

A MAGYAR NYELV
TÖRTÉNETI-ETIMOLÓGIAI SZÓTÁRA

IV. KÖTET

MUTATÓ

Főszerkesztő
BENKŐ LORÁND

Szerkesztők
S. HÁMORI ANTÓNIA ZAICZ GÁBOR

Munkatársak
GERSTNER KÁROLY, CZ. PAPP KATALIN, F. PÉTERFY ÉVA
V. SARKADI NAGY JOZEFA



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST 1984

A MAGYAR NYELV
TÖRTÉNETI-ETIMOLÓGIAI
SZÓTÁRA

NEGYEDIK KÖTET

MUTATÓ



AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST 1984

504543

504543

Lektor

IMRE SAMU

MAGYAR
TUDOMÁNYOS AKADÉMIA
KÖNYVTÁRA

ISBN 963 05 3494 0

© AKADÉMIAI KIADÓ, BUDAPEST 1984

PRINTED IN HUNGARY

M. TUD. AKADÉMIA KÖNYVTÁRA
Könyvtár 1322 / 119 84 sz.

TARTALOMJEGYZÉK — INHALT

Tájékoztató	9
Zur Orientierung	17
Betűrendes eligazító az egyes nyelvekhez	25
Alphabetisches Verzeichnis der Sprachen	29
Általános rövidítések — Allgemeine Abkürzungen	33
Szómutató — Wörterverzeichnis	35
Magyar — Ungarisch	37
Uráli nyelvek — Uralische Sprachen	147
Finnugor nyelvek — Finnisch-ugrische Sprachen	147
Ugor nyelvek — Ugrische Sprachen	147
Vogul — Wogulisch	147
Osztják — Ostjakisch	152
Permi nyelvek — Permische Sprachen	159
Zürjén — Syrjänisch	159
Votják — Wotjakisch	163
Volgai nyelvek — Wolgasprachen	166
Cseremisiz — Tscheremissisch	166
Mordvin — Mordwinisch	169
Finnugori nyelvek — Ostseefinnische Sprachen	172
Finn — Finnisch	172
Észt — Estnisch	175
Egyéb finnségi nyelvek — Sonstige ostseefinnische Sprachen	177
Lapp — Lappisch	178
Szamojéd nyelvek — Samojedische Sprachen	180
Északi szamojéd nyelvek — Nordsamojedische Sprachen	180
Jurák — Jurakisch	180
Jeniszeji — Jenissejsamojedisch	182
Tavgi — Tawgy	183
Déli szamojéd nyelvek — Südsamojedische Sprachen	184
Szelkup — Selkupisch	184
Kamasz — Kamassisch	186
Egyéb déli szamojéd nyelvek — Sonstige südsamojedische Sprachen	187

Altaji nyelvek — Altaische Sprachen	188
Török nyelvek — Türkische Sprachen	188
Oszmán-török — Osmanisch	188
Csuvas — Tschuwaschisch	192
Egyéb török nyelvek — Sonstige türkische Sprachen	193
Közelebről meg nem határozott török nyelvi adatok — Näher nicht bestimmte türkische Angaben	201
Mongol nyelvek — Mongolische Sprachen	202
Mongol — Mongolisch	202
Egyéb mongol nyelvek — Sonstige mongolische Sprachen	203
Mandzsú-tunguz nyelvek — Mandschu-tungusische Sprachen	204
Mandzsú — Mandschu	204
Tunguz — Tungusisch	204
Indoeurópai nyelvek — Indoeuropäische Sprachen	205
Ind nyelvek — Indische Sprachen	205
Óind nyelvek — Altindische Sprachen	205
Óind (szanszkrit) — Altindisch (Sanskrit)	205
Középipind nyelvek — Mittelindische Sprachen	205
Középipind (prákrit) — Mittelindisch (Prakrit)	205
Újind nyelvek — Neuindische Sprachen	206
Indiai újind nyelvek — Neuindische Sprachen Indiens	206
Cigány Zigeunerisch	206
Dard nyelvek — Dardische Sprachen	207
Iráni nyelvek — Iranische Sprachen	207
Óiráni nyelvek — Altiranische Sprachen	207
Avesztai — Awesta	207
Óperzsa — Altpersisch	207
Egyéb óiráni nyelvek — Sonstige altiranische Sprachen	208
Középiráni nyelvek — Mitteliranische Sprachen	208
Középperzsa — Mittelpersisch	208
Egyéb középiráni nyelvek — Sonstige mitteliranische Sprachen	208
Újiráni nyelvek — Neuiranische Sprachen	208
Újperzsa — Neupersisch	208
Oszét — Ossetisch	210
Egyéb újiráni nyelvek — Sonstige neuiranische Sprachen	210
Kelta nyelvek — Keltische Sprachen	211
Germán nyelvek — Germanische Sprachen	211
Keleti germán nyelvek — Ostgermanische Sprachen	211
Gót — Gotisch	211
Északi germán (skandináv) nyelvek — Nordgermanische (skandinavische) Sprachen	211
Óészaki germán — Altnordisch	211
Svéd — Schwedisch	212
Norvég — Norwegisch	212
Dán — Dänisch	212
Izlandi — Isländisch	213
Északi-tengeri germán nyelvek — Nordsee germanische Sprachen	213
Angol — Englisch	213
Fríz — Friesisch	233
Nyugati germán nyelvek — Westgermanische Sprachen	233

Német — Deutsch	233
Jiddis — Jiddisch	294
Alnémet — Niederdeutsch	295
Németalföldi — Niederländisch	295
Afrikánsz — Afrikaans	296
Longobárd — Langobardisch	296
Rómán nyelvek — Romanische Sprachen	296
Latin — Lateinisch	296
Rómán — Rumänisch	329
Olasz — Italienisch	337
Provanszál — Provenzalisch	357
Francia — Französisch	357
Spanyol — Spanisch	384
Portugál — Portugiesisch	387
Egyéb román nyelvek — Sonstige romanische Sprachen	388
Szláv nyelvek — Slawische Sprachen	388
Ógyházi szláv — Altkirchenslawisch	388
Keleti szláv nyelvek — Ostslawische Sprachen	390
Orosz — Russisch	390
Fehérorosz — Weißrussisch	412
Ukrán — Ukrainisch	413
Nyugati szláv nyelvek — Westslawische Sprachen	416
Lengyel — Polnisch	416
Szlovák — Slowakisch	423
Cseh — Tschechisch	435
Szorb — Sorbisch	445
Poláb — Polabisch	446
Déli szláv nyelvek — Südslawische Sprachen	446
Bolgár — Bulgarisch	446
Macedón — Mazedonisch	451
Szerb-horvát — Serbokroatisch	452
Szlovén — Slowenisch	467
Közelebről meg nem határozott szláv nyelvi adatok — Näher nicht bestimmte slawische Angaben	475
Balti nyelvek — Baltische Sprachen	476
Lett — Lettisch	476
Litván — Litauisch	476
Egyéb indoeurópai nyelvek — Sonstige indoeuropäische Sprachen	476
Örmény — Armenisch	476
Görög — Griechisch	476
Dák — Dakisch	485
Albán — Albanisch	485
Sémi-hámi nyelvek — Hamito-semitische Sprachen	487
Sémi nyelvek — Semitische Sprachen	487
Keleti sémi nyelvek — Ostsemitische Sprachen	487
Akkád — Akkadisch	487
Északnyugati sémi nyelvek — Nordwestsemitische Sprachen	487
Arám — Aramäisch	487
Föníciai — Phönizisch	487
Héber — Hebräisch	487

Délnyugati sémi nyelvek — Südwestsemitische Sprachen	488
Arab — Arabisch	488
Amhara — Amharisch	490
Közelebről meg nem határozott sémi nyelvi adatok — Näher nicht bestimmte semitische Angaben	490
Hámi nyelvek — Hamitische Sprachen	490
Óegyiptomi — Altägyptisch	490
Kopt — Koptisch	490
Kaukázusi nyelvek — Kaukasische Sprachen	491
Paleoszibériai nyelvek — Paläoasiatische Sprachen	491
Jukagir — Jukagirisch	491
Sino-tibeti nyelvek — Sino-tibetische Sprachen	491
Kínai — Chinesisch	491
Tibeti — Tibetisch	492
Ausztronéz nyelvek — Austronesische Sprachen	492
Maláj — Malaiisch	492
Egyéb ausztronéz nyelvek — Sonstige austronesische Sprachen	492
Dravida nyelvek — Drawidische Sprachen	492
Indián nyelvek — Indianersprachen	492
Egyéb nyelvek — Sonstige Sprachen	493
Sumér — Sumerisch	493
Etruszk — Etruskisch	493
Japán — Japanisch	493
Koreai — Koreanisch	493
Eszkimó — Eskimoisch	493
Hottentotta — Hottentottisch	493
Eszperantó — Esperanto	493

TÁJÉKOZTATÓ

1. Az itt közreadott mutató célja elsősorban az, hogy elősegítse „A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára”-nak anyagában a könnyű, gyors és biztos eligazodást. Erre ugyanis a szótár szerkezete önmagában, betűrendben közölt címszavai meg az egyes szócikkek végén szereplő etimológiai utalásai ellenére sem alkalmas, nemcsak a három kötet több százezres adatának pusztá mennyisége folytán, hanem az adatok változatos jellege és az azonos szavakra vonatkozóan többrendbeli lelőhelye következtében is. Így van ez egyrészt a magyar nyelvi anyag tekintetében, hiszen egy-egy szó régi nyelvi és nyelvjárási változatai, alakilag vagy jelentésbelileg elhomályosult származékai nem mindig kapcsolhatók magától értetődően az egyes címszavakhoz; de mutató nélkül jóformán megtalálhatatlanok a szótárban önálló címszóként nem tárgyalt, illetőleg más címszavak alatt közölt szavak és szószerkezetek, a magyarázatul felhozott analógiák, a származásbeli elhárítások stb. is. Másrészt, a megtalálhatóság nehézségei talán még fokozottabb mértékben merülnek föl az idegen nyelvi anyag adatait keresők számára, mivel az alaki eltérések nagyon nehezítik vagy éppen lehetlenné is tehetik a magyar nyelvi címszó alapján való megtalálásukat.

Bár a mutató elsőrendű célja kétségt kívül a szótár „rejtett” magyar és idegen nyelvi anyagának megtalálására vezérlés, bizonyos szempontokból segítséget kíván nyújtani a nem csupán egyes szavakkal foglalkozó, hanem tágabb, átfogóbb célú és jellegű szótörténeti-etimológiai kutatások számára is. Ezt a törekvést szolgálja például a valamilyen vonatkozásban egybetartozó szavak tömbösítése, az összetételek azonos tagjainak együttes felvétele, az idegen nyelvi adatok közelebbi — belső nyelvi változatokra is utaló — meghatározása stb.

2. A mutató anyagának elrendezése az ilyen természetű munkák általában szokásos gyakorlatát követi. A használat útbaigazító különféle segédletek után a nyelvcsaládok és ezeken belül a nyelvek sorrendjében közöljük az anyagot. A nyelvcsaládok és nyelvek tagolódása, felosztása — mint ismeretes — nem teljesen egyértelmű és eleve adott a nyelvtudományban. Ezért természetesen egyes részletekre vonatkozóan más felosztási lehetőségek is szóba jöhettek volna. Mi mindenesetre e felosztás elvi alapjainak és nemzetközi gyakorlatának figyelembevétele mellett is igyekeztünk tekintettel lenni egyrészt a magyarnak mint a mutató alapnyelvének tudománytörténeti hagyományaira, másrészt a keresők, használók gyakorlati érdekeire. Ennek jegyében például az uráli nyelvcsaládból kiemelve előre vettük a szótár magyar nyelvi anyagát, utána a közelebbi és távolabbi rokon nyelvek anyagát közöltük, és a többi nyelvcsaládra, illetőleg nyelvekre ezek után kerítettünk sort. Azokat a nyelvcsaládokat, illetőleg nyelveket, amelyek szótárunkban többnyire csak kevés számú anyaggal szerepelnek,

technikai okokból nem tagoltuk a szótárunk számára nagyobb nyelvi anyagot nyújtó nyelvcsaládok és nyelvek mintájára, hanem anyagukat összevontuk. Az összevonás ténylegesen annyit jelent, hogy egyes nyelvcsaládokat nem bontottunk külön nyelvekre, hanem e g y fejezetbe sűrítettük őket, és a nyelvi tagolódást csak a keresőszók után tüntettük föl.

Az idegen nyelvi adatok közlése előtt az adatok rövidített minősítéseit németül feloldjuk. Ha a rövidített minősítések nem területi, időbeli, rétegnyelvi stb. változatokra vonatkoznak, hanem külön, önálló nyelveket jelölnek, akkor a nyelvek jelzésére a feloldások elé csillagot teszünk.

Bizonyos nyelvcsaládok, nyelvek anyagának közlésében a magyar szempontból való rátekintés mellett figyelemmel voltunk a hozzájuk kapcsolódó nyelvtudományi diszciplínák szokásaira is. Így például a török nyelvcsaládból kiemeltük az oszmán-török és a csuvas anyagot, a többi török nyelv anyagát viszont az előbb mondottak értelmében összevontan tettük közzé. Egyes nyelvcsaládok esetében a kronológiai tagolás hagyományait is tekintetbe vettük.

3. Annak ellenére, hogy a mutató híven igyekszik követni a szótár anyagát, önmagában természetesen nem forrásértékű segédeszköz, tehát filológiai szempontból csak a szótárral együtt, illetőleg azon keresztül használható. Ez magától értetődőleg következik azokból a szerkezeti-technikai jellegű egyszerűsítésekből és egységesítésekből, amelyeket egybeállításakor végre kellett hajtani. Ezek jellegéről az alábbiak adnak majd részletesebb tájékoztatást.

A mutató nemcsak a szorosabb értelemben vett nyelvi adatok tekintetében nem forrásértékű, hanem a szótörténeti megállapításokra, etimológiai magyarázatokra vonatkozóan sem közvetlen kalauz, tehát mindenképpen csak a szótár segítségével igazít el. Mivel a mutató csupán adatok és magyarázatok szótári leőhelyére utal, annak semmiféle eredetmeghatározó jelentősége nincs, hogy a mutatóba fölvett szavak mely szótári címszóhoz kapcsolódnak.

A mutató idegen nyelvi anyagára vonatkozóan egy fontos szempontot külön ki kell emelnünk. A szótár mindig adott forrásokból idéz, ezek a források azonban — jellegbeli, időbeli stb. különbségeik következtében — az egyes nyelveken belül is igen változatos, gyakran erősebben is eltérő átírási módokat alkalmaznak. A szótárnak ez a különböző források okozta tarkasága a mutatóban is jelentkezik, sőt az átírási különbségek itt válnak igazán feltűnővé. A szótár tükrözte gyakorlaton azonban nem változtathattunk, mivel a mutató a szótár anyagát van hivatva közvetíteni, s nem vállalkozhatott az adatok valamilyen egységes átírására, mert ez a filológiai pontosság elleni vétségén kívül a mutató adatainak a szótárban való visszakeresését is nehezítette volna.

4. A mutatóba minden olyan szót, szó szerkezetet felvettünk, amely egy-egy szóra vonatkozóan valamilyen szempontból eligazítást nyújthat, de a szótárban való megtalálása nehézségekbe ütközhet. Noha a fölvétel meghatározott szempontok szerint történt, a hatalmas adattömegeből és a sokfelé elszórt szótörténeti-etimológiai jellegű megjegyzésekből való válogatás — különösen a határesetekben — nyilvánvalóan nem mentes a némileg szubjektív megítéléstől. Sőt egyes esetekben akár szándékosan is eltértünk az eleve meghatározott szempontoktól, igyekeztünk a kereső fejével gondolkodni.

A magyar nyelvi adatoknak a mutatóba való felvételében a következő főbb elveket tartottuk irányadóknak:

A szótár minden címszava és alcímszava természetesen nem szerepel a mutatóban, csupán azok, amelyekről más szócikkekben is szó esik. Felvettük viszont azt a néhány alcímszót, amelyre a szótárban — szerkesztési hiányosságként — nincs betűrendi utalás; pl. **presszó** → eszpresszó.

Bekerültek a mutatóba a címszavaknak azok a fontosabbnak tűnő régi nyelvi és nyelvjárási változatai, amelyeket nem lehet jól felismerhetően azonosítani címszavukkal. Fölvettünk továbbá egyéb, etimológiai magyarázatként előforduló régi nyelvi és nyelvjárási szóalakokat is. Mindezek azonban magától értetődőleg nem eredeti helyesírásukkal, hanem mai nyelvi alakjukra átírva, mintegy „köznyelviesítve” szerepelnek a mutatóban, s ilyen jellegükben gyakran több adatot is összefoghatnak, egybesűrítethetnek. Így pl. az *endelög-andalog* alakot *endeleg-andalog*, a *Tságárság* alakot *cságárság*, a *cziónög* alakot *csönög* formában vettük fel. Az alakváltozatokkal bővebben éltünk az elavult szavak és a tájzavak esetében. Pl. a népnyelvi **csinga**¹ címszónak *csöngge*, *csenge* és *cinge* változatait emeltük ki. Ha egy-egy címszónak sok alakváltozata szerepel a szótárban, a főbb típusok közül a legjellemzőbbeket válogattuk össze, hogy mintegy átfogják a variációs skálát; az egyjelentésű köznyelvi szavaknál azonban viszonylag szigorúbb mércét alkalmaztunk. Így a *csalán* címszó számos alakváltozata közül csak a *csinár* és *csona* alak került be a mutatóba. Azaz a magyar anyag a mutató használójától megkíván bizonyos nyelvtörténeti és nyelvjárástani ismereteket. Eredeti írásváltozatot csak akkor vettünk át, ha a mai alakban való megadásban bizonytalanságok merültek föl; de ilyen esetben is elsőként a feltehető köznyelviesített változat került az első helyre; pl. *Serges*: *Sergys* szn. → sereg. A címszavakkal alakilag megegyező magyar személy- és helyneveket csak akkor közöljük a mutatóban, ha etimológiailag elsődlegesek, tehát a magyar közső ezekből lett; pl. *Előd* szn. → előd. — A szótár szótörténeti részében közölt származékoknak a válogatásában fő szempontunk az alapszóhoz való kapcsolhatóság mértéke volt. Az alapszótól alakilag vagy jelentésbelileg erősebben eltávolodott származékokat általában felvettük; pl. *fülled* → fűt, illetve *alakos* 'Gaukler usw.' → alak. A világosan felismerhető származékokat általában nem irányítjuk alapszavukhoz; ezek közül csak azokat közöljük, amelyek a szótár más szócikkeiben is szerepelnek. Így pl. az *ad* címszó *adogat* származékát csak a *szervál* szócikkébe irányítottuk.

Az idegen nyelvi szóalakok legnagyobb része bekerült a mutatóba. A magyar anyaghoz képest általában kevésbé válogattunk, ha egy szónak valamely nyelvből több megfelelőjét közli a szótár; ezek ugyanis a kérdéses idegen nyelven belül rendszerint külön minősítéssel (korra, nyelvjárássra stb. való utalással) vannak ellátva, és nemegyszer erősebben is eltérnek egymástól; pl. *krumbeer* b.-o., *krümpea* b.-o., *krumpeal* B., *krumpir* b.-o., *krumpirn* Szil., *krumpl* h. b.-o., *krumpm* b.-o., *krumppiⁿ* h. b.-o. → krumpli. Idegen nyelvi adatok felvételére csak akkor nem került sor, ha több, minősítés nélküli vagy azonos minősítésű és alakilag, valamint jelentésbelileg egymáshoz közel álló szó szerepelt valamely magyar szó megfelelőjeként. Pl. a *patróna* szócikkében idézett latin *dominare* és *dominari* alakok közül csak a *dominari* alakot, a *tubák* szócikkében közölt északkeleti olasz változatok közül csak a *tabák* és a *tabáq* alakot vettük fel. Az idegen tulajdonnevek viszont kivétel nélkül benne vannak a mutatóban.

Mind a magyar, mind az idegen nyelvi szóalakok közül kimaradtak a mutatóból azok, amelyek a szótárban a kikövetkeztetésre utaló csillagos jelzéssel szerepelnek. — A szótárba hibásan bekerült magyar és idegen nyelvi adatokat a mutatóban kijavítottuk: az egyszerűbb sajtóhibák esetében csak a javított alakot

adjuk meg, a nagyobb, feltűnőbb hibákra a hibás alak külön feltüntetésével is utalunk. Mindez elsősorban az idegen nyelvi adatokkal kapcsolatban azt is jelenti, hogy ha a szótár és a mutató adata nem teljesen azonos, elvileg a mutató adata a helyes.

Az etimológiai magyarázatokból bekerült a mutatóba lényegében minden olyan magyar vagy idegen nyelvi szó, kifejezés, amely nem a neki megfelelő címszó szócikkében szerepel. Ezek legtöbbje vagy magyarázati segédletként, analógiaként van „elrejtve” az egyes szócikkekben (pl. *hasznavehetetlen* → okvetlen), vagy az etimon elhárítása miatt került oda (pl. *Taube* → tuba), és a mutató utalása nélkül jóformán megtalálhatatlan, mert a szótári cikkeylek alatti Vö.-ben nincs föltüntetve.

5. A mutató szerkezeti felépítésének alapja egyrészt a keresőszó, amely az a magyar vagy idegen nyelvű szóalak, mely iránt a használó érdeklődhet; másrészt az irányyszó, mely a használót a lelőhelyre vezeti, és a szótár szócikkeinek bevezető címszavával azonos. A lelőhelyet tehát — a könnyebb megtalálhatóság kedvéért, illetőleg mivel a szótár egy-egy lapján gyakran több címszó fordul elő — nem lapszám, hanem címszó jelöli. A keresőszó — az alább jelzett kivételt nem tekintve — általában dőlt betűvel, az irányyszó mindig álló betűvel van szedve, közöttük *n y í l* (→) jelöli a keresés irányát; pl. *bibál* → *bíbe*-lődik. Azokat a keresőszókat, amelyek a szótárban címszóként, illetőleg alcímszóként szerepelnek, félkövér betűtípussal jelöljük; pl. *denevér* → *lidérc*. A → jelnek a fentebb mondottak értelmében nincs etimológiára utaló szerepe. — A mutató tételeiben (egységeiben) leggyakrabban egy keresőszó és egy irányyszó fordul elő (pl. *koffein* → kávé), de persze nem ritka bármelyiknek többszörös előfordulása sem (l. alább).

A mutató több elemből álló tételei a következő típusokból kerülnek ki:

Az ugyanarra az irányszóra vonatkozó, tehát ugyanabban a szócikkben keresendő szavakat egy tételben, betűrendben egymást követően adjuk meg; pl. *csötölő, csötönköl, csötönödik* → *csötönöz*. — Ha a keresőszó a szótár több szócikkében is megtalálható, az irányszók ugyancsak egy tételben, betűrendben követik egymást; pl. *habarcs* → *habar, habókos, kuburc*.

Ha a keresőszó kapcsolatban áll más szavakkal, például különféle összetételekben, szókapcsolatokban, szólásokban stb. szerepel, a rá vonatkozó adatokat egy tételben közöljük. Az ilyen, gyakran sok adatot egybefoglaló „bokrosításban” előforduló főbb típusokat a jobb áttekinthetőség érdekében || és | tagoló jellel választjuk el egymástól. A || jel a nagyobb, a | jel a kisebb szerkezeti egységek elkülönítésére szolgál; pl. *Wein* → *siller* || *~schlauch* → *iszák*² | *~stein* → *borkő* || *Brannt~* → *pálinka* | *Stroh~* → *furmint*. — Az efféle egy tételbe foglalás alól csupán a bokorba került kiemelt szavak származékai, valamint erősebben eltérő alakváltozatai kivételek; ezek mint külön lexikai egységeknek fölfogható nyelvi elemek általában külön tételként jelennek meg mutatónkban. Így pl. az *orca* szó, amely a szótárban az *arc* címszó alakváltozataként szerepel, a mutatóba külön tételként került be. Ugyanígy külön tétel a *kád* címszó *kádas* származéka is.

A keresőszók sorrendjét általában az egyes nyelvek köznyelvi helyesírásának betűrendje szabja meg. Ez alól a közlési elv alól kivételt teszünk, ha valamely nyelv adatai teljesen vagy jó részben fonetikus írással szerepelnek a szótárban. A sorrend ilyenkor többnyire a kérdéses nyelv nyelvtudományában követett betűrendi szokások szerint alakul (pl. egyes uráli nyelvekben). — A betűrend a mutató tételeinek fentebb ismertetett szerkezete következtében két irányban

is érvényesül: az egyes külön tételeket tekintve függőleges irányban, a tömbösített és bokrosított tételekben vízszintes irányban is. Az utóbbi esetben a betűrendet néhányszor kissé módosítottuk, ha azt valamely különleges szempont megkívánta.

A keresőszók jelentéseinek megadására általában nem volt szükség. Csupán olyankor közlünk jelentést, amikor az egyes szavak közti eligazodást, illetőleg a félreérthetőség elkerülését a kereső érdekében szükségesnek tartottuk; például a homonimák mellett, vagy az olyan származékoknál, amelyeket éppen jelentésüknek az általánosan ismerttől eltérő volta miatt vettünk föl a mutatóba; pl. *Boa* 'Riesenschlange' → *boa*¹ és *Boa* 'Halspelz' → *boa*², illetve *bokros* 'wild <Pferd> usw.' → bokor. A magyar nyelvi anyagban a szótár címszavaival vagy alcímszavaival azonos — és más betűtípussal szedett — szavak mellett azonban nem adunk jelentést.

A szótárnak a nyelvi adatokra vonatkozó minősítéseit — melyek az idegen nyelvi anyagban nagyon gyakoriak, és a kérdéses szavak belső nyelvi helyzete utalnak — a mutatóban megtartottuk, és a keresőszó után tüntettük föl; pl. *wurscht* b.-o., *Würschtel* au. → virsli. Az idegen nyelvi anyag minősítetlen formái tehát — a szótár gyakorlata alapján — a mutatóban is azt jelzik, hogy e szavak a kérdéses nyelvben köznyelvi értékűek, vagy legalábbis általánosabban elterjedtek (a latin anyagban például ilyenek a klasszikus latin megfelelőik). Bizonyos esetekben előfordult, hogy a szótárban a minősítés azért maradt el, mert az etimológia szempontjából ennek feltüntetése nem volt okvetlenül fontos: az ilyen minősítések pótlására a mutató nem vállalkozhatott. Például a nyilvánvalóan egyházi latin *abbatissa* szó minősítését utólag nem jelöltük. A mutatóban feltüntetett minősítések rövidítése túlnyomórészt megegyezik a szótárban használtakkal. Néhány esetben azonban technikai egyszerűsítés, illetőleg helykímélés céljából a szótár enemű jelzéseit jobban lerövidítettük; pl. az „ausztriai” helyett „au.”-t, a „baj.-osztr.” helyett „b.-o.”-t használunk. A mutatóban alkalmazott rövidítések részben az „Általános rövidítések” című fejezetben, részben pedig az illető nyelvek előtt találhatóak.

6. Az eddig tárgyalt technikai jeleken kívül a mutatóban még a következő jelzéseket alkalmaztuk:

A kettőspontnak az egyes tételeken belüli egységeket összefoglaló szerepe van, illetőleg különféle jellegű kiemelésekre utal; pl. *szepekedik*, *szepeleg*: 'wimmern' → szepelkedik, illetve *tenyész*:- ~*bika*, ~*ló*, ~*nedv* → tenyészik, illetve *kämpfen*: *gegen Windmühlen* ~ → szélmalomharc, illetve *Brechen*: *Kopf*~; *brechend*: *kopf*~ → fejtörés, illetve *Sók*: *Souc* szn. → csókol.

A tilde (~) jel a több szót magában foglaló bokrosított, tömbösített tétel első szóalakjára vagy a tételen belül pontosvesszővel elválasztott kisebb egységek első szóalakjára vonatkozik; pl. *Bahn*: ~*brecher* → úttörő | ~*hof* → pályaudvar || *Eisen*~ → vasút | *Vizinal*~ → vicinális, illetve *felfogás*: *köz*~; *felháborodás*: *köz*~ → köz-. A minősítésre azonban a ~ érvénye már nem terjed ki; pl. *au* szlk. N., ~ *wea* T., ~ *weh* → óbégat. — A tapadó ~ jel egybeírást, a nem tapadó különírást jelöl; pl. *fazék* → bádog || *lábás* ~ → lábos || *vászon*~ → vászoncseléd.

A több egységet magában foglaló, nagyobb terjedelmű tételekben alkalmazott || és | választó jeleken kívül a mutató még két másik választó jelet is használ. A pontosvessző a kettőspont után következő tételrészeket zárja le; pl. *fütykő*, *fütyő*: 'Klappmesser'; *fütyő* 'Haube' → fütykős. — A vesszőnek

kettős szerepe van: a) Az egyes keresőszók, illetőleg irányszók elválasztása; pl. *kótya, kótyalagos, kótyás* → kótyagos, illetve *fickándozik* → *bikfic, fészkelődik, fickó, vicok*. b) Az idegen nyelvi anyagban a nem minősített adatoknak a minősítettektől való elválasztása; pl. *Biskotte, biskotten* b.-o., *Biskuit* → piskóta. Abban az esetben pedig, amikor egy szó a kérdéses nyelvben ugyanolyan formában él köznyelvi szinten is, és egy vagy több belső nyelvi változatban is, a szóalakot nem ismétljük meg, hanem a minősítést vagy minősítéseket a vessző után adjuk meg; pl. *Kredenz, R.*, au. → kredenc.

Kerek zárójelet a mutató a következő esetekben használ, mindig a keresőszók testén belül: a) Követi a szótár gyakorlatát a kettős nyelvi formák, alakváltozatok egyszerűsítésében; pl. *absinth(e)* → abszint. b) A szótárban két alakban közölt, jórészt hangtani, ritkábban alaktani változatokat a zárójel segítségével egy változatba tömöríti, amennyiben ez technikailag lehetséges, és félreértést nem okoz; pl. *elepha(n)s* → elefánt. c) A morfémahatárok feltüntetésére magyarázatképpen, amennyiben ezt az érthetőség szempontja megkívánja; pl. *kolletta(bor)* → köleda.

Csúcsos zárójelben áll a mutatóban — a keresőszó után — a jelentést pótló, értelemkiegészítő minősítés, amennyiben az egyébként szükséges jelentésmegadás körülményes lett volna, vagy ha a tágabb jelentéskör meghatározása is elégséges; pl. *Akkord* <in der Musik> → akkord², illetve *há* <Füllwort> → hát².

Szögletes zárójelben a szótár hibás adatai vannak. Ilyen esetekben a mutatóban elől áll a kijavított alak, ezt követi a szögletes zárójelbe tett hibás alak; pl. *peluche* [*pleuche*] → plüss.

7. Mutatónk anyaga viszonylag nagy terjedelmű. A terjedelem megítélésében azonban számításba kell venni, hogy „A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára” az európai nyelvek legnagyobb méretű etimológiai szótárai közé tartozik, mivel a magyar nyelvészeti iskola hagyományai tüzetes szótörténeti adatolást és részletes etimológiai bizonyítást követeltek meg. Ezt a különlegesen nagyméretű anyagot kellett mutatónkba beépíteni. Mutatónk méreteivel azonban ennek ellenére sem állunk egyedül a nemzetközi gyakorlatban: mind a régebben, mind az újabban megjelent etimológiai szótári mutatók közül nem egy jár hasonló úton, messzemenően kiszorgálni kívánván a használók, keresők érdekeit. Elegendő itt utalni csupán két példára. Az egyik és régebbi a *Walde—Pokorny-féle „Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen”* III. köteteként megjelent *Register* (Berlin und Leipzig, 1932.). A másik és újabb egyik rokon nyelvünk, a finn nyelv etimológiai szótárának a mutatója, a „*Suomen kielen etymologinen sanakirja*” VII. köteteként megjelent „*Sanahakemisto*” (Helsinki, 1981. *Suomalais-ugrilainen Seura*).

Mutatónk viszonylag bonyolult szerkezetét is a beépített hatalmas és változatos nyelvi anyag magyarázza. E tekintetben utalni kell mindenekelőtt arra, hogy „A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára”-nak magyar nyelvi anyagát az etimológiai szempontok mellett nagymértékben figyelembe vett szótörténeti szempontok érvényesítése is igen sokrétűvé, különféle rendű és rangú szóalakokat magában foglalóvá tette. Másfelől az idegen nyelvi megfelelőeknek és párhuzamoknak a szótárban való bőséges és nagyon gyakran a kérdéses nyelvek belső viszonyait is feltüntetető közlése is következményekkel járt a mutató összeállításában. Így például azzal, hogy egy-egy, a magyar számára fontosabb rokon és idegen nyelv adatai sokezeres, belsőleg is erősen tagolódó tételekre rúgnak; vagy

azzal, hogy a szótárba a világnak több száz nyelvéből és e nyelvek még sokkal több területi, időrendi stb. rétegéből kerültek be adatok, melyeket a mutatóba be kellett építeni.

Hogy a szótár megjelenését mutatója ily sok évvel követi, abban e tényezők nem kis szerepet játszottak.

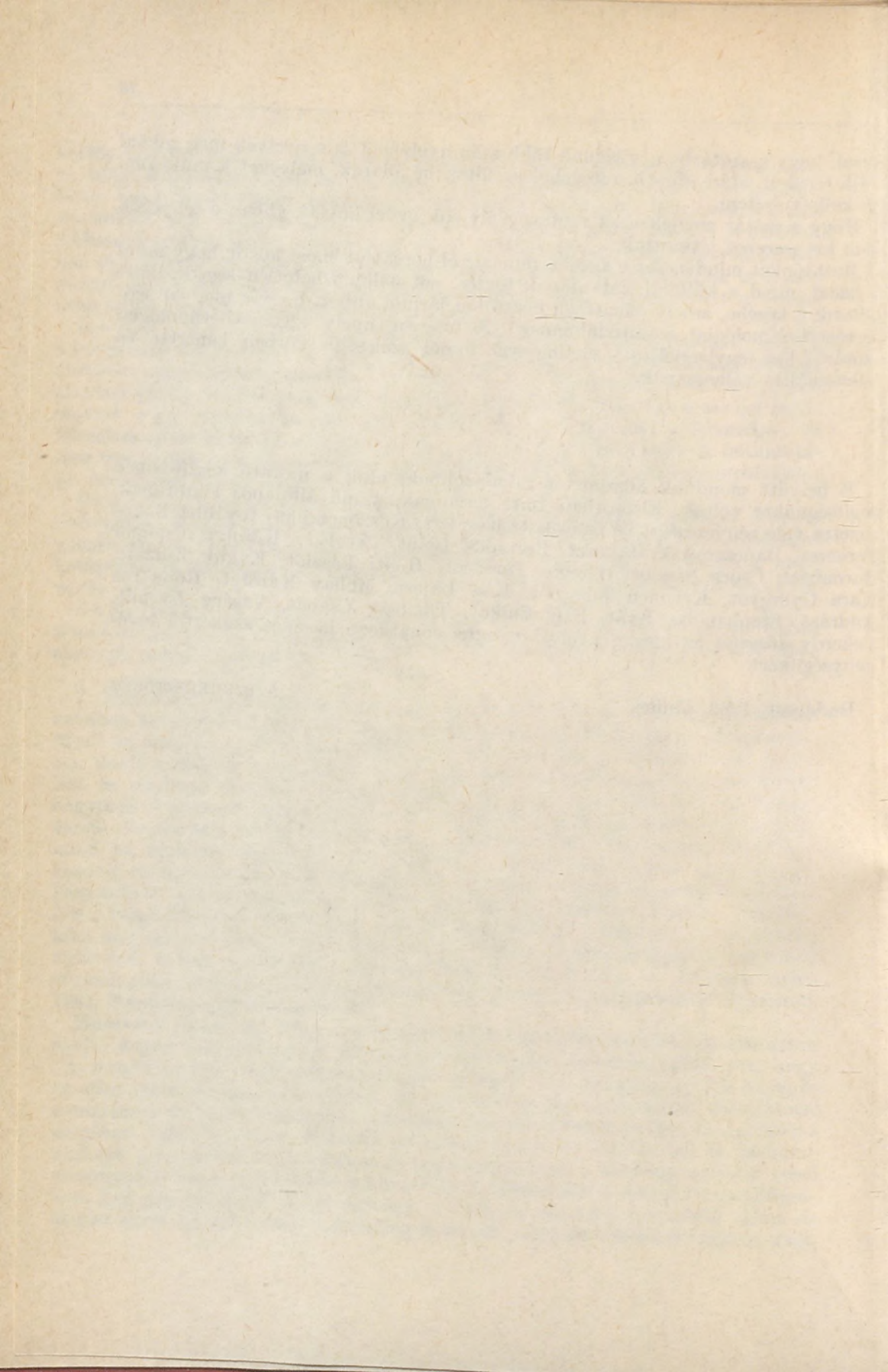
Mutatónkat mindenesetre azzal a reménnyel bocsátjuk most közre, hogy mind a hazai, mind a külföldi kutatóknak fontos, sőt nélkülözhetetlen segédeszközt adtunk a kezébe, amely jelentősen hozzá fog járulni ahhoz, hogy a magyar szótörténeti-etimológiai szakirodalomnak „A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára”-ban egybegyűjtött eredményei minél szélesebb körben ismertté és felhasználttá válhassanak.

*

E helyütt mondunk köszönetet mindazoknak, akik a mutató készítésében segítségünkre voltak. Elsősorban Imre Samunak, a mű általános lektorának, tüzetes véleményezéséért és értékes tanácsaiért. Köszönet illeti továbbá Bakos Ferencet, Bańczerowski Januszt, Boronkai Ivánt, Czeglédy Károlyt, Csongor Barnabást, Csúcs Sándort, Gregor Ferencet, Honti Lászlót, Kakuk Zsuzsát, Kara Györgyöt, Kelemen Tibornét, Kiss Lajost, Mollay Károlyt, Róna-Tas Andrást, Stephanides Évát, Szíj Enikőt, Töttössy Csabát, Vásáry Istvánt, Vekerdy Józsefet az idegen nyelvi anyagra vonatkozó hasznos szakértői tevékenységükért.

Budapest, 1982. június

A SZERKESZTŐSÉG



ZUR ORIENTIERUNG

1. Der Registerband bezweckt die Orientierung des Benutzers, daß er sich im Material des »Historisch-etymologischen Wörterbuches der ungarischen Sprache« (»A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára«) leicht, schnell und sicher zurechtfinde. Dazu genügt nämlich der Aufbau des Wörterbuches allein nicht, trotz der in alphabetischer Reihe aufeinander folgenden Stichwörter sowie der am Ende der einzelnen Wortartikel stehenden etymologischen Hinweise, nicht nur wegen der mehreren hunderttausend Angaben der drei Bände, sondern auch wegen der mannigfaltigen Eigenart und des mehrmaligen Vorkommens der Angaben. Dies gilt einerseits hinsichtlich des ungarischen Materials, da die Varianten der älteren Sprache und die mundartlichen Varianten eines Wortes, seine formal und in der Bedeutung verdunkelten Ableitungen den einzelnen Wortartikeln gewöhnlich nicht immer angeschlossen werden können; doch ohne ein Register wären auch die im Wörterbuch als selbständige Stichwörter nicht behandelten, beziehungsweise die unter anderen Stichwörtern angegebenen Wörter und Wortfügungen sozusagen unauffindbar, ebenso die zur Erklärung zitierten Analogien, die abgelehnten Etymologien usw. Die Schwierigkeiten beim Auffinden erheben sich andererseits, vielleicht noch in gesteigertem Maße, bei den Angaben des fremdsprachlichen Materials, da die formalen Abweichungen das Auffinden aufgrund des ungarischen Stichwortes sehr erschweren oder sogar unmöglich machen können.

Obwohl der vordringliche Zweck des Registerbandes zweifellos der Hinweis zum Auffinden des »verborgenen« ungarischen und fremdsprachlichen Materials des Wörterbuches ist, möchte er in gewisser Hinsicht nicht nur der Einzelwortforschung, sondern auch einer breiteren, umfassenderen wortgeschichtlich-etymologischen Forschung Hilfe leisten. Dieser Absicht dient z. B. die Zusammenfassung irgendwie zusammengehörender Wörter, die gleichzeitige Aufnahme übereinstimmender Glieder der Zusammensetzungen, die nähere — oft auch auf innersprachliche Varianten hinweisende — Bestimmung der fremdsprachlichen Angaben usw.

2. Die Anordnung des Materials im Register folgt der üblichen Praxis von Werken solcher Art. Nach den verschiedenen Behelfen wird das Material in der Reihenfolge der Sprachfamilien bzw. der Sprachen geboten. Die Gliederung der Sprachfamilien und der Sprachen, ihre Aufteilung ist in der Sprachwissenschaft — wie bekannt — nicht ganz eindeutig und nicht von vornherein gegeben. So wären in einigen Einzelheiten selbstverständlich auch andere Möglichkeiten vorhanden gewesen. Allenfalls haben wir außer der prinzipiellen Grundlage und der internationalen Praxis einerseits auch die wissenschaftsgeschichtlichen Tra-

ditionen des Ungarischen als Zielsprache des Registers beachtet, andererseits die praktischen Interessen der Benutzer vor Augen gehalten. In diesem Sinne haben wir z. B. das ungarische Material aus dem der uralischen Sprachfamilie gesondert nach vorne gesetzt, danach das Material der näher und entfernter verwandten Sprachen geboten. Erst dann kommt die Reihe an die anderen Sprachfamilien bzw. Sprachen. Die Sprachfamilien bzw. Sprachen, die in unserem Wörterbuch meistens mit einem spärlichen Material vorkommen, haben wir aus technischen Gründen nicht nach dem Modell der für unser Wörterbuch ein größeres Sprachmaterial bietenden Sprachfamilien bzw. Sprachen aufgeteilt, sondern ihr Material zusammengefaßt. Diese Zusammenfassung bedeutet, daß einige Sprachfamilien nicht in Einzelsprachen aufgegliedert, sondern in einem Abschnitt behandelt sind; die sprachliche Aufteilung ist erst nach dem Suchwort angegeben.

Vor den fremdsprachlichen Angaben wird die Erklärung der Abkürzungen in deutscher Sprache angeführt. Falls sich diese Abkürzungen nicht auf landschaftliche, chronologische, sondersprachliche usw. Varianten beziehen, sondern selbständige Einzelsprachen bezeichnen, steht ein Sternchen vor dem deutschsprachigen Klartext der Abkürzungen.

Bei dem Material gewisser Sprachfamilien bzw. Sprachen haben wir außer dem ungarischen Standpunkt auch die Tradition ihrer sprachwissenschaftlichen Disziplinen beachtet. So z. B. ist aus der türkischen Sprachfamilie das osmanische und das tschuwaschische Material ausgesondert, das der anderen türkischen Sprachen dagegen im Sinne des vorher Gesagten zusammengefaßt worden. Bei einigen Sprachfamilien wurden auch die Traditionen der chronologischen Aufteilung beachtet.

3. Obwohl das Register dem Material des Wörterbuchs womöglichst treu folgt, ist er in sich selbst natürlich kein quellenmäßiges Hilfsmittel, von philologischem Standpunkt aus ist er also nur samt dem Wörterbuch zu gebrauchen. Dies folgt selbstverständlich aus den Vereinfachungen und Vereinheitlichungen aufbauend-technischer Art, die bei der Zusammenstellung durchzuführen waren. Über diese wird nachstehend ausführlicher berichtet.

Das Register hat nicht nur in bezug auf die sprachlichen Angaben in engerem Sinne keinen Quellenwert, sondern bedeutet bezüglich der wortgeschichtlichen Feststellungen, etymologischen Erläuterungen keinen direkten Führer, orientiert einen also durchaus nur mit Hilfe des Wörterbuches. Da das Register lediglich auf die Fundstelle der Angaben und Erläuterungen im Wörterbuch hinweist, ist es für die Bestimmung der Herkunft belanglos, welchem Stichwort die in das Register aufgenommenen Wörter angeschlossen sind.

In bezug auf das fremdsprachliche Material muß ein wichtiger Gesichtspunkt hervorgehoben werden. Das Wörterbuch zitiert immer aus gegebenen Quellen, diese verwenden aber — wegen ihrer zeitlichen Unterschiede und ihres verschiedenen Charakters — auch innerhalb einer Sprache sehr abwechslungsreiche, voneinander oft stärker abweichende Umschriften. Diese Mannigfaltigkeit der Quellen tritt auch im Register auf, wird sogar eben hier auffallend. Die Praxis des Wörterbuches konnte aber nicht geändert werden, da der Registerband das Material des Wörterbuches vermittelt und irgendwelche Vereinheitlichung in der Umschrift der Angaben nicht unternehmen konnte, da dies außer dem Verstoß gegen die philologische Genauigkeit auch die Auffindung der Angaben im Wörterbuch erschwert hätte.

4. In das Register wurden alle Wörter, Wortfügungen aufgenommen, die in bezug auf ein gewisses Wort in irgendeiner Hinsicht Auskunft geben können, doch im Wörterbuch eventuell schwer zu finden wären. Obwohl die Aufnahme aufgrund gewisser Gesichtspunkte geschah, ist die Wahl aus der Unmenge der Angaben und aus den vielerorts verstreuten Bemerkungen wortgeschichtlich-etymologischer Art — besonders in Grenzfällen — von einer gewissen subjektiven Beurteilung offenbar nicht frei. In einigen Fällen sind wir sogar mit Absicht von den im voraus bestimmten Gesichtspunkten abgewichen, wobei wir der Denkart des Benutzers folgten.

Bei der Aufnahme der ungarischen Angaben haben wir folgende Hauptgrundsätze für maßgebend gehalten:

Jedes Stichwort und jedes Unterstichwort des Wörterbuches kommt selbstverständlich im Register nicht vor, nur diejenigen, von denen auch in anderen Wortartikeln die Rede ist. Es sind aber einige Unterstichwörter aufgenommen, auf die im Wörterbuch — aus Mangelhaftigkeit der Redaktion — in der alphabetischen Reihenfolge nicht verwiesen wird; z. B. *presszó* → *eszpresszó*.

In das Register wurden die wichtigen älteren und mundartlichen Varianten von Stichwörtern aufgenommen, die nicht gut erkennbar mit den Stichwörtern zu identifizieren sind. Es wurden weiterhin andere, als etymologische Erläuterung vorkommende Wortformen der älteren Sprache und der Mundarten aufgenommen. Alle diese sind jedoch im Register selbstverständlich nicht in ihrer originalen Orthographie angeführt, sondern in die heutige Sprachform umgesetzt, etwa »gemeinsprachlich« gemacht, und auf diese Weise können sie oft mehrere Angaben zusammenfassen, vereinfachen. So sind z. B. die Formen *endelög-andalog* als *endeleg-andalog*, *Tságárság* als *cságárság*, *czíönög* als *csönög* aufgenommen worden. Von den Formvarianten haben wir im Fall der veralteten Wörter und Dialektwörter mehr Verwendung genommen. So sind z. B. die Varianten *csöngé*, *csenge*, *cinge* des volkssprachlichen Stichwortes *csinga*¹ hervorgehoben. Wenn ein Stichwort im Wörterbuch viele Formvarianten hat, wurden die charakteristischesten Typen ausgewählt, um die Variantenskala zu repräsentieren; bei den eindeutigen gemeinsprachlichen Wörtern haben wir aber einen verhältnismäßig strengeren Maßstab angelegt. So sind von den zahlreichen Formvarianten des Stichwortes *csalán* in das Register nur *csinár* und *csona* aufgenommen. Das ungarische Material verlangt also vom Benutzer gewisse sprachgeschichtliche und dialektologische Kenntnisse. Originale Schreibvarianten wurden nur dann aufgenommen, wenn in der Angabe der heutigen Form Ungewißheiten aufgetreten waren; in einem solchen Falle steht aber auch die vermutlich gemeinsprachlich gestaltete Variante an erster Stelle; z. B. *Serges*: *Sergys* szn. → *sereg*. Die mit den ungarischen Stichwörtern formell übereinstimmenden ungarischen Personen- und Ortsnamen werden im Register nur dann angeführt, wenn sie in etymologischer Hinsicht primär sind, die ungarischen Gattungsnamen also auf diese zurückzuführen sind; z. B. *Előd* szn. → *előd*. — Bei der Auswahl der im wortgeschichtlichen Teil des Wörterbuches angegebenen Ableitungen leitete uns der Hauptgesichtspunkt, inwieweit sie dem Grundwort anzuknüpfen sind. Vom Grundwort formell oder in der Bedeutung stärker entfernte Ableitungen wurden im allgemeinen aufgenommen; z. B. *fülled* → *füt*, bzw. *alakos* 'Gaukler usw.' → *alak*. Die klar erkennbaren Ableitungen verweisen wir im allgemeinen auf ihr Grundwort nicht; von denen werden nur diejenigen angegeben, die auch in anderen Wortartikeln des Wörterbuches vorgekommen sind. So z. B. die Ableitung *adogat* des Stichwortes *ad* haben wir nur in den Wortartikel *szervál* gewiesen.

Der größte Teil der fremdsprachlichen Wortformen ist im Register angegeben. Im Gegensatz zu dem ungarischen Material haben wir hier im allgemeinen weniger gewählt, wenn das Wörterbuch mehrere Entsprechungen eines Wortes aufzählt; diese werden nämlich in der betreffenden Sprache noch qualifiziert (Hinweis auf das Zeitalter, den Dialekt usw.) und weichen voneinander oft stärker ab; z. B. *krumbeer* b.-o., *krümpea* b.-o., *krumpeal* B., *krumpir* b.-o., *krumpirn* Szil., *krumpl* h. b.-o., *krumpm* b.-o., *krumppi^an* h. b.-o. → krumpli. Fremdsprachliche Angaben wurden nur dann weggelassen, wenn mehrere, näher nicht bestimmte oder gleichbestimmte bzw. formell und bedeutungsmäßig einander nahe stehende Wörter als Entsprechungen irgendeines ungarischen Wortes angeführt sind. Zum Beispiel im Wortartikel *patróna* wurde von den angeführten lateinischen Formen *dominare* und *dominari* nur *dominari*, im Wortartikel *tubák* von den Varianten der nordostitalienischen Mundarten nur *tabák* und *tabáqo* aufgenommen. Die fremden Eigennamen sind dagegen ohne Ausnahme im Register zu finden.

Sowohl von den ungarischen als auch von den fremdsprachlichen Wortformen fehlen diejenigen, die im Wörterbuch mit einem Sternchen versehen als erschlossen bezeichnet werden. — Im Wörterbuch fehlerhaft angegebene ungarische und fremdsprachliche Angaben sind im Register korrigiert: bei einfacheren Druckfehlern geben wir nur die ausgebesserte Form an, auf die größeren, auffälligeren Fehler wird auch durch die fehlerhafte Form hingewiesen. Dies alles bedeutet vor allem in bezug auf die fremdsprachlichen Angaben: wenn die Angabe des Wörterbuches und die des Registers miteinander nicht völlig übereinstimmen, ist die Angabe des Registers die richtige.

Aus den etymologischen Erklärungen wurde im wesentlichen jedes ungarische oder fremdsprachliche Wort, jeder Ausdruck aufgenommen, die nicht in dem Wortartikel des ihnen entsprechenden Stichwortes angegeben sind. Die Mehrheit dieser ist entweder als Behelf der Erklärung, als Analogie in den einzelnen Wortartikeln »verborgen« (z. B. *hasznavehetetlen* → okvetlen), oder als Ablehnung des Etymons dort erwähnt (z. B. *Tarube* → tuba); ohne den Verweis des Registers wären sie fast unauffindbar, da sie in den Artikeln unter »Vö.« (d. h. »Vgl.«) nicht angegeben sind.

5. Der Aufbau des Registers beruht einerseits auf dem **Suchwort**, d. h. jener ungarischen oder fremdsprachlichen Wortform, wofür sich der Benutzer interessieren kann; andererseits auf dem **Richtungswort**, das den Sucher zur Fundstelle führt und mit dem einleitenden Stichwort in den Wortartikeln des Wörterbuches identisch ist. Die Fundstelle wird also zwecks leichteren Auffindens, bzw. weil oft mehrere Stichwörter auf derselben Seite im Wörterbuch vorkommen, nicht mit der Seitenzahl, sondern mit dem Stichwort bezeichnet. Das Suchwort ist — von der unten bezeichneten Ausnahme abgesehen — im allgemeinen kursiv gedruckt, das Richtungswort immer in Normalschrift, der Pfeil (→) zwischen ihnen bezeichnet die Richtung des Suchens; z. B. *bibál* → bíbelődik. Diejenigen Suchwörter, die im Wörterbuch als Stichwörter bzw. Unterstichwörter vorkommen, sind mit halbfettem Schriftbild gekennzeichnet; z. B. *denevér* → lidérc. Der Pfeil hat also in bezug auf die Etymologie gar keine Bedeutung. — In den Posten (Einheiten) des Registers kommen am öftesten ein Suchwort und ein Richtungswort vor (z. B. *koffein* → kávé), jedoch ist auch das wiederholte Vorkommen irgendwelches der beiden nicht selten (s. unten).

Die aus mehreren Elementen bestehenden Posten des Registers ents t e h e n aus folgenden Typen:

Die Wörter, die sich auf dasselbe Richtungswort beziehen, also in demselben Wortartikel zu suchen sind, sind in e i n e m Posten, in alphabetischer Reihenfolge angegeben; z. B. *csötölö, csötönkö, csötönödik* → *csötönöz*. — Wenn das Suchwort in mehreren Wortartikeln des Wörterbuches zu finden ist, folgen die Richtungswörter einander ebenfalls in e i n e m Posten, in alphabetischer Folge; z. B. *habarcs* → *habar, habókos, kuburc*.

Steht das Suchwort mit anderen Wörtern in Verbindung, zum Beispiel in verschiedenen Zusammensetzungen, Wortfügungen, Redewendungen usw., führen wir die sich darauf beziehenden Angaben in e i n e m Posten an. In einem solchen, oft viele Angaben zusammenfassenden »Block« werden die vorkommenden Haupttypen zwecks besserer Übersicht, mit den Gliederungszeichen || und | voneinander getrennt. Das Zeichen || dient zum Auseinanderhalten der größeren, | der kleineren Wortnester; z. B. *Wein* → *siller* || *~schlauch* → *iszák²* | *~stein* → *borkó* || *Brannt~* → *pálinka* | *Stroh~* → *furmint*. — Von solcher Zusammenfassung in einem Block bilden nur die Ableitungen, sowie die außergewöhnlich abweichenden Formvarianten des hervorgehobenen Wortes eine Ausnahme; diese kommen in unserem Register im allgemeinen als besondere lexikalische Einheiten in einem eigenen Posten vor. So z. B. das Wort *orca*, das im Wörterbuch als Formvariante des Stichwortes *arc* zu finden ist, wurde im Register als selbständiger Posten angegeben. Ebenso bildet die Ableitung *kúdas* des Stichwortes *kád* einen Sonderposten.

Die Reihenfolge der Suchwörter wird im allgemeinen durch das Alphabet der gemeinsprachlichen Orthographie der einzelnen Sprachen bestimmt. Von diesem Prinzip gibt es nur eine Ausnahme, wenn die Angaben irgendwelcher Sprache im Wörterbuch gänzlich oder größtenteils in phonetischer Transkription angeführt sind. In solchen Fällen wird die Reihenfolge meistens von den alphabetischen Gewohnheiten der Sprachwissenschaft der betreffenden Sprache bestimmt (z. B. in einigen uralischen Sprachen). — Die alphabetische Reihenfolge kommt dem oben genannten Aufbau des Registers gemäß in zwei Richtungen zur Geltung: hinsichtlich der einzelnen Posten in vertikaler Richtung, in den Blöcken noch in horizontaler Richtung. Im letzten Fall wurde die alphabetische Reihenfolge einigemal ein wenig geändert, wenn das ein besonderer Gesichtspunkt erforderte.

Die Bedeutung der Suchwörter wird im allgemeinen nicht angegeben; sie wird aber angegeben, wenn es zur Vermeidung des Mißverständnisses notwendig war; zum Beispiel bei Homonymen oder Ableitungen, die von der allgemein bekannten Bedeutung abweichen, und ebendeswegen in das Register aufgenommen sind; z. B. *Boa* 'Riesenschlange' → *boa¹* und *Boa* 'Halspelz' → *boa²*, bzw. *bokros* 'wild (Pferd) usw.' → *bokor*. Im ungarischen Material wird aber bei den mit den Stichwörtern oder Unterstichwörtern identischen — und in anderen Schrifttypen gedruckten — Wörtern keine Bedeutung angegeben.

Die Qualifikationen der sprachlichen Angaben des Wörterbuches — die im fremdsprachlichen Material äußerst häufig sind und auf die sprachinterne Stellung der betreffenden Wörter hinweisen — haben wir im Register beibehalten und nach dem Suchwort angegeben; z. B. *wurscht* b.-o., *Würschtel* au. → *virslí*. Die nicht qualifizierten Formen des fremdsprachlichen Materials im Register sind also — aufgrund der Praxis des Wörterbuches — Wörter von gemeinsprachlichem Werte oder wenigstens allgemein verbreitet (im lateinischen Material zum Beispiel die Entsprechungen des klassischen Lateins). In gewissen Fällen ist es

vorgekommen, daß im Wörterbuch die Qualifikation weggeblieben ist, weil sie hinsichtlich der Etymologie nicht unbedingt wichtig war: den Nachtrag solcher Bezeichnungen konnte das Register nicht auf sich nehmen. Zum Beispiel haben wir die Qualifikation des offensichtlich kirchenlateinischen Wortes *abbatissa* nachträglich nicht angegeben. Die Abkürzungen der Qualifikationen des Registers stimmen mit denen im Wörterbuch überein. In einigen Fällen wurden diese aber zur technischen Vereinfachung bzw. aus Raumersparnis noch weiter gekürzt; z. B. statt »ausztriai« gebrauchen wir »au.«, statt »baj.-osztr.« hingegen »b.-o.«. Die im Register angewendeten Abkürzungen sind teils im Abschnitt »Allgemeine Abkürzungen«, teils aber vor den betreffenden Sprachen zu finden.

6. Außer den bis jetzt behandelten technischen Zeichen sind im Register noch die folgenden angewendet:

Der **Doppelpunkt** faßt die Einheiten in den Posten zusammen, bzw. weist auf das Hervorheben verschiedener Art hin; z. B. *szepekedik*, *szepeleg*: 'wimmern' → *szepekedik*, bzw. *tenyész*-.: ~*bika*, ~*ló*, ~*nedv* → *tenyészik*, bzw. *kämpfen*: gegen *Windmühlen* ~ → *szélmalomharc*, bzw. *Brechen*: *Kopf*~; *brechend*: *kopf*~ → *fejtörés*, bzw. *Sók*: *Souc* szn. → *csókol*.

Die **Tilde** (~) bezieht sich auf die erste Wortform eines, mehrere Wörter enthaltenden »Blocks« oder innerhalb eines Postens auf die erste Wortform der durch einen Strichpunkt voneinander getrennten kleineren Einheiten; z. B. *Bahn*: ~*brecher* → *úttörő* | ~*hof* → *pályaudvar* || *Eisen*~ → *vasút* | *Vizinal*~ → *vicinális*, bzw. *felfogás*: *köz*~; *felháborodás*: *köz*~ → *köz*-. Auf die Qualifikation erstreckt sich aber die Geltung der Tilde nicht; z. B. *au* szlk. N., ~ *wea* T., ~ *weh* → *óbéogat*. — Die angehaftete Tilde gibt Zusammenschreibung, die nicht angehaftete Getrenntschreibung an; z. B. *fazék* → *bádóg* || *lábás* ~ → *lábos* || *vászón*~ → *vászón*cseléd.

Außer den Trennungszeichen || und | in den mehrere Einheiten enthaltenden Posten größeren Umfangs gebraucht das Register noch zwei Trennungszeichen. Der **Strichpunkt** schließt die Teile des Postens ab, die dem Doppelpunkt folgen; z. B. *fütykő*, *fütyő*: 'Klappmesser'; *fütyő* 'Haube' → *fütykös*. — Der **Strich** hat eine zweifache Rolle: a) Die Absonderung der einzelnen Suchwörter bzw. die der Richtungswörter voneinander; z. B. *kótya*, *kótyalagos*, *kótyás* → *kótyagos*, bzw. *fickándozik* → *bikfic*, *fészkelődik*, *fickó*, *vicok*. b) Im fremdsprachlichen Material die Absonderung der nicht qualifizierten Angaben von den qualifizierten; z. B. *Biskotte*, *biskotten* b.-o., *Biskuit* → *piskóta*. Wenn aber das Wort sowohl in der Gemeinsprache wie auch in irgendeiner inneren Sprachvariante in derselben Form lebt, wird die Wortform nicht wiederholt, sondern nach dem Strich die Qualifikation angegeben; z. B. *Kredenz*, R., au. → *kredenc*.

Runde Klammern wendet das Register immer am Suchwortkörper an: a) Der Praxis des Wörterbuches gemäß zur Vereinfachung der sprachlichen Doppelformen, Formvarianten; z. B. *absinth(e)* → *abszint*. b) Zur Zusammenfassung der im Wörterbuch in zwei Formen angegebenen, größtenteils phonetischen, seltener morphologischen Varianten in einer Variante, falls dies technisch möglich ist und kein Mißverständnis verursacht; z. B. *elepha(n)s* → *elefánt*. c) Zur Kennzeichnung der Morphemgrenzen, wenn es zum Verständnis erforderlich ist; z. B. *kolletta(bor)* → *kolleda*.

In **spitzen Klammern** steht nach dem Suchwort eine Qualifikation, die die Bedeutung ergänzt, zusätzlich bestimmt, falls die übrigens notwendige Bedeutungsangabe umständlicher gewesen wäre oder wenn die Bestimmung des

größeren Bedeutungskreises ansonsten genügt; z. B. *Akkord* (in der Musik) → *akkord*², bzw. *há* (Füllwort) → *hát*².

In eckigen Klammern stehen die fehlerhaften Angaben des Wörterbuches. In solchen Fällen steht vorne die richtige Form, der folgt die in eckige Klammern gesetzte fehlerhafte Form; z. B. *peluche* [*pleuche*] → plüss.

7. Unser Registerband ist von verhältnismäßig großem Umfang. Bei der Beurteilung des Umfangs soll damit gerechnet werden, daß das »Historisch-etymologische Wörterbuch der ungarischen Sprache« (»A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára«) zu den umfangreichsten etymologischen Wörterbüchern der europäischen Sprachen gehört, weil die Traditionen der ungarischen sprachwissenschaftlichen Schule eine eingehende wortgeschichtliche Dokumentation und eine ausführliche etymologische Beweisführung erforderten. Dieses besonders umfangreiche Material mußte in den Registerband eingebaut werden. Trotzdem steht unser Registerband mit seinem Umfang nicht allein in der internationalen Praxis: sowohl unter den früheren als auch unter den neuerlich erschienenen Registern von etymologischen Wörterbüchern gibt es welche, die dem Benutzer auf diese Weise dienen wollen. Hier genügt es nur auf zwei Beispiele hinzuweisen. Das eine ist der III. Band des »Vergleichenden Wörterbuches der indogermanischen Sprachen« von Walde—Pokorny (Berlin und Leipzig, 1932), das andere der VII. Band (»Sanahakemisto«. Helsinki, 1981. Suomalais-ugrilainen Seura) zu dem etymologischen Wörterbuch des Finnischen (»Suomen kielen etymologinen sanakirja«).

Der verhältnismäßig komplizierte Aufbau unseres Registerbandes hat in seinem riesengroßen und mannigfaltigen Material seine Erklärung. In dieser Hinsicht soll vor allem darauf hingewiesen werden, daß das ungarische Material des »Historisch-etymologischen Wörterbuches der ungarischen Sprache« (»A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára«) außer dem etymologischen Gesichtspunkt auch durch die Geltendmachung der wortgeschichtlichen Gesichtspunkte sehr vielfältig, mit Wortformen aller Art aufgefüllt worden ist. Andererseits haben die reichlichen, oft auch die inneren Verhältnisse der betreffenden Sprachen kennzeichnenden Angaben der fremdsprachlichen Entsprechungen und Vergleiche im Wörterbuch bei der Zusammenstellung des Registerbandes ihre Folgen gezeigt. Zum Beispiel dadurch, daß die auch innerlich stark differenzierten Angaben der für das Ungarische wichtigen verwandten und fremden Sprachen viele Tausende ausmachen; oder dadurch, daß Angaben von mehreren hundert Sprachen der Welt und von noch mehr Gebiets- und Zeitschichten dieser Sprachen ins Wörterbuch aufgenommen worden sind, mithin in den Registerband aufgenommen werden mußten.

Daß der Registerband dem Wörterbuche nach so vielen Jahren folgt, ist in nicht geringem Maße auch diesen Tatsachen zuzuschreiben.

Nun lassen wir den Registerband jedenfalls in der Hoffnung hinausgehen, daß er sowohl für die in- als auch die ausländischen Forscher ein wichtiges, sogar unentbehrliches Hilfsmittel darstellt, das dazu beitragen wird, die Erfolge der ungarischen wortgeschichtlich-etymologischen Fachliteratur, die im »Historisch-etymologischen Wörterbuch der ungarischen Sprache« (»A magyar nyelv történeti-etimológiai szótára«) gesammelt sind, weiteren Kreisen bekannt zu machen.

Hier danken wir allen, die uns bei der Zusammenstellung des Registers behilflich waren. Vor allem Samu Imre, dem allgemeinen Lektor des Werkes, für seine eingehende Begutachtung und seine wertvollen Ratschläge. Dank gebührt außerdem Ferenc Bakos, Janusz Bańcerowski, Iván Boronkai, Károly Czeglédy, Barnabás Csongor, Sándor Csúcs, Ferenc Gregor, László Honti, Zsuzsa Kakuk, György Kara, Jolán Kelemen, Lajos Kiss, Károly Mollay, András Róna-Tas, Éva Stephanides, Enikő Szij, Csaba Töttössy, István Vásáry, József Vekerdy für ihre nützliche, fachkundige Tätigkeit in der Beurteilung des Materials der verschiedensten fremden Sprachen.

Budapest, im Juni 1982

DIE HERAUSGEBER

BETŰRENDES ELIGAZÍTÓ AZ EGYES NYELVEKHEZ

E jegyzékben a nyelveken kívül néhány fontosabb, részben önálló nyelvként is felfogható nyelvjárás is szerepel.

Csillaggal (*) jelöljük azokat a nyelveket (ritkábban nyelvjárásokat), amelyek a mutatóban nem külön egységekként szerepelnek, hanem — megfelelő minősítéssel — nyelvcsaládjuk (ritkábban nyelvük) ö s s z e v o n t anyagában található meg.

Zárójelben akkor adunk meg rövidítést, ha a lapszámmal jelzett helyeken magyarául csak a rövidített forma található.

- *abnaki (abn.) 492
- *afgán (afg.) 210
- afrikánsz 296
- *ajmara (ajm.) 492
- akkád 487
- *alán 208
- albán 485
- *alemann (al.) 233
- *algonkin (alg.) 492
- alnémet 295
- *altaji (alt.) 194
- altaji nyelvek 188
- amhara 490
- angol 213
- arab 488
- arám 487
- asszír—babiloni l. akkád
- *ausztráliai (ausztr.) 492
- ausztronéz nyelvek 492
- *avar 491
- avesztai 207
- *azerbajdzsáni (az.) 194
- *aszték (aszt.) 492

- *balkár (balk.) 194
- balti nyelvek 476

- *baraba (bar.) 194
- *baskír (bask.) 194
- belorusz l. fehérorusz
- *beludzsi (bel.) 210
- *bengáli (beng.) 206
- *besenyő (bes.) 194
- bolgár 446
- *bolgár-török (bolg.) 194
- *breton (bret.) 211
- *burját (bur.) 203

- *chvarezmi (chv.) 194
- cigány 206
- *cree 492

- *csagatáj (csag.) 194
- cseh 435
- cseremisiz 166
- *cserkesz (cserk.) 491
- csuvas 192

- dák 485
- *dalmát (dalm.) 388
- dán 212
- dard nyelvek 207
- dravida nyelvek 492

- egyiptomi l. óegyiptomi
 eszkimó 493
 eszperantó 493
 ész 175
 etruszk 493
- fehérorosz 412
 finn 172
 finnségi nyelvek 172
 finnugor nyelvek 147
 *flamand (flam.) 295
 föníciai 487
 francia 357
 *frank 233
 fríz 233
- *gael 211
 *gagauz (gag.) 194
 germán nyelvek 211
 gót 211
 görög 476
 *grúz 491
 *guarani (guar.) 492
- *hakasz (hak.) 194
 *halha (hal.) 203
 hámi nyelvek 490
 héber 487
 *hindí 206
 *hindusztáni (hind.) 206
 holland l. németalföldi
 hottentotta 493
- indián nyelvek 492
 ind nyelvek 205
 indoeurópai nyelvek 205
 *ír 211
 iráni nyelvek 207
 izlandi 213
- *jakut (jak.) 194
 japán 493
 *jávai (jáv.) 492
 jensiszeji 182
 jiddis 294
 *jidga (jid.) 210
 jukagir 491
 jurák 180
- *kabard (kab.) 491
 *káfir (káf.) 207
- *kalmük (kalm.) 203
 kamasz 186
 *kannara (kann.) 492
 *karacsáj (karacs.) 194
 *karagasz (karag.) 187
 *karaim (kar.) 194
 *karakalpak (kcalp.) 194
 *karibi (ka.) 492
 *karjalai (karj.) 177
 *kásmiri (kásm.) 207
 *kasub (kas.) 416
 *katalán (kat.) 388
 kaukázusi nyelvek 491
 *kazak (kaz.) 194
 *kecsua (kecs.) 492
 kelta nyelvek 211
 *khívai tatár (kh.) 194
 kínai 491
 *kipesak (kipcs.) 194
 *kirgiz (kirg.) 194
 *kojbál (kojb.) 187
 kopt 490
 koreai 493
 középind 205
 középperzsa 208
 *krími tatár (kr.) 194
 *kumük (kum.) 194
 *kun 194
 *kurd 210
- *lák 491
 lapp 178
 latin 296
 *lebed (leb.) 194
 lengyel 416
 lett 476
 litván 476
 *lív 177
 longobárd (long.) 296
- macedón 451
 *madagaszkári (mad.) 492
 magyar 37
 maláj 492
 mandzsu 202
 mandzsu-tunguz nyelvek 204
 *maráthi (mar.) 206
 *méd 208
 *mingrél (ming.) 491
 *miser (mis.) 194

- *modern ujjur (ujg. mod.) 194
 *mohikán (moh.) 492
 mongol 202
 mongol nyelvek 202
 *monguor (mon.) 203
 mordvin 169
 *morva (mo.) 435
 *motor (mot.) 187
- *nahuatl (nah.) 492
 *narragansett (nar.) 492
 német 233
 németalföldi 295
 *nogaj (nog.) 194
 norvég 212
- *odjibwa (odj.) 492
 ógyházi szláv 388
 óegyiptomi 490
 óészaki germán 211
 óínd 205
 *ojrát (ojr.) 203
 olasz 337
 óperzsa 207
 orosz 390
 oszét 210
 oszmán-török 188
 osztják 152
- örmény 476
- paleoszibériai nyelvek 491
 *pamíri (pam.) 210
 *pandzsábi (pan.) 206
 *paracsi (par.) 210
 pehlevi (pehl.) 208
 permi nyelvek 159
 perzsa l. újperzsa
 poláb 446
 polinéz (pol.) 492
 portugál 387
 *powhatan (pow.) 492
 prákrit l. középpind
 provanszál 357
- *rétoromán (rrom.) 388
 román 357
 román nyelvek 296
- *sárga ujjur (ujg. s.) 194
 sémi-hámi nyelvek 487
- sino-tibeti nyelvek 491
 skandináv nyelvek 211
 *sór 194
 spanyol 384
 *sugni (sug.) 210
 sumér 493
 *sváb 233
 svéd 212
- *szaka 208
 *szalár (szal.) 194
 szamojéd nyelvek 180
 szanszkrit l. óínd
 *szárd 388
 *szaríkolí (sza.) 210
 *szász 233
 *szeldzsuk (szel.) 194
 szelkup 184
 szerb-horvát 452
 *szkíta (szk.) 208
 szláv nyelvek 388
 szlovák 423
 szlovén 467
 *szogd 208
 *szojon (szoj.) 194
 szorb 445
- *tádzsik (tádzs.) 210
 *tajgi (taj.) 187
 *tamil (tam.) 492
 *tarancsi (tar.) 194
 *tatár (tat.) 194
 tavgi 183
 *teleut (tel.) 194
 tibeti 491
 *toboli tatár (tob.) 194
 török nyelvek 188
 tunguz 204
 *tupi 492
 *tuvai (tuv.) 194
 *türk 194
 *türkmén (türkm.) 194
- *ufai tatár (uf.) 194
 ugor nyelvek 147
 *ujgur (ujg.) 194
 újperzsa 208
 ukrán 413
 uráli nyelvek 147
 *urdú 206

- *üzbég (üzb.) 194
*vahí 210
*vepsze (vep.) 177
vogul 147
*volgai bolgár (bolgV.) 194
volgai nyelvek 166
*vót 177
votják 163
*walesi (wal.) 211
zürjén 159

ALPHABETISCHES VERZEICHNIS DER SPRACHEN

Das Verzeichnis enthält auch einige wichtigere, z. T. auch als selbständige Sprachen geltende Dialekte.

Mit einem Sternchen (*) versehen sind die Namen jener Sprachen (seltener der Mundarten), die im alphabetischen Verzeichnis nicht als selbständige Einheiten auftreten, sondern in die Zusammenfassung der entsprechenden Sprachfamilie (seltener einer Sprache) eingestuft wurden.

- *Abnaki 492
- *Afghanisch 210
- Afrikaans 296
- Ägyptisch s. Altägyptisch
- *Aimara 492
- Akkadisch 487
- *Alanisch 208
- Albanisch 485
- *Alemannisch 233
- *Algonkin 492
- Altägyptisch 490
- *Altäisch 194
- altaische Sprachen 188
- Altindisch 205
- Altkirchenslawisch 388
- Altnordisch 211
- Altpersisch 207
- Amharisch 490
- Arabisch 488
- Aramäisch 487
- Armenisch 476
- *Aserbaidshänisch 194
- Assyrisch—Babylonisch s. Akkadisch
- *Australisch 492
- austronesische Sprachen 492
- *Awarisch 491
- Awesta 207
- *Aztekisch 492
- *Balkarisch 194
- baltische Sprachen 476
- *Barabatatarisch 194
- *Baschkirisch 194
- Belorussisch s. Weißrussisch
- *Belutschi 210
- *Bengali 206
- *Bretonisch 211
- Bulgarisch 446
- *Bulgarisch-türkisch 194
- *Burjätisch 203
- *Chakassisch 194
- Chinesisch 491
- *Chwarezmtürkisch 194
- Dakisch 485
- *Dalmatinisch 388
- Dänisch 212
- dardische Sprachen 207
- Deutsch 233
- drawidische Sprachen 492
- Englisch 213
- Eskimoisch 493
- Esperanto 493
- Estnisch 175
- Etruskisch 493

- Finnisch 172
 finnisch-ugrische Sprachen 147
 *Flämisch 295
 *Fränkisch 233
 Französisch 357
 Friesisch 233

 *Gagausisch 194
 *Gälisch 211
 *Gelbuigurisch 194
 germanische Sprachen 211
 Gotisch 211
 Griechisch 476
 *Grusinisch 491
 *Guarani 492

 *Halhaisch 203
 hamitische Sprachen 490
 hamito-semitische Sprachen 487
 Hebräisch 487
 *Hindi 206
 *Hindustani 206
 Holländisch s. Niederländisch
 Hottentotta 493

 Indianersprachen 492
 indische Sprachen 205
 indoeuropäische Sprachen 205
 iranische Sprachen 207
 *Irish 211
 Isländisch 213
 Italienisch 337

 *Jakutisch 194
 Japanisch 493
 *Jawanisch 492
 Jenissejsamojedisch 182
 Jiddisch 294
 Jukagirisch 491
 Jurakisch 180

 *Kabardinisch 491
 *Kafir 207
 *Kalmükisch 203
 Kamassisch 186
 *Kanaresisch 492
 *Karagassisch 187
 *Karaib 492
 *Karaimisch 194
 *Karakalpakisch 194

 *Karatschaisch 194
 *Karelisch 177
 *Kasachisch 194
 *Kaschmiri 207
 *Kaschubisch 416
 *Katalanisch 388
 kaukasische Sprachen 491
 keltische Sprachen 211
 *Ketschua 492
 *Khivatatarisch 194
 *Kiptschakisch 194
 *Kirgisisch 194
 *Koibalisch 187
 *Köktürkisch 194
 Koptisch 490
 Koreanisch 493
 *Kri 492
 *Krimtatarisch 194
 *Kumanisch 194
 *Kumükisch 194
 *Kurdisch 210

 *Lakisch 491
 Langobardisch 296
 Lappisch 178
 Lateinisch 296
 *Lebedtatarisch 194
 Lettisch 476
 Litauisch 476
 *Liwisch 177

 *Madagassisch 492
 *Mährisch 435
 Malaiisch 492
 Mandschu 204
 mandschu-tungusische Sprachen 204
 *Marāthī 206
 Mazedonisch 451
 *Medisch 208
 *Mingrelisch 491
 *Mischärisch 194
 Mittelindisch 205
 Mittelpersisch 208
 *Modernuigurisch 194
 *Mohikan 492
 Mongolisch 202
 mongolische Sprachen 202
 *Monguorisch 203
 Mordwinisch 169
 *Motorisch 187

- *Nahuatl 492
 *Narragansett 492
 Neupersisch 208
 Niederdeutsch 295
 Niederländisch 295
 *Nogaisch 194
 nordseegermanische Sprachen 213
 Norwegisch 212
- *Odjibwä 492
 *Ojratisch 203
 Osmanisch 188
 Ossetisch 210
 Ostjakisch 152
 ostseefinnische Sprachen 172
- paläoasiatische Sprachen 491
 *Pamirisch 210
 *Pandschabi 206
 *Paratschi 210
 Pehlewi 208
 permische Sprachen 159
 Persisch s. Neupersisch
 *Petschenegisch 194
 Phönizisch 487
 Polabisch 446
 *Polinesisch 492
 Polnisch 416
 Portugiesisch 387
 *Powhatan 492
 Prakrit s. Mittelindisch
 Provenzalisch 357
- *Rätoromanisch 388
 romanische Sprachen 296
 Rumänisch 329
 Russisch 390
- *Sächsisch 233
 *Sakisch 208
 *Salarisch 194
 samojedische Sprachen 180
 Sanskrit s. Altindisch
 *Sardisch 388
 *Sarigoli 210
 *Schorisch 194
 *Schughni 210
 *Schwäbisch 233
- Schwedisch 212
 *Seldschukisch 194
 Selkupisch 184
 semitische Sprachen 487
 Serbokroatisch 452
 sino-tibetische Sprachen 491
 skandinavische Sprachen 211
 *Skytisch 208
 slawische Sprachen 388
 Slowakisch 423
 Slowenisch 467
 *Sogdisch 208
 *Sojonisch 194
 Sorbisch 445
 Spanisch 384
 Sumerisch 493
 Syrjänisch 159
- *Tädschiki 210
 *Taigi 187
 *Tamil 492
 *Tarantschisch 194
 *Tatarisch 194
 Tawgy 183
 *Teleutisch 194
 Tibetisch 491
 *Toboltatarisch 194
 *Tschagataisch 194
 Tschechisch 435
 Tscheremissisch 166
 *Tscherkessisch 491
 Tschuwaschisch 192
 Tungusisch 204
 *Tupi 492
 türkische Sprachen 188
 *Turkmenisch 194
 *Tuwinisch 194
- *Ufatatarisch 194
 ugrische Sprachen 147
 *Uigurisch 194
 Ukrainisch 413
 Ungarisch 37
 uralische Sprachen 147
 *Urdu 206
 *Usbekisch 194
- *Wachi 210
 *Walisisch 211

-
- | | |
|----------------------|------------------|
| Weißrussisch 412 | *Wotisch 177 |
| *Wepsisch 177 | Wotjakisch 163 |
| Wogulisch 147 | *Yidgha 210 |
| *Wolgabulgarisch 194 | Zigeunerisch 206 |
| Wolgasprachen 166 | |

ÁLTALÁNOS RÖVIDÍTÉSEK — ALLGEMEINE ABKÜRZUNGEN

Az alábbi listában csak a minden nyelvre érvényes rövidítések szerepelnek. A csak az egyes nyelvekre vonatkozó, speciális rövidítések a kérdéses nyelvek anyaga előtt találhatóak.

Die folgende Liste enthält nur die für sämtliche Sprachen gültigen Abkürzungen. Die nur auf gewisse Sprachen bezüglichen, speziellen Abkürzungen sind vor den entsprechenden Sprachen zu finden.

A. =	argó; Argot
fn. =	főnév; Substantiv
hn. =	helynév, földrajzi név; Ortsname, geographischer Name
hsz. =	határozószó; Adverb
ige =	Verb
ik. =	igekötő; Verbalpräfix
mn. =	melléknév; Adjektiv
N. =	népnyelvi, nyelvjárásbeli; volkssprachlich, mundartlich
növ. =	növénynév, növénytani; Pflanzename, botanisch
R. =	régi nyelvi; archaisch
szn. =	személynév; Personennamen
tévesen =	fälschlich
tn. =	törzsnév; Stammesname

MAGYAR — UNGARISCH

a¹ → abajgat, az, isa
 á → állat
 abagos → ebag
 abajdak → tajdok
 abajog → ámolyog
 abáról → abál
 abbahagy → hagy
 Abesszinia hn. → abesszin
 ablak: ~félja → ajtófél | ~fia → ládafia
 | ~homlok, ~szem → tügy
 ábolyog → ámolyog
 áboskodik → ágaskodik
 abrak: cigány~ → svábbogár
 ábrázat → ábra
 acat → aszat
 ácsik → foncsik
 acsmarog → kacsmar
 ácsorog → acsarkodik, kuncsorog
 ad → ám || ~vesz → gyüszmékel || kosirat
 ~ → kikoszaraz | kosztba ~ → koszt¹
 adag, adalék → ad
 Ádám szn.: ~almája, ádámsomó, ádámsont,
 ádámsuma, ádámgöcs, ádámkocsány, ádám-
 torzsa → ádámsutka | ádámciviben, ~
 köntöse → ádámkosztüm
 adattár → szótár
 ádázó bürok → ádáz
 addig → az
 addszal! → hoci, nosza | addszil! → nosza
 adi! → ni
 adia → idea
 adjusztíroz → adjusztál
 adó: íz ~szerszám → fűszer || gólyahír~ →
 gólyahír
 adogat → szervál
 adósság → adó
 adta! → ad || fékom~ → fék¹
 afrikai fű → afrik
 ág: ~ravaló → ágrólszakadt || luca~ → luca-
 szék | olaj~ → könyvmoly
 agár: ~mony → lóhere
 agarász: koca~ → kocavadász
 agasakk → sakk
 ágas szarv → agancs
 agát → achát
 agg → aggastyán, ebag || ~fű → avar¹ |
 ~harcos → hadastyán
 aggály, aggaszt 'beängstigen' → aggódik

aggaszt 'älter machen' → agg
 aggaszt 'aufhängen' → aggat
 aggság 'Alter' → agg
 aggság 'Angst' → aggódik
 agolka → aialya
 agos → ebag
 Agoston szn. → aggastyán
 agy: ~ahigult → agyalágyult | ~ba-főbe →
 lépten-nyomon | ~kocsány → kocsány |
 ~koponya → koponya || kantár~ → kent-
 reg
 ágy → párbér || heverő ~ → hever
 agyabugyál → egyel¹
 agyal 'prügeln' → agy
 ágyás → ágy
 ágyilus → agilis
 agyintus → adjunktus
 ágyú → áld || gép~ → gépkocsi | lárma~
 → lármafa | nagy~ → nagy-
 áh → ah, állat
 áhít → álmélkodik, ámolyog, ámul
 aj¹ → aj
 áj → ámolyog
 ajába → hiába
 ajak → ajnároz || nyúl~ → nyúlszáj
 ajáról → ajánl
 ájazó → ajz
 ajda → zajda
 ajdruk → hajdú
 ajók 'dicke Lippen habend', ajók 'Sardelle'
 → ajóka
 ájz → ajz
 ajt → ahajt
 ájtatos: ~manó → manó
 ajtó: ~nálló → földönfutó, útonálló || gya-
 log~ → gyalog- | vak~ → vak-
 Ajtony szn. → bojtorján, gyűjt
 ájul → álmélkodik, ámolyog, ámul
 akadály, akadémkoskodik → akaszt
 akantusz → kókusz
 akarat: ön~ → ön-
 akaratos 'akkurat' → akkurátus
 akár: ~micsoda → micsoda
 akaszt → ábdál
 akasztaló: palást~ → kösöntyű
 akasztófa: ~ravaló, ~ról szakadt → ágról-
 szakadt | ~sódara → sódar
 akcinka → jácint

akció: *ellen~* → ellen-
akként, akképpen, akkor → az
akkordál → akkord¹
akkumulátor → transzformáló
akna: *gép~* → gépkocsi
akogat → aggat
akoló → akó
akóna → akna
ákorog → ákombákomb
aku → laboratórium
al → alpári, kengyel
al-: *Alistál hn.* → istálló | *~küszöb* → kü-
 szöb | *Alszeg hn., Alvég hn.* → szegről-
 végről | *~szél* → alföld
alá hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igé-
 vel: → száll, szállít | *~támaszt* → támad
alag 'Keller', Alag hn., alagy → alag-
alájavetett → alany
alak: *~tan* → számtan
alak 'Mischfutter' → alakor
alak 'Stoff' → anyag
alakos 'Gaukler usw.' → alak
alamár → alamuszi
alamódi → módi
alantas, alanti → alá
alap → talapzat
alapos, alapul → alap
álarc → álca
alatt → alattság
alattomos: *~ házasság* → zug-
alaton 'unten' → alattomban
alázatos → aláz
Albert szn. → barkó²
áld → alít, imád
áldászkodik → ádáz
áldéhid → formalin
alél → ájul
alembikon → lombik
alító → alél
alj → alom, talaj || *~szalma* → alom ||
úszó ~ → uszály
aljalás, aljázat, aljazó → alom
alkáli → káli
alkalmatlankodik → lábatlankodik
alkalmazott → alkalmaz
alkalom → áld
alkolmaszik: be~ → alkonyodik
Alkorán → korán¹
alkérés → alkat
alku → áld, alkuszik
áll¹ → ácsorog || *hadilábon ~* → hadiláb |
kecre ~ → kecel | *ört ~* → őrt¹
áll² → ajóka || *felkopik az ~a* → koppant
álladalom → állam
állam: *~csíny* → csíny || *kultúr~* → kultúra
államós, államos: 'beständig' → állam
állapot: *boldog ~* → boldog
állás: *környül~* → körülmény | *lő~* → lő-
állat: *~tan* → számtan || *rén~* → rénszarvas
 | *vad~* → vad-
állazó → áll²
állhatatlankodik, állhatatos → áll¹
állít: be~ → berüg

állítmány: kény~ → kényúr
álló: *mással ~ név* → melléknév || *ajtón~* →
 földönfutó | *veszteg ~* → veszteg
állók → ajóka
állomány, álltó hely → áll¹
álltig: *szín~* → színültig
alma: *Ádám ~ja* → ádámesutka | *fűzja~* →
 fűzfapoéta | *paradicsom~* → paradicsom²
 | *selymes ~* → tafota
álmélkodik → bámul
álmom → ámul, olt² || *~táska, ~tarisznya,*
~zsák → álomszuszék
atomár → málinkó
alózmány → alany
Alpár hn. → alpári
alsó → fersing, olcsó
alsós 'Art Kartenspiel' → alsó, kaláberez
alszik → ájul, alít, alkonyodik, álmélkodik,
 alom, ámulog, ámul, árt², avat, leáldozik
által hsz. ik.-ként, az utalójel után álló
 igével: → folyik, jár | *~botorkál* → áta-
 botában || hsz.: *~út* → vadon
általában, általános → által
átalag → átalag
általán: *~fogva, ~fogván* → egyáltalában
áltat → ál
áltatás: *ön~* → ön-
alvad, alvaszt → alszik
alvét → halva
ám: *~hol* → am-
ama → am- || *mind~* → mind-
Amadéfalva hn. → patika
amber → ámbra
ambrél, ambrella → umbrella
ameddig → meddig
Amerika hn. → amerikázik
amerikai: pán~ → pán-
ámét(kő) → ametiszt
ámít → ámul
ámítás: ön~ → ön-
ámolyog → andalodik
amper → volt
ámpicsorodik: el~ → elkámpicsorodik
ampula 'Maul' → pampula
ámul → andalodik, bandukol || *~bámul* →
 bámul
anagramma → epigramma
andalgó → andalodik
andandóri: pandúr, pandúr ~ → meskete
ángáriára 'zögern' → angária
anglia → karázsia | *Anglia hn.* → tilángli
angliai posztó → karázsia
angol: *~kór* → gümőkór
angyal: *~bakancs, ~hurka* → angyalbögyörő
 | *~fia* → vásárfia || *érc~* → érc- | *fő~* →
 fő-
ánizslag → ánszlóg
ánkor → ráncor
Anna szn. → panyóka
anóc → zanót
Antal szn. → antal
antalag, antalkó → átalag
antalodik → antal

anticiklon, antitézis → ellen-
 antikrisztus → ántiját
 anya: ~masszony → anyós | ~m fia →
 atyafi | ~szarv → anyarozs | ~tetű →
 koca || bérma~ → bérnál | kereszt~ →
 → kereszt² | kis ~ → fial | rozs~ → anya-
 rozs | szél~ → szélkakas | szelek anyja →
 szeleburdi
 anyag → higany
 anyai dolog 'Material' → anyag
 anyalog → enyeleg
 anye → ejnye
 anyalog → ámológ
 apa → ápol || ~muram → após || bérma~ →
 bérnál | jobb ~ → banya | kereszt~ →
 kereszt² | kis ~ → fial
 apacs 'Art Versteckspiel', apacsapacs; apa-
 csol: le~ → iapiacs
 apad → eped
 apalinszívű → katuska
 apatyú → apacs¹
 apertus → áperte
 ápitkozik → áhít
 apre → upre
 apró: ~jószág, ~marha → baromfi | ~töprő
 → apró-cseprő, töpörödik
 aprósdi → menüett
 ár: ~felverés, ~per, ~verető → árverés ||
 fekete~ → fekete- | folyó ~ → árfolyam
 arab: ~ mézga; arabiai gumi → gumiarábi-
 kum
 árad, áradozik → ár²
 arak → rakia
 áram: Volta~ → volt
 aránt → iránt
 arany: ~begy, ~mál, ~málé, ~málítkó,
 ~málú → málítkó | ~deres, ~pej → vas-
 deres | ~fondálfű → aranka | ~gomb növ.
 → boglár | ~műves → kőműves | ~tajték
 → tajték || Napóleon~ → napóleon |
 talmi ~ → talmi
 arány: vegy~ → vegy-
 aránylag → arány
 aranyos ín → aranyér
 áraszt → ár²
 aratás, arató hó → július
 arbonás → orbonász
 árbovól → árguvál
 arc: ~más → képmás || ön~kép → ön-
 argálás → ergellés
 Argirus szn. → árgyélus
 árgolódik → árguvál
 árgyélus 'betriebsam' → agilis
 árkász → árok
 ármány → árt¹
 árnyal → árnyék
 árnyék → ernyő, orom || ~ház → árnyékszék
 árok: árkon-bokron → bokorugró, lépten-nyo-
 mon | Árokelve hn. → gyepűelve || sánc~
 → sánc
 arpa → hárfa
 árpa: ~szem → szemernyi
 arra, arról → az

árt¹ → ármányos, árt²
 ártány → árt² || ~pénz → kernyácsa || ten-
 geri ~ → delfin | verő~ → verőmalac
 áru: ~ház → kávéház || textil~ → textil |
 vegy~ → vegy-
 áruda, árul, árulkodik → ár¹
 árus: mű~ → mű- | ószerszám~ → ószeres
 árva: ~ viola → árvácska
 arzénikum → arzén
 arszak → azsag
 ás → vés
 ásany → ásvány
 ásít → álmélkodik
 áslag → ánszlóg
 ásmány → ásvány
 asnakol → lazsnak
 áspítózik → sápitózik
 aszal, aszály → aszik
 aszik → aszat
 aszkór → válfaj
 ászpa → zászpa
 aszparágusz → kókusz
 asszony: ~állat → állat | ~ember → néember |
 ~társ → társ || boldog~ hava → február,
 január | boldog~ papucs → csabaire,
 istennyila | boldog~ tenyere, szép~ tenyere
 → istennyila | királyné ~ dinnyéje →
 királydinnye || földes~ → földesúr | gyü-
 mölcsoltó boldog~ → gyertyaszentelő | ko-
 ma~ → koma | szélhámos ~ → szélhá-
 mos | szép~ → hölgy
 asztal: ~fia → ládafia | ~nemű → ágynemű |
 ~tambura → tambura || ~t vet, felszedi az
 ~t → tál | laci~ → laci-
 asztri → eszterhéj
 aszú: siller~bor → siller
 át hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igével:
 → fut, jár, spēkel, vág, ver¹ | ~rándul →
 kirándul | ~vész → vész || hsz.: ~eresz →
 eresz
 át 'sich in etw. einmischen' → árt²
 atak → hatak
 átalag → antal
 átalkodik → atall
 Athénás hn. → virgács
 áti → által
 Attila szn. → atilla
 áttó → ázik || kender~, len~ → avat
 atya → bátya || kereszt~ → kereszt² | nagy~
 → nagy- | törzs~ → törzs-
 atyafi → sógor
 Ausztria hn. → osztrák
 autogezír → gezír
 autográf → autogram
 automobil kocsí → kocsí
 avadzál → zúzmará
 avanszíroz → avanszál
 avar² → óriás
 avat → ázik
 avatag → avul
 avatkozik → avat
 avik¹ → avul, ázik
 avik² → avik¹

avít 'alt machen' → avul
 avít 'einweichen', avul 'voll werden' → avik¹
 avul → avat
 az → avagy, isa || tulajdon ~ → tulajdon
 ázalag, ázalék, ázalog → ázik
 azért → az
 ázik: ~-fázik → fúr-farag, lót-fut, sebbel-
 lobbal
 azonhelyt → azonnal
 azonít → azonos
 azonos → hason-
 azonság → azonos
 áztó: Kender~ hn. → ázik
 asznag → ánszóg
 ázsop → áspa
 bá² → bú²
 bab → babug, bagócs, batka || farkas~ →
 farkas- | ló~ → ló-
 báb → bába, babona
 baba → bába || vad~kacsó → kankalin
 bába → báb, baba || ~kakas, ~szarka,
 ~szilva, ~tyúk → délibáb | ~rokka →
 rokka || szem~ → pupilla
 babbogat → bandukol
 babér → repkény
 babéros 'Hausierer' → babkáros
 bábiház → baba
 babilom, babilon → pavilon
 bablon → paplan
 babóc, babócs → bagócs
 bábólódik → bfbelődik
 bábor → bajor¹
 báborá saft → rebarbara
 babos 'getupft usw.' → bab
 babós → bubus
 habra: ~munka; babratéroz → babrál
 bábu → bába
 babuka → banka
 babukol → bandukol
 bábulya → pampula
 babuska → baba
 babuskál, babuskáz → babusgat
 babuta → banka, bóbíta
 baca → bacsa
 bács 'älterer Bruder' → bátya
 bácsi: Bodó ~ → bodobács | borí~ → katus-
 ka
 bácsing növ. → bárzsing
 bacskó → zacskó
 bacsó → bacsa
 badacsonyi kéknyelű → kéknyelű
 badák → babuké
 badé → bákó
 bagaria 'gefärbte Leinwand' → bagazia
 bagát → pagát
 bagaziny → magazin
 bagázsia → poggyász
 baggat 'nähen' → baggadoz
 baglinca → paklincs
 baglyos → bagó
 bagnét, bagneta → panganét
 bagó 'Stechfliege' → bagócs || ~légy → bögyöly

bagó 'Eule': ~szemre → bagóhit | ~szemű →
 bagócs
 bagóca → kabóca
 bagoly → bagócs || ~hús → bagó, bagóhit |
 ~tűdő → bagóhit
 bagonét → panganét
 bagony → yagon
 bagózik: ki~ → kitol
 bagyulál → bugyolál
 Bahán szn. → bán²
 baing → balin
 baj → bajtárs, bojár || ~viadal → bajvívás
 Baján szn. → bán²
 bajazzo → pojáca
 bajesz, bajesz → meló
 bajka, bajkó → kacabajka
 bajmár → bajor²
 bajmol → baj
 bajnák szőlő → bajor²
 bajnok → bojár
 bajod → pajor
 bajom: som~ szőlő → bajor²
 bajonett → panganét
 bajor¹ → bajor²
 bajusz: ~mók → szőrmók || kicsipi a ~t →
 kicsipi magát
 bak → bakesó, bakó¹, bukfene || ~csóka →
 bakesó | ~meggy, ~szakáll, ~szán, ~sze-
 kér → bakarasz | ~ot ejt, ~ot üt → bak-
 lövés || ugyanazon ~ot nyúzza → nyúz
 baka 'Binsenkolben', báka → bákány
 bakadoz → baggadoz
 bakalász 'stolpern', bakalász 'stammeln' →
 bókklászik
 hakanes: angyal~ → angyalbögyörő
 bakar → bakator
 bakarász → bókklászik
 bakesó → bakog
 bukfenc → bukfitty
 bukfincál, bukfincoz → bukfitty, bukfenc
 bakik 'mit jmdm. geschlechtlich verkehren'
 → bakó¹
 bakik, bakkan: 'stolpern' → bukfenc
 bakkan '(sich) mucken' → bokolyó
 bakkant → bókól
 bakkenbartos → pakompart
 baklat → bagzik
 baklik 'entgegenreten' → bakol
 baklik 'stolpern' → bukfenc
 bakma → batka
 bakog → bakesó, bókklászik, bokolyó
 bakol 'nicken' → bókól
 bakolcafa → barkóca
 bákór → bakator
 baktáros → babkáros
 baktat → bakol, bandukol
 bakunbartos → pakompart
 bal → balgatag, bandza || ~fácán → potyka
 | ~kezére való, ~kezes, ~oldalról, ~sarkú
 → balkörmű
 bál: zug~ → zug-
 Balassagyarmat hn. → gyarmat
 balatoni hering → hering

Balázs szn. → balázsol, hübelebalázs
balék → pali
balfasz → bibasz
balgó → banga
balin 'Walfisch' → bálna
balkány 'Rippe des Schiffes', *balkon* 'Pflug-
 stelze' → bókony
balla → ballangó
ballag → bandukol
balog 'linkshändig' → bal
balog 'Arsch': ~*ír* → valág
Balokánya hn. → balkány
balom, *balón* → vallon
Balsam szn., *Balsan* szn. → balzsam
balta: *fokos* ~ → fokos
balyókás → bohó
bamba → banga, bárgyú, báva
bambalyog → bandukol
bambuc 'Bonbon' → bonbon
bambuc 'Popanz' → bubus
bámul → álmélkodik, bágyad, bandzsa
bán² → rabonbán
banda: *harám*~ → harámbasa | *purgel*~ →
 polgár
bandallon → pantalló
bandalog → bandukol
bandi → matyó, mihók
bandó → banga, bendő
bándor → bendő
banga 'Beere' → bangita
banganéta → panganét
bangita: *kánya*~ → gálna
bángó → banga
bangyos → bendő
bánik: *ki*~ → kitol
bank: ~*fiú* → selyemfiú | ~*levél*, ~*nóta* →
 bankjegy
bankjegy: *pót*~ → pót-
bankó: ~*cédula* → bankjegy
bankó 'Krücke' → mankó¹
bankol → vekeng
bankuj → bókony
bánság → bán²
bánt → nebáncsvirág
Bánus szn. → bán²
banya: ~*posz* → poszog
bánya: ~*kombájn* → kombájn
banya, *bánya*: 'Art Bauernofen' → banya-
 kemence
bannyas → bolyhos
bányol → gányol
bápas → vápa
Baptizta: *János* ~ szn. → baptista
Barabás szn. → baráber
baralintos → labirintus
barangkóró → ballangó
barangol → bandukol, esatangol
barány: ~*farka* → barka¹ || *páska*~ → pászka
barát: *elv*~ → elvtárs | *ferenc*~ → ferences
 | *szarka*~ → szarka | *tarka* ~ → tarka
barátkabillegető → barát
barátság: *viszont*~ → viszont-
barbár: *szak*~ → szak-

bárcás 'eingetragene Prostituierte' → bárca
barcsa, *Barcsay* szn. → bárcs
Bárdus szn. → óbárdus
bárgya → bárgyú
barhun → barkó²
barika 'abgeschlagene Kegel' → barikád
barisnya 'Efeu' → borostyán¹
barka² → barkó², barkóca
Barka hn. → barkó²
bárka 'Kolben' → páka
barkán → párkány²
Barkó szn. → barkó²
Bár-Kochba szn. → barkohba
barlang 'Brachfeld' → parlag
barna: ~*deres*, ~*pej* → vasderes
barroka → paróka
bárzing, *básing*: növ. → bázrsing
basternák → paszternák
bástol → bástya
baszik → fasz, maszuta
baszka → buszma
baszkurál → baszik
basztruha, *baszuta* → bosztiho
batalia → patália
battéria: *galván*~ → galván-
bátya → bács || *nagy*~ → nagy- | *ük*~ →
 ük-
baunkol → vekeng
báva → bágyad
bavar, *bavarus* → bajor¹
bávászkodik; *bávu*: *el*~ → bámul
bazánzsik → baráncsik
bazsál, *bazsár* → bazsarózsa
be¹ → belül || *ik*. az utalójel után álló igével:
 → *árt*², *avat*, *bugyolál*, *dől*, *fészkelődik*,
firol, *fon*, *fut*, *gányol*, *hajt*², *heged*, *iktat*,
iszik, *káfol*, *kap*, *köt*, *lakik*¹, *nyel*, *olt*¹, *ölt*,
öltözik, *ötlük*, *pakol*, *pucol*, *ragad*, *romlik*,
rúg, *rukkol*, *sittel*, *szerez*, *szít*, *szív*¹, *szoko*-
tál, *takarít*, *tántorodik*, *tekint*, *temet*, *tesz*,
tölt, *tövik*, *tud*, *tűnik*, *ugrik*, *vág*, *vedel*,
vesz, *von*, *zsong* | ~*alkolmaszik* → alko-
 nyodik | ~*állít*, ~*boroz* → berüg | ~*büggyer*-
káz → bugyolál | ~*cuppant* → becsicsent |
 ~*csillámik* → csillámlük | ~*csinál*, ~*csúnyít*
 → begazol | ~*dacizik* → daci | ~*fellegzik*
 → felleg | ~*főz* → befőtt | ~*fullad* →
 fül² | ~*gérázik* → géra | ~*húz* → becsap |
 ~*iszik*, ~*italozik* → berüg | ~*kapcsol* →
 kapocs | ~*kebelez* → kebel | ~*lát* → vél |
 ~*márt* → szapul | ~*mászik* → fülbemá-
 szó² | ~*meszel* → becsap | ~*nyirkít* →
 nyirkos | ~*piszkít* → begazol | ~*ragaszt*
 → ragad | ~*rándul* → kirándul | ~*ránt*
 'betrügen' → becsap | ~*ránt* 'einbrennen'
 → ránt² | ~*rekeszt* → rekesz | ~*rezel* →
 begazol | ~*rigliz* → rigli | ~*rombol*, ~*ron*
 → romlik | ~*serül* → serít | ~*sováll(ik)* →
 sováll | ~*sovárog* → sóvárog | ~*suvál* →
 suvad | ~*szarik* → begazol | ~*szed* →
 berüg | ~*szekundázik* → szekunda | ~*szer*-
köztet → szerkezet | ~*szop(ik)* → berüg,
 szopik | ~*szorít*, ~*szorul* → szoros | ~*tácsol*

- letácsol | *Betekints* hn. → lebuja | ~tel → teljes | ~tét → mütét | ~téve tud → tesz | ~torpan → torpad | ~ugrat → becsap | ~ültet → ül! | ~vagoníroz → vagon | ~vétet → vesz | ~zupál → zupás
- bé → be¹, bébillér
 bébe → bébi
 bec, bec, bec → bece
 béce → pécez
 becek → pecek
 bécez: ki~; bécezelt: ki~ → pécez
 becs → becsmérel || ~szó → istenuccse || bel~ → bel- | ön~ → ön-
 bécs → csecsebecse
 Becse szn., ~háza hn. → besenyő
 becses → becsül
 becska → bocska
 becsmél → becsmérel
 Bécsország hn. → muzska
 becsstelen, becsü → becsül
 becsü → becő
 becsületszó → istenuccse
 becsüs → becsül
 beder → bodor
 bedevia → beduin
 bég¹: szancsák~ → szandzsák
 béget → bece
 begy → bendő || arany~ → málinkó
 begye → bölény
 begyegő → biggyeszt
 begyeredik, begyerész → bögyörő
 behema → behemót
 béka: ~nyúzó → gyíklező | ~rokka → rokka | ~tarsoly → tarsoly || levelica ~ → tányérica | pöffeszkedik, mint a ~ → proce
 Bekapatak hn. → béka
 bekeg → béget, mekeg
 békél, békélkedik: 'küssen usw.' → béke
 Bekes szn. → bekecs
 békli → vekni
 béklyó → boly
 Bel-: ~bodony hn., ~szond hn. → kül- | ~mező hn., ~szod hn. → bel-
 bél → velő || ~fa → juha, kisafa
 bélagyöngy → berill
 beláka → maláka
 belbel → beleget
 bélda → példa
 bele hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igével: → árt², botlik, kap, köt, márt, tér², tön, tövik, tud, tűnik, vág, vásik, vész | ~gartat → garral | ~gyükemlik → gyökint | ~ront → romlik | ~sajdul → sajog² | ~szorul → szoros || hsz.: bújj-~fn. → pulóver
 bélel → bél
 bélelt: széllel~ → szeleburdi
 belence → medence
 belénd 'Auerochs' → bölény
 belénd 'Bilsenkraut' → beléndek, beléndes
 beléndes → beléndek
 béles: rétes ~ → rétes
 beli-beli → beleget
- belim → beléndek
 beljebb → be¹
 bellargónia → pelargónia
 bellény → beléndek
 bellér → bébillér, böllér
 belorusz → fehérorosz
 belső: ~ betegség → bel-
 Bena szn. → béna
 bence 'Hase; Marienkäfer' → mackó¹
 bence 'zum Benediktinerorden gehörend', Bence szn. → bencés
 Bencfa hn. → vénic
 benci → pilínke
 bendő → berdő
 Benedek szn. → bencés, bendő
 Bengazi hn. → firniz
 benge → bönge
 bengyel, bengyele 'Paket' → bugyolál
 bengyele 'Wurzel des Rohrkolbens' → bendő
 benicfa → vénic
 benső, bensőséges → benne
 benzer → páncél
 hér → cserebere || ~föld → hűbér || lak~ → laktanya | ments~ → mentsvár
 berázna → barázda
 berbeg → prézsmítál
 bérc → pöre
 berdő 'hohler Stengel' → gordon¹
 berdő → bendő
 berdung → verdung
 berebuj → baraboly
 bereck → perec¹
 berek: ~fa → haraszt || illa ~ → illa
 berena → borona²
 Berend hn. → bőrónd
 berenze → brinda
 béresalma → birs-
 beretra → birétum
 Beretva hn. → borotva
 Berettyó hn. → jó²
 berezna → belezna
 bergám → párkány², purgamál
 bergamottkörte → pergament
 berhe → pöre
 berke → barka¹
 berkenye: vad~ → vad-
 berkócés bot → barkóca
 bérlet: al~; bérlő: al~ → al-
 bírma: ~anya, ~apa, ~fiú, ~név, ~szülő → bérmaal
 berreg → csiribiri
 bertalan → mackó¹ | Bertalan szn. → barkó², héber
 berz, berzen, berzes, berzeszkedik → berzenkedik
 besli → beslia
 beszéd → mese || szófia~ → szófia
 beszterkedik → böstörködik
 betegség: belső ~ → bel- | francia ~ → francia | skarlát~ → skarlát
 Betlehem hn., Bellem szn. → betlehem
 betü → büti
 betü → büti || együtt zengő ~, mássalhangzó ~, süket ~ → mássalhangzó | hangó ~, ma-

- gánhangzó ~, szóló ~, szó szerző ~ → ma-
gánhangzó | nagy~ → nagy-
- betyár:** gyalog~ → gyalog-
beze → bezzeg
bezzél → bizgat
bezzdül, bezzeg → bizsereg
bibál → bibelődik
bibasz → balfasz
bibékel → babrál
bibel, bibeleg → bibelődik
biberéz → babrál
bibic 'Kindchen' → bébi
bífic → lidérc
bibic 'Zuschauer beim Kartenspiel' → kibic
bibircsók → bibe
bibirkél → babrál
bibliotéka → téka
bibó → csicsóka
bibola → ibolya
bíboros 'Kardinal usw.' → bíbor
biccen → pilincke
bice → bicceg
bicceg → bizgat || *iceg~* → illeg-billeg
bicékel → bicceg || ~-cibekel → bicebóca
bicereg, bicertes → bicceg
bicikli → bringa
bicsaklik → bicsak, cibak², csuklik²
bicska: *jancsi~* → jancsibankó
bicske → csipke¹
bidibáncs → bodobács
bidli → pitli
bidres-bodros → bodor
bigyegő nőv. → biggyeszt
bigyeredésnek indul, bigyeredik, bigyeresz →
bögyörő
bigyerít → biggyeszt
bigyesz → bigyó
biggyeszt → fitymál
bika → buga² || ~nyál → béka-, ökörnyál ||
tenyész~ → tenyészik | *vizi~* → viziló
bikarbóna: szóda~ → szóda
bikcis, bikec → bikfic
bikétes → piké
bikfa (bikkfa): ~ember, ~gatya, ~harisnya,
~nadrág, ~nyelvű → bükkfanyelvű
bikk → bikfic, bükk
bilagyöngy → berill
bilicka → pilincke
bilin → beléndek
bilincs 'Klinke' → kilincs
bilíng 'scharfes Messer' → milling
bilizna → belezna
billed → pilled
billeg → beleget, bólogat
billegő 'Art Fischnetz': ~háló → milling
billing → bervéng
bimasz → pimasz
bimbálló → bimbó
bimbó → bakló, bogyó, bönge, pimpó
bimmelli → vimedli
binc, binck, bincke → pilincke
binsz → pinty
binderít → penderedik
bingyó → binszó
binya → béna
binyó → bogyó
binyól → pinyol
bipenella → pimpinella
birakodik, birakozik, biralkodik, biralkozik →
birkózik
bíráló: mű~ → mű-
birbitél 'befingern' → babrál
birbitél 'brummeln' → berbitél
biri → büri
birizgál → piszkál
birke → berke
bíró: *falú~* → fónagy | *pallér~* → pallér¹ |
pót~ → pót- | *taccs~* → taccs | *vice~*
→ vice- | *zug~* → zug-
birtokos: közép~ → közép-
birzsák → bicsak
biskád → piskóta
bislet → koslat
biszió → buszujog
biszke 'Ast', biszke 'Stachelbeere' → piszke
biszkvit → piskóta
bitang, bitor → bitorol
bittiző → pitizik
bityér → pohár
bityókos → pityókos
bivaly: ~bürgözdi → mucsai
biz: ~isten, ~istók → homokos, istenuccse
bizakodik, bizalmas, bizalmi → bizik
bizgat → izgat
bizgelődik → bizgat
bizgerél, bizgirál → birizgál
bizgul → bizgat
bizgurál → birizgál
bizi → bizony
bizony: ~isten → istenuccse
bizottmány → bizik
bizottság → bizik || *monstre~* → monstrum
biztat → bizgat, bizik
bizsdül → pezseg
bizsereg → berzenkedik
bizserkél → bizsereg
bizsgia → bicskia
bizsók → bicsak
blacsuha → lacsuha
blamíroz → blamál
blank → biankó
blomba → plomba
blönye → bőnye
Blundus hn. → bolond
blüs → plüss
bóba → búb
bóbás: feje~ → hepehupa
bóbikol, bobinál → bóbiskol
bóbiska → baba
bobka → babkalevél
boborcsó → bibircsók
bócsa → bodzfa
bocika: *isten~ja* → katicabogár
bockó → comb
bocs 'Faß' → bocska

- bocsánat** → bocsát
bócsing → mócsing
boeskor: *ördög*~ → ördögsekér
bocsó → becő
boda → bodobács
bodacs → bodócs
Bodacsere hn. → csere¹
bódé 'Griff (an verschiedenen Gegenständen)' → bóda
bódi → mihók
Bodon szn. → bődön, vadon
bodonos kút → bődön
bodorint → bodor
bodorika növ. → démutka
bódorog → bóklászik
bodorog, **Bodri**, **Bodrog** hn., **bodroz** → bodor
bódva → bóda
bófás → balszász
bog → bogár, buksi, bunkó
bogár: *cina*~, *cinci*~, *cincin*~ → cincér |
fül~ → fülbemászó¹ | *muszka*~ → ruszli¹ |
szábogarak → szű
bogdányi dinka → dinka
boglárka 'Art Blume usw.' → boglár
boglya → boly
boglyó → bakló
Bogner szn. → bognár
bogonyavéri → denevér
bogyacs → bodócs
bogyó → bimbó, mogyoró || *kutya*~ → kutyatej
bogyolat → patyolat
bohaj → bolyhos
bohó → golyhó
bohóc, **bohózat** → bohó
bohu → bolyhos
bója 'drollig' → bohó
bojposztó → bolyhos
bojtólózik: *bele*~; **bojtorodik**: *bele*~; **Bojtor**
szn. → bojtorkodik
bojzing → bodza
bók: ~ot *hajt* → bókol
boka → boeskor
bóka 'blödsinnig' → sükebóka
bokákol → okádik
bóklászik → sükebóka
bokláz → bókol
bókol → bóka, sükebóka
bokor → bongor || ~szökő → bokorugró
bokora → bokály
bokros 'wild (Pferd) usw.' → bokor
bókat → bókol
boldog: ~anya → boldog | ~-boldogtalan →
hébe-hóba || ~asszony *hava* → február,
január | ~asszony *papucs*a → csabaire,
istennyila | ~asszony *tenyere* → istennyila
|| *nagy*~asszony → nagy-
boldogság: *zab*~ → zabigyerek
bolén → balin
bolha: ~cirkusz → uborkafa | ~fű → póljaj
bolibáncs → bodobács
bolting → balin
bolon → vallon
bolond → beléndek, bumfordi
bolondító fű → beléndek
Bolondóc hn. → bolond
bolondon → pantalló
bolony → bolonyik
bolt¹, **boltozat** → bolt²
bolt 'biegen' → bolt¹, bujt¹
bolyog → banga, bolyong
bolyong → bamba, bócorog, bólogat, támo-
lyog, tébolyog
bomba 'Zahnfüllung' → plomba
bombardíroz, **bombordol** → bombarda
bomlaszt → bont
bonc 'Hüftbein' → comb
bonc 'Zierwerk' → boncsok
bonc 'Sezier': ~kés, ~mester, ~tan, ~terem,
~tudomány → boncol
bondul → bong
bong → bagócs, bögöly, dong, zenebona
bongu → bagócs
bongyorhajú → bodor
bongyos → bendő
bonkó → mankó¹
hent → boncol
bontakozik → bont
bontófésű → fésű
bonylódi → bogyó, bonyolít
bor → kosbor || ~csiszár → csiszár | ~füge
→ ribizli | ~ház → kávéház | ~hordó
edény → hordó | ~iszák → borissza, iszák²
| ~korcsolya → korcsolya | ~sodó → sodó |
~tömlő, ~zsák → iszák² || *vak*~mérő →
vak- || *aszú*~ → aszú | *dezantor*~ → desz-
szert | *égett*~ → pálinka | *koletta*~ → ko-
leda | *madeira*~ → madeira | *német*~ →
svábbogár | *siller-aszú*~ → siller | *szalma*~
→ furmint | *törköly*~ → törköly | *ürmös*~
→ üröm
Bor szn. → bor-¹
bór 'Bauer' → pór
bórany → bór
borázno → barázda
borda: *ördög*~fű → ördögsekér
bordéj 'Hütte' → bordély
bordély → dorbézol
bordica → berce
bordó 'hohler Stengel' → gordon¹
bordon → burdó
borék → kosbor
borgó → gordon¹
borgolád → porgolát
boribácsi → katuska
borít → barangol, burkus
borjú → bárgyú || ~fog → tejfog || *vizi*~ →
víziló || *bámul*, *mint* ~ az új kapura → boci
borogat → borít
borogatás: *priznic*~ → priznic
borokun → berkenye
borona¹: az *ördög* ~ja → ördögsekér
boronca → brindza
borondzsik → baráncsik
borong → borít
boroshordó → iszák²

borostyán¹ → repkény
 boroszlán: farkas~ → farkas-
 boroz 'Protze' → büröc
 boroz 'Wein trinken': be~ → berüg
 borsika → csomorika
 borsó: ~t gömbölyít, falra ~t hány → léhűtő
 || cicer~, csicseri~ → csicseri | fára folyó
 ~, kerti bab~, oláh~, török~ → bab | gya-
 log~ → gyalog- | ló~, lófogú~ → ló-
 ború, borul → borít
 borusszus → porosz
 borz → borzad, torzonborz
 borzad → borz
 borza olaj → bodza
 borzas → barka¹, borzad, purzsa¹, torzonborz
 bosnya, Bosnyaország hn. → bosnyák
 boszmók → buszma
 Boszna hn. → bosnyák
 boszorkány: ~bába → bába
 bosztandzsia → bosztán
 bosztoróc → bosztió
 bot → bitó, botor, buckó, buta, butykó,
 butykos, bütti, bütyök || ~eszű, ~lábú,
 ~nyelvű → botfülű | ~fuvola → csákány |
 ~nyelv → bükkfanyelvű | ~ot faszol →
 faszol || berkócés ~ → barkóca | furkós~
 → furkó | haramia~ → janicsár
 botáz(ik) → botlik
 botikó → butykó
 botog → botlik
 botorászik, botrángol → botorkál
 botránk → botránkozik
 botrog → botorkál
 bozda 'Krampfaderknoten', bozdavirág →
 bodza
 Bozkosár hn. → bodzfa
 bozontos → boncos
 bozsér → buzér
 bozsír → bazsarózsa
 bozsonyog → bizsereg
 böcci → bece
 böce 'Abtritt' → pöce
 böce 'Angel' → pecázik
 böcek 'Gelenkknorren' → bütyök
 böcek 'Holzklotz' → pecek
 böcög → bócorog
 böcök → pecek
 böcörög → bócorog
 böcsü → becsül
 böde, bödebácsi → bodobács
 bödög → bürök
 bödön → deberke
 bödörög 'herumirren' → bódorog
 bödörög 'hinweisen', bödületes → bög
 böfér → vőfély
 böf(f), böffedés → böfög
 bög → bögöly
 böge → göbe²
 bögő: ~hegedű → gordon² || nagy~ → nagy-
 bögyörész, bögyörödik → bögyörő
 böhény → behemót, bőnye
 böhő, böhönye, böhös → behemót
 böjín → balin

böjt: ~ előhő → február | ~fő → kútfő ||
 nagy~ → nagy-
 bök → pöcsik
 bökkenő → bök
 bökkögés → bög
 böleső: pólya~ → pólya
 bölény növ., böling → beléndek
 bölín → balin
 böléng → biling
 bölühös → bolyhos
 Bömarkú szn. → bőkezű
 bömböl → bölömbika, brummog
 bömfördi → bumfordi
 bömhesz → liphec
 bömmög → bömböl
 böndöl → pendely
 böndörödik → penderedik
 böndül, böng → bong
 bönge → biling
 böngyöle, böngyös → bendő
 bőr → póre || ~bélpoklos → bélpoklos | ~fa,
 ~hid → bürü | ~madár → bőregér || anti-
 lop~ → antilop | bárány~ → bárány |
 csont~, kiesik a ~éből, rossz ~ben van →
 gerezna | húzza a ~t → durmol | sémi
 ~ → zemes
 börbönke → berbence
 börc 'felsiger Berg' → bérc
 börc 'Griebe' → póre
 börc 'Netznadel' → berce
 bördő → burdó
 börke növ. → berke
 Börönd hn. → hörönd
 börös: jaj~ → jajvörös
 börvény → bervéng
 böske 'Blechanne' → mihók
 böske 'Mätresse' → maca
 Bösz szn. → böszít
 böszme → buszma
 böször → boszorkány
 böt → bitü
 bötlykös → butykos
 bözget → bizgat
 bözsörikkel → bizsereg
 brábel → baráber
 brácsó → brácsa
 brandenburgus → burkus
 brázna → barázda
 brázsa → marázsa
 brekocs → varkocs
 brém, bréme → perem
 bridzgal → birizgál
 brige → bige
 brigettyű → brúgó²
 bringat → ringat
 brizgál → birizgál
 brokkadel → brokát
 bronza → brinda
 brozsmítál → prézsmítál
 brúgó² → gordon²
 brum(m) → brummog
 bruscín → borostyán¹
 bruszlík → pruszlik

brutyka → podlupka
brügő → brügó²
brüing → büg¹
bü: ~*bánat* → búbáj, felebarát, írmag, per-
 patvar, rabszolga, rákfene | ~*val bélelt* →
 kutyafáját
bü² → büg¹
búb → babug, babuka, bibe, bubolyicska,
 csicsóka || *szar~* → pupdenevér
bubák → pupák
bubog → büg¹
buboja, *bubojatök*, *buboly*, *bubolya* → bubo-
 lyicska
buborcs → bibiresók
buborék: *lég~*, *levegő ~* → lég-
buborka → uborka
buborkál → babrál
búbos banka → banka
bubota → bóbíta
bubuicska → bubolyicska
bubuta → bóbíta
buca, ~*vas* → buga³
bucc → comb
buchterli, *buchtlí* → bukta
buci 'dickschenkelig' → buckó
bucifánt → bakafántos
bucka → butykó, pecek
buckó → buci, butykó, comb, pecek
buckombáré → happaré
bucó 'untersetzt' → buckó, compó¹
bucó 'Art Fisch' → kole || ~*keszeg* → compó¹
bucorog → bócorog
Bucs szn. → boeska
bucsfenyő → lucfenyő
bucska: *kecske~* → bukfenc
bucsma → kucsma
búcsú: ~*fia* → vásárfia
budabáncs → bodobács
búdé → bódé
budin → puding
budoga → babuka
budonya → bödön
bufál 'Ohrfeige geben' → bufa
bufli → mufti¹
bufol → buffant, dufál
bufti → bufa, mufti¹
büg¹ → bagócs, bögöly
buga² [buga³] → buta
bugás 'rispig usw.' → buga¹
bugybóka → babuka
bügyerkáz: *be~* → bugyolál
bugyesz → bigyó
bugyi → bugyli, bugyog
bugyi 'Butike' → butik
bugyi 'Halbierung' → mutyi
bugyog → gagyog
bugyoga, *bugyogó:* 'enghalsige Flasche' →
 butykos
bugyogó 'Hose' → bugyog
bugyola → bugyolál
bugyorékol, *bugyorog* → bugyborék
bugyuta → maszuta
buhog, *buhu* → uhog

bújna → buja
bújócska, *bújósdí* → bújik
bujt¹ → bolt²
bukán → bokály
bukároz → lőgérezik
buké → bukéta
bukeli → pukedli
bukéta → bokréta
bukfejes → buksi
bukik → bóklászik, boksa
bukkan → bukik
buklé, *bukli* 'Knoten im Hanf' → vukli
bukli 'Knicks' → pukedli
bukó 'dumm' → hibban
bukolika → erotikus
buksegg → bukfenc
buktató, *buktatós:* 'Art Tanz' → kuferecs
Bulár szn. → bolgár
Bulcsú szn. → búcsú
Bulgária hn. → bolgár
bulikol → büg¹
bullog → ballaga
bulyangol → barangol
bulyok basa → basa, harámbasa
bulyuta → maszuta
buma → buszma
bumbék → bimbó
bumman, *bummog* → bumm
bumog → büg¹
bumszti → laszti
bunda, ~*alatt* → sundám-bundám || *írha~*
 → írha
Bungert hn. → bongor
bunkó → banga, banka, mankó¹
bunog → büg¹
Bunta szn. → bonta
búnya → gúnya
bunyik → bojnyik
bunyja → bunyó¹
burafa → bór-
burbolya → turbolya
burbora → horbolya
burci → murci
burcsák → murci, vinkó
burdej → bordély
burgonya: ~*bogár* → kőrisbogár || *kolorádó*
 ~*bogár* → kolorádóbogár
burgundia → burgonya | *Burgundia* hn. →
 burgundi
burgus 'laubig' → burkus
burhonyó → vörheny
burikol → büg¹
burkolat, *burkolódzik* → burok
burkon → bókony
burkos 'laubig', *Burkus* → burkus
burokol → büg¹
bursli → virsli
burukkol → büg¹
buruslán → boroszlán
burza → bodza
búsan 'reichlich' → busás
busó, *búsú* → busa
búsz → bosztihó

buszmozg → buszma
buta → botor, buckó, butykó, bütyök
butadién → bután
butnár → bodnár
butój → bődön
butorol → bitorol
bútorvány → bojtortján
butyi → butik
butyikó, butykó → butykos
buttyog → battyog
búvó: fülbe~ → fülbemászó¹
buz → bodzfa
búza → burizs || ~*garmada* → garmada ||
cigány~ → cigányútra | *siligós ~* → siligó
| *tarack~* → tarack² | *tengeri ~* → tengeri
buzbám → puszpáng
buzduri → peszterkedik
buzog → búsz, zubog
bűi → bú²
bückő → bütyök
bücske → csipke¹
büdös → büszke || ~ *banka* → babuka
büdzsge → csipke¹
büfflál → bifláz
bükk: ~fejes, ~fejű → bükkfanyelvű
bűn: szarvas~ → szarvashiba
bűnfentes → bennfentes
bűnkös → bunkó
bűrbérfa → lűrbör
bűrhöl → berhel
bűrke növ. → berke
bűrök: ádázó ~ → ádáz
bűrök 'Hülle' → burok
bűröng → bűrök
bűsseng → bukfenc
bűszke 'Ast', *bűszke* 'Stachelbeere' → piszke
bűszmett → buszma
bűtykó → bunkó, bütyök
bűtyök → büti, comb
bűv.: ~erő → fekhely, leltár, men- | ~*kör*,
~*szér* → bűvös
bűvös: ~bájos → bűbáj
bűzeny → bróm
bűzér(tő) → buzér
bűzget → bizgat
bűzösalma → birs-

c → csá, csacsi
cábir → cábár
cáj → cáfol
cafát → cemende, cibere
caff 'schlecht verschnittener Stier' → cáp¹
caff 'Zopf' → copf
cafka → céda
cafog → caflat
cafra → cafka
cafrinka → cafra
cahól → csahol
cák → szák
cakk 'Backenbart' → szak²
cakompakk → cókmók
cakompart → pakompart
camanda → cemende

cámburdi → csámborodik
cammog → caflat, canga, csánk
campózik, cancékol, cancékozik, cancikál →
cammog, cankózik
cándra, candura → condra
cankászik → cankózik
cankózik → cankó², csánk
cap 'Kinngehänge der Hühner' → szak²
cap 'schlecht verschnittener Stier' → cáp¹
capka → cafka
cappohár → capa
cáprág → cafrang
cebeg → szepeg
cebekli → evedkli
céda → cemende
cedele → condra
ceder → cédrus
cédula: bankó~ → bankjegy, bankó | *váltó~*
→ váltó
ceflesz → cseplesz
ceflet → caflat
cege → cége, szejke
cége → csekle, szügy
céh → céóc || *pipa~* → kupaktanács
cehentes → csahol
cejg, cejtház → cajg
cek → csak
cékál, cékáz → cikázik
cekkedli → cekker
cékláz → cikázik
cél: feltett ~ → feltétel | *lő~* → lő-
céla → csilla
celecula → cókmók
celence → szelence²
celengel → eselleng
Celér szn. → csille
celler → zeller
cembó, cembók → cimpa
cemende → céda
cément 'Goldläuterung', *cément* 'Mörtel' →
cement
cementel, cementíroz → cementál
cempel → stempely
cenodónia → cinadónia
centiméter: köb~ → köb-
cepcer, cepcér → cipszer
cepe → szepe
cepe-cupa → celecula, retyerutya
cepő → szepe
céra → csira
cerkó 'Meerschwalbe' → csér¹
cet: ~hal → bálna
cetkény 'Befestigungsseil' → cötkény
cevere → cavira
ceverna → cérna
cevice → csevice
cevorna → cérna
cézsza → cséza
ci → hajcihó
ciba 'Hündchen' → csiba
ciba 'Küeklein' → csibe
cibaklik → bicsaklik, cibak²
cibál → civakodik, kacimbál

cibét → cibetmacska
cibi → csibe
cibre → cefre
cica → csá, csacsi || ~*farkfű* → cickafark |
 ~*mica* → *cicamaca* | ~*mókus* → cibóka
cicabó → cibóka
cicamaca → cicoma, maca
ciccent → becsicsent
ciceg → cincog
cicerborsó → csicseri
cicere → ficere
cicerkél → ibrikál
cicfarkkóró → cickafark
cicfűke → cickóró
cicomera → cicoma
cicus → cica, piszi
ciffer → citvar
cifit-cafat → cefet
Cigán hn. → cigány
cigány: ~*abrák*, ~*hajnal* → svábbogár |
 ~*búza*, ~*gomba*, ~*hal*, ~*hít*, ~*szappan*,
 ~*utca* → cigányútra | ~*kereket hány* →
 hány¹ | ~*ok útja* → tejút
cigáre, *cigáró* →igaretta
cigaretta → szivar
cigere 'Tresterwein' → csiger
cigir → cigája
cigle → cigere
cigóri → cikória
cigula → evikli
cihároz → cihog
ciheg → cihelődik
cihel → csihol
cihelés → csahol
cihelődik → cincál
cihog → csahol, csihol
cihog 'klaffen' → csahol
cihol → cihog, csahol
cik → cigája
Cika szn. → cika¹
cikákodik → cikákol
cikákol → cihog
cikcakk → cikázik, cikornyás
cikidli → cekker
cikk: röp~ → röp-
cikkely: vezér~ → vezércikk
cikKent: le~ → sziko
cikkózik → cikázik
cikle 'Schlinge (als Vogelfangerät)' →
 csekle
cikle 'Spatzeck' → cigere
cikli → evikli
cikó 'Storch' → cakó
cikó 'Haarflechtel', *cikó* 'Weidenkätzchen',
cikó 'Zwiebel', *cikófa* → cika²
cikog → cikákol, tikog
cikora → cika²
cikula → evikli
cilifánt → cirfandli
cilla → csilla
cím: lak~ → laktanya
cima → esuma
cimbalom: ~*verő* → brúgó²

cimbora: szélhámos ~ → szélhámos
cimer¹ → baltacim || ~*terem* → cinterem
cimpa → comb
cinabár → cingár
cinabogár → cincér
cinabor, *cinábor:* 'Zinnober' → cinóber
cinábor 'zart (Pflanzentrieb)', *cinagár* →
 cingár
cinagna → cinadónia
cinamom → cimet
cincefince, *cincifinc* → incifinci
cincel → dinsztel
cincér → cincár¹
cincin, ~*bogár*; *cincibogár* → cincér
cincina, **cincog** → cintányér
cincúr → cincér
cindura → cenzúra
cine → cika¹
cinég → cincog
cingara → cimbora
cinge → csinga¹
cingolódik → csingolódik
cingér → cingár
Cinka szn. → cika¹
cinkus 'Würfel' → cinkos
cinkus 'Hyazinthe' → jácint
cinnabaris → cinóber
cinnamomon → cimet
cinobrium → cinóber
cintórium → cinterem
cintus → jácint
cipákol → cikákol
cipál → cipel
cipárol → cibál
cipeg → csipog
cipő: zsemle~ → zsemle
cipő: ~*cím* → baltacim
cipressza, *cipresszus* → ciprus
Ciprus hn. → cibere
circiter → cirka
cirgat → szorgalom
cirhe → ciher
cirijés → cserje
cirka 'Keim' → csíra
cirkli → fakszni
cirkuláció → cirkulál
cirmos → szurtos
ciromba → iromba
cirtos → szurtos
Citarista szn. → citera
citek → cikk
citrom: ~*sármány* → sármány
citros → citrom
civa → civis
civilis → civil
civog → cseveg
civol → civakodik
cizelíroz → cizellál
co → csá, csacsi
cobok → cubák
cobor → zuboly
coca → csá, csacsi
coca-cola → kokain

codé → szodé
cojta → cejte
col → sukk
colonk → cölönk
colop → cölöp
comb → cimpa, compó²
compó¹ → compó²
compojodik → szontyolodik
condra → céda, cemende
condri → condra
copák → cubák
corong → cölönk
cö-cö → e
cöcö → cocó
cöcöle → kecele
cödör → condra
cógér → cégér
cók → cajt
cökle → csekle
cölönk → cölöp, kolone, kölöne
cölöp → culák
cömpőj → stempely
cönk → cenk
cöpek, cöpekes → köpcös
cöpint → pöcköl
cötkény → cejte
crukstéjn → curukk
cucaj, cucak → cuce
cucál [csucál] → szuszakol
cucc → cökmök
cucli → cumi
cucolék → cucc, cula
cucu → cocó
cuga → cika¹
cukaronkandia → cukor
cukkedli: szalon~ → szalon-
cukor: ~kandi, ~kandic, ~kándli → kandis-
 cukor
culák → siláp¹
culák 'Winde <als Pflanzennamen>' → szulák
cuma 'zusammengehacktes Getreide' → cula
cuma 'Vogelscheuche' → csoma
cumma → esuma
cundra → condra
cuppan → caflat
cuppant: be~ → becsicsent
curak → esurak
curha, curhó → cula
curok → cirok
curuksté → curukk
cuvag → cök, cubák
cühödik, cühöldik → cihelődik
cümpó → comb
cümkö → esönköly
cvikla → cékla
Czykkel szn. → cikely

csá → cságotó, csákó¹
Csaba szn. → csabaire
csába → csajvadék
csabajda → csajbókos
csabak 'Stengel' → csobak
csabaüröm → csabaire

csábul → csámpás
csadályfű → csádé
csádé → csajhos, csatakos, szittyó
csafarina → safarina
csaffog, csáfirkó → csáforít
csáforít → csacsog
csafring → cafrang
csafrinka → cafra
cságárság → csáforít
cságot → csá
cságotó → sikattyú
cságla → csáklya
csahaj → csajhos
csahész, csahinkel, csahítálgat → csahol
csahol 'Feuer schlagen' → esihol
csajbos, csajgos → csajbókos, csajvadék
csajfétás → csajbókos
csajh, csajha → csajhos
csajhos → csajvadék
csajkó → csaja
csajkorás → csajbókos
csajkos → csajbókos, csajvadék
csajla → kajla
csajok → csajhos
csajpoti, csajtorás → csajbókos
csajt, csajtos → csajhos
csajva → csaja
csak: mind~ → mind-
csákány → kocsány
csakli 'Dohle' → csóka
csakli-makliz → csakliz
csákó² → csák
csákolványja → csáklya
csal → csalfa, cserbenhagy
csalafurdi → bumfordi, csalafinta
csalamádé → csádé
csalámboz → csámborodik
csalap → salap
csalapát → salapál
csalárd 'betrügerisch' → csal
csalárd 'Familie' → család
csalás: szemfény~ → szemfényvesztés
csalavári → salavári
csaldi → csapdi
csalfétás → csalafinta
csali → csal
csalingát → csalinkázik
csallagó → cselleng
csallinkózik, csalnikozik → csalinkázik
csalokány 'Lockmittel' → csalogány
csamang → csamangó
csamangol → csámborodik
csamiga → csemege
csamiszkol → csomoszol
csamlott → csemelet
csammog, csámog → csámcsog
csámolyog → csámborodik
csámpás → csempe², csempe
csámporodik → elkámpicsorodik
csandra → sandra
csang, csáng → csángó
csanga → canga
csangál, csángál → csámborodik, csángó

csángó 'sauerer Wein' → cankó¹
 csángódik → csángó
 csángurdi → csámborodik
 csaniga → csánk
 csánk → csámpás
 csánkál → cankózik, csámborodik
 csap¹ → csakliz || *kurját* ~ → kurjongat
 csap 'Koniferenzweig' → csap²
 csap 'Ziegenbock' → cáp¹
 csapanólag, csapanyó → csapinós
 csapat: haram~ → harámbasa | *klasszis*~ →
 klasszis | *utó*~ → utó-
 csapírka → csiperke
 csapisták, csapisztráng → capisztráng
 csapláros 'Zapfer' → csaplár
 csapó: szél~ → széltoló
 csapod → csapodár
 csapong → cábár || ~őr → járőr
 csaponik, csaponólag, csaponólan → csapinós
 csapózik → csapzott
 csáprág → cafrang
 csápsza → csepesz
 csapszék: zug~, zugoly~ → zug-
 csapzik → csapzott
 csarabol: le~ → sarabol
 csarabó → cserebüly
 Csaradajárás hn. → csorda
 csarak, csarap 'Heidekraut' → csarab
 csarap 'Strumpf', csarapa → csurapé
 csarapár → cserepár
 csárda: útszéli ~ → útszéli | zug~ → zug-
 csárdák, csárdás 'Art Tanz usw.' → csárda
 csarét → csalit
 csarima → csárma
 csarítól → csáforít
 csarnok: elő~ → elő-
 csarnok 'Schnurwerk' → csarnak
 csárog → csacsoq
 csarvasz → csorvasz
 császár: ~hús, ~morzsa → püspökfalat |
 ~szakáll → árvácska
 császkirál, császkurál → császkál
 csaszla, Csaszlau hn. → sasza
 csász-mász → császkál
 csat → csitt-csatt
 csata → csetepaté || *kettes* ~ → párbaj
 csataj 'Lärm', csataj 'Schar' → csata
 csatakos → csajhos
 csátál → csatara
 csatang 'sich herumtreiben', csatang 'Matsch',
 csatangos → csatangol
 csatangol → caflat, csajhos
 csatár → csata
 csatáz 'kämpfen' → csata, csatangol
 csatázik 'laut gackern (Huhn)', csaté, csati-
 náz → csatara
 csatipata → csetepaté
 csatiráz, csatit → csatara
 csatlakozik, csatló → csat
 Csató szn. → tyató
 csatrang → csajhos
 csatrang 'Kuhglocke' → csatara
 csattan → csitt || *lei*~ az egészségtől → peng

csattanó, csattantó → pipacs
 csattogány → csalogány
 csattogógaz → pitypang
 csatvaráz → csatara
 csavajda → csajvadék
 csával → csá
 csavar → esór, esóvál, facsar
 csavara → csajvadék
 csávattyú → cságotó
 csávé → csáforít, csajvadék
 csavillázik → csajvadék
 csavítól → csivitel
 csávog → csáforít, csajvadék
 csavogás → csahol
 csávorikol → csáforít
 cseber → csobán¹
 csebetel → csivitel
 csecse → cicerél || ~szopó → csecsemő | ~tej
 → fecstej
 csécs² → csecsebecse
 csecse, csecseg, csecsegteti magát → kecsegtet
 cseferít → cserfel
 csege 'Tresterwein' → csiger
 csege-bige → csög-bog
 cseh: ~ testvér → bitang | ~ül áll → tótágas
 csehegés, csehel 'kläffen', → csahol
 csehel 'Feuer schlagen' → csihol
 Csejellér szn. → csille
 csejte → cejte
 csejve, csejvedék → csajvadék
 csekellő → csökönyös
 Csekellő szn. → csekély
 csekik → csökken
 csekk 'Zeche' → cech
 csekkenő → csökönyös
 csekörtes → göcsörtös
 csel → csalafinta
 cselcsap → céció
 cseléd: fehér~ → fehérnép
 cselefenő → csalafinta
 cselekedik → cselleng, incselkedik
 Cselér: Celer szn. → csille
 cselesznek → cseresznek
 cselinkáz → csalinkázik
 csélla → csér¹
 cselleng → csille
 csellengő 'hinabhängend' → csüllöng
 cselőte → celőke
 csembő → cimpa
 csemcsél → csemcseg
 Cseme szn., csemfe → csempe²
 csemmeg → csemcseg
 csemp → csempe, csempészet
 Csemp szn. → csempé²
 csempeskedik → csimpszkodik
 csempesz 'Art Schmerz' → csepesz
 csempesz 'unregelmäßig' → csempes
 csempéz 'schmuggeln', csempező → csempé-
 szet
 csen → csempészet, csíny
 csencsevülág → csencsel
 csendely → cendely
 csendes → csen

cseng: ~-peng, ~-peng-teng, ~-zeng → cseng-bong
csenge → csinga¹
csenger 'Horst' → bongor
csenger 'Tresterwein' → csiger
csengettyűke növ. → cseng
csentrős → csetres
csenya → csina
csepeg → cseperedik
csepegés köve, csepegő kő → cseppkő
Csepel hn., csepelyes, csepényeges → cseplye
cseperedik → csiperke
csepész, csepsz 'Duplikatur des Bauchfells' → csepsz
cséplő, ~gép → csep
csepölce, csepött → csepöte
csepp → apró-cseprő
cseprence, cseprente → csepöte
csepsz, csepsze → csepsz
csepű → apró-cseprő, cseplye || ~evő, ~faló, ~nyelés, ~t eszik → csepűragó
csepi → csepi
cser → csender, cserény, cseri- || ~ben marad → cserbenhagy | ~szömörce → szömörce
csér¹ → sirály
cséra → csirá²
cserbet → sörbet
cserbóka → csorbóka
cserdák → csárda
cserdít → cserkész, serdül
cseréficsél → cserfel
csereg → csermely, csörög
cserény → sző¹
cserép: kupás ~ → kupa | mécses ~ → mécs
cserapel → cserfel
csereszla → csoroszlya
cseresznye: hólyag~ → halyag
cserét 'Wald' → cseret
cserge 'Griebe' → csörge
csergedez → csermely, csörög
Cseri hn. → cseri-
cserje → cserény || kóka~ → kokain
cserkabala → kabala¹
csermelle → csormolya
Csermely(e) hn. → csermely
csermény, csermenye → csormolya
csermeteg → csermely
csermoglya, csermulya → csormolya
cserő → csér²
cserpál → cserpák
cserpenyő → serpenyő
csertel → csörte
cserző → cser || ~varga → varga
csesz → cseszle
cseszi → cseszkó
csesznye → cseszle
csesz → csepsz
cset → csikó
csétár → csótár¹
csetel → csetlik-botlik
cseter → csetres
csetere → csatara
csétina → csetenye

csetlik-botlik → csuklik²
csetnek → csetnik
csetre 'Backfisch' → csitri
csetre 'matschig' → csetres
csetrengel → csatangol
csetres → csajhos
csetres 'im Wege stehende Person' → csitri
csett → csetten || ~et mond, ~et vet → csütör-tök
csetten → csitt
csettenkedik → settenkedik
csetyina → csetenye
csevede → csajvadék
cseveg → csáforit, csahol, csicsereg, csiripel
csevejde → csajvadék
csével → csélsap
csever → csavar
csevere → cavira
csevetel → csajvadék
csi 'pst!' → csicsi
csi <Wort zum Tiertreiben> → csikó, hajcihó
csiadoz → csiápol
csian: meg~ → sivall
csiba → csá, csacsi
csibele → pipelle
Csibestyák → fiastyúk
Csibok szn. → csibuk
csicsa 'Esel' → csacsi
csicsa 'hübsch' → csecse
csicsás → cicoma
csicseg → csicsereg, dzsindzsa
Csicser hn. → csicseri
csicsereg → cseveg, csivitel
csicserél 'liebkosend streicheln' → cicerél
csicserél 'plaudern', csicserikélő → csicsereg
csiesi → csucsujgat
csicsikál → csicsi
csicska → csicskás
csicsó 'Putzwerk' → cicoma
csicsó 'Topinambur', csicsókás krumpli → csicsóka
csicsóka → pityóka || gyalog~ → gyalog-
csicsomáz → cicoma
csid, csidu → csikó
csiga: far~ → faresik
csigaja → cigája
csigar → ciher
csigat, csiget → csicsi
Csigerdelen: Czigerdelen hn. → zsiger
csiggaszt → sikkaszt
csigóté → sikattyú
csiha → csuhé
csihad → csucsujgat
csihaj <eine Interjektion> → csuhaj
csihaj <Wort zum Tiertreiben> → csihi-puhi
csihar → ciher
csihari, csiharka → csihés
csihatag → csiatag
csihe → csille
csihó → csihés
csiholás 'Klaffen' → csahol
csik² → faresik, hancsik
csika → cika¹

csikféreg → csikbogár
Csiki szekere → göncölszekér
csikka → cika³
csikkad → sikkaszt
csikkant: *ki*~ → csuklik²
csikla → csukló
csiklik 'den Schlucken haben' → csuklik¹
csikó → csá, csacsi || ~*fog* → tejfog | ~*tűz-hely* → kabala¹
csikocska → csicskás
Csikoltó szn. → sikattyú
csikonka → sikonkázik
csikós: *renyhe* ~ → renyhe
csikuti → sikattyú
csiláp → siláp¹
csiláge → esiga
csilin → kilim
csilink → csilingel
csiláttya → csirittyás
csillag: *Fias*~ → fiastyúk | *vezér*~ → vezér-cikk
csillagos ég → levegő
csillagzat: *bal*~ → bal-csillámföld; *csillámik* 'schleichen': *be*~ → csillámlik
csillárfű → csillár
csille → csihés
Csillekuta hn. → csille
csilleng → biling, csülleng
csilog: ~*villog* → köntörfalaz
csilló → csörlő
csilma → csalma
csima 'Stiel' → csuma
csima 'Knoten': *far*~ → csomó
csimberkedik → csimpaszkodik
csimbó → csimbók, csomó
csimbók → binszó, csuma
csimbók 'Zier' → cimpa
Csimborasszó hn. → csimborasszó
csimbóztat → csimbók
csimpaszkodik → csimasz
csimpejgőzik → csimpaszkodik
csín: *farka* ~*ja* → farcsik | *kül*~ → kül-csinál: *be*~ → begazol | *kurt* ~ → kurizál | *numérát* ~ → numerus | *tűvé* ~ → tű
csinár → csalán
csinca → dzsindzsa
csindaratta-bummaratta → esim-bum
csingallózkodik → csingolódik
csingár → cingár
csingás → zsingás
csingol, *csingolyózik* → csingolódik
csinnadratta: ~ *bum-bum-bum* → esim-bum
csintadra → csinnadratta
csinosít, *csintalan*, *csiny* 'Faßdaubenteil' → csin
csíp → cserepesik, csibor, csoport, csupál
csipar → csupor
csipcsalap → cserepesik
csipe → csibe
csipedett → csíp
csipeg-csupog → csip-csup
csipegy → csípő

csiperedik → cseperedik
csipetke → csíp
csipisz → csiripiszli
*csipke*¹: ~*rózsa* → bazsarózsa
csiplakít → csillapít
csipog → csicsereg, csiripel
csipog 'es tröpfelt' → csepeg
csiport → csoport
csipőle → csípő
csira 'Geschwür' → csíra
csira 'Möwe' → sirály
csíra → csiripiszli
csirák 'Keim' → csirág
csirázató szerű → szerű
csíre → sirály
csíreg-csörög → gidres-gödrös
csiri → csoré
csiribiri → csiripiszli
csirigó → siligó
csiripár → cserepár
csiripel → cseveg, csicsereg, csipog, csivitel
csirkás, *csirkász* → csibész
csirke → cseveg, csivitel || ~*kergető*, ~*lopó* → csirkefogó
Csirkestyúk → fiastyúk
csirkész → csibész
csírok → cirok
csirreg → cserreg
csiskó → cseszkó
csisz → esesz
csiszakő → csiszol
csiszeg-csuszog → csoszog
csiszka → cseszkó
csiszordl → csiszol
csit → csikó
csitarog → csikorog
csitkó → csikó
csitogat, *csitol* → csitt
csitt → csuesujgat
csitteg-csatlog, *csitogat*, *csitul* → csitt
csivajog → csivitel
csivalló → sivall
csivatag → csiatag
csivitel → csahol, csibe, csicsereg, csiripel, fecseg
csivog → cseveg
csobak → kobak
csobaklik → kicsaklik
csobor → cseber
csócs 'Kuß' → csócsál
csócs 'Leinwand' → gyöles
csócsi 'vorgekaute Speise' → csócsál
csócsi 'es ist zum Küssen' → csókol
csoda: ~*pók* → pók | ~*tét* → mütét
csodré → csüdé
csohol → csihol
csók: *júdás*~ → júdás
Csók: *Choch* szn., *Souc* szn. → csókol
csóka: *bak*~ → bakesó
csokán, *csokány* 'Pickhacke' → csákány
csokány 'männliches Glied' → kocmány
csókgat → enyeget
csókla, *csoklya* → csáklya

csokréta → csokor
Csoktele hn. → telek¹
csódlék → suvad
esoma → esuma
csomak → csokmány
csomant → zamat
csomasz → csámesz
csombék, csombó → csimbók
csombók → csimbók, csobak, esuma
csombol → csombolyodik
csombord → esombor
csommag → cammog
csomó → csimasz, csomoszol, esuma || *ádám-*
~ → ádámesutka | *far~*, *fark~* → *farcsik*
Csomodi: Chomudi hn. → csomoszol
csomoros → csomorika
Csomas hn., *csomasz, csomoszkol, csomozil* →
csomoszol
csompér → zsompor
csona → csalán
csónak → csalinkázik
csonka → csempé²
csonkol → csonka
csonkolyodik → csombolyodik
csont → tetem || *~bont* → csikmák | *~bőr*
→ gerezna || *ádám~* → ádámesutka | *csi-*
pő~ → csípó | *kereszt~* → kereszt² | *mazna-*
~ → mazna | *sarkantyú~* → sarkantyú |
sing → sing
csontár → csont
csontos hazugság → tetemes
csorab → csurapé
csorda → sordély
csordak → csárda
csóré: ~bóré → csikmák
csóré 'Meerschwalbe' → csér¹
csórel, csórész, csórezol, csóriscol → csór
csorkolya → koresolya
csóró → csóré
csorpák → cserpák
csórt, csorta → csór
csosz, csoszlik → csoszog
csoszog → koszt²
csosztat → csoszog
csótány: muszka~ → ruszli¹
csótár¹ → csótár²
csotika → csutka
csotros → csetres
csovad → suvad
csóválódik → sováll
Csóvás szn. → csóváll
csovaszt → suvad
cső: ~öböl; csőből → öböl
csőcsfog → tejfog
csőcsöget → enyeget
csődtű per → csőd
csődülék → csőceselék
csődülési per, csődület → csőd
csög 'Holzknorren' → csög-bog
csög 'Sprungbein', *csög-bog* → csüd
csőkevény → csökken
csökken → sekély
csől → csőrlő

csőlönk 'Glöcklein' → csilingel
csőlönk 'Knüttel' → cölönk
csőmbó → cimpa
csőmbör → csombor
csőmöcsik, csőmöcsing → szemöles
csőmölet → csemelet
csőmöröcsök → szömöröcsög
csőmösz → csimasz
csőng → cseng, csőrömpöl
csőnge → csinga¹
csőnkő → csőnkőly
csőnög → cseng
csőntörög → csitri, hentereg
csőpörödik 'etwas fällt dabei auch ab' → cse-
peredik
csőpörödik 'zusammenschrumpfen' → tőpö-
rödik
csőpört → csoport
csőrcehelye → csercse
csördül 'heranwachsen' → serdül
csőreárpa → csóré
csőrész → csajbókos, hurka
csőрге 'grobes Wollgewebe' → cserge
csőrgedezik, csörget, csörgettyű → csörög
csőrige → csörge
csőrlő → csűr¹, csűr-csavar
csőrme, csőrmepaprika → csőrmelék
csőrmő → csormolya
csőrmők → csőrmelék
csőrmőle → csormolya, csőrmelék
csőrnő → csőrmelék
csőrög → cserfel, cserkész
csőrömpő → sorompó
csőrös 'zerfetzt' → csér²
csőrpenyő → serpenyő
csőröl-pőröl, csőr-pőr → csősze
csőrren → csőrög
csörtet → csűrhe
csörtöl → csörte
csős: ~ kelés, ~ seb → sipoly
csőszög → csesz
Csőtelek hn. → cseh
csőtölő, csőtönköl, csőtönődik → csőtönöz
csőtönös → csőkönös
csőtörő → csőtönöz
csőtörög → csitri
csőtört → cseter
csőtöz → csőtönöz
csőtörös → csitri
csőt → csetten || *~öt mond, ~öt vet* → csü-
törtök
csőves: ~ kelés, ~ seb → sipoly
csuba → suba
csübik → kuvik
csubor → zuboly
csúcs → bibe, csécs², csicskás, csúp
csucsor: paradicsom~ → paradicsom²
csucorka → csücsörít
csudatekony → jótékony
csúg → sűg
csúga → csutka
csuguja → csigolya¹
csuha: szűr~ → szűr²

- csuha* 'Strohbund' → csóvál
csuhaj: *ihaj*~ → ihaj
csuhi, *csuhit* → csuhé
csuhol → súrol
csuhu → csuhé
csujes → digó
csujok → sulyok
*csuk*¹ → csokor, csoport, *csuklik*¹⁻²
csuk 'schleudern, stechen usw.' → sújt
csúka → csutka
csukk → sukk
csuklás: *zok*~ → zokszó
*csuklik*¹ → zokog
csukló → csikasz, sikattyú
csula, *csulka* → hurka
csullog → kullog
csulár → csótár¹
csuma → dzsindzsa || *ádám*~ → ádámcsutka
csuma 'Knoten' → csomó
csuma 'Pest' → csoma
csumiszol → csomoszol
csunmagol, *csumnog* → sumákol
csundaság → sunda
csundré → csurdé
csúnya → csúf, sunda
csúnyít: *be*~ → begazol
csúp → csupa, csupasz, kúp
csupa 'Augenbutter' → csipa
csupádon → csupa
csupál → supál
csupán, *csupándokon* → csupa
csupér → pucér
csupogva-csepegve → csip-csup
csupordozik → csuporít
csuporka → csiperke
csuppan → csobban
csűr ige → csuromvíz
csur-csavari → csűr-csavar
csuri → csula
csurig → csuromvíz
csurimuri → csíkmák, csiribiri
csurka → hurka
csurmáncs, *csurmó* → surmó
csurmuja → csormolya
csurok, *csuroncsur* → csuromvíz
csurta → kurta
csurták → csárda
csurvíz → csuromvíz
csúszik → csatangol, csúz
csúszka 'Rutsche' → csúszik
csúszka <als Speisebenennung>, *csuszko* → csusza
csúszkorál, *csúsz-mász* → császkál
csúszó-mászó → sebbel-lobbal
csusszolás → csiszol
csuszog → csoszog
csutabőr → suta
csutaj → csádé
csutakol → csutka
csutka → kotú
csutrihaj → csitri
csuva → csuha
csúva → csuvár

csuvas → kuvasz
csuvik → kuvik
csübör → cseber
csücsör borsó → csicseri
csücsörgő → süséterek
csücsörke, *csücsörke* 'Lerche' → csücsörít
csücsörködik → csütörködik
Csüd szn. → pata¹
csühös → csihés
csükörködik → csütörködik
csüll, *csüllő* → csörlő
csültös sapka → sild
csüng → biling, csingilingi, csütörködik
csúnik → csenevész, senyved, sínylik, sunyi, szenved, szunnyad
csüpeszkedik → csimpaszkodik
csűr 'Rockenspule' → csörlő
csűr 'Kinderspielzeug' → csülök
csürdöngető → csürdöngető
csürölös sisak → csörlő
csürök → csülök
csürülő → csörlő
csúszó → tűsző
csüsszög → csösszög
csütke 'Hagerose' → csipke¹
csütke 'Spitze <an Kleidern>' → csipke²
csütök → csutka
csütör → cseter
csütöri → csitri
csütörtök: *Csütörtökhely* hn. → szerda || *nagy-*
~ → nagy-
csüvöllő → csörlő

dáborog → dávoría
dabronc → dobroc
dacc → dúc²
dacskó → zacskó
dadarékol → dávoría
dadó → dedó
dadog → dada
daduk → babuka
dagad → teljes
dagály: *far*~ <Pferdekrankheit> → fardagály
dagasz → degezs
dahat → deget
dajka → dada, dajna
dák 'Doleh' → dákos
daku → dóka
dal: ~*ra gyűjt* → gyűjt
dal 'Ruderschaukel' → dal-
dalabáj → csalogány
dalai láma → láma²
dalandré → tilángli
dalárda → dalol
daliveres → dali
dallam → dalol
dal(l)az → dal-
Dalmácia hn. → dalmát
dalol → dúdol
daloz → dal-
Damaszkusz hn. → damaszt
Damján szn. → dömés

dana 'dickes Frauenzimmer' → dajna
 dancia → encián
 dancol → döncöl
 dandár 'Stechfliege' → bagócs
 dandi → dendi
 dangócs → bagócs
 dántes → tantusz
 dara: ~eső → kén
 darab → derelye || ~szám → tört || szalon~
 → szalon-
 daraboncs, darabont → garabonciás
 daraducsal → deredarál
 darak → derék
 darál → öröl
 darancs → göröngy
 daratya → dratva
 darázs: ~derekű → cincár²
 dárdany → piskola
 dárdás 'den älteren dienender Student usw.:'
 Dárdász szn. → dárda
 daru: ~nyak → angyalbögyörő, barátfüle |
 ~tehén → kecskebéka, kesely
 dávorikol, dávorog → dávoría
 de → uzsgyé || ~maga → maga
 deákír → deákflastrom
 debeny → bödön
 debta → debella
 deblák → döblöc
 debre → döbbör
 deciméter: köb~ → köb-
 deciül → döncöl
 ded → kisedel
 defenzív, defi → detektív
 dékacs → deget
 dekli → detektív
 dél → délceg, delej || ~ebéd → ebéd
 deli → délibáb, delnő
 dellán → dilinós
 dena → denaturált, spiritusz
 dénbereg → ténfereg
 denevér → lidérc
 denneg → dünnög
 dér → géra || ~eső → kén
 deráj → dara
 deratulus → denaturált
 derc → sterc
 dercés-durcás → derce
 dereb → darab
 derebere, derebura → terefere
 dereberél, dereburál → deredarál
 deréce → derezle
 derécsel → trécsel
 dereducsal → deredarál
 deredura → terefere
 derékszeg 'Wagenbestandteil' → derékszög
 derelye → dödölle
 derencsel → trécsel
 derenducázik → derendócia
 dereng → derít
 deres 'weißgrau usw.' → dér
 derésze, derézde → derezle
 derhány → trehány
 derültés: köz~ → köz-

dérszola → tézsla
 dészi → tüsző
 deszka: padló~ → padló | vendég~ → ven-
 dégoldal
 deszkázat: al~ → al- | köz~ → köz-
 deszet → geszet
 dészü → gyűszű
 dévaj → déványos, diadal
 déványos → dévaj
 dévér: ~keszeg → keszeg
 devérce → verőce
 deverna → taberna
 devernál, devernýezik → tivornýázik
 dezentíroz → dezertál
 dezentor(bor) → desszert
 diadal → dévaj
 diagram → epigramma
 diák → deákflastrom, gyászmagyar || ~-
 konyha → konyha || ex~ → ex- | fűzfa~ →
 fűzfaopéta | garabonciás ~ → garabon-
 ciás | tündér deák → tündér
 diakhillum → deákflastrom
 dibdáb → díbol
 díberedik → gémberedik
 díbol → díbdáb
 dicegős → döcög
 dicsekvés → dicő
 dicsik, dicske → dikics
 dicskő → tuskó
 dicsőség: utó~ → utó-
 dida → gida
 didi → dudli
 digdács, digdács → dikhenc
 díj → dévaj || ~pénz → ösztöndíj || gyógy~
 → gyógy- | pót~ → pót-
 díjas 'kraftvoll usw.', díjtalan 'kraftlos usw.'
 → díj
 dijjad → divat
 dikdejcs → dikhenc
 dikhecc 'Wagenschmiere' → deget
 dikhenc 'Großschnauze', dikheszkeedik, dikhic,
 dik(k) → dikhecc
 díla, dílizik, dílló, dílong → dilinós
 dímberedik → gémberedik
 dímbétkodik → dombéroz
 dímbes-dombos → díribdarab, hepehupa
 dímbolás → tombol
 díminós, dímis → dilinós
 dímizsa → demizson
 díó: kaszta ~ → kaszat | kóla~ → kokain |
 ló~ → ló- | luca~ → lucaszék
 dípli → tipli
 diplomata: ex~ → ex-
 dírbirus → dírbincs
 dírgencs → dörgécse
 díribdarab → díbdáb
 díri-dúri (szesz) → denaturált
 dírreg-dúrrog → dírbegörbe
 dískreációz(ik) → díszkreáció
 dískutál → díspútál
 dísserál → dísszertál
 dístillíroz → dísztillál
 dísz → dévaj || ~bunda → décbunda | ~ma-

- gyar → gyászmagyar | ~pinty → király-dinnye
 diszkricció → diszkreció
disznó: ~porcsin → porcsin | ~tor → tor¹ |
 ~veret → verőmalac || tengeri ~ hal →
 delfin || gica ~ → gica² | sün~ → sün - |
 verő~ → verőmalac
 divális, divályos → déványos
 diványkozik → dévankozik
divat → dévaj || ~szalon → szalon
 dízsla → tézsla
dob¹ → dibdáb, díbol, tapos
dob² → dombéroz, száldob, toboroz
 dobár → dob²
 dobás: taccs~ → taccs
 dobasz 'Schachtel' → doboz
 dobasz 'voll' → dob², doboz
 dobi → dobostorta
 dobogó 'Estrade usw.' → dobog
 doborog: dübög~ → dübög
 doborzékol → toporzékol
 Dobos szn. → dobostorta
 dobra → dőbör
 dobzódó → tobzódik
 doca 'hinkend' → daci
 doca 'fett': ~-fari → duci¹
 Dodor szn. → dudorodik
dohány: misziri ~ → mizer | trafik~ → tra-
 fik
 dohányos: koca~ → kocavadász
 dohatt, dohot → deget
 dohog → düh
 dóka → daku
 dóka 'Signalglocke' → tóka¹
 dolgozat → dolog || szak~ → szak-
 dollik → torlódik
 dolmány → dóka || Zrínyi~ → atilla
dolog: anyai ~ → anyag
 dóm → dominikánus
 domb → domó, temp
 dombász → tombác
 dombérokodik → dombéroz
 dombéroz → dáridó, dorbézol
 Jombol → dombéroz
 dombora → tambura
 domború → dombéroz
 domborzat → domború
 domesztál → dehonesztál
 domicskol → dömöcköl
dominál, dominó¹⁻² → dominikánus
domó → dundi
 Domokos szn. → dominikánus, domonkos,
 dömés
 domolykó → tomolykó
 domosz → damasz
 doncs → dancs
 dong → dalol, dorombol
 donyha → tunya
 dorbézol → dombéroz
 dorik → derék
 dorincs → göröngy
 dormogás → durmol
 doromb 'Stange' → dorong
- dorombó → toromba
 dorong 'Art Musikinstrument' → doromb¹
 dorozmál → dorozmás
 dorozsma → korozsma
 doszta, dosztig → doszt
 dőbenny → bődön
 dőböcsköl → döröcköl
 dőbörke → deberke
 dőbörödik → gémberedik
 dőbörög → didereg
 dőbróc → dobroc
 dődől → dődölle
dődölle → derelye
 dögében: ló~ → lóhalálában
 dögény → dögönyeg
 dögényeg → deget
 Döghendi szn. → ebhendi, pökhendi
 dögöny → dögönyeg
 dőhőme → tohonya
 dőkhs → göthös
 dől → dőlyfős
 dölle → dődölle
 döllye → dőlyfős
 dőmb → domb
 dőmbic → gőmböc
dőme → dundi
 Dőme szn. → dömés
 dömhe → dőme
 dömhöl → dömöcköl
 dőmmög → dűnyög
 dömök → zömök
 Dömötör szn. → dömés
 dőmsi, dőmszi → dőme
 dőmszödi → tömzsi
 dőmszöl → dömöcköl, tömzsi
 dőnc → tőcik
 dőncsi, dőndics, dőndő → dundi
dőng → dűnyog, dűbög
 dőng 'Rückenschlag' → ok
 dőnögés → dőng
dönt: tönkre~ → tönkre-
 dőnyhe → dinnye
 dőrgedelem → dörög
 Dörgicse hn. → dörgécese
 dörment → dörmög
 dörmöl 'brechen' → tör
dörög → dűbög
 döröcköl → döröcköl
 dörömb → doromb¹
 döröncs → göröngy
 döröng → dorong
 döröszöl → daraszol, dörzsöl
dörzsöl → daraszol, dörgécese, töremora
 drabális → trabális
 drágalátos kő → drágakő, kő
 drájdrot → trádor
 drámai szende → szende
 drapák → vinkó
 drombér → doromblya
 Drombol szn. → dorombol
 dröngő → bagócs || ~légy → böngöl
 drumbla → doromblya
 drungó → bagócs

druzsba → dorozsba
dubállá → debella
dubbancs → dübbencs
public → döblöc
dúc² → dudorodik
dúci¹, dúci → daci
ducól → dúc²
ducskó → tuskó
duda → dundi
dudi → didi
dudkóró → dudva
dudli → didi
duellibicska → bugyli
dúdól → dalol, dudorodik
Dudorc szn., dudori → dudorodik
dudorodik → dúc², dudva
dúdorog → dúdol
dudu 'Unkraut' → dudva
dudu 'Zitze' → didi
dudul → tutul
duellíroz, duellista → duellum
dufazódás, duffant → dufál
dug → dugába dől
dug 'Stöpsel' → lejt, ok
duga → donga, dugába dől
dugesz → dug
duhad 'abfallen' → dudvad
duhad 'sich verstopfen': be~; duhaszt → tuhaszt
duhhan → dohog
dukmal → tukmál
dúl → dúvad
dulakodik → dúl, tülekedik
dulandré → tilángli
duli → sulí
dull ige, dullat → dulló
dulló 'blöd', dulló 'Trotzkopf' → dilinós
dulság, dúméh → dúvad
duncsi, dundus → dundi
dunszt: ~ja sincs róla → füst
dunya 'untätig' → tunya
dunnyog → dalol
dúr → túr¹
dúraszt → durrog
durbancs 'Trabant', durbancs 'Art Weintrauben', durbancs 'kleiner Dicker' → durbines
durc → dúc²
durca növ. → durcás
durcás: dercés~ → derce
durda → durdák
durdus → dundi
durfa → turfa
durga → gurigáz
durgancs → durbines
durgolódik → durrog
durha → turha
durika → gurigáz
durják → durdák
durni, durnyi → durák
durraszt → durrog
duruglya → kuruglya
duruszol → daraszol

dus 'Trinken auf jemandes Gesundheit' → tus³
dus 'Dusche' → tus⁵
dús → busás
duság → dúvad
duskáskodik → duska
dúslakodik → dús
duzma → buszma, duzzad
duzmati → duzzog
duzzad → dudorodik
duzzaszokodik, duzzi → duzzog
dübög → dob², göbe²
dücskő → tuskó
dúdól → dúdol
düdörög → didereg
düffencs → dübbencs
düh → gyűlöl || ~be gurul → iszonyodik
düherc → döher
dül → tülekedik
düledszik, dülled → dől
düllő 'blöd' → dilinós
dülő → ödölő
dülöng → dől
dünnög → dörmög
dürge, dürgencs → dörgécese
dürgés, dürget → dürog
düring → dorong
dürrög → dörög
dürüszül → daraszol
dürüszöl → duruszol
düt → dönt

-e → izé

é → eh, itt

éaba → hiába

eb → ebes, ebihal || ~ aki bánja, ~ hiszi → piszi | ~anyájá, ~lelkü, ~szülte → ebada | ~en gubát cserél → guba¹ | ~fa → ebes | ~házi → szarházi | *Ebházi szn.* → semmiházi | ~ridon elüz → kiebrudal | ~tej → kutyatej | ~ura fakó → fakó || komondor
 ~ → komondor

ébeg → hebeg

éber 'hebräisch' → héber

éberség: túl~ → túl-

Ebher szn. → ébren

ébög → hebeg

ébredő lény → ébrény

ébréos → héber

ébrít → öblít

écesz, ~géber → éca

écselli → hecsedli

écsellő → écsel

ecsempecsem, ecsenpecs, ecsepecse → hecsepecs

ecserog → ácsorog

ed → edény

ed 'hier' → itt

Edde szn. → édes

eddig → ez, meddig

édel, édelkedik → édeleg

edény: vászon~ → vászoncseléd

édes: ~ étkezésszám → fűszer | ~fa → édesgyökér | ~zsír → édesvíz || ezer~ → ezerjófű

efféle → fél²

éfi → ifjú

ég¹: ~ a pokol → pokol

ég² → ékes || ~ fekvése, ~ hajlása → éghajlat
| ~ övezete → öv | ~re-földre → szemfüles |
~ útja → tejút || csillagos ~, élő ~,
éltető ~, friss ~, híg ~, lágy ~, menny
~ → levegő | levegő ~ → lég, levegő |
országút az ~en → országút | szabad ~ →
szabad

égér: ~ fark növ. → cickafark | ~ fogó →
csirkefogó | ~ fül növ. → szarkaláb ||
púp~, pupp~ → pupdenévér

egernyész → zehernye

égés: harap~ → harap²

egészség → egész

égesztel → ég¹

égettbor → pálinka

égi: ~ háború → háború | ~ hajó → lég-

egy → egyedem-begyedem, egyház, elegyít,
ottogyol || ~ almú → egyívású | ~előbe →
egyelőre | ~értékű → egykedvű | ~felé →
egyelőre | ~fízású → egyívású, fizás |
~forma → formaruha | ~formán → egye-
előre | ~földi → föld | ~hamar → egyálta-
lában, egyelőre | ~hasi → egyívású |
~helyütt → együtt | ~járást → mindjárt
| ~ki → egyén | ~könnyen → egyáltalá-
ban, egyelőre | ~kukkot se(m) → kukk¹ |
~kukkra → kukk³ | ~más → egyre-más-
ra, mi- | ~mi → egyén | ~néhány → egy-
általában, egyelőre, né- | ~némely →
egyáltalában | ~nemű → egykedvű | ~
öltő ruha → emberöltő | ~öltözetű → egyen-
| ~pihenőben → huja | ~ről ~re → egyre-
másra | ~ruhás → egyen- | ~szarvú →
unikornis | ~testvér → testvér | ~vaszki →
egyívású | ~véleményűség → egykedvű

egy 'heilig' → egyház

egybe hsz. ik.-ként, az utalójel után álló
igével: → folyik, kap, köt, roppan, szed,
tart, vész, vet, vitat | ~szerket, ~szer-
kő(d)zik → szerkezet | ~vonat fn. → vonat

egyéb: nála ~ → nála

egyebugyál → agyabugyál

egyedes: ~ egy → egyed | ~-egyedül → egyed,
egyedül

egyedőt, egyedütt (ember) → egyedül

egyemetye → etyepetye

egyenel: meg~ → egyenlő

egyenes → gyentel || ~ szegelet → derék-
szög

egyenget → gyentel

egyenletes, egyenlítő → egyenlő

egyés: ~-egyedül → egyedül, körös-körül

egyetemista → egyetemben

eggyű → együtt

egyház → üdül, üdvözít || ~fi → hazafi,
világfi

együbe → együtt

együld → igyól

együgyű → gyüge

együl → egyptet

együld, együtt 'bald' → igyól

együtt: ~lét → vadon | ~ zengő betű → más-
salhangzó

eh → ejha, ez

éh → jonh

éha → juha

ehel, éhel → héhel

ehen → ühüm

ehitüzik → ejtőzik

éj → évad || Szilveszter-~ → szilveszter

ejába → hiába

ejehuja → hejehuja

éjett-, ejett- → eszik

éjjel: ~ tündöklő bogaracska → szentjános-
bogár || éjten-~ → rögtön

éjszaka: fél~ → éjfél | Szilveszter-~ → szil-
veszter

ejt → itél || bakot ~ → baklövés

éjten-éjjel → rögtön

ejtődik → ejtőzik

ék¹ → iktat

ék²: kert ~e → hortenzia

ekcemence → szekszemona

eke: ~kabala → kabala¹ | ~kaloda → kaloda
| ~öszöke → ösztöke

ékezet → ék¹

ekként, ekképpen, ekkor → ez

eklendez → öklel

ekloga → alagya

ekredez(ik) → öklel

el ik. az utalójel után álló igével: → berhel,
bliccel, dől, dönt, emel, enedeledik, ernyed,
foglal, fojt, fut, hal¹, hanyatlik, happol,
harapódzik, herdál, hisz, huny, hül, iktat,
inal, intéz, ismer, jár, játszik, kanyarít,
kap, kapar, kárhozik, kel¹, ken, keresztel,
kever, koboz¹, költ¹, mángorol, most,
mulat, műlik, náspángol, néz, nyelv, nyer,
nyugszik, nyű¹, oldalog, oszlik, önt, pakol,
pancsol, pattan, pucol, rabol, ragad, rak,
rejt, rokkán, romlik, serít, sikál, sinkófal,
som¹, sorvad, suvad, süt, szakad, szenved,
szokotál, szontyolodik, szurkol, tángál,
tántorodik, tapos, tart, temet, tenyészik,
tép, terít, térít, terjed, terpeszkedik, tesz,
töröl, tud, tűnik, tűnődik, tüntet, ugrik,
vádol, vág, választ, válik, vár¹, varr, vél,
veszt, vét, vetélkedik, vetemedik, visel,
vizs, von, züllik, zsuppol | ~adó lány →
vőlegény | ~aggott → agg | ~ámpicsoro-
dik → elkámpicsorodik | ~árvahodik →
kárhozik | ~átal → átal | ~avul → elévül
| ~áztat → szapul | ~bődít → bög | ~csépel
→ csép | ~csigáz → csiga | ~dönget →
puhatol | ~egyenget → egyenlő | ~ékel →
előkelő | ~ered, ~ereszkedik → ereget |
~ernyeszt → ernyed | ~fajzik → elkövet
| ~fancsalodik → fancesal | ~ficcant →
ficamodik | ~fogul → elfogódik | ~gagya-
rász(ik) → gagyog | ~gunnyad → guny-
nyaszt | ~hagyatott → hagy | ~hanyagol
→ hanyag | ~hárít → háramlik | ~határoz
→ határ | ~hisz → szokik | ~homlul →

homlít | ~idegenedik → idegen | ~ír → elkövet | ~irran → iramlik | ~kampad → elkámpicsorodik | ~képik, ~képtet, ~képpül → elképed | ~kerülhetetlen → kerül | ~keseredik → keserű | ~koszmorít → kászolódik | ~kotródik → kotor | ~kótyavetyél → kótyavetye | ~kötelez → köteles | ~küszöböl → kiküszöböl | ~lazsnakol → lazsnak | ~lobban → lobbog | ~mellől → mellöz | ~mellöz → feled | ~mér → elkövet | ~mismásol → mismás | ~mórikát, ~mórikáz → mórál | ~nadrágol → csepezsz, kozsóok | ~nefejejs fn. → nefejejes | ~nyom → elkövet | ~nyomorodik → nyomorék | ~nyúlik → nyújt | ~ojszik, ~ólik → olt² | ~pántol → pánt | ~pányvól → pányva | ~pártol → párt | ~pettyent → pöttyög | ~pirong, ~pironkodik → pirongat | ~pörket → pörköl | ~pötttyent → pöttyög | ~ragadtatás → ragad | ~rándul → kirándul | ~rekken 'einschlummern', ~rekken 'umfallen' → rekkent | ~repít → repül | ~ront → romlik | ~sashudik → saslódik | ~séreemoráz → seremorál | ~serül → serít | ~söpör → vakar | ~suvaszt → suvad | ~sül → süt | ~szab → elkövet | ~szagat → szakad | ~szalaszt → szalad¹ | ~szatárol, ~szatyárol, ~szatyározódik → szószatyár | ~szenderül → szenderedik | ~szerkő(d)zik → szerket | ~szomorodik → szomorú | ~szórja magát → szórakozik | ~szorul → szoros | ~szörnyed → szörnyű | ~tácsoltat → letácsol | ~táru → tar¹ | ~tér 'verschieden sein' → tér¹ | ~tér 'Raum haben' → tér² | ~terjeszkedik, ~terjeszt → terjed | ~terpeszt → terpeszkedik | ~tévéd, ~tévéhedik, ~tévészl → tévelyeg | ~tökint → eltökít | ~tusitroz → eltussol | ~űz → kiobrudal | ~vajút → vajúdik | ~vakarodik → vakar | ~vélte, ~vélte → vél | ~vész → vész | ~vész az esze → eszeveszett | ~vetekezik → vetélkedik | ~vetemült → vete-medik | ~veti a sulykot → gurít | ~vszákol → lazsnak || hsz.: ~addig, ~eddig, ~tova → elvégre | ~ki → el, elvégre
él¹ → emberöltő, émette, kel¹
eldőd, eldödi → előd
elē → csalē, eselō, előkelō, előte || ~rejt → rejt | ~terjed → terjed
elēbe: eleibe terjed → terjed | eleibe támaszt → támad
eledel → legel
elēgiakus → elégia
elēgült: ön~ → ön-
elegy: ~belegy → ingó-bingó
elegyedik → elegyft, enyeleg
elein → eleinte
elektrokardiográf, elektrolízis → elektro-
elektrom 'Art Edelerz', elektron → elektromos
elektromos: ~folyamat → áramlik
élelmes → élelem
elem: gép~ → gépkocs
élemedik, élénk → él¹

éleny → higany
eleség → legel
éles elmű → könnyelmű
élesítő acél → acél
élestár → szótár
elesztēbb → elé
élesztō → él¹
élet 'mahlen lassen' → öröl
élet 'Leben': ~et vezet → vezet | ~szer →
élelmiszer || ön~írás → ön- || elő~ → elő-
| túl~ → túl-
elev → elv²
eleve → elé || ~kel → előkelō
elig → alig
eliminál → kiküszöböl
elit → mirelít
elleget → vellejt
ellen: ~szegül → szegül
ellen-bellen → egyedem-begyedem
ellenébe → ellen || ~száll → száll
ellenkedik → böllönködik, ellen
ellenkezik, ellenség → ellen
ellent → ellen || ~tart → tart
Ellenus szn., ellenzék → ellen
ellenzō: es~, esō~ → esernyō
ellik² → ellik¹, ül¹
ellipszis → körkör
elme → emlékezik, könnyelmű || ~je jelen-
léte → jelenlēt | ~láng → láng-
elmélet, elmélkedik → elme
élmény → él¹
elműség: túlszabad~ → túl-
elő¹ → elv¹⁻² || ~csahos → csahol | ~fogat →
forspont | ~gyümölcsű hó → május | ~hō
→ január | Elōtō hn. → elő- || böjt ~hō →
február || hajj ~re → csalē | nyár~ →
június
elő² hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igével:
→ idéz, tünik, tüntet, vetemedik, visz,
von | ~pironkodik → pirongat
előb: ~állat → állat | ~ég → levegō
előbbi → előtt
előbbkel → előkelō
Elōd szn., elődedi → előd
előke → elő¹
elől → előkelō, első, elül || ~feltesz → tesz |
~kel → előkelō | ~ülnök → elnök
előleg, előny → elő¹
elősd, elősködik → elő¹
elővévon → von
előz, előzékeny, előzetes, előzőleg → előtt
Else szn. → első
első: ~klasszisú → klasszis
éltēs → él¹
élte szakad → szakad
éltetō → él¹ || ~ég → levegō
eliül: ~esō → első
elv²: ~barát, ~harc, ~rokon → elvtárs
élvez → élv
Embel hn. → omboly
ember: ~pár → kerékpár | ~rágō → rágá-
lom | ~társ → atyafi || bikfa~ → bükkfa-
nyelvű | derék ~ → derék | Jō~ szn. →

jámbor | *katica* ~ → *katuska* | *köz* ~ → *köz-* | *öltő* ~, *öltőbéli* ~ → *emberöltő* | *vad* ~ → *vad-*
emberi állat → *állat*
eme → *em-*, *mi-*
émed → *émette*
emel → *émelyeg*, *emlékezik*, *ingerel*, *int*¹, *méltó*
emel 'saugen' → *emik*
emelcső → *emel*
emelés → *hatvány*
emelet → *emel*
émen → *émette*
émette → *kém*
emics → *emse*
emik → *édes*, *eming*
émik → *émette*
eming → *enyekes*
emlény, *emléz* → *emlékezik*
emlet → *emik*
emlőszópó → *csecsemő*
emő → *emik*
emők → *eming*
empire (stilus) → *imperátor*
emse → *ember*
emtet → *emik*
émül → *émette*
én: tulajdon ~ → *tulajdon*
enc-benc → *encsembencsem*
endelgős, endeleg-andalog → *endeledik*
engem → *én* || ~ *nebáncs* → *nebáncsvirág* | ~ *nefelejcs* → *nefelejcs*
engül → *enged*
énh → *jonh*
enkefalomatakia → *agyalágyult*
ennivaló → *borraivaló*, *sütnivaló*
enő, énő → *in*¹
eny → *enyh*¹
enyecs → *enyekes*
enyedék → *enyegyet*
enyegyet → *fenyegyet*
enyekes → *eming*, *enyegyet*
enyeleg → *ögyeleg*
enyém: tulajdon ~ → *tulajdon*
*enyh*¹ → *nyhít*
enyhe → *enyeleg*
enyhít → *enyegyet*
ennyi: ugyan ~ → *ugyan-*
enyü ~ *enyv*
enyv → *enyekes*
enyves 'geschützt' → *enyh*¹
enyvező padszolga → *inas*
ép 'gerade (so)' → *éppen*
epecel, epeckél: (in der Jägersprache) → *eke-*
csel
epeckél 'zappeln' → *evickél*
epecsel → *ekecsel*
eper → *szeder* || *gyalog* ~ → *gyalog-*
Éperjes hn. → *eper*
epetus → *apetitus*
épit → *ép*
epling, epliny, eplye → *eplény*
éppen → *pedig*

Epsző hn., *Epszű* hn. → *ebes*
épül → *ép*
épület: játéknézésre való ~ → *játékszín*
*ér*¹: *utol* ~ → *utol*
*ér*² → *ár*¹
*ér*³ → *erge*
*ér*⁴: ~ *fű* → *ír*²
erbuja → *ergellés*
érci → *jéree*
érdegél → *érdekel*
erdei: ~ kakas → *pulyka* | ~ *pele* → *pele* | ~ *sáfrány* → *sáfrány*
érdek 'stupfen' → *érdekel*
érdek 'Interesse': lét ~ → *lét-* | *osztály* ~ → *osztályharc* | *ön* ~ → *ön-*
érdekes, érdeklődik → *érdekel*
Erdély hn. → *elv*¹, *gyepűelve*
érdem: ~ kereszt → *érdemrend*
érides ige, *érdez* → *érdekel*
erdő: vadon ~ → *vadon*
ered → *ereget*, *gyere*
eredeti, eredmény → *ereget*
éreget, érel, érel → *érint*
Eremte: Heremthe szn. → *remete*
ereszkedet 'Bächlein' → *eresztvény*
ereszkedik, ereszt, ereszték → *ereget*
ereszt 'Zwickel', eresztés, ereszti fn., *eresztő* fn. → *eresz*
eresztő kád → *erjed*
érett: túl ~ → *túl-*
érettségi → *érik*
erezet → *ér*⁴
erge 'windig', ergeje, Ergele szn., *ergelécés, ergelélyés, ergelőtye, ergelyesség* → *ergol-*
lés
ergofia → *alagya*
ergojó, erguja → *ergellés*
érkezik → *ér*¹
érme: szűz-k → *szűz-*
ernyő → *orom*
erő: erejét szedi → *szed* | ~ *hatalom* → *kar-*
hatalom | ~ *re kap* → *kap* | ~ *teljes kötésű*
→ *keménykötésű* || *gyógy* ~ → *gyógy-* | *jog* ~ → *jogcím* | *ön* ~ → *ön-* | *ős* ~ → *ős-* | *röp* ~ → *röp-* | *rúg* ~ → *ruggyanta* | *véd* ~ → *véd-* | *viszont* ~ → *viszont-* | *vonzó* ~, *vonz* ~ → *vonz*
erőd → *erő*
erős: ~ hó → *január* | ~ *kötésű* → *kemény-*
kötésű
erszény: pap-fű → *paponya* || *pap* ~ növ. → *papmacska*
ert → *ort*¹
érték → *ér*² || *bel* ~ → *bel-* | *ellen* ~ → *ellen-* | *kalória* ~ → *kalória* | *közép* ~ → *közép-*
értekezik, értelmes, értelmiség → *ért*
értelmiség: rokon ~ → *rokonszenv*
értésit, értesül → *ért*
értő: mással ~ → *melléknév*
erv 'Energie' → *erv*
érv: ellen ~ → *ellen-*
érvényes → *ér*²
érezkeny, érzéki, érzelgős, érzelmes → *érez*

érzés: elő~ → elő- | rokon~ → rokonszenv |
 viszont~ → viszont-
 érzet: elő~ → elő- | köz~ → köz-
 es¹: ~ ellenző → esernyő
 es²: ~-re-hítre → esküszik
 es 'auch' → is
 es 'und' → és
 és → ismét, se, sem, sincs, sőt, teliden-tele
 esedék → esik
 eseg, éség, esegén, esek → ismét
 esély, esemény, esendő → esik
 esenkezik → esenkedik
 esent → ismét
 eset → esik || kór~ → kór-
 esetke → adoma
 esetlen, eshetőség → esik
 esik → esernyő, eskór || tönkre~ → tönkre-
 eskendik → esküszik
 eskereplye → skarablya
 esket, esküdt → esküszik
 Esküllő hn. → esküszik, ős-
 esméj, esmént → ismét
 eső: ~ellenző, ~ernyő, ~mentő, ~tartó, ~véd
 → esernyő || kén~ → kén
 eső 'fallend': alul ~ → alsó | belül ~ → belső
 | elül ~ → első | felül ~ → felső | kívül
 ~ → külső
 esőlék → esik
 espék → spékél
 espellánc → ispiláng
 esperes → ős- || al~ → al-
 espice → spic¹
 espion → spion
 espogát → spagát
 est: ~ebéd → ebéd | ~hajnal → hajnal
 estáb → istáp
 estáció → stáció
 esten-estig → rögtön
 ester → csira¹, östör
 estreiber, estreiger → puli
 estvel → est, estély
 estvény → estély
 esz → ész, eszköz
 ész: ~be kap, ~be vesz, ~hez tér → észrevesz
 | eszébe jut → jut | eszébe szed(i) → észre-
 vesz, szed | eszefelejtett, eszeficamodott,
 eszefordult → eszeveszett | eszefürt → agya-
 fürt | ~fogás → fogalom | ~láng → láng-
 | ~re tér → észrevesz, tér¹ | ~re térít →
 térít
 eszel: ki~ → kiagyal
 eszelő burdia → szeleburdi
 eszelős → ész
 eszem-izsom fn. → hisz, mendemonda
 eszik → édes, íz¹ || csepít ~ → csepürágó ||
 1. még húsneszeszi
 eszköz: játék~ → játékszín | muzsika~ →
 muzsika
 Eszlár hn. → jász¹
 észlel → ész
 eszmélet: ~re tér → tér¹ | ~re térül → térít
 esző, eszős → borissza
 eszró → ösztörű

esszü → össze
 esztek → üstök
 eszten → esztendő
 esztendő: napszökő ~, szökellő ~, ugró ~ →
 szökőév
 eszterga: ~pad → vérpad || revolver~ → re-
 volver
 esztergál → esztergár
 Eszterházy szn. → semmiházi
 eszterlánc → ispiláng
 eszterő → ösztörű
 esztike → ösztöke
 esztobor → szobor
 észbő → ijeszt
 esztró → ösztörű
 ét ige, fn. → eszik
 ét-: ~hely, ~hordó, ~rend → étvágy | ~lap,
 ~terem → eszik, étvágy | ~művész → íny
 etán → metán
 étek → eszik || ~szerszám → szerszám || édes
 ~szerszám → fűszer || leves ~ → leves¹ |
 utó~ → utó-
 étel → eszik || ~kívánás → étvágy || gulyás~
 → gulyás | Szent János ~e → szentjános-
 kenyér
 Etevényút hn. → önt
 etimon → etimológia
 Etiópia hn., etiopsz → etióp
 étkes, étkezik → eszik
 Ettevény hn. → önt
 etyem-petyem → egyedem-begyedem
 európai: pán~ → pán-
 év: ~et tapos → tapos | ~fő → január |
 ~szak → szakma || új~ hó → január
 év 'Eiter', éved 'überreifen' → ev
 evet → pegyvet
 evezés: táv~ → táv-
 evezkél, evicke 'Larve der Essigfliege' →
 evickél
 évik → ívik²
 evő: ~szék → asztal || csepű~, kóc~ → csepű-
 rágó
 exminiszter → ex-
 emisszionális → bugyelláris
 exnemes → ex-
 ez → ekkéig, ekkora, idő, izé || ~az → em-
 | ~éven, ~évi → év | ~idei → idej | ~
 idén → idén || mind ~ ideig → mind-
 ézelék → ízék
 ezen → ez || ~földi → föld | ~helyt → ezennel
 Ezen hn. → ész
 ezer: ~édes, ~eszű, ~idegen → ezerjófű |
 ~szép → százzorszép || tömény~, töm-
 levény~ → tömény
 ezredes: al~ → al-
 ezüst → üst || ~műves → kőműves | ~tajték
 → tajték
 ezüstös balin → balin
 Ezvet szn. → özvegy
 fa → csalfa, fattyú || ~fityók, ~fütyő →
 fütykös | ~garas → fabatka | ~jancsi →
 fajankó | ~kecske → vasmacska | ~koco-

gató, ~kopácsoló, ~kotogató → kopáncs |
 ~kusz → kúszik | ~kutyá → fakó | ~
 macska → vasmacska | ~moha → moha |
 ~nyelvű → bükkfanyelvű | ~pap → fa-
 jankó | ~pénz, ~poltura → fabatka | ~ra
 folyó bab, ~ra folyó borsó → bab | ~saráng
 → sorompó | ~tól szakadt → ágrólszakadt
 | ~vágító madár → kopáncs | ~vágó →
 háztűznéző, kopáncs, madár-, naplopó,
 szószóló || akó~ → akó | bél~ → juha |
 bőr~ → bőrű | cikó~ → cika² | csákol-
 vány~ → csáklya | eb~ → ebes | édes~ →
 édesgyökér | eper~ → eper | hályog~
 → halyag | haraszt~ → haraszt | hárs~ →
 hárs | jaj~ → jajvörös | koca~ → koca |
 koszorú~ → koszorú | lótus~ → lótus
 | luc~ → lucfenyő | luca~ → lucaszék |
 ostormén~ → mén² | őr~ → őr¹ | pánto-
 fely~ → pántofely | paradicsom~ → para-
 dicsom² | platán~ → platán | rem~, rém~,
 rén~ → rémül | ruta~ → ruta | sas~ →
 sas | sít~ → sít | süveg~ → süveg | tám~
 → tám- | ternyő~ → törnyő || 1. még
 fűzfa
 fabók → habókos
 fáccanosodik 'verderben <Fleisch>' → fácán
 fácol → fale
 facság → fasina
 facsargó 'Landstreicher usw.' → facsar
 facsari → facsar, faszari
 facsing → fasina
 facsni → fásli
 fagy → faggyú, fázik || ~pont → lát-, rug-
 gyanta
 fagy → patyókál, pátysz
 fagyaték → fagy
 faggyas: tömőri~ → tömör
 fagyú → öcs
 fahéj: kínai ~ → kínafa
 faj → csalfa, fattyú
 Fajrombt szn. → fájrönt
 fajta: fáraó ~i → fáraó
 fakad → pukkan
 jákja → páka
 fáklya: lárma~ → lármafa
 fakó: zsemle~ → zsemle
 fakul → fakó
 fal¹ → falu
 fal² → falka, falu, folt || ~ra borsót hány →
 léhűtő || szád~ → szád | vendég~ → ven-
 dégoldal
 faláner → flanell
 falaskó → flaska
 fali: nyati~ → lesipuskás
 Fali szn., Falicsi szn. → fal¹
 falkáz 'zerstückeln' → falka
 falkonáta, falkonéta → falkony
 falnagy → fónagy
 faló: csepű~ → csepűrágó
 falu → falka || ~bíró, ~nagy, ~ véne →
 fónagy | ~szája → vásárfia
 fan → foncsik || ~gerezna → gerezna
 fánca → fale

fancsal, Fancsi szn. → fancsal
 Fancsika szn., hn. → foncsik, foncsika
 fánk: kiütős~ → kiütőskalács
 fánt → fánton-fánt
 fanyaló → fanyar
 fanyalog → finnyás
 fanyarú → fanyar
 far → furkó || ~a csikja, ~csiga, ~csima,
 ~csomó → farsik | ~tova → fartol | ~zsá-
 ba → porzsábás
 fáradozás: túl~ → túl-
 farag → parányi
 faragó: ~jancsi → keljfeljancsi | ~szék →
 csapszék
 faragott: fűzfából ~ vers → fűzfapoéta
 faramúyi → faramuci
 farastalom → flastrom
 faráz → frász
 farba 'Schneiderkreide', farbáz 'Färbel spie-
 len; malen' → farba
 farbli → ferbli
 farda → ferde
 farib → paripa
 faricskál → farag
 fark: ~a csikja, ~a csinja, ~csik, ~csomó →
 farsik || ökör~kóró → szarkaláb
 farkas: ~ állat → rénszarvas, szarvas | ~si-
 rás → krokodilkönnyek || fene ~ → fene-
 vad || Farkas szn. → fakó
 farmatring → matring
 fart 'steile Küste', farta → fartol
 farté → fortély
 faszaragó, faszarodott → faszari
 faszola → fuszuly
 faszora → vaszara
 fáta, fataró → pataró
 fatalé → vatalé
 fatyék, fatyíng → pating
 fátyol → patyókál || sáhos ~ → sávós
 fatyolad → patyolat
 faült → danes
 fazék → bádóg || lábas ~ → lábos | vászon~
 → vászonceléd
 fázik → fagy
 fecá → fecni
 fecül: ki~ → ficamodik
 fecsdez → fecskend
 fecseg → fityfiritty
 fecsékel → fecsével
 fecsel → fecskend
 fecselés → fecsével
 fecselgő, fecseng → fecseg
 fecsér → fecsével
 fecserészik → ficserével
 fecsi: ~locsi → fecskelocska || locsi~ →
 loespocs
 fecskendi 'schwätzend' → fecskend
 fed → véd
 fedd → fenyeget
 Fedémes hn. → fődém
 fegyed ige, fegyenc → fedd
 fegyver: ~ház → kávéház | ~tár → pénztár
 || gép~ → géppuska

fehér: ~cseléd → cseléd, fehérnép | ~dinka → dinka | ~gólya → gólya | Fehérgyarmat hn. → gyarmat | ~kankós → kankalin | ~marha, ~ruha → fehérmemű | ~ólom → ólom | ~ón → ón | ~pej → pej | ~személy → fehérnép | Fehérvár-megye hn. → vármegye

fehérje, fehérszín → fehér

fej² → csalfa, fejsze, fék², fok, föl¹ || ~be kólint → kólint | ~be lendít → leng | ~be savanyít → savanyú | ~ebobás → hepehupa | ~efordult → eszeveszett | ~efűrt → agyafűrt | ~e lágya → lágy | ~ére olvas → olvas | ~ére vonz → vonz | ~ét törí → tör | ~e veleje → velő | ~e vesztében jár → főbenjáró | ~fedél → fedél || fő a ~em → fő | hajon ~en → hajadon | meghígult a ~e, nem nőtt be a ~e lágya → agyalágyult

fejedelem: ex ~ → ex- | nagy ~ → nagyfejes: buk ~ → buksi | bükk ~ → bükkfa-nyelvű

fejleszt, fejlődik → fejt

fejront → fájront

fék²: kontra ~ → kontra | lég ~ → lég-

feked → fakad

fekés, feket → fekszik

fekete: ~gólya → gólya | ~lé → feketelevés | ~ólom → ólom | ~ón → ón | ~rigó → rigó || holló ~ paripa → kesely || pikoló ~ → pikoló²

fékomadta!, fékomteremtete! → fék¹

fekő hely → áll¹

fekvés: ég ~e → éghajlat

fekő jószág → jószág

fel¹ ik. az utalójel után álló igével: → ajz, avat, borít, bujt², cankózik, csattan, derít, dúl, emel, fortyan, hág, hagy, hajt¹, hány¹, indít, játszik, kap, kavar, kel¹, ken, kever, lábad, lábba, lakik¹, loval, ment¹, öklük, önt, pakol, pattan, ráz, riaszt, ró, robob, rúg, szavaz, szed, szokotál, támad, tart, tartóztat, tenyészik, tesz, tölt, tud, túr¹, tűnik, tüntet, túr², üdül, ül¹, vall, vállal, vált, von | ~csillan → csillog | ~csípi magát → kicsípi magát | ~engül → enged | ~fűjt kása → kása | ~fuvalkodik → fűj | ~háborít → háborgat | ~héjáz → fennhéjáz | ~horkad → horkant | ~hördül → hörög | ~indul → indít | ~jön a hava → hó² | ~kel → keljfeljancsi | ~koppik az álla → koppant | ~költ → fennkölt | ~krepál → bekrepál | ~lázul → lázad | ~leng → fellengős | ~lótat → lótfut | ~ömlik → önt | ~önt a garatra → garat | ~páncol → pántolódik | ~rándul → kirándul | ~rebben → repes¹ | ~riad → riaszt | ~ront → romlik | ~sajdul → sajog² | ~serken → serkent | ~serül → serít | ~támaszt → támad | ~támbálódik → tápáskodik | ~tetik → tetszik | ~tett cél → feltétel | ~ültet → ül¹ | ~vánszorodik → vánszorog | ~vett személy → szerep | ~virraszt → virrad | ~zúdul → zúg || hsz.:

el ~ → el || l. még: felfogás, felháborodás, feltűnés, felügyelő, felverés

fel-: Felhévíz hn. → hévíz | ~ing → fersing | Felistál hn. → istálló | ~szó → fennszóval

fél² → ajtófél, atval, fal², feled, fészter, vél || ~bolond, ~eszű, ~hangú, ~istrángú, ~lőkös, ~pászma, ~tánc → félnotás | felébe(n)-harmadába(n) → félbe-szerbe | ~éjszaka → éjfél | ~kézfűró, ~kézkalapács, ~kézmalom, ~kézpaizs → félkézalmár | ~nadrág → félnotás, salavári

félbeszakít → szakad

felé: mely ~, valamely ~ → merre

feledt: ön ~ → ön-

felejtett: esze ~ → eszeveszett

felekezik → felekezet

felel → fedd

felelősségre von → von

félen → félre

felenyös → fölény

feles 'Halbbauer usw.' → fél²

felettes → felül

felezet → föl¹

felfogás: köz ~; felháborodás: köz ~ → köz-

felinta → flinta

félre: ~út → vadon

felső: ~ing → fersing | ~küszöb → küszöb

felsőbb szabadság → kiváltság

feltékeny → fél¹

feltétel: elő ~ → elő-

feltűnés: köz ~ → köz-

felügyelő: szak ~ → szak-

felül: ~eső → felső | ~lább → lábba | ~mül → mülk

felületes → felül

felverés: ár ~ → árverés

felzet → föl¹

fém: lágy ~ → lágy

fene → fenekedik || ~ farkas, ~ oroszlán → fenevad | ~ rák → rákfene || mándruc ~ → mándruc

fenetencia → penitencia

Fenke szn. → fenkő

fenköl → fészkefentő

fenn → fellengős, fentő¹, fészkefentő || ~en szól → fennszóval | ~hangzatú, ~hangzó → fennhangon | ~lább → lábba

fenő: ~acél → acél || fészek ~ → fészkefentő

fenső → fenn

fant: foga ~ → bakafántos

fantér 'Wetzsteinbehälter, fantér 'Nestling' → fészkefentő

fantereg → fertő

fantes, fantet → bennfentes

fantós 'verdorben (Fleisch)' → fentő¹

fény: ~bogár → szentjánosbogár || neon ~ → neon | szem ~ → szemfényvesztés

fenyeleg → enyeleg

fényes bogár → szentjánosbogár

fenyő: ~fa → bór-, gobhal, kelemepázmadar | ~víz → borovicska || cirbolya ~ → cirbolya | jegenye ~ → jegenye

- fér** → tér²
fercsent, **fercsent** → fröcsög
ferde → pereg || ~ **eszű** → kajla
Ferdefalva hn. → ferde
ferdung → verdung
Feredőszeg: **feredeuzyg** hn. → fürdik
féreg: **csik**~ → csikbogár | **fity**~ → fityfene
 | **galand**~ → galand | **kőrís**~ → kőrís-
 bogár | **pocán**~ → poc¹ | **toportyán**~ →
 toportyán
Ferenc szn. → franciskánus || **ferenbarát**,
 ~ **rendi**, **ferencszerzetes** → ferences | ~
József-kabát → ferencjóska
ferentő → fentő²
férfi: **világ**~ → világfi
ferhelez 'rügen' → ferhel
férj: **ex**~ → ex-
fernyeteg → förgeteg
fertőlenít, **fertőz** → fertő
fesel → feslik, fész
feslet 'herumgehen' → koslat
feslik → fösvény
festékes → fest, kétszínű
festet 'spritzen' → fecstej
festett → kétszínű
festővászón → vászón
fésű → ecset
fész: ~ **mérő**, ~ **pont**, ~ **távolság** → fész-táv
fészek: ~ **fenő** → fészkefentő || **fenék**~ →
 fenék
fészter: **gyalog**~ → gyalog-
fészi → fejsze
feszül → nekiveselkedik
feterev → pataró
fetreg → pereg
feze, **féze** → fész
fi 'Knabe' → csalfa || ~ **testvér** → fivér ||
haram~ → harámbasa | **ős**~ → esperes |
unoka~ → unoka- | **zabi**~ → zabigyerek
fia(d)zik, **fial** → fiú
Fiascsillag → fiastyúk
ficamodott: **esze**~ → eszevezsett
ficcen: **ki**~; **fice** → ficamodik
ficere → fickó
ficerész 'sich paaren (Vogel)', **ficeréz** 'herum-
 spielen' → ficere
ficfanadrág → fűzfapoéta
fici → vice
fickándozik → bikfie, fészkelődik, fickó, vi-
 cok
ficke → fickándozik
fickó → kőfic
ficok → vicok
ficomás → ficere
ficorodik: **ki**~ → ficamodik
ficuka: **lányi** ~ → sárgyóka
ficsérez → ficere
ficskándoz → fecskend
fides → füz²
fidri → futrinka
figyel → fegyelem
fika² → pika
fikátor → fika¹
filke → fülke
fikkom! → fék¹
filink → biling
filinka → flinta
filiszter → filozopter
filke 'Unterhaltung', **Filke** szn. → fülke
filleng → biling
filoméla → fülemüle
filozófus → filozófia, filozopter
filter → filc
finc: ~ **ot fog** → fincol
fincál: **bak**~ → bakfitty, fincol
fincároz → cincál, fincol
fincol → bukfenc
fincoz: **bak**~ → bakfitty
finkö → fenkö
finom: **közép**~ → közép- | **túl**~ → túl-
Fintor szn. → fintorog
fintorog → fitogtat
fiók: **láda**~ → ládafia
firc → fércel
fíreg-forog → fürge
fíregy → frigy
fírhész → felhére
fírink → biling
fíriszt → fürdik
fíríz → fűrés
fírmänder → fűrmender
fírnajsz → fírnisz
firtat → fitogtat
fiskális → fiskus || **ex**~ → ex-
fistat, **fislet** → koslat
fiszkalódik → fészkelődik
fitat 'mit Fragen quälen' → fitet
fitél → fitet, sétifikál
fitet → bennfentes
fitogtat → fintorog, fitakos, fitos
fitorog → fitos
fitos → fitogtat
fity → füttyül
fityeg → biling, fintorog, fitos, fityfene,
 füttykös, szütyő
fityelék → fityula
fityer → pityer
fityféreg → fityfene
fityferész, **fityfírcsel** → fityfiritty
fityfíringes **fityes**, **fityigóba** → fityfene
fitykál → füttyül
fitykora → füttykös
fityma¹, **fitymál** → fitogtat
fityölék → fityula
fitty → fityfene, füttyül
fittyfírista → fityfiritty
fittyögös: ~ **jene**, ~ **fityfene** → fityfene
fiú → fű² || **kereszt**~ → kereszt²
fivásit → tanú
fivik → ívik¹
fíca idea → rögeszme
fixíroz → panofix
fizású: **egy**~ → egyívású, fizás
fizetés: **elő**~ → elő- | **osztón**~ → osztóndij |
törzs~ → törzs-
fizetőképes → képes

fizimónia, fiziognómia, fizionómia → fizimis-
 ka
 flantroz → flangál
 flautás → flóta
 flejtár → fullajtár
 flóres, flórián → forint
 flóte → flóta
 fluoreszkál → foszfor
 focskand → fecskend
 focsog → fecseg
 fodor: ~jávör, ~káposzta, ~saláta, ~szőlő →
 fodormenta
 fodrász → fodor
 fog¹: vargát ~ → varga
 fog² → fok, fokhagyma || ~afent → baka-
 fántos | ~kefe → kefe || belevásik a ~a,
 megvásik a ~a → vásik | feni a ~át →
 pikkel | mű~ → mű-
 fogadó: útszéli ~ → útszéli
 fogalmaz → fogalom
 fogalom: bal~ → bal- | tév~ → tév-
 fogam → fogalom
 foganatosít → fogan
 foganodik → fogamzik
 fogantyú → fog¹
 fogany → fogalom
 fogas fn., mn. → fog²
 fogás → fog¹, fogalom || bal~ → bal-
 fogat → fog¹ || elő~ → forspont
 fogatlan gereblye → gereblye
 fogda, fogékony → fog¹
 foglalkozik → foglal
 fogó: por~ → bibe
 fogoly: ~szolga → rabszolga
 fogság → fog¹
 fogyasztó, fogyatékos → fogy
 fogyott ügyű → ügyefogyott
 fok → fej², grádus
 foka 'Gruppe': ~strázsa → falka
 fokla → pokla
 jokos hagyma 'Seetier, Seepflanze', jokos
 hagyma 'Knoblauch' → fokhagyma
 jokoódik → fok
 folota → flóta
 folt → falka, pótol
 folyamat: vegy~ → vegy-
 folyamodik → folyik
 folyamat: elektromos ~ → áramlik
 folyár, folyat ige, fn. → folyik
 folyik → fullánk, fut
 folyó: ~ár → árfolyam | ~év, ~hó, ~írás →
 folyóirat | ~fű → folyondár || fára ~
 bab, fára ~ borsó → bab
 folyóirat: szak~ → szak-
 folyomány, folyos, folyósít, folyta → folyik
 folytatott írás → folyóirat
 folytonosan → folyik, furt
 folyvást → folyik
 fon → fentő², fodor
 fonal: arany~fű → aranka || mellék~ →
 mellék | zefir~ → zefir²
 foncsika 'Peitsche' → foncsik
 Foncesol szn. → fancesal

fondáros, fondoros → csúfondáros
 fontol → font
 fonyal ige → kísérel
 fonnyad → ványol
 forács → fóris
 forajtár → fullajtár
 forcsik → foncsik
 forcsoka → faresik
 fordul → forbátol, fordít || térül~ → térít
 forduló: nap után ~ virág → napraforgó
 fordult: vissza~ eszű → kajla || esze~, feje~
 → eszeveszett
 forgalom → fordít || bel~ → bel-
 forgat → forbátol
 fóri → fóra
 forics → fóris
 forint: pengő ~ → pengő | rénes ~ → rénes
 forma → bumfordi || új ~n → újfent
 formaldehid → formalin
 formondor, formunder → fürmender
 fornírtos → furnéroz
 forog → fortyan || íreg~ → irul-pirul | sü-
 rög~ → sűrög
 fórozás → fuvar
 forr → fortyan, pörsen || ~ benne a méreg →
 higgad || sűr~ → sűrög
 forrás → fóris
 forradalom: ellen~ → ellen-
 forral: bosszút ~ → süt | valamit ~ → kohol
 forrás: gyógy~ → gyógy-
 forris → fóris
 forslók → ferslóg
 fortyog → fortyan, szortyog
 fosábos → fos
 Fosforus 'Morgenstern' → foszfor
 foska, ~szilva; fosóka növ., fosos 'plauder-
 haft' → fos
 foszláng → fosztán
 foszlány 'Fetzen' → foszt
 foszlány 'Leibroek' → fosztán
 foszlik → fész, foszt, kosz
 fosztos → fos
 fox → foxtrott
 foxterrier → foxi
 fő¹ → fővény
 fő²: ~ hó → január | ~macher → macher |
 ~strázsamester → őrnagy || év~ → január
 | pálya~ → pályaudvar || l. még főúr
 fő 'Kopf': ~koponya → koponya | ~nek
 hígulása → agyalágyult | ~tőlvalófa → fej-
 fa || l. még főkötő
 főci → foci
 főcstej → fecstej
 főcsel, főcsörész → fecsével
 főcsöl → fecskend
 főispán → fő-
 főkén → fekély
 főként, főképpen → fő²
 főköm → fekély
 főkötő: adok egy kolozsvári ~t! → csepesz
 föl hsz., ik. → fel¹ || ik. az utalójel után
 álló igével: → érez, pancsol, szállít, szerel,
 tetszik | ~iprenkedik → iparkodik | ~sül

'gebräunt werden' → felsül | ~támbál, ~támpál → tápáskodik
föld → fövény || ~ begye → begy | ~füst → füst | ~irat, ~leírás → földrajz | ~műves → kőműves | ~(nek) kerekén → kerek | ~ön lakó → földönfutó | ~re süti → süt | ~re terjeszt → terjed | ~re terül → terít | ~pát → pát || bér~ → hűbér | csillám~ → csillámlik | kokány ~ → kokány | lángja a ~nek → láng- | mór~ → mór² | okra~ → okker | szelíd~ → szelíd | vad~ vad- | vákáncs~ → vákáncsos || l. még Földközi-tenger
 földesasszony → földesúr
 földi: ~eper → eper | ~füst → füst | ~kártya → kártya¹ | ~mogyoró → mogyoró | ~sulyom → sulyom | ~tömjén → tömjén || száraz~ patkány → patkány
 földike növ. → füzike
 Földközi-tenger hn. → nemzetközi
 főleg → fő²
 fölfő → fejfa
 földre → felül
 fölös, fölöz → föl¹
főnök: törzs~ → törzs-
förgeteg → pereg
 fõrgetõ → fergettyű
 fõrhenc → felhérc
 fõrmeteg → fõrgeteg
 fõrtõg → fetreng
 fõúr: hop~ → hopmester
 fõvény → föld, fövény
 fõvetlen, fõz, fõzelék → fő¹
 fõzõ: ~huta → huta || sör~ → kocsmáros
 frajczimmer → fraj
 frajlajn → frajla
 Franca hn. → franc²
 Francia hn., Franciaország hn. → francia
 frankiroz → frankó
 frankó 'fränkisch', Frankónia hn. → frank¹
 frazeológia → teológia
 frekocs → varkocs
 frenc → franc²
 freszk → fresk¹
 fricskalány → fruska
 Frigelit → mirelit
 frigyiai → fríg
 fris → firis
 friss: ~ég → levegő
 Frizia hn. → fríz¹
frizura: bubí~ → bubí
 frocliroz → frocliz
 frólyisos → fóris
 frospond → forspont
fröcsköl → fityfiritty, fröcsög
 Fruska szn., Fruszina szn. → fruska
 frustuk → früstök
 fucs 'viel' → fuccs
 Fudáza szn. → fudáz
 judri → futrinka
 fúg → fuga
 fugyilláris → bugyelláris
 fűj → dül-fül

fújora → furulya
 fuka → fucsi
 fukla → pokla
 fuk-muk → ukmukfukk
 fulák 'Art Pflanze', fulák 'Werkzeug', fulánk 'Art Pflanze', fulánk 'stechend <Fliege>' → fullánk
 fuldal, fuldalag → fül¹
 fundér → fondor
 funt → font
 fúr → esalafinta, firtat, furfang, furkó, fűr-kész
 furakszik, furdancs → fúr
 furfant → furfang
 furikázik → furik
 Furman szn., furmányos → furmány
 fúrõ: félkéz~ → félkézkalmár | kupás~ → kupa
 fúrt: ~agyú, ~fejű, ~velejű → agyafúrt
 furtonosan → furt
 fuserál → fuser
 fuskata → katicabogár
 fuskus → suskus
 fusol → fuser
 fuszlik → pruszlik
 fuszulyka: ~karó → fuszuly || gyalog~ → gyalog-
 futa: jára~ → huzavona
 futár: elő~ → elő-
 futi: lóti~ → lesipuskás
 futó: ~bolond → földönfutó, fuzsitos | ~eszű → futrinka
 futyika eszű → futrinka
 futykorat, futykos → futykös
 futyorit, futyoró → hutyorodik
 fuwallat → fúj
fuvar: pasasér~ → pasas
 fúvora → fuvola
 fűi → fűz¹ || afrikai~ → afrik | alleluja~ → alleluja | aranyfonál~ → aranka | ballagó~ → ballangó | bolha~ → póljaj | bolondtõ ~ → beléndek | cicafark~ → cicka-fark | csillár~ → csillár | ér~ → ír² | fentõ~ → fentõ¹ | folyó~ → folyondár | füst~ → füstike | fúzlevelű ~ → füzike | galamb~ → galambóc | gyógy~ → gyógy- | jövõ ~ → jövõtény | kalincaim~ → kalinca | kalinka~ → kalinkó | kutya~ → kutyatej | macska~ → macska- | metter~ → mátra | mirha~ → mirha | nádra~ → mátra | nagy~ → nadragulya | napra járó ~, napra néző ~ → napraforgó | ördõgorda~ → ördõgsekér | örvény~ → örvény | paperszény~ → paponya | pázsit-füvek → pázsit | pemete~ → pemete | péter~ → matyó | poca~ → poca | porc~, porcogó~, porcs~, porcsin-keserű~ → porcsin | rüh~ → rüh | sellõ~ → sellõ | surlõ~ → zsurlõ | szapora~ → szapora | szász ~ → bervéng | Szent János füve → szentjánoskenyér | Szent László füve → csabaire, istennyila | temondád~ → temondád | törökméh~ → török- | zerge~ → zerge || l. még fűszerszám

fücsök → priésök
füge: ~kaktusz → kaktusz
 függő: fülön~ → fülbevaló
 függőleges, függőny → függ
 fügy → figyelem
 fűhen → fővény
 fűke: cic~ → cickóró
 fűkötél → fű²
fül: ~be búvó, ~bogár → fülbemászó¹ | ~bevető,
 ~gyárú, ~önfüggő → fülbevaló | ~be való
 násfa → násfa | ~ébe rág → rág | ~e botját
 se(m) mozdítja → hederít, konyul | ~e
 gombja → gomb | ~kagyló → kagyló ||
 vak~ → vak-
 fülled → füt
 fülmender → fűrmender
 fűlyke 'Unterhaltung' → fülke
 fűrdő: ~dressz → dressz || lég~ → lég- |
 strand~ → strand
 fűreg-forog → fűрге
 fűremedik, fűremeteskedik; fűremít: meg~ →
 förmed
 fűрге → fűrj, pereg
 fűrgetű → fergettyű
 fűrhénc → felhérc
 fűrkész → kurkász
 fűrtet → firtat
 fűrvízer → furvézer
 fűskata → katicabogár
 fűst: ~fű → füstike
 fűszer: pót~ → pót-
 fűszerszám → szerszám || ~szeg, ~ szegfű,
 szeg~ → szegfűszeg
 fűszküpi → köszküpi
 fűtet, fűtyész → fitet
 fűtyű, fűtykél → fűtyül
 fűtykő, fűtyő: 'Klappmesser'; fűtyő 'Haube'
 → fűtykös
 fűtyög → fityeg
 fűtyök 'Klappmesser', fűtyök 'Schnapper' →
 fűtykös
 fűtyörikel, fűtyörölés → fűtyül
 fűtten: ki~ → fityeg
 fűttyög → fűtyül
 fűttyögős fene → fityefene
 fűtyű → fűtykös
 fűtyül → fitty, fűtykös
 fűvönosztás → fű²
 fűz²: ~levelű fű → fűzike || rekettye~ →
 rekettye || l. még fűzfa
 Fűzegy hn. → som²
 fűzény → fűzike
 fűzér, fűzet → fűz¹
 fűzja: ~alma, ~ból faragott vers, ~diák,
 ~katona → fűzfapoéta | ~jankó → fajankó
 gabáncsos → gubancos
 gabbadoz → baggadoz
 gábics → gébics
 gábinet → kabinet
 gabogyás → kabolgya
gabona: ~ház → kávéház | ~virág → búza-
 virág, ed

Gábor szn. → gáborján, gébics || szélgábor →
 hübelebalázs, széltoló
 Gáborján szn. → gébics
 gáborka → gáborján
 gabornya → kabolgya
 gacuganka → kacagány
 gacsi → kacsá
 gacsiba → kacsiba
 gácsmari kendő → kasmír
 gadóc 'Mehl zur Panierung' → kadóc
 galóca → galóca¹
 gáfor(golyó) → kámfor
 gágacsolás, gagagáz → gágog
 gagalyos → dagály
 gágároz, gaggan, gágint → gágog
 gagó 'Storch', Gagó szn. → gólya
 gágó, gágó: 'blöd' → gyagya
 gágó 'Krummholz' → kajkó
 gagog → dadog
 gágol → gágog
 gagólya → gólya, pipelle
 gagyarász(ik): el~; gagyatol → gagyog
 gagyma, gagymal, gagymati, gagymatol →
 kagymában
 gagyó → kagyló
 gagyog → galagyló
 gajd¹ → gajdol
 gajda → gajd¹
 gajdász → kajdász
 gajde → gajdesz
 gajdol → gajd¹, kajkol
 gajmó → gamó
 gajog → gagyog
 galagógyi → kelekótya
 galagonya 'Galgantwurz': ~gyökér → ga-
 langa
galamb: ~begy → begy | ~búg → búg² |
 ~dúc, ~fű → galambóc | ~fi → baromfi |
 ~kosár → kosár² || vízi~ → víziló
 galambuc → galambóc
 galant 'schmales Band' → galand
 galant 'elegant', gálánt → gáláns
 galáta → kaloda
 galatylol → karattyol
 galázli → klázli
 galgant → galanga
 galiba 'Art Futterkrippe' → kaliba
 galickó → kalitka
 Galilea hn. → galéria
 Gálista hn. → kálista
 Gallia hn. → gall
 gallon 'schmales Band' → galand
 gállos → kalucsni
 gálna → kalinkó
 galócfű → galambóc
 galocsni, galos → kalucsni
 galyat → galád
 galyáta → galeta
 Gallyas szn. → gally
 gamas, gamásnis → kamásli
 gambóca → kabóca
 gamerilla → kamarilla
 gamó → gacsos, gemecs, kamasz

- ganabác → kanavász
 Ganajdi szn. → szemét
 ganca → gánica
 gancol, gancos → gányol
 gangaléta → langaléta
 gangicos, gángó 'Krückstab', gángó 'mager',
 gangóc → kankó²
 gangog → gágog
 gangos → gang
 gánna → gálna
 ganóc → kanóc
 gantat → gentet
 gányol → gúnyol
 gar → garral
 garabút → gabalyít
 garabonciás → darabont
 garac, garacs → karaacs
 garád 'Gewichtseinheit' → karát
 garád 'Grad' → grádus
 garád 'Rachen' → garat
 garádics 'Rainfarn' → varádics
 garádics 'Stufe' → grádics
 garafi → kurafi
 garagoly → galagoly
 garám → karám
 garancs → göröngy
 garantíroz → garancia
 garas: fa~ → fabatka
 garaszol → daraszol
 garatos → karát
 Garaz hn. → garázda
 garazsia → karazsia
 gárd → gárgya
 garda: ~hering → hering
 garda 'Zügel' → korda
 gárda: törzs~ → törzs-
 gardináros → kardinális¹
 gargatica → gergelice
 gargarizál → gurguláz
 gárgyul → meggárgyul
 garistol → karistol
 garmazsin → karmazsin
 garnér → garníroz
 garnizott léptői túró → körözött
 garnyatag → kornyadoz
 gárnýér → garníroz
 garol, gartat → garral
 gártifiole → karfiol
 gáspár → mackó¹ || szél~ → hűbelebalázs
 gátor → gádor
 gathos → göthös
 gátna → tárna
 gáton → zátony
 gátor 'Kellerhals' → gádor
 gatter → gátor
 gatyá: bikkfa~ → bükkfanyelvű
 gaz: csattogó ~ → pitypang
 gáz l. gázláng
 gáz 'Furt' → gázol
 Gaza hn. → géz
 gazda: szék~ → szék-
 gazdag → gazda, haszon
 gazi nép → gazember
 gazir → gáz¹
 gázláng: takarékö ~ → takarékos
 gazmota → gezemice
 gázolódik: neki~ → kászolódik
 gázs → gázsi
 gázsi 'drollig' → matyó
 gázsi 'Art Maus': ~egér → güzü
 gázsolla → kagyló
 gázsulíroz → gázsulál
 Géb szn. → gébics
 gebenyica → gobonca
 Géberjén szn. → gébics
 gebeszkedik → kepeszkezik
 gébic → bíbic
 gebickel → kepickél
 gébics 'Hakenstock' → gemecs
 gebő → bögöly
 gebős → gébics
 geci: majom~ → majomsziget || Geci szn. →
 geci
 Gede szn. → gida
 gedeleg, gedelget → dédelget
 Gedeon szn., gedi, gedó, Gedő szn., gedu →
 gida
 gédsó → gercsa
 gége → dédelget || lúd~ → barátfüle
 gegeg → gágog
 gegégés, gégeréz → gége
 géhá → meó
 geher → girhes
 gejzer 'Warmwasserspeicher' → gejzír
 gelebőgyi → kelekótya
 geléta 'Butterfaß' → galeta
 geléta 'Kreide' → kréta
 gelines → kilincs
 geluska 'gefülltes Kraut' → galuska
 gelyva 'Art Pils' → gilva
 gelyva 'Kropf' → golyva || ~fű → gyujto-
 ványfű
 gém → gemkapocs || macska~ → kecskebéka
 genel → gentet
 generalisszimusz → generális¹
 generáljavitás → generális²
 genőce, genyecsesedik → genny
 gényefa → gálna
 genye-gunya → retyerutya, tergenye
 gennyes → enyekes
 geográfia → földrajz
 georgiai → grúz
 gép: ~ágyú, ~akna, ~elem, ~terem, ~tű →
 gépkocsi | ~fejver → géppuska || centri-
 fugát ~ → centrifugális | Morse~ → mor-
 ze | robot~ → robot
 géra 'Art Münzeinheit und Gewichtsmaß' →
 gíra
 géra 'mager' → gercsa, gerinc, gernye, girbic,
 girhes
 geráda → garád
 gerázik 'einfrieren (Wasser)' → géra
 gérce → jérce
 gercsáva → gircsáva
 gercsó → gercsa, gerinc, gernye, girbic, gir-
 hes

gerdács, gerdáncs → gerdány
gereben → geréb² || kétkéz~ → félkézkalmár
 gerébes 'trocken, mager' → geréb²
gereblye → mereglye
 gerec → gerinc
 geregye → garád
 Gerend hn., gerenda 'Uferlinie' → gorond
gerenda → gerendely, gorond || szál~ hajó → szál² || kakas~ → kakasülő | koszorú~ → koszorú | mester~ → szolgafa | tám~ → tám-
 geréznye → gerezna
 Gergely szn. → geçi
 gérguja → gurgula¹
 gerhám → gernye, girhes
 gerhenya → girhes
 geribes → geréb²
gerinc → gorond, gürcöl
 gerjedő 'elektrisch' → elektromos
 gerlice növ.: ~tüske → gilice¹
 gernyák, gernyáncs, gernyász → gernye
 gernyó → hernyó
 gernyók → gernye
geszt → kaszat
gesztenye: vad~ → vad-
 géva 'Art Pilz' → gilva
 géva 'Kropf' → golyva
 Géza szn. → dicső, gyöz
 geze-guza, gezi-buzi → gezemice
 gező → güzü
 gezőce → keszőce
 gibbed → gebed
 gibbeszkedik, gibed → gebeszkeedik
 gibe ló → gebe
 gibercs → girbic
 giberedik, giberít → gémberekid
 gibernye: szarka~ → gáborján
 gibic 'Zuschauer beim Kartenspiel'; gibic, gibic 'Art Vogel' → kibic
 gibics → kő
 gibinca → gobonca
 gibiz → gébics
 gicci-gicci → gica²
 giceg-göcög → göcög
 giceses-gacsos → gezemice
 gida → dédelget
 Gideon szn., gidi-gidi → gida
 giga 'Kehlkopf' → gége
 giga 'Kropf' → guga
 gágógáz, gágógó, gággan → gágog
 gigyá → gyüge
 ggyerész → gügyög
 gilic → gerlice
 giligógyi → kelekótya
gilisza: ~űző varádics → varádics || galand~ → galand
 gille → gerlice
gim: iram~ → iramszarvas
 gim 'Reiher' → gém
 gingalló → giling-galang
 Gira szn. → gira
 girce → gerinc
 gircsa → gercsa

gircses-görcsös → girbegörbe
 girda → gerdány
 girgiluca → gergelice
girhes → görhe
 girics → gerinc
 girind 'Itlis' → görény
 girind 'Rain' → gorond
 girindöly → gerendely
 girla → gerla
 gispillan → ispiláng
 gita → kita
 giva 'Kropf' → golyva
 giva 'Art Pilz' → gilva
gizgaz → gézengúz
 gláris → kaláris
 glászi → klázi
 glét, glét: 'Bleioxyd' → gelét
 glüt 'Geleitbrief' → glét
 glöder → gölödény
 glukóze → cellulóz
 gobályka → bobajka
 góbéta → bóbita
 góbis → golyóbis
 goboly → gobhal
 gobonc → gubancos
 góc 'Art Fisch' → kolc
 Gócs: Ghoch szn. → góc
 gócs → gyoles
 góga 'Röhre' → gége
 góga 'Storch', gógó → gólya
 goláris → kaláris
 Góliát szn. → galád, gólya
gólya: ~madár → csántérfa, gobhal, kelem-pászmadár
 golyhós → golyva
golyó → galacsin, golyhó || gyú~ → gyúanyag
golyóbis → golyó
gomb → bimbó, göb || vendég~ → vendégoldal
gomba: cigány~ → cigányútra | pisztric~ → peszterce | tinó~ → tinóru
 gombojál, gombojko → gombolyag
 gombol → gömbölyű
gombolyag → gombóce, gombóta, göb, gömb
gombolyít → gombolyag, konty
 gombolyog, gombolyul → gombolyag
gomolyag → gomb, gomolyít
gomolyít → gomolya
gond: ~ot tart → tart || túl~ → túl-
 gondnok, gondolat → gond
gonosz: ~ pára → pára
 gonoszság: szarvas ~ → szarvashiba
 gonya → konyul
gór: ~ugrány, ~üveg → görcső
 góral 'sich herumtreiben' → kóral
 góral 'werfen' → gór¹
 gore 'Hosenbund' → kore
 gore 'Hügelrücken' → gorond, gürcöl
 gorcsija → koresolya
 gorda → garda
 gordi → kordé¹
 gordó 'hohler Stengel' → gordon¹

- gordó 'Baßgeige' → gordon²
 gordon¹ → burdó
 gordon 'Kordon' → kordon
 góré¹, góré 'Zigeunerkind' → góré²
 góré 'dürrer Stengel' → kóró
 góréz 'sich herumtreiben' → kórász
 gorqyant → kortyant
 gorhas → girhes
 gormi → góré²
 gornicsol → kornyikál
 gornyaszt → kornyadoz
 goronc 'Anhöhe' → gorond
 goronc 'Erdklumpen' → göröngy
 goront → grund
 goszperdszj → koszperd
 góter → kóter
 gothos, gótol → göthös
 göb → guba¹, gubancos
 göbbedez, göbben, göbbent 'hineintauchen' → göbe²
 göbbent 'nippen' → köppent
 göbbeszkezik → gubbaszt
 göbe¹ → kövér
 göbe² → kopolya, köppent, köpü
 göbe 'Jammergestalt' → gebe
 göbees → kő
 göbéz → göbe²
 göbgobhal → gobhal
 göböc → köpec
 göbögő → göbe²
 göböly → kövér
 göbörödik → gémberedik
 göbü 'Fischtrampe' → gübü
 göbü 'Grube' → göbe²
 göcs: ádam~ → ádámsutka
 göcsöre, göcsörödik → göcsörtös
 göcsös → görcs
 Göde szn. → gida
 Gödöllő hn. → gödölye
 gödör: pöce~ → pöce
 göge → gölye
 gögicsél → dédelget
 gögyörész, gögyül → gügyög
 göldör → göldény
 gömbó → bendő, gömböc
 gömböc → göb
 gömbölyít: borsót ~ → léhűtő
 gömbölyű → guba¹, gubancos
 göme → gölye
 gömöle → gomolya
 gömölyeg → gomolyít
 gömörödik → gémberedik
 göncöl ige → gönc
 Göncöl szn. → göncölszekér
 göncölszekér → konchal
 göngyüt → göngyölt
 göngyöl → konty
 göngyölít → göndör, görnyed, könyv
 gönye → görnyed
 gönye 'Sau' → gölye
 gönye, gönyi → gönye
 görbe → geréb², körmed
 görbec, Görbics szn. → girbic
 görcc → gürcöl
 görccs → esög-bog
 görény 'Rückgrat': háta ~e → gernye
 görög: menny~ → mennydörög
 görögöse → dörgécese
 görög 'Eierstock der Sau' → görög¹
 görhe, görhös → girhes
 görnyed → körmed
 görnyeszkezik, görnyött → görnyed
 göróc → gerine
 görög¹ → hörög
 görönc → göröngy
 göröncsér → gelencsér
 görönd → gerendely
 görözdöl → daraszol
 görvény: ~kór → gümőkór
 görzséd → görnyed
 görzsöny → görhe
 göz: ~szekér → mozdony | ~szesz → gáz² ||
 halvány ~öm sincs róla → füst
 gözi → güzü
 grabant → darabont
 grac → karacs
 gracka → racka
 grád → garád
 grájzler(né) → krájzleráj
 gramada → garnada
 gramm: centi~ → centi | kilo~ → kiló
 grapsa → krapsál
 grattos → karát
 Graz hn. → garázda
 greiszlerei → krájzleráj
 grind → gorond
 gróf: mark~ → morkoláb¹
 grompé → krumpli
 gront → grund
 groppol → stoppol²
 gruspánkristály → grispán
 gruspány → kruspán
 Grúzia hn., gruzin → grúz
 grünspan → grispán
 Guar hn. → gör²
 guba¹ → gömb, kikupálódik
 guba² → gömb, guberál, kikupálódik
 guba 'Lepra; Schimmel' → gomba
 gubahít: meg~; gubahodik → gabalyít
 gubál → kopál
 gubancos → boncos
 gubandaré → happaré
 gubbaszt → baggadoz, gúnyol
 guberál → guba²
 gubercol, guborodik → kuporodik
 guccan, guccol → kocog
 gucma → kucsma
 gugásodik 'von Pestbeule bedeckt werden' →
 guba
 guggad, guggant, guggaszt → guggol
 guggol → gúnyol
 gugó → kuka¹
 gugorodik, gugorog → kunkorodik
 gugyista → gugyi
 Gugymat szn. → kagymában
 gugyog → gügyög

gugyorog → kutyorodik
 guhér → gohér
 kukker → kukker
 gulu → golyó
 gulyás: vak~ → vak-
 gulyhó → kunyhó
 gulyiba → kaliba
 gullyog → kullog
 gumi: arábiai ~ → gumiarábikum | radír~
 → radír

gumó → gomb
 gunnyadoz, gunnyokál → gunnyaszt
 gunyó → kunyhó
 gunyorodik, gunyoros → gúnyol
 guráca → gulászta
 gurba → görbe
 gurdancs, gurdély → gordon¹
 gurgál → gurguláz
 gurgolya → gurgula¹
 gurguláz → gargarizál
 gurguláz(ik) 'rollen' → gurgula¹
 guriga → gurigáz, karika
 gurigla → kuruglya
 guruszta → gulászta
 guruzsa → kuruzsol
 gusza → kuszál
 guszla → guzlica
 guszterja → kusztora
 guvacs → kavics
 guvaz → kuvasz
 guzsgol → kuksol
 guzsorít → zsugorodik
 gübbent → köppent
 gübéc → köpec
 gübecs → kő
 gübö → göbe²
 gübü → köppent, köpü
 gügye → gyüge
 gügyög → dédelget
 gügyörékel → gügyög
 güllödör → göldény
 gülü → kölyü
 gümbeszkedik → gubbaszt
 gümeccs → kő
 gümöly → gomolyít
 gürtli, gürtni → gurtni
 gürüzdöl → daraszol
 güsztöny → gusztony

gyába → hiába
 gyak → dákos, gyakran
 gyaka 'Pfahl' → gyak
 gyakornok, gyakorta → gyakran
 gyala ember → gyaláz
 gyaláz: tönkre~ → tönkre-
 gyalog → gyanánt
 gyalu → gyalászka, szalu
 gyámkodik, gyámoltalan → gyámol
 gyanába → gyanánt
 gyángyi → ángy
 gyántás → elektromos
 Gyanús szn. → gyanú
 gyapa, gyapaj → gyáva

gyapjú → gyepű
 gyapor növ. → gyopár
 gyaporaság, gyaporú → gyapor
 gyapot: ló~ → ló-
 gyarat → gyarat
 gyarló → gyatra
 gyarmat → szállás
 gyárt → gyors
 gyártalom → gyárt
 gyász: ~vitéz; gyász: gyoj 'hilflos' → gyász-
 magyar
 gyáva → gyápol
 Gyécsa szn. → dicső, gyöz
 gyelán → gyanánt
 gyentet → gentet
 gyepleg → pamlag
 gyepő: vezér~ → vezércikk
 gyepű 'Wolle' → gyapjú
 gyepűelve → gyep
 gyér: ~ háló → piszlicsár
 gyerkőc → gyermek
 Gyermatu tn. → gyarmat
 gyermek: kereszt~ → kereszt² | kopil~ →
 kópé | utó~ → utó- | zöld ~ → zöldfülű
 gyertyaszentelő: ~ hó → február
 gyesztet → gesztet
 gyeveder → heveder
 gyevér eb → dévér
 gyí → uzsgyé
 gyia → gyí
 gyikó → dikó
 gyilok 'Geschwulst' → gyilkos
 gyimgyom → gizgaz, gyom, limlom || ~
 ember → gazember
 gyíngás → zsingás
 gyíngya → dzsindza
 gyirkos 'schelmisch' → gyilkos
 gyirsla → tézsla
 gyíva → gilva
 Gyonon szn. → gyanú
 gyóntáros → gyanta
 gyopár → gyapor
 gyovon → gyónik
 győjtény → jövőtény
 gyökér: galanga~ → galanga | hézag~ →
 írmag | kálomista~ → kálmos | kína~ →
 kínafa | macska~ → macska-
 gyökönik: meg~ → gyökint
 gyömből → göngyölít
 gyömjén → tömjén
 gyömöszöl → nyom
 gyöngörlik → göngyölít
 gyöngy: béla~, bíla~ → berill
 Győr hn. → gyür²
 György szn. → georgína || Szent ~ szn. →
 gyöngyvirág
 györgyike → georgína
 győsző → tüző
 győtény → jövőtény
 győtín → gödény
 győtövéen → jövőtény
 gyú: ~golyó, ~lámpa, ~luk, ~por, ~szer →
 gyúanyag

gyufál → dufál
 gyuhon → gyónik
 gyújtacs → gyutacs
 gyújtás: harap~ → harap²
 gyújtófácska → gyufa
 gyuk → lyuk
 gyukhec → liphec
 gyula → horka
 gyulacs → gyutacs
 gyulak → gyilkos
 gyúl(ik), gyullad → gyaponik
 gyültok → gyutacs
 gyúr: ~gyavar → csúr-csavar
 gyuri: habrinka~ → habar | ruha~ → radó
 gyurma → gyúr
 gyuszi → marci
 gyügyü → gügyü²
 gyültény → jövőtény
 gyüemlik: bele~ → gyökint
 gyüki → lüke
 gyülekezik → gyűjt
 gyülés → gyűjt || köz~ → köz- | nagy~ → nagy- | szék~ → szék-
 gyülevész → gyűjt
 gyúl(ik) → düh, gyűjt
 gyüöl → düh
 gyümölcs: ~kert → vad- | ~oltó boldogasz-
 szony → gyertyaszentelő
 gyúr¹ → gyúr² || ~gyavar → csúr-csavar
 Gyüre szn. → gyúr²
 gyüremlik → gyúr¹
 gyürke → gyúr²
 gyúrú² → íz² || fül~ → fülbevaló
 gyürücköl → döröcköl
 gyűszű → tűsző
 gyütény → jövőtény

ha¹ → -e, soha || akár~ → akár- | mint~ → mint
 ha² → hah, hahó
 há (Füllwort) → hát²
 há 'wohin?' → hova
 haba → habán
 habag → hebeg
 habahurja → hebehurgia
 habajkáré → happáré
 habar → habarnica, háborgat, kavár
 habarcs → habar, habókos, kubure
 habarica → habarnyica
 habarica 'Polyp' → habarnica
 habaricál → kelepiciel
 habarnica, habarnicál 'umrühren' → habar-
 nyica
 habarnyica 'Polyp' → habarnica
 habarodik → habar
 habatol → habzsol, hebeg
 habic → haubic
 habit → habitus
 habog 'stottern' → hebeg || hebeg~ → ötöl-
 hatol
 habonc → kabóca
 háborgat → hóbortos
 háborít → habar, háborgat

háború → hóbortos || bel~ → bel-
 habosítás → habselyem
 habra, habratol, habricál → habar
 habridál → habar, hadar
 habrincs, habringyál, habrinka-gyuri → habar
 hacaré → hacacaré
 hacér → hacsér
 hacura → haszura
 hacsics → hasis
 hácskó → hágesó
 hacsura → haszura
 had → hadar || ~ak útja → tejút | ~osztály
 → osztag | ~sereg → hírnév, rákfene
 hadakozó szerszám → szerszám
 hadapás → hagyap
 hadar → hempereg || ~badar → badar
 hadari: ~badari → badar
 hadazódik → hadonászik
 hadd: ~ lám! → lám
 háde → hajde
 hadnagy: al~ → al- | ex~ → ex- | vice~ →
 vice-
 hadonál → hadonászik
 hadonctanya → laktanya
 hadsza ide! → hoci
 hágsé → hágesó
 hagy → hagyap, hány¹, hanyatt
 hagyint, hagyúás → hajít
 hagyma: vad~ → vad-
 háhel → héhel
 hai időn → hajdan
 haj¹: ~kefe → kefe | ~on-fejen, ~on-fejt →
 hajadon | hajonfétt → hajadonfővel || ven-
 dég~ → vendég
 haj² → abajgat, hajcihó, hajcsár, haj², hej,
 hejehuja, hó³, huj, ihaj, kiált, kíván ||
 ~ előre → csálé || uj~ → ujjong
 haj 'Rinde' → héj¹
 háj → hízik || ~fejű → dundi || recés ~ →
 rece
 hájába megy → hajcsi
 hajadont 'barköpfung' → hajadon
 hajagos → hólyag
 hajahuja → hejehuja
 hajas szomszéd → labanc
 hajaz 'eine blasse Ahnung haben; gleichen'
 → haj¹
 hajcécó → céció
 hajcsákol → hajcsár
 hajduk → hajdú
 hájer → hevér
 hajha → haj²
 hajhó → hajhász
 hajít → hanyag
 hajk → halk¹
 hajkurász → hajhász
 hájlad, hájlam, hájlandó → haj¹
 hajlék → hál
 hajlik → kacs, kacsiba, kacsint, kacska,
 kacsó, kallantýú, kampó, kancsal, kan-
 kalin, kanyarít
 hajmán(vü) → hagymán
 hajmász → hagymáz

hajnal → hajdan, hó¹ || ~ *hasad* → hasad ||
cigány~ → svábbogár
hajnali bába → délibáb
hajnalicska → angyélika
hajnalka növ. → hajnal
hajó: gőzös ~ → gőz | *gyalog*~ → gyalog- |
szálgerenda ~, *szál*~ → szál² | *uszály*~ →
 uszály
hajók → halk²
hajósokál → hajesi
hajsz → hiszen
hajszol → hajhász
hajt¹ → hódol || *bókot* ~ → bókol
hajt² → hajó, hajszol
hajtás: számkí~ → számúz
hajtó: szél~ → széltoló
hajtott: túl~ → túl
hák → halk¹
hakk → halk²
hal¹ → halk¹⁻², részeg
hal² → balek, harsa || ~ *fogó* → csirkefogó |
 ~ *pénc* → pikkely || *cigány*~ → cigányútra
 | *muszka*~ → muszka, ruszli² | *orosz*~ →
 ruszli² | *orsó*~ → orsó | *pehely*~ → pehely
 | *petike*~, *Szent Péter* ~a → pér | *sár-*
kány~ → sárkány | *stik*~ → csik¹ | *tengeri*
disznó~ → delfin | *veréb*~ → kecskebéka
hála: ~t ad → háládatlan
halacska: péter~ → pér
halad → kullog
halál → hal¹ || ~ *ba rekeszt* → rekesz | ~ *ma-*
dár → huhog | ~ *révén van* → rév ||
kín~ → szélvész | *szégyen*~ → szégyen-
halali → halihó
halamb → halom
halantozik → halánték
halapart → alabárd
halberdó → vartapiszli
halcsa → harsa
hall¹ → halk¹, halló
halladék → hull
hallelőja → alleluja
hallgat → ha², hallgat
hallgat → halk¹, halló
Halmágy hn. → jobbágy
háló: *büleg*~ → milling | *gyalog*~ → gyalog-
 | *kámzsa*~ → kámzsa | *kecsege*~ → ke-
 csege | *pendely*~ → kámzsa, pendely |
piszlicsár ~ → piszlicsár | *rokolya*~ →
 rokolya | *tráglya*~ → taroglya
halok → halk²
halomba 'Haufen' → halom
halosnyanadrág → harisnya
halotti maszk → maszk
halvány → klór
hályog (in Pflanzennamen): ~ *fa* → halyag |
 ~ *fű* → gyujtoványfű
hám¹: ~ *fa* → kisafa
hamalya → gomolya
hamarább: *hova*~ → hovatovább
hambár → hombár
hambüt → ámbitus
hamis: ~ *pénc* → zug-

hámlik → héj¹, hímez-hámoz
hámor 'Humor' → humor
hampula → pampula
hamvad, *hamvas* 'aschig' → hamu
hamvas 'unreif' → hamv
hamvaszt, *hamvaz* → hamu
hanc, *hancúdkozik* → hancúrozik
hancuka → hacuka
hancukázik, *hancura* → hancúrozik
hancúrozik → viháneol
hánés → hárs
hancsér → hacsér
hancsu → hánés
handabundál, *handágot*, *handarikáz(ik)* →
 handabanda
handáz → hadonászik
handinya → hajdina
handlíroz → handlé
handrikál → hadar, handabanda, hantál
hang → hall¹ || ~ *létra* → létra | ~ *nyomat* →
 hangsúly | ~ *szerszám* → hangszer || *kontra-*
 ~ → kontra | *másod*~ → másod | *ötöd*~ →
 öt
hanga → hagyma
hangaléta → kankalék¹
hangó betű → magánhangzó
hangolatos 'laut tönend' → hangulat
hangora → zongora
hangulat: *köz*~ → köz-
hankarék → kankalék¹
hant → hancsik
hánt → hímez-hámoz
hantíroz → hantál
hántyu → hánés
Hanzséros szn. → hacsér
hány¹ → hanyag || ~ *ja-veti magát* → hánya-
 veti || *falra borsót* ~ → léhűtő | *fittyet* ~ →
 fitty
hányadán, *hányados* → hány²
hanyít → hajít
hanyóság → hany
hánytortgat → hány¹
hapacsol → habzsol
hápahupa → hepehupa
hapától → habzsol
hapciáskodik → hepciás
háponya, *hápores*, *háporka* → háporty
háportyos → hopores
happá → hopp
happol 'hastig essen' → habzsol
happondré → happaré
hápsol → habzsol
harabara → habar
harag 'Angel' → horog
harák → harákol
harákol → hurut
harály → hara
haram- (*harám-*): ~ *banda*, ~ *csapat*, ~ *fi*,
 ~ *vezér* → harámbasa
haramia: ~ *bot* → janicásár
háramlik → áramlik
haranka → aranka
harap¹ → harsa

- harapozs(ík) → harapózdik
 hárász → hernác
 haraszt 'Wollgewebe' → hárász
 harc → harap¹, harcol || ~képes → képes ||
 bel~ → bel- | elv~ → elvtárs
 harcol → harag
 harcós: agg~ → hadastyán
 harimzsál → harizsál
 harinaposztó → halina
 haris 'Art Trompete' → harsan
 harisnya: bikfa~ → bükkfanyelvű
 harisz → harsan
 harkács, harkány → harkály | Harkány hn.
 → kopáncs
 harmad: ~ebéd → ebéd | ~éve → év | ~fél →
 másfél
 harmat: hó~ → zúzmara
 harnac, harnasz → hernác
 harnyikol → horkant
 harnyú → hernyó
 három: ~szerű → egyszerű | ~ szilvafás →
 hétszilvafás | ~szívnű árvácska → árvácska
 haros, Háros hn., hárság → hárs
 hars → haris
 harsánkodik, Harsány hn., harsog, harsoko-
 dik, harsona → harsan
 hártá → hártya
 hártya: köz~ → köz-
 harup → hórukk
 harzol → harag
 has: ~málva → hasmánt | ~pók → pók ||
 al~ → al- | ex ~ → ex | német~ → sváb-
 bogár
 hasal 'Blutgang haben', hasalat 'Dysenterie'
 → has
 hasaló → nyakló
 Háshágy hn. → hárs
 hasi: egy~ → egyívású
 hasított szij → szalag
 hásku → hágszó
 hasló → nyakló
 hasogató: szórszál~ → léhűtő
 hasók → pirók
 hasoml(ík) → hasonlat
 haspol → habzsol
 hasúra → haszura
 haszít → uszít
 használ → haszon
 hasznatlan → hasztalan
 hasznavehetetlen → okvetlen
 hat²: ~rongyos → toprongyos | ~ szilvafás →
 hétszilvafás
 hát¹ → hát², hepehupa, tehát || ~ahopás,
 ~ahoporjás, ~ahupás → hepehupa | ~a
 mögött → mögött
 hatagos → hatak
 hatalom: ~kar → karhatalom || nagy~ →
 nagy-
 határ: ~kégy → kégy || köz~ → köz-
 határozat → határ || ~képes → képes
 határozó vonás → vonal
 hatás → hat¹ || ellen~ → ellen- | gyógy~ →
 gyógy- | viszont~ → viszont-
 hatak → hatak
 hatodhó → június
 hatol 'eindringen' → hat¹
 hatol-hetel → ötöl-hatol
 hátrál, hátrálék, hátrány, hátsó, hátul → hát¹
 havas 'lunatisch' → hó²
 havasi gyopár → gyopár
 ház: ~at-tűzet tart, ~tűzlátó → háztűznéző |
 ~mester → vice | ~vitorla → szélkakas ||
 árnyék~ → árnyékszék | börtön~ → börtön
 | cejt~ → cajg | játék~ → játékszín |
 katoná~ → laktanya | könyv~, könyv-
 tartó ~ → bibliotéka | laci~ → laci- |
 lövő~ → lö- | madár~ → madár- | ma-
 jor~ → major¹ | mű~ → mű- | őrs~ →
 őrszem | pálya~ → pályaudvar | parla-
 mentáris ~ → parlament | penzió~ →
 panzió | rak~ → raktár | sifont~ → sifon |
 só~ → sóhivatal | zálog~ → zaci
 haza²: ~zsuppol → zsuppol
 hazardírol → masiroz
 házasság: ~kötés → nász || alattomos ~,
 titkos ~ → zug-
 házastárs → társ
 házi: ~doromb → dorombol | ~ veréb →
 veréb || lac~ → laci-
 hazudtol → hazug
 hazugság: ~gal etet → kajál¹ || csontos ~ →
 tetemes
 hazulnét, hazunnon → haza²
 hacsér → hacsér
 he 'wann?' → ha¹
 hé: ~ komám → hékás
 hé 'Dachboden' → hiu
 hé 'Polizeibulle' → hekus
 heanc → hienc
 héban → hiába
 hebben: meg~ → heppen
 hébe → hekus
 hebeg → hebeburgya || ~-habog → ötöl-hatol
 hebeburgya → átabotában, herdeburdi
 hébe-korba → hébe-hóba
 héber → hebre
 héber 'Heber' → hévér
 hebetel → habzsol, hebeg
 heble-hubla → etyepetye
 hebreg, hebretyöl [hebertyül] → hebre
 hebszél → hemzseg
 hece → hoci
 hécihé → hajcihó
 hécske → hékás
 hecsli → hecsedli
 hedege → hegedű
 hederész, hederégl, hederget → hederít
 heftyika → hektika
 hég → heged
 hegedű → hederít || ~ lelke → lélek || prim~
 → prim | lót~ → svábbogár
 hégely → héhel
 Hegüd szn. → heged
 hegy: ~közű → nemzetközi
 hegyebugyál → agyabugyál
 hegyes → hetyke || ~völgyes → szemfüles

hegyez: zabot ~ → léhűtő
 hegyi 'los!' → hajde
 hegyi: 'auf Bergen befindlich': túl~ → túl-
 héhel → téhel
 hej → hajcihó, hegedű || ~ regő rejtem! →
 rejt | ~re tyutyutyu → recece
 héj! → hagyma, háj, hajlék, hályog, hámoz
 héjafű → héla
 héjan → heon
 héjaz 'dachen' → héj¹
 hejd → hajde
 Hejgető szn. → hegedű, hej
 hejhuj → hejehuja
 hejjahó → hujjahó
 héjju → hiu
 hejkám → hékás
 hejkel → hőköl
 héjokodik → hivalkodik
 Hejó hn. → jó²
 hejre tyutyutyu → recece
 hejsze → hej
 héju 'Dachboden' → hiu
 héju 'Rinde' → héj¹
 hejul → hioll
 hék → hők
 hékém → hékás
 hekili → héhel
 hekmán → hutmány
 hél 'Dachboden' → hiu
 hél 'Hechel' → héhel
 hellebárd → alabárd
 hélló, hélo → hiu
 helv, Helvécia hn., helvétika vallás → helvét
 hely → ottogvol || álltó ~ → áll¹ | ét~ →
 étvágy | játék~ → játékszín | könyvtartó
 ~ → bibliotéka | lak~ → laktanya | lövő~
 → ló- | megállja a ~ét → helyre | menedék-
 ~ → men- | mentesség → mentsvár | rak~
 → raktár | törzs~ → törzs- | ültő ~e → ül¹
 helyecske: játéknéző ~ → játékszín
 helyes → helyre
 helyhez ige → hely
 helyt: azon~ → azonnal | ezen~ → ezennel
 helytartó: név~ → névmás
 helyzet: osztály~ → osztályharc
 hembelyget → hömpölyget
 hembörgő → hengerít
 hempely → hömpölyget
 hempler → himpellér
 hemzsel → hemzseg
 hen → hüm
 hénc, henc(ló) → hienc
 hendereg → hentereg
 hendzseg → hancsik
 hendzsér → hentes
 Hene szn. → henyél
 henger 'Henker' → hengerít
 hengerbóc, hengeribuk → bukfenc
 hengerikázik → morál
 hent → hant
 hentler → hentellér
 héntódott: el~ → hajít
 hentörgő → hengerít

henyeleg → enyeleg
 hepehupa → heppen
 hepehupás → átabotában
 heptika, heptikus → hektika
 herály → hara
 hereceg: ~primás → primás¹ || nagy~ →
 nagy-
 herdál → hebehurgya, herdeburdi
 herde, herdikurdi → herdeburdi
 herdó → berdó
 here → hérész, hergel, herkentyű, herőce ||
 lucerniai ~ → lucerna | számár~ → számár-
 here 'Hochzeit' → hérész
 hereg → hörög
 herekaly → harkály
 herencs → hérics
 Herepe hn. → herep
 hergel → herdál
 herincs → hérics
 herjó 'Raupe' → hernyó
 herjoka → herjó
 herkely → erkély
 Herkó szn. → herköpáter
 Hermina szn., herminázik → harmónium
 hernyó: ~lánc, ~szerkezet → hernyótalp
 herőke → herőce
 herpitél → horeog
 herpiteslő → hiripes
 hertelen 'unrichtig' → helyes
 hertelen 'plötzlich' → hirtelen
 hét¹ → hetet-havat || Hétszillagú égi jel →
 hetevény | ~fejű sárkány, ~országra szól,
 ~pecsétes titok → hétszilvafás | ~százat,
 ~szentségét → homokos
 hét²: se(m) hete, se(m) hava → hetet-havat
 heted: ~hétszáz, ~iziglen → hetet-havat |
 ~hó → július
 hetel: ~hatol, ~katol → ötöl-hatol
 Hetemény → hetevény
 hetény → július
 Hetes → hetevény
 hétfő: nagy~ → nagy-
 hetle-kotla → etyepetye
 hetven → hetvenkedik
 hetyepécsé → hecsepecs
 héul → hioll
 hév → hő¹ || hevet-havat, hevet-hideget → he-
 tet-havat | ~mérő → hőmérséklet
 hévan → heon
 heveg → hebeg
 heven, hevendibe, heventibe(n) → hevenyében
 heverít → hederít
 hévon → heon
 hézag: ~gyökér → írmag
 hi → híg, hiu
 hí: ~ élé → csálé
 hiába → hiba
 hiacintus → jácint
 hiálló → hioll
 hían → heon, hiába
 hiányzik → hiányos
 hibihabókás → habókás
 hibír → hévér

hibog, hibók → hibban
hibrik → hibrid
hiccel → hecc
hicuka → hacuka
híd: *Hídelve* hn. → gyepűelve || *bőr~* → büri
hidas 'Fähre; Schweinestall; usw.' → híd
hideg: ~lövés → hidegtelelés | *Hidegség* hn. →
 séd, ség || *hevet-~et* → hetet-havat | or~
 → orgazda | *sarлак~* → sarlach
hidlás → híd
hidor → hadar
hiedelem: köz~ → köz-
hiedem → hiedelem
híg: ~ ég → levegő
higályos → vigály
higany → kéneső
higonya-étel → laponya
higonyúság → higany
hígul: meg~t a feje; hígult: agya~ → agya-
 lágyult
hihá → iá
hihel → héhel
hijol → hioll
hiju → héj¹
hijul → hioll
hiüb → hiriba
hiüingál, hiüinkázik → iringál
hiüinta → hinta
hím² → hím¹, hímez-hámoz
hím 'stechen': át~ → hím¹
himbál → hint
himbóka → hinta
himbókál → himbál
himbolyog → imbolyog
hímes, hímes: 'kühl' → hűvös
hímez-hámoz → hím²
hímihumi → hébe-hóba
himlő: *skarlát~* → skarlát
himöl → inda
hímpók → ínpók
hímzés: *kelim~* → kelim | *madeira~* → ma-
 deira
hinca → hinta
hincál → himbál
hincároz → hancúrozik
hinc-hánc → incifinai
hincsellér → inzsellér
hincserkedik → incselkedik
hincsimér → inzsellér
hinda 'Ranke' → inda
hinda 'Schaukel' → hinta
hindi → hindu
Hindófa hn., *hindsa* → hinta
hindus → ind
Hindusztán hn. → hindu
hinga → hinta
hingál → himbál
hingula → angolna
hint 'schaukeln' → hinta
hint 'winken' → int¹
hinta → hint || *ördög~* → ördögsekér
hinta 'Art Kutsche' → hintó
hinta 'Ranke' → inda

hintó → hinár, hint, ingovány
hintó 'Schaukel', Hintus hn. → hinta
hinyog → vinnyog
hioll → hull
hip: ~, ~, hurrá → hurrá
hipnotikus → káosz
hipókos → ínpók
hipp-hopp 'Unterhaltung' → hopp
hír: ~e *kerekedik* → kerekedik | ~levelek →
 hírlap || *gölya~adó* → gölyahír || *hopp*
 ~ével → hopp | *kibli~* → kübli | *köz~* →
 köz- | *szófia ~* → szófia | *utó~* → utó-
hirc → hérész
híres-neves → hírnév
híretlen → hirtelen
hírgál, hírgol → hergel
hírüb, híribigomba → hiriba
híricel → hiripes
híringál → iringál
híringó → hernyó
hírintó → hinta
híriska → haricska
Hirkó szn. → herkópáter
hirte, hirtel, hirtve → hirtelen
hispotály → ispotály
hiss → hess
hisz → hideg, hiedelem, hízelkedik || ~i a
piszi → piszi || *kötve ~* → köt
híszkegy → cszizó, egyszeregy
hiszen → nosza
híszít → uszít
hit: ~re *bízott* → hitbizomány | ~re *térit*
 → térit || *cigány~* → cigányútra | *esre-*
 ~re → esküszik | *unitária ~* → unitárius
hit → hitvány
hílleráj → kóceráj
hitvány → hit
hiu → hajlék, homorú
hiü → hiba, hitvány, homorú
hiü 'Rinde' → héj¹
hiül → hioll
hiüsul → hiü
hív¹ → kíván
hívan → heon
hivatal: köz~ → köz-
hivatalás, hivatozik → hív¹
hívéc, hívék → hüvely
hível, hívitő → hűl
hivul → hioll
híza → hozzá
hízalmas, hízamos → hízik
hízik → háj
hízodalmas, hízódik → hízik
hízóp → izsóp
hja → ja
hm → hüm
hó¹ → holnap, hópénz || ~jőde → macár- |
 ~harmat → zúzmarra | ~pohely, ~pihe →
 pehely
hó² → halvány, hetet-havat, hó¹, hóbortos ||
arató~ → július | *boldogasszony hava* →
 február, január | *bőjt elő~* → február |
elő~, erős ~, fő ~ → január | *gyertya-*

- szentelő ~ → február | *hatod* ~ → június |
heted ~, *hő* ~ → július | *karácsony hava* →
 december | *kaszáló* ~ → június | *másod* ~ →
 február | *napszókó* ~ → szökőév | *nyár* ~ →
 július | *ötöd* ~, *pünkösdi hava* → május |
Szent Iván hava, szentjános ~ → június |
szentjakab ~ → július | *tél* ~, *újév* ~ →
 január
hó³ → hahó
hó 'wohin?' → hova
hobanca → gobonca, pohánka
hobban → huppan
hobicgránát → haubic
hóbolygós → hóbortos
hocca → hoci
hód → hancsik
hóda → száresa
hódas, hódikos, hódos → hóka
hőfmester → hōpmester
hogy¹: *bár* ~ → bár-
hogy²: ~nem, ~semmint → sem- | ~sem →
 sem || *mint* ~ → mint
hohó → hó³
hójag 'Augenstar' → hályog
hojszogat → hojsza
hóka → hókon, kókad
hókány → hókony
hokk → halk²
hókk → halk¹
hókkadt → hóka
hókkon → hókon, hókony
hokmány → hutmány
hókmester → hōpmester
hókony 'totes Flußbett' → hókon
hol: *ám* ~ → am- | *bár* ~ → bár- | *más* ~ →
 másutt
hol 'Tagesanbruch' → holval
holány → ulánus
hold¹ → halvány, hó¹, hold², hűgy²
hold²: *kataszter(i)* ~ → katasztrális
hold 'Lösegeld' → hódol
holdas → holdkóros
hollároz → holla
holló: ~*felete paripa* → kesely
holnap → halvány
holott: *vala* ~ → vala-
holt: ~*alag* → alag- | ~*szezon* → uborka-
 szezon | ~ *tetem* → tetem
holval → hajnal, halvány, hó¹
holy → holyan
hólyag → halyag, hályog || *pokol* ~ → bél-
 poklos
hólyagcseresznye → halyag
holyan: *se* ~ → se-
holyka → halk²
hom → jonh
homály → komor
homlok → hanyatt, kancsal || *ablak* ~ →
 tügy
homlól; homlul: *el* ~ → homlít
homni; homni → holmi
homok → hamu || ~*bucka* → bucka || *sivár*
 ~ → sivár | *sívó* ~ → sívó
homolya, Homolyás szn. → gomolya
homolyít → homlít
homolyog → gombolyít
homor; Homor: Humur hn. → homorú
homorú → hiu, kancsal
homoszexuális → homokos
homp → gumó, gümő, homlít, ponk
hompolyog → sompolyog
homzék → hancsik
hon → sehonnai || ~*fi*, ~*leány*, ~*polgár* →
 honvéd || *kül* ~ → kül-
hon 'wo (als Relativum)': *i* ~ → hol
honcíroz → hancúrozik
honcsokos → hancsik
honnan: *más* ~ → másutt | *vala* ~ → vala-
Honod szn. → hón
honorácior → honorárium
Honos szn. → hón
hontíroz → hantál
hopás: *hata* ~ → hopores
hopcihérség → kucepihéer
hopfőúr → hōpmester
hoplás → hoppla
hopores → hederít, hempereg, hentereg, hēm-
 pölyget
hoporj, hoportyag → hopores
hopp → hōpmester
hoppa, hoppel 'klopfen' → hopp
hoppol 'stehlen' → happol
hoprongyos → toprongyos
hopszassza → hoppsza
hord: ~*erő* → lát-, raktár, ruggyanta, véd- ||
 le ~ → panas
hordál → herdál
hordó: *boros* ~ → iszák²
hordó 'Träger': *ét* ~ → étvágy
horgad → horog
horgány → horgony
horgas-borgas → hōrihorgas
horgol → horog
horgy → hornyol
horh → horfű, horog
horhó, horhos → horh
horkantó → herkentyű
horkol → fortyan, horkant
horkoláb → porkoláb
hornyol → horpasz
hornyu → hernyó
horó → horh
horokáj → harkály
horonkol → horkant
Horpács hn., Horpágy hn., Horpás hn.,
horpész, horpic, horpoc → horpasz
hors → haris
horsog → hortyog
Horsz hn. → harcol
horty, hortyé, hortyikol → hortyog
hortyog → fortyan, kortyant
hórupp → hórukk
horvaszt: el ~ → hervad
horzsol → harag, hornyol, horog, koresolya,
 korhad
hospitály → ispotály

hostél, *hóstya* → hóstát
hosz → has
hossz → hajsz
hosszá, hosszát → hosszú
hosszú: ~ körmű → balkörmű | ~ sor → sor¹
hotel: ~ garni → garniszálló
hóttal: hotal kelwe → holdá
hova: ~ hamarabb → hovatovább || más~ → másutt
hoz: szőnyegre ~ → szőnyeg | *tönkre~* → tönkre-
hozomány → hoz
hozzá hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igével: → árt², fűz¹, köt, tér², tesz, tud | ~ *supaszt* → süpped | ~ *súrosolóskodik* → súrol | ~ *szorít* → szoros | ~ *tetethető* → mel-
 léknév | ~ *vetőleg* → vet
hozzámenyülj növ. → nebánecsvirág
hő¹ → hébe-hóba, heged, hérész, hetet-havat, hévíz, hős || ~ *hó* → július | ~ *mérő* → hő-
 mérséklet
hő² → hőzöng
hőber → hévér
hőbörcs → hopores
hőbörödik → hőbörög
hőbörtös → hőbortos
hőgyölög → ögyeleg
hőke → hüvelyk
hőke → hóka
hőkhurut → hörghurut
hől → hüvely
hőle, hőlle, hőlö, hőlye → héla, hüvely
hőmböledik, hőmböly, hőmbölyög → hőmpöly-
 get
hőmbörget, hőmbörödik, hőmbörög → hempe-
 reg
hőmérséklet: közép~ → közép-
hőmpölyget → sompolyog
hőncsök → hancsik
hőndörgő → hengerít
hőndörög → hentereg
hőpöröcsős → hopores
hőre → hérész
hőrész → csajbókos, hurka
hörög: ~lob, ~mirigy, ~sérv → hörghurut
hörköl → horkant
hörő → here
hörög → horeog, hortyog, hurut
höröget → hurogat
höröje → here
hörtyög → hortyog
hörzsöl → horzsól
hős: fő~ → fő-
hőveg → hüvelyk
hözboz, hőzböz → hőzöng
huborka → uborka
hucika → hacuka
hucul → uccu
húg → húgy¹⁻²
hugi → öcs
húgy² → hó¹ || *Szekér~* → göncölszekér
hugyozik 'leuchten <Auge>' → húgy²

huhant, huhint, huhukol → huhog
huj → huja, kiált || ~, ~, *hajrá* → hajrá
huj(j)a fn., hujánt ige, hujjogat → huj
huka → kuka¹
hukány → hókony
hukmány → hutmány
hul → hogy²
hull → hioll, kullog
hullál → hullám
hullám: tartós ~ → dauerol
hullámodik 'sich entmutigen; sinken' → hul-
 lám
hűm(m)i → holmi
humogat → huny
Humur hn. → homorú
hun → kun
hun 'wo <als Relativum>': a~ → hol
huncfut → huncut
huncut: máriás ~ → máriás¹
huncutka 'Haarlocke' → huncut
hunka → hant
hunot → holott
hunt → hant
huny → gunnyaszt
hunya → gúnya
hunyász növ. → hunyászkodik
hunyo 'Art Spiel' → huny
húnyor 'Laune' → humor
húnyor <Benennung verschiedener Pflan-
 zen> → hunyor
hunyorít, hunyorog → huny
hup → hopores
hupacér → kupeihér
hupart → hopores
hupi: ~ *piros*, ~ *sárga*, ~ *szőke* → hupikék
huporjás, huporty → hopores
huppá → hopp
hupog 'Laut geben <Wiedehopf>' → hupota
huppol → huppan
hupupmadár, hupupol → hupota
húr → hurok || *madár~* → madár- || *egy*
 ~ *on pendül* → peng
hurba → huruba
hurcog → horeog
hurhu → horh
hurít → hebehurgya, horeog, horkant, hor-
 tyog, hurogat
hurka → hurok || *angyal~* → angyalbögyörő
húrol → hurogat
hurrog, hurut → horkant
hús: ~nemeszi → borissza || *bagoly~* → ba-
 gó, bagóhit | *gulyásos ~* → gulyás
husag → husáng
húsos péra → péra
hustác → hóstát
Húsvét szn. → pászka
húsvéti rozmarin → alleluja
húsz → huszár, két
huszár: köz~ → köz-
húszít → uszít
hussz → uccu
huszt → huszita
huszu → uccu

huta → hutmány
hutyol, hutyori, hutyorol; huttyad: meg~ →
 hutyorodik

húz → hosszú || ~-von → huzavona
huzal, huzam, huzat → húz
húzóharmonika → harmonika

huzsag → suhog
hű² → hűledezik, hűlye || ~ élé → csálé
hühöget: meg~ → huhog
hűlefüle, hűllő 'dumm', hűltszájú → hűlye

hűlni → hűzni
hűlye: tök~ → tök-
hűmget, hűmmög → hűm

hűnzli → hűzni
hűppedez → hűppög
hűs, hűsít, hűsöl → hűvös

hűvejk → hűvely
hűvít → hűl
hűvök → hűvely

hűvöl: meg~ → hűl
hűzli → hűzni

iblaný → jód, higany
icég-bicég → illeg-billeg
icereg-bicereg → bicebóca

icéri-bicéri → bicég
icicipi → incifinci
iciri-piciri → icicipi

icki-vicki → incifinci
icsarkodik, icsorog → acsarkodik
idág → ide

idogot → iszik
ide → idő || ~haza → haza² | ~stova → tova |
 ~való → alávaló || *ugyan~* → ugyan-

idea: fixa ~ → rögeszme
ideg: lát~ → lát-
idegen → vendég, vidék || *ezer~* → ezerjófű

idejekorán → korán²
idény: uborka~ → uborkaszeton
idést, idétt → idő

idilló → dilinós
idl → ül²
idomít, idomul → idomtalan

idő → holdá, idéz, üdül, ügy¹ || ~perc →
 pere || ez ~ szerint → szerint || *hai ~n* →
 hajdan | *ma ~n* → majd | *mind ez ideig* →
 mind- | *néhány ~* → né- | *ős~* → ősz- |
uborka~ → uborkaszeton || l. még *ideje-*
korán

idres-bodros → bodor, iafia
idült → idő
ifférfiú, ifileány, ifjone, ifjonti → ifjú

ifjú → iafia || ~munkás → ifi
ifjúság: zöld ~ → zöldfülű
ifrikál → ibrikál

Igar hn. → imád
igaz: *Igazházi szn.* → marad | ~szegelet,
 ~szög → derékszög | ~szinű → valószínű

igazándi → igaz
igazgatás: bel~ → bel- | köz~ → köz-
igazgató → igaz || *vezér~* → vezér

igazolás: ön~ → ön-
igazolvány → igaz

igazság: Lynch~ → lincsel
ige¹ → ige², ígér
ígél → ígér

igen → bezzeg
igény: ~t tart → tart || *jog~* → jogcím
iglic → igric

Igmánd hn. → imád, iszák¹
igrictüske → gilice¹

igy → árnolyog, egyem, igen, igyekezik, ügy¹
 || ~en majdan, ~en sem → ingyen ||
ugyan~ → ugyan-

Igykő hn. → egyház
igyorog-vigyorog → ihog-vihog
igyöm → egyem

igyvirág → búzavirág, ed
ih → eh, ihaj
iha 'Lende' → jonh

iha 'Reibscheit' → juha
ihá, ihahó → ihaj
Ihad szn., Ihas szn. → jonh

ihászodik: meg~ → juhászodik
ihég-pihég → irul-pirul
ihlic → igric

ihó, ihpásztor → juh
ij → jász¹
ijenőség → ijeszt

ik → ikes
iká, ikáb → inkább
ikana → ikon

ikland, iklant → iklat
iklica → gilice¹
iklik 'sich entwickeln' → öklik

iklik 'zurückweichen', ikol → iklat
iköldök → ökredezik
ikránkodik → iklat, ökredezik

ikrendezés → ökredezik
il → ül²
Ila-Pila szn. → pila

iledány → ifjú
ilingka → iringál
illancs-pillancs → pillancs

illangat, illanka → iringál
illa-pilla → pilla
illat: tömjén~ → tömjén

illeg-billeg → illeget
illem, illeszkedik → illik
illeték → illet || *pót~* → pót-

illetmény, illető, illetve → illet
Illiria hn. → illír
illog 'herumirren' → illan

illogat 'trinken' → iszik
Ilona szn. → pila || *ilonabogár* → katica-
 bogár

ilonkázik → iringál
ilyen, ilyenén → ily
ím → ámul, bámul, émeleg, imád, incesel-

kedik, int¹⁻², intéz
ima → babona, imád
ím-ám → immel-ámmal

imbolyodik → imbolyog
imeg → ing¹
imeg-nyámog → nyámogog
ímely → inda

imergyökér → üröm
imette → émette
imez: ~-amaz → em-
imez-ámoz → hímez-hámoz
imide: ~-amoda → im-
imígy: ~-amúgy → em-, im- | ~-en → ingyen
iminnen: ~-amonnan; *imitt*: ~-amott → im-
imla 'Art Süßgras' → imola¹
imla 'Art Süßgras' → imola²
imlet → emik
imper → himpér
Imre szn. → ság
ín¹ → inas
ín² → inda, szeder || *inában bizik* → inal |
ina kásája → kása | *inaszakadt* → ügye-
 fogyott | *índt szedi* → szed || *aranyos* ~ →
 aranyér | *elhordja az inát, viszi az inát* →
 inal || l. még *ínfű*
Ina szn. → ín¹
inas: *gyalog*~ → gyalog-
inas 'flehsig' → ín²
incenpinc, *incom-fáncom* → incifinci
inceseleg → incselkedik, ingerel
incsinér → inzsellér
indí → indigó
india → pulyka | *India* hn. → indigó ||
 Kelet-India hn., Nyugat-India hn. → in-
 dián
indiai: ~ kakas, ~ páva, ~ tyúk → pulyka
indig, *indik* → indigó
indirekt → direkt
indít → ín², indok, ingerel, int¹
indító ok → indok
indítvány → indít || *ellen*~ → ellen-
indó → indít
indogermán → finnugor
Indonézia hn. → indonéz
indul: *bigyeredésnek* ~ → bögyörő
industria → iparkodik
ínfű: *kalinca*~ → kalinca
ing¹: *jéger*~ → jéger | *kötő*~ → kötény |
pendelyes ~ → pendely | *sodrony*~ →
 sodrony
ingatlan → inog
ingerel → indít
ingerkedik → ingerel, ungorkodik
ingesztel, *ingeszterel* → ingerel
Ingó hn. → inog
ingola → angolna
ingy → ingyen
inh → jonh
iningál → iringál
inkedik → ín¹
innen → együtt || ~ *tova* → tova
inni való → sütnivaló || ~ *pénz* → borralaló
Inod szn. → ín¹
inog → imola², ín², int¹ || ~-binog → ingó-
 bingó
Inos szn. → ín¹, inas
Inota hn. → iromba
ínség → incselkedik, ingerel
inslég → isling
inszalag → iszalag

int¹ → indít, ingerel, intéz
int² → szerint
intébb, *intén* → int²
inter → interes
intes, *intest* → int²
intéz → int¹, ítel
intézet: *gyógy*~ → gyógy- | *penzió*~ → pan-
 zió
Intó: *jntov* hn. → int¹
intrikíroz → intrikál
inula → imola²
Inus szn. → inas
inyenc, *inyész* → iny
innyog-vinnyog → ihog-vihog
ipar → iparkodik || *nagy*~ → nagy- | *textil*~
 → textil
iparos, *iperedik*, *iperkedik*, *ippaszkodik*; *ip-*
renkedik: *föl*~ → iparkodik
iprikél, *iprikol* → ibrikál
ipsilon, *ipszilom* → ispiláng
ír → ürge
ír¹ → ír², irdal
ír²: *deák*~ → deákflastrom | *gyógy*~ → gyógy-
 | *likas* ~ → írmag
írtal *írdal* → ír²
iram: ~*gim*, ~*vad* → iramszarvas
iramodik → iramlik, irányoz
Irán hn. → árja
irant 'schlittern' → iringál
irant 'schnell schreiten' → iramlik
irány → iramlik, irányoz || *tév*~ → tév-
irányít → irányoz
írás: ~*tudatlan* → háládatlan || *föld*~ →
 földrajz | *nyugtató* ~ → nyugta | *önélet*~
 → ön- | *váltó*~ → váltó
írat → ír¹ || *föld*~ → földrajz | *röpke* ~ →
 repül
irdal → irdatlan
irdomtalan → idomtalan
íreg-forog → ág-bog, irul-pirul
íren → üröm
írgalmatlan → irdatlan, irgalom
irha: *zemes* ~ → zemes
irigy 'Vorwand' → ürügy
irigység: *sárga* ~ → sárga
irim → üröm
írít → irt
írj → ír²
író → ír¹ || ~ *ón* → írón || *ex*~ → ex-
irodalom: *ponyva*~ → ponyva
írol → ír²
írongál, *íronkázik*, *íront* 'schlittern' → iringál
íront 'schnell schreiten' → iramlik
Iroszló szn. → iromba
írotvány → irt
írran: *el*~ → iramlik
irt → irdatlan, irgalom
irtózat → irdatlan, irtózik
írul 'erröten' → irul-pirul
írul 'leicht weglaufen' → iramlik
is → isa, se, sem, sincs || *igen*~ → igen |
 koránt~ → korántsem
is 'Urahn' → ős

isa → csak
 Isedi szn. → ősz
 iska → iskála
 iskárlát → skarlát
 iskátulya → skatulya
 iskófiomos → skófiom
 iskola: közép~ → közép- | real~ → humani-
 tás | technika ~ → technika
 islang, isleg → islóg
 islég → isling
 islóg → sallang
 ismer → érez
 ismeret: elő~ → elő- | szak~ → szak-
 ismert: köz~ → köz-
 ismét: ~látás → viszont-
 isnyeff → sneff
 ispék → spékél
 ispicc → spicc¹
 ispikinárd → spikanárd
 ispión → spion
 istáció → stáció
 istál 'bitten' → instál
 istál 'Lagerhaus' → istálló
 istállóját: az ~ → iskola, kuruc², teremburá-
 ját
 istápol → istáp
 isten: ~ bocikája, ~bogár → katicabogár | ~
 (engem) úgy segéljen! → istenuccse | ~fá-
 ját → kutyafáját, lópikula, teremburáját |
 ~hez térít → térít | ~ hozzá → hozzá | az
 ~it → homokos, iskola, kuruc² | ~ katikája
 → katicabogár | ~ nünüje → nünüke |
 Isten szekere → göncölszekér | ~ tehen-
 kéje → katicabogár, nünüke | ~ uccse →
 ebugatta | ~ ünöje → nünüke | ~ vele →
 vele
 istenke bogara → katicabogár
 Ister szn. → östör
 isterc → stere
 istiglic → tengelic
 istik → stikli
 istók: az ~ját → kuruc² | ~ uccse → ebugatta
 isz → hiszen
 isz, isz → iszkiri
 iszák¹: bor~ → borissza
 iszák 'Art Fischernetz' → szák
 iszákos → iszák²
 iszamik → izgat, nosza
 iszamó, iszomodik, iszankodik → iszamik
 iszény → ízék
 iszik → iszák² || be~ → berúg | duskát ~ →
 duska | exet ~ → ex
 iszít → uszít
 iszkába → eszkába
 iszki → iszkiri
 iszkora → szikra
 iszlamita → iszlám
 iszlog → iszalag
 iszonkodik 'gleiten' → iszamik
 iszonkodik 'grausen' → iszonyodik
 iszonyag → iszalag
 iszos → iszik
 iszra → ösztörű

isztergya → eszterhéj
 isztike → ösztöke
 isztina → eszténa
 isztrag → eszterág
 isztre → eszterhéj
 isztrunga → esztrénga
 isztrű → ösztörű
 it ige, fn. → iszik
 ital → iszik, venerék || ~pénz → borraivaló
 italizik: be~ → berúg
 itatós → iszik
 ite → itél
 ítéltszék, ítélőszék → törvényszék
 ítldány, itok, itóka, ittas → iszik
 Ittevény hn. → önt
 ityeg-fityeg → retyerutya
 iusz → viasz
 iw 'Bogen <Waffe>' → íj
 ivad → évad || uborka~ → uborkaszegon
 iwahodik → avul
 iwál → iszik
 ivik¹ → ifjú, úz, üzekedik
 iwódik → iszik
 iz¹, ~biz → búz || ~adó szerszám, ~csináló
 szerszám → fűszer
 iz²: ~tagos → izmos
 iz³ → is, izé
 izbe, izben → iz²
 izeg-mozog → izgat
 izél 'niesen' → izik
 izelék → ízék
 izelt → iz²
 izetlen-büzetlen → búz
 izgat → bizgat
 izgér → mizger
 iziben → iz²
 izi szerszám → fűszer
 izlés → iz¹ || köz~ → köz-
 izlik → iz¹
 izmus → szoroz
 izog → izeg-mozog
 izrik → izik
 izromban, izület → iz²
 izvész → vész
 izz: ~lap → izzad
 izzad → üszög
 izzik → izgat, üszög
 izsgánc → gánica
 jába, jában → hiába
 jáborja → juhar
 Jácint szn., Jácintos szn., Jácintus szn. →
 jácint
 jágerja, jágorja → juhar
 jaj: ~bőrös, ~fa, ~kóró → jajvörös | ~vész →
 vész || macska~ → macska-
 jakát → jacht
 jámborja → juhar
 jancsi → geçi, keljfeljancsi, máté || ~bicska,
 ~kályha, ~korsó → jancsibankó | Jancsi
 szekere → göncölszekér || fa~ → fajankó
 jankedli → jankli
 Jankó szn. → fajankó, jankó

János szn. → jancsibankó, jancsiszeg, kelj-feljancsi, paprikajancsi || **jánosbogár** → szentjánosbogár | **jánoskenyér** → szentjánoskenyér | **Keresztelő Szent ~ szn.** → fajankó

Japán hn., **Jápónia** hn., **japonika** → japán

jár → gyalog, gyors || **~kel** → sülve-főve || **közben~** → közben | **póru** ~ → pór

járafuta → huzavona

járás: **zarándok~** → zarándok

járda → jár || **~sziget** → majomsziget

járdovány → orgovány

jargal 'auf und ab gehen' → nyargal

jargalás 'Sold' → irgalom, jár

járka → jerke

járó: **~föld** → mérőföld | **~mű** → jármű || **napra ~ fá,** **nap után ~ kóró** → napra-forgó || **mással ~** → melléknév | **úton ~** → földönfutó

járog → gyalog

járombetegség → járvány

jártig: **szín~** → színültig

járu → jár

járvány: **spanyol ~** → spanyol

jáspis 'Art Halbedelstein', **jáspiskigó** → áspis

jász¹, **jász** 'Trauer' → gyász

jássz, **jasszokodik** → jassz

jata → juta

játék: **~eszköz,** **~ház,** **~nézésre való épület,** **~néző helyecske,** **~szer** → játékszín || **elő~** → elő- | **hazard~** → hazard | **kamara~** → kamara- | **olasz ~** → biliárd | **olimpiai ~ok** → olimpiász | **zálog~** → zálog

játszi, **játszma** → játszik

játszó: **~hely,** **~szín,** **~társ** → játékszín | **~színház** → színház

java → jó¹

javaslat: **ellen~** → ellen-

javít → jó¹

jávör: **fodor~** → fodormenta

jé: **uj~** → ujjong

jéd: **meg~** → ijeszt

jég: **~eső** → kén | **~hoki** → hoki

jegec → jegec

jegget → ijeszt

jegőce → jegec

jegy → jeles || **pót~** → pót- | **retúr~** → retúr

jegyzők → jegy || **pót~** → pót-

jegyző → jegy || **al~** → al- | **köz~** → köz-

Jehova szn. → istenuccse

jel: **~szó** → jelkép

jelenet, **jelenleg,** **jelenség** → jelen

jelentékenny → jelent

jelentés: **káder~** → káder

jelentős → jelent

jeles: **~madár** → jómadar

jelölt: **ellen~** → ellen-

jelvény → jel

jezemin → jázmin

jelző → jel

jer! → gyere

jermén → örmény¹

jeszke; **jeszt:** **el~** → ijeszt

jezamentom, **jezemin,** **jezsámen** → jázmin

Jézus szn. → istenuccse, **jé**

jó¹ → isten, **józan** || **Jóember** szn. → jámbor | **~féle vargánya** → vargánya | **~firma** → firma | **~kedv** → kedv | **~kötésű** → keménykötésű | **~lét** → feltét

jobb 'besser' → jog | **~anya,** **~apa** → banya

jobbágy: **~fi** → hazafi

jobbára, **jócskán** → jó¹

jochtot → iktat

jód 'wirklich' → igyól

jog → iktat, **jobb** || **~erő,** **~igény,** **~sérelem** → jogeim | **~ot tart** → tart || **elő~** → elő- | **ős~** → ősz-

joh 'Herz' → jonh

joh 'Reibscheit' → juha

jóllakik → lakik¹

jón → ion

Jonata hn. → iromba

Jonatán szn. → jonatán

jonh → éh, faggyú, ihel, jós

jonkáb → inkább

jóska: **vihar~** → hűbelebalázs

jóslat: **bal~** → bal-

jót → igyól

jószamínya → jázmin

jön → gyere || **~megy** → szedett-vedett || **kapóra ~** → kap

jötény → jövőtény

jöttment → nyikhaj, szedett-vedett

jövedelem, **jövendő** → jön

jövő fá → jövőtény

Júdás szn. → júdás

Jugra hn., **Jugria** hn. → ugor

juh → jonh, juhásodik || **vad~** → vad-

juhé, **jujjig** → juj

Jupiter → isten

juszalag → iszalag

juszel → jugszél

jut → illan || **utol~** → utol

jutás: **számki~** → számúz

jutka → fruska, katuska

juvik → ívik¹

jüki → lüke

kaba, **Kaba** szn., **Kabádi** szn. → kába

kába → kabolgya, káprázik

kabát: **Ferenc József~** → ferencjóska | **kuli~** → kuli

kabilla → kabala¹

kabin 'Rauchfang' → kamin

kablapásztor → kabala¹

kabonica → gabanica

kabor → kóbor¹

kaboriáskodás → kabolgya

kaca, **kacabáj** → kacabajka

kacabajka → kacat

kacamaj → kacabajka

kaccó → prédikál

kacér 'Hackmesser' → kacor¹

kacér 'KassiererIn' → kaszírno

kacér 'Schilfrohrbündel' → koncér

kacur 'Art Messer' → *kacor*¹
kacur 'Kater' → *kacor*²
kacs → *kacsinka*, *kajács*, *kajkó*, *kajsza*,
kajtat
kács 'krumm' → *kacs*, *kacska*
kács 'mit dem Bein gestellter Haken' →
kajács
kács 'Schmied' → *kovács*
kacsal → *gacsaly*
kácsi → *kaesó*
kácsingó(d)zik → *ácsingózik*
kacsint → *kajács*, *kajkó*, *kajla*, *kajsza*, *kaj-*
tat, *kandikál*
kacska → *kajács*, *kajkó*, *kajla*, *kajtat*
kacs-kacs-kacs → *kaesza*
kacsó → *kajla*
kacsos → *gacsos*
kacsúr → *gácsér*
kád: *eresztő* ~ → *erjed*
kada → *káta*
kadács → *kajdács*
kadar 'Kellerhals' → *gádor*
Kadar szn. → *kádár*²
kadas 'Krämer' → *kád*
kadrop, *kadruk* → *gardrób*
Kaffa hn. → *káv*
kaffanes → *kaffog*
káftli 'Haube' → *kápli*
káftli 'Zündkapsel' → *kapszli*
káfor → *káferka*
kágyilló → *kagyló*
kagyma → *kagymában*
kagyula → *kagyló*
Kávin szn. → *kaján*
kajarolás → *karaj*
kajász, *kajbics*, *kajcs*, *kajcsa* → *kajács*
kajcsol → *kahog*
Kajdacs hn. → *kajdács*
kajdász → *kajkol*
kajdena, *kajgonya* → *gajgonya*
kajik → *kajak*
kajinkol → *kajkol*
kajkol → *kiált*
kajla → *esalafinta*, *gacsos*, *guga*, *kacs*, *ka-*
csiba, *kacsint*, *kaeska*, *kacsó*, *kampó*,
kancsal, *kankalin*, *kanyarít*, *kelekólál*,
kódorog
kajmakán → *imám*
kajmócs → *gamó*
kajol 'glauben' → *kajál*¹
kajol 'sich biegen': *le* ~ → *kajla*
kajsz → *kajszibarack*
kajsza → *kaes*, *kaesiba*, *kaesint*, *kaeska*,
kacsó, *kampó*, *kancsal*, *kankalin*, *kanyarít*,
kódorog, *kósza*, *kuszál*
kajszén katrinca → *kajszibarack*
kajszos → *kajsza*
kajt → *kajtat*
kajtat → *gacsos*, *katat*, *kódorog*, *kutat*
kajtít → *kajtat*
kajtol → *kojtól*
kakad → *kakatszég*
kakalics → *kákics*

kakarics → *kököresin*
kakas: ~ *gerenda* → *kakasülő* | ~ *láb* növ. →
szarkaláb | ~ *tollas* → *vaskalapos* | ~ *vitorta*
→ *szélkakas* || *bába* ~ → *délibáb* | *erdei* ~,
indiai ~, *tengeri* ~ → *pulyka*
Kakat hn. → *kakatszég*
kakesó → *bakcsó*
kákkad: *el* ~ → *kókad*
kákó 'Binse' → *káka*
kákó 'närrisch' → *kajkó*
kakocsol: *be* ~ → *kukucskál*
kákombák, *kákombákom* 'Schwätzen' → *ákom-*
bákom
kakukk: ~ *nyál*, ~ *szegfű*, ~ *torma*, ~ *virág* →
kakukkfü
kalabala 'Geheimschrift' → *kabala*²
kalabala 'Streit' → *kabala*², *kelekólál*
kalabalál 'sinnlos schwatzen' → *kelekólál*
kalabók → *kalamajka*
kalabriázik → *kaláberez*
kalácsol 'anklagen' → *kalács*³
kalácsolódik: *össze* ~; *kalácsos* 'gebogen' →
*kalács*²
kalafinta → *esalafinta*
kalajbász → *plajbász*
kalák → *kalács*³
kalakútyi → *kelekótya*
kalamákol → *kalamol*
kalámán, *kalámánka*: 'Wollstoff' → *kalamaj-*
ka
kalamantýoz → *kalamol*
kalamárkörtvény → *kálmánkörte*, *kalmár*
kalamáshordó → *kulimász*
kalamítás → *kalamajka*
kalamol → *kódorog*, *kósza*, *kóvályog*
kalamus → *kálmos*
kalanes, *kalancsagos* → *kalács*², *kallantýú*
kalancsol → *kalamol*
kalancsos → *kallantýú*
kalandász, *kalandoroz* → *kalandozik*
kalánéta → *klarinét*
kalangya → *kelengye*
kalangyol → *kalandozik*
kalant → *kallantýú*
Kalányos hn. → *kanális*
kalap → *salap* || ~ *ot stafiroz* → *stafiroz* ||
köcsög ~ → *köcsög* | *kürtös* ~ → *kürtő* |
pap ~ növ. → *paponya*
kalapács: *félkéz* ~ → *félkézkalmár*
kalapál → *kalimpál*
kalapéroz → *galopp*
kalát → *korlát*
kaláta → *kaloda*
kalatýol → *karatýol*
kalátýolódik: *össze* ~ → *kalács*²
kalázli → *klázli*
kalciumkarbid → *karbid*
kalendárium: *gyalog* ~ → *gyalog-*
kalésza → *kolesz*
kaliba 'Schwierigkeit' → *galiba*
kalimpál → *kódorog*, *kósza*, *kóvályog*
kalina → *gálna*
kalinca → *katrinca*

- kalincs* → kilincs
kalíngó, kalínkafű, kalínkófű → kalinkó
kalip → kalap
kalizsmál → karmol
kalkány → balkány
kall → korlát
kallanc → kolonc
kallant → kallantyú
kalló, kallóz → kall
Kálmán szn. → kálmánkörte
kalmár: *zug~* → zug-
Kálnás hn. → gálna
kálnis → kanális
kalobál → kalapál
kalocsál: *össze~*; *kalócsolódik*: *össze~* → kalács²
kálmistagykér → kálmos
kalózlás 'Umherstreifen' → kalézol
kaluger 'rumänischer Tanz; Tänzer' → kalugyer
kalupp → galopp
kaluser → kalugyer
kaluzsma → korozsma
Kálvin szn. → kálvinista
kálvínista: ~ *szentség*, ~ *varjú* → pápista
kályha: *jancsi~* → jancsibankó
kamara: ~*szék* → árnyékszék
kamarodik → kanyarít
kamás → kamásli
kámata → kamat
kamel(lyuk) → kamin
kaminár → kominár
kaminy 'Nische als Aufbewahrungsraum' → kamin
kammanc → kamasz
kamomilla → kamilla
kamós → gamó
kámota → kamat
kamózik → kankó³
kampad: *el~* → elkámpicsorodik
kampíroz → kemping
kampó → gacsos, kankó²
kámpol; *kámporodik* 'verrückt werden':
meg~ → elkámpicsorodik
kámporodik 'kränkeln' → csámporodik
kampostorpáca → kompostor
kampusz → krampusz
kamra → kamara || *könyves ~* → bibliotéka
kamu, ~*ból tesz, kamuka, kamukéró, kamuzik*
→ kamuti
kámva → káva
kan → kamatyol, kankó³, kondás || ~*kutya*
→ zabigyerék || *vad~* → vad-
kán, kana növ. → kanna
kanál: *nagy ~lal eszik* → felvág
kanalas réce → réce
kanász → kan
kancellár: *fő~* → fő- | *vicekancellárius* → vice-
kanchus: *Canchus* → kankó³
kancsal → bandzsa, kancsó, kandikál
kancsarodik → konty
Kancsi szn. → kancsal
kancsóka 'Kantschu' → kancsuka
kancsóskás 'schielend' → kancsó
kancsorgó → kacs
kancsos → konty
kancsu → gáncs
Kanda szn. → kandikál
kandarít, kandarodik → kanyarít
kandász → kendész
kandi 'Kamin' → kandalló
kandi, kándli: 'Zubau' → kandli
kándisz, kándli: 'Kandiszucker' → kandis-
cukor
kandzsócska 'schielend' → kancsó
Kangrez hn. → kankalék¹
kángyér → kandisucukor
kánisztol → karistol
kankad → kankó²
kankalékos → kunkorodik
kankalin → kacs
kankargózik, kankarikó; kankarodik: *le~* → kankalék¹
kankó növ. → kacs, kankalin
kankol → kajkol
kankósvirág → kankalin
kanna → kancsó
kánna növ. → kanna
kantár: ~*agy* → kentreg
kantár, kántor: 'Kanterholz': ~*fa* → gantár
kántor 'Quatemberfasten' → kántorbőjt
Kantus szn. → kantus
kánya: *vak~* → vakvarjú
kánya növ.: ~*bangita* → gálna
kanyarú → kanyarít
kap → kapiskál, kaptány, koboz¹ || *észbe ~*
→ észrevesz | *ölre ~* → öl² | *szemügyet ~* →
szemügy | *vargát ~* → varga | *vérszemet ~* →
szemügy, vérszem
kapálódik → kapa
kápás → képes
kápáskodik → kapaszkodik
kapatós 'steil' → kapatos
kapca → kapeáskodik || ~*legény*, ~*lopó*,
~*rajzos* → kapeabetyár | ~*tetem* → áll-
kapca
kapcálódik, kapciáskodik → kapeáskodik
kapcás ló → állkapca
Kapcsa hn. → kapca
kapdi → csapdi
káPELLI → kapli
kapIál → kapiskál
kapicom → kapucni
kapigya → kapucsi
kapiknyak → kapotnyak
kapir → kefir
kapirgál → kapar
kapizsgál 'haschen', *kapizsgál* 'kapieren' →
kapiskál
kapkána → kaptány
kapocs: *nőstény ~* → nőstény
kapocs 'zweizackige Hacke' → kapacs
kapo(n)ca → kapiacán
kaponyákgykér → kapotnyak
kapor: *ló~* → ló-

kapóra jön → kap
 kaporcskál → kapar
 kapornyak → kaporna
 káposzta: ~cika → cika² || fodor~ → fody-
 menta | király ~ja, királyné ~ja → király-
 dinnye | lucskos ~ → lucskos | takartos ~
 → takart
 kapricia, kapriciózus → kapric
 kaptá → pata¹
 kaptány → kaftán
 Kaptárhúgya → húgy²
 kapu: ~fél → ajtófél | ~nálló → útonálló ||
 gyalog~ → gyalog-
 kapucány → kápucán
 kapuciner: pikoló ~ → pikoló²
 kapucium → kapuceni
 kápu → kámpol
 kaputty, kaputrokk → kaput
 kápuš → kapuceni
 kar¹ → kármány, karszék || al~ → al- |
 hatalom~ → karhatalom
 kar²: törzs~ → törzs-
 kár → árt¹, káromol || ~tevő, ~t tevékeny →
 kártékony
 karab, Karab szn. → kerep²
 karaboly → garaboly
 karácsony: ~hava → december
 karafia → kurafi
 karaj 'Sperber' → karvaly
 Karajnokfalva hn. → krajnik
 karajolás → karaj
 karakalpak → kalpag
 karakány növ. → kolokán
 karakirgiz → kirgiz
 kárál → káromol
 karaly → karvaly
 karambolázs → karambol
 karamodik → kanyarít
 Karan hn. → karám
 karaplí → paraplé
 karaszol → daraszol
 karasztol → karistol
 karázi → klázi
 karbol → mentol
 karbonkol → karbunkulus
 karc 'Hohlmaß; Getreideabgabe' → korec
 karcé, karcél → kore
 karcol → korhad || ~ja a torkát → reszel
 karcos → kárt¹
 kard, ~hal → garda
 kardéj → kordén
 kardikó → vaskó
 karé, karél → karaj
 kárgya 'Brunnenkasten' → gárgya
 kárgya 'Sichling' → garda
 karha → horka
 kárhoszkodik, kárhot → kárhozik
 karibán → karabély
 káricál → kárál
 karics → kárász
 karika → gurigáz, kanyarít, kurgat || pengő
 ~ → pengő
 karikíroz → karikatúra

karimzsál → harizsál
 karinca → katrinca
 karing, karingó → kalinkó
 karisnya → kasornya
 karlokány → kolokán
 karmány → karmantyú
 karmazsin: ~pirók → pirók
 karmenéta → karmonádli
 karmol → karcol
 karnét → klarinét
 karnic → karnis
 karnil(ke) → kármin
 kárnisz → karnis
 károg → káromol
 karogja → kuruglya
 karol 'walken' → kall
 károm, káromít → káromol
 káromkodik → kárhozik, káromol
 karos: ~pad, ~szék → karszék
 karpion → karfiol
 kartecsní → kartácsol
 kartográfus → kartoték
 kártoly → karton¹
 kartuziai → karthauzi
 kártyus → kárt¹
 kas → keresztül-kasul
 kása: fújja a ~t → durmol
 kasita → kas
 kásla → kazula
 kasmat, kasmota → kasmatol
 kast 'Nahrung' → koszt¹
 kástélyos → kastol
 kastulya → skatulya
 kasza: Kaszahúgy → húgy² || farkas~ → far-
 kas-
 kaszálat → június
 kaszáló: ~hó → június || vákáncs~ → vákán-
 csos
 kászalódik → kászalódik
 Kaszap szn. → kaszabol
 kasziba → kacsiba
 kaszibál → kacimbál
 kászló → kasztról
 kászmalódik, kászmalódik 'sich aufrappeln',
 kászmalódik 'sich zerzausen' → kászalódik
 kászój → kászu
 kaszrog → kasztról
 kassza: spór~ → spórol
 kásztába rak → kaszni
 kaszta dió → kaszat
 kaszten, kaszti → kaszni
 Kasztília hn. → gálicó
 kata → katicabogár, maca || ~pila → ka-
 tuska | ~rózsa → laci- || satra~ → hűbele-
 balás
 Káta: Cata szn. → káta
 katag → katat
 Katalin szn. → katicabogár, katuska
 katalina, katalinka → katicabogár
 katastrum, kataszter(i) hold → katasztrális
 katat → matat
 kategórice → kategória
 katica → katicabogár | ~ember → katuska

katipila → katuska
katlanoz → kotonoz
kató → katicabogár
katóka → katicabogár, matyó
katona: ~ház, ~lak, ~lakhely → laktanya ||
fűzfű ~ → fűzfapoéta | köz ~ → köz-
katrac → ketrec
katrinca: *kajszen* ~ → kajsziarack
katring → kvárting
katroc, katruc → ketrec
kattan → csattan, kattog
kattanacs → kattog, rikkant
kattog → ketyeg
katufrek → kaput
Katus szn. → katuska
katuska → fruska || ~bogár → katicabogár
katyfol → kotyvaszt
katymal, katymaszol, katymat → kagymában
katyol → kutyul
kátyula → skatulya
katyviszol → kotyvaszt
kaukol → kajkol
kaulifiori → karfiol
kauncol → kajkol
kauser → kóser
kávaj → kaholy
kavall → gavar
kavalyog → kóvályog
kavar → habar, hederít, hempereg
kavarc → kudarc
kávész → távész
kávit → kajkol
kazak 'Kasache' → kazah
kazak 'Kosak' → kozák
kazamér, kazimír → kasmír
kázlu → kászu
kázsla → kazula
kazsulóroz → gaszulál
kebel → öböl
kébic → bibic
kec: ~re áll → kecel
keceget, keccint → kecsgetet
kece 'Gerät zum Bemalen von Eiern' → gica¹
kecebece → keceficél
kecebejkó → kacabajka
keceficél → kece
kecegetet → kecsgetet
kecel → kece
kecet → kacat
kecmereg → kece
kécs → kégy
kecseg 'Sterlet' → kecsge
kecsge → keszeg
kecsge 'bauchiger Topf' → köcsög
kecske: ~bucska, ~buk, ~buk(k)a → buk-
fene | ~csöcsű → kéknyelű || *fa* ~ → vas-
macska
Kecskemét hn. → meddő
kecmereg → kaesmar
ked → kedély
kéd → kégy
kedd: *húshagyó* ~ → húshagyó | *nagy* ~ →
nagy-

keded → kedd
kedv → kegyelem, köszön || ~e szottyán →
szottyán | ~e duzzad → duzzad | ~e
szusszan → szuszog | ~e telik → teljes ||
kénye ~e → kény
kedvelő: mű ~ → mű-
kedvenc, kedvezmény → kedv
keferces → kuferces
kefőce → keszőce
kégli → kübli
kegy → köszön
kégy → kegyelem, kengyel
kegyed^[1] → kegyelem
kegyed^[2] → kend
kegyelem → kedv
kegyelet 'Gutmütigkeiten' → kegyelem
kegyelet 'Lilie; Regenbogen' → kégy
kegyelmed, kegyenc, kegyetlen → kegyelem
kegyetlen 'wüst (bes. Gegend)' → kietlen
kegymél → becsmérel, eszmél
keheccsel, keheg → köhög
kehes: ~pihes → piheg
kehint → köhög
kehó → echó
kéj → ekkédig, kecs, kedig, kégy, kény-
szerít, kész tet, kímél, kines, kíván, önként
kék → fehérenemű || ~ búzavirág → búza-
virág
*kel*¹ → kelekólál, kelme, kerek, kerep², köny-
nyű, követ, küld || *képéből ki* ~ → elképed
| *le s föl* ~ → lécskál
kel 'vielleicht' → kim
kelázi → klázi
kelebóbal → kelekólál
kelendő 'entstehend' → kel¹
kelendő 'nötig' → kelengye
kelengye 'Heuhaufen' → kalangya
kelentyű, kelentyül → kallantyú
kelep → kelepel || *szél* ~ → széltoló
kelep 'Hammer' → kelepel
kelep 'Hornklee': sár ~ → kerep¹
kelés: ~fű → gyujtoványfű || *csöves* ~ →
sipoly
*kelet*²: *Kelet-India* hn. → indián
kelet 'Flußübergang; Auferstehung' →
kel¹, part || *pokol* ~ → bélpoklos
kelet 'Hornklee': sár ~ → kerep¹
keleti sün → sün
kelevéz: ~t tör → tör
kelh → kehely
kell → kegyelem
kellődös-közepén, kellős teteje → kellő
kellőség 'Gebühr' → kell
kelő → kelet¹, part
kelt ige → kel¹
kelte, keltez → kelet³
kellő → küllő¹
kelve: holdá ~ → holdá
kely → kehely
kém → kímél
kemence: *laci* ~ → laci-
kemény: ~ nyakú → nyakas
kemény 'Ofenbank' → kémény

kémény → kemence
kemő, kemőny → kémény
ken: ~fen → kenceficél
kén: szín~ → szín-
kén 'vielleicht', ~*talán* → kim
kénasó → kéneső
Kencel szn. → göncölszekér
kencs, kencsér → kence
kencse-fencse → kenceficél
kend 'abwischen' → ken
kendelic → kenderike
kender: ~*áttó* → avat | *Kenderázto* hn. → ázik
kenderics → kenderike
kendez → ken
kendi-fendi → kenceficél
kendő: ~ *keszkenő* → keszkenő
kendőz → ken, kendő
kén-kéntelen → kék
kenőce, kenőcse → kence
kenős → ken
kentefitel → kenceficél
kenli → kandli
kény → ekkédig, kecs, kedig, kégy, kény-
 szerít, késztet, kímél, kincs, önként ||
 ~*állomány*, ~*munka* → kényúr | ~*e-kedve*
 → felebarát
kényér: ~ *írje* → ír² || *derce*~ → derce |
leves ~ → leves¹ | *linci* ~ → linzer | *pró-*
funt~ → prófunt | *tatar*~ növ. → tátorján
kényérce → herőce
kényes, kényeztet → kény
kényó → kígyó
kényszerít: számki~ → számúz
kénytelen, kénytet → kény
kép¹: ~*ebeli*, ~*ét viseli* → képviselő | ~*mu-*
tató → képmutató | ~*tár* → szótár || *moz-*
gó~színház → mozi || *hason*~ → hason- |
látó ~ → lát- | *pozitív* ~ → pozitív
képel → képlékeny, képlet
képek → elképed
képlő művészet → képlékeny
kép(p)edez, képtet; képül: el~ → elképed
képviselet: kül~ → kül-
képzékeny → képlékeny
képzület: rögzött ~ → rögzesme
képzés: szak~ → szak-
képzet → képez
képzik: meg~ → elképed
képző → képez, rag²
kérd → kérkedik
kérdőre von → von
kérdül → kerge
kerecses → kerecsen
kéreg → kenyér
kerek → kerekedik || ~ *nádra* → mátra |
 ~*répa* → répa
kerék: ~*gyártó* → kollár | ~*szeg* 'Art Fisch'
 → kole | ~*talp* → hernyótalp || *cigánykerek-*
ket hány → hány¹ || *ördög*~ → ördögsekér
kerekedik 'rund werden', *kerekes* 'kugelrund'
 → kerek
Kereknük: Kerechnuk hn. → finak

kerenta → kilinta
kerep² → kerep¹
kerepcsik → csereposik
Kerepes hn. → kerep¹
kerepítél → prézmítál
kereskedelem: bel~ → bel- | *fekete*~ → fekete-
kereskedő: mű~ → mű-
kereszt¹: *érdem*~ → érdemrend
kereszt²: ~*víz* → keresztel || *becéző* ~*név* →
 becenév
Keresztelő János szn. → baptista
keresztény: *ős*~ → ős-
keresztes vipera → vipera
keret: *pót*~ → pót-
kerget → zargat
kergető: csirke~ → csirkefogó | *szél*~ → szél-
 toló
kérincsel → rovacscs
kering → kacskaringós || ~*őr* → járőr
keringő → kerül, valcer
kerít → kurkász
kérkeszik → kérkedik
kerlány → kirlán
kérő 'wiedergekäutes Futter' → kerdőzik
kert: ~*éke* → hortenzia || *téboly*~ → tébo-
 lyog | *tévely*~ → tévelyeg
kertelet → vértelék
kertész: bolgár~ → bolgár
kerti: ~ *baborsó* → bab | ~ *pele* → pele | ~
porcsin → porcsin | ~ *sáfrány* → sáfrány |
 ~ *sármány* → sármány | ~ *sóska* → sóska
 | ~ *zsázsa* → zsázsa
kertifijol → karfiol
keruc(c)a → karuca
kérusz → kindruc
kerül → körül, kör || *maccsba* ~ → maccs |
 ~*szőnyegre* ~ → szőnyeg
kerület → kerül
kerülő: pocéta~ → földönfutó
kés: *skalp*~ → skalp
kese → kesely
kesefa, kesefja → kisafa
Keselcsés hn. → keszőce
késen 'frei, ungefesselt' → kisafa
keserű: *porcsin*~*fű* → porcsin
keservébe, keservét → keserű
keskeny → kevés
kés kételen → kék
késleg 'frei, ungefesselt' → kisafa
Késődi szn. → ósdi
kesze 'Hafermehlbrei' → kiszí
kesze 'Weißfisch' → keszeg
keszeg → keszege || *dévér*~ → dévér
keszi → keszeg
keszkenő: *sudár* ~ → sudár
Keszölcés hn. → keszőce
kész → kész¹, késztet
Kesztelc hn. → keszőce
készülék: Morse~ → morze | *termosz*~ →
 termosz
két: *Kétjóköze* hn. → jó² | ~*kézgereben,*
 ~*kézmeszelő* → félkékalmár | ~*nyelvé,*
 ~*szájú* → kétszínű | ~*szem* → ász

keted → kedd
 kételen, kételenű → kétél
 kételkedik → kétél
 ketrica → kútrica
 kétszerkettő → egyszeregy
 kétszerű → egyszerű
 ketted → kedd, kettő
 kettes csata → párbaj
 kettő → egyedem-begyedem, kedd, kittel ||
 kétszer~ → egyszeregy
 kettős viadal → párbaj
 ketyegtet 'vertrösten', ketyereg → kecsogtet
 ketyentő 'Fohlen' → ketyeg
 kéve 'Radspeiche' → küllő¹
 kéve-kételen: nem ~ → kétél
 kével → küllő¹
 kevély → kérkedik
 kever → hederít, hempereg, hentereg || ~-ka-
 var → em-
 keverel → kísérel
 kéves → kény
 kéz → készpénz, kesztyű, kezd, közel || keze-
 lába valakinek → épkezláb | kezét rá →
 kezes, parola | kezét tőri → tör | keze ügyé-
 ben → ügy¹ | ~ről ~re → kézen-közön |
 bal ~re való → balkörmű | fél~malom →
 félkézkalmár
 kézbesít → kéz
 kezelés: gyógy~ → gyógy-
 kezes: bal~ → balkörmű
 kézi keszkenő → keszkenő
 keztemény → tesztemény
 ki¹: ~ vagyokmivagyok → mihaszna
 ki² → kietlen || ik. az utalójel után álló
 igével: → babrál, borít, csattan, csikar,
 derít, ficamodik, fogy, fundál, gázol, hajt³,
 hal¹, hámoz, harsan, iktat, jár, kap, kel¹,
 kezd, kiált, kopik, mángorol, ment¹,
 menyül, néz, nyír¹, ódzkodik, ókumlál,
 omlík, önt, pakol, pállik, pattan, péceéz,
 puhatol, romlik, rúg, rukkol, sóvárog,
 stafiroz, sug, sújt, süt, szenved, szít, szív¹,
 szuperál, tagad, talál, tántorodik, tart,
 tér¹, tesz, tetszik, tölt, tud, tűnik, tüntet,
 tűz¹, ugrik, vág, ver¹, vesz, veszt, vet,
 von, zsuppol | ~ábrándul → ábrándozik |
 ~bagózik, ~bánik → kitol | ~baszik →
 babrál | ~billen az esze → hibban | ~borul
 → iszonyodik | ~cégérezés → cégér | ~csap
 a sorából → sor¹ | ~csikkant → csuklik² |
 ~csillan → kitűnő | ~derül → derít | ~eső
 → kietlen | ~eszél → kiagyal | ~fecül,
 ~ficamút, ~fican, ~ficorodik → ficamo-
 dik | ~forral → süt | ~főz → kohol | ~fű-
 lik → füt | ~gondol → kiagyal | ~harsad,
 ~harsog → harsan | ~hasonlít → hasonlat
 | ~jegecsesedik → jegec | ~jelent → kifejez
 | ~kalácsol → kalács³ | ~kapcsol → kapocs
 | ~kent~fent → szedett-vedett | ~képelés
 → képlékeny | ~köt → kötekedik | ~kötő
 → part | ~lők → kitol | ~menyít → menyül
 | ~meríthetetlen → mer¹ | ~mond → kife-
 jez | ~mutat → kitűnő | ~nyalja magát →

nyalka | ~ocsul → ocsúdik | ~pellengé-
 rez → pellenger | ~pettyent → pötyög |
 ~pezsdül → pezseg | ~pironkodik → piron-
 gat | ~pötyönt → pötyög | ~rakat fn. →
 rak | ~rándít → ránt¹ | ~repít → repül |
 ~ront → romlik | ~ruccan → kirándul | ~
 rudaz → kiebrudal | ~serül → serít | ~sül
 → süt | ~szalaszt → szalad¹ | ~szarvaz
 → szarv | ~szorít, ~szorokodik → szoros |
 ~szűr → kitol | ~tápézt → tápázkodik
 | ~tereget → terít | ~terjeszt → terjed |
 ~tudódik → tud | ~uzsoráz → uzsora | ~
 ütés → fekély, fityeg | ~vakarózik → kiku-
 pálódik | ~veszkődik → vesződik | ~vétel
 → kifogás, vesz | ~vihető, ~vitelez → visz
 | ~vonat fn. → vonat | ~zsebel → zseb |
 ~zsigerel → zsiger || lélek ~szakad a test-
 ből → lélekszakadva | tervet ~főz → süt ||
 hsz.: ~világos~virradtig → szedett-vedett
 || el~ → el, elvégre || l. még: kiadás,
 kifejezés, számkí-
 kiabál → kíván, kurjongat
 kiadás: túl~ → túl-
 kiált → haj², huj, kajkol, kégy, kíván
 kiáltó: szél~ → póling
 kibic 'Art Vogel' → kibic
 kibitka → kolez
 kibli 'Kübel', kibli 'Fessel' → kübli
 kica 'Gerät zum Eiermalen' → gica¹
 kica 'Schaub' → gica³
 kicetkacat → kacat
 kicsiny: ~ded → kisded
 kicska → gica³
 kidmőd → kend
 kidő → tüdő
 kifejezés: mű~ → mű- | szak~ → szak-
 kigyalog → kagyló
 kigyó: ~kő → mándruc | ~rokka → rokka ||
 pápaszem → pápaszem
 kikirikúzik, kikkirít → kikiril
 kikog → tikog
 kil → kim
 kilincs-kalacs 'schlängelnder Weg' → kal-
 lantyú
 kiliseeske → kelés
 kilisz → kérész
 kilozsma → korozsma
 kín → kén, kény, kényszerít || ~halál →
 szélvész | ~pad → vérpad
 Kína hn., kínagyóker → kinafa
 kínai: ~fahéj → kinafa | ~krepp → krep-
 desin
 kínál → kíván
 kinanér → krinolin¹
 kinasó → kéneső
 kincs: ~tár → raktár
 kincses tár → pénzvár
 kinn → kietlen
 kipinya → koponya
 király: ~fi → szófia | ~káposztája → király-
 dinnye || ellen~ → ellen- | vice~ → vice-
 || l. még királyné
 királyi pálcá → jogar

királyka 'Art Vogel' → ökörszem
királyné: ~ *asszony* *dinnyéje*, ~ *káposztája* →
királydinnye
kirim → kilim
kirinca → katrinca
kirrant, *kirrog* → kerreg
kis → kevés || ~ *anya*, ~ *apa* → *fial* | ~ *dedó*
→ *dedó* | ~ *kanna* → *kanna* | ~ *karácsony*
→ *karácsony* | *Kiskerek* hn. → *finak* |
~ *király* → *király* | ~ *kócsag* → *kócsag* |
~ *lilik* → *lilik* | ~ *mándli* → *mándli* |
~ *öreg* → *öreg* | ~ *pillancs* → *ispiláng* |
~ *póling* → *póling* | ~ *vártatva* → *kész-*
akarva || l. még *kisasszony*
kisál → *késa*
kisasszony → *asszony* || *zabi* ~ → *zabigyerek*
kised: ~ *óvó* → *dedó*
kisérl: *szigorú* ~ → *szigorú*
kispilon → *ispiláng*
kisze: *korpa* ~ → *kiszi*
kiszelit → *kényszerít*
kiszily → *kiszi*
kiszli, *kiszni*: 'Kiste' → *kaszni*
kiszni (ohne Bedeutung) → *késa*
kiszóce → *keszóce*
kiszli, *kiszni* → *kaszni*
kittiny → *kittel*
kityeg-kotyog → *kotyog*
kitty-kotty → *kipp-kopp*, *picipacsi*, *retye-*
rutya
kivánás: *étel* ~ → *étvágy*
kivánat: *köz* ~ → *köz-*
kivé → *ki*², *számkivet*
kivló → *küllő*¹
kivűjebb → *kijebb*
kivül → *kietlen* || ~ *belül* → *belül* | ~ *eső* →
külső
klafternyi → *klopter*
kláha → *kaláha*
klajbász → *plajbász*
klárikukucsí → *katuska*
kláris → *kaláris*
kletita, *kletyita* → *palacsinta*
klistír → *klistély*
kló → *klozett*
klókocs → *kalakócs*
klopce → *kolop*
klopfol → *stoppol*²
klóddör → *gölldény*
kó → *kohó*
koa 'Stachel' → *kova*
kobak → *kupak*
kóbé → *góbé*
kóber → *kóbor*¹
kóbog → *kóborol*
koboja → *kopolya*
kobold 'Kobalt' → *kobalt*
Kóbor hn., *kóborász*, *Kóbori* szn. → *kóborol*
kobora → *kukora*
kóborol, *koboz* 'abfedern', *koboz* 'hin und her
gehen' → *koboz*¹
kóc → *konecér* || ~ *evő*, ~ *rágó* → *csepűrágó*
kóc 'Knochen' → *konc*

koca: ~ *agarász*, ~ *dohányos*, ~ *kvartett*,
~ *lövész*, ~ *pipás*, ~ *szónok* → *kocavadász*
kocázik 'spielen' → *koca*
koccan → *kocka*
kócé, *kocél*, *kocér* → *kacor*¹
kócéros → *bócéer*
koch 'Rauchfang' → *kohó*
kócifer → *kócipor*
kocik → *kuckó*
koc-koc, *kocog* → *koca*
kocog 'lachen' → *kacag*
kocogán → *kacagány*
kocogató: *fa* ~ → *kopáncs*
kócgós → *kótyagos*
kócmfic → *kótyomfitty*
kócos 'Kleinhändler' → *kóceráj*
kocperd → *koszperd*
kocúr → *kacor*²
Kocs hn. → *kocsi*
kócsagos → *kótyagos*
kócsány: *ádám* ~ → *ádámcsutka*
Kocsárd szn., hn. → *kocsord*
kocserha → *kocsorba*
kocsi: *dígó* ~ → *dígó* | *gyalog* ~ → *gyalog-* |
kosár ~ → *kosár*² | *posta* ~ → *posta* | *villa-*
mos ~ → *villamos*
kocsmá: *útszéli* ~ → *útszéli*
kocsmár → *kocsmáros*
kocsola → *kacola*
kocsom → *mocsok*
kocsont → *kaesint*
Kocsord szn., hn. → *kocsord*
odé → *szodé*
odé → *koldul*
odéj, *odék* → *szodé*
odog, *Kódor* szn. → *kódorog*
ódorog → *kujtorog*
kofa → *satrafa*
koffein → *káv*
koffiom → *skófiúm*
kofó → *kopó*
kofrityol → *kotyvaszt*
kogyi → *gugyi*
koh 'Metallschmuck', *koha* 'Schmelzprodukt'
→ *kohó*
koha 'Stachel' → *kova*
kohé → *kuhi*
kohér → *gohér*
kohint: *el* ~ → *kuhi*
kojtólász, *kojtoros*, *kojtos* → *kojtol*
kók → *kacs*, *konty*
koka: ~ *cserje*, ~ *kóla* → *kokain*
kóka 'Ei' → *kókál*
Kokad hn., *kokas*, *kokatka* → *kakatszég*
kokla → *pokla*
kokó → *kukó*
kókonya → *kokány*
kokot, *kokotka* → *kakatszég*
kola → *kaláha*
kóla: ~ *dió* → *kokain*
kolák → *kalács*³
kólál → *kujtorog*
kolandrán → *koriander*

- Kolár** szn. → kollár
kolbász: *krinolin* ~ → krinolin² | *párisi* ~ → parizer
kolcs → kules
kölcs → kole
koldul → kuncsorog
koldus → koldul, kujtorog
koleba → kaliba
kóléca → koleisz
koleda → koldul
koleda 'Häuschen' → kaloda
kolentár → kontár
kolha → kaláha
kolinda → koldul
kolla → kólya
kollang → galand
koller → kolera
kolletta(bor) → koleda
kóllogat → kólint
kolofónium → kanafória
Kolomár szn. → kalmár
kolompos: *fő* ~ → fő-
kolonc → cölönk, cölöp
koloncsás → kolonc
Koloná hn. → kalandos, kalandozik
Kolondus szn. → kalandozik
kolónia → szállás
kolonista → szálló
kolontár 'Stümper' → kontár
kolontár 'Art Weintraube', *Kolontár* hn. → korontár
kolopál → kalapál
kolosz → kolosszus
koltant → kólint
kolyesz, kolyészka: 'Wiege' → koleisz
koma → sógor || *hé* ~ *m* → hékás | *kereszt* ~ → kereszt²
komás 'knöpfbare Beinbekleidung' → kamási
komé → koma
komédia: *majom* ~ → majomparádé
komendáns → kommandíroz
komfortábilis → konflis
komócsos → komócsin
komód 'bequem' → komótos
komog → kammog
komoly → homály
Komondor szn. → komondor
komor → homály
komót 'bequem' → komótos
komót 'Kumt' → kumet
kompol: *el* ~ → homp
Kompolár szn. → kolompár
Konak szn., *konák* 'Unterkunft' → konok
kone → kuszál
konc 'Schwanzquaste des Viehs' → kóc
koncár, koncér: 'Art Fisch' → konchal
koncol → boncol, kone
koncs → kunszt
konecsér → konchal
konecsorít: *fel* ~ → kuncsorog
Kond szn. → kende
kondenzátor → transzformál
kondom → koton
kondor → kondorkeselyű
konfekt 'Dunstobst' → konfetti
konfidens → bennfentes
kong → dong || ~ *bong* → cseng-bong
konkó → kankalin
konkoly: *üszögös* ~ → üszög
konkorgó → kacs
konkurék → kankalék¹
konstál, konstát ige → kóstál
Konstantin szn. → koszta
konstatíroz → konstatál
konta 'Kanne' → kanta
konta 'verstümmelt' → tonka
kontor → kondorkeselyű
kontos → köntös
kontrolór → kontroll
konty → gacsoz
konveniál → demoralizál
konyé → koma
konytyorog → kuncsorog
konyul → kuncsorog, kunyhó, kutyorodik
kook → koksiz
kopács → koponya
kopács 'Specht', *Kopács* hn. → kopáncs
kopácsol 'abhülsen' → kopács
kopál → guvad
kopasz → csupasz || ~ *barack* → barack
kopé 'Art mythisches Wesen', *kopi* → kópé
kópíc → kópőce
kopik → kapar, koplal, kopó
kopikék → hupikék
kopülgyermek → kópé
kópis → kótis
kopja: ~ *tör* → tör
koplaldi → esapdi
kópó → kópé
Koponyás szn. → koponya
kopoté → kopoltyú
kopotnyik → kapotnyak
kopoz → koboz¹
kopp, ~ *semmi* → koppant || *egyszer hopp*, *mászor* ~ → hopp
kopp 'winziger Fisch' → gobhal
koppant → kopik
koppantó 'Kieme' → kopoltyú
koppé → kópé
koppint → koppant
koppintó 'Kieme', *koppóta* → kopoltyú
kopré, kopri → kopasz
kopta → kvóta
kor → kór || *jelen* ~ → jelen | *zöld* ~ → zöld-füül
kor 'Getreidemaß' → korec
kór → kornyadoz || ~ *vitéz* → hadastyán
kora → korán²
kórász → kurgat
kore 'Art Hohlmaß' → korec
kore 'Mißerfolg' → kudarc
korányos → korcovát
koré → kore
koresh, korcs 'krummer Griff' → kacs
koreshomárol → koeshomárol

koresovaty → koreovát
korda 'Sichling' → garda
kordács → kartácsol
kordén → kornyikál
kóré → kóró
kórész → kórász
korhad → koresolya, torha
korhog, korholódik → korhad
korhol¹ → karcol
korincáng → karacs
kóringáló, kóringyász → kolinda
kórintál → kurrentál
kormány: ~*pálea* → jogar || *zsar~* → zsarnok
kornett → kornéta
kornis → karnis
kornyál → kornyikál
kórnyász → kornyadoz
kórnyítás → kornyikál
kóró → göré¹ || *ballangó~* → ballangó | *jaj~*
→ *jajvörös* | *nap után járó ~* → napra-
forgó | *pap~* → papmacska | *szattying~* →
szatyng
Kóród hn., Kórógy hn. → kóró
korog → hurka
koronás tők → turbán
korontály → korontár
korosnya → kasornya
korsó: *bugyogós ~* → butykos | *jancsi~* →
jancsibankó | *vászón~* → vászonceléd
korzavat → koreovát
kórtan → kór-
kortány → kártány
kortyondi → bumfordi, kortyant
kortyos → kortyant
kórus → karszék || *kamara~* → kamara-
korzsol → horzsol
kos → keresztül-kasul, kosbor || *vad~* →
vad-
kosár² → kasornya || *kosarat ad, kap, vesz* →
kikosaraz
kosbor → orchidea
kóskata → katicabogár
koslabéroz, kosléroz → koslat
kosz → kozma || ~*vári* → semmiházi
kosz 'Art Fisch' → kolc
kószál → kóborol, kocog
koszér → kacor¹
koszlik → koszt²
koszmacska → pöszméte
koszmatol → kasmatol
koszmorít: *el~;* *koszmorodik* → kászolódik
koszog → kocog, koszt²
koszor → kacor¹
koszorú: *rózsa~* → rózsafüzér
koszorúzat 'Hirschgeweih' → agancs
koszpiter → koszperd
koszt² → gusztony, koszta
kosztol 'herunterschlagen' → koszt²
kosztorat → koszta
koszúr → kacor¹
kotakszeg → kakatszég
kotánykóró → katáng
kotkoda, kotkoltó → kotkodácsol

kotlász → toklász
kotogató: *fa~* → kopáncs
koton 'Baumwollstoff' → karton¹
kotor: *seter~;* *sőtör~* → settenkedik
kotormány → kotymány
kotoz → kotonoz
kotránc → katrinca
kotrec → ketrec
kotródik → kotor
kóty 'Zuckermelone' → kotyó
kóty 'nährisch', *kótya, kótyalagos, kótyás* →
kótyagos
kotyész → kotéc
kotyma, kotymás → kagymában
kótyó 'Zuckermelone' → kotyó
kotyog 'brüten' → kotlik
kótyog → kótog
kótyom → kagymában
kotyós, kótyos → kótyagos
kóty: ~*bélé* (szilvalé) → kotyog || *litty~* →
littyloTTY
kotyvalék, kotyvalit → kotyvaszt
kótyvány → kotymány
kotyvarékol; kotyvarintyol: össze~ → koty-
vaszt
kovacs → kavics
kovács: *gyógy~* → gyógy-
kovács 'Specht' → kopáncs
kovad → guvad, kopál
kóvályog → kavillál, kóborol
Kováár hn. → kabar
kovarc 'Mißerfolg' → kudarc
kovarc 'Quarz' → kvarc
kovaszt → guvad, kopál, köveszt
kozmosz: *mikro~* → mikro-
kozsókol 'prügeln' → kozsók
kő → kemény, köveszt || ~*eső* → kén |
~*gyúró,* ~*morzsoló* → vasgyúró | ~*re lep-*
csent fn. → lepeses | ~*szén* → szén |
~*szirt* → szirt || *béka~* → béka- | *csizsa~*
→ csizsol | *karnil~* → kármin | *lázul~* →
lázúr | *mándruc~* → mándruc | *pity~*
→ pityóka | *pokol~* → lápisz | *smaragdos*
~ → smaragd | *tajték~* → tajték || l. még
kőszikla
köblös → köb
köblöz → köpöly
köcölye → kecele
köcsög 'Sterlet' → kecege
köcsü → küttyü
köd → kedv
kőfíny → kelevény
kőgy → kégy
kőhejt, köhendi → köhög
kökörcsin: *lő~* → lő-
kökörics → kökőrcsin
kökörű → kukora
kölgy: *határ~* → kégy
köldör → göldény
kölmöl → kalamol
kölönc → cölöp, kölönte, különé
költe → kelet³
költemény → költ²

költészet: *ős* ~ → *ős* - | *szalon* ~ → szalon-
 költő 'Dichter' → költ²
 költség → költ¹ || *köz* ~ → köz- | *ön* ~ → ön-
 | *pót* ~ → pót-
 kölyű → küllő¹
 komócsény → komócsin
 Köncöl szn. → göncölszekér
 kondör → kondor
kön (*ik*) ige → konok
 köntől → köntőrfalaz
 köntös: *szár* ~ → szár²
 könny → könnyörül || ~ *be láb* ad → láb ad |
 ~ *be láb* b → láb b | ~ *ben láb* adozik → láb a-
 dozik | ~ *ben láb* bog → láb bog
 könny 'leicht', *könnyed* → könnyű
 könnyű → könnyelmű
 könnyű 'Träne' → könny
 könyök → sing
 könyv: ~ *ház*, ~ *tartó hely* → bibliotéka | ~ *jelző*
 → madár- | ~ *nyomatató sajtó* → sajtó | ~ *rá-*
gó moly → könyvmoly | ~ *tár* → bibliotéka,
 naptár, szótár || *törzs* ~ → törzs-
könyv 'Träne' → könny
 könyvelő: *fő* ~ → fő-
 könyveskamra → bibliotéka
 köp 'Art Speer' → kép²
 köpec 'kahl' → köpeszt
 köpec 'Komondor' → kamasz
 köpec 'Wanderhändler' → kupec
 köpérce → köpőce
 köpönyeg → gabanica, koponya || ~ *hitű* →
 köpönyegforgató
 köpper → sevró
 küpű → kütyű
 kör → görbe, kerek, kerül, korlát, körmed,
 köröm, köszöntű, köszörű, kurkász ||
bűv ~ → bűvös | *tév* ~ → tév-
kör (Ruf zum Ohsentreiben) → küir
 köret, köretes 'ingesäumt' → kör
 körfő → körpöly
 körhő → körő
 kőrís: ~ *féreg* → kőrísbogár
 körlet → kör
 körmice → tányéria
 körmődzik → körmed
 körmös → balkörmű
 környék → kerül
 környül → körül || ~ *állás* → körülmény
 kőrő → girhes
 körög → kéreg
 körm → körmed || ~ *ház* → gombház,
 gyöngyház | *körmön pedrett* → körmön-
 font || *vad* ~ → vad- | *vak* ~ → vak- | *vas* ~
 → vasmacska
 körönd → kör
 köröng → kerül
 köröpöl → karapol
 körte: ~ *fa* → tövis || *bergamott* ~, *perga-*
ment ~ → pergamen | *kalamárkörtvély* →
 kalmár
 körül → kerül || ~ *vesz* → vesz
 körülbé → körülbelül
 körzet, körző → kör

kőrzik → kérődzik
 köskin → keskeny
 köszönködik → köszöntű
 köstörködik → peszterkedik
 kösücska → kozsuka
 köszikla → hamupipőke, sudár, szikla || *ke-*
mence ~ → kemence
 köszörül → koszt² || ~ *i a torkát* → reszel
 köszpítöl → koszt²
 köszvény: ~ *fű* → gyujtoványfű
 köt → köntös, köszöntű || *gúzsba* ~ → gúzs
köteg, kötek → kötet
 kötel → köt || ~ *gyártó* → köteles || *fű* ~ →
 fű² | *sodrony* ~ → sodrony
 köteleesség → köteles
 kötelezik, kötelezkedik: 'zanken' → kötekedik
 kötelezvény → köteles
 kötelődik → kötekedik
 kötemény → kötvény
 kötés → kötet || ~ *priznic* ~ → priznic
 kötevény → kötvény
 kötődzik → kötekedik
 kötőing → kötény
 kötölék → köcölék
 kötölődzik, kötöng → kötekedik
 kötözet → kötet
 kötül → kötekedik
 kötve hisz → köt
 kötyfőtöl → kotyvaszt
 kötyög → kotyog
 kötyönfitty → kótyomfitty
 köved 'schwellen' → kövér
 kövér → kevely || ~ *porcsin* → porcsin
 köves: *menny* ~ → elektromos
 köveszt 'aufgehen lassen; schwellen' → kel',
 kevely
 követ: ~ *társ* → elvtárs || *nagy* ~ → nagy-
 követelés: *túl* ~ → túl-
 kövidinka → dinka
 köz → eszköz || ~ *katona* → katona | ~ *nap*
 → hétköznap | ~ *ország* → köztársaság
 || *gyalog* ~ → gyalog-
 közbe(n): ~ *vetett* → közvetlen
 közép → küszöb || *Középfalu* hn., *Középhegy*
 hn., *Középkő* hn., *Középtető* hn. → közép-
 | ~ *pont* → központ || *kellő* ~ → kellő
 középiitt → közepett
 közleg → közog
 közlet, közlöny → közöl
 közön 'gemeinsam' → kézen-közön
 közönség → közöny || *nagy* ~ → nagy-
 közönséges: ~ *barack* → barack | ~ *hidra* →
 hidra | ~ *hód* → hód | ~ *kaméleon* →
 kaméleon | ~ *társaság* → köztársaság | ~
verbéna → verbéna | ~ *veréb* → veréb
 közös → közöny || *vállá* ~ → hepehupa
 közösteleg → mellesleg
 közösül → közös
 közül → közel
 krajjszon → kasztrol
 krampacs 'Bundschuh', *krampacs* 'Milan',
krampácsmadár, krampel, krampila → kram-
 pács

kramsál → krapsál
kraszló, krasztöny → kasztrol
kratos → karát
krédó → vétó
krepin → krepp
kricsmi → kocsmá
krinspány → grispán
kristal(l)om → kristály
kristály → jegec
kristír → klistély
Krisztus szn. → istenuccse || *krisztusfa* → karácsonyfa || *ántikrisztus* → ántiját
krízis → válság
krobot → krabát
krónika → korniyikál
krónika 'Kolik' → kólíka
krosnya → kasornya
krumpli: ~ *jancsi* → keljfeljancsi || *csicsó-kás* ~ → csicsóka | *pap* ~ → papmacska
kruszka → kuszcura
krüsbán → grispán
kubikus öl 'Art Hohlmaß' → kubik
kubó → gubó
kuccantás → kuncog
kuckó → pócik
kucok → pocok
kucolék → cula
kucóporos → kócipor
kucor → kacor¹
kucorál, kucori → kucorog
kucorog → kuncog, kunyerál
kuesma: berbéc ~ → berbéc
kucsorodik → konty
kucsorog → kuncsorog
kucusu → kutya
kúf → kofa
kufár → fukar
kufercol 'niederkauern' → kuferces
kufi → kupleráj
kuhad → guvad
kuhare → kudare
kuhaszt → guvad
kujtorog → kódorog, kuttog
kuk → kúp
kuka¹⁻² → kajkó
kuka 'Maske' → kuka¹
kuka 'Art Kopfbedeckung' → kuka²
kukac: szám ~ → könyvmoly
kukás 'Tabakgärtner' → kuka²
kukasszög → kakatszég
kukáz → kuka²
kukerc → kökörcsin
kukkkó 'ungeschiect; zwerghaft' → lüke
kuklya → csuklya
kukó → kókonya
kukog → kunkog
kukorica: lófogu ~ → ló-
kuksi → hapsi
kuksol → csokor, csoport, kotyor
kukszel → jugszél
kukucsi: klári ~ → katuska, kukucskál
kukucska 'Akazienblüte', kukucska 'Art Netz', kukucska 'Kuckuck' → kukucskál

kukujza → kokojsza
kukul 'hocken' → guggol
kukurics → kökörcsin
Kukutyin → imperátor
kula, kuláz → kulimász
kulesz → kolesz
kulí 'Dreck' → kulimász
kuliba → kaliba
kullancs → paklincs
kullant 'lügen', kullant 'schlagen', kullin → kólint
kullog → kuncsorog
Kulondus szn. → kalandozik
kum → huny
kumin → kamin
kumis 'barsch' → komisz
kummog → kammog
kump → homp
kumpena → kompona
kun → hun
kuncog → kuncsorog
kuncol, kuncorál, kuncorog → kuncog
kuncs 'Wasserkunst' → kunszt
kuncs 'Winkel' → konty
kuncsorgál → kuncsorog
kuncsorgó 'Ranke' → kac
kuncsorodik → konty, kuncsorog
kuncsorog → kullog
kundész → kendész
kundurász → kunyerál
kunkorgó 'Ranke' → kac
kunkorodik → gacsos, gáncs
kuntur → kondorkeselyű
kuntorgó → konty
kúnya → tunya
kunyerál → kuncsorog
kunnyog → kummog, kunyerál
kunyor ige, kunyorász → kunyerál
kúp → csúp, kuporgat
kupa → kopolya
kupac 'Viehhändler' → kupec
kupak 'weise' → kupaktanács
kupál → kopál
kupalag → hupolyag
kupáncs → kopács
kupás: ~ cserép, ~ fűrő → kupa
kupeihér → kócipor
kupola 'Grube' → kopolya
kuporodik → kuferces
kupoz → kuporgat
kupreszrengeteg → ciprus
Kupur szn. → kopasz, kuporgat
kur, ~t csinál → kurizál
kurácsa, kurászla, kurászta, kurásztra → gu-lászta
kuridó → koleda
kurityol → kuritol
kurja: ~t csap, ~t üt; kurjabál, kurjál → kurjongat
kurjant → kuritol, kurjongat
kurjász, kurját, kurjombál → kurjongat
kurkálódik 'sich verwickeln' → kurkász
kurrag → korog

kursum, kursun → imám
kurtány → kártány
kurtéki → kurti
kuruba → huruba
kurusztul → karistol
kuruttyolás 'Herumstreichen' → kuritol
kurva: szégyen~ → szégyen-
kusicska → kozsuska
kusornyó → kasornya
kuspitol → koszt²
kúsa 'abgestumpft', *Kusza* szn. → kuszál
kuszalag → iszalag
kuszi, kusz-kusz → nyuszi
kúszik → kósza, kucorog
kuszmafónál → kuszál
kuszon → gusztony
kút → kotú, kutat || ~ *gárdja* → gárgya ||
csatorna~ → csatorna | *csevicés ~* →
csevice | *gyalog~* → gyalog- | *kereszt~*
 → kereszt²
kuta → kotú
kutakodik, kutakszik, kutaskodik, kutat fin.,
kutatás ige → kutat
kutya: ~bagosi → alpári, mucsai | ~*bogyó,*
~fi, ~*szilva* → kutyatej | ~*faszát,* ~*fa-*
szekere, ~*mája,* ~*mennydörgős* → kutya-
fáját | ~*fitta!* → fék¹ | ~*fülüt* → kutya-
fáját, lópikula | ~*gumi* → gumi | ~*hal* →
ebihal | ~*házi* → ebhendi, semmiházi |
~komédia → uborkafa | ~*pecér* → pecér
 | ~*szülötte,* ~*tartotta* → ebadta | ~*terem-*
tette → ebadta, teringette | ~*tök* növ. →
lóhere || *kan~* → zabigyerek | *pucli~*
 → pudli | *vas~* → vasmaeska | *vizi~* →
 viziló
kutyálkodik → ebhendi
kutyéc → kotéc
kutykora → kusztora
kutyó, kutyóka → kútya
kutyorodik → kotú
kutyog → kotyog
kutyu → kútya
kutyú; kutyúka: ~*gyerek,* ~*leány* → kútya
kuvarc → kvarc
kuvert → koperta
kuzbitól → koszt²
kuzub → kazup
küfjöl → kotyvaszt
kügyend → kend
kühü → kölyü
küjed, küjleszt → köveszt
kükerc → kököresin
kül → kívül, külső
Kül-: ~*bodony:* *Kyubodun* hn.; ~*leső:* *Oul-*
lese hn.; ~*szond:* *Kyu Zund* hn. → kül-
külekezik → tülekedik
küllő¹ → kölyü
küllőközépben, küllőközepi → kellő
különbözet → különb
különbség: osztály~ → osztályharc
külső → kül-
külül → kívül
kümöl, kümöly → kömény

kündü → horka, kende | *Kündü: Cundu*
 szn. → kende
küpreszfa → ciprus
kür → kürt, tülök
kürt → kürtőskalács
Kürt tn. → kürt
kürtős: ~*fánk* → kürtőskalács | ~ *kalap* →
 kürtő
kürüzzik → kérődzik
küszküzü → köszköpü
küszöb: *al~* → al-
küttő, kütyü → kittel
kütyü 'Gatje', *kütyü* 'Hüllkeleh' → kütyü
kiwó → küllő¹
küzikön → köz
kvartaun → kártány
kvartett: *koca~* → kocavadász
kvintely, kvinting, kvintli → könting
láb: ~*a kásája* → kása | ~*a kerekedik* →
 kerekedik | ~*alattlankodik,* ~ *alatt van*
 → lábatlankodik | ~*at kap* → kap | ~*át*
szedi → szed | ~*öltöző* → lábbeli | ~*ra*
áll → lábadozik | ~*ra kap* → kap, lábado-
 zik | ~*ra való* → borralvaló, fülbevaló,
 lábbeli || *lúd~* növ. → libatop, lúdtalp
labanc 'zottiges Haar' → loboncos
labancos → boncos, labanc, loboncos
lábás: ~ *jószág* → jószág | ~*lábos* → lábos
lábatlan 'ungeschickt' → lábatlankodik
lább → lép, lép¹
lábbó → lép
lábbog: *libbeg~* → libeg
labda → laszti || ~*rúgás* → futball || *kosár~*
 → kosár² | *tüzes ~* → bomba
lábút 'stehlen' → lábító
lábító → lábtyú
Laboda szn. → laboda
labogás → lábbog
lábító → lábító
lábú → lábbó
lacházi, laci 'Pfanne; Schinder; usw.', *Lackó*
 szn., *lackós* → laci-
lacs → lecsó
lacsuska → lacsuha
láda: ~*fiók* → ládafia || *pad~* → pad
lafol → lafatol
lafika → lektika
lagározott → rigoloz
lagér → lakk
lágý → lanyha || ~ *ég* → levegő
laignye → la
lajbis 'Leu' → lej
lajesúr → rajesúr
lajha → léha
lajhál 'rieseln (Regen)' → lajha
lajhár → léha
lájig → la
lajos 'Leu' → lej
lajton → lajt
lak¹ → hajlék || ~*bér,* ~*cím, katoná~hely* →
 laktanya
lakályos → lak¹

lakás → lak¹ || garzon~ → garzon
 lakik¹ → lakol
 lakik² → lakodalom, lakol
 lakka → lakk
 lakma, lakmár → lakmározik
 laknya → laktanya
 lakó: földön~ → földönfutó
 lakol → lakodalom
 lakoma 'gefräßig' → lakmározik
 lakozik 'wohnen' → lak¹
 lakozik 'schmausen' → lakik¹
 lakozik 'büßen': meg~ → lakol
 laksza → lakszál
 laktika → lektika
 lam → lamos
 lametta → lamé
 lamma → lána
 lamos → lom¹
 lamp → slamos
 lámpa: gyú~ → gyúanyag
 lampog → lobog
 lanc 'lang, schlank' → lanc, lánefa
 lánec: hernyó~ → hernyótalp
 lanca → lánca
 landis: köz~ → fajlondis
 láng: ~elmű → könnyelmű | ~ja a földnek,
 ~pelyva → láng- | ~szin → kétszínű ||
 takarékos gáz~ → takarékos
 langalló → láng
 lánghur → ráncor
 langyos → lanya
 lanka → linkó
 lankad → lanka
 lant: tót~ → svábbogár
 lányi ficuka → sárgyóka
 lap: ét~ → étvágy | izz~ → izzad | káder~
 → káder | törzs~ → törzs-
 láp, lápa → vápa
 lapát: császár~ → császár | pizska~ → pizs-
 ka-
 lapi → lapu
 lapog → lapping
 lapor → gyakran
 lapos → lapát, lapocka, lapu, lepény²
 laposít: lencsét ~ → léhűtő
 laposka → lapótya
 lappad → lipped
 lapping → lipped, lop
 lappogó → lappantyú
 laptika → lektika
 lapu → lapác, lapály, lapit || mostoha~ →
 mostoha
 lapul → lop
 lárma: ~ágyú, ~fáklya → lármafa
 larmonnya → harmónia
 lassú → lusta
 Lassudi szn. → ósdi
 László szn. → laci-
 latin → diák
 látnivaló → sütnivaló
 látó: ~ideg, ~kép, ~punctum, ~tengely →
 lát- || háztűz~ → háztűznéző
 látogató kártya → kártya¹

lavacskul → lubickol
 laxéroz → lakszál
 laz → láz¹
 láz¹ → laza
 láz 'Vogelscheuche' → váz
 laza → láz²
 lázing → lézeng
 lázol → lázad
 lázong 'licht stehen (Baum)', lazukál →
 lézeng
 lázul: fel~ → lázad
 lázulkó → lazúr
 lazsiroz → lazszál
 le → láb || ik. az utalójel után álló igével:
 → aláz, bukik, ég¹, higgad, hull, hurrog,
 kap, nyel, nyom, önt, párol, rak, ró,
 rohan, rokkan, romlik, sújt, suvad, süt,
 száll, szállít, szed, szerel, tartóztat, terít,
 terjed, terpeszkedik, tesz, tud, tünik,
 visel, von, vonul | ~alacsonyul → ala-
 csony | ~áldozik → alkonyodik | ~apacsol
 → ípiapacs | ~becsül → leföz | ~bújik →
 lebuji | ~cikkent → szike | ~csepül →
 csepű | ~csügg → csüng | ~dobban → do-
 bog | ~forráz → leföz | ~gorombit →
 goromba | ~hord → panaszi | ~járat ige
 → leföz | ~kajol → kajla | ~kankarodik →
 kankalék¹ | ~kopik → vakar | ~pötyten
 → pettyeg¹ | ~rándul → kirándul | ~-
 robban → robog | ~serül → serít | ~su-
 nyik, ~sunnyaszt → sunyi | ~surnyol →
 súrol | ~sül → süt | ~szakít → szakad |
 ~százalékol → száz | ~szendül → szende-
 redik | ~terjeszkedik → terjed | ~torkol →
 lepipál, torok | ~tromfol → lepipál | ~vo-
 nat fn. → vonat || l. még leírás
 lé: benne van a ~ben → nyakleves | csapja
 a levét → csap¹ | fekete ~, megissza a
 levét → feketeleves | kottybelé szilva~ →
 kotyog
 leány: ~vér → fivér || eladó ~ → vőlegény |
 ~ → ifjú | kaszír~ → kaszírő | kereszt~
 → kereszt² | unoka~ → unoka- | zab~ →
 zabigyerek
 leányka madár → sárgyóka
 leát → ját
 lebbedez, lebbeget, lebbel, lebbent, lebbes, lebe-
 deg → lebeg
 lebeg → lább, lábbog, lafanc, léha, lep, nyak-
 leves
 lebegő 'leichte Frauenjacker' → leves²
 lebelget → lebeg, lebel
 lebenkél → lipinkázik
 lebereget → lebeg
 lebickél → lubickol
 Lebó hn. → lebeg
 lebus → libuc
 lebzsel 'anstreichen' → lepeses
 lebszi → lebszel
 léca → lésza
 lecs 'Schlick' → lecsperdi
 lecs 'Mansch' → lecsó
 leccsen → lecsperdi

- lecseg* → lecsó
lécska → lécskál
lecske → laska
lécsuha → lacsuha
ledőrc → lederc
lédung → lénung
leffencs → leffeg
left → slepp
leftike → lektika
lég-: ~*oltalom* → légó | ~*szesz* → gáz²
legény → leány || *kapca* ~ → kapabetyár |
katona ~ → katona | *köz* ~ → köz- | *selyem*-
 ~ → selyemfiú
leges kellő, legkellő → kellő
légöl → régöly
légréteg, légvonal → lég-
légy: ~*fogó* → csirkefogó || *bagó* ~, *dröngő* ~,
zungó ~ → bögöly | *bagócslegyek* → bagócs
léha → lajha, lécskál
léha 'Reibschheit' → juha
lehel → ihel
Lehel szn., hn. → lélek
léhel ige, fn., *lehelly* → héhel
lehetel, lehicskel, lehíncel, lehintyöl → lehel
leh-pih → pihog
leírás: föld ~ → földrajz
lejbis → lej
lejter → liter
lékri → rékli
Lél szn., hn. → lélek
lélek → lehel, liheg || ~*jelenlét* → jelenlét |
 ~*vas* → lélegzik | *lelkét szedi* → szed ||
vész ~ → vész
lélekHző 'Luftloch am Helm' → lélegzik
lelemény, lelenc → lel
lelettár → leltár
lelkendez → lélek
lelkes állat → állat
lelkipásztor → pásztor
lelkiület → hangulat
leme, lemény → lebeny
lemez 'Filz': ~*kapcs* → nemez
lemhe 'träge' → lomha
lemhe 'Wamme' → lebeny
lemóni → lemonyá
len: ~*áttó* → avat
lencse: ~*t laposít* → léhűtő || *csapja a ~t* →
 csap¹ | *körkörös* ~ → körkőr | *lófogó* ~ →
 ló-
lendőlle → lende
leneg → leng
leng → fellengős
lenge → leng
lengír → lingár
lengyel: ~ *beke*se → bekecs
lenka föld → linkó
lenn → láb
lentet → gentet
lenyhe → renyhe
lep → lépcső, lependék, lepke
*lép*³ → lép⁴ || *madár* ~ → madár-
lépcsel, lépecskél → lépcső
lepedik ige → lep
lepenyeg, lepenyő → lebeny
lépés: bal ~ → bal-
lépés méz, lepet fn., *lepetes* → lép⁴
lepetel → lefetyel
lepicke, lepíte → lepke
lepke: szita ~ → szitakötő
leppen, leppencs 'Wamme' → lipinkázik
leppent: le ~ → lebeg
lér → rér
lérunq → lénung
les → lassú || ~*t hány* → hány¹ || *őr* ~ → ór-
 szem
lesi: ~*pákász*, ~*pecsenye*, ~*tőke* → lesipuskás
 || *nap* ~ → naplopó
lesz → lel, levente
létesít, létezik → lét
letymet → lögymör
levégő → levél || ~*buborék*, ~*kör*, ~*mérő*,
 ~*mozgás*, ~*oszlop* → lég- | ~ *ég* → lég |
 ~*szesz* → gáz²
levégőbeli hajó → lég-
levél: ~*szín* → játékszín, szín³ || *bank* ~ →
 bankjegy | *hírlevelek* → hírlap | *kereszt* ~
 → kereszt² | *kredencia* ~ → kredencia |
menedék ~ → men-, menedék | *nyug* ~,
nyugtató ~ → nyugta | *privilegium* ~ →
 privilegium | *salagvárda* ~ → salagvárda |
szék ~ → szék- | *váltó* ~ → váltó
leveleg → lebeg
levelibéka → gyalog-
levelica béka → tányéricsa
Leventa szn. → levente
*leves*¹ → kotnyeles
levirver, levór → revolver
levostyán → lestyán
lézer → radar
lézus → hekus
liba: ~*hár* → húr
libáncos → lipántos
libbány → lább
libbeg-lábbog → lábbog, libeg
libben: ~*leben*, ~*lobban* → libeg
libbencs → lebbenes
libbentyű → lepenttyű
libeg → lább, lábbog, léha, lependék, levél
libérija 'Wirrwar', *liberó* → ribillió
libickel 'hinken', *libickel* 'panschen' → lubic-
 kol
libinkél, libonkál → lipinkázik
lib-lib → liba
libög 'keuchen' → libeg
libuc → lidérc
licskol → locsog
lidekőr → retikül
lidérc → denevér, linkabás
lifeg → leffeg, libeg
liferál → referál
liffen → leffeg, libeg
ligaléroz → rigoloz
liget → lugas
liheg → ihel
lihel → liheg
lihol → lohol

líka → léha
 líkacsos → lyuk
 líkas ír 'Osterluzei' → írmag
 líkri → rigli
 líkvor → líkór
 líli-líli → líle
 Líliput → liliputi
 límba, límbál → lóball
 límbus¹ → limbus²
 límlom → lom²
 línci: ~ kenyér, ~ torta → linzer
 líncs, ~igazság, ~törvény → lincsel
 líng → leng
 línkába → linkabas
 líó → léhó
 lípe → lepke
 lípec, lípi, lípickedik → liphec
 lípickel → liphee, lubickol
 lípong → lipinkázik
 lípped → pilled
 líppen → lependék, lepentyű, levél, lipped
 líppencső → lepentyű
 líptói túró: garnizott ~, körített ~ → körözött
 lísza → lésza
 líszka → lészka
 líszti: ~láng → láng- || pirga~ → purga
 líszter → lüszter
 lísztes bodon → bödön
 líter: centi~ → centi | hektó~ → hektó
 líteratúra → irodalom
 lítva → litván
 lítyeg: ~-lotyog, ~-löttyög; lítykotty → litty-
 lotty
 lítyó → lotyó
 lív, lívó → léhó
 lívré → libéria
 líó: ~busz → busz | ~citrom → körte | ~dö-
 gében → lóhalálában | ~fasz → lópikula |
 ~fi → lófő | ~posz növ. → poszog | ~-
 szarvas → rénszarvas | ~szerszám → szer-
 szám | lovat ad alá → loval | lovat száguld
 → száguld || kapcás ~ → állkapca | macs-
 ka~ → macska- | ménes ~ → mén¹ |
 ördög~ → ördögsekér | pakk~ → pakol
 | remonda ~ → remonda | Szent Mihály
 lova → elpatkol | szürke ~ → szürke |
 tenyész~ → tenyészik | vad~ → vad- | vér-
 cseszórú ~ → kesely | vessző~ → vessző-
 paripa || közös ~nak túros a háta → tőr²
 lob: hörög~ → hörghurut
 lóba → lóball
 lobánya → lebeny
 lobb: ~ot vet → lobog
 lobog → levél, lipped
 lobogó 'leichte Kleidung' → leves²
 locsi-fecsi → locspocs
 locska 'Kübel' → rocska
 loesog → lecsperdi
 lódingál, lódingáz → lóding
 lodovérc → lidérc
 lodzsa → lózsi
 lófol → lófrál
 lóg → inga, lankad, lóding, lohol, lombár

lóga → inga
 lógároz → lógérezik
 lógat → nógat
 lóger → láger
 lógéroz 'den Boden tief umgraben' → rigoloz
 lógéroz 'herumstreichen' → lógérezik
 logika: strucc~ → strucepolitika
 lógraté → roraté
 lóhaji → lohol
 lóhere: lucernai ~ → lucerna
 lohog → lóg, lohol
 lok → lugas
 lom¹ → lamos, lomb, lompos
 lom² → lamos
 lomb → lamos, lom²
 lombál → lóball
 lombattat: ki~ → lobog
 lombik → göréb
 lombog → lobog
 lomos 'geraucht' → lamos
 lompirtos → lampértos
 lompos → loncsos
 londis → fajlondis
 long → lóg
 longár → lingár
 lontyos → loncsos
 lop → lappang
 lopakodik → lop
 lopó 'stehend': csirke~ → csirkefogó | kapca-
 ~ → kapecetyár | malac~ 'Kragenüber-
 rock' → klepetus
 lopódzik → lop
 loptika → lektika
 lóra → rúra
 lóráté → roraté
 lóré → lóvé
 lóring → lóding
 lórom: sós ~ → sóska
 lóstat, lóstol → lófrál
 lóstyá → lestyán
 loszos → lazac
 lóti: össze~; lótat: fel~ → lóti-fut
 lóti-fut → lohol
 lóti-futi → hányaveti, ingerel, lesipuskás, ló-
 dörög, szuszimuszi, ugrifüles
 lottéria → lutri
 lotyog → loesog
 lotyperda → lotyog
 lovag → ló || selyem~ → selyemfiú
 lovagol → loval
 lő → hideglelés, legyint, lök, lövöldék
 löbike, löbötyke, löböz → leves²
 löding → lövöldék
 lödörít → lödörög
 lödörög → ledér, löding
 löhe → léha
 lők: ki~ → kitol
 lökög → lüktet
 lökös: fel~ → félnótás
 lönye → rénye
 lött 'abschüssig sein' → lejt
 lötye, lötyköl → lötyög
 lövé → lóvé

lövellő kút → szökőkút
 lővés: vak~ → vak-
 lővész: koca~ → kocavadász
 lővő: ~ fegyver, ~ ház, ~ hely, ~ por,
 ~ szer → lő-
 luba-luba → liba
 Luca szn., lucaág, lucadió, lucafa → lucaszék
 lucfa, lucs, lúcs → lucfenyő
 lucskál, lucskol → locsog
 lúd: ~bőr → libabőr | ~fi → baromfi | ~gége
 → angyalbögyörő, barátfüle | ~láb növ. →
 libatop, lúdtalp | ~lábfü → szarkaláb ||
 kajtár~ → kajtár | szűr~ → szürke
 lúdvérc → lidérc
 lugéroz → rigoloz
 luhnya → lomha
 lukácsvirág → matyó
 lukma → lukna
 lumen → láng-
 lumpenproletár → lump
 lunka → lanka
 lunyha → lomha
 lúp → lump
 lusta → alamuszi
 lutherista → evangélikus
 lutor → lator
 luzsnya → rusnya
 lügymér → lögyömör
 lútó → lejt

lyát → ját
 lyuk → lék, lok, lüke || gyú~ → gyúanyag |
 kamin~ → kamin
 lyuki → lüke

ma → maga, még
 Maca szn. → maca
 maca 'Raupe': pap~ → papmacska
 Macedónia hn. → macedón
 maci, mac mac → paci
 macska: ~here, ~tök → lóhere | ~kaparás →
 firkál | ~nádra → mátra
 macskagém → keeskebéka
 madár: ~fogó → esirkefogó | ~lábfü →
 szarkaláb | ~süveg → süveg || bőr~ →
 bőregér | favágító ~ → kopánas | kanári~
 → kanári | krampács~ → krampács | leány-
 ka~ → sárgyóka | poszáta~ → poszáta |
 szalamandra~ → szalamandra | vad~ →
 vad- | vízi~ → víziló
 madártej → kakastej
 Madéfalva hn. → patika
 mag → magyar || ~ház → gombház, gyöngy-
 ház | ~tár → raktár || paradicsom~ →
 paradicsom² | török~ → török-
 maga → isa || ~ba szív → szív¹ | ~fertőzés →
 ön- | ~hoz szorít → szoros | ~kényén
 → önként | magánkivülett → ön- | ~rátar-
 tás → rátartí | ~ról szóló, ~szerint is
 zengő → magánhangzó | ~színtént való,
 magunk színt → őszínté | ~tudat → ön- ||
 egyed~ → egyed | ön~ → ön-
 magán: ~szektor → maszék

magas: ~an költ → fennkölt || közép~ →
 közép-
 magla 'Reifen', mágla 'Art Hohlmaß; Brom-
 beere' → máglya
 magló → mag
 mágnes: ~ millye → millye
 mágnes 'Magnat' → mágnás
 magnó → trafó
 magzat → ébrény, mag
 magyar: ~ bekese → bekecs | ~ra taglóz →
 tagló | ~ugor → finnugor || ősz~ → ősz-
 magyaráz → magyar
 magyarka → gyászmagyar
 maher → major¹
 mahola → mázola
 Mahomed szn. → mahomet
 mahomedán → mohamedán
 máj 'Mai' → május
 máj 'Brust eines Tieres': ~bőr → mál
 majd → maga || ~hogynem → majdnem
 majdan: ilyen ~ → ingyen
 majgéroz → markíroz
 májinkol, májjog → miogat
 májka → kacabajka
 májkléroz → markíroz
 májkó → kacabajka
 majoc → majc
 majom: ~geci, ~szörp, ~tej, ~zsír → majom-
 sziget | ~komédia → majomparádé
 majré → muri
 majszol → maszatol
 majsztram → majszter
 majtég → majd
 májzós → majszol
 mák: vad~ → vad-
 mákaly → mákony
 makaró → makaróni
 mákos: mézes~ → mézesmázos
 Makra szn., hn. → makrapipa
 maksol → smakkol
 Makszem: Makzeem szn. → mák
 mál → mállik
 malac: ~lopó → klepetus || süttő~ → süldő
 malaj → malé
 malász, malát, malátafa → malágy
 málc → márc
 málé → esalamádé || görhe~ → görhe | pir-
 ga~, purga~ → purga
 málinkó → rigó
 malit(fa) → malágy
 málna 'Flußbarbe' → márna
 malogya 'Flaumeiche' → magyal
 malogya 'Art Weidenbaum': ~fűz → malágy
 malom: félkéz~ → félkézkalmár | ördög~ →
 ördögsekér | zsar~ → zsarnok
 malosa, Malusa szn. → mazzola
 mályva: ~rózsa → bazsarózsa || papsajt~ →
 papsajt
 mama~ → nagy-
 mamuz 'Sporn' → mamusz
 manát → rozsmár
 mancsi 'Ferkel' → mancs¹, mangalica
 mandur → mondúr

mangeléta, manganét → panganét
 mangó, manka → mangalica
 mankó 'Art Vogel' → mankó¹
 mankus 'Eichhörchen' → mókus
 mankus 'schwarzes Schwein' → mangalica
 manna 'Himbeere' → málna
 mannlicherpuska → dobostorta
 mantoha → mátoha
 mány: Szár~ hn. → mál
 mányi, mányó, mápó → mánya
 mar¹ → harcra, kacsmar, mállik, mar², ma-
 rad, marcona, marjul, marok, mart
 mar² → mart
 már: ~ma → máma
 mara → maráz
 marad: cserben ~ → cserbenhagy | macsban
 ~ → maccs
 maradi, Marady szn. → marad
 Maradossy szn. → ósdi
 marakodik → mar¹
 márc → murei
 marcangol → makrancos, marcona
 marcangos 'trotzig' → makrancos
 március: ~ idusa → idus
 márga 'Schmerz': ~csópp → mátra
 margit → maté | Margit szn. → maca, mac-
 kó¹ || szapora~ → húbelebalázs
 marha: fehér~ → fehérenemű | or~ → orgazda
 | sertés~, sertélyes ~ → sertés | verő~
 → verőmalac
 Mária szn. → maca, mackó¹, máriás¹
 máriás² → máriás¹
 mariás → máriás²
 marina → márna
 máringó → málinkó
 marinya → málna
 máriszóbogár → katicabogár
 marj, marja → mar²
 markal, markalj, Markalj szn. → morkoláb²
 marketanter → markotány
 markgróf → morkoláb¹
 markolat → marok
 márlík → mállik
 márna: Petényi~ → semling
 máró → marci
 Maros hn. → marázsa
 Marót szn. → német
 marsiroz → masiroz
 mart → part
 márt → árt²
 martalóc → martalék
 mártás: tatár~ → tartár
 mártély → mártír
 martinász, martinós, martinpest → martin-
 kemence
 mártogatás 'Art Tanz' → kuferes
 Márton szn. → marci
 más → maga || ~hol, ~honnan, ~hova →
 másutt | ~napra kerekedik → kerekedik
 | ~sal zengő → mássalhangzó | ~sal álló
 név, ~sal értő, ~sal járó → melléknév ||
 nála ~ → nála
 más 'Mutterkuchen' → mása

mási → pási
 másik → más
 másképp van → másállapot
 maskol → smakkol
 másod: ~hó → február
 másoló: név~ → névmás
 mász: csász~, csűsz~ → császkál
 maszat → mocskol
 maszatol → majszol
 maszikol, maszít → muszol
 maszka → maszk
 maszkotol → maszatol, maszuta
 maszlag: beveszi a ~ot → kajál¹ | farkas~ →
 farkas-
 mászli → masni
 maszmatol 'pusseln' → maszatol
 maszmókol → majszol, maszatol
 maszna(percc) → mazna
 maszog → majszol, maszatol
 maszogot → muszol
 maszók → maszatol, moszt
 maszók → moszt, mosztol
 maszókol → majszol
 maszolódik → muszol
 masztol → mosztol
 maszuka → maszuta
 maszur → mazurka
 maszutál → majszol, maszatol, maszuta
 matahála, matahula → mátoha
 matat → motyog
 Máté szn. → maté
 matematika → számtan
 matesz → macosz
 math → macsuka
 matraguna → nadragulya
 matrix → matrica
 matula 'Garnhaspel' → motolla
 matuz → motoz²
 Mátyás szn. → mátyásmadár, matyó || ~
 ugrása → szökőév
 matyímadár → mátyásmadár
 matyó 'Bündel' → motyó
 Matyó szn., Matyók szn. → matyó
 mavúkol → miogat
 mazul 'von seiner Stellung entvernter Beam-
 ter' → mazur
 mazul, mazur: 'Mazurka'; Mazurország hn.
 → mazurka
 mázsa: méter~ → méter
 megerel → mezerél
 mecka → mec
 mécs: ~bogár → szentjánosbogár
 mecsét 'Öllicht' → mész
 mecsvész, mecsvész(ik) → csenevész
 meddig: akár~ → akár-
 meddő → nedv
 Medensz: Medenz hn. → medence
 Medes hn., Medüs hn. → meddő, meder
 medve → ametiszt, nedv || ~barlang → bar-
 lang | ~fűl növ. → szarkaláb | ~száj növ.
 → nyúlász | ~talp → angyalbogyóró,
 barátfüle
 Medves hn. → meddő

meg¹ → mi- || ik. az utalójel után álló igével:
 → aláz, botlik, botránkozik, bukik, csap-
 pan, esattan, esetten, dob¹, egyel¹, egyezik,
 ejtőzik, érez, ért, fenyít, fér, fojt, folyik,
 fut, gebed, gyökint, hág, hagy, hal¹,
 halad, hasad, hat¹, heppen, hibban, hódol,
 hurcol, indít, inog, ismer, jár, jelent,
 juhászodik, kel¹, ken, kér¹, keresztel,
 kertül, kezd, kísért, köszön, követ, lakol,
 lát, látogat, lep, lipped, másol, ment¹, nás-
 pángol, neszel, nyer, nyugszik, nyú¹, old,
 örül, pakol, pattan, pörköl, prédikál,
 ragad, rak, ránt¹, ráz, rébzik, rekkent,
 riaszt, ró, rop, roppan, sínylik, som¹,
 spēkel, süvad, szalad¹, száll, szavaz, szed,
 szenderedik, szerez, szít, szokotál, szon-
 tyolódik, tagad, takarít, talál, tángál,
 tántorodik, tart, tartóztat, tataroz, tenyé-
 szik, tér¹, terít, térít, tetszik, torol¹, tor-
 pad, tökél, tölt, tör, ugrik, vág, választ,
 válik, vall, vált, ványol, vásik, ver¹, vész,
 vet, vetemedik, visel, von, zökken |
 ~állapít, ~állapodik → állapot | ~csillan →
 csillog | ~dézsmál → dézsma | ~döbben
 → dübög | ~dúcol → dúc² | ~durálja
 magát → nekidurálja magát | ~egyenel,
 ~egyenget → egyenlő | ~embereli magát →
 ember | ~ered → ereget | ~fájdul → fáj |
 ~félemlít → fél¹ | ~feneklik → fenék | ~fi-
 zethetetlen → fizet | ~fog → felfog | ~fogat
 fn. → fogalom | ~fűlik → fűt | ~füremít
 → förmed | ~gubahít → gabalyít | ~gyö-
 keresedik → gyökér | ~harsad → harsan |
 ~határoz → határ | ~hatódik → hat¹ | ~
 hisz valakit → meghitt | ~hökken → hőköl
 | ~huttyad → hutyorodik | ~hűt → hűl |
 ~indul → indít | ~ingat → inog | ~jelenik
 → jelen | ~juhászodik → juhászodik | ~
 kámporodik → elkámpiosorodik | ~kellék
 → kellék | ~képed, ~képzik → elképed |
 ~kergül → kerge | ~keseredik, ~keserül →
 keserű | ~kever → miskulancia | ~kono-
 kolja magát → konok | ~krepál → bekre-
 pál | ~kukul → kuka¹ | ~lakozik → lakol |
 ~lazsnakol → lazsnak | ~lebben → lebeg
 | ~lehet → meglehető | ~lép → oson |
 ~lippen → lipped | ~mondhatója → mond
 | ~mossa a fejét → mos | ~náspigál →
 naspángol | ~nyomorodik → nyomorék |
 ~oszt → oszlik | ~ömlik → önt | ~örjít
 → örül | ~pántol → pánt | ~pattant → pattan
 | ~perdít → pereg | ~pörküül → pörköl |
 ~pölytten → pötyögős | ~rándít → ránt¹
 | ~rántogat → ránt² | ~rebed, ~rebben →
 repes¹ | ~rebenkedik → rebences | ~reg-
 lik → rejt | ~reguláz → regula | ~rekken
 → rekkent | ~rémed → réműl | ~rendít,
 ~rendül → reng | ~rezzen → rezeg | ~riad
 → riaszt | ~rivakodik → ripakodik | ~rob-
 ban → robog | ~roggyan → rogyik | ~ron-
 gál, ~ront → romlik | ~rongyol → rongyos
 | ~ruház → ruha | ~sápít, ~sápul →
 sápad | ~sompolyodik → sompolyog | ~

szakít → szakad | ~szédiül → szédeleg |
 ~szeppen → szepeg | ~szível → szív² | ~
 szomorodik → szomorú | ~szorít → szoros
 | ~tácsol → letácsol | ~táltosodik → táltos
 | ~tántorít → tántorodik | ~tartózik, ~tar-
 tózkodik → tartóztat | ~tébolyít → tébo-
 lyog | ~telik → teljes | ~terjeszt → terjed
 | ~térül → térít | ~téveszt → tévelyeg |
 ~torhadt, ~torhul → torha | ~torpan →
 torpad | ~tökít → tökél | ~újhódik → új
 | ~üdvözüül → üdvözít | ~ütközik valamin
 → botránkozik | ~ütődött → ványad |
 ~üzel → üzekedik | ~vet 'sich verkrüm-
 men', ~vetemül → vetemedik | ~vet vala-
 kivel → vetélkedik | ~villamik → villám |
 ~virgad, ~virgódik → villong | ~zsákol →
 lazsnak || l. még megvetés

meg² → bezzeg, éppen, mi-
 még → sőt
 megint → ismét
 megül 'wieder' → megint
 megvetés: ön~ → ön-
 megy → menedék, menekül, menyegző, me-
 nyét, menyiba || fuccsa ~ → fuccs | hájába
 ~, hajcsiba ~ → hajcsi | öltre ~ → öl²
 megy 'Hinterraum' → mög
 Megyer hn., tn. → magyar
 megygy: ~vágó → kelempászmadár || bak~ →
 bakarasz | zelnice~ → zelnice
 megykés → mendikáns
 méh¹: ~kereg növ. → kerep¹ | ~kosár →
 kosár² || dú~ → dúvad
 méh²: török~fű → török-
 méhal → menyhal
 mekereg, mekeget, mekken → mekeg
 mekkora: akár~ → akár-
 mekkoraság tudománya → számtan
 meleg → mész
 melence: réz~ → medence
 melenget → meleg
 Melértő hn. → mile
 meleznán → mazolán
 mell → hasmánt || ~kas → kas | ~véd → véd
 mellé: ~támad → támad
 mellék: ~szó; mellette szó → melléknév
 mellől | mellett
 mellől 'übergehen': el~ → mellöz
 mélt ige → méltó
 méltalom → méltányol
 mely → mekkora || ~felé → merre | ~ időn
 → midőn || bár~ → bár-
 melyik → mely || se~ → se-
 mellyes 'Weste' → mellény
 mén¹ → mén² || vércseszínű ~ → kesely
 ména → manna
 menaszíroz → menászi
 menedék: ~hely, ~levél → men-
 menedékes 'abschüssig' → menedék
 menejtés → nyugta
 menek ige, fn. → menekül
 ménes → mén¹ || renyhe ~ → renyhe
 menetel fn.: számkí~ → számfűz
 menik, menítés → menekül

ménk → mienk
mennél előbb, mennél hamarabb → mi-
menőföld → mérföld
menta: csombor~ → csombor
mente: Atilla~, Zrínyi~ → atilla
mente 'Gang', **mentén** → megy
mentegetődzik → ment¹
mentereng → farmatring
mentes → ment², **mentsvár**
mentli → mándli
mentő → karmantyú || **eső~** → esernyő
mentreng → farmatring
ments: ~bér, ~út → mentsvár
mentség: ~hely → mentsvár || **kopasz ~** →
 kopasz
meny → menny, mennyezet
menyecske → meny
menyegző → mennyezet
menyegző(s) lakodalom → lakodalom
menyét → menny || **hölgy~** → hölgy
menyít → menyül
menny: ~dördülés, ~görgés → mennydörög |
 ~ég → levegő | ~köves → elektromos | ~
 ütőkö → mennykő
mennydörgős: kutya ~ → kutyafejét
mennyezet: gerenda~ → gerenda
mer¹ → merengye
mér → becsmérel || ~tudalom, ~tudomány →
 mértan
mera → meráz
merc → méc
merce → mérce
mércső → mérleg
mered → mereng
meredek → mered
merég → mirigy || ~zsák → álomszuszék
meréke, merenke → merengye
merengél, merenget: 'wiederholt schöpfen' →
 mereng
merész → mer²
mérettyű → mérl g
mereve → merevedik
mereszse, merevül: 'gänzlich' → merő
merfa → márfa
merice → mérce
meringya → merende
merkác → merkőce
merközés: pót~ → pót-
mérle: kaliber~ → kaliber
mérnök → földönfutó, mér || **fő~** → fő |
 vegyész~ → vegyész
merő: ~szeg → merőleges
mérő: ~tudomány → számtan || **fesz~** →
 fesztvá | **hév~, hő~** → hőmérséklet | **kali-
 ber~** → kaliber | **lég~, légsúly~, levegő~**
 → lég- || l. még **bor**
merőke → merengye
merőleg → merő
merre: akár~ → akár- | **bár~** → bár-
mersz fn. → mer²
merül → mer¹
mervélyes → mirigy

mervény → merénylet
mervigny → mirigy
mesé: ~fa → nótafa | ~, ~, **meskete** → mes-
 kete
mesény → adoma
meszer: ~gerenda → szolgafa | ~**remek** →
 remek || **fegy~** → fegy- | **mustra~** →
 mustra || l. még **strázsa**
mesuka → macsuka
mész: ~pát → pát
mészáros → mészár
meszel: be~ 'betrügen' → becsap
meszelő → mész || **kétkéz~** → félkézkalmár
messzől, messzünnen → messze
met → metél
met 'Sumpf' → mét
meta → menta
metális → bugyelláris
mete → métely
metél → meddő
métely → mét, nedv
méter: köb~ → köb- | **taxi~** → taxi
méternyi: kilogramm~ → kiló
metil, metilén → metán
metódus → epizód
mető → métely
metring → meténg
metsz → mezgerél
metszés → jóvágású || **császár~** → császár-
metszet → metél
metterfű → mátra
mevet → nevet
méz → ametiszt || ~**kerep** növ. → kerep¹ | ~
 slejtje → sejt² || **lépes ~** → lép⁴ | **nád~** →
 cukor | **vad~** → vad-
mezei: ~gazda → gazda | ~**kapitány** → ka-
 pitány | ~**sáfrány** → sáfrány | ~**sóska**
 → sóska | ~**veréb** → veréb
mezejte, mezejtel → meztelen
mézélke: macska~ → macska-
mézélő méh → méh¹
mézesmákos → mézesmázos
mézga: arab ~ → gumiarabikum
mezge, mezge → mézga
mi¹: ~atyánk → csizió, egyszeregy, isten
mi² → mi || ~ **végre** → végett | ~**voltunk**
 → mód
micse, micse, micse → micsoda
micsoda: akár~ → akár-
midre → midőn
miért → mi²
mie(só) → millye
míg: vala~ → vala-
mihács → mihelyt
mihálka → matyó
Mihály szn. → mihók
mihánt, mihány → mihelyt
Mihók szn. → mihók
mihóka → matyó
mihünt → mihelyt
mijér → millye
miként, miképpen → mi² || **akármiként, akár-
 miképpen** → akár-

Miklós szn. → mikulás
mikor → mi² || *akár*~ → akár- | *bár*~ → bár-
mikora → mekkora
mikula → makula
Milártó hn., *Mile* hn., *Milej* hn., *Milértó* hn. → mile
milimádi → milimári
millennium → centenárium
millér 'Holzstoß (als Maß)', *millér* 'Wasserlauf beim Binnenwasser', *Millér* hn. → mile
milliméter: *kőb*~ → köb-
millingós 'Art Schimpfwort' → milling
millora, *milvára* → mióra
milyen: *akár*~ → akár- | *bár*~ → bár-
milyetén → milyen
millye 'Holzstoß von gewisser Größe' → mile
minaré → minaret
mincs → mécs
mind → mentől, monnó || ~*annyi* → mindnyájan | ~*egyre* → egyre
mindegyik, *mindegyre* → mind-
minden → mind || ~*tudó* → mindenható
mindenemény → okmány
mindenes, *mindenség*, *mindeniütt* → mind
mindenestül fogva → fogva
mindéig → mindig
mindnyájan → mind-
minek → mi²
minél → mi² || ~ *előbb* → mi-
minemű: *akár*~ → akár-
miniatúra → miniatúr
minimum: *lét*~ → lét-
miniszter: *kultusz*~ → kultusz | *premier*~ → premier
minőség, *minősít*, *minősül* → minemű
mint → mind || ~*ha*, ~*hogya* → mint | ~*sem* → sem || *akár*~ → akár- | *oly*~, *úgy*~ → mintegy
menta 'Minze' → menta
minuta → perc
minyan → mindjárt
miére → mi²
mírgy: *hörög*~ → hörghurut
míringya → merende
mírinnyó → pirinyó
misál → graduál
miska → máté, mihók | *Miska* szn. → fizimiska || *tyúk*~ → mihók
Miskolc hn. → barkóca
misziri dohány → mizer
miszle → muslica
miszmasz → mismás
misszilis → bugyelláris
mutyimutyi → mutyi
mív → mű || ~*tétel* → műtét
mivár → mióra
miével → mi²
mlázsa → malágy
moaré → moher
mocog 'kichern' → moccan
Mocsa hn. → mucsai

mocsk → macsuka
mocsok → pocseké
mód: *gyógy*~ → gyógy- | *új* ~*ra* → újfent
módiál → morál
mógg → óg-móg
mogor → mogorva
mogyoró → bögyörő
mogyorós pele → pele
moh 'Moos' → moszat, zuzmó
moha → kozsmó
Mohamed szn. → mahomet
mohog → óg-móg
moiré → moher
mojt → mont
móka 'Eichhörnchen' → mókusz
mokkert → moher
Mokronc szn. → makrancos
mókusz → móka || *cica*~ → cibóka
molnárka 'Art Gebäck; Art Wanze' → molnár
molyos 'flaumig': ~ *szarvú* → molyhos
molyva 'Fischbrut' → molva
Mómus szn. → mumus
moncs → moncsol
mond → monnal, mutat | *csett*~ ~, *csöttöt*~ ~, *csütörtököt*~ ~ → csütörtök | *hoppot*~ ~ → hopp
monda: *ős*~ → ősz-
mondás: *röpke*~ ~ → szállóige
mondat: *repül*~ ~ → szállóige | *táv*~ ~ → távmongol 'Wäsche' schlegeln' → mángorol
monstra → mustra
monstre, ~*bizottság*, ~*lobogó* → monstrum
mony → mén¹, paponya || ~*a golyóbisa* → golyóbis | ~*t* *tojik* → tojik || *agár*~, *róka*~ → lóhere
monyók → mony
mór 'Moor', ~ *föld* → mór²
morcan → more
morcika → morzsalék
morcog, *morcoló* → more
morcos 'schmutzig' → murcos
mord → marcona
mord 'Lehmziegel' → mór²
mordva, *mordván* → mordvin
morfondál, *morfondi* → morfondíroz
morga → mormota
mórikál, *mórikáz* → morál
morkó, *mórkony* → murek
mormicol → mormol
mormogó, *mormoló*, *mormotér* → mormota
morog → moccan
morotvány → morotva
morózus → morfondíroz
mórta → morotva
mortifikál → sétifikál
mortyos → murcos
morzsa: *terzse*~ ~ → mar¹, töremora
morzsoló: *kő*~ ~ → vasgyúró
mosalék 'schmutzige Wäsche' → moslák
mosás: *nagy*~ ~ → nagy-
mosó: ~*konyha* → konyha | ~*szék* → szószék

mosólék → moslék
 mosolin → muszlin
 mostoha → fial || ~testvér → unoka-
 moszt → moszto
 Moszkva hn. → muszka
 moszto 'beschmutzen' → maszato
 Moszul hn. → muszlin, muszuj
 mota → motolla
 motol, motonoz, motorász → motoz¹
 motorizál → szinkron
 motoz¹⁻², motozkáz → motozskál
 motréng → matring
 motyin → nótin
 motyó → batyú
 motyó 'Päpstler' → matyó
 mozgalom → mozog
 mozgás 'Bewegung': lég~, levegő~ → lég-
 mozgás 'harzig' → mézga
 mozzgat → bizgat
 mozgóképszínház → mozi
 mozgony → mozdony
 mozgósít; Mozó: Mozov szn. → mozog
 mozog → mezergeti, mocean, motyog, mutat
 moztan, moztvány → mozdony
 mozzan → mozzanat
 mozsda → mezsgye
 mő → mely
 mőcsög → mocsok
 mőny: ustor~fa → mén²
 mőrvény → mirigy
 mraucog → hemzseg
 mráza → marázsa
 muc-muc → muci
 Mucsa hn., Mucsaj hn., Mucsi hn. → mu-
 csai
 mufely → muff
 mufti → mufti¹
 mufti¹, mufure → bumfordi
 muha → mulya
 muharc, muharca → muhar
 muja 'Maultier' → mulya
 mujvára → mióra
 Muki szn. → muki
 mukkint → mukkan
 muksi, muksó → muki
 mukucs → mokus
 mula 'Maultier' → mulya
 mulaszt → múlik
 muli → mulya
 múlik → mi-
 múlt, múlva → múlik
 mumák, mumma → mumus
 mundró → mandró
 mungária → bagaria
 mungó 'Art Stoff' → mungó²
 Mungó szn. → mungó²
 munka: ~képes → képes | ~nap → hétköz-
 nap || Nemzeti Munkapárt → mungó² ||
 fegy~ → fegy- | kény~ → kényúr | köz~
 → köz- | túl~ → túl- | utó~ → utó-
 munkalat: elő~ → elő-
 munkás: ifjú~ → ifi
 muntli → mándli

mür → mór²
 murcsák → murei
 murék → marok
 murgya, murja → murva
 murkó, murkon → murek
 murmilitir, murmutér, murrogó → mormota
 murugya → murva
 murva 'Mährer' → morva
 murványkalács → morvány
 muskát → muskotály
 muskátá → muskátli
 muskatellő → muskotály
 must → murei
 muszi → muszáj
 muszica → muslica
 muszka: ~bogár, ~csótány → ruszli¹ | ~hal
 → ruszli²
 muszka 'Taufliege' → muska
 muszkáta → muskátli
 muszla → muslica
 muszt 'Abfälle' → moszt
 muszt 'Most' → must
 musztika → mosztika
 muszuj → mósuly
 mut, müt → mutuj
 mutat → motoz¹
 mutri! → hallgat, ni
 mutter 'Mutterschraube' → muter
 mutusz, mutuz → motoz²
 muzsda → mezsgye
 muzsika: ~szer → ékszer, hangszer || macs-
 ka~ → macska
 muzsik-össz-zongódi → hangverseny
 muzsna → muzsdaly
 mü → mi²
 mű: ~tevő → müt || táviró~ → táv-
 mű 'wer?' → mely
 mű 'wir' → mi¹
 működik → mű
 műköny → mozdony
 művész: ét~ → íny
 művészet: képlő~ → képlékeny

nád: ~nyírja → nyír² | ~pálca → zabigye-
 rek || siska~ → siska⁵
 nada → nadály
 nádi: ~bika → bölömbika | ~sármány →
 sármány
 nádméz → cukor
 nádpáhol → náspángol
 nádra → mátra
 nadrág: bikfa~ → bükkfanyelvű | bugyli~ →
 bugyli | fél~ → félnótás, salavári | fic~
 → fűzfapoéta | hara~ → hara
 nadrágol: el~ → csepesz
 nagy: ~bácsi → bácsi | ~bőgő → gordon² |
 ~dedó → dedó | ~din → din | ~ehető →
 eszik | ~fejű csajkó → csaja | ~fittyre →
 fitty | ~fjú → nadragulya | ~ható →
 mindenható | ~idő → idő | ~kócsag →
 kócsag | Nagykopáncs hn. → kopáncs |
 ~lilik → lilik | ~macher → macher |
 ~méltóságú → méltó | ~pele → pele | ~

- pirók → pirók | ~ póling → póling | ~ sor → sor¹ || túl ~ → túl-
 nagyanya → nyanya
 nagysád, nagyságos → nagy
 nagyságtudomány → számtan
 nájlón → nylon
 najmódi → módi
 nálba → mályva
 nándor 'Art Pflanze': kerék ~fü → mátra
 náni → mihók
 Nanking hn. → angin
 nap: ~est, ~estig → est | ~felkelte, ~kelet, ~kelt, ~kelte → kelet² | ~lesi → naplopó | ~nyugat → nyugat | ~nyugta → leáldozik, nyugat | ~ölő → naplopó | ~ra járó fű, ~ra néző fű → napraforgó | ~sütötte → madár- | ~szentület → leáldozik | ~szökő esztendő, ~szökő hó → szökőév | ~ után forduló virág, ~ után járó kóro → napraforgó || kántor~ → kántorböjt | köz~ → köz- | szökő~ → szökőév | szün~ → szünik | vak~ → vak-
 nápisz → lápisz
 napló → nap
 napszám: gyalog~ → gyalognapton nappal → rögtön
 náspáhol; náspigál: meg~ → náspángol
 nász → nyoszolya, nyoszolyó
 nátha: spanyol~ → spanyol
 nátrafű → mátra
 natyina → nótin
 nazslagol → lazsnak
 ne² → se || ~mulass fn. → fél!, haddelhadd, lebuja | ~nyúljhozzám növ. → nebánicsvirág
 né isz. → ni
 nedv → medve, métely || tenyész~ → tenyészik
 neff → sneff
 negligál → negligésé
 négy: ~szögű → szög²
 negyed → negédes || ~fél → másfél
 négyes: francia ~ → francia
 négyyszerű → egyszerű
 négyzet → négy
 néhai → né-
 nehéz: ~ idő → idő
 nehezményez, neheztel → nehéz
 neje! → ni
 neki hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igével: → esik, fohászkodik, sajnál | ~ront → romlik | ~vet → vetemedik || hsz.: nesze neked, nesze nektek → ne¹
 nélkül: nyakló ~ → nyakló
 nem² → sem || ~mész ki! → iszkiri | ~régiben → régen
 nemes: ~ek hadnagya → hadnagy | ~társ → elvtárs | köz~ → köz-
 nemesség: közép~ → közép-
 német: ~ bor, ~has 'Durchfall' → svábbogár | ~puddli → pudli || zsidó~ → jiddis
 Németi hn. → szánt
 nemez → lemez
 némileg, némínemű → né-
 nemiség → nem¹
 Nemphi hn. → szánt
 nemű → nem¹ || egy~ → egykedvű | némi~ → né-
 nemzedék, nemzet → nemz
 nemzés: szűz~ → szűz-
 néni: nagy~ → nagy-
 nép: gazi ~ → gazember | vászon~ → vászoncseléd
 Nepomuk szn. → muki
 nérc 'Nerz' → nere
 nérc 'Netzarbeit' → necc
 nesz 'Instinkt', neszet ige, neszetel, neszhüdik, neszlet, nesződik, nesztelen, neszüdik → neszel
 név → nem¹ || ~ért való, ~helyett való, ~helytartó, ~másoló, ~váltó szó → névmás || kereszt~ → kereszt²
 nevezetes, nevező → név
 néz → né-
 nézet: tév~ → tév-
 néző: ~pont → pont || játék~ helyecske → játékszín | napra ~ fű → napraforgó
 ni → né-
 nider → míder
 nikol, nikolum → nikkell
 Nippon hn. → japán
 no → csina
 Noé szőlője → noah
 nófrál → lófrál
 noszigál, noszint, noszkol → noszogat
 noszogat → nyoszolyó
 nosztat → noszogat
 nóta: ~ra gyűjt → gyűjt || bank~ → bankjegy | keserves ~ → keserű
 nóvé → lóvé
 nő¹ → nehéz, nép
 nő² → leány, nőszírom
 nőszül, nőszik → nő²
 nőtény, nőtevény, nővetény, nővevény, nővetény → növény
 nudli → nokedli
 numera: ~t csinál; numeriroz, numeró → numerus
 nusztbőr → nyuszt
 nüná → noná
 nünü 'Rohrpfeife', nünü 'ungeschiekt' → nünüke
 nyaffan, nyafli → nyafog
 nyahog → nyihog
 nyak → nyagatt || ~aszegett, ~avágot → nyakatekert | ~át szakajtja → szakad | ~bavető → kősöntyű | ~csiga → csiga | ~csigolya → csigolya¹ | ~ék → ékes | ~on cserdít → peng | ~on szel → szel | ~ravaló → fülbegaló | ~sál → fuszekli | ~szirt → szirt || daru~ → barátfüle
 nyakint, nyakóc → nyak
 nyakszi → nyak, vak
 nyál → nyárlott || kakukk~ → kakukkfű
 nyali-fali → lesipuskás

nyalóka → nyalka
 nyámmiyila → nyimnyám
 nyáamolódik, nyámorog → nyámmog
 nyár²: ~elő → június | ~hó → július || utó~
 → utó-
 nyárlík, nyárol → nyárlott
 nyárnyí → nyár¹
 nyárs: mintha ~at nyelt volna → pecek
 nyaslat → nyület
 nyaukol → nyivákol
 nyaungat → nyávog
 nyavalya: ~kórság → rákfene || bel~ → bel-
 nyávati → nyamvadt
 nyavcsog, nyavicskol → nyávog
 nyaviga → rohoda
 nyaviköz → nyávog
 nyávog → rohoda, vernyog
 nyeffeg → nyafog
 nyegécs → nyegle
 nyeheg → nyihog
 Nyék tn. → nyék
 nyelv → nyelv
 nyél → kotnyeles || ~be süt → süt
 nyeles 'schmeichelhaft' → kotnyeles
 nyelés: csepű~ → csepűrágó
 nyelv: ~et ölt → ölt || mű~ → mű- | pereg a
 ~e → pereg
 nyelvés 'schmeichelhaft' → kotnyeles
 nyémeg-nyámog → nyámmog
 nyenyere ige → nyenyere
 nyérc → nerc
 nyerce → mérce
 nyereg: ~kápa → kápa || pricc~ → pricc
 nyeremény: fő~ → fő-
 nyerénk → nyír³
 nyergel → nyargal
 nyering → nyír³
 nyes → nyiszál
 nyest → nyuszt
 nyest 'stutzen' → nyes
 nyeszvedt → nyiszlett
 nyévaj, nyeveleg → nyavalya
 nyezger → mizger
 nyezseg → nyüzsög
 nyí → nyikorog
 nyiharász, nyihároz, nyihorog → nyihog
 nyikácsol → nyikorog
 nyikorog → nyenyere, nyög
 nyíl → nyit
 nyílat '(Boden) vermessen' → nyilallik
 nyílatkozik, nyílt → nyít
 nyímmel-nyámmal → nyámmog
 nyimnyám → hímez-hámoz
 nyipánc-nyápic → nyápic
 nyirángos → nyír³
 nyíratkozik → nyír¹
 nyíraz → nyír⁴
 nyíres 'Birkenwald' → nyír²
 nyíres 'sumpfig' → nyír³
 nyíret → nyír¹
 nyíring, nyíringes, nyirkad → nyír³
 nyirkút: be~; nyirkozik, nyirkul → nyirkos
 nyíró → nyír¹

nyislat → nyület
 nyiszáról, nyiszból, nyiszgol, nyiszitel → nyiszál
 nyiszle-nyoszli, nyiszog → nyiszlett
 nyiszorog → nyiszál
 nyít (szeg) → nitt
 nyítványos → nyit
 nyivad → nyuvad
 nyivákol → vernyog
 nyivór → mióra
 nyizge, nyizger → mizger
 nyom → gyömöszöl, tom¹ || tév~ → tév-
 nyomás: lég~ → lég-
 nyomat: hang~ → hangsúly
 nyomban, nyomda → nyom
 nyomdók → nyom || tév~ → tév-
 nyomó: törköly~ → törköly
 nyomorúság → nyomorék
 nyomos ige, nyomós, nyomot ige → nyom
 nyomtató: könyv~ sajtó → sajtó
 nyomtatvány: ősz~ → ősz-
 nyomul, nyomvaszt → nyom
 nyőfög → nyafog
 nyög → nyegle, nyikorog, nyöszörög
 nyöl → nyú¹
 nyöszörög → nyiszlett, nyüzsög
 nyötelen → kubure
 nyötövény, nyövötény → növény
 nyug: ~ágy, ~díj, ~ellátás, ~hely, ~szék →
 nyugszik | ~levél → nyugta
 nyugalmazott → nyugalom
 nyugat: Nyugat-India hn. → indián
 nyugat 'beruhigen' → nyugszik
 nyugli → nokedli
 nyugodt → nyugszik
 nyugotvány → nyugta
 nyugszik → nyoszolya
 nyugt → nyugat
 nyugta 'Ruhe' → nyugszik
 nyugtató: ~írás, ~levél → nyugta
 nyugton → nyugszik
 nyújt → nyugszik, nyúz
 nyukli → nokedli
 nyúl, ~vessző → nyúlgát || ~ajak → nyúlszáj
 nyúlánk → nyújt
 nyulica → galambica, tányérics
 nyúlik → nyúl, nyúlgát
 nyúlvány → nyújt
 nyuszalag → iszalag
 nyuszt → noszogat
 nyuszka → nyúz
 nyúszka → nyuszi
 nyuszt → coboly, nyest
 nyúz → nyiszál || rókát ~ → rókázik
 nyúzár, nyuzga, nyúzik → nyúz
 nyúzós: béka~ → gyíkleső
 nyú¹ → nyes
 nyúglódik → nyüg
 nyünnyü → nünüke
 nyúr → nyír¹
 nyüret → nyirbál¹
 nyüszköl, nyüszkötöl → nyüstöl
 nyüszöl → nyiszál
 nyüzge → mizger

ó¹ → avat, ősz¹ || Óbecse hn. → besenyő |
 ~széna → avar¹ | ~szer, ~szerszámáros,
 ~szerszámos → őszeres
óbé → óbégat
obligát → fakultatív
obranyica → abronica
ochra → okker
Ócsa szn., hn. → acsa
ócsárkodik → ócsárol
ócsárol → ócska, ocsmány
ocsk → ostábla
ócska: ~szer → őszeres
ócsmál → ócsárol
ocsmány → ócska
ocs márol → ócsárol, ocsmány
ocsonda, ocsonda → ocsmány
ocsó → ocsú
ocsu 'billig' → olesó
oda hsz. ik.-ként, az utalójel után álló igé-
 vel: → pörköl, roppan, sajnál, som¹ |
 ~szerkezik → szerkezet || hsz.: ~haza →
 haza²
óda → komédia
oda basa → basa, harámbasa
ódall, ódarol → oldalog
odáz → oda
ódonász → ódon
odor¹ → odor²
odvas → odú
oferál → lófrál
ofinca → hofnica
ófrál, ofrikál → lófrál
óh → ojjé
óha → ohó
ohar → avar¹
ojlik: el~ → olt²
ok: ~ot vet, ~ul vet → okvetlen
okácsol → okádik
okádik → un, utál
okázik → okádik
okcs → ostábla
okik, okít → ok
okker: ~szinú vargánya → vargánya
okomál → okumlál
okona → akna
okoskodás: tév~ → tév-
okrajöld → okker
okránd → ökrendezik
okrándoz(ik) → okádik, ökrendezik
okránkodik → iklat, ökrendezik
oktalandi → oktondi
oktat → ok
oktatás: köz~ → köz- | szak~ → szak-
oktatmány → okmány
okti, októ → oktondi
okul → ok
okulál → okumlál
ókum → alkalom
okvetetlen → okvetlen
ól: sertélyes~, sertés~ → sertés
olaj: ~ág → könyvmoly
olasz: ~bab → bab | ~fal → spanyolfal | ~
 játék → biliárd | ~rántotta → tükörtojás

olaszka → kardigán
olcsó → ócska
old → oldal, olvas
olda → old
oldal → dal- || ~ba savanyít → savanyú |
 ~küszöb → küszöb || bal ~ról 'ungesetz-
 lich' → balkörmű
ólik: el~ → olt²
olimpiai játékok → olimpiász
ólom: ~glét → gelét
olt¹: sípra ~ → sip
olt² → olt¹
oltalom: lég~ → lég-, légó
oltán fogva → óta
oltás: véd~ → véd-
oltó 'Milch' labender Stoff' → olt²
oltó 'Pflöpfer': gyümölcs~ boldogasszony →
 gyertyaszentelő
oltól: mi~ → óta
oltvány → olt¹
olvad → ólom, olvas
olvasó → rózsafűzér
olvaszt → old
oly: ~mint, ~mintegy → mintegy
olyatén → oly
Ombod hn. → omboly
omboly 'Grube' → zsemboly
ombolyog → imbolyog
Ombót: Wmboth hn. → omboly
ombrella → umbrella
omlik → bont, hamu, ondó
omlít → homlít
omló, omlu: 'Hirsekleie' → ondó
omos; Omosér: Homuser hn.; Omosóér: Hu-
musouer hn., Umusouer hn.; Omsókút:
Omsou kwath hn. → omlik
ón → cin
Ónán szn., onaníroz → onánia
onnan → együtt
ónos jász → jász²
ontozik → omlik
ópium → áfium
opleány → eplény
opmester → hopmester
or → orv || ~hideg, ~marha → orgazda
óra: bóna~ → bóna | stopper~ → stopper
orálkodik → ólálkodik
orca → arc || vendég~ → vendégoldal
ordikál, ordíkol → ordít
ordinancia → ordonánc
ordít → ordas
ordító szin → hacacaré, harsan
organizmus: mikro~ → mikro-
orginál → ordít, virginál
organál 'weinen' → virginál
Ormánd szn., hn.; Ormándi: Urmandi szn.;
ormángallér, Ormánhida hn., Ormánköz
hn., Ormányság hn. → orom
orny → ormány¹
oromlú → málinkó
orosz: ~hal → ruszli²
oroszlán: ~száj növ. → nyúlszáj || fene ~ →
 fenevad

orotás → irt
 orozó *gyilkosság* → orgyilkos
 orr → arc, orriás, var || *~ával guggoló* → guggol || *fenn hordja az ~át* → büszke, hetyke, panasz
 orront → orr
 orsó: *gyalog~* → gyalog-
 ország: *kül~* → kül- | *Mazur~ hn.* → mazurka | *Szittya~ hn.* → szittya
 országlás: *köz~* → köztársaság
 ortvány → irt
 orv → örv²
 orvos: *~doktor* → doktor || *al~* → al- | *szak~* → szak-
 orvosi *pióca* → pióca
 ostella → ostoba
 ostoba → otromba
 ostombok → ostoba
 ostor: *~ménfa* → mén²
 Oszlár hn. → jász¹
 oszlik → aszó, kosz
 oszlop → culák || *lég~, levegő~* → lég-
 oszmanli → oszmán
 oszré → eszterháj
 oszró → ösztörű
 oszt: *sem nem ~ . . .* → szoroz
 osztalék → oszlik
 osztalom → tört
 osztály: *~érdek, ~helyzet, ~különbség, ~uralom* → osztályharc
 osztás: *fűvön~* → fű²
 osztorú → ösztörű
 osztováta → esztováta
 osztozik → oszlik
 Osztria hn. → osztrák
 osztró → ösztörű
 osztronga → esztronga
 osztják 'österreichisch' → osztrák
 óta: *~fogva* → fogva
 ott → ottogyol
 ótt → avik¹
 otthonka → vizitke
 ottó → oktondi
 ottoqyan: *ugyan~* → ugyan-
 óv → avar¹, ól, ólalkodik
 óva, óvást, óvat, ovatos → óvatos
 óvé → óbégat
 ovit → avul
 óvoda → óv.
 Oszanna: *Osanna* szn. → uzsonna
 ő: *~kegyelme* → őkelme | *~vele* → vele
 ő 'Gürtel' → öv
 őb → őböl
 őből 'Blatternarbe', őboly → omboly
 őbü → őből
 őcsöl → ecsel
 őg → üveg
 őg-móg → őg-móg
 őgyel → őgyeleg
 őgyes → vegyít
 őgyít → elegyít, vegyít
 őhő → ühüm

őj → hej
 őklel → öklik, ökredezik
 őklelddik 'sich erbrechen' → ökredezik
 őkleldfa → lánca
 őklendez 'stoßen' → öklel
 őklendez(ik) 'strömen' → öklik
 őklendezik 'sich erbrechen' → ökredezik
 öklik → öklel, ökredezik
 őklődik → öklel
 őklönd → ökredezik
 őkőj → ököl
 őkör: *~bika* → bölömbika | *~farkkóró* → szarkaláb
 Őkörítő: *Ukuritow hn.* → iszik
 ökredezik → öklel, öklik
 Őkröndi szn. → pökhendi
 ől² → őből || *kubikus ~* → kubik
 ől 'mahlen' → őrol
 őlefe → alafa
 őles → ől²
 őlő: *nap~* → naplopó
 őltöbéli ember → emberöltő
 őltöny → ölt
 őltözet: *szalon~* → szalon-
 őltöző: *láb~* → lábbeli
 őlv → örv²
 őmböly, Őmböly hn. → omboly
 őmleng, őmleszt → önt
 őmlik → öblít
 őn¹ → önik, őszinte || *~kéjén(t), ~kényükön* → önként
 őnnön → őn¹ || *~gyilkosság* → ön-
 őnött → önik
 őnöz → őn²
 őnség → ínség
 őnt → ősvény, össze, özön
 őnző → őn¹
 őr¹: *~őnálló* → útonálló | *~ház, ~les* → őrszem || *mező~* → mező-
 őr 'Art Faden' → őr¹
 őrdög: *~adta!* → ebadta | *~bibliája* → bibliá | *~bocskor, ~bordafü, ~boronája, ~hinta, ~kerék, ~lova, ~malom* → őrdög-szekér | *~motolla* → motolla | *~rokolya* → őrdög-szekér, rokolya | *~teremtette!* → teringette || *nagy ~ jár a lábán* → őrdög-szekér || *gyalog~* → gyalog-
 őrdögös → őrdög
 őre → őr¹
 őreg: *~csont* → csont | *~szatyor* → szatyor
 őrem, őren, őrény → őrvény
 őrgye, őrje → őr¹
 őrjít 'übertreiben' → őrül
 őrmény² → őrmény¹
 őrökkévaló → alávaló
 őrol → őrdög
 őrom: *~lány* → leány | *~e telik* → teljes
 őrong → őrül
 Őrös szn. → őrül
 Őrs szn., hn., Őrség hn. → őrs
 őrü 'Hundealsband' → örv²
 őrü 'Hammel' → ürü || *vezér~* → vezércikk
 őrv² → őr¹, örv¹

örvény → ördög || *lég*~ → lég-
ős → esperes, ősz¹ || ~*fi* → atyafi, esperes
ősiség → ősz
Őskü hn., **őstörténet** → ősz-
őszibarack → barack
őszike → ősz¹

össze *hsz.* ik.-ként, az utalójel után álló igével: → fér, folyik, fürmöl, kap, kapar, kever, köt, nő¹, ránt¹, roppan, röffen, rucan, szed, tart, tép, tér², tűz¹, vet, vitat, zördül | ~*csap valamit* → rittyen | ~*eszkából* → eszkába | ~*fűlik* → fűt | ~*kalácsolódik*, ~*kalátýolódik*, ~*kalocsál*, ~*kalócsolódik* → kalács² | ~*koccan* → kocog | ~*kotyvarintýol* → kotyvaszt | ~*lót* → lótfut | ~*nyalábkodik* → nyaláb | ~*ragaszt* → ragad | ~*roncol* → roncos | ~*sovállik* → sováll | ~*svállik* → suvad | ~*szorul* → szoros | ~*üt valamit* → rittyen | ~*vész* → vész | ~*zúdul* → zúg

összeg, **összes**, **összút** → össze
ősztoke → őszton, ősztorú
ősztokél → ősztoke
őszton → ősztoke || ~*fizetés*, ~*pénz* → ősztondíj

ősztvér 'Maultier' → őszvér
őszvény → ősvény
öt 'gießen' → önt
ötény → május
Ötény: vten hn. → önt
ötölom → otkolon
ötlés 'Ausschlag', *ötlet* → ötlik
ötlik → öklele
ötöd: ~*hang* → öt | ~*hó* → május
ötöl-hetel → ötöl-hatol
öttevény → hetevény, önt, ötvös
Öttevény: vteuin hn. → önt
ötvény 'Damm; Statue' → önt, ötvös
ötvény, *ötvözet* → ötvös
öv → heveder
öv → örv²
övé mn. → avul
özönlik → özön

pác 'Werg' → fágy
paca 'Art Nudeln; Kuttelfleck' → pascal
paca 'Ferkel' → poca
pacánkó, *pacányi* → piciny
pacef, *pacek*: 'Gesicht' → pacák
paci 'winzig' → piciny
packa → paca
packana, *packóna*, *packora* → paszkonca
pácma → pászma
pacni → paca
pacszósz → pátyosz
pacúr → paszuly
pacsangol → pacsmagol
pacsat → pipacs
pacsan → pasci
pacsik, *pacsít* → patics
pacsirtagomba → csiperke
pacskol → paskol
pacskondál → pocskondiáz

pacslí → pacsni
pacsok → pipacs
pad: *karos* ~ → karszék | *szégyen*~ → szégyen-
padlan → padmaly
padloesel → padlizsán
padura → parola
pagát: ~ *ultimó* → ultimó
pagát 'Bindfaden' → spagát
pagicsa → pakocsa
pagnét → pangánét
pagony → pogonya
Páh hn., *Páhok hn.* → páhol
pához → pálya
páhol → buffant, náspángol
páj, *pája*: 'Art Tuch' → pálya
Pajátásfeje hn. → pajta
pájika → pántlika
pajk 'Knecht' → pajkos
pajka → páka
pajoc, *pajód*, *pajót* → pajor
Pajorország hn. → bajor¹
pájsli → pejsli
pajta → pajtás
pajtás → pajkos
pajzas: *félkéz*~ → félkézkalmár
pák → páka
pákász: *lesi*~ → lesipuskás
pakció → passzió
pakcsa → pakocsa
pakeléncs → paklincs
pakétum → pakéta
pakilincs → paklincs
pakk: ~*(ló)* → pakol
pakla → páka
paklan → paplan
pakliz → csakliz
pakluc → pokróc
páklya → páka
pakontekli → papondekli
pákosztos → pákász
Pákoszl hn. → pákosztos
pákránc → páfrány
paksamétáz 'Faxen machen; schwatzen' → paksaméta¹
páksió → passzió
páksom → páskum
paksus → passzus
Pál szn. → pálfordulás, pálos, pityipalkó ||
pálremete → pálos || *szélpál* → húbelebalás, széltoló
pala 'Holzstück am Fischernetz' → para²
pála → pálla
palack: *termosz*~ → termosz
palacsféreg → palacka
Palad hn., *Palah hn.* → pala
palaj, *paláj*: 'Lichtung' → pláj
palakten → platni
palangol, *palangozik* → pillant
palanka → palánk
palankál → pillant
palánt 'Planke' → palánk
palást → köpönyegforgató || ~*akasztó* → kősonyú

paláz, palázolkodik → parázna
 palázolás → balázsol
 pálcá: ~t tör → ítéll || nád~ → zabigyerek
 palé, pálé: 'Moorland' → palaj
 palé 'Art Pflanze' → póljaj
 palét → spaletta
 paléta 'Zettel' → biléta
 Pali szn. → pali
 palicsány → padlízsan
 palicsna → palozsna
 pálíka 'Band' → pántlika
 pátíka 'Kolben' → páka
 pálínka: boróka~ → boróka | gabona~ →
 gabona | kömény~ → kömény | macska~
 → macska- | törköly~ → törköly
 palínkózik → pillant
 páliszád → palizáta
 palizsma → palozsna
 palka → páka
 palkó 'Furz' → geci
 palkó 'Kerl' → pali
 pall → pala, palázol, pallos, para²
 palla, pálla → pálha
 Palla hn. → pala
 pallajás → pláj
 pallan → padmaly
 pallang → palánk
 pallas → palozsna
 palléroz 'parieren' → paríroz³
 pallétábla → spaletta
 palló → pall || szád~ → szád
 pálma: ~vasárnap → virágvasárnap || tű~
 → rafia
 paló, páló → pólya
 pálodíki: meg~ → pállik
 palogár → polgár
 palotás 'Art Tanz; Hofmann' → palota
 palozsna → palaj, palázsol
 paluc → paduc
 palulás → padlás
 paluszt → paduc
 paluzs → palozsna
 pálya: ~fő, ~ház → pályaudvar
 pályázat → pálya
 pályha 'Schwimmer am Angel' → pálha
 pályka → páka
 pályya (Tuchname) → pálya
 pamacsol → pancsol
 pamag, pamok → pamut
 pampog → pampula
 pámpolódik → pántolódik
 pampuka → pitypang
 pamusa: málé~ → panusa
 panaplé → paraplé
 panaszt: zok~ → zokszó
 pandaj, pandal → padmaly
 pándor → pandúr
 pandur, pandur andandóri → meskete
 pandzurka → pindurka
 pánfilius → filkó
 pangallétos → panganét
 pangyal → padmaly
 pánikus → páni

pank → pók
 pánkó → fánk
 pánkol: fel~ → pántolódik
 panna: szél~ → szeleburdi
 Pannónia hn. → pannon, panofix
 panóka → katuska, panyóka | Panóka szn.
 → panyóka
 panohur → panofix
 pantalon → pantalló
 pantel → pántlika
 pantikálódik → pántolódik
 pántofali → pántofely
 pántol 'prügeln' → pánt
 pántol 'mit einem Band versehen' → pánto-
 lódik
 panus, Panussa hn. → panusa
 panya, pányakötél → pányva
 panyári → parányi
 panyó → ponyva
 panyva → pelyva
 paod → pajor
 pap → paponya || ~erszény, ~kóró, ~krump-
 lí, ~maca, ~pöre, ~saláta → papmacska |
 ~erszényfű, ~kalap, ~sapka, ~töki: növ.
 → paponya || fő~ → fő- | tarka~ → tarka
 papa → pápaszem || nagy~ → nagy-
 papa, pápá: 'Speise' → papi
 pápa: ellen~ → ellen-
 papi → buba
 pápács → pipacs
 papír: indigó~ → indigó | smirgli~ → smirgli
 papiros → papírmásé || indigó~ → indigó
 papmony → paponya
 paposztos → pákosztos
 paprác, páprád, Paprád hn., Paprág-völgy
 hn., pápránc, pápráng, paprányfű → páf-
 rány
 papring → popri
 papszem → pápaszem
 papucs: boldogasszony ~a → csabaire, isten-
 nyila
 papucs 'Klatschrose' → pipacs
 papulya → pampula
 pár 'dämpfen' → párol
 pár 'Germ' → pára
 pár 'Porree' → párhagyma
 para² → parányi
 paráber → baráber
 paradi, paradicska → paradicsom²
 paradika → praktika
 paradol: meg~; párájól: meg~ → paráhol
 paranda → pranda
 parandus → pozsár
 paránkó → pirinyó
 parányi → purdó
 paranyó → porhanyó
 paraszt: ~ók rokkája → rokka | Parasztszé-
 kely hn. → paraszt | ~társ → elvtárs
 parazit, parazitus → parazita
 parázna → beléndes
 parázsol → palázol
 párdue: ~kaméleon → kaméleon
 paréj: macska~ → macska-

parentál → elparentál
parenycia → pára
pargál, párgál → perkál
pargamina → pergamen
pargyóka → pergyóka
paripa → faris || *hollófekete* ~ → kesely
parisnya → palozsna
parizli, parizol → parazoly
parizs, parizsna → palozsna
párizsi kolbász → parizer
parka → páka
parkály → perkál
parkét → barhent
párlat → párol
párlík → pállík
párna: ~ciha → ciha || *kapric* ~ → kapric
párna 'Palme' → páлма
parodíroz → parodizál
parok 'Perücke' → paróka
parok 'Pfarrhaus' → parókia
párolkli → paraplé
parol → pall
párolog → pára
párna → parázs
parszus → passzus
part → mart || ~mal, ~mál → mál
part 'Park' → park
párt: ~ját tartja → tart
parti: koktél ~ → koktél
partmal, partmál → padmaly
paru → parola
parvata → perváta
pás → passzol¹
pasa → basa
pasasér: ~fuvar, ~hajó, ~vonat → pasas
pásinka → pási
pasú → patics
paska → pászka
paskol → poshad
paslant → pislog
pasovány → posvány
passió 'Passion' → passzió
pást, pásta → pázsit
pasterna → paszternák
pástét → pástétom
pász → passzol²
paszatol → maszatol
paszazé → pasas
paszitol: el ~ → paszatol
pászma: fél ~ → félnotás
paszmoz → pizmog
pásznát → pászta
pászol 'beizen' → pácol
pászos → passzol²
passz 'Reisepaß' → passzus
pásszázsr → pasas
passzint → passzol²
passzió 'Passionsmusik' → passió
pászta → pászma
pasztinák → paszternák
pásztol: ~táska → péra || *gyalog* ~ → gyalog-
 log- | *mező* ~ → mező-
pasztorma, pasztrama → pasztormány

patacs → pipacs
patália → csetepaté, patél
patics → patél
patics 'Hautausschlag' → patécs
patics 'Klatschrose' → pipacs
patin → patent
patiz → batiszt
patkanca → paszkonca
patkó: ~cím → baltacím
patlan → paplan
patlezsál → padlizsán
patmaj → padmaly
patni → platni
pátrác → páfrány
Pátró hn. → patrullíroz
patrontás → patron, táska
patrony 'Patrouille' → patrullíroz
pattan → pát
pattanás → patécs
pattanó → roppan
patincs → patécs
patogzik → pattan
patus → paduc
patvar → pitvar
patvaria, patvarista → patvar
páty → fágy
pátyaszósz → pátyosz
patykol → paskol
patyóka → patyókál
pátyol → bugyolál, patyókál
patyolál, pátyosz → patyókál
pátyoszósz → pátyosz
pattyog → battyog
páva: indiai ~ → pulyka
Pazari szn., Pazarnyír hn. → pazarol
pazderina, pazérgya → pozdorja
páznát → pászta
pazol: el ~; *pászér* → pazarol
pázsit: porcogó ~ → porcsin
péca → pécez
peccen 'anwachsen', *peccen* 'hüpfen', *peccen*
 'knirschen' → pöcköl
pece → pöce
peceget → pöcköl
pecek → pócik, pócik
pecemnyi → piciny
peceolaj → pöce
pecér 'Andorn' → peszérce
pecér 'Gerät zum Fischfang' → pecázik
pecéta → paszita
pecéz → pecázik
peckás → pest
peckes → pecek
pecula → picula
pecus → pizsi
pecsenye: lesi ~ → lesipuskás | *szúz* ~ →
 szúz-
pecserke → csiperke
pecset, pecsét, pecsít: 'Hautausschlag' → pa-
 técs
pecsmegel → pacsmagol
Pecsovics szn. → pecsovics
pedrett: körmön ~ → körmönfont

- pedri* → pödör
pefekötő → kefe
peg → pegyvet
peg 'hinwieder', pegy' → pedig
pegyez → pedz
pegymet → pegyvet
pegyvet: ~fark → fark
peheteg → pemete
pej → pegyvet || *arany~*, *barna~*, *vas~* → vasderes
péj → pehely
pejg, pejtt, pejt → pedig
Pek szn. → köp
pekét → pakéta
pekh, pekhezik → pikkell
pekmez → peszmege²
pekoraré → pakulár
pekura → pakura
példa: ~t statuál → statuál
példány → példa
pele 'Blech' → pléh
peledönce → penitencia
peleh → pehely
pelel → pall
pelenge, pelengye → pongyola
pelés → prés
Peleske hn. → pilis
pelikán → publikán
pell → per¹
pely 'Bilch' → pele
pely 'Flaumfeder', pelye, pelyh → pehely
pelyhite → meskete
pelypeg, pelypül → pelyp
pelyva: láng~ → láng-
pemecs → pamacsol, pemete
pemecse, pemecsél → pamacsol
pemete: aszag~ → aszag
pemétrongy → pemete
pempetyel, pempöl, pempőlék, pempösz → pempő
penc → pilincke
penca → pénz
pencel 'Art Mantel' → páncél
pencel 'Pinsel' → pemzli
pendely: ~háló → kámsza
pender → penderedik
penderedik → bögyőrő
pendereges, penderke → penderedik
penecér → penicilus
penét → pedig
penető → pemete
penez → pénz
peng: cseng~teng, cseng~ → cseng-bong
pengli → pilinga
penyele → pongyola
penig → pedig
penna, pennacilus → penicilus
péntek: Péntekhely hn. → szerda
péntyög → pótyög
penus → panusa
penved(bélés) → pegyvet
péznz: ~folyamat → árfolyam | *~t szór* → szór || *ártány~* → kernyácsa | *dánguba~* → dáguba | *derék~* → derék | *dij~*, *ösz-tön~*, *segéd~* → ösztöndíj | *fa~* → fabatka | *hal~e* → pikkely | *hamis~* → zug- | *inni való~, ital~* → borraló | *patkó~* → patkó | *pengő~* → pengő | *porta~* → porta | *tőke~* → tőke
pénzel 'Pinsel', penzely, penzer → pemzli
pénzes pér → pér
penzió → panzió
pénztár: takaréknz → takarékos
penyász → pénz
penye → pelyp
penyvet → pegyvet
pép 'Klatschrose' → pipacs
pép 'Pips' → píp¹
pepe 'Brei' → pép
pepe 'Speise' → papi
pepecs 'Hautausschlag' → patécs
pepecs 'Faxen', pepecsmekelődik, pepegy → pepecsel
pépó → fejal
pepusa → papusa
per¹ → böllönködik || *ár~* → árverés | *viszont~* → viszont-
per²: ~zsupp elvisz → zsuppól
perc 'Griebe' → póre
perceget → percen
percen → pöcköl
pere → pipitér
perec¹: maszna~ → mazna
pereg → permetezik, sertepertél
perel: ár~ → árverés
perenge → pellengér
perenye → perje
perepács, perepáty → parapács
pereplé, pereplő → paraplé
perezol → parazoly
perezúr → plezúr
pergamál → purgámál
pergament 'Art Birne' → pergamen
pergát → perkál
perge 'Rispengras' → perje
perge 'Speckmade; sich aufkrümmend', perget → pereg
pergolát → porgolát
perje: ló~ → ló-
perje 'Glut' → pernye
perjúka → pergyóka
perked, perkelék → pörkööl
perkli → pertli
perlekedik, perlődik → per¹
perme, permed, permeg, permél, pemete → permetezik
permetél → lóbál
permetezik → pereg
permézik → permetezik
pernye → pergyóka
pernye növ. → perje
pernyedezik, pernyékel → permetezik
pernyuka → pergyóka
perosztó → porozló
perpencs → perpenca
persely: tömlőc~ → tömlőc

Persül szn. → persely
pérteg → pemete
pertyög → pötyög
pertyú → pergyó
pertyuska → pergyóka
peruvián → purpián
perving → bervéng
perzsel → perec¹, pergyó, pergyóka, pernye
perzsely 'latentes Feuer' → perzsel
perzsely 'Sparbüchse' → persely
pés → pénz
peshed → seped
pessedez → pisil
pest: *martin*~ → martinkemence
péstölődik → peszterkél
pesze → szepe
peszés → pöszög
peszetel → paszatol
peszmelődik → pizmog
peszmet 'Müll' → pizmog, poszmat
peszmet, *peszmete*: 'Zwieback' → peszmez¹
peszmete 'zwerghaft', *peszmeteg*, *peszmetel* → pizmog
peszre → pesztra
pesztej → fecstej
peszterce 'Art Pflanze' → peszérce
peszterke → peszterkedik
peszterna, *peszternác* → paszternák
pesztra 'weißfleckig' → pizsra
pet, *pét*, *Pete* szn. → pete
pete → pata²
patécs 'Hautausschlag' → patécs
patécs 'Siegel' → pecsét
Petényi-márna → semling
Péter szn., ~ *szege* → pete || *péterfű* → matyó
 | *péterhalacska* → pér
petérke → pete
petics 'Hautausschlag', *Petics* szn. → patécs
petics 'Rinderbiestfliege' → pöcsik
petike → máté || ~ *hal* → pér
Pető szn. → pete, üsző
petra, *petre* → petróleum
petrecgomba → peszterce
petres → petrezselyem
petrezselyem: *ló*~ → ló-
petrik → petróleum
petris → petrezselyem
petró, *petrolaj* → petróleum
petvet → pegyvet
pety → pedig
petyeg → pottyán
petyereg → pötyög
petyhed → petyhüdt
petyhüdt → pachuha
petymeg 'Marmelade' → peszmez²
petymet (mál) → pegyvet
petty → pegyvet, pettyeget¹
*pettyeget*¹; *pettyent*: *el*~, *ki*~ → pötyög
petyved → petyhüdt
petyveg → pegyvet
pévalyó → fejal
pévécé → tébécé
pezderget, *pezderi* → peszterkedik

pezderje → pozdorja
pezderjézdik → peszterkedik, pozdorja
pezderkél, *pezdézik* → peszterkedik
pézma → pézsma
pezsereg → bizsereg, pezseg
pezsmeg → pezseg
pfiffig → fifikus
pi 'Spatzeck' → bige
pi <Wort zum Tiertreiben> → pipi, pite¹
pi isz. → pranda
pi 'Flaumfeder' → pehely
piac: *gyalog*~ → gyalog-
pianó: ~ *forte* → pianínó
pice → pecázik
pecek → pecek
picérke → csiperke
picéz(ik) → pecázik
pickázott, *picke*, *picók* → pecek
picuri → piciny
picus → piszi
picsát → pocsót
picsipacsi → pacsi
picsirtigomba → csiperke
picskándoz → fickándozik
picsóka → csicsóka, pityóka
picsök → priesök
pige → bige
*pih*²: ~ *leh*; *pihákol*, *pihátás*, *pihécsel* → pi-
 heg
piheg: *iheg*~ → irul-pirul
pihel 'pietschen' → piál
pihel 'ruhen; keuchen' → pihen
pihenő: *egy*~*ben* → huja
pihóce, *pihörnye* → pehely
pika 'Rotz' → pika
pike → pite²
pikét 'Aufseher; Art Kartenspiel', *pikét* 'Art
 Baumwollgewebe' → piké
pikhangyi → pökhendi
pikel → pitli
pikós 'berauscht' → pikó¹
pila 'Weibling': *kati*~ → katuska | *satra*~
 → satrafa
pilák → pila
pilata → palota
pila, *pili*: 'Flaumfeder' → pehely
pili 'Bilch': ~ *mókus* → pele
pili 'Blech': ~ *kalán* → pléh
pilicka 'Maisbrei' → puliszka
pilicka 'Spatzeck' → pilincke
piling → biling
pilingér → pellengér
pilinke → pille
pilinkél, *pilinkézik* → pilincke, pille
pilis, *piliszeny*, *pilisznyó*, *piliz* → penész
pillámlik, *pillamodik* → pillant, pitymallik
pillancs: *kis*~ → ispiláng
pillangós → pilla
pillant → pilincke
pillant fn. → pillanat
pillántó, *pillantýú* → pilla
pillány → pillangó
pille → lebbencs

pille 'Ranft' → pilis
pillig → pillant
pillengő → pillangó
pillen(ik), pillént → pillant
pillentő → billeg
pillés 'Ranft' → pilis
pillés 'häutig <Flüßigkeit>' → pille
pilleszt → pilled
pillók → pillangó
pillra 'auf einen Moment' → pillanat
pimók → pimasz
pimpalló, pimpampa, pimpang → pitypang
pimpina → pimpónya
pincér → pince
pincke → pilineke
pinólos → penicilus
pindiri, pindri, pindulicka → pindurka
pinég → peng
pingő → pengő
piniz → pénz
pinka 'Spund' → pilka
pinkli → pintli²
pinol 'Art Kleid' → pinyol
pinpam → pitypang
pinszka → pilineke
pintő → pendely
pinty: *kanári*~ → kanári
pintyőke → pinty
pinzelke → penzli
pipa → pitypang || ~*céh* → kupaktanács ||
vászon~ → vászoncseléd
pipárka → paprika
pipás: *koca*~ → kocavadász
pipe 'Fladen' → pite²
pipellős 'stolz' → pipelle
piperkőc → pipere
pipiskál → pizskál
pipompápom → pimpimparé
pipő → cipő
pippan → tippan²
pippónya → pimpónya
pipsi → hapsi
pire 'Brei' → püré
pire 'winzig' → pirinyó
pirga 'gerösteter Maiskolben' → pörköl
pirga 'trockene Bohnenhülse', *pirgaliszt*,
pirgamálé → purga
pirgál → pörköl
pirha, pirhad, pirhanyagos, pirhanyós, pirhó,
pirholagos, pirhonyodik → pirit
piri 'Weingeist' → spiritusz
piri 'Bilch': ~ *mókus* → pele
pirinc → pirinyó
pirinces → piciny
pirindike → pindurka, pirinyó
pirinke → pille
pirinyó → permetezik
pirisznyedik → penész
pirittyel → pirit
pirkál → pörköl
pirkallik, pirkonyodik, pirkul → pirkad
pirnyad, pirnyogos, pirnyolagos → pirit
pirong: ~ *szó*; *pirony* → pirongat

piros: ~ *pipacs* → pipacs || *hupi*~ → hupi-
 kék
pirpirica → perpence
pirra → pillanat
pirsű → persely
pirucs → bricska
pirvata → perváta
pis → pizseget
Piski hn. → püspök
pisladoz, pislál, pislancs, pislát → pislog
piste → pilis
pisli → pislog
pislicár → pizlicsár
pislit, pisló → pislog
pista → matyó, pali
piszátol → paszátol
pisze 'lispelnd' → pöszög
piszer → pecér
piszi 'Hündchen' → pisze
pizskál → bizgat, maszátol, pisze, pizske ||
szurka~ → irkafirkál
pizskatolódik → pizskál
pizske 'Art Fisch', *pizske* 'Nasenflügel' →
 pisze
pizskint, pizskitol → pizskál
pizskit: *be*~ → begazol
pizskóc 'Fink' → piskole
pizskutál → pizskál
pizsle 'Lippe', *pizsle* 'Art Fisch' → pisze
pizszeny → pisen
pizslye → pisze
pizsma 'frech' → pimasz
pizsma, pizsmákol → pizsmog
pizsmál → pizsmog, pizsok
pizsmat → pizsmog, poszmat
pizsmatol, pizsmitel → pizsmog
pizsmog → bizgat, buszma, maszátol, pimasz
pizsmókol, pizsmolódik, pizsmos → pizsmog
pizsmota → buszma, pizsmog
pizsmotol, pizsmutál → pizsmog
pizsok → maszátol, paszátol
piszög → prüszköl
piszpadol → pizsmog
pizspáng → puzspáng
pisszent 'niesen' → prüszköl
pisztergál → peszterkél
pisztráng 'weißfleckig' → pizsra
pisztrícgomba → peszterce
pitál → ispotály
pitel → pitle
pitihangos, pitis → pityókos
pitizskáló → pizskál
pitlik 'Beutelsieb' → pitle
pitlik 'Wassergefaß' → pitli
pittant → pattan
pitvar → patvar
pity → pityke
pityáklík → pitymallik
pityeg → pipe, pipis, pityereg, pizseget
pityepotya → pityipalkó, pityóka
pityere → pityóka
pityereg → pittyed
pityis → pityókos

- pityke** → pityóka
pitykő → pityke, pityóka
pitymalódik, pitymorodik → pitymallik
pityó 'Ei' → pityóka
Pityó szn. → pityókos
pityog → picesog
pityók, Pityóka szn., pityókál, pityókom, pityoláz → pityókos
pityorog → pityereg
pityós → pityókos
pityóke → pityóka
pityopoty → pityipalkó, pityóka
pityty → pityke, pittyed
pitytyasz → pittyed
pitytye → pite¹
pitytyedt 'morsch' → petyhüdt
pitytyeg → pötyög
pitytyeged, pitytyel, pitytyes → pittyed
pitytyotyá, Pityu szn. → pityipalkó
pityurka → pityóka
pityus → pityókos
pityürke → pityóka
pityvarista → patvar
pixli → pikszis
pizs → pizseget
pizseg → pipe
pizsereg → pezseg
pizsgás → pozsgás
pizsgatás → pizseget
placinta → palacsinta
plágónia → pelargónia
pláha → pálha
plánk → palánk
plánt → palánta
platien → platni
platyint → pattan
pleás → pláj
plenc → pilincke
plenge 'Rasierklinge' → penge
plenge 'schlampig herunterhängend' → pilinga
plengér → pellengér
pléngyuha → pongyola
plipetyő → pipite
plucstojás → palozsnak
pluder → plundra
plumbíroz → plomba
plundra 'zerfetztes Kleid' → bulándra
plutaj → tutaj
plutyka → podlupka
poc 'Art Fisch' → poc¹
poca 'Tintenklecks' → paca
Póca hn. → pole
pocámféreg → poc¹
pócér → bécér
poceta, pocéta → paszita
poci → pocak
pócik, pocik 'Ofenwinkel' → kuckó
pocita → paszita
pock 'Feldmaus' → pocok
pock 'Lehmsitz' → pócik
pockántúrás → patkány
pockol → kuckó
pocli → pocak
pocó → paca
pocok 'Ofenwinkel' → kuckó
pocók → pocak
pocokvas → pecek
pocsaj, Pocsaj hn., pocsalék, pocsár, pocsáz, poccsant, poccsos → pocskol
pocsér → mocsár, pocskol
pocséta: ~kerülő → földönfutó
pocsik → pocok
pocs kandék → pocskondiáz
pocskos → pocskol
pocsmány → posvány
pocsogó, pocsol → pocskol
pocsolya → poshad
pod → pad
podlos → palozsnak
podviz(hal) → paduc
poentör → poén²
poéta → povedál
poj → pofa || ~lé, ~leves → nyakleves
pojándli → bufándli
pojás, pojóka → pufók
pofon: ~ felejt → feled | ~ süt → süt | ~ szel → szel | ~ töröl → töröl
pojosa → pufók
pogácsa: görhő~ → görhe
pogányka → pohánka
pogocsa → pakocsa
pogonyics → pagony, pogonya
pohanic → pagony
pohár: ~szék → csapszék, szószék || *italián* ~ → billikom | *térd* ~ → térdkalács
pohárnok: fő~ → fő-
pohók, pohonc, pohondi → pohos
Pója: poya hn.; Pójáspatak: Poyaspotoc hn. → pólya
pojhos, pojosa → palozsnak
póka 'Truthahn' → pulyka
Póka szn. → pólya
pókász → pákász
poklata → pokla
Poklostelek hn. → pokol
pokol → pokla || ~bélű, ~hólyag, ~kelet, ~szökés, ~var → bélpoklos | ~ idő → idő | ~kő → lápisz
pókos 'mit Flechse ngalle behaftet' → pók
pokrócol 'prügeln' → lazsnak
pol → pulyka
polé → póljaj
poléta → biléta
polgár: ~társaság → köztársaság
Polica hn. → pole
pólíka 'Kolben' → páka
pólíka 'Windel' → pólya
póli(n)c → póling
pólinefű → póljaj
pólimd → balin
poling 'Brachvogel' → póling
poling 'Poleiminze' → póljaj
politíroz → politúr
polizsne → palozsna
polka 'Binde' → pólya

polka 'Truthahn' → pulyka
 polocka → palacka
 polonéz → polka
 polos 'Nestei' → palozsnak
 poloska → palaj || *szipoly*~ → szípoly
 polosnyik, poloz → palozsnak
 polozna → palozsna
 polózna → pózna
 polozsa → palozsnak
 polozsnya → palozsna
 poltura: *fa*~ → fabatka
 pólya → pokla
 polyó → pelyva
 polyozs → palozsnak
 polyva → pelyva
 pomedál → povedál
 pompompápa → pimpimparé
 pompos → pampus
 poncócka → compó¹
 poncsér → poresin
 ponk: *mórpank* → mór²
 pont: *fesz*~ → fesztváv | *lát*~ → lát- | *vál*~ →
 válfaj
 pontikás → pántlika
 ponty → pozsár
 ponnyó, ponyoró → porhanyó
 ponyva 'Halfterleine' → pányva
 papa → papi
 pópé → kópé
 poplin → puplin
 popmony → paponya
 Poprág hn. → páfrány
 por → parányi, pernye, pirinyó, purzsa² ||
 ~fogó → bibe | ~ig aláz → aláz || *gyú*~ →
 gyúanyag | *kapuciner*~ → kapucíner
 póra → poltura
 porázul 'schlampig' → poráz
 porázsa → parázs
 porc növ., ~gyom; porcika növ., porcinkula-
 keserűfű → poresin
 porcogó növ. → porcog || ~fű, ~pázsit →
 poresin
 porcs, ~keserűfű → poresin
 porcsita → porcika
 porgaména → pergamen
 porgoló → pörköl
 porha, porhad → porhanyó
 porhagyma → párhagyma
 porhalyas 'Art Ledersäckchen' → porhajas
 porhanyákos → porhanyó
 porhanyó → torha
 porhás → porhanyó
 porhet → sparhelt
 porhó, porhul → porhanyó
 poris → bórax
 porút 'rösten' → pirít
 porkoláb: *vice*~ → vice-
 porkoláb 'Zaun' → porgolát
 pornya → pernye
 pornyi 'winzig' → parányi
 poróca → prósza
 porocka → pruszlik
 porol → pall

porond 'Spannstock' → porong
 poronda → pranda
 porong 'Sand' → porond
 porongat → pirongat
 poronty → purdó
 poronty 'Sandbank' → porond
 poronyán → pranda
 poros 'rot' → pozsgás
 poros 'Nestei': ~*kukó* → palozsnak
 poróstya → próstya
 porosz (Pferd), poroszló → poroszkál
 porozsmak → palozsnak
 porozsmítál → prézsmítál
 porozsnok, porozsnyak → palozsnak
 porré → paraj
 porrás → pörsen
 porta 'Art Kranz' → pártá
 portéka: *zsib*~ → zsib-
 Portugália hn. → portugál
 portula → portuláka
 portya → porta
 póru jár → pór
 porvált → próbál
 porvát → pervátá
 porzsa → purzsa²
 porzsol → perzsel
 poskos → pozsgás
 possajt → poshad
 posta: *szarka*~ → szarka
 poszállik, poszátol → foszt
 poszit → paszita
 poszkona → paszkonca
 poszkonál → foszt
 poszrik → puzdarék
 poszta 'krüppelhaft' → poszáta
 poszta 'Strich', posztágy, posztak, posztát →
 pászta
 posztíroz → poszt
 posztó: *angliai*~ → karaszia | *boj*~ → boly-
 hos | *sarlach*~ → sarlach
 posztola → posztó
 posztormán → pásztormány
 potakukac → pata²
 pothás → pudvás
 pollohó → podlupka
 pótol → folt
 potórasz → kotor
 potosz → paduc
 potra, pótria → poltura
 potya → potom
 potyesz → bratyi
 potykasz → potyka
 potyó 'halbgekochte Marmelade', *potyószil-*
va → potya
 pottyán → pettyeget¹
 potyulka → podlupka
 povétás → povedál
 pozdor 'Art Pflanze', *pozdor* 'Wachsüberrest'
 → pozdorja
 pozdora → puzdra
 pozdorján 'Art Kerf', *pozorgya* → pozdorja
 pozsdít, *pozsdul*, *pozsg*, *pozsgog* → pezseg
 pőc, *pőce* 'seltsam' → pőce

- pöcced 'schwellen' → pöcköl
 pöciz → pecázik
 pöcköl → pilincke
 pöctej → fecstej
 pöcsmácsik → pöcs
 pöcsörög → pityereg
 pöf → püffed
 pöfeteg → buffant
 pöffedék → pöfeteg
 pöfök → püffed
 pöhe 'Flaumfeder' → pehely
 pöhe 'Eichhörnchen' → pele
 pöhen → pihen
 pöheteg → pöfeteg
 pöhöly 'Eichhörnchen' → pele
 pöhös → pohos
 pøjhe → pehely
 pøjü → pele
 pökhec → liphec
 pöl → pele
 pöle 'Flaumfeder' → pehely
 pöle 'Blech', pölé → pléh
 pöll → per¹
 pöllenedik → böllönködik
 pöllü → pehely
 pölönke → pille
 pöly → pehely
 pölyü → pele
 pöngyöle → pongyola
 pönög → peng
 pönöge → penge
 pönnyő → pép
 pörc: pap~ → papmacska
 pörcedt: ki~; pörcöget → pöre
 pörgec → pörköl
 pörgettyü → pereg
 pörke, pörken, pörkenyő; pörket: el~; pör-
 kőce → pörköl
 pörköl → pernye
 pörnye → perje
 pörnyedez → permetezik
 pöröl → per¹ || csöröl~ → csösze
 pörös 'rot' → piros
 pöröske → poloska
 pörs → pörsen
 pörzs, pörzsönös → perzsel
 pösz → szepe
 pösze 'blond' → pöszög, szepe
 pöszerice → peszérce
 pöszi → szepe
 pöszis, pöszke → pöszög
 pöszmés → pizmog
 pöszméte → pizske
 pöszmög, pöszmötés → pizmog
 pöszög 'pusseln' → poszog
 pöt → pete
 pöttöm → potom
 pöttöny 'Tupfen' → pöttöm
 pötye, pötye → pép
 pötyöge → pötyög
 pötyögő → pötyögős
 pötyögtet 'singen <Vogel>', pötyöke, pötyö-
 rög → pötyög
- pöttyen 'schlaff werden': meg~ → pötyögős
 pöttyen 'plumpsen', pöttyent → pettyeget¹
 pöttyent 'schwatzen', el~, ki~ → pötyög
 pracskó → paracskó
 prádé → parádé
 prafa → parafa
 práholó → paráhol
 prása → parázs
 prázna → parázna
 prázsol → parázs
 prédikálószek → szék¹
 prengér → pellengér
 prenygyula → pongyola
 preparandista → prepa
 presved → peshed
 preszmog → pizmog
 presszó → eszpresszó
 prézsa → parázs
 príbék → ripók
 pricsces szárú → bricsesz
 prima → prím, primás²
 príma: ~ klasszis → klasszis
 prípety, prípity → pipite
 priváda → perváta
 próba: ellen~ → ellen- | ós~ → ós- || szigorú
 ~tét → szigorú
 profanál → profán
 professzionista → profi
 professzor: ex~ → ex-
 prókátor: ~t vall → vall || zug~ → zug-
 proletár: lumpen~ → lump
 prondó → pondró
 propán → metán
 propi → propeller
 proráté → roráté
 proszka → poroszkál
 prosztó → paraszt
 proviant → prófunt
 provizórius → illúzió
 prozmál → prézsmítál
 prund → porond
 prustya → próstya
 prusszus → porosz
 pruttya → puruttya
 puca 'zerfetzt': ~n lenni → pucér
 puci → piciny
 pucika, pucika → pacuha
 pucinkó → piciny
 pucita → paszita
 pucók 'männliches Glied' → puca
 pucók 'Ofenwinkel' → kuckó
 pucokos → pucér
 pucok 'klein' → piciny
 pucok 'Ofenwinkel' → kuckó
 pucok 'Schmutz' → pizok
 pucok 'Lehmsitz' → pócik
 pucor → puzsér
 pucor 'nackt', pucori → pucér
 pucorka → piciny
 pucos → pucér
 pucovál → pucol
 pudra → plundra
 pudrigán → putrigáj

pufaj 'Knallen' → pufajka
pufál → dufál
pufándli → bufándli
pufás → pufók
pufatok → pöfeteg
puffad → pufajka, púp
puffancs, puffaszkodik → puffad
pufók → bufa
pufol → dufál, puffad
pufos → pufók
pugelláris → bugyelláris
pugrics → bugris
Pugya hn. → pulya
puha → buffant || ~kötésű → keménykötésű
puhan → csihi-puhi
puhatag → pöfeteg
puhog, puhol → csihi-puhi, páhol
púhos → pohos
puj → pulyka
puju → pulya
pujva → pelyva
puk → kúp
pukét → bukéta
pukkad → púp
pukkantó → pipacs
pukli → pukedli
pukurár → pakulár
pułader, pułeder → plundra
pulka → spulni
puló → légó
pult → pudli
pulutyka → podlupka
Puly hn. → pulya
pulya 'Art Hund' → puli
pulyka → pulya
puma 'Bombe' → bomba
pumedli, pumli → pumi
puna → pina
puncsi → pineszi, pumi
pundri → plundra
punk(háló) → pók
punktum: látó ~ → lát-
pup 'Nabel' → púp
pup 'Schopf': *szar~* → pupdenevér
púp → csúp, pupdenevér
púp 'Putz' → pípés
pupa 'Puppe' → buba
pupa 'Speise' → papi
püpegér, pupenever → pupdenevér
pupikék → hupikék
püposkodik 'sich putzen' → pípés
pupp: ~egér → pupdenevér || *teneri~* →
 denevér, pupdenevér
purgelbanda, purger → polgár
purgoma → epigramma
purha → purzsa²
purhás → pudvás, purzsa²
purhos → purzsa²
púri → póré¹
purinkó → pirinyó
purkulics → prikulics
puroszlik, purucka → pruszlik
púrújka → poronty

purutyka → podlupka
purzus → pulzus
purzsás → purzsa²
purzsi → purzsa¹
Puser szn. → fuser
puska: ~golyó → golyó
puskol → pustog
puskom → páskom
pustorkodik → peszterkedik
puszi 'junger Vogel; naekt' → pucér
puszita → paszita
puszka → pruszlik
púszkol → prüszköl
puszli → pruszlik
pusszog → poszog
pustai kapitány → kapitány
pustán 'nur', pusztít, pusztul → puszta
putik → butik
putmog → pumog
putnok, putnyik → putnokfű
putrika → putrigáj
puttanték → halánték, haránt
puttog → pattan
putyipuruty → pitypalatty
putyantó → pipacs
putyurka → pityóka
puzdari, puzdorkodik; puzdurázódik: fel~ →
 peszterkedik
puzrel → puzdra
puzdul → pezseg
puzsér → purdé
püccén → piciny
pücsök → pricsők
püdk → köldök
püffen → püföl
püföl → dufál
püge → bige
pülü → pele
pünkösd: ~ hava → május
pünkösdí róza → alleluja, bazsarózsa
püpi → tütü
püpiücske → pipis
Püpiüllőshegy hn. → pipelle
pür → per¹
pürdi pénz → purdé
pürnye → perje
püsetek → pizsétek
püspök: ~kenyér → püspökfalat | *Püspök-*
székely hn. → paraszt || *vice~* → vice-
püstély, püstő, püstöly → pisztoly
püszke → pöszög
püszköl → prüszköl
püszlenke → pislén

rá → réja || *hsz. ik.-ként, az utalójel után*
 álló igével: → fér, nő¹, pirít, pörköl, ripa-
 kodik, rivall, röffen, sajnál, szed, támad,
 tér¹, tol, ül¹, vág, vesz | ~bukkan, ~jön →
 talál | ~rémeszkedik → rémul | ~ront →
 romlik | ~szárit → száraz | ~szorít, ~szo-
 rul → szoros | ~tapint → tapogat | ~tarta
magát → rátarti | ~veselkedik → nekive-
 selkedik | ~vető szó → melléknév

- rabbi** → rabonbán
ráborbály → rebarbara
rác → racka || *Rácország* hn. → rác
raca → racka
raca → rassz
raci, racó → racka
rács → rés || *sodrony* ~ → sodrony
rácsa 'Netz zum Krebsfangen' → ráscs
racskos, racsog → lueskos
radicskóró → varádiacs
radio- → rádió
rádma → radina
Radó szn. → radó
radóc → kadóc
rádzsa → maharádzsa
rafanc → lafanc
rafi → rafia
rafiníroz, rafinírt → rafinéria
rág: *rágton* ~ → falángat
ragacs 'Schubkarren' → tragacs
ragad → rokon
ragadozó ön → ön
ragasztékszó → rag²
raggat → rak
raggaték → rag²
rági: *fasz* ~ → faszari
rágó: ~ *fene* → rákfene || *könyv* ~ *moly* → könyvmoly || *ember* ~ → rágalom
ragtapasz → ragad
rágton-rág → falángat
ragy → rogyik
ragya → ragyog, rigya
ragya 'Kätzchen der Pflanze' → rigya
ragyag → brekeg
ragyiva¹ → ragyog
rajah → maharádzsa
rajfa → strájfá
rajoskodik → rajjong
rajta: ~ *kap* → kap | ~ *ragad* → ragad
rajtoja → létra
rajtol → rajta
rajzik → raj
rajzos: *kapca* ~ → kapcabetyár
rak: ~ *ház*, ~ *hely*, ~ *part* → raktár || *tönkre* ~ → tönkre-
rak 'Art Branntwein' → rakia
rák: *fene* ~ → rákfene
rakás: *máglya* ~ 'Art Süßspeise' → máglya
rakatla → rekettye
rakki → rakia
rakmál → regnál
rakodótár → raktár
rakolya → rokolya || *ördög* ~ → ördögsekér
rakoncátlan → rakonca
rakonya, rakottya → rekettye
ráma → réműl
ráncol → ránc
randál → randalírozik
randé, randi → randevú
rándul 'braten (als Intransitiv)' → ránt²
rándulás 'Verrenkung' → ránt¹
rang 'Potenz' → hatvány
rangasz → csender
rángulás, ránkodik, ránkódozik, ránkorodik
→ ránt¹
ránt¹ → ráz || *vargát* ~ → varga
rántás 'Mehlschwitze'; *rántogat:* *meg* ~ → ránt²
rántotta: *olasz* ~ → tükörtojás
ranyha → renyhe
Rapacosút hn., rapancos → ripacs¹
rapcsont → repcsény
rapittya, rapittyan, rapittyanként → ripityára
rápog → hápog
rapottyára → ripityára
Rapportum → raport
rásic → rabsic
rásp, ráspoló → ráspoly
ráss → rása
ratifikál → sétifikál
rátott → ránt², rántotta
raváncsol → reváns
ravatag → ravatal
ravatal 'Abgaben' → ró
ráz → ránt¹
rázsa → rása
rázsgya → rözse
razznak → lazznak
ré → rüh
reál: ~ *iskola*, ~ *tantárgy*, ~ *tudomány* → humanitás
rebbed: *meg* ~; *rebbedés* → repes¹
rebbent 'lispeln' → rebeg¹
rebbeszt → repes¹
rebdeg → repül
rebdes, rebedeget, rébédezik, rebegős → repes¹
rebences → libanc
rebencs, rebenyés, rebernye → revés
rebesget 'erschüttern', **rebeteges** → repes¹
rebezget → rebeg¹
rébzet → rébzik
rece 'Ente' → réce
rece 'Verordnung' → recept
réce: *vad* ~ → vad-
réce 'Netz' → rece
recefice 'Verordnung', **recepta** → recept
reckirt → reszkíroz
recseg → brekeg, ricsaj, rotyog || ~ *ropog* → seremorál
recsekcs → rücskös
récskál → lécskál
redély, rédely → régöly
redő → redves, rét²
redőny → redős
redv, redvész → redves
refiníroz → rafinéria
reforma → reformista
reg¹: ~ *ebéd* → ebéd
reg 'Art Tierkrankheit', **Rege szn.** → regős
rege 'Gequake' → rekeg
regel → brekeg
regelye → legel
réges-régen, régész → régen
reggeli → früstök
reggelten, reggenten: 'sokszor' → rögtön
régi → régen || *ős* ~ → ős-

registrom → lajstrom
 reglik: meg~ → rejt
 regló 'Weide' → legel
 regő 'Rollo' → redős
 Regő szn., regölés 'Unterhaltung' → regös
 regöl 'quaken' → rekeg
 regös → réja
 regulás, reguláskodik → rigolyás
 régóta → regruta
 régye → rózse
 regylet → red
 réhel → héhel
 rehóde → rohoda
 réhüdt, rehült → reves
 reim → rím
 rejhed, rejheszt → rejt, reves
 rejhüdik → rejt
 rejt → rövid
 rejteny → rejt
 rékásan 'schichtenweise' → rékas
 rekécsel, rekecses → rekeg
 reked² → rekenyő
 rekeg → retyeg
 rekesz → retesz
 rekesztett: számkí~ → száműz
 reket → rakett
 rekken → rekenyő
 rekken 'umfallen, anschlagen': el~, meg~;
 rekken 'Fischfangerät' → rekkent
 rekkeng → rekeg
 rekkenő 'Ranke' → rekenyő
 rekkenő 'Hitze; dumpf'; rekkent 'schlagen':
 meg~; rekkenyeg → rekkent
 rékluta → regruta
 rékmántos, rékmány, rékol → rékas
 rekroma → reglana
 rekruta → regruta
 relátoria → bugyelláris
 rém 'Röhre' → ler
 rembeteg → repes¹
 rémed: meg~; rémedez → réműl
 remeg → retten, rezeg
 remegő 'Plazenta (von Tieren)' → remese
 remek → rész
 reménykedik → remél
 remész 'Gebüsch' → remíz
 remész 'Plazenta (von Tieren)' → remese
 rémeszkedik: rá~ → réműl
 remete: pál~ → pálos
 remfa, rémfá → réműl
 remic, remiz: 'Art Meise' → remíz
 rémledez → réműl
 rémlík → réműl, révül
 rémlődik, rémtelen → réműl
 remuntális ló → remonda
 rémű 'erschreckend' → réműl
 réműlet: vak~ → vak-
 rémzet → réműl
 ren, réndállat → rénszarvas
 rend → rét² || ~je-módja szerint → módszer
 || ét~ → étvágy | karok és ~ek → kar²
 rendel → rend
 rendelkezés: ön~ → ön-

rendi: Ferenc~ → ferences
 rendőri: mező~ → mező-
 rendőrség: detektív~ → detektív
 rendszer: véd~ → véd-
 rénja → réműl
 reng → ránt¹, retten
 renge → rengeteg
 rengenye → reng
 renglota, rengor → ringló
 Rengővár hn. → rengeteg
 rengül → reng
 renkesz → retyesz
 rentyel → retyeg
 renyekedik → renyhe
 renyhe → rénye
 renyhó 'verfallen', Renyő szn., renyődik →
 renyhe
 répa → repce || ~bogár → kőrisbogár || ko-
 rontár~ → korontár | tatár~ → tátorján |
 torony~ → torongy
 repce: tatár~ → tátorján
 repcsuha → lacsuha
 repdécsel, repdek → repül
 repdez 'flimmern (Stern)' → repes¹
 repedezik → repeg
 repeg^[1] → brekeg
 repeg^[2] → reped
 repeget 'stark pochen (Herz)' → repes¹
 repencsék, rependék → lependék, repes¹
 repes^[1] → repes¹
 repes^[2]; repesget, repeskél: 'fliegen'; repeső
 'Vogel', repeszel 'fliegen' → repül
 repeszel 'stark pochen (Herz)' → repes¹
 repez → repül
 repked 'flattern; stark pochen (Herz); usw.'
 → repes¹
 réponc → raponc
 réport → raport, riport
 reppeg, reppentyű → repül
 repsed → resved, tesped
 reptelen → pingvin
 republika → respublika
 repül → repkény, rögtön
 repülő: ~ írás, ~ írományka, ~ labda → röp-
 | ~ mondat, ~ szó → szállóige
 répzik → rébzik
 rer → ler
 rés → rács, rózse
 rés 'morsch' → reves
 rés 'Reisig' → rózse
 résőt → rézsút
 resped → resved, tesped
 respény → repesény
 rest 'Rest' → resztlí
 restaurant → resti
 restaurátor 'Gastwirt' → restaurál
 restél → rostély
 resteletlen, restell → rest
 restelt 'geröstet' → röstöl
 restes, restít, restül → rest
 resz → reszel
 rész → tört || bel~ → bel- | vegy~ → vegy-
 része: káposzta~ → rászta

- részeg:** ~ ember útja → tejút
 reszetel → reszel
 részint → rész
reszket → reszel, riszál
 részlet → tört
 resztel → röstöl
 részvény → rész
rét² → rend
 réteg 'im Freien gehalten (Vieh)' → rideg
 rétes 'runzelig' → rét²
 rétes 'grasig', rétiike → rét¹
 réti sáfrány → sáfrány
 retkes 'schmutzig' → retek
 rétoja → létra
 retorta → göreb
 rétta → rajta
 rettetget → retten
 retten 'sofort' → rögtön
 rétya → létra
retyeg → brekeg, retyerutya, rotyog
 retyemütye, retyemotyá → retyerutya
 rév → part
 rév 'Mulm' → reves
 révül → rege, réműl, rövid
 réz: ~ penna → penna || szín~ → szín-
 rezala → rezula
rezeg → reszel, retten, riszál
 rezel 'scheiden' → réz
 rezeruza → retyerutya
 rezgelődik → rezeg
 rezike → rizike
 Rézmán szn. → radó
 rezolva 'Neuwald' → rezula
 rezolva 'Rücklage' → rezerva
rezzed → rezeg
rezzen → révül
 rezseg → rezeg
 rezslíce → rezsnyice
 rézsólva → rezerva
 ri 'Überfahrtstelle' → rév
 riadó, ribasztás → riaszt
ribiszke → pizske
 ribol → héhel, ribál
 rica 'Gesäß' → riszál
 rica 'Sonnenblume' → tányérica
 rice → repce
 ridike, ridikül → retikül
 riferál, riferás → liferál
 riforma → reformista
 rigál: meg~ → ribál
 rigmálódik → regnál
rigó → málinkó
 rigy 'Moorboden' → rigya
 rigyás 'blatternarbig' → ragya
 riya, ríjjáz → réja
 Rikács: rikachi hn. → rikácsol
 Rikájó hn. → jó²
 rikkantó 'Ente' → rikkant
rikolt → réja
 rím: közép~ → közép-
 ríma → rím
 rimán, rimángat, rimánodik, rimányol → rí-
 mánkodik
 ring 'awarische Erdschanze' → ring¹
 ringa, ringalószik, ringáz, ringet 'erschüt-
 tern' → ringat
 ringis → ringlispl
 ringyi-rongyi 'Hure' → ringyó
 ringy-rongy → limlom, ringyó || ~ ember →
 gazember
 rinog → ringat
 rinya → rigya
 rip → rop
 Ripacs szn.; ripacskodik 'anbrüllen': rá~ →
 ripacs²
 ripakodik 'streben' → iparkodik
 ripeg-ropog → ripsz-ropsz
 ripók → ripók
 rippadozik → ripakodik
 riskéroz → reszkíroz
 risz → rizsma
riszál → nyiszál
 riszkirt → reszkíroz
 rit → irt
 rit 'verstecken': el~ → rejt
 ritak → retek
 ritet 'in Verückung versetzen'; el~ → ré-
 vül
 ritt → rajta
 rityeg-rotyog → retyerutya
 rityike → retikül
 ritty, rittyeg → rittyen
 riv → rüh
 rival 'Rivale' → rivális
 rivaldó → rivalda
 rivall → réja
 rivigy → rövid
 riz, rizma → rizsma
rizs → burizs
 rizsnyica → rezsnyice
 rizsót → rézsút
 ró → irt, rüg
 robajlik → robog
 robar → rovar
 robbanékony; robbaszt: fel~ → robog
robog → rebeg¹, repes¹, roppan
 robolódás → robog
robot: gyalog~ → gyalog-
 roboz → rogosz
 rocoz → roszog
 rocskol → rücskös
 rodgyad → rogyik
 ródina → radina
 rogmál → regnál
 rogy 'herabstürzendes Wasser' → rogyik
 rogya 'Art Pflanzenkrankheit' → ragya
 rogya 'Kätzchen (der Pflanze)' → rigya
 rogyadt, rogyasz, rogygy → rogyik
rohog → röhög
 rohol, roholódik → rohog
 rohtyadás: le~ → rogyik
róka: ~ mony → lóhere | ~t nyúz, ~t szaggat
 → rókázik || török~ → sakál
 rókáz 'schlau verhüllen' → róka
rokka: gyalog~ → gyalog-
 rokkan → rossz

rokon: ~értelműség, ~érzés → rokonszenv ||
 elv~ → elvtárs
rokonság: vegy~ → vegy-
rokottya → rekettye
ról → róla
róling → lóding
rolla, rolle → szerep
római, ~ fórum → fórum | ~ út 'Milchstraße'
 → tejút
romantizmus → romantika
romb → rom
rombál → romlik
rombol → remek, romlik
romlik → rossz
rompol → romlik
ronda → esender, ocsmány, pranda, ramaty
rongol → romlik
rongy: ~vári → semmiházi
rongyás 'Verkäufer' → rongyos
ront → ramaty, remek
ronygyica → rezsnyice
ronyha → renyhe
ropaj → roppan
ropó 'Abhang', ropoca → rop
ropog → roppan
ropp → ripsz-ropsz, roppan
rop-rop 'Art Tanz' → roppan
roshad, roskad → rossz
roska, róska → riska
rospont → forspont
rossad → roshad
rost 'Ruhestand' → rostokol
rostan, rostog → rastian
rossz → roshad, rút || ~csont → csont |
 ~házi → semmiházi | ~posztó → posztó
rosszant → ríszál
rothad → torha
rotta → róta
rotyog → fortyan, retyerutya
rova → ruha
rovár 'Notar' → rovar
rovás, rovátka → ró
rovátkolt barom, rovott barom → rovar
rovó → radó
rózzant → józan
rozetta 'Resede' → rezeda
rozetta 'Rosette' → rózsá
rozga 'Reisig' → rözse
rozga 'wackelig' → rozszant
rozoda → rezeda
rozog, rozoga, rozongat → rozszant
rozomák → rozsomák
rózon → józan
rozs: ~anya → anyarozs
rózsa: ~bogár → kőrishogár | ~koszorú →
 rózsafüzér || kata~ → laci- | porcsin~ →
 porcsin | vad~ → vad-
rozszális → rozszális
rozsmalin → rozsmaring
rozsznyica → rezsnyice
rő → rév
rőbbög, rőbdős → repes¹
röffencs → pillancs, rikkant

rőfög → röhög
rög → göröngy, rücskös
rög 'stöhnen' → rekeg
rögzik → rög, rögeszme
rögzít → rög
rögzött képzelet → rögeszme
rögy → red
röh → roh
röhen → ler
Röjtkmuzzsaly hn. → mucsai
rökcent 'sofort' → rögtön
rökkeleg → rekkent
rökönödik → rékas
rönkőc → renkesz
rönög → reng
röpdézódik → repes¹
röpéntő, röpíke, röpintye, röpityöl → repül
röpke: ~írás → röp- | ~irat → repül | ~
 mondás, ~szó → szállóige
röpkény 'fliegend' → repkény
röpös, röppencs 'junger Vogel' → repül
röppencs 'Art Kleiderstück' → leves²
röppenés 'Zucken' → repes¹
röppöget, röptet → repül
röptön röptül → rögtön
röptülő 'Art Kleiderstück' → leves²
rös → rözse
rösté → rostély
röstököl → rostokol
rőt → retyke, rökönödik
rőt 'verheimlichen' → rejt
rőtlet → révül
rözs → rozs
rözse → rés
ruca: tőke~ → tőke
rucc → ruca
rucika → pacuha
ruckos → lucskos
rucs → ruca
rúg: ~erő → ruggyanta
rugalmas, ruganyos → rúg
rúgás: labda~ → futball
rugaszkozik → rúg
rugdalo → futball
rugyva → ragyiva²
ruh → roh
ruha: ~gyuri, ~radó, ~rézmán, ~rézmin →
 radó | ~kefe → kefe | ~nemű → ágynemű
 | ~tár → szótár || úszó ~alj → uszály ||
 fehér~ → fehérnemű | szalon~ → szalon-
 | szemfedő ~ → szemfedél | úszó ~ →
 uszály
ruhi 'Prügel' → ruha
rula → rúra
rolád → rolád
rumolya → romonya
rundus → hekus
ruspán → kruspán
ruszni 'Schabe' → ruszli¹
ruszmi, rusznyi: 'Art Fisch' → ruszli²
ruszsan → rucean
rút → puruttya, ronda, rusnya || ~idő →
 idő

rutyma, rutjó → rút
ruzsnyica → rezsnyice
rücsköl 'weinen' → rücskös
rüggyűgő → retikül
rüh: ~atka → atka²
rühell → rüh
rüppő → ripók
rület fn. → révül
rütött: el~ → rejt

sá → sávos
Sáfel szn., safli, sáfoly 'Schaff' → sáfó
sáfoly 'Streifen' → sávolyos
sáforít → csáforít
sáh → sávos
Sáh hn. → ság
sáholy → sávolyos
sajám → salám
sajdú 'erahnen' → sejt¹
sajdol → sajog²
sajgadoz, sajgat 'unsicher sehen' → sejt¹
sajgat '(sich) richten' → sajog¹
sajgódik → sajog²
sajka 'Eßschale' → csajka¹
sajlakodás, sajlódik, sajn, sajnít → sajnál
Sajó hn. → jó²
sajol → sajnál
sajtalan → só
sajtol → sajtó, satnya
Sák hn. → ság
saktol → sakter
sala → csaja
salamander → szalamandra
salapol 'jauchzen', *salapol* 'herumgehen' →
 salapál
salapol 'grüßen' → salap
salapos süveg → kalap
saláta: *fodor*~ → fodormenta | *pap*~ → pap-
 macska
sáldít → sejt¹
salétrom: ~*tajték* → tajték
sallag → sarlach
sallang → csülleng, islóg
salsás tál → zsásza
salugáderos → zsalugáter
sám → sámfa
sámlik → sárhodik
sámlya → sámli
sámol, sámoz → sámfa
sampion → sampinyon
samu → matyó, mihók
sánc: ~*ba vet* → sansz || *véd*~ → véd-
sanciál → szankció
sáncol 'schanzen' → sánc
sáncol 'schätzen' → sacco
sangó → csángó
sánta → szánt || ~*kuferc* → kuferces
sanyad, sanyarkodik → sanyargat
sanyarog → satnya
sanyarú → csenevész, satnya
sanyavész → csenevész, sanyargat
sannyaszt → sanyargat
sáp 'Blässe' → sápad

sápáskodás → sápolódik
sápitott: *meg*~; *sápitoz* 'erbleichen' → sápad
sápitózik → sopánkodik
sapka → salap || *pap*~ növ. → paponya |
térd~ → térdkalács | *mindjárt kapsz egy*
~t → csepesz
sapotli → zsabó
sápul: *meg*~ → sápad
sár¹: *sikeri*~ → siker
sár² → sórál || ~*málinkó* → málinkó | ~*tök*
 → zabigyerek
Sár hn. → sár¹ || ~*patak hn.* → sár¹, sárga |
 ~*víz hn.* → patak, sár¹, sárga
sarám → salám
saráng: *fa*~ → sorompó
sáraszik, sárat → sárhodik
sárc → szárcsa
sárga → sáska || ~*t csinál* → berezel |
 ~*barack* → barack | ~*csikó* 'Goldmünze'
 → csikó | ~*dinnye* → dinnye | ~*hasú*
unka → unka | ~*láz* → sarlach | ~*rigó* →
 rigó || *hupi*~ → hupikék | *szög*~ → szög¹
sárgany → higany
sari → sarjú
sári → sárga || ~*tök* → zabigyerek
sarjad → sarjú
sárjánka → sárgyóka
sarjú →urgyé¹
sárkány: ~*kő* → mándruc
sárlik → sárhodik
sarló → sarabol
sarmadli, sarmantyú → sármány
sarpol → sarabol
sarval → szalu
sárzik → sárhodik
sás → sár¹ || *papirusz*~ → papirusz
sása 'Suppe', *sásafű* → zsásza
saszíroz → sasszé
sáté → csádé
satnya → saslódik
sató 'Schraubstock' → satu
sató 'süße Soße' → sodó
satra: ~*fék*, ~*férc*, ~*pila* → satrafa | ~*kata*
 → hübelebalázs
satúl → sajtó
Saul szn. → sávolyos
sav: *szalicil*~ → szalicil
savall → sajnál
savany: *só*~ → sósav
Savol hn. → sávolyos
se: ~*hete*, ~*hava* → hetet-havat | ~*szeri*,
 ~*száma* → szerszám | ~*té*, ~*tova* → tétó-
 va
seb²: *csős*~, *csöves*~ → sipoly
sebbel, Sebedi szn., sebeg → sebes
sebes: ~*pisztráng* → pisztráng
Sebestyén szn., sebtel, Sebű szn. → sebes
secc → szesz
seccol → sacco
seder 'Brombeere', *sederény* → szeder
sedre → seder
ség, ség 'Quelle' → séd
segéd: ~*pénz* → ösztöndíj

segg → bukfenc, ség || *tyúk* ~ 'Hühnerauge'
→ tyúkszem²
seh → sejk
sehol, sehonnán → sehonnai
sejdül → sejt¹
sejtelem → sejt¹ || *bal* ~ → bal-
sekély → szejké
sékhunda → szekunda
selmék → semlyék
selyem → cserge, semlyék || ~ *legény*, ~ *lovag*
→ selyemfiú || *bulya* ~ → bulya | *mű* ~
→ mű-
selymes: ~ *alma* → tafota | ~ *durbincs* →
durbincs
selypít → selyp
selyt, selyte: 'Bienenwabe' → sejt²
sem → se-, soha || ~ *nem oszt* . . . → szoroz
| ~ *szere*, ~ *száma* → szerszám | ~ *té*,
~ *tova* → tétova || *ígyen* ~ → ingyen
Sém szn. → sémi
semer 'drehen' → sömör
sémi bőr → zemes
semítizál → sémi
semleges → sem
semmi: *kop* ~ → koppant
semők → semlyék
séndő → zszindely
seng 'Art Längenmaß' → sing
seng 'Stabeisen': ~ *vas* → sin
senydevész ige → csenevész
senyer → sanyargat
senyevész ige → senyved
senyved → csúnik
seped → peshed
sepeg, sepegyeg → seped
seperke → csiperke
sepped 'verfaulen', sepeg 'lamentieren', sepe-
peg 'schlendern' → seped
seppenkedik → settenkedik
seprő → szeprence
seprű → seper || ~ *nyírja*, ~ *nyírása* → nyír²
ser¹ → cserény
serág → saroglya
sérdék → szerdek¹
serdi-furdi, serdit 'anstimmen (ein Lied)' →
serdül
serdül → szeprence
serdülő → süldő
sere → csere¹
sereg: ~ *bontó* → hofnica || *utó* ~ → utó- |
véd ~ → véd-
sereg 'sich untun' → sürög
séreg → sért
sereglye → saroglya
sétel → sért
sérelem: *jog* ~ → jogeim
seremonta → sármenta
serengél → sarjú
serenget → serít
sereny → sarjú
serény 'Mähne' → sörény
seres → serít
serevény → sűrű

serge → cserge
Serges: *Sergys* szn. → sereg
sergő 'Ringelspiel' → sürög
serha → sarha
series → széria
sérimórikál → seremorál
sering 'geflochtenes Werk' → cserény
sering 'Grummet' → sarjú
sering 'wirbeln', seringel, seringezik → serít
serít → serke, sordély, szer, szerdek¹
serke(d)zik, *serkeg*, *serken* 'knistern', *serken-*
kedik → serkent
serkent → serke
serl → serít
séröl → héhel
serpenyő: *lábás* ~ → lábos
serpetel, serpitél → sertepertél
sérzik, sérzik → sért
sértés: *szék* ~ → szék-
sertyog → serceg
sérv: *hörög* ~ → hörghurut
servis → szerviz²
serzett, serzik → serít
sete → süsü²
seter-kotor → settenkedik
sétifítél, sétikál → sétifikál
setnye → satnya
setre-kotra → sertepertél, settenkedik
setteg 'flüstern': *súgna* ~ *ne* → suttog
settenkedik → seped
séza → cséza
sí¹ → sík
síakod → sivall
síápol → csiápol
síbál ige → síbár
síbol 'kämmer' → síber
síbri → serbli
síbrík → zsebrák
síflik → sífli
sifontház → sifon
sigorú → szigorú
siheder → süldő
sihenc → suhanc
sík → sikattyú, síkér
síkátkozik → sikonkázik
síkamik → síkamlós
síkátkozik, síkántozik, síkanyózik → sikon-
kázik
síkárr → szikár
síkári → szigorú
síkárlózik → sikonkázik
síkárol → síkál
síkat → sí¹
síkatyú → cságotó, csukló
Sike szn., Síkedi szn. → süket
síker: *bal* ~ → bal-
síkérr 'seicht' → sekély
síkeres 'klebrig', síkeretlen 'nicht klebrig',
síkeri-sár → síkér
síkető → síkatyú
síkkal → csik¹
síkingózik → sikonkázik
síkit → süvölt

- siklik → csuklik¹⁻²
 siklik 'den Schlucken haben' → csuklik¹
 sikló → cságotó
 siklődzik → sikonkázik
 sikogat → sikolt
 sikol, sikolándik → sikonkázik
 sikolt → cságotó, sikattyú
 sikta → sit
 silák → sila
 silám → silány
 silányít: tönkre~ → tönkre-
 silap 'Knüttel' → siláp¹
 silap 'Verschlußdeckel' → salap
 silingel → siligó
 silip-salap → salapál
 sillaba, sillabikál → silabizál
 sillál, sillám, sillent → sillom
 silling → serleg
 silt → sild
 sima → sík
 simflítésza → sifli
 simik → sima
 simikos → sumákol
 simli → simléder
 simogat → sima
 simojog → sompolyog
 simókál, simókázik → sinkózik
 simul → sima
 simulkázik → sinkózik
 sín: ~ pár → kerékpár
 sindesz, sindevész → sínlyik
 singsont → sing
 singér, singir → sügér
 sinkedik → sínlyik
 sínlyik → sunyi, szunnyad
 sínlődik → csúnik, sínlyik
 síp: billegető ~, tárogató ~ → tárogató
 sipak → sapka
 sipákol 'schwach glimmern (Feuer)' → pis-
 log
 sipánkodik → sopánkodik
 sipeg → csipog
 sipis → sipista
 sipó → sipoly
 sípol → síp
 Sípó szn. → seped, süpped
 sippadoz(ik), sippaszt → süpped
 sír¹ → csiápol || ~ri → csetlik-botlik, kön-
 törfalaz, lótfut
 sír²: ~kő → kő
 siralom völgye → völgy
 sirám → sír¹
 sirás: farkas~ → krokodilkönnyek
 sirbók → silbak
 sirén → serény
 sirimálé → csalamádé
 siring, siringel, siringózik → serít
 siríny → serény
 sirnanc → surmó
 sisak → salap, süsü¹ || csörlős ~ → csörlő
 sisak növ. → siska⁵
 sisár → dzsindzsa
 Sisera szn. → siserahad
 siska² → siska¹
 siska⁴ → siska¹⁻², suska
 siska 'Art Vogel' → siska¹, süséterek
 siska 'Krapfen' → siska⁴
 sisóke → süséterek
 sistereg → siserahad
 süs → sittel
 sítkó 'Fohlen' → csikó
 sítkó 'Kerker', süttes, sittis → sittel
 sityak → satyak
 sityó → sutyó
 sivalkodik → csiápol, sivall
 sivány → silány
 sivit → csiápol
 sivityű → süséterek
 sívó 'Schleuse' → síó
 sizofrénia → isiász
 Skandinávia hn. → skandináv
 skarapna → skarablya
 skarlatina → sarlach
 Sklovákország hn. → szlovák
 skripog → hemzseg
 slag 'Art Wagen' → slág¹
 slag 'Schlauch' → slág²
 slag 'Schlacke' → salak
 slam → salám
 slamaszli → slamasztika
 slamp 'Abfall (Leder)' → slampos
 slampértos → slampet
 slattyog → sattyog
 slaug → slág²
 slejt 'Bienenwabe' → sejt²
 slejt 'gering' → sejejt
 slemázl → slamasztika
 slepin, slepper → slepp
 slét → sörét
 sliszol 'sich anschließen' → slisszol
 slóg 'Flitter' → islóg
 slóg 'Holzschlag' → slág¹
 slotyak → satyak
 slukker → slukk
 smaková → smakkol
 smár 'Ausflucht' → smárol
 smatrog → hemzseg
 smir 'Wache', ~t áll → smírol
 smiris(kő) → smirgli
 smoncesz → smonca
 só → szik || ~főz huta → huta | ~ház →
 sóhivatal | ~millye → millye | ~savany →
 sósav || macska~ → macska- | tömény~
 → tömény
 sobák, sobakfejű → sváb
 sócé → csoze
 sód → sut
 sóder 'Schulter' → sódar
 sodor → serít
 sodorvány, sodrány → sodrony
 sodra 'Strömung (des Flusses)' → sodor
 sófa → szófa
 sófför 'Räuber' → sófór
 sóhajt → sóvárog
 sohod → suvad
 sohun → sehonnai

sok: *Sokházi* szn. → semmiházi || *tömény*~
→ *tömény*

Sók: *Souc* szn. → csókol

sokker → sóher

sózkodik → sivall

sokorú → zsugorodik

sokszorozás → szoroz

szolidus → szolid

sólyom: *ráró*~ → *ráró*

somfordál, somfordíroz → morfondíroz

somforta → somfordál

Somló hn., *Somlyó* hn. → somlik

Somogy hn. → som²
somolyog 'herumschleichen', *sompolykodik* →
sompolyog

sompordi → somfordál

somvad → suvad

sonyó → savanyú

Sopa szn. → sop

sopajtoz, sopángás → *sopánkodik*

sopánkodik → *sápolódik, sóvárog*

sopány → *sopánkodik*

sopár → *sóvárog*

sopolát → *superlát*

soppad → *süpped*

sor¹ → *sorol, szoroz* || ~*rend* → *rákfene* ||
gyalog~ → *gyalog-*

sorbet → *sörbet*

sordék, sordik → *szurdok*

sórifikál → *sórál*

sorigály → *sirály*

sórikádzik → *sórál*

sorjáng → *csér¹*

sorjázik → *sor¹*

sorlat → *sorol*

sorodzik → *sor¹*

sorofol → *sórál*

sorpák → *eserpák*

sorv, sorvandó → *sorvad*

sorzik → *sor¹*

sós: *Sóskút* hn. → *só* | ~*lórum* → *sóska* | ~
stangli → *stangli* | ~*tej* → *savó, só*

sósdí, sósgya, sósnya → *sóska*

sotel → *sóder*

sotu → *sut*

sotus → *satu*

sovájos → *suvad*

sovány → *sóvárog*

sovárol, sovárlík → *sováll*

sóg → *süveg*

sömje → *semlyék*

sömörccög → *szömöröcsög*

sömörge → *sömör*

sömöttví → *szemölcs*

sönyedék → *senyved*

sör: ~*józó* 'Art Kinderspiel' → *kocsmáros*

sördén, sördin → *sordély*

sörény → *serte*

sörény 'flink' → *serény*

sörény 'niedrige Tür' → *eserény*

sörhe → *sarha*

sörkög → *serkent*

sörpötöl → *sertepertél, szepelkedik*

sörtél → *serte*

sötét → *barna* || ~*elmű* → *könnyelmű* ||
tök~ → *tök-*

söttyög → *settenkedik*

spaciál → *spacifroz*

spagota → *spagát*

spanyol: *a* ~ *armada* → *ármádia* | ~ *lóhere* →
baltacim

spát: mész~ → *pát*

spertli → *perli*

spi → *spiné*

spiglóc → *piskolc*

spinác, spinákia → *spenót*

spinkó → *spiné*

spiszkolc → *piskolc*

spítáj → *isopotály*

spór 'Bauer' → *pór*

spórkassza → *spórol*

sprencel → *spriecel*

sprint, sprinter → *rekord*

spujáló, spuleséve → *spulni*

srág, srágla → *saroglya*

sré → *srég*

srég → *rézsút*

srétes → *sörét*

sringelt → *slingel*

stabilis → *stabilizál*

stafér → *stafiroz*

stajerka 'Klee' → *stájer*

stanga → *stangli*

staniol → *sztaniol*

statista 'Staatsmann' → *statiszta*

Staul hn. → *istálló*

stempely → *tömpe*

stiké, stiki → *stikában*

stíl: ~*bútor*; *stílszerű* → *stilizál*

stimmt → *stimmel*

stira → *csira¹*

stiszli → *stucli*

stompoly → *stempely*

stop → *tomp*

strabb → *trapp*

strág, stráng → *istráng*

strapáca, strapáció, strapacirol → *strapa*

strázsa: ~*álló* → *útonálló* | ~*mester* → *ör-*
mester || *fő*~*mester* → *őrnagy*

stróf → *stráf*

strucc: ~*logika* → *strucepolitika*

strümplikötő → *strimf*

stuc → *stucli*

sturma → *ostrom*

suba: ~ *alatt* 'heimlich' → *sundám-bundám*

subáb → *sváb*

subár → *sibár*

subrák → *zsebrák*

subrád, subrigol, subrika 'Art Sticken', *sub-*
rika 'Rute' → *suprál*

succ ki → *sicc*

súder → *süger*

súdít, súdul → *sudamlik*

suflódni, suf módli, sufmondli, sufnúdli →
nudli

sug → *sújt*

sűg → susog, suttog || ~-bűg → bűg¹
 sugárzás: röntgen~ → röntgen
 sugatag → sűg
 suglat → sublót
 sűh → csuhé
 suhader → siheder
 suhan → sóvárog
 suhanc → sűldő
 suhang → husáng
 suhanték → halánték, haránt
 suhárog → sóvárog
 suhog → susog
 suhol → sűrol
 suhul → suvad
 sűjt → sulyok
 sűjtár → csótár¹
 sűjtás 'Verzierung usw.' → sűjt
 suk 'Art Längenmaß' → sukk
 suk 'schleudern, stechen usw.' → sűjt
 sűk → sulyok
 Sukoró hn. → zszugorodik
 suli (Spotname) → csula
 sűlik → sulyok
 sullókál → sullog
 sulvár → salavári
 sűly → sulyom, sűllyed || lég~, lég~mérő →
 → lég- | ön~ → ön- | pót~ → pót-
 sulyok: elveti a sulykot → gurít
 sulyok 'Art Krankheit' — sűly
 summás 'Gedingerbeiter usw.' → summa
 summog → sumákol
 sunya, sunyász, sűnydikál, sűnydorkodik →
 sunyi
 sunyi → mutyi, senyved, szenved
 sunyintás, sunyita, sunnyálkodik, sunnyasz-
 kodik → sunyi
 sunnyaszt 'einschlāfern' → szunnyad
 sunnyaszt 'biegen': le~; sunyóka, sunyori,
 sunyorog → sunyi
 supa → sop
 supajkodik → sopánkodik
 supákol, supál, supátol → sűpped
 supercol: ki~ → sipirc
 supog 'flűstern' → seped
 supog 'puffen' → supál, sűpped
 supogat, suppadoz(ik) → sűpped
 suppan → supál, sűpped, zsupsz
 suppant; supaszt 'schlagen': hozzá~; sup-
 paszt 'umstűrzen', supog → sűpped
 suppogtat → supál, sűpped
 suprákol, supráz, suprika 'Art Sticken',
 suprikál 'klűppeln', suprikol → suprál
 surbankó → surmó
 surdė 'Art Singvogel' → sordély
 surdė 'Strohsack', surdély, Surdės szn. →
 surgyé¹
 surgyé² → surmó
 surgyé 'Art Singvogel', surgyi → sordély
 surján → surmó
 surjás → surján
 surjék → szurdok
 sűrlík, surlongás → sűrol
 surma → zsurmol

surmó 'Einbuchtung' → sűrol
 surmol → zsurmol
 surnyó → surmó
 surnyol: le~; sűrolódik 'sich schleichen',
 sűros; sűrosolóskodik: hozzá~ → sűrol
 surran → surrog || ~-furran → tarafara
 surrint → surrog
 surrog → serít
 surutvāl → sűrol
 susár, susárló → susárol
 suska 'Gallapfel' → siska⁴
 suska 'herabhāngende Ohren habend', suski
 → siska²
 susma → susnya¹
 susmata → suskus
 susmó → susnya²
 susmog → susog
 susmukol, susmus, susmutol → suskus
 susnyódlí → nudli
 susog → sűg, suttog
 susogó → gűgyű²
 susolina, susorka → suska
 susotol, suspűtol, suspotol → susog
 sustogás → sustorog
 sustora → szusztora
 sustorog → sűg
 susujka → suska
 suta → csula, sűsű²
 suter → sóder
 sutri → csitri
 suttog → sűg, susog
 sutton, sutu 'Haken' → sut
 sutu 'Presse' → sajtó
 sutu 'Schutzhűlse' → satu
 sutyak → satyak
 sutyog → sutyty
 sutytyom → sut
 sutytyomban → mutyi
 suvad → somlik
 suvall, suvasság → suvad
 sűfűte → sűfítel
 sűgér 'Furt' → sekély
 Sűke szn. → sűket
 sűkér 'Erfolg' → siker
 sűkér 'klebrige Substanz' → siker
 sűket: ~ betű → mássalhangzó
 Sűkűsd szn. → sűket
 sűl → sűly
 sűl 'Schill' → sűllő
 sűle → lűke
 sűllő: fogas~ → fogas
 sűmmög → sumákol
 sűmölcs, sűműtyű → szemölcs
 sűnyedék → senyved
 sűpped → seped
 sűr, ~-for → sűrűg
 sűrdűt → serdűl
 sűrge → sűrűg
 sűrgű 'dringend' → sűrget
 Sűrgűdi szn. → sűrűg
 sűrgűl → sarkall, sűrget
 sűrgűnt, sűrgűnyűsen → sűrget
 sűrűt → serít, sűrű

sűrűkölődik → sűrög
 sűrög → sereg, seregély, szer, szerdek¹
 sürt → serte
 sürtös sipka → sild
 sűrű → szerdek¹
 sűrűgyék → sűrű
 sűrűnget → serít
 sűrvedik, sűrvit → sűrű
 süspacsirta; süske, süsök, süsölék, süsü,
 süsüke: 'Haubenlerche' → süsések
 süstörög → sistereg
 süt → sötét
 sütemény: rétes ~ → rétes
 süti 'linkshändig' → süsü² || *balog* ~ → sete
 sütt malac → süldő
 süti: *balog* ~ → sete
 sütyög → settenkedik
 sütyő → sutyó
 sütyü → süti¹
 süved → sülyed
 süveg: ~*cukor* → kúf || *csákós* ~ → csákó² |
kalapos ~, *salapos* ~ → kalap
 süvöltő → süsések
 sváb: ~szájú, ~tök → svábbogár
 svec, svéc, svék, svékus → svéd
 svindel matador → svindler

szab → szabadkozik, szablya, szabódik
 szabad: ~*akarva* → készakarva | ~*elmű* →
 könnyelmű || *túl~elnőség* → túl-
 szabadság: *felsőbb* ~ → kiváltság
 szabályos: *túl* ~ → túl-
 szabát → szabatos
 szablya → zabla
 szabvány → szab
 szádol: *be* ~ → szádalló
 szádukfa → száldob
 szaffián → szattyán
 szaggat: *rókat* ~ → rókázik
 szágglódik, szágodik → száguld
 szagos müge → müge
 szággyfa → esztováta
 száj → szánt || ~*ába rág* → rág | ~*harmoni-*
nika → harmonika | ~*padlás* → padlás |
 ~*rekkenés* → rekkent | ~*táti* → lesipus-
 kás
 száj 'Floß' → szál²
 szak¹ → hézag, szak², szakma, szokik
 szak 'Art Fischernetz' → szák
 szak 'Gewalt' → erőszak
szaka 'Teilchen aus dem Radreifen' → szak¹
szaka 'Entzündung der Halsdrüsen' → szak²
 szakács: *fő* ~ → fő-
 szakad → szab
 szakajtó → szakad
 szakál 'Haken der Fischgabel' → szak²
 szakáll: *bak* ~ növ. → bakarasz | *remete* ~
 növ. → remete
 szakállas 'Art Geschütz usw.' → szakáll
 szakasz: *pót* ~ → pót-
 szakasztó, *szakasztott* → szakad
 szakmány 'Art Überrock' → szokmány
 szakos → szakmány

szakszina → szekszena
 szál¹ → száldob
 szál 'Saal' → szála
 szalad¹ → száguld, száll || *vesszőt* ~ → vessző-
 futás
szalados 'Brei, Grütze usw.' → szalad²
 szalag, szalak: növ. → iszalag
 szalak 'Floß' → szalag
 szalak → szál², szalag
 szaláng → szalonka
 szalank → szulák
 szálás 'Flößer' → szál²
 szalicia → szalicil
 száll → sánta, száguld, szalad¹
 szállik → szánt
 szálltota → szálló
 szalma: ~*bor* → furmint || *alj* ~ → alom
 szalmás út → tejút
 szalmaz 'schwätzen usw.' → szalma
 Szalompaták hn. → szalonna
 Szaltán: *čalván* szn. → szultán
 szalutírol → szalutál
 szalval → szalu
 szám: ~*kukac* → könyvmoly | ~*ot tart* →
 tart | ~*ot vet* → vet | ~*tudátság*, ~*tudo-*
mány, ~*vetés* → számtan || *szere* ~*a nincs*
 → szerszám || *darab* ~, *szegedt* ~, *tört* ~ →
 tört | *se szeri*, *se* ~*a* → szerszám
 számár: ~*öröm* → baltacim
 szamatol → szimatol
 számki: ~*hajtás*, ~*jutás*, ~*kényszerít*, ~*me-*
netel, ~*rekesztett*, ~*üz* → számúz
 számkivé vet → számkivet
 számla → szám
 számonca → szemunca
 számszerű → népszerű
 számtalan → töméntelen
 szán¹: ~*om-bánom* → hisz
 szán²: ~*talp* → hernyótalp || *bak* ~ → bak-
 arasz
 szanallí → szaletli
 szandal 'scheeläugig' → sanda
 szánkó → szán² || *kordé* ~ → kordé¹
 szánt 'absichtlich': ~*akarva* → készakarva |
 | ~*szándékkal* → szándék
 szántából 'freiwillig' → szán¹
 szapirkál → sziporkázik
 zapka → cafka
 szapora: ~*margit* → hűbelebalázs
 szappan: *cigány* ~ → cigányútra
 szar: ~*afacsari* → faszari | ~*búb*, ~*pup* →
 pupdenevér
 szár¹ → származik
 szár² → szárcsa, szárny
 szárad → sorvad, száraz
 száraz → szár¹, szárcsa, szív¹ || ~*fa* → nótafa
 | ~*földi patkány* → patkány | ~*leves* →
 nyakleves
 szárcsi 'gestieft (Pferd)', *szárcsi* 'mager' →
 szárcsa
 szardínia: *muszka* ~ → muszka
 szargília → szalalkáli
 szarhász, szarház: ige → szarházi

szarka: *bába* ~ → délibáb | *gyalog* ~ → gyalog-
szarm → szárny
szármal, szármálódik → származik
szármál → száрма
szarmata → helvét, kreol
szárny → szarm, származik || ~ *aszegett* → nyakatekert, ügyefogyott || *véd* ~ → véd-
szárnyas: ~ *egér* → bőregér, egér | ~ *ige* → szállóige | ~ *majorság* → majorság
szarv: *anya* ~ → anyarozs
szarvas: ~ *bűn*, ~ *gonoszság*, ~ *vétek* → szarvas-
 hiba | ~ *kerep* → kerep¹
szász: ~ *fű* → bervéng
szatárol: *el* ~ → szósztatyár
szatinád, szatinet → szatén
szattin → szatyíng
szátva → esztováta
szatyár; szatyárol: *el* ~; *szatyározódik:* *el* ~ → szósztatyár
szatyíva → esztováta
szatyog → szottyán
szatyor → szósztatyár, szotyka
szattyíngkóró 'Wolfsmilch' → szatyíng
szavaty 'Beschuldigung' → szavatos
szavaty 'Mörtel' → szuvat
százados: vice ~ → vice-
százsorka → százsorszép
sze → hiszen
szebornyés → zehernye
szecska 'Grashüpfer' → szöcske
szecsma → szatyma
szed: *be* ~ → berüg | *eszébe* ~ → észrevesz |
ránca ~ → ránc
szédelgő → szélhámos
szédelőzködik → szed
szeder: *gyalog* ~ → gyalog-
széületes → szédeleg
szeg¹ → szeg², sziget
szeg² → délceg, szejke, zug
szeg³ → szegül, szög¹ || ~ *bog* → ág-bog |
 ~ *fűszer*, ~ *fűszerszám* → szegfűszeg || *ke-
 rék* ~ → kolc | *pántli* ~ → pántlika | *Péter
 ~e* → pete
Szég hn. → ség
szegdelt szám → tört
szegecs 'Art Pflanze' usw.' → szeg³
Szeged hn. → sziget
szegedik → szeg¹
szegellik → szeg²
szegély → szeg¹
szegény → szegény, szigorú || ~ *ördög* →
 ördög | ~ *pára* → pára || *Szent Lázár ~ei*
 → gyászmagyar
Szegény: *Zegen* szn. → szegény
szeges 'eckig'; *Szeges:* *Zeges* szn. → szeg²
szeges 'genagelt' → szeg³ || ~ *szegfű* → szeg-
 fűszeg
szeget → sziget
szegett: *nyaka* ~ → nyakatekert
szegezés 'Lungenentzündung' → szeg³
szegfű: *kakukk* ~ → kakukkfű
szegik 'zerbrechen' → szeg¹

szeglet → szeg²
szeglye → boglya
szegül-végül 'gewissermaßen' → szegről-vég-
 ről
szégye → cége
széjjel hsz. ik.-ként, az utalójel után álló
 igével: → hull | ~ *pattog* → pattan || hsz.:
szeréten ~, *szerte* ~ → szerte
szejke → szik
szek → csak
szék¹ → szik || *fegy* ~ → fegy- | *szégyen* ~ →
 szégyen-
szék² → székfű, szik
szekáns → szekatúra
székel → szék¹
székely → szik | *Székely* szn. → cikkely, szé-
 kelygulyás
szekér: ~ *húgy* → göncölszekér | ~ *út* → tejút
 || *bak* ~ → bakarasz | *gőz* ~ → mozdony |
gyalog ~ → gyalog- | *hintó* ~ → hintó | *ko-
 csi* ~ → kocsi
szekermert → szakrament
szeketál → szokotál
székfű, székfű 'Nelke' → szegfű
székifű → székfű
széklet → szék¹
székmpa → iszkumpia
Szekszárd hn. → szög¹, zár¹
szektor: *magán* ~ → masztek
szekunda → daci
szel → celőke, széjjel, szél², szelíd
szél² → csélcsep | ~ *anya* → szélkakas | ~
 csapó → széltoló | *szelek anyja* → szele-
 burdi | ~ *gábor* → hűbelebalázs, széltoló |
 ~ *gáspár* → hűbelebalázs | ~ *hajtó* → szél-
 toló | ~ *hajtó küsz* → küsz | ~ *kakas*
 'übereilt', ~ *kelep*, ~ *kergető* → széltoló |
 ~ *kiáltó* → póling | ~ *lelélt* → szeleburdi,
 tökkelütött | ~ *pál* → hűbelebalázs, szél-
 toló | ~ *panna* → szeleburdi | ~ *ütés*
 hűdés, szélhűdik | ~ *ütött* → hűdés | ~ *vári*
 → szeleburdi | ~ *vihar* → szélvész | ~ *vi-
 torla* → szélkakas | *csapja a szelet* → csap¹ |
észak ~ → észak | *nemere* ~ → nemere
széled → szél¹
szel → szél²
szelemunca → szemunca
szelence¹ → szelence²
szelence² → zelnice
szeleskedik → szél²
szeles-veszes → szélvész
szelészt → szél¹
szélleg → cselleng
szellent, szellet, szellő → szél²
szélsőséges, széltére → szél¹
szelvény → szel
szem → sejt¹ || ~ *bábó* → pupilla | ~ *bugája*
 → buga¹ | ~ *e fénye* → fény | ~ *e gombja* →
 gomb | ~ *e szőre* → pilla | ~ *fénycsalás*
 → szemfényvesztés | ~ *közbe*, ~ *közrel* →
 szemközt | ~ *mel tart* → tart | ~ *mel ver*
 → ver¹ | ~ *pár* → kerékpár | ~ *pilla* → pilla
 | ~ *pillantás* → percen | ~ *vesztő* → szem-

fényvesztés || *ablak* ~ → tügy | *bagó* ~ re → bagóhit | *káprázik a* ~ e → káprázik | *két* ~ → ász | *kopog a* ~ e → koppant | *szer* ~ → szer | *üveg* ~ → szemüveg | *vendég* ~ → vendégoldal
szem 'ja, doch' → hiszen
szembe: ~ száll → száll | ~ tűnik → tűnik
szembesít → szembe
szemel → szem, szemerkél, szemlél
szemelvény → szem
személy → szemérem, szerep || ~ viselés → szerep || *fehér* ~ → fehérenp
szemer → szemernyi
szemercsél, szemergél → szemerkél
szemerice → szömörce
szemérmellen szömörccsög növ. → szömörccsög
szemes 'findig' → szemfüles
szemes 'Sämischleder' → zemes
szemetel 'es rieselt' → szemerkél
szemetel 'Schmutz machen' → szemét
szemez → szem, szemerkél
szemita → sémi
szemling → semling
szemők, szemtelen → szem
szemunca → szekszemonca
szemzik → szem, szemerkél
szén → hiszen
szén → szín¹
széna: *Szénarag* hn. → rag¹
szende 'Schlaf' → szenderedik
szenderedik → csen, szunnyad
szenderik; *szendiül:* *le* ~ → szenderedik
szent → szenderedik || *Szent Antal tüze* → orbán | ~ *gyöngyvirág* → alleluja, gyöngyvirág | ~ *ivánbogár, iványi bogár* → szentjánosbogár | *Szent Iván hava, ivánoshó* → június | *Szentháromság violája* → árvácska | ~ *ivánkenyér, Szent János étele, Szent János füve* → szentjánoskenyér | ~ *jakabhó* → július | *Szent László füve* → csabafé, istennyila | *Szent László szegényei* → gyászmagyar | *Szent Mihály lóva* → elpatkol, ló | *Szent Péter hala* → pér | ~ *péterolaj* → petróleum | *Szent Péter szekere* → göncöl-szekér
szent 'ahmen' → sejt¹
Szentes szn., hn. → szent
szentség: *kálvinista* ~ 'Feldflasche' → pápista
szentül 'untergehen (Sonne)' → szenderedik
szentület: *nap* ~ → leáldozik
szenv → szenttelen || *ellen* ~ → ellen-
szenved → sunyi, szunnyad
szenzál → cincár¹
szény 'Dachboden' → szín¹
szény 'Farbe' → szín²
szénye → szönyeg
szenny → szennyes, szög¹
Szennyes szn. → szemét
szennyv → szenttelen
szép: ~ *asszony* 'Art Wiesel' → hölgy | ~ *asszony tenyere* növ. → csabafé, istennyila | ~ *fiú* → selyemfiú

szepreg → pisszeg, szepelkedik, szipirtyó
szepe(gomba) → szepe
szepelkedik, szepelleg: 'wimmern' → szepelkedik
szepentyók → szipirtyó
szepera → szeparál
szeplet → caflat
szepelő → szepe
szer → cserény, kényszerít, serít, szoros, sző¹
 || ~ *én szerte* → szerte | ~ *én való* → szerény | ~ *e száma nincs,ével számával* → szereszám | ~ *e szerint* → szerint | ~ *tár* → szótár || *sem e, sem száma* → szerszám | *büv* ~ → büvös | *ellen* ~ → ellen- | *gyú* ~ → gyúanyag | *játék* ~ → játékszín | *muzsika* ~ → muzsika | *patika* ~ → patika | *szegfű* ~ → szegfűszeg | *szerte* ~ rel → szerte
szerbál → szörpöl
szerda: *kántor* ~ → kántorböjt | *nagy* ~ → nagy-
szerdás 'Ranzen; Mitwochfaster; dumm' → szeredás
szerebben 'auf richtigere Weise' → szer
szereden-szerte → szerte
szerelevény → szerel
Szerem szn., *Szerém* hn. → szerencs
szere ige, *szere* 'sehr' → szer
szerenád: *macska* ~ → macskaszere
szerencse → szerencs
*szere*ncsellen: ~ *flótás, ~ furulyás, ~ fuvalás* → flóta
*szere*nyiség: *túl* ~ → túl-
szerep: ~ *et játszik* → játszik || *fő* ~ → fő-
*szere*ten-széjjel → szerte
szeretet: *elő* ~ → elő-
szerez → törlejt
*szere*ha → eszterhéj
szereint: *szerte* ~ → szerte | *volta* ~ → volta-képpen
*szere*jező → sarjú
*szere*ketál, *szere*ketél → szerkezet
szerekezet → szerv || *hernyó* ~ → hernyótalp | *vegy* ~ → vegy-
*szere*kó 'Schuppen' → cerkó
*szere*kó 'Meerschwalbe', *szere*kő → csér¹
*szere*kő(d)zik; *szere*kőztet: *be* ~ → szerkezet
*szere*ma → szirony¹
*szere*m(e) → szerv
*szere*petel → sertepertél
*szere*pol → szörpöl
szereszám: *ó* ~ *árus* → ószeres | *hang* ~ → hang-szer | *muzsika* ~ → muzsika | *mű* ~ → mű- | *patika* ~ → patika
*szerte*des-szerte → szerte
*szerte*len → szer
*szerte*ngős, *szerte*s, *szerte*tet → szerte
*szerte*tem → szerv
*szerte*tibe → szerte
*szerte*vetet → szerv
*szerte*zők, *szerte*zők → szertező²
*szerte*zet ige → szerez
*szerte*zetes → szerezet || *ferenc* ~ → ferences
*szerte*ző: *szó* ~ *betű* → magánhangzó

szerszédés → szerez || *pót*~ → pót-
 szesz: *gőz*~, *levegő*~ → *gáz*² | *lég*~ → *gáz*², *lég*-
 szeszpetel → szepelkedik
 szét hsz. ik.-ként, az utalójel után álló
 igével: → hull, *tép* | ~*foszlik* → foszt |
 ~*patog* → pattan | ~*terpeszt* → terpesz-
 kedik || hsz.: *szerte*~ → szerte
 szett-vett → szedett-vedett
 szetyepotyál → hercehurca
 szevasz, *szí*, *szia*, *sziasztok* → szervusz
 szidás → szilács
 sziat, *sziatol* → szil¹
 szibarita → eldorádó
 szid → szegény
 Szigány: *Szygan* hn. → cigány
 szigény → szigony
 szigetel → sziget
 szigonya 'Fischkieme' → szigony
 szigor: ~*vizsga*; *szigorít* 'quälen', *szigorkodik*,
szigorlat; *szigorosodik*: *össze*~ → szigorú
 szigorú → szegény, szikár
 Szíhatom hn. → szín¹
 szíj → fű², szívós || ~*gyártó* → naplopó
 szíjadék → szilács
 szíjal, *szíjat*, *szíjatonl*, *szíjókád* → szil¹
 szíjjas → szívós
 szik → szejke, szék², székfű
 szikacs, *sziká(n)cs* → szilács
 szikacsos → szikkad
 szikár → cingár
 szike 'Schale' → szilke
 szikeny → higany
 szikes 'aufgerieben (Mund)', *szikkad* → szik
 szikkajt, *szikkan*, *szikkaszt* 'Art Gras' → szik-
 kad
 szikoril → szigorú
 szikös → szék²
 szikra: *galván*~ → galván-
 szikra 'Fels' → szikla
 szikrázik → sziporkázik
 szikszinál: *be*~ → szekszena
 szikül → székely
 szil¹ → silány, siláp¹, szép, szirony²
 szil²: *vénic*~ → vénic
 szil 'Igel': ~*disznó* → sün
 Szilágy hn. → jobbágy, som²
 szilány → silány
 szilát, *szilatonl* → szil¹
 Szilézia hn. → klott
 szilifánt → cirfandli
 szilígy → szelíd
 szilíndik → szelindek
 szilíngéz → cselleng
 szilogy → szirony²
 szilok → szilánk
 szilony 'bunter Lederstreifen' → szirony¹
 szilony 'Haken' → szigony
 szilony 'Rauhreif' → szirony²
 szilop → szirup
 szilos 'spleißig' → szil¹
 szilos 'steif' → szilárd
 szilva: *kotty bele* ~lé → kotyog || *bába*~ →
 délibáb | *kutya*~ → kutyatej | *lőszemű* ~

→ *ló*- | *ökörsemű*~ → ökörszem | *potyó*~
 → potya | *török*~ → török-
 szilvány → szil¹
 Szilveszter sn.: ~*éj* → szilveszter
 szimirkál → szemerkél
 szimoklál → szamuklál
 szín² → szín³ || ~*álltig*, ~*jártig* → színültig |
 ~*táj* → szint || *krém*~ *lőden* → krém
 | *pápista* ~*ben van* → pápista || *kül*~ →
 kül- | *test*~, *tet*~ → test
 szín³: *zug*~*pad* → zug-
 színész → szín³
 színezet → szín²
 színház: *kamara*~ → kamara- | *mozgókép*~
 → mozi
 színleg → szín² || *víz*~ → vízszintes
 színlel → szín²
 színt 'durchaus' → szintén
 színtez → szint
 színiül → színültig
 szíó, *szíóka* → szervusz
 szíp → szív¹
 szípa → szipirtó
 szípa 'Zigarre' → szivar
 szípál, *szípat* → szippant
 szípirkál → sziporkázik
 szípó: *vér*~ → szipoly, szív¹
 szípokád, *szípol*, *szíp(p)ogat* → szippant
 szippant → szopik
 szíri → szérű
 szíricsel → szürcsöl
 szírímán → szilimány
 Szírín: *Seyrin* sn. → szörnyű
 szírít → szoros
 szirma → szirony¹
 Szírnyi: *Seyrni* sn. → szörnyű
 szírom 'Pergament' → szirony¹
 szirony¹ → cirmos
 szírpel → ciripel
 szirtos 'getigert' → cirmos
 szirtos 'schmutzig' → szurtos
 szíru → szirony²
 szírup → szörpöl || *málna*~ → málna
 szíszereg → szeszereg
 szíszkora → szikra
 szíszog → sziszeg
 szíta 'Libelle', ~*lepke*, ~*pita*; *szítás* 'Libelle
 usw.' → szitakötő
 szítyor → szirony²
 szítyó → szittyó
 Szittyia hn. → szittyia
 szítyó → szatyor
 szív¹ → cibál, cipel, szíj, szil¹, szirony¹, szít,
 szűk
 szív² → őszinte, szügy || ~*dobogva*, ~*ed sza-*
kadva → lélekszakadva | ~*éhez tér* → tér¹
 szivács → szilács
 szival → szil¹
 szivárog → sóvárog, szív¹
 szivárványos ökle → ökle
 szivat, *szivatol*, *szivatós* → szil¹
 szivattyú → szív¹ || *lég*~ → lég-
 szívó 'Flugsand' → sívó

szívó 'schnitzend': ~kés; *szivol* → szil¹
szivola → szivar
szivorút → szil¹
szivornya → szív¹
szkábás → eszkába
Szkíta hn. → szittyá
szkófia → skófiúm
szkombia, szkupia → iszkumpia
szlanina → szalonna
szlankamenka → hárslevelű
szliács → szilács
szlivovica → sligovica
szó → zaj¹ || ~beszéd → banyakemence, bor¹,
bűbáj, felebarát, hamupipóke, hírnév, ír-
mag, perpatvar, rabszolga, sudár | ~fi →
szófia | ~fogadatlan → háládatlan | ~fo-
gató → szószóló | ~járása → nyelvjárás |
~szatyor → szószátyár | ~szék → szék¹ | ~
szerző betű, ~tevő → magánhangzó || becs~
→ istenuccse | hason~ → hason- | mel-
lék~, mellette ~ → melléknév | névváltó
~ → névmás | pirong~, piron~ → piron-
gat | pót~ → pót- | ragaszték~ → rag² |
rávető ~ → melléknév | repülő~, röpke
~ → szállóige | szak~ → szak- | szófia ~
→ szófia | vezetéknév → melléknév | vissza-
~ → visszhang
szoba: major~ → major¹
szoboly → coboly
szobolyó, szobor → zuboly
szóda: ~víz → szikvíz
szódokfa → száldob
szokásos → szokik
szokmány 'Taglohn' → szakmány
szoknya: bagazia~ → bagazia
szokványos → szokik
Szólád szn. → kalinkó
szólam → szó
szolga: ~vas → szolgafa
szolgálat: köz~ → köz-
szolgálólány → leány
szolgalm → szolga
szolgáltatás → szolga || ellen~ → ellen-
Szolnok hn. → szó
szóló: ~betű, magáról ~ → magánhangzó
szolomp → szulák
szomak 'Art Schlange' → zomak
szombat: Szombathely hn. → szerda
szomé, szomjas, szomjazik → szomjú
szompolyodik → szontyolodik
szomszéd → sógor || hajas ~ → labanc
Szomor szn. → szomorú
szonkodik → szontyolodik
szónok: koca~ → kocavadász
szontyola, szontyorog → szontyolodik
szopacsól → szopik
szopik → cibál, cipel || beszop → berúg
szopó: csecs~, emelő~ → csecsemő
szopog → szippant
szopogál, szopóka, szoporty → szopik
szopós fog → tejfog
szoppint → szopik
szór: el~ja magát → szórakozik

Szórád szn. → kalinkó
szórakodott → szórakozik
szorbet → sörbet
szordít → szorgalom
szordul → szorgalom, szoros
szorgalmatoskodás, szorgalom: 'Industrie' →
iparkodik
szorgalom → szer
szorgol → sarkall, szorgalom
szorit → kényszerít, sorvad, szerdek¹
szorong 'Klemmholz' → szoros
szoros → szer, szorgalom || ~markú → szük-
markú
szortyog → fortyan
szortyos → szortyog
szorul → sorvad, szerdek¹
szórványos → szór
szoszmotol → szöszmötöl
szótár: szak~ → szak-
szotykos → szutykos
szotyó 'Schneeball' → szatyor
szotyog → fortyan
szotyol → szotyola, szutyongat
szotyos → szottyán
szovata → esztovata
szovhoz → kolhoz
sző¹ → szer
sző² → zöld
szőcs: disznó~ → sün
szőcsén → szemölcs
szög¹ → szegfű
szög²: kül~ → kül- | merő~ → merőleges |
pót~ → pót- | tompa~ → tompa
szögdéncs → szőcske
szögellik, szöglet → szeg²
szöget → sziget
szöggy: disznó~ → sün
szökdécsel → szökik
szőke → szőnyeg || hupi~ → hupikék
szőkécs → forgács
szökell → szökik
szökellő esztendő → szökőév
szőkés 'Pustel' → forgács || pokol~ → bél-
poklos
szökken → szökik
szőkő: ~nap, nap~ hó → szökőév || bokor~
→ bokorugró
szőkös ige → szőcske
szőlgydisznó → sün
szőlő: aszú~ → aszú | farkas~ → farkas- |
fodor~ → fodermenta | korontár~ → ko-
rontár | Noé~je → noah | túske~ → piszke
szőn(ik) → sző¹
szőnt → sejt¹
szőnyeg: perzsa~ → perzsa
szőnyetörődik → szenderedik
szőr → szőrnyű, szűr² || ~szálhasogató → lé-
hűtő || szemé~e → pilla | vad~ → vad-
szorbet → sörbet
szörköldzik: oda~ → szerkezet
szőrp: majom~ → majomsziget | málna~ →
málna
szörtyöl → szüresöl

szösz: ~-pösz → pöszög, szöszke
 szöszmölődik → szöszmötől
 szóttas → szó¹
 szötyök → szütyő
 szötyös → szottyán
 szövedék → szó¹, szöveg
 szövény → szöveg
 szövet → szó¹, szöveg
szövetkezik → szövetség
 szövevény, szövédmény → szó¹
 szövszék → szószerk
 szóna → esztéta
 sztearin → kinin, kitin
sztrák → huj
 szubulyék → zug
 szucsok → szutykos
 szugla, szugolat → zug
 szuhárgyán → szivárvány
 szuhárog → szív¹
 szulák 'Dorn' → szúr
 szulák 'Pfahl' → culák
 szulánk 'Dorn', szulánk 'Geißblatt' → szulák
 szuláp → culák
 szulfát → foszfát
 szulica → cüca
 szulimán → szilimány
 Szulta szn. → szultán
 szumány → szokmány
 Szuntó hn. → szánt
 szunda → szundizik
 Szunda szn., szundakozik, szundároz, szundi
 'Geist' → szundít
 szundi 'Stille', szundít → szundizik
 szundorog → szundít
 szung → szúnyog
 szúny, szúnykál, szúnyál, szúnyától, szúnyi;
 szúnyint: el~; szúnyita; szúnyint: el~ →
 szunnyad
 szunnyog → sunyi
 szupa → zupa
 szupakol → szippant
 szupolyka 'kleine Menge' → sziporkázik
 szupolyka 'schlank': ~húsú → szupojkó
 szuppong → szippant
 szúr: ki~ → kítol
 szurkapiszkal → irkafirkál
 szurkos → szurtos
 szurony → szúr
 szurt → szurtos
 szurtos → círmos
 szurtyongat → szutyongat
szusz, szusza 'ungeschickt', **szuszák** 'heim-
 tückisch' → szuszog
 szusza, szuszák: 'Getreidekiste' → szuszék
szuszakodik, szuszakol^[2] → szuszog
 szuszinka → susinka
 szuszinkó → szuszék
 szuszka → szuszog
 szuszkorál → szusztorá
 szuszkura → kuszkura
 szuszma → buszma, szuszog
szuszma → buszma, szuszog
szuszma → buszma, szuszog
 szuszma → buszma

szuszmitol → szöszmötől
szuszog → szuszog
 szuszota → buszma
 szuszotál → szuszog
 szuszotol → szöszmötől, szuszog
szuszog → szuszimuszi
 szuszu → szuszog
 szutyakos → szutykos
 szutyol → szutyongat
 szuvas → szü
 szuwalló → szavatos
 szuvalat → szuvat
 szü → szív² || ~ható → mindenható
 szücskata → katicabogár
 szücskő → szöcske
 szügöny → szigony
 szügyelő → szügy
szük → zaklat || ~keblű, ~kezü, ~lelkű,
 ~mellűség → szükmarkú
 szükő → szütyő
 szükség → szük || ~szék → árnyékszék
 szül → süll, sülldő, züllik
 szül 'Igel' → sünn
 szülemér → szül
 szülő: béрма~ → bérmaal | kereszt~ → ke-
 reszt~ | nagy~ → nagy-
 szülött: kutya ~e → ebadta | utó~ → utó-
 szülte: eb~ → ebadta
szűn: szűnnap; szűnet → szűnik
szűnik → szűntén, szűnültig
 szűnős-szűntelen → szűnik
szűr: szűrű → szűrke
 szűr¹ → szerdek¹, szüresöl
 szüresög → szüresöl
 szüremlik → szűr¹
szűrke → círmos, szurtos || ~küllő → küllő² |
 ~ veréb → veréb
 Szűrnyű: Zurnu hn. → szőrnyű
 szűrű → szerű
 szűrűgy → szírony²
 szűszküpű → köszküpű
 szütkő → szütyő
 szütyő → szatyor
 szütyőke → szöcske
 szűzkata → katicabogár

ta, tá → tova
 tabajdok → tajdok
tábla: szégyen~ → szégyen-
tábor → toboroz || ~szem → őrszem || cam-
 ping~ → kemping | ellen~ → ellen-
 táborita → bitang
 tábornok → tábor
 Tábu: Tonga~ hn. → tabu
 tács, tácsol → letácsol
 taffet → tafota
 tafó → tahó
tag → vastag || bel~ → bel- | elő~ → elő- |
 kül~ → kül- | törzs~ → törzs- || l. még
 végtag
tág → tárgy
tagad: körömszakadtág ~ → körömszakad-
 táig

taglal, tagol → tag
 tagos: íz~ → izmos
 tagozat → tag || *humán* ~ → humanitás
 tágul 'entfernt' → távol
 tehát → tehát
 tahó → bosztiho
 taj → tova
 táj → tárgy || *szín*~ → szint
 tajak → tajdok
 taják → kaláha
 tájékozdik → táj
 tajk → tajdok
 tajkolt → tákol
 tajóka → tahó
 tajték: ~ot tár → tūr¹
 taka 'Doppelkinn' → toka
 taka 'für ein Signal gebrauchte Platte' → toka¹
 takaré: ~gázláng, ~pénztár, ~tár; takaré-
 konyság → takarékos
 takarítás: nagy~ → nagy-
 takarmány → takar
 takartos káposzta → takart
 takó → dákó
 takonpart → pakompart
 takony: ~tok → takonypóc || *béka*~ → béka-
 | digó~ → digó
 takrány → kátrány
 takt → taktus
 tál: ~szék → csapszék || *sásás* ~ → zsásza |
 vászon~ → vászoncseléd
 tál 'Eiterbeule': vér~ → tályog
 talák → kaláha
 talál → tanács
 találatmány → leltár
 talán: kén~ → kim
 talánoz → talány
 taláris → talár
 tálás 'Anrichte usw.' → tál
 tálcsa → tálcá
 tálé, tálgýú → tályog
 talián: ~ pohár → billikom
 tallóz → tarló
 tállu, táló → tályog
 talp → alap, talaj || *medve*~ → barátfüle |
 tetőtől ~ig → tető
 talpal → tepelák
 talpalat, talpas 'Fußsoldat usw.' → talp
 tályog → torongy
 talyu(szál) → toll
 tám 'Gestell' → támla
 tám 'vielleicht' → talán
 tám- → gyáamol
 támadás 'Hautausschlag' → fityeg
 támadék 'Anhalt' → támad
 Tamás szn. → tamás
 támató, támatýú → támad
 támbál; támbálódik: fel~; támbáskodó → tá-
 pászskodik
 támbójog → támolyog
 tambura → zongora
 támétalan → töméntelen
 támpál → tápászskodik

tan: tér~ → mértan || 1. még: *tanfolyam*,
tantárgy
 tán 'vielleicht' → talán
 tán 'Eiterbeule': vér~ → tályog
 tanács: ~ház → országút
 tanár 'Tor des Hages' → tanórok
 tanász → tanít
 tánc: ~ot lejt → lipped | ~ot rop → rop | ~ra
kerekedik → kerekedik || *fél*~ 'närrisch' →
 félnotás | *kontra*~ → kontra | *lengyel* ~
 → lengyel | *stájer* ~ → stájer | *verbung*~ →
 verbunk
 táncos: elő~ → elő-
 tanfolyam: pót~ → pót-
 táng → talán
 tanga → dankasirály
 tángál 'nähren' → támad
 tángálódik 'taumeln' → tántorodik
 tángli → stangli
 tanít → táltos, tanú
 tankasz → tonka
 tantali, tantalog → tántorodik
 tantárgy: réal~ → humanitás
 tantog, tántorol → tántorodik
 tanú → tanakodik
 tanul → dalol, talál
 tanulmány → tanít || *utó*~ → utó-
 tanulság → tanít
 tányér: ~virág; tányérka növ. → tányérika
 tanyhó → tunya
 tap 'berühren' → tapasz
 tap 'Fußsohle' → talp
 tapad → tapló
 tapalág → fepelák
 tapasz: rag~ → ragad
 tapaszt → tapló
 tápászt → tápászskodik
 tapat → tapogat
 tápészt: ki~ → tápászskodik
 tapintat → tapogat
 tapiskol → tapicskál
 tapít → tapogat
 tapiz → tapenol
 tápla → táplál
 táplál → ápol
 táplány, tápláz → táplál
 tapod: *tipid*~ → tipeg
 tapogat → tapos, tippán¹
 Tapolca hn. → hévíz
 tappanós → tippán¹
 tapsol → tapicskál
 tar¹ → taraj, tarka, tarkó || ~varjú →
 szárcsa
 tar² → tályog, táritoppos
 tar 'Schulterstück': ~pecsenye → tarja
 tár²: könyv~ → bibliotéka | *takarék*~ → ta-
 karékos
 tár 'kahl' → tar¹
 tarabasa → tarafara
 Tarac hn., ~köz hn.; tarack 'Eisenschlacke',
 Tarackos hn. → tarack²
 tarafara → tereferé
 taragy → tályog

tarang → tráng
taraszol → daraszol
tárca 'Tablett' → tálca
tárgy → anyag
tárgy 'Wucherung' → tályog
tárgya 'Bodenbelag' → tárgy
tarhenol → tarhál
tarisznya: *általvető* ~ → általvető | *hara* ~ → hara
taritarka → hórihorgas
táritupp → táritoppos
tarjagos → tályog
tarjászkodik → terjed
tarjő → tályog
tarka: ~ *viola* → árvácska || *tari* ~ → hórihorgas
tarkabarka → barka², barkácsol
tarkó 'bunt' → fakó
tárlat → tár¹
tarló: ~ *répa* → répa
tarló 'Sauermilch' → tarhó
Tarmas hn. → torma
táró → tár¹
taroh → tarhó
tarol → tar¹, tarló
tarolnok → tanórok
társ: ~ *név* → melléknév || *játszó* ~ → játékszín | *kalandos* ~ → kalandos
társadalom, *társalog* → társ
társóka → tarsoly
tart: *házat-tűzet* ~ → háztűznéző | *kordában* ~ → korda
tartakozik → tartóztat
tartalék → tart
tartály: *kuka* ~ → kuka³
Tartarus → titán
tartó: *könyv* ~ *ház*, *könyv* ~ *hely* → bibliotéka || *eső* ~ → esernyő | *tiszt* ~ → tiszt | *tűz* ~ → elektromos
tartokozik → tartóztat
tartomány: *kül* ~ → kül-
tartós hullám → dauerol
tartotta: *kutya* ~ → ebadta
tartóztat: ~ *ja magát* → tűr¹
táru 'kahl werden': *el* ~ → tar¹
tarzsola → tézsla
táska → tasak || *patron* ~ → patron
taskó → tasak
tasornya → kasornya
taszit → talál
taszlány → tácli
tat 'wahrlich': ~ *ügy* → tott
tát → szánt
tatár: ~ *kancsuka* → kancsuka | ~ *kenyér*, ~ *répa*, ~ *repece* → tátorján
tatár 'unbeholfen', *tataroz* → tatar
táti 'Vater' → tata
táti: *száj* ~ → lesipuskás
tátika → tát
tátincs, *tátkanaf*, *tátogó* növ. → tátorján
tátovíroz → tetováál
tatri → tatar
táv: *lát* ~ → lát-

tavaly → est, óta
tavar → tár²
tavaris → társ
tavarnok → tárnok
tavasz: ~ *utó* → május
távol → ténfereg || ~ *való* → alávaló
távolság: *fesz* ~ → feszttáv
távozik → ténfereg
taxál → taksa
te → pite¹ || ~ *veled* → vele
té 'Milch' → tej
té 'Tee' → tea
té: 'hierher' → tébolyog, tehát, tékozol, temondád, tétova, több, tüstént || ~ *stova* → tétova
tébé → tébéce
teber → dőbör
tébit; *téboly*: ~ *kert* → tébolyog
tebrő → dőbör
tébul → tébolyog
teddide-teddoda → haddelhadd
tedég → kedig
teftedor → defterdár
tefter → defter
teget → te
téhej → héhel
*téhely*¹, *téhelyez* 'mörteln' → téhel
tehen: *daru* ~ → kecskebéka, kesely
tehenke: *isten* ~ *je* → katicabogár, nünüke
teher → tergenye || *túl* ~ → túl-
tehetős → tesz
tehetség → tesz || *ős* ~ → ősz-
tej: ~ *bekása* → vadon || *majom* ~ → majomsziget | *sós* ~ → savó, só
tejes út → tejút
teker → teke, tekint
tekeresik → foncsik
Teke szn. → teke
teking, *tekinéty*, *tekinetes* → tekint
teknőc → teknő
tel 'vervollständigen' → teljes
tél: ~ *hó* → január | ~ *utó* → február
tele → dalmahodik
teledest → teliden-tele
telefon: *rádió* ~; *telegráf*: *rádió* ~ → rádió
*telek*¹: *kül* ~ → kül- | *vad* ~ → vad-
telep: *galván* ~ → galván-
telepedik → televény
telesleg-tele → teliden-tele
Teletlen szn. → telek¹
telhetetlen → élhétetlen, teljes
teli → teljes, töméntelen
telides → teliden-tele
telik → több, töm
telindes-tele → teliden-tele
telit → teljes
télizöld → meténg
teljen-teli → teliden-tele
telleg → tesz
telleng → telek²
telt: *túl* ~ → túl-
tem → töm
témejedik, *témelyg* → támolyog

temény 'Weihrauch' → tömjén
 temény 'sehr viel': ~ ezer → tömény
 temérd → tömérdek
 temető: köz~ → köz-
 temhetetlen → tömötelen
 Temirdi hn. → tömör
 temletes → tömlő
 templom: katedrális ~ → katedrális
 Temürd hn. → tömör
 tendül, teneg → teng
 teneri → denevér || ~pupp → pupdenevér
 teng: ~leng → leng || cseng-peng~ 'vegetieren' → cseng-bong
 tengely: látó ~ → lát-
 tenger: ~re kerekedik → kerekedik || bel~ → bel-
 tengeri 'Meer-': ~ ártány, ~ disznóhal →
 delfin | ~ barack → barack | ~ herkentyű
 → herkentyű | ~ kakas → pulyka | ~
 ló → viziló | ~ szegfű → szegfű | ~ szőlő
 → ribizli | ~ tajték → tajték
 tengerice → tengelic
 tenig → kedig
 tennen → te
 tenyér: boldogasszony tenyere növ. → isten-
 nyila | szépasszony tenyere növ. → csabaire,
 istennyila
 tenyerel → ölel
 tenyész: ~bika, ~ló, ~nedv → tenyészik
 tenyészítés: bel~ → bel-
 tépáz → tép
 teped → tapasz
 tépelődik → tép
 tepentők → tepelák
 teper 'runzelig' → töpörödött
 tepereg-toporog → tipeg
 tepertmény → töpörtyű
 tepesz → tapasz
 tepe-topa → topa
 teplekedik → tőpreng
 Teplic hn. → héviz
 téplő → tép
 teps → tepseg
 tepsed: szét~ → tepsed
 tepséres → tepseg
 ter → teher
 tér¹ → terít || észre ~ → észrevesz
 tér² → terít
 tér³ → tér², terel, térít || ~tan → mértan ||
 lő~ → lő-
 teráta → taráta
 terc 'Art Speise' → sterc
 tercenolla → tarcolán
 tereb, Terebes hn. → terep
 terebonc → targonca
 teredezik → terel
 terepere → tarafara
 tereget, tereget → terel, térít
 teréj → terjed
 terem²: ét~ → étvágy | gép~ → gépkocsi |
 mű~ → mű-
 terem → terem¹
 teremtette → terem¹, teringette || ~t! → eb-
 ugatta | fékom~! → fék¹

teremtettéz → hazug
 teremő → terem¹ | ~jét → ebugatta, homo-
 kos | ~ urát → teremburáját
 teremura → töremora
 téreng → terel, térít
 terénget, térengszik → térít
 tereny → tenyér
 terepék → terebélyes
 terepül → terpeszkedik
 teretura 'Geschwätz', teretura 'schalkhaft' →
 terepere
 tergyeget → terít
 terhán → trehány
 terheltség → teher
 terhenye → tergenye
 teringet → terel
 téringet, téringőzik → térít
 térít → terel
 terít → derít, teher, térít, terv
 terítetik → terít
 terj → terjed, terv
 terjed → teher, terem¹, terít, terv
 terjegeti magát → terít
 terjenc → terv
 terjény → terjed
 terjes: bel~ → bel- | kül~ → kül-
 terjesz; terjet: el~; terjül → terjed
 Terke szn. → török
 természük → természet
 termin → terminus
 ternyőfa → törnyő
 terpedt, terpeg → terpeszkedik
 terpentinút → szerpentin
 terrier: for~ → foxi
 tertyed, tertyeget, tertyesz → terjed
 terű → teher
 térül → terít
 terület: kül~ → kül-
 terv: ~et kovácsol → kohol
 terzsemorzsza → mar¹, töremora
 test: ~szín → kétszínű | ~et őrző → testőr ||
 al~ → al-
 testület → test
 testvér: ~bátya, ~néne → unoka- | ~pár →
 kerékpár || fi~ → fivér
 tesz → törlejt, tűz¹, tüzetes || ~vesz →
 fúr-farag || igazat ~ → igaz | szerét ~i
 → szer | tűvé ~ → tű
 tészeleg → ténfereg
 tészta: szín~ → szín-
 tét → tesz
 tete → totyakos
 tétel → tesz
 tetem: kapca~ → állkapca
 tetet, tétet → tesz, tettet
 tetetes → tetszik
 tetethető: hozzá~ → melléknév
 tetéz → tető
 tetik → test, tetem
 té-tó → tétova
 tétova → ténfereg
 tetovíroz → tetovárl
 tető → tekint || kellős teteje → kellő

tetszetes → tetszik
tetszik → tekint, tertetik
tetszin → test
tetszőleg, tetszvény → tetszik
tett → tesz
teftü: *Tetüházi* szn. → semmiházi || *anya~* → koca | *vak~* → vak-
tetye → totyakos || *~tetya, ~tutyi* → tutyi-mutyi
tetyeg → totyog
tetyekes → totyakos
tévé → vécé
téved → tévelyeg, vét
tevékeny, Tevel hn. → tesz
tévely: *~kert* → tévelyeg
tévelyeg → ténfereg
téveszt, téveteg → tévelyeg
tevő → előte, tesz || *szó~* → magánhangzó
tez → te
Thurzó szn. → turzás
tibáz → tép
tibejedik → tébolyog, tévelyeg
tibelyeg → tébolyog
tiglic → tengelic
tíla → kiló
tílkó → tarkó
tíllárom haj → dínomdánom
tílos, tíloszik → tilt
tílt → tolvaj
tilu → kiló
tilvut: tilvut → tilt
tímalykó → tomolykó
tímány → alumínium, higany
tímár 'Lehengut' → tímár
Tímürdi hn. → tömör
tíncsdik → tines
tinnen → ti
tinó: *~gomba, ~orrú;* *tinor, tinovar* → tinóru
tinzsolya → tézsla
tip → tipor
tipeg: *~topog* → tipp-topp
tipid-tapod → tipog
tipisgál → tapicskál, tipeg
tipláp → tébláb
tipod, tipog: 'treden' → tipor
tipog 'husten' → tikog
tiponyodik → tippan¹
tipor → díbol
tipos 'stampfen' → tipor
tipos 'klebrig', *tippanon morgó* → tippan¹
tiprong → tipor
tipszia → tepsi¹
tiriakó → terjék
tirnác → tornác
tisafa → kisafa
tiss → tövis
Tisza hn. → tisztavirág
tiszt: *fb~* → fő-
tisztelég → tisztel
tisztélet: *köz~* → köz-
tisztesség, tisztség → tiszt
tűkár → titok
tűkos házasság → zug-

títog → tikog
tí-tú → tél-túl
títtye → totyakos
títtyeg → totyog || *~togyog* → retyerutya
títtyen → totyog
títvornya 'Taverne' → taberna
tkanica → kanica
to- → tosz, tova
tó 'dahin' → tova
tóáros, tóárus → társ
toborc, toborz → toboroz
tócsa → tó
tocskos, tocsma → tocsog
tohodás → tuhaszt
tóhog → dohog
tojás → tojik || *~fehérje* → fehér | *~rántotta* → rántotta || *szűz~* → szűz-
tojik → tol
tojtat → totójaz
tok¹: *gyúl~* → gyutaes | *takony~* → takony-póc
tok²: *sőreg~* → sőreg
tokány: *gulyás~* → gulyás
tokmány → tok¹
tokorász → kotor
tokos 'beschirrt (Pferd); Soldat der Habsburger' → tok¹
tol → talál, tojik, torpad
tólag → tályog
tolakodik → tol, tülekedik
told: *~fold* → foldoz
Told hn. → tó
Toldalag hn. → told
toldalék → rag² || *~név* → melléknév
tolka → talkedli
toll → dal-
tollú → tarló
Tolnát-Barányát bejárta → szedett-vedett
tolódik 'sich versammeln' → torlódik
tolománt → dolmány
toloncol, tolong → tol
tolvaj: *utat álló ~* → útonálló
tombol → dárídó
tompéráz → dombéroz
tempor → domb
ton, tón → tónus
tonistrafú → tarisznya
Tomuzoba szn. → damasz
top isz. → toprongyos
top 'oberer Teil der hinteren Keule': *~szelet* → tomp
top 'werfen': *le~* → dob¹
Topa szn. → top
topánka 'Brantwein, Wein' → topán
topazsiom, topazsius → topáz
topicskol → tapicskál
topika → topán
topisol → totopog
toplakodik → tópreng
topnicsavar → stopli
topocsol, topogat, topol → totopog
tópol → pótol
topolág → tepelák

toporcol → tipeg, topog
toporkál, toporodik → topog
toporog → topog || *tepereg*~ → tipeg
topp 'los!' → toprongyos
toppant → tapsol
toppantó 'Schuh' → topán
toppantyú → topán, topog
toppel → dupla
topprong 'grübeln' → töpreng
topprong 'trappen' → topog, toprongyos
toráta → taráta
torj → turfa
torha, torha 'Popel' → turha
torhadt, torhány, torhonyó; torhul: meg~ → torha
torkol: le~ → lepipál
torkolat, torl 'speien' → torok
torl 'rächen' → torol¹
torladék → torlódik
torlaszték → torlasz
torlik → torlódik, tür²
torlik 'speien' → torok
torma: kakukk~ → kakukkfű | *ló~* → ló-
Tormos hn. → torma
torna: lég~ → lég-
tornyikol → kornyikál
tóró → tarló
torock → tarack¹
torocka → tarack²
torok → torlódik || *torkára forraszt* → for-
 raszt
torompó → tompor
Toronyát-Baranyát bejárta → szedett-vedett
torta: linzi ~ → linzer
torty, tortyan, tortyong; tortyosodik: el~ →
 trotty
torza-borza, torzad → torzonborz
torzan → torzonborz, torzsalkodik
torzaszt, torz-borz, torzon, torzongó → torzon-
 borz
torzonkodás → torzsalkodik
torzos → torzonborz
torzsa → torzsalkodik || *ádám~* → ádám-
 csutka
torzsalkodik → torz, torzonborz
torzsika → csomorika
torzsola → tézsla
tót → szlovák || *~hegedű, ~lant* → sváb-
 bogár | *~sáfrány* → sáfrány | *~ul nevet* →
 tótágas
totya → totyakos || *tetye~* → tutyimutyi
totyalagos, totyka, totyompotty, totyonkós →
 totyakos
tova → tilt || *el~* → elvégre | *far~* → fartol
továbbá, továbbít → tova
továr → tímár
tovaris, továros → társ
tő → fattyú
tő 'Nadel': hajmán~ → hagymán
több: ~kevesebb → né-
többség → hanyatt
többszerű → egyszerű
töbör → dőbör

tőcke → tőcik
tőcs → tőgy
tődes ige → tővik
tőfföl, tőftőföl → tőfög
tőgöd → tege
tőhőnye → tohonya
tők → teke || *~fej* → kobak | *~üveg* → göreb
 || *dinnye~* → dinnye | *koronás ~* → tur-
 bán | *kutyá~, macska~* → lóhere | *lopó~*
 → lopó | *pap~i* → paponya | *patyolat~,*
úri~ → patyolat | *sár~* → zabigyerek |
sváb~ → svábbogár | *török~* → török-
tőke → tönkre- || *lesi~* → lesipuskás
tökéletes, tökéletlen → tőkél
tőkés: ~ réce → réce || *nagy~* → nagy-
tőkészt; tőkéd: oda~ → tőkéd
tökkent → eltőkít
töklinc → tengelic
töksei → tők, vak
töl → tölgy
tölgy: ~fa → bór-, csantérfa
tölgy 'Euter' → tőgy
tölgy 'Kinlade': ablak~ → tügy
tölt → töm
töltő 'Wasseruhr' → tölt
töltött káposzta → takart
töm → csomoszol, gyentel, tom¹, tomp, tom-
 pa, tömény || *~szarv* → agancs
tömb → tömb
tömböl → tombol
tömbörű → tömb
tömecs → töm
tömeg: lég~ → lég-
tömény → tömb, tömerek
töményteni → töméntelen
tömérd → tömérdek
tömés 'angeschwemmtes Unkraut' → tele-
 vény, tömlő
tömészől → töm
tömle 'angeschwemmtes Unkraut' → tömlő
tömlevényezzer → tömény
tömlő: bor~ → iszák²
tömöl → tömlő
tömör → tömb
tömp, tömpöly → tömpe
tömpölyeg → tömkeleg
tömzs 'Steinblock' → tömzsi
tönkö 'Art Weizen' → tönköly
tönnön magáé → ön¹
tönülódik → tűnődik
tőpik → tömör, tőpörődik
tőpik 'spucken' → köp
tőpönke, tőpöre → törpe
tőpör, tőpörít → tőpörődik
tőpörődik → apró-cseprő, cseperedik, teper,
 toportyán
tőpörtyű → teper
tőpörű; tőpőszik: meg~ → tőpörődik
tőpött → törpe
tőppeszt → tőpörődik
tőprent, tőpröndi → töpreng
tőprő: apró~ → tőpörődik
tőpsi → törpe

tör → döröcköl, tertetik, töpreng, törköly,
törpe, törzs || ~mar → mar¹, töremora ||
pozdorjává ~ → pozdorja
tör¹ → tör²
töredék → tör, tört
töredelmes → tör
törjek → terjék
törk → tör²
törkés → türkiz
törkés, törköz: ige → tör²
törlődik → törleszkedik
törmelék, törmöl, törődik → tör
török: ~bab, ~borsó → bab | ~dinka →
dinka | ~lóhere → baltacim | ~paradicsom
→ paradicsom² | ~róka → sakál | ~sáfrány
→ sáfrány
török 'Rüttelstroh' → törek
törött-marott → töremora
törpe → putri, toportyán
törped, törpeszt → törpe
történelem, történet → történik
törvény: ~tevő szék → szék¹ || Lynch-~ →
lincsel
Törzsök: Tursoc hn. → torzsa
törzsökös → törzs
törzsölködés, törzsönkődik → torzsalkodik
töveszt → tövik
tövik → tökél, tör¹
tövis → tó, tör¹
töz → tözeg
tözike → füzike
tözs → tözse
trabant → darabont
traccsol 'ratschen' → raccsol
trafika 'Handel' → trafik
trághyaháló → taroglya
trajfa → strájfá
trakta 'Verzögerung; Verhandlung' → traktál
trallala-trallala → dínomdánom
trampli → tromf
tráncsel → trancsíroz
trapezium → trapéz
trappol → trapp
tráta → taráta
tratyu → trotty
tréfa: ~t ugraszt → ugrik
treffel → trafál
trehány → torha
trépcső → lépcső
trezina → drezina
tribli → dribli
trics-traccs → traces
trifli → strimf
trikk → trükk
trikolics → prikulics
triliom → trillió
trogyakos → totyakos
trogyesz → trotty
tromba → toromba
tromfol: le~ → lepipál
trompéta → trombita
tropus 'Wortbild' → tropikus
trópus → forda, tropikus

trottyán, trottyánó → trotty
trönköly → rönk
truccára → dacos
trupa → trupp
trücköl → döröcköl
trüszköl, trüsszent, trüsszög → tüsszent
tubica → tuba
tubika 'Tunika' → tunika
tucin → tucát
tucni → stuéli
tud: betéve ~ → tesz
tudás: szám~ → számtan
tudalom: mér~ → mértan
tudat: ~ba villan → villog
tudnivaló → sütnivaló
tudó: minden~ → mindenható
tudomány: ~ok kandidátusa → kandidál ||
mekkoraság ~a, mérő~, nagyság~, szám~
→ számtan | mér~ → mértan | real~ →
humanitás | szelid ~ (ok) → szelid | vegy-
~ → vegy-
tudomás: köz~ → köz-
tudós: gyalog~ → gyalog-
tudósít → tud
tudott → tott
tuf(kő) → tufa
tukma: ~ba cserél → tukmál
tukora → kukora
tulaj → légó, tulajdon
tulipán → tulipiros
tulok → tülekedik, tülök
tumbász → tombác
tumujkó → tomolykó
tunyogó → dunnyog
Tupa szn. → top
tupe → tupíroz
tupra, tupri → putri
túr¹ → dúl-fúl, durva
túr² → tulipiros
túr: tour 'Umdrehung' → túra
Túr hn. → tulipiros, túr¹
tura 'Art Kartenspiel', túra 'As <im Karten-
spiel>' → durák
túrás: hancsok~ → hancsik
turbokol → zurbol
turbol → turbékol
túrész ige → turzás
turha 'Schlamm' → torha
turkál → kurkász, túr¹
turnéroz → turnír
turnus → forda
túró: garnizott liptói ~, körített liptói ~ →
közözött
túros → túr²
túros táska → péra
túroz, turz → turzás
tusa 'das untere, dicke Ende von etw.',
tusak → tus¹
tusé: touché → tus⁴
tuskázás → duska
tusu → tus¹
tusz 'Klatsch' → túszt
tuszkal → dúskál

tuszli → stucli
tuszmál → tuszkol
tuszol, tusszogat → túszt
tuti 'Filzschuh' → tutyi
tutul 'hätscheln' → totojáz
tutyi: tetye~ → tutyimutyi
tű → tör¹ || ~(*pálma*) → rafia || *gép~* → gépkocsi
tüccet → tucát
tücskő → tuskó
tüdő: bagoly~ → bagóhit
tüdök → köldök
tügyög → totyog
tülköl → tülök
Tümmürdi: Tumurdi hn. → tömör
tünd ige, fn. → tündöklík
Tünde szn., tündelevény 'leicht verschwindend' → tündér
tündelevény 'Fledermaus', *tündemény* → denevér
tündő, tündök ige, fn. → tündöklík
tündöklő: éjjel ~ bogaracska → szentjánosbogár
tündörög → tündöklík
tünekedik, tünelődik → tünődik
tüнемény → tünik
tünet → tünik || *kór~* → kór-
tündökődik, tünölődik, tünösködik → tünődik
tüntüllő → tündöklík
tünye → tunya
tür → kür
tűr² → gyúr¹, kür, tülekedik, tülök
tür 'Dulden' → lejt
türedelem, türelem → tür¹
türemkedik, türemlík, türet → tür²
türkő → kürtő
türköl → tülök
türkös(kő) → türkiz
türteti magát, türtöztet → tür¹
türücköl → döröcköl
Türzsök: Tursoc hn. → torzsa
Tús: Tusus szn. → tó
tüske → tör¹ || ~szőlő → piszke
tüss → tövis
tüst, tüsténkedik → tüstént
tüstént → üstöllést
tüstüllést → tüstént
tüszköl → tüszent
tütül 'Horn blasen' → tütü
tüttyent: meg~ → totyog
tűz: ~akna → akna | ~tartó → elektromos | ~ütő acél → acél | ~vész → szélvész || *Szent Antal tüze* → orbánc || I. még tűzhely
tűzölő, tűzér → tűz²
tűzes labda → bomba
tűzhely: csikó~ → kabala¹
tyapa → gyáva
tyihaja → kihája
tyoszog → csoszog
tyuhaj: ihaj~ → ihaj
tyúk: ~begy növ. → begy | ~húr → húr | ~mell 'Art Krankheit' → lúdtalp | ~miska

→ mihók | ~segg 'Hühnerauge' → tyúk-szem² || *bába~* → délibáb | *gór~* → gór² | *indiai ~* → pulyka | *vad~* → vad- | *vizi~* → viziló
tyurak → csurak
tyurapé → csurapé
tyühget → tyú
uborka: ~idény, ~idő, ~ivad → uborka-szezon || *számár~* → számár-
ucuka → hacuka
udvar: *vak~* → vak-
úfrál → lófrál
ugat → ucu
uglya → zug
óg-móg → óg-móg
ugra → ugrabugrál
Ugra hn. → ugor
ugrál 'prahlen' → hetvenkedik, kecficél
ugrány → kenguru || *gór~* → górcső
ugrás: Mátyás ~a → szökőév
ugri → ugrifüles
ugrik → rúg
ugró: ~esztendő → szökőév | ~kút → szökőkút | ~sánc → sánc
úgy: ~ám → egyem | ~mint, ~mintegy → mintegy
ugyan → úgy
ugyanaz: *tök~* → tök-
új: ~év hó → január | ~formán, ~módra → újfent | ~keresztény → keresztény
ujhaj → ujjong
ujj: *hüvelykes ~* → hüvelyk | *nagy~* → nagy-
ujjas → ujj² | *hara~* → hara
ujjé → ujjong
újra: ~szerkeszt → szerkezet | ~való látás → viszont-
újság → új
úkor, ukorkodik → ungorkodik
Ukrajna hn., Ukránia hn. → ukrán
ulica → utca
ulti, ultika → ultimó
ulufe → alafa
umbella → umbrella
Umbót: Wmboth hn. → omboly
unc → uncia
ung → unka
unifirma, uniforniroz → uniformis
unkog → unka
unocska → unoka
unos-untalan → un
unszol → uszít
úr → óriás || ~nap → úrvacsora || *majszter uram* → majszter | *nagy~* → nagy-
uralom: *osztály~* → osztályhare | *ön~* → ön-
Urbán szn. → orbánc
urber → urbura
urda → orda
úritök → patyolat
Urmandi szn. → orom
urok → hurok
úrság: apát~ → apát

uslant → oson
 uslyint → tüstént
 úszik → út
 uszkároz, uszkorál, uszkorász(ik) → uszkár
 úszó: ~ alj, ~ ruha, ~ ruhaalj → uszály
 úszol → unszol
 uszony → úszik
 uszonya → uszály
 usztorja → eszterhéj
 usztruc → struce
 út → utca || *utat álló tolvaj* → útonálló | *utat ragad* → ragad | *utat utal* → utal | ~mutató → madár- | ~on járó → földönfutó | ~ra kerekedik → kerekedik | ~ravaló → borravaló, fülbevaló || *derék* ~ → derék | *közli az utat* → közöl | *ments~* → mentsvár | *mű~* → mű- | *tér~* → tér¹ | *túl~* → túl- | *vak~* → zsákutca | *vicinális* ~ → vicinális | *vissza~* → visszhang
utahit → utasít
utaja → utó
után: ~a jár → jár | ~a von → von
utász → út
utca: ~kapitány → kapitány || *cigány~ba* → cigányútra
utó: tavasz~ → május | tél~ → február
utol → utó-
utolján, utolra → utoljára
utolsó: ~ mohikán → mohikán || *tök~* → tök-
uzmura → zúzmara
uzsánk → husáng

ücselget, ücsi, ücsik, ücsikél, ücsül → ücsörög
üde → üdül
üdül → ül², ünnep
üdüll 'Bodenfläche' → ödölő
üdvözít → ül², ünnep
üdvözöl → ül²
üget → ügy¹
ügy¹: üres ~ → ürügy
ügy² → üdül
ügyel → figyelem, ügy¹
ügyes, ügyész, ügyetlen → ügy¹
ügyi: lég~ → lég-
ügylet, ügynök → ügy¹
ügyü(fa) → ül²
ühmget → ühüm
üklely, ükli, üklő, üklü, ükre → ököl
ükrölközik → ökredezik
ül¹ → ellik²
ül² → üdül, üdvözít
ülesik, ülesikél → ücsörög
üld → üldöz
üldös → ül¹
üldöz → üz
üledék → ül¹
ülefe → alafa
üfél, ülemér → ül¹
ülep 'Kühltrank' → jülep
ülep 'Gesäß', *ülepedik, ülepüt, ülésezik, üleszt,*
ülette → ül¹
ülnök → ül¹ || *elől* ~ → elnök

ülő 'heilig' → ül²
ülő, ülü: 'Amboß' → üllő
ülü 'Bussard' → ölyv
ümm → ühüm
ümög → ing¹
üngető → hüm
ünnep → üdül, ül²
ünb: 'isten ~je' → nünüke
ür → örv¹
úr, üredék → üreg
üres → üreg || ~ *ügy* → ürügy
ürmös 'Art Wein' → üröm || *Ürmöshalom*
 hn. → kunhalom
üröm: *csaba~* → csabaire | *tárkony~* → tárkony
Ürsa hn., *Ürsü* hn. → örs
ürü 'Gelegenheit' → örv¹
ürü 'Sensenring' → örv²
ürügy 'neidisch' → irigy
ürülék → üreg
üscsint → üstöllést
üst → vas || ~*ház* → gombház
üst 'Silber' → ezüst, üsti
üstín, üstist → tüstént
üstök: *vendég~* → vendégoldal
üstökös 'Komet usw.' → üstök
üszék, üszény → ízék
üszkeleg → pamlag
üszköl 'rindern' → üzekedik
üszkösdök, üszögös konkoly, üszök → üszög
üszöng → ízék
üszüke → ösztöke
üszök → üstök
üszürő → ösztörü
üt → ötlök, üllő || ~*ér* → lát- || *bakot* ~ → baklövés | *kurját* ~ → kurjongat
üteny → ütem
Ütény: *eten* hn. → önt
ütés: *galván~* → galván- | *szél~* → hűdés, szélhűdik
ütközlet, ütleg → üt
ütödött → kolontos, plömplöm, totyog
ütött: ~*kopott* → szedett-vedett || *szél~* → hűdés
Ütvevény: *ütvein* hn. → önt
üveg: ~*szem* → szemüveg || *gór~* → göreső | *tök~* → göreb
üvít → fivölt
üz → küzd, üget, ügy¹, üldöz, üzen || *ebrúdon*
el~ → kiebrudal
üzél: *meg~;* *üzérkedik* 'rindern' → üzekedik
üzlet: *fűszer~* → fűszer
üző: *gülszta~* *varádics* → varádics
üzödik 'rindern' → üzekedik

vacakos 'groß' → vaskos
vacair → facér
vacok 'Bett machen' → vacok
vacok 'hin und her rühren' → viszkolódik
vacokozdik → fickándozik
vacartos → göcsörtös
vad → évad || ~*babakacsó* → kankalin | ~*csombor* → csombor | ~*gesztenye* → gesz-

- tenye | ~sáfrány → sáfrány || irám~ →
 iramszarvas
vád: ön~ → ön-
 vadaskert → vad-
 vadóc → vad
Vadon: Vodon szn. → vadon
 vadonúj → vadonatúj
 vágány, vágdal → vág
 vágító → vág || *fa*~ *madár* → kopánec
 vágó: ~ *durbincs* → durbincs | ~*marha* →
 verőmalac || *fa*~ 'Specht' → kopánec
 vágott: *nyaka*~ → nyakatekert
 vágatázik → vágat
 vagy¹ → vaj², vajon
 vágy → vágyik || *tetsz*~ → tetszik
 vágylagos → vagy¹
 vahor → vajákos
vaj: *szin*~ → szín- | *varnyú*~ → kakastej
 vaj² → vajon
 vaj 'oder' → vagy¹
 váj → áj, vályú, vés
 vaj(ik): *el*~ → vajúdik
 vājār → vāj
 vajló, vājlo → vajtó
 vājna → tárna
 vajon → vaj²
 vajor → bajor²
 vajtikó → vajtó
 vajút: *el*~ → vajúdik
vak → vakol || ~*kánya* → vakvarjú | ~
tetem → tetem | ~ *út*, ~ *utca* → zsákutca
 vakánec: ~(*föld*), ~(*kaszáló*); *vakáns* →
 vakánecos
 vakaracs → vakar
 vakkanec → lependék
 vakoncsok → vakondok
vakond → hancsik
 vakszál → vegzál
 vakszem → halánték, vak-
 vaktában → vak
 váladék → válik
valaki: ~*csoda* → kicsoda
valamely: ~ *felé* → merre
valami: ~*csoda* → micsoda
 valaskás → balaska
 választigen → váltig
 Válaszút hn. → válaszút
 válik → vág, valag, valál, váll, vél
 vall → vagy², vajon, valál
 váll: ~*aközös* → hepehupa || ~*vetve* → köz-
 vetlen
 vállalat → vállal
 vallás → vall || *ős*~ → ősz-
 vallisz → velesz
való: ~*ra vált* → vált || *ellen* ~ → ellen |
 | *kivül* ~ → kívül | *lábra*~ → lábbeli
 valódi → való
 válpont → válfaj
 váltó: *név*~ *szó* → névmás
 váltóslag, változik → vált
 vámpír → denevér, lidérc
 van¹ → évad, nines, vall
 vancog → vánszorog
 vancsi → ványad
 vancsorodik: *el*~ → vánszorog
 vánda → ványad
 vándli 'Wade' → vádli
 vandol → véndely
 vānszori, vānszorít → vánszorog
vānszorog → bócorog
 vāny → ványad
 vānyalít → ványol
 vānyiga → ványad
 vānyigó → vonyogó
 vānyuga → ványad
var: *pokol*~ → bélpoklos, pokol
vár²: ~*nagy* → fónagy, hadnagy
 var(a)zik → var
 varaj → paraj
 varakas, varakos, Varang szn. → varangyos
 vargál 'nāhen' → varga
 várhun → barkó²
 vāri: *kosz*~, *rongy*~ → semmiházi | *szél*~ →
 szeleburdi
 varjú: ~*borsó* → baltacim | ~*vaj* → kakas-
 tej || *kálvínista* ~, *pápista* ~ → pápista
 várományos → vár¹
város: ~*negyed* → négy || *elő*~ → elő-
 varšli → svartli
 várvány → márvány
vas → üst || ~*fejű* → vaskalapos | ~*köröm*,
 ~*kutya* → vasmacska | ~*pályaudvar* →
 pályaudvar | ~*pát* → pát | ~*pej*, ~*szőrű* →
 vasderes | ~*saru* → saru | *Vasvár-megye*
 hn. → vármegye || *buca*(~) → buga³ |
guzsaly~ → guzsaly | *lélek*~ → lélegzik |
szolga~ → szolgafa | *tűzzel*~*sal* → tűz² |
 üllő~ → üllő
 vása → váza
 vasaló → vas
 vásár: ~*csarnok* → csarnok
 vásárfia: *zsbivásárfi* → zsb-
 vásárnap: ~*ra kerekedik* → kerekedik
 vásít, vásstal → vásik
 vasmat → vastag
 vásott, vásul → vásik
 vasút: *vicinális* ~ → vicinális
 Vaszar hn. → vaszara
 vaszk → vacok
 vaszki: *egy*~ → egyívású
 vaszkota → vizkolódik
vászon: ~*edény*, ~*fazék*, ~*korsó*, ~*nép*, ~*pipa*
 ~*tál* → vászonceléd | ~*nemű* → ágynemű
 || *bulya* ~ → bulya
 vātahota → átábotában
 vātli → svartli
 vātra → vetrece
 vattiroz → vatta
 vattog → vatyog
 vatyikó → vajtó
 vaukol → vekeng
 vāzlat, vāzol → váz
 vébé → meó
 veckelődik → vesződik, viszkolódik
 veckendezik → fickándozik
 vecsernye → veternye

véd: *eső* ~ → *esernyő*
vederedik: el ~ → *hederít*
védő: ~bástya, ~oltás, ~szárny, ~szent,
~vám, ~vonal → *véd-*
vedrice → *vetrece*
vég: *~bélkúp* → *kúp* | *~e szakad* → *szakad* |
~vacSORA → *úrvacsora* || l. még: *végrende-*
let, végtag
végesleg → *mellesleg*
végestelen-végig → *vadonatúj*
véges-végig → *körös-körül*
végezet → *rag²*
végig *hsz. ik.-ként, az utalójel után álló*
igével: → *fut, som¹, szít*
véglet → *vég*
végre → *vég* || *~szegre* → *szegről-végről* ||
mind ~ → *mind-*
végrendelet: pót ~ → *pót-*
végtag → *tetem* || *mű* ~ → *mű-*
végzet → *rag², vég* || *bal* ~ → *bal-*
vegyeledett → *vegyít*
vegykonyha → *konyha*
vejling → *vájdling*
vék → *lék*
vekeg → *vekeng*
veksza → *vegzál*
velál → *valál*
vele: *~ vetekedő* → *vetélytárs* || *le* ~ → *le*
vélelem → *vél*
vélemény: szak ~ → *szak-*
velence 'Barchent', *velence* 'Wetterhahn' →
velesz
Velence hn. → *penitencia, velesz, vénic*
velenc(ja) → *vénic*
véletlen → *vél*
veliz → *velesz*
velocipéd → *kerékpár*
véltn, vélten, véltve → *vél*
vén: *~ rosta* → *rosta* | *~ skatulya* → *ska-*
tulya | *~ szatyor* → *szatyor* | *~ tarisznya*
→ tarisznya || *falu* *~e* → *fónagy*
vendég → *vidék* || *~deszka, ~fal, ~gomb,*
~orca, ~szem, ~üstök → *vendégoldal*
Veng *szn.* → *egyveg*
vénhel, vénheszt, vénhül → *vén*
venics → *venyige*
ventereg → *fentereg*
venyerc → *venyige*
vép → *lép¹*
ver¹ → *szeleburdi, vedlik, verőce*
vér → *vére* || *Vérbulcsú* *szn.* → *búcsú* |
~szipó → *szipoly* | *~mérséklet* → *hőmér-*
séklet
vércse: *~színű mén, ~szőrű ló* → *kesely*
vércsog → *vartyog*
verdigály → *fardagály*
verdik → *vedlik*
verdung 'Werbungstanz' → *verbunk*
veréb: *~hal* → *kecskebéka*
veréc → *verőce*
verecsen → *vereten*
verecsű → *verecsen*
vérengző → *vér*

verenyű → *vörheny*
veres: ~ pej → *pej* | *~ szőlő* → *ribizli* ||
dali ~ → *dali*
verés: ~t faszol → *faszol* || *vész* ~ → *vész*
vergenyes → *vörheny*
vergődik → *ver¹*
vérhedik, verhenyül, verheszt, verhős → *vörheny*
vérhűdik → *szélhűdik, vörheny*
vérhűtés → *vörheny*
veritékszakadva → *lélekszakadva*
vérmé, vérmes → *vér*
Vermeshalom *hn.* → *kunhalom*
vérogatás → *virrad*
verő → *kalapács, verőfény* || *~ártány, ~-*
disznó, ~marha → *verőmalac* | *Verőfél*
hn., Verőmál *hn.* → *verőfény* || *cimbalom* ~
→ brügö²
vers¹: *~fő* → *kútfő* | *~költő* → *költ²* || *fűz-*
jából faragott ~ → *fűzfapoéta*
verse → *varsa*
Verseg *hn., Versegd* *hn.* → *vörsök*
versel → *verseng*
versenyző: táv ~ → *táv-*
vérszem: *~et kap* → *szemügy*
vért → *vértelék*
vertákol → *bertáfol*
vertyog → *vartyog*
vese: *~homok* → *főveny*
vesejkedik, veselkedik → *nekiveselkedik*
vessegetés → *vinnyog*
vesz → *vendég* || *ad* ~ → *gyüszmékél* | *kosa-*
rat ~ → *kikosaraz* | *kosztba* ~ → *koszt¹* |
szemügyet ~ → *szemügy* | *vérszemet* ~ →
vérszem
vész → *fész*
vész 'Fischzaun', *vésze* → *vejsze*
veszedelem, veszék → *vész*
veszékel → *vezekel*
vészeldik → *veszódik*
veszély → *vész* || *köz* ~ → *köz-*
veszendő → *vész*
veszkelődik → *veszódik*
vésznye → *vézna*
vessző: *~ló* → *vesszőparipa* | *~t szalad* →
vesszőfutás || *nyúl* ~ → *nyúlgát*
veszt → *veszteg*
veszte → *vész*
vesztigál → *veszteget*
vet: *csett* ~, *csöttöt* ~, *csütörtököt* ~ →
csütörtök | *fittyet* ~ → *fitty* | *kalodát* ~ →
kaloda | *kaszát* ~ → *kasza* | *kótyára* ~ →
kótyavetye | *lobbot* ~ → *lobog* | *okot* ~,
okul ~ → *okvetlen* | *sánca* ~ → *sansz* |
ügyet sem ~ → *ügy¹*
vele, veteg → *vetélkedik*
vétek: szarvas ~ → *szarvashiba*
vetekedik → *vetélkedik*
vetekedő: vele ~ → *vetélytárs*
vetél → *vet*
vetél → *vesz* || *ki* ~ → *kifogás* | *ügybe* ~ → *ügy¹*
vetélkedő társ → *vetélytárs*
vetély → *vetélkedik* || *vél* ~ → *vél*
vetemít → *vetemedik*

veternye → vecsernye
vetés: *ok* ~ → okvetlen | *szám* ~ → számtan
Vetevény hn. → önt
vetít → vet
vetítövászon → vászon
vető: *fülbe* ~ → fülbevaló | *nyakba* ~ → kö-söntyű
vetődik 'zanken usw.' → vet
vetőnök → vetélnök
vettetett: *alája* ~ → alany
vevő → vesz
vezéd, vezédes, vezédes → vezényel
vezér: ~ *csillag*, ~ *gyeplő*, ~ *ürü* → vezércikk
 || *fő* ~ → fő- | *haram* ~ → harámbasa |
nagy ~ → nagy-
vezet → vedel
vezeték: ~ *szó* → melléknév || *táv* ~ → táv-
vezető: *mű* ~ → mű-
vezír 'Minister, Wesir' → vezér
viadal → vív || ~ *törlejt* → törlejt || *kettős* ~
 → párbaj
viaskodik → vív
viba (*fa*) → iva
vicánkolás, vickándó, vickándozik → fickán-
 dozik
vickolódik → viszkolódik
vicok → vicok
viccsant → vicsoq
vid → vidám
Vid szn., **vidatanc** → vitustanc
vidék → vendég || *al* ~ → al-
vidít → üdül
vidüt 'sich einmischen', **vidül** → vegyít
víg 'dünnflüssig' → híq
vigad → víg
vigályos 'lustig' → vigály
vigar → rovar
vigilál → vityilló
Vigmán hn. → iszák¹
Vigmánd hn. → imád
vigony → viganó
Vigor hn. → imád
vigy → ügy¹
vigyáz → figyelem, jassz
vigyázat: *elő* ~ → elő-
vigyan, vigyog → vigyorog
vigyorog: *igyorog* ~ → ihog-vihog
vihancároz → viháncol
viháncol → fincol
vihar → viheder || ~ *jóska* → hűbelebalázs ||
szél ~ → szélvész
vihatar, vijeter → viheder
vijer → vihar
vijik → ívik¹
vijjan → vijjog
vikla → bikla
vikog → vihog
vikota, vikatál → vitat
viksz → boks³
vila → villi
világ: ~ *férfi* → viláqfi | ~ *látott* → háztűz-
 néző || *csencse* ~ → csencsel | *nagy* ~ →
 nagy- | *utó* ~ → utó-

világos → vigály, világ
villamodat → villám
villáncs, villáncsó → villog
villanyos 'Straßenbahn' → villany
villik → milling
villogat 'fluchen' → villong
villong 'flittern' → villog
villő → villi
vilos → villong
vimád → imád
vimmerli → vimedli
vinc → vénic
vincáro(*ik*) → fincol
Vince szn. → bencés
vindel → vendély
vindus(*tót*) → vend
vinige → venyige
vintornya → vitorla
vinyácol → vernyog
vinnyog → vernyog || *innyog* ~ → ihog-vihog
viola: *árva* ~ → árvácska
violoncellő → csellő
virádcis → varádcis
virág: ~ *jában* → virágkor || *gabona* ~, *igy* ~
 → ed | *golgota* ~ → golgota | *kakukk* ~ →
 kakukkfű | *lukács* ~ → matyó | *mirha* ~ →
 mirha | *nap után forduló* ~ → napraforgó |
oláh ~ → lengyel | *sellő* ~ → sellő | *szegfű* ~
 → szegfű | *szentgyörgy* ~ → gyöngyvirág |
tányér ~ → tányérica | *zerge* ~ → zerge
virđit → ordít, virginál
virga 'Rute' → virgács
virga 'Übel'; **virgad:** *meg* ~ → villong
virgina → virginál
virgódik → villong
virje → vére
virog → villong
virrad → ébren, verejték
virrongás → villong
virteleg → vértetek
virtyog → vartyog
viselés: *személy* ~ → szerep
viselő: *tiszt* ~ → tiszt
viselő 'schwanger' → visel
visz → vidék, visszér || *per zsupp el* ~,
zsuppon el ~ → zsuppol | *tönkre* ~ *i* →
 tönkre-
viszalag → iszalag
viszály: *bel* ~ → bel-
viszkota → viszkolódik
viszlát → maszek, viszont-
viszok → viksz
viszong → vizálykodik
viszont → vizett, viszony
viszontagol, viszontoz → viszonoz
viszontság → viszontagság
viszonylag → viszony
vissz-: ~ *kereset* → viszont- | ~ *út* → visszer,
 visszhang
vissza → vizett || *hsz. ik.-ként, az utalójel*
után álló igével: → tart, tetszik, von |
 ~ *csügg* → csüng | ~ *font* → fonák | ~ *for-*
dult eszű → kajla | ~ *hangzat, ~szóló hang*

→ visszhang | ~pironkodik → pirongat |
 ~tetszés → visszaél | ~vivó → vív || hsz.:
 ~szó, ~út → visszer, visszhang
 visszáló hang → visszhang
 visszaltatás → vizálykodik
 visszás → vissza
 visszós → vizálykodik
 vitálkodik, vitálódzik, vitatkozik → vitat
 vitel → visz
 vitéz → katona || gyász~ → gyászmagyar |
 kór~ → hadastyán | köz~ → köz-
 vitorla: ház~, kakas~, szél~ → szélkakas
 vitorna → vitorla
 vitroliumkő → vitriol
 Vitus szn. → vitustáne
 vityáz → vitéz
 vityeg → vatyog
 víüz → hiúz
 vív → ívik¹, vajúdik
 vívás → ívik¹
 víz → vidám || ~ dereka → derék | ~fektű,
 ~színleg, ~szint → vízszintes | ~fő →
 kútfő | ~hordó → hordó | ~kő → borkő ||
 fenyő~ → borovicska | gyógy~ → gyógy- |
 kereszt~ → kereszt² | kölni~ → kölni |
 szóda~ → szóda | tűzön~en → tűz²
 viza 'Visum' → vízum
 vízi: ~bika → bölömbika, víziló | ~borjú,
 ~galamb, ~kutya, ~madár, ~tyúk → vízi-
 ló | ~pólo → pólo
 vizika, vizilli → vizitke
 vizsga: szak~ → szak- | szigor~ → szigorú
 vizsgálat: utó~ → utó-
 vizsgárol → vizsgál
 vlacsuha → lacsuha
 vogulic, Vogulka hn. → vogul
 voksol → szavaz
 volta → van¹ || ~szerint → voltaképpen
 Volta-áram → volt
 vonaglik, vonakodik → von
 vonal: demarkacionális ~ → demarkációs |
 ló~ → ló- | taccs~ → taccs | véd~ → véd-
 vonat: bumli~ → bumli | lég~ → lég- |
 pasasér~ → pasas | személy~ → személy
 voncigál → ráncigál
 vonont → von
 vonzó erő → vonz
 vontató → mozdony
 vonzás: vegy~ → vegy-
 vonyiga → ványad
 vonyikol → vonít
 vonyuga → vonyogó
 voryorász → vatarász
 vögye → bőnye
 völgy: Völgyelve hn. → gyeptüelve
 vöndő → vendely
 vöntörög → fentörög
 vőnye → bőnye
 vörce → vércse
 vördögös → ördög
 vörhenyeg, vörnye → vörheny
 vörös: ~begy → sármány | ~deres → vas-
 deres | ~gyurkó → demizson | ~hasú

unka → unka | ~kakas → kakas | ~sipkás
 → vaskalapos
 vörs 'Gedicht' → vers¹
 vörs 'Wetteiferer', vörsön, vörsönyög → ver-
 seng
 vörtyög → vartyog
 vörzce → varsa
 vrukocs → varkocs
 vulgarizál → pasztörizál
 vurstli 'Art Wurst' → virsli
 watt → volt
 zab: ~ot hegyez → léhítő || ~boldogság,
 ~elmésségű, ~leány, ~vitézségű → zabi-
 gyerek
 zabadi → zabigyerek
 zabakol → zavar
 zabi, ~fi, ~kisasszony; zablí 'Bastard' →
 zabigyerek
 zablí 'Pferdegebiß', zabolátlan → zablá
 zabora → abora
 zabos 'börsartig usw.' → zab
 zádogfa, zádok, zádorfa → száldob
 zafir → sáfó
 zaft: viola~ → szaft
 zagyva 'Riedgras', Zagyva hn. → zagyvál
 zaha → izgága
 zaharin → szaharin
 zaj¹ → zivatar
 zajdul → zaj¹
 zajgó 'Eichelhäher' → szajkó
 zajlik → zaj²
 zajjong → zaj¹
 zakkan → zökken
 zákla, záklya → zákány
 zaklat → iklat
 zakog → zökken
 zakotál → zakatol
 zálog → szalag || ~ház → zaci || viszont~ →
 viszont-
 Zátlogosradűlő hn. → dűlő
 zámorodik: meg~; zándorodik, zándorog →
 ándorodik
 záp 'Backenzahn' → zápfog
 zápfog → záp²
 záporodik: meg~ → áporodik
 zarándok → zalámbol
 zárd, zárdá → zár¹
 zárkózott → szórakozik
 zárol → zár¹
 zászló → zálog || ~alj → kornéta | pót~alj →
 pót-
 zavadzál → harisnya, zúzmara
 zavakol → zavar
 zavar → habar, háború, kavár
 závárr → zár²
 zavara → csatara
 zavét → avul
 zavicál → harisnya, zúzmara
 zibunyk → bojnyik
 zebun → zubbony
 zecclé (szék) → szecclé

zecsek, zecskes → zöcsköl
 zegvél → vegzál
 zegzug → zug
 zekernye → zehernye
 zelnice → szelence²
 zemplén → eplény
 zene: ~-zuna → zenebona || *szalon*~ → szalon-
 zenér → csalogány
 zenész: kamara~ → kamara-
 zeng → zsenge || ~-bong, *cseng*-~ → cseng-
 bong
 zenge-zunga → zenebona
 zengő: ~ tambura → zongora || *együtt* ~ *betű*,
 mással ~ → mássalhangzó | *maga szerint*
 is ~ → magánhangzó
 Zengő hn. → zsenge
 zergét → zargat
 zergetakör → zerge
 zernye, zernyeteq → szörnyű
 zever → zavar
 zihál, zihar, ziheter → zivatar
 ziklant → iklat
 zilál 'keuchen' → zihál
 zirci → ciszterci
 züreg-zörög → diribdarab, dirmeg-dörmög,
 gidres-gödrös
 zivar → zivatar
 zizzent → zizeg
 zódé → szodé
 zófa → szófa
 zók 'schluchzend' → zokon || ~*csuklás*, ~*pa-*
nasz → zokszó
 zokkant → zökken
 zokog → csuklik¹
 zokon → zaklat, zok
 zokony → zokon
 Zolián szn. → szultán
 zomok → zömök
 zongó → bagócs
 zoppan → zuppan
 zordul → zördül
 zottyos → szottyán
 zohentős → zökken
 zók → zok
 zökög → zokog
 zökölődés, zökörce → zökken
 zökörceős → zömök
 zökötés → zökken
 zöld: ~ *dinka* → dinka | ~*eszű*, ~*fejű*, ~
gyerek, ~*hasú*, ~ *ifjúság*, ~ *kor* → zöld-
 fülű | ~*küllő* → küllő² | ~ *posztó* → posztó
 | ~*szilvádi* → szilváni
 zöldike → füzike
 zömök → zok
 zönög → zeng
 zöpög → szepeg
 zördül → dörmög
 zötyöl → zötyög
 zrikka → zri
 Zrínyi szn. → zri || ~*dolmány*, ~*mente* →
 atilla
 zubban → zubog

zubbony 'Walze am Webstuhl' → zuboly
 zubog → zuhog
 zuborkál → zubog
 zaborol → zurbol
 zug → szeg²
 zúg → zivatar
 zugoly: ~*csapszék* → zug-
 zugoly 'Walze am Webstuhl' → zuboly
 zuhadar → zivatar
 zuhaj → zuhé
 zuhan → zahin
 zuhatol → szavatos
 zuhog → zuppan
 zumog → zümmög
 zungölég → bögöly
 zupa 'Hanfbreche', zupol, zuppantnyú, zup-
 pint → zuppan
 zuppan 'Art Suppe' → zuppon
 zupu → szapu
 zurbékol, zurbitol → zurbol
 zutyul → zötyög
 zuvat, zuvatos → szavatos
 zúz: *tönkre*~ → tönkre-
 zúz 'Rauhreif' → zúzmará
 züpög → szepeg
 zűr → züllik
 zűr 'vermischen' → zurbol
 zürböl → szörpöl

zsába: *far*~ → porzsábás
 zsák: *bor*~ → iszák² | *hara*~ → hara
 zsákol: *el*~, *még*~ → lazsnak
 zsakurál → zakurál
 zsaládia → szaladia
 zsámbás → csámpás
 zsámbék → zsombék
 zsámbfa → sámfa
 zsámojnadrág → sávolyos
 zsar-: ~*kormány*, ~*malom* → zsarnok
 zsarabol → sarabol
 zsargon → jiddis
 zsávoly → sávolyos
 zszaszak → azsag
 zsebró → sevró
 zsecska → zacskó
 zséder → sajtár¹
 zsefő → séfely
 zsekeg, zsekkenős → zökken
 zselnice → zelnice
 zselnyéb → zsilip
 zsemik → semlyék
 zsemlén → semling
 zsemlice → zsendice
 zsemlying → semling
 zsenge → zsingás
 Zsengő: *sengeu* hn. → zsenge
 zsenytyice → zsendice
 zservad → sorvad
 zsetár → sajtár¹
 Zsib: *Syb* szn.; *zsibaj* → zsib-
 zsibár → sibár
 zsibeg → zsihong
 zsibogó 'Trödelmarkt' → zsi-

zsidó → görög² || ~német → jiddis
 zsimár → zsinár
 zsincica, zsinytyica → zsendice
 zsír: édes ~ → édesvíz | majom~ → majom-
 sziget
 zsírosbödön → bödön
 zsütár 'Melkeimer' → sajtár¹
 zszserehad → siserahad
 zsobojoj → zshivaj
 zsobrágság → zsebrák
 zodér → sódar
 zsohog → zuhog
 zsoldér → sódar
 zomb → zombék
 zomboly 'Baackorb' → zsompor
 zsomporos → zsombor
 zson, zsonog → zsong
 zstár → sajtár¹
 zsdör → seder

zsökörösös, zömekes → zömök
 zömlehal → semling
 zsömlék → semlyék
 zsördin → sordély
 zsörgölődik, zsörtörködés → zsörtölődik
 zsugorkál, zsugorul → zsugorodik
 zsgorodik → csokor, csoport
 zsúp 'Schub': ~on elvisz → zsuppol
 zsupa → zsufa
 zsupál: be~ → zupás
 zsuppanás → zsupsz
 zsuppol 'überfüllen' → zsúfol
 zsúr: ~fiú → selyemfiú
 zsurmó → surmó
 zsurnál: revolver~ → revolver
 zsvat → szavatos
 zszsok → zszsik
 zszörög → zszereg
 zszsök → zszsik

URÁLI NYELVEK — URALISCHE SPRACHEN

FINNUGOR NYELVEK — FINNISCH-UGRISCHE SPRACHEN

UGOR NYELVEK — UGRISCHE SPRACHEN

VOGUL — WOGULISCH

AK. = Unter-Konda-Dialekt
 AL. = Unter-Loswa-D.
 DVag. = Süd-Wagilsk-D.
 É. = nördlicher D.
 FK. = Ober-Konda-D.
 FL. = Ober-Loswa-D.
 Ju. = Jukonda-D.
 KK. = Mittel-Konda-D.

KL. = Mittel-Loswa-D.
 Ko. = Konda-D.
 L. = Loswa-D.
 P. = Pelymka-D.
 Szi. = Sygwa-D.
 Szo. = Soswa-D.
 T. = Tawda-D.

-ä: *tit xujew~?* É. → -e
itätsi T. → öcsi
ütsü T. → vese
äyi É., ~*pjy* Szo. → iafia
ah, *ajt* AK. → út
äi AK. → iszik
ój T., *uj* É. → úszik
oji → fut
eissam T. → iszik
ajt DVag., *ajt* AK., KK., *äjät* Szo., *äjtaxt*-
 Szo. → utál
öks → ökör
ēkt KK., P. → út
ēk_{ca} Szo., *ēk_{ca}* AK. → ük
äl → emel
il T. → eló¹
eli T. → öl¹
elxásl AK. → hasad
öləym Szo., *öləym* P. → van¹
elxásl AK., *alkásl* FK. → hasad
elm T. → emel
ēlmi Szo. → él²
anám T., *ölám* AK. → van¹
elə:m: *teüt* ~*pält* T., *äləm, bälw* Szo. → elv¹
ölə:m T., *üləm* Ko. → álom
älən T. → ön
ēlən AK., *ēlt* AK. → eló¹
ant T., *ölt* Szo. → olt¹
ilt T. → él¹
älti FL., *ältiláxti* Ko. → alkot
óatkaβ T., *ülttá* Szo. → által
öltəm *üß* Szo. → olt¹
ötk T. → világ
illəm P., *iləm* 'Schneide' Ko., *ilmat* T. → él²
ēləm Szo., *iləm* 'Leim' T. → enyv
óls T. → áll²
alát T. → ágy
am AL., Szo. → maga | *em* T. → én

amgi Szo., *amanik* AL. → maga
ámmanál roŋxo AK., *emánnál raŋ* T. → rá
ämp T., *ámB* Szo. → eb
ánip É., *önip* Szo. → napa
ünt É. → vad
ontollou É. → kilenc
ántər É., *öntər* FL. → odú
áni AL. → anya
áni T. → ángy
anbšar T. → agyar
ünš É., *ünš* KL., *onšel* T. → ágyék
ántəl [antél] T. → oldal
ün_o → anya
ánk T. → ajtó, old
anğurmäti AL., *änkwēti* É., *änkwēti* P.,
änkwēti Ko. → akar
ántil É. → oldal
up É. → ipa
ápá T., *öpá* KL., *öpáros* Szo. → apa
äprä AL., *äpərəx* P., *äprijəx* T. → eper
ör T., *ur* Szo. → iránt
ūr Szo. → vár¹
ür T. → vér
oar KL. → ara
eri É. → kell
örə T., *üri* É. → vár¹
ürine_o Szo., *uri-nēkvē* É. → varjú
erp K. → kell
ursóri Szo. → szoros
uršaxxəl Szo. → ság
árt T. → árt¹
ēs → ész
əs AK. → esik
is: ~*yor* Szo., *jiw~* KL. → íz³
ásy AK., FK., *ósy* Szo. → vásik
uusil, *uuswl-* → oson
ösint T. → ásít
ás AK. → ós

- ēš Szo. → öcs
 iš AL., P., ūš T. → vézna
 aštar T., oštar P. → ostor
 ošar T. → vessző
 ašk. T., ašš. P. → vásik
 uošl → oson
 et T. → íz¹
 ut É., FL. → izé
 eit T. → öt
 etküš T. → vas
 ūštamkēr AK., ūštam kēer KK. → edz
 atērrisēm É. → rész
 ātβas Szo., ūštβas FK., atβas P. → vas
 ūt T. → víz
 āβ T., eüpū. T. → iafia
 āβisōplā Szo. → záp²
 behch Szo. → fék²
 tšū.tšū. T. → csescs
 tšūχ T. → szik
 tšāχ-l T. → ság
 tšarā. T. → csér¹
 tšerk. T. → sért
 tšörkē. T. → csorog
 tšürki-t. T. → csira
 χāi É.; χōi: pānk~ AK. → haj¹
 χuj É. → here
 χāt. → ívik¹
 χōit- Ko., χōitsaxt- Ko. → haj¹
 χujt- É. → haj²
 χōl- AK., χul- Szo., χdli É. → hull
 χālin suj É. → koppant
 χulēp É. → háló
 χulγas- Szo. → hagyap
 χulēm Szo. → hamu
 χalab Szo. → hályog
 χul-ōtar Szo. → hagymáz
 χām- AK., χāmi AK. → homlít
 χum Szo. → hím¹
 χōmχūš AK. → hős
 χōmχadas Szo. → homály
 χāmali Szi., χāmes É. → hant
 χumrēs É. → rész
 χūn- É. → hány¹
 χanal Szo. → hón
 χōnt AK. → had
 χūntēl É. → hód
 χantna: kōal ~ AK. → hany
 χānc- Szo. → hág
 χor- AK. → harag
 χōrxi AK., χāryēj É. → harkály
 χūrūm-pum luβ → harmadfű
 χārs-χārs uγ É. → haris
 χart- Szo., χart- AK. → hord | χarti É. →
 hord, vonít | χarti FL. → vonít
 χōs AK. → hagymáz
 χat- Szo., χāt- AK. → híz
 χūt- É. → hízik
 χōtγašt- FL. → hasad
 χūtāt' É. → hát¹
 χātēl É. → nap || sāt-punγk-χātēl É. → hétfő
 χotaγ Szo. → hattyú
 χot-tipi É. → tévelyeg
 χūš Szo. → hős
 jē T. → jó²
 jū T. → éj
 ju KL. → jonh
 jū T. → jön
 jūpūy Szo., jēpūw AL. → atyafi
 jēxt- AK., P., jūxt- T. → üt
 jōxt- T., Szo. → jut
 jēk P., jūkā. T. → ük
 jakān → gyékény
 jēkur Ko., jukār T. → gyökér
 iakt- Szo. → üt
 jēkō- KK. → gyak
 jēkōr KL., jēkwēr É. → gyökér
 jaleγ T. → al
 jāsōm T. → gyalom
 jol-mārēxt- É. → mer¹
 jaat T. → alá
 jōmēm Szo., iamā-m T. → indít
 jōmas Szo., jōmās T. → jó¹ | jāmēs kātēm
 É. → jobb
 jūn Szo., jūn KL., jūn T. → jonh
 jāntōγ AK. → ideg
 jānc Szo. → jég
 jār 'Stelle' → feled | jār T., jēr É. → arány
 jār 'Schabeisen' T., jōry- Szo., jārγ- T.,
 jarrā P. → gyalu
 jōrkōl- T. → irlalom
 jōryβl- → feled
 jū-tūngū:tt- T. → ék¹
 jūβ Szo. → jön
 jūw-is KL. → íz³
 jēwt T. → ij
 kō T. → kő
 kaj É. → hölgy
 kōi: pēγ~ AL. → haj¹
 khuj AL. → hajnal
 kōi- T. → követ
 kōi- Szo., kōisōβ Szo. → kőj || kaj-sāw É. →
 sző
 khujt- KL. → haj²
 kal T. → halk²
 kōl T. → holnap
 kōl T. → hal²
 kōl- T. → hál
 kōlγ- T. → hal¹
 kōlā-γ T. → holló
 kōalmā- T. → hón
 kōlas Szo. → köles
 kōl 'Weibchen' É. → hölgy
 kōl 'Birke' T. → hajó
 kōt- T. → hagy
 kulkas- P. → hagyap
 kulēmβūt P. → hamu
 kōt- T. → hagy
 kōm T., kōmōi- P. → hím¹
 khum KL. → hús
 khumlāγ T. → komló
 kōmp: khul ālēs-kiwērnē ~oγ Ko. → gübü
 kump KL. → hab
 khāmšēl KL. → hant
 kām-tul: pōāk~ FK. → hámoz
 kōn T. → hōgy¹
 kōn Szo., kiūn T. → ki²

- kèny-* Szo., *küny-* FK. → könyörül
künkašá- T. → basad
kónal Szo., *künal* T. → ki²
kinná AL. → könnyű
kens É. → kengyel
künš-kaška- T. → hangya
kañt- T. → hall¹
kánt É., KL. → kedv
khuntél AL., *khontél* T. → hód
kā-ñtañt- T. → had
kañ-β T. → hanyatt
khóñ- T. → huny
khóñš- T. → hangya, húgy¹
küñcēš- T. → könnyű
kēñš É. → kengyel
khóñš T. → húgy²
kañsi É., *kañši* É. → keshedt
kañk- T. → hág
khóp T. → hab
kañ T. → here
ker- AK. → kerül
kēr T. → kéreg
kēr- T. → kűr
khēr KL. → here
khór- T., *kor-* P., *khārji* KL. → harag
kēri É. → kűr
karkai T. → harkály
khēraltan̄kwe Szi. → kérődzik
khōram T. → három
khārškān T. → haris
kañt- P., *kañt-* KL., T. → hord
kaš É. → küzd
kis É. → kégy
khōš T. → húsz
kāsi É. → küzd
kāsi AK. → kés
kāšēñ T. → keszeg
kēsīñ ku T. → köszörű
kisi É. → kégy
kēs É. → kengyel
kañš P. → hős
khōšman KL., *khōšam* P. → hagyma
*khōšβ-*t** T. → húgy¹
khōšō- T. → hosszú
kaška- *künš-* T. → hangya
kañt T. → hat²
kañt- T. → hűz
kañt T. → hogy¹
kāt T. → kéz
khōt- T., *kūt-* P. → hízik
kōt- T. → köt
kitāy AK. → kettő
*khōt-*l** T. → hogy¹
kātlob Szo. → lapos | *khōtārop* P. → láb
*khōt-*ñ** T. → hattyú
kit pom tēm lū AL. → harmadfü
kāt-sār É., *kāt-sār* T. → szár²
kāt T. → két
ki-tū T. → kettő
kōtall [*kōtall*] Szo. → köz
kūtuv É. → kutya
khugiti Ko. → haj²
kañ- T. → hall¹
kañ- T. → kel¹
kwāl-pāñtél AL. → fedél
kwolās É. → köles
kañk- FK. → hagyap
khāñyal AK. → könyök
khāñ-loñxə- AK. → lóg
*kañta-*a** T. → hall¹
kañari AL. → harag
khōāršal KK. → horzsol
kwossēm É. → köcsög
kwōšertaxi- É., *kwāškertaxi* Ko., *kwāšertaxi-* KL. → keserű
khwāt-tēpi Ko., *khwātē-tipi* P. → tévelyeg
khō 'zēñ' T. → olvas
khō 'Pferd' T. → ló || *kit pom tēm lū* AL. → harmadfü
kañš- T. → les
*kañš-*l** T. → lassú
kañšat T. → laza
lāyal Szo. → loll
kañ É., *kañ* Ko. → leány
kañi Ko. → ló
*kañ-*al** T. → loll
kañ- AK. → lők
kañ FK., *kañ-* T. → lélek
kañ T. → lé
khōñt T., *khōñt* AL. → lúd
*kañ-*š** T. → lágy
*kañ-*ñ** AK. → lóg
kañ- Szo., *kañ-* T. → lép¹
kañ- T. → lép
kañ- Szo. → lapos
kañ- T., *kañi* É. → lép
*kañ-*ñ** T. → lepke
*kañ-*ñ** T. → levél
kañ- Szo. → les
*kañ-*él** É. → lassú
*kañ-*id** Szo. → laza
kañi T. → ló
kañ- Szo., *kañ-* AK. → olvas
kañ- Szo. → ló || *khūrūm pom* ~ → harmadfü
kañ T. → jég
kañ- AK., *kañ-* P. → nevet
kañ- *khulép* ~ L. → mét
kañ T. → máj
kañ- T. → múlik
kañ T., *kañ* Szo. → mély
*kañ-*l** T. → mell
kañi T., *kañi* T., *kañi* Szo. → meleg
kañ T. → mony
kañ- *nāli* ~ Szo.; *kañ-* *nāli* ~ AK. → hatvan
kañ Szo. → mi¹
kañ Szo. → mi²
*kañ-*ñ** Szo., *kañ-*ñ** T. → menyűl
kañ T. → mög
kañ T. → meny
kañ- T. → megy
*kañ-*ñ** Szo. → magyar
*kañ-*ñ** T. → nevet
kañ T. → mi¹
kañ- AK. → mar¹
kañ- É. → márt

mari É. → mered
 māri AL. → mer²
 marēxt- KL. → mer¹
 mōrl- AK. → mar¹
 marēm É., marawi É. → mered
 mōrs- T., mūrš- Szo. → márt
 mas- Szo. → mező
 más- T., moşy- Ko. → mosolyog
 máš AK. → hagymáz
 mās- AK., meš- T., mešš- P. → mező
 māt T. → más
 metār T. → mi²
 möšā-l- T., möššind- Szo. → nevet
 nī T. → nő²
 nēy- AK., Szo. → nyék
 neyl- Szo. → néz
 nāy- KL., na'ir É. → nyereg
 nāi Szo., nāi- T. → nap
 nel T. → nyél
 nem T. → név
 nēm: xot É., nēmatar FL. → nem²
 nēmēt Ko. → nemez
 nūpal Szo. → nála
 nēš- P. → nyék
 nešrā T. → nyereg
 nax AK. → nyű²
 nōj- T., nūjjel- AL. → nyúz
 nōks T. → nyuszt
 nāl Szo., nēl T. → nyíl || tārem-~ É.,
 tārem-nēl T. → istennyila
 nol É. → nyole || nal-sam KL., ~-tus KL. →
 arc
 nol- É., nālēm- É., Ko. → nyom
 nālālu T., nālāw É. → nyole
 nāā-nt- T. → nyal
 nelt- T. → nyel
 nūli T. → négy
 nūš-m T. → nyelv
 nont-AL., ū-nōnt- T., nūntlaxti-É. → nyugszik
 niŋko Szo. → nyű²
 nūpal AK. → nála
 nār Szo., nēr T. → nyár¹
 nēr T., nēr Szo. → nyír²
 nūr- AL., nūrās- É., nūreēs- P. → nyer
 nērkeš T. → nyír⁴
 nūš- T. → nyű¹
 nešl- T. → néz
 -pā: šul~ P. → fa
 pū- AL. → fog¹
 pā T. → fiú || eūpā- T. → iafia
 piy: jiy~ Szo. → atyafi | āyipiŋ Szo. → iafia
 pūyi KL. → fog¹
 pēyrasam Szo. → fér
 pey: nexō → fék²
 pūxi KL. → fog¹
 poxlēp É. → bog
 poāji Ko., pāji P. → fő¹
 pōkā → bika
 pākāmānt- P., pākəp- AK., pōkaB- Szo. →
 fakad
 pōāk-kāmāntul FK. → hámoz
 pāl T. → fél²
 pōl AK. → bogyó

pōl T. → fal¹
 pōly: xāpiōl ~ənēD suiđi Szo. → folyik
 pēlam- Szo., pūalp AK. → fűt
 pulp FL., pulēp É. → fűl¹
 pōl-pōl-pōl Szi. → folyik
 pālt Ko., KL., palit É. → föl¹
 pīliut- T., palti P. → fűt
 pil T. → fűl
 pīt- T. → fél¹
 pōl T. → fáj
 pāli- T. → fagy
 pōlt AK., paltā- T. → fajt
 pōm T., pum Szo. → fű¹ || pum-əspā → zöld
 || xūr^{um}-pum luš, kit pōm tēm lū AL. →
 harmadfű
 -pēn: at~ É. → hatvan
 pōn 'Feder' T. → fan
 pōn 'Furz' FL. → fingik
 pun- T. → fon
 pōni Ko., pōānl- KK., pōānl- AK. → fen
 pannami AL. → fingik
 pent- T. → fed
 -pāntēl: kwāl~ AL. → fedél
 peŋ 'Kopf' T. → fej²
 peŋ 'Zahn' T. → fog²
 pūŋylāp É. → bog
 pāŋk Ko. → fej² || peŋkōi AL. → haj¹ ||
 sāt-puŋk-xātēl É. → hétfő
 pōŋkhuŋ T. → fingik
 pop É. → fok
 pār- T., pōr- Szo. → farag
 para- T. → para²
 pērū- T. → far
 pōrē- T. → fűr
 pērē É., L. → féreg
 pōrš T. → por
 pis É. → fagy
 pōšā → boza
 pāsy- Ko., pāsyi É., pōskhotāl T. → buzog
 pasli Szo. → foszt
 pōšim Szo. → fűst
 pēšēml É., pēšat Szo. → feslik
 pōš- É., pōš T. → fos
 pōššam P. → fűst
 pīšt- 'losbinden' T. → feslik
 pīšt- 'zwirnen' T. → fagy
 pōt T. → fazék
 put Szo. → fázik
 pūt(i) → feketé
 potos → pattan
 pūti T. → fészek
 pōš- AK., T., pūwi KL. → fog¹
 puw- T. → fűj
 pūw: jey~ AL. → atyafi
 pāša T. → falu
 pēšbri KK. → fér
 pōšrmat- Szo. → fírad
 pōšrūt- KK. → fordít
 pušš- P., Szo. → fog¹
 pōššarāl- FL. → fírad
 rēy Szo., rei T. → révül
 rāgn- L. → rág
 rāg- KK. → rokkan

raŋ T., *raŋxə* AK., *raŋkà* T., *raŋkà* P. → rá
rəpɨt- Szo., *rɨps* T. → repül
rəpt- KK., *rəpttəl* KK. → reped
rasy- Szo., *resk*- T. → rezeg
-rás, *-rís* → rész
rət- T., *raft*- Szo. → rokkan
raŋ- T., *rəfnud* Szo. → rokon
sə AL., *say* Szo., *səy* AK., FK., *səyi* AK.,
seəyi P. → szó¹
sa'illə É. → szál¹
sā'ir É. → szór
sai KL. → zaj²
sei T. → ev
soj Ko., T., *suji* É., P. → zaj¹
səy- AK., KK. → szédeleg
səülə Ko. → szál¹
sū-kis É. → kégy
səl Szo., *səl* AK. → szél¹
səl P. → szál¹
sili É. → szel
səli É. → szül
soule → sün
sam: *nal*-~ KL. → arc
sun É. → szán²
sunt Ko. → száj
suŋ T., *seŋk* P. → szeg³
savŋ Ko. → szó
səŋg- T., *səŋcəp* T. → szeg¹
seŋ T., *səŋkə* Szo. → segg
sankw É., *seŋkə* AL. → szeg³
sūp É. → száj
səpi É., *səpi* Ko. → süpped
sipy- Szo., *sipyax* Ju. → szív¹
səplə: *āβi*-~ Szo.; *sopal*: *šət*-~ AK. → záp²
sār 'Stiefelschaft' KL., *kāt*-~ É., *kāt*-~ T. →
szár²
sār 'Waldrücken' KK. → szoros
ser → sürű
sir 'Art' É. → szer
sir 'Dämmerung' Ko., *səri* É. → szürke
soār Ko. → szór
sūr- É. → száraz
sarə T., *sori* É.; *sori*: *ur*-~ Szo. → szoros
səyxt- AK., *sirxt*- AL., *sərmolt*- É. → szorgalom
sūrl- É. → száraz
sarən É. → zürjén
sirə-pirə → csiribiri
sertəp(ə)s → teps¹
sartit → ér¹
səp Szo., *sət* T. → hét¹ || *sət-puŋk-χätəl* É. →
hétfő
satap- Szo. → sötét
sätər É. → ezer
səu 'Haut' KL., P. → szíj
səu 'Holzwurm' Ko. → szú
səw 'Fell' É. → szíj
səw 'Wort' É. → szó
səβ- FL. → savanyú
seβ T. → szó¹
səβli Szo. → szalu
šex AL. → szik
šaxl É. → ság
šəxal- AK., *šəxəl*- KK. → csókol

šūly- AK. → csillog
šumpəl É. → csobolyó
šunker- KL., *šunkerəxt*- É. → zsgorodik
šəŋkə Szo. → ség
širə É. → sirály
šəry- Szo., *šəryi* É. → sért
šuryi Szo. → csorog
šərk AK., *šürk* P., *širkə* FL. → csíra
šəs oaj KL. → szűz
šətsopal AK. → záp²
šem 'Auge' T. → szem
šem 'Herz' T. → szív²
šəms T., *šüms* P., *šüms* AK. → száguld
šon Ko., *šun* L. → szán²
šənə AK., *šinu* P., *šinū* T. → szén
šəŋlo T. → csigolya²
šorlā P., *šapə-l* T. → záp²
šəpəšəm AL. → süpped
šər T. → szór
šir P. → szürke
šərp AL., KL., P., *šərap* AK. → szarv
šət T. → száz
šət- T., *šiti* AL.; *šiti*: *pəl*-~ P. → süit
šətap- AK., KK. → sötét
šəβ T. → sok
šəβ- AL., *šəβi* KL. → savanyú
tə AK., FK., T. → tétova
tū T. → eszik
tə- T. → avik¹
tō T. → tó
tū T. → ó
tay AK. → ág
tay- Szo., *təy*- KK., *tayi* É. → tövik
təy Szo. → eszik
təyl Szo., *təyli* P., *təylə* AK. → teljes
tərtət Szo. → tat¹
təxi É., *təxn*- AK., FL., T., *təxn*- FL.,
təxn- Szo. → akaszt
təxəm AL., P., *təxəm* AK., *təxəm* T. → tetű
təxr- T. → dug
təxt T. → tat²
təxt AL., KL., *təxt* AK., *təxt* P., *təxpt* FK.
→ tat¹
tūja Szo., *tūjə* P., *tūjə* AK., *təj-pəŋ* T. →
tavasz
təjt T., *təjət* Szo. → ujj²
təjt- T., *təjt*- AL., Ko., P., T., *təjt*- Szo. → titok
təkkəm Szo. → tetű
tūks T. → ősz¹
təl Szo., *təl* T. → tél
təl L., *təl* T. → ől²
təl- T. → ellik²
təj-l T. → teljes
təl T. → toll
təl- T., *təl*- AL., É., KK., KL., Szo., T. →
tojik
təəl P., *təəl* AK. → tél
tūl P., *tūlāna* FL., *təpəjə* T., *tūlppərt* AK. →
tál
tənə-s T. → olvaszt
tūlt É., *tūltəti* É. → táltos
tūl KL., *tələ* T., *tələ* AK., *tula* Szo., *tulə* P.,
tulə É. → ujj¹

- tálχ* AK., *taləχ* FL., T., *talk* AL., FK., KL. → *tógy*
támmat É. → *dob*¹
taməη T. → *tova*
tomp KL., *tómp* Ko., *tómp* T., *tump* AL.,
 P., *tumb* Szo. → *domb*
támpí É., *támpál* É. → *dob*¹
tán T. → *in*²
ton AK., P. → *tova*
tőncü-l T. → *ék*¹
tenkə-r T. → *egér*
táp T., *toáp* P. → *epe*
-təpi: khwät-~ Ko.; *-təpi: χot-~* É., *khwäte-~*
 P.; *təp-yeli* É. → *tévelyeg*
təplex É., P., *təplix* T. → *tapló*
-təps: serti:ps → *tepsi*¹
tār T. → *ér*⁴
tər T. → *ír*²
tör 'Kehle' AK., *tər* T., *tur* AL., FL., P.,
 Szo. → *torok*
tor 'See' AL., *tür* AK., Szo. → *ár*²
tār-lá-β → *tarló*
tārem-näl É., *tārem-näl* T. → *istennyila*
tərpi É. → *ír*²
təras Szo., *təras* AK. → *arasz*
tārt T., *tārt-l* AK. → *ereget*
tārō-w T. → *daru*
tus: nol-~ KL. → *arc*
təsəs Szo., *təsə* T. → *aszik*
tāt AK. → *tova*
tāut KL. → *tegez*
teüt T. → *túz*²
tüt Szo., *tüt* P., *tot* AK., KK. → *ázik*
tóp Szo. → *tova*
tot KL., *töt* Ko. → *ujj*²
tut FK., *tut* T. → *ázik*
ti-ti É. → *ám*
taβ T., *toβ* Szo. → *ág*
teβ T., *teəβ* P. → *tövik*
- toβl* AK., FK., *toβa* P. → *toll*
tāβt AK., *toāβt* P. → *túz*²
taβD Szo., *tāβət* AK. → *tegez*
toββ AK. → *evez*
tóββl Szo. → *toll*
wā T. → *óv*
βoa AL., *βōō* AK. → *vele*
βü T. → *visz*
βüš P. → *víz*
βāy Szo. → *vele*
βāy Szo. → *óv*
βay AK., *βiy* Szo. → *visz*
βāyl FL. → *válik*
βāylab Szo. → *váll*
βiyr Szo. → *vér*
βāi T., *vāj* É. → *vaj*¹
wāj AK., FK., *βij* P., *woj* Szo. → *visz*
βōi AL., KL., *vōj* É., *vuoj* Ko. → *vaj*¹
vuj P. → *úszik*
vail T., *βoil* FK., P. → *válik*
βoīlp FK., P., *βoīlap* AK. → *váll*
βalləm P., *βāləm* Szo., *βela-m* T., *βōləm*
 AK. → *velő*
wōlēm T. → *ólom*
βōl Ko., *βōl* Szo., *vuoł* KL. → *völgy*
βāly AK., FK., *βōly* Szo., *βall* AL., P. →
világ
βūlpā P. → *fa*
βōηχαρ FL., *βāηk* T., *βoηk* FK., KK., P. →
vág
βār T., *βōr* Szo. → *orr*
βūr KL., *βūr* P. → *vér*
vgrēli Ko. → *vár*¹
βāz Szo. → *vöcsök*
βāzə: nārη~ AK. → *vessző*
βiš AK., FK. → *vézna*
βāšī AK., *βēšiy* P., *βōšiy* Szo. → *vese*
βoša P. → *vessző*
βid Szo., *βat* AK. → *víz*
βēβ T. → *vele*

OSZTJÁK – OSTJAKISCH

- C. = Zingala-Dialekt
 DN. = Ober-Demjanka-D.
 DT. = Unter-Demjanka-D.
 É. = nördlicher D.
 Fil. = Fili-D.
 I. = Irtysch-D.
 J. = Jugan-D.
 Kam. = Kamin-D.
 Kaz. = Kasym-D.
 Ko. = Konda-D.

- Kr. = Krasnojarsk-D.
 Mj. = Malyj-Jugan-D.
 Ni. = Nisjam-D.
 O. = Obdorsk-D.
 Szin. = Synja-D.
 Trj. = Tremjugan-D.
 V. = Wach-D.
 Vj. = Wasjugan-D.
 VK. = Werchne-Kalym-sk-D.

- à: nēnem tōttə ù-tot~* Kr. → *-e*
ūšaki Trj. → *öcs*
ğyi V., Vj. → *iafia*
ōyaldā O. → *válik*

- oyāt* hn., *oyālet* → *vogul*
ōytā J., *āyāt* DN., O., V., Vj. → *utál* | *ōgat*
 → *okádik*
ōyat DN., *ōyat* V., Vj., *ōyat* O., *ūyat* Ni. → *út*

- ὄργαστῆ V. → üt
 ὄργαστῆ Trj. → iafia
 ὄρχ O. → vas
 ὄρχα Kr. → utál
 ἄϊ O., ἄϊ Ko., ἄϊ Trj., ἄϊ V., Vj. → ifjú
 ἄϊ 'eins' V., Vj. → egy
 ἄϊ 'Nacht' Vj. → éj
 ἄϊ Vj. → ev
 αἰ DN. → vaj¹
 ἄϊα Kaz., ἄϊα Ko., ἄϊα V., Vj. → enyv
 αἰαρ ἰδὴη → kilenc
 αἰατὰ Ko. → óv
 ἄκασ → ökör
 ἄλ V. → al
 ἄλ V., Vj. → izzik
 ἄλ V., ἄλ V. → eló¹
 ἄλτῆ V. → alá
 ἄλλτῆ V. → áld
 ἄλα V., ἄλα V. → álom
 ἄλα V., Vj. → emel
 ὀλ V. → ón
 ἄλα V. → alá
 ἄλα V. → eló¹
 ἄλα O., ἄλα V. → alkot, olt¹
 ἄλα V. → emel
 ἄλα O. → van¹
 ἄλα V. → alszik
 ἄλα ἰυχ Vj. → olt¹
 ἄλα Ni. → áll²
 ἄλα J. → elv¹
 ἄλα Trj., ἄλα Trj. → alom
 ἄλα J. → által
 ἄλα DN., O., ἄλα V. → eb
 ἄλα V., Vj. → emik
 ἄλα τἄλα DN. → evet
 ἄλα V., ἄλα Ko. → ez
 ἄλα Vj. → eszik
 ἄλα V. → odú
 ἄλα DN., Ni. → vad
 ἄλα J. → napa
 ἄλα V. → ángy
 ἄλα O. → agyar
 ἄλα V. → aj¹
 ἄλα → anya
 ἄλα Kr., ἄλα O., ἄλα V. → akar
 ἄλα V. → áll²
 ἄλα Ko., ἄλα V., ἄλα Kaz. → oldal
 ἄλα V. → odú
 ἄλα V. → ajtó, old
 ἄλα V., ἄλα O., ἄλα Kaz. → apa
 ἄλα O. → orr
 ἄλα V., Vj., ἄλα Ko., ἄλα ur V. → iránt
 ἄλα Kaz. → ara
 ἄλα V., Vj. → varjú
 ἄλα O., ἄλα O., ἄλα Ni. → ara
 ἄλα V. → árt¹
 ἄλα: ἄλα V. → árva
 ἄλα O., ἄλα C., Ko., V., Vj. → üsző
 ἄλα O. → vas
 ἄλα O. → íz³
 ἄλα → osztják
 ἄλα V., Vj. → esik
 ἄλα V. → ásít
 ἄλα É., ἄλα O. → öcs
 ἄλα DN., ἄλα Ko. → agyag
 ἄλα Ni. → izzik
 ἄλα 'eins' Szin. → egy
 ἄλα 'jetzt' V., ἄλα → ez
 ἄλα V., Vj. → izé
 ἄλα Lem J. → utál
 ἄλα Ko. → elv¹
 ἄλα DN. → alom
 ἄλα Ko. → álom
 ἄλα → íz²
 ἄλα → ó¹, régen
 ἄλα V., Vj., ἄλα O. → edz
 ἄλα DN. → van¹
 ἄλα DN. → alkot, olt¹
 ἄλα V., ἄλα DN. → úszik
 ἄλα O. → ipa
 ἄλα Ko., ἄλα O. → iafia
 ἄλα V., Vj., → íz¹
 ἄλα ἄλα V. → evet
 ἄλα Ni., O., ἄλα DN. → üt
 ἄλα J. → utál
 ἄλα Kr. → atval
 ἄλα Vj. → savanyú
 ἄλα Kr. → szív¹
 ἄλα Kr. → sötét
 ἄλα ἄλα Ko. → harkály
 ἄλα O. → here
 ἄλα O. → hályog
 ἄλα Kaz. → holnap
 ἄλα Kaz., ἄλα Ni. → hant
 ἄλα Ni. → homlító
 ἄλα DN. → komló
 ἄλα O. → hány¹
 ἄλα O. → had
 ἄλα É. → hód
 ἄλα O., ἄλα DN., ἄλα Ni. → hajnal

- χοήτ* Ko. → hagymáz
χαηρα Ni., *χηρα* O. → harkály
χοη'τα O. → hág
χοπλααί Kaz. → koppant
χορ É., Ko., *χορ* V., Vj. → haránt
χουμα-м Ko., *χορμαда* O., *χοрта* Kr. → harag
χουра'н → karám
χος O. → húgy¹
χοzá O. → hozzá
χαστά O. → hagymáz
χαί DN. → nap
χοτααί Kaz. → hízik
χοταη Ko., *χοδαη* O. → hattyú
χοτ-πε'λοκ Kaz. → fészter
χουτα O. → hat¹
χοttam Ko. → hízik
χουttè DN. → teljes
χάτ: *αι~ιο·η* DN. → hozzá
χου Ko., *χου* Kaz. → hó²
ιόγ- V. → jön
ιόγι Vj., *ιόγαι* V. → jó²
ιόγι O. → jonh
ιόγαι V., Vj. → ij
ιδγαι Vj. → jel
ιουαμπυχ Vj. → atyafi
ιόγαν V., Vj. → jó²
ιόγαι- V., Vj. → jár
ιόγαστι Kaz., *ιόγαι* V., Vj. → gyak
ιόγαι- O., *ιόγαι*- V., Vj. → jut
ιόγ 'er' Vj. → ó
ιόγ 'zurück' Ko., *ιόγπα* V., Vj. → jonh
ιόγтам Ko. → jut
ιαι VK. → éj
ιόγι Vj. → ev
ιουι Vj. → ujj¹
ιegan, *ιikan* → gyékény
ιόκентά Vj. → akaszt
ιικαι VK. → szekér
ιουτα Vj. → ázik
ιελλα Vj. → ellik²
ιουαω V., *ιουαυλατα* V. → él¹
ιου Ko., O., V. → jó¹
ιαν Vj. → ín²
ιουουταχ V., Vj. → ideg
ιουουτα-ρφω Ko. → fok
ιουουτα Vj. → iszik
ιουουα- Vj. → avik¹
ιουουκ 'Eis' V., Vj. → jég || *ιουουουκ* Vj. → szak¹
ιουουκ 'Holznagel' Vj. → ék¹
ιουουουουα Vj. → ég¹
ιουουουα DN. Trj. → evet
ιουου Vj. → ár²
ιουου Vj. → ér⁴
ιουου V., Vj. → arány
ιουουα → feled
ιουουουα J. → irgalom
ιουουουα Vj. → ereget
ιουουου Vj. → arany
ιουουουα Vj. → arat
ιουουουα V., *ιουουουα* Trj. → ír¹
ιουουουουα DN., *ιουουουουα* DT. → feled
ιουουουα O. → iszik
ιουου Ko., O., *ιουου* Trj., V., Vj. → íz²
ιουου Vj. → ujj²
ιουουα O., *ιουουα* V., *ιουουα* Ko. → jön
ιουουα Ko. → gyalom
ιουουουουα J. → jár
ιουουουα DN. → üt
κου V. → here
κουου Kaz. → kiséer
κουου V. → kégy
κουουουα V., Vj. → kés
κουουουα J. → köcsög
κουουουα V. → halad
κουου V., Vj. → kó
κουου V. → hogy¹
κουουου J. → kéj
κουουου Vj. → hamu
κουουου V. → hölgy
κουουα Vj. → hagy
κουουα Ni., *κουουα* DN., *κουου* Kaz., *κουουα* V. → kéj
κουουα V. → követ
κουουουα Ko. → közép
कुु V., Vj. → hal²
कुु- V., Vj. → kel¹
कुु- V., Vj. → hal¹
कुु V. → három
कुु V. → hál
कुु V. → hall¹
कुु V. → holnap
कुु V. → háló
कुु V. → halk²
कुु V. → holló
कुु V., *कुु* V. → hogy¹
कुु V., Vj., *कुु* Vj. → hályog
कुु: A, *कुु* ~ Kaz. → szalag
कुु- J. → hull
कुु Kaz., *कुु* Ko., *कुु* V., Vj. → ki²

- kəm* Vj., *kəmal* Vj. → hiu
kāmallā O., *kəmal'tā* V., *kāman* Ko., O.
kəman V., Vj. → ki²
kump Trj. [V.] → hab
kəmar V. → hiu
kəmtax V. → homlít
kā-məttā Ko., *kimət* Ko. → ki²
kən O., *kēns* Ko. → könnyű
kənyű J. → hanyatt
kūnyaltā V. → hall¹
kənyaltā Vj., *kənyə-m* Ko. → könyörül
kōnyay J. → könnyű
kānəŋ V. → hany
kūnəŋ pəts V. → hón
kənt Ko. → kedv
kuntā V. → hogy¹
kəntəy iəx V., Vj. → had
kəŋ V. → jonh
kəŋəy-tā Vj. → könyörül
kəŋ'ni V., Vj. → könyök
kənt Ni. → kedv
kəntā V. → hány¹
kəntli Kaz. → könyörül
kəŋ- V. → huny
kūnal Vj., *kūnll* V. → hajnal
kənt. *iükənt* Trj. → hárs
kəntā V. → hagymáz
kəntā V. → keshedt
kəntā V. → hág
kar V. → here
kār V., Vj., *kir* V., Vj. → kéreg
kəri- Vj., *kərek* V. → kerül
kə-rəmtā Vj. → harag
kirdā O. → kür
kərdi O. → kard
kərs 'Stern' V., Vj. → húgy²
kərs 'zwanzig' V. → húsz
kərs 'Plötze' Ko. → keszeg
kərs 'Reifen' V. → kégy
kərsiəŋk V., Vj., *kəsta* V., Vj. → húgy¹
kəstā O., *kəstā* V., Vj. → küzd
kəstāy Mj., Trj. → köszvény
kəstāy DN. → könyök
kat V., Vj. → ház
kāt V., Vj. → két
kət 'Hand' V., Vj. → kéz || *kətsəŋ* V. → szár²
kət 'wo?' V. → hogy¹
kət 'Zwischenraum' V., Vj. → köz
kut V., Vj. → hat²
kətki V. → hogy¹
kātkan V., Vj. → kettő
kūta- *iū(w)* *kū-tān* J. → hát¹
kātəm Vj. → hízik
kətəŋ V., Vj. → hattyú
kat-pələk [tévesen: votj.] → fészter
kəttā V., Vj. → hat¹
kə-taw V., *kədaβ* O. → közép
kə'tā'z Trj., *kətam* Ko., *kəttā* V. → kisért
kūləŋ Trj., V. → hozzá
l- V. → eszik
lāyal DT. → loll
ləx 'er' V. → ő
ləx 'Pferd' V. → ló
ləŋ V. → ev
lu O., V. → ujj¹
lə-iamtāstā Kaz. → leány
ləgēməda DN. → lők
ləkəntā V., *ləkəntā* Vj. → akaszt
līkər V. → szekér
lil V. → lélek
löl V. → öl²
ləla- V., *ləts* V. → olvaszt
lält- V. → lélek
ləltā V. → ázik
lamp Vj. → láb
lən V. → ín²
lənt V. → ed
lənt V. → lúd
lənzi O. → lágy
lən V. → nyár², tavasz
lənə- V. → avik¹
lənəkər V. → egér
lənəm V. → nyár², tavasz
lənət- O. → olvas
lūba V. → levél
ləbət O. → hét¹
lar O., V. → ár²
ler O., *lèr* V. → ér⁴
ləramtā V. → ereget
lənəs V. → arany
lənrtā V. → arat
ləsi É. [Szi.], *ləsi*-É. [Szi.] → les
ləsiŋen É. [Szi.] → lassú
lēt O., *lēt* V. → ujj²
lətek J., *lətək* Ko. → laza
lay O. → ló
lūwā V. → levél
ləβəx O. → lapos
ləftā O. → lép¹
lāyət V. → hét¹

- lāγāl* V. → loll
lōkəkəmtəm J., *lūkəkəmə:tī* Kaz. → lők
lōwāntī V. → lepke
lībət V. → level
lōpī pus VK. → foszt
lōγō Trj. → ág
lōγəntī Kaz. → akaszt
lōī J., *lūī* Trj., *lūī* J. → ujj¹
lūA J. → öl²
lōηk J. → ék¹
lōp Trj. → lep
lōptāγs Trj. → lép¹
lōpato-kētA Trj. → hétfő
lōpətnē Trj. → lép²
lōwī Kaz. → ág
mā V., Vj. → én
mōlš V. → hagymáz
mōγa Kaz. → más
mōγl V. → mi²
mōγəl 'Brust' V. → mell
mōγəl 'übrig' O. → más
mūγəl V. → máj
mōγōlī V. → mi²
mōγosur V. → szer
mōγs-tā V., *mēγtəm* Ko. → mét
mūjəptəm Ko., *mūjūstī* V. → mutat
mākō Trj. → más
mōl O., *məl* V. → mély
məlī V. → mi²
mēlak I., *mēlak* O., V. → meleg
mēltā V. → méltó
mūA Kaz. → imád
-mōA': *μir* ~ Trj. → meggy
mīn V. → mi¹
mōn O. → mony
mānī-mām Ko., *mōnizidā* O. → menyül
māntā V. → megy
mānitā V., *mīn* V. → mén²
mōn V. → mony
meñ V. → meny
mānt 'Name einer der ostj. Phratrien' V. → magyar
mānt 'Sage' V., *mānt* Trj., *mōnt* Ko., *mōntəm* Ko. → mese
mōn V. → mi¹
mōr DN., *mōr* O., *mōra* V. → márt
mōrī V. → mar¹
mōrsətī Kaz., *mōrem* O., *mōrəm* Vj., *mōrsəm* Kaz. → mered
mūrəs Ko., *mūrəs* Trj. → marok
mōrətə-m Ko., *mōrətā* O. → mer¹
mōs: *ādəm* ~ O. → hagymáz
mās 'Sage' O., *mās* O. → mese
mās 'Name einer der ostj. Phratrien' O.; *mōs*: ~ *χū* Szin., ~ *jōχ* Szin., ~ *nē* Szin. → magyar
mōt Ko. → mély
mūt Fil. → imád
mōlā V. → mi²
mēwəttī Kaz. → mét
nī V. → nő²
nōγər VK. → nyereg
nāī O., *nāī* J., Ko. → nap
nōl V. → nyél
nem V. → név
num DN. → föl¹
nēmχōjāt Kaz., *nēmōst* Kaz. → nem²
nāmél É. → nemez
neηwī O. → ember
nīηk V. → nyú²
nōrrəm J. → nyír²
nūtāγs Trj. → néz
nē-μōitā Kr. → nyék
nōγol É. [Szi.] → nyugszik
nōγəs V. → nyuszt
nōjəl O. → nyole
nāl V. → nyíl
nəl V. → nyel
nōl V., Vj. → nyole
nōla V. → nyal
nōls V. → négy
nūla V., Vj. → nyaláb
nūlōχ V. → nyole
nōləm V. → nyelv
nōltā O., *nōlta* V. → nyom
nōA-sām J. → arc
nār O., *nārək* Vj. → nyír⁴
nōr O., *nōr* DN., V. → nyer
nūt(ā) Ko. → nyaláb
nīDz DN. → nyole
nūlā Vj., *nēltā* V. → nyes
pōš V. → fagy
pōšəγəl-tā Vj., *pōšitā* V. → feslik
pōγ V. → fúj
pūγəl 'Dorf' V. → falu
pūγəl 'Gurt' V., Vj. → fű²
pāγəntā V. → fakad
pōγs Ko., Trj., V., Vj. → fekete
pāγət: *āγ*, *ūt* ~ Trj. → iafia
pōχ V., Vj. → fiú || *pōχwūt* C. → atval ||
jōγəmpōχ Vj. → atyafi

- pɪχ* Ni., *põχ* Vj. → fok
põχσəη Kaz. → fial
pìχhəmìa V. → fúl²
paj V., VK., *pâj* Trj. → fú
pq̄i V., *pq̄iəttà* DN. → fagy
pāk Vj., VK., *pāk* V. → fék²
pīkīm Vj. → fúl²
pākəntà Vj. → fakad
pəl V. → fal²
pəl O. → föl¹
pəl 'Nest' V. → fészek
pəl 'Ohr' V. → fül
polidà O. → folyik
pələη V. → felleg
pəltà V. → fél¹
pultà 'stechen' Vj., *pùlta* V. → fúl¹
pùlva 'verschlingen' DT., *puł* V. → fal¹
pplàt O., *pəltà-t* V. → föl¹
pōlyià Ni. → folyik
pēlak V. → fél² || *kat*-~, *χòt-pēlak* Kaz. →
 fészker
pōlt V., *pəlt* Trj. → faggyú
pam O., V., *pùm* Ko. → fú¹
pnn O. → fingik
pùn V. → fan
pōnlta V. → fon
pānəy pu's → poszméh
penlà V. → fed
pōnəm- Vj. → fingik
pōn- V. → bonyolít
pəηk V. → fogoly²
pōηk V. → fog²
punəkəl Trj., *punəkət* Trj. → bog
pār O. → para²
pər Vj. → bőr
pār Ko., *pār* Kaz., *pār* V. → far
pōr V., *pōrəl* V. → fúr
pārə V. → para²
pəritəχ V. → far
pus: *tōp̄i* ~ VK. → foszt
pùsq̄ → boza
pāsəχta V. → buzog
pōzəη O., *puzəη* Ni. → füst
pūsəm Ko., *pōsərtə* VK. → facsar
pns O. → fos
pīštəpà DN. → fagy
pət DN., Ko. → föl¹
püt Ko. → fészek
pōt Kaz. → fázik
put V. → fazék
pòta V. → fut
puti O. → feketé
pū-dəp DN. → fúl¹
pātāt Ni. → föl¹
pəttà V. → fázik
pòttà V. → fut
pəł- Ko. → fos
puł Ni. → faggyú
pōw O.; *pōw*: *iəntəp*-~ Ko. → fok
rū: *loηχ*-~ Szi. → révül
rātš Vj. → apa
rəvi O., *rəvam* V. → rokon
roγəmtə V. → ró
rəvəntə- O.; *rəvəntə*: *pèlè* ~ Vj. → rokkan
rōγəttà O. → ró
raχtə O. → rokkan
rəχtə O., *rəχti* O. → rokon
rəntəγə Trj. → rezeg
rəηk- DN., O., *rəηkə*- Ni., *rəηkə*- V. → rú
rəηkè Vj., *rəηkèntà* Vj. → ragad
rè-pātə Vj. → repül
rəskə-ittəm Ko. → rezeg
rəštk Trj. → rút
rə-ti Vj., *rəntəntà* V. → rongyos
rəv O., *rəv* Ni. → révül
-sà: *təmi yand̄i*-~! → nosza
sōγ Trj. → szíj
sāγəl O., V. → szál¹
sūγəl V., Vj. → szalu
səγəlt O., V., *sāγə* J. → csigolya²
sāγəl'tə V., *sōγəntə-ti* Kaz., *sōγəm* DN. →
 száguld
sōγəs V. → ősz¹
sōγtə V., Vj. → szó¹
sōγət DN. → szalu
sōγəttà DN. → szak¹
sōχ 'Fell' DN., Kaz., O., V., *sōχ* Ni. → szíj
səχ 'Wurm' V., Vj. → szú
sōχ 'Haarflechte' V., Vj. → szó¹
səχəmtə-m Ko. → száguld
sōχət Ko. → szalu
səχə-təm Ko. → szak¹
səj DN., O., *sōj* Trj., V., Vj. → zaj¹
səjγəm Ko., *sējəntà* V., Vj. → szédeleg
snk: *iōη*-~ Vj.; *snkə-γəltə* V. → szak¹
sil O., *tōγəl*-~ V., *silə* V. → szél¹
sn'ls V. → szalag
sùltə V. → szel
sī Kaz. → szél¹
sō *kè*: *Δ* Kaz. → szalag

- sem* V. → szem
səm V. → szív²
sàn O., *sàn* Kaz., *sànəx* Trj. → szén
seη Kaz. → szeg¹
səη DN., O., VK. → zug
sànks Ko., *sànki* Trj., *sànki* J., *sànki* V. → szöke
səηət V., Vj. → szeg¹
ser → sürű
sir É., O. → szer
sgr 'dicht' → sürű
sgr 'Schafft' O., *sùr* Ko., *kətsə̀r* V. → szár²
-sur: *mqrə~* V. → szer
sàrà O., *sàra* Kaz., *sàrya* Trj., *sàrak* V., Vj. → szorgalom
svr̃i Vj. → csér¹
sərən Vj. → zürjén
sàrrà J. → szorgalom
sqrəs O., *sə̀rt* 'Spanne' V. → arasz
sə̀rt Kam., *svrt* O., *sə̀rt* Ni., *sə̀rt* 'Bach' Kaz., *svrdàlèdà* O., *sə̀rtàlè:tì* Kaz. → szoros
sardà O., *sà-rtàvə* Trj. → száraz
svs- O., *sqs-* V., *sqsəm* Ko. → aszik
sàt V. → száz
sit Ni. → szél¹
sə̀y 'Wurm' DN., *svy* O. → szű
sə̀w 'Melodie' Ko., *svy* 'Stimme' O. → szó
sey DN., Kaz., Ni., O. → szö¹
sə̀y 'Stimme' Kaz., *sə̀ys* Ni. → szó
sə̀w 'Fell' J. → szíj
sejda O., *sejda* DN. → szö¹
sə̀vilèdà O. → sajtó
svftà O. → szív¹
švΔbitì Kaz. → csillog
šə̀mbə̀l Kaz. → csobolyó
šə̀ndà O. → csűnik
šə̀ηk O. → ség
šir O. → szer
šor Kaz. → szar
šə̀rə Ni., *šàri-* Kaz., *švridà* 'sich bräunen' O. → sért
švridà 'fließen' O. → csorog
šə̀rbì Kaz. → szarv
šə̀jə̀lè Kaz., *šə̀jə̀tə̀η* *ə̀və̀l* Kaz. → sajtó
šə̀pta Ni., *šə̀ptè* Kaz. → szív¹
tə Kr., *tì* O. → tétova
tə- Kaz., *tu-* O., *tù-* DN., DT., Ni., Trj., V., Vj. → tojik
tə̀və DN., Ni., *tə̀və* O., *tə̀vè* V., Vj. → táj
tə̀vi O. → tova
tə̀və̀i V., Vj. → tavasz
tə̀və̀l O., *tə̀və̀l* V., Vj. → toll
tə̀və̀l'tà V. → tövik
tə̀və̀ntà V., *tə̀və̀ntà* Vj. → tekint
tə̀və̀t 'Querholz' O., *tə̀və̀t* DN., V., Vj. → tat¹
tə̀və̀t 'Feder, Flügel' DN. → toll
tə̀və̀t 'Feuer' V., Vj. → tűz²
tə̀və̀təm V., Vj. → tegez
tə̀və̀təm V., Vj. → tetű
tə̀x V. → tó
tə̀xə̀ntà Kr. → akaszt
tə̀i O., *tə̀i* DN., *tə̀i* V., Vj. → tógy
tə̀i DN., *tə̀i* Ko. → ujj¹
tə̀-çə̀ptə̀dà DN. → tövik
tə̀l O., *tə̀ləx* V., Vj. → tél
tə̀l O., Vj. → teljes
tə̀lt É., Vj., *tə̀lt(e)n* É., *tə̀l* Kaz. → táltos
tə̀ltà O., *tə̀m* V., *tə̀mə* DN., *tə̀mè* V., Vj. → tova
tə̀mì V. → tétova
tə̀p I. → evez
tə̀pəm Ko., *tə̀ppəm* J. → tévelyeg
tə̀pə̀t Ko. → hét¹
tə̀ptà DN. → lép¹
tə̀pta DN. → tévelyeg
tə̀r Vj. → tér³
tə̀r Ko. → ár²
tə̀r DN., O., Trj., V., Vj. → torok
tə̀rə̀x V. → daru
tə̀rə̀və̀ntà Vj. → tér³
tə̀rə̀m DN., Kaz. → nagy
tə̀rim'è Vj., *tə̀rə̀η* V., Vj. → tér³
tə̀rə̀η DN. → torok
tə̀rə̀p DN. → ír²
tə̀rət *puidat* → tősgyökerez
tus → szép
tè:t: *çot~* DN. → teljes
tə̀t V. → tétova
tüt DN. → ujj²
tə̀t Vj. → tova
tüt DN., O., *tüt* Kaz., Ni. → tűz²
tə̀də DN. → tél
tə̀v Ko. → ló
tə̀v DN., Ni. → tó
tə̀və DN., *tə̀vè* O. → tavasz
tə̀və Ni. → ág
tə̀və̀ldà O. → tövik
tə̀və̀t DN., O. → tegez
tə̀və̀tà O., *tə̀və̀tà* V. → tévelyeg
tə̀və̀dəm DN., *tə̀və̀dəm* O. → tetű

tǝpəl-sil V. → szél¹
tǝz V. → zaj²
tǝkorta V. → csikorog
tǝrǝy-Trj., *tǝrǝjǝt* Ko. → sért
tǝrǝs DN. → ezer
tǝl-Trj. → szűz
tǝtǝ V. → csecs
uǝ-DN., V., Vj., *uǝ*² O. → visz
uǝtǝšǝyǝtǝn-Vj. → vásik
uǝyǝlǝtǝ V. → válik
uǝyǝl-tǝyǝn hn. → vogul
uǝy-V., Vj. → vág
uǝy DN., *uǝy* V., Vj. → vas
uǝy DN., *uǝy* V., Vj., *uǝy* O. → vele
uǝy O., *uǝy* V., Vj. → vaj¹
uǝyǝm Ko. → visz
uǝyǝtǝm Ko. → óv
uǝl-V. → öl¹
uǝlǝm O., V., Vj. → velő
uǝlǝtǝ V. → van¹
uǝlǝdǝ O. → által
uǝlǝdǝ: *pl* ~ O. → világ
uǝnt V., *uǝnt* Kaz. → vad

uǝn'tǝ O., *uǝn'tǝ* Kaz. → véd
uǝntǝr Kaz. → odú
uǝnt-DN., *uǝnt*-V., Vj. → vés
uǝnt V. → vézna
uǝn-O., *uǝn*-DN. → vág
uǝn DN., Ni., O., *uǝn* V., Vj. → vő
uǝr 'Blut' DN., V., Vj., *uǝr* O. → vér
uǝr 'Kante' O. → iránt
uǝr V. → orr
uǝrǝjǝ DN. → varjú
uǝrǝ Kaz. → ara
uǝs 'Bogen' O., *uǝs* Vj., *uǝs* DN. → vessző
uǝs 'Ente' O., *uǝs* DN., *uǝs* V., Vj. →
 vöcsök
uǝs Kaz. → vézna
uǝs-O. → vés
uǝt: *ǝu*~ C., Kr., *pǝ*~ C. → atval
uǝt V. → öt
uǝt-Da DN. → tud
uǝt Kaz., *uǝt* V. → óv
uǝtǝm DN. → velő
uǝtǝtǝ Ko. → által
uǝt DN. → vézna

PERMI NYELVEK — PERMISCHE SPRACHEN

ZÜRJÉN — SYRJÄNISCH

AV. = Unter-Wytschegda-Dialekt
 FV. = Ober-Wytschegda-D.
 I. = Ischma-D.
 KP. = Ostpermjakisch
 Le. = Letka-D.
 Lu. = Lusa-D.
 P. = Permjakisch

Pecs. = Petschora-D.
 Pr. = Prup-D.
 Sz. = Sysola-D.
 Ud. = Udora-D.
 V. = Wytschegda-D.
 Vm. = Wym-D.

aǝsim V. → íz³
aǝz Lu. → aszó
an P., Sz. → iny
an V. → anya
artǝlnǝ Sz. → ár¹
asǝ Ud. → az
as-ru → köd
ata Ud. → ám, az
atǝ Ud. → az
baǝd V. → fagyal
baǝdǝg V., *baǝdǝk* Ud. → fajt
ber V. → far
bol: *va*~ V. → bugyog
bord: ~-*tǝl* KP., *tǝl*~ Lu. → toll

bugǝl Ud. → bog
tǝa,tǝa V. → csecs
tǝapkinǝ V. → csap¹
tǝarem I., *tǝarem* V. → szirony²
tǝarla → sarló
tǝegnǝ Sz., V. → szeg¹
-tǝgǝ: *pu*~ Lu., P., Sz., Ud.; *-tǝgǝ:pu*~ V. →
 szű
tǝepǝl V., *tǝepǝlnǝ* V. → csíp
tǝǝ I., *tǝǝl* Sz., *tǝǝv* V. → csillapít
tǝǝlan V., *tǝǝlǝvǝnǝ* FV. → szel
tǝibleg Sz. → csupor
tǝinnǝ I., Sz., V. → csúnik
tǝipestǝnǝ → csipog

- tšipiš* Lu., Sz., *tšipleg* Lu. → csupor
čöl KP. → csillapít
tšua-vnš Ud., *tšuednš* V. → szalad¹
tšukar I., *tšukartnš* I., *tšuker* Sz., V., *tšukertnš*
 Sz., V., *tšuker-rtnš* Lu., P. → csokor
čulál- KP., *tšua-vnš* P. → szalad¹
tšup I. → csúp
tšušš *pušturiniš* → fű-fa
tšek P., Ud., *tšekid* V. → sok
tšipül Le. → csupor
tširak → csér¹
das → tíz
dela: kerkaš ~ *kuš* V.; *döl* KP. → teljes
din Sz., Ud., V., *din* P., *diniš* Sz., Ud., V. →
 tő
dundini Sz., V. → dagad
džal Sz., *džav* P., V. → szál¹
džor P., Sz., V. → szürke
edži, etadž → így
esija V., *etaja* V. → ez
ez-iš I., Sz., V. → ezüst | ~ Ud., V. → vas
-e: una- ~ *sulaš* V. → -e
ek-miš V. → harminc
ezjini V. → izzik
gertškan P. → haris
gered V. → kür
gibavni V. → hab
gítš V. → keszeg
gilavni V. → hull
girdža V. → könyök
gorđžini Sz., *goržedni* V. → kérődzik
in: kos- I., Sz., V. → enyh¹
is V. → íz¹
iz-ki V. → kő
uj- KP. → úszik
yn, ynalny, yn-bi → ég¹
yrmašny, yršalny → iramlík
iš: ez- Ud., V., *oz-* Ud., V. → vas
jž Pecs. → íz² || ~-vi Lu., Pecs., V. → vele
ji V. → jég
ju V. → jó²
juk Ud., *jukert-* Ud. → gyakran
junš V. → iszik
jur: ~-les V. → fejal | ~-ši KP. → sző¹
-ka: ker- ~ V. → ház
kaš V., *kaška* P. → hárs
kad P., Sz., V. → kedig
kajni V., *kanš* Ud. → hág
kan: kanš P. → hany
káš-keš → lóhere
kelni Sz. → kel¹
kehirt- FV. → kenyér
ker: ~-ka V., ~-ku P. → ház
kekjad-miš V. → harminc
keš: káš- ~ → lóhere
kert V. → kard
kertavni V. → kür
ki V. → kéz || ~-sož P. → ujj²
-ki: iz- ~ V. → kő
kil V. → hályog
kin Sz. → ki¹
kja V. → hajnal
kítš P., *kítšan* Sz. → kutya
kittš V. → hogy¹
kítš V. → kégy
kid: ml- ~ Sz. → köd
kidž 'wie?' V. → hogy¹
kiž 'Urin' KP. → húgy¹
kidži → így
kijedni V., *kijini* V. → követ
kik V. → két
kilavni V. → halad
kilni Sz. → hall¹
-kim: sin- ~ V., *kimeš* Sz. → homlít
kimed-: *kymed-* FV.; *kimer* V. → homály
kj-mjn V. → hatvan
kjmnš V., *kjmnš* Lu. → homlít
kjnem V. → jonh
kjr I. → here
kjrišen: kыршюш Lu. → haránt
kis V., *kod* V. → hogy¹
kiz V. → húsz
ko, džul 'Ameise' Sz. → hangya
ko, džul 'Stern' Sz. → húgy²
kojni 'gießen' I., V., *kojni* Sz. → hajít
kojni 'balzen' Lu., *kojniš* Ud., *kojni* V.,
kojni Sz. → két
kok-pek → ikra²
-kol: vož- ~ *užni* Lu. → hál
kolas Lu. → hál, halk²
kolni Sz. → kell
kolni V. → hagy
komel Ud. → hámoz
komš V. → him¹
komidž P. → hagyoma
ko-mjn V. → hatvan
kor 'Baumrinde' Lu. → kéreg
kor 'Blatt' V. → harap²
kor 'Reifen' Ud. → körtül
kornš V., *kornš* I., *kór-* KP. → kér¹
korsini P., *korsiniš* Ud. → keres
korsni V. → kér¹ | *korsni* I. → keres
kos, kosp KP., *kost* → küszöb
kos-in I., Sz., V. → enyh¹
koš V., *košni* P. → köszvény
kožin V. → haszon
köja → héj¹
ku V. → kopik
-ku: ker- ~ P. → ház
kudž 'wie?' → így
kudž 'Urin' V., *ku, džavni* V. → húgy¹
kujim V. → három
kulem V. → háló
kulni Sz. → hal¹
kuš V. → hagymáz
kundžni Lu. → hány¹
kun-les V. → hón, hónalj
kušni V. → huny
kuran V., *kuravni* V. → horzsol
kurčál- KP., *kurtšini* Sz., V. → harap¹
kutni V. → hat¹
kuž V. → hosszú
kvajt V. → hat²
lap I. → lapos
leb V. → lep
leb- V., *lebnš* I. → lebeg

ledni V. → lóg
ledž Sz., V., *ledž* I. → légy
lep V. → lép
les: *jur-*~ V. → fejal | *kun-*~ V. → hónalj
lid V., *lidžni* V. → olvas
ljin Sz., V. → lő
līm V. → lom¹
lomalni V. → láng
loni V. → lesz
lop V. → lép²
lov V., *lul* KP. → lélek
lum KP. → láng
tem Ud. → lé
ma V. → méz
mata-muš V. → méh¹
me V. → én
med V. → más
mešer V., *mešer* Lu. → szoros
mi V. → mi¹
mig V., *miger* P. → mag
mygöör P., *mygöra* P. → magas
mij V. → mi²
mij-kij Sz. → kód
-min: *ki-*~ V., *ko-*~ V., *nečla-*~ V. → hatvan
mijnni V., *mijnžni* V. → menekül
-mis: *ek-*~ V., *kekja-*~ V. → harminc
miškin V. → mos
-mišt: *ne-džr-*~ V. → mög
miz V. → hagymáz
mojd-kij V., *mojdni* V. → mutat
moł V. → meggy
moñ V. → meny
moreš V. → mar²
mortalni Sz., *murtalni* Sz., *murta-vniš* Ud. →
 mér
moš P. → méh¹
munn V. → megy
mus V. → máj
mu-šur Ud. → szoros
-muš: *mata-*~ V. → méh¹
naš I., Sz., *naž-drug* Vm. → nagy
-nem: *ni-*~ V. → nem²
neřiš → orr
nij-pi Sz. → iafia
nir → orr || ~-vom V. → arc
nirek → orr
namta-vniš Ud. → nyom
namöd, ~-döra → nemez
nañ-reš Ud. → rész
nečšni I., *nečškin* V. → nyes
ne-džr-mišt V. → mög
nečla-min V. → hatvan
ner V. → nyír²
nev V. → nyíl
nim V. → név
nimál KP. → nyúl
ni-nem V. → nem²
niž V. → nyuszt
nij Sz. → nyíl
nijlavni V., *nijni* Sz. → nyel
nojdni Sz., *nojkavni* V. → nyújt
ñol V. → négy
ñulni Sz., *ñuvni* V. → nyal

ñumir-ñamir kerni Sz. → nyom
ñur V. → nyár¹ || ~-mol Lu. → meggy
oktinö KP., *oktini* Lu., *oktyny* P. → üt
olni Sz. → él¹
on V. → álom
oña Ud. → ángy
orni V. → árt¹
ošköl → oson
ovni V. → él¹
oz-žš Ud., V. → vas
pača I. → fűz²
palak AV. → fal¹
pel 'Ohr' V. → fül
pel 'Teil' Ud., *pečdni* I. → fáj
perk I. → féreg
peđni 'ersticken' V. → fül²
peđni 'zumachen' Lu. → fed
peł Sz. → fél²
pešyn Lu., *pevse* V., *pevšyn* V., *pevšis* V. → bél
pi V. → fiú || *nij-*~ Sz. → iafia
pila Ud. → felleg
piñ V. → fog² || ~-an Sz., V. → íny
pišči Ud. → fecske
piv Ud. → felleg
pičžirni V. → facsar
pykál KP. → fekszik
piñni Le. → fon
pir V., ~-ñol Sz., *piređni* V., *piriž* V. → fúr
pirni V. → fér
piš V. → fagy
polni Sz. → fél¹
pol P., *poldini* V. → bugyog
pomel Ud., *ponel* V. → fenyő
pon V. → fej²
poz V. → fészek
pu V. → fa || ~-tšę Lu., P., Sz., Ud.,
 ~-tšę V. → szű
pušturiniš: *tšuziš* ~ → fű-fa
pukál KP., *pukalni* Sz., *pukavni* V., *puköni*
 I. → fekszik
pul Sz. → bogyó
puni V. → fő¹
pur V. → para²
radž P., Sz., V. → rács
ražni V., *ražniš* Ud. → rongyos
regid Sz., V. → rögtön
reš V. → rész
ređ-vuž → tősgyökeres
riž V. → roshad
rož V. → rés
ru → kód
rutš V., ~ *kođ* mort V. → ravasz
rutž *munn* V., *ručžalni* Sz., *ručža-vni* P.,
ručžoni I. → rosz
rudžeg → rozs
ruž Ud. → rés
ser AV. → szer
seđž 'Hanf-, Flachsfaser' Lu., P., Sz., V. →
 szösz
seđž 'klar' P., Ud., V., *seđžni* P., V. → szűz
selni Lu., *sevní* V. → ellik²
sen V. → ín²
sep V. → epe

- sëz* I. → ázik
si → szõ¹
sije V., *si* V. → õ
sis V. → ev
sil 'Klafter' Sz. → õl²
sil 'ungefrozen' Sz., *silni* Sz. → olvaszt
sin V. → õn
siŋd V., *synad* → ég²
siw 'Klafter' V. → õl²
siw 'ungefrozen' V., *siwni* V. → olvaszt
sodni V. → ellik¹
sodz → szõsz
soj Sz., Ud., V., *sos* P., Ud., V. → ujj²
sol-tsipis V. → csupor
sõdz 'Faser' → szõsz
sõz 'rein' KP. → szûz
sõzny → ázik
sulavni V. → áll¹
sunni V. → avik¹
sur → sõr
sus KP. → ujj²
selem V. → sziv²
si I., Lu., P., Sz., Ud., V. → szõ¹
simál-KP. → szomjú
sin V. → szem || ~-kim V. → homlft
sir I., P., Sz., Ud., V. → szurok
sy → szõ¹
so V. → száz
soini V. → eszik
sor KP. → szurok
suma-vnis Ud. → szomjú
sur P., V. → szarv || mu~ Ud. → szoros
surmeg Ud., *surni* I. → száraz
šurs Ud., V. → ezer
šuz V. → sas
šergedni V. → ereget
šir V. → egér
širni V. → arat
šobdi V., *šogdi* P. → ed
šog Lu., P., Sz., Ud., V. → aggódik
šondi, *šondini* → nap
šor KP., Sz., V. → ér³
šupalni Sz., *šupa-vni* P., *šupa-vnis* Ud.,
šupõni I. → apad
ta KP., V., *tan* V. → tétova
tadz, *tadzen* → így
tapadni Pr. → tapos
tapjõdny, *tapkini* Sz., *tapkinis* Ud., *tap-tap*
karni Ud. → tapasz
taralni Le., *taravni* V. → tár¹
te KP., P., Sz., V., *teng* P., Sz., V. → te
tedni P., V. → tud
tel Le., Lu., Pecs., Sz., *tev* P., Ud., V. → tél
ten Lu., P., Sz. → tege
terni I., Lu., P., Sz., V. → tér²
ti Pecs., Sz., V., ~ *õrdon* KP.; *tije* P. → ti
tij 'jener' Sz., V. → tova
tij 'Lunge' P., Ud., V. → tüdő
tij 'See' P., Sz., V. → tó
tjadalni Sz., *tjadvni* P., *tjadal*-KP. → tud
ujj KP. → tetû
ujj-KP. → tövik
žk Ud. → tat¹
tjil-bord Lu., *tjiv* P. → toll
tijn Ud., *tijen* I. → tova
toi I., Lu., P., Sz., Ud., V. → tetû
tojni I., Lu., V., *tojni* Ud. → tövik
top P., Ud., *top* I., *topa-vni* V., *topid* V.,
topit P. → több
topjõdny → tapos
tõd-KP. → tud
tõl KP. → tél
tõn KP. → tege
tõr-KP. → tér²
to KP. → tó
tõl KP. → toll
tulis Sz., Ud., V., *tulés* KP. → tavasz
tun V., *tunalni* Sz., *tunõni* I. → tanít
tundini P. → dagad
tunzi KP. → tova
turi V. → daru
turvi s P. → tavasz
udnis Ud. → ad
uini Lu., Sz., V., *uini* Ud. → úszik
ul V., *ulis* V. → al
ule V., *uljn* V., *ulis* V. → alá
usni V. → esik
va KP., P., Ud., V. → víz || ~-bol V.,
~-pol P. → bugyog
vals V. → össze
vaj-AV., KP., *vaini* P., Sz., V. → viz
vašedni Sz., *vašgini* P., *vašet*-KP. → vágyik
vebni P. → lebeg
veknii Ud., V., *veknit* KP. → vékony
velalni Sz., *velavni* V., *velavni* P. → vél
vel Lu., P., Sz., Ud., V. → velõ
vener FV. → vén
vedz P. → légy
vejni Lu., Pecs., Sz. → van¹
veñ V. → õv
vev V. → orr
vevni P., V. → van¹
vež Lu., Ud. → vöcsõk
vežini V., *vežni* AV., Vm. → vés
vi P. → vaj¹
vi-: *jéz*~ Lu., Pecs., V. → vele
vidlini Lu., Sz., V. → véd
viž-KP., *vidze-dni* Lu., *vidženi* Sz., V.,
vidžetni P., *vižot*-KP. → vigyáz
vidžni → véd | ~ Lu., Pecs., Sz., V. →
vigyáz
vil KP., P. → új
vim KP. → velõ
vinj V. → õl¹
vir KP., P., Ud., V. → vér
vit V. → õt
vij I., Sz., V. → vaj¹
vil, *vili* Ud. → föl¹
vil Ud., V. → új
vodžir Pr. → agyar
vož V. → éj || ~-kol *uzni* Lu. → hál
vojt-I., *vojtadlini* I. → fut
voł 'Fluß' Sz. → völgy
vol 'Filz' V., *volg* V. → ágy
volalni Sz., *volavni* V. → világ
vom V. → aj¹ || *nij*~ V. → arc

vomđžalnĭ Sz., vomidž I., P., Sz., V. → imád
voň Ud. → öv
voškol → oson
vól- KP. → van¹
vótal- KP. → vél
vundi- KP., vundĭni P., Pecs., Sz., V. → vág
vuň KP. → öv

vur- KP., vurnĭ I., Lu., P., Sz., V. → varr
vurĭs → var
vuštĭni I., Lu., P., Sz., V. → vásik
vuž: red-~ → tósgyökeres
zarĭni V. → arany
zil I., Lu., Sz., Ud., V. → ügy¹
zila V., zyta-in, zytk, zilĭjá KP. → ügy²

VOTJÁK – WOTJAKISCH

G. = Glasow-Dialekt
J. = Jelabuga-D.
K. = Kasan-D.
M. = Malmysch-D.

MU. = Malmysch-Urschum-D.
Sz. = Sarapul-D.
Uf. = Ufa-D.

-a: ovól-~? Sz. → -e
ačim Sz. → íz³
anaĭ, aňĭ → anya
aň: vilĭs ~ Sz. → íny
anlās Sz. → áll²
ataj Sz. → atya || ~-pi → atyafi
azveš J., Sz., Uf. → ezüst | ~ K., Sz. → vas
bađ-pu Sz. → fagyal
bak → bakog
baz- M., Sz. → bízik
ber Sz. → far
ber-gop J. → berek
biň → bonyolít | ~ Sz. → bimbó
burtšin → bársony
burmi- K., Sz., burmit- K., Sz. → gyógyul
busturgan → boszorkány
tšipsĭni → csipog
tširiktĭni → csiripel
tširi-pĭri → csiribiri
tšop Uf., tšoplāni Uf. → csepeg
čača Sz. → csecse
čališ karĭni → szel
čapki- Sz. → csap¹
čeg- K. → szeg¹
čej: pi~ Sz. → szű
čepĭti- Sz. → csip
čę-kęd K. → kód
čig- K., Sz. → szeg¹
čital- Sz. → csillog
čil-val G., čili-vali M. → világ
tšĭnikid Sz. → kód
čog Sz., tšog J., Uf. → csegely
das → tíz
dinin G., diň K., Sz., diň G. → tő
dolak, dol-dol → teljes
düa → teve
d'ēr-sė K. → sző¹
djetš-lĭ Uf. → rész
žarekt- J., žar J., Sz., žard- Sz., žarĭ Sz. →
szürke
žečiral- Sz., žečirat- Sz. → rezeg
žiči Sz. → ravasz
žiček → rozs

džĭž G. → roshad
žog Sz., džog J. → rögtön
žukirt- Sz. → csikorog
äst- Sz. → izzik
etše, ečĭ K. → ez
ěl: kun-~ K. → al
gagĭkt- → gágog
gerd Sz. → kür
gĭr-pum Sz. → könyök
gurž- Sz., gurž- K. → kóródzik
itše → ez
iči-meň Sz. → meny
in Sz., in Sz. → enyh¹
in-kolĭ → mennykő
itše G. → ez
im Sz. → aj¹ || ~-nĭr Sz. → arc
irgat- Sz. → iramlík
jĭr-oltās Sz. → fejal
jĭromĭ- Sz. → irgalom
joz Sz. → íz² || ~-vi M., Sz. → vele
jo Sz. → jég
ju- Sz. → iszik
juk Sz. → gyakran
ju-šur G. → jó²
-ka: kor-~ Sz. → ház
kapči Sz. → kevé
kenĭr M., Sz., kenĭr Uf., kenĭr MU. → kenyér
kertti- Sz. → kür
keš- Sz. → köszvény
kęd: čę~ K.; kėt: šėn-~ K. → kód
kėtki- Sz. → köt
ki Sz. → kéz
kižĭli Sz. → húgy²
kił Sz. → hályog
kin Sz. → ki¹
kič Sz. → kégy
kid Sz. → kód
kiž Sz., kižal- Sz. → húgy¹
kižĭ Sz. → hóg¹
kiĭ Sz. → kígyó
kik Sz. → két
kil- Sz. → hall¹
kił Sz. → hagymáz

- kil-* Sz. → hagy
kili: sin- Sz. → könny
kim G., M. → hó¹
kim- Sz., *kimäs* Sz., *kimin usni* Sz. → homlít
kin- Sz. → huny
kirij Sz. → haránt
kisk- → hüz
kis Sz. → kégy
küci Sz., *küin* Sz. → hogy¹
küki- Sz. → köt
kiz Sz. → húsz
kizj → így
kol- Sz. → kel¹
kopilt- → koppant
kor-ka Sz. → ház
ko Sz. → kő
koj Sz. → háj
kol- Sz. → hál
kolj: in-~ → mennykő
kom Sz. → hámoz
ku Sz. → kopik
kud Sz., *kudiz* Sz. → hogy¹
kužiti Sz. → hangya
kužim Sz. → haszon
kujal- Sz. → hajít
kul- Sz. → hal¹
kulä Sz. → kell
kum: sara~, *viži-*~ → hím¹
kumel Sz. → hámoz
kumiz Sz. → hagyma
kun-ul Sz. → hón, hónalj
kur Sz. → kéreg
kur- Sz., *kural-* Sz. → kér¹
kuri Sz. → körül
kurjal- Sz. → horzsol
kurti- Sz. → harap¹
kusip MU., *kusip* Sz., *kusip* Uf. → küszöb
kut- Sz. → hat¹
kuž Sz. → hosszú
kwaž-žardä K. → szürke
kwald- Sz. → halk²
kwamin Sz. → hatvan
kwar Sz., *kyar* G. → harap²
kwat Sz. → hat²
kwiñ Sz. → három
lap K., *lapäg* Sz. → lapos
ledyny → lóg
lid Sz., *lidž-* Sz. → olvas
lim Sz. → lé
limi Sz. → lom¹
lob- Sz. → lebeg
lu- Sz. → lesz
luž Sz. → légy
lul Sz. → lélek
lumit Sz. → láng
lup Sz. → lép²
luž J., Uf. → légy
lip- Sz., *lipät* Sz. → lep
luk Sz., *lukal-* Sz. → gyakran
ma Sz. → mi²
mađ G., *mađ* K., *majalt-* Sz. → mutat
mar Sz. → mi²
meñ: iči-~ Sz. → meny
mertal- Sz. → mér
meļ K. → mell
mi Sz. → mi¹
mid Sz. → más
miğor Sz. → mag
mijl Uf. → mell
min- Sz. → megy
-min: kwa~ Sz.; *minda:* so-~ Sz. → hatvan
-mis: ta~ Sz., *uk~* Sz. → harminc
mišk- Sz. → mos
miž Sz. → hagymáz
mola gurež Uf. → mál
mon Sz. → én
mol(a) Sz., *möl* Sz., *möla* Sz. → mál
mu Sz. → méz
muti Sz. → meggy
muräs Sz. → mar²
mus Sz. → máj
muš Sz. → méh¹
naanj → néz
niz → nyuszt
nil-pi Sz. → iafia
nir: im-~ Sz. → arc
no-kin-no J., *no-küliš* G., *no-mir-no* J. → nem²
nujal- M., *nujt-* Sz. → nyújt
naž → nyuszt
nij- G., K. → nyúz
nül Sz. → nyíl
nim Sz. → név
nül- Sz. → nyel
nül Sz. → négy
nol Sz. → nyíl
nor Sz. → nyír²
nul- Sz. → nyal
nur Sz. → nyár¹ || ~-*muti* Sz. → meggy
oži Sz., *oti* Sz. → az
oltäs: jir-~ Sz. → fejal
os-kusip Sz. → küszöb
ovol-a? Sz. → -e
pal Sz. → fél²
patjan M., *pattan* K., Sz. → bal
peļ Sz. → fül
penon → fen
per Sz. → fürt
pera Sz. → berek
pedi- G. → fül²
pën- Sz. → fon
pi Sz. → fiú || *ataj-*~ → atyafi | *nül-*~ Sz. → iafia
pił- Sz. → fáj
pitem Sz. → felleg
piñ Sz. → fog²
piš-pujos-no turimjos → fü-fa
pičej Sz. → szú
pižirt- Sz. → facsar
pir- Sz. → fér
pir Sz., *piriča* Sz. → fúr
piš Sz. → fagy
pod- Sz., *podäm* Sz. → fed
pog Sz. → bog
polin Sz., *poliš* Sz. → bél
porjal- Sz. → fordít

- poški* Sz. → fecske
pošt Sz. → foszt
pottinî: vir ~ [tévesen: vog.] → pattan
pod Sz. → fül²
polî Sz., polîn J., M., Sz., polis Sz. → bél
poški Sz. → fecske
pu G. → fa || *piš-pujos-no turimjos* → fű-fa
puči Sz. → fűz²
puk Sz., *pukîni* J., *puktîni* Uf. → fekszik
pule → buborék
pułi Sz. → buborék, bugyog
pum Sz. → fej²
pumel: нумель → fenyő
pun Sz. → fon
puŋ K. → fej²
pur 'Floß' Sz. → para²
pur 'Traube' J. → fűrt
puwîni MU. → fél¹
puz Sz. → fészek
sajás K., *seás* Sz. → ujj²
senka K., *senki* Sz. → szén
sep Sz. → epe
ser: vir ~ Sz. → ér⁴
sizil Sz. → ősz¹
sil Sz. → áll¹
silmîni → olvaszt
so Sz. → ó || ~ *minda* Sz. → hatvan
son-törig M. → ón
son Sz. → ín²
suj Sz., *suŋ* G., M. → ujj²
sul K. → öl²
sultîni G. → áll¹
sur → sör
šakan → gyékény
šenkê K. → szén
šer K. → szurok
šê: šer ~ K.; *ši* G., J., Sz. → sző¹
šiini Sz. → eszik
šijal Sz. → csillog
šin Sz. → szem || ~ *kîli* Sz. → könny
šin Sz. → csinik
šini Sz. → eszik
šîn K. → szem
šir G., MU., Sz. → szurok
šis Sz. → ev
šizel K. → ősz¹
šu Sz. → száz
šuzal Sz. → szűz
šulem Sz. → szív²
šumal K., Sz., *šumànî* G., *šumâm* Sz. → szomjú
šupsîni M., *šupsîni* Uf. → szív¹
šur K., Sz. → szarv
šurás Sz., *šures* J. → szoros
šurês K. → ezer
šurto → sarló
šurmem, *šurmîni* → száraz
šuzal G., *šuzal* K. → szűz
šüräs K. → szoros
šalaš → szállás
šêŋ-kêl K. → köd
šir Sz. → egér
štr Sz. → arat
šug G., J., K., Sz. → aggódik
šupal J., Sz. → apad
šur Sz. → ér³
ta K., Sz. → tétova
tapîrt Sz., *tapîrtîni* Sz. → tapos
tâj K., Sz., *teŋ* G., MU. → tetű
târ Sz., *terîni* → tér²
ter K. → tőr¹
teber K. → tomp
têlê K. → toll
tî G., MU., Sz. → ti
tingîli → tengely
tir G., Sz., Uf. → tőr¹
tî MU., *tî* 'See' M., Sz., *tî* G. → tó
tî 'Lunge' Sz. → tüdő
tîbîr Sz. → tomp
tîli Sz., *tîli* G. → toll
tod Sz., *tod* K., Sz., *todîni* G., *todmaskîni* G. → tud
tol G., K., Sz. → tél
tolon K., Sz. → tege
ton G., J., MU., Sz. → te
to K. → tó
tu Sz. → tova
tuj Sz. → tövik
tulês K., *tulis* Sz., *tulis* G. → tavasz
tulim M., Sz. → tógy
tunal K., Sz., *tunànî* G., Uf., *tuno* M., Sz. → tanít
tupal Sz., *tupànî* G., *tupût* Sz. → több
turi Sz. → daru
turin: piš-pujos-no turimjos → fű-fa
tü 'See' K. → tó
tü 'Lunge' K. → tüdő
tüj Uf. → tövik
tamis Sz. → harminc
učkyl → oson
ud Sz. → ad
udmurt → votják
udur J. → odú
uj Sz. → éj
uj Sz., *ujànî* G. → úszik
ukmîs Sz. → harminc
ul Sz. → al || *kun* ~ Sz. → hónalj
ul Sz. → él¹
ulâ Sz., *ulîn* Sz., *ulîs* Sz. → alá
um Sz. → álom
ur Sz. → árt¹
urd → oldal
uš Sz. → esik
ut → véd
uzveš K., Sz. → vas
uzi G. → öcs
ušîni G. → esik
valši → vöcsök
važer Sz. → agyar
vaj Sz., *vaj(î)ni* J., MU., *vajîni* G. → viz.
valal G., K., Sz. → vél
val: çil ~ G.; *vali: çili* ~ M. → világ
val Sz., *valäs* Sz. → ágy
vand Sz., *vandîni* G., Uf. → vág
vali → vöcsök
veki K., Sz. → vékony

ves: az~ K., Sz., uz~ K., Sz. → vas
 vez- Sz. → vész
 vej G., Uf. → vaj¹
 vél- K. → van¹
 vér(i) K. → vér
 vi: joz~ M., Sz. → vele
 vi(j)- Sz. → öl¹
 vijem K., vijim Sz., vim G. → velő
 vil G., J., K. → új
 vir G., J., MU., Sz. → vér || ~ pottini G.
 [tévésen: vog.] → pattan | ~-ser Sz. → ér¹
 vil Sz. → öt
 vil- Sz., vilini G. → van¹
 villis aη Sz. → íny
 vil Sz. → új

vir Sz. → orr
 voč G. → össze
 vož- M., vož- Sz., vož- G., J., K., vozini J.,
 MU. → vigyáz
 voj Sz. → vaj¹
 vu G., J., K., MU., Sz., Uf. → víz || ~-ko
 Sz. → ház
 vur- K., Sz., vurini G. → varr
 vuris → var
 vušt- K., Sz. → vásik
 vu G., J., MU., Uf., vi K. → víz
 vij K. → vaj¹
 zarni Sz. → arany
 zum- Sz. → avik¹
 žar K. → szürke

VOLGAI NYELVEK — WOLGASPRACHEN

CSEREMISZ — TSCHEREMISSISCH

B. = Birsk-Dialekt
 K. = östlicher D. (im wesentlichen = B.)
 KH. = Kosmodemjansk-D.

M. = Malmysch-D.
 U. = Urschum-D.
 Uf. = Ufa-D.

uča-vél → atval
 aya → eke
 aη Uf. → aj¹
 arām → üröm
 asköl → oson
 tsä·tsä KH. → csecse
 tsä·yän → gyékény
 tsayə → csök
 tsayə·lt- KH. → csikland
 tsəβə·št- KH. → csíp
 tsəβə·lt- KH. → cseppeg
 tsə·zə KH. → csecs
 tsə·lyäž- KH. → csillog
 tsəηgə KH. → ság
 tsəyält- U. → csikland
 tsəβält- U. → cseppeg
 tsəndžə → gyöngy
 tsəηgə U.; tsəηgə: kuräk-~ K. → ság
 tsəka·ta KH., čok(a) → sok
 čəgət → sajt
 ätä KH. → atya
 eη → ég¹
 e·ryə KH., U. → férj
 ə·l- KH. → él¹
 ə·ηgəm KH. → ég¹
 ə·ru·ž KH. → rés
 ə·rzeg KH. → rezeg
 ə·skə KH. → íz²
 ə·šlə → öv
 ə·zə KH. → ősz
 ə·lam KH. → van¹
 ə·rygəm KH. → varr

əš KH. → ész
 xəη → buborék
 ʔ 'Eis' KH. → jég
 ʔ 'Jahr' KH. → év
 i·äm KH., i·gəm U. → úszik
 i·m·šu KH. → száj
 jal KH., jə·lən KH. → gyalog
 ja·ηgəž KH. → ij
 jə·žəη KH., jə·žəη K. → íz²
 jə·dəη KH. → ideg
 jəyər → iker
 jəra → író¹
 jə·lma KH. → nyelv
 jə·rygəm KH., jə·ryə·βət KH. → jó²
 jumo küdörtə → mennydörög
 jü·äm KH. → iszik
 karše Uf. → haris
 kaβə·štə KH. → kopik
 kə·(tə) KH. → kégy
 ke·läm KH. → kel¹
 kə·ləš KH. → kell
 kerəm K., kerläm K. → kürr
 kə·dəl KH. → köz
 kə·ner KH. → könyök
 kə·škə KH. → kigyó
 kə·zə KH. → kés
 kə·tsə· KH., kə·də KH. → hogy¹
 kədə·l U. → köz
 kəm KH. → három
 kəma·lam KH., kə·mək KH., kəmə·ktəm KH.
 → homlit
 kə·męm KH. → huny

kə-nam KH., *kə-štə* KH. → hogy¹
kə-žam KH., *kəž-βət* KH. → húgy¹
kə-škə U. → kígyó
küt KH., U. → kéz || ~-šol U. → szalag
ko-đem KH. → hagy
ko-yi KH. → hajó
koja U. → háj
kok KH. → két
kol KH., U. → hal²
ko-lam KH. → hall¹
ko-lem KH. → hal¹
kom KH., U. → hámoz
koma-n KH. → hiu
korno → hornyol
kü-də 'Sommerhütte' KH. → ház
kü-də 'wer?, welcher?' U. → hogy¹
kue U., *ku-yi* KH. → hajó
ku-škam KH. → haszon
kut KH. → hat²
ku-žem KH. → kúszik
kü-zək KH. → haszon
kü-žə KH. → hosszú
kü 'wer?' KH. → ki¹
kü 'Stein' KH. → kő
kü-əm U., *kü-əm* KH. → köveszt
kü-dərtə: *žumo* ~ → mennydörög
kü-dəlkə KH., *kü-dəlnə* KH. → köz, közel
kür K. → kéreg
kü-šən → kölcsön
kü-žem U. → kúszik
lap KH., *lapka* KH. → lapos
lem KH. → lé
lə-pə KH. → lép²
le-βəš: *pəl-moyəraš* ~ → fészter
le-βəš KH., *le-βə-dəm* KH. → lep
ləm KH. → név
lə-pə KH. → lepke
lə-βəl KH., *lə-βəl-lən* KH., *lə-βəl-lə* KH.,
lə-βə-š KH. → le
lə-dəm KH. → olvas
lə-də KH. → lúd
lək KH. → lyuk
ləm KH. → lom¹
ləŋ U. → leg-
lə-əm KH. → lesz
loməž → láng
lo-ŋəm KH. → lóg
lu KH. → olvas
luk → lyuk
lü-əm KH. → ló
mə KH. → mi²
məlš → mál
mə-nam KH. → mond
mari → cseremis
mə KH. → mi¹
mel KH. → mell
mə-ŋə KH. → mög
mə-nə KH. → mony
mə-škam KH. → mos
məž KH. → hagymáz
mi-əm KH. → megy
mü KH. → én
mö-am KH. → mutat

mokəš KH. → máj
mö-lə KH. → más
mo-ŋə KH. → mag
mora: *wopš* ~ → mar²
mü-də KH. → meggy
mü KH. → méz
mükəš KH. → méh¹
ne-ləm KH. → nyel
nəl KH. → négy
nə-ləm KH. → nyal
nö-lə-pikəš → nyíl
nörgə → nyír²
nö-ryə KH. → nyír⁴
numorgəm → nyom
om KH., *ö-mə* U. → álom
o-ŋgləš KH. → áll²
oškel → oson
ö-βə KH. → ipa
ö-rdəž → oldal
pa-đəš KH. → fagy
pat KH. → fazék
pəl KH., *pə-lə* KH. → fél² || ~-moyəraš *le-βəš*
→ fészter
pəl KH. → felleg
pə-ləš KH. → fül
pə-žəš KH. → fészek
pə-š KH. → fogy
pə-də-štəm → pattan
pə-lə-βə-š → fül
pən KH. → fan
pə-ŋəm KH. → fon
pə-rem KH. → fér
pə-škəd KH. → fos
püčik → piciny
pü-dəm K., *pü-dəm* KH. → fűz¹
pü → fenyő
püš *iažo* → leg-
po-kiəm KH. → fut
poldran → bojtortán
po-nəm: *üp* ~ → bonyolít
pu KH. → fa
pu-š U. → fogy
pü-də-štəm → pattan
pug-m U. → fúj
pü-ləš → fal¹
purəm U. → fér
pü KH., *püj* M. → fog²
pü-ryə KH. → férj, fiú
ra-ška KH. → roshad
raž KH. → rés
rezik KH. → réz
ra-βəž KH. → ravasz
rə-žem KH. → rezeg
rö-žem KH. → ró
ronđze-m U. → rongyos
rot lije-š U. → rút
sar-lə → sarló
sər KH. → szer
silim → gyalom
si-nžə KH. → szem
soŋgo M. → agg
šöšnə → disznó
šə-žə → szék¹

- ša·ktem KH. → zaj¹
 ša·lyem KH. → áll¹
 ša·pā KH. → savanyú
 ša·pā M., ša·pka KH., šapka U. → sápad
 šar → sereg
 ša·ram KH. → szar
 šādā·ngā KH. → ed
 šār KH. → ér⁴
 šelam B. → szel
 šen B., U. → szén
 šenqe·l U. → segg
 ša·ye·rlā KH. → sír²
 ša·ya KH. → szú
 ša·yal KH. → süly
 šal KH. → öl²
 ša·ngān KH. → segg
 šarāš → szűr¹
 šare → sirály
 ša·ža KH. → ősz¹
 šāla·kol → süllő
 šā·lem KH. → olvaszt
 šāna → szúnyog
 šār KH. → szar
 šā·rem KH. → szűr
 šin KH. → szén
 šingā → szúnyog
 škē KH. → íz³
 šokš KH., U., šokš B. → ujj²
 šoktem B., šokte·m U. → zaj¹
 šol 'Ulme' KH. → szil²
 šol 'Band': kit~ U. → szalag
 šo·ngā KH., U., šonjo Uf. → agg
 šopalje B. → sápad
 šor 'Schmutz' → sár¹
 šor 'Spanne', šorž → arasz
 šō·rdni KH. → arany
 šu: i·m~ KH. → száj
 šu·lam KH., šula·m U. → szil¹
 šunpaltam Uf. → avik¹
 šupšam K. → szív¹
 šur 'Horn' KH., U. → szarv
 šur 'Scheiße' U. → szar
 šurem B., šurē·m U. → szűr
 šü KH. → ev
 šū·da KH. → száz
 šūya·r U., šüyā·r B. → sír²
 šū·yo M. → szú
 šū·lā KH. → sün
 šüm KH. → szív²
 šün KH. → ín²
 šū·ngā KH. → ség
 šūrān K. → ér¹
 šūrāš → szűr¹
 tayna → teknő
 taraš KH., tarlaš KH. → tár¹
 tā·tā KH. → tat²
 tā KH., te U. → ti
 tel KH., tele B., tē·lā U. → tél
 teme B., temem B., temē·m U., tē·mā KH.,
 tē·mēm KH. → töm
 tenqāž → tenger
 ter KH. → tőr¹
 tō KH. → tova
 tō·dā [tā·dā] KH. → tova
 tōn KH. → tő
 tō [tā] U. → tétova
 tāj B., U., tāj·jō U. → te
 tō·ktō KH. → tat¹
 tōme·jām KH., tāmē·nām KH. → tanít
 tōn B. → te
 tī 'dieser' KH. → tétova
 tī 'Laus' KH., U., tīj B., M. → tetű
 tītš B., M., U. → teljes
 tñ KH. → te
 tñ KH. → tő
 tō·lam KH., tola·m U. → talál
 tole → tiló
 tora B., tora U., tora·n U., torem B., torlem
 'sich ausbreiten' B. → tár¹
 torlem 'rügen' → dorgál
 tōrq U. → törvény
 tu B., U., tū·dō U., tudo B. → tova
 tu(γ)ara → túró
 tuna → tinó
 tunema·m U., tunemām B., tunāktēm B. →
 tanít
 tup KH., U. → tomp
 tūje → teve
 tūmbār → dob²
 tūmen → tömény
 tūn B. → tő || ŋge, božye → tősgyökerez
 tür B., U. → tőr¹
 ū KH., U. → új
 ulam B., ula·m U. → van¹
 ultēm → áld
 umbal Uf. → az
 unla K. → komló
 urjem B., urye·m U. → varr
 ušē·m U. → ásit
 uy B. → új
 užašlāš → oszlik
 ū KH., ūj B., M. → vaj¹
 ū·dem KH. → vet
 ūl KH. → al
 ū·lān KH., ū·lots KH., ū·lak KH., ū·lnō KH.
 → alá
 ūmašte → ó¹
 ūp·poñem → bonyolít
 ūpš KH. → íz¹
 ūžāš [užāš] → oszlik
 βā·lem KH. → válik
 βa·štār KH. → ostor
 βaze K. → vessző
 βaž: kōrdni~ KH. → vas
 βāl KH. → le
 βel KH. → fél² || ača·vel → atval
 βem B., U. → velő
 βeņe B., βē·ņō U. → vő
 βats KH. → őt
 βa·tskōž KH. → vézna
 βar [βer] KH. → vér
 βat KH. → víz
 βā·ryem KH. → varr
 βi KH., U., βij B., M. → vele
 βitškōž B., βitški·ž U. → vézna
 βi·dēm KH. → vezet

βim KH. → velő
βi·ŋa KH. → vő
βolē·m U. → válik
βo·lyāddā U., *βolyādd* B. → világ
βož: *tünge*, ~*ye* → tősgyökeres

βu·lnā KH. → ón
βuryem B., *βurye·m* U. → varr
βüdem 'leiten' B., *βüdg·m* U. → vezet
βüdem 'säen' B., *βüdg·m* U. → vet
βür B., U. → vér

MORDVIN — MORDWINISCH

E. = Ersza-Dialekt

al E. → al
aldo E., *alo* E., *alov* E. → alá
alks: *pralks* E. → fejal
alstams E., *alšams* E., *al(v)tan* E. → áld
andoms E. → ad
anaka M. → anya
anšama M., *anšima* E. → ajtó, old
ardāms M., *ardoms* E., *aršams* M. → iramlik
attšems E., *atšems* M. → ár¹
aškala M. → oson
aša E., *aše* M. → atya
avšima E. → ajtó, old
bujo E. → fiú
buša → bika
tšapams E., *tšapams* M. → csap¹
tšerε [tserä] → cser
tšildor *molems* E. → csillog
čügä M. → súly
tšotsakadoms E., *tšotsalgadoms* E., *tšotsaša*
 E. → csúcs
čongä M. → ság
tšangodems E. → segéd
tšapamo E. → savanyú
tšebε E. → egér
tšij E. → kégy
tšijems E. → siet
tšikār M., *tšikor* E., *tšikordoms* E. → csikorog
tšova E., *tšovine* E. → sovány
āš E. → íz³
ēže M. → íz²
ej E., *eŋ* E. → jég
etams → él¹
erža [eržä] E. → mordvin
ešä M., *eše* E. → ez
eš E., M. → íz³
eškila E. → oson
ešorma E. → íz³
eše E. → ez
ev E. → jég
ežne E. → íz²
gagan → gágog
guj E. → kígyó
iše E. → év
irdes E. → oldal
jalga M., *jalgo* E. → gyalog
jej M. → jég
ježne M. → íz²
jošks E., M., *joštams* E., M. → játszik

M. = Mokscha-Dialekt

joŋ(k)s E., M. → ij
Jov hn. E. → jó²
jošks E., *jošams* E. → játszik
kadāms M., *kadoms* E. → hagy
kaftä M., *kafto* E. → két
kajams E., M. → hajít
kal E., M. → hal²
kašāms M., *kašoms* E. → haszon
kavto E. → két
kažems E., *kažams* M., *kažne* M., *kažne* E. →
 haszon
keš M. → kéz || *nüle* *ketsä-pükšä* → négy-
 kézláb
kelāms M. → kel¹
känit E. → könyök
ker M., *kär* E. → kéreg
kerks M., *kerksams* M. → kür
käv E. → kő
ketše E., *ketšne* M. → köcsög
keš E. → kéz
keš mimilav E. → bőregér
kelu M. → hajó
kelems E. → kel¹
kešems E., *kešams* M. → kell
kešne M., *keše* E. → kemény
keš(d)it E., *kešat* M. → könyök
keptēr E., *keptār* M. → kaptár
keš E., M. → kéreg
kešks E., *kešksams* E. → kür
kēšsi M. → haris
keš E., *keš* M. → kő
kešbe-štams M. → hervad
kaškašams M. → kesa
ki E., M., *kijē* M., *kije* E. → ki¹
kida E. → hogy¹
kijov E. → kígyó
kitej E., *kiteŋ* E. → hajó
kirestej E. → haris
kirvaštams E. → hervad
kju E. → kígyó
koda E., M. → hogy¹
kolmä M., *kolmo* E. → három
kolšems E., *kolšams* M. → halad
komastoms E., *komams* E., M. → homlít
komāš M., *komš* E., M. → hús
kona E., M. → hogy¹
košams E., *košams* M. → huny
košdä M. → had

- koŋov → könyv
 koŋ E. → hó²
 kopildē E. → hab
 kor E., M. → harag
 koram M. → karám
 koiā M., kolo E. → hat²
 kov E., M. → hó²
 kovšl M., kovol E. → homály
 kraštims E. → hervad
 kštafa-ms M. → késa
 kuššams M. → kúszik
 kud M., kudo E. → ház
 kuj E., M. → kígyó
 kuja E., kujams E., M., kuje M. → háj
 kujšhe M., kujšhe E., kujšve M. → hajó
 kulšms M., kuloms E. → hal¹
 kulov E., kulu M. → hamu
 kulšems E., kulšms M., kundams E., M. → hall¹
 kun(t)ŋ M., kuntst E. → hanyatt
 kuindā M. → had
 kurvams E., kurvaštems E. → hervad
 kuva M. → kopik
 kužems E. → kúszik
 lapš M., lapušā E. → lapos
 loŋ E., lov E., M. → lom¹
 lovoms E., lovšms M. → olvas
 lejšs M. → lesz
 lāh 'Name' E., leš M. → név
 leš 'Suppe, Fett' M., lem E. → lé
 levks E. → lesz
 lūjems: kotst ~ E.; lūjams: kotf ~ M. → lóg
 lišma pša E. → kútfő
 maksā M., makso E. → máj
 mād E. → méz
 mājtā E. → mög
 māksš E. → méh¹
 mālhkā M. → mell
 mešdams M., mešā M. → mén²
 meššams M. → menekül
 meššil E. → menny
 meš E., M. → méz
 meje E. → mi²
 mejte E., mekej E., meki M., metš M. → mög
 meksš E. → méh¹
 melke: tuvoŋ ~ E. → mell
 mešdams E., meše E. → mén²
 mešet E., mešet M. → menny
 mešems E. → menekül
 meš M. → méh¹
 mežš M., meže E. → mi²
 mežejak E. → nem²
 mašams M. → mond
 mimilav: ked ~ E. → bőregér
 miš E., M. → mi¹
 miššims E. → menekül
 mokša M. → mordvin
 motšms E., motšms M. → múlik
 mon, moŋ → én
 mona E., M. → mony
 mujems E., mujšms M. → mutat
 mušams E. → mond
 muškšms E., muškšms M. → mos
 nal E., M. → nyíl
 nolams E., M. → nyal
 nolgā M., nolgo E. → nyál
 numšl M., numolo E. → nyúl
 nuva-ms M., nuuššems E. → nyugszik
 nūd E., nūd E., M. → nyél
 ŋejšms M., ŋejšms E. → néz
 ŋeššil E. → menny
 ŋi E. → nő²
 ŋile M., ŋile E. → négy || ~ ketsā-pūksā →
 négykézláb
 ŋilems E., ŋilems M. → nyel
 otše M., otšu M. → ősz
 od → új
 oj E. → vaj¹
 ojkt E. → aj¹
 om(b)ā M., ombo E. → az
 opšš M. → iz¹
 ovā M. → vő
 ovks M. → aj¹
 pal E., M. → fal¹
 palšms M., paloms E. → fagy
 pandšms M., pandoms E. → fizet
 pā E. → fej²
 pāj E. → fog²
 pēl 'Pflock' M. → ajtófél
 pēl 'Seite' M., pēte M. → fél²
 pē E., M. → fej²
 pēšurka vanomo E. → háztűznéző
 pēdams 'seihen' E., M. → fej¹
 pēdams 'sich anschließen' E., pēdšms M. →
 tapasz
 pēj E., M. → fog²
 pējet E., pējet M. → felleg
 pēk paro → leg-
 pēl 'Wolke' E. → felleg
 pēl 'Seite' E., pēte E. → fél²
 pēšems E., pēššms M. → fél¹
 pēš E., pēv E. → fog²
 pēžgala E., pēžgun E. → fecské
 pēški-žams M. → fos
 pējšms E., pējšms M. → fő¹
 pējo E. → fiú
 pēks → fű²
 pēšš E., pēte E. → fül
 pēlke: ŋile ketsā-pūksā → négykézláb
 pēzā M., pēze E. → fészek
 pēžgala M., pēžgun M. → fecské
 pokšl M., pokol E. → bog
 pona E., M. → fan
 ponams E., M. → fon
 pov E., povš E. M. → fogoly²
 povams E., M. → fül²
 pša E. → far || lišma ~ E. → kútfő
 pšal M., pšalks E. → fejal
 pše M. → far || ~uj M. → agy
 pškižems E. → fos
 pušams 'blasen' E. → fúj
 pušams 'erwürgen' E. → fül²
 puš(š)šams M., puššams E. → fordít
 rož E., M. → rozs
 řišeš E. → ravasz
 sašems E., sašms E. → hat¹
 san E., M. → in²

säl E., *sel* E. → öl²
säbems E. → eszik
señej E. → ón
sepe E. → epe
sefa → cser
sij(j) → ev
sije M., *sije* E. → öreg
sirne E. → arany
soks E. → ósz¹
sola E., M., *solams* E., M. → olvaszt
son E., M. → ó
sovams E., *suva.ms* M. → avik¹
sur → arasz
šadä M., *šado* E. → száz
šalgä E., M., *šalgä-* M., *šalgo* E., *šalgu-* E. → szál¹
šarndä- M. → szar
šeli M. → szil²
šepe M. → epe
šärändä- M., *šärnä-* M., *šärni-* E. → szar
šedej E., *šedi* M. → szív²
šejel E., *šejel* M. → sün
šel M. → öl²
šelej E. → szil²
šeljä E. → süly
šelnë M., *šelnë* E. → szem
šeni M. → ón
šerñe- E., *šerñä-* M. → szar
šepems E., *ševams* M. → eszik
šilgä E., M., *šilge* E. → süly
šindems E., *šindems* M. → szed
šitë M. → öreg
šitñë M. → arany
šivams M. → eszik
škitams E. → késa
šoks E., M., *šoks* E., M. → ósz¹
šulmä E., M., *šulmams* E., M., *šulmo* E. → csomó
šumutëms E. → szomorú
šurä E., M., *šuro* E. → szarv
šapamä M. → savanyú
šejär M. → egér
ši M. → kégy
ššva M., *š(š)va-ñe* M. → sovány
tapa- E., M. → tapasz
tijñ E. → ti
tolga → toll
ton → te
tona M. → tova
tonadäms M., *tonadoms* E., *tonaftëms* M.,
tonartoms E. → tanít

tongäms M., *tongoms* E. → dug
tošä M., *tošo* E. → tova
töva- M., *töva-* M. → tova
tujems E., *tujams* M. → tojik
tundar M., *tundo* E. → tavasz
tuñems E. → dorgál
tukka → tat²
tuva E., *tuva-* M. → tova
tuvoms E. → tojik
talä M. → tél
te M., *te* E. → tétova
tejems → tesz
tejñ M. → tó
tele E. → tél
tem E., *teñ(in)* E. → tó
tevilav E., *tevlav* M. → tüdő
tijams M. → tesz
tiñ E., M. → ti
tuñems E., *tuñams* M. → dorgál
udëm(a) M. → álom
udëms M., *udoms* E. → alszik
uñem E. → velő
uj M. → agy
ujems E., *ujams* M. → úszik
uksend- → okádik
ulä M., *ulo* E. → áll²
utems E., *utams* M. → van¹
umok E. → ó¹
undä M., *undo* E. → odú
urä M., *uro* E. → ár³
uros E. → árva
uške M., *uške* E. → vas
vaj M. → vaj¹
valdä M., *valdo* E. → világ
valgäms M., *valgoms* E. → válik
vanomo: *petšurka* ~ E. → háztűznéző
varaka E., *varkšij* E., *varšej* E., *vartši* M.,
varši M. → varjú
vä E. → éj
vër M., *vär* E. → vér
väsij E. → össze
veñams M., *vedams* E. → vezet
ve E., M. → éj
vër E., M. → vér
veše E. → össze
vele E., *velë* M. → öt
vi M., *viñ* E. → vele
videms E., *vidëms* M. → vet
vije- E., *vije-* M. → víz
viškä E. → vas
viñims E. → vezet

FINNSÉGI NYELVEK — OSTSEEFINNISCHE SPRACHEN

FINN — FINNISCH

- aamu → ó¹, régen
 aamut → régen
 afääri → affér
 aivo → agy
 ajaa → fut
 akvaviitti → ákovita
 ala → al
 alainen: pään~; alus: pään~ → fejal
 alla, alle, alta → alá
 ammoin → ó¹, régen
 ammon, am(m)uin → ó¹
 ankain, ankea → aggódik
 anoppi → napa
 antaa → ad
 appi → ipa
 arpa, ~mies, arvella → orvos
 arvata, arvo → ár¹
 asia → izé
 askel, askella → oson
 ati → atya
 aurinko → nap
 avanto, avata → ajtó, old
 edelle, edellä, edessä, edestä → elő¹
 ellen, ellet → ez
 elää → él¹
 emintimä → fial
 emä → emse
 ensi → egy
 eris, erä, erästää → távész
 esi → elő¹
 että → ez
 evä, N. → evez
 gulašši → gulyás
 haapa, haapio → hajó
 halava, halea → szil²
 halloo → halló
 hanka → ág
 hapan → savanyú
 heinä → sóska, széna
 hepo → gavar
 hiri → egér
 hokus-pokus → hókuszpókusz
 huligaani → huligán
 hupa, hupia, huveta → sovány
 hypä → szép
 hän → ő
 ien → íny
 ihminen: nais~ → néember
 ikä → év
 imeväinen → csecsemő
 imeä → emik
 isintimä → fial
 iso → ős
 isä → ős || ~-puoli → atval
 itse → íz³
 jalan, jalka, jalkaisin → gyalog
 jauhaa, jauho → liszt
 johtaa → jut
 joki → jó²
 joukko → gyakran
 jousi, joutsi → íj
 joutaa → jut
 juoda → iszik
 juosta → ívik¹
 jutella, juttu → játszik
 jälki → jel
 jänne → ideg
 jäsen → íz²
 jää → jég
 jäädä → jön
 kaalata → kel¹
 kaarne → holló
 kadota → hagy
 kahlata → kel¹
 kainalo → hón
 kaksi → két
 kala → hal²
 kalin N. → háló
 kalvo → hályog || rumpu~ → dobhártya
 kamara → hámoz
 kansakunta → had
 karkausvuosi → szökőév
 kartauni R. → kártány
 karvia → horzsol
 kasa → hegy
 kasvaa → haszon
 kausi: kuu~ → hónap
 kehä → kégy
 keittää → köveszt
 ken → ki¹
 kepeä → kevés
 kerä 'Kreis, Umfang usw.' → körül
 kerä 'Rinde' → kéreg
 kerjätä → kér¹
 keso → keszeg
 keveä → kevés
 kiehua → köveszt
 kierreä, kierä → kerül
 kierrellä → jár
 kiertää → jár, kerül
 kiiski → küsz
 kisa → küzd
 kiskoa → késa
 kitti → gitt
 kivi → kő
 koi → hajnal
 koira, koiras → here
 koittaa → hajnal
 koivu → hajó
 koja → héj¹
 kolja → hagymáz
 kolme → három

kolo → halk²
komero, komma, komo → hiu
konstaapeli → konstábler
kontti → csont
kopata, kopistaa, koppoa, koputtaa → kop-
 pant
korva → harap²
korventaa, korveta, korvettaa → hervad
koska → hogy¹
kosku, koskus → hárs
kota → ház
kotona → honn
krinoliini → krinolin¹
kuhun, kuin, kuka → hogy¹
kukaan → nem²
kulkea → halad
kulmu → hamu
kulua → hull
kumartaa, kumo, kumota → homlít
kummuta → hab
kumuri → homály
kuningas → kenéz
kunne, kuntia → hall¹
kunta → had
kuolla → hal¹
kuomu → hiu
kurna → hornyol
kusi → húgy¹
kusi(l)ainen → hangya
kussa, kusta 'woher?' → hogy¹
kusta 'harnen' → húgy¹
kuu 'Fett, Talg' → háj || *munas*~ → vese
kuu 'Monat, Mond' → hó² || ~*kausi* → hónap
 || *touko*~ → tavasz
kuulla, kuullella N., kuunella N., kuunnella →
 hall¹
kuurna → hornyol
kuusi → hat²
kyinärä N. → hón
kylmäverinen → hidegvérű
kyläkunta → had
kytkeä → köt
kyy → kigyó
kyymel → kõnny
kyynnärä → hón
kyyny → huny
kyynärpää, kyynärä → kõnyök
kämeä, kämä → kemény
käsi → kéz
käsittää → ért
kätinen: runsas~ → bőkezű
köhistä, köhiä, köhä → köhög
lakka → lak¹
lappa, lappia → lapos
lapsi: rinta~ → csecsemő
leikata → lék
leseet, lesiä, lestä → liszt
leve → levél
liemi → lé
lienen, lienet → lesz
lippo, lipukka → lepke
lintu → lúd
listiä → liszt

loukas, loukka, loukko, loukku → lyuk
lukea, luku → olvas
lumi → lom¹
lumpio: polvi~ → térdkalács
luoda → lóg
lykätä → lök
lysi → nyél
lyödä → lő || ~ *sukuksi* → szak¹
löyly → lélek
löytää → lel
maakunta → had
majolika → majolika
maksa → máj
manata → mond
manko → mankó²
me → mi¹
mehi(l)äinen → méh¹
mennä → megy
meridiaani → délkör
mesi → méz
metsä → messze
mies → orvos
mikä → mi²
minä → meny
minä → én
moni → hatvan
muistaa → mutat
muna → mony, vese
munaskuu, munuainen → vese
murta, muru → mar¹
muu → más
myrkkyy, myrkkä → méreg
myödätä, myös, myötä → mög
mälvi → mell
männä N. → megy
naa → nála
naisihminen → néember
neljä → négy
niellä → nyel
näni, ~puu → hárs
nimi → név
nois, Noisniemi hn., nokko → nyuszt
nolki → nyál
noro → nyár¹
nuoli → nyíl || *ukon*~ → istennyila
nuolla → nyal
nyk(k)iä → nyű¹
nysi → nyél
nähdä → néz
nä-mä → nem²
oksenta → okádik
olka, ~pää; olus → váll
olla → van¹
onsi, ontelo, onto → odú
ora → ár³
orpo → árva
osa → oszlik
osata → mutat, oszlik
osoittaa → mutat
ostjakkii → osztják
paju → fagyal
pakkua → fakad
pala → fal¹

pala, *palella* → fagy
Palvajärvi hn., *Palvala* hn. → falu
parantaa, *parantua*, *paras*, *parata*, *parempi* →
 gyógyul
paska → fos
pata → fazék
pato → fal²
pelto → föld
pelätä → fél¹
perä → far
pesä → fészek
pieli 'Pflock' → ajtófél
pieli 'Seite': *poski*~, *suu*~; *pielus* → fél²
pii → fog²
pää → fej¹
pääspa → püspök
piki → pech
pilvi → felleg
pitää → tapasz
poika → fiú || ~ *pahnan pohjimmainen* →
 fészekfentő
pojantin → fial
polvilumpio → térdkalács
poro → por
poskipieli → fél²
posti → poszt
pukea → bújik
pulli → bugyog
puna 'Röte' → fan
puna 'Windung' → bonyolít
punka → bog
punoa → fon
puola → bogyó
puoli → feleség || ~yö → éjfél || *isä*~ →
 atval
puoliso → feleség
pura → fúr
pusertaa → facsar
putina N. → puttony
puu → fa || *nämi*~ → hárs
pyy → fogoly²
pyörretuuli → forgószél
päivä → nap
pää → fej² || *päänalainen*, *päänalus* → fejal
 || *kyynär*~ → könyök | *olka*~ → váll
pääsky(nen) → fecske
päättää → befejez
pökkiä, *pökätä* → bök
rakas, *rakastaa* → rokon
rakentaa → rak
repää → reped
repo → ravasz
resiina → drezina
reväistä → reped
rinnalla → mellett
rinta → mellett || ~*lapsi* → csecsemő
risti → kereszt¹
rohka → roshad
rokko: *vesi*~ → bárányhimlő
ropista → roppan
ruis → roz
rumpukalvo → dobhártya
runsaskätinen → bőkezű

räppä R., ~*silmä* R.; *räpyttää* R. → repül
saada → hat¹
saani N. → szán²
scalava → szil²
sala, *salia* → szil¹
salko → szál¹
sammi, *sampio* → csobolyó
samojedi → szamojéd
sani N. → szán²
sappi → epe
sarvi → szarv
sata → száz
savu, N. → füst
selko, *selkä* → linkó
seppä, *sepästi* → szép
sieni → szén
siili → süni
silmä → szem || *räppä*~ → repül
sinä → te
sirkoa, *sirkottaa* → csiripel
sisälö, *sisään* → szügy
soida → zaj¹
solmi, *solmuta* → csomó
sopia → méltó
sormi → arasz
soro, *sorottaa* → csorog
soutaa → evez
sulta → int²
suippu → csúp
sukku; *sukuksi*: *lyödä*~ → szak¹
sula, *sulata* → olvaszt
suolaheinä → sóska
suomalainen, *Suomi* hn. → finn
suomalais-ugrilainen → finnugor
suoni → ín²
suota, *suotia* → szalad¹
survaista, *survata*, *survoa* → szúr
suu → száj || ~*pieli* → fél²
suudella, *suunne* → száj
suunta → int²
suvi → nyár², tavasz
sydän → szív²
syklä → süly
syksy → ősz¹
syli → öl²
syntyä → ellik¹
syplä, *syylä* → süly
sy(v)än N. → szív²
syödä → eszik
säle, *säliä* → szel
säynäs → őn
sää 'Witterung' → ég²
sää 'Faden', *sääte* → szó¹
talvi → tél
tapella, *tappaa* → tapasz
tarttua → tart
te → ti
tehdä → tesz
temmata → tép
terä → tőr¹
türa → csér¹
toi N. → tova
toinen → más

tora, torua → dorgál
Totkijärvi hn. → tat²
touko, ~kuu → tavasz
touria → tür¹
tulla → talál
tunkea → dug
tunnustaa, tunnustella, tuntea → tud
tunturi → tundra
tuo → más, tova
tuoda → tojik
tupa → szoba
turja → tarja
tutka, tutka(i)n → tógy
tuuli: pyörre~ → forgószél
tykö, tyvi → tó
työntää → tövik
tähde, tähti → tetem
täi → tetű
täky, täty → tődő
tämä, täällä → tétova
täysi → teljes
töyristä, töyrätä → tür¹
ugrilainen: suomalais~ → finnugor
uida → úszik
ukaasi → ukáz
ukko, N., Ukko → isten || *ukonnuoli* → isten-nyila
ulaani → ulánus
urakka, urho, uros → úr
uskaltaa, uskoa → mer²
uusi → új
va(a)lea → világ

vaatia → vágjik
valka, valkaa N., valkama → válik
val(k)aista, valkea, valo → világ
vanua, vanuttaa → ványol
varis → varjú
varpu → veréb
vaski → ezüst, vas
veistää, veitsi → vés
veli → vele
veres, veri → vér
verinen: kylmä~ → hidegvérű
vesi → víz || *~rokko* → bárányhimlő
vetää → vezet
viestä → vizs
vihuri → vihar
viime, viimein, viimeinen, viimeksi → vég
viisi → öt
voğuli → vogul
voi → vaj¹
votjakkii → votják
vuode → ágy
vuori → orr
vuosi → évad || *karkaus~* → szökőév
vyö → öv
vähä → vézna
väki → vele
vävy, väy R. → vő
ydin, yty → velő
yrkä, yrkö → férj
yö → éj || *puoli~* → éjfél
ätti → atya
ääni → ének

ÉSzt - ESTNISCH

aas → aszó
ala → al
anguma → aggódik
arbutama, arp → orvos
arvama → ár¹
asi → izé
avama → old
ees, eest → elő¹
eesti, ~ keel; Eesti(maa) hn. → ész
elama → él¹
ema → emse || *~kond* → had
emak → fial
end, ennast → ő
esi, ette → elő¹
et → ez
hape, hapne → savanyú
hiir → egér
huba, hubane → sovány
iga → év
ige → íny
imema → emik
isa → ősz
ise → íz³
izak → fial

jalg → gyalog
jooks, jooksma, joosta → ívik¹
jooma → iszik
jutt → játszik
jõgi → jó²
jõuk → gyakran
jälg → jel
jäse → íz²
jää → jég
jääma → jön
kadsa: kirve ~ → hegy
kaduma → hagy
kaenal → hón
kaks → két
kala → hal²
kale 'Augenstar' → hályog
kale 'Zuggarn' → háló
kamar → hámoz
karitüll → seregély
kasu, kasvama → haszon
kebja → kevéz
keema → köveszt
keer, keeri, keerima → kerül
keha → kégy

- kere* → kéreg
keri → körül
kerjama → kér¹
kes → ki¹
kets → kégy
kiisk → küsz
kisa → küzd
kiskuma → késa
kits → kégy
kivi → kő
kobar → csoport
koda → ház || ~*kond* → had
koer → here
koit → hajnal
koll → hagymáz
kolm → három
kolu → halk²
kond: *ema*~, *koda*~ → had | *sisi*~ → szügy
kont → csont
koolma → hal¹
korv → harap²
kosk → hárs
kulgema → halad
kuluma → hull
kumm, *kummutama* → homlít
kummuma → hab
kun → hogy¹
kurn → hornyol
kusema, *kusi* → húgy¹
kusikas, *kusilane*, *kusiline* → hangya
kust → hogy¹
kutsikas → kutya
kuulma → hall¹
kuus → hat²
kõba → kopik
kõrb, *kõrbema* → hervad
käsi → kéz
kõbar → csoport
kütke → köt
küünar, ~*pea* → könyök
küü-uss → kígyó
lakk → lak¹
lapeti, *lapp* → lapos
leem → lé
leema → lesz
leidma → lel
leikama → lék
leil → lélek
lese → liszt
libe, *liblikas*, *librik* → lepke
lind → lúd
listima → liszt
looma → lóg
lugema, *lugu* → olvas
lõikama → lék
lõugas → lyuk
lõõma → lő
lukkama → lök
lusi → nyél
ma → én
maamees → ész
manama → mond
maks → máj
me 'wir' → mi¹
me 'was?' → mi²
mehiläne, *mehine* → méh¹
meie → mi¹
mesi → méz
mets → messze
mi → mi²
mina → én
minema → megy
minia → meny
mis → mi²
mitte → nem²
muna → mony || ~ *tooma* → tojik
mure, *murendama* → mar¹
muu → más
mõistma → mutat
mõni → hatvan
mõsk, *mõskma* → mos
mõts → messze
mälv → mell
mõõda → mög
mürk → méreg
neelama → nyel
neli → négy
nimi → név
nool → nyíl
noolima → nyal
nugis → nyuszt
nõlg → nyál
nõrg, *nõru* → nyár¹
nägema → néz
nügima → nyű¹
ojoma N. → úszik
õlg N. → váll
olla → van¹
oos → odú
osa, *osatama* → oszlik
pask → fos
pea → könyök
peel → ajtófél
pii → fog²
piim → fej¹
poeg → fiú
pokkama → bök
pooma → fül²
pugema → bújik
pung → bog
punuma → fon
pura → fúr
putpadadi → pitypalatty
pühad → tavasz
piüü → fogoly²
rake, *rakendama* → rak
rebane, *rebu* → ravasz
rebima, *räbima* → reped
räpak, *räpakas* → repül
sada → száz
sarv → szarv
seen → szén
sepp → szép
süil → sün
siln → szem || *suu*~*ad* → arc
sina → te

sisi, ~-*kond* → szügy
soon → in²
suga → szíj
sula, *sulama* → olvaszt
suruma N., *survama* N. → szúr
suu → száj || ~-*silmad* → arc
sõitlema → zaj¹
sõlm → csomó
sännam, *sännas* → õn
sõõma → eszik
süda → szív²
sügis → õsz¹
sündima → ellik¹
sünk → ség
süüa → eszik
talv → tél
tapma → tapasz
tegema → tesz
te(ie) → ti
tera → tör¹
too → tova
tooma → tojik
tulema → talál
tundma → tud
tungima → dug
turi → tarja
tutk, *tutkem* → tógy
tõkes, *tõtkes* → tat²
tõmbama → tép
tõug, *tõuu-pühad* → tavasz
täi → tetű
täis → teljes

tävi, *täü* → tüdő
tüvi → tő
ujuma → úszik
uss → kígyó
uus → új
vais → vöcsök
valge → világ
valgma, *valguma* → válik
vanuma, *vanutama* → ványol
vares → varjú
varp → orvos
vask → vas
vedama → vezet
veits → vés
veri → vér
vesi → víz
vestma → vés
viima → víz
viimaks, *viimane* → vég
viis → öt
viisama, *viisuma* → vigyáz
või → vaj¹
vägi → vele
väi → vő
väis → vöcsök
värb → veréb
võö → öv
õla, *õlg* N. → váll
õõs → odú
õö → éj
üdi → velő
üttema → játszik

EGYÉB FINNSÉGI NYELVEK — SONSTIGE OSTSEEFINNISCHE SPRACHEN

karj. = *Karelisch
 lív = *Liwisch

vep. = *Wepsisch
 vót = *Wotisch

tšumb [tšumb] vep. → csobolyó
tšapan vep. → csap¹
tšükettõä karj. → csillog
enne vót → anya
haŋga karj. → ág
hupalaine karj. → sovány
õtšhine vep. → íz³
käinal lív, *käinal* lív → hón
kal'c lív, *kal'c* lív → hályog
ka'z lív, *ka'zzõ* lív → haszon
ke,tšoi karj. → kégy

palvi karj. → falu
sära lív → szarv
se'ggäl lív, *si'glä* lív → süly
sippä lív → csepeg
sisälõ karj. → szügy
sõra lív → szarv
süblä karj., *sü'glä* lív, *süglä* karj. → süly
tarttua vót → tart
vätšküne vep., *väčküne* karj., *väčküne*
 karj. → vézna
värpo vót → veréb

LAPP – LAPPISCH

I. = Inari-Dialekt
K. = Kola-D.
L. = Lule-D.

N. = Norwegienlappisch
Wfs. = Wefsen-D.

- ačče-bæł* N. → atval
ákxta' Wfs. → üt
at K. → veló
ättá N., *ättát* N. → izé
avr K. → nap
ávttáták N. → üt
á N. → -e
áđá N. → veló
ál'dná N., *ál'gná* N. → áll²
árvuk N. → öröm
ávve N. → öv
æé N., *æčče* N. → ós
æd'ne [oed'ne] N. → anya
ællet N. → él¹
æme-lii'ke N., *æmest* N. → emse
baggoi N. → fogoly²
bagne N. → fej²
bar're N. → para²
batte N. → fazék
bádnét N. → fon
bái'ká N. → fos
bállát N. → fél¹
bál'vá N. → felleg
bæggjot N. → fehér
bælle N. → fél² || *ačče-bæł* N. → atval
bæł'lje N. → fül || *~goar've* N. → harap²
bæráhgod'de N., *bæráš* N. → had
bæsse N. → fészek
bæssudák N. → füz²
bødnet N. → fon
bødnyát N. → bonyolít
bød'dit N. → fáj
bug'ge N. → bog
bul'ljárás'tet N. → bugyog
Bug'tšg Wfs., *buoččá* N. → fasz
buódđo N. → fal²
buola N. → fal¹
buoláš N., *buollet* N. → fagy
buv'vut N. → fül²
cahpa K. → csepeg
cicka K., *cisku* N. → sas
tšáđđe K., *tšýrre* Wfs. → szív²
tšýg'jg Wfs. → zaj¹
tšuo'k'ie Wfs. → zaj²
čadná N. → szén
čallet N. → szel
čádá N. → szív²
čágáldut'tet N. → csikland
čák'čá N. → ősz¹
čál'bme N. → szem
čáváldut'tet N. → csikland
čæp'pe N. → szép
čidná N. → szén
čič'že N. → csecs
čierrek N. → csér¹
čoar've N. → szarv
čodne N. → ség
čoddá N. → száž
čuođđet N. → szalad¹
čuoggját N. → zaj¹
čuokke N. → zaj²
čuol'bmá N. → esomó
čuolgo N. → szál¹
čuollát N. → szil¹
čuop'pát N. → csap¹
čuotte N. → száž
čuödde N. → szalad¹
čuppa N. → csúp
čutta → csont
dad've N. → lép²
dak'tát N., *dak'te* N. → tetem
dal've N. → tél
daw'de N. → lép²
dákkát N. → tesz
dærre N. → tör¹
dæw'det N. → teljes
đi N. → ti
die N., *diet* N. → tétova
dik'ke N. → tetű
doarro N., *doarrot* N. → dorgál
dō N. → tova
dōl'ge N. → toll
dōn N. → te
dōppit N. → tapasz
dōw'dát N. → tud
duo N. → tova
duoddâr N. → tundra
dutkum N. → tógy
ekxtet Wfs. → üt
gakket → gágog
gallet N. → kel¹
gái'gner N. → könyök
gái'kot N. → kása
gál'gát N. → kell
gánjâl N. → könny
gár'anjel N. → könyök
garrá N. → kéreg
gečče N. → hegy
gæp'panit N., *gæp'pád* N. → kevés
gi N. → ki¹
giž'že N. → küzd
gierre N., *gierret* N. → kerül
giettä N. → kéz
goabmá N. → hiu
goar've: *bæł'lje*~ N. → harap²
goatte N. → ház
gō N. → hogy¹
-gōd'de: *bæráh*~ N. → had
gōd'det N. → hall¹
gōl'bmá N. → három

- gəl'gát N. → halad
 gollát N. → hull
 gometit N., gemo N. → homlít
 gəst N. → hogy¹
 guž'žá N., guž'žát N. → húgy¹
 gullát N. → hall¹
 guoddet N. → hagy
 guok'tě N. → két
 guolle N. → hal²
 guor'bát N., guorbbat → hervad
 gut'tá N. → hat²
 háb²đē → lép²
 hák'sá N., hák'set N. → íz¹
 iēs N. → íz³
 iggjá N. → éj
 jákke N. → év
 jěádd^A-pešs^A K., jěddid K. → ideg
 jiedná N. → ének
 jiegná N. → jég
 jies N. → íz³
 jijj K. → éj
 jiks K. → íj
 jěrrgmä Wfs. → velő
 jöžšed K. → ívik¹
 jorrot → jár
 jokká N. → jó²
 jok'sát N. → ívik¹
 jorges N., jor'got N., jorrát N. → jár
 jüxs K. → íj
 jukkát N. → iszik
 juk'sát N. → ívik¹
 juol'ge N. → gyalog || máñņē-~ N. → mög
 cäiñņas Wfs. → hón, hónalj
 cäppeltit Wfs. → hab
 kə'pfe K. → hölgy
 käl'ja L. → hagymáz
 källö L. → halk²
 käljuk L., kälšuk L. → keszeg
 kē'e'r'ase Wfs. → körül
 kēhte- K., kipte- K. → köveszt
 kisjuk L., kissjat L. → kész¹
 kijj K. → here
 koajěvü → hajó
 ky'qj'e Wfs., cuo'j'et Wfs. → héj¹
 lap'pád N. → lapos
 lągnit L. → lóg
 lękket N., lēt N. → lesz
 lib'lyk: pej'vviē-~ → lepke
 liebmá N. → lé
 lieu'lá N. → lélek
 li'kesm: sōñkiē-~ → liget
 liē'po-piēlie Wfs. → lep
 loaz'žá N., loaz'že N. → lágy
 loñte K. → vöcsök
 lođ'de N. → lúd
 lođe N., lokkát N. → olvas
 mairre → mar²
 mánnát N. → megy
 mánne N. → mony
 máñņe N. → meny
 máñņē-juol'ge N., máñņel N. → mög
 máñnat → mond
 mēnno N., mēnnot N. → menekül
 mettš'vlā L. → messze
 mi N., mi 'was?' N. → mi²
 mi 'wir' N. → mi¹
 miehttjen L. → messze
 miel'gá N. → mell
 mintā N. → minta
 moanák N. → hatvan
 moarrát [morrát] N. → mar¹
 mollát N. → múlik
 mōn N., mun N. → én
 mōnne N. → mony
 mōrre N. → mar¹
 müökö'sie Wfs. → máj
 nā N., nāvt N. → nála
 náddā N. → nyél
 námā N. → név
 niegádit N., niekko N. → néz
 njal'bme N. → nyelv
 njel'ljē N. → négy
 njiellát N. → nyel
 njijñalás N. → nő²
 njüwnjá N. → nyű²
 njoallot N. → nyal
 njoammel N. → nyúl
 njuolla L. → nyír⁴ | njuollā N. → nyíl
 njuorges N. → nyír⁴
 njuovvát N. → nyúz
 nub'be N. → más
 oabmē N. → ó¹
 oaddet N. → alszik
 oaž'že N., oaž'žot N. → oszlik
 oai've N., oai'vai → fejében || ~-vulus N. →
 fejal
 oal'ge N. → váll
 oalol N. → áll²
 oames N. → ó¹
 oarbes N. → árva
 odd K., ött K., ödās [osdās] N. → új
 páju L. → fehér
 peastahk K. → fűz²
 pej'vviē-lib lyk → lepke
 piätseket → feslik
 piētsad K. → fest
 -piēlie: liē'po-~ Wfs. → lep
 puajā K. → fagyal
 puošttš^A K. → fasz
 ráppát N. → reped
 ri'ep'ie Wfs. → ravasz
 ruttšeh I. → rongyos
 sag'ge N. → ék¹
 Sāme-ānā hn. N., Sāme-jiennam hn. K. →
 szamojéd
 sap'pe N. → epe
 sállā N. → ől²
 sieggjá N. → ev
 sivn K. → őn
 siojje K. → ujj²
 skier'ro N. → körül
 snuol'gá N. → nyál
 soaggja N., soj K. → ujj²
 sōñkiē-li'kesm → liget
 sōñ N. → ő
 suđ'ja' Wfs., suajj K. → ujj²

suodná N. → ín²
 suodnját N. → avik¹
 suor'bmá N. → arasz
 šád'dát N. → ellik¹
 tábétát Wfs. → tud
 táyket Wfs. → tesz
 ta¹ ¹, tájke K. → tetem
 tájve K. → tél
 tái'va L., dg'wε Wfs. → táj
 takki- K. → tesz
 dámtgm Wfs. → tud
 dátng Wfs. → te
 tavtit K. → tetem
 tál'kē L. → toll
 dá'l¹wie Wfs. → tél
 téámmd K. → tép
 tehk K. → tetű
 tierre K. → tór¹
 tievte- K. → teljes
 tihke K., dijkie Wfs. → tetű
 tij K., diijeō Wfs. → ti
 toappa- K. → tapasz
 tolli- K. → talál
 tomtō- K. → tud
 ton(n) K. → te
 totko → tat¹
 tot(t) K. → tétova
 tuht K., tujte K. → tova
 tundar K., tuoddar K. → tundra
 tūokket Wfs. → tojik
 dūoppáij Wfs. → tapasz
 dūō't¹ε Wfs., tutt K. → tova
 dur^ukomε Wfs. → tógy
 uailk K., uol'k¹ie Wfs. → váll
 vāž-lojnte K. → vöcsök
 vāžos N. → vessző
 varr K., vārrá N. → vér
 vārek N., vār(r)es N. → úr
 vāi'ke N. → vas
 viehka L., viekká N. → vele
 viel'gād N., vielkeō K. → világ

vieške K. → vas
 vihke- K. → visz
 vilik's Wfs., vilkeō K. → világ
 vit'tá N. → öt
 vivv K., vivvá N., wj¹wε Wfs. → vő
 viilke- K. → válik
 vijj K. → vaj¹
 vijji- K. → úszik
 vikki- K. → visz
 viojke K. → váll
 viorres K. → úr
 vionne K. → ángy
 viorre K. → ár³
 virēce K. → varjú
 wirre Wfs., vorr K. → vér
 vivv K. → vő
 vuilke- K. → válik
 vuj(j) K. → vaj¹
 vūjje- K. → úszik
 vūluš: oai('ve)-~ N. → fejal
 vuoggjá N. → vaj¹
 vuoggjāt N. → úszik
 vuolke- K. → válik
 vuonás N. → agy
 vuo'j'ε Wfs., vuojj K. → vaj¹
 vuo'jje- K. → úszik
 vuol N., vuol'dē N. → alá
 vuol'get N. → válik
 vuollai N., vuollen N. → alá
 vuolle N. → al
 vuone N. → napa
 vuonás N. → aj¹
 vuop'pá N. → ipa
 vuorāžás N. → varjú
 vuor'be N. → orvos
 vuow'tē L., vuow'de N. → vad
 vuow'dá N. → odú
 vuow'det N. → ad
 vuūā'ε K. → vad
 wūōl'k¹et Wfs. → válik

SZAMOJÉD NYELVEK — SAMOJEDISCHE SPRACHEN

ÉSZAKI SZAMOJÉD NYELVEK — NORDSAMOJEDISCHE SPRACHEN

JURÁK — JURAKISCH

am birūβ → az
 tšám² → tétova
 tšártš → arat
 tšēj → tege
 tšr.βē → öl²

tšimlš → ev
 tšrš → ellik²
 tšrβāk → tudó
 tšū → ujj²
 tšūs → avik¹

*paŕrē*², *paŕēηōts* → fúr
pēllē → fél²
pidē → fészek
pidē: *mañ pīltaðm* → maga
piē, piēs → fingik
pīllūts → fél¹
*pīr*² → bór
pīrē, pīs → fő¹
pūts → fúj
*purdā, pūrðarī*² → far
pā, pēā → fa
pās → fej²
pēβ → fagyal
pūðe → fű²
rafsəp → lép²
ra'k → rokon
*rē_oja'us*² → révül
ruηkīpōs → rág
sā → szij
sājje, sājju → szalad¹
sēβ → szem
siŕrp → szirony²
*sa, sàxà*² → ki¹
*sāl*² → hón
sārā → szalag
sāβ, sēām → hámoz
sēi → szív²
*sēr*² → szer

šibī → kevés
šidē → két
šijjet → kígyó
šō → száj
šun → köd
šū_ormbā, šullaš → csorog
*taðē*² → tat¹
takkallš → csuk¹
taṣpartš → tapos
tārōts → dorgál
tās → tojik
tattāeiŕp → tat¹
tē, tēn → ín²
tō 'Feder' → toll
tō 'See' → tó
tōš → talál
tumtā → tud
tūññ → nyíl
tun → tova
βarnāð, βarnē → varjú
βarā → farag
βāei: *jāxan* ~ → völgy
βijjəp → öv
βīkka → vele
βiðssəp → vas
βij → vő
βit → víz

JENISZEJI — JENISSEJSAMOJEDISCH

aía → atya
awuo → az
bése → vas
bī → vő
bine → öv
*biu*² → öt
*bī*² → víz
bóða-, bóra- → farag
eðe → ősz
e-ke, e-ko → ez
*ē*² 'Mund' → aj¹
*ē*² 'Mutter' → emse
fē → fa
fedi'abo, feri'abo → fő¹
fede → fél²
*fiebo*² → fél¹
*qīre*² → fészek
fōðarābo, foradabo → fázik
fuaşabo, fueŕabo → fúj
hōke → hogy¹
iddo → ij

iðābo → emel
iði- → él¹
iðo → al
inobo → napa
iro → al
jāha → jó²
jéadi → ideg
jirābo → emel
jire- → él¹
jōha → jó²
juðotābo, jurotābo → irgalom
kāba → hab
*kādo*² → hal¹
*kādādo, kadāro*² → hall¹
kaibo → hagy
kāŕja → hajnal
kaŕabo → hív¹
kārē → hal²
kāsa → húsz
ka'adabo, ka'arabo → homlító
kīde → köcsög

kiduduo → holnap
kô → hall¹
kôôî, koiri → könny
kokohone, kudo → hogy¹
kua → hajó
kuða → here
kúðuke → holló
kuiju → hegy
kun(n)e → hogy¹
kuodese², kuorese² → háló
kúra → here
kúreke [kuruke] → holló
kuro → hogy¹
kururuo → holnap
kū 'Ohr' → hall¹
kū 'wohin?' → hogy¹
kū'eo → hegy
lítobiz → lát
man- → mond
masuabo → mos
mē → meny
mēbo → mű
mī → meny
mī → mi²
modî → én
modoðáro', mosorádo' → mozog
modei', morei → mar¹
mona → mony
mudo, muro → máj
munabo → mén²
na → aj¹
ñ → nó²
ñagga → nyír²
noddoabo → nyel
ñaba → nyúl
ñi 'Messergriff' → nyél
ñi 'Name' → név
óbtó → íz¹
pide → fészek
sā → szíj

sébi, sebide → kevés
sedabo → szalag
sédi → hón
sei → szem
seiyo, seo → szív²
serabo → szalag
séri → hón
sésa → hárs
side → két
sié, sio → ki¹
sié' → szer
sira → szírony²
sire → két
so 'Halfter' → szíj
so 'Kehle', *sū* → száj
sode, sude', suse, suse', súdo, suso → szügy
šuddo → köd
taddabo → tanít
táruþaro' → dorgál
tedabo, térafo → tojik
tekádo → csuk¹
tî → ín²
tiada → tege, tétova
tiojo → ujj²
tî → ín²
to → tó
toði → te
tohonô → tova
to'ado, to'aro', tūaro → talál
tuddabo → tud
tudtio → tó
te' → tege
tibā → e
tibe, tie → öl²
tiewjo → ujj²
tiji → tüdő
tijadi → tétova
tua → avik¹
urî, u' → út

TAVGI — TAWGY

bánsa → össze
bara- → farag
bása → vas
béne → öv
bē → víz
biñi, biñi-η → vó
bî → öt
fā → fa
feae, feai → fej²
fealeá → fél²
q̄q̄ite → fészek
filitima → fél¹
firi'éma, fi'em → fő¹
fonu'ama → fon
fual'éma, fuarúma → fűj
jase → ősz

jenti → ideg
jinta → íj
kāle → könny
katîñ → hón
kamágu → homlít
kasu → hárs
kidyatú → holnap
kinta → köd
kita → köcsög
koae'ema → hagy
koaja → hegy
konfu → hab
kou → hajnal
kua 'welch?' → hogy¹
kya 'Birke' → hajó
kuajúmu → húsz

kuāy → hall¹
kušllə → hal²
kúla → holló
kunie, kunijān, kuninu → hogy¹
kúru → here
kū'am → hal¹
lúnkajuama, lúnq'áma → rág
mā → mi²
mannan → én
mānu → mony
māra'áma → marad
maru'áma → mar¹
meai → meny
méndem → megy
mēn → mi¹
mē'áma → mű
mī → mi¹
míta → máj
muni'éma → mén²
muno-juam → mond
nanu, nān, nata → nála
nē → nő²
nerki → nyír²
ñaltami'ema → nyel
ñame → emse
ñile- → él¹
ñim → név
ñimirim → emik
ñir → nyél
ñómü → nyúl

ñaman → az
ñān → aj¹
ñilea → al
ñinaba → napa
ñobta → íz¹
sa → szív²
saru'áma → szalag
sele → ki¹
sier → szer
sinša → szügy
siru → szirony²
siti → két
soa → szív²
suan → szíj
säime → szem
tāda'áma → tojik
tannañ → te
tān → in²
taru'áma → irt
tatujuama → tojik
tēn → ti
torātum → dorgál
tymty'áma → tud
túrku → tó
tū'am → talál
ta → atya
tieinda → tüdő
tija → ujj²
timi → öl²
timi'em → ev

DÉLI SZAMOJÉD NYELVEK — SÜDSAMOJEDISCHE SPRACHEN

SZELKUP — SELKUPISCH

āk → aj¹
aakuap → szag
aame → az
āñ → aj¹
ā'pt → íz¹
as → ős
aasel- → oson
āu → az
čagažap → csuk¹
čān, čen → in²
čénd → ideg
ēs → ős
āstāu → esik
ēhē → ős
ēme → emse
ēnd → íj
erāl → öreg

hai → szem
hākuap → szag
hárap → szalag
hoi → száj
ilau → emel
ilj- → él¹
īndə → íj
irá, iral, irēl → öreg
ke → jó²
keēč, kēēčə → hős
kēnd → ideg
kī → jó²
kietā → köcsög
kod → hogy¹
kodš → hős
konné → hany
kottì → hát¹

- kōt* → öt
ku → hogy¹
kuang → hal¹
kud → hogy¹
kueh(e), kues → vas
kuere, kuereā → varjú
kulé, kulli → holló
kuumb → hab
kume → hím¹
kun, kut → hogy¹
kuuram → hervad
kūž, kūžac → húgy¹
-kai: sein-~ → könny
kájap → huny
kām → hámoz
qamittā, qamD → homlít
kār, karrē → holnap
karengdal, karui, kārukkai, karung → haránt
kaas → hárs
kāśāñī → nyíl
qatīqo → hat¹
ké, kīi → hegy
kēška, kīška → húgy²
kó → hall¹
kōā → hajó
koom → kemény
komb → hab
qonijqo → huny
kōr-hīr → here
qossī → haszon
qott(ā) → hát¹
kuak → hal¹
kuedšap → hagy
kuel(ə) → hal²
kuenek → vő
kueram, kuerap → hív¹
kuetje → hajnal
kum, kup → hím¹
kurak → halad
kuyetj → hajnal
kwé → hajó
la(a)mb → láb
man 'Geschlechtsglied' → mony
man 'ich', *mat* → én
māndak → megy
me → mi¹
méap → mű
mēnap → mén²
meengam → mű
mi → mi¹
mīd, mīitə → máj
mīnam → mén²
mōđannac → mozog
m-rəñnac^f, morru → mar¹
musau, mūsau → mos
my-mbiem → mond
na → nála
nāl-gum, neā → nō²
négéap, nekernam → nyű¹
ner, nir → nyél
nim → név
njak^fkannau → nyű¹
njar → nyár¹
njārg → nyír²
njei, nje(j)u, njénje → nyű²
ñemnap → emik
-ñi: kās^a~ → nyíl
ñōma → nyúl
ñuqo → nyal
ōña, oñe → ángy
ōrgak → irgalom
öt → víz
paktac^f → fut
pal^yrk → bogyó
pannau → fon
pārañnac^f → far
pēle → fél²
pē → fagyal
pēqz → fogoly²
pəD → fészek
po → fa
pōllab → fal¹
pōrgāynab^f → farag
por(r)uan → fázik
pū → fa
pūab^f → fúj
pūr → fűr
puoldam → fordít
py → fagyal
sai → szem
sangam → szag
sār → csér¹
saaram, saarau → szalag
sei → szem
sein-kai → könny
sēlla → súly
seppu → kevés
sidže, side → szív²
sír → szirony²
sōi, suolj → száj

sümde → köd
syy → kigyó
šār → csér¹
šābek, šāpe → kevés
šede, šittə → két
šžla → süly
šormba → csorog
šy(y) → kigyó
šyriemdš- → csúnik
tabék → evet
tádarap → tojik
tan → te
tanamđang → tanít
taponnáp, tap(p)onnau → tapos
taarap, taarnam → irt
tat → te
taatarám → tojik
tápák, tápān → evet
te, teā → ti
tē → ev
ten → ín²
ti 'ihr' → ti
ti, tii: 'jetzt' → tétova

tii, tii: 'Klafter' → öl²
tigo → ellik²
tina → tétova
too → tova
töd, töť → tat²
töak → talál
tönak → ujj²
tuu 'dorthin' → tova
tu, tuu: 'Feder' → toll
tu, tú: 'See' → tó
tüt, tuttu → tat²
tyyang → talál
tyimiektə, tyymäktä → tudó
tyynang → ujj²
tār → dorgál
tjind → ideg
urnak, urnang → úszik
ün, ünə → öv
üt → víz
yl → al
yrgak → irgalom
yt → víz
wät, wuettə → út

KAMASZ — KAMASSISCH

āmi → az
ān → aj¹
ā'tš'i, a'de, ā'dži → út
baktəlām → fut
bāri → varjú
bāzā → vas
bāzālām → mos
bišə'v → öt
bōr → orr
buzəlqm → mos
bū → víz
buišša → össze
taya → jó²
tšüldətem → emel
tüi- → él¹
dečim → tojik
dānā → holnap
dūli → él¹
emērtəm → emik
hālān → hón
ida → ez
inə → ij

ilgəm → al
kā'šā → könny
kālān → hón
kā'šām → halad
kān → hámoz
kamo → hó¹
karsāden → holnap
kāzā → hárs
kəndžəyei, kəndžigei → húgy²
kənzə, kənzətem → húgy¹
ki, ki → hó²
koiōlām → hagy
koiu → hajó
kōla → hal²
koiōlām → kemény
kōra → here
korođon → holnap
kū → hall¹
kūja → hajnal
kūju → hajó
kūli → holló
kūnzū → hosszú

kūza → hús
kūli → holló
kūtem → hal¹
kūndžoyej → húgy²
kūnje → húgy¹
malem → mond
man → én
māri → marad
mēji → meny
məngem → megy
mī, mište → mi¹
mīt → máj
mō → mi²
muñāi, muñui → mony
muue → öv
muñnam → mén²
nyrga → nyír²
nē, nē → nő²
nēnə, nēnə → ideg
nyəm, nyəm → név
nié → nyíl
nyuləm → nyal
nā → nyíl
nedgtem, né'tem → nyű¹
niimērtəm → emik
niurze → nyél
pā → fa
pārgətləm → farag
pārtəm → far
pərtan, pərtian → fűr
pħiddā → fészek
pħimnem → fél¹
p'jēl → fél²
pə → fagyal
pū'btu → íz¹

pūtem → fő¹
pū'lem → fűj
pūññəm → fon
pūmğrətem → fingik
pūrə → por
pūžə → fogoly²
sār-lim → szalag
sī → szív²
sima, simə → szem
sqi → száj
šəndi → ki¹
šide → két
šiatəm, šitəm → ellik²
šində → ki¹
šj' → ti
šōtləm → talál
šōjđətləm → csúnik
šutəm → avik¹
šūm'kə → kevés
šurtem → csorog
t'āktə, t'āktətləm → csuk¹
t'an → te
t'tarətləm → irt
t'ełtem → tojik
t'ēji → tege
t'hēji → tétova
t'en → ín²
t'e'tem → ev
t'amnem, t'amnətləm → tud
t'u 'Lunge' → tüdő
t'u 'See' → tó
t'u → ujj²
uzrutəm → esik
βāzā → vas

EGYÉB DÉLI SZAMOJÉD NYELVEK — SONSTIGE SÜDSAMOJEDISCHE SPRACHEN

karag. = *Karagassisch
 kojb. = *Koibalisch

mot. = *Motorisch
 taj. = *Taigi

bare kojb., barē mot. → varjú
by kojb., bu kojb., mot., taj. → víz
geji-de karag. → szív²
hik-umo taj. → ó¹
hura taj., chura mot. → por
ig-omo mot. → ó¹
kei-m taj., keje-m mot. → szív²
kidde taj., kydy mot. → két
kūndu mot., kūndo taj. → köd
kūnšu-m taj. → szűgy
nerge taj. → nyír²

prja kojb. → por
sei kojb. → szív²
sima kojb., mot. → szem
šunö kojb. → köd
šime-dā taj. → szem
taja-m taj., taje-da mot. → ujj¹
tymne-mym kojb. → tud
to taj., toa mot. → tó
tu mot. → toll
-umo: hik-~ taj.; umuñ karag. → ó¹

ALTAJI NYELVEK — ALTAISCHE SPRACHEN

TÖRÖK NYELVEK — TÜRKISCHE SPRACHEN

OSZMÁN-TÖRÖK — OSMANISCH

- aba* → *aba*
âdi N. → *hajde*
añiyün, añyon → *áfium*
aga R., *ağa* → *aga*
ağul → *ól*
ağrı → *orvos*
akça, akçe → *oszipora*
al → *ál*
alçak → *olcsó*
aldak → *ágyú*
alın → *al*
ambar, anbar N. → *hombár*
amrud: qaramanî ~ R. → *kálmánkörte*
angarya → *angária*
arüt → *ártány*
ark → *árok*
armud: qaraman ~i N. → *kálmánkörte*
arnaut R., *Arnavut* → *arnót*
arpa → *árpa*
arslan → *arszlán, orozslán*
aşık → *ostábla*
atlas → *atlasz¹*
bacı → *bátya*
baçmag R. → *pacsmag¹*
bağ, bağı, bağla- → *báj*
bağa → *béka*
bahşis → *baksis*
bakraç → *bogrács*
balçak → *bóda*
balçık → *balkány*
baldivan → *bojtorján*
balgam N., *balkan* N. → *balkány*
balık → *balek*
balta → *balta*
bas- → *baszik*
basırğan- → *boszorkány*
bastır-, bastırma R. → *pásztormány*
başar- → *befejez*
başı → *basa* || *harami* ~ → *harámbasa*
başmak → *pacsmag¹*
batır → *bátor¹*
bazır → *bazár* || ~-*günü* R. → *vasárnap*
beg R. → *bég¹, bõ*
beglerbegi R. → *beglerbég*
bekâr → *betyár*
beksemât → *peszmeğ¹*
beşik → *bölcsõ*
beşli R. → *beslia*
- bey* → *bég¹, bej, bõ*
beylerbeyi → *beglerbég*
bıç- → *bicska*
bıçak → *bicsak*
bıçkı → *bicska, bicskia*
bide → *pite²*
bigi R. → *kép¹*
bilekçe, bilezik → *bilincs*
bitik → *betű*
boğa → *bika, buga²*
boğaç → *pogácsa*
boğası → *bagazia, bakacsin*
bokağı → *béklyó*
bola R. → *bulya*
boncuk, R. → *boncsok*
boşan-, boşat- → *bocsát*
bostan, bostancı, R. → *bosztán*
boza → *boza*
bozdoğan → *buzogány*
buda-, budak → *bot*
buğday → *búza*
bukağı → *béklyó*
bula R. → *bulya*
bulamaç → *bálmos*
bulgarî → *bagaria*
bun → *bú¹*
bur-, buru- → *borít*
burç N. → *bors*
burçak → *borsó*
burunotu → *burnót*
buza → *boza*
buzayı → *borjú*
bür-, bürü- → *borít*
bürük → *bürök*
bürümcek → *baráncsik*
büvelek → *bögöly*
büyü → *büvös*
büyücü → *bölcs*
ceb R., *cep* → *zseb*
cıda R. → *dzsida*
ciger R., *ciğer* → *zsiger*
civân → *zsvány*
civciv → *csibe*
çadır → *sátor*
çakal → *sakál*
çakır → *csiger*
çal-, çalma → *esalma*
çaltı, Çaltı hn., *Çalık* hn., *çaltı*, N. → *esalit*

çam → csámesz
çanak → csanak
çangardamak → cseng
çapak → csipa
çapak balıçı → csabak
çaprak → cafrang
çardak → csárda
çarık → saru
çarnık N. → csarnak
çat N., *çat-*, *çatı* → csat
çavuş R., *çavuş* → csausz, csőszt
çavlı → sólyom
çerge → cserge
çeri → sereg
Çerkez → cserkesz
çevir- → csavar
çibuk R. → csibuk
çikrik → csiga
çarnak N. → csarnak
çiriz → csiriz
çizme → csizma
çizmeci → csizmadia
çoban → csobán²
çoha R., *çoka* R., N. → csuha
çok-, *çokman*, *çomak* → csokmány
çorap → csurapé
çotra, *çotura* → csutura
çotuk → csutka
çök → csök
çök- → csökken
çubuk → csibuk
çuha → csuha
çula N. → csula
çultar → csótár¹
çuma → csoma
çutuk N. → csutka
dada, *dadı* → dada
đambura → tambura
dana → tinó
dari → dara
davul → dob²
daz → tar¹
defter → defter, defterdár
defterdár → defterdár
deg-, *degeneg* R., *değnek* → dögönyeg
deli, R. → dalia, deli
deniz → tenger
derviş → dervis
destimal, *destmal* → tesztemény
deve → teve
devir- → teker, tér¹
devlek → döblöc
dilmaç → tolmács
dırgıl → tarka
dikeç N., *dikiş* → dikics
dınar → dénár
dingil → tengely
direkli (gemi) → dereglye
diş → süllő
divân → dívány
diye → díj
diz → térd
dol- → dalma

dola-, *dolama* R., *dolaman* R. → dolmány
dolap → duláb
dolma → dalma
domus N., *domuz* → damasz
dorak R., N. → túró
duhan, *duhân* R. → dohány
dukkân N. → duttyán
durakı → duránci
dükkân → duttyán
dümdâr → dandár
dür- → túr²
düş- → dől
düvelek → döblöc
efendi → efendi
ek- → eke
elma → alma
emin → emén
er- → ér¹
erguvan → orgovány
erin N. → ernyed
eriş- → ér¹
Ermeni → örmény¹
evir- → öröl
evlen- → ház
eyi → egyház
falaka → kalafa
fermân → fermán
fes → fez
fıçı → fucsi
fastan → fosztán
fıta, R. → futa
filcân, *fincân* → findzsa
filinta → flinta
florin → forint
frengi, R. → fringia
fıta, R. → futa
ğavur N. → gyaur
gayda → gajd¹
geç → késik
gelinlik → kelengye
gev-, *gevir-* → kérödzik
gevrek → kőrő
gibi → kép¹
güy- → ködmön
gögem → kökény
gök, ~ *rengi* → kék
gübü N. → köpü
güçügen → keselyű
gülâb → jülep
gün: *bazar~i* → vasárnap
güvercin → kököresin
hâdi N. → hajde
halat → alattság
halı → halina
halva → halva
hambar N. → hombár
han → kán
hancar R., *hançer* → handzsár
harâc R., *haraç* → harács
harami → haramia || ~ *başı* → harámbasa
harar → hara
harem → hárem
hasır → haszura

- havyar* → kaviár
haydi N. → hajde
haydut → hajdú
helva → halva
hoca → hodzsa
ibrik R. → ibrik
ışki → gyalu
ibrik → ibrik
ikiz → iker
il- → illik¹
ilet- → ölt
imam → imám
inci → gyöngy
inek → ünő
ipar, N. → gyopár
ıplık → gyeplő
iri → öreg
irk N. → ürü
ispāhī R. → szpáhi
kabak → kobak
kabar, kabar- → kabar
kadi → kádi
kāfir → gyaur
kaftan R. → kaftán
kahve → kávé
kalkan → kolokán
kalpak → kalpag
kamçı, kancıça, kançuça → ²kancsuka
kamış → komócsin
kantarma → kantár
kapı → kapu
kapıcı → kapucsi
kapkan → kaptány
kapu R. → kapu
kapıcı R. → kapucsi
karaman → kármány
karamuk → kanyaró
kasab R., *kasap* → kaszabol
kaşkaval → kaskavál
kâtip, kâto R. → tyató
katran → kátrány
kaygana → gajgonya
kayık → hajó, kajak
kayısı → kajszibarack
kazan → harang, kazán
kazgan R. → harang
kazık → karó
keçe → kecsé
keçi → kecske
kefe → kefe
kemhâ → kamuka
kendir → kender
kene → kéneső
kepenek → köpönyeg
kerevet → kerevet
kervan → karaván
kese → tüsző
kethüdü → kihája
kılguz R., *kılavuz* → kalauz
kınap → kanaf
kırbaç → korbács
kırğız → kirgiz
kırğı → karvaly
kızamak → kanyaró
kızulbaş → kazul
kihaya R. → kihája
kıla, kilo N. → kila
kilim → kilim
kise N. → tüsző
ko- → konok
koç → kos
koçan → kocsány
koçi R., *koçu* → koesi
kol → kujak
kolan → kulán
kon-, konak → konok
kontoş R. → köntös
kopça → kapocs
kopuz → koboz²
koru- → karám
köşek → kölyök
köşk → kioszk
kuçukuçu → kutya
kulaguz R., *kılavuz* R. → kalauz
kulan R. → kulán
külübe → kaliba
kum → homok
kunduz → hód
kur R. → kor
kurum → korom
kutan kuşu → gödény, hattyú
kuyu → kút
kızulbaş R. → kazul
külbastı → kolbász
kürk → csurak
Kya R. → kihája
qaraman armudı N., *qaramanî amrud* R. →
 kálmánkörte
qatıq → hatak
qoliba N. → kaliba
qurt → féreg
lâle → tulipán
lavta → lant
levant → levente
liman → limány
mahmur → mámoros
mahmuz → mamusz
martolos R. → martalóc
maşhara R., *maskara* N. → maskara
maslık N. → maszlag
maymun → majom
mazul, mazur R. → mazur
meçit R., *mescit* → mecset
Mısır hn., *Mısrî* → mizer
minare → minaret
Moğol → mongol
mosulî, mosulîn → muszuj
muezzin R. → müezzin
musliman N., *muslûman* R. → muzulmán
müezzin → müezzin
müftü → főmufti
müslüman → muzulmán
müsülman N., *müsürman* N. → böszörmény
narenc → narancs
oda, R. → hodály
oğlak → olló²

oğrı R., *oğru* → orv
ok(k)a → oka
ora → arat
ordu → horda
osman, osmanlı → oszmán
öğec N. → üvecs
öğren-, öğret-, öğüt → ige¹
öküz → ökör
ölefe R. → alafa
ör- → ver²
övec N. → üvecs
pabuç → papucs
paçmag R. → pacsomag¹
padışā, padışah → padisah
pala, paljoš R. → pallos
palanga, palanka → palánk
pambuğ R., *pamuk, panmuk* R. → pamut
papuç R., *pāpūš* R. → papucs
para, pāre R. → para¹
pasturma, pastorma R., *pasturma* R. → pász-
 tormány
paşa → basa
paşmak → pacsomag¹
patışah → padisah
patlıyan → padlizsán
pay, paydaş → pajtás
payzen, pāzen → pajzán
pazar → bazár
pekmes R., *pekmez* → peszmeg²
peksimat R., *peksimet, pesmet* R., *pessimet* R.
 → peszmeg¹
petmez N. → peszmeg²
pide, pite → pite²
pilaf N., *pilar* → piláf
poğaçā → pogácsa
puro → purzicsán
pus → búsz
raki → rakia
saç-, saçma → szatyma
sade → száda
sahtıyan → szattyán
sakak → szak²
sakal → szakáll
sal → szál²
salas, salāš R. → szállás
san → szám
san- → szán¹
sancak, sañç- → szandzsák
sapkin → szigony
saray → szeráj
sarı → sárga
sarma, sarmak → szárma
satır → szatócs
sava → szó
savur- → szór
sazağın → sárkány
seishāne → szekszena
sek- → szökik
seki → szék¹
seksāne, seksene → szekszena
sepet, R. → szepet
seray R. → szeráj
siçanyolu → egérút

sipkin → szigony
sırım, sırma → szirony¹
sürt → szirt
sinek → szúnyog
sipahi, sipāhi R. → szpáhi
sirke → serke
sis → szesz
soba → szoba
sofa → szófa
somak → szomak
sön- → szűnik
sultan → szultán
sumak, suñak → szomak
süprü- → seper
süz- → szűr¹
şah 'Schachspiel' → sakk
şah 'Schah' → sah
şalgam → csalán
şalvar → salavári
şapka → sapka
şarampol → sorompó
şayka → sajka
şerbet → sörbet
şeyh → sejk
şorbet → sörbet
şort → sort
tabak → tabak¹
tabyur R., *tabur* R. → tábor
tabul → dob²
tacir → tózsér
talika → taliga
Talyan N. → talián
tambura → tambura
tanık → tanú
tapkur R., N. → tábor
tarğun, tarhun → tárkony
tarhana, tārħane R. → tarhonya
tarla → tarló
Tatar → tatár
tavar → tár-
tavuk → tyúk
tefter R. → defter
tefterdār R. → defterdár
teker, tekerlek → tükör
tekne → teknő
tepsi → tepsi¹
testemel → tesztemény
tezek → tőzeg
timar → tímár
toğrul → turul
toklu → toklyó
tombaz → tombác
tor → tör²
torba → turba
töre, törvün R. → törvény
tuba R. → turba
tumbāz R. → tombác
turma N. → torna
turna → daru
turumtay → torontál
tümbelek → dob²
tümen → tömény
türk → török

ufak → apró
 uju- → alszik
 ulúfe → alafa
 Urum hn., Úrus → orosz
 ustura → kusztora
 úlefe R. → alafa
 üveç N. → üvecs
 ver-, vergi → bér
 vezîr → vezér
 yapağı, yapak → gyapjú
 yapık → gyapjú, gyapot
 yarat → gyárt
 yas → gyász
 yaz- → ír¹
 yel → szél²

yemiş → gyümölcs
 yeni → gyenge
 yeniçeri → janicsár
 yığ-, yığıl- → gyűjt
 yitir- → gyötör
 yoğur- → gyúr
 yoğurt → joghurt
 yol: suçan~u → egérút
 yumur → gyomor
 yüksük, yüssük N. → gyűszű
 yüz, yüzşüz → szem
 yüzük → gyűrű², szérű
 zaim R. → zahin
 zibın, zubın → zubbony
 zincir → csincsér

CSUVAS — TSCHUWASCHISCH

aca → eke
 açar → agár
 ak- → eke
 ama → emse
 arâslan, arâslan → oroszlán
 arâm → öröm
 as → ész
 attè → atya
 avâr- → öröl
 erâm → öröm
 aze → ünő
 anbâza → gyöngy
 tšacân → gyékény
 çarlan → csér¹
 çatâr → sátor
 tšâcâ → csök
 tšâcâmla-, tšâcâmla → csökönyös
 çâgât → sajt
 çâğâ → tyúk
 tšâvaş → csuvas
 tšâbat → csíp
 çaçâ → cici
 çar, çarkuşsi → térd
 tšübâk → csepű
 çapça → kapu
 çâlça N. → káka
 çâmla → komló
 çândâr → hód
 çârâm → korom
 çân → kín
 çarçi → karvaly
 çyça N., çyçâ → káka
 çyr → kar¹
 çyra → kóró
 çyran → harang
 çyzaç → kazah
 irak → erő
 yal → ól
 jâdâ-pullı, jât-pullı → ebihal
 yâlltam → ildomos
 yâçar → iker

yurlâ → gyarló
 kaban → kepe
 kağçaca → kecske
 kala- → játszik
 kandâr → kender
 kap N. → kép¹
 karâş → haris
 kaş → késik
 kaşkâr → ordas
 kavârâş, kavrâş → kőrís
 kâmâş → kumisz
 kâvaGarâzân → kőköröcsin
 kâvak → kék
 kâzan → kicsiny
 kilâ → kölyű
 kil-vut → háztűznéző
 kivzen → kölesön
 kyba → kepe, kéve
 kybâş → koboz²
 mâca → buga²
 mâcâr → ökör
 orpa → árpa
 pallâ → bélyeg
 par-, paru → bér
 pâlan → bölény
 pâraça [peraca] → bráha
 pârâş → bors
 pâri → búza
 pâru → borjú
 pârza → borsó
 pâş → búsz
 pâvan → bögöly
 pek → kép¹
 pâr,ôza → bertő
 py → báj
 puldâran → bojtorján
 pullı: jâdâ~, jât~ → ebihal
 pyrâ → boza
 pyrâş → borz
 pyrîşk → barom
 pyrîş → balta

pyřžân → bársony
pyš → baszik
pyškârt → baskír
pyžat → boesát
sacâ, sak → szék¹
sap-, saplâk → szeplő
sarâ → sárga
sâşman, sâkman → szokmány
sâra [sêrâ] → sör
sârt → szirt
sâvâr- → szór
sâr- → szűr¹
sîsna → disznó
sik- → szökik
soşa, syşa → szak²
sör- → szűr¹
syşal → szakáll
şul, şulâ → szál²
şum → szám
şun- → szán¹
sutuşâ → szatócs
şün- → szűnik
şar, şarâ → sereg
şarmâş, şarmâş [şarmâş] → cseremisiz
şavâr- → csavar
şâr- → gyúr
şana → gyenge
şapre → seprő
şara → gyűrű², szérű
şater- → gyötör
şavaşa → szűcs
şîr- → ír¹
şûrla → szőlő
şûl → szél²
şûls → gyűlöl
şûlam → gyalom
şimâş → gyümölcs
şîp → gyepelő
şîrak → gyűrű¹
şona → szán²
şer- → gyúr
şubax → csabak
şum → gyom
şur → nyár²
şurat- → gyárt
şurâm → szárny

şurda → gyertya
şurla → sarló
şêşâr → seper
şâl, şâla → süllő
şâlan → csalán
şâllâm → süv
şâna → szűnyog
şârca → serke
şârt → serte
şawraçe → sóreg
şîv → kéneső
şor → sár¹
şurâ → sárga
şûrekkey pulâ → sóreg
taçana → teknő
tavâr-, tavârân- → teker, tér¹
tâlmaç → tolmács
târna → daru
takar → tükör
tamal → tengely
târ- R. → tűr²
târak → török
teve → teve
tîlâ, tîlla- → tiló
tîna → tinó
tînâ → tanú
tîrâ → dara
tînas → tenger
tora, tyrâş → túró
tükerek, tükâr → tükör
türâ R. → törvény
tüs- → tűr¹
yba → apa
yyâş → idő
ylma → alma
yllala- → ál
yllav → ágyú, ál
yrpa → árpa
valak → vályú
vâçâr → ökör
vârâ → orv
vâren → ver²
vîr- → arat
vîrâş → orosz
vulak N., vulâ → vályú
vut: *kil-~* → háztűznéző

EGYÉB TÖRÖK NYELVEK – SONSTIGE TÜRKISCHE SPRACHEN

- AH. = Abû Hayyân: Kitâb al-Idrâk lilisân al-Atrâk. Ed. Caferođlu, Ahmet. Istanbul, 1931.
 Ar. = Edib Ahmed b. Mahmed Yûkneki: Atebetü 'l-hakayik. Ed. Arat, Reşid Rahmeti. Istanbul, 1951.
 CC. = Codex Cumanicus. Komanisches Wörterbuch. Türkischer Wortindex zum Codex Cumanicus. Ed. Grønbech, K. Kopenhagen, 1942.
 Houtsma = Ein türkisch-arabisches Glossar. Nach der Leidener Handschrift hrsg. und erläutert von M. Th. Houtsma. Leiden, 1894.
 IM. = Ibnü-Mühennâ lûgati. Ed. Battal, Aptullah. Istanbul, 1934.
 Kâşy. = Brockelmann, C., Mitteltürkischer Wortschatz nach Maḥmūd al-Kâşyarîs Dîvân luğât at-turk. Budapest—Leipzig, 1928.

KB.	= Kutagdu Bilig. In: Малов, С. Е., Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. Москва—Ленинград, 1951. 351—444.	kum.	= *Kumükisch
Rabγ.	= Орывки из «История пророков Рабгузия». In: Малов, С. Е., Памятники древнетюркской письменности. Тексты и исследования. Москва—Ленинград, 1951. 323—341.	kun	= *Kumanisch
Tefs.	= Боровков, А. К., Лексика среднеазиатского тefsира XII—XIII вв. Москва, 1963.	leb.	= *Lebedtatarisch
alt.	= *Altäisch	mis.	= *Mischärisch
az.	= *Aserbajdschanisch	nog.	= *Nogaisch
balk.	= *Balkarisch	sór	= *Schorisch
bar.	= *Barabatatarisch	szal.	= *Salarisch
bask.	= *Baschkirisch	szel.	= *Seldschukisch
bes.	= *Petschenegisch	szoj.	= *Sojonisch
bolg.	= *Bulgarisch-türkisch	tar.	= *Tarantschisch
bolgV.	= *Wolgabulgarisch	tat.	= *Tatarisch
chv.	= *Chwarezmtürkisch	tel.	= *Teleutisch
csag.	= *Tschagataisch	tob.	= *Toboltatarisch
gag.	= *Gagausisch	tuv.	= *Tuwinisch
hak.	= *Chakassisch	türk	= *Köktürkisch
jak.	= *Jakutisch	türkm.	= *Turkmenisch
kar.	= *Karaimisch	uf.	= *Ufatatarisch
karacs.	= *Karatschaisch	ujg.	= *Uigurisch
karacs.-balk.	= *Karatschaisch-Balkarisch	ujg. mod.	= *Modernuigurisch
kaz.	= *Kasachisch	ujg. s.	= *Gelbuigurisch
kh.	= *Khivatatarisch	üzb.	= *Usbekisch
kipes.	= *Kiptschakisch		
kirg.	= *Kirgisisch		
kkalp.	= *Karakalpakisch		
kr.	= *Krimtatarisch		

agačči türkm., ayašči szal. → ács
 ayıl Kāšγ., ujj., ayıl türkm. → ól
 ayırγy hak., ayırγ Kāšγ., ujj., ayırγ CC. → orvos
 ak kitan kirg. → gödény, hattyú
 al CC., csag., tat., ujj. → ál
 ál tuv. → ól
 alcaγ hak., alcaγ Kāšγ., KB., ujj. → olesó
 alday csag. → ágyú
 aldó kirg. → ágyú, ál
 alin csag., alyn jak. → al
 alma csag., kipes., kirg. → alma
 altay ujj. → ágyú
 arbišči tel. → orvos
 aryaméi alt., csag., hak. → árkány
 arik kaz., kirg., ariq Kāšγ., ujj. → árok
 arışlan bask., kkalp., nog., tat., arıştan kaz. → orozslán
 arit- CC., kar., Kāšγ., ujj. → ártány
 arkan alt., kaz., kirg., kkalp., tat. → árkány
 arlan sór → ártány
 arpa CC., kirg., ujj. → árpa
 arslan alt., Kāšγ., KB., ujj., arstan kirg. → orozslán
 arvišči ujj., arviš Kāšγ., ujj. → orvos
 arzılan tuv. → orozslán
 ašγy az., ašγy karaacs., türkm., ašγy Kāšγ. → ostábla
 auıl kaz., aul alt., tuv., avıl tat. → ól
 ažik tel. → ostábla

ávak tat. → apró
 ábir- alt. → óról
 ábril- ujj. → órül
 áčki csag. → kecske
 ádgü Kāšγ., ujj. → egyház
 ák- csag., ujj. → eke
 áliá jak. → ölyv
 ánej tat. → anya
 áñār tel. → agár
 ár- ujj. → ér¹
 árem bask., tat. → üröm
 árdám CC., Kāšγ., KB., ujj., Árdám szn. kipes. → érdem
 ári bar. → öreg
 árin- Kāšγ., ujj. → ernyed
 árk CC., Kāšγ., ujj. → eró
 ármán ujj. mod. → üröm
 ármání kr. → örmény¹
 ás csag., kirg., kun, ujj. → ész
 ávir- ujj., ávir- Kāšγ., KB. → óról
 ávril- KB., ujj., ávril- Kāšγ., KB., ávril- csag. → órül
 ečki alt. → kecske
 edrig Kāšγ. → öreg
 egiz CC. → iker
 elt- CC., KB., türk, ujj. → ölt
 erek bask. → gyűrű¹
 erig KB., ~ yavγan ujj. → öreg
 erk kirg. → eró
 erman üzb., ermen kirg. → üröm

ermeni [ermeli] kum. → örmény¹
 Էրժմ: 'Դոդմ szn. bes. → érdem
 eski kaz. → kecske
 anfü tat. → gyöngy
 bayla- CC., bay Kášy., ujb. → báj
 baya jak. → béka
 bayana kaz. → bákány
 bayatur CC., Bayatur szn. türk, bahadur
 CC. → bátor¹
 bayla- ujb. mod. → báj
 baka kirk., tat. → béka
 bakay csag., kirk., bakaljak ujb. mod.,
 bakaljak kirk. → boka
 bakan kirk. → bákány
 bakavul csag. → bakó¹
 baqa Kášy., baqađuq Kášy. → béka
 balésk tat., baléiq Kášy. → balkány
 baldaq csag. → bóda
 baldörjan bask., baldörjan csag. → bojtorján
 balıq Kášy., Balkan szn. kirk., balq Kášy. →
 balkány
 balta CC., jak., baltu ujb. → balta
 baltaq kirk., tob. → bóda
 baltörjan tat. → bojtorján
 barčın IM., Kášy., kipes., barčun Kášy. →
 bársony
 barım türk, ujb., barım csag., bartık kaz. →
 barom
 bas- CC., türk → baszik
 basörjan üz. N., basörjan- üz. N., basörjan-
 csag. → boszorkány
 baša ujb. mod. → bese
 baškärt mis., baškärt bask., baškurt tat. →
 baskír
 batır tat., batır kaz. → bátor
 battā- jak. → baszik
 battay jak. → bóda
 bau tat., bav CC. → báj
 baz- tat. → bízik
 bazar-günü az. → vasárnap
 bāyau tat. → béklyó
 bāzau tat. → borjú
 bāq türk, ujb., bāk csag. → bég¹
 bālik bolgV. → bélyeg
 beg türk, ujb., bey CC., bek Kášy. → bó
 belādek bask. → bilincs
 belgi kirk. → bélyeg
 ber- türk → bér
 beşik kipes., kirk. → bölcő
 bičaq CC., bisay jak. → bicsak
 bičar- jak. → bér
 bičik jak. → betű
 bik kr. → бүкк
 bilaktā csag., bilezik kirk. → bilincs
 bilig türk, bilik ujb. → bélyeg
 bir- ujb., bir- Kášy., birgü Kášy. → bér
 bisik jak., bişik Kášy. → bölcő
 bitig türk, ujb., bitik CC., kar., Kášy.,
 bitiv CC. → betű
 boday CC., tat. → búza
 boga CC., kipes. → buga²
 bogavul CC. → bakó¹
 bogur csag. → bögre

boya CC. → bika
 boyayı csag. → béklyó
 boyavul CC. → bakó¹
 boyday CC., Kášy. → búza
 bozol tat. → boly
 boqayı ujb. → béklyó
 bolan tat. → bölény
 bor CC., KB., kipes., ujb. → bor
 borčak tat. → borsó
 bor-duk az. → burdó
 borla CC., borlalıx kar., borluq ujb. → bor
 borsuq csag. → borz
 Boru Talmač tn. bes. → tolmács
 bos bask. → búsz
 bošaq CC. → bocsat, búcsú
 bošan- kar., Kášy., bošat- CC., Kášy. →
 bocsat
 bošov CC., bošuy ujb. → búcsú
 boz- Kášy., tat. → buzogány
 boza csag., bozo kirk. → boza
 bögelek bask., kaz., böğelsen bask. → bögöly
 böğü ujb. → búvös
 böğür csag. → bögre
 börtök tat. → bertó
 budıy türk → bot
 buga bask. → buga²
 buyday CC., Kášy., ujb. → búza
 buyul jak. → boly
 buqa Kášy., kirk., türk → bika
 buqayı Kášy. → béklyó
 bul alt. → boly
 bulan alt. → bölény
 bunčuk csag. → bonesok
 buñ türk → bú¹
 bur- CC., burar- CC. → borít
 burč CC. → bors
 burčak tat., burčaq Kášy., ujb. → borsó
 burhıq bask., bürsök tat. → borz
 burtuk kum., burtuk kar. → bertó
 burunduk az. → borít
 bus Kášy. → búsz
 bus- ujb. → bosszant
 busan- tat. → bosszant, bosszú | ~ ujb. →
 bosszant
 busanč türk → bosszant, bosszú
 busayq ujb. → bosszú
 busrul- ujb. → bosszant
 busulman kirk., busurman kirk., tat. →
 böszörmény
 busuš ujb., busušlıy türk → bosszant, bosszú
 buš- türk, bušu ujb. → bú¹
 bušan- tat., bušat- tat. → bocsat
 bušuy Kášy. → búcsú
 buta- kirk., butan- Kášy., butı- Kášy., butıy
 türk → bot
 buz- CC., türk, ujb. → buzogány
 buza tat. → boza
 buzayı Kášy., buzav CC., buzov CC. → borjú
 büğü CC., büyü csag. → búvös
 büyüči csag., büjü gag. → bölcő
 бүк csag. → бүкк
 бүлен bask. → bölény
 бүрčäk kipes., bürsük kirk. → бүрök

- bürtük* bask. → bertó
bürüi- jak., *bürün-* Kāšy. → borít
čaβli Kāšy. → sólyom
čaeyir ujj. mod. → csiger
čabak kirg., tat. → csabak
čadīr az., *čādīr* türkm. → sátor
čayır CC., kar., *čakır* kipes. → csiger
Čakan szn. kaz., kirg., szel., *čaqan* ujj. mod. → csákány
čalayan csag., *čalyan* kh., *čalkan* alt., *čalkancak* alt. → csalán
čali gag., üz. b., *čalik* üz. b., *Čalik* hn. üz. b. → csalit
čana tat. → szán²
čanaq CC., Kāšy., *čānaq* üz. b. → esanak
čapak 'Augenbutter' tar., ujj. mod. → csipa
čapak 'winziger Fisch' csag. → csabak
čariq kirg., *čarik* üz. b., *čaruq* AH., Kāšy. → saru
čarlak tat. → csér¹, sirály
čat kum., üz. b., *čat-* csag., ujj. mod., *čatu* az. → csat
čatīr CC., Kāšy., tat. → sátor
č'auka kum. → csóka
čavdur csag. → csödör
čavli csag. → sólyom
čavur- csag. → csavar
čavuš csag., Kāšy. → csósz
čauka mis. → csóka
čəbək tat. → csibuk
čəgən tat., *čəgənla-* tat. → csökönyös
čəriq Kāšy., KB., ujj., *čərik* üz. b., *čəri* alt. → sereg
čävür- Kāšy. → csavar
čəbuk kipes. → csibuk
čəda hak. → dzsida
čəyir tat., *čəyri* Kāšy. → csiga
čəyit kar., *čəit* AH. → sajt
čəriq tuv. → gyertya
čəbār kar. → szép
čəbirek alt. → csepű
čəi čəi ujj. mod., *čəige čəige* ujj. mod., *čəik čəik* Kāšy. → kecske
čəik hak. → szűcs
čəil hak. → szél²
čəirəü tat. → sereg
čəok- kar. → csökken
čəonaq kipes. → csúnya
čəök- alt., CC., Kāšy., KB., kipes., ujj., *čə'ök-* karacs. → csökken
čəum karacs.-balk., kum. → som²
čəunaq kaz., kirg. → csúnya
čəupuš- csag. → csipa
čəuvur- kar. → csavar
čəübək tob., *čəübək* tat. → csepű
čəügey tat., *čəük* tat. → csök
čəüm türkm. → som²
čəüprə tat. → seprő
čəüprək CC., *čəüprök* kirg. → csepű
čəüskük tuv. → gyűszű
čəerk karacs. → gyűrű¹
čəida alt. → dzsida
čəzywaš tat. → csuvas
čəü-uoł jak. → háztűznéző
čəida az., csag. → dzsida
čəilek karacs. → szőlő
čəimeš tat. → gyümölcs
čəimjü kipes. → gyöngy
čəumər üz. b. N., *čəumur* üz. b. N. → gyomor
čəüzük nog. → gyűrű²
dana az. → tinó
dapqur csag. → tábor
dār- tuv. → teker, tér¹
daz az. → tar¹
dək alt. → gyűllő
dəl alt. → szél²
dəngiz üz. b., *dəngiz* türkm. → tenger
devir- az. → tér¹
dülmač türkm. → tolmács
dük alt. → szűcs
düngez bask., tat. → tenger
dünqül gag. → tengely
düş türkm. → süllő
diz az., *diz* türkm. → térd
doqı türkm. → tok²
dorba kaz., kkalp., nog., *dorbo* kirg. → turba
doulo: *доуло* bolg. → gyula
dovdaq az. → tűzok
döyä tat. → teve
döngelek kaz. → tengely
döz- az., türkm. → tűr¹
düyadaq bask. → tűzok
düra- tel. → gyűr
düyür- türkm. → tűr²
gäci türkm. → kecske
gäviše- türkm. → kérodzik
gəpə balk. → kefir
gicci kum. → kis
ginnik kum. → köldök
gogan kum. → kökény
göbä tat. → köpű
gögerčün türkm. → kököresin
gök türkm. → két
gönesuw [gənesuw] kum., *günesuw* kum. → kéneső
güyriü kum. → kóris
gün: *bazar-~ü* az. → vasárnap
häd bask., *haz* bask. → sár¹
heñle bask. → süv
heper- bask. → seper
herkə bask. → serke
hila bask. → süllő
hira bask. → sör
hike bask. → szék¹
hüü- bask. → szűr¹
hükiz üz. b. → ökör
hwn chv. → hun
čajik jak. → hajó
čan csag., ujj. → kán
čaragan tuv., *čarayan* hak. → kolokán
čəndir tuv. → kender
čəerək tuv. → kőrő
čəox hak. → káka
čəoltyuč'i ujj. → koldul
čəomus jak. → koboz²
čəuju CC. → kút

çündülär- tuv., *çündüel* tuv. → kende
ıyacı uyg. → ács
ıldam kirg., *iltam* alt. → ildomos
ıpar CC. → gyopár
ışi- tat., *ışqi* tat., *ışqıla*- nog. → gyalu
ıcká bar. → kecske
ıgár bar., kirg. → agár
ıgáz tat. → iker
ık- bask. → eke
ıkkız Kášy. → iker
ıl- alt., CC., Kášy., kirg., *ıl-* jak., *ılın-* uyg. → illik¹
ılım CC., jak. → gyalom
ılt- Kášy., *ılt-* tat., *ılt-* jak. → ölt
ınah jak., *ınák* alt., CC., csag., kipes., uyg. mod., *ınek* kum., *ıngák* Kášy., türk. uyg. → ünö
ır- csag., türk. → ér¹
ıra tat. → öreg
ırak tat. → eró
ıreş- tat. → ér¹
iri az., kipes., kirg., *ırık* 'grob' Kášy. → öreg
ırık 'Widder' alt., kirg., *ırk* Kášy., *irt* tuv. → ürü
ırte csag., *ırteki* csag. → régen
ırük Kášy. → öreg
ıs bask., tat. → ész
ızgá tat. → egyház
yaba KB. → gyáva
yabaya bask., *yabovli* CC. → gyapjú
yad- 'buttern' bask., *yadma* bask. → író¹
yad- 'schreiben' bask. → ír¹
yagaşci uyg. mod. → ács
yayaq Kášy. → dió
yayrın AH., csag. → szárny
yala CC., nog., tat. → gyaláz
yangaq uyg. mod., *yangáq* uyg. mod., *yaŋaq* tob. → dió
yanı CC., *yannı* uyg. → gyenge
yapıq Kášy. → gyapjú
yapuk csag. → gyapot
yarat CC., tat., türk. → gyárt
yarılıg leb., *yarlı* tat., *yarlı* CC. → gyarló
yarın alt. → szárny
yarta alt., *yarı*- uyg., *yarıq* KB., uyg., *yarut*- uyg. → gyertya
yas KB., uyg., *yás* Kášy., türk. → gyász
yava uyg. → gyáva
yaz türk., *yáz* Kášy. → nyár²
yaz- 'buttern' bask., uf. → író¹
yaz- 'schreiben' CC., Kášy., tat. → ír¹
yazıl- hak. → gyarló
yädigán uyg. → hetevény
yägán kipes. → gyékény
yák alt. → gyűlö
yál KB. → szél²
yámış Kášy. → gyümölcs
yätigán csag., uyg. → hetevény
yegán CC. → gyékény
yel az., türk., üzb. → szél²
yelák bask., *yelek* nog. → szőlő
yep bask. → gyeplő

yıy- Rabý., türk., *yıyıl-* Kášy., uyg. → gyűjt
ıldızlıg: *tüblüg-* Kášy. → tősgyökeres
yılm türk. → gyalom
yıpar türk., uyg. → gyopár
yışı- bask., *yışqi* bask. → gyalu
yı Kášy., *yıci* Kášy., *yıqi* Kášy. → szücs
yıyıl tar. → gyűjt
yık alt., *yıkei* alt. → szücs
yıkán Kášy., tat. → gyékény
yıl KB., tat. → szél²
yılák tat., *yılek* nog., *yılek* alt. → szőlő
yımeş tat., *yımiş* Kášy., uyg. → gyümölcs
yıncü Kášy., türk., uyg. → gyöngy
yıplık csag. → gyeplő
yırek tat. → gyűrű¹
yıtır- türk., *yıtır-* Kášy., türk., uyg. → gyötör
yoyur- uyg. → gyúr
yoyu- Kášy., KB., *yoyay* Kášy., *yoyşur-* türk. → gyónik
yöŋ alt., bar. → gyom
yöŋüt- Kášy. → gyónik
yöy bask., tat. → szücs
yü- alt., *yül-* alt. → gyűjt
yula Kášy., KB., szo. j., *Yula* tn. bes., *Yulaman* tn. bask. → gyula
yumur kipes. → gyomor
yür- CC., *yura-* alt. → gyúr
Yurmatı tn. bask. → gyarmat
yüksük csag., Kášy. → gyűszű
yüplük türk. → gyeplő
yüzük CC., Kášy. → gyűrű², szérű
kalpak: *kara* ~ kirg. → kalpag
Kaltanjula szn. alt. → gyula
kamka alt., kirg., tat. → kamuka
kara: ~ *çalık* gag. → csalit | ~ *kalpak* kirg. → kalpag
káčıtkan tat. → csalán
káci Kášy., kipes., *kácki* uyg. mod. → kecske
kádım uyg., *kädgü* Kášy., *kädiüt* Kášy. → ködmön
káli CC., kaz., kipes., kkalp., kum., *kälı* jak. → kölyű
kändır AH., alt., CC., kirg., nog., uyg. mod., üzb. → kender
káp AH., alt. → kép¹
kärüb kun → kerep²
kät- jak. → ködmön
kävşä- Kášy., üzb. → kérédzik
küzä tat. → kecske
kebanak üzb., *kebenek* kirg. → köpönyeg
keban kirg., *keben* CC. → kepe
kebek tat. → kép¹
kebel- CC. → köpönyeg
kebır- leb. → kérédzik
kebiereş jak. → kóró
keç üzb., *kēc-* Kášy., *keçöv* CC. → késik
kegay üzb., *kegey* karacs.-balk., kaz., kkalp., *keşey* csag. → küllő¹
kemenek kirg., *kepenek* csag. → köpönyeg
kene kaz., kirg. → keneső
kertme CC., karacs.-balk., *kertpe* nog. → körte

- kese* bask. → kis
keuşe ujb. mod. → kérodzik
kevre Kāşy. → kóró
kondak tat. → köldök
kütan: *ak* ~ kirg., *kök* ~ kirg. → gödény, hattyú
kiab jak., *kib* Kāşy., *kibi* CC., *kibi* Kāşy. → kép¹
kibān tat. → kepe
kibre hak. → kóró
kič tat., ujb., *kič*- AH., Houtsma, IM., ujb., *kič* Kāşy., *kič*- Kāşy., *kičül*- Kāşy., *kičür*- Kāşy. → késik
kiči CC., türkm., *kiču* alt. → kis
kičindš tuv., *kičinek* alt. → kicsiny
kiqay tat., *kiqi* tat. → küllő¹
kiyim alt. → ködmön
kile tat., *kili* üz. → kölyű
kimiz ujb. mod. → kumis
kın jak., *kindik* AH., alt., CC., kaz., kipes., kirg., kkalp. → köldök
kinder bask., tat. → kender
kip hak. → kép¹
kişi kaz. → kis
kobu sór → kepe, kéve
kondız tat. → hód
kotan csag. → hodály
köbö bask. → köpű
köden bask. → görény
kögün nog. → kökény
kögürügün Kāşy., *kögürükän* türk → kököresin
kök alt., CC., kipes., kirg., türk, ujb., *kök* Kāşy. → kék || ~ *kütan* kirg. → gödény, hattyú
kökäm csag., *kökän* AH., kipes. → kökény
kölösün jak. → kölesön
könesu CC., *könesuw* nog., *könüg* *su* ujb. → kéneső
köşäk az., csag., kipes., *köşäk* türkm. → kölyök
kul bask., tat. → kujak
kumay jak. → homok
kumduş alt. → hód
kuorçay jak. → koporsó
kur jak. → kor
kurçak tel. → korsó
kusugün bask. → keselyű
kübä bask., tat. → kepe, kéve
küčügön kirg. → keselyű
küdü csag. → gügyü¹
kügän bask., tat. → kökény
kügärçen tat., *kügürçin* CC. → kököresin
kün ujb. → könyv
küyrek kaz. → kóró
küyriş nog. → kóris
kükäl CC. → kökény
külüg Kāşy. → kölesön
künä *su* tat. → kéneső
kündü alt. → kende
küöç jak. → kék
kürüç karaacs. → kóris
küse tat., *küşke* hak., tuv., *küşkü* tob. → güzü
- kütän* jak. → gödény, hattyú
küzen hak., tuv., *küzön* kirg. → görény
qabaq 'Kürbis' bask., CC., Kāşy., kipes., kirg., nog., tat. → kobak
qabaq 'große Tür' CC., kar. → kapu
qabar- csag., tat. → kabar
qabırçaq Kāşy., tel., *qabırçaqlı* *baya* kipes., *qaburçuq* AH. → koporsó
qadaq bask. → kazah
qadıq bask. → karó
qayıq csag., *qayıq* csag. → hajó
qaqi tat. → káka
qamçı csag., kirg., tat., *qamsi* bask. → kancsuka
qamış alt., CC., csag., Kāşy., kirg., tat. → komócsin
qan hak., kaz., kirg., tat., ujb., *qān* alt. → kán
qançuya csag., *qanşıya* kaz. → kancsuka
qantar csag., *qantar*- csag., ujb. mod. → kantár
qapı az., türkm. → kapu
qapırçaq Kāşy. → koporsó
qapqa bask., tat., *qapu* chv., *qapuy* chv., csag., Kāşy., türk, ujb. → kapu
qar ujb. → kar¹
qaraqan kaz., kirg., *qarayan* bask. → kolokán
qara küzen CC. → görény
qaramaq üz. N., *qaramıq* kirg., *qaramuq* csag. → kanyaró
qaryuy Kāşy. → karvaly
qarı AH., alt., Houtsma, Kāşy., kirg. → kar¹
qaşayan kaz. → kolokán
qatayan kipes. → katáng
qazaq csag., kaz., kirg., tat. → kazah
qazan alt., csag., tat., ujb. mod., *qazyān* csag., kipes. → harang
qazyuq ujb., *qazıq* alt., kirg., tat., türkm., *qazuq* ujb. mod. → karó
qıyın alt., kaz., kirg., kkalp., kum., türk, ujb., *qın* CC., türkm. → kın
qımış alt., *qımız* kirg., nog., tat. → kumis
qırqış alt., *qırqız* kirg., tat., *qıryız* csag. → kirgiz
qıryıy CC., kar., kaz., tel., *qıryuy* Kāşy. → karvaly
qobız kaz., *qobuz* Kāşy., ujb., *qobuzçı* CC. → koboz²
qobraq hak. N. → kóró
qoç Kāşy., türkm. R., *qoçqar* CC., csag., ujb. mod. → kos
qodan ujb. mod. → gödény, hattyú
qoya kar., kaz., sór → káka
qolavuz csag. → kalauz
qoldaçı Kāşy., *qolpuçı* ujb., *qolpuçı* ujb. → koldul
qolmaq csag., tat., *qomalaq* bask. → komló
qomuz kirg. → koboz²
qopqa üz. → kapu
qopurjuq csag. → koporsó
qopuz Kāşy., ujb. → koboz²
qor ujb. s. → kor

- gora kirg., qoram bar., qorī- Kāšy., qorīy Kāšy. → karám
 qorīčagač tat., qoros aγas bask. → kóris
 qōroq alt. N. → kóró
 qoru- az., kirg. → karám
 qoşqar nog., tuv. → kos
 qolan csag. → gödény, hattyú
 qovra CC. → kóró
 qubas AH., kipcs. → kuvasz
 qubīd bask., qubīz tat., qubur uγg. → koboz²
 quburčaq csag. → koporsó
 quča alt. → kos
 qučalaq csag., qučalaq csag. → keselyű
 quduy uγg., quduq alt., kirg., quyi türkm., quyu CC. → kút
 qulmaq kaz. → komló
 qum alt., csag., kun, uγg., qumaq alt., csag., kirg. → homok
 qumanaq alt. → komló
 Qumandur tn. kipcs. → komondor
 qundīz kaz., qunduz csag. → hód
 qur AH., Kāšy., kirg., Tefs., uγg. → kor
 qura kirg., tat., quray bask., qūray kaz. → kóró
 qurīm kaz., kkalp., nog., qurum CC., qurum alt., Kāšy. → korom
 lakša tat. → laska
 may yađū bask. → író¹
 minčak kum. → bonesok
 mokok kirg., moku alt. → buga²
 muyul bar. → boly
 munjaj kar., munsak bask. → bonesok
 muη jak., Kāšy., uγg. → bú¹
 murē Kāšy., kirg. → bors
 murman tat. → böszörmény
 očog tat. → ocsú
 ogus CC. → ökör
 oylay csag., oylaq Kāšy., KB. → olló²
 oγri CC., Kāšy., uγg., oγur CC. → orv
 oγus jak. → ökör
 oga csag., oqī- tel. → okádik
 oluq IM., Kāšy. → vályú
 oprā- csag., kar., oprak CC., Kāšy., opruk uγg. mod. → apró
 or- csag., Kāšy. → arat
 orčiq tat. → orsó
 orda az., csag., kaz., ordu tat. → horda
 orīs hak. → orosz
 orlaq üz. N. → olló¹
 orsoq bask. → orsó
 ōru alt., kirg. → orvos
 orus kaz., tuv. → orosz
 osoq bask. → ocsú
 oşuk tar., uγg. mod. → ostábla
 ožān kum. → özön
 ōd KB., türk, uγg., ōd Kāšy. → idő
 ōgāč Hontsma → üvecs
 ōgū- KB. → ige¹
 ōgūz CC., uγg., ōkūz Kāšy., KB., türk, uγg. → ökör
 ōy alt., tuv. → idő
 ōn- Kāšy., kaz., KB., uγg., ōndūr- Kāšy., ōntūr- uγg., ōnūs uγg. → önik
 ōr jak. → örök
 ōr- alt., kaz., ōr- Kāšy., türkm., ōrkān Kāšy. → ver²
 ōrge hak., tuv., ōrke hak., ōrkō alt. → ürge
 ōrū jak. → örök
 ōrūk kipcs. → ürü
 ōveč türkm. → üvecs
 ōžāh kar., ōžān balk., kaz., kipcs., ōžōn kirg. → özön
 ōjšōk bask. → vejsze
 pakalčak uγg. mod., pakalčok tar. → boka
 pčcak tat., pčcak alt. → bicsak
 pičik hak. → betű
 porsīx hak., porsuq alt. → borz
 pōkōn tel., pōkōnōk tel. → bögöly
 puda- alt. → bot
 puka alt. → buga²
 pūla- alt. → báj
 pulan hak. → bölény
 pus csag. → búsz
 sab 'Faden' jak. → gyeplő
 sab 'Wort' türk, uγg. → szó
 sabγun csag. → szigony
 sayak CC., kaz., sakak csag., Kāšy. → szak²
 sayal alt., sakal tat., saqal CC., Kāšy., uγg. → szakáll
 sal AH., az., csag., kum., nog., sāl Kāšy., türkm. → szál²
 san CC., kar., nog., szal., türk, uγg. mod., sān Kāšy., türkm. → szám
 san- Ar., az., csag., gag., Tefs., uγg., sān- türk. → szán¹
 sana bask. → szán²
 saηa jak. → gyenge
 sarī az., kaz., kirg., nog., tat., sarī türkm., sarīy alt., hak., Kāšy., türk, uγg. → sárga
 sarīq bask. → saru
 sarīn jak. → szárny
 sarik üz. → sárga
 sas alt., hak. → szár¹
 satīyčī csag., KB., uγg., satīučī tat., satūyčī CC. → szatócs
 satīr alt., bask. → sátor
 sav Kāšy., uγg. → szó
 savur- csag., Kāšy., sawur- Tefs. → szór
 saz CC., kaz., kirg., nog., tat. → sár¹
 sazayan CC., IM., kipcs. → sárkány
 sēra [sēra] tat. → sőr
 sāke tat., sāki kaz., sākü Kāšy., kipcs. → szék¹
 sāp- AH., csag., kaz., uγg., sāpkil kirg., kum., nog., üz. → szeptő
 sārgā tuv., sārka csag., kkalp. → zerge
 sārī jak. → sereg
 seber- tat. → seper
 sek- AH., az., KB. → szökik
 sēk hak. → szűnyog
 seηel tat. → süv
 serka üz., serkā 'Ziegenbock' kaz. → zerge
 serkā 'Nisse' tat. → serke
 sibīr- hak. → seper
 sīčkan tat. → cickány
 sīdīm Kāšy. → szirony¹
 sīyīnla- bask., sīyīnsī bask. → csökönnyős

- siyürüm* AH. → szirony¹
sıla kkalp. → süllő
sipir- kaz., kkalp. → seper
sıra tat. → sör
sirdiq jak. → gyertya
sirim csag. → szirony¹
sirt 'Bergücken, Rückgrat usw.' AH., alt., az., CC., csag., kaz., kirg., tat., ujj. mod. → szirt
sirt 'Borste' Käs̄y. → serte
sıs sör → szesz
sixik jak. → gyűrű¹
sik jak. → szűcs
sike tat. → szék¹
sillia jak. → szél²
sinek gag., türkm., *singäk* csag., Käs̄y. → szúnyog
siñil türk. ujj., *siñli* kaz. → süv
sip- tat., *sipkel* tat., *sipkil* csag. → szeplő
sipir- ujj. → seper
sirgä alt., hak., tuv., *sirgi* alt., *sirka* üzb., *sirkä* alt., az., Käs̄y., kaz., kirg., kkalp., türkm. → serke
siriq hak. → sereg
sisik jak. → gyűrű¹
sobir- alt., hak., *sovur-* üzb. → szór
söbrö kirg. → seprő
söirök tat. → söreg
sön- csag., KB., ujj. → szűnik
söz- tat. → szűr¹
suir- tat. → szór
sun- üzb. → szűnik
supur- üzb. → seper
suz- üzb. → szűr¹
sübürek hak. → csepű
süirik türkm. → söreg
sükmän tob. → szokmány
sün- tat. → szűnik
süprä bask. → seprő
süpür- az., Käs̄y. → seper
sürük tar. → söreg
süter jak. → gyötör
sütük jak. → gyűszű
süz- az., CC., csag., Käs̄y., KB., tat., türkm., ujj. → szűr¹
šalaš tat. → szállás
šalyam CC., *šalkan* tat. → csalán
šanaq kkalp. → csanak
šariq kaz. → saru
šatir kkalp. → sátor
šariq tuv. → sereg
šebär kaz. → szép
širt bask., *širt* tat. → serte
šunaq kaz. → csúnya
šüberek kaz. → csepű
tabur kr. → tábor
tajya sör, tel. → tajga
tayuk csag., *taqäyu* Käs̄y., *taqiyu* ujj. → tyúk
talyir karacs. → tarka
talig sör, *taligä* tat., *taligä* bask., kaz., kum., nog., *taligä-* alt. → tiló
Talmaç: Born ~ tn. bes. → tolmács
tal tış alt. → dél
tana AH., csag., kirg., nog., tat., üzb., *tāna* türkm., *tanē* szal. → tinó
tanıy kar., *tanik* tat., *tanuq* CC., csag., Käs̄y., KB., Tefs., ujj. → tanú
tañax hak. → tyúk
tapqur csag. → tábor
taryil Käs̄y., kaz. → tarka
tariy csag., *tari* CC. → dara
tarlay csag., *tarlau* tat., tob., *tarlov* CC. → tarló
tarlan kaz., kirg. → tarka
tarū kirg. → dara
tavar Käs̄y., *tavar* ujj. → tár-
taviq nog., türkm., *tavuq* CC., *tāvūq* üzb. → tyúk
taz AH., CC., nog., tat., ujj., *tāz* Käs̄y. → tar¹ || ~ at Käs̄y. → tarka
tazı at kipes. → tarka
tābä ujj., *tābiän* jak. → teve
tāgrä ujj. → tér¹
tākär az., *tākir* csag. → tükör
tāknä csag., IM., Käs̄y. → teknő
tāngiz CC., csag., IM., Käs̄y., KB. → tenger
tāp csag., ujj. → tapos
tāwä Käs̄y., ujj. → teve
tāzäk az., csag., Houtsma, Käs̄y., *tedäk* bask. → tőzeg
tegänä CC., üzb., *tegene* kaz. → teknő
tegerek kirg. → tükör
tegirä türk. → tér¹
tengil kar. → tengely
tep kirg. → tapos
tēr- alt. → teker, tér¹
tezäk üzb., *tezek* alt. → tőzeg
taz tat. → térd
tilmäç CC., csag., tat., *tilmäç* kirg. → tolmács
tīwar ujj. → tár-
tier- jak. → teker, tér¹
tigir türkm. → tükör
tikiç kipes. → dikics
tilmäç üzb. → tolmács
tis jak., *tış* csag., KB., kum., ujj. → süllő
tiz CC., csag., kum., nog., ujj., üzb., *tiz* Käs̄y. → térd
tizäk tat. → tőzeg
tize alt. → térd
tobra AH., ujj. mod. → turba
tōdaq kirg., *toydaq* csag., *toyduq* tuv. → tüzök
toqdu tuv., *toyli* csag. → toklyó
toyril Käs̄y., *toyrul* AH., csag., IM. → turul
tox szal. → tyúk
toqli csag., Houtsma, IM., Käs̄y., *toqli* üzb., *toqtu* kaz., kirg. → toklyó
tolmaç CC. → tolmács
toplūq balk. N. → tapló
topra CC. → turba
tor 'Mahl' csag. → tor¹
tor 'Schlinge' ujj., *tör* kirg., ujj. → tör²
toraq AH., csag., türkm. → túró
torba az., kr., *törba* türkm. → turba
torımtay tat., *torımtay* bask. → torontál
torma bask., tat. → torma
tō alt. → teve

tögäräk nog., kr., tögürük jak. → tükör
 tögürüj- jak. → teker
 töngölök kircg. → tengely
 tör- bask., tat. → tür²
 töre CC., csag., kaz., tuv., törü Kāšγ., KB.,
 türk, ujj. → törvény
 török tat. → török
 tövä CC. → teve
 töz- CC., csag., kaz., nog., töz- Kāšγ. → tür¹
 tuyu tob. → tok²
 tuya üzb. → teve
 tura mis. → túró
 turk alt., hak., tuv., üzb. → török
 turma balk., Houtsma, kar., karacs., Kāšγ.,
 ujj. → torma
 turumtay csag., Kāšγ., kaz., kipes., kircg.,
 turumtay üzb. → torontál
 tuš kar. → dél
 tüblüg-jıldızlıg Kāšγ. → tósgyökeres
 tüd- bask. → tür¹
 tügäräk tat. → tükör
 tümän CC., csag., jak., KB., tuv., türk, ujj.,
 ujj. mod. → tömény
 tümbek csag. → dob²
 tür- jak. → teker
 tür- csag., Kāšγ., KB., ujj., tür- jak. → tür²
 türä bask., tat. → törvény
 türk kkalp., nog., türk, ujj. → török
 tüs- jak., tüš- CC., kircg., ujj. → dől
 tüš CC., kircg., ujj. mod. → dél
 tüz- tat. → tür¹
 uak tat. → apró
 uçqun kircg., uçuz CC., hak., ufuq türkm. →
 ocsú
 udy- ujj., udu- ujj., uju- kircg. → alszik
 ufray ujj. → apró
 ugri üzb. → orv
 ug- IM., Kāšγ., KB., tel., ujj., ujj. mod. →
 ok
 ulaq 'Kanal' bask., tat., ujj. mod. → vályú
 ulaq 'Zicklein' kircg., ūlaq alt. → olló²
 ulan kar., tat. → ulánus

uolug jak. → vályú
 uot: jä-~ jak. → háztűznéző
 ur- tat. → arat
 určuk ujj. mod. → orsó
 urš kaz., kkalp., nog. → orv
 urš tat. → orosz
 uršiq kaz. → orsó
 ūru kircg. → orv
 uruk tuv., uruq alt. → hurok
 urus türkm. → orosz
 usaq kkalp., ušaq Ar., Kāšγ., ujj., uššaq
 ujj. mod. → olesó
 ūge ujj., ūge- KB. → ige¹
 ūgaz tat. → ökör
 ünčä ujj. mod. → gyöngy
 ūr- bask., tat. → ver²
 ūr hak., tuv., ujj., ūrdä alt., ūrlüg ujj.,
 ūrül jak., ūrük ujj. → örök
 ūsaq kaz. → olesó
 ütöo jak. → egyház
 ūzän tat. → özön
 ūzüik üzb. → szérü
 zirk üzb. → gyűrű¹
 žabaqī kircg. → gyapjú
 žayırın kkalp. → szárny
 žala kircg. → gyaláz
 žan(g)ak kircg. → dió
 žarīq kircg. → gyertya
 žarūli kircg., žarli kircg. → gyarló
 žaz- kircg. → ír¹
 žel kaz., kircg., kkalp. → szél²
 žigacčēi kircg. → ács
 žūy- kircg., žūyil- kircg. → gyűjt
 žıldam kaz., ujj. mod. → ildomos
 žūlīm kkalp. → gyalom
 žūpar kircg., kircg. R. → gyopár
 žūšē- kircg. → gyalu
 žip kircg. → gyepelő
 žirek tat. → gyűrű¹
 žumur kircg. → gyomor
 žūr- kircg. → gyűr
 žūy kkalp. → szűcs

KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT TÖRÖK NYELVI ADATOK —
 NÄHER NICHT BESTIMMTE TÜRKISCHE ANGABEN

abar → avar²
 ayac → ács
 ay → idő
 al → ágyú
 altın → bojtórján
 attylyk → átalag
 Altun szn. → gyűjt
 ana → anya
 Angora hn. R., Ankara hn. → angóra
 arla- → ártány
 arsil → oroszlán

avar → avar²
 äki → iker
 är, er → érdem
 bag- → boglya
 bajan → bán²
 bal- → bóda
 balbal → bálvány
 bar- → barom
 bas- → boszorkány, pásztormány
 bič-, bič → bicsak
 bil- → bélyeg

biläk → bilincs
Biš-Karam hn. → karám
bit-, biti- → betű
bog- → boglya | *boy-* → boly
bos- → bosszú
boš, boša- → bocsat, búcsú
börü → bürök
bud → bot
budažik → bodócs
buy → bú¹
buyul → boglya
bulγar → bolgár
büyü → böles
čal- → csalán
čar- → saru
čat- → csat, sátor
čökün- → csökken
čöp → seprő | *čüb* → csepű, seprő
iki → iker
yap- → gyapjú
yar- → gyertya
yara- → gyárt
yarül-, yaz- → gyarló
ye- → gyümölcs
yil- 'binden' → gyalom
yil- 'gleiten' → ildomos
yis-, yisi- → gyalu
yi- → gyümölcs
yig → szűcs
yit- → gyötör
yor- → gyarmat
yum- → gyomor
yük → gyűszű
yüz → gyűrű², szérű
Karaman hn. → kálmánkörte, kármány
kälün → kelengye
kečür- → kísér

ked- → ködmön
kiči → kiesiny
kök → kökény, kököresin
qap- → kapu, koporsó | *qapa-* → koporsó
qar- → horka
qara → kanyaró, kárókatona || ~ *χān* → karakán
qariš → ordas
qaz- 'aushöhlen' → harang
qaz- 'wandern' → kazah, kazár
qūr → karvaly
qop-, qopu- → koporsó
qū, qün → kun
quman → komondor
oyul → olló²
onogur → ugor
ö- → ige¹
ögü → lék
öz → özön
pal- → bóda
saga- → szak²
sat-, satγ → szatócs
sekre-, sekri-, sikir-, sikre- → szökik
sep → szeplő
sivri → sóreg
söndür- → szűnik
su → kéneső, szomak
süvri → sóreg
Šarkel hn. → sárga
taluy → tenger
tanī-, tanu- → tanú
tara- → gyarat
tarī- → dara
taš → társ
tül, tül → tolmács
tulbant N., tülbend N. → turbán
uč- → ocsú

MONGOL NYELVEK — MONGOLISCHE SPRACHEN

MONGOL — MONGOLISCH

kmong. = Mittelmongolisch

aba → apa
ayül → ól
arbai → árpa
aryamji → árkány
arsalan → oroslán
bayatur → bátor¹
bajan → bán²
balčirγana → bojtortján
baqa → béka
beje → maga
belge → bélyeg

biči-, bičik → betű
bilečüg, biličeg → bilincs
birayru → borjú
borki → borz
bošuy → búcsú
böge → búvös
bögeči [bügeči] → böles
bökiüne → bögöly
bömbör → dob²
buyudai → búza
buqa → bika

burčay → borsó
burijad → burját
büri- → borít
čadur → sátor
čaruγ → saru
čerig → sereg
dabqur → tábor
dalai → láma²
dali, dalu → szárny
düli → dél
dürü- [türe-] → tűr¹
egere- → öröl
eliye → ölyv
erdem → érdem
erke → erő || ~-küün → erkölcs
erme → ürmön
göliqe [güliqe] → kölyök
γar → kar¹
hele kmong., *helve* kmong. → ölyv
hüker → ökör
ikire → iker
ire- → ér¹
irge → ürü
jedegene → szőlő
šdaq → dió
šigesün → gyékény
šiyar → gyopár
šiyura- → gyúr
šildam → ildomos
šimis → gyümölcs
širu- → ír¹
kebeneg → köpönyeg
kebereg → kőrő
kešim, kedür-, kedürge → ködmön
kegesün → küllő¹
kegüršigene → kökörcsin
kišim, ködür-, ködürge → ködmön
köke [küke] → kék
kölesün, kölüsün → kölesön
kügül → kökény
kündü, kündülel → kende
kürene → görény
mongol → mongol
qayalya → kapu
qayurčay [qayurčay] → koporsó
qantar- → kantár

qarayana → kolokán
qarangya → harang
qiryüi → karvaly
qorom → kor
quča → kos
qud(d)uy → kút
quγur → koboz²
qumay R., qumaqi R. → homok
qutan → gödény, hattyú
saqal → szakáll
sal → szál²
sana- → szán¹
seb, sep → szeplő
següke, seüke → szék¹
serke [šerkä] → zerge
sigür- → seper
širkeγ [širgek] → selyem
šönü- → szűnik
šara, šira → sárga
šimayul, šimuyul → szúnyog
širuyaj → sár¹
švür- → seper
takiya → tyúk
talki → tiló
tarag → túró
tar-lan → tarka
tas → tar¹
tatar [tatari] → tatár
tegere- → teker
temegen → teve
tenggelin → tengely
toyoday [toyodag] → túzok
toγur, tör → tör²
tögürük → tükör
törä, törü → törvény
turma → torna
turumtay → torontál
tümen → tömény
türei → térd
uy, uqa- → ok
üde → idő
üge → ige¹
üker → ökör
ünnye → ünő
yala → gyaláz

EGYÉB MONGOL NYELVEK — SONSTIGE MONGOLISCHE SPRACHEN

bur. = *Burjätisch
 hal. = *Halhaisch
 kalm. = *Kalmükisch

mon. = *Monguorisch
 ojr. = *Ojratisch

baγa bur. → béka
balγyn kalm. → balkány
balširgana [balširgana] bur. → bojtorján
beln möngg kalm. → készpénz
bö kalm. → büvös

buřäd [burjat] bur., *bürēD* kalm. → burját
burü bur., *bürü* kalm. → borjú
bürγä- bur., *bürkü-* kalm. → borít
dali bur. → szárny
džiaç mon. → dió

elē ojr., *elē* hal., *elē* [eleä] bur. → ölyv
eme kalm. → emse
erke kalm. → erő
gar hal., *gar* ojr. → kar¹
χālaḡ hal. → kapu
χum kalm., *χumoḡ* mon., *χumuḡ* kalm. →
 homok
ülē bur. → ölyv
üre kalm. → ér¹
kökö [kükü] kalm. → kék

kölösün [kölösön] ojr. → kölesön
mönḡn: *belḡ* ~ kalm. → kézspéznz
šowrlāḡ [šowrlḡḡ] kalm. → sóreg
tar kalm. → tar¹
tatḡ kalm. → tatár
uḡa ojr., *uḡān* bur. → ok
üdü kalm. → idő
yaḡak kalm. → dió
zems kalm., *žēmēs* bur. → gyümölcs

MANDZSU-TUNGUZ NYELVEK — MANDSCHU-TUNGUSISCHE SPRACHEN

MANDZSU — MANDSCHU

arja wegen Druckfehler aus dem TESz. feh-
 lende Angabe → árpa
arsalan → oroslán
baḡalji → boka
bütxe [bütxe] → betű
buḡa → bika
éoxo → tyúk
erdemu → érдем
ḡala → kar¹
ḡarin → gyopár

kundule-, *kundun* → kende
kurene → görény
manju [manchu] → mandzsu
niru → ir¹
gótan → gödény, hattyú
quca → kos
sa-, *samān* [samán] → sámán
singgeri [singeri] → egér
sirge → selyem
šara → sárga

TUNGUZ — TUNGUSISCH

eliē [älie] → ölyv
enē [ani], *eni* [ani] → anya
hē → eszik
hiḡerēkēn [hiḡerokan] → egér
kuca → kos

kutan → gödény, hattyú
sē → eszik
siḡerēkēn [siḡerokan] → egér
siruyi [siḡrugī] → sár¹
tokorou → daru

INDOEURÓPAI NYELVEK — INDOEUROPÄISCHE SPRACHEN

IND NYELVEK — INDISCHE SPRACHEN

ÓIND NYELVEK — ALTINDISCHE SPRACHEN

ÓIND (SZANSZKRIT) — ALTINDISCH (SANSKRIT)

ārā- → ár³
ārbhas- → árva
ārya- → árja
bālīyān- → nagy
barbara- → barbár | *barbaras-* → berbitél
bhagavatī- → pagoda
bhāratī- → vesz
Brahma szn., *Brahmā* szn., *brahman-* →
 brahman
Buddha- szn. → buddhizmus
dādhi, dadhn- [*dhedhn-*] → tej
dāru- → tölgy
dāsa- → tiz
deva-, devā-h- → devla
dharman- → törvény
dhāyatī- → tej
dhénā- → tehén, tinó
dhenūh- → tehén
hīraṇya- → arany
hūṇa- → hun
jāṅgalaḥ- → dzsungel
jaṭā- → juta
karmaraṅga- → karambol
karpūram- → kámfor
khaṇḍ-, khaṇḍa- → kandisukor
kṛmīh- → alkörmös
kṛtī- → kard
ākṣā [*lāksā*] → lakk

mādhv- → méz
makṣ- [*mákṣa-s*], *mákṣikā* → méh¹
marakata-, marakta- → smaragd
nāraṅgāḥ- → narancs
nīla-, nīlī- → lila
nīrvā-, nīrvāṇa- → nirvána
pīppalī [*pīparī-*] → paprika
pravā- → öröm
pruṣītā- [*pruṣṭa*], *pruṣvā* [*pruśvā*] → fagy
śakata- → szekér
śarkarā- → cukor
ṣatām- → száz
śṛgālāḥ- → sakál
śṛṅgavēra- → gyömbér
śūnya- → cifra
sa-hāśram- → ezer
saptā- → hét¹
sētav- → híd
sindhv- → hindu
surā- → sör
tamṛka- → tompak
ūpalāḥ- → opál
vāhati- → víz
vaiṭūrya- → berill
vambha- → bambusz
yugā-m- → jóga
yuvan- → csaj

KÖZÉPIND NYELVEK — MITTELINDISCHE SPRACHEN

KÖZÉPIND (PRÁKRIT) — MITTELINDISCH (PRAKRIT)

bhagodī → pagoda
dheṇu- → tehén
kappūram → kámfor
lakkhā → lakk

sagaḍa- → szekér
siṅgavera- → gyömbér
verulīa- [*vērulīya-*] → berill

ÚJIND NYELVEK — NEUINDISCHE SPRACHEN

INDIAI ÚJIND NYELVEK — NEUINDISCHE SPRACHEN INDIENS

beng. = *Bengali
hind. = *Hindustani
hindí = *Hindi

mar. = *Marathi
pan. = *Pandschabi
urdú = *Urdu

čāmpnā hind., *čāmpo* hind. → sampon
dahī pan. → tej
damdamā [dāmdamā] hind. → dumdum
dekhnā hind. → dikhec
hindī urdú, *hindo* urdú R., *hindū* urdú → hindu
jaṅgal hind. → dzsungel
jhuta hind., *jhuto* hind. → juta
karambal mar. → karambol

khāk hind., *khākī* hind. → khaki
kolī hind., *kulī* hindí, *kūlī* beng. → kuli
mahā- hindí, *mahārāja* hindí → maharadzsa
manḡūs mar. → mungó¹
narwāb hind. → nábob
pacholī hind. → pacsuli
pāejāma hind. → pizsama
qūlī urdú → kuli
rāja hindí → maharadzsa

CIGÁNY — ZIGEUNERISCH

ang. = engelländisch Zigeunerisch
balt. = baltisch Zigeunerisch
blk. = balkanisch Zigeunerisch
cseh. = böhmisch Zigeunerisch
erd. = siebenbürgisch Zigeunerisch
fr. = Frankreichzigeunerisch
h. = ungarländisch Zigeunerisch
hv. = Kroatienzigeunerisch

le. = Polen zigeunerisch
lov. = Löwari
ném. = deutschländisch Zigeunerisch
ol. = Italienzigeunerisch
rom. = Rumänienzigeunerisch
sk. = Skandinavienzigeunerisch
szb. = Serbienzigeunerisch
szlk. = Slowakeizigeunerisch

āč- → ácsi
baɣt, *bibaɣt* erd., *bibaɣ* le., hv., szb., *bibaɣt* ném. → bibasz
bigorehkoj h. → góré²
biri → bili
cavri erd. → cavira
chályom h., *chhaiawa* ném. → kajál¹
cheb ném., *chev* cseh, le., ném. → hekus
chochano, *chocheno* → hóhányó
ɣajo, *ɣalo* → kajál¹
ɟef le. → hekus
cik erd. → csikk
czidav h., *cswél* h. → sédó
csang h. → csánk
čai cseh, erd., szlk. → csaj
čang erd., ném., hv., szb., szlk., *čank* cseh, le., ném. → csánk
čáveri ném. → cavira
čavo → csaj
čor(r)o → csóré
daade ném., *dad* h., rom., *dade* h., ném., rom., *dado* ném. → dádé
debla ném., *děl* → devla
den čí! → dancs
denilo blk., cseh, hv., szb. → dilinós

depto ném., *devět* → devla
devla → dikhenc | ~ h. → devla
dikava blk., *dikh!*, *dikhau* szlk., *dikhav* erd., hv., szb., *dikhel* h., *dikhes* → dikhec
dikh- → dikhenc
dilino cseh, hv., szb., szlk., *dilo* hv., rom., szb., *dilyno* erd., *dinelo* fr., ném., *dolino* cseh → dilinós
djik blk. → csikk
dschido → sédó
duma blk., cseh, h. → dumál
dylino cseh → dilinós
gairo ang. → góré²
geebe ném. → hekus
geero ang., *górkinjeromnyi* h., *goro* le., *queri* ang. → góré²
haiav fr. → kajál¹
haja keráva ném. → hajesi
hohano → hóhányó
kar → kár
katuna → katona
khángérokogóri h., *kherekigori* h. → góré²
khava blk., ol. → kajál¹
lover ang., sk., *love* lov., *lover* ang., sk., *lovo* → lóvé

man(d)ro → mandró
manuš → manusz
māre, more → more
maro → mandró, marci
nikai, níkai, níkaij → nyikhaj
opre h. → upre
pi(j)el h. → piál
pili, piri → bili
raklo → rajkó
róvli, rut, ruli → ruha
sovel, sow-, sundijava, suni, sunnò, szuno → szundizik

tchik blk. → csikk
tshawrin balt., tshéwrén balt. → cavira
tshid(d)o → sédó
tshik ném. → csikk
tshávorin → cavira
tšan erd., ném., hv., szb., szlk. → csánk
tšiw- → sédó
tšör → csór
upre h. → upre
vīna, wigña → vinnye
vizitka → vizitke

DARD NYELVEK — DARDISCHE SPRACHEN

káf. = *Kafir

kásm. = *Kaschmiri

dāi kásm. → tej
qēn → tehén

duč káf., lez káf. → tíz

IRÁNI NYELVEK — IRANISCHE SPRACHEN

ÓIRÁNI NYELVEK — ALTIRANISCHE SPRACHEN

AVESZTAI — AWESTA

baoidi → búz
daēnav-, daēnu- → tehén
daēva- → devla
dasa → tíz
gāuš → hús
haētav- → híd
hapta → hét¹
hendu → hindu
hyaona- → hun
karoti- → kard
mađu- → méz
mahrka → méreg

maγšī- → méh¹
pairi-daēza → paradicsom¹
pairivāra- → vár²
satəm → száz
srū-, srvā- → szarv
taya-, tāya- → titok
tiryi- → tigris
-vāra-, varəna → vár²
varəθa-, varəθra- → vért
yākar- [jākare óperzsa] → zsigé 1
yavan- → csaj
zaranya- → arany

ÓPERZSA — ALTPERSISCH

Armīniya hn. → örmény¹
γšāyafīya → sah

Maguš tn. → mágus
tigra- → tigris

EGYÉB ÓIRÁNI NYELVEK — SONSTIGE ALTIRANISCHE SPRACHEN

méd = *Medisch

szk. = *Skytisch

Akaszasz: Ἀκάζαζ szn. szk. → egész

kandys: κάन्दυς méd → köntös

KÖZÉPIRÁNI NYELVEK — MITTELIRANISCHE SPRACHEN

KÖZÉPPERZSA — MITTELPERSISCH

pehl. lejegyzésben = in pehlewi Aufzeichnung

bōd → búz
 bōrak → bórax
 dah pehl. → tíz
 dāyag pehl. → tej
 hazār → ezer
 χιγῶν, χυῶν → hun
 χῦκ → hűg

namad, namat → nemez
 pambak → bombaszt, pamut
 pardēz → paradicsom¹
 rōd → rız
 wāzār (w'c'r) → vásár
 zarin → arany

EGYÉB KÖZÉPIRÁNI NYELVEK — SONSTIGE MITTELIRANISCHE SPRACHEN

alán = *Alanisch
szaka = *Sakisch

szogd = *Sogdisch

Azarión: Ἀζαρίων szn. alán → ezer
ōs (ōas) szogd → tízhūna-szaka, χυν szogd → hun
marč szogd, marič szogd → bors

ÚJIRÁNI NYELVEK — NEUIRANISCHE SPRACHEN

ÚJPERZSA — NEUPERSISCH

abā → aba
 ābrāšām → bársony
 aḡyūn → áfium
 ambār, ambārdan, ambāštan → hombár
 arminī → örmény¹
 asḡināğ, aspanāğ [aspanāğ] → spenót
 erğewān → orgovány
 bādīnğān → padlizsán
 bahādūr [bahādir] → bator¹
 bağšīš → baksis

bār → vár²
 bāzār → bazár, pazarol
 beh → birsalma
 bigmāz → peszmez²
 bīkār → betyár
 bōrā → bórax
 bostān → bosztán
 cādūr → sátor
 cāhār, cār, cārtāk → csárda
 cāpiš → cáp¹

čārūq → saru
čāvuš → csausz
čerik → sereg
čuza → csuha
dāftār → defter
dah → tíz
dārviš → dervis
dast, ~-māl → tesztemény
dāye → tej
dīyet → díj
dīvān → dívány
dōlāb → duláb
dom-dār → dandár
dōrāj → túró
duzān → dohány
dulband, dulbānd → turbán
farmān → fermán
finjān → findzsa
fūta → futa
gīlim → kilim
gulāb → jülep
gālī [hālī] → halina
jaib → zseb
gāma, gāmā → pizsama
javān → zsvány
juqar → zsiger
džurāb → esurapé
hezār, hezār → ezer
Hind hn. → hindu
hindu → hindu, ind
halvā → halva
hūrī → huri
haftān → kaftán
zāyā-gīnā → gajgonya
hāk → khaki
hanjar → handzsár
harāj → harács
hāvvyār → kaviár
hazar R. → kazár
huda → kihája
chumāchān → gamahó
hwāja → hodzsa
ibrīq → ibrik
imām → imám
kād → kihája
kalāy, kālāy → holló
kamhā → kamuka
kārd → kard
karkam → kurkuma
kārwan → karaván
kāt-hudā → kihája
kūz → géz
kūšk, kūsk → kioszk
lahša → laska
lāk → lakk
lālā → tulipán
lāvānd → levente
lāzvard → azúr
līmū, līmūn → lemonya
maimūn → majom
mālīdān → tesztemény
marg → méreg
masjid → mecset

ma'zūl → mazur
mogol, mogūl → mongol
mu'azzin → müezzín
mūm → múmia
mustimān → bőszőrmény, muzulmán
mušk → muskotály
naft → nafta
namad [nāmād] → nemez
nārāng → narancs
nīl, nīlak → lila
pādišāh → basa | *pād-šāh* → padisah
pāy → pajtás, pizsama || *~-gāma* → pizsama
 | *~-zan* → pajzán
pamba → pamut | *pānbā* → bombaszt
pā-poš, pā-puš → papucs
pāra → para¹
pargāle [pargāl] → perkál
pilāv → piláf
pingān → findzsa
qabā → gabanica, kabát
qahwe → kávé
qand [kand] → kandiscukor
qaysī → kajszibarack
qāzī → kádi
rebās, rībāy → ribesz
rēwend → rebarbara
rō, rōi → réz
sād, sādā → száda
sahtiyān → szattyán
sā'is-khāna → szekszena
sakī, sakū, sakūi → szék¹
sapad, sāpād → szepet
saqirlāt [šaqirlāt] → skarlát
sarāy → szeráj
serū, serūn → szarv
sipāh, sipāhi → szpáhi
šuffa → szófa
sultān → szultán
surū → szarv
šayāl → sakál
šāh → sah, sakk
šaij → sejk
šāl → sál¹
šalwār → salavári
šubān → csobán²
tāftā, tāftān → tafota
tāye → tej
tāl → tál
tap → dob²
tāpqūr → tábor
tarhāna, tarhāne → tarhonya
tašt → tálcá
tāzāk → tőzeg
tōbra → turba
toqlī → toklyó
tōr → tór²
tōrā → törvény
tūmān → tömény
tunbak → dob²
turumtāy → torontál
ťāk → csárda
toqril → turul
wām → vám

wazīr → vezér
 yāsamin, yāsamūn → jászmin
 zadwār → citvar
 za'im [zāim] → zahin

zerin → arany
 zinjīr → csincsér
 žadwār, žādwār → citvar

OSZÉT – OSSETISCH

dig. (= Ny.) = Digorisch
 K. (= tag., iron) = Ostossetisch

Ny. (= dig.) = Westossetisch
 tag. (= K., iron) = Tagaurisch

Asi Ny., Assi Ny., Asy K. → jász¹
 avg, avgæ → üveg
 ægas K., Ny. → egész
 äxsīn K., äxsīnā Ny. → asszony
 ærzæ R., ærzæ R. → ezér
 ævzīst [œvzīst] → ezüst
 būd K. → búz
 budurǰæ Ny., bydyrǰ K. → bútor
 catyr → sátor
 cāχ tag., cāñχā dig. → szik
 cærgæc → cserkesz
 cæw → cáp¹
 ciǰd Ny., cyχt K. → sajt
 cyryq, culug → saru
 dæjyn K., dæjun Ny., žiži-daj Ny. → tej
 dæc → tíz
 fed- Ny., fid- K. → fizet
 yāzdug Ny. → gazdag
 ġyna_{sy} [ġinasoy], ġinasu → kéneső
 χed Ny., χid K. → hid

χo → hűg
 χsīn K. → asszony
 igas Ny. → egész
 kard → kard
 kaw, kawæ → káva
 k'æpy K., k'æpu Ny. → kefir
 kerz → kóris
 kinugæ, kinyg, kiwnugæ → könyv
 kuj Ny., k_oyǰ K. → kutya
 marg → méreg
 mi → mű
 nāmīg N., nāmug N. → nem¹
 nymæc: НЫМÆТ → nemez
 orm K. → verem
 qāzdig K. → gazdag
 sibuldæ Ny., sīvīldz K., tol-, toldæ Ny.,
 tūl-, tūldz K. → tölg
 wart [wart] → vért
 wārm K. → verem
 zældæ, zāldā → zöld

EGYÉB ÚJIRÁNI NYELVEK – SONSTIGE NEUIRANISCHE SPRACHEN

afg. = *Afghanisch
 bel. = *Belutschi
 jid. = *Yidgha
 kurd. = *Kurdisch
 pam. = *Pamirisch

par. = *Paratschi
 sug. = *Schugni
 sza. = *Sarigoli
 tádzs. = *Tadschiki
 wahí = *Wachi

beh kurd. → birsalma
 bōd bel., bōd bel., bōz bel. → búz
 da kurd, dāya šīrā kurd → tej
 ōas wahí, dēs sza., ōis sug., dōs par. → tíz
 faǰika jid., faǰyikē jid., faǰyiko jid. → hang
 kurd kurd → kurd
 las afg. → tíz

mærc pam. → bors
 rōd bel. → réz
 tabl tádzs. → dob²
 toraq kurd → túró
 tūqli tádzs. → toklyó
 wrēšam afg. → bársony

KELTA NYELVEK — KELTSISCHE SPRACHEN

bret. = *Bretonisch
 gael = *Gälisch

ír = *Irish (óír = Altirisch)
 wal. = *Walisisch

allaid: *dam* ~ óír → *dámvad*
bard gael, ír → *bárd*²
bhelgh- → *belga*¹
biz bret., *bizou* bret. → *bizsu*
Brython wal. → *brit*

cit ír R. → *gida*
dam óír, ~ *allaid* óír → *dámvad*
Éire hn. ír R., *ēriu* ír R. → *ír*³
plaide gael, *ploid* ír → *pléd*

GERMÁN NYELVEK — GERMANISCHE SPRACHEN

KELETI GERMÁN NYELVEK — OSTGERMANISCHE SPRACHEN

GÓT – GOTISCH

Kr. = Krimgotisch

akeit → *ecet*
atta → *atya*
bandwa, *bandwô* → *pantallér*
bandwjan → *bandita*
dôm, *dôms* → *duma*¹
gabei → *gabona*
Gut-piuda [*Gut-piuda*] → *gót*
hansa → *huszár*

hazer Kr. → *ezer*
lēkeis → *orvos*
Mordens → *mordvin*
puggs → *punga*
stap Kr. → *cáp*¹
piuda [*piuda*] → *tót*
wadi → *gázsi*
wato → *víz*

ÉSZAKI GERMÁN (SKANDINÁV) NYELVEK —
 NORDGERMANISCHE (SKANDINAVISCH) SPRACHEN

ÓÉSZAKI GERMÁN — ALTNORDISCH

Danir → *dán*
darraðr → *dárda*
finnr → *finn*
fjórði, *fjórðungr* → *fer-ton*
fjórðr → *fjord*
floti → *flotta*
frār → *öröm*

lómundr → *lemming*
mōðr → *kedv*
nordmaðr → *normann*
Norvegr hn. → *norvég*
skalpr → *skalp*
warp → *verpec*

SVÉD – SCHWEDISCH

ósvéd = Altschwedisch

akvavit → ákovita
alibi → alibi
alligator → alligátor
alt → alt
apropå → apropó
arkád → árkád
attack → attak
attila → atilla
barlast → ballaszt
blaserad → blazírt
blomma: korn~ → búzavirág
blåstrumpa → kékharisnya
bröd: Johannes~ → szentjánoskenyér
Dahl szn. → dália
dämpa N., dumpa N. → dömping
fiaker → fiáker
fidibus → fidibusz
fikus → fikusz
filister → filiszter
fin → fájin
finne → finn
flor → flór
flott → flott
hallo → halló
halma → halma
hokuspokus → hókuszpókusz
hurra → hurrá
import → importál
irer, irisk → ír³

Johannesbröd → szentjánoskenyér
kajuta → kajüt
kalciumkarbid, karbid → karbid
kitt → gitt
knycka → nyű¹
knäskål → térdkalács
kopparnickel → nikkel
kornblomma → búzavirág
kravall → kravall
kusk → kocsi
lovera → lavíroz
mangan → mangán
nickel → nikkel
nudel → nudli
panoptikon → panoptikum
pump → pumpa
reklam → reklám
skalp ósvéd → skalp
skida → sí²
skiss → skicc
skål: knä~ → térdkalács
stram → stramm
strand → strand
strejke → sztrájk
strumpa: blå~ → kékharisnya
talar → talár
talmiguld → talmi
valuta → valuta
vanna → vanna
vipa → bíbic

NORVÉG – NORWEGISCH

ónorv. = Altnorwegisch

dumpa ónorv. → dömping
dun → düftin
finne → finn
fjord → fjord
flott → flott
kane N. → hajó

lemaen → lemming
rosmaal N., rosmaar N. → rozmár
ski, skið ónorv., skiða ónorv. → sí²
stram → stramm
strind → strand

DÁN – DÄNISCH

agurk → uborka
ballast → ballaszt
blomst: korn~ → búzavirág
blåstrømpe → kékharisnya
dokke → dokk
dun → düftin
eskimo → eszkimó
ilot → flott
kít → gitt

korn: ~blomst → búzavirág || *moder~* → anyarozs
lemming → lemming
moderkorn → anyarozs
skalp → skalp
stillads → stelázsi
stram → stramm
strømpe: blå~ → kékharisnya

IZLANDI — ISLÄNDISCH

óizl. = Altisländisch

dumpa → dömping
dúnn → düftin
fjörðr → fjord
flote óizl., *floti* → flotta

geysa, *Geysir* hn. → gejzír
kani → hajó
strind → strand

ÉSZAKI-TENGERI GERMÁN NYELVEK —
 — NORDSEEGERMANISCHE SPRACHEN

ANGOL — ENGLISCH

am. = amerikanisch Englisch
 kang. = Mittelenglisch

óang. = Altenglisch
 sk. = schottländisch Englisch

abracadabra → abrakadabra
absinth(e) → abszint
absolute, *absolutism* → abszolút
abstract, *abstraction* → absztrakció
absurd → abszurd
acacia → akác
academy → akadémia
accept → akceptál
accord 'Vereinbarung' → akkord¹
accord <in der Musik> → akkord²
ace → ász
acoustics → akusztika
acrobat → akrobata
act 'Tat' → aktus
act 'Akte' → akta
action → akció
actual, *actuality* → aktuális
Adam's apple → ádámesutka
address → adresz
adjunct → adjunktus
adjutant → adjutáns
admiral → admirális
adopt → adoptál
aeGIS → égisz
aeolian harp → eolhárfa
affair → affér
affect, *affectation* → affektáció
agate → achát
agent → ágens
aggression, *aggressive* → agresszív
agile → agilis
agio → ázsio
agrarian → agrár
ah → ah
air: *castle in the ~* → légvár
alabaster → alabástrom
Alan → alán

alarm → alarm
albino → albínó
album → album
alcohol → alkohol
Alcoran → korán¹
alcove → alkóv
alembic → lombik
algebra → algebra
alibi → alibi
alkali → káli
all: *on ~ fours* → négykézláb
alleluia → alleluja
alley → allé || *blind ~* → zsákutca
alligator → alligátor
almanac → almanach
almighty → mindenható
alms → alalmazsna
aloe → áloé
alpha → alfa
altar → oltár
alto → alt
aluminium → alumínium
amateur → amatőr
amazon → amazon
ambrosia → ambrozia
amen → ámen
amend → emendál
amethyst → ametiszt
amnesty → amnesztia
amoeba → amőba
amok runner → ámokfutó
amputate, *amputation* → amputáció
amulet → amulett
anachronism, *anachronistic* → anakronizmus
ananas → ananász
Andrew szn. → dendi
anecdote → anekdota

angary → angária
angel → angyal || *arch* ~ → arkangyal
angelica → angyélika
angle 'Angelhaken' → angol
angle 'Winkel (in der Geometrie)': *right* ~
 → derékszög
Anglican → anglikán
angora: ~ (*cat*), ~ *goat* → angóra
Angul hn. óang. → angol
anise → ánizs
antelope → antilop
antenna → antenna
antipathetic, antipathy → antipátia
antique → antik
anti-Semite, anti-Semitism → antiszemita
apache → apacs²
apanage → apanázs
apathetic, apathy → apátia
apostle → apostol
apparatus → apparátus
appeal → apellál
apple: Adam's ~ → ádámcsutka
April → április
apropos → apropó
aquarelle → akvárell
aquarium → akvárium
aqueduct → viadukt
arabesque → arabeszk
Arabic: gum ~ → gumiarábikum
arac → rakia
arcade → árkád
archaism, archaize → archaizmus
archangel → arkangyal
are → ár⁴
arena → aréna
argot → argó
argument → argumentum
Argus-eyed → árgus
aria → ária
armada → ármádia
Armenian → örmény¹
army-corps → hadtest
aroma → aroma
arras → hárász
arsenal → arzenál
arsenic → arzén
art: black ~ → fekete-
artesian → artézi
artichoke → articsóka
article: leading ~ → vezércikk
artist, artiste → artista
Aryan → árja
asbest → azbeszt
ask → kérd
asp → áspis
asphalt → aszfalt
aspirant, aspiration, aspire → aspirál
aspirin → aszpirin
associate, association (of ideas) → asszociáció
asthma → asztma
astrakhan → asztrakán
atheism, atheist → ateizmus
athlete, athletics → atléta

atishoo → hapi
atlas → atlasz²
atmosphere → atmoszféra
atom, atomize → atom
attaché → attasé
attack → attack
attraction → attrakció
August → augusztus
aula, aulic → aula
aunt → tanti
auto → autó
autobus → autóbusz
autograph → autogram
automobile, automobilism → automobil
autonomic, autonomy → autonómia
Avar → avar²
Aztec → azték
azure → azúr

baboon → majom, pávián
baby → baba, bébi
bacillus → bacillus
bacterium → baktérium
baggage → bagázs
bakelite → bakelit
balalaika → balalajka
balcony → balkon
baldachin → baldachin
bale → bála
ball 'Spielball': *foot* ~ → futball
ball 'Tanzfest' → bál
ballad → ballada
ballast → ballaszt
ballerina → balerina
ballet → balett
balloon → ballon
balsam → balzsam
bamboo → bambusz
banal → banális
banana → banán
band → banda
bandage → bandázs
bandit → bandita
bandoleer → pantallér
bane: wolf's- ~ → farkas-
banjo → bendzsó
bank → bank
banquet → bankett
Baptist → baptista
bar → bár¹, szarufa
barbarian, barbaric → barbár
bard → bárd²
bark → bárka
barometer → barométer
baron → báró
baroque → barokk
barracan → barhent
barrack → barakk
barricade → barikád
barytone → bariton
basalt → bazalt
Bashkir → baskír
basil → bazsalikom

- basilica* → bazilika
basilisk → baziliszkus
basis → bázis
basketball → kosár²
Basque → baszk
bass, bassist → basszus
batik → batik
batiste → batiszt
battery → battéria || *galvanic* ~ → galván-
battle: class ~ → osztályharc
bauxite → bauxit
bayadere → bajadér
bayonet → bajonett
bazaar → bazár
beadle → pedellus
bear: wash ~ → mosómedve
beard: Blue ~ → kékszakáll
beast → bestia
Bedouin → beduin
beef-steak → bifsztek
beetle: Colorado ~ → kolorádóbogár
beget → szül
begonia → begónia
behemoth → behemót
benzine → benzin
benzol(e) → benzol
Berber → berber
beret → birétum
bergamot → purgamál
beryl → berill
bestial → bestia
beton → beton
Bible → biblia
bibliograph, bibliography → bibliográfus
bicycle [bycicle] → bicikli
biedermeyer → biedermeier
big, R. → nagy
bigamy → bigámia
bigot → bigott
bijou → bizsu
bile → epe
billet → biléta
billiards → biliárd
billion → billió
bill of exchange → váltó
bipennula R., bipinella R. → pimpinella
bird: ~'s-eye view → madár- || *lady* ~ →
 katicabogár
biscuit → piskóta
bishop → püspök
bismuth → bizmut
bistro A. → bisztró
bitumen → bitumen
bizarre → bizarr
black: ~ art, ~ book, ~ list, ~ market →
 fekete- | ~ *pudding* → puding
blasé → blazírt
blaze → virág
blind alley → zsákutca
block → blokk
blockade → blokád
blood: ~ pudding → puding || *blue* ~ → kék-
 vérű | *full* ~ → telivér | *half* ~ → félvér
blooded: cold ~ → hidegvérű
blouse → blúz
blue: Bluebeard → kékszakáll | ~ *blood, ~*
blooded → kékvérű | ~ *stocking* → kékha-
 risnya
bluff → blöff
boa → boa²
boa (constrictor) → boa¹
Boer → búr
bog: bull-of-the ~ → bölömbika
Bohemia hn., Bohemian → bohém
bolero → boleró
bomb → bomba
bombard → bombarda
bombardon → bombardon
bombast, bombastic → bombaszt
bonbon → bonbon
bonze → bonc¹
book: ~worm → könyvmoly || *black* ~ →
 fekete-
boom → bummm
boomerang → bumeráng
boot → botos
bora → bóra
borax → bórax
bordel → bordély
boron → bór
bosom-friend → kebelbarát
bottle → butélia
boulevard → bulvár
bouquet → bukéta
bourgeois, bourgeoisie → burzsoázia
bowl → bólé
box 'Buchsbäum' → bukszus
box 'Dose, Pferdstand usw.' → boks², pik-
 szis || ~ *calf* → boks³
box 'boxen', boxer → boks¹
boycott, Boycott szn. → bojkott
boy-scout → cserkész
brahman, brahmanism, brahmin → brahman
branch → brancs
brandy → pálinka
bravo 'Meuchelmörder' → bravó
bravo (Beifallsruf) → bravó
bravura → bravúr
bread: Saint John's ~ → szentjánosbogár
breaker: path ~ → úttörő
breast: child at the ~ → csecsemő
breech, breeches → bricsesz
bridge 'Art Kartenspiel', bridge 'Brücke' →
 bridzs
brigade → brigád
brigadier → brigadéros
brigand → briganti
brilliant → briliáns
brioche → briós
briquet(te) → brikett
Briton → brit
brocade → brokát
brochure → brosúra
bronze → bronz
brooch → brosz
brutal, brutality → brutális

- bubble → buborék
 Buddhism, buddhistic(al) → buddhizmus
 budget → büdzsé
 buffet → büfé
 Bulgar → bolgár
 bull 'pápstlicher Erlaß' → bulla
 bull 'Stier', ~dog → bulldog | ~of-the-bog →
 bölömbika | ~'s-eye → ökörszem
 bunker → bunker
 buoy → bója
 Burberry, szn. → börberi
 burlesque → burleszk
 burnous → burnusz
 Buryat → burját
 bus → busz || trolley-~ → trolibusz
 buss → puzsi
 butane → bután
 butt → puttony
 by heart → kordén

 cabal, cabala → kabala²
 cabaret (show) → kabaré
 cabin → kabin
 cabinet → kabinet
 cable, ~length → kábel
 ca'canny am. → amerikai
 cacao → kakaó
 cack → kakál
 cactus → kaktusz
 cadastral, cadastre → katasztrális
 cadence → kádencia
 cadet, ~ officer → kadét
 cadre → káder
 caftan → kaftán
 caisson → keszon
 cajole → gázsulál
 cake, cakes → keksz
 calamus: (sweet) ~ → kálmos
 calash → kolez
 calcium carbide → karbid
 calendar → kalendárium
 calf → boksz³
 calibre → kaliber
 calico; Calicut hn., ~cloth → kalikó
 caliph → kalifa
 calorie → kalória
 calvary, Calvary hn. → kálvária
 Calvinism, Calvinist → kálvinista
 camarilla → kamarilla
 cambric → batiszt
 camellia → kamélia
 cam(m)oca R. → kamuka
 camomile: (wild) ~ → kamilla
 camp, camping → kemping
 campaign → kampány
 camphor → kámfor
 canal → kanális
 canapé am. → kanapé
 canary(-bird) → kanári
 cancan → kánkán
 candelabrum → kandeláber
 Candlemas → gyertyaszentelő
 candy: sugar ~ → kandiscukor

 cannibal, cannibalism → kannibál
 canoe → kenu
 canon → kánon
 canopy → kanapé
 canter, canterbury galopp R. → kenter
 cantor → kántor
 canvas → kanavász
 caoutchouc → kaucsuk
 cap → kápa || hand i'~, hand in the ~ →
 hendikep
 capacity → kapacitás
 caper → kápri
 capital, capitalism, capitalist → kapitalista
 capitulation → kapitulál
 capon → kappan
 captain → kapitány
 Capuchin → kapucinus
 car: Pullman ~ → pullmankocsi
 carambole → karambol
 caramel → karamell
 carat → karát
 caravan → karaván
 carbide → karbid
 carbine → karabély
 carbuncle → karbunkulus
 card 'Karde; karden' → kártol
 card 'Karte' → kártya¹
 cardigan, Cardigan hn. → kardigán
 cardinal 'grundlegend' → kardinális²
 cardinal 'Kardinal' → kardinális¹
 career, careerist → karrier
 caricature, caricaturist → karikatúra
 Carmelite → karmelita
 carmine → kármin
 carnival → karnevál
 carpet → kárpit
 carrosserie → karosszéria
 carton, cartoon → karton²
 case → kázus
 casemate → kazamata
 casern(e) → kaszárnya
 cash → kassza
 cashmere → kasmír
 casino → kaszinó
 cassette → kazetta
 cassock → kacagány
 caste → kaszt¹
 castle → kastély || ~ in the air → légvár
 cat: civet-~ → cibetmacska
 catacombs → katakomba
 Catalan → katalán
 catalogize R., catalogue → katalógus
 catastrophe → katasztrófa
 catechism → katekizmus
 categorize → kategória
 caterpillar → hernyótalp
 cathedral → katedrális
 catholic, catholicism → katolikus
 Catonet R. → pamflet
 cavalier, cavalry → gavallér
 cavern → kaverna
 caviar → kaviár
 cedar → cédrus

celebrate → celebrál
celery → zeller
cell → cella
cello, celloist → cselló
cellophane → celofán
celluloid → celluloid
cellulose → celluloid, cellulóz
cement 'Zement' → cement
cement 'zementieren' → cementál
cemetery → cinterem
ensor, censure → cenzúra
centaur → kentaur
centenary → centenárium
centre, centrum → centrum
centrifugal, centrifuge → centrifugális
ceramics → keramika
ceremony → ceremónia
ceruse → ceruza
cetacean → cet
chaise-longue → sezlon
cham 'Khan' R. → kán
cham 'beißen, schmatzen' N. → dzsem
chamber → kamara || ~-concert, ~-music,
 ~-orchestra → kamara-
chameleon → kaméleon
champ N. → dzsem
champignon → sampinyon
chance → sansz
chancellery → kancellár
chancellor → kancellár || ex-~ → ex-
change → csencsel
chanson → sanzon
chaos, chaotic → káosz
chapel → kápolna
charlatan → sarlatán
Charles szn. → dzsessz || ~'s *Wain* → göncöl-
 szekér
chase → dzsessz
chassé → sasszé
chasselas → saszla
chauffeur → sofőr
chauvinism, chauvinist → sovinizmus
check am., *cheque* → csekk
checkmate → sakk-matt
Cheremiss → cseremisiz
cherry → cseresznye
cherub → kerub
chic → sikk
chicken pox → bárányhimlő
chick-pea → csicseri
chicory → cikória
chiffon, chiffonier → sifon
child: ~ *at the breast, sucking*-~ → csecsemő |
 grand~ → nagy-
chimpanzee → csimpánz
chinchilla [*chincilla*] → csincsilla
chitin → kitin
chocolate → csokoládé
choir → kórus
cholera → kolera
chough → csóka
Christian → keresztény
chrome → króm

chrysanthemum → krizantém
Chuvash → csuvas
cigarette → cigaretta
Cinderella → hamupipóke
cinnabar → cinóber
cinnamon → cimet
cipher → cifra
circa → cirka
circle → cirkalom
circulate → cirkulál
circus → cirkusz
cistern → ciszterna
citadel → citadella
citation, cite → citál
cithara, cithern → citera
citron → citrom
civet, ~-cat → cibetmacska
civil → civil
civilization, civilize → civilizál
clarinet → klarinét
class → klasszis || ~ *battle* → osztályharc
classic, classicism → klasszikus
clatter → kelepel
clavicembalo → csembaló
cliché → klisé
client → kliens
climate, climatic → klíma
clinic → klinika
clip: GEM paper ~s → gemkapocs
clique → klikk
close-fisted → szűkmarkú
closet → klozett, vécé | ~ R. → klozett
cloth → klott
club → klub
clyster → klistély
cniht óang. → hős
coach → kocsi
cobra, ~ de capello R. → kobra
cocaine → kokain
cock, ~tail, R. → koktél || *weather*-~ →
 szélkakas
cockade → kokárda
cockatoo → kakadu
cock of the eye → kacsint
coco → kókusz
cocotte → kokott
code → kódex
coffeehouse → kávéház
cognac → konyak
coke, cokes → koks
cold-blooded → hidegvérű
colibri → kolibri
colic → kólika
colleague, collegial → kolléga
college → kollégium
colloquy → kollokvium
colonize, colony → kolónia
colophony → kanafória
Colorado hn., ~ *beetle* → kolorádóbogár
colossal, colossus → kolosszus
coloured: rose-~ → rózsaszínű
combination → kombinál, kombiné
combine 'kombinieren' → kombinál

- combine* 'Mährescher' am. → kombájn
comedy → komédia
comfort → komfort
comfortable → konflis
comic → komikus
commend → komendál
comment, commentary → kommentál
commissary → komiszáros
commission → komisszió
commode → komód
common: ~*place* → közhely | ~*wealth* →
 köztársaság
Commune: the ~ (of Paris) → kommün
communism, communist → kommunista
company → kompánia
composition → kompozíció
compost R. → komposzt
compote → kompót
compromise → kompromisszum
comrade → kamerád
concert → koncert || *chamber-~* → kamara-
condition → kondíció
condom → koton
condor → kondorkeselyű
conductor → konduktor
confer → konferál
confetti → konfetti
confirm, confirmation → konfirmál
congress → kongresszus
connect, connector → konnektor
consequence, consequent → konzekvencia
conservatism, conservative → konzervatív
conservatoire → konzervatórium
conserve, conserves → konzerv
consonant → mássalhangzó
constable → konstábler
constructive, constructor → konstruál
consul, consulate → konzul
consult, consultation → konzultáció
continental → kontinens
contour → kontúr
contrast → kontraszt
control → kontroll
convent → konvent
convention → kommenció
coolie, R., N. → kuli
copeck → kopek
copy 'Kopie' → kópia
copy 'kopieren' → kopíroz
coquetry, coquette → kökett
coral → korall
cord → kord
cordon → kordon
Cordovan, cordwain → kordován
coriander → koriander
cormorant → kormorán
corn: ~*flower* → búzavirág | ~ *poppy* →
 mák | ~*silk* am. → selyem || *Turkey* ~
 → török-
corporal → káplár
corps: army-~ → hadtest
correct, correction → korrekt
corrector → korrektor
corridor → korridor
cortes → kortes
corvette → korvett
coryphaeus → korifeus
cosmetic, cosmetics → kozmetikus
cosmic → kozmikus
cosmopolite, cosmopolitanism → kozmopolita
Cossack → kozák
costume → kosztüm
cotton → karton¹, nylon || ~ *lustre* → lüszter
coulisse → kulissza
coupé → kupé
couplet → kuplé
courage → kurázi
course → kurzus
court: pay ~ → kurizál
courtesan → kurtizán
crane → daru
crape → krepp
cravat R. → kravátli
cream → krém
crematorium → krematórium
creole → kreol
crêpe → krepp || ~ *de Chine* → krepedsin |
 ~ *paper, ~ soles* → krepp-
crêtin → kretén
cretonne → kreton
cricket → prűcsök
criminal, criminalist → kriminális
crinoline → krinolin¹
crisis → krízis
crocodile tears → krokodilkönnyek
crow's-foot → szarkaláb
cry → könyörűl, krúgat, rí
crystal → kristály
cuckoo → kakukk || ~*flower* → kakukkfű
cultural → kultúra
cupola → kupola
curcuma → kurkuma
curia, curial → kúria
cyanide → cián
cybernetics → kibernetika
cyclamen → ciklámen
cycle, cyclic(al) → ciklus
cyclone → ciklon
cylinder → cilinder
cymbal, cymbalo → cimbalom
cynic, cynism → cinikus
cypress → ciprus
daddy → dada
dagger → dákos
dahlia → dália
Dalai Lama → láma²
dal(l)er R. → dollár
damask → damaszt
dame → dáma
dance → tánc || *Saint Vitus's ~* → vitus-
 tánc
dandy, Dandy szn. → dendi
darād óang. → dárda
date → dátum
daughter: grand-~ → nagy-

- day*: *dog*-~s → kánikula | *week*-~ → hét-
 köznep
deacon, deaconess → diakonus
dean → dékán
decade → dekád
decadence, decadent → dekadencia
decagram → deka
December → december
declaration, declare → deklarál
decree → dekrétum
dedicate, dedication → dedikál
defect → defektus
deficit → deficit
define, definition → definiál
degrade → degradál
delaine → delén
delegate, delegation → delegál
delicatessen am. → delikátész
delinquent → delikvens
delirium → delírium
delphinidae → delfin
delta → delta
deltoid → deltoid
demagogue, demagoggy → demagóg
demarcation → demarkációs
demijohn → demizson
demon → démon
demonstrate, demonstration → demonstrál
demoralize → demoralizál
denarius → dénár
denatured, denatured → denaturált
deport → deportál
depot → depó
deputation, depute → deputál
derogate → derogál
dervish → dervis
desert, deserter → dezertál
dessert → desszert
destroy, destruction, destructive → destruál
detect → detektív, detektor
detective, ~ policeman → detektív
detector (valve) → detektor
dethrone → detronizál
detonation → detonáció
devalue, devaluation → devalváció
diadem → diadém
diagnosis → diagnózis
dialect, dialectology → dialektus
dialectic, dialectical → dialektika
dialogue → dialógus
diamond → gyémánt
diary → diárium
diction → dikció
didactic, didactics → didaktika
diet 'Landtag', R. → diéta¹
diet 'Diät' → diéta²
differentia → differencia
dilemma → dilemma
dilettante, dilettantism → dilettáns
dimension → dimenzió
ding-dong → bim-bam
dinner-jacket → szmoking
diphth(h)eria, diphth(h)eritis → difteritisz
diploma → diploma
direct, ~connected → direkt
director → direktor
directory → direktórium
discipline → disziplína
discreet, discrete quantity, discretion → diszk-
 réció
discus → diszkosz
disease → dizóz
dish → deszka
disk → diszkosz
dispatch, dispatcher → diszpécser
disport → sport
dissertate, dissertation → disszertál
dissident → disszidens
distil → desztillál
distinguish, distinguished → disztinvál
ditto → dettó
diva → diva
divan → dívány
diversion → diverzió
dock → dokk
doctor, doctorate → doktor
doctrinaire, doctrine → doktrína
dog → bulldog || ~days → kánikula | ~-
 rose, ~wood → kutyatej
doler R., dollar → dollár
dolina → dolina
dolman → dolmány
dolomite → dolomit
dolphin → delfin
Dominican → dominikánus
dominion → domínium
domino 'Maskenkleid' → dominó¹
domino 'Art Spiel' → dominó²
donjuanism → donzsuán
dope, doping → dopping
Dorian, Doric → dór
dose → dózis
dossier → dosszié
dotate R., dotation → dotáció
double → dupla
down 'Daune' → düftin
down 'herunter' → dűne
dozen → tucat
drab → drapp
Draconian → drákói
dragée → drázsé
dragoon → dragony
drama, dramatize → dráma
dramaturgy → dramaturgia
drapery → drapéria
drastic → drasztikus
draughtsreen → spanyolfal
draw → hord
dress → dressz
dribble, dribbling → dribli
dromedary → dromedár
druggist am. → drogéria
drum → dob²
ducat → dukát
duco, ducoing → dukkóz
duel → duellum

duet → duett
 дума → дума¹
 dumdum, Dum Dum hn. → dumdum
 dump, dumping, am. → dömping
 dűn óang., dűne → dűne
 duo → duó
 duwetyń → düftin
 dynamite → dinamit
 dynamo, ~-electric machine → dinamó
 dynastic, dynasty → dinasztia
 dyne → din

earth → föld
 earwig → fűlbemászó¹
 eau-de-Cologne → otkolon
 ebon, ebonite → ebonit
 ebony → ebonit || ~ (tree) R. → ében
 ecclesia → eklézsia
 echo → echó
 ecrasite → ekrazit
 ecstasy → eksztázis
 eczema → ekcéma
 Eden → éden
 egal(l) R. → egál
 egoism, egoist → egoizmus
 elastic gum → ruggyanta
 El Dorado → eldorádó
 electricity: galvanic ~ → galván-
 electuary → liktárium
 elegance, elegant → elegáns
 elegy → elégia
 element, elementary → elementáris
 elephant → elefánt
 elevated → magasztal
 elevator → elevátor
 eliminate → kikűszöböl
 élite → elit
 ellipse, ellipsis, elliptic(al) → ellipszis
 emblem → embléma
 embryo → embrió
 emend → emendál
 emery → smirgli
 eminence, eminent → eminenca
 empire → imperátor
 end → víkend
 energetic, energy → energia
 enervate → enervált
 engineer → inzsellér
 entente → antant
 enzym(e) → enzim
 epic → epikus
 epigon → epigon
 epigram → epigramma
 epilepsy, epileptic → epilepszia
 epilogue → epilógus
 episode → epizód
 epistle → episztola
 epos → epikus
 equal R. → egál
 era → éra
 erotic → erotikus
 Eskimo → eszkimó
 Esopet R. → pamflet

Esperanto → eszperantó
 essay, essayist → esszé
 essence → eszencia
 ether → éter
 ethic → etika
 ethnography → etnográfia
 etiquette → etikett
 etymologic(al), etymologize, etymology → eti-
 mológia
 eunuch → eunuch
 evangelical → evangélikus
 evidence: King's (Queen's, State's) ~ →
 koronatanú
 evident → evidens
 ex: ~-chancellor, ~-Prime-Minister → ex-
 excited → egzaltált
 exam, examine → egzaminál
 example → cempel
 exchange: bill of ~ → váltó
 excuse → exkuzál
 exhume → exhumál
 exist, existence → egzisztál
 exotic → egzotikum
 expedition → expedició
 export → export
 express → expressz
 extra → extra
 eye: ~-tooth → szemfog || bull's-~ → ökör-
 szem | cock of the ~ → kacsint
 eyed: Argus-~ → árgus

fable → fabula
 fabric, fabricate → fabrikál
 facsimile → fakszimile
 fact, factum → faktum
 factor → faktor
 facultative → fakultatív
 faculty → fakultás
 faience → fajansz
 fairy óang. → hölgy
 fakir → fakír
 falling sickness R. → eskór
 fame → fáma
 familiar, family → familia
 famulus → famulus
 fanfare → fanfár
 fantast, fantastic → fantasztikus
 fantasy → fantázia
 farm, farmer → farmer
 farthingale → fardagály
 fashion → fazon, fess
 fashionable → fess
 fate → fátum
 father: grand~ → nagy-
 faun → faun
 fauna → fauna
 fauteuil → fotel
 favourite → favorit
 February → február
 féord óang., féordűng óang., féordűng óang. →
 ferton
 festival → fesztivál
 feudal, feudalism → feudális

fiasco → fiaskó
fiction, fictive → fikció
fidibus → fidibusz
fie → fi¹
field → mezőny
fig → füge
fight windmills → szélmalomharc
figure → figura
fillet → filé²
filigrane → filigrán
fillet → filé¹
film, film(en) óang. → film
finale → finálé
finch → pinty
fine → fájin, finom
finesse → finesz
finish → finis
Finn → finn
Finn-Ugric → finnugor
fiord → fjord
fire: Greek ~ → görögtűz
firm → firma
fisc, fiscal → fiskus
fisted: close-~, tight-~ → szűkmarkú
fistula → fisztula
fix → fixíroz
fixed idea → rögeszme
flamingo → flamingó
flannel → flanel
Fleming → flamand
flesh → hús
flirt, ~ a fan; flirtation → flörtöl
flitter-mouse → bőregér
flora → flóra
Florentine, florin → forint
flota óang. → flotta
flower: corn ~ → búzavirág | *cuckoo-~* → kakukkfű | *language of ~s* → virágnyelv | *passion* ~ → golgota
flowering → virágkor
flute → flóta
focus → fókusz
foehn → fön
foldingscreen → spanyolfal
folio → fóliás
folk, folklore, folklorist → folklór
fond → fundus
foot: ~ball → futball || *crow's-~* → szarka-láb | *goose-~* → libatop
force → forsz
forget-me-not → nefelejcs
form → forma
formaldehyde, formalin(e) → formalin
format → formátum
formula, formulary → formula
forum → fórum
four: on all ~s → négykézláb
fox → rókázik || *~hound, ~terrier* → foxi | *~trot* → foxtrott
fraction → frakció
franc → frank²
Franciscan → franciskánus
frank, R. → frankó

frater → fráter
freemason → szabadkőműves
French: ~ disease R., ~ pox R. → franc² || *take ~ leave* → tótágas
fresco → freskó¹
friend: bosom-~ → kebelbarát
frieze → fríz²
frigid → frigid
Frisian → fríz¹
frivolous → frivol
frock, R. → frakk
front, frontal → front
frou-frou → frufru
fuchsia → fukszia
fugue → fúga
full: ~blood, ~blooded → telivér
fumatory, fume → füstike
function → funkció
fundament → fundamentum
furies, fury → fúria
furuncle → furunkulus
fusion → fúzió
futurism, futurist → futurizmus
gage → gázsi
gala, in ~ → gála
galingale → galanga
gallant, R. → gáláns
galleon, galley → gálya
gallery → galéria
Gallic, gallicism → gall
galloon → galand
gallop, galop → galopp
galosh, R. → kalucsni
galvanic: ~ battery, ~ electricity, ~ pile → galván-
galvanization, galvanize → galvánóz
gamash → kamásli
gang, gangster → gengszter
garage → garázs
garderobe → gardrób
gargarize R. → gargarizál
garland → girland
garnet → gránát¹
garniture → garnitúra
garrison R. → garnizon
gas → gáz²
Gaul → gall
gauze → géz
gazelle → gazella
gegada óang. → feleség
Gehenna → gyehenna
geisha → gésa
gelatin(e) → zselatin
gem → gemma || *GEM paper clips* → gemkapocs
gendarme → zsandár
general 'General', generalissimo, generalissimus R. → generális¹
general 'generell', ~overhaul; generalize → generális²
generation → generáció
generator → generátor

- genius* → géniusz
gentian → encián
gentry → dzsentrí
geometry → geometria
georgina → georgína
German → germán
Gestapo → gestapó
gesticulate → gesztikulál
get → nyer, szül
geyser → gejzír
ghetto → gettó
gigantic → gigász
Gillette szn., ~ *blade* → zseilet
ginger → gyömbér
gipsy → fáraó
giraffe → zsiráf
girl → görl
glacé kid → glaszé
glacier → gleccser
gladiator → gladiátor
glass harmonica → harmonika
global → globális
globe → glóbus
glorify, glory → glória
gloss, glossary → glossza
glycerin(e) → glicerin
gnome → gnóm
go → gengszter
goal → gól
goat [goul]: scape ~ → bűnbak
Gobelin → gobelin
goi → gój
golf → golf
Golgotha → golgota
gondola → gondola
gong → gong
goose → liba || ~ *foot* → libatop
gorilla → gorilla
Goth → gót
Gothic, ~ art → gótikus
goulash → gulyás
govern → gubernátor
goy → gój
grace → grácia
grade → grádus
gradual → graduál
grammar → grammatika
gramme → gramm
gramophone → gramofon
grand: ~child, ~daughter, ~father, ~mother, ~son → nagy-
grandiose → grandiózus
granite → gránit
graphic → grafika
graphite → grafit
grassate R. → grasszál
grate → őrl, reszel
gratulate R., gratulation R. → gratulál
Greek fire → görögtűz
grenade → gránát^s
grenadine → grenadin
griffin → griff
grimace → grimasz
grotesque → groteszk
grotto → grotta
group → grupp
guano → guanó
guarantee → garancia
guard → gárda
guardian → gvardián
guer(r)illa → gerilla
guitar → gitár
gum → gumi || ~ *Arabic* → gumiarábikum
 || *elastic* ~ → ruggyanta
gusto → gusztus
gymnasium → gimnázium
gymnastics → gimnasztika
gypsum → gipsz
habit, habitus → habitus
ha(h) → hah
ha-ha → hahaha
halberd → alabárd
hale → híz
half: ~blood, ~blooded → félvér
hall → hall²
hallelujah → alleluja
hallo(a), halloo → halló
halma → halma
hame → hám¹
hammer → kalapács
hand: ~i'cap, ~in the cap; handicap (race)
 → hendikep
handed: large~, open~ → bőkezű
hangar → hangár
hara-kiri → harakiri
hard → kemény
hare(e)m → hárem
hare-lip → nyúlszáj
hari-kari → harakiri
harmonic, harmonize, harmony → harmónia
harmonica → harmonika
harmonium → harmónium
harp → hárfa || *aeolian* ~ → eolhárfa
harpy → hárpia
hashish → hasis
head → fej² || ~ *man, ~quarters* → fő- |
 ~ *splitting task* → fejtörés | ~ *voice* →
 fejháng
heart: by ~ → kordén
heat → hő¹
heath → fenyér
heaven: quarter of the ~s → égtáj
heben R. → ében
Hebrew → héber
hectare → hektár
hectic → hektika
hectolitre → hektó
hee-haw → iá
hegemony → hegemonia
heigh → hé
helicopter → helikopter
hello, am. → halló
hem → hüm
hemisphere → félteke
herald → herold

herbarium → herbárium
herb-tea → herbatea
heretic → eretnek
hero, heroic, heroism → hérosz
herring → hering
hetaera → hetéra
Highball → koktél
hillo, am. → halló
Hindoo → hindu
hiss → pisszeg
historic, history → história
ho → hó³
hobby, R., Hobby szn. → hobbi || ~(-horse)
 → vesszőparipa
hockey → hoki
hocus-pocus → hókuszpókusz
honeyed → mézesmázos
honorarium → honorárium
hooligan, Hooligan szn. → huligán
hoopoe → hupota
hoot → huhog
horde → horda
horizon, horizontal → horizont
hormone → hormon
horn, ~-bar → szarufa || *to bestow a pair of*
 ~s *on one's husband* → felszarvaz
horoscope → horoszkóp
horse: river-~ → víziló
hortensia → hortenzia
hosanna → hozsanna
hospital, R. → ispotály
hotel → hotel || *motorists' ~* → motel
Hottentot → hottentotta
hour → huri
house: coffee~ → kávéház
hrēaw óang. → nyers
Huguenot → hugenotta
hullo → halló
human, humanity → humanitás
humanism, humanist → humanizmus
humbug → humbug
humoresque, humorist, humour, R. → humor
humus → humusz
hunger: wolfish ~ → farkas-
hurrah → hurrá
hurricane → orkán
hussar → huszár
Hussite → huszita
hut → huta
hyacinth → jácint
hybrid → hibrid
hydra → hidra
hydrogen → hidrogén
hyena → hiéna
hymn → himnusz
hyssop → izsóp
hysteria, hysteric → hisztéria

ice-hockey → hoki
idea: fixed ~ → rögeszme
ideologue, ideology → ideológia
ides → idus
idiot → idióta

idyll, idyllic → idill
illusion, illusory → illúzió
imam → imám
imperator → imperátor
imperialism, imperialist → imperialista
impertinent → impertinens
import → importál
impostor → impostor
Inca → inka
inch → uncia
incognito → inkognitó
index → index
indigo → indigó
Indonesia hn. → indonéz
industry → iparkodék
inflation (of the currency) → infláció
influenza → influenza
information, inform → informál
injection → injekció
inquisitor, the Inquisition → inkvizítor
inspection, inspector → inspektor
inspiration, inspire → inspirál
insult → inzultál
intelligence, intelligent → intelligens
intendant → intendáns
intern → internál
international, ~ jurisprudence, ~ law →
 internacionális
interpellation → interpellál
interurban → interurbán
interview → interjú
intimty → intim
intrigue → intrikál
invalid → invalidus
invite → invitál
ion, ionize → ion
iota → jotta
Ireland hn.; Irish, ~man → ír³
iris → írisz
ironic, ironize R., irony → irónia
irredentism → irredenta
Islam, Islamism, Islamite → iszlám
isotope → izotóp
ivory tower → elefántesonttorony

jabot → zsabó
Jack szn. → zsoke || ~ *o'dandy sk.* → dendi
jackal → sakál
jacket → zsakett || *dinner-~, smoking-~* →
 szmoking
Jacobin → jakobinus
jaguar → jaguár
jam → dzsem
January → január
Japan hn. → japán
jargon → zsargon
Jasbo szn. → dzsessz
jasmine → jázmin
jaw: wolf's ~ → farkas-
jazz fn., am.; jazz ige am., am. A., ~ around
 am., ~ *up am.* → dzsessz
jelly → zselé
Jesuit → jezuita

- jinn(i)* → dzsinn
Jock szn. sk. N., *jockey, Jockey* szn. → zsöké
John szn.: ~ *Pudding* → paprikajancsi ||
Saint ~'s *bread* → szentjánoskenyér
Jonathan am., ~ *Hasbrouck* szn. → jonatán
jongleur, R. → zsonglór
joyial → joviális
Judas → júdás
Jugoslav → jugoszláv
July → július
June → június
jungle → dzsungel
jurat → jurátus
jury → zsüri
juste R. → icce
jute → juta
- kalium* → káli
kangaroo → kenguru
kaolin → kaolin
Kashmir hn. → kasmír
kayak → kajak
Kazack → kazah
kefir → kefir
Kelt → kelta
kersey, Kersey hn. → karazsia
khaki → khaki
khan → kán
kimono → kimonó
king → kenéz || *King's evidence* → korona-
 tanú
kiosk → kioszk
Kirghiz → kirgiz
kneepan → térdkalács
knight → hős
kobold → kobold
kolchoz → kolhoz
kope(c)k → kopek
Koran → korán¹
koumiss → kumisz
kulak → kulák
Kurd → kurd
- labyrinth* → labirintus
lac → lakk
ladybird → katicabogár
lagoon → lagúna
lama 'südamerikanisches Lasttier' → láma¹
lama 'buddhistischer Mönch' → láma²
lamé → lamé
lament, lamentation → lamentál
lamp → lámpás
lampion → lampion
lance → lándzsa
lancet → lancetta
landowner → földesúr
language of flowers → virágnyelv
lanoline → lanolin
large-handed → bőkezű
lasso → lasszó
lava → láva
lawn-tennis → tenisz
leading article → vezércikk
- leap-year* → szökőév
leave → hagy || *take French* ~ → tótágas
left, leftist → baloldal
lemming → lemning
lemonade → limonádé
Leninism, Leninist → leninizmus
leopard → leopárd
lexical → lexikon
liana, liane → lián
liberalism → liberális
life: still ~ → csendélet
lift → lift
lignite → lignit
lilac → lila
Lilliput, Lilliputian → liliputi
line of demarcation → demarkációs
linoleum → linóleum
lion → arszlán || ~'s *share* → oroszlánrész
lip: hare ~ → nyúlszáj
liqueur → likőr
lira → líra²
lisp → selyp
list: black ~ → fekete-
litre, liter am. → liter || *hecto* ~ → hektó
livery → libéria
llama → láma¹
locale → lokál
localize → lokalizál
lock → lakat
locomotive, ~ (engine) → lokomotív
loden → lóden
lodge → lózsi
loess → lösz
lord → lord || *the Lord's Supper* → úrvacsora
lore → folklór
lorry → lóré
lottery → lutri
lotto → lottó
loyal, loyalty → lojális
lucern(e) → lucerna
lunch → löncs
lustre → lüszter
lynch, Lynch szn. → lincsel
- macadam, macadamize* → makadám
macaroon → makaróni
maculature → makulatúra
madam → madám
Madeira → madeira
madrigal → madrigál
Maecenas → mecénás
maj(f)ia → maffia
magazine → magazin
maggie → szarka
magus → mágus
maharaja(h) → maharadzsa
mahogany → mahagóni
Mahometan R. → mohamedán
maiden speech → szűz-
majesty → felség
majolica → majolika
major → major²
maki → maki

- malaria* → malária
Malay → maláj
mameluke, ~ *sleeve*; *mamluk* → mameluk
mamma → mama
mammet, N. → mahomet
mammoth → mammut
mammy → mama
man: ~ *of the world* → világfi || *head*~ → fő
Manchu → mandzsu
mandarin → mandarin¹
mandarine → mandarin²
mandolin → mandolin
mania, *maniac* → mánia
manicure → manikűr
manoeuvre → manőver
mansard → manzárd
maraud, *marauder* → maródi
marble → márvány
march 'Marsch' → mars
march 'marschieren' → masíroz
margarine → margarin
marjoram → majoránna
mark → márka¹
market: *black* ~ → fekete-
marmalade → marmelád
marmot → mormota
maroon → maróni
marshal, am. → marsall
Marxism, *Marxist* → marxista
mask, *masque* → maszk
mason: *free*~ → szabadkőműves
masquerade → maskarádé
mass, *massage* → masszázs
massive → masszív
master → mester
mat → matt²
matador → matador
match → mecesz
mate → matt¹ || *check*~ → sakk-matt
matelot → matróz
matinée → matiné
matrices → matrica
mattress → matrac
matula → matula
matzo(h), *matzoth* → macesz
maumet, N. → mahomet
Maximalist R. → bolsevik
mayonnaise → majonéz
mazurka → mazurka
McAdam szn. → makadám
medal, *medallion* → medália
medic, *medicine* → medicina
meditation → meditál
medusa → medúza
megaphone → megafon
Melanesia hn. → indonéz
membrane: *tympanic* ~ → dobhártya
memoriter, *memory* → memoriter
menage → menázi
menthol → mentol
mentor → mentor
menu → menü
meridian → délkör
merino → merinó
Messiah → messiás
mestizo → mesztic
meteor, *meteorite* → meteor
methane → metán
metre → méter
metro → metró
microbe → mikroba
Micronesia hn. → indonéz
microphone → mikrofon
microscope → mikroszkóp
midnight → éjfél
mignon → minyon
migraine → migrén
Mikado → mikádó
mile → mérföld
military → militarizál
milk → tej¹
milk-tooth → tejfog
Milky Way → tejút
mill: *fight wind*~s → szélmalomhare
milliard → milliárd
million → millió
mimic, *mimicry* → mimikri
minaree R., *minaret* → minaret
minded: *simple*~ → együgyű
mine → mina
miniature → miniatűr
minimal, *minimum* → minimum
Minorite → minorita
minuet → menüett
minus → mínusz
mister → mester
moccasin, am. → mokasszin
mocha → mokka
mock → móka
model → modell
modern, *modernize* → modern
mohair → moher
Mohammedan → mohamedán
Mohegan, *Mohican* → mohikán
mohogeney R., *mohogony* R. → mahagóni
moire → moher
molasses → melasz
mole → móló
molecule → molekula
moment → momentum
momordicin → momortika
monarchist → monarchia
monastery → monostor
money: *ready* ~ → készpénz
Mongolian → mongol
mongoose → mungó¹
monitor → monitor
monk → monoh
monocle → monokli
monogram → monogram
monologize, *monologue* → monológ
monopolist, *monopolize*, *monopoly* → monopólium
monotone → monoton
monsoon → monszun

monthly salary → hópénz
Moor → mór¹
mop → mopszli
morals → morális
Mordvin → mordvin
mores → móres
Morse szn. → morze
mosaic → mozaik
mosquito → moszkító
motel → motel
mother: ~ *tongue* → anyanyelv || *grand*~ → nagy-
motor → motor
motorists' hotel → motel
motto → mottó
mouse: *flutter*~ → bőregér
muff → muff
mufti → főmufti
Muhammedan → mohamedán
mulatto → mulatt
mump, mumps, R. → mumpsz
mungo, mungos R. → mungó¹
muscadel → muskotály
museum → múzeum
music: *chamber*~ → kamara-
musket, musketeer → muskéta
muslin → muszlin
Mus(s)ulman → muzulmán
must → must
mustard → mustár
myriad → miriád
myth, mythic → mítosz
mythology → mitológia

nable R. → nablom
nabob → nábob
naive, naivety → naiv
nankeen → angin
naphthaline → naftalin
napoleon → napóleon
narcissus → nárcisz
nation → internacionális
national → internacionális, nacionalizmus
nationalism, nationalist → nacionalizmus
native-soda → szikvíz
naturalism, naturalist → naturalista
Nazi, Nazism → náci
neck; necked: stiff~ → nyakas
negative → negatív
negligeé → negligszé
Negro → néger
Negus → négus
neon → neon
nest → fészek
nickel → nikkel
nicotine → nikotin
night: mid~ → éjfél
nirvana → nirvána
nitrogen → nitrogén
noli me tangere → nebáncsvirág
noodle → nudli
note, notes → notesz
nougat → nugát

novelist, novelistic → novella
nuance → nüánsz
nuclear → nukleáris
nutria → nutria
nylon → nylon

oasis → oázis
object, objective → objektum
ochre → okker
oh → óh
oho → ohó
oil of vitriol → vitriol
omelet(te) → omlett
omnibus → busz
opal → opál
open handed → bőkezű
opera → opera
operative → operatív
operetta → operett
opponent → opponál
opportunism, opportunist → opportunista
optimism, optimist → optimista
orang-outang → orangután
orchestra: chamber~ → kamara-
ordinary → ordinaré
orthodox → ortodox
Osset → oszét
ostrich → strucc
Ostyjak → osztják
other: the ~ world → másvilág
ottoman → ottomán
ounce → uncia
oval → ovális
overall → overall
overtone → felhang
owner: land~ → földesúr
oxygen → oxigén
ozone → ózon

packet → pakéta
pagan → pogány
pagod R., pagoda → pagoda
painter → piktor
palace → palota
palette → paletta
palisade → palizáta
palm → pálma
pamflet R., pamphlet → pamflet
pan, N. → koponya || *knee*~ → térdkalács
Pan-: ~-*American, ~-Americanism, ~-German, ~-Germanism, ~-Slav, ~-Slavic, ~slavism* → pán-
Panama hn. → panama¹⁻² || ~ (*hat*) → panama¹
pandour → pandúr
panel → panel
panic 'panisch' → páni
panic 'Panik' → pánik
panopticon → panoptikum
pantaloons → pantalló
pantofle R. → pántofely
pantomime → pantomim
pap 'Brei' → papi

- pap* 'Vater', *papa* → papa
papegai R. → papagáj
paper → papír || *crêpe* ~ → krepp-
paprika → paprika
Papuan → pápua
papyrus → papirusz
parable, parabola, parabolic(al) → parabola
parade → parádé
paradise → paradicsom¹
paragraph → paragrafus
parasol → parazoly
parcel → parcella
parcener kang. → partner
pardon → pardon
pariah → pária
park → park
parliament, parliamentarism, parliamentary
 → parlament
Parmesan R., *Parmesan* → parmezán
parodize, parody → parodizál
parole → parola
parquet → parkett
parsnip → paszternák
part, partner → partner
partisan → partizán
pasha → basa
pass → passzol¹, passzus
passable: that is ~ → hagyján
passage → passzus
passenger → pasas
passion → passzió | *Passion* → passió || ~
flower → golgota
paste → paszta
pastel → pasztell
pasteurize → pasztörizál
pastil(le) → pasztilla
pasty → pástétom
patchouli → pacsuli
patent → patént
paternoster → páternoszter
path-breaker → úttörő
patience → pasziánsz
patient → páciens
patina → patina
patrol → patrullíroz
pattern → patron
pavilion → pavilon
pay court → kurizál
pea: chick-~ → csicseri
pedal → pedál
pedant, pedantry → pedáns
pedicure → pedikúr
pee-wit → bíbic
Pegasus → pegazus
pelargonium → pelargónia
pelerine → pelerin
pelican → pelikán
pen → penna
pencil, R. → penicilus
penquin, R. → pingvin
penicillin → penicillin
penitence → penitencia
pension, R. → panzió
Pentecost → pünkösd
pepper: red ~ → paprika
percale, percalla R. → perkál
percent → percent
perfect → perfekt
perfume → parfüm
periphery → periféria
peronospora → peronoszpóra
perron → peron
persecutor → perzekutor
peruke → paróka
perverse, perversity → perverzitás
pessimism, pessimist → pesszimista
pet → becéz
petard → petárda
petunia → petúnia
phalanstery → falanszter
phantom → fantom
Pharaoh → fáraó
Pharisee → farizeus
phase → fázis
pheasant → fácán
phial → fiola
Philister R. → filiszter
philologue, philology → filológus
philomel → fülemüle
phlegm, phlegmatic → flegma
phoenix → fönix
phonetic, phonetics → fonetika
phonogram → gramofon
phonograph → fonográf
phosphate → foszfát
phosphor, phosphoresce, phosphorus → foszfor
photography → fotográfus
phrase → frázis
phylloxera → filoxéra
physic, physics, physique → fizikus
physiognomy → fizimiska
piccolo → pikoló¹
pick → pikk¹
picnic → piknik
picot → pikó²
picture → piktor
pike → pika
pilau → piláf
pile: galvanic ~ → galván-
pillar → pillér
pilot → pilóta¹
pilule → pirula
pimpernel, pimpinell R. → pimpinella
ping-pong → pingpong
pint → pint
pipe → pipa || ~-tree R. → orgona²
piquant → pikáns
piqué → piké
piss → pisil
pistol, pistole → pisztoly
pitch → pech
pitcher → pohár
placard → plakát
place, in ~ of... → helyett || *common*~ →
 közhely
placket R. → plakett

- plafond* → plafon
plague → plága
plaid → pléd
plank → palánk
plaster → flastrom
platan → platán
plateau → plató
platina R., platinum → platina
plenary, plenum → plénium
plush → plüss
podagra → podagra
podium → pódium
pogrom → pogrom
point 'Pointe' → poén¹
point 'Punkt' (in Spielen und Sportarten) → poén²
point of view → szempont
poker, am. → póker
pole → pólus
polemic, polemize → polemikus
polenta → polenta
polish, politure R. → politúr
polka → polka
polo → póló
Polynesia hn. → indonéz
polyp → polip
pomade → pomádé
pomp → pompa
poney R., pony → póni
ponton → ponton
pood → púd
pool → buli
popinjay → papagáj
poplin → puplin
poppy → mák
porcelain → porcelán
pore → pórus
portrait → portré
Portugal hn., Portuguese → portugál
portulaca → portuláká
pose → póz
post → poszt
potentate → potentát
pound → font
powder → púder
pox: chicken ~ → bárányhimlő
practic, practise → praktika
prairie, am. → préri
praline → praliné
praxis → praktika
precious stone → drágakő
precise → precíz
prelate → prelátus
première → premier
premium prémium
presbyter, presbytery → presbiter
president → elnök
prestige → presztízs
prima donna → primadonna
prime 'Morgengebet' → prima
prime (in der Musik, im Fechten) → prím
Prime-Minister: ex-~ → ex-
primeur → primór
primitive → primitív
primula → primula
principal → principális
prism → prizma
private → privátim
privilege → privilégium
production, productive → produkál
profane → profán
professional → profi
professor → professzor
profile → profil
profit → profit
program(me) → program
progress → halad
prolétaire, proletariat(e) → proletár
prolong → prolongál
promenade → promená
propagandist → propaganda
propel, propeller → propeller
prose → próza
prospectus → prospektus
protocol → protokoll
prototype → prototípus
provost → profosz
prude → prúd
psht → pszt
pud → púd
pudding → puding || *John Pudding* → papri-
 kajancsi
puff → puff¹
puff-puff → piff-puff
pulege R. → póljaj
Pullman szn., ~ car → pullmankocsi
pull-over → pulóver
pulpit → pulpitus
puma → puma
punch → puncs
purcheon → poneol
purée → püré
Puritan → puritán
purity → puritán || *virginal ~* → szüz-
purple R., purpur R. → popri
purpurine R. → purpián
pyjama → pizsama
quack → brekeg
quarter → kvártély || *~ of the heavens* → ég-
 táj || *head-~s* → fő-
quinine → kinin
quinquina → kinafa
quota → kvóta
rabbi → rabbi
rabiate R. → rabiátus
race → rassz
racket → rakett
radar → radar
radical, radicalism → radikális
radio → rádió || *~ detecting and ranging* →
 radar | *~telegraphy am.* → rádió
radio-active, radio-activity → radioaktív
radium → rádium
raffia → rafia

- raglan*, *Raglan* szn. → raglán
ragout → ragu
rail, ~*way* → vasút
ramp → rámpa
rancour → ráncor
rank → rang
raphia → rafia
rapper → spiritizmus
rash R. → rása
rata → ráta
ration, *rational*, *rationalism*, *rationalist* → ráció
raw → nyers
ray → rája
rayon → nylon
ready money → készpénz
realism → reális
ream → rizsma
rebus → rébusz
record → rekord
recruit → regruta
red: ~ *pepper* → paprika | ~ *poppy* → mák
 || *rose*~ → rózsaszínű
reflector → reflektor
reflex, ~ (*action*) → reflex
reformer → reformista
regatta → regatta
regime → rezsim
regiment → regiment
register → regisztrál
relative, *relativity* → relatív
renaissance → reneszánsz
rendezvous → randevú
renegade, *renegado* R. → renegát
report, *reporter* → riport
rep(p), *reps* → ripsz
representative → reprezentál
republican, *Republican* am. → respublika
reserve → rezerva
restancy R. → restancia
reticule → retikül
retirade R. → reterát
revenge → reváns
review, *revue* → revü
revolution → forradalom
revolve, *revolver* → revolver
Rhaeto-Romanic → rétoromán
rhapsodic(al) → rapszódia
rhubarb → rebarbara
rice → rizs
ridicule → retikül
right → igaz, jobboldal, jog || ~ *angle* → derékszög
rime → rím
ring → ring¹
riposte → ríposzt
risk → rizikó
risotto → rizottó
rivalize → rivális
river-horse → víziló
Robin szn. → hobbi
robot → robot
rock → rokka
rocket → rakéta
rococo → rokokó
roentgen → röntgen
romance → románé
Roman cement → cement
Romanic → román² || *Rhaeto*~ → rétoromán
Romanist → román²
romantic, *romanticism* → romantika
rondeau → rondó¹
rondo → rondó²
root → gyökér || *sweet*~ → édesgyökér
rose: ~*coloured*, ~*red* → rózsaszínű || *dog*~ → kutyatej | *tea*~ → tearóza
rosemary, *rosmarine* R. → rozmaring
rouble → rubel
rouge → rúzs
roulade → rolád
roulette → rulett
roundel → rondella
routine → rutin
ruby → rubin
rum → rum
rummy am. → römi
runner: *amok* ~ → ámokfutó
Russian: *White* ~ → fehérorosz
sable → coboly
saccharin(e) → szaharin
sack → zsák || ~ (*coat*) → zakó
sadism, *sadist* → szadizmus
Saint John's bread → szentjánoskenyér
Saint Vitus's dance → vitustánc
salami → szalámi
salary: *monthly* ~ → hópénz
salicyl → szalicil
salmiac → szalmiák
salon, *saloon*, am. → szalon
salt → só
samovar → szamová
Samoyed(e) → szamojéd
sample → cempel
sandal → szandál
sandwich, *Sandwich* hn. → szendvics
Saracen → szerecsen
sarcophagus → szarkofág
sardelle → szardella
sardine → szardínia
Satan → sátán
satín → szatén
satyr → szatír
sauce → szósz
saveloy → szafaládé
saxophone → szaxofon
say R. → sája
scale → skála
scalp, R. → skalp
Scandinavian → skandináv
scapegoat [*scapegoul*] → bűnbak
scarlet → skarlát
scepsis, *sceptic*, *scepticism* → szkepticizmus
schema, *schematic*, *schematize* → séma
school → iskola
Scot, *Scottish* → skót

- scout: boy-~* → cserkész
scraper: sky-~ am. → felhőkarcoló
scrawl → firkál
screen: draught~, folding~ → spanyolfal
scrin óang. → szekrény
season → szezon
sector → szektor
selection, selective → szelektív
semaphore → szemafor
seminarist → szeminárium
Semite → sémi || *anti-~* → antiszemita
senile, senility → szenilis
senna → szenna
sensation → szenzáció
sentiment, sentimental, sentimentalism → szentimentális
separator → szeparál
sepoy → szpáhi
seraglio → szeráj
serenade → szerenád
serie R. → széria
serpentine path → szerpentin
serum → szérum
serve → szervál
service 'Tafelgeschirr' → szerviz¹
service 'Reparaturdienst' → szerviz²
serviette → szalvéta
seven: the ~ sleepers → hétalvó
sex, sexuality → szexuális
'sh → pszt
shah → sah
shako → csákó²
shaman, shamanism → sámán
shammes am. → samesz
shampoo, R., shampooing → sampon
shantung → santung
share: lion's ~ → oroslánrész
shawl → sál¹
sheik(h) → sejk
sheriff → serif
shock [schok] → sokk
shoo → hess
short, shorts → sort
shrapnel, Shrapnel szn. → srapnel
shrine → szekrény
sickness: falling ~ R. → eskór
Sidecar → kottél
silesia → klott
silk, am. → selyem
silo → siló
simoom → számum
simple, ~-minded → együgyű
siren → sziréna
skepsis, skeptic → szkepticizmus
sketch → skicc
ski → sí²
sky-scraper am. → felhőkarcoló
Slav → szláv
sleepers: the seven ~s → hétalvó
slough → fertő
slow → foxtrott
small cakes → keksz
smalt → zománc
smoking: ~-jacket, R., ~-room → szmoking
snob, snobbism → sznob
soap → szappan
soda → szóda || *~water, native-~* → szikvíz
sofa → szófa
soil: virgin ~ area → szűz-
sole: crêpe ~s → krepp-
solid [solide] → szolid
son: grand~ → nagy-
sonata → szonáta
song: swan-~ → hatyúdál
sonnet → szonett
sorghum → cirok
source → forrás
soutache → sújt
sovereign, sovereignty → szuverenitás
soviet → szovjet
soya → szója
Spaniard, Spanish → spanyol
spat(h) → pát
special, specialist, specialize → speciális
speech: maiden ~ → szűz-
sphere: hemi~ → félteke
spikenard → spikanárd
spinet → spinét
spiral → spirál
spirit → spiritizmus, spiritusz || *~rapper* → spiritizmus
spiritism, spiritist → spiritizmus
spit → köp
splitting: head-~ task → fejtörés
sponge → spongya
sporadic(al), spore → spóra
sport → sport
squadron → svadron
star → sztár
start → start
status → státus
steak → bifsztek
stencil → stencil
steppe → sztyepp
sterile, sterilize → steril
stiff, ~necked → nyakas
stigma, stigmula → bibe
stiletto → stilet
still → még-
still life → csendélet
stocking: blue~ → kékharisnya
stone → kő || *precious ~* → drágakő | *thunder-~* → mennykő
stop → stopper, stoppol¹ || *~watch* → stopper
stopper → stopper
stove → szoba
strand → strand
strike; strike (work) → sztrájk
striking on the job am. → amerikázik
studio → stúdió
study → stúdium
stylet → stilet
sucking-child, suckling → csecsemő
sugar candy → kandiscukor
suggestive → szuggerál

- sultan* → szultán
sumac(h) → iszkumpia, szomak
supper: the Lord's Supper → úrvacsora
swan-song → hattyúdál
sweat, sweater → szvetter
sweet: ~-root → édesgyökér | ~ *water* → édesvíz
syllabize → silabizál
symbolism, symbolist → szimbólum
symphonic, symphony, R. → szimfónia
synchronize, synchronous → szinkrón
synthesis, synthetic → szintézis
Syrian → zürjén
syrup → szirup

tab(b)y → tábit
tabine(t) R. → tubin
table → tábla
tableau → tabló
tablet → tablettá
taboo → tabu
tact → taktus
taffeta → tafota
taiga → tajga
tail → koktél
take French leave → tótágas
taler → tallér
talisman → talizmán
talmi-gold → talmi
Talmud → talmud
talon → talon
tamarisk → tamariska
tango → tangó
tank → tank
tare → tára
targe R. → tárgy
tariff → tarifa
Tartar → tatár
task: head-splitting ~ → fejtörés
tattoo → tetovál
tavern, am. → taberna
taxi → taxi
t.b. → tébécé
tea → tea || ~-*rose* → tearózsa || *herb-~* → herbatea
tear: crocodile ~s → krokodilkönnyek
teenager → tizen-
telegram, telegraph, telescope → táv-
telephone → táv-, telefón
television → televízió
tempo → tempó
tendentious → tendencia
tennis → tenisz
tenor → tenor
tenth → dézsma
test, R. → teszt
textile → textil
theologue, theologus, theology → teológia
theriac → terjék
Thermos: ~ bottle, ~ flask → termosz
thrombosis → trombózis
throw → hány¹
thunder-stone → mennykő

thuya → tuja
tick-tack → tiktak
tight-fisted → szűkmarkú
tip 'Tip; tippen' → tipp
tip 'Spitze', tiptop → tip-top
tirade → tiráda
Titan → titán
tithe → dézsma
toast → tósz
tobacco → tubák
toilet → toalett
tombac → tompak
tombola → tombola
tom-tom → dob²
tongue: mother ~ → anyanyelv
tonsure → tonzúra
tooth: eye-~ → szemfog | *milk-~* → tejfog
top → tip-top
topaz → topáz
torbant R. → turbán
tornado → tornádó
torpedo → torpedó
torso → törz
totem, totemism → totem
touch → taces || ~-*me-not* → nebáncsvirág
touch-judge, touch-line → taces
toupet → tupíroz
tour, tourism, tourist → turista
tower: ivory ~ → elefántesonttorony
trachoma → trachoma
traditional → tradíció
traffic → trafikál
tragic → tragikus
train 'Troß' → trén
train 'trainieren', trainer, training → tréning
trance → transz
transformator → transzformál
transport → transzport
trapeze, trapezoid → trapéz
Trappist → trappista
trebuchet R. → torbacsin
tribune → tribün
tricot → trikó
tricycle → tricikli
trill → trilla
trillion → trillió
triple → tripla
triumph → tromf
troika → trojka
trolley, ~-bus → trolibusz
troop → trupp
trope R. → tropikus
tropic; tropical, ~ cloth → tropikál
troubadour → trubadúr
trumpet → trombita
trust, ~-company am. → tröszt
tube → tubus
tufa, tuff → tufa
tulip → tulipán
tulle → tüll
tundra → tundra
turban → turbán
turbine → turbina

turkese R. → türkiz
Turkey corn → török-
Turkish → török
turn → turnus
turpentine → terpentín
turquoise R. → türkiz
tympanic membrane → dobhártya
type, typic(al) → típus
typhoon → tájfun
typhus → tifusz

Ugrian → ugor
Ugric: Finno-~ → finnugor
uhlan → ulánus
ukase → ukáz
ultimatum → ultimátum
ululate → huhog
umbrella → umbrella
uncia → uncia
unicorn, unicornous → unikornis
urban → interurbán
use → úzus
usure R. → uzsora
Utopia, utopist → utópia

vacation → vakáció
vampire → vámpír
vandal, Vandal, vandalism → vandál
vanilla → vanília
varnish → firnisz
vase → váza
vaseline → vazelin
vaynilla R. → vanília
velour(s), velure → velúr
velum R. → vélom
ventilate, ventilator → ventilátor
veranda(h) → veranda
verst → verszt
vetch → bükköny
veteran → veterán
veto → vétó
viaduct → viadukt
view: bird's-eye ~ → madár- | *point of ~* →
 szempont
vignette → vinyetta
violoncellist, violoncello → cselló
viper → vipera
virginal R. → virginál
virginal purity, virgin soil area → szűz-
virtue → virtus
visa → vízum
visit → vizit
vitamin → vitamin
vitrage → vitrázs
vitrine → vitrin
vitriol: oil of ~ → vitriol
Vogoul → vogul
voice: head-~ → fejhang

volcan R., volcanic, volcano → vulkán
volt → volt
vomit → hány¹
Votyak → votják
vulcan R. → vulkán
vulcanite → ebonit

wag(g)on → vagon
wain: the Wain → göncölszekér
Walloon → vallon
walrus → rozmár
washbear → mosómedve
watch → stopper
water, ~-closet → klozett, vécé || *soda-~* →
 szikvíz | *sweet ~* → édesvíz
way: Milky Way → tejút | *rail-~* → vasút
wealth: common-~ → köztársaság
weather-cock → szélkakas
week: ~-day → hétköznap | *~-end* → vikend
welcome → billikom
wheeler, wheelwright → kollár
whirl-wind → forgószél
whist → csitt
white: ~ pudding → puding | *White Lady* →
 koktél | *White Russian* → fehérorosz
wig: ear-~ → fülbemászó¹
wigan, Wigan hn. → viganó
wilouma óang. → billikom
wild: the Wild West am. → vad-
wind: fight ~mills → szélmalomharc || *wirl-~*
 ~ → forgószél
wine: ~-flowers → borvirág | *~-stone* →
 borkő
win in a canter → kenter
wolf: ~'s-bane, ~'s jaw; wolfish hunger →
 farkas-
wood: dog-~ → kutyatej
world: man of the ~ → világi | *the other ~* →
 másvilág
worm → féreg || *book-~* → könyvmoly

yacht → jacht
Yankee → jenki
year: leap-~ → szökőév
yet → még-
Yiddish → jiddis
yoga → jóga
yoqurt → joghurt

zebra → zebra
zedoary → citvar
zephyr (wool) → zefír²
zero → zérus
zibet → cibetmacska
zinc → cink
zincographer, zincography → cinkográfia
zip, ~-fastener; zipper am. → cipzár
Zyrian → zürjén

FRÍZ — FRIESISCH

frësa R., frësa R., frisle R. → *friz*¹

NYUGATI GERMÁN NYELVEK — WESTGERMANISCHE SPRACHEN

NÉMET — DEUTSCH

a.-au.	= Niederösterreichisch	k.-ném.	= Mitteldeutsch
al.	= *Alemannisch	kor.	= früh-
a.-szász	= *Niedersächsisch	Kr.	= Kärntnerisch
au.	= Österreichisch	L.	= Lothringisch
B.	= Wienerisch	Ny.	= Westdeutsch
báns.	= Banaterdeutsch	ób.	= Altbairisch
b.-o.	= Bairisch-Österreichisch	ófn.	= Althochdeutsch
D.	= Süddeutsch	ópor.	= Altpreußisch
DNy.	= Südwestdeutsch	ószász	= *Altsächsisch
E.	= Elsässisch	P.	= Preßburgerisch
É.	= Norddeutsch	Raj.	= Rheinländisch
ÉK.	= Nordostdeutsch	S.	= Ödenburgerisch
ÉNy.	= Nordwestdeutsch	St.	= Steiermärkisch
feln.	= Hochdeutsch	sváb	= *Schwäbisch
f.-ném.	= Oberdeutsch	svájci	= Schweizerdeutsch
frank	= *Fränkisch	szász E.	= *Siebenbürgisch-Sächsisch
f.-szász	= *Obersächsisch	szász Sz.	= *Zipserisch
h.	= Ungarndeutsch	Szil.	= Schlesisch
jug.	= Jugoslawiendeutsch	szlk.	= Slowakeideutsch
K.	= Ostdeutsch	szln.	= Sloweniendeutsch
kés.	= spät-	T.	= Tirolisch
kfn.	= Mittelhochdeutsch	Tür.	= Thüringisch
k.-frank	= *Mittelfränkisch	úfn.	= Neuhochdeutsch

abblitzen, R. → *bliccel*

Abc → *ábécé*

Abend: Feier ~ → *fájrönt* | *halber* ~ N. → *lóránt*

Abenteuer, Abenteurer → *kalandozik*

Abessinier, abessinisch → *abesszin*

abknipsen A. → *nyír*¹

abpatschen → *ipiapacs*

Abrakadabra → *abrakadabra*

abreiben A. → *nyüstöl*

abrichten → *abriktol*

abschaffen: per schub ~ h. → *zsuppol*

abschid b.-o., Abschied → *obsit*

abschlagen → *csap*¹

absehen auf etw., Absicht → *akar*

Absinth → *abszint*

absolut, Absolutismus → *abszolút*

abstrakt, Abstraktion → *absztrakció*

absurd → *abszurd*

Abt → *apát*

abteilen, Abteilung → *osztály*

Abzug → *abcúg*

ach → *ah*

Achat → *achát*

Achsel: jmdn. über die ~ *ansehen* → *félváll-ról*

acht: habt ~! au. → *hapták*

Achtel, kfn. → *ejtél*

Ackermännchen → *barázdabillegető*

Adam szn.: ~sapfel → *ádámcsutka* | ~*skostüm* → *ádámkosztüm*

Ader → *ér*³ || ~*blatt*, ~*gras*, ~*kraut*, ~*laßkraut*, ~*schwamm*, ~*tee* → *ír*² || *goldene* ~ → *aranyér*

Adjunkt → *adjunktus*

adjustieren → *adjusztál*

Adjutant → *adjutáns*

Administration, administrativ, Administrator, administriieren → *adminisztrál*

Admiral → *admirális*

adoptieren → *adoptál*

Adresse, adressieren → *adresz*

adutt b.-o. → *adu*

Affär au., Affäre → *affér*

- Affe*: ~nbutter, ~nfleisch, ~nfräß, ~nko-
 stüm → majomsziget | ~nkomödie, ~nthea-
 ter → majomparádé | ~nliebe → majom-
 szeretet
Affektation, affektieren → affektáció
Afrik → afrik
agat(stein) ófn. → achát
Agent → ágens
Aggression, aggressiv → agresszív
Ágide → égisz
agieren → ágál
agil → agilis
Agio → ázsíó
Agitation, Agitator, agitieren → agitáció
Agrar: ~frage, ~land, ~produkt; agrarisch
 → agrár
agrasl b.-o., *agrāz* kfn., *agres* b.-o. → egres
Agronom → agronómus
ahnden N., *ahndung* N., *ahnen, Ahnung* →
 ándung
áixtal szász E. → ejtel
ainschläch b.-o. → ánszlóg
à jour, ajour au., *Ajoursaum* au., *Ajour-
 stickerei* au. → azsúr¹
à jour sein → azsúr²
Akademie → akadémia
Akazie → akác
Akkord 'Vereinbarung' → akkord¹
Akkord <in der Musik> → akkord²
Akku → laboratórium
akkurat → akkurátus
Akrobat → akrobata
Akt → akt, aktus
Akte → akta
Aktion → akció
aktiv, Aktiva, aktivieren, Aktivität → aktív
Aktualität, aktuell → aktuális
Akustik → akusztika
akzeptieren → akceptál
Alabaster → alabástrom
à la mode → módi
Alane → alán
Alarm, alarma R., *alarmieren* → alarm
Albino → albínó
Album → album
alchemie kfn. → kémikus
Alge → alga
Algebra → algebra
Alibi → alibi
Alkali → káli
Alkermes, szász E. → alkörmös
Alkohol, Alkoholismus → alkohol
alkoran R. → korán¹
alkov(e) R., *Alkoven* → alkóv
Allee → allé
allerma R. → lárma
Alligator → alligátor
allmächtig → mindenható
allo, allons → aló || ~marsch al., szász E.,
allons marsch → alómars
Allüre → allúr
Almanach → almanach
Almosen → alamizsna
Aloe → áloé
alomars szász Sz. → alómars
Alpaka → alpaka
Alpha → alfa
Alphabet: zyrillisches ~ → cirill
alt → öreg || ~e Schachtel → skatulya, sza-
 tyor | ~e Scharteke, ~es Reibeisen →
 szatyor | ~modisch → régimódi
Alt, altus R. → alt
Altar → oltár
Aluminium → alumínium
Amateur → amatőr
Amazone → amazon
Ambition, ambitionieren, ambitiös → ambíció
Amboß → üllő
Ambra → ámbra
ámbrell B. R. → umbrella
Ambrosia → ambrózia
Amen → ámen
Amethyst → ametiszt
Amin → vitamin
Ammerling → málinkó
Amnestie → amnesztia
Amöbe → amóba
Amokläufer → amokfutó
Ampel, kfn. → ámpolna
amper b.-o. → ampa
Ampulle → ampulla | ~ kfn. → ámpolna
Amputation, amputieren → amputáció
Amsel → rigó
Amt → hivatal || *Kataster*~ → katasztrális |
Proviand~ → prófunt | *salz*~ R. → sóhiva-
 tal | *Schiff*~ → sifon
Amulett → amulett
Anachronismus, anachronistisch → anakro-
 nizmus
Analphabet, Alphabetismus → analfabéta
Ananas → ananász
*Anarchie, anarchisch, Anarchismus, Anar-
 chist* → anarchia
ander → egyéb || *sie ist in ~en Umständen* →
 másállapot || *ein*~ → egymás
anderthalb → másfél
aneiss b.-o. → ánizs
Anekdote → anekdota || *Fresco*~ → freskó¹
anführen, anführ'n B. → firol
angehen: das mag noch ~ → hagyján
Angel → angol, fullánk
Angeln hn. → angol
angin B. → angin
anglikanisch → anglikán
Angora: ~katze, ~ziege → angóra
Angst → szoros
Anis → ánizs
anker N. → ispiláng
ansagen, ansagn b.-o. → anzágot
anschmieren → becsap
Anspruch → igény
Anstalt: Heil~ → gyógy-
anstatt → helyett
Anstoß nehmen → botránkozik
antappen → tapenol
Anteil: Löwen~ → oroslánrész

- Antenne* → antenna
antik → antik
Antilope → antilop
Antipathie, antipathisch → antipátia
Antiquar, Antiquariat → antikvárius
Antisemit → antiszemita, filozsemita
Antisemitismus → antiszemita
anwählen b.-o. → vándli
Anzug: Tropical-~ svájci → tropikál
ao szlk. N. → óbégat
Äolsharfe → eolhárfa
Apache → apacs²
Apanage → apanáz
Apathie, apathisch → apátia
ápatschen au. → ipiapacs
Apfel: Adams~ → ádámcsutka | *Granat~* → gránátalma | *Paradies~* → paradicsom² | *Roß~* → körte | *Wolfs~* → farkas
Apostel → apostol
Apotheke, Apotheke → patika
Apparat → apparátus || *Gillette~* → zsilett | *Zünd~* → gyúanyag
appellieren → apellál
April → április
apropos → apropó
apschid b.-o. → obsit
Aquarell → akvarell
Aquarium → akvárium
Ar → ár¹
Ára → éra
Arabeske → arabeszék
Arbeit, arbeitsfähig → munka || *arbeitsfähig* → képes || *Fug~* → fuga
archaisieren, Archaismus → archaizmus
ärckher h. b.-o. R. → erkély
Arena → aréna
Argot → argó
Argument, argumentieren → argumentum
Argusaugen → árgus
Arie → ária
Arier → árja
Aristokrat, Aristokratie, aristokratisch → arisztokrácia
Arkade → árkád
ärkel al., ärkär kfn. → erkély
Arm → ölel || *~sessel, ~stuhl* → karszék
armad R., armat R. → armádia
Armeekorps → hadtest
Ärmel: aus dem ~ schütteln → ujj²
Armenier → örmény¹
arm(m)an(n) kfn., úfn. → ármányos
Aroma → aroma
Arrak → rakia
Arrest, arretieren → áristom
arrogant → arrogáns
Arsch → guggol
Arsen → arzén
Arsenal → arzenál
artesisch, ~er Brunnen → artézi
-artig: gleich~ → hason-
Artikel: Leit~ → vezércikk
Artikulation, artikulieren → artikulál
artischock R., Artischocke → articsóka
Artist → artista
Arzt: Fach~ → szak- | *Unter~* → al-
As → ás
Asbest → azbeszt
Aschenbrödel → hamupipóke
aschlách szász E. → ánslóg
äser b.-o., aserin h. kor. úfn. → erszény
Askese, Asket, asketisch → aszkéta
Asphalt → aszfalt
Aspik → aszpik
Aspirant, Aspirantur, Aspiration, aspirieren → aspirál
Aspirin → aszpirin
Aspisviper → áspis
Assaut → asszó
Assistent, Assistenz, assistieren → asszisztál
Assoziation, assoziieren → asszociáció
Assyrer, assyrisch → asszír
Ästhet, Ästhetik, ästhetisch → esztétika
Asthma → asztma
Astrachan → asztrakán
Atheismus, Atheist → ateizmus
Äther → éter
Athlet, Athletik, athletisieren → atléta
Atlas 'Art Seidengewebe' → atlasz¹
Atlas 'Landkartenbuch' → atlasz²
Atmosphäre → atmoszféra
Atom, atomisieren → atom
Atout → adu
atress b.-o. → adresz
Attaché → attasé
Attack au., Attacke, attaquiieren → attack
Attila → atilla
Attraktion → attrakció
au szlk. N., ~ wea T., ~ weh → óbégat
Auer(ochs) → jávorszarvas
auffassen → ért, felfog
aufgeblasen → dundi
aufgeklärt, aufklären, Aufklärung → felvilágosít
Auflage → feltét
aufschneiden, mit dem großen Messer ~ → felvág
Aufseher: Unter~ → al-
aufwarten; wart auf! → bertáfol
aufziehen, Aufzug → felvonás
Auge: ~nglas → szemüveg | *~nzahn* → szemfog || *Argus~n* → árgus | *Hühner~* → tyúkszem² | *Katzen~* → macska- | *meer~ N.* → tengerszem | *Ochsen~* → ökörszem
Äuglein: Ochsen~ → ökörszem
August → augusztus
Aula → aula
Ausbildung: Fach~; Ausdruck: Fach~ → szak-
ausdrücken → kifejez
Ausflug → kirándul
ausgeben, ausgiebig → kiadós
Ausgehrock → gérokk
ausklügeln → kiagyal
ausleiden: (er, sie) hat ausgelitten → szenved
auspovern → uzsora
Außen- → kül-

außerordentlich → rendkívül
äußerste: die ~ Linke → baloldal
ausstaffieren → stafíroz
aussterben → hal¹
Auster → osztriga
auswart b.-o. → kikelet
ausziehen → szív¹
Auto → autó
Autobus → autóbusz
Autogeiser → gejzír
Autogramm, Autograph → autogram
Automat, automatisch, automatisieren, Automatismus → automata
Automobil, Automobilismus → automobil
autonom, Autonomie → autonómia
avancieren, avangieren au., avanschieren au. → avanszál
Aware → avar²
Azteke → azték
Azur → azúr

ba au., B., ~ sag'n B.; baba au. N. → pá
bäbe kfn. → baba
Babuschen → papucs
Baby → bébi
Bach: Wild~ → vad-
Bachsichisch, backsichisch R. → baksis
Backe, ~nbart → pakompart
Backfisch → bakfis
Bad: Strand~ → strand
baar b.-o. → bajor¹
baff R., ~ (sein), au. → paff
Bagage → bagázs, bagázsia | *bagagia R., bagaschi B.* → bagázsia
bagatell b.-o., Bagatelle → bagatell
bagányt szász Sz., bagonette R. → panganét
Bahn: ~brecher → úttörő | *~hof* → pályaudvar || *Eisen~* → vasút | *Vizinal~* → vicinális
baijer b.-o. → bajor¹
bainjdeck szász E. → bonta
baischl b.-o. → pejsli
Bajadere → bajadér
Bajazzo, au. → pojáca
Bajonett → bajonett, panganét
Bakelit → bakelit
bakeln B., bakln b.-o. → pakli
Baksichisch → baksis
Bakterium → baktérium
Balalaika → balalajka
Balance: in die ~ → súly
Baldachin → baldachin
balhe A. → balhé
balken úfn., balke kfn. → bókony || *Hahnen~* → kakasülő | *schalu~ St.* → zsalu | *Schweben~* → gerenda | *Stütz~* → tám-
Balkon → balkon
Ball 'Kugel' → bala
Ball 'Tanzfest' → bál
Ballade → ballada
Ballast → ballaszt
ball(e) kfn., Ballen → bala
Ballerine → balerina

Ballett → balett
Ballon → ballon || *Luft~* → luftballon
bälmasch szász E. → bálmos
balo ófn. → bala
Balsam → balzsam
bälza b.-o., balzer 'Haarschopf' kfn., balzer 'übermütiges Kind' b.-o., balzieren kfn. → bócér
Bambus → bambusz
banal → banális
Banane → banán
banco R. → bank
Band → pánt, pántlika, pántolódik, pendely || *freisen~ f.-ném.* → frászkarika
Bandage → bandázs
Bande → banda
bündel f.-ném., Szil., bündhemp szász Sz. → pendely
bandelier R. → pantallér
Bandit → bandita
bändl b.-o. → pántlika
bandteln T. → pántolódik
banganed b.-o. → panganét | *bangenet b.-o.* → bajonett, panganét
bangert szász E. → bongor
banille R. → vanília
Banjo → bendzsó
Bank 'Sitzmöbel, Gesteinsschicht usw.' → bank, pad, ponk || *Esels~* → szamar- | *Mauer~* → mór² | *Schlacht~* → mészárszék
Bank 'Geldinstitut' → bank, bankó | *~ R.* → bankár || *~note* → bankjegy
bankenet sváb → panganét
banker R., Bankier, bankir R. → bankár
Bankett → bankett
bankozettel R. → bankó
bânt szász E. → pánt
bántl b.-o. → pántlika
bántln b.-o. → pántolódik
batphen N., bapel N. → batka
Baptist → baptista
Bar → bár¹ || *Espresso~* → eszpresszó
Bär → bocs, medve | *~ A.* → medve || *~enhäuter, auf der ~enhaut liegen* → per-nahajder || *Wasch~* → mosómedve
baraba b.-o., baräber b.-o. → baráber
Baracke → barakk
bäradisüpfel au. N. → paradicsom²
barakan kor. úfn. → párkány²
Barbar, barbarisch → barbár
Barbier, barbierer kfn., barbír b.-o. R. → borbély
barchan(t) kfn., barched b.-o., Barchent, b.-o., barchet úfn. → barhent
Barde → bárd²
barek'n B. → paróka
Barett → birétum
Bariton, Baritonist → bariton
Barikan → barhent | *~ kor. úfn., barkän kfn.* → párkány²
Bark(e) → bárka
barlier R. → pallér¹

- baro* ófn. → báró
barock, Barock → barokk
barokn b.-o. → paróka
Barometer → barométer
Baron → báró
Barrikade → barikád
Barsch: Spindel~ → kolec
Bart → pakompart || *Blau~* → kékszakáll |
Unsers Herren ~ → remete
Barte → alabárd, bárd¹
Bartwisch au. → partvis
barucke R. → paróka
barútsche R. → bricska
bärwinkel N. → bervéng
Basalt → bazalt
Basar → bazár
Baschküre → baskír
Base → bázis
Basilienkraut, Basilikum → bazsalikom
Basilika → bazilika
Basilisk → baziliszkus
Basis → bázis
Baske → baszk
basl b.-o. → bászli
Baß, Bassist → basszus
bastede kfn. → pástétom
Bastei → bástya
bataille R., N. → patália
batarde au. R. → batár
Batik → batik
Batist → batiszt
bátschen B. → pacsní
bátschi szász E. → bácsi
Batterie → battéria
batul szász E., *~lenappel* szász E. → batul
batz: den N. haben's ... in die ~ g'numma
B. → pácol
bätz N., *Batzen* → bécs
bätz'n B. → paeni
Bauchredner → has
baude K. k.-ném. → bódé
Bauer → búr, paraszt, pór
bäuerisch → paraszt
bäugl b.-o. → bejgli
Bauhof → páholy
Baum → puszpáng, strájfa || *~garten* →
 bongor | *~häckel* N. → kopáncs || *China-*
rinden~ → kínafa | *Christ~, Weihnachts~*
 → karácsonyfa | *cocus~* h. R. → kókusz |
Eben~ → ében | *Keusch~* → szűz- | *ma-*
hogony~ R. → mahagóni | *pantoffel~* R.
 → pántofely | *pfeifen~* R. → orgona² |
schränk~ R., b.-o. → sorompó
baur b.-o. → pór
bäuschel Szil. → pejsli
Bauxit → bauxit
Bayer → bajor¹
baz: ih bin rehd in da ~ b.-o. → pácol
Bazille, Bazillus → bacillus
bē szlk. N. → óbégat
bébellen → bébillér
Becher → pohár, serleg | *~* kfn., *bechāri*
 ófn. → pohár
becto szász Sz. → bakter
beck b.-o., *becke* kfn. → pék
beckel-hübe kfn. → pikonhog
Becken → medence, pikonhog || *~hübe* kfn.
 → pikonhog
bedrängen: sich ~ → szoros
beduin R., *Beduine* → beduin
Beefsteak → bifsztek || *Tatar~* → tartár
Beere: riebess~ R. → ribesz | *Stachel~* →
 piszke | *Wolfs~* → farkas-
beerwinc R. → bervéng
befangen → elfogódik
befehlen → parancsol
Begonie → begónia
begreifen → ért, felfog, fogalom
Begriff → fogalom
behauchen, Behauchung → hehezet
Behemoth → behemót
behāri ófn. → pohár
Bei → bej
Bein → csont || *Elfen~turm* → elefántcsont-
 torony || *Schlüssel~* → kulcsont
beischl P. → pejsli
beißen → eszik
Beißer: Kern~ → kelempászmadár
Beiwort → melléknév
Beize, beizen → pácol
békhlaubm b.-o. R. → pikonhog
bekommen → jut, szül || *einen Korb ~* →
 kikosaraz | *ein Kind ~* → szül
belaufen → ivik¹
bellen, Beller → bébillér
bemänteln → palást
bandel kfn., R., N., *~hemd* szász Sz.; *bandle*
 Szil. → pendely
Bengel: Rotz~ → takony | *Rotz~ [Rotzken-*
gel] → takonypóc
bēnsel kfn. → pemzli
Benzin → benzín
Benzol → benzol
Berber → berber
berechtigt: gleich~ → egyen-
 bereit → kész¹ || *~es geld* R. → készpénz
Berg: Kalvarien~ → kálvária
Bergame, Bergamoer, berkammer R. → pur-
 gamál
Berkan → párkány²
bērkel szlk. N. → pertli
berl Szil. → pöröly
bernheuter R. → pernahajder
Bernstein → borostyán²
bèrtl b.-o. → pertli
Beruf → hív¹, hivatal
berufen, sich ~ → hív¹
bervinc R. → bervéng
Beryll → berill
berzél szlk. N. → persely
Beschlag → islóg
beschlußfähig → képes
bessirmenge R. → böszörmény
besteigen → hág
bestialisch, Bestie → bestia
Besuchskarte → kártya¹

- beten: *frais* ~ f.-ném. → frászkarika
 Betjare → betyár
 Beton → beton
 Betrieb → üzem
 Bett: *aus (un)ehelichem ~ stammen* → ágy ||
 Himmel ~ → mennyezet
 batull szász E. → batul
 bätz N. → bécs
 beugel b.-o., *beugen* → bejgli
 Beuschel au. → pejsli
 Beutel → pitle || *bocks* ~ N. → lóhere
 bevormunden → fürmender
 bewacken szász E. → vakol
 Beweggrund → indok
 Bey → bej
 beziehen: *sich* ~ → vonatkozik
 Bibel → biblia
 Bibernelle → pimpinella
 Bibliograph, *Bibliographie* → bibliográfus
 Bibliothek → bibliotéka || *Fach* ~ → szak-
 büchelhaube kor. úfn. → pikonhog
 bicycle N. → bicikli
 Biedermaier szn., *Biedermeier* → biedermeier
 Bier: *biarzápfla* b.-o. → csaplár || *Märzen* ~
 márc
 bieten kfn. → bitorol
 Biffen b.-o. → bifláz
 Bigamie → bigámia
 bigott → bigott
 Bijou → bizsu
 Bilch, kfn. → pele
 Bild, kfn., *bilde* kfn. → példa || *Licht* ~ →
 fénykép | *Sinn* ~ → jelkép
 bilden → képez, képlékeny
 bildsam → képlékeny
 biliard R., *Billard* → biliárd
 bilik ófn. → pele
 Billett, *billet* R. → biléta || *Retour* ~ →
 retúr
 Billion → billió
 Bim-bam → bim-bam
 Binde, *Bindel* au., *bind'l* B. → pintli¹
 binden → bandázs, pánt, pintér
 binder kfn., b.-o. → pintér
 blinkel b.-o. → pintli²
 binscher b.-o., *binzger* b.-o. → pinesi
 Biologe, *Biologie* → biológia
 Birett → birétum
 Birne → körte || *grund* ~ R., N. → krumpli
 | *Krämer* ~ → kalmár
 birátsche R. → bricska
 Bisam, R. → pézsma
 Bischof, *bischof* ófn., *biskop* ószász → püspök
 || *Erz* ~ → érc
 Biskotte, *biskotten* b.-o., *Biskuit* → piskóta
 Biß → piszlicsár
 bißchen → piciny || *warte ein* ~! → varta-
 piszli
 bissl b.-o. → piszlicsár || *wart a* ~! h. →
 vartapiszli
 Bistro → bisztró
 bitang szász Sz., *bitánk* szász E. → bitang
 bitten, b.-o. → pitizik
 Bitumen → bitumen
 biutel kfn. → pitle
 biutunge kfn. → bitang
 bizarr → bizarr
 bizykel N. → bicikli
 blaevaes szlk. N. → plajbász
 Blamage, *blamieren* → blamátl
 blank, *blanket* R., *Blankett*, *blanket(t)e* R. →
 blanketta
 blanco → biankó
 blas kfn. → virág
 blasiert → blazírt
 blaß, *Bläßhuhn* → szárcsa
 blätschen b.-o. → plecsni
 Blatt → hírlap, levél || *Ader* ~ → ír² | *Flug* ~
 → röp- | *Revolver* ~ → revolver
 Blattern: *Schaf* ~ → bárányhimlő
 blau: *Blaubart* → kékszakáll | ~*blütig*, ~*es*
 Blut → kékvérű | *Blaustrumpf* → kékhá-
 risnya || *tief* ~ → mély
 Blech, B., b.-o., *bléch* kfn. → pléh
 bledschehn b.-o., *blédsch'n* b.-o. → plecsni
 Blei, ~*weiß* → plajbász
 Bleichsucht → sápkór
 blenden, *Blender*, *Blendwerk* → szemfény-
 vesztés
 Blessur → plezúr
 blictri N. → bliktri
 blind → szemfényvesztés || *Blinddarm*, *Blind-*
 fenster → vak-
 blitzen, B. → bliccel
 bloc kfn., *Block* → blokk
 Blockade, *blockieren*, *blocuada* R. → blokád
 blöken → béget
 Bluff → blöff
 Blume: ~*nsprache* → virágnyelv || *Getreide-*
 ~, *Korn* ~ → búzavirág | *Kuckucks* ~ →
 kakukkfű | *Passions* ~ → golygata
 Bluse, ~*mann* → blúz
 Blut: ~*fluß* R. → vérhas | ~*gefäß* → edény
 | ~*gerüst* → vérpad | ~*zeuge* → vértanú ||
 blaues ~ → kékvérű | *Halb* ~ → félvér |
 Kalt ~ → hidegvérű | *Stier* ~ → bikavér |
 Voll ~ → telivér
 Blüte, ~*zeit* → virágkor
 -*blütig*: *blau* ~ → kékvérű | *kalt* ~ → hideg-
 vérű
 Boa 'Riesenschlange' → boa¹
 Boa 'Halspelz' → boa²
 bobbel N. → buborék
 böbe kfn. → baba
 boboh b.-o. → popó
 Bock → bak, baklövés | ~ b.-o., *boe* kfn. →
 bak || ~*sbeutel* N., ~*sgeilen* N. → lóhere |
 ~*spanne* → bakarasz || *einen* ~ *schießen* →
 baklövés || *Dam* ~ → dämvad | *Sünden* ~
 → bűnbak | *Ziegen* ~ → keeske
 bocken kfn., úfn. → bakol
 Bodega → bodega
 Bofel, *bofl* B. → bövli
 Bogen → bógni, bókony, ív || *Regen* ~ →
 kégý
 bögnn h. b.-o. → bognár

- Boheme* → bohém
Böhmen hn. → bajor¹
Bohe: *Pferde*~ → ló
Boi → bolyhos
Bojar(e) → bojár
Boje → bója
boks szász E. → boksz³
Bolero → boleró
Bolschewik, *bolschewisieren*, *Bolschewismus*,
Bolschewist → bolsevik
Bombarde → bombardá
Bombardon → bombardon
Bombast, *bombastisch* → bombaszt
Bombe → bomba
Bon → bon
Bonbon → bonbon
bongert szász E. → bongor
bõnk szász E. → ponk
bõnt szász E. → pánt
bontich szász Sz. → bonta
Bonvivant → bonviván
Bonze → bonc¹
Boot: *Schlepp*~ → uszály
Bor → bór
Bora → bóra
Borax → bórax
Bord 'Rand': *Doll*~ → dal-
bord 'Brett' frank, *Bordell* → bordély
bordeaux, *bordorot* → bordó¹
borger szász E. → polgár
borniert → bornírt
bornstein R., *börnstein* R. → borostyán²
börsch R. → persely
Börse → börze
Borst, ~entier → sertés || *Borste*, *borst(e)*
szász E., szász Sz. → borosta
Borte → pártá, pertli | ~ kfn., au., *borto*
ófn. → pártá
bortwiß b.-o. → partvis
Borusse → porosz
Bosniak → bosnyák
botanicus R., *Botanik*, *Botaniker*, *botanisieren*
→ botanika
botsch szász E. → boc
Boudoir → budár
bouffahn b.-o., *Bouffante* → bufándli
Boule 'Billardkugel', *boule* 'Einsätze (im
Spiel)' N. → buli
Boulevard → bulvár
bourgeois, *Bourgeois*, *Bourgeoisie* → burzsoá-
zia
bouteille R. → butélia
Bovel → bóvli
Bowle → bólé
Box → boksz²
boxen, *Boxer*, *Boxhandschuh*, *Boxkampf*,
Boxing → boksz¹
Boxkalb [*Boxkalb*], *Boxkreme* → boksz³
Boy → kacabajka
Boykott, *boykottieren* → bojkott
Brachialgewalt → karhatalom
brack b.-o., *Bracke*, kfn. → paracskó
bradzl b.-o., *brádzn* b.-o. → pracli
Brahmane, *Brahmanismus*, *Brahmine* →
brahman
bräm b.-o., *Bräme* → perem
Branche → brancs
Brandenburg hn. → baraboly
Brandenburger, *brandenburgisch* → burkus
Brandmauer → tűzfal
branger kfn. → pellengér
Branntwein → pálinka
braten: *gsotten und ~ bei jmd. sein* N. →
sülve-főve
Braten: *Jungfern*~ → szüz- | *Schluß*~ au. →
slussz
Bratsche, *Bratschgeige* → brácsa
brauen → forr
braun → barna
bravo → bravó
Bravo → bravó
Bravour → bravúr
braz R. → brácsa
brazerl B., *brazn* B. → pracli
bræzte kfn. → perec¹
Brechen: *Kopf*~; *brechend*: *kopf*~ → fejtörés
Brecher → úttörő
Breeches → bricsesz
Brei: *Kalk*~, *Zement*~ → kása
breis úfn. → firis
brèisl b.-o. → prézli
brēk a.-szász → berhe
brēm kfn., *brem(e)* R. → perem
Bremse: *Pferde*~ → ló-
Brenn~: ~punkt, ~zeug → gyúanyag
Brenner → mordályégető
brèsl b.-o. → prézli
bretze R., *Brezel*, *brèzel* kfn. → perec¹
Bridge → bridzs
Brief: *Geleits*~ → glét | *Wechsel*~ → váltó
Brigade → brigád
Brigadier → brigadéros
Brigant → briganti
Brikett → brikett
briliant b.-o., *brillant*, *Brillant* → briliáns
Brillenschlange → pápaszem
brillieren → brillíroz
bringen: *auf den schub(b) ~ A.* → zsuppol |
etw. auf das Tapet ~ → szőnyeg
Brioche → briós
brise(n) kfn. → firis
Brite, *britte* R. → brit
Britsche → priescs
brocard R., *Brokat* → brokát
brök a.-szász → berhe
Brom → bróm
bron szász E. → barna
Bronze → bronz
Brosame → prézli
Brosche → brosz
Broschüre → brosúra
Brösel au. → prézli
bröstlākñ szász E. → pruszlik
Brot → brúgó¹ || *Hasen*~ → madár- |
Johannis~ → szentjánoskenyér
brotz b.-o. → böröc

- brr → brr
 Bruchzahl → tört
 Brücke → híd, vágóhíd
 brüech b.-o. R. → berhe
 brüluwarm → hevenyében
 brummen → brummog
 brün kfn. → barna
 Brunnen → forr || *Spring*~ → szökőkút
 bruoch ófn., b.-o. R., *bruohhi* ófn. → berhe
 Brust: ~ R., b.-o., ~fleck → pruszlik |
 ~kind → csecsemő | ~schließen kor. úfn.,
 schlüssel der ~ kor. úfn. → kulcsesont
 brüstl b.-o. R. → pruszlik
 brutal, Brutalität → brutális
 Brutsche → prices
 brutto → bruttó
 bubbeln N. → buborék
 Bube → ubi, publi | ~ Szil., *Bub* → publi ||
 die seiden ~n → selyemfű | *Lotter*~, N. →
 lator | *Spitz*~ → furcsa
 Bubi → ubi | ~ f.-ném. → publi
 Buch: Bücherwurm → könyvmoly || *zyrilli-*
scher ~stabe → cirill || *Stamm*~ → törzs- |
Tage~ → nap
 Buchs → bukszus || ~baum → puszpáng
 Büchse → buksza, persely, pikszis, puska |
 ~ R. → puska | *Buchse* → buksza, puska
 || *flint*~ R. → flinta | *taraf*~ b.-o. →
 tarack¹
 büchste R., büchslein R. → persely
 buchte N., buchtel N. → bukta
 Buckel, kfn. → boglár, pikkely | ~ b.-o.,
 bückel b.-o. → pikkely || *einen* ~ *machen* →
 pukedli
 buckelere kfn. → boglár
 Buckert au. → pukedli
 buckessjn kfn., buckschin b.-o. → bakacsin
 Buckler, kor. úfn. → boglár
 Buddh(a)ismus, Buddhist, buddhistisch →
 buddhizmus
 Bude → bódé, budi, butyka
 Budget → büdzsé
 Budike, N. → butik
 bueb b.-o. → publi
 bueche b.-o. → bükk
 Büfett → büfé
 Büffel, büffeln → bifláz
 búgar L., bug(g)er-thaler b.-o., bugker T.,
 bu:gr N. → buger
 buggeler kfn. → boglár
 Buggeschin svájci → bakacsin
 Buhler → böllér
 Bühne: *Sprech*~ → szószék
 bühse kfn. → persely, puska
 Bukett → bukéta
 Bulgare → bolgár
 Bulldogge → bulldog
 Bulle → bulla
 bum → bumm
 Bumerang → bumeráng
 Bummel, ~zug → bumli
 bund kfn. → bunda
 Bund → pandúr, pintli² || *Ehe*~ → nász
 Bündel, au. → pintli²
 bungarten szász E. R., bungert szász E. →
 bongor
 Bunker → bunker
 bunt → bunda | ~ kfn. → bonta, bunda | ~
 kor. úfn. → bonta
 büntel R. → pintli²
 Bunzel, bunzeln R., Bunze(n), bunzler R. →
 poncol
 buode kfn. → budi
 bür kfn. → pór
 buräte R. → burját
 Burberry → börberi
 burgrove kfn. → porkoláb
 Bure 'holländischer Siedler in Süd-Afrika' →
 búr
 büre 'Bauer' kfn. → pór
 Burg: ~graf → porkoláb || *Flich*~ → ments-
 vár
 burger kor. úfn., N., burgoere kfn., Bürger →
 polgár | ~ b.-o. → buger || *Spießbürger* →
 nyárspolgár
 Burgunder → burgundi
 Burjäte → burját
 burlesk, Burleske → burleszk
 Burnus → burnusz
 Bürokrat, Bürokratie, bürokratisch → bürok-
 rácia
 bürsch b.-o., burse kfn. → persely
 burst b.-o., Bürste → borosta
 büersten → kefe
 Bus → busz
 Busch: *auf den* ~ *klopfen* → puhatol
 Busenfreund → kebelbarát
 Buserant, Busero au., Buseron au., R. →
 buzerál
 Buß → puszedli | ~ R., N. → puszi
 Busserl au., b.-o., h. b.-o., buß'l B. →
 puszedli
 buta szász E. → buta
 Butan(gas) → bután
 butella R., butellje R. → butélia
 butike N. → butik
 butin ófn., butinna ófn. → bődön
 Butte, Bütte → bődön, pitli, puttony
 Buttell → butélia
 Büttel 'Gerichtsbote', R. → pedellus
 Büttel 'Wassergefäß' au. → pitli
 butten b.-o. → puttony
 Butter: *Affen*~ → majomsziget
 bütze b.-o. → póce
 Butze(n) → pucol
 Caisson → keszon
 caland kfn., calend kfn. → kalandos
 camarad R. → kamerád
 Camping → kemping
 Cancan → kánkán
 Candiren h. R. → kandíroz
 canneta ófn. → kanta
 capezaum R. → kapiacán
 cappawm úfn. → kappan
 capral R. → káplár

caprice h. R. → kapric
carambol R. → karambol
carbonade h. R., *carbonat* R. → karmonádli
carifior R. → karfiol
cartel(l) h. R. → kartell
carton h. R. → karton²
carwenade R. → karmonádli
Casula → kazula
cauliravi R. → karalábé
cavezon R. → kavicán
cavoliforsamen R. → karfiol
Cellist, Cello → cselló
Cellophan(e) → celofán
Cembalo → csembaló
chabber A. → haver
chachata ófn. → kaholy, kályha | *chachle* al.
 → kályha
chaftere ófn., *chafteri* ófn. → kaptár
chaij A. → guberál
chaise R. → cséza || *Chaiselongue* → sezlon
Chamäleon → kaméleon
Champignon → sampinyon
Chance → sansz
Chanson → sanzon
chanta ófn. → kanta
Chaos, chaotisch → káosz
Charakter, R., charakterisieren, charakteri-
sirisch → karakter
Charge, R., au. → sarzsi
charmotte R. → samott
Chassé → sasszé
Chasselas → sasza
Chaudeau → sodó
chauf A. → guberál
Chauffeur → sofőr
Chauvinismus, Chauvinist → sovinizmus
chaver A. → haver
Chemie → kémikus || *Elektro~* → elektro-
Chemiker → kémikus
Cherub → kerub
chestinna al. R. → gesztenye
Chivreau → sevró
Chiffon, au., Chiffonière, au. → sifon
Chimborasso → csimborasszó
Chinarinde, ~nbaum → kínafa
Chinchilla → csincsilla
Chinin → kinin
Chitin → kitin
Chlor → klór
chof A. → guberál
Cholera → kolera
Chor → kórus || *~herr, chorherrisch* R., *chor-*
herrische ehe R. → korhely
Chrisam, Chrisma → korozsma
Christ → keresztény || *~baum* → karácsonyfa
Chrom → króm
Chronik → krónika
chronisch → krónikus
Chrysantheme, Chrysanthemum → krizantém
chubili: miluh-~ ófn. → köb
chuhkina ófn. → konyha
cigareto R., *cigaritos* R., *cigarretas* R. →
 cigaretta

cigarr úfn. → szivar
Cinellen → cintányér
cip-cip-cip-cipés szász Sz. → esibe
clampfer f.-ném. R. → kolompár
Clique → klikk
Cloth → klott
Cocktail → koktél
cocus-: ~baum h. R., *~nuß* h. R. → kókusz
coffre R. → koffer
comfortable B. R. → konflis
commiß b.-o. R., *commisz* R. → komisz
compagnie R. → kompánia
Conférencier → konferál
conterfeit kfn. → kontár
cortatschen R. → kartács¹
Cortes → kortes
coton h. R. → karton¹
coufo ófn. → kufár
Coupé au. → kupé
Couplet → kuplé
Cour: die ~ machen → kurizál
Courage → kurázi
crām ófn., *crāmäri* ófn. → kalmár
cravall h. R. → kravall
cravate h. R. → kravátli
credencie R. → kredencia
Creme → krém
Crêpe de Chine → krepedesin
crépine R. → krepp
Crin d'Afrique → afrik
czucker h. kor. úfn. → cukor

da: ~heim → itthon || *her ~* b.-o. → berdó
Dach → fedél || *schoup~* kfn. → zsup
dachs ófn. → taeskö
Dachsel, Dackel, daksł h. b.-o. → dakszli
Dahlie → dália
Dako au. → dákó
Dalai-Lama → láma²
dalk N., *Dalken* au., St., *dalk'n* b.-o. →
 talkedi
Dam-: ~bock, ~geiß, ~hirsch, ~wild →
 dāmvd
dama R. → dáma
damasch h. kor. úfn., *damask* kor. úfn.,
Damast, kor. úfn. → damaszt
Dame → dáma || *Garde~* → gardedám ||
Salon~ → szalon-
Damm → gát || *Wehr~* → véd-
Dämon → démon
Dampf, Dampfjer → gőz
Dandy → dendi
Dank: einen ~ votieren → szavaz
dan(n)- R. → dāmvd
Dantes → tantusz
darax b.-o. R. → tarack¹
Darm: Blind~ → vak-
datieren, Datum → dátum
Dauerwelle, ~n machen → dauerol
Daune → dunnalúd, düftin
Dechant → dékán
dechel kfn. → téhely¹
Deck, decken → fedél

- Deckel, A. → detektív || *Pappen~* → papon-dekli
Dedikation, dedizieren → dedikál
defekt, ~es Exemplar; Defekt → defektus
definieren, Definition → definiál
Defizit → deficit
Degen → dákos || *Salon~* → szalon-
degeneriert → degenerált
degradieren → degradál
Dekade → dekád
dekadent, Dekadenz → dekadencia
Dekagramm → deka
Dekan → dékán
Deklaration, deklarieren → deklarál
Dekoration, dekorativ, dekorieren → dekoráció
Dekret → dekrétum
Delaine → delén
Delegat, Delegation, delegieren → delegál
deleschanz h., Deligence au., h. → delizsánsz
delikat, Delikatesse → delikátesz
Delinquent → delikvens
Delirium → delírium
Delphin → delfin
Delta → delta
Deltoid → deltoid
Demagog(e), Demagogie → demagóg
demant b.-o. → gyémánt
Demarkation, ~linie → demarkációs
Demijohn → demizson
Demokrat, Demokratie, demokratisch, Demokratismus → demokrácia
Demonstration → demonstrál || *Monstre~*
 → monstrum
demonstrieren → demonstrál
demoralisieren → demoralizál
Demut 'Unterwürfigkeit', demut 'Thymian'
 N. → démutka
Denar → dénár
denaturiert, ~er Spiritus → denaturált
denken → vél
dennoch → még-
deportieren → deportál
depot h. → depó
Deputation, deputieren → deputál
derogieren → derogál
Derwisch → dervis
desenteur N., desentieren N. → dezentor
Deserteur → dezentor, dezertál
desertieren → dezertál
Despot, despotisch, Despotismus → despotá
Dessert → desszert
destillieren → desztillál
Destruktion, destruktiv → destrúál
Detektiv, Detectivpolizist → detektív
Detektor → detektor
dethronisieren → detronizál
Detonation → detonáció
detto → dettó
deutsch → tót
Devaluation, devalvieren → devalváció
Devise → deviza
Dezember → december
dezi N., Deziliter, Dezimeter → deci
deželn szász E. → dózsöl
Diadem, au., h., Diademe au. → diadém
Diagnose → diagnózis
Diagramm → autogram
Diakon, Diakonisse, Diakonissin, Diakonus
 → diakonus
Dialekt, Dialektologie → dialektus
Dialektik, dialektisch → dialektika
Dialog → dialógus
Diamant, kfn. → gyémánt
Diarium → diárium
Diät → diéta²
Diäten → diéta¹
Didaktik, Didaktiker, didaktisch → didaktika
Dieb: Erz~ → érc- | *Tage~* → naplopó
diebische Elster → szarka
diemant kfn. → gyémánt
diet kfn. → tót
Differenz → differencia
Diktat, diktieren → diktál
Diktator, diktatorisch, Diktatur → diktátor
Diktion → dikció
Dilemma → dilemma
Dilettant, Dilettantismus → dilettáns
Diligence → delizsánsz
dülmisch A. → dilinós
Dimension → dimenzió
Dinkel, kfn., b.-o. → tönköly
dinstn au., h. b.-o. → dinsztel
Dioptrie → dioptria
diot ófn. → tót
Diphtherie, Diphtheritis → difteritisz
Diplom → diploma
Diplomat, Diplomatie, diplomatisch → diplomatikus
Dippel au. → tipli
direkt, Direktgang → direkt
Direktor → direktor
Direktorium → direktórium
Dirigent, dirigieren → dirigál
Disease → dizőz
diskret, Diskretion → diszkrétció
diskurieren, Diskurs → diskurál
Diskus → diszkosz
Dispatcher → diszpécser
Disput, disputieren → disputál
Dissertation, dissertieren → disszertál
Dissident, dissidieren → disszidens
Distel: Esels~ → számár-
distinguiieren, distinguiert → disztingvál
Disziplin → diszciplína
dito → dettó
Diva → díva
Diversant, Diversion → diverzió
Divan → divány
Doboschorte au. → dobostorta
Dock → dokk
Docke → báb
Doge → dózse
Dogma, Dogmatik, Dogmatiker, Dogmatismus
 → dogma

- Doktor, Doktorat → doktor
 Doktrin, doktrinär, Doktrinär → doktrína
 Dokument, Dokumentation, dokumentieren → dokumentum
 Doline → dolina
 Dollar → dollár
 Dolle, Dollbord, dol-kiste kfn. → dal-
 dolline R. → dolina
 Dolman → dolmány
 Dolmetsch(er) → tolmács
 Dolomit → dolomit
 Dom, h. → dóm
 dombaz sváb → tompak
 dominant, Dominante, dominieren → domi-
 nál
 Dominikaner, dominikanisch → dominikánus
 Dominion, Dominium → domínium
 Domino 'Maskenkleid' → dominó¹
 Domino 'Art Spiel' → dominó²
 Don Juan → donzsuán
 Donner: ~keil, ~stein → mennykő
 Doping → dopping
 Doppelhaken, R. → polhák
 doppelt → dupla
 Dorier, dorisch → dór
 dormen A. → durmol
 dornicz R., dornitze b.-o. → tornác
 Dose 'Büchse' → dózni
 Dose 'Einzelgabe', Dosis → dózis
 dosen, R. → dózsól
 Dossier → dosszié
 Dotation, dotieren → dotáció
 double R., Doublé, R. → dublé
 Dozent → docens
 dözn h. b.-o. → dózni
 Drache → sárkány
 drädsch b.-o. → traces
 Dragée → draszé
 dragon kor. úfn., Dragoner, au. → dragony
 Draht → dratva, drót, sodrony | ~ N. →
 drót || Drei~ → trádor
 Draht szn., Drahtsine → drezina
 drakonisch → drákói
 Drama, dramatisieren → dráma
 Dramaturg, Dramaturgie → dramaturgia
 drämpl b.-o. → trampli
 drängen, sich ~ → szoros
 Drap, drappfarbig → drapp | ~ d'or R. →
 trádor
 Draperie → drapéria
 drasch N. → traces
 drastisch → drasztikus
 drehen → csűr-csavar, sodrony || den Mantel
 nach dem Winde ~ → köpönyegforgató
 Dreidraht → trádor
 dreitschen b.-o. → traces
 Dreß → dressz
 dressieren, dressirn h., Dressur, h. → dresz-
 szíroz
 dreuschen N. → traces
 dréut szász E. → drót
 dribbeln, Dribbling → dribli
 Drill → drill
 Drogerie, Drogist → drogéria
 Dromedar → dromedár
 dröt szász E., dröt h. b.-o. → drót
 drotll b.-o. → trofli
 Druck, au., h. → drukkol || Ein~ → benyo-
 más
 drucken, au., h., (sich) drücken, Drucker, au.,
 h. → drukkol
 Drüse: Vorsteher~ → prosztata
 Dschinn → dzsinn
 dschor R. → csór
 dschuka szász E. → csóka
 Dschungel → dzsungel
 du: per ~ → pertu
 Dübel au. → tipli
 Dublee, R., Dublette → dublé
 dublín kfn. → dupla
 ducat kor. úfn., ducäte kfn. → dukát
 dudeln → dúdol
 dud'l B. → dudli
 Duell, duellieren, Duellist → duellum
 Duett, duetto R. → duett
 Dukaten → dukát
 Duma → duma¹
 Dumdum → dumdum
 Dumping → dömping
 Düne → dűne
 Dünger: Kunst~ → mű-
 dűnkél R., N. → tönköly
 dűnken → vél
 dünn, ~tuch R., St. → tintok
 Dunst, au., h., ~obst au., h., ~umschlag,
 ~verband → dunszt || er hat keinen ~ →
 füst
 dünsten → dinsztel
 Duo → duó
 duplet R. → dublé
 Duranze → duránci
 Durchschnitt → átlag
 durmen A., dűrmen A. → durmol
 dűrnitz(e) kfn., dűrniz b.-o., durnutz R. →
 tornác
 dűs szász E. → dózni
 dusch b.-o. → tus³
 Dusche → tus⁵
 düttchen R. → dutka
 dutti B. A. → tuti
 Dutzend, dutzent kfn., dutzet kor. úfn. →
 tucat
 Duvetine → düftin
 Dynamik → dinamika || Elektro~ → elekt-
 ro-
 dynamisch, Dynamismus → dinamika
 Dynamit → dinamit
 Dynamo, dynamo-elektrische Maschine → di-
 namó
 Dynast, Dynastie, dynastisch → dinasztia
 Dyn(e) → din
 Eau de Cologne → otkolon
 eben → éppen
 Eben-: ~baum, ~holz → ében
 Ebonit → ebonit

- Echo* → echó
ex(t)al szász E. → ejtel
Éden → éden
Ef(f)endi → efendi
egal, egalisieren → egál
Egoismus, Egoist → egoizmus
Ehe: ~bund → nász || *chorherrische* ~ R. →
 korhely | *er lebt in wilder* ~ → vad- |
Winkel~ → zug-
ei, eiei → ej
Ei: ~ertanz → tojástancc || *Spiegel*~ → tü-
 kőtojás
Eibe → iva
Eichkätzchen → cibóka
Eid → nász || ~genoß svájei → hugenotta
Eidergans → dunnalíd
eigen-, Eigen- → ön-
Eimer → ampa
ein → egy || ~ander → egymás | ~fältig →
 együgyű | *Einhorn* → unikornis | *Ein-
 maleins* → egyszeregy | ~seitig → félszeg
 | ~stimmig, ~tönig → egyhangú
Eindruck → benyomás
Einfluß → befolyás
einhandigen → kéz
einkaufen: *sich* ~ → káfol
einkochen → befőtt
Einkommen → jut
einmachen → befőtt
Einnahme: Netto~ → nettó
einrücken → rukkol
einschießen → begazol
einschlafen → resved
Einschlag, einschlag b.-o. → ánsológ
einschlagen → csap¹
einschneiden → vés
einwaggonieren → vagon
Eis: ~hockey → hoki || *Frauen*~ → mária-
 üveg | *Kunst*~ → mű-
Eisen, ~bahn → vasút || *Fug*~ → fuga |
Schien~ → sín
Ekrazit → ekrazit
ekreš h. N., *ekrešl* h. N. → egres
eksztian B. → egzeciroz
Ekstase → eksztázis
Ekzem → ekcéma
Elastik → laszti
Eldorado → eldorádó
Elefant → elefánt
elegant, Eleganz → elegáns
Elegie, Elegiker, elegisch → elégia
Elektro: ~chemie, ~dynamik, ~magnet,
 ~technik → elektro-
Element, elementar, elementarisch → elemen-
 tális
Elevator → elevátor
Elfenbeinturm → elefántesonttorony
eliminieren → kiküszöböl
Elite, au., ~truppe; Eliten h. → elit
Ellipse, elliptisch → ellipszis
Elster: *diebische* ~ → szarka
Emblem → embléma
Embryo → embrió
emendieren → emendál
Emigrant, Emigration, emigrieren → emig-
 ráció
eminent, Eminenz → eminencia
Energie, energisch → energia
enerviert → enervált
Enge → szoros
Engel → angyal || ~macherin → angyalesi-
 náló || *Erz*~ → érc- | *Schutz*~ → véd-
Enghien → angin
englisch: sich ~ *empfehlen* → tótágas
Enns hn. → óperencia
Entdeckungspolizist → detektív
Ente → kacska || *Stock*~ → tőke
Entente → antant
Enzian → encián
Enzyklopädie, enzyklopädisch, Enzyklopädist
 → enciklopédia
Enzym → enzim
eo ófn. → soha
Epigone → epigon
Epigramm → epigramma
Epik, Epiker, episch → epikus
Epilepsie, epileptisch → epilepszia
Epilog → epilógus
Episode → epizód
Epistel → episztola
Epos → epikus
эрч kfn. → irha
erc h. kor. úfn. → érc
Erde → föld || *Erdrauch* → füstike | *Erdteil*
 → földrész || *Moor*~ → mór² | *polier*~ R.
 → palléroz
Ergänzungs- → pót-
ergreifen: *für jmdn. Partei* ~ → pártfogó
erhaben, erheben → magasztal
eriker h. b.-o., *erkere* kfn., *Erker*, kfn., kor.
 úfn., h. b.-o. → erkély
erkobern: *sich* ~ b.-o. → kóborol
erlösen, Erlöser, Erlösung → megvált
Erotik, erotisch → erotikus
Ersatz- → pót-
Erscheinung: Karst~ → karszt
Erweichung: Gehirn~ → agyalágyult
Erz, erz(e) kfn. → érc
Erz: ~bischof, ~dieb, ~engel, *erzfaul*, ~her-
 zog, ~hundsfutt, ~kanzler, ~narr, ~prie-
 ster → érc- | *erzpriester* kfn. → esperes
Esel: ~sbank, ~sdistel, ~sgurke, ~sleiter,
 ~sohr → szamar- || *Maul*~ → mulya
ëser b.-o. → erszény
Esximo → eszkimó
Esperanto → eszperantó
Espresso au., ~bar → eszpresszó
Essay, Essayist → esszé
Essenz → eszencia
Essig → ecet
Eßzeug au., h. → eszcájpg
Este, Estland → eszt
Etagenheizung → etázsfűtés
Eternit → eternit
Ethik → etika
Ethnograph, Ethnographie → etnográfia

Etikett(e) → etikett
 étshépétsch b.-o. R. → hecsepecs
 Etymologe, Etymologie, etymologisch, etymologisieren, Etymon → etimológia
 Eunuch → eunuch
 Europäer: Pan~; Europäismus: Pan~ → pán-
 evangelisch, ~e Lehre → evangélikus
 evangelisieren, Evangelist, Evangelium →
 evangélium
 evident → evidens
 ex → ex || Exkaiser → ex-
 exaltiert → egzaltált
 Examen, examinieren → egzaminál
 Exemplar: defektes ~ → defekt
 exerzieren → egzecíroz
 exhumieren → exhumál
 Existenz, existieren → egzisztál
 exkürieren → exkuzál
 exotisch → egzotikum
 expedieren, Expedition → expedició
 Export, exportieren → export
 Expresß, Expresß → expressz
 extra, ~ordinär; Extra, ~kurier, ~uniform →
 extra
 Fabel → fabula
 Fabrik, fabrizieren → fabrikál
 Fach → fach || ~arzt, ~ausbildung, ~aus-
 druck, ~bibliothek, ~geschäft, ~sprache →
 szak-
 fachiren h. → fasé
 facilet R. → fátyol
 Fackel → fáklya || lärm~ R. → lármafa
 fäcken szász E. → fék¹
 façonieren → fazon
 fade, h. → fád
 Fäden schlagen → ver²
 Faeront szn. h. → fájrönt
 Fagott → fagott
 fähig → képes
 fahnden → fánton-fánt
 Fahne aufpflanzen → palánta
 fahren: schwarz ~ A.; Fahrt: Schwarz~ →
 fekete-
 Fahrzeug, R. → jármű
 fährö(b)mt szász E., fähränd b.-o., fähröbnt
 b.-o., fajeromt szász Sz. → fájrönt
 Fakir → fakír
 Faksimile → fakszimile
 Faktor → faktor
 Faktum → faktum
 Fakultät → fakultás
 fakultativ → fakultatív
 falkonne R. → falkony
 Fall, ~sucht; fallende Sucht → eskór
 fallen: jndm. zu Füße ~, R. → esd
 falsch, faltš szász Sz. → fals
 -fältig: ein~ → együgyű
 Falz, ~hobel, ~meißel, ~messer; falzen →
 fale
 Fama → fama
 familiär, Familie → familia
 Famulus → famulus

Fanatiker, fanatisch, fanatisieren, Fanatismus → fanatikus
 Fanfare → fanfár
 Fänger: Hendl~ [Händelfanger], Hühner~
 → csirkefogó
 far kor. úfn. → fáré²
 Farbe, färb B. → farba | farb b.-o. → farba,
 ferbli || grelle ~ → harsan, rikít
 färbañ b.-o., färbeln b.-o. → ferbli
 -farben: khaki~ → khaki | rosen~ → rózsaszínű
 farbig: drapp~ → drapp
 Farce, farcieren → fasírozott
 fâris kfn. → faris
 Farm, Farmer → farmer
 Farn → haraszt, páfrány
 färthingale R. → fardagály
 far(w) b.-o. → farba
 Fasan → fácán
 Flasche au. → fásli
 fasché B., ~ aufheb'n B. → fase
 faschieren au., das Faschiere au., faschiertes
 Fleisch au. → fasírozott
 Faschine → fasina
 Fasching D. → farsang
 faschisieren, Faschismus, Faschist, faschistisch → fasizmus
 fâsch'l Kr. → fásli
 fasól kfn. → vázsu
 Faß → faszol || ~binder → pintér
 fassen, fâss'n B. → faszol
 Fasson, fassonieren → fazon
 Fasten: Quatember~ → kántorböjt
 fatal, Fatalismus, Fatalist → fatális
 fatrolin R. → fátyol
 fâtschel b.-o., fâtsch'l h. N., fâtsch'n B. →
 fásli
 Fatum → fátum
 faul → rohoda || Fautier → lajhár || erz~ →
 érc-
 Faun → faun
 Fauna → fauna
 Fauteuil → fotel
 favorisieren, Favorit → favorit
 Fawenstgreb szn. szász E. → geréb¹
 Face, faxen h. → fakszni
 Fayence → fajansz
 fâziere~d b.-o., fazíert B. → facér
 Februar → február
 Feder → féder || ~harz → ruggyanta | ~
 weiß au. → fédervejsz || Spiral~ → spirál
 federn → ruggyanta
 Feierabend, kor. úfn. → fájrönt
 Feige → füge || Ohr~ → barack, nyakleves
 fein → fájin, finom || ~lindisch szász E. R. →
 fajlondis
 Felber → nyár¹
 Feld: Unter~herr → al- || Seh~ → lát-
 Feldscher, feldscherer úfn., feldtscheer úfn. →
 feleser
 Fell: Trommel~ → dobhártya
 Fenster: Blind~ → vak-
 Ferman → fermán

Fern-: ~rohr, ~schreiber → táv-
Fes → fez
fesch, B. → fess
fest → feszt
Festival → fesztivál
Fetisch, *fetischisieren*, *Fetischismus* → fétis
fetsv N., *fetze* T., *Fetzen* → fecni
feudal, *Feudalismus* → feudális
Feuer: ~fresser → csepűrágó | ~mauer →
 tűzfal || *griechisches* ~ → görögtűz
Feuilleton → tárca
fejnländisch szász E. R. → fajlondis
fej R. → fez
fj kfn. → fi¹
Fiaker au. → fiáker
Fiasko → fiaskó
ficken kor. úfn., b.-o., *fickn* szász E. → fék¹
fickjacken N. → fakszni
Ficus → fikusz
Fidibus → fidibusz
Fieber: *Kanonen*~, *Lampen*~, *Reise*~ →
 lámpaláz
Figur → figura
fik'n T. → fék¹
Fiktion, *fiktiv* → fikció
Filet 'Fleischschnitzel' → filé¹
Filet 'Netzarbeit' → filé²
Filigran(arbeit) → filigrán
Film → film || *Mikro*~ → mikro-
Filz → filc
fimfchustim: (*fona*) ~ ófn. → pünkösd
Finale → finálé
Finanzen, *finanziell*, *finanzieren*, *Finanz-*
wachtmann → finánc
finden → talál
Finder: *Pfad*~ → cserkész
Finesse → finesz
Finish → finis
Fink → pinty
Finne → finn
finnisch-ugrisch → finnugor
Finte → finta
firer h. b.-o. → fillér
firhangl b.-o., *firhøj* b.-o. → firhang
Firlefanz → firlefánc
Firma, R. → firma
firmen, kfn., *firmön* ófn. → bérnál
firn b.-o. → firol
firneis b.-o., *Firn*is → firnisz
firtzeln szász Sz. → fércel
Fisch → fisér || *Back*~ → bakfis | *Hai*~,
Thun~, *Wal*~ → tonhal | *Stock*~ → tőke-
 hal
fischen, *Fischer*, N. → fisér
Fiskus → fiskus
Fistel → fisztula, sipoly
Fitz(e), *fitzen* → fércel
fix → fixíroz || ~e *Idee* → rögeszme
fixieren, *Fixum* → fixíroz
Fjord → fjord
Fläche → felszín
flēkn szász E. → flekken
flaming R., *fläming* R. → flamand

Flamingo → flamingó
Flamme → láng || ~nkuchen → lángos
Flanell → flanel
flanieren, *flankieren*, b.-o. → flangál
Flasche, *flaska* ófn. → flaska || *Thermos*~ →
 termosz
flaute kor. úfn. → flóta
Fleck → flekk, flekken | ~A., *Flecke* → flekk
 | *Flecken* → flekken || *Brust*~ → pruszlik |
Leber~ → májfolt | *Schand*~ → szégyen-
 fleckelschüarch B., *flekklsuppe* T. → flekk
Fledermaus → bőregér
Fleisch → hús || *Affen*~ → majomsziget |
jaschiertes ~ au. → fasírozott | *wildes* ~ →
 vad-
fleute kor. úfn. → flóta
Fliege → légy || *St. Johannes*~ → szentjános-
 bogár
Fliehbürg → mentsvár
fliekn-brödn szász E. → flekken
Fließpapier → fluszpapír
Flint, ~büchse R., *Flinte*, R. → flinta
Flirt, au., *flirten*, au. → flörtöl
Flitter, *flittern* → flitter
Floh, ~kraut → póljaj
Flor → flór
Flora → flóra
Florentiner, *florentinisch*, *Florin* → forint
Flöte → flóta
flott, ~ leben, ~ machen → flott
Flotta → flotta
Flug: ~blatt → röp- | ~schrift → repül, röp-
 || *Aus*~ → kirándul
fluoreszieren → foszfor
Fluß: ~papier h. → fluszpapír | ~pferd →
 viziló || *blut*~ R. → vérhas | *Ein*~ →
 befolyás | *Karst*~ → karszt
flüssig → cseppfolyós
fogelzung R. → madár-
Fogosch → fogas
Föhn, svájci → fön
fokos R., *fokosch* R. → fokus
Fokus → fókusz
Foliant, *Folio* → fóliáns
Folklore, *Folklorist* → folklór
folš h. b.-o., *föltš* szász E. → fals
föltš szász E. → falc
fönkoax szász E. → fánk
font szász E., szász Sz. → font
Force, ~rolle R. → forsz
forcieren, *forciert* marsch R. → forszíroz
Förderhund → kutya
Form → forma
Formalin → formalin
Formalismus, *Formalist*, *Formalität* → for-
 malitás
Format → formátum
Formel → formula
formell → formalitás
-förmig: *gleich*~ → hason-
Formular → formula
forro ófn. → párhagyma
forsche N. → forsz

forschieren b.-o. → forszíroz
 fort, fort und fort → furt
 fortschere[n]: schere dich fort! → serdül
 fortschreiten → halad
 Forum → fórum
 fouteraschi R. → futrázs
 Foxl au., Fox(terrier) → foxi
 Fox(trott) → foxtrott
 Frack → frakk || Salon~ → szalon-
 Frage: Agrar~ → agrár | Lebens~, Wesens~
 → lét-
 frais b.-o. → frász || ~beten f.-ném., fraisz-
 -segen h. → frászkarika
 frais(e) → fréz
 Fraktion → frakció
 Franc → frank²
 frank, N., A., frankieren, franko → frankó
 Franke → frank¹
 franzen R., in Franz'n gehen B. → franc²
 Franziskaner, franziskanisch → franciskánus
 Franz-Josefs-Rock au., Franzosenrock → fe-
 rencjóska
 Franzose 'Art Werkzeug' → franciakulus
 Franzose 'Schabe' → ruszli¹
 franzosen(krankheit) R. → franc²
 französisch: sich ~ empfehlen → tótágas
 frappant, frappieren → frappíroz
 frás B., Kr. → frász
 Fraß: Affen~ → majomsziget
 Frater → fráter
 Frau → fraj, frajla | ~ R. → fraj || ~eneis,
 ~englas → máriaüveg | ~enhaar → remete
 | ~enmensch → némben | ~enzimmer →
 fehérnép, fraj
 früde f.-ném. → frajla
 Früdelein → frajla || Kloster~, Stifts~ →
 sárgyóka
 frei: Freimaurer → szabadkőműves | ~mütig
 → könnyelmű || auf ~em Fuß → szabad-
 lábra
 freisenband f.-ném., freiskette f.-ném. → frász-
 karika
 freislich → frász
 Freitung, kor. úfn., R., b.-o. → frang
 fremd: wild~ → vad-
 Freske, Fresko 'Wandgemälde', Fresco-
 Anekdote → freskó¹
 Fresko 'Art Gewebe' → freskó²
 fressen → eszik
 Fresser: Feuer~ → csepürágó
 freuen: sich ~ öröm
 Freund: Busen~ → kebelbarát
 freyung kor. úfn., h. R. → frang
 fridu ófn. → frigy
 Frieden → frigy || ~sfuß → hadiláb
 Fries → fríz²
 Friese, Friesland → fríz¹
 frigid → frigid
 frisch, kfn., kor. úfn. ~weg → friss
 Friseur → fodor, frizura
 frisieren, Frisur, frizér h. → frizura
 frivol, Frivolität → frivol
 froh → öröm

Front, frontal → front
 frottieren, Frottierstoff, Frottiertuch → frotti-
 roz
 frotzelei f.-ném., frotzeln f.-ném., frotzler B.
 → frocliz
 Frou-frou → frufru
 Frühstück, fruhstuck(e) kor. úfn., frustuck
 b.-o. → früstök
 fuar b.-o. → fuvar
 Fuchs: einen ~ rupfen (schießen, schinden)
 → rókázik || ~ szn. → fukszia
 Fuchsie → fukszia
 fucker kor. úfn. → fukar
 fuor b.-o. → fuvar
 fuessokkn T. → fuszekli
 Fuge (in der Musik) → fúga
 Fuge 'Verbindungsstelle zwischen Ziegeln',
 Fugarbeit, Fugeisen, Fugkeil, Fugkelle →
 fuga
 Fugger szn. → fukar
 Fuhre → furik, fuvar || Fuhrmann → fur-
 mány | Fuhrwesen, fuhrweser au. R. → fur-
 vézer
 führen: führ den chó nach Schwechat! h. A. →
 firol
 Führer → fillér | ~ h. A. → firol
 Fundament → fundamentum
 funden ófn. → talál
 fundieren → fundál
 Fundus → fundus
 fungieren, Funktion, funktional, Funktionär,
 funktionell, funktionieren → funkció
 Furage, furagieren → futrázs
 fürhang b.-o., fürhangl b.-o. → firhang
 Furie → fúria
 furmonder kfn., fürmünder N. → fürmender
 Furnier, furnieren, furniert → furnéroz
 fürsponn b.-o. → forspont
 furt f.-ném., furt und furt f.-ném. → furt
 Furunkel → furunkulus
 fuscher K. k.-ném. → fuser
 Fusion, fusionieren → fúzió
 Fuß: ~ball → futball | ~socke R., ~söckl
 b.-o. → fuszekli || auf freiem ~ → szabad-
 lábra | Friedens~, Kriegs~ → hadiláb |
 Gänse~ → libatop | Krähenfüße →
 szarkaláb
 Fut → huncut
 futsch, ~ gehen, ~ sein → fuccs
 Futter, futterage R., N., futtragiren R. →
 futrázs
 Futurismus, Futurist → futurizmus
 fužitusch szász E. → fuzsitos
 gabalier b.-o. → gavallér
 Gabe: Hin~ → odaadó
 Gabel: Huf~ → nyír⁴ | Ofen~ → pizska-
 gackeln, gackern, gáge(r)n kfn. → gágog
 Gage → gázsi
 gákszer szász E. → gikszer
 Gala → gála
 galant, R. → gáláns
 Galeere → gálya

- Galerie* → galéria
Galgant(wurzel) → galanga
gältz'n-staa b.-o. → gállickó
Galle → epe, sárگا
Gallizismus → gall
gal(l)one R., N., *Galon* → galand
gálloschen B., *Galosche*, *gálotsch'n* b.-o. → kalucsni
Galopp, galoppieren → galopp
Galvanisation, galvanisieren → galvánóz
gamahiu kfn., *gamán* kfn., *gamehee* kor. úfn., *gameho* kor. úfn., *gamenhü* kor. úfn. → gamahó
gamasche h. R., *Gamaschen, gamasch'n* B. → kamásli
ganauser b.-o. → gúnár
Gang → gang || *Direkt~* → direkt
Gangster → gengszter
gan(n)er(t) k.-ném., *gänner(t)* k.-ném. → gúnár
Gans → liba || *Gänsefuß* → libatop | *Gänsehaut* → libabőr || *im Gänsemarsch gehen* → libasorban || *Eider~* → dunnalúd
Ganser, b.-o. → gúnár
gante T. → kanta
gant(n)er h. b.-o. → gantár
Garage, garagieren au. → garázs
Garantie, garantieren → garancia
Garbe → kéve
Garçon → garzon
Garde → gárda || *~dame* h. → gardedám | *~robe* → gardrób
gardieren R., h. R. → gardíroz
Gardist → gárda
gargarisieren → gargarizál
garnieren, Garnierung → garníroz
Garnison → garnizon
Garnitur → garnitúra
Garten: Baum~ → bongor | *Irr~* → tév-
Gas → gáz² || *Petrol~* au. → petróleum
Gasse → zsákutca
Gastronom → iny
Gatte, Gattin → feleség
Gatter 'Gitter' → gádor, zsalugáter | *~ b.-o.*, *gater* kfn., kor. úfn. → gádor
Gatter 'Art Säge' → gátor
gaugler R., *Gaukler* → kókler
gáwálier b.-o. → gavallér
Gaze → gáz¹, géz
Gazelle → gazella
Gebärmutter → anyarozs
geben: jmdm. einen Korb ~ → kikosaraz
gebrochen → per²
gedünstetes Obst → dunszt
Gefahr → fáré²
Gefäß: Blut~, Lymph~ → edény
geflügeltes Wort → szállóige
Gefrorenes → fagy
Gefühl: Vor~ → elő-
gagate kfn. → feleség
Gegen- → ellen-, viszont-
Gegend: Himmels~ → égtáj
Gegenwart: Geistes~ → jelenlét
gehan ófn. → játszik
Gehänge: Ohr~ → fülbevaló
Geheime Staatspolizei → gestapó
gehen: futsch ~ → fuocs | *im Gänsemarsch ~* → libasorban | *in Franz'n ~ B.* → franc² | *verschütt ~ A.* → sittel || *wie geht's?* → vigéc
Gehenna → gyehenna
Gehilfe: Sanitäts~ → szanitéc
Gehirnerweichung → agyalágyult
Gehrock → gérokk
Geier: Mönchs~ → barátkeselyű
Geifer → ökörnýál
Geige, R. → hegedű || *Bratsch~* → brácsa
Geiser → gejzír
Geisha → gesa
Geiß: Dam~ → dámvad
Geistesgegenwart → jelenlét
gekitscht: das Gekitschte → gices
gelat kfn. → sima
Gelatine → zselatin
gelb, ~e Gewerkschaften, ~er Neid → sárگا | *Gelbschnabel* → zöldfülű
Geld: bereites ~ R. → készpénz | *Monats~* → hónapenz | *Stamm~* → tóke | *Trink~* → borrazaló
Gelee → zselé
geleite kfn., *geleit-brief* kor. úfn., *Geleitsbrief* → glét
gelten → gilt
Gemein- → köz- || *~platz* → közhely
gemilbet salz b.-o. R., *gemille* T. → millye
Gemme → gemma
Gemse: ~nkraut, ~nwurz → zerge
Gemüt → kedély
Gendarm → zsandár
General, Generalissimus → generális¹
generalisieren, Generalüberholung → generális²
Generation → generáció
Generator → generátor
generell → generális²
genial, genialisch, Genialität, Genie → zseni
genieren → zseníroz
Genius → géniusz
Gentry → dzsentrí
Geometrie → geometria
Georgi szn., Georgine → georgína
gepel úfn. → gép
gêr(e) ófn., kfn., *gêrel* kfn. → gerely
Germane, germanisieren, Germanismus, Germanist → germán
gersch'l au. N., *Gerste, Gerstel* au. → gersli
Gerüst: Blut~ → vérpad
Gesang: Schwanen~ → hattyúdál
Geschäft → seft, üzlet | *~ b.-o.* → seft || *Fach~* → szak-
geschäften → seft
Geschmack → íz¹, smakkol
geschnas R., *Geschneiß* → snassz
geschoren R. → csőr
Geschwätz: Salon~ → szalon-
Gesichtspunkt → szempont

- Gespan*: Ober~ → ispán | Vize~ → ispán, vice-
gespannte Aufmerksamkeit → feszül
Gespiel → ringliszpi
gesprenkelt f.-ném. → bonta
Gestapo → gestapó
Geste → gesztus
gestikulieren → gesztikulál
Gestirn: Sieben~ → hetevény
gesund: kern~ → makkegészséges
getrauen → mer²
Getreideblume → búzavirág
Getto → gettó
Gewalt: ~herrscher → kényúr || *Brachial*~ → karhatalom
Gewehr, N. → géppuska || *Schieß*~ → lö-
Gewerbe: Textil~ → textil
Gewerkschaft: gelbe ~en → sárga
Gewicht: Gleich~ → egyen- | Netto~ → nettó
gewichtig → fontos
Gewinn → gebin
gewinnen → nyer || *im Kanter* ~ → kenter
Gewölbe → bolt², hajlék
ggölich T. → gyoles
Giaur → gyaur
gicksen N., *Gickser* au. → gikszer
giebitz N. → kibic
giese K. k.-ném. → jász²
gießen → gejzír
Gift → méreg
Gigant, *gigantisch* → gigász
Gigerl au., au. N. → gigerli
Gillette: ~apparat, ~klänge → zsilett
gilt → gílt
Gimpel → pirók
Gips → gipsz
Giraffe → zsiráf
Girl → görll
Girlande → girland
Girlitz → gerlice
Gitarre → gitár
gittal T., *gittale* T. → gödölye | *gittale* N. → gida
Glacé au., ~handschuh, ~leder → glaszé
Gladiator → gladiátor
Glanz → piskole
Glas → glazúr, klázli || *Augen*~ → szem-
üveg | *Frauen*~, *Marien*~ → máriaüveg |
Schau~ → lát-
gläsl b.-o., *gläsl(e)* T., *gläsl* T. → klázli
Glasur → glazúr
glat kfn., *glatt* → sima
Glätte → gelét
glauben → hisz
gleich → mindegy || ~artig, ~förmig → ha-
son- | ~berechtigt, *Gleichgewicht*, ~stehend,
Gleichstrom, ~wertig → egyen- | ~mütig →
egykedvű
gleit szász Sz., *gleite* Szil., *glēt* szász Sz., *glete*
kfn., *glett* kor. úfn., *glette* Szil. → gelét
gleit-brief kor. úfn. → glét
Gletscher → glecser
Glied, *gliede* B. → gléda
glet szász E. → gelét
globál → globális
Globus → glóbus
Glocke, *glock* b.-o. → glokni || *lärm*~ R. →
lármafa | *Schand*~ → szégyen-
Glorie, *glorifizieren* → glória
Glossar, *Glossarium*, *Glosse* → glossza
Glucke, *glucken* → kotlik
Glyzerin → glicerin
gmill T. → millye
Gnom → gnóm
Goal → gól
göb b.-o., *gob(e)* N., *gobel* N. → gobhal
Gobelin → gobelin
gockler R. → kókler
gödar b.-o. → gádor
gogelhopf b.-o. → kuglóf
gogler R. → kókler
Goi → gój
golatschen B. → kalács¹
Gold: ~amsel → rigó | ~knöpfchen → boglár
| ~regen → aranyeső | ~stein úfn. → gós-
tyán || *Schlag*~ → islóg | *Talmi*~ →
talmi
goldene Ader → aranyér
goler kor. úfn., h. b.-o., szász Sz., *goler* szász
E. → gallér
Golf → golf
Golgatha → golgota
golisch b.-o., *golsch* kfn., b.-o., T. → gyoles
Goller, kfn. → gallér
goltstän h. → góstyán
Gondel → gondola
göner szász Sz., *gon(n)er(t)* k.-ném. → gúnár
Gong → gong
gontner szász E. → gantár
Göpel, *göppel* b.-o. → gép
Gorilla → gorilla
göse K. k.-ném. → jász²
Gößnitz hn. → kisznicér
Gote → gót
Gotik → gótikus
Gott: Herr ~ Vater → herköpáter
got(t)er Szil. → gádor
Gottschee hn., *Gottscheer*, *gottscheewer* b.-o. →
kucséber
gräbe kfn. → gróf
Grad → grádus
Graduale → graduál
Graf, *gräf* kfn. → gróf || *Burg*~ → porkoláb |
Mark~ → morkoláb¹
graišpō szász E. → grispán
graißler T. → krájzleráj
graksn B. → kasornya
gramazie kfn. → garabonciás
Gramm → gramm || *Deka*~ → deka | *Kilo*~
→ kiló | *Milli*~ → milli- | *Zenti*~ →
centi
Grammatik, *Grammatiker* → grammatika
Grammophon → gramofon
Gran → szemernyi
Granat, *granät* kfn. → gránát¹ || ~apfel →
gránátalma

- Granate* → gránát³
grandios → grandiózus
Granit → gránit
gränits B. R., *granitz* b.-o. R., *gränitz* b.-o. R. → gránic
grunt szász E. → grund
Graphik, Graphiker, graphisch → grafika
Graphit → grafit
Gras: Ader ~ → ir²
grassieren → grasszál
Gratulation, gratulieren → gratulál
Graupe → dara, korpa
Graupel → dara
gräußler b.-o. R. → krájlzeráj
gräve kfn. → gróf
gräwä'd b.-o. → krabát
Grazie → grácia
grēbe kfn. → gróf | ~ k.-ném. → geréb¹
grēf szász E. → geréb¹, gróf
Greif → griff
greisler B., *greissler* h. b.-o. R., *Greifler* au., b.-o. R., *greißlerei* au. N. → krájlzeráj
grelle Farbe → harsan, rikít
grempl(e)ler kfn., *grempler* f.-ném. → komplár
Grenadine → grenadin
gerendel szász E. → gerendely
Grenze → gránic
greußler b.-o. R. → krájlzeráj
grēve kfn. → gróf
griechisches Feuer → görögtűz
Griß, au., grias b.-o. → gríz
gríj(e) kfn. → griff
Grimasse, grimassieren → grimasz
Grindel → gerendely
grünspän h. b.-o., *grünspön* szász Sz. → grispán
groß: kotzen ~ b.-o. → pokróc
gröf szász Sz., *gröf* h. b.-o. → gróf
gront szász E. → grund
gros kfn., *Groschen, grosse* kfn. → garas
groß: Großdyn → din | *grossgrof* h. b.-o. R. → gróf | *Großmutter, Großvater* → nagy-grotesk, *Groteske* → groteszk
Grotte → grotta
gro tuch szász Sz. R. → daróc
Grube → huruba
grünspän kfn. → grispán
grümp b.-o., *grumpirn* b.-o., *grumpm* b.-o. → krumpli
grün: Grünschnabel → zöldfülű | *Grünspan, kor. úfn.*, *grünspän* kfn. → grispán
Grund, grunt T., ~ *hobel* → grund | ~ *birne* R., N., *gruntpirn* b.-o. → krumpli | ~ *herr* földesúr || *Beweg* ~ → indok
Gruppe → grupp
grus N. → gríz
gscheft b.-o., *gscheftn* T. → seft
g'schmack N. → smakkol
Gschnas au., B., *gschnäs* T. → snassz
gotten und braten bei jmd. sein N. → sülvé-főve
Guanó
guardia R. → gárda
Guardian → gvardián
guar(n)ison R. → garnizon
gürtn b.-o. → gurtni
gucken → kukkant, kukker, kukucskál
Gucker → kukker
Guerilla → gerilla
Gugel, ~hupf au., b.-o. → kuglóf
guitarra R., *guitarre* R. → gitár
Gulasch → gulyás
Gulden: Tausend~kraut → ezerjófű || *Rheini-scher* ~ → rénes
Gummi → gumi || ~ *arabikum* → gumiarábikum || *Radier* ~ → radír
gun(n)er(t) k.-ném. → gúnár
Günzel szn. → göncölszekér
guote liute kfn. → jámbor
gurgeln → gurguláz
Gurke → uborka || ~ *zeit* → uborkaszazon || *Esels* ~ → szamar-
Gurt → gurtni
Gürtel → gurtni || *Himmels* ~ → égöv
Guß: aus einem Gusse sein → egyöntetű
gustieren, Gusto → gusztus
gut → jó¹
Gut → jó¹ || ~ *sherr* → földesúr || *Stamm* ~ → törzs-
Gymnasium → gimnázium
Gymnastik → gimnasztika
ha → hah
Haar: hâr-borten b.-o. → pártá | *hârwuckl* b.-o. → vukli || *Frauen* ~, *Jungfern* ~ → remete | *Wimper* ~ → pilla
Habaner → habán
haben: einen Knall ~ → kótyagos | *einen Pik auf jmdn.* ~ → pikkel
haber A. → haver
Habit, Habitus → habitus
habt acht! au., *Habtachtstellung* → hapták
hachel b.-o., *hâchel* b.-o., *hâcheln* b.-o., *hachl* T., *hachlen* T. → héhel
hack R. → polhák
Hacke, N., hacken b.-o. → hókony
hacker: holz ~ N. → kopánes
häckli b.-o. R., *hâggl* h. b.-o., *hâchl(i)* b.-o., *hagl(i)* B., *haglich* B. → háklis
has ~ z b.-o. → hienc
ha ha ha → hahaha
hâher kfn., b.-o. R. → hóhér
Hâher → haris
Hahn → kappan || ~ *enbalken* → kakastülő || *Kampf* ~ → bajnok | *Wetter* ~, *wind* ~ R. → szélkakas
hâizel szász E., *hâizeln* szász E. → héhel
haidl b.-o., *haidn* b.-o. → hajdina
Haifisch → tonhal
haikel b.-o., *haiklich* b.-o. → háklis
hâjer szász Sz. → hevér
Hâkchen: Nest ~ → fészekfentő
Haken → polhák
hâklich szász E. → háklis
Halali → halihó
halb: Halbblut → félvér | *halberabend* N. → lóránt | ~ *er hack* R., ~ *er haken* R. → pol-

- hák | *Halbkugel* → félteke || *andert*~ →
 másfél
Hall → hall² | *Halle* → csarnok, hall²
halleluja, *Halleluja* → alleluja
halleperte N. → alabárd
hallo, *Hallo* → halló
Halluzination, *halluzinieren* → hallucinál
Halma → halma
Hals, *halsstarrig* → nyakas | ~ *über Kopf* →
 nyakra-főre
Halter: *Statt*~ → helytartó
halt! wer da? → berdó, vartapiszli
hamen Ny. k.-ném. → hám¹
hamer kfn., *hämər* L., *hämər* szász E. → há-
 mor
hamham B. → hamn
Hammer → hámor, kalapács || *Prell*~ →
 pöröly
Hamster → hörcsög
Hanake → hanák
Hand: ~*hewer* L. → hévér || *Box*~*schuh* →
 boksz¹ | *Glacé*~*schuh* → glaszé | *eine*
offene ~ *habend* → bőkezű || *es liegt auf*
der ~ → kézenfekvő
Handel: *Schwarz*~ → fekete-
handeler kfn. → hentellér
handeln, *handlē* szász Sz., *handleh* N. → hand-
 lé
Handikap → hendikep
Händler → handlé, hentellér | *handler* kfn. →
 hentellér || *Kunst*~ → mű-
Hänfling → kenderike
Hanf zu Fäden schlagen → ver²
Hangar → hangár
Hansel, szn. → fickó || ~*mann* → keljfel-
 jancsi
Hanswurst → paprikajancsi, vurstli
hanteler T. → hentellér
hantieren, R., N. → hantál
hantōš szász E. → hant
happ <Treibwort> B. → hopp
happ <Schallwort fürs Zuschnappen>, *happen*,
Happen, *happig* → happol
Harakiri → harakiri
Harem → hárem
Harfe, kfn. → hárfa || *Äols*~ → eolhárfa
hargenen A., *harige* A., *harigo* A. → hirig
hærinc kfn. → hering
Harmonie, *harmonisch*, *harmonisieren* → har-
 mónia
Harmonika, R. → harmonika
Harmonium → harmónium
Harpyie → hárpia
Harras(garn), *harrassen* → hárász
Hartschier, N. → hacsér
Harz, R. → ruggyanta
hasardieren, *Hasard(spiel)* → hazard
haschart kfn. → házsártos
Haschee → hasé
Haschisch → hasis
Hase, N. → nyúl || ~*nbrot* → madár- |
 ~*nsharte* → nyúlászaj
haspa ófn., *haspe* kfn. → áspa
Haspel → áspa, csörlő | ~ kfn. → áspa
hasuck kor. úfn. → hacuca
hatert szász E. → határ
hätshempätsch szász E. → hecsepecs
hatschi → hapei
Hatschier, N., *hät'schier* b.-o. → hacsér
Haube → pikhohog, sapka
Haubitze → haubic
hauen, *Hauer*, *Häuer* au. → hevér
Haufen, *häufig* → gyakran
Haupt → fő-, főnök || ~*mann* → hutmány |
 ~*person*, ~*stadt* → fő- | *hauptsächlich* →
 fő²
Häuptling → főnök
haureg A. → hirig
hau ruck, *Hauruck* → hórúkk
Haus → ház || ~*haben* úfn. → habán ||
Kaffee~ → kávéház | *Kultur*~ → kultúra
 | *Spiel*~ → játékszín
Hausen → viza
Haut → pernahajder || *Gänse*~ → libabőr
Häutchen: *Jungfern*~ → szűz- | *Trommel*~
 → dobhártya
hawer kés. kfn. → hevér
he, B., ~*da* → hé
heanzen b.-o., N. → hienc
hebe A. → hekus
heben, *Heber*, R., *hēbr* szász Sz. → hévér
hebschlänke E., *hebschlanke*ⁿ E. → sallang
Hechel, *hecheln*, *hexl* szász Sz., *hejln* szász
 Sz. → héhel
Hecht → csuka
Heer → had, herold || ~*schneffe* → seregély
heerz b.-o. → hienc
hefen A., ~*hannes* A. → hekus
Heft: *Schreib*~ → írka
Hegemonie → hegemonia
heh A. → hekus
heidenkorn kfn. → hajdina
Heiduck → hajdú
heikel, *heiklig* → háklis
Heil: ~*anstalt*, ~*mittel*, ~*quelle* → gyógy-
Heiliger: *Schutz*~ → véd-
heim: *da*~ → itthon
Heinrich szn., *heinzen* b.-o. → hienc
heiβa, *heiβassa* → hajszol
heiβen → soltész
heiwir T. → hévér
Heizung: *Etagen*~ → etázsűtés | *Luft*~ →
 lég-
Hektar → hektár
Hektik, *hektisch* → hektika
Hektoliter → hektó
Helikopter → helikopter
Hellebarde, *hellenbarte* N., *Helm* 'Stiel von
 Werkzeugen', *helmbarte* N. → alabárd
Helm 'schützende Kopfbedeckung, Kuppel
 usw.' → helm, sisak | *hēlm(e)* kfn. →
 helm
hem R. → hüm
hemann B. A. → hekus
hemb szász Sz. → pendely | *Hemd* → kám-
 zsa, pendely

- Hemisphäre → félteke
 hendeler kfn. → hentellér
 Hendlfänger [Händelfänger] → csirkefogó
 Henker → hengerít
 hentoš szász E. → hentes
 Herbarium → herbárium
 Herbst, N. → nyár², tavasz
 Herd → góe, sparihelt || ~platte → platni
 her da b.-o. → berdó
 hereg A., hergenen A. → hirig
 herenck szász E., Hering → hering
 herlaufen, hergelaufen → szedett-vedett
 hermandel N., hermel N., hermlan N. → marmancs
 Hermelin → hermelin
 heroisch, Heroismus, Heros → hérosz
 Herald → herold
 Herr: ~ Gott Vater → herköpáter || Unser
 ~en Bart → remete || Chor~ → korhely |
 Grund~, Guts~ → földesúr
 Herrscher: Gewalt~ → kényúr
 hervorragend, hervorragend → kiváló
 Herz, herzig → hercig
 Herzog, kfn. → herceg || Erz~ → érc-
 heš szász Sz. → hess
 Hetäre → hetéra
 hetschenbetschen b.-o. R., hetschepetsch b.-o.,
 hetsche-petsche szász Sz. → hecsepecs
 hetscherl au. N. → hecsedli
 hetz b.-o., Hetze, R., hetzen → hecc
 Heu: ~pferd → kabóca | ~schrecke → iszo-
 nyodik
 heulen → huhog, rí
 heuwer kfn., heuer 'Berghauer' h. R. → hevér
 heuer 'Griff': hand~ L.; hēvar szász E. →
 hévér
 Hexenschuß → csúz, nyilallik
 hienz B., hienzen b.-o. → hienc
 hilse T. → húzni
 Himbeere, Himbeersaft → himpér
 Himmel, ~bett → mennyezet | ~sgegend →
 égtáj | ~sgürtel, ~sstrich → égöv
 himpér T., himper Kr. → himpér
 himpler R., b.-o. → himpellér
 Hindu → hindu
 hñepère T. → himpér
 hinfallende Krankheit → eskór
 Hingabe, hingebend, Hingebung → odaadó
 hincken → sánta
 hinreißen, sich ~ lassen → ragadtatja magát
 hintscheln b.-o. R. → hentes
 Hirnschale → koponya
 Hirsch: Dam~ → dāmvad
 Historie, historisch → história
 hm → hüm
 ho → hó³ || ~ ruck → hórukk
 Hobel: Falz~ → falc | Karnies~ → karnis
 Hocker, hockerl B. → hokedli
 Hockey → hoki
 hödschabödsch b.-o. R. → hecsepecs
 hödscharln b.-o. R. → hecsedli
 Hof → udvar || ~meister → hopmester |
 ~stat kfn., b.-o., ~statt svájci, ~stelle →
 hóstát || Bahn~ → pályaudvar | Bau~ →
 páholy | Licht~ → lichthof
 Hoffgräb szn. szász E. → geréb¹
 höh A. → hekus
 Hoheit → fenség
 höhär b.-o. R. → hóhér
 hohlwurtz R. → irmag
 hoiho → hahó
 hokerl szász E. → hokedli
 hokka h. b.-o. → hókony
 Hokuspokus → hókuszpokusz
 holaner B. → ulánus
 holden kfn. → hódol
 holen → húz
 holla, hollari → halló, holla
 Hölle → pokol || ~nfurie → fúria | ~nstein →
 lápisz
 holm N. → halom
 Holz: ~hacker N. → kopáncs || Eben~ →
 ében | pantoffel~ R. → pántofely |
 Schicht~ → sit | Sperr~ → superlát |
 Vor~ → felhérc | Zünd~ → gyufa
 hölzern: dastehen wie ein ~er Johannes →
 fajankó
 Hölzl: Zünd~ → gyufa
 hömr szász Sz. → hámor
 Honorar, honorieren, R. → honorárium
 Honved → honvéd
 hopp → hopp
 hoppa → hoppa
 hopsa, hopsas(s)a → hoppsza
 Horde → horda
 Horizont, horizontal → horizont
 Hormon → hormon
 Horn → szarv, szarvas || jmdm. Hörner
 aufsetzen → felszarvaz || Ein~ → unikor-
 nis
 Hörnchen → szarvas
 Horoskop → horoszkóp
 Hortensie → hortenzia
 Hose → gatya, harisnya, plundra | ~ svájci
 N., hosa ófn. → harisnya | ~ kfn. → berhe
 || ~nträger T. → tróger
 hosecke kfn. → hacuca
 hosianna → hozsanna
 hospes R. → spiné
 Hospital, R. → ispotály
 hospüieren → hospitál
 hóstát T. → hóstát
 Hostie → ostya
 Hotel, R. → hotel || ~ garni → garniszálló
 hötscherln b.-o. R. → hecsedli
 hötschi bötschen b.-o. R. → hecsepecs
 Hottentotte → hottentotta
 hotter szász Sz. → határ
 houven kfn., hower kfn. → hevér
 hove- kfn., ~meister kfn. → hopmester |
 ~stat kfn. → hóstát
 hrš ófn. → rözse
 hsch → hess
 hü → hü²
 huetmann b.-o. → hutmány
 Hufgabel → nyír⁴

- Hugenotte* → hugenotta
hüh B. → hű²
Huhn: Hühnerauge → tyúkszem² | *Hühnerfänger* → csirkefogó || *Bläß~* → szárcsa | *Perl~* → gyöngytyúk
hui → huj, huja || *in einem Hui* → huja
hüishqis T. → húzni
huja szász Sz. → huj
hulaner B. → ulánus
Huld, hulde kfn. → hódol
Hülse, hülsen h. N. → húzni
hum R., hüim R. → hüim
human, Humanität → humanitás
Humanismus, Humanist → humanizmus
Humbug → humbug
Hummel → poszméh
Humor, R., Humoreske, Humorist → humor
hümpelcer R., hümpelen R., hümpelen R., hümpeln, hümpeln → hümpellér
Humus → humusz
Hund → huncut, kutya | ~ A. → kutya || ~skamilla, ~smilch → kutyatej | ~stage → kánikula || *Leit~* → lajhunt | *Spür~* → kopó | *Wasser~* → uszkár
hundsputt R., B., Hundsfott, hundsjud b.-o., huntsvut szász Sz., hunzwut szász E. → huncut || *Erz~* → érc-
Hunger: Wolfs~ → farkas-
huppke N., hupup N. → hupota
Hure: ~nsohn → kurafi || *Schand~* → szégyen-
Huri → huri
hurra, hurren kfn. → hurrá
Husar → huszár
husch → hess
husecke kfn. → hacuka
hüso kfn. → viza
hussen kor. úfn. → bitang
Hussit → huszita
hutmann R., N. → hutmány
hutta ófn., hutte kfn., úfn. R., Hütte, kfn. → huta
Hyäne → hiéna
Hyazinth, Hyazinthe → jácint
hybrid, Hybride → hibrid
Hydra → hidra
Hydrogen → hidrogén
Hymne, Hymnus → himnusz
Hysterie, hysterisch → hisztéria
- Ia, iah, iahen* → iá
ideal, Ideal, idealisieren, Idealismus, Idealist → idea
Idee → idea || *fixe ~* → rögeszme
Iden → idus
Ideolog, Ideologie → ideológia
Idiot → idióta
Idyll, Idylle, idyllisch → idill
ik(e)lei N. → ökle
Ikone → ikon
illuminieren, illuminiert werden → illuminált
Illusion, illusorisch → illúzió
illuster → illusztris
- Illustration, Illustrator, illustrieren* → illusztrál
Illyer, illyrisch → illír
Imam → imám
Imitation, Imitator, imitieren → imitál
Imperator → imperátor
impêre T. → himpér
Imperialismus, Imperialist → imperialista
Imperium → imperátor
impertinent → impertinens
imponieren → imponál
Import, importieren → importál
imposant → impozáns
impostor h. → impoztor
impr T. → himpér
impregnieren → impregnál
Impression, Impressionismus, Impressionist, impressionistisch → impresszió
Index → index
indich R., Indigo → indigó
Industrie → iparkodik
infam → infámis
Inflation → infláció
Influenza → influenza
Information, informieren → informál
ingegnier kor. úfn., Ingenieur → inzsellér
Ingwer → gyömbér
Injektion → injekció
Inka → inka
inkognito, Inkognito → inkognitó
Inquisition, Inquisitor → inkvizitor
Inspekteur, Inspektion, Inspektor → inspektor
Inspiration, inspirieren → inspirál
Instanz, R. → instál
instruieren, Instruktion, Instruktor → instrukció
Instrument: Präzisions~ → precíz
Insult, insultieren → inzultál
int^o b.-o. → interkáfár
intelligent, Intelligenz → intelligens
Intendant → intendáns
Interesse → interes
intern, Internat → internátus
international → internacionális, nemzetközi
Internationale, Internationalismus, Internationalist → internacionális
internieren → internál
Interpellation, interpellieren → interpellál
interurban → interurbán
Interview → interjú
intim, Intimität → intim
Intrige, intrigieren → intrikál
invalid(e), Invalide → invalidus
invitieren → invitál
Ion, ionisieren → ion
irch kfn., b.-o., irh kfn., irix szász E. → irha
Ire, irisch, Irland hn. → ír³
Iris → írisz
Ironie, ironisch, ironisieren → ironia
irre, Irre, Irrgarten, Irrlehre, Irrweg → tév-
 ~führen → firol
Irredenta, Irredentismus → irredenta

- irren, Irrer → bohó
 Ischias → isziász
 Islam, Islamismus, Islamit → iszlám
 Isop → izsóp
 Isotop → izotóp
 iva ófn., ive kfn. → iva

 ja → ja
 Jabot → zsabó
 Jacht(schiff) → jacht
 Jacke → jankó || Kuli~ → kuli
 Jackett → zsakett
 jaga B., jágs' b.-o. → jáger
 jagen → jacht, jáger
 Jáger → jáger, jéger | ~ R., jáger Kr. → jáger || ~ szn., ~wäsche → jéger
 Jageschiff → jacht
 Jaguar → jaguár
 Jahr → elévül || laufendes ~ → folyóirat
 Jakobiner → jakobinus
 Jalousie, au. → zsalu
 Jam → dzsem
 Jammer: Katzen~ → macska
 janggerle T. → jankli
 Janitschar → janicsár
 Janker au., janka au. R., au. N., jánkcs' b.-o. → jankó | ~ b.-o. → jankli, jankó
 jankerl B., jankrl h. b.-o. → jankli
 Januar → január
 Japan hn. → japán
 Jargon → zszargon
 jäse(n) K. k.-ném. → jász²
 Jasmin → jázmin
 Jaß 'Art Kartenspiel' svájci, jaß 'Mantel' A., jasser A. → jassz
 Jause → uzsonna
 Jazz, au. → dzsessz
 je → jé
 jehan ófn. → játszik
 jelsemin úfn., jelsomin úfn. → jázmin
 jener: in ~ Welt → másvilág
 Jesuit → jezsuita
 Jiddisch → jiddis
 Joachimsthal hn., Joachimsthaler → tallér
 Jock → jóga
 Jockei → zsöké
 Jod → jód
 Joga → jóga
 Joghurt → joghurt
 Johannes szn.: dastehen wie ein hölzerner ~ → fajankó
 Johannes: ~brot → szentjánoskenyér | ~käfer, ~würmchen, St. ~fliege → szentjánosbogár
 Jongleur → zszonglór
 Jota → jotta
 Joujou → zszuzu
 Jour → zsúr
 Journalist: Revolver~ → revolver
 jovial, jovialisch R. → joviális
 jubel kor. úfn., jubelierer kor. úfn. → jubilé
 Jubilar, Jubiläum, jubiliieren, au. → jubilál
 juchhe → juj

 Judas, ~kuß → júdás
 Jude, jüde k.-ném., jüdisch, kfn. → jiddis
 Jugoslawe, jugoslawisch → jugoszláv
 Juli → július
 Jungfer: ~nbraten, ~nhäutchen, ~nrede → szűz- | ~nhaar → remete
 Juni → június
 Jurat → jurátus
 Jury → zsűri
 just, ~ darum, ~ nicht → juszt
 Jute → juta
 Juwel, Juwelier → jubilé

 kaafen h. b.-o. → káfol
 Kabale, Kabbala → kabala²
 Kabarett → kabaré
 kabber A. → haver
 kab(b)ern A. → guberál
 Kabel, ~länge → kábel
 Kabine → kabin
 Kabinett, ~stück → kabinet
 kabore A. → guberál
 kachazzen ófn. → kacag
 Kachel, kfn. → kaholy, kályha | kaxal szász E. → kaholy | kach(e)le kfn. → kályha
 kachen kfn. → kacag
 Kacke, kacken → kakál
 Kadenz → kádencia
 Kader → jádenc
 Kadett → kadét
 Kadi → kádi
 Käfer: Johannes~ → szentjánosbogár | Kolorado~ → kolorádobogár | Marien~ → katicabogár
 Kaffeehaus → kávéház
 kaff~ b.-o., káffn h. b.-o. → káfol
 Kaftan → kaftán
 käfter N. → kaptár
 Kahn → hajó
 Kaiser → cézár || ~rock au. → ferencjóska || Ec~ → ex-
 Kajak → kajak
 kajolieren R. → gatszúlál
 Kajüte → kajüt
 Kakadu → kakadu
 Kakao → kakaó
 Kaktus → kaktusz
 Kalamaika, Kal(a)mank → kalamajka
 kaland R. → kalandos
 kalarabi h. b.-o., kalaraben R., N. → karalábé
 kalefaktor b.-o. → kalefaktor
 Kalender → kalendárium
 Kalesche → kolesz
 Kalfaktor, b.-o., Kalfaktor → kalefaktor
 Kali → káli
 Kaliber → kaliber
 Kalif → kalifa
 Kaliko → kalikó
 kalirabi R., N. → karalábé
 Kalium → káli
 Kalkbrei → kása
 Kalkül, Kalkulation, kalkulieren → kalkulus
 Kalmus, kalmuß úfn. → kálmos

Kalo → káló
Kalorie → kalória
kalosche b.-o., *kalósn* B. → kalucsni
kalráb T., *kalrabi* R., N. → karalábé
kalt → hideg || *Kaltblut*, ~*blütig* → hidegvérű
Kälte → hideg
Kalvarienberg → kálvária
Kalvinismus, *Kalvinist* → kálvinista
Kalziumkarbid → karbid
Kamarilla → kamarilla
kamasche h. R., *kamaschen* b.-o., *kamašn* B. → kamásli
kámat T. → kumet
Kamee, *kamehaue* kor. úfn., *cameo* kor. úfn. → gamahó
Kamelie → kamélia
kamenáte kfn. → kemence
Kamerad, *kamerát* T. → kamerád
Kamille → kamilla || *Hunds~* → kutyatej
Kamin → kamin, kémény | *kámin* kfn. → kémény
Kamisol → kamizól
Kammer → kamara || ~*konzert*, ~*musik*, ~*musiker*, ~*orchester*, ~*quartett*, ~*sänger*, ~*spiel*, ~*theater* → kamara
Kampagne, R. → kampány
kampeln Szil. → kámpol
Kampf: *kampfjähig* → képes | ~*hahn* → bajnok | ~*schwert* úfn. → koszperd || *Box~* → bokszt¹ | *Klassen~* → osztályharc | *Zwei~* → párhaj
kämpfen: *gegen Windmühlen* ~ → szélmalomharc
Kämpfer → kámfor
Kämpfer → bajnok
kampieren → kemping
kámpfn b.-o. → kámpol
kampswert kfn. → koszperd
kan R. → kanna
Kanal → kanális
Kanapee, R. → kanapé
Kanarienvogel → kanári
Kandare → kantár
kandel N. → kandli
Kandelaber → kandeláber
Kandidat, *kandidieren* → kandidál
kandieren → kandíroz
Kandiszucker → kandiscukor
kandl b.-o., *kándl* B., *kándl(e)* T. → kandli
Kanevas, *kanívas* R. → kanavász
Känguruh → kenguru
Kaninchen → kingli
Kanker → kankó³
kann R. → kanna
kannala ófn., *kannel* kfn. → kandli
Kanne, R., N. → kanna || *quart~* R. → kárt¹
kannevaß R. → kanavász
Kannibale, *Kannibalismus* → kannibál
Kanoe → kenu
Kanon → kánon
Kanone: ~*nfieber* → lámpaláz || *lärm~* R. → lármafa

Kanoniker, *Kanonikus* → kanonok
kante b.-o. → kanta
kántal b.-o. → kandli
Kanter 'Kellerlager' → gantár
Kanter 'kurzer Galopp' → kenter
Kantine, R. → kantin
kántli R., N. → kandli
kantner kfn. → gantár
Kantor → kántor
Kantschu → kancsuka
kantusch b.-o., Szil. → kantus
Kanu → kenu
Kanzler → kancellár || *Erz~* → érc- | *Vize~* → vice-
Kanzlist → kancellár
Kaolin → kaolin
Kapaun → kappan
Kapazität → kapacitás
Kapelle → kápolna
Kaper → kaporna, kápri
kaphan kfn. → kappan
Kapital, *Kapitalismus*, *Kapitalist* → kapitalista
kápitan kfn., *Kapitän* → kapitány
Kapitulation, *kapitulieren* → kapitulál
Kaplan → káplán
kapot R. → kaput
Kappe 'Mütze, Decke usw.' → kápa, kapticán, kapli, sapka | *kappen* b.-o. → kapticán
kappe 'Kapaun' kfn., úfn. → kappan
kappel b.-o. → kápli
kappelzam B. → kapticán
kappen 'abschneiden' → káfol
kappen 'aufgesetzter Fleck' R., N. → kapli
kappenzaum R., N., *kappezan* R. → kapticán
Kapphahn → kappan
kapple T. → kapli, kápli
Kappzaum → kapticán
kaprál szász E., *kapröl* b.-o. → káplár
Kaprice, *kapritze* T., *Kapriz* au., *kapriziös*, *kapritzpolsterl* B., *Kaprizpolster* au. → kapric
Kapsel → kapszli
kapân kfn. → kappan
kaput R., au. N., B., svájci N., ~*rock* R. → kaput
kapútze T., T. R., *kapuz* R., *Kapuze* → kapucni
kapuzan N. → kapticán
Kapuziner 'Kapuzinermönch' → kapucinus
Kapuziner 'kräftig brauner Milchkafee' → kapucíner
Karabíner → karabély
Karaffe, *Karaffine* → karafina
Karal szn. ófn. → király
karambol B., *Karambolage*, *Karambole*, *karambolieren* → karambol
Karamel, *Karamelle* → karamell
Karat → karát
Karausche → kárász
Karawane → karaván
Karbatsche → korbács
karbenátl T. → karmonádli

- Karbid* → karbid
karble T. → garaboly
Karbonade → karmonádli
Karbunkel → karbunkulus
Kardätsche, kardatschen R., Szil., *kardätschen*, R. → kartácsol
Karde, karden → kártol
kardífiol svájci al. → karfiol
kardinal → kardinális²
Kardinal → kardinális¹
kareden B. → kordé¹
Karfiol au., *karifiol* svájci al. → karfiol
Karfunkel → karbunkulus
Karikatur, Karikaturist, karikieren → karikatúra
Karl szn. → király
karmanadl b.-o., *karmenadel* B., *kárménátl* T. → karmonádli
Karmeliter → karmelita
Karmesin → karmazsin
Karmin → kármin
karmonadl B. → karmonádli
Karneval → karnevál
Karnies, ~hobel; Karniese au., *karni's* szász E., *karnische* au. N. → karnis
Kärnten hn., *Kärntner* → korontár
Karo → káró
Karosserie → karosszéria
Karree → karaj
Karren → kordé¹
Karret(t)e → tragacs
Karriere, Karrierismus, Karrierist → karrier
Karst, hn., ~erscheinung, ~fluß → karszt
Kartätsche 'Art Geschoß' → kartács¹
kartätsche 'Pferdebürste, Krempel usw.' R., *kartätsche* T., *kartätschen* b.-o., *kartätschn* T. → kartácsol
kartaune R. → kártány
Kartauser, Kartäuser → karthauzi
Karte 'Papierschnitzel, Billett usw.' → kártya¹ || *Retour*~ → retúr | *Speise*~ → étvággy
karte 'Kardendistel, Weberkarde usw.' feln. R., *karte* T., *karten* b.-o. → kártol
Kartell, R. → kartell
Kartoffel → krumppli
Karton 'Steifpapier, Pappschachtel usw.' → karton²
karto'n 'Art Stoff' szász E., *kartun* k.-ném., Szil. → karton¹
Kartothek → kartoték
Karzer → karcer
kasa szász Sz. → kassza
Kasache → kazah
Kasack, R., kasagán kfn. → kacagány
kasarm b.-o., *kasarne* sváb → kaszárnya
káschánád B. → kocsonya
kaschemir R., *Kaschmir* → kasmír
kascholieren N. → gázsulál
kaschte L. → kásta
kaštrol sváb → kasztrol
Käse: ~pappel → papsajt || *Trappisten*~ → trappista
kasegehn b.-o. R. → kacagány
Kasel → kazula
Kasematte → kazamata
Kaserne → kaszárnya
kasmir R. → kasmír
Kasino → kaszinó
Kassa au., R. → kassza
kassarn B. → kaszárnya
Kasse → kassza || *Spar*~ → spórol
Kasserolle → kasztrol
Kassette → kazetta
Kassier, Kassierin D. → kasziró
kast R. → kaszni
kastánia szász Sz., *Kastanie* → gesztenye
Kaste 'abgeschlossene Gesellschaftsschicht' → kaszt¹
kaste 'Behälter, Schrank usw.' R. → kaszni | ~ kfn. → kastély
kástel ófn., *kástel* kfn., *Kastell* → kastély
Kasten → kasznár, kaszni | ~ R. → kásta, kaszni | ~ R., N. → kasznár | *kastn* szász E., *kást'n* B., *kaštn* T. → kaszni || *Spalett*~ → spaletta
kástl b.-o., *kastl(ε)* T., *kastli* T. → kaszni
kastnære kfn., *kastner* kfn., b.-o. R., *kaštner* T. → kasznár
kaströl b.-o., *kaströl* szász Sz., *kaströl'* szász E., *kaströll* B., *kastroul* T. → kasztrol
Kasus → kázus
Katakombe → katakomba
Katalane → katalán
Katalog, katalogisieren → katalógus
Kataster, ~amt, ~beamter; katastral → katasztrális
katastrophal, Katastrophe → katasztrófa
Katechismus → katekizmus
Kategorie, kategorisch, kategorisieren → kategória
Kathedre → katedra
Kathedrale → katedrális
Katholik, katholisch, katholisieren, Katholizismus → katolikus
katter R. → kóter
Kattun → karton¹
Kätzchen → barka¹, cica || *Eich*~ → cibóka
Katze → kácc || ~nauge, ~nkopf, ~nkopfstein, ~nmusik, ~ntisch → macska | ~njammer → macska | ~nritter R. → kacér || *Angora*~ → angóra | *Zibet*~ → cibetmacska
katzer kfn., k.-ném. → kacér
kaufen, R., sich einen ~, sich einen Rausch (Affen) ~ → káfol
Käufer, R. → kufár || *Unter*~ → interkáfár
kaukler R. → kókler
kaulrabe R., N. → karalábé
kauscher A. R. → kóser
Kautschuk → kaucsuk
Kaval → gavar
Kavaliere, Kavallerie → gavallér
Kaverne → kaverna
Kaviar → kaviár
kéz szász E. → kácc
kearbli T. → garaboly

- keel* T. → kel²
Kefir → kefir
kehlarawi b.-o., *kehlerabe* h. b.-o., *kehlerrabi*
 B. → karalábé
keif A. → guberál
Keil: Donner ~ → mennykő
Keks → keksz
kél Kr., *kpl* b.-o. → kel²
Kelch, kelch kfn., *kelich* ófn. → kehely
Kelim → kelim
kglisch b.-o. → gyolcs
kellerabi T. → karalábé
Kellner → pince
Kelte → kelta
kemenáte kfn. → kemence
kémín kfn. → kémény
kempwert kfn. → koszperd
Kenner: Kunst ~ → mű-
Kentaur → kentaur
kentli R., N. → kandli
kentner 'Bernstein' R. → gyanta
kentner 'Kellerlager' Szil. → gantár
kepl szász Sz. → köpöly
Keramik → keramika
kerbl T. → garaboly
Kerbtier → rovar
Kerker → karcér
Kerl: Scheiß ~ → szarházi
Kern: ~beiß R., *~beißer* → kelempászmá-
 dár | *kerngesund* → makkegészséges
kersei R. → karaszia
Kerze → gyertya
Kessel → katlan
kesten h. b.-o., *kestene* b.-o. R. → gesztenye
kether kfn. → kacér
kett T. → gödölye
Kette → lánc || *freis* ~ f.-ném. → frászkarika
 | *Raupen* ~ → hernyótalp
Ketzer, kfn. → kacér | ~ kor. úfn. → bitang
keuchen → köhög
Keusch: ~baum, ~lamm → szűz-
khaff h. b.-o. → káfol
Khaki, khakifarben → khaki
Khan → kán
khána L. → kanna
khanker L. → kankó³
khärdao al. → karton¹
Khartn hn. b.-o. → korontár
khast L. → koszt¹
khęsta al. R. → gesztenye
kholarawi B. → karalábé
khošt L. → koszt¹
khrawá'd b.-o. → krabát
khwärts L., *khwärts* L. → kudare
khugl h. b.-o. → kugli
kibítke Szil. → kolesz
kibiz B. → kibic
kibl b.-o. → kübli
Kicher(erbse) → csicseri
kichern → kacag
kickser N. → gikszer
kidl b.-o. → kittel
Kiebitz 'Art Vogel' → bíbic, kibic
*Kiebitz 'Zuschauer beim Kartenspiel, Auf-
 seher usw.'*, Szil., *kiebitzen* → kibic
Kienruß → kindruc
Kikeriki → kikiril
Kilo, ~gramm, ~liter, ~meter → kiló
Kimono → kimonó
Kind: ein ~ bekommen → szül || *Brust* ~ →
 csecsemő | *Stief* ~ → árvácska
kinigl b.-o., *~háas* B. → kinigli
kinterne b.-o. R. → kintorna
Kiosk → kioszk
kipf D. N., *Kipfel* au., svájci, *kipfl* B., b.-o.
 → kifli
Kirche → egyház
Kirgise → kirgiz
Kirsche → cseresznye
kirschei R., *kirsei* R. → karaszia
kiste: dol- ~ kfn. → dal-
kistl b.-o., *kistn* b.-o. → kaszni
kitel kfn., *kittl* szász Sz. → kittel
Kitsch, kitschen N. → gicc
Kitt → gitt
Kittel, kfn., R., kittlein N. → kittel
kittle N. → gida | *kittle* T. → gödölye
Küz(e) → gida
kitzeln → csikland
kiwitz N. → bíbic
Klaberjaß, Klabrias → kaláberez
Klafter, b.-o. → klopter || *Kubik* ~ → kubik
klampfer b.-o., *klampferer* b.-o., *klamp(n)er*
 Szil., *klampner* Szil. → kolompár
Klang → bong
klappen → klappol
klappern → kelepel
Klapperrose → pipacs
klar → felvilágosít
Klarinette → klarinét
Klasse → klasszis, osztály || ~ *nkampf* →
 osztályharc | ~ *sein, das ist* ~ → klassz
Klassiker, klassisch, Klassizismus → klasz-
 szikus
Klatsch: ~mohn → mák | ~ *rose* → pipacs
Klavizimbel → csembaló
klazl h. b.-o. → klázli
kleben, Kleber → síkér
Klee: Kuckucks ~ → kakukkfű
Klempner, klemp(t)ner Szil. → kolompár
klerikal, Klerikaler, Kleriker, Klerus → klérus
Klient → kliens
Klima → klíma || *Mikro* ~ → mikro-
klímatisch → klíma
klimpeln → kalimpál
Klinge: Gillette ~ → zselett
Klinik, Kliniker → klinika
Klinke → kilincs
Klischee, klischieren → klisé
Klistier → klistély
Klo → klozett
klofter h. → klopter
klompfer b.-o. → kolompár
klonz úfn. → kolone
klopfen → stoppol² || *auf den Busch* ~
 puhatol

- Klosett → klozett
 Kloster → klastrom || ~fräulein, ~nonne → sárgyóka
 Kloth, klott Szil. → klott
 Klotz, D. N. → kolonc
 Klub, klubb R. → klub
 Klumpa báns., Szil., Klumpe(n) 'Brocken, Klotz usw.', klumpen 'Holzpantoffel' K. N. → klumpa
 klystier b.-o. → klistély
 Knall, einen ~ haben → kótyagos
 knallige Farbe → harsan, rikít
 Knecht → hős, lanckenét, szolgál, szolgálfa | ~ R., knè'd b.-o. → lanckenét || Leim~ → inas
 knéd! b.-o. → göldény
 Kniescheibe → térdkalács
 knipsen → nyír¹
 Knöchel, R., N. → kocka
 Knochen → csont
 knödel f.-ném. → göldény
 knoden kfn., knote kfn., knote(n) N.: 'Lampendocht' → kanóc
 Knote 'Auswuchs, Nodus usw.' → kanóc | Knoten → csont, kanóc, poresin
 Knöterich → poresin
 knurren → kurrog
 köb sváb → gavar
 Kobalt → kobalt
 Kober 'Handtasche, Korb usw.', kfn., kobar szász E. → kóbor¹
 kober 'Hehler' A., koberer A. → guberál
 koberen kfn., kobern Szil. → kóborol
 Kobold → kobold
 Kobra → kobra
 kochen → kohol || in einem Geschirr ~ → sülve-főve
 Kochplatte → platni
 kozal szász E., kozl szász Sz. → kályha, kaholy | kozl b.-o. → kályha
 kocke kfn., b.-o. R. → kok
 Kodex → kódex
 kőf szász E. → kufár
 kofa szász Sz. → kofa
 koferieren A., kofes A. → guberál
 Koffein → kávé
 Koffer → koffer
 koge kfn. → guga
 Kogge → kok
 Kognak → konyak
 Kohl D. → kel² || ~rübe → karalábé
 kohlerabi B., Kohlrabe DNY., Kohlrabi → karalábé
 Kokain → kokain
 Kokarde → kokárda
 kokett, Kokette, Koketterie, kokettieren → kokett
 Kokille → kokilla
 Kokos → kókusz
 Kokotte → kokott
 Koks → koks
 köl b.-o. → kel²
 Kolben → páka
 Kolchose → kolhoz
 koler kor. úfn. → gallér
 Kolibri → kolibri
 Kolik → kólíka
 Kolkrabe → holló
 köllarábe Kr. → karalábé
 kollatsch(e) K. k.-ném. → kalács¹
 Kollege, kollegial, Kollegin → kolléga
 Kollegium → kollégium || Tabaks~ → kupak-tanács
 kollektiv, Kollektivismus → kollektív
 koller kfn. → gallér
 kollerab R., N. → karalábé
 kolloquieren, Kolloquium → kollokvium
 Köln hn. → gyoles, kölni, otkolon
 kölnisch 'Art Leinen' b.-o. → gyoles
 Kölnisches Wasser → kölni
 Kolomea hn., kolomejka R. → kalamajka
 Kolonie, kolonisieren → kolónia
 Kolonne → oszlop
 Kolophonium → kanafória
 Koloradokäfer → kolorádóbogár
 Koloß, kolossal, kolossalisch → kolosszus
 kolrábi T. → karalábé
 kölsch kfn. → gyoles
 Kolter, kolter szász E., kolter T. → csótár²
 Kombination → kombinál, kombiné
 kombinē B. → kombiné
 kombinieren → kombinál
 koméröd szász Sz. → kamerád
 Komfort → komfort
 komfortabel, B. R. → konflis
 Komik → komikus
 komiss T. → komisz
 kommad T. → kumet
 Kommandant, kommandieren, Kommando → kommandíroz
 kommen → jut || auf das Tapet ~ → szőnyeg | in die pansche ~ Szil. → pancsol | zu kurz ~ → kudarc
 Kommentar, kommentieren → kommentál
 kommiss R., Kommiß, kor. úfn. → komisz
 Komissar → komiszáros
 Komission → komisszió
 kommod → komótos
 Kommode → komód
 Kommune: (die Pariser) ~ → kommün
 Kommunismus, Kommunist → kommunista
 Komödie → komédia
 komót T. → komód
 komp kfn., kmp szász Sz., kmp szász E. → komp
 Kompanie → kompánia || Sanitäts~ → szanitéc
 Komplet → komplé
 komplett, komplettieren → komplett
 Komplikation, komplizieren → komplikál
 Komposition → kompozíció
 Kompost, kompóst kfn. → komposzt
 Kompott → kompót
 Kompromiß → kompromisszum
 kompromittieren → kompromittál
 komröd szász Sz., komrote Szil. → kamerád

- kon* szász Sz., *kön* szász E. → kanna
Kondition, R., *konditionieren* → kondíció
Kondom → koton
Kondor → kondorkeselyű
Kondukteur au., svájci, R., *Konduktor* →
 konduktor
Konfektion → konfekció
Konferenz → konferencia
konferieren → konferál
Konfetti → konfetti
Konfirmation, *konfirmieren* → konfirmál
konfisziieren → konfiskál
Konflikt → konfliktus
konfortabel B. R. → konflis
Kongreß → kongresszus
König → kenéz, király
königl b.-o. → kinigli
konkret, *konkretisieren*, *Konkretum* → konkrét
Konkurrent, *Konkurrenz*, *konkurrieren* →
 konkurrál
Konkurs, R. → csőd
Konnektor → konnektor
Konrad szn. → göncölszekér, konc, konchal
konsequent, *Konsequenz* → konzekvencia
konservativ, *Konservativismus* → konzervatív
Konservatorium → konzervatórium
Konserve, *konservieren* → konzerv
Konsilium → konzilium
Konspiration, *konspirieren* → konspirál
konst R. → kunszt
konstabel R., *Konstabler*, R. → konstábler
konstatieren → konstatál
konstruieren, *Konstrukteur*, *Konstruktion*,
konstruktiv → konstruál
Konsul, *Konsulat* → konzul
Konsultation, *konsultieren* → konzultáció
Kontinent, *kontinental* → kontinens
Konto → kontó
kontra, *Kontra* → kontra
Kontrast → kontraszt
Kontrolle, *kontrollieren*, *kontrollor* R., N. →
 kontroll
Kontur → kontúr
kontusch B., b.-o. → kantus
Konvent → konvent
Konvention, R. → komenció
Konviktt, au. → konviktus
Konzert → koncert || *Kammer*~ → kamara-
kop k.-ném. → köpöly
kopek R., *Kopeke* → kopek
Kopf → köpöly, kupa | ~ kfn. → kupa | ~
 R. → köpöly || ~brechen, *kopfbrechend*,
 ~zerbrechen → fejtörés | ~leiste → fejléc
 | ~nuß → barack | ~stimme → fejang ||
Hals über ~ → nyakra-főre | *Katzen*~,
Katzenstein → macska-
köpfeln b.-o. → köpöly
kopfer R., N. → koffer
kophahn úfn. → kappan
Kopie → kópia, kopíroz
kopieren → kopíroz
kop(p)aum úfn., *koppohn* Szil. → kappan
Koppe → gobhal
köppel szász Sz. → köpöly
kopprl b.-o. → káplár
korall kfn., *Koralle*, kfn. → korall
Koran → korán¹
Korb → kosár² || *einen* ~ *bekommen*, *jmdm.*
einen ~ *geben* → kikoszaraz
körbl b.-o. → garaboly
Kord → kord
Kordon → kordon
Korduan(leder) → kordován
korhál szász E., *korhel* szász Sz. → korhely
Koriander → koriander
Kormoran → kormorán
Korn: ~blume → búzavirág || ~mutter R.,
Mutter~ → anyarozs | *heiden*~ kfn. →
 hajdina
kornet R., *Kornett* → kornéta
kornis R. → karnis
Korona → korona
Körper → test
Korporal → káplár
Korps: *Armee*~ → hadtest
korrekt, *Korrektion* → korrekt
Korrektor, *Korrektur* → korrektor
korrepetieren, *Korrepetitor* → korrepetitor
Korridor → korridor
korrigieren → korrigál
korrumpiieren, *korrupt*, *Korruption* → kor-
 rumpál
Korso → korzó
Korvette → korvett
Koryphäe → korifeus
korz N. → kudarc
Kosak, A. → kozák
koscher → kóser
Kosmetik, *Kosmetiker*, *kosmetisch* → kozme-
 tikus
kosmisch → kozmikus
Kosmopolit, *Kosmopolitismus* → kozmopolita
Kosmos: *Mikro*~ → mikro-
kos(s)äck B. → kozák
Kost, R., *Kosten* → koszt¹
kosten 'den Geschmack prüfen', R., b.-o. →
 kóstol
kosten 'einen Preis haben' → kóstál
kosn szász Sz., *kosn* szász E. → kaszni
Kostüm → kosztüm || *Adams*~ → ádámkosz-
 tium | *Affen*~ → majomsziget
koton b.-o. → koton
kots szász E. → kácc
kotter b.-o., *kotter* T. → kóter
Kotze 'wollene Decke' → kacabajka || *kot-*
zengröb b.-o. → pokróc
kotze 'Hure' úfn. → koca
kouf T., *koufer* kfn. → kufár
koumet T. → kumet
koveren kfn. → kóborol
krabat R., *krabate* R., Szil. → krabát
Krach: *Panama*~ → panama²
krächzen → károg
krähen → károg, krúgat
Krähenfüße → szarkaláb
Krakeel, *Krakeeler* → krakéler

- Kram* → kalmár, karám | ~ R. → karám | *krām* kfn. → kalmár
kramar h. b.-o. R., *krāmære* kfn., *kræmer* kfn.; *Krämer*, ~birne → kalmár
Krambambuli, h. R., *krampampula* Szil. → krampampuli
krammatla Szil. → karmonádli
Krampe, *kramp'l* b.-o. → krampács
krampes B., *Krampus* au. → krampusz
krämpler R. → komplár
Kran → daru
Kranich → daru, krúgat
Kranken- → kór-
Krankheit: *hinfallende* ~ → eskór
Kranz: *Rosen*~ → rózsafüzér
Krater → kráter
kratz Szil., *Kratze*, *krätze* T. → karacs
kratzen → firkál, karcól
Kratzer: *Wolken*~ → felhőkarcoló
Krauseminze → fodormenta
Kraut → póljaj | ~ A. → káposzta || *Ader*~ → ír² | *Basilien*~ → bazsalikom | *Gemsen*~, *sergen*~ R. → zerge | *küchen*~ R., N. → kukrejt | *Mutter*~ → mátra | *Stuhl*~ → székfű | *taschl*~ Kr. → tarsoly | *tauben*~ R. → galambóc | *Tausendgulden*~ → ezerjófű
Krawall → kravall
kráwát b.-o. → krabát
krawat'l b.-o., *Krawatte*, *krawattel* Szil. → kravátli
krawatla Szil. → karmonádli
kraxe b.-o. → kasornya
Kreation, *Kreatur* → kreatúra
Krebs, R. → rák
Kredenz, R., au. → kredenc
kreieren → kreatúra
Kreis → kör || *Luft*~ → lég- | *Mittags*~ → délkör | *Seh*~ → lát-
Krematorium → krematórium
Kreme: *Box*~ → boks³
krempler R. → komplár
Kreole → kreol
krepiieren → bekrepál
Krepp → krepp || ~*papier*, ~*sohle* → krepp-
Kretin → kretén
Kreton au., *Kretonne* → kreton
Kreuz → boglár || *Verdienst*~ → érdemrend
Kreuzer → boglár, krajcár
Kribskrabs, R., *Krickelkrackel*, *kricksgracks* szász E. → krikszkraksz
kriegl b.-o., *kriegl* h. b.-o., *kriegle* T., *kriegli* T. → krigli
Kriegsfuß: *auf den* ~ *setzen* (*stellen*), *mit jmdm.* (*mit etw.*) *auf dem* ~ *stehen* → hadiláb
Krimi, *kriminal*, *Kriminalist*, *Kriminalroman* → kriminális
Krinoline → krinolin¹
krinolinwurst h. → krinolin²
Krise → krízis
Krist szn. ófn. → kereszt¹
kristall kor. úfn. → kristály
kristāni ófn., *kristen* 'Christ' ófn. → keresztény
kristen 'taufen' kfn., *kristenen* kfn. → keresztel
kristen b.-o. → klistély
Kriterium → kritérium
Kritik, *kritisch*, *kritisieren* → kritika
Kritiker → kritika || *Kunst*~ → mű-
kritizeln → firkál
kritzkratzen R. → krikszkraksz
kriuzære kfn., *kriuzer* kfn. → krajcár
Kroate → krabát
Kroki → kroki
Krokodil → krokodil || ~*stränen* → krokodilkönyvek
krömär h. b.-o. R. → kalmár
krompern Szil. → krumppli
Krone → korona || *Kronleuchter* → csillár | *Kronzeuge* → koronatanú
Kröte, *Krott* → sild
kröts szász E., *krotz* szász Sz. → karacs
krüag'l B. → krigli
Krucke, *Krücke*, *kruckl* b.-o. → kuruglya
Krug 'Art Gefäß' → korsó, krigli
krug 'Schenke' N. → korsó
krugel kfn., b.-o. → koroglya | *Krügel* au., T. → krigli
krumbeer b.-o., *krümpea* b.-o., *krumpeal* B., *krumpir* b.-o., *krumpirn* Szil., *krump'l* h. b.-o., *krumpm* b.-o., *krumppian* h. b.-o. → krumppli
Krypta → kripta
kšeft h. b.-o. → seft
Kübel → kübli
kuberieren A. → guberál
Kubik- → köb- || ~*klafter*, ~*meter*, ~*wurzel* → kubik
Küche → kohó, konyha | ~ R., *kuche* kfn. → kohó || ~*nkraut* R., N., ~*nkrautel* R., N. → kukrejt
Kuchen → pogácsa || *Flammen*~ → lángos | *Mutter*~ → anyarozs | *Pfann*~ → fánk
kuchikraut T. → kukrejt
kucken → kukkant, kukucskál
Kuckuck → kakukk || ~*sblume*, ~*sklee*, ~*snelke* → kakukkfü
Kufe → kuf, kupa | *kuoffa*~ b.-o., *kuf* szász Sz., *küff* R., *küfn* T. → kuf
kufar szász E., *küfer* T., *kuffer* R., N. → koffer
Kugel → kugli || *Halb*~ → félteke
kühkraut R., N. → kukrejt
Kujon, B. → kujon
KÜKA → kuka³
kukuruz au. N., K. k.-ném. → kukorica
Kulak → kulák
Kuli, N., ~*jacke* → kuli
Kulisse → kulissza
Kult, *Kultus* → kultusz
Kultur, ~*haus*, ~*politik*, ~*staat*; *kulturell* → kultúra
kümel kfn., *kumil* ófn., *kumīn* ófn., *Kümmel* → kömény

kümet T., Kummet → kumet
 kump kfn., Szil., kumpf b.-o. → komp
 künpost kfn. → komposzt
 Kumt → kumet
 Kumyß → kumisz
 Kunde: Kundschaft, R. → kuncsaft || Stamm-
 ~ → törzs-
 Kunst → kunszt || ~dünger, ~eis, ~händler,
 ~kenner, ~kritiker, ~stein → mű- ||
 Schwarz~ → fekete-
 Künstler: Tausend~ → ezermester
 kunter kfn., kunterfei kfn. → kontár
 kunz(e) R., N. → konchal
 Künzel szn. → göncölszekér
 Kupfer → nikkel, réz || ~nickel úfn. →
 nikkel
 Kuppel → kupola
 kuppeln, Kuppler, Kupplerei → kupleráj
 Kur → kúrál || ~ort, ~schmied → gyógy-
 Kurant: Preiskourant → árfolyam
 kuraschi B. → kurászi
 Kurator → kurátor
 Kurbel, au. → kurbli
 Kürbis: Turban~ → turbán
 Kurde → kurd
 kurial, Kurie → kúria
 Kurier: Extra~ → extra
 kurieren → kúrál
 Kurkuma → kurkuma
 Kurs → kurzus
 Kürschner, kursinna ófn. → gerezna
 kurta szász Sz. → kurta
 Kurtisane → kurtizán
 kurz → kudarc, kurta || ihm geschieht zu ~,
 zu ~ kommen → kudarc
 kusch (dich)!, (sich) kuschen → kuss
 Kuß: Judas~ → júdás
 Kutsche → kocsi
 kutschéber b.-o. → kucséber
 kutsn szász Sz. → kuc-kuc
 kützel R. → kittel
 kutzboi N., kutze N. → kacabajka
 kutz kutz B. → kuc-kuc
 Kuvert → koperta
 Kybernetik → kibernetika

Labor, Laborant, Laboratorium → laborató-
 rium
 Labyrinth → labirintus
 lacca R. → lakk
 lachen kfn. → superlát
 lachieren R. → lazsal
 lachter k.-ném., Szil., lächter kfn. → aktor
 Lack, lackieren → lakk
 läckel b.-o. → lakli
 Lackmus → lakmusz
 Lade → láda, sublót | ~ kfn. → láda
 Laden: Spalett~ → spaletta
 läding h. b.-o., Ladung, R., lädung T. →
 lóding
 laebl szász Sz., läbbl h. b.-o. → lajbi
 läfter kfn. → aktor
 lafur B. → lavór

Lage → helyzet || Auf~ → feltét
 lägel kfn., Lägel → légely
 Lager → láger || Zapfen~ → csapágy
 lagg T. → lakk
 laggl T., lagl 'Flegel, Art Hund' b.-o. → lakli
 lägl 'Tragfäßchen' T. → légely
 Lagune → lagúna
 laibel szász É., laiibl h. b.-o. R., T., laibli
 T. → lajbi
 Laie, laisch → laikus
 lailach T. → léllah
 lais Szil. → lócs
 lait b.-o., ~faß sváb-al. → lajt | ~hunt
 úfn. R. → lajhunt
 Lakai → lakáj
 lak'l B. → lakli
 lakonisch → lakonikus
 Lama 'südamerikanisches Lasttier' → láma¹
 Lama 'buddhistischer Mönch' → láma²
 láma 'Lärm' b.-o. → lárama
 lamé, Lamé → lamé
 Lamentation, lamentieren → lamentál
 Lamm: Keusch~ → szüz-
 Lampe → lámpás || ~nfieber → lámpaláz
 Lampion → lampion
 Land → landol || ~karte → kártya¹ | ~läu-
 fer R. → földönfutó | ~ratte → patkány
 | ~sknecht, b.-o. R. → lanc, lanckenét |
 ~straße → országút | ~tag → diéta¹ | ~
 wehr, ~wehrmann → honvéd | ~wirt, ~
 wirtschafft → mező- || Agrar~ → agrár
 Est~ hn. → észet | Fries~ hn. → fríz¹ |
 Ir~ hn. → ír³
 landen → landol
 lang: ~e Latte, ~e Leiter; langgelet T. →
 langaléta
 Länge: Kabel~ → kábel
 Lanolin → lanolin
 Lanterne → lantorna
 lanz R., lanzt R. → lanc
 Lanze → láncafa, lanckenét, lándzsa | ~ R.
 → lándzsa | ~ kfn., lanzt kor. úfn., lanz-
 sper kor. úfn. → láncafa
 Lanzette → lancetta
 lanzknecht R. → lanckenét
 Lapis → lápisz
 Lappe → lapp
 Lappen → rongyos
 larifari, Larifari → larifári
 Lärm, N., lärm b.-o. → lárma || ~fackel R.,
 ~glocke R., ~kanone R., ~stange R. →
 lármafa
 Larve → álca, lárva
 laschir'n B. → lazsal
 lassen → hagy || sich hinreißen ~ → ragad-
 tatja magát
 Lasso → lasszó
 Lasur → lazúr
 lát b.-o. R. → lat
 late kfn. → léc
 Latein → latin
 lateinische Küche → konyha
 Latifundium → latifundium

- Latiner, Latinismus, Latinist* → latin
Latrine → latrina
Latte, kfn. → léc || *lange* ~ → langaléta
latter B. → létra
Latverge → liktárium
Laube → lózsi
Laubsäge → lombfűrész
Lauch: Schnitt ~ → snidling
Lauer → lóre
laufen → fut, galopp, ívik¹, lófrál
laufend: ~er Monat, ~es Jahr → folyóirat
Läufer: Amok ~ → ámokfutó | *land* ~ R. → földönfutó
Lauge → lúg
Laune → szeszély
Laut 'Ton': Mit ~ → mássalhangzó | *Selbst* ~ → magánhangzó
laut 'Art Musikinstrument' kor. úfn., *Laute* → lant
Lava → láva
Lavendel → levendula
lavieren → lavíroz
Lavoir, au., LAVOR, Szil. → lavór
Lawine → lavína
lavieren → lakszál
leander B. → leander
leben: lebe hoch! → éljen! || *er lebt in wilder Ehe* → vad- || *flott* ~ → flott
Leben: ~sfrage, ~srecht, ~sunterhalt → lét- | ~smittel → élelmiszer || *Still* ~ → csendélet
lebestock kfn. → löböstök
lece kfn., lécze kfn. → lecke
Leck → lék
ledec kfn., ledeg T. → rideg
Leder → simléder || ~maus → bőregér || *Glacé* ~ → glaszó | *Sämisch* ~ → zemes zappe ~ b.-o. R. → capa
ledich B., ledig → rideg
legal, legalisieren, Legalität → legális
Legat, Legation → legátus
légel kfn., légal szász E. → légely
legen → helyzet || *in den Skat* ~ → skart
Legendar, Legende → legenda
leger, léger h. R. → lezser
Legion, Legionär → légió
Lehen → hűbér, léhen | ~ h. R., N., *léhen* kfn., b.-o. R. → léhen | *Lehn* → hűbér
Lehm: Mauer ~ → mór²
Lehre: evangelische ~ → evangélikus | *Irr* ~ → tév-
Leib, N., leibel b.-o., leibl B. → lajbi
leichtsinnig → könnyelmű
leiden, Leidenschaft → szenved
leidig T. → rideg
leihen → hűbér, léhen
Leilach → léllah, superlát | *leila'* b.-o. → léllah
Leimknecht → inas
leir R., N. → lóre
leische St. → lócs
Leiste → lista || *Kopf* ~ → fejléc
Leit: ~artikel → vezércikk | ~hund, ~-hunt kfn. → lajhunt
leite kfn. → lajt
Leiter, leiter(e) kfn. → létra || *Esels* ~ → szamar- | *lange* ~ → langaléta
Lektion → lecke
Lektor, Lektorat → lektor
Lemming → lemming
lemoni B. → lemonya
Leninismus, Leninist, leninistisch → leninizmus
lenu(g) szász Sz. → lénung
Leopard → leopárd
Lepra → lepra
lerma R. → lárma
leschér B. → lezser
lesen → olvas
létxin R. → léc
letar szász E. → létra
Lethargie, lethargisch → letargia
Lette → lett
letze kfn., letzge N., létzgen b.-o. → lecke
leuchse f.-ném. → lócs
Leuchter → csillár
leur R., N. → lóre
Leutnant → hadnagy
lexikalisch, Lexikon → lexikon
leylach b.-o. R. → léllah
leyren R., N. → lóre
Liäne → lián
liberal, Liberaler, Liberalismus → liberális
liberie kfn. → libéria
Licht: ~bild, R. → fénykép | ~hof → licht-hof | ~meß → gyertyaszentelő || *Schlag* ~ → verőfény
lideg T., lidic kfn. → rideg
Liebe: Affen ~ majomszeretet | *Vor* ~ → elő-
Liebstöckel → löböstök
liederjahn Szil., liederlich, kfn. → ledér
Lieferant, liefern → liferál
liegen → fekszik, üldöz || *auf der Bärenhaut* ~ → pernahajder
lienung T. → lénung
Lift → lift
Liga → liga
Lignit → lignit
Likör → likőr
lila, Lila(k) → lila
lilach kfn. → léllah
Lilie → lilium
Liliput, Liliputaner → liliputi
Limán → limány
Limbus → limbus¹
Limonade, limonät szász Sz. → limonádé
Limone au. → lemonya
Linie → lénia || *Demarkations* ~ → demarkációs | *Mittags* ~ → délkör | *zentrale* ~ → centrálé
link → bal, link | ~ A. → link
Linke → baloldal
Linoleum → linóleum
Linse: Teich ~, *Wasser* ~ → béka-
Linz hn.; Linzer, ~ Schnitte, ~ Torte → linzer

liquidieren → likvidál
Lira → líra²
lürberbörn szász E. → lürbör
lis szász E., *lis(s)e* Raj. → lócs
lispeln → selyp
lista ófn., *Liste* → lista
Litanei → litánia
Liter → liter || *Dezi*~ → deci | *Hekto*~ → hektó | *Kilo*~ → kiló | *Zenti*~ → centi
Literat, *Literator*, *Literatur* → literatúra
livre kfn. → lőre
Livree, R. → libéria
Lizitation, *lizitieren* → licitál
loanen T. → lénung
lo^{tt}^a h. b.-o. → létra
lobistek kfn. → löböstök
Locke, *lock'n* b.-o. → lokni
loden, *Loden* → lóden
lodung b.-o.; *lodung*: a ~ *einhaun* B. A. → lóding
Löffel: *Rotz*~ → takonypóc
Loge → lózsi, páholy
loger b.-o., *lōgr* szász Sz. → láger
Loggia → lózsi
Logik, *Logiker*, *logisch* → logika
Lohn, *Löhnung* → lénung
lohnhaus h. R. → léhen
loisch T. → lócs
Lokal → lokál
lokalisieren → lokalizál
Lokomotive → lokomotív
Lorbeer → babér, lürbör | ~ R. → lürbör
Lord → lord
Lore → lóré
lornon R., h. R. → lornyon
Los → lottó
lösch svájci → lösz
lösen → old
loser Vogel → madár
Löß → lösz
Lot, *lót* b.-o. R. → lat
loter kfn. → lator
Lötkolben → páka
Lotos → lótuusz
lots szász Sz., *lots* szász E. → léc
lott b.-o. R. → lat
Lotter, kfn., Kr., N., ~*bube*, N. → lator
Lotterie → lutri
Lotto → lottó
louga ófn. → lúg
lowe A., *lowo* A. → lóvé
Löwenanteil → oroszlánrész
loyal, *Loyalität* → lojális
lübestecke kfn. → löböstök
lüderlorz Szil. R. → ledér
luern R., N. → lőre
Luft → luft || ~*ballon* → luftballon | ~*heizung*, ~*kreis*, ~*schiff*, ~*zug* → lég- | ~*schloß* → légvár
lüürbar szász E. → lürbör
Lumen → láng-
Lump, b.-o., *lumpen*, b.-o., T., *Lumpen* → lump

lunatisch → lunátikus
Lunch → löncs
lundisch h. R., *lündisch* kfn. → fajlondis
lurbar szász E. → lürbör
lüren R., N. → lőre
Luster au., *Lüster*, au., *lustre* R., h. R. → hűszter
lute kés. kfn. → lant
lutri N. → lutri
Lutheraner → lutheránus
luvistekken T. → löböstök
Luxus → luxus
Luzern hn., *Luzerne*, *luzernercklee* R. → lucerna
Lymphgefäß → edény
lynchen → lincsel
lyr R., N. → lőre
Lyra, *Lyrik*, *Lyriker*, *lyrisch* → líra¹
lysche Kr. → lócs
Lyzeum → liceum
macheier kfn. → moher
machen → macher, zsákmány || *mach an ba!*
 B. → pá || *Dauerwellen* ~ → dauerol | *die Cour* ~ → kurizál | *eine Nummer* ~ → numerus | *flott* ~ → flott | (*jmdn.*) *schwarz* ~ A. → sóher | *mohr* ~ A., *muri* ~ A. → muri | *quitt* ~ → kvitt
Macher, A., *macher* b.-o. → macher || *rad*~ N. → kollár | *Schacher und* ~ → csakliz
Macherin: *Engel*~ → angyalsináló
mächtig: *all*~ → mindenható
Madam → madám
maderatzen h. R., *maderatzen* R., *madrätze* T. → matrac
Made(i)ra, ~*stickerei* → madeira
mádl b.-o. → milimári
Madonna → madonna
Madrigal → madrigál
Maf(f)ia → maffia
Magazin → magazin
magen: *schwarten*~ b.-o. → svartli
Magie, *magisch* → mágia
Magier → mágus
Magistrat → magisztrátus
Magnat → mágnás
Magnet → mágnes || *Elektro*~ → elektro-
Mahagoni, *mahogonybaum* R. → mahagóni
Maharadscha → maharadzsa
mahlen → liszt
Mähre → marsall
Mai → május
Maier szn. → major¹
maile T. → mérföld
maister T. → majszter
Majalis → majális
Majestät → felség
Majolika → majolika
Major → major², őrnagy
Majoran → majoránna
Makadam → makadám
Makame → makáma
Makel → makula

- Maket, Makette* svájci → makett
Maki → maki
Makkaroni, makkaronisch, Makrone → makaróni
Makulatur → makulatúra
Mal: Schand~ → szégyen-
malaha ófn. → málha
Malaie → maláj
Malaria → malária
malche b.-o., *malha* ófn., *malhe* kfn. → málha
Malice, maliziös → maliciózus
maloche A. → meló
malter b.-o. → malter
Malvasier → mazzola
Malve → mályva
Malz → márc
Mama → mama
Mamelu(c)k, Mamelu(c)ken → mameluk
Mammon → mammon
Mammut → mammut
man → senki
Mandarin → mandarin¹
Mandarine → mandarin²
Mandat → mandátum
Mandel 'Frucht des Mandelbaums' → mandula
mandel 'Mantel' R. → mándli
Mandoline → mandolin
mandorin R. → mandarin¹
Mandschu → mandzsú
Mangan → mangán
mange(l)n, mange(r)n T. → mángorol
Mangold, mangolt R., N. → mangold
Manier → modor
Maniküre → manikűr
Manipulant, Manipulation, manipulieren → manipuláció
Manko → mankó²
Mann → manusz, normann, zsákmány ||
arm~ kfn., úfn. → ármányos | *Blusen~*
→ blúz | *Fuhr~* → furmány | *Hansel~,*
Purzel~ → keljfeljancsi | *Haupt~* →
hutmány
Manna → manna
Männchen: Acker~ → barázdabillegető | *Steh-*
auf~ → keljfeljancsi
Manöver → manőver
Mansarde → manzárd
Manschette → mandzsetta
mänté szász E. → mente
Mantel → mándli, mente, palást | *mäntl* T.
→ mándli || ~ *en bandoulière* au. → pant-
tallér || *den ~ auf die andere Schulter*
nehmen, den ~ nach dem Winde drehen
(hängen, kehren, wenden), *den ~ umkehren*
→ köpönyegforgató
mappa R., Mappe → mappa
Maquette svájci → makett
marah ófn., ~*scalé* ófn. → marsall
maras kfn. → márc
margrave kfn. → morkoláb¹
marchat ófn., *marchot* ófn., *marcht* kfn.,
märchel al. → marha
marckadant R., marcodant R. → markotány
mareschall kor. úfn. → marsall
Margarine → margarin
Marge → margó
Margerite → margaréta
margny b.-o. → mórnyg
margrave kfn. → morkoláb¹
margt kfn., *marha* ófn. → marha
Mariage, mariasch B., máriáschen b.-o. →
máriás²
Marien: ~*glas* → máriaüveg | ~*käfer* →
katicabogár
marik al., *mærik* al. → marha
marin h. b.-o. → milimári
maring h. b.-o. → mórnyg
Mark 'Grenze' → megye || ~*graf* → mor-
koláb¹
Mark 'Art Geld' → márka¹
mark 'Schutzmarke' R., Marke → márka²
markant → markáns
märkzát ófn. → marha
Marketender, marketenner R. → markotány
markgraf b.-o. → morkoláb²
markieren → markíroz
Markolf szn., *markolf R., N., markollef R.,*
N. → morkoláb²
Markt → marha || *Schwarz~* → fekete- |
Tandel~ au., b.-o. → tangó
marmel b.-o., *Marmor* → márvány
Marmelade → marmelád
marode, au. R., B., Marodeur → maródi
Marone, Maroni au. → maróni
marsch, B. → mars || *allons ~* → alómars
Marsch → mars || ~*route* → marsruta || *im*
Gänse~ gehen → libasorban || *forcierter ~*
R. → forszíroz
marschalk kor. úfn., *Marschall, kor. úfn.* →
marsall
marschandmod B. → masamód
marschieren → masíroz
Marter, Märtyrer, Martyrium → mártír
Martinofen → martinkemence
marwel b.-o. → márvány
Marxismus, Marxist → marxista
März → március || ~*enbier* → márc
Marzipan → marcipán
masar ófn., kfn. → mazalin
mascarada R. → maskarádé
Masche, R. → masni || ~*n schlagen* → ver²
maschel Szil. → masni
má'fchis'n b.-o. → masíroz
Maschine → masiniszta || ~*ngewehr* → gép-
puska || *dynamo-elektrische ~* → dinamó
Maschinerie, Maschinist → masiniszta
maschkaradi B. → maskarádé
masch'n B., b.-o., *mäsñ* h. b.-o. → masni
masal szász E. → messzely
Maser, kfn., maseren R. → mazalin
Maske, maskieren → maszk
Maskerade → maskarádé
mäslöch szász E. → maszlag
Maß → messzely
Massage → masszázs

- Masse* → *massza*
mas(s)el A. → *mázli*
mässerin R. → *mazalin*
Masseur, massieren → *masszázs*
-mäßig: zweck~ → *célszerű*
massiv → *masszív*
maßlach b.-o. R. → *maszlag*
Masurka → *mazurka*
maszren R. → *mazalin*
Matador → *matador*
Match → *meccs*
mat(e)rasch R., *mat(e)raz* kfn. → *matrac*
Materialismus, Materialist, Materie, materiell → *matéria*
Mathematik, Mathematiker, mathematisch → *matematikus*
Matinee → *matiné*
Matratze → *matrac*
Matrikel → *matrikula*
Matrize → *matrica*
Matrone → *matróna*
Matrose → *matróz*
matsch, Matsch → *maces*
matt 'glanzlos' → *matt²*
matt, Matt: <im Schachspiel> → *matt¹*
mattras R. → *matrac*
Matze → *macesz*
mauen → *miogát*
Mauer, ma^{ua} h. b.-o., *~bank, ~lehm, ~zeug, ~ziegel* → *mór² | ~speise* → *kása* || *Brand~, Feuer~* → *tűzfal | Schutz~* → *véd-*
Maul: ~esel, ~tier → *mulya | ~trommel* → *doromblya*
Maulaffen feilhalten → *mafla*
mauntl h. b.-o. → *mándli*
maur b.-o. → *mór²*
Mauve 'Berber' → *mór¹*
maure 'Furcht, Diebstahl' A. → *muri*
Maurer: Frei~ → *szabadkőműves*
Maus: Fleder~, Leder~ → *bőregér*
Mausoleum → *mauzóleum*
maximal, Maximalist, maximieren, Maximum → *maximum*
Mayer szn. → *major¹*
Mayonnaise → *majonéz*
maz kés. kfn., *māza* ófn., *māze* kfn. → *messzely*
Mazedonier → *macedón*
Māzen → *mecénás*
mazerieren → *macerál*
mearscher T. → *mozsár*
maustln h. b.-o. → *muszol*
Mechanik, Mechaniker, mechanisch, mechanisieren, Mechanismus, mechanistisch → *mechanikus*
méchante mode b.-o. → *masamód*
meckern → *mekeg*
Meckmeck → *kecske*
Medaille, medaillon R., *medei(e)* R. → *medália*
Meditation, meditieren → *meditál*
Medium → *médium*
Meduse → *medúza*
Meer: ~auge N. → *tengerszem* || *Tataren~kohl* → *tátorján*
Megaphon → *megafon*
Mehl → *liszt*
Meier → *major¹, milimári | ~kfn.* → *major¹ | ~f.-ném.* → *milimári*
Meierin, f.-ném. → *milimári*
Meile → *mérföld*
Meiler, kfn. → *mile*
meior ófn., *meiür* ófn. → *major¹*
Meißel: Falz~ → *falc*
Meister → *majszter, mester* || *~stück* → *remek* || *Hof~* → *hopmester | muster~* R. → *mustra | Wacht~* → *őrmeester | Wasen~* → *gyepmester*
Melac D. R., *Raj. R., mēlák* bāns. R., *Melak* bāns. R. → *melák*
Melancholie, melancholisch → *melankolikus*
Melasse → *melasz*
melken → *fej¹*
meleche A. → *meló*
Melodie → *melódia*
memoria R. → *memoriter*
Menage, au., menagieren → *menázsi*
Mendikant → *mendikáns*
Mensa → *menza*
Mensch: Welt~ → *világfi*
Menstruation, menstruieren → *menstruáció*
mente szász Sz. → *mente*
Menthol → *mentol*
mentl szász Sz. → *mándli*
Mentor → *mentor*
Menü → *menü*
Menüett → *menüett*
mer ófn. → *soha*
mercat ófn., *merket* kfn. → *marha*
mercatenter R. → *markotány*
Merino → *merinó*
mēržal szász E. → *mozsár*
mēspila ófn. → *naspolya*
Messe → *mise, vasárnap* || *Lichtmeß* → *gyertyaszentelő*
messel h. b.-o. R., *mēssle* al. → *messzely*
Messer: Falz~ → *falc | Transchier~* au. → *trancsíroz*
Messias → *messiás*
mestiz R., *Mestize* → *mesztic*
Meteor, Meteorit → *meteor*
Meteorologe, Meteorologie → *meteorológia*
Meter → *méter* || *Dezi~* → *deci | Kilo~* → *kiló | Kubik~* → *kubik | Mikro~* → *mikro- | Milli~* → *milli- | Zenti~* → *centi*
Methan → *metán*
Metro → *metró*
Metropole, Metropolis → *metropolis*
Metropolit → *metropolita*
metz b.-o., *Metze, metzqländ* T., *mētzn* b.-o. → *méc*
Miasma → *miazma*
miauen → *miogát*
Mieder, R., N. → *mider*

- mieler R.* → mile
Miete → halom
Mignon, R. → minyon
Migräne → migrén
Mikado → mikádó
Mikro-: ~film, ~klíma, ~kosmos, ~meter,
 ~organismus → mikro-
Mikrobe → mikroba
Mikrophon → mikrofon
Mikroskop → mikroszkóp
milben b.-o. → millye
Milch, mili(χ) h. sváb, ~magd, ~meier h. R.
 → milimári | ~straße → tejút | ~zahn →
 tejfog || *Hunds*~ → kutyatej | *Wolfs*~ →
 farkas, kutyatej
mil(e) kfn. → mérföld
miler kfn. → mile
militarisieren, Militarismus, Militarist → mi-
 litarizál
mill N. → millye
mil(l)a ófn. → mérföld
Milli-: ~gramm, ~meter → milli-
Milliarde → milliárd
Million → milliom
milln b.-o., milwen b.-o. → millye
miluh-chabití ófn. → köb
Mime, mimen → mímel
Mimik → mimika
Mimikry → mimikri
Mimose → mimóza
minaret h. R., minarét R., Minarett → mina-
 ret
Mine → akna, mina
Miniatur → miniatúr
minimal, Minimum → minimum
*Minister, Ministerial, ministeriell, Mini-
 sterium* → miniszter
Ministrant, ministrieren → ministrál
Minium → minium
Minorit → minorita
minus → mínusz
Minute → minuta
Minze → menta || *Krause*~ → fodormenta
mischen → misling, mismás
Mischling, R., b.-o. → misling
Mischmasch → mismás
misculanz N. → miskulancia
Misere → mizéria
Mispel, kfn. → naspolya
Mitesser, R. → mitesszer
Mittaut → mássalhangzó
mitnehmen → vesz
Mittag: ~skreis, ~slinie, ~szirkel → délkör
Mitte → közép
mittel → közép | *Mittel-* → közép-
Mittel: *Heil*~ → gyógy- | *Lebens*~ → élé-
 miszer | *Polier*~ → palléroz
Mitternacht → éjféli, észak | ~ R. → észak
Mittwoch → szerda
mitz b.-o. → mec
mojka b.-o. → marha
mořin h. b.-o. → móríng
moichert h. → moher
Mode → módi || ~salon → szalon || *méchante*
 ~ b.-o. → masamód
Modell → modell
moderieren → moderál
modern, modernisieren → modern
modi B. → módi
modisch: alt~ → régimódi
moffel N. → mafla
Mohair → moher
Mohammedaner → mohamedán
Moharhirse → muhar
Mohikaner → mohikán
Mohn → mák
Mohr → mór¹
mohr machen A., moire A. → muri
Moiré → moher
Moiitié, h. R. → mutyi
Mokassin → mokasszin
mokieren: sich ~ → móka
Mokka → mokka
Mole → móló
Molekül → molekula
molestieren → molesztál
mollert B., mol(l)et b.-o., mollig → molett
Molo au. → móló
Moment → momentum
*Monarch, Monarchie, monarchisch, Monar-
 chist* → monarchia
monasteri ófn. → monostor
Monat: ~sgeld → hópénz || *laufender* ~ →
 folyóirat
Mönch → manó, monoh || ~sgeier → barát-
 keselyű
mondiren R. → mundér
mondsüchtig → holdkóros
mondur b.-o., mondúr T. → mondúr
monín szlk. N. → mángorol
Mongole → mongol
Monitor → monitor
Monogramm → monogram
Monokel → monokli
Monolog, monologisieren → monológ
Monopol, monopolisieren, Monopolist → mo-
 nopólium
monoton → monoton
Monstre: ~demonstration, ~prozeß; *Mon-
 strum* → monstrum
Monsun → monszun
montéarón L., montieren, R. → mundér
montl száz Sz. → mándli
Montur → mondúr, mundér | ~ b.-o., mon-
 túr T. → mondúr
Monument, monumental → monumentum
moore A. → muri
Moorderde → mór²
Mops, mopsal au. N. → mopszli
Moral, moralisch, moralisieren, Moralist →
 morális
móraz kfn. → máre
Mord, Mords- → mord || ~brenner → mor-
 dályégető
*mordár kfn., mordære kfn., morder kfn.,
 Morder szn., Mörder, szn.* → mordály

- Mordvine* → mordvin
more A., ~ *machen* A. → muri
Mores → móres
morfondieren R. → morfondíroz
Morgen 'Tagesbeginn' → holnap, móríng ||
 ~ *gabe* → móríng
Morgen 'Art Feldmaß' → hold²
mori A. → muri
morigng b.-o. → móríng
Morolf szn., *Morolt* szn. → morkoláb²
Morphin, *Morphinist*, *Morphium* → mor-
 fium
morscer(e) kfn., *morsel* kfn., *Mörser*, kfn.,
mo(r)zar N. → mozsár
Morse: ~ *schrift*, ~ *zeichen* → morze
mortel feln. R., *Mörtel*, *morter* feln. R. →
 malter
Mosaik → mozaik
moscateller R. → muskotály
Moschee → mecset
mošt b.-o. → must
Moskito → moszkitó
Most → moszt, must | ~ kfn. → must | ~
 b.-o. → moszt
mosteln → moszt | ~ b.-o., *moste(r)n* b.-o.
 → muszol
Mostert ÉNy., kfn., *Mostrich* ÉK. → mustár
Motel → motel
Motiv, *motivieren* → motívum
Motor → motor
motsching h. → mócsing
Motto → mottó
mouchert h. → moher
mucken → moccan, mukkan
mucksen: *sich nicht* ~ → moccan
muada' b.-o. → muter
Muezzin → müezzin
Muff, B., *Muffel* 'Schmelztiegel' → muff
Muffel 'stumpfe Nase, mürrischer Mensch',
muffeln → mafla
Mufti → főmufti
mugen kfn. → moccan
muh → bú²
Mühle → malom, mile || *gegen Wind* ~ *n*
kämpfen → szélmalomharc || *Salz* ~ → millye
müida h. b.-o. → muter
Muki szn. B. → muki
mulato R., *mulatt* R., *Mulatte* → mulatt
mulí b.-o. → mulya
müli h. b.-o., *mülimär* h. b.-o. → milimári
mulin ófn. → malom
mulinári ófn. → molnár
Mull, *Müll*, *müllen* b.-o. → millye
Mumie → múmia
Mummel(mann) → mumus
Mumps → mumpsz
munch kfn. → monoh
Mundharmonika → harmonika
mündira L. → mundér
Mungo → mungó¹
munich ófn., kfn. → monoh
munist(i)ri ófn. → monostor
Munition, R. → munició
munster kfn., *Münster* → monostor
mundt ófn. → fürmender
mundiren R. → mundér
mundur b.-o. → mondúr
Münze: *Winkel* ~ → zug-
murer A.; *muri* A., ~ *machen* A. → muri
murmeln → mormol, mormota
Murmeltier, *mürmendin* kfn., *murmuntin*
 ófn. → mormota
müscätel kfn., *muscatell* R. → muskotály
Muschel → kagyló
muschget T., *muschkat* szász E., *muškatl* b.-o.
 → muskátli
Musik → muzsik
muštar sváb → muštra
Muse → múza
museal, *Museum*, R. → múzeum
Muselman(n) → muzulmán
Musik, L., svájci → muzsika || *Kammer* ~ →
 kamara- | *Katzen* ~ → macska- | *Salon* ~ →
 szalon-
Musiker: *Kammer* ~ → kamara-
Muskat → muskátli, muskotály | ~ szász
 E., Szil. → muskátli
Muskateller → muskotály
muskatl szász E., N. → muskátli
Muskete, *Musketier*, *Musketierer* → muskéta
musketien R. → moszkitó
muß: (es) ~ *sein*; *mußi(ch)* N. → muszáj
Musselin → muszlin
Muster, kor. úfn., ~ *meister* R.; *muštre* kor.
 úfn. → muštra
mušhart kfn. → mustár
Mut → kedv
mutar szász E. → muter
mutieren → mutál
-mütig: *gleich* ~ → egykedvű
Mutter → mider, muter | ~ N. → muter ||
 ~ *korn*, ~ *trompete* → anyarozs | ~ *kraut* →
 mátra | ~ *kuchen* → anyarozs, pogácsa |
 ~ *sprache* → anyanyelv || *Gebär* ~, *korn* ~
 R. → anyarozs | *Perl* ~ → gyöngyház
Mütterchen → anya || *Stief* ~ → árvácska
Mütze → micisapka, sapka || *Zacken* ~ →
 csákó²
Myriade → miriád
Myrrhe → mirha
Myrte → mirtusz
Mystik, *mystisch* → misztika
Mythe, *mythisch*, *Mythos* → mítosz
Mythologie → mitológia
Nabob → nábob
nach → után, utó- | *Nach* → utó-
nachgeben: (um) *kein Jota* ~ → jotta
nachrichtler h. → hóhér
Nächste → közel
Nacht: ~ *lokal* → lokál || *Mitter* ~ → éjfél,
 észak
Nadel: *Raum* ~ → piszka-
Nagel → szegfű
nahe → közel
Nahme: *Teil* ~ → részvét

naiv, Naive, Naivität → naiv
Nanking → angin
Naphtha → nafta
Naphthalin → naftalin
Napoleon → napóleon
Narbe → barka², bibe
narciss R., Narzisse → nárcisz
Narr: Erz~ → érc-
Nasenzwicker → cvikker
nast-ait ófn. → nász
Nation → náció
Nationale au. → nacionálé
Nationalismus, Nationalist → nacionalizmus
Nationalsozialist → náci
Naturalismus, Naturalist → naturalista
Naturschnitzel → natúrselekt
náu b.-o., naue b.-o., náwa ófn., náwe kfn. → náva
Nazi, Nazismus → náci
Nebel → homály
negativ, Negativ, Negativum → negatív
Neger → néger
Negligé, negligieren, negligiert → negligézé
Negus → négus
nehmen → vesz || *Anstoß ~* → botráncokzik
 | *auf puff ~ B.* → puff¹ | *den Mantel auf die andere Schulter ~* → köpönyegforgató
 | *jmds. Partei ~* → párt
Neid: gelber ~ → sárga
nein → nem², noná
Nektar → nektár
Nelke → szegfű || *Kuckucks~* → kakukkfű
Nemesis → nemezis
Neon → neon
Nerv: Seh~ → lát-
Nerz, kfn. → nerc
nespel kfn., nēspēlá ófn. → naspolya
Nestel, ~eid b.-o. → nász
Nesthäkchen → fészékfentő
netto, Nettoeinnahme, Nettogewicht → nettó
Netz → necc
neue Mode → módi
nēwe kfn. → náva
ni ófn. → soha || *~ eo wiht R.* → nem²
nicht → nem²
Nickel 'Art Metall', Nickel 'Kobold' → nikkal
nie → senki, soha || *~mand* → senki
niero ófn. → vese
Niet → nitt
nigramanzie kfn. → garabonciás
Nikolaus szn. → nikkal
Nikotin → nikotin
Nimbus → nimbusz
nimmer, nio ófn. → soha
nioro ófn. → vese
Nippes, Nippsache → nipp
Nirwana → nirvána
Nitrogen → nitrogén
Niveau → nivó
noch → még-
nockal b.-o., nockerl b.-o., nok T., nokke T. → nokedli

Nomade, nomadisch → nomád
Nonne: Kloster~ → sárgyóka
Nord → normann, norvég
Norm, normalisieren → norma
normal → norma || *Normalkleidung* → jéger
Normanne, normannisch → normann
normativ → norma
Norweger → norvég
norz kfn. → nerc
Notar → notárius
Note → nóta || *Bank~* → bankjegy
notorisch → notórius
Nougat → nugát
Novelle, Novellist, novellistisch → novella
November → november
Nuance → nüánsz
Nudel, nudl B., b.-o., nádl(ε) T., nuł T. → nudli
nuklear → nukleáris
Null, nulla kor. úfn., b.-o., nulle b.-o. → nulla
Nummer, numerieren → numerus
nun → noná
nuscheln → szuszog
Nuß → dió || *cocus~ h. R.* → kókusz |
Kopf~ → barack
Nutria → nutria
Nylon → nylon
Nymphäe, Nympe → nimfa

Oase → oázis
ober → óbester || *~flächlich* → felszín
Ober → felső
Ober- → fő- || *~Enns hn. R.* → óperencia
 | *~fläche* → felszín | *~gespan* → ispán |
 | *~schal b.-o., ~schale* → felsál | *~ton* → felhang
Oberst, oberster, obrist R., N., obrister R., N. → óbester
objectum R., Objekt, objektiv, Objektiv → objektum
Obst: Dunst~, gedünstetes ~ → dunszt
Ochse: ~nauge, ~nāuglein → ökörszem |
oxengāwa N. → ökörnnyál
ockelei N. → ökle
Ocker → okker
octal R., octajl h. b.-o. R. → oktál
Ode → óda
Ofen: ~gabel → pizska- | *~platte* → platni
 | *~sau* → bocs || *Martin~* → martinke-
 men:e
offen: eine ~e Hand habend → bőkezű
ogar ófn., og(g)er kfn. → okker
ogrosł b.-o. → egres
oh → óh
oho → ohó
Ohr → fül || *~feige* → barack, nyakleves |
 | *~gehänge, ~ring* → fülbevaló | *~wurm* →
 fülbemászó¹ || *Esels~* → szamá-
 r-
okel N. → ökle
Oktober → október
Okular, R. → okuláre
Öl: Stein~ → kőolaj | *Vitriol~* → vitriol

- Oleander* → leander
ole(i) ófn., *oli ófn.* → olaj
Omega → ómega
Omelett(e) → omlett
Omnibus, R. → omnibusz
Onanie, onanieren → onánia
ondulieren → ondolál
Opal → opál
opera R. → opera
Operateur → operatőr
Operation, operieren → operál
operativ → operatív
Operette → operett
Operrgucker → kukker
Opium → ópium
Opponent, opponieren → opponál
Opportunismus, Opportunist → opportunista
opshäd b.-o. → obsit
optica R., *opticus* R., *Optik, Optiker* → optika
Optimismus, Optimist → optimista
orangoutang R., *Orang-Utan* → orangután
Oratorium → oratórium
Orchester: Kammer~ → kamara-
Orchidee → orchidea
orde T. → ordré
Orden: Verdienst~ → érdemrend
ordenanz(e) R., *ordinanz(e)* R. → ordonánc
ordentlich: außer~ → rendkívül
Order → ordré
ordinär, ordinar(i) R. → ordináré || *extra~*
extra
ordonanz R., *Ordonnanz* → ordonánc
Organ → orgánium
Organismus: Mikro~ → mikro-
Organist → orgona¹
Orgie → orgia
Orkan → orkán
Ort 'Platz': Kur~ → gyógy-
ort 'Stück, Viertel' kfn. → ort¹
ortail b.-o. R. → ortály
orthodox → ortodox
Osse, Ossete → oszét
Ostjake → osztják
Ottomane, ottomanisch → ottomán
oval → ovális
Overall → overall
o weh → óbégat
öwəršal b.-o. → felsál
Oxygenium → oxigén
Ozean → óceán
Ozon → ózon
- Paar, (ein) paar* → pár || *Räder~* → kerék-
 pár
paaren, sich ~ → pár
Pack → pakli, pakol || *~pferd* → pakol ||
Sack~ → cakkpakl | *mit Sack und ~* →
 cakkpakl, cakompakl
packel b.-o., *packeln* au. → pakli
packen → pakéta, pakol || *sich ~* → pakol
Pädagog, pädagogie R. → pedagógus
Padischah → padisah
- pádschl* b.-o. → paczni
pátsšn h. b.-o. → pácol
pafese kfn. → pajsz
paff R., *~ (sein)* B. → paff
Pagat → pagát
Pagode → pagoda
pa(h) au. → pá
pajez T., *pajatz* Szil. → pojáca
paiß b.-o., *paissen* b.-o. → pácol
pakasyn kfn. → bakacsin
Paket → pakéta
pákk h. b.-o., *pakkn* T. → pakol
pakkl h. b.-o., *pakkl(i)* T. → pakli
Pakt, paktieren → paktum
Palast → palota
Palatschínke au. → palacsinta
Palette → paletta
pálieren b.-o., *paliern* T. → palléroz | *paliern*
 b.-o. → politúr
Palisade → palizáta
Pallasch → pallos
pal(l)ier b.-o. → pallér¹
palliren b.-o. → palléroz
Palme → pálma
pam(p)filí R., N. → filkó
Pamphlet → pamflet
Pan-: *~europäer*, *~europäismus*, *~slawis-*
mus; *panslawistisch* → pán-
Panama 'Art Hut, Art Gewebe', ~hut →
 panama¹
Panama 'Bestechung', ~-Krach, ~-Skandal;
Panamist → panama²
pand b.-o. → pánt, pántlika
Pandur → pandúr
Paneel → panel
pangenet T., *panganēt* Kr. → panganét
panieren → paníroz
Panik → pánik
panisch → páni
pankenett f.-ném. → panganét
pankoz szász E. → fánk
Panoptikum → panoptikum
panoram R., h., *Panorama* → panoráma
pansche: in die ~ kommen Szil. → pancsol
panschen, au. → pancsol | *~ b.-o.* → pancser
panscher b.-o. → pancser
pant b.-o. → pántlika, pántolódik | *pant* T.
 → pánt
pantallier R. → pantallér
Pantolons → pantalló
pánteln Kr. → pántolódik
pantl h. b.-o., *pantl(ε)* T., *pantli* T. → pánt-
 lika
Pantoffel → pántofely, papucs | *pantofel* R.,
pantöfl szlk. N., *~baum* R., *~holz* R. →
 pántofely
Pantomime → pantomim
pántsch b.-o. → pancsol
pantschen b.-o. → pancser | *pantschn* T.,
pántschn b.-o., *pantsšn* h. b.-o. → pancsol
pantscher b.-o. → pancser
Panzer, kfn., b.-o., *panzier* kfn., b.-o. →
 páncél

- Papa* → papa
Papagei, papagoy R. → papagáj
Papi → papi
Papier → papír || ~*maché* → papírmasé ||
Fließ~, *Fluß~* → fluszpapír | *Krepp~* →
 krepp- | *Schmirgel~* → smirgli | *Wert~* →
 értékpapír
Papist → pápista
papp(a) N. → pép
Pappe → papondekli, pép || ~*ndeckel* →
 papondekli
pappegair T. → papagáj
Pappel: Käse~ → papsajt
Paprika → paprika
Papua → pápua
Paputschen → papucs
Papyrus → papirusz
pár ófn., kfn. → pár
Parabel, parabolisch → parabola
paráber b.-o. → baráber
parada R. → parádé | *Parade* → parádé,
 vakparádé
Paradeiser au. → paradicsom²
Paradies → paradicsom¹ || ~*apfel, paradeis-*
apfel N., *paradeisäpfel* B. → paradicsom²
Paragraph → paragrafus
parallel → párhuzamos
paraple N., *Parapli* → parapló
Parasit → parazita
Parasol → parazoly
parchent úfn. → barhent
Pardon → pardon
parentieren R. → elparentál
Parfait → parfé
Parfüm, parfümieren → parfüm
Paria → pária
parieren 'wetten' R. → paríroz¹
parieren 'gehorechen' → paríroz²
parieren 'abwehren, anhalten' → paríroz³
Pariser(wurst) → parízer
Park, parken → park
parkan kfn. → párkány¹
Parkett, Parkette, parkettieren → parkett
parkieren D., svájci → park
Parlament, Parlamentär, parlamentarisch,
Parlamentarismus → parlament
parleuh N. → digó
parlier R. → pallér¹
parlieren → povedál
parmasaner R., *Parmesan(käse)* → parme-
 zán
Parochie → parókia
parocke R., *páročka* b.-o. → paróka
Parodie, parodieren → parodizál
Parole, R. → parola
Paroli, R., au. N. → paroli
part b.-o., T., *part(e)* kfn., Szil. → párt
Partei, R., parti kfn. → portya || *für jmdn.* ~
ergreifen → pártfogó | *jmds.* ~ *nehmen*
(ergreifen) → párt
Parteke → portéka
parthie R., *Partie* → parti
Partisan → partizán
Partner → partner
parücke R. → paróka
Parzelle → parcella
Pasch → passzol¹
Pascha → basa
paschtet'n B. → pástétom
Paß 'Bergpaß, Reisepaß usw.' → passzus
Paß 'Passen (beim Kartenspiel), Ballabgabe
 usw.', B. → passzol¹
Passagier, au., passaschieri R. → pasas
passamett R., *Passamezzo* → paksaméta¹
Passat(wind) → passzát
passen → passzíroz, passzol¹⁻² | ~ R. →
 passzol¹
passend → passzol²
passieren → passzíroz
Passion → passzió || ~*sblume* → golgota
passiv, Passiva, Passivität → passzív
Passus → passzus
Pasta, Paste → paszta
pastede kfn., *Pastete* → pástétom
Pastell → pasztell
pasternack kfn., *pasternak* úfn. → paszter-
 nák
pasteurisieren → pasztörizál
Pastille → pasztilla
Pastinak(e) → paszternák
patali B. → patália
patcholi R., *patchouli* R. → pacsuli
patent, R.; Patent, R., ~knopf; patientieren →
 patent
Pater → páter || ~*noster* → páternoszter
pathetisch, Pathos → patetikus
Patience → pasziánsz
Patient → páciens
Patina → patina
Patriarch, patriarchalisch → pátriárka
Patriot → patrióta
patroll(e) b.-o., *patrollieren* b.-o. → patrullí-
 roz
Patron 'Beschützer' → patróna
Patrone, patron 'Muster, Schießpatrone usw.'
 R., *patrontasche* R. → patron || ~*ntasche*
 → táska
Patrouille, patrouillieren, patrull b.-o. →
 patrullíroz
päts szász E. → pácol
patsch, Patsch, f.-ném. N., Patsche → pasci
patschen → pasci, pacsni
Patschen, au., pättš h. b.-o. → pacsni
Patschuli → pacsuli
pätz- szász E. → pöce
Patzen au. → paca, pacni
patzuf A. → pacák
paur b.-o. → pór
päuschel Szil. → pejsli
Pause, pausieren → pauzál
pavese kfn. → pajzs
Pavian → pávian
Pavillon → pavilon
pávkeln b.-o. → pakli
páz b.-o., *páz'n* b.-o. → pácol
Pech → pech

- pechere* kfn. → pohár
Pedal → pedál
Pedant, Pedanterie → pedáns
Pedell, R. → pedellus
Pediküre → pedikúr
Pegasus → pegazus
pehhari ób. → pohár
Peies → pajesz
pek Kr. → pék
Pekesche → bekecs
pekilhaubn b.-o. R. → pikonhög
pel b.-o. → böllér
Pelargonie → pelargónia
Pelerine → pelerin
Pelikan, R., pel(l)ikan kfn. → pelikán
pelle b.-o., pel(l)er b.-o. → böllér
pemsel b.-o. → pemzli
Pendel, pendeln → pendlizik
pendl T. → pendely
Penicillin → penicillin
pēnitēnce kfn. → penitencia
pensel úfn. → penicilus | *pēnsel* kfn. → pemzli
Pension, R., au. → panzió
Pepita → pepita
per, ~ Achse, ~ Jahr, ~ Stück → per² | ~ du → per², pertu
perchamer R. → purgamál
perdel Szil., pēral százsz E., pēral százsz Sz. → pöröly
perenheuter R. → pernahajder
perfekt → perfekt
Pergament → pergamen
Periode, periodisch → periódus
Peripherie → periféria
Perkal → perkál
Perl: ~huhn → gyöngytyúk | ~mutter → gyöngyház
perlik Szil. → pöröly
pērnštān b.-o. → borostyán²
Peronospora → peronoszpóra
Perron → peron
Person → perszóna || *Haupt~* → fő-
Perspektive: Vogel~ → madár-
pertl b.-o. → pertli
perucke R., Perücke → paróka
pervers, Perversität → perverzitás
Perzent au. → percent
Pessimismus, Pessimist → pesszimista
Pest → pestis
petard R., Petarde → petárda
Petechien, pete(t)sche R., petetschen R. → patécs
Petrol, ~gas au.; Petroleum, petrolium R. → petróleum
Petunie → petúnia
Pfadfinder → cserkész
Pfaffe, R., pfaff R. → pap || *der ~nsack hat keinen Boden* → papzsák
Pfahl: Schand~ → szégyen-
pfankuoche kfn., *Pfannkuchen D., É.* → fánk
pfār(fr)üt ófn., pjarifrüt ófn. → paripa
pfarr R. → párhagyma
Pfarre → fáré¹
Pfeffer: spanischer ~ → paprika
Pfeife → pipa || ~nbaum R., ~nstrauch R. → orgona²
Pfeiler → pillér
Pfennig → pénz
Pferd → paripa || ~ebohne, ~ebremse → ló- | ~ebus → busz || *Fluß~* → víziló | *Heu~* → kabóca | *Pack~* → pakol | *Remonte~* → remonda | *Stecken~* → vesszőparipa
pfiffig, Pfiffikus → fifikus
pfiffiz ófn., kfn. → pip¹
pflanz R., A., pflanz B., Pflanze, pflanzeln R., pflanzeln B., pflanzen 'sich aufputzen' R. → flanc
pflanzen 'setzen': Fahne auf~ → palánta
Pflaster → flastrom, flaszter
pfen h. b.-o. → fáró¹
pfef h. b.-o. → pap
pforr R. → párhagyma
pfresse kfn. → prés
pfüdel feln. → pudli
Pfuhl → fertó
pfui → fuj, pfuj
Pfund, b.-o., pfunt b.-o. → font
Pfusch, pfuschen, pfuschern → fuser
Pfusch → fuser, puzsér
pfutsch b.-o. → fuccs
Pfütze, R. → pöce
Phalanstère → falanszter
Phantasie → fantázia
Phantast, phantastisch → fantasztikus
Phantom → fantom
Pharao, Pharo → fáraó
Pharisäer, pharisäisch → farizeus
Phase → fázis
phasól kfn. → vázsú
phī kfn. → fi¹
Philister → filiszter
Philologe, Philologie → filológus
Philosemit → filozemita
Philosoph, Philosophie, philosophieren → filozófia
phingeste kfn. → pünkösöd
Phiole → fiola
Phlegma, Phlegmatiker, phlegmatisch → flegma
Phonetik, Phonetiker, phonetisch → fonetika
Phönix → fönix
Phonogramm → gramofon
Phonograph → fonográf
phorro ófn. → párhagyma
Phosphat → foszfát
Phosphor, phosphoreszieren → foszfor
Photo, Photograph, Photographie, photographieren → fotográfus
Phrase → frázis
Phrieger → fríg
phunt kfn. → font
Phylloxera → filoxéra
Physik, Physiker, physikus R. → fizikus
Physiognomie → fizimiska
Pianino, Pianist, Piano → pianínó

- Piarist* → *piarista*
piätzer T. → *pojáca*
piccolo R. → *pikoló²*
pick R. → *pikkel*
Picke; Pickel; ~haube → *pikonhog*
pickerte Szil. → *pikkely*
Picknick → *piknik*
Picot → *pikó²*
picquant R. → *pikáns*
piff paff → *piff-puff*
püggele T. → *pikkely*
Pik (im Kartenspiel) → *pikk¹*
Pik 'Groll', *einen ~ auf jmdn. haben* → *pikkel*
pikant, Pikanterie → *pikáns*
Pike → *pika*
Pikee → *piké*
pikal szász E. → *pikkely*
Pikkolo → *pikoló²*
Pikkolo (flöte) → *pikoló¹*
pil kfn. → *pilka*
Pilaf, Pilau → *piláf*
pili A. → *bili*
pilih ófn. → *pele*
Pille → *pirula*
pillecän kfn. → *pelikán*
Pilot → *pilóta¹*
Pilote, au. → *pilóta²*
Pimpe(r)nelle → *pimpinella*
Pingpong → *pingpong*
Pinguin → *pingvin*
pinke Szil., A. → *pinka*
pinkoston ószász E. → *pünkösöd*
pinol R. → *pinyol*
Pinscher → *pincsi*
Pinsel → *pemzli, penicilus* | ~ kfn. → *pemzli*
pint(a) R., *Pinte* → *pint*
pintopantl h. b.-o. → *pintli¹*
pinter b.-o. R., *pinter* T. → *pintér*
pintl 'Schleife' T. → *pintli¹*
pintl T., *pintl* h. b.-o.: 'Bündel' → *pintlí²*
pintsch B., T., *pintscher* R., N. → *pincsi*
Pips → *píp¹, pípíte*
piquant(e) R. → *pikáns*
Piqué → *piké*
pírel szász E. → *pöröly*
piri A. → *bili*
pischotten b.-o., *piskotenbrod* b.-o. → *piskóta*
Pisse, pissen → *pisil*
Pistol, Pistole → *pisztoly*
pitsch patsch → *pacsi, pacsipacsi*
pitten b.-o. → *pitizik*
píz(e) T. → *pöce*
plaevaes szlk. N. → *plajbász*
plafon B., *Plafond* → *plafon*
Plage, R. → *plága*
plai b.-o., *plāi* h. b.-o. → *plajbász*
Plaid → *pléd*
Plakat → *plakát*
Plakette → *plakett*
plampen N. → *plömplöm*
Plan → *terv*
Planet → *planéta*
plank kfn., *Planke*, kfn., *plank(e)* T. → *palánk*
Platane → *platan*
Plateau → *plató*
Platin, platina R. → *platina*
plätsch f.-ném., *plätsche* 'breiter Gegenstand, Kochlöffel usw.' Szil., *plätsche* 'Schlag' N. → *plecsni*
Platte, plattn b.-o., *plättñ* h. b.-o. → *platin*
Platz → *placc* || *Gemein~* → *közhely*
Plebejer, plebejisch, Plebs → *plebejus*
plech T. → *pléh*
pledsch'n B., *plentschn* T., *pletsche* T. → *plecsni*
plempern N., *plempig* N., *plemplem* → *plömplöm*
Plenar-, Plenum → *plénium*
plessiern T. → *plezúr*
Plissee, plüssig → *pliszé*
Plombe, plombieren → *plomba*
Pluderhose, pludern 'flattern', *pludern* 'Bausch' R., *Plunder* 'Kram', *plunder* 'Art Hose' R. → *plundra*
plus, Plus → *plusz*
plusch h. R., *Plüsch* → *plüss*
poas b.-o., *poaz* T. → *pácol*
Pocken: Schaf~, Wind~ → *bárányhimlő*
poekknort b.-o. → *pakompart*
Podagra → *podagra*
Podex → *popó*
Podium → *pódium*
Poem, Poesie, Poet, Poetik, poetisch → *poéta*
Pogatsche → *pogácsa*
Pogrom → *pogrom*
Point → *poén²*
Pointe → *poén¹*
pojaz Szil. → *pojáca*
Pokal → *bokály*
Poker → *póker*
pokkhⁿ h. b.-o., *pokka* h. b.-o. → *pakol*
Pol → *pólus*
pola N., *polai* R. → *póljaj*
Polack(e) → *polyák*
Polei, poleia R., *poleige* R. → *póljaj*
polemisch, polemisieren → *polemikus*
Polenta → *polenta*
poletta N. → *biléta*
polich N. → *póljaj*
Polier → *pallér¹*
Polier-: ~erde R., *~mittel, ~stein* → *palléroz*
polieren → *palléroz, politúr* | ~ R. → *palléroz*
politieren au., *politir'n* B. → *politúr*
Politik → *politizál* || *Kultur~* → *kultúra* | *Vogelstrauß~* → *struccopolitika*
Politiker, Politiker, politisch, politisieren → *politizál*
Politur, B. → *politúr*
Polizei: Geheime Staats~ → *gestapó*
Polizist: Detectiv~, Entdeckungs~ → *detektív*
Polka → *polka*

- Polo* → póló
Polster → párna || *Kapriz*~ au. → kapric
Polyp → polip
Pomade → pomádé
pommer D. N. → pumi
Pomp → pompa
Pönitenz → penitencia
Ponton → ponton
Pony → póni
Ponze, kfn. → poncol
Popelin(e) → puplin
Popo, B. → popó
porcel(l)in R. → porcelán
Pore → pórus
porre R., *Porree*, *porrei* Szil., *por(r)i* b.-o. →
póré¹ | *porro* ószász → párhagyma
porte b.-o. → pártá
Portefeuille → tárca
Portion → porció
Porto, au. → portó
Porträt → portré
Portugal hn., *portugiesisch* → portugál
Portulak → portuláka
portviš b.-o. → partvis
Porzellan, *porzellein* R. → porcelán
pos szász Sz. → puszi
Posament → paszomány
Pose → póz
Position → pozíció
positiv, *Positiv*, *Positivismus* → pozitív
Post 'Post(amt) usw.' → posta
Posten, *post* 'Stellung, Wache usw.' R., N. →
poszt || *Reh*~ → posta
postieren → poszt
postippin ópor. → mered
Potentat → potentát
Potenz → hatvány
pöšš h. b.-o. → pacsni
Poule → buli
pourparler R. → purparlé
Praktik, *praktisch*, *praktizieren* → praktika
Prälát → prelátus
Praline, *Praliné* au. → praliné
präm b.-o. → perem
Pranger, kfn. → pellengér
präparand h. → prepa
Präparat, *präparieren* → preparál
Prärie → préri
Pratze, *pratzel* Szil., *pratzl* T. → pracli
Praxis → praktika
präzis, *Präzisionsinstrument*, *Präzisions-*
waage → precíz
preiol b.-o. → perjel
Preiskourant → árfolyam
prälät(e) kfn. → prelátus
Prellhammer → pöröly
prem R. → perem
Premiere, *Premier* (*minister*) → premier
Presbyter, *Presbyterium* → presbiter
Presse → prés, sajtó | *presch* b.-o., *prässe*
kfn. → prés || *Revolver*~ → revolver
Prestige → presztízs
pretze R., *preze* kfn., *prezel* kfn. → pereg¹
Preuße → porosz
prezl h. b.-o. → prézli
Prießnitz, szn., ~*umschlag* → priznic
Priester, ~ *der Wahrheit* → pap || *Erz*~ →
érc- | *erz*~ kfn. → esperes
prima, *Prima* 'erste Lehrklasse einer höheren
Schule' → prima
prima 'Grundton' h. → primás²
Primadonna → primadonna
primär → primer
Primas → primás¹
prime R. → primás² || *Prim(e)*, *Primegeige* →
prím
Primel → primula
Primeurs → primór
primitiv → primitív
Prinzipal → princípális
priol kfn. → perjel | *Prior* → prior
Prisma → prizma
prisl T. → pruszlik
Pritsche → pircisk, pircs | *pritsche* T. →
pircs
privat, *privatim* → privátim
Privileg, *Privilegium* → privilégium
Probe, *probieren* → próbál
Problem, *Problematik*, *problematisch* → prob-
léma
procat R. → brokát
Produkt: *Agrar*~ → agrár
Produktion, *produktiv*, *produzieren* → produ-
kál
profan → profán
profand R. → prófunt
Professional, *Profi* → profi
Professor → professor
profiant R. → prófunt
Profil, *profilieren* → profil
Profit, *profitieren* → profit
Profos → profosz
Programm → program
Proletariat, *Proletarier*, *proletarisch* → prole-
tár
prolongieren → prolongál
promenad B., *Promenade*, R. → promenád
Propaganda, *Propagandist*, *propagieren* →
propaganda
Propeller → propeller
Prophet → prófétál
propionieren, *Proposition* → propozíció
Propst → prépost
Prosa → próza
Prospekt → prospektus
Prostata → prosztata
prostituieren, *Prostitution* → prostituál
prosto A. → paraszt
protegiieren, *Protektion*, *Protector* → prote-
zsál
Protestant, *Protestantismus* → protestáns
protestieren → protestál
Prothese → protézis
Protokoll → protokoll
Prototyp → prototípus
protz R., *Protz*, N., *protzen*, *protzig* → procc

- Protze* → böröc
Proviant, ~amt → prófunt
Provinz, *provinzial*, *Provinzial*, *Provinzialis-*
mus, *provinziell* → provinciális
Prozent → percent
Prozeß: *Monstre*~ → monstrum
Prüderie → prüd
prusflek T., *prust(flek)* b.-o., *prustl* b.-o.,
pruszta b.-o. → pruszlik
prüsis ópor. → porosz
psaltari ófn., *Psalter*, kfn., b.-o. → zsolttár
pscht, *pst* → pszt
puben b.-o. → publi
Publikation, *Publikum*, *publizieren*, *Pub-*
lizist → publikál
püchse kfn., *püchstein* R. → persely
puchta N. → bukta
puckeln úfn., R. → pikkely
puckerl B. → pukedli
Pud → púd
Pudding → puding
Pudel, ~hund; *pudeln* → pudli
Puder, R. → púder
puéb b.-o. → publi
Puff(e), *auf puff nehmen* B. → puff¹
puggl T. → pikkely
pugse T. → puska
pugspámen T., *pukspam* Kr. → puszpáng
pújázl T. → pojáca
pukal szász E. → pikkely
pu^l feln. → puli
püle N. → póljaj
Pullmanwagen → pullmankocsi
Pullover → pulóver
pulpét kfn., *pulpit* kfn. → pult
Puls → pulzus
Pult → pult
Pulver: *Schieß*~ → lö-
Puma → puma
puma^l b.-o., *pummel* Szil., szlk. N., *pummer*
D. N., *pummerl* b.-o. → pumi
Pumpe → pompa
pumpen 'borgen, entleihen', *pumpen* 'eine
Pumpe betätigen', *Pumps* → pumpol
Punier → pun
pünkel b.-o. → pintli²
Punkt, *punct* kfn. → pont || *Brenn*~ →
gyúanyag | *Gesichts*~ → szempont | *Stand-*
~ → álláspont
Punktum: *und damit* ~ → punktum
Punsch, *puntsch* R. → punes
punt kfn. → pont
püntel R. → pintli²
pünter b.-o. R. → pintér
punze A., *punzen* b.-o.: 'weibliche Scham
usw.' → punci
Punze, kfn., *Punzen*: 'Meißel'; *punzler* N. →
poncol
Pupille → pupilla
Puppe → báb
purcra^v(e) kfn. → porkoláb
Püree → püreé
purgare kfn. → polgár
Purgation → purgáció
Purgatorium → purgatórium
purger kor. úfn., *pürger* szász Sz. → polgár
purgieren → purgáció
Puritaner, *puritanisch* → puritán
Purpur → bíbor, popri
purpurianisch R. → purpián
purse kfn. → persely
Purzelmann → keljfeljancsi
puscher Ny. k.-ném. → fuser
puss T., *puß* Szil. → puszi
pusserl b.-o., *pussl* h. b.-o. → puszedli
Pusztá → puszta
Putsch → puccs
putten b.-o. R., *puttn* T. → puttony
putyk szász E. → butik
Putz, au., T. → puce
pütze b.-o. → póce
putzen → puce, pucer, puceráj, pucol | ~
b.-o., *putzn* T. → pucol
Putzer, b.-o., h., *putzer* T. → pucer
Putzerei au. → puceráj
Pyjama → pizsama
Pyramide → piramis
quacken → retyeg
Quackreiter → bakcsó
Quadrat → kvadrát, négy
quaken → brekeg, kovákol, retyeg
Quargel au., *Quark* → kvargli
quarnison R. → garnizon
quart Szil., ~kanne R.; *quart(e)* R., *quart(e)*
b.-o. → kárt¹
quartana R. → kártány
Quartant → fóliáns
Quartett: *Kammer*~ → kamara-
Quartier, *quat(t)ier* R., N. → kvártély
Quarz → kvarc
Quatemberfasten → kántorböjt
Quelle → forrás || *Heil*~ → gyógy-
quentein f.-ném., *quentin* R. → könting
querch k.-ném. → kvarc
quertic kfn. → kvárting
Queue → dáκό
quintel R., *quintin* kfn. → könting
quintérne kfn. → kintorna
quitt: ~ *machen*, ~ *sein miteinander*, *damit*
ist die Sache ~ → kvitt
Quitte → godolya
Quithung → nyugta
Quote → kvóta
ráb T., ~hai T.; *ráb* b.-o., *raabschetze* Szil. →
rabsic
Rabbi → rabbi
Rabe → holló
rabiat → rabiátus
rábisch 'raubgierig, stolz' b.-o. → rabsic
rabisch 'Einkerbung' N. → ró
Rabitz szn., ~wand → rabcifal
ráb b.-o. → rabol
rabontz Szil. → rapone
rabout N. → robot

- Rachen*: *Wolfs*~ → farkas-
rachete R. → rakéta
rack R. → rakia
Racket → rakett
racklo A. → rajkó
Rad → rádli || ~*macher* N., *rädermacher* N.
→ kollár | *Räderpaar*, *Zwei*~ → kerékpár
Radar → radar
Rädel, szász E., *rädeln* szász E., *rädeln* szász E. → rádli
radieren → radír, radiroz
Radiergummi → radír
radikal, *Radikal(e)*, *Radikalismus* → radikális
Radio → rádió
radioaktiv, *Radioaktivität* → radioaktív
Radium → rádium
radl b.-o., szász E., *rad'l* B., *radle* T., *Rädlein*,
radli T. → rádli
radschn b.-o. → raccsol
raf b.-o., *raf* B. → ráf
raascht b.-o. → rost¹
raffen → raffol
Raffinerie, *raffinieren*, *raffiniert* → rafinéria
Raglan → raglán
Ragout → ragu
rahme úfn., *Rahmen* → ráma
raif b.-o. → ráf
raiss'n b.-o. → rajzol
rakedl B., *Rakete* → rakéta
Rakett → rakett
rakló A. → rajkó
raky R. → rakia
ra'l h. b.-o. → rádli
ram kfn., *rám* b.-o., *ram^a* h. b.-o., *rame* kfn.
→ ráma
Ramasuri au. → ramazúri
rambas N. → rámpás
râmen T. → rámol
Ramme → ramács
rampäsch h. b.-o., szász E., *rampes* N. →
rámpás
Rampe → rámpa
randal R., *randalieren*, *rant* b.-o., N. →
randalírozik
Rang → rang
Raphia → rafia
rapp f.-ném. → rámpás
Rappel, *rappeln*, *rappl* T., *rapp'ln* B. →
rapli
Rapport → raport
rapunz Szil., *Rapunzel*(l) → raponc
râr(ə)ln szász E. → rádli
Rasch → rása
rasieren → rezula
raspe N., *Raspel*, *raspeln*, *raspen* R., *raspl(e)*
T. → ráspoly
Rasse → rassz
Rast, ~*tag* R. → rostokol
Rastel → rostély
Rat → tanács
Rate → ráta
Räter, *rätisch*, *Räteromane*, *räteromanisch* →
rétoromán
reterát szász Sz. → reterát
Ratio, *rational*, *Rationalismus*, *Rationalist* →
ráció
Ratsche → kepel
rätsch(e) R., N. → réce
ratschen, *rätschen* T., *rätschn* T. → raccsol
Ratte: *Land*~ → patkány
Raub, ~*schütz*, ~*schütze* Szil. → rabsic
rauben → rabol
Rauch → füst, füstike | ~ R. → füst
raumen kor. úfn., b.-o., *räumen*, *raumen* T. →
rámol
Raumnadel → piszka-
Raupenkette → hernyótalp
Rausch: *sich einen ~ kaufen* → káfol
Raute → ruta
räwisch N. → ró
Razzia → razzia
Reaktion → reakció
real, *realisieren*, *Realismus*, *Realist*, *Realität*,
Realschule → reális
re^{gn} h. b.-o., *rear* szász Sz., *rearle* T. → ler
reastn T. → röstöl
Rebell, *Rebellion*, *rebellisch* → rebellió
rebischla Szil. → ribizli
Rebus → rébusz
Rechaud au. → rezsó
recht → igaz, jobb, jobboldal, richtig || ~*er*
Winkel → derékszög
Recht → jog || ~*stütel* → jogcím || *Lebens*~ →
lét- | *Stand*~ → statárium
Rechte → jobboldal, jog
réckl b.-o. → rékli
Rede: *Jungfern*~ → szűz-
Redner: *Bauch*~ → hasbeszélő
Reduktion, *reduzieren* → redukál
reell → reális
re^{sn} b.-o. → ler
Referat, *Referent*, *referieren* → referál
reflektieren → reflektál
Reflektor → reflektor
Reflex → reflex
Reform, *Reformer*, *Reformist* → reformista
Reformation, *Reformator*, *reformieren* → re-
formáció
Refrain → refrén
Regatta → regatta
Regel → regula
regement R. → regiment
Regen: ~*bogen* → kégy | ~*schirm* → esernyő
|| *Gold*~ → aranyeső
Regie, *Regien* au. → rezsí
Regime → rezsím
Regiment → regiment
Region → régió
Register, *registrieren* → regisztrál
Reglement → reglama
regulär → regula
Rehposten → posta
Reibeisen: *altes* ~ → szatyor
reiben → rajbol, reszel, ribál | ~ R. → rajbol
Reichstag → diéta¹
reidschul B. → rajcsúr

reie kfn. → réja
reian b.-o. → ler
Reif → ráf, róf | ~ R. → róf
reige kfn., *Reigen* → réja
Reiher: *Quack*~ → bakcsó
Reim → rim
*Reineclaud*e → ringló
Reis 'Art Getreide' → rizs
Reis 'Zweig' → rözse
Reisefieber → lámpaláz
reißen, úfn. R., A. → rajzol
reiten → rajcsúr, rajtár || *sein Steckenpferd* ~
 → nyargal
Reiter → rajtár || *Vor*~ → fullajtár
Reitschule → rajcsúr
rek T. → rokk
rekkl(ε) T. → rékli
Reklamation, *reklamieren* → reklamál
Reklame → reklám
Rekord → rekord
Rekrut, *rekrute* kor. úfn. → regruta
Rektor → rektor
rēl h. b.-o. → ler
relativ, *Relativität* → relatív
Reliquie → ereklye
remasori B., *Remasuri* au. → ramazúri
Remise → remíz
Remonte, ~pferd → remonda
rempls szász Sz. R. → römpöly
Renaissance → reneszánsz
Rendezvous, R. → randevú
Renegat → renegát
Reneklude → ringló
rennen → iramszarvas
renovieren → renovál
Rentier → iramszarvas, rénszarvas
reparieren → reparál
repetieren → repetál
Replik → replika
Report, *Reporter* → riport
Repräsentation, *repräsentativ*, *repräsentieren*
 → reprezentál
Republik, *Republikaner*, *republikanisch* →
 republika
repunze Szil. → raponc
Requiem → rekviem
requirieren → rekvirál
rēr szász Sz., *rērl* b.-o. → ler
Reseda → rezeda
Reservat, *Reserve*, *reservieren* → rezerva
Residenz → rezidencia
Respekt, *respektieren* → respektus
Resort → rezort
Rest → resztli
resta b.-o. → resztelt
Restanz svájci → restancia
Restaurant → resti
Restaurateur, *Restaurator*, *restaurieren* → res-
 taurál
rester b.-o. → resztelt
restl szlk. N., T., *rest'l* B. → resztli
rest'n b.-o., *rest'n* h. b.-o. → röstöl
rēt b.-o. → röt

Retikul → retikül
retirad T. R., *Retirade*, R. → reterát
retirieren → retirál
retour au.; *Retour* au., ~billett, ~karte →
 retúr
retsche h. R. → ricset
Revanche, *revanchieren* → reváns
Revision, *Revisor* → revízió
Revolution → forradalom
Revolver, ~blatt, ~journalist, ~presse →
 revolver
Revue → revü
Rezepisse, *Rezept* → recept
Rhabarber → rebarbara
Rhapsodie, *rhapsodisch* → rapszódia
rheinisch, *Rheinischer Gulden* → rénes
Rheuma → reuma
Rhinozeros → rinocérosz
Rhythmik, *rhythmisch*, *Rhythmus* → ritmus
riben kfn. → ribál
ribes R., N., *ribesl* T., *ribischel* Szil., *Ribis(e)* l
 au., *ribizl* b.-o. → ribizli
Richterstuhl → törvényszék
richtig → richtig
ricoliren R. → rigoloz
Riderkül B., *Ridikül*, b.-o. → retikül
riebissl h. b.-o. → ribizli
riebes R., *riebebeere* R. → ribesz
riebsen N. → repcsény
riedel b.-o. → régöly
Riegel → régöly, rigli
riegeln → rigli
Ries → rizsma
Riesling, *riesling* R. → rizling
rigolen → rigoloz
rimpel szász Sz. R. → römpöly
Rinde: *China*~ → kínafa
rinesch kfn. → rénes
Ring 'Reif' → ringli || *Ohr*~ → fülbevaló
Ring 'Vereinigung, Boxkampfplatz usw.' →
 ring¹ || *Box*~ → boksz¹
Ringel, *ringl* h. b.-o., *ringl(ε)* T., *ringli* T.,
ringl szlk. N. → ringli || ~spiel, b.-o.,
ring'lg'spiill B. → ringlispiil
Ringerl: *Sardellen*~ au. → ringli
ringlo Szil., *Ringlotte* au. → ringló
rínisch kfn. → rénes
Riposte, *ripostieren* → ríposzt
rippes rappes R., N., *rip(sch)* rap(sch) R.,
 N., *ripsraps*, B. → rípsz-ropsz
Rips → rípsz
ris 'Zweig' ófn., kfn. → rözse
ris 'Reis' kfn., *risch* kfn. → rizs
Risibisi, *Risipisi* au. → rizibizi
Risiko → rizikó
riskieren, *riskiert* → reszkíroz
Risotto au. → rizottó
rítschad Kr., *Rítscher(t)* au. → ricset
rituell, *Ritus* → ritus
Rival(e), *rivalisieren* → rivális
riwisl b.-o., *riwisl* T. → ribizli
Rizinus → ricinus
rōaf h. b.-o. → ráf

- roast T. → rost¹
 robald b.-o., robot b.-o., robot(e) R. → robot
 robín kfn. → rubin
 róbm b.-o. → rabol
 robot R., Robot, Roboter → robot
 robust → robusztus
 roc(c)ho ófn., rocke kfn. → rokka
 Rock → kabát, kaput, rékli, rokk, rokolya, slafrok | ~ b.-o. → rokk || *Ausgeh~, Geh~* → gérokk | *Franz-Josefs~* au., *Franzosen~*, *Kaiser~* au. → ferencjóska
 rockel kfn., rockete b.-o. → rokolya
 Rocken, rocko ófn. → rokka
 Rodel, au., b.-o., rodeln, au., b.-o., rodl T. → ródlizik
 rof h. b.-o. → ráf
 rőat b.-o. → rőt
 rogete R. → rakéta
 Roggen → rozs
 roh, ~scheiben b.-o. → rósejbní
 Rohr → cső || *Fern~* → táv-
 Röhre → cső, ler, rúra | *röhr'n* B. → ler
 rok T., rók b.-o. → rokk
 Rokoko → rokokó
 roletn N., rollette b.-o. → roletta
 rollen, Roller, au. → roller
 Rollo, au. → roló
 Roman → regény, román², románca || *Krimi-nal~* → kriminális
 Romane: Ráto~ → rétoromán
 romanisch → román² || *räto~* → rétoromán
 Romanist → román²
 Romantik, Romantiker, Romantizismus → romantika
 romantisch → regény, romantika || *wild~* → vad-
 Romanze → románca
 Rommé → rómi
 rőmp szász E. → rőmpöly
 Rondeau, au. → rondó¹
 rondel R., Rondell → rondella
 Röntgen, szn., ~strahlung → röntgen
 rooster R. → rostély
 rőren b.-o. → ler
 rosa → rózsaszínű
 rosch N. → ró
 rőspl szlk. N. → rőspoly
 roscht-l N. → rostély
 Rose → rózsza || *rosenfarben* → rózsaszínű | ~nkranz → rózsafüzér || *Klapper~, Klatsch~* → pipacs | *Tee~* → tearózsza | *Wind~* → szélrózsza
 Rosmarin → rozmaryn
 Rosomak → rozsomák
 Roß: ~apfel → körte || *Wal~* → rozmár
 Rost → reszelt, rost¹, rőtöl | ~ kfn. → rost¹
 rőste T. → rostokol
 rősten, au., b.-o. → rőtöl
 roster R., Szil., Rőster 'Gerät zum Rősten' → rostély
 Rőster 'Art eingekochtes Obst' au., b.-o. → reszelt
 rostiuschere kfn. → tőzsér
 rot, rőt b.-o. → rőt || *der ~e Meister* → mester || *bordo~* → bordó¹
 rot(e) kfn., Rotte, kfn. → róta
 rőtšcher b.-o. → ricset
 Rotz: ~bengel → takony, takonypóc | ~löffel → takonypóc
 rotzig → takony
 rouba ófn. → répa
 roudl T., roudln T. → ródlizik
 Rouge → rúzs
 Roulade, au. → rolád
 Rouleau, au. → roló
 Roulette(e) → roletta, rulett | ~ R. → roletta
 roust b.-o. → rost¹
 Route: *Marsch~* → marsruta
 Routine → rutin
 rowolt R., rowout T. → robot
 Rőbe → karalábé, répa, repesény
 Rubel → rubel
 Rubin, rubín kfn. → rubin
 Rubrik → rubrika
 Rőbsen → repce, repesény
 Ruck → hórúkk
 Rőck- → vizszont-
 rücken → hórúkk | ~ R., b.-o., rücken, ruck'n Kr. → rúkkol
 rőlat b.-o. → rőt
 Ruf → hivatal
 rufen → hív¹
 Rőhrmichnichten → nebáncsvirág
 ruken Kr., rukkés h. b.-o. → rúkkol
 Rum → rum
 Rummel → rumli, zakota | *rumml* b.-o. → rumli
 rummeln → zakota
 Rummy au. → römi
 rump R., rwmp szász E. R., Rumpf → rőmpöly
 rundel R., Rundell → rondella
 Runge → rakonca
 ruoppa ófn. → répa
 Ruß: Kien~ → kindruc
 Russe 'russischer Mensch' → ruszli¹ || *Weiß~* → fehérorosz
 Russe 'Schabe', russe 'Art konservierter Fisch' h. → ruszli²
 rősten, Rőstung, au. → risztung
 Rustikus → rusztikus
 Ruthene → rutén
 rőtšcher b.-o. → ricset
 Saal → szála || *Speise~* → étvágy
 sabel R., Säbel → szablya
 Sabotage, sabotieren → szabotál
 sabralieren → zabrál
 sac ófn., kfn. → zsák || ~man kfn., ~man machen kfn. → zsákmány
 Sac(c)harin → szaharin
 Sache: *damit ist die ~ quitt* → kvitt || *Nipp~* → nipp | *Tat~* → tény
 sacher(e)n A. → csakliz
 Sachs → szász
 Sachse → sokác, szász

- Sack* → zakó, zsák | ~ ófn. → zsák || ~gasse
 → zsákutca | ~man b.-o. R., ~mann, R.,
 ~mann machen, R. → zsákmány | ~Pack
 → cakkpakk || mit ~ und Pack → cakk-
 pakk, cakompakk | der Pfaffen~ hat
 keinen Boden → papzsák || Wat~ → vacok
sackermant N. → szakrament
Sadismus, Sadist → szadizmus
Saffalade au., *safferladi* N. → szafaládé
saffaran kfn., *safferan* kfn., *Safran* → sáfrány
Saffian → szattyán
Saft → saft || *Himbeer*~ → himpér
saftig → saft
sag ófn. → zsák
Sage, sagen → monda
Säge: Laub~ → lombfűrész
sagit kfn. → sajéta
sahs ófn. → szász
saiche T. → szejke
Saison → szezon || ~ morte → uborkaszezon
sáké szász E. → zeke
Sakko → zakó
Sakrament → szakrament, szakramentum
sakramentieren → szakrament
Sakristei → sekrestye
Salamander → szalamandra
Salami → szalámi
salarmaniak R. → szalmiák
Salat → saláta
Salbei → zsálya
Salett(e)l au., b.-o. → szaletli
salfaladi b.-o. → szafaládé
saliter kfn. → salétrom
Salizyl, ~säure → szalicil
Salm → semling
Salmiak → szalmiák
salmíng b.-o., N., *sälmling* N. → semling
salníter kfn. → salétrom
Salon, au. → szalon || ~dame, ~degen,
 ~frack, ~geschwätz, ~musik → szalon-
 saltáre ófn., *salter* kfn., *salteri* ófn. → zsoldár
Salto, ~ mortale → saltó
salutieren → szalutál
salvaterwurst b.-o. → szafaládé
salvéd b.-o., *salvét* b.-o., *salvet(t)e* b.-o. →
 szalvéta
Salz → só || ~amt R. → sóhivatal | ~milben
 b.-o. R., ~mühle → millye | ~säure →
 sósav | ~stangel b.-o. → stangli
*sämisch, ~ledern; Sämischleder, scemisch(le-
 der)* kfn. → zemes
Samojede → szamojéd
Samowar → szamovár
Samstag → szombat
Samum → számum
Sanatorium → szanatórium
Sandale, sandalien R., *Sandalschuh* → szan-
 dál
Sandwich → szendvics
Sänger: Kammer~ → kamara-
 sanieren → szanál
Sanität au., svájci, ~sgehilfe, ~skompanie,
 ~ssoldat → szanitéc
Sanktion, sanktionieren → szankció
Saphir, saphir(e) kfn. → zaffir
Sarazene → szerectsen
Sardelle → szardella || ~nringerl au. → ringli
Sardine, sardinia R. → szardínia
Sarkophag → szarkofág
Satan → sátán
Satin, h., Satinade, Satinet → szatén
Satire, Satiriker, satirisch → szatíra
Sattel → nyereg || in den ~ verhelpfen → loval
Satyr → szatír
Satz, au., sätz B. → zacc
Sau → paca || *Ofen*~ → bocs
sauberer Vogel → jómadár
Sauce, au. → szósz
sauer → sav, só || *Sauergurkenzeit* → uborka-
 szezon
sauß b.-o. → zsufa
Säugling → csecsemő
Säule: Schand~ → szégyen-
Säure → sav || *Salizyl*~ → szalicil | *Salz*~ →
 sósav
Savaladi au., *Savlati* au. → szafaládé
Saxophon → szaxofon
scale ófn. → marsall
scamal ófn. → sámli, zsámoly | *scamel* ófn.,
scamil ófn. → zsámoly
scara ófn. → salabakter
schab B. A., b.-o., A., *schabe* b.-o. → sáp
schaben → sablon, sáp
schablon R., h. R., *Schablone*, h. R. → sablon
Schabracke → cafrang
Schach, schäch ófn. → sakk || *schachmatt* →
 sakk-matt
schache kfn., R., *schäche* T., *schachen* b.-o. →
 ság
Schacher, ~macher, ~ und Macher; schachern,
 b.-o., A. → csakliz
Schachtel: alte ~ → skatulya, szatyor
schachten R., *schächten, schachter* R., *Schäch-
 ter* → sakter
Schade(n) → kár
schaf kfn., *schäf* b.-o. → sáf
Schaf: ~blattern, ~pocken → bárányhimlő
Schäferstündchen → pásztoróra
Schaff → sáf, sáfó, séfely | ~ b.-o., f.-ném.,
schaffe kfn. → sáf
schaffere kfn. → sáfár
schaffferinne kfn. → safarina
Schaffel au., *schäffel* b.-o. → sáfó | *schäffel*
 b.-o. R. → séfely
schaffen → sáf, sáfár, seft | ~ R. → sáf | ~
 kfn., b.-o. → sáfár
schaffer kfn., au. R., b.-o. → sáfár
schafferin b.-o. → safarina
Schaft, R. → seft
Schah [Schach] → sah
schaier kor. úfn. → csűr²
schäk szász E. → csík¹
Schakal → sakál
Schal 'Halstuch' → sál¹
schäl kfn., *Schale: 'Fleischteil vom Vieh'* →
 felsál


- Schale* 'Art Gefäß' → csajka¹, csésze ||
Hirn ~ → koponya
Schalet → sólet
Schalk → marsall
schäl'n b.-o. → zsalu
schalû T., *schalubalken* St. → zsalu | *schalluu-*
-gader B. → zsalu, zsalugáter | *schalugatter*
h. → zsalugáter
schalwars b.-o. → salavári
Schamane, *Schamanismus* → sámán
Schamblät → csemelet
schamel kfn., b.-o. → sámli, zámoly | *schä-*
mel b.-o. → zámoly
Schamelott, *Schamlot* → csemelet
schamerl b.-o., *schammöl* b.-o., *schamml T.*,
schämm'l B. → sámli
Schammes, A. → samesz
Schamott au., *Schamotte* → samott
schampeln → csámpás
Schampun → sampon
Schand : ~fleck, ~glocke, ~hure, ~mal,
~pfahl, ~säule, ~stein, ~tod → szégyen-
schandár N., *Schandarm* au., N. → zsandár
Schantungseide → santung
Schanze 'Erdwall, Sprungschanze usw.',
kfn., *schantz* R.; *schanz* b.-o., ~graben
R. → sánc
schanze 'Art Würfelspiel' R. → sansz
schâp T. → zsup
schâpn szász E. → sáfár
schâpól b.-o. → zsabó
schâpp szász E. → zseb
Schar, kfn., ~wehter kfn., (alter) ~wachter
b.-o. → salabakter
scharben b.-o. → sarabol
scharf → sárfatil || ~sinnig → könnyelmű
scharfatin b.-o. R., *scharfatindl* b.-o. R.,
scharfentin b.-o. R., *scharfetill* b.-o. R. →
sárfatil
schâriwârihosen b.-o. → salavári
Scharlach, ~fieber → sarlach, skarlát || *schar-*
lât kfn. → skarlát
Scharlatan → sarlatán
scharm Tür. → samott
Scharnützel → stanicli
scharp(f)entin b.-o. R. → sárfatil
Scharte: *Hasen* ~ → nyúlászaj
Scharteke: *alte* ~ → szatyor
schatô T. → sodó
Schatten, *schattieren* → satíroz
Schatz, R. → sacco, sarcol
schätzen 'Schätze sammeln, Steuer eintreiben
usw.' R., f.-ném. R. → sarcol
schätzen 'einschätzen, meinen usw.' b.-o.,
šatfn b.-o., *šatšn* h. b.-o., *schätzen*, b.-o. →
sacco
Schau: ~glas → lát- || *Vogel* ~ → madár-
Schaub → zsup
schaube úfn. → suba
schaude b.-o. → sód
schauern szász E. → súrol
schaufler: *schnee* ~ A. → hóhányó
Schaute, R., A. → sód
schdamp(f)arl b.-o. → stampedli
schdanizl b.-o. → stanicli
schdê'z b.-o. → sterc
schduzn b.-o. → stucli
schearp^o T., *schê'wa'rl* b.-o. → serbli
schê'zl b.-o. → sercli
schebel R. → szablya
Scheck → csekk
schecke R., *schêcke* kfn. → zeke
scheen k.-ném. R. → sín
šeattšl h. b.-o. → sercli
scheffel R., b.-o. R., Szil. → séfely
schêgge kfn. → zeke
Scheibe → lép⁴, rósejbní || *Knie* ~ → térd-
kalács
Scheich → sejk
scheimen → rébzik, tetszhalál
Scheintod, *scheintot* → tetszhalál
scheise T. → cséza
Scheißkerl → szarházi
Scheit → sí²
Schelle → tök
Schelm, au., b.-o., *schel'm* T., *schêlm(e)* kfn. →
selma
Schema, *schematisch*, *schematisieren* → séma
Schemel → sámli, símely, zámoly | ~ kfn. →
zámoly | *šemal* L., *šemal* szász E., *schem-*
mel szász E. → símely
šendel szász E., *šendl* szlk. N. → zszindely
schene k.-ném. R. → sín
schenüren R., (sich) *schenieren* au., *schenir'n*
B. → zseníroz
Schenkel → csönköly
Schenktisch → söntés
Scherbe → samott, serbli | *scherbe* T. → serbli
Scherbel, szlk. N., *scherberl* B., *scherb'm* B. →
serbli
Scherbett → sörbet
schere dich fort! → serdül
scherer: *feld* ~ úfn. → felcser
Scherge → sarha
Scherif(f) → serif
scherp(e) T. → serbli
scherz b.-o., *Scherzel* au., *scherzl* B., b.-o., T.,
scherzlein b.-o. → sercli
schesa f.-ném. R. → cséza
Scheuer, kor. úfn. → csúr²
scheuern → súrol
Schi → sí²
Schicht, ~holz; *Schichte* au., R., N. → sit
schick 'Zigarrenstummel' A. → csikk
schick 'modisch, elegant usw.', au., *Schick*,
au., R., *schicken*, R. → sikk
schieben → síber, sublót, zsuppol
Schieber → síber
schieren, R., *schierer* R. → siller
Schiene, *Schieneisen* → sín
Schierling: *Wut* ~ → ádz
Schieß : ~gewehr, ~pulver → lö-
schießen: *einen Bock* ~ → baklövés
Schiff → edény, hajó, sífli | ~R., N. → edény
|| ~amt → sifon || *Jage* ~ → jacht | *Luft* ~
→ lég- | *Schlepp* ~ → uszály

- schiff(e)l* b.-o., *schift(e)l* b.-o. → sifli
Schild, au., ~*kröte*, ~*krott* f.-ném. → sild |
 ~*wache*, R., au. → silbak
schiler R., *Schiller*(*wein*), b.-o. → siller
schilt T. → sild || ~*wach(t)* b.-o. → silbak
Schimmel, R. → rohad
Schimpanse → csimpánz
Schimpf, kfn., *schimph* kfn. → zsémbes
schimpfen → simfel, zsémbes | ~ kfn. →
 zsémbes
schin 'Grubenaufnahme' kfn., b.-o. → sing
schin 'Röhre, Schienbein usw.' kfn., R.,
 b.-o., *šin* szász E. → sín | *schine* kfn. →
 csinvat
Schindel, kfn., *šindl* b.-o. → zszindely
Schinder, b.-o., *schintar* b.-o. → sintér
schink T. → mócsing | *Schinken* → mócsing,
 sonka
schinkel b.-o. → csönköly
schipi werfen h., *Schippe* → sipista
schir kfn. → csűr²
Schiraff(e) au., B. → zsziráf
Schirm, au., ~*leder* R., h. → simléder ||
Regen ~ → esernyő
Schirokko → sirokkó
schirpen R. → csűrípél
schür kfn. → csűr²
schüren kfn. → sűröl
Schlacht: ~*bank* → mészárszék | ~*brücke*
 h. → vágóhíd
Schlacke → salak
Schlaf → slafrok || ~*rock*, au. → slafrok,
 szmoking
schlafen → resved
Schläfer: *Sieben* ~ → hétalvó
Schlag → islóg, slág¹ | *schläg* b.-o., *schlåg* T.,
 ~*gold*, ~*silber* → islóg | ~*licht* → verőfény
 || *Ein* ~ → ánslóg
schlagen → csap¹, salak, sláger, ver², verőfény
Schlager, au., *Schläger* → sláger
schlaim T., *šlaim* h. b.-o. → slájm
schlaifen b.-o. → slisszol
schlam R., N., *Schlamm* → salám
šlamásl B., *Schlammassel*, A., *Schlammastik* au.
 → slamasztika
schlamp b.-o., *schlamp* T., *Schlampe*, *schlam-*
pig → slampos
schlampet b.-o., *schlampet* T. → slampet
Schlange: *Brillen* ~ → pápaszem
schlangge T., *schlang* b.-o., *schlangen* b.-o. →
 sallang
šlaox h. b.-o. → slág²
schlap 'Jammeregestalt' T. → silapsi
schlap 'Mütze' b.-o., szász E., *schlapp* R.,
 b.-o., *schlapp* Szil., *Schlapphut* → salap
schlappen f.-ném. → silapsi | ~ N. → salapál
schlappern Szil. → salapál
Schlappsig [*schalppsig*] N., *Schlaps*, Szil., N.
 → silapsi
Schlauch → slág² || *Wein* ~ → iszák²
schlecht → selejt
schleg b.-o., *šleg* szász Sz. → islóg
Schleim → slájm
schleifen b.-o., (*sich*) ~ → slisszol
Schlendrian, R., au. → slendrián
šlej L., *šlej* szász E. → isling
Schlepp, B., T., *Schleppe* → slepp || ~*boot*,
 ~*schiff* → uszály
schleppen → hurcol
Schlepper → slepp
schlickawitz^c b.-o. → sligovica
schließen → slisszol
Schließen: *brust* ~ kor. úfn. → kulescsont
schligawitz au. N. → sligovica
schlammassel B. → slamasztika
schling b.-o., *šlinga* h. b.-o. → isling |
Schlinge → isling, slingel
schlingel Szil., ~*schnur* h.; *šlingl* h. b.-o. →
 slingel
schlingen → sallang, slingel | ~ au. → slingel
Schlitten → szán²
schlitz szász E., *Schlitz(e)* → slice
schliwowitzer b.-o. → sligovica
šlōx szász E., *šlōg* szász Sz., *schlōg* b.-o. →
 islóg
Schloß: *Luft* ~ → légvár
šluaxtbrek szász E. → vágóhíd
schluchzen → csuklik¹, zokog
Schluck, au. → slukk
schlucken → csuklik¹, slukk
schluppig → sikamlós
Schluf, h., ~*braten* au. → slussz
Schlüssel → kules || ~*bein*, ~*der brust* kor.
 úfn. → kulescsont
schmacken b.-o. → smakkol
schmafu B. → ramazúri, smafu | ~ au. N.,
schmanfu au. R. → smafu
schmalen A., *schmallern* A. → smárol
schmarn b.-o., *schmár'n* B., *schmár'n* T.,
Schmarren → smarni
Schmatz, B., *schmatze* b.-o., *schmatzen* →
 smaci
schmecken → smaci, smakkol | ~ b.-o. →
 smakkol
Schmelz → zománc
schmergel R. → smirgli
Schmied: *Kur* ~ → gyógy-
schmiere A., ~ *stehen* A.; *schmieren* 'lauschen'
 A., *schmieren* 'bestreichen, bestechen usw.',
 b.-o., *schmier'n* B. → smírol
schmink R., *Schminke*, au., b.-o., *schminken*,
 au. → smink
Schmirgel, au., ~*papier*; *schmirggl* b.-o., T.
 → smirgli
schmōarn b.-o. → smarni
schmonz A., au. A., *schmonzes* A., au. A. →
 smonca
Schmuck, au., b.-o., *schmücken* → smukk
Schmutz, *schmutzig*, b.-o., *schmuzi* b.-o. →
 smucig
Schnabel: *Gelb* ~, *Grün* ~ → zöldfülü
schnappen, *schnapps* R., *šnápps* h. b.-o.,
Schnaps, au., *schnáps* B. → snapsz
schnapps'n [*schapps'n*] B., *schnapsel* b.-o.,
schnapsen au., *Schnapsen* au., b.-o.,
schnapsn T. → snapszli

šnār szász E. → zsinór
schneeschaufler A. → hóhányó
Schneide → snájdig
schnneiden → fáj, snájdig, snassz, snidling, vés
schneidig, au., B., b.-o. → snájdig
Schnepfe, *šněp* L., *šněpf* R., *schneppe* k.-
 ném. → sneff || *Heer~* → seregély
schnidling B., *šni'ls* b.-o. → snidling
Schnitt: ~*lauch* → snidling || *Durch~* →
 átlag
Schnitte: *Linzer ~* → linzer
Schnittling, au., b.-o., *schnitzli(n)g* T. →
 snidling
Schnitzel: *Natur~* → natúrselet
šnops szlk. N. → snapsz
Schnur → slingel, zsinór | ~ B., *šnūr* szlk.
 N. → zsinór
schocher A. → sóher
Schock → sokk
schockolata R. → csokoládé
schod A., *schóde* b.-o. → sód
schoder 'Schotter' b.-o. → sóder
schoder 'Schinken' Szil. → sódar
šóf szász E. → zsup
Schofför → soför
schöisz R., N. → csúzli
Schoitsch → sújt
schoite A. → sód
Schokolade → csokoládé
scholder h. R., k.-ném., Szil., *šolder* szász E.,
šoldr szász Sz. → sódar
scholtes szász E. → soltész
schön → százsorszép
schonk k.-ném., *šonka~* b.-o., *šonk^o* szász
 Sz. → sonka
schop 'Schaub' kfn. → zsup
schóp 'Schuppen' szász E., *schopf* kfn., b.-o.,
 Szil., *schopfe* kfn., *schoppa* Szil. → sop
schor(j)e A. → szajré
schornen R. → csór
Schote, R., *schóte* b.-o., *schott* A. → sód
Schotte, *schottisch* → skót
Schotter, b.-o., *schouder* T. → sóder
schoub kfn., *schoupdach* kfn. → zsup
schoube kfn. → suba
schó'ren szász E. → súrol
schraatze A. → srác
schrabben b.-o. → sarabol
šraf b.-o. → sróf
schrafte R. → zsráf
šrąg → saroglya, srég | ~ b.-o., *šrøix* h.
 b.-o. → srég
schrage kfn., *schrage* T., *šrąg* b.-o.,
šrąg h. b.-o., *šragle* szlk. N., *Schragen*,
šrągn T. → saroglya
šraif h. b.-o., *šraof* b.-o. → sróf
schrank b.-o., ~*baum* R., b.-o.; *schranc-*
boum kfn., *Schranke* → sorompó
Schrapnell → srapnel
schrap(p)en, b.-o. → sarabol
schratz A., *šrasz* B. A. → srác
Schraube, R., N., *šrauf* h. b.-o., szász E. → sróf
šrèch szász E. → srég

Schreck, *schrecken* → iszonyodik
šrèd b.-o., *šrèd* h. b.-o. → sörét
Schreiber: *Fern~* → táv-
Schreibheft → írka
schreiende Farbe → ríkit
Schrein → szekrény
šrèt szlk. N. → sörét
Schrift → irodalom || *Flug~* → röp- | *Morse~*
 → morze | *zyrillische ~* → cirill
Schrifttum → irodalom
šrìn kfn. → szekrény
Schrot, *šröt* b.-o. → sörét
schüahwix B. → suviksz
šchwast'r B. → suszter
šwats szlk. N., *šwatts* h. b.-o. → sure
Schub 'Stoß, Schulfach usw.', ~*lade*, ~*lad-*
kasten au., ~*ladkást'n* B.; *šchüblåd* T.
 → sublót
Schub 'Zwangsbeförderung', B., b.-o., *per ~*
abschaffen h., *auf den schub(b) bringen* A.
 → zsuppol
šchübe kfn. → suba
schuech T., *šchuhh* b.-o. → sukk
schuel b.-o., *šchuel(e)* T. → suli
schuester b.-o., *šhuester* T. → suszter
Schuh, *šwich* T. → sukk || ~*wichs* h.,
 ~*wichse* → suviksz || *Sandal~* → szandál
šwässn h. → csúzli
Schuld → soltész
Schule → iskola, rajesztúr, suli | ~ au., *schul*
 b.-o., *šul* h., *schul'* B. → suli || *Real~* →
 reális
Schulter → sódar || *jmdn. über die ~n ansehen*
 → félvállról
schulteß kor. úfn., *Schultheiß*, R., *schultheize*
 kfn. → soltész
schungge b.-o., *šunq* szász E., *šunka* f.-ném.
 R., *šunke* b.-o., f.-ném. → sonka
schuoch kfn. → sukk
schupf b.-o., *šchupfe* R., *šchupp* Szil. → sop |
Schupfen au., b.-o. → sufni | *Schuppen* →
 sop, sufni
schupfn b.-o., *šchupfnudl* b.-o. → nudli
šchür kfn. → csür²
šchären kfn., kor. k.-ném. → súrol
šurts szász E., *šurcz*, R., au., b.-o., T.,
Šürze → sure
Schuß → csúz, csúzli || ~*weite* → lő- || *Hexen~*
 → csúz, nyilallik
šusser N., *šussern* N. → csúzli
Schuster, au., b.-o., *Schusterei* → suszter
Schutt, úfn., *schutten* b.-o. → sut
schütteln: *aus dem Ärmel ~* → ujj²
šutter b.-o. → sóder
Schutz: ~*engel*, ~*heiliger*, ~*mauer*, ~*wehr* →
 véd-
Schütze → rabsic
schützen → sittel
šchüve kfn. → suba
šüz b.-o. → csúz
švøgr szlk. N., *švør* báns. N. → sógor
Schwabe, *šwáb* b.-o., *šwåb* T.: 'Bewohner
 von Schwaben' → sváb

- Schwabe* 'Schabe' → ruszli¹, svábbogár |
Schwab au., *schwáb* B. → sváb || *schwàbm*
kéfa' b.-o. → svábbogár
schwackköpfig → sváb
Schwadron → svadron
Schwager, R., N. → sógor
Schwamm → tapló || *Ader* ~ → ír²
Schwangesang → hattyúdal
schwarg(e)l jug. N. → svartli
Schwarm, *schwärmen*, *Schwärmer* → rajong
Schwarte, *schwärte* T.; *schwarten* b.-o., ~ma-
gen b.-o. → svartli
schwarz, A., ~ *sein* A., (jmdn.) ~ *machen* A.
→ sóher | ~ *fahren* A., *Schwarzfahrt*,
Schwarzhandel, *Schwarzkunst*, *Schwarz-*
markt → fekete-
schwärzen → fekete-
schwaughä' b.-o. → sógor
Schwabe balken → gerenda
schwed b.-o., *schwed'* B., *Schwede* → svéd
Schwein → malac
schweizer b.-o. R., *Schweizer*, b.-o. →
suhancár
schwert: *kampf* ~ úfn. → koszperd
Schwester → nővér
Schwindel, au., *schwindl* T. → svindler
schwindeln → szédeleg
Schwindler → svindler, szélhámos | ~ R., au.
→ svindler
Schwinge, b.-o. → silinga
schwingen → svung
schwintl T. → svindler
schwöger szász E. → sógor
Schwung → svung
sciarmotti Tür. → samott
scizzo R. → skicc
scott kfn. → zsold
scoop kfn. → zsúp
scricken ófn. → iszonyodik
scrini ófn. → szekrény
se^awos B. → szervusz
Sebastian szn. → bászli
Sechter, *sächter* kfn., *sechter* T. → sajtár¹
seeg kfn., *sege* R. → zeke
seese N. → cége
segarrito R. → cigaretta
segen: *fräisz* ~ h. → frászkarika
Seh-: ~ *feld*, ~ *kreis*, ~ *nerv* → lát-
sehen → vigyáz
Sehen: (bis) *auf Wieder* ~ → viszont-
séhster kfn., *séhtäri* ófn. → sajtár¹
sei kfn. → sája
seiche 'weibliche Scham' N. → szajha
seiche 'wässeriges Gebiet' N., *seicht* → szej-
ke
Seide → santung, selyem
seiden: *die* ~ *Buben* → selyemfiú
Seife → szappan
seige N., *seige* T. → szejke
seihter kfn. → sajtár¹
sein: *à jour* ~ → azsúr² | *aus einem Gusse* ~
→ egyöntetű | (es) *muß* ~ → muszáj |
futsch ~ → fuccs | *gsotten und braten bei*
- jmd.* ~ N. → sülvé-főve | *schwarz* ~ A. →
sóher || *quitt* ~ *miteinander* → kvitt
sein 'Art Stoff' kfn. → sája
seit kfn. → sajéta
-seitig: *ein* ~ → félszeg
sekant B., *sekatur* B., *sekir'n* B., *sekkant* au.,
Sekkatur au., *sekkieren* au. → szekatúra
Sekte → szekta
Sektor → szektor
sekunda R. → szekunda
Sekunde → másodperc
selbst-, *Selbst*- → ön- || *Selbstlaut* → magán-
hangzó
selde kfn., *seldener* kfn., *seldner* R., b.-o. →
zsellér
selektieren, *Selektion*, *selektionieren*, *selektiv*
→ szelektív
Sellerie → zeller
sembling R., N. → semling
selten → ritka
sel(t)ner T. → zsellér
Semaphor → szemafor
semel b.-o., *sèmele* kfn., *semile* ófn. → zsemle
Seminar, *Seminarist* → szeminárium
Semít → antiszemita, filozsemita, sémi
semle szász E., *semling* szász E. → semling
Semmel, au. → zsemle
Sempel → cempel
Senat, *Senator* → szenátus
sen(e) kfn., *senna* R. → szenna
senil, *Senilität* → szenilis
Sensation → szenzáció
Sentenz → szentencia
sentimental, *sentimentalisch*, *Sentimentalis-*
mus → szentimentális
Separator, *Séparé(e)*, *separieren* → szeparál
September → szeptember
Serail → szeráj
Serenade → szerenád
sergenkraut R. → zerge
Serie → széria
serpentin 'Art Feldgeschütz' R. → sárfatil
Serpentin 'Art Mineral', *Serpentine* → szer-
pentin
Serum → szérum
servet R. → szalvéta
Service 'Tafelgeschirr', *servies* R. → szerviz¹
Service 'Reparaturdienst', *Servis* → szerviz²
servieren → szervíroz
serviet R., *Serviette* → szalvéta
servus au., *servas* B. → szervusz
Sessel, R., au., *seßel* b.-o., *setzel* b.-o.,
sëzzel kfn. → szeccel || *Arm* ~ → karszék
sester R., b.-o. → sestély
Setzkasten → kásta
seufzen → nyög
Sex, *sexual*, *Sexualität*, *sexuell* → szexuális
shab b.-o. → sáp
Shampoo au. → sampon
Sheriff → serif
Shorts → sort
Sichel, *Sichling* → garda
sic-sac R. → cikcakk

- sie, Sie* → ön²
sieben, Siebengestirn → hetevény | *Sieben-
schläfer* → hétalvó
Silber: Schlag~ → islóg
Silo → siló
Silvaner → cirfandli, szilváni
simela ófn., *simele* kfn. → zsemle
simparl b.o., *Simperl* → zsompor
Simpla, Simplum → szimpla
Simulant, simulieren → szimulál
Sinfonie, R., Sinfoniker, sinfonisch → szim-
fónia
singen → hang
Sinnbild → jelkép
sinnig: leicht~, scharf~, trüb~ → könnyelmű
Sirene 'mythologisches Wesen, Seekuh' →
szirén
Sirene 'Art Signalvorrichtung' → sziréna
sirokko R. → sirokko
Sirup → szirup
Sitz: Stamm~ → törzs-
sitzen → szeccel, zacc
Skala → skála
Skalp, skalpiere → skalp
Skandal → randalírozik, skandalum || *Pa-
nama~* → panama²
skandieren → skandál
Skandinavien, skandinavisch → skandináv
Skarnizel au. → stanieli
skart R., B., *Skat* → skart
Skepsis, Skeptiker, skeptisch, Skeptizismus →
szkepticizmus
Ski → sí²
Skis au. → skíz
skitze R., *Skizze* → skicc
Skorbut → skorbut
Skorpion → skorpió
Skrupel, skrupulos R. → skrupulus
Skus au., *Sküs* au. → skíz
slappe kfn. → salap
Slawe, Slawist, Slawistik → szláv
Slawismus: Pan~; slawistisch: pan~ → pán-
Slibowitz, au., Sliwowitz, au. → sligovica
slügen R., B. → slisszol
Slowene → szlovén
Slowfox → foxtrott
Smaragd → smaragd
smelz kfn., *smelzi* ófn. → zománc
Smoking → szmoking
Snob, Snobismus → sznob
snór ófn., *snuur* ófn., kfn. → zsinór
Socken au., *Socketl* au. → zokni
Soda → szóda || ~wasser → szikvíz
Sofa → szófa
soft b.o. → szaft
Sohle, R. → talp || *Krepp~* → krepp-
Sohn: Huren~ → kurafi
Soja → szója
sok T., *sokke* T., *sokkn* T. → zokni
Sold → zsold
Soldat: Sanitäts~ → szanitéc
sölde kfn., *söldner* b.o., T., *söllner* b.o., T.
 → zsellér
solid(e) → szolid
Solist, solo, Solo → szóló
solt kfn. → zsold
somp száz Sz. → zsomp
Sonate → szonáta
Sonde → szonda
Sonderling → különöc
Sonett → szonett
sooß B. → szósz
soppen f.-ném. → zuppon
Sopran → szoprán
Sorbet(t) → sörbet
sore A. → szájré
Sorge für etwas tragen → gondviselő
sortieren → szortíroz
soß b.o., *Soße* → szósz
soumári ófn., *soumäre* kfn. → szamár
Souterrain → szuterén
souverän, Souverän, Souveränität → szuvere-
nitás
Sowjet → szovjet
Sozi → náci
sozial, Sozialismus, Sozialist → szociális
Spada, spadi b.o. → spádé
Spagat au., *spágad* b.o., *spáget* T., *spágót* Kr.
→ spagát
Spaghetti → spagetti
spais T. → spájz
Spakat au. → spagát
Spalett(e) au., *Spalettkasten, Spalettladen* →
spaletta
španát száz Sz. E. → spenót
Spanier → spanyol
spanisch → spanyol || ~er Pfeffer → paprika
| ~e Wand → spanyolfal
Spanne: Bock~ → bakarasz
spannen → feszítáv, feszül
Spannweite → feszítáv
sparen → sparhelt, spórol | ~ b.o., *spárn* T.
→ spórol
sparg(e) kor. úfn., *Spargel* → spárga¹
Sparherd, au. → sparhelt
Sparkasse, au. → spórol
Spat, spát kfn. → pát
spazieren → spacíroz
Speck, au., b.o., specken R. → spékél
speien, A. → köp
Speise, Speis au., B., b.o. → spájz || ~karte,
~saal → étvágy || *Mauer~* → kása | *Zu~*
→ csuszpájz
*Spekulant, Spekulation, spekulativ, spekulie-
ren* → spekuláció
Spelunke → barlang
spenat N., *spenot* N. → spenót
Spencer au., *Spenser* au. → páncél
spertach kfn., kor. úfn. → superlát
Sperma → sperma
sperrren, Sperrholz → superlát
spezialisieren, Spezialist, speziell → speciális
Sphäre: Hemi~ → félteke
Sphinx → szfinx
spicanard(i) R. → spikanárd
spicken, au., spick'n B. → spékél

- spie* A. → spiné
Spiegelei → tükörtojás
Spiel → ringlispl || ~haus, ~zeug → játékszín || *Kammer*~ → kamara- | *Vor*~ → elő-
spielen: *ich spiel' ein'* → ispiláng
Spieß 'Art Stichwaffe': ~bürger → nyárs-polgár | ~glanz, ~glas kés. kfn. → piskolok
spieß 'Gastwirt' A. → spiné
spikenarde R. → spikanárd
Spilling → ispiláng
spinád N., *Spinat*, *spinát* szász E., *spinaz* N., *spinazie* N. → spenót
Spindelbarsch → kolec
spinet R., *Spinett*, *Spinett'l* au. → spinét
Spinne, A. → spiné
spinnen → fon
Spion → spion
spiral, ~förmig; *Spirale*, *Spiralfeder* → spirál
Spiritismus, *Spiritist* → spiritizmus
Spiritus → spiritusz || *denaturierter* ~ → denaturált
spiß A. → spiné
Spital, R. → ispotály
spitz, kor. úfn., ~fändig; *Spitzbube* → furcsa
Spitz 'spitziger Gegenstand, Gipfel usw.' → spicli¹ | ~ au., b.-o., *spiz* b.-o. → spicc¹ | *Spitze* → csipke², spicc¹
Spitz, b.-o., *spiz* B.: 'kleiner Rausch' → spicc²
Spitz, b.-o., *spitzel* b.-o., *spiz'l* B.: 'Art Hund' → spicc³
Spitzel, b.-o., *spiz'l* B.: 'Aushorcher', (*die Ohren*) *spitzen* → spicli¹
spitzglas kés. kfn. → piskolok
sparhert szlk. N. → sparhelt
spogat Kr. → spagát
spoin h. b.-o., *špóln* h. b.-o. → spulni
Spongia → spongya
spontan → spontán
sporadisch, *Spore* → spóra
sparhert au. N. → sparhelt
Sport → sport
Sprache: *Blumen*~ → virágnyelv | *Fach*~ → szak- | *Mutter*~ → anyanyelv | *vögel*~ R. → madár-
Sprechbühne → szószék
sprengen b.-o. → spriccel
Spring:- ~brunnen → szökőkút | ~insfeld → haddelhadd
springen → pattan
spritsn h. b.-o., *spritzen*, b.-o. → spriccel
spritzer B., b.-o. → fröcsög, spriccel | *spriz'r* B. → spriccel
spröd b.-o., h. b.-o., *spröde* → sprőd
Sprungschanze → sánc
spucken → köp
Spule → cséve, spulni | ~ au., *spulen* b.-o. → spulni
Spur → jel
Spürhund → kopó
Staat: ~sstreich → csíny || *Geheime* ~spolizei → gestapó || *Kultur*~ → kultúra
sta(a)list R. → statisztá
Stab → istáp
stabil, *Stabilisation*, *stabilisieren* → stabilizál
Stachel → ösztön || ~beere → piszke
Stadion → stadion
Stadium → stádium
Stadt: ~viertel → négy || *Haupt*~ → fő- | *Vor*~ → elő-
staa~buggəə' b.-o. → buger
Stafette → staféta
staffieren, *Staffierung*, R. → stafíroz
stälš szász E. → stelázsi
Stall → istálló
Stamm:- ~buch, ~gut, ~kunde, ~sitz → törzs- | ~geld → tőke
stampa'l b.-o., *Stamperl* au., b.-o., *stamperle* T. → stampedli
stampf kfn., *stampf* T. → tomb¹ | *Stampf(e)* → stampedli, tomb¹
stampfen → stampedli, stempely
Stampfer → stampedli
stan b.-o. → góstyán
Stand, *stánd* B. → stand || ~punkt → álláspont | ~recht → statárium
ständig → állandó
Stange → stangli || *lärm*~ R. → lármafa
stangl b.-o., T., *štān*^{al} h. b.-o. → stangli
Stanitzel au., *staniz'l* B., *stā'nizl* b.-o. → stanieli
Stanniol → sztaniol
stap → istáp
Star → sztár
starnitzel b.-o. → stanieli
starr → nyakas
Start → start
Station → stáció
Statist → statisztá
Statistik, R., *Statistiker* → statisztika
Statt → helyett || ~halter → helytartó || *Hof*~ svájci → hóstát
statuieren → statuál
Status → státusz
štā^u h. b.-o. → stangli
Steckenpferd → vesszőparipa || *sein* ~ *reiten* → nyargal
Steg, *štēx* szász E. → stég
Stehauf, ~männchen → keljfeljancsi
stehen → áll¹ || *mit jmdm. (etw.) auf dem Kriegsfuß* ~ → hadiláb
stehend: *gleich*~ → egyen-
stehlen: *die Zeit* ~ → naplopó
Steiermark hn. → stájér
steif → mered
steigen → hág
Stein → kő || ~öl → kőolaj || *Bern*~ → borostyán² | *Donner*~ → mennykő | *gold*~ úfn. → góstyán | *Höllen*~ → lápisz | *Kunst*~ → mű- | *Polier*~ → palléroz | *Schand*~ → szégyen- | *Tropf*~ → cseppkő | *Tuff*~ → tufa | *Wasser*~, *Wein*~ → borkő
Steirer, *streirisch* → stájér
štelš szlk. N., *Stellage*, au., *stellaschi* B. → stelázsi

- Stelldichein* → haddelhadd
Stelle: Hof~ → hóstát
Stempel → pecsét, stempely, stempli | ~
 R., szász Sz. → stempely || ~marke au.,
 stempelpflichtig au. → stempli
stempfl T. → tomb¹
stempfl T., *stempl* szlk. N. → stempli
Steppe → sztyepp
steril, sterilisieren → steril
Stern → hóka
Sterz, au., B., b.-o., T. → stere
stetsl szlk. N. → stucli
Steyr hn. → stájer
Stickerer: Ajour~ au. → azsúr¹ | *Made(i)ra*~
 → madeira
stick'l Kr. → stikli
Stief-: ~kind, ~mütterchen → árvácska
Stiefel → csizma, topán
Stieglitz → tengeric
Stierblut → bikavér
stif ófn. → mered
Stiftsfräulein → sárgyóka
stikk(ε) T., *stikkli* T. → stikli
Stil → stilizál
stilet R., *Stilet* → stilet
stilisieren, Stilist, Stilistik → stilizál
Stilleben → csendélet
Stimme: Kopf~ → fejhang | *tiefe* ~ → mély
stimmen → hangulat, stimmel
 -stimmig: ein~ → egyhangú
Stimmung → hangulat
stüzl T. → stucli
St. Johannisfliege → szentjánosbogár
Stock → colstok || ~ente → tőke | ~fisch →
 tőkehal
Stoff: Frottier~ → frottíroz | *Zünd*~ → gyú-
 anyag
Stola, Stole → stóla
stömpel b.-o. → stempely
stop → stoppol¹
Stöpfel → stopli
stopfen → stopli, stoppol²
Stoppel au., *stopp'lzücher* B. → stopli
stoppen → stopper, stoppol¹
Stopper, Stoppuhr → stopper
storah ófn. → eszterág | *Storch* → eszterág,
 gólya
sturm k.-ném. → ostrom
störz b.-o. → stere
Stoß → stószol
stoßen, R., b.-o., h. → stószol || *sich* ~ →
 botránkozik
straff → mered, stráf-kocsi | ~ N. → stráf-
 kocsi
sträffn h. b.-o., *straiß* b.-o. → stráf
strafväg'n B., *sträfvägn* h. b.-o. → stráf-
 kocsi
Strahl → nyír⁴
stramm → stramm
Strand, ~bad → strand
Strang, b.-o., *strang* T. → istráng
Strapaze → strapa
strapazieren → nyüstöl
Straße: Land~ → országút | *Milch*~ → tejút |
Vizinal~n → vicinális
strauch: pfeifen~ R. → orgona²
Strauß → struce || *Vogel*~politik → struce-
 politika
streben, Streber → stréber
Streich → capistráng || *Staats*~ → csíny
Streife → strájfa | *Streif(en)* → stráf || *Streif-*
wache → járőr
Streik → sztrájk
Streu, ~baum → strájfa
streuen: (zer)~ → szórakozik
Strich: Himmels~ → égöv
strimpf h. b.-o., *strimpfli* R., *strimpföt* h.
 b.-o. → strimf
striz(z)i B., A. → strici
stroaf T., *stroaffn* T. → stráf
Stroh: ~wein → furmint | ~witwe → szalma-
 özvegy
Strom: Gleich~ → egyen-
strömk szász E. → istráng
Strophe → strófa
Struma → strúma
Strumpf → harisnya | ~ au., b.-o., *strumpf*
 h. b.-o., *strümpf* B. → strimf || *Blau*~ →
 kékharisnya
strümpfel R. → strimf
stuba ófn., *Stube*, kfn., N. → szoba
Stück → darab, remek, stikli || *Früh*~ →
 früstök | *Kabinett*~ → kabinet
stück'l B. → stikli
studieren, Studium → stúdium
Studio → stúdió
Stuhl: ~kraut → székfű || *Arm*~ → karszék
 | *Richter*~ → törvényszék
Stukkatur → stukatúr
stumpf → tompa
Stündchen: Schäfer~ → pásztoróra
stupa ófn. → szoba
Sturm → ostrom, vihar
sturz b.-o. R. → stere
stutzen, b.-o., *Stutz(en)* 'Stumpf', *stutz'n* B.
 → stuccol
Stutzen 'Pulswärmer', b.-o., *stúz* T., *stuzs'l*
 b.-o., *stüzl* T., *stüzl* b.-o., *stüzn* T. → stucli
stützen, Stützbalken → tám-
Suada au., *Suada* → sváda
subjektiv, Subjektivismus, Subjektivität →
 szubjektív
Sucht → eskór || *Bleich*~ → sápkór
süchtig: mond~ → holdkóros
suf b.-o., *süfe* kfn. → zsufa
suggerieren, Suggestion, suggestiv → szuggerál
Sultan → szultán
Sumach → iszkumpia, szomak
Summe → summa
summen → zümmög
sump R., N. → zsoomp
*sumpa*²: (back-, bród-, mel-)~ b.-o. → zsoom-
 por
Sumpf → fertő, zsoomboly, zsoomp
sumpfel R., *sümpflein* R. → zsoomboly
Sündenbock → bűnbak

- Suppe* → zuppon, zsufa | ~ au., *sup* T.,
suppe T. → zupa | *supfe* b.-o. → zsufa |
suppen b.-o., *suppen* h. b.-o. → zuppon
surich b.-o., *sürk* b.-o. → cirok
süßeln → édeleg
Süßwasser → édesvíz
süttere kfn., *süter* kfn. → suszter
Sweater → szvetter
swoger b.-o. → sógor
Sylvaner → cirfandli, szilváni
Symbol, symbolisch, symbolisieren, Symbolis-
mus, Symbolist → szimbólum
Symmetrie, symmetrisch → szimmetria
Sympathie, sympathisch → szimpátia
Symphonie, R. → szimfónia
Synagoge → zsinagóga
synchron, synchronisieren → szinkrón
synkopieren → sinkófál
Synode → zsinat
Synthese, synthetisch → szintézis
Syrjäne, syrjänisch → zürjén
- Tak* → tubák || ~skollegium → kupakta-
 nács | ~trafik au. → trafik
Tabelle → tabella
taberne R. → taberna
tabin R. → tubin
Tableau, au. → tabló
Tablette → tabletta
tabor R. → tábor
tabu, Tabu → tabu
taffat R., *Taffet, Taft* → tafota
Tag → nap, rostokol || ~ebuch → nap |
 ~edieb, den ~ wegstehlen → naplopó ||
Hunds~e → kánikula | *Land~, Reichs~* →
 diéta¹ | *Werk~, Wochen~* → hétköznep
tagen, Tagung → diéta¹
Taijfun → tájfun
Taiga → tajga
Takt → taktus
Taktik, Taktiker, taktisch → taktika
tál au. b.-o. → fertály | *tál* h. b.-o. → ortály
Talar → talár
Talent → talentum
Taler → tallér
Talisman → talizmán
talken St., Szil. → talkedli
Talmi, ~gold; (das ist) talmi au. → talmi
Talmud → talmud
Talon → talon
talpe kfn., R., Szil., N. → talp
Tamariske → tamariska
tamaschk h. kor. úfn. → damasz
Tandelmarkt au., b.-o. → tangó
tangieren → tángál
Tango → tangó
tanister R. → tarisznya
Tank → tank
Tanne → dán
Tante, au. → tanti
Tantes, tantus b.-o., Szil. → tantusz
Tanz, b.-o., tants h. b.-o. → tánc | ~ kfn. →
 firelfánc, tánc || *Eier~* → tojástánc |
- Veits~* → vitustánc | *walzende Tänze* →
 valcer
tanzen, kfn. → tánc || *walzerisch* ~ → valcer
tapen → tapenol
Tapet: auf das ~ kommen, etw. auf das ~
bringen → szőnyeg
Tapete → tapéta
tappen 'unsicher gehen' → balgatag
tappen 'betasten', A. → tapenol
tarafbüchse b.-o. → tarack¹
tarchenen A. → tarhál
Tarif → tarifa
Tarock, tarok b.-o. → tarokk
tarraz kfn. → tarack¹, tornác || *tarras-*
büchse úfn. → tarack¹
tarsche kfn., *Tartsche, kfn.* → tárcsa
tart ófn. → dárda
tasca ófn. → táska
Tasche 'Beutel, Handtasche usw.' → tarsoly,
 táska, tasli | *taschen* b.-o. → tarsoly || *pa-*
tron~ R. → patron
tasche N., *taschel* St., *taschen* b.-o., *täschl*
 b.-o., *täschlein* N., *tascherl* St.: 'Ohrfeige'
 → tasli
taschel St., *täschl* Kr., *taschl(e)* T., *Täschlein:*
 'kleine Tasche' → tarsoly | *Täschel* → tar-
 soly, tasli || *taschkraut* Kr. → tarsoly
Tasse → tálca
Tatar → tatár || ~beeftak → tartár | ~en-
 meerkohl → tátorján
tätig: wohl~ → tabu jótékony
tätowieren → tetovál
Tatsache → tény
tatsch Kr., *tatschl* Kr. → tasli
tatze 'Tasse' N. → tálca
Tatze 'plumpe Hand', tatzel R., Szil., *tätzel*
 R., *tatzl* T., *tätzl* b.-o., *tätzl* Kr., *tätzlan* Kr.,
tätzlein b.-o. → tácli
Täubchen: mein ~ → galamb
Taube → tuba || ~nkraut R. → galambóc
Täubling → galambica
tauntnsn h. b.-o. → tánc
täuschen, täuscher R. → tőzsér
Tau schlagen → ver²
tausend, Tausendschön → százszorszép | *Tau-*
sendguldenkraut → ezerjófű | *Tausendkünst-*
ler → ezermester
tauto ópor. → tót
Taverne → taberna
Taxe, taxieren → taksa
Taxi → taxi
Tb → tébécé
Technik → technika || *Elektro~* → elektro-
Techniker, Technikum, technisch → technika
Tee → tea || ~rose → tearózsa || *Ader~* → ír²
tegel R., b.-o., *tégel* kfn. → tégely
Teichlinse → béka-
Teifun → tájfun
Teil → fertály, ortály || ~nahme → részvét ||
Erd~ → földrész | *Vor~* → fortély
Telegramm → autogram, táv-
Telegraph → táv-
Telephon → táv-, telefon

- telephonieren → telefon
 Television → televízió
 Teller → tányér
 temnitze kfn. → tömlőc
 Tempel → templom
 Temperament → temperamentum
 Tempo → tempó
 tēnar ófn., tēner kfn. → tenyér
 Tendenz, tendenziös, tendieren → tendencia
 Tennis → tenisz
 Tenor, Tenorist → tenor
 Tepp → balgatag
 Termin, Terminus → terminus
 Terpentin → terpentin
 Terrasse → terasz, tornác | tērraz kfn. → tornác
 Terror, terrorisieren, Terrorist → terrorista
 Test → teszt
 Testament, testieren → testamentum
 Textil: ~gewerbe, ~ware → textil
 tfonkuazn szász Sz. → fánk
 tfont szász Sz. → font
 Theater → teátrum || Kammer~ → kamara-
 theatralisch → teátrum
 Theke → téka
 Thema, Thematik → téma
 Theolog(e), Theologie, theologisch → teológia
 Theoretiker, theoretisch, Theorie → teória
 Theriak → terjék
 Thermosflasche → termosz
 These → tézis
 thinkiles b.-o. R. → tönköly
 thonfisch R. → tonhal
 Thrombose → trombózis
 Thron → trón, trónus
 Thuja → tuja
 Thunfisch → tonhal
 Thymian → démutka
 ticktack, tic toc R. → tiktak
 tief: ~blau, ~er Vokal, ~e Stimme → mély
 Tiegel, tigel kfn., R. → tégely
 Tier → mormóta, sertés || Kerb~ → rovar |
 Maul~ → mulya | Ren~ → iramszarvas,
 rénszarvas | Ün~ → egyetlen
 Tiger → tigris
 tikketack R., tik tik R. → tiktak
 timenitze kfn. → tömlőc
 tincta ófn., tin(c)t kfn. → tinta
 Tingeltangel → tinglitangli
 Tinte → tinta || ~nkuli → kuli
 Tip, tippen → tipp
 Tippel, au. → tipli
 tipptopp → tip-top
 Tirade → tiráda
 Tisch, tisc ófn. → deszka || Katzen~ →
 macska | Schenk~ → söntés
 Tischler → asztal
 Titan(e) → titán
 Titel: Rechts~ → jogcím
 titulieren, Titulus → titulus
 tiuschöere kfn. → tőzsér
 Toast → tőszet
 tobák R., N. → tubák
 Tobin, R. → tubin
 tōx h. b.-o. → rostokol
 Tod: todsicher → holt || Schand~ → szégyen-
 | Schein~ → tetszhalál
 Toga → tóga
 Toilette → toalett
 Tolpatsch → talp
 Tombak, au. → tompak
 Tombola → tombola
 Ton → tónus || ~leiter → létra || Ober~ →
 felhang
 -tönig: ein~ → egyhangú
 Tonne → bődön, tonna | ~ kfn. → tonna
 Tonsur → tonzúra
 Topas, topasius kfn., topäze kfn. → topáz
 topel kfn. → dupla
 Torf → turfa
 Torkel, b.-o., St. → tőrköly
 torn k.-ném. → torony
 Tornado → tornádó
 tornei kfn. → turnír | ~ R. → torna
 Tornister → tarisznya
 Torpedo → torpedó
 Torso → torzó
 Torte → torta || Dobosch~ au. → dobostorta
 | Linzer ~ → linzer
 Tortur → tortúra
 tot: schein~ → tetszhalál
 Totalisator, Toto, au. → totó
 Totem, Totemismus → totem
 totzen kés. kfn. → tucat
 Toupet, toupieren → tupíroz
 Tour, ~en unternehmen → túra
 Tourismus, Tourist, Touristik → turista
 Tournée → turné
 Tournier → turnír
 Trab, b.-o., traben, b.-o. → trapp
 Trabant → darabont
 trabuke R. → torbaesin
 Trachom → trachoma
 Tracht, b.-o., trächt b.-o. → teher
 Tradition, traditionell → tradíció
 traffegieren R. → trafikál
 Trafik au. → trafik
 trājn szász E. → trafál
 Trafo → trafó
 trágár Kr. → trágár
 trágátsch b.-o. → tragacs
 trage kfn., tragel b.-o. → taroglya
 tragen → hord, taroglya, teher, tragacs, trá-
 gár || Sorge für etw. ~ → gondviselő
 trager R., f.-ném. → trágár | ~ Szil. → tróger
 | b.-o., trāger T., Trāger → trágár, tróger
 Tragik, Tragiker, tragisch → tragikus
 Tragödie → tragédia
 traht kfn. → teher
 Train, au. → trén
 Trainer, trainieren, Training → tréning
 Trakt → traktus
 traktieren → traktál
 Traktor, Traktorist → traktor
 trampal T., trampe Kr., trampe T., Trampel
 au., trāmp'l B., trāmp'l Kr. → trampli

- Trance* → transz
Träne: *Krokodils*~n → krokodilkönnyek
transchieren, au., *tránschieren* b.-o., *transchir'n* B., *trantschiern* T., *Transchiermesser* au., *transchirmesser* B. → transzíroz
Transformator → trafó, transzformál
transformieren → transzformál
Transport, *transportieren* → transzport
trap B. → drapp
Trapez, *Trapezoid* → trapéz
traphigirn R. → trafikál
trapp b.-o., *trapp* T. → trapp
trappel b.-o. → trampli
trappen au., b.-o., *tráppen* B., *tráppm* h. b.-o., *tráppm* T. → trapp
Trappist, ~enkäse → trappista
trach(t) N. → traces
trat b.-o., *trat(e)* kfn., *tráte* T. → taráta
Tratsch, au., *trátsch* T., *trátsch* B., *trátsch* N., *tratschen*, au., N., *trátsch·ln* b.-o., *tratschn* T. → traces
trauen, *sich* ~ → mer²
trechenviz kor. úfn. → rokka
Treff, *Tref(f)le* → treff
treffe h. b.-o., *treffen*, au., b.-o. → trafál
tréfl h. → tréfli
treiben 'heftig drängen' → hajt³, üz
treiben 'in kaltem Zustand formen <Metall>',
Treiber → trébely
tresch N., *trétschen* N. → traces
treten → rúg
Tribüne → tribün
Trick → trükk
Trikot → trikó
trille R., *Triller* → trilla
Trillion → trillió
Trinkgeld → borravaló
tripel, *Triplum* → tripla
tritschratsch N. → traces
Triumpf → tromf
trōx^a h. b.-o. → tróger
trocken → drogéria
Troika → trojka
Trolleybus → trolibusz
tromfen N. → tromf
Trommel → dob², doromblya, toromba ||
~fell, ~häutchen → dobhártya
Trompete → toromba, trombita || *Mutter*~ →
anyarozs
trón kfn. → trón
Tropen → tropikus
tropfbarflüssig R. → cseppfolyós
Tropfstein → cseppkő
Tropical, ~Anzug svájci → tropikál
tropisch → tropikus
trotschen N. → traces
Trottel → balgatag, trotli | ~ au., b.-o.,
trotl szlk. N., *trott'l* B. → trotli
troteln → balgatag, trotli
trotz, *Trotz*, b.-o., *trotszen*, b.-o. → truce
Troubadour → trubadúr
trübsinnig → könnyelmű
Truhe, N. → koporsó
trumba ófn. → toromba
trum(b)el kés. kfn. → doromblya
Trumpf'Stich (im Kartenspiel)', b.-o., *trumpf*
'Balken, hilfloser Alte' b.-o., *trumpfen* →
tromf
Truppe, *Trupp*, b.-o. → trupp || *Elite*~ →
elit
Trust → tröszt
Trutz, kfn., b.-o., *trutzen*, b.-o., *truz* kfn. →
truce
tsakn b.-o. → cakni
tschägl N. → csóka
tschai 'Schickse' A. → csaj
tschai 'Tee' B. R. → csája
Tschako → csákó²
tschatsch N. → csecse
Tscheremisse → cseremisz
Tscherkesse → cserkesz
tschick A. → csikk
Tschinellen → cintányér
tsching taratata, *Tschintarata* → csinnadratta
tschirütschari N. → csiricsaré
tschirpen R. → csiripel
tschitschooka h. N., szász Sz. → csicsóka
tschokerl N. → csóka
tšukalādi h. → csokoládé
tschuri-muri St. → csiribiri
Tschuwasche, *tschuwassisch* R. → csuvas
tsék'ar szász E., *tšgyr* szász Sz. → cekker
tsuešpais Kr., *tsuəšpais* szln. N., *tsuəšpais* a.-
au. → csuszpájz
tsuk szász Sz. → cók
tswikhkhöl h. → cikkely
túbak R., N. → tubák
Tube → tubus
tübel kfn., *tübili* ófn. → tipli
Tuberoze → tubarózsa
Tubus → tubus
Tuch → tintok || *Frottier*~ → frottíroz
Tuchent D. → dunyha
Tuff, ~stein → tufa
Tugend → tény
tulipan R. → tulipán
Tüll → tilángli, tüll || *tull anglais* R. → ti-
lángli
Tulpe → tulipán
tumpak T. → tompak
Tumult → tumultus
tun → tény
Tünche, *tünchen*, kfn. → téhel
Tundra → tundra
Tunika → tunika
tünkel R., N. → tönköly
tunna ófn., *tunne* kfn. → tonna
tuom ófn. → duma¹
tüpfeln, *tupfen*, *Tupfen* → pettyeget¹
Turban, ~kürbis; *turbant* R. → turbán
Turbine → turbina
turggäs kfn., *türkis* kfn., *Türkis*, *turkoyis* kfn.
→ türkiz
türkisch → török || *Türkischer Weizen* →
török-
Turm, k.-ném., *turn* kfn., b.-o., Kr., *türn*

- szász E. → torony || *Elfenbein* ~ → elefántesontorony
turnei kfn. → turnír | ~ R. → torna
turnen, *Turnen* → torna
turner kfn., *Turnier*, kfn., *turnieren*, kfn. → turnír
turnitz b.-o., *tiurnitz* b.-o. → tornác
Turnus → turnus
Tusch 'Dreiklangstoß', au., B., b.-o., Kr., T. tus³
tusch b.-o., *Tusche*: 'Tuschfarbe' → tus²
tuß B., *tusche* St.: 'Dusche' → tus⁵
tuschen 'mit Tusche zeichnen' → tus²
tuschen 'ertönen' b.-o. → tus³
tusat b.-o. → tucát
tutte kfn., kor. úfn., *tutte* T., *tuttel* N., *Tüttel*, *tuttl* h. b.-o., *tuttlfn* h. b.-o., *tuttn* T. → dudli
tutti R., B. A. → tuti
tutzen kés. kfn., *tutzet* kor. úfn. → tucát
Typ, *Type*, *typisch*, *typisieren*, *Typus* → típus
Typfus → tifusz
- u²tai* h. b.-o. → ortály
über → leg- | *über-*, *Über-* → túl-
Ugrier → ugor
ugrisch → ugor || *finnisch* ~ → finnugor
Uhr → óra || *Stopp* ~ → stopper
uhuen → huhog
Ukas, *ukase* R. → ukáz
Ukelei, *vcle* R., *üklei* N. → ökle
Ulan, *ulaner* B. → ulánus
Ultimatum → ultimátum
ultimo, *Ultimo* → ultimó
umarmen → ölel
umkehren: *den Mantel* ~ → köpönyegforgató
Umschlag: *Dunst* ~ → dunszt | *Prießnitz* ~ → priznic
Umstand: *sie ist in anderen Umständen* → másállapot
umurke N. → uborka
unbefangen → elfogódik
underköufer kfn. → interkáfár
Ungar → ugor
unglückseliges Flötenspiel → flóta
uniform → uniformis
Uniform → egyen-, uniformis || *Extra* ~ → extra
unitär, *Unitarier*, *unitarisch* → unitárius
Unke → unka
unmorke N. → uborka
Unsers Herren Bart → remete
ünts b.-o. → interkáfár
Unter → alsó
Unter-: ~*arzt*, ~*aufseher*, ~*feldherr* → al- | ~*kauf*, ~*käufel* b.-o., ~*käufer* → interkáfár
Unterhalt: *Lebens* ~ → lét-
unternehmen: *Touren* ~ → túra
Untier → egyetlen
unwillkürlich → önként
Unze, *unz(e)* kfn. → uncia
ur-, *Ur-* → ős-
- urbar* kfn., *urber* kfn., *urbur* kfn. → urbura
Urbarium → urbárium
Urne → urna
urtail b.-o., *Urteil* → ortály
Usus → úzus
Utopia, *Utopie*, *Utopist* → utópia
- Vagant* → vagány
Valuta → valuta
Vampir → vámpír
Vandale, *Vandalismus* → vandál
vandal szász E. → vëndely
vanilla R., *Vanille* → vanília
vär(e) kfn. → fáré²
vâris kfn. → faris
varreiter kor. úfn. → fullajtár
varve kfn. → farba
Vasall → vazallus
vaschanc b.-o. R., *vassang* b.-o. R. → farsang
Vase → váza
Vaselín(e) → vazelin
Vater → apa, atya || *Herr Gott* ~ → herkópáter
Väterchen → apa
vazieren f.-ném., *vazierender Handwerksbursche* f.-ném. → facér
vehement → vehemens
Veitstanz → vitustánc
Velours → velúr
Vene → véna
venköl szász E. → vinkli
Ventilator → ventillátor
Veranda → veranda
verarschen N. → guggol
Verband: *Dunst* ~ → dunszt
Verbene → verbéna
verblüffen → blöff
Verdienst: ~*kreuz*, ~*orden* → érdemrend
verdrehen → csúr-csavár
verführen → firol
Vergißmeinnicht → nefelejes
Vergleich: *der* ~ *hinkt* → sánta
verhelfen: *in den Sattel* ~ → loval
Verhör, R., b.-o. → ferhel
verjähren → elévül
vermitteln → közvetít
verpassen → elpasszol
verreiter kor. úfn. → fullajtár
Vers → vers¹
verschütt A. → sittel
Verschlag, svájci N., *verschlagen*, *verschlog* b.-o. → ferslóg
Verschluß: *Zipp* ~ au. → cipzár
verschütt A., ~ *gehen* A.; *verschütten* A. → sittel
versehen → ellát
versuchen → kísért
vertraut → meghitt
vertugade R., *vertugadin* R., *vertugale* R. → fardagály
vertuschen → eltussol
Veteran → veterán
Veto → vétó
vazieren → vegzál

Viadukt → viadukt
vibrieren → vibrál
vier: auf allen ~en → négykézláb
vierdelinc kfn., *vierdinc* kfn., *vierding* R.,
vierdung R. → verdung | *vierdunc* kfn. →
 ferton, verdung
Vierer, kfn., kor. úfn. → fillér
Viertel → fertály, négy | ~ kfn., *viertail* h.
 kor. úfn., *vierteil* kfn. → fertály
viertink Kr., *viertlink* Kr. → verdung
Vignette → vinyetta
Villa → villa²
Viole → viola
Violett → ibolya
Violon-: ~cellist, ~cello → esellő
Viper: *Aspis~* → áspis
viver kor. úfn. → fillér
Virginal → virginál
virlefanz kfn., *virlei* kfn. → firlefánc
Visage → fizás
Visitation, *visitieren* → vizitál
Visite → vizit || ~nkarte → kártya¹
visiterl b.-o. → vizitke
Visum → vízum
Vitamin → vitamin
Vitrage → vitrázs
Vitrine → vitrin
Vitriol, ~öl → vitriol
vivat, *Vivat* → vivát
viz kfn. → rokka
Vize-: ~gespan → ispán, vice- | ~kanzler →
 vice-
vizinal, *Vizinalbahn*, *Vizinalstraßen* → vici-
 nális
Vogel: ~knöterich → porcsin | ~perspek-
 tive, ~schau, *vögelsprache* R. → madár- |
 ~straußpolitik → strucepolitika || *Kana-
 rien~* → kanári | *loser ~* → madár |
sauberer ~ → jómadár
Vokal: tiefer ~ → mély
Volant → volán
Vollblut → telivér
vollenden, *vollendet* → tökél
Volontär, R. → voluntér
Volt → volt
voraus → főr, fóra
Voraussetzung, *Vorgefühl* → elő-
 vorgeben → főr
Vorhang → firhang
Vorholz → felhére
Vorliebe → elő-
Vormund, kfn., *vormunden* kfn., *vormunder*
 kfn., N., *vormünder* b.-o. N. → fűrmender
vornehm → előkelő
Vorreiter, kor. úfn. → fullajtár
vorsehen: sich ~ → vigyáz
Vorsitzender → elnök
Vorspann → forspont
Vorspiel, *Vorstadt* → elő-
Vorsprung → főr
Vorstehdrüse → prosztata
Vorteil, kfn., kor. úfn., *vortel* kor. úfn. →
 fortély

vorübergehen → halad
Vorzug → főr
votieren: einen Dank ~ → szavaz
vrede kfn., *vríde* kfn., *vrit* kfn. → frigy
vreis(e) kfn. → frász
vrísch kfn., kor. úfn. → friss
vríunge kfn. → frang
vrüestüc kés. kfn., *vrüostücke* kés. kfn. →
 früstök
Vulkan, *vulkanisch* → vulkán
vuor b.-o. → fuvar
vurreiter kor. úfn. → fullajtár

Waage → bókony || *Präzisions~* → precíz |
Zu~ → búkák
Wache → silbak || *Wachparade* → vakparádé
 || *Streif~* → járőr
Wacht: ~meister → őrmester | ~parade →
 vakparádé || *Finanz~mann* → finánc
wachter h. b.-o. → bakter | *Wächter* → bak-
 ter, salabakter
Wacke, *wacken* szász E. → vakol
Wade → mócsing, vádli | ~ au. → vádli ||
wadschinke b.-o., *Wadschinken* au. → mó-
 csing
wadel b.-o., *wädel* b.-o., *waden* b.-o., *wäd'l* B.,
wädl T., *wädle* T. → vádli
Wagen → göncölszekér, stráf kocsi || *Pull-
 mann~* → pullmankocsi
wägener k.-ném. R. → bognár
Waggon → vagon
Wagner, szn., *wägner* h. kor. úfn. → bognár
während → azonban
wahrscheinlich → valószínű
waidling b.-o. → vájdling
waiss b.-o., h. b.-o. → plajbász
Wal: ~fisch → tonhal | ~roß → rozsmár
walisch b.-o. → bális
walken → ványad
wallen N. → balin
Wallis, *Wallis* → velesz
Wallone, *wallonisch* → vallon
wälsch úfn. → bális
walten → herold
walzen, *walzende Tänze*, *Walzer*, au. B.,
walzerisch tanzen → valcer
wanchussi ófn. → vánkös
Wand 'Mauer' → fal², vándli || *Rabitz~* →
 rabicfal | *spanische ~* → spanyolfal
wand 'Wanne' T. → vëndely
Wandale, *Wandalismus* → vandál
wandeln → jár, vándli
wandern → jár, vándorol | ~ kfn. → vándo-
 rol
wandl b.-o., T., *wand'l* B. → vëndely
wangechusse ófn., *wangeküsse(n)* kfn., *wang-
 kuss* kfn., *wankosch* szász E., *wanküssen*
 kfn., *wanküssin* kfn. → vánkös
wann → ha¹
Wanne → vanna, vëndely | ~ kfn. → vanna
wannele T., *wännl'* b.-o. → vëndely
wánt Kr. → vándli
wántl 'Korb, Topf usw.' b.-o. → vëndely

wánt:l 'Mauer' Kr., wánt:ln Kr. → vándli
 wardön ószász → vár¹
 Ware: Textil~ → textil
 warm → meleg || brüh~ → hevenyében
 Wärme → hő¹
 warta ófn., Warte, kfn. → várta
 warten → vár¹ || wart a bissl! h., warte ein
 bißchen! → vartapiszli | wart auf! → bertáfol
 Wasch-: ~bär → mosómedve | ~küche → konyha
 Wäsche: Jäger~ → jéger
 waschen: jmdm. den Kopf ~ → mos
 Wasenmeister → gypmester
 Wasser → szikvíz, vazelin || ~hund → uszkár | ~klosett → klozett | ~linse → béka- | ~stein → borkő | ~treten → rüg || Kölnisches ~ → kölni | Süß~ → édesvíz | Wild~ → vad-
 Wasł szn. h. b.-o. → bászli
 Watsack → vacok
 Watta au. → vatta | Watte → vatta, vatelin
 Watteline → vatelin
 wattieren → vatta
 wē'rl b.-o. → verkli
 wébelen kfn., webeler úfn. → bébillér
 Wechsel, ~brief → váltó
 Weck(e), wēcke Kr., Wecken, au., N., weck'n B. → vekni
 Wecker, au. → vekker
 Weekend → vikend
 Weg → norvég || Irr~ → tév-
 wegen → miatt
 wegge Kr., w ~ proat Kr.; weggele T., weggn T., weggn Kr., wegken b.-o., wegkl b.-o. → vekni
 wegstehlen: den Tag ~ → naplopó
 weh, Weh → óbégat || Wehwehchen → bibe
 Wehr: ~damm, Schutz~ → véd- | Land~ → honvéd
 Weibchen → nőstény
 weich → lágy, lágyék
 Weiche → lágyék
 Weide → fűz² || ~nzeisig → füzike
 weidling Kr., N., weigling b.-o. → vājdling
 Weihnachtsbaum → karácsonyfa
 Wein → siller || ~schlauch → iszák² | ~stein → borkő || Brannt~ → pálinka | Strohh~ → furmint
 weinzerl Kr., weinzierl b.-o. → vincellér
 Weise, weisen → mutat
 weiß → plajbász || Weißrusse → fehérorosz
 Weiß: Feder~ au. → fédervejsz
 weitau → leg-
 Weite → fesztáv || Schuß~ → lö-
 weiting b.-o., N. → vājdling
 Weizen: Türkischer ~ → török-
 wēks szász E. → véka
 wekker T. → vekker
 Welle → hullám || Dauer~ → dauerol
 welsch úfn. → bális
 Welt: ~mensch → világfi || in jener ~ → másvilág

Wende, wendisch → vend
 wenden → jár
 wenn → ha¹
 wer: ~ da → bertáfol | ~ da b.-o. → berdó
 werben → keres, verbuvál
 werfen → verpec || schipi ~ h. → sipista
 Werk → mű, szemfényvesztés, verkli || ~tag → hétköznep
 Werkel au., werk'l B. → verkli
 Wermut → üröm, vermut || wermüete kfn., wermuot(win) kfn. → vermut
 werra ófn. → gerilla
 Werst → verszt
 -wertig: gleich~ → egyen-
 Wertpapier → értékpapír
 Wesen → lényeg || ~strage → lét-
 wesentlich: das Wesentliche → lényeg
 West: Wild~ → vad-
 Wetterhahn → szélkakas
 Wichse → suviksz, viksz | ~ au., T., Wicks, Kr., wix B. → viksz
 wischen, au., b.-o., wicks'n Kr. → viksz
 wichtig → fontos
 Wicke, wicken b.-o. → bükköny
 Wickel, Wickler → bikla
 Wider- → ellen- || ~part b.-o. → párt
 wie → hogy¹ || ~ geht's? → vigéc
 Wieder-, (bis) auf ~sehen → viszont-
 wigs(e) T., wigs'n T. → viksz
 wild: Wildbach, ~es Fleisch, ~fremd, ~romantisch, Wildwasser, Wildwest, er lebt in ~er Ehe → vad-
 Wild: Dam~ → dāmvad
 willekome kfn., willekume kfn., willkomm úfn., willkommen úfn., willkumm b.-o. → billikom
 willi h. → villi
 Willküir → önként
 wimer T., wimerle T., wim(m)ə'l b.-o., Wimmer, Kr., Wimmerl au., wimmerle Kr. → vimedli
 Wimper, ~haar → pilla
 Wind: ~hahn R. → szélkakas | ~pocken → bárányhimlő | ~rose → szélrózsa || gegen ~mühlen kämpfen → szélmalomharc || Wirbel~ → forgószél
 winde kfn., R., N., windisch, winid ófn. → vend
 winden → fal², jár
 Winkel au., winkele T., wink'l Kr., wink'l-
 werch B. → vinkli | ~eche, ~münze → zug- || rechter ~ → derékszőg
 winkler B. → vinkli
 wint kfn. → vend
 Winzer, au., winzer kfn., winziurl(e) kfn., winziirne kfn. → vincellér
 wirbeln → keres
 Wirbelwind → forgószél
 wirklich, au. → virtigli
 wirtl(e) T., wirtli T. → virsli
 Wirt → gazda || ~schaft → viresaft || Land~, Land~schaft → mező-
 wirz ófn., kfn., kor. úfn. → virics

Wismut → bizmut
 wissen → mutat, tud
 Witwe: Stroh~ → szalmaözvegy
 Witz → élc, vice | ~ R., au. → vice
 wo → hol || ~her → honnan
 Wochentag → hétköznap
 wogera(r) S. → bakter
 wögna(r) h. b.-o. → bognár
 Wogule → vogul
 wohl → galopp || ~tätig → jótékony
 wölbēn → hajlék
 Wolf: ~sapfel, ~sbeere, ~shunger, ~srachen
 → farkas- | ~smilch → farkas-, kutyatej
 Wolkenkratzer → felhőkarcoló
 Wolle, wollen → hárász
 wōma(r) h. b.-o. → bognár
 Wort: Bei~ → melléknév | geflügeltes ~ →
 szállóige
 Wotjake → votják
 wuchtel N. → bukta
 wuckel b.-o., wuckel B., N., wuggele b.-o. →
 vukli
 wuaššt h. b.-o. → virsli
 Wurf → verpec
 Wurm → féreg || Bücher~ → könyvmoly |
 Ohr~ → fülbemászó¹
 Würmchen: Johannis~ → szentjánosbogár
 wurscht b.-o., Würschtel au. → virsli
 Wurschtl au., B. → vurstli
 Wurst → kolbász, virsli | ~ au. → virsli ||
 Hans~ → paprikajancsi, vurstli | krino-
 lin~ h. → krinolin² | salvater~ b.-o. →
 szafaládé
 Wurstel au., ~prater au. → vurstli
 Würstel au., würstl Kr. → virsli
 Wurz: Gensēn~ → zerge | hohl~ R. →
 írmag
 Wurzel: Kubik~ → kubik
 Wutschierling → ádáz

 Yankee → jenki
 Ypsilon → ipszilon
 Ysop → izsóp

 zächē b.-o. R. → cégér
 Zacken → cakni | zack N., Zacke → cakk ||
 ~mütze → csákó²
 zäcker b.-o. → cekker
 zäder b.-o. → condra
 zaffrān R., zafron R. → sáfrány
 zäh → szívós
 Zahl: Bruch~ → tört
 zahlfähig, zahlungsfähig → képes
 Zahn → fog² || Augen~ → szemfog | Milch~
 → tejfog
 zäich szász E. → céh
 zaig T. → cajg
 zaiger b.-o. → cáger | zaiger b.-o. R. → cégér
 zälder b.-o., zälderar b.-o. → condra
 zäller szász E. → zeller
 zäm(m)er b.-o. → címer³
 zānp szász E. → zsonp
 Zampel → cempel

Zapfen, b.-o. R., zapf b.-o. R. → csap² ||
 ~lager → csapágy | ~streich, au. → ca-
 pistráng
 zapfenere kfn., zapfler R. → csaplár
 zapp szász E., zappa k.-ném. R. → csap²
 zapp b.-o. R., ~leder szász E., ~eleder b.-o.
 R. → capa
 Zar, Zarewitsch, Zarismus → cár
 Zaum → kápican
 Zebra → zebra
 Zeche → cech, céh | ~ kfn., zech kfn., b.-o. R.
 → céh
 zecker b.-o., Zeckerl → cekker
 Zeckine → cikény
 Zeder → cédrus
 zeger 'Einholtasche' b.-o. → cekker
 zēgar 'Aushängeschild' szász E., zēgēr(ə)
 k.-frank → cégér
 Zehent → dézsma
 zeiber T., zeibern b.-o. → cibere
 Zeichen: Morse~ → morze
 zeigen: die Feigen~ → füge
 Zeiger → cáger, cégér | zeiger b.-o. R. → cégér
 zeimer b.-o. → címer³
 Zeisig → csiz || Weiden~ → füzike
 Zeit: die ~ stehlen → naplopó || Blüte~ →
 virágkor | Gurken~, Sauergurken~ →
 uborkaszézon
 Zeitung, R., ~sblatt → hírlap
 zel k.-ném. R. → cél
 zelebrieren → celebrál
 zelar szlk. N., zella b.-o., zeller B., zēllara'
 b.-o. → zeller
 Zelle → cella, sejt²
 Zelluloid → celluloid
 Zellulose → cellulóz
 Zelter → csődör
 Zement, R. → cement | zēment kfn. → ce-
 mentál || ~brei → kása
 zementieren → cementál
 zemer R., N. → címer²
 Zempel → cempel
 zendāl kfn., zendel úfn. → cendely
 Zensur, Zensur → cenzúra
 Zentaur → kentaur
 Zentenarium → centenárium
 Zenti-: ~gramm, ~liter, ~meter → centi
 Zentner, A. → mázsa
 zentral → centrálé, centrális || ~c Linie →
 centrálé
 Zentrale → centrálé
 Zentralisation, zentralisieren, Zentralismus,
 Zentralist → centrális
 zentrifugal, Zentrifuge, zentripetal → centri-
 fugális
 Zentrismus, Zentrist, Zentrum → centrum
 Zephir → zefir¹
 Zephir(garn) → zefir²
 Zēps hn. N., zēpser szász Sz. → cipszer
 Zerbrechen: Kopf~ → fejtörés
 Zeremonie → ceremónia
 Zero → zérus
 zerstreut, sich zerstreuen → szórákozik

- Zervelat*(wurst) → szafaládé
zéstör L. → sestély
Zetazeen → cet
Zettel → cédula, cetli | *zettl* T. → cetli ||
banko~ R. → bankó
Zeug, au., N. → cajg || *Brenn*~ → gyúanyag
| *Eß*~ au., h. → eszcájg | *Fahr*~, R. →
járomú | *Mauer*~ → mór² | *Spiel*~ →
játékszín
Zeuge: *Blut*~ → vértanú | *Kron*~ → korona-
tanú
zibál b.-o., *zib zib* b.-o. → csibe
Zibet, ~katze → cibetmacska
Zichorie → cikória
Zickzack → cikcakk
Zider → csiger
zidri b.-o. → cidri
zieberling St. → cibere
Zieche D. → ciha
Ziege: ~nbock → kecske || *Angora*~ → angóra
Ziegel: *Mauer*~ → mór²
ziehen → húz, huzag, nyer, szívós, vonat
Ziehharmonika → harmonika
Ziel, kor. úfn., f.-ném. R., *zielen* → cél
Ziemer → címer³
zien R. → cin
Zierfahndler B., *Zierfahndler* → cirfandli
Zierat, *Zierde* → ciráda
zištör L. → sestély
Ziffer → cifra
Zigarette, *zigarettl* b.-o. → cigaretta
Zigarre → cigaretta, szivar
Zigeuner → cigány
zül kor. úfn., f.-ném. R. → cél
Zille → csille
Zimbel → cimbalom || *Klavi*~ → csembaló
zimbere kfn., *zimere* kfn. → címer³
Zimier, *zimier(e)* kfn. → címer¹
Zimmer 'Stube': *Frauen*~ → fehérnép
zimmer 'Bündel von Tierfellen' R. → címer²
zimmer 'Wildfleisch, Ochsenziemer' R., N.
→ címer³
zimmet b.-o., *Zimt* → cimmet
zin b.-o. → cin
zindál kfn., *zindel* úfn. → cendely
Zink 'Art Metall' → cink, cinkográfia
zinke kfn., *zink(en)* úfn. R.: 'Würfelspiel' →
cinkos
zink(e)(n) 'Zeichen' A. → cinkel, cinkos
zinken 'anmerken' A., *Zinke(n)* 'Zacken' →
cinkel
Zinkograph, *Zinkographie* → cinkográfia
zinn úfn. → cin
Zinnober → cinóber
zipper sváb, *zipperl(e)* sváb, *zipperle* sváb
→ cibere
Zipperschluß au. → cipzár
Zips hn., *Zipser* → cipszer
Zirbel → cirbolya
zirfandl h. b.-o., h. N., *zir(i)fandler* h.
b.-o., h. N. → cirfandli
zirka → cirka
Zirkel → cirkalom || *mittags*~ R. → délkör
zirkulieren → cirkulál
Zirkus → cirkusz
zirpen → cirpel
Zisch → pisszeg
zise kfn. → csiz
ziseliieren → cizellál
ziss b.-o. → cic
Zisterne → ciszterna
Zitadelle → citadella
Zítat → citál
Ziither → citera
zitieren → citál
Zitrone → citrom
zitterig, *zittern* → cidri
zitvar kfn., *Zitwer* → citvar
Zitze → cici, csecs
zivil, *Zivilist* → civil
Zivilisation, *zivilisieren* → civilizál
zoager T. → cáger
Zobel → coboly
zöger h. D., *zögger* b.-o. → cekker
zoig T., *zoik* T. → cajg
zök(k)er b.-o. → cekker
Zoll → col || ~stock → colstok
zomp szász Sz. → zsomp
Zone → zóna
zöp szász E., *Zopf* 'Haarflechte, rückständige
Denkart' → copf
zopf 'Zapfen, Auslaufhahn usw.' b.-o. R.,
zoppf b.-o. R., *zoppf* szász E., *zoppf(ə)*
k.-ném. R. → csap²
Zorn → harag
zrug T., *zruk* a.-au. → curukk
zuabringer B., *Zubringer*, D. → cupringer
Zubehör → cugehőr
Zucht → cejte
züchtiger h. → hóhér
Züchling → fegyenc
zucken, *zücken* → húz
Zucker, *zucker* h. kor. úfn. → cukor ||
~kandel R., ~kandis R., ~kandit R.,
Kandis~ → kandiscukor
Zug → cüg, húz, huzag, vonat || *Auf*~ →
felvonás | *Bummel*~ → bumli | *Luft*~ → lég-
Zugehőr → cugehőr
zugker h. kor. úfn. → cukor
zuig T. → cajg
zukommen, *Zukunft* → jövő
zulangen → culáger
zülle kés. ófn., *Zülle*, kfn. → csille
Zummel → cumi
Zünd:- ~apparat, ~stoff → gyúanyag | ~holz,
~hölzl → gyufa
zünden, *Zunder* → szén
Zunge → nyelv || *fogelzung* R. → madár-
zuppen f.-ném. → zuppon
zupringer h. N. → cupringer
zurächer S., *zureichen*, *Zureicher* → culáger
zurspeis B. → csuszpájz
zurück, ~stehen N. → curukk
zusammenfitzen R. → fércel
Zusatz → pót-
Zuspeise → csuszpájz

zutzel B. → cucli
 Zuwaage → cubák
 zuwider → cudar
 zúze Kr., zuzel b.-o., zúz'l Kr. → cucli
 zwack b.-o., zwak szász E. → cibak² | zwäk
 szász E. → cövek
 zwäckol szász E. → cikkely
 Zweck, Zwecke → cibak², cövek | zwec kfn. →
 cövek || zweckmäßig → célszerű
 zweckerl b.-o., Zweckerln → cvekedli
 zwei → kétel, kétség, párbaj || Zweikampf →
 párbaj | Zweirad → kerékpár
 Zweifel → kétség
 zweifeln → kétel
 zwek b.-o., zwek szász E. → cövek
 zweren (vaden) k.-ném. R., zwernen kfn. →
 cérna
 Zwerg → kvarc
 zwic kfn. → cövek
 zwicke~bussal b.-o., zwick~rbusz'l B. → cviki-
 puszi

Zwickel → cikkely, cvikli | zwickl h., zwickl
 b.-o. → cvikli
 zwicken → cvekedli, cvikipuszi
 Zwicker → cvikker
 zwider → cudar
 Zwieback → cibak¹
 Zwiebel → krumpli
 zwiak szász E., zwik b.-o. → cövek
 zwieren f.-ném., zwiern(e) f.-ném. → cérna
 zwickl T. → cikkely
 Zwirn, zwirn(e) f.-ném., zwirnen kfn.,
 zwiron ófn. → cérna
 Zyan → cián
 Zyklamen → ciklámen
 zyklisch, Zyklus → ciklus
 Zyklon, Zykclone → ciklon
 Zylinder → cilinder
 Zypresse → ciprus
 Zyrill szn.; zyrillisch, ~es Alphabet, ~er
 Buchstabe, ~e Schrift → cirill
 žandā'rn-hāt szász E. → zsandár

JIDDIS — JIDDISCH

h. = ungarländisch Jiddisch

ném. = deutschländisch Jiddisch

bekabern → guberál
 bowel → bővli
 chajow, chow(a) → guberál
 chaw(w)er, çawer → haver
 çuligān → huligán
 eize, ézes-geber → éca
 goj → gój
 handlä, handlen → handlé
 harige, hereg, horeg, horug → hirig
 jam, jampoc → jampec
 jid(d)isch → jiddis
 k'əbōla h. → kabala²
 klaberjasch → kaláberez
 koscher ném., kōšer h. → kóser
 kowar → guberál
 link → link
 macher → macher
 māçra h., maure → muri
 masol → mázli, slamasztika
 mazel, mázl h. → mázli
 mazo, mazze → macesz
 melóche → meló
 mçjra h., mojre → muri
 naa, nán, no, nu → noná
 oschpiß, oschpißr → spiné
 pajess → pajesz
 parzef, parzuph → pacák
 peiës, pejës h. → pajesz

pez, poz → jampec
 pinke → pinka
 socher, ssaucher → sóher
 sš'çojru, ß'çoire, ß'çôre → szajré
 schabb A. → sáp
 schacherer → sóher
 schachten → sakter
 schalent, schalet → sólet
 schammes, šamas h. → samesz
 schechten → sakter
 schezen → saccool
 schiipe → sipista
 schlamaşl, schlemassel, schlim(m), schlim-
 mas'l, schlimm-masol R. → slamasztika
 sch'mire → smírol
 schmonze, schmonzes → smonca
 schocher, schochor → sóher
 s'çojro → szajré
 schojte → sód
 scholet → sólet
 schraz → srác
 schtike, schtiko, sch'tiku → stikában
 tarç'nen → tarhál
 treefe ném., trēfä h., trefel ném., trefen ném.,
 trēfi h., treif(f)e ném., trephe ném. →
 tréfli
 tscholent → sólet

ALNÉMET – NIEDERDEUTSCH

kaln. = Mittelniederdeutsch
 óafrank = Altniederfränkisch

óaln. = Altniederdeutsch
 úaln. = Neuniederdeutsch

barda óafrank, *barde* kaln. → bárd¹
bütunge → bitang
Chariovalda szn. → herold
däter → dollár
docke kaln. → dokk
dolle kaln. → dal-
droge-fate kaln. → drogéria
düne 'Daune' → dunnalúd
düne 'Düne' kaln. → dűne
eiderdünen → dunnalúd
flot, ~ *maken* → flott
gigado óaln. → feleség
haam, *hāme* kaln. → hám¹
hümpeler úaln. → himpellér
kantusche → kantus
kouter → csótár²
krabat → krabát
kump → komp
lűder kaln. → ledér
Lunden hn. kaln., *lűndisch* kaln. → fajlondis
mite kaln. → halom
mops → mopszli

pinkesten kaln. → pűnkűsd
porteke kaln. → portéka
prenger kaln. → pellengér
quartier → kvártély
quentin kaln. → kűnting
Sass, *Sasse*, kaln. → szász
schampelűn kaln., *schaplűn* kaln. → sablon
scheen kaln., *schene* kaln. → sín
schűf kaln. → zsup
schonk → sonka
schuren kaln., *schűren* úaln. → sűrol
schűtten → sittel
slagen kaln., *slagge* kaln. → salak
slappe kaln. → salap
slepe → slepp
stafferen kaln. → stafiroz
stamp kaln. → tomb¹
stockvisch kaln. → tűkehal
stofferen kaln. → stafiroz
stram kaln. → stramm
visch: *stock*~ kaln. → tűkehal
vorbluffen kaln. → blűff

NÉMETALFÖLDI – NIEDERLÄNDISCH

lam. = *Flämisch

khol. = Mittelniederländisch

adres → adressz
affaire → affér
alarm → alarm
Baekeland szn. flam. → bakelit
bagage → bagázs
ballast → ballaszt
bamboe → bambusz
batik → batik
baviaan → pávián
beurs → börze
blauwkous → kékharisnya
bloem: *koren*~ → búzavirág
bluffen kholl. → blűff
boei → bűja
Boer → bűr
boezemvriend → kebelbarát
bolwerc kholl. → bulvár
bordell → bordély
bouffante → bufándli
Brabant hn. → darabont
brandewijn → pálinka
bricke kholl., *brik* → brikett
Burse: *van der* ~ szn. → börze

caleche → kolesz
chevreau → sevrű
chocolade → csokoládé
combine → kombáj
comfort → komfort
doc kholl., *dok*, *dokke* kholl. → dokk
dons → dűftin
doop, *dopen* → dopping
droog → drogéria
dűne kholl., *duyn* → dűne
flaming flam. R. → flamand, flamingű
floers → flűr
florijn → forint
fokker → fukar
gas flam., *geest* flam. → gáz²
haam → hám¹
haring → hering
herba thee R. → herbatea
hoera → hurrá
Holdland hn. R., *Holland* hn. → holland
Hottentot → hottentotta
jacht → jacht
Jan szn., *Janke* szn. → jenki

- juweel* kholl. → jubilé
kajuit → kajüt
kakatoe → kakadu
karmijn → kármin
karsaai → karazsia
koren: ~*bloem* → búzavirág || *moeder*~ → anyarozs
kous: *blauw*~ → kékharisnya
kuit → ikra²
lakmoes → lakmusz
laveren → lavíroz
leven: *stil*~ → csendélet
lot → lottó
loterij → lutri
magazijn → magazin
marketer → markotány
matroos, *mattenoot* kholl. → matróz
moederkoren → anyarozs
mof, *moffel*, R. → muff
mop, *mops* → mopszli
orang oetang → orangután
orkaan → orkán
pak → pakéta
Papoea → pápua
passaat(*wind*), *passade wind* → passzát
pastéde kholl., *pastei*, *pastei(d)e* kholl. → pástétom
píke kholl. → pika
plakkaat → plakát
pomp, *pompe* kholl. → pumpa
raponsje R., *rapunzel* → raponc
regel, *richel* → rigoloz
saai → sája
sajet → sajéta
schampelien kholl. → sablon
sleep → slepp
soja → szója
stellage, *stellen* → stelázi
stikken R. → etikett
stilleven → csendélet
stofferen kholl. → stafíroz
stoppen → stoppol²
stram kholl. → stramm
strand → strand
talmigoud → talmi
thee → tea || *herba* ~ R. → herbatea
Vlaming → flamand, flamingó
vlot → flott
vriend: *boezem*~ → kebelbarát
watte(n) → vatta

AFRIKÁNSZ — AFRIKAANS

Hotnot, *Hottentot* → hottentotta

LONGOBÁRD — LANGOBARDISCH

palla → ballon

sala → szála

ROMÁN NYELVEK — ROMANISCHE SPRACHEN

LATIN — LATEINISCH

- | | | | |
|--------|----------------------------|---------|---------------------|
| blk. | = Balkanlateinisch | mat. | = mathematisch |
| e. | = Kirchenlateinisch | ol. | = Italienlateinisch |
| fön. | = Phönizienlateinisch | ólat. | = Altlateinisch |
| gyerm. | = kindersprachlich | orv. | = medicinisch |
| h. | = ungarländisch Lateinisch | skol. | = scholastisch |
| k. | = Mittellateinisch | szakny. | = fachsprachlich |
| kés. | = Spätlateinisch | tud. | = wissenschaftlich |
| le. | = Polenlateinisch | ú. | = Neulateinisch |

abbas e. → apát || ~ *generalis ordinis* e. → generális¹
abbatissa → apáca
abecedarium → ábécé
Abies szakny. → jegenye
abire → terít
abracadabra → abrakadabra
Abramis brama szakny. → dévér, keszeg
absinthium → abszint
absolutissime h., *absolutus, absolvere* → abszolút
abstractio, abstrahere → absztrakció
abstractus → elvont
absurdus → abszurd
acacia → akác
Academia, Academicus → akadémia
Acaridea szakny. → atka²
acceptare, accipere → akceptál
Accipiter: ~ *gentilis* szakny. → héja | ~ *nisus nisus* szakny. → karvaly
accuratus → akkurátus
accusare → exkuzál
acer → egres
Acer szakny. → juhar
Acerina: ~ *cernua* szakny., ~ *schraetzer* szakny. → durbins
acetum → ecet
achates → achát
Achillea szakny. → cickafark || ~ *millefolium* szakny. → cickány
aciale k. → acél
acinus → duránci
Acipenser: ~ *ruthenus* szakny. → kecsge | ~ *stellatus* szakny. → sóreg | ~ *sturio* szakny. → tok²
Acorus calamus szakny. → kálmos
Acrididae szakny. → sáska
acta, ~ (*publica*) h. → akta
actio → akció
activitas, activus → aktív
actualis k., h., *actualitas* k., h. → aktuális
actus → akt, aktuális, aktus | ~ h. → aktus
acutus → bicsak
adamus → gyémánt
Adamus szn.: *pomum Adami* k. → ádámcsutka
adiectivus: nomen adiectivum → melléknév
adiunctus k., h. → adjunktus
adiutare k., h. → adjusztál
adiutans h., *adiutare* → adjutáns
administrare, administratio, administrativus, administrator → adminisztrál
adolere → oltár
Adonis szakny. → hérics
adoptare → adoptál
adstrictus: glebae ~ → földhözragadt
adultus → öreg
adventus, k., e. → advent
Aegidius szn. → egyed
aegis, h. → égisz
Aegypius monachus szakny. → barátkeselyű
Aelia acuminata szakny. → szipoly
Aeolus → eolhárfa

aequalis → egál
aequilibris, aequilibras, aequilibrium, aequivalens → egyen-
aequus → egál, egyen-
aer, aër h. → ájer
aera, k., h., *aes* → éra
aereticus e., h. → eretnek
Aesculus hippocastanum szakny. → gesztenye
Aestii → ész
aestus → hő¹
aeternus → eternit
aether, ú., h. → éter
Aethiopia hn., *Aethiops* → etióp
affectare, affectatio → affektáció
agenda (sacra) k. → agenda
agens, h. → ágens
ager → agrár, egres
agere → ágál, agilis, akció, akta
aggredi, aggressio, aggressor, aggressus → agresszív
agilis, h. → agilis
agitare, agitatio, agitator → agitáció
agnus castus → szűz-
agrarius → agrár
agresta k., *agrestum* k. → egres
agrestis → egres, paraszt
Agropyron repens szakny. → tarack²
Agrostemma githago szakny. → konkoly
Agrostis szakny. → tippan²
Ajuga chamaepitys szakny. → kalinca
alabaster, alabastrites, alabastrum → alabástrom
Alanus → alán
Alaudidae szakny. → pacsirta
Albanus h. → albán
album → album
Alburnus alburnus szakny. → küsz
albus → album || *nilium album* orv. → semmi
alcali k. → szalalkáli
Alces alces szakny. → jávorszarvas
alchymia → kémikus
alcool vini k. → alkohol
alembicum k. → lombik
alga → alga | *Algae* szakny. → moszat
algebra k. → algebra
alibi → alibi
alkali k. → szalalkáli
alkohol dehydrogenatus ú. → formalin
alleluja, e. → alleluja
Alliaria szakny. → zombor
Allium: ~ *porrum* szakny. → párhagyma | ~ *sativum* szakny. → fokhagyma
almanachus k. → almanach
almaria k., *almarium* k., h. → almárium
almutia k., *almutium* k. → micisapka
aloe → áloé
alpha, e. → alfa
alphabetum → ábécé
alphita → purga
Alpinia galanga szakny. → galanga
altar kés., k., h., *altare* → oltár

alter → egyéb, másod || ~ *alterum* → egymás
Althaea szakny. → ziliz
altilis → szarm
altus → alt, magasztal, öreg || *alta voce* →
 fennszóval
alucinari, alucinatio → hallucinál
alumen → alumínium
amalgama k. → foncsor
amandula kés. → mandula
Amanita szakny. → galóca²
amarescere, amaritudo, amarus → keserű
amatistus k. → ametiszt
amator → amatőr
Amazon → amazon
ambar k. → ámbra
ambiguus → kétes
ambire, ambitio → ambíció, keres
ambitiosus → ambíció
ambitus, k. → ámbitus
ambo → kétes
ambra k. → ámbra
ambrosia → ambrózia
amen, k., e. → ámen
amethystus → ametiszt
amita gyermek. → tanti
amnesia → amnesztia
Amoeba szakny. → amóba
Ampelis garrulus szakny. R. → locsog
amphora → ampa, ámpolna
ampulla → ámpolna, ampulla | ~ e. →
 ámpolna
amputare, amputatio → amputáció
amuletum → amulett
amygdala, amygdalae orv. → mandula
Anagallis szakny. → tyúkszem¹
analphabeticus k. → analfabéta
ananas ú. → ananász
anaperda → hakalló
anarchia → anarchia
Anas p. platyrhynca szakny. → réce
Anchusa szakny. → atracél
andabata → átabotában, handabanda
angaria, k., h. → angária
angelicus → angyélika
angelus e. → angyal || *arch* ~ e. → arkangyal
Anglicanus k., *Anglicus* k. → anglikán
Anglus → angol
angor → aggódik
Anguilla: ~ *anguilla* szakny., ~ *vulgaris*
 szakny.; *anguilla, anguis* → angolna
angulus → háromszög, szög² || ~ *obtusus* →
 tompa | ~ *rectus* → derékszög
angustus → aggódik
animadvertere → figyelem
animositas → kedv
animus → kedv, szív²
anisum k. → ánizs
annotinus → nótin
annus currens → folyóirat
Anser: ~ *albifrons* szakny., ~ *erythropus*
 szakny. → lilik
antecessor → előljáró
antenna → antenna

Anthemis szakny. → pipitér
Anthriscus szakny. → turbolya
antipathia → antipátia
antiquarius → antikvárius
antiquus → antik
antistes → előkelő
Antonius szn. → antal
apanagium h. → apanázs
apathia → apátia
aperire, aperte, apertus → áperte
Apis mellifica szakny. → méh¹
Apium graveolens szakny. → zeller
Apocynum: ~ *sibiricum* szakny., ~ *venetum*
 szakny. → kender
apostolus e. → apostol
apotheca → bodega, butik, patika | ~ orv. →
 patika
apothecarius, orv. → patika
apparatus → apparátus, készség
appellare, ap(p)ellata h. → apellál
appendicitis orv. → difteritisz
appetere → appetitus
appetitorium h. → szilvórium || *pro appeti-*
torio → papramorgó
appetitus → appetitus, étvágy, etyepetye | ~
 k. → appetitus
apponere: se ~ ~ alkonyodik
apprehendere, h. → aprehendál
Aprilis → április
aptare → ábdál
aqua → akvarell, akvárium || ~ *destillata* →
 desztillál | ~ *dulcis* → édesvíz | *aquae duc-*
tus → viadukt | (*ad*) *Aguas Calidas Super-*
iores hn. → héviz | ~ *vitae* k., ~ *vitis*
 → ákovita
aquarium, aquarius → akvárium
aquavita h. → ákovita
Aquiladae szakny. → sas
Arabicus: gummi Arabicum ú. → gumiarábik-
 kum
Arabs, Arabus h. → arab
Arachis hypogaea szakny. → mogyoró
Araneidea szakny. → pók
arbor, arbor R., h. → árboc
arca → bárka
archaicus, archaismus → archaizmus
archangelus e. → arkangyal
archi- → esperes | *arci-* k., e. → érc-
Arctium szakny. → bojtorján
Arctomys marmota szakny. → mormota
arcus → árkád, árkus, ív | ~ h. → árkus
Ardeiformes szakny. → gém
area → ár⁴, hektár
arena → aréna, fővény, kégy | ~ k. → aréna
arenda k., h., *arendare* k., ú., h. → arénda
arestare h., *arestum* h. → áristom
arguere → árguvál
argumentari, argumentum → argumentum
Argus → árgus
aringus N. → hering
Aristolochia szakny. → farkas-
 arma → ármális, ármás | ~ h. → ármális
armales h. → ármális

armare → ármádia
armaria k., *armarium* → almárium
Armenia hn., *Armenius* → örmény¹
aroma → aroma
arpa k. → hárfa
arrenda h. → árenda
arrestare k., h., *arrestum* k. → áristom
arrogans → arrogáns, kérkedik
ars → artista || ~ *amatoria* → erotikus
arsenicum → arzén
Artemisia szakny. → üröm || ~ *dracunculus* szakny. → tárkony
articulare, articulatio → artikulál
artista k. → artista
as → ás
Asarum europaeum szakny. → kapotnyak
asbestos → azbeszt
asceta k., *asceticus* k. → aszkéta
asparagus, Asparagus officinalis szakny. → spárga¹
Asperula szakny. → müge
asphaltum k., *asphaltus* → aszfalt
aspirans → aspirál
aspirare, aspiratio → aspirál, hehezet
aspis → áspis
Aspius rapax szakny. → őn
assistere k., *assistens* h., *assistencia* k., *assistere* → asszisztál
associare; associatio, ~ idearum ú. → asszociáció
Assyrius → asszír
asthma, asthmaticus → asztma
astragalus → bóka
atheismus ú., *atheista* ú. → ateizmus
Athene noctua szakny. → kukac
athleta, athletica, athleticus → atléta
atlas h., *Atlas* szn. → atlasz²
atmosfera ú. → atmoszféra
atomus → atom
Atriplex szakny. → laboda
atrium → pitvar
Atropa belladonna szakny. → nadragulya
atta → atya
attractio → attrakció
auca, aucarius h. → ludas
audire → hall¹
augustianus, augustinianus → aggastyán
augustus, Augustus szn., (*mensis*) *Augustus* → augusztus
aula, aulicus → aula
aurea vena k. → aranyér
aureus: centum aurei → ezerjófű
auris → hall¹ || *inaures* → fülbevaló
aurum → trádor || ~ *fulvum* → sárarany
autographum ú. → autogram
autonomia ú. → autonómia
Avares k., *Avari* k. → avar²
Averrhoa carambola szakny. → karambol
avis: lingua ~ k. → madár

ba: scire neque bu neque ~ k. → bá²
babewynus k. → pávián
bac(c)a → pagát

baccalaureus k. → bakfis
bacillum, bacillus, baculum → bacillus
bacterium k. → baktérium
bagatella h. → bagatell
balaena → bálna
balare → béget
balbus, balbutire → belga²
baldakinus k. → baldachin
Ballota szakny. → peszérce
balneum → bányá²
Balsamodendron myrrha szakny. → mirha
balsamum → balzsam
Balthasar szn. → bócér
bananas ú. → banán
banco h. → bank
banda kés., k., h. → banda
banderium k., h. → bandérium
bandum, k. → bandérium | ~ kés., k. → banda
bannalis ú. → banális
bannire: foris ~ k. → számkivet
baptista e. → baptista
Barbari → barbár, berber
barbaris k. → borbolya
barbarius kés. → borbély
barbarus → barbár
Barbus: ~ barbuis szakny. → márna | ~ *Petényi* Heck. szakny. → semling
barca kés. → bárka
bardus → bárd²
Bardus: Onufrius ~ szn. → óbárdus
baris → bárka
baro k., h. → báró | *barones* h. → bojár
barometrum ú. → barométer
Barrabas szn. → baráber
barracanus k. → barhent
Bartholomaeus szn. → héber
basanites → bazalt
Bascardia hn. h. → baskír
basilica → bazilika, beszerika | ~ e. → bazilika
basilicus: ocimum basilicum k. → bazsalikom
basiliscus k., *Basiliscus* szakny. → baziliskusz
basis → bázis
bassus kés. → basszus
bastardus k. → purdé
bastia k. → bástya
batteria h. → battéria
batt(u)alia k. → patália
baucalis k. → bokály
bedellus k. → pedellus
bee → béget
Begonia szakny. → begónia
Behemoth e. → behemót
belare k. → béget
Belga k., *Belgae* → belga¹
Bellis szakny., *bellis perennis* → százsorszép
bellum → duellum, párbaj, rebellió | ~ k. → csata
beneficus → jótékony
benzoe k. → benzín
Berberi k. → berber

- beretum* k. → birétum
beril(l)us → berill
bestia h. → bestia
Besseni h. → besenyő
bestia → beste, bestia
bestialis → bestia
Beta szakny. → répa || ~ *vulgaris cicla* szakny., ~ *vulgaris rubra* szakny. → cékla | ~ *vulgaris convarietas vulgaris* szakny. → mangold
Bethlehem hn. → betlehem
biblia e. → biblia
bibliotheca → bibliotéka || *Bibliotheca Corviniana* ú. → korvina
bicarium N. → pohár
Bidens szakny. → farkas-
bigamia k., h., *bigamus* k., e., h. → bigámia
bilis → epe
billicum k. → billikom
bilochus h. → bélyeg
bini → kombinál
birettum k., h., *birretum* k., e. → birétum
birrus → birétum, burnusz
bis → bicsak, bigámia, billió, piskóta
bisaccium kés. → iszák¹
bisacuta → bicsak
bisamum k. → pézsma
biscoctus k., *biscottum* k. → piskóta
bis(e)mut(h)um ú. → bizmut
Bisermi k. → böszörmény
Bissen h. → besenyő
bitumen → bitumen
Blattidae szakny. → csótány
Blicca björkna szakny. → balin
blictri h., *blictrum* k. → bliktri
blokada h. → blokád
boa → boa¹
boare → bömböl
bocasinus k. → bakacsin
Bohemus k. → bohém
Boihaemum hn., *Boii* → bajor¹
Bojari le. → bojár
Boletus: ~ *edulis* szakny. → tinóru, vargánya | ~ *impolitus* szakny. → vargánya
bolleta k. → biléta
bomba h. → bomba
Bombina: ~ *bombina* szakny., ~ *variegata* szakny. → unka
bombus 'Summen' → bomba, bombarda, bombardon
bombus 'Hummel', *Bombus* szakny. → poszméh
Bombycilla garrulus szakny. → locsog
bonus → jó¹ || *bona hora* → bóna | *boni homines* k. → jámbor
borax kés. → bórax
bordellum k. → bordély
boreas → bóra
Borussus k., ú. → porosz
bota k. → botos
botanica ú., *botanicus* ú. → botanika
Botaurus szakny. → bölömbika
botus k. → botos
Boyarones h. → bojár
brabantiones k. → darabont
bracchialis → karhatalom
bracchium → karhatalom, praeli | ~ h. → karhatalom | *brachium* → perec¹
bracellus k. → perec¹
bracteati nummi k. → garas
bradypus → lajhár
branca kés. → brancs
Brassica: ~ *napus* szakny. → repce | ~ *rapa* szakny. → répa
bresillum ú. → börzsöny
Britannus, *Brit(t)o* → brit
Briza media szakny. → remete
bromosus → bróm
Bromus szakny. → rozsnok
Brussus k., ú. → porosz
brutalis, k., h., *brutalitas* k., *brutus* → brutális
Bryophyta szakny. → moha
bubalus → bivaly
Bubo bubo szakny. → uhog
bucca → pikkely
buccula → boglár, pikkely
bulga → бүдзсэ
Bulgari → buzerál | *Bulgarus* k. → bolgár
bulla → biléta, bulla | ~ k., h. → bulla
bulleta k. → biléta
buphthalmum tud. → ökörszem
Burgundia hn. k. → burgundi
burgus → burzsoázia
burrus → burnusz
bursa k. → börze, persely
butellia h. → butélia
Buteo buteo szakny. → ölyv
butina k. → bődön, puttony | ~ N. → pitli | ~ h. → puttony
butta k. → puttony
buttis → pitli | ~ k. → puttony
butyrum → bután
buxis → persely
buxus → bukszus, puszpáng | ~ h. → bukszus || *Buxus sempervirens* szakny. → puszpáng
byrrhus → birétum
cabala h. → kabala²
caballarius k. → gavallér
caballus → gavallér, gavar
cabana k. → kabin
cabala k. → kabala²
cacare → kakál
Cacatuinae szakny. → kakadu
cachinnare → kacag
Cactaceae szakny., *cactus* → kaktusz
cadentia N. → kádencia, sansz | ~ h. → rím
cadere → kázus, sansz
cadus → kád
caedere → császár
caelum, ~ *capitis* h. → mennyezet || *regio caeli* → égtáj
caementum → cement, cementál
caeremonia → ceremónia

Caesar szn. → cár || *Julius* ~ szn. → cézár, császár
caesareus: *sectio caesarea* k. → császár
cajora k. → kámfor
cainiticus h. → kaján
Calamagrostis epigeios szakny. → siska⁵
calamare k., *calamaris* h., *calamarium* k., h., *calamarius* → kalamáris
calamitas → kalamajka
calamus → kalamáris, kalamus, karamell | ~ h. → kalamus, kálmos
calcar → sarkantyú
calcularé, calculatio ú., h., *calculus*, h. → kalkululus
calefacere → kalefaktor, sofőr
calefactor k., h. → kalefaktor
calendae k., h. → kalandos | *Calendae* → kalandos, kalendárium, koleda, kolinda
calendarium, k., e. → kalendárium
cal(i)dus → sodó
calix → csésze, kehely
Calluna szakny. → csarab
calmus k. → kálmos
calor → hő, kalória
Caltha szakny. → gólyahír
calumnia → kavillál
calva, Calvaria hn. e., h., *Calvarium* hn. e. → kálvária
Calvinismus ú., h., *Calvinista* ú., h., *Calvinus* szn. → kálvinista
calx 'Ferse' → sarkantyú
calx 'Stein' → kalkulus
calyx növ. → csésze
camara, k. → kamara
Camellia japonica szakny., *Camellus* szn. → kamélia
camera, k. → kamara || ~ *privata* → perváta
caminus → kémény
camisa kés., k., *camisia* kés., k., h. → kámsza
camoca k. → kamuka
camomilla k. → kamilla
camox → zemes
campana → kompona
campaneus → kampány
campana kés. → kampány | ~ [*campana*] → sampinyon
camphora k. → kámfor
campus → kampány, sampinyon
camucum k. → kamuka
canalis → kanális, kandli
canapeum kés. → kanapé
canarius, canariae aviculae h., *Canariae insulae* hn. → kanári
cancellaria h., *cancellarista* k., h., *cancellarius, cancelli, cancellista* k., h. → kancellár
cancer → kankó³, rák
candela → kandeláber || *festum candelarum* → gyertyaszentelő
candelaber, candelabrum → kandeláber
candere, candidare h., *candidatus, candidus* → kandidate
canere → kántál, kántor, kántus, sanzón
canicula → kánikula

caninus → ebihal
canis → ebihal, kanári, kánikula, kutya || *Canis familiaris ovilis villosus hungaricus* szakny. → puli
canistrum k. → tarisznya
canna → kanális, kanna, kanta, pint || *Canna generalis* szakny. → kanna
cannabeus h. → kenderike
cannabis → kanaf, kanavász
canon → kánon, kanonok | ~ e., h. → kánon
canonicus, e. → kanonok
canoepum kés. → kanapé
cantare → aprehdál, kántál
cantherius → csántérfa, gantár
cantio → sanzón
cantor, e. → kántor
cantus, h. → kántus
capa k., h. → kápa
capacitare h. → kapacitál
capacitas → kapacitál, kapacitás | ~ h. → kapacitál
capanna k. → kabin
capax → kapacitás, képes
capella k., e. → kápolna
capere → kábel, kapacitás, kapiskál, principális
capillus Veneris → árvalányhaj
capisterium k., h. → kaptár
capitatis → főbenjáró, kapitalista
capitaneus kés. → kapitány || *vice* ~ k., h. → vice-
capitellum k. → kadét
capitium k. → kapucni
capitulare k., h., *capitulatio* k., h. → kapitulál
capitulum → fejezet, kapitulál, káptalan | ~ k., e. → káptalan
caplum k. → kábel
capo → kappan
cappa → kápa, kápolna | ~ k., h. → kápa
cappari, capparis → kápri
cappella → káplán | ~ k., e. → kápolna
cap(p)ellanus k., e. → káplán
Cappucini e. → kapucinus
capra → sevró || *Capra hircus laniger* szakny. → kasmír
Capreolus capreolus szakny. → őz
capsa → kápsa, kapszli, kassza
capsula → kapszli
captiosus → kapeáskodik
capucinus: Ordinis Capucinatorum e., *patres capucini* h. → kapucinus
capulum k. → kábel
caput → főbenjáró, kadét, kapitalista, kapitány, kapitulál, káplán, káptalan
caputium k. → kapucni
Carabidae szakny. → futrinka
Caragana szakny. → kolokán
Caramanus k. → kármány
Carassius carassius szakny. → kárász
caratus k., h. → karát
carbo → karbid, karbunkulus, karmonádli
carbunculus, orv., h. → karbunkulus

- carcer*, h. → karcer
cardinalis → kardinális¹⁻² || ~ (*episcopus*)
 e. → kardinális¹
cardo → kardinális²
Carduelis: ~ *cannabina cannabina* szakny.
 → kenderike | ~ *carduelis carduelis* szakny.
 → tengelic | ~ *spinus* szakny. → csiz
cardus N., *arduus* → kártol | *Carduus*
 szakny. → bogánec
Carex szakny. → sás
carina növ. → csónak
Carmanus k. → kármány
Carmel hn., *carmelita* h., *Carmelitae calceati*
 h., *Carmelitae discalceati* h., *Carmelus* hn.
 → karmelita
carmesinus k. → karmazsin
carmina erotica → erotikus
carmin(i)um k. → kármin
carnelevarium k. → karnevál
carnis: *carnem lazare* → húshagyó | *carne*,
vale!, *carnem levare* → karnevál
carpere ol. k., *carpere* → kárpál
Carpinus szakny. → gyertyán
carpita k. → kárpit
carrarius: (*via*) *carraria* kés., k. → karrier
carriare k., N. → sarzsi
carrus → göncölszekér, karrier, sarzsi
carta, k., h. → hártya
cartella h. → kartell
Cartusia hn. k. → karthauzi
Carum carvi szakny. → kömény
casa → kazula
casaca k. → kacagány
casamatta h. → kazamata
casarma h. → kaszárnya
cassa k. → kassza
cassus → hiába
castanea, *Castanea sativa* szakny., *castane-*
tum → gesztenye
castellum → kastellum, kastély | ~ k., h. →
 kastellum
castilogalce k. → gállickő
Castor fiber szakny. → hód
castrum → kastellum
castulum k. → skatulya
castus: *agnus* ~ → szűz-
casula kés., k., e. → kazula | ~ k., e. →
 kecele
casus → kázus
catacumba kés., h. → katakomba
Catalania hn. k., *Catalanus* k. → katalán
catalogus → katalógus
catarannus k. → kátrány
catastrophæ, *catastrophe* h. → katasztrófa
castrum h. → katasztrális
catechismus e., h. → katelikizmus
categoria → kategória, teketória | ~ h. →
 kategória
categoricus, *categorizare* k. → kategória
catharus k. → kacér
cathedra, e. → katedra | ~ k. → katedrális
cathedralis k., e. → katedrális
catholicismus e., h., *catholicus*, e. → katolikus
catillus → katlan
catranum k. → kátrány
cavda → fark
caudex → kódex
caulis → kel²
caupo → komplár, kufár
causa suspicionis k. → gyanúper
cava, k., *cavea*, k. → káva
cavaleria h. → gavallér
cave! → távész
caverna, orv., *cavus* → kaverna
cavillari → kavillál
cazar k. → kacér
cedrus → cédrus, citrom | *Cedrus* szakny. →
 cédrus
cedula k., h. → cédula | ~ k. → cetli
celare, *cella*, k., e. → cella
celeber, *celebrare*, k., e. → celebrál
Celtae → kelta
cenetonia k. → cinadónia
censere, *ensor*, k., h., *censura*, k. → cenzúra
Centaurea szakny. → imola² || ~ *cyanus*
 szakny. → búzavirág
centaureum, *centauria*, *Centaurium* szakny.
 → ezerjőfű
Centaurus → kentaur
centenarius, (*pondus*) *centenarium*, k., h. →
 centenárium
centi: ~ *ceps*, ~ *manus* → centi | ~ *pellium* →
 csimpolya
centies → centi
centralis, h. → centrális
centrum → centrális, centrifugális, centrum
centum → centenárium, centi, száz || ~ *aurei*
 → ezerjőfű
cera Hispanica h. → spanyolviasz
Cerambycidae szakny. → cincér
Cerasus avium ssp. *avium* szakny. → madár-
Cercis siliquastrum szakny. → orgovány
cercopithecus → cerkófnajom
ceremonia k., *cerimonia* k., e. → ceremónia
cerrus blk. → cser
cerussa → ceruza
cervicatus, *cervix* → nyakas
cervus → szarv
ceta k., *Cetacea* szakny., *cete*, k., *cetus*, k.,
 h. → cet
Chaerophyllum szakny. → baraboly
chamaeleon; *Chamaeleon*: ~ *pardalis* szakny.,
 ~ *vulgaris* szakny. → kaméleon
chamaemelon, *chamomilla* k. → kamilla
chamelotum → csemelet
chaos → gáz², káosz
character, h., *characterisare* k., h., *characte-*
risticus h. → karakter
Charadrius szakny. → lile
charaxare → törlejt
Chariovalda szn. → herold
charta → hártya, kartell, karton² | ~ k.,
 h. → hártya || *chartae lusoriae* k. → kártya¹
Chazari k., *Chaziri* k. → kazár
chelidonius → cinadónia
chemia h. → kémikus

Chenopodium szakny. → libatop || ~ *album* szakny. → laboda
cherub e. → kerub
chimia k., h. → kémikus
Chionitae → hun
Chiroptera szakny. → denevér
chirotheca k. → kesztyű
chirurgus, orv. → kirurgus
chocolata h. → csokoládé
cholera, orv. → kolera
Chondrostoma nasus szakny. → paduc
chorda → akkord², korda
chorus 'Chor' → kar², karszék, kórus | ~ k., e. → kar², kórus
chorus 'Hohlmaß' h. → korec
chrisma e. → korozsma
Christianus, szn. → keresztény
chronica → krónika
chronicus, (*morbus*) ~ orv. → krónikus
chrysanthemon, *chrysanthemum* ú. → krizantém | *Chrysanthemum* szakny. → margaréta || *Chrysanthemum hortorum* szakny. → krizantém | *Chrysanthemum vulgare* szakny. → varádics
Chun(n)i k. → hun
chymia, *chymicus* h. → kémikus
cibrio h. → cseber
ciccus → csikk
cicer, *Cicer* szakny., *cicerpisum* → csicseri
cichorea k., *cichorium* → cikória | *Cichorium* szakny. → cikória, katáng
cicla k. → cékla
Ciconia: ~ *ciconia* szakny., ~ *nigra* szakny. → gólya
cicorea h., *cicoria* k. → cikória
Cicuta szakny. → csomorika
cifra k., h. → cifra
cilium → pillá
cimex → csimasz, csincilla
cimiterium k. → cinterem
cinnabar k., h., *cinnabaris*, k., *cinobrium* h. → cinóber
cinnamomum k., *cinnamum* → cimet
cippus → kifli
circa → cirka, körülbelül
circare → cirkál, keres | ~ kés., k., N. → cirkál
circellus → csercese
circiter → körülbelül
circulare, h. → cirkulál
circulus → cirkalom, cirkulál | ~ k., h. → cirkalom || ~ *meridianus* → délkör
circum → cirka, körülbelül
Circumcisio Domini e. → csízio
circumferre → cirkulál
circumstantia → körülmény
circus → cirka, cirkál, cirkalom, cirkusz, kégy, kög
Cirsium szakny. → aszat
cisio k. → csízio
cista → ciszterna
cisterciensis k., h., *Cistertium* hn. → ciszterci
cisterna, k. → ciszterna

citadel(l)a h., *citadellum* h. → citadella
citare, *citatio*, *citatum* h. → citál
Citellus citellus szakny. → ürge
citera, *cithara*, *citharista* → citera
citrum, k. → citrom
citrus → citrom || *Citrus aurantium* szakny. → narancs
cittadella k. → citadella
civilis → civil, civilizál
civilista h. → civil
civis → civil, civis
civitadella k., *civitella* k. → citadella
civitas → sok
clangere → bong
clarus → deklarál
classicus → klasszikus
classis → klasszikus, klasszis, osztály
clastrum k., e., *claudere* → klastrom
claudus → szánta
claustrum, k., e., ~ *monasterii* k. → klastrom | ~ *virginale* → szűz
clausum → klozett
clavellus k. → szegfű
Claviceps purpurea szakny. → anyarozs
clavicula → kulcsesont
clavicymbalum k. → csembaló
clavus → szegfű
Clematis szakny. → iszalag
clenodia h., *clenodium* k. → kelengye
clepere, *cleptus* → klepetus
clericalis e., *clericus* e., *clerus* e. → klérus
cliens, h. → kliens
clima → klíma
clinica h., *clinice*, *clanicus* → klinika
Clupea harengus szakny., *Clupeidae* szakny. → hering
clyster, orv. → klistély
coaxare → brekeg, kovákol
cobaltum ú., h. → kobalt
Coccinellidae szakny. → bodobács, katicabogár
Cocos nucifera szakny. → kókusz
coctum → piskóta
codra → fark
codex → kódex
coecus: *colon coecum* → vak-coemeterium, k. → cinterem
Coena Domini e. → úrvacsora
cohors → kurtizán
Colchicum szakny. → kökörcsin
coleo N., *coleus* → golyó
Coleoptera szakny. → bogár
colere → kolónia, kultúra, kultusz
coliadrum → koriander
colica orv., ~ (*passio*) h. → kólíka
colitis orv. → difteritisz
collarium k. → gallér
collecta → koleda
collectivus, *collectus* → kollektív
collega → kolléga, kollégium | ~ h. → kolléga
collegialis → kolléga
collegium → kolléga, kollégium | ~ e., h. → kollégium || ~ *facultatis* k. → fakultás

- colligere* → kollektív
colloqui, colloquium → kollokvium
Colocynthis citrullus szakny. → dinnye
Coloeus monedula turrium szakny. → csóka
colon coecum → vak-
colonia → kolónia
colonista → szálló
colonus → kolónia, szálló
Colophon hn., *colophonia* → kanafória
colossus → kolosszus
coluber, colubra → kobra
columba → galambóc || *mea* ~ → galamb
columbaria k., h., *columbaris* k., h. → galambóc
Comani k. → komondor
combinare → kombinál, kombinát
combinatio → kombinál
combinatus → kombinát
comedo, orv. → mitesszer
comes stabuli k. → konstábler
comicus → komikus
commendare → komendál, kommandíroz
commentari, commentarius, commentus, comminisci → kommentál
commi → gumi
commissa → komisz
commissarius k. → komiszáros
commissio, k., h. → komisszió
commissum: fidei ~ → hitbizomány
committere → komisz, komiszáros, komisszió
commodus → komód, komótos
communis → kommunista || *locus* ~ → köz-hely
comœdia → komédia
companio k., companium k. → kompánia
comparare → komplár
complere, completus → komplé
complicare, complicatio, orv. → komplikál
componere → komponál, kompostor, kom-pót, kompozíció
componista k., h. → komponál
composita k. → káposzta
compositio → kompozíció
compositor → kompostor
compositus → kompót
composta k. → káposzta | ~ h. → komposzt
compromissum → kompromisszum
compromittere → kompromisszum, kompromittál
computare, computus kés. → kontó
conceptus → fogalom
concertare → hangverseny, vitat
conchylium → kagyló, kokilla
concipere → ért, felfog, fogalom
concrecere, concretus → konkrét
concurrere, concurrentia, concurrere → konkurrál
concursus → csőd
condere, conditio → kondíció
conducere, conductor k., h. → konduktor
confectio, h. → konfekció
conferentia k. → konferencia
conferre → konferál, konferencia
confessio: ~ evangelica → evangélikus | *Confessio Helvetica* → helvét
conficere → konfekció
confirmare, e., confirmatio, e. → konfirmál
confiscare, k., h. → konfiskál
conflictus, confligere → konfliktus
congratulari, congratulatio → gratulál
congrredi, congressus → kongresszus
Congregatio de propaganda fide e. → propaganda
Conium maculatum szakny. → bürök
connectere → konnektor
conopium → kanapé
conscientia → lelkiismeret
consequens, consequentia, consequi → követke-vencia
conserva, k., h. → konzerv
conservare → konzerv, konzervatív, konzervatórium
conservativus k. → konzervatív
conservatorium k., h. → konzervatórium
consilium → konzílium
consocer → kuzskura
Consolida szakny. → szarkaláb
consonans → mássalhangzó
conspirare, conspiratio → konspirál
constans → állandó
constare → konstátál, kóstál, koszt¹
constitutio, ~ regni → alkot
constructio, constructivus, constructor, k., construere → konstruál
consuetudo → kosztüm
consul → konzul || *ex* ~ → ex-
consulatus → konzul
consultare, consultatio → konzultáció
continens: (terra) ~ ú.; *continere* → konti-nens
contornare N. → kontúr
contra, ~scriba k., h. → kontra
contradicere → ellen-
contrastare k. → kontraszt
contritio → tör
Convallaria szakny. → gyöngyvirág
convenire → kommenció, konvent
conventio, h. → kommenció
conventus, e. → konvent
convictus → konviktus, pulzus
convivere → konviktus
Convolutus szakny. → szulák
cooperire, coperta k., h. → koperta
cophia k., h., *cophium* h. → skófiúm
copia → kópia | ~ k. → kópia, kopíroz
copiare k. → kópia, kopíroz
copula → kuplé
copulare → kupleráj
coquere → piskóta
coquina → konyha
cor → akkord¹, kordén, kurázsi, rekordál, szerda, szív² || (*ex*) *corde* k. → kordén
corallis, h. → kaláris
corall(i)um → korall
corallus k. → korall | ~ h. → kaláris
coratium k., *corazina* k. → kuracin

corbis → garaboly
Corchorus capsularis szakny. → juta
corcodilus → krokodil
corda → korda
cordare → rekordál
Corduba hn. → kordován
coriaceus, corium → kuracin
coriandrum, Coriandrum sativum szakny. → koriander
cornetta h. → kornéta
cornu → unikornis
corona → korona, koszorú | ~ k. → korona
corpus → korc, mag, test
corpuseulum → molekula
correctio, correctus → korrekt
corrector, k., correctura k., h. → korrektor
correpetere h., *correpetitor* h. → korrepetitor
corrigere → korrekt, korrektor, korrigál
corrumpere, corruptio, corruptus → korrumpál
corsarius k. → huszár
corus h. → korec
Corvidae szakny. → varjú
Corviniana: Bibliotheca ~ ú.; *Corvinus: Matthias* ~ szn. → korvina
corvus → holló, kormorán, korvina || *Corvus corax corax* szakny. → holló
Corylus avellana szakny. → mogyoró
coryphaeus → korifeus
cosmicos → kozmikus
costa 'Rippe' → csont
costa 'Spesen' k. → koszt¹
Cotinus coggia szakny. → szömörce
cotoneum → godolya
Cottidae szakny. → kölönte
Coturnix coturnix szakny. → fűrj
crama N. → krém
Crambe tataria szakny. → tátorján
Crataegus szakny. → galagonya
crater → kráter
creare → kreatúra, kreol
creatio, creatura e. → kreatúra
credentia k., h. → kredencia
credere → hisz
cremare, crematio, crematorium ú. → krema-tórium
crepare → bekrepiál
creta → kréta
Crex crex szakny. → haris
Cricetus cricetus szakny. → höresög
crimen, criminalis, h. → kriminális
crisis, orv. → krízis
crispus → krepp
critérium skol., h. → kritérium
critica h., *critice* h., *criticus* → kritika
crocare, crocitare → károg
crocodillus kés., *crocodilus* → krokodil || *lacrimae crocodili* → krokodilkönnye
Crocus szakny. → sáfrány
crudus → nyers
cruciatu, crucius, crux → kuruc¹
crypta, e., h. → kripta
crystallus, k. → kristály

cubicus → kubik
cubitum → könyök
cubus → konc
cucharum h. → cukor
Cuculiformes szakny., *cuculus, Cuculus canorus canorus* szakny. → kakukk
cuculla, ~ *ecclesiastica* k. → esuklya
Cucumis melo szakny. → dinnye
Cucurbita indica szakny. → török-cucurrire, *cucuru* → kukorékol
culina → kulina
culmen → eszterháj
cultellus, h. → kés
culter → csótár²
cultura → kultúra
cultus → kultusz
Cumani k. → komondor
cuminum → kómény
cummi → gumi
Cuni k. → kun
cuniculus → kinigli
cupa → köb, köpöly, kúf, kupa, kupola | ~ k. → kupa
cupellus k. → köb
cuphia k. → skófiúm
cupressus → ciprus
cupula k. → kupola
cura → kúrál, manikúr, pedikúr
curare → kúrál, kurátor
curator → kurátor
Curcuma domestica szakny. → kurkuma
curia, h., *curialis* → kúria
currens h. → kurrentál || *annus* ~ h., *mensis* ~ h. → folyóirat
currentare h. → kurrentál
currere → diskurál, korridor, korzó, kurzus
curritare k. → kuritol
cursus → árfolyam, korzó, kurzus || ~ h., ~ *rerum* → árfolyam
curtus → kudarc, kurta, kurti, kurtka
Cuscuta szakny. → aranka
cyanus → cián
Cyclamen szakny., *cyclaminum* → ciklámen
cyclicus → ciklus
cyclus → ciklon, ciklus, tricikli
cylindrus → cilinder
cyma → címér¹, csemete, csoma, csoma
cymbalum h., *cymbalum*, k. → cimbalom
cynicus, cynismus → cinikus
cyparissus, cypressus → ciprus
Cyperus szakny. → páka || ~ *papyrus* szakny. → papirusz
Cyprinus: ~ carpio szakny. → ponty | ~ *tinca* szakny. → tat²
cyprus → ciprus
Cytisus szakny. → rekettye, zanót
czucarum h. → cukor
Dacus → dák
daemon → démon
Dahlia georgina variabilis szakny. → dália, georgina
Dalmatae, h. → dalmát

- Dama dama* szakny., *dam(m)a* → dánvad
Damascus hn. k. → damaszt
damnari → kárhozik
damnificus → kártékony
damnum → kárhozik, kártékony
Dani → dán
Daphne szakny. → boroszlán
darda k., *dardus* k. → dárdá
dare, datare k., *data littera* k., *datum (est)*,
datum literarum h. → dátum
datio h., *datium* h. → adó
Datura szakny. → maszlag
Daucus carota szakny. → murek
debita: ~ *activa* → aktív | ~ *passiva* → pasz-
szív
decada, decade k., *decas* → dekád
decadentia k. → dekadencia
decanus, kés., h. → dékán
decem; December e., (*mensis*) ~ → december
decere → dekoráció
decernere → dekrétum
decima, k. → dézsma
decimus → deci, dézsma
declarare, declaratio → deklarál
decorare, decoratio k., *decus* → dekoráció
decretum, h. → dekrétum
dedicare, e., *dedicatio, e.*, h. → dedikál
defectus, h., ~ *sanguinis* h., ~ *seminis* h. →
defektus
deficere → defektus, deficit
definire → definiál, határ | ~ h. → definiál
definitio, h. → definiál
degenerare, h. → degenerált
degradare k., h. → degradál
dehonestare, h., *dehonestus* → dehonesztál
deivos R. → devla
delectare → diletáns
delegare, h., *delegatio, h.*, *delegatus* h. → dele-
gál
delicatus → delikátesz
delinquens h., *delinquere, h.* → delikvens
delirare, delirium → delírium
delirus → bohó
Delmatae → dalmát
delphin, h., *delphinus* → delfin
demagogus, h. → demagóg
democratia kés., h., *democraticus* kés., h. →
demokrácia
demonstrare, demonstratio, demonstrator →
demonstrál
demoralisatus h. → demoralizál
denarius → dénár || ~ *grossus* k. → garas
denaturare k., h. → denaturált
Dendrocopos szakny. → kopáncs
dens → fog² || *dentes lactei* orv. → tejfog
dependere → csüng
deportare → deportál
deputare, deputatio kés. → deputál
Dermoptera szakny. → fülbemászó¹
derogare, h. → derogál
desertare kés. → dezertál
desertor → dezentor, dezertál | ~ h. → dezen-
tor
despotus k. → despota
destillare, h. → desztillál
destructio, h., *destructivus, destruere, h.* →
destruál
detector, detegere → detektor
dethronisare k., h. → detronizál
detonare → detonáció
deus → devla
devalvare h., *devaluatio* h. → devalváció
diachylon orv. → deákflastrom
diacon, diaconissa e. → diakonus
diaconus → diák | ~ e. → diakonus
diadema → diadém
diaeta 'Landtag' k., h. → diéta¹
diaeta 'Diät' → diéta²
diagnosis orv. → diagnózis
diagonalis → átló
dialectica, dialecticus → dialektika
dialectos, dialectus ú. → dialektus
dialogus → dialógus
Dianthus szakny. → szegfű || ~ *barbatus*
szakny. → török-
diarium → diárium
dicare → dedikál
dicere → dedikál, dikció, diktál
dictando k., *dictatum* → diktál
dictare → diktál, diktátor | ~ k., h. → diktál
dictator, dictatorius, dictatura → diktátor
dictio, k. → dikció
didactica ú., *didacticus* ú. → didaktika
dies → diárium, diéta¹ || ~ *caniculares* →
kánikula | ~ *dominicus* e. → dominikánus
| ~ *lamentationis* e. → lamentál
dieta k. → diéta¹
differens, differentia, h., *differre* → differen-
cia
dilemma, h. → dilemma
dimensio, h., *dimensus, dimetiri* → dimenzió
diphthera h., *diphtheria* orv., *diphtheritis*
orv. → difteritisz
diploma → diploma, diplomatikus
diplomaticus ú. → diplomatikus
Dipsacus szakny. → mácsonya
directe, h. → direkt
director → direktor, direktórium | ~ h. →
direktor
directorium, h., ~ (*divini officii*) e. → direk-
tórium
directus → direkt, dressz
dirigens → dirigál
dirigere → direkt, direktor, direktórium, di-
rigál
discernere → diszkréció
disciplina, e., h. → diszciplína || ~ *ethica* →
etika
discipulus → diszciplína
discretio, k., h., *discretus, k.* → diszkréció
discurrere, k., *discursus, k.* → diskurál
discus → diszkosz
discutere, disputare, disputatio → disputál
disserere, dissertare, dissertatio → disszertál
dissidens, h., *dissidentes in religione, dissi-
dere* → disszidens

distillare, h. → desztillál
distinguere → disztíngvál
diurnum (tempus) → zsrú
diva → díva
diversio, diversus, divertere → diverzió
divus → devla
docens → docens
docere → docens, doktor, doktrína, dokum-
 entum
doctor, k., doctorare k., doctoratus k., h. →
 doktor
doctrina → doktrína
documentare, h., documentatio → dokumen-
 tum
documentum → dokumentum, tanú | ~ h. →
 dokumentum
dogma, e., h., dogmatica e., dogmaticus, h.,
dogmatismus k., dogmatistes, dogmatizare,
h. → dogma
dolabra, dolabrum k. → kard
domina → dáma, madonna, patróna, prima-
 donna
dominans, k. → dominál
dominari → dominál, patróna | ~ k. →
 dominál
dominicanus e., Dominicus szn. e. → domi-
 nikánus
dominium → domínium
dominus → dominál, domínium, dominó¹⁻²
 || ~ *terrestris h.* → földesúr || *Coena Domini*
e. → úrvacsora
domitorium h. → szilvórium
domus → dáma, dóm, dominál, dominó¹, ház
donum honorarium → honorárium
Dores, Doricus → dór
dormiens: septem dormientes e. → hétalvó
dormitorium k., h. → pipatórium
dorsum, dossum N. → dosszié
dos, dotare, h.; dotatio h., ~ (ecclesiae) k.,
h. → dotáció
dosis orv. → dózis
draco → dragony
Draco szn. → drákói
dracunculus → tráng
drama → dráma
drappus → trádor | ~ kés. → drapp
drasticus: (remedia) drastica orv. → drasz-
 tikus
dromedarius → dromedár
Dryomys nitedula szakny. → pele
dubitare → kétél
dubium → két, kétség
dubius → két
ducare k. → dukál
ducatus k. → dukát
ducere → dukál, redukál | ~ h. → dukál
duellare k., h. → duellum
duellum, k., h. → duellum | ~ k., ú. → párbaj
dulcis: aqua ~ → édesvíz
duo → duellum, duó, két, kétél, kétség, pár-
 baj || ~ *decim* → tucat
dupla, k., duplum, k., h., duplus → dupla
duplare → dublé

duracinus → duránci
durare → nekidurálja magát
durus → duránci, kemény
dux: ~ *generalis k., h., ~ generalissimus*
 kés. → generális¹
dynamice → dinamika
dynasta, dynastia k., h. → dinasztia
Dyrrachium hn. → duránci
Dytiscidae szakny. → csíkbogár

e → kiküszöböl
ebanus, h. → ében
eburneus: turris eburnea → elefántcsontto-
 rony
ecclesia, e. → eklézsia || ~ *cathedralis k.,*
e. → katedrális | ~ *evangelica* → evangé-
 likus | ~ *sacra* → anyaszentegyház
Echinops szakny. → szamá-
 echo, h. → echó
ecstasis e. → eksztázis
eczeme orv. → ekcéma
Eden e. → éden
Egidius szn. → egyed
ego, egoismus ú. tud. → egoizmus
Egretta: ~ alba szakny., ~ garzetta szakny. →
 kócsag
elasticus ú. tud. → ruggyanta
electarium, electuarium orv. → liktárium
electricus ú., electrum → elektromos
eleemosyna k., e. → alamizsna, elemózsia
elegans, h., elegancia, h. → elegáns
elegeia h. → elégia
elegia → alagya, elégia | ~ k. → alagya | ~
 h. → elégia
elegicus k. → elégia
elementaris h., elementarius → elementáris
elementum → elem, elementáris
elemosina h. → elemózsia | *elemosyna* → ala-
 mizsna
elepha(n)s, elephantus, h. → elefánt
elevare, elevator, e. → elevátor
eliminare → kiküszöböl
Eliomys quercinus szakny. → pele
elipsis h., ellipsis, ellipticus ú. → ellipszis
emanare → kelet³
Emberiza: ~ c. calandra szakny. → sordély
 | ~ *c. citrinella szakny., ~ hortulana*
szakny., ~ schoenicus stresemanni szakny.
 → sármány
emblemata, h. → embléma
embryo k., orv., h., embryon h. → embrió
emendare, h. → emendál
emere → prémium
emigrans h., emigrare, h., emigratio, h. →
 emigráció
eminens, h., eminere → eminencia
eminentia, k. → eminencia, felség | ~ e.,
 h. → eminencia
emiom R. → prémium
emplastrum, h. → flastrom
encyclopaedia k., h. → enciklopédia
energia k., e., h. → energia
enervare, h., enervis → enervált

ens → lény
Ephemeroptera szakny. → kérész
epicus, h. → epikus
epigoni → epigon
epigramma, h. → epigramma
epilepsia, orv., h., *epilepticus*, orv., h. → epilepszia
epilogus, h. → epilógus
episcopus → püspök
epistola, e., h. → episztola
epos, h. → epikus
Equisetum szakny. → zsurló
equulus → boksa
Equus zebra szakny. → zebra
era k. → éra
Erasmus szn. → radó
eremita → remete
Erica szakny. → hanga
Erinaceus europaeus roumanicus szakny. → sün
eroticus h. → erotikus
errare → bohó
Eryngium campestre szakny. → ördögsekér
Erysimum szakny. → repcsény
Esoc lucius szakny. → csuka
esse, *essentia*, e., h. → eszencia
ethica, h., *ethicus* → etika
Etruscus → etruszk
etsi → noha¹
etymologia, h., *etymologicus*, *etymologizare* kés., *etymologos*, *etymologus* h. → etimológia
euangelista e., *euangelium* e., *euangelizare* e. → evangélium
eubagio le. → jobbágy
eunuchus → eunuch
Euonymus europaeus szakny. → rekettye
Euphorbia szakny. → kutyatej
euangelicus e., h. → evangélikus
evidens, h., *evidentia*, *evideri* → evidens
ex → kiküszöböl, számkivet || ~ *abrupto*, ~ *est*, ~ *tempore* → ex | ~ *consul* kés., ~ *lex*, ~ *pers*, ~ *sors* → ex- | ~ *corde* k. → kordén
exaltare → egzaltált, magasztal | ~ e., h. → egzaltált
examen, *examinare* → egzaminál
exbibere → ex
excellens, *excellere* → kiváló
exceptio, *excipere* → kifogás
excursio → kirándul
excusare, h. → exkuzál
exemplum → cempel
exercere → egzecíroz
exercitus → had | ~ k. → csata, had
exhumare k., h., *exhumatio* orv. → exhumál
exigere → egzaminál
exire → ex, terít
existentia e., h., *existere* h. → egzisztál
emissionales → bugyelláris
exoticum, *exoticus*, h. → egzotikum
expedire, *expeditio* → expedíció
expellere → számkivet
expendere, *expensa* → spájz

exportare → export
expressus → expressz
exprimere → expressz, kifejez
existentia e., h., *existere* → egzisztál
extasis e. → eksztázis
extra: ~ *ordinarius*, ~ *ordinem* → extra, rendkívül | ~ *ordinarius* k. → extra
faber, *fabrica*, h., *fabricare*, h. → fabrikál
fabula, h. → fabula
facere → faktor, faktum, fazon, glória, kárteköny, tókél || *fac simile!* → fakszimile || *cale*~ → kalefaktor, sofőr
faciale k. → fátyol
facies → felszín || ~ *loci* k., h. → helyszín
facticius → fétis
factio → fazon, frakció
factor, k., ú., h., ~ (*omnipotens*) e. → faktor
factum, k., ú. → faktum
facula → fáklya
facultas, k., h. → fakultás
Fagopyrum szakny., ~ *vulgare* szakny. → pohánka | ~ *tataricum* szakny. → tatárka
falco, k. → farkony || *Falco cherrug cherrug* szakny. → kerecsen, ráró | *Falco subbuteo* szakny. → kaba | *Falco tinnunculus* szakny. → vércse
fallere, *falsus* → fals
fama → fáma, infámis
familia → família | ~ ú. → család
familiaris, h. → família
famulus → famulus
fanaticus → fanatikus
fanum → fanatikus, profán
faon N., *faonius* N. → fön
fari → fabula, fátum
faria k., *farius* k. → faris
fascēs, *fascium* k. → fasizmus
fascia → fásli
fascina → fasina
fascis → fasina, fasizmus
fatalis → fatális
fatum → fatális, fátum
fauna ú., *Fauna* → fauna
Faunus → faun
favonius → fön
favor → favorit
fax → fáklya
febris: ~ *hectica* k. → hektika | ~ *scarlatina* k. → sarlach, skarlát
februa, *februarius*; *Februarius*, e., (*mensis*) ~; *februm* → február
fel → epe
Felis lynx szakny. → hiúz
femella → nőstény
femina frigida orv. → frigid
Fenni → finn
ferire → husáng
fermare N. → bérnál
fermentatio → erjed
ferre → hord, tojik, vesz
ferthing k., *ferto* k., h., *fertum* k., h. → ferton
fertilis → tojik

ferula; *Ferula* szakny., ~ *sadleriana* szakny.
→ husáng
festivus k., *festivus* → fesztivál
Festuca pratensis szakny. → csenkesz
festum candelarum → gyertyaszentelő
feudalis k., h., *feudalismus* ú., h. → feudális
feudum → hűbér | ~ k., h. → feudális
fictio → fikció
ficus → fikusz, füge || ~ h., *Ficus (elastica)*
szakny. → fikusz
fidei commissum → hitbizomány
fidibus h. → fidibusz
fidicula k. → hegedű
figere → fixíroz
figura → figura
filum → profil
finalis → finálé
finantia k., *finare* k. → finánc
ingere → figura, fikció
finire → finánc, finis
finis → finálé, finis, finom, rafinéria
finus k., *finum argentum*, *finum aurum* →
finom
fiola k. → fiola
firma k. → firma
firmare → bérnál, farmer | ~ k. → firma
firmus → farmer, firma, konfirmál
fiscalis, k., h., *fiscus*, *fiscus regius* h. → fiskus
fistula, orv., h. → fisztula | ~ orv. → sipoly
fixus → fixíroz || *idea fixa* orv. → rögeszme
flagellum tud. → ostor
flagrans: *adhuc flagranti crimine compre-*
hendi → hevenyében | *in flagranti* →
rögtön
flasca k., h., *flasco* k. → flaska
flinta h. → flinta
flora ú., *Flora* → flóra
Florentia hn., *Florentinus* → forint
florenus k. → forint || ~ *Rhenensis* k., h. →
rénes
flos → flóra || ~ *vini* → borvirág, virág
fluctuare [*fluctuere*], *fluctui* → habozik
focacia k. → pogácsa
focus → fókusz, góc, katlan, pogácsa | ~
k. → góc | ~ ú. → fókusz
folium → főlíás, levél
font → forrás
forefactum h., *forfatum* k., *forisfactum* k. →
forbátol
foris bannire k. → számkivet
forma → forma, formalitás, formula, képlet,
uniformis
formalis, h. → formalitás
formare, *formatus* → formátum
formica, *formicus* ú. → formalin
Formicidae szakny. → hangya
formula → formula, képlet
formularius → formula
forum → fórum, utca || ~ h., ~ *Romanum* →
fórum
fractio, ú. → frakció
fractus: *numerus* ~ → tört
Fragaria szakny. → eper, szamóca

Franci k., h. → franc¹, francia || *Francorum*
rex k. → frank² || *malum Francorum* k. →
franc², francia
Francia hn. k., h. → francia
franciscanus e., *Franciscus*, szn. e. → fran-
ciskánus
Franconia hn. k., h. → frank¹
Francus: ~ (*occidentalis*) k., h., ~ (*orien-*
talis) k., h. → franc¹, frank¹
frangere → frakció
frater → atyafi, barát, fráter | ~ e. → fráter
|| *Ordo Fratrum Minorum* e. → minorita
fredum k., h. → frigy
frequentare → kurrentál
fresium k. → fríz²
friare → frivol
fricare → firkál, reszel
frigidus → frigid, mirelit
Fringilla canaria szakny. → kanári
Fringillidae szakny. → pinty
Frisii k., h., *Frisiones* k., *Frisones* h. →
fríz¹
frisium k. → firis
frivulus → frivol
fraxium k. → fríz²
frons → front
frui, *frux* → fríg
frumentum → furmint
Fuchsia szakny. → fukszia
fuga → fúga
fugere → centrifugális
Fulica: ~ *atra* szakny. → hóda || ~ *atra*
atra szakny. → szárcsa
fulvus: *aurum fulvum* → sárarany
fumare → parfüm
fumaria tud. → füst | *Fumaria* szakny. →
füstike
fumigare, h. → fumigál
fumus → fumigál, füstike, parfüm || ~ k.,
~ *terrae* tud. → füst
functio, ú. → funkció
fundamentum → fundamentum
fundare → fundál, fundamentum
fundere → fúzió
fundus → fundál, fundus, latifundium, pla-
fon | ~ h. → fundus
fungi → funkció
funiculus, h. → köt | ~ k., h. → fű²
fur → furunkulus
furca → furkó, villa¹
furere, *furia*, *Furia* → fúria
furfur → korpa
furunculus, orv. → furunkulus
fusio → fúzió
fustaneum k. → fosztán
futurum, *futurus* → futurizmus
Gab(i)rianus szn. h., *Gabriel* szn. e. → gábor-
ján
gaçarus k. → kacér
gadus ú. → gadóc
galanga k., h. → galanga
galbula → gáborján

- galea* k. → gálya
galerum k., h. → gallér
galgana k., *galganum* h. → galanga
Galilea hn. → galéria
Galium odorata szakny. → müge
gallardus k. → galád
gallea k. → gálya
gal(l)eria k. → galéria
galleta k. → galeta
Galli → gall || *morbus Gallorum* k. → francia
galliardus k. → galád
gallicismus h. → gall
Gallicus k. → gall || *morbus* ~ k. → franc²
gallina → szarkaláb
gallinaceus: lacte gallinaceum → kakastej |
pes ~ → szarkaláb
gallus → kakas
Gallus → gall, kakas
galvanisare ú., h., *galvanisatio* ú., h., *galvanismus* ú., h. → galvánozt
garantia k., h. → garancia
garda k. → gárda, salagvárda
garderoba k. → gardrób
gargarizare → gargarizál
garlanda k. → girland
garrulus → locsogg || *Garrulus g. glandarius*
 szakny. → szajkó
garza k. → géz
Gastropoda szakny. → csiga
gazella ú., *Gazella dorcas* szakny. → gazella
gazerus k. → kacér
gazzatum k., *gazze* k. → géz
gehenna e. → gyehenna
gelare → zselatin, zselé
gelatina k. → zselatin
galeria h. → galéria
gemere → nyög
gemma → gemma
generalis 'generell' → generális¹⁻² | ~ k. →
 generális¹
generalis 'General' k., h., ~ (*ordinis*) e.; *generalissimus* kés., h. → generális¹
generare, generatio, k., e., h. → generáció
generator → generátor
genere → nemtő, nemz
generosus → nemes
Genetta genetta szakny. → pegyvet
genialis, genialitas → zseni
genista → zanót | *Genista* szakny. → rekety-
 tye
genius → géniuszt, nemtő, zseni | ~ h. →
 géniuszt
gens → nemz
gentarum k. → gyanta
gentiana, h. → encián | *Gentiana* szakny. →
 tárnics
genus → generáció, generális¹⁻², nemes, nemz
geometria → geometria
georgina ú. → georgina
gerere → gerla, gesztus
gerla k., h. → gerla
Germani cisrhenani, germanisare h., *germanismus* h., *Germanus*, k., h. → germán
gerula k. → gerla
gesticulari, gesticulus → gesztikulál
gestus → gesztikulál, gesztus
Gigas → gigász
gignere → generáció, géniuszt, nemtő
gingiber k., h. → gyömbér
gira h. → gíra
Giraffa camelopardalis szakny. → zsiráf
glacia N. → gleccser
glacies → gleccser || ~ *Mariae* ú. → mária-
 üveg
gladiator, gladius → gladiátor
glebae adstrictus → földhözragadt
Glechoma szakny. → repkény
Gleditsia szakny. → kankalin
Glis glis szakny. → pele
globus → glóbus, golyóbis | ~ ú. → glóbus
glocire, glocitare → kotlik
glomerulus, glomus → gomolyt
gloria → glória, grandiózus | ~ e. → glória
glorificare e., *glorificus* → glória
gloriosus → grandiózus
glossa, k., *glos(s)arium* → glossza
Glycyrrhiza glabra szakny. → édesgyökér
Gnaphalium szakny. → gyopár
gnomus ú. → gnóm
Golgotha hn. → golgota | ~ hn. e. → kálvária
goliardus k., *Golias* szn. k., *Goliat* szn. k. →
 galád
gorilla ú. → gorilla
Gothi, Gothicus, k., *Gotthicus* k., h. → gótikus
Got(t)hus k., h. → gót
gradalis, grad(u)ale k., *gradualis* k. → gra-
 duál
gradi → grádus, grasszál
gradus → grádics, graduál, grádus
Graecus → görög²
gramma → gramm
grammatica, grammaticus → grammatika
granatus: (lapis) ~ k. → gránát¹ | *malum*
granatum → gránátalma | *pomum grana-*
tum → gránát², gránátalma
grandis → grandiózus
granum → szemernyi
graphicus → grafika
grassari → grasszál
gratia, Gratiae → grácia
gratulari, gratulatio → gratulál
gratus → grácia, gratulál
gressio: pro ~ → elő-
griseum k., *griseus* k. → szűr²
grossus k. → garas
gruere, Grus grus szakny. → daru
Gryllidae szakny. → tücsök
Gryllotalpa vulgaris szakny. → ló-
 gryps → griff
guarda k. → gárda, salagvárda
guardaroba k. → gardrób
guardia k., h. → gárda | ~ k. → salagvárda
guardianus e. → gvardián
gubernaculum → kormány
gubernare, gubernator → gubernátor
gula → galád, tor¹

gummi N., h., *gumma* N. → gumi || ~ *arabicum* ú. → gumiarábikum | ~ *elasticum* ú. tud. → ruggyanta
gustare → gusztus, kóstol
gustus → gusztus, íz¹, kóstol, ragu
gutta, h. → guta
gymnasia h., *gymnasium*, k., h. → gimnázium
gymnastica, h., *gymnasticus* → gimnasztika
gypsum → gipsz

ha → hah
habere, *habitus*, orv., h. → habitus
haereticus e., h. → eretnek
hahaha → hahaha
halleluja, e. → alleluja
hallucinari, h., *hallucinatio*, orv., h. → hallucinál
harena → aréna
haringus N. → hering
harmonia → harmónia
harmonicus → harmónia, harmonika
harpa kés., k. → hárfa
Harpyia → hárpia
hebanum, h. → ében
hebdomada → hét²
Hebraeus, k., h. → héber
hectica k., orv., h., *hecticus* orv. → hektika
Hedera szakny. → borostyán¹, repkény
Helianthus: ~ *annuus* szakny. → napraforgó
 | ~ *tuberosus* szakny. → csicsóka
heliotropium → napraforgó
Helleborus szakny. → hunyor
Helvetia hn., k.; *Helveticus*: *Confessio Helvetica*; *Helvetii*, k., h., *Helvi(i)* → helvét
hemisphaerium orv. → migrén
hemisphaerium → féltéke
hepaticus: *macula hepatica* ú. → májfolt
herba → herbárium || ~ *theae* ú., h. → herbatea || *cum herbis dividitur* h., *per* ~ *s* *dividitur* h. → fű²
herbalis: ~ *distinctio* h., ~ *divisio* h. → fű²
herbarium, ú., *herbarius* → herbárium
hereditare → herdál
hermellina h. → hermelin
Herniaria szakny. → porcsin
heroicus, *heros* → hérosz
heroldus h. → herold
Hesperis szakny. → est
hetaeria → hetéra
heus → hé
Hibernia hn. → ír³
hibrida → hibrid
hilum → semmi
hippocastanum → ló-
Hippophaë rhamnoides szakny. → rekettye
hippopotamus → víziló
hircus → irha
Hirudinoidea szakny. → nadály
Hirudo medicinalis szakny. → pióca
Hirudinidae szakny. → fecske
Hismaelita h. → izmaelita
Hispania hn. → spanyol, spenót

Hispanicus: *cera Hispanica* h. → spanyolviasz
historia, *historicus* → história
hodie, *hodiernus* → modern
Holandia hn., ú., *Hollandus* ú. → holland
homo → humanitás, humanizmus, senki
Homoptera szakny. → kabóca
homosexualis orv. → homokos
honor → dehonesztál, honorárium
honore, k., *honorarium*, *honoratior* → honorárium
honos → dehonesztál
hora → óra || *bona* ~ → bóna
hordeolum orv., *hordeolus*, *hordeum* → árpa
horizon, *horizontalis* h. → horizont
horoscopus → horoszkóp
Hortensia P. szakny. R., *hortus* → hortenzia
hosanna e. → hozsanna
hospes → hospitál, ispotály, spiné
hospitale → hotel | ~ k., h. → ispotály
hospitalis → ispotály
hospitari, h. → hospitál
hostia: (*consecrata*) ~ e., (*sacra*) ~ e. → ostya
Hugonottus ú. → hugenotta
Hulandus ú. → holland
humanitas, *humanus* → humanitás, humanizmus
humilis: *servus humillimus* → alászolgálja
humor, orv., *humorista* ú. → humor
humus → exhumál, humusz
Hungari k. → ugor
Hun(n)i k. → hun
huso, *Huso* ~ szakny. → viza
Hussita k., h. → huszita
hutmannus h. → hutmány
hutta h. → huta
hyacinthus, *Hyacinthus orientalis* szakny. → jácint
hyaena, *Hyaenidae* szakny. → hiéna
hybrida → hibrid
hydra, *Hydra vulgaris* szakny. → hidra
Hydrangea macrophylla szakny. → hortenzia
Hydrophilidae szakny. → esibor
hymnus, *hymnus* k. → himnusz
Hyoscyamus szakny. → beléndek, csalmatok
hys(s)opus, *Hyssopus officinalis* szakny. → izsópp
hysteria orv., *hysterica*, *hystericus*, orv., (*passio*) *hysterica* orv. → hisztéria

ibidem → onnan
ibrida → hibrid
icon kés., *icones* ú., *icon(i)a* k., ú. → ikon
idea → idea || ~ *fixa* orv. → rögeszme
idealis → idea
idem: *visdem radicibus natus* → tősgyökerez
idiota, orv. → idióta
idus → idus
idyllium → idill
Ilex aquifolium szakny. → magyal
ille → én
illudere, *illusio*, *illusorius* → illúzió

- illuminare*, k. → illuminált
illustrare → illusztrál, illusztris
illustratio, *illustrator* → illusztrál
illustris, h. → illusztris
Illyria hn., k., h., *Illyrii* → illír
imago, *imitari*, *imitatio*, *imitator* → imitál
Impatiens noli-tangere szakny. → nebáncs-
 virág
imperare, *imperator* → imperátor
imperialis → imperialista
imperium → imperátor, imperialista
impertinens, k. → impertinens
impetigo → patécs
implorare → könyöröl
imponere → imponál, imposztor | ~ k. →
 imposztor | ~ h. → imponál
importare → importál
impostor kés., k., h. → imposztor
impraegnare → impregnál
impressio → benyomás, impresszió
inaures → fülbevaló
incassum → hiába
incognitus → inkognitó
incubus → linkabas
incusare → exkuzál
indago: *ultra indagines* h. → gyepűelve
index, k., orv., h., *Index librorum prohibito-*
rum e. → index
Indi, *Indus* → ind
India hn., ú., *Indianus* kés., ú. → indián
indicare → index
indicum → indigó
iners → lajhár
infamis → infámis
inflare, *inflatio*, orv. → infláció
influentia k., *influere* → influenza
influxus k., ú. → befolyás
informare, *informatio* → informál
ingenium k. → inzellér
inhumare → exhumál
injection, orv., *in(j)icere* → injekció
inquantum k. → kótyavetye
inquirere, *inquisitio*, *Inquisitio* e., *inquisitor*
 → inkvizítor
insecare, *Insecta* szakny., *insectum* → rovar
insidiae, *insidiari* → üldöz
insilire → inzultál
inspectio, *inspector*, *inspicere* → inspektor
inspirare → íhel, inspirál
inspiratio, k., e., orv. → inspirál
instantia, k., h., *instare* → instál
instructio, *instructor*, k., h., *instruere* → inst-
 rukció
instructus, *instrumentum* → készség
insultare, *insultus* k., orv., h. → inzultál
intelligens, *intelligentia*, *intelligere* → intelligens
intendere → feszül
interesse, k. → interes
interior → intim
internus → internál, internátus
interpellare, *interpellatio* → interpellál
interpunctio → központ
intimus → intim
intricare → intrikál
invalidus → invalidus
invenire → leltár, talál
inventarium → leltár
invitare → invitál
Iridae szakny. → szű
ipse → ipse
Íris, *iris*, orv., h. → írisz | ~ szakny. → nő-
 szírom
ironia, *ironicus* → ironia
Isatis szakny. → csülleng
ischias, orv. → isiász
Ismaelita h. → izmaelita
Iso-poda szakny. → ászka
Israelita → izraelita
isthmus → bürü
istoria k. → história
ite, missa est! e. → mise
Ixodes ricinus szakny. → kullancs
Jacobini k. → jakobinus
Januarius (mensis), *Janus* → január
jasminum k., *Jasminum* szakny. → jázmin
iecur → zsiger
jejunium: *quatuor temporum* ~ e. → kántor-
 böjt
jentaculum h. → früstök
jeseminum k. → jázmin
Jesuita k., ú., *Jesus* szn. → jezsuita
iocare → zszuzs
jocia k. → icce
joculari, *joculator* → zsonglór
iocus → játszik
Johannita k. → huszita
Iones, *Ion pes* → ión
iota, e., h. → jotta
jovialis h., *Jovialis*, k., *Jovis* → joviális
jubilaeum, e., h., *jubilaeus (annus)* e.,
jubilare, h., *jubilarius* k., *jubilum* → jubilál
Judaeus → zsidó
judicium: *prae* ~ → elő-
iugum → jóga
julep k. → jülep
Julius Caesar szn., *Julius (mensis)* → július
Juncus szakny. → szittyó
Juniperus szakny. → boróka
Junius (mensis), *Juno* → június
Juppiter: ~ *lapis* → mennykő | *tela Iovis* →
 istennyila
jurare → jurátus, zsüri
juratus k., h., ~ *tabulae regiae notarius* h. →
 jurátus
jus → juss
justitia k. → icce
justus → juszt || *justa (mensura)* k. → icce
juvenis → csaj
Kalendarium k., e. → kalendárium
Kalium szakny. → káli
labes → láva
labi → láva, lavina
labina → lavina

- labium leporinum* → nyúlszáj
labor → laboratórium, munka
laborans h. orv., *laborare*, *laboratorium* k.,
 orv., h. → laboratórium
Laburnum anagyroides szakny. → aranyeső
labyrinthus, orv. → labirintus
lacca k. → lakk
Lacertilia szakny. → gyík
Laconicus → lakonikus
lacrima: *Lacrimae Christi* → rozsólis || *la-*
crimae crocodili → krokodilkönnnyek
Lactarius deliciosus szakny. → rizike
lacte gallinaceum → kakastej
lacteus: *dentes lactei* orv. → tejfog | *via*
lactea → tejút
Lactuca sativa szakny. → saláta
lacuna → lagúna
lacus → lagúna, lák
lagona → légely
laicus, k., e. → laikus
Lamellibranchiata szakny. → kagyló
lamentari, *lamentatio*, e. → lamentál
lamina, *lamna*, k., h. → lázna
lampas → lámpás
Lampyridae szakny. → szentjánosbogár
lana → lanolin || ~ *coacta* → nemez
lancea → lándzsa
Langobardi k. → lombard
Laniidae szakny. → gébics
lanna N. → lázna
lanterna → lantorna
lanx → szatíra
lapis: ~ *infernalis*, orv. → lápisz | ~ *lazuli*
 k. → lazúr | ~ *vinei* k. → borkő || *Jupiter*
 ~ → mennykő
laqueus → lasszó
Lares → lárva
Lariiformes szakny. → sirály
Lariidae szakny. → zsiszik
Larus ridibundus szakny. → dankasirály
larva, ú. tud. → lárva
Lathyrus szakny. → lednek
latifundium → latifundium
latinismus h., *latinista* k., *Latinus*, *Latium*
 hn. → latin
latrina, h. → latrina
latro → latör
latus → latifundium
laurus → lürbör || *Laurus nobilis* szakny. →
 babér
lavandula k., *Lavandula* szakny., *lavendula*
 k. → levendula
lavare → latrina, levendula, lőre
lavatrina → latrina
lazare → lakszál || *carnem* ~ → húshagyó
laxus → lakszál
lazur k., h. → lazúr
lectica, h. → lektika | ~ h. → párbér
lecticale h.; *lecticalis*: ~ *praestatio* h., ~ *pro-*
ventus h. → párbér
lectio → lecke
lector, k., ~ (*canonicus*) e.; *lectoratus* k.,
 e. → lektor
lectus → lektika, párbér
legalis, h., *legalisare* h., *legalitas* k., h. →
 legális
legare → kolléga, legátus
legatio, e., *legatus*, e. → legátus
legenda e., h., *legendarium* e. → legenda
legere → lecke, legenda, légió, lektor, olvas
legio, *legionarius* → légió
Lemna szakny. → béka-
lemonium k. → lemonya
Lemuridae szakny. → maki
lens palustris → béka-
Leontopodium alpinum szakny. → gyopár
leopardus → leopárd
Lepidium szakny. → zsázsa
Leporidae szakny. → nyúl
leporinus: *labium leporinum* → nyúlszáj
lepra, orv. → lepra
Leptinotarsa decemlineata szakny. → kolo-
 rádóbogár
letania k. → litánia
lethargia, orv., *lethargicus*, orv. → letargia
Lethrus apterus szakny. → csaja
Letthus k., h. → lett
Leucaspius delineatus szakny. → balin
Leuciscus: ~ *cephalus* szakny., ~ *idus*
 szakny., ~ *leuciscus* szakny. → jász² | ~
rutilus szakny. → keszeg
levare → elevátor
levendula h., *levindola* k. → levendula
levir, e. → rér
levis → elevátor, parafa
levisticum → löböstök | ~ k. → levestikom ||
Levisticum officinale szakny. → lestyán
levius N. → parafa
lex → legális, legátus, privilégium || *ex* ~ →
 ex-
lexicon h. → lexikon
Libanotis szakny. → tömjén
liber → liberális || ~ *baro* → báró
liberalis → liberális
liberia h. → libéria
libra → líra² | ~ h. → font
liceri, *licitari*, *licitatio* → licitál
licet: *scire* ~ → tudniillik
lictera k. → bliktri
liga k., h. → liga
lignum → lignit
ligusticum → levestikom, löböstök
Ligusticus → levestikom
Ligustrum vulgare szakny. → fagyal
Lilium szakny., *lilium* → liliom || ~ *mar-*
tagon szakny. → turbán
limbus, e. → limbus¹
limen → kiküszöböl
limon k., *limonia* k., h., *limonium* h. → le-
 monya
limpus k., h. → limbus²
Linaria szakny. → gyujtoványfű
linea, k., h., *lineus* → lénia
lingua → nyelv || ~ *avis* k. → madár- ||
materna ~ k. → anyanyelv
linum → lénia, linóleum

liquere, liquor → likőr
liquidare, k., h., liquidus → likvidál
lista h. → lista
litania, e. → litánia
littera → literatúra | ~ k. → bliktri || *litterae*
armales h. → ármális
litterator, litteratura, litteratus, h. → litera-
 túra
Litua hn. k., Lituanius ú. → litván
livendola k. → levendula
livisticum k. → levestikom
localis → lokalizál
locomotivus ú. → lokomotív
locus: ~ communis → közhely | *locum tenens*
k., h. → hadnagy, helytartó || *facies loci*
k., h. → helyszín
Locustidae szakny. → szöcske
logica, logice, logicus → logika
Lombardi k., h., Longobardi k. → lombard
longare, longus → prolongál
Lonicera caprifolium szakny. → lonc
lorandrum k. → leander
lor(e)a → löre
lorum → lórom
Lota lota szakny. → menyhal
lotos → lótus || *Lotus corniculatus* szakny. →
 kerep¹
lubisticum k. → levestikom
lucerna → lucerna
lucescit → virrad
Lucia szn. → lucaszék
Lucioperca: ~ lucioperca szakny. → süllő |
 ~ *sandra* szakny. → fogas
ludere → illúzió
lumen → láng-
luna → holdkörös, lunátikus || *phases lunae*
h. → fázis
lunaticus, k., orv. → lunátikus | ~ kés. →
 holdkörös
lupatum → kelevéz
lurcare, lurco, h. → lurkó
lustra h. → mustra
lustrare → illusztrál, lüszter
lustrum → lüszter
Lutheranus ú., h. → lutheránus
lutra → nutria || *Lutra* ~ szakny. → vidra
lux → fényűzés, lucfenyő, virrad
luxuria → fényűzés
luxus → fényűzés, luxus
Lyceum, h. → liceum
Lycopus szakny. → peszerce
Lygaeidae szakny. → bodobács
lyra, lyricus → líra¹
Lytta vesicatoria szakny. → kőrishogár

Macaria hn. → makaria
Macedo(n) → macedón
macerare → macerál
machina → masiniszta
Macropodidae szakny. → kenguru
macula → makula, makett | ~ e. → makula
 || ~ *hepatica* ú. → májfolt
maculare, maculatura k. → makulatúra

madere → matt²
Maecenas szn. → mecénás
magazenum k., magazinum h. → magazin
magia, magicus → mágia
magister → magisztrátus, mester | ~ k., h. →
 magisztrátus || ~ *tavernicorum* → tárnok
magistratus → magisztrátus, potentát
magnas k., e. → mágnás
magnes: (lapis) ~ → mágnés
magnus → mágnás, major², maximum
magus → mágus
Mahometanus k., h. → mohamedán
maiestas → felség
maior → major¹⁻², őrnagy || ~ *domus k.,*
h., ~ exercitus h. → major²
maiorana k., h., Maiorana hortensis szakny.
 → majoránna
Maiorica hn. → majolika
Maius → majális || ~ (*mensis*) → május
majalis ú., h. → majális
malaria orv. → malária
malefactor → bitang
malitia, malitiosus → maliciózus
malleus orv. → kalapács
malum 'Art Obst': ~ granatum → gránát-
 alma | ~ *Persicum* → barack, görögdinnye
malum 'Krankheit': ~ Francorum k. →
 franc²
malus 'Apfelbaum': ~ Assyria → görög-
 dinnye
malus 'schlecht' → maliciózus
Malva szakny., *malva* → mályva || ~ *ne-*
glecta szakny. → papsajt
Malvaceae szakny. → mályva
mamma → mama
mam(m)on e., mam(m)ona e. → mammon
manatus → rozmár
mandare, mandatum → mandátum
mandragora növ., mandragoras → nadragulya
manganes(i)um ú. tud. → mangán
mania, orv., maniacus k., h. → mánia
manica → mandzsetta
manipulare k., h., manipulatio h. ú., mani-
pulus → manipuláció
manna e., h. → manna
mantellum, mantum → mándli
Mantis religiosa szakny. → manó
manualis: pecunia ~ h. → készpénz
manuopera k. → manőver
manus → mandzsetta, manikűr, manőver
mappa, ~ (geographica) h., ~ (mundi) k. →
 mappa | ~ (*geographica*) → abrosz
marca k., h. → márka¹
marcatu N. → marha
mare: ~ Oceanum → óceán || *oculus maris*
h. → tengersizem
marga → márga
margarita → margaréta
margo → margó, márka²
Maria szn.: glacies Mariae ú. → máriaüveg
marmor → márvány
Marmota marmota szakny. → mormota
Marrubium szakny. → pemete

Mars, Martius (mensis) → március
Martes: ~ *foina* szakny. → nyest | ~ *martes* szakny. → nyuszt | ~ *zibellina* szakny. → coboly
martyr e., *martyrium* e. → mártír
massa → massa, mázsa
matapanus k. → marcipán
mataxa → matász¹
mater → anyag, anyakönyv, matéria, matrica, matróna || ~ *perlarum* k. → gyöngyház || *secalis* ~ ú. → anyarozs
materia → anyag, matéria
materialis, materialismus e., ú., *materialista* e., ú., h., *materies* → matéria
materna lingua k. → anyanyelv
mathematica, mathematicus → matematikus
matricalis kés. → madrigál
Matricaria szakny. → székfű || ~ *chamomilla* szakny. → kamilla
matricula → anyakönyv, matrikula
matrix → matrica, matrikula
matrona → matróna
Matthias Corvinus szn. → korvína
Matthiola incana szakny. → viola
mattus → matt²
matula → matula
Maurus → mór¹
Mausoleum → mauzóleum
maximum → maximum
Maximus szn. → mák
mazalinum h., *mazarinus* k., *mazelinus* k. → mazalin
mechanica, mechanica → mechanikus
meconium → mákony
mederi, medica, k., medicus, (ars) medica h., *(ars, res) medicina* → medicina
medietas → mutyi
meditari, e., meditatio, e. → meditál
medium → közép, médium | ~ h. → médium
medius → közép, médália, médium, mutyi ||
media nox → éjfél
medusa ú. tud., *Medusa* → medúza
Melampyrum szakny. → csormolya
melancholia, orv., melancholicus, orv. → melankolikus
Meles meles szakny. → borz
melimelum → marmelád
melodia → melódia
Meloidae szakny. → nünüke
membrana tympani ú. → dobhártya
meminisse → mutat
memor, memoria, memoriter → memoriter
menda → emendál
mendicans, (fratres) mendicantes e., *mendicare, e., mendicus* → mendikáns
meningitis orv. → difteritisz
mensa, ~ academica → menza || *servitium de ~ k., servitium mensae* k. → szerviz¹
mensis → menstruáció || ~ *currens* h. → folyóirat
menstruare, menstruatio orv. → menstruáció
menstruus → menstruáció || *pecunia menstrua* → hópénz

mensualis: pecunia ~ h. → hópénz
Mentha szakny., *ment(h)a* → menta || ~ *aquatica var. crispa* szakny. → fodormenta
mercatus → marha
merenda → merende
meridianus: circulus ~ → délkör
meridies → észak
Merops apiaster szakny. → gyurgyalag
mespilum, Mespilus germanica szakny. → naspolya
Messias e. → messiás
meta → kégy, méta
metales → bugyelláris
metaxa → matász¹
meteora ú. → meteor
meteorologia ú., h., *meteorologus* ú., h. → meteorológia
metropolis → metró, metropolis
metropolita, e. → metropolita
metropolitanus → metró
metrum → méter || *termo* ~ → hőmérséklet
miasma orv. → miazma
miccire → mekeg
microcosmus → mikro-
microscopium ú. → mikroszkóp
miles → militarizál
milia (passuum) → mérföld
miliarium → mile
militaris → militarizál
mille → mile, milli- || ~ *morbida, ~ morbida* → ezerjófű
mil(l)ia mil(l)ium → milliom
millio k., h. → millió
Milvus szakny. → kánya
mimicus → mimika, mimikri || *(ars) mimica* ú., h. → mimika
Mimosa pudica szakny. → mimóza
mimus → mímel, mimóza
mina k. → mina
minimum → minimum
minister → ministrál, miniszter | ~ h. → miniszter
ministerialis k., h., *ministerium* h. → miniszter
ministrans (missae) e., ministrare, e. → ministrál
minium → kármin, mínium
minor → miniszter, minorita
minorita e. → minorita
minuere, minuta, k., h., minutum h. → minuta
minus → mínusz
minutus → minuta || *pars minuta secunda* → másodperc
miscere → miskulancia, misling
misculantia ú., h., *misculare* k. → miskulancia
miser, miseria → mizéria
missa e. → mise
missiles → bugyelláris
mixticus kés. → mesztic
mobilis → automobil
moderari → moderál

modernus kés., k., *modo* → modern
modestia, modestus → szerény
modus → mód, moderál, szerény
moene → muníció
molecula ú. → molekula
molas → molekula, molesztál, móló
molestare, molestus → molesztál
molina kés. → malom
molinaríus kés., k. → molnár
mollis → lágy, molett
momentum → momentum, mozzanat
Momordica balsamina szakny., *momortica* h.
 → momortika
monachus, e. → monoh
monarcha, monarchia, monarchicus e., h. →
 monarchia
monasteria k., *monsaterium, e.* → monostor
monere → monitor, monstrum, monumen-
 tum, mutat
moneta adulterina h. → purdó
monicus N. → monoh
monisterium N. → monostor
monitor → monitor
monoculus → monokli
monogramma k. → monogram
monopolium → monopólium
monotonus → monoton
monstra k., h. → mustra
monstrare → mutat
monstrum → monstrum
monumentalis, h., monumentum → monumen-
 tum
moralis, moralista e., *moralizare* k. → morális
morari → mórál
morbus Gallicus k. → franc²
Morduani k. → mordvin
Mormotana k. → mormota
Morpheus, morphium orv. → morfium
mortarium → malter, mozsár
mortificare → sétifikál
Morus k. → mór¹
Morus szakny. → eper
mos → morális, móres
Motacilla alba szakny. → barázdabillegető
motivum k., *motivus* → motívum
motor → motor
movere → momentum, motívum, motor, moz-
 dony, mozzanat || *pro*~ → elő-
multiplicare → szoroz
multus → plusz
mulus → mulatt, mulya
mum(m)ia k., h. → múmia
Mungos mungo szakny. → mungó¹
munire, munitio, k., h. → muníció
Muridae szakny. → egér
murmurare → mormol
mur(r)ha → mirha
murus → mór²
mus → malac || ~ *montanus, ~ montis* →
 mormota | *Mus spicilegus* szakny. → güzü
Musa → múzsa
musaicus k. → mozaik
musca → moszkító, muskéta

Muscardinus avellanarius szakny. → pele
musculus → malac
muscus → muskotály
museum, h. → múzeum
musica, musicus → muzsika
Mustela: ~ erminea szakny. → hermelin | ~
lutreola szakny. → nere | ~ *nivalis* szakny.
 → menyét | ~ *putorius* szakny. → görény
mustum → must
Musulmanus k. → muzulmán
mutare → képmutató, mutál
muttire, mutrum → mottó
Myodes lemnus szakny. → lemming
Myosotis szakny. → nefelejcs
myrias → miriád
myrrha → mirha
myrtus, Myrtus (communis) szakny. → mir-
 tusz
mysticus, e., (theologia) mystica k. → misz-
 tika
mythicus, mythos → mítosz
mythologia h., *mythologiae* kés. → mitológia

nabum fön. → nablom
Naja szakny. → kobra
naphtha → nafta
narcissus, Narcissus poeticus szakny. → nár-
 cisz
nardus: spica nardi → spikanárd
nasci → náció, naiv, naturalista, reneszánsz,
 természet
natio → náció, nacionalizmus
nationalis ú. → nacionálé
nationalismus h. → nacionalizmus
nativus → naiv
natura → naturalista, természet
naturalis, naturalista h. → naturalista
natus: usdem radicibus ~ → tősgyökeres
nauticus: rosa nautica ú. → szélrózsa
navis → náva
ne- → semmi, senki, soha
nebula → homály, nebuló
nebulo → nebuló
necromantia → fekete-
nectar → nektár
negare, negativus → negatív
negligere → negligésé
Nemesis → nemezis
nemo → senki
neque → sem
Nerium oleander szakny. → leander
nervus, h. → enervált
nespila k., *nespilum* k. → naspolya
nicolum ú. → nikkel
nicotiana ú. → nikotin
nidus → fészek
niger → fekete-, néger
nigromantia k. → fekete-
nihil, nihilum album orv. → semmi
nimbus, e. → nimbusz
nidus → nettó
nitrum → nitrogén, salétrom
Noa szn. e., *Noe* szn. e. → noah

nomades → nomád
nomen → név || ~ *adjectivum* → melléknév
 || *pro* ~ → névmás
norma; *normalis*, (*schola*, *virgula*) ~ h. →
 norma
Normannus k., h. → normann
Norvegia hn. ú. → norvég
noscere → notórius
nota → nóta, nótárius || ~ k., ~ (*infidelitatis*) h. → nóta
notarius, h. → nótárius
notorius, h. → notórius
novacula → farkas-
novalis → ugar
novella k., *novellus*, *novus* → novella
novem, (*mensis*) *November* → november
nox: *media* ~ → éjfél
nucleus → nukleáris
nullum → nulla
Numenius: ~ *arquatus* szakny., ~ *phaeopus*
 szakny. → póling
numerare → numerus
numerus → numerus || ~ *fractus* → tört
nummus: *bracteati nummi* k. → garas
nunquam → soha
nux → nugát, nukleáris
Nycticorax nycticorax szakny. → bakesó, vak-
 varjú
nympha → nimfa
Nymphaea szakny. → nimfa || ~ *lotus*
 szakny. → lótosz
Oasis hn. → oázis
ob, *obiectus* → ellen-
obicere, *objectivus* k., h., *objectum* k., h.,
objectus k. → objektum
obligare, *obligatio*, *obligatorius*, *obligatus* →
 köteles
obolus → gíra
obtusus: *angulus* ~ → tompa
Oceanus → óceán
ochra → okker
ocimum basilicum k., *Ocimum odoratum*
 szakny. → bazsalikom
octale k., *octalium* k., *octava*, h. → oktál
octo → oktál, október
October: (*mensis*) ~ → október
oculare h. → ókumlál
ocularis, *oculare* (*vitrum*) k. → okuláré
oculus → okuláré, ókumlál || ~ *maris* h. →
 tengerszem | ~ *pullinus* k. → tyúkszem²
oda k., *ode* → óda
Odonata szakny. → szitakötő
Oestriadae szakny. → bagócs
offendere → botránkozik
offerre → lófrál
oleander növ. → leander
oleum → lanolin, linóleum, olaj, petróleum
Olympia hn., *Olympias* → olimpiász
omega e. → ómega
omnes → omnibusz
omnipotens → mindenható || *factor* ~ e. →
 faktor

Onan szn., *onania* orv. → onánia
Onobrychis szakny. → baltacim
Ononis szakny. → gilice¹
Onufrius Bardus szn. → óbárdus
opalus → opál
opera → opera, operál, operatív
operari → operál, operatív, operatőr
operatio, orv. → operál
operativus → operatív
operator → operatőr
Ophidia szakny. → kígyó
opinio praeiudicata → elő-
opium → ópium
opponens, e., *opponere*, e. → opponál
opportunus → opportunistá
opticus orv., h., (*ars*) *optica* k., orv., h. →
 optika
optimates → jobbágy
optimismus h., *optimista* h. → optimista
optimus → jobbágy, optimista
Opuntia ficus-indica szakny. → kaktusz
opus → műve, opera
oratorius, *oratorium* (*templum*) e. → orató-
 rium
orbis → árva
Orchidaceae szakny., *Orchideae* szakny. →
 orchidea
orchis → orchidea | *Orchis* szakny. → kosbor
ordalium h. → ortály
ordinantia k., *ordinare* → ordonác
ordinarius → ordináré | *extra* ~ → rendkívül
ordo → ordré, rend || *Ordinis Capucinatorum*
 e. → kapucinus | *Ordo Fratrum Minorum*
 e. → minorita || *extra ordinem* → rendkívül
 | *generalis ordinis* e. → generális¹ | *pater*
ordinis e. → páter
organa: (*hydraulica*, *musica*, *pneumatica*) ~
 k.; *organista* k. → orgona¹
organum → orgánum, orgona¹ | ~ orv. → or-
 gánum
Orgia → orgia
Oriolidae szakny. → málinkó
Ornithogalum (*umbellatum*) szakny. → ka-
 kastej
orthodoxus e. → ortodox
orto h. → ort¹
oryza, *Oryza sativa* szakny. → rizs
os: ~ *sacrum* orv. → kereszt¹ | ~ *tibiae* →
 sipesont
osanna e. → hozsanna
Otis: ~ *tetrax* szakny. → reznek | ~ *t. tarda*
 szakny. → túzok
ovalis, h., *ovum* → ovális
Ovalis szakny. → madár-
pacisci, *pactare* k., h., *pactum* → paktum
Padus szakny. → zelnice
paedagogia h., *paedagogium*; *paedagogus*, ~
 (*practicus*, *theoreticus*) h. → pedagógus
paenitentia, e., *paenitere* → penitencia
Paenonia szakny. → bazsarózsa
paganus, k., e., h., *pagus* → pogány
palanga → palánk

- palatinus*: (*comes*) ~ k., h. → palatinus
palatium → palatinus, palota | *Palatium* hn.
 → palota
palea → pojáca
Palingenia longicauda szakny. → tiszavirág
palliare k., h. → ipall
pallidus → penész
pallium → pálya
palma, *Palmae* szakny. → pálma
palus 'Pfahl' → palizáta
palus 'Sumpf' → nyár¹, rengeteg
paluster: *lens palustris* → béka-
Pamphilus szn. → pamflet
Pan → faun, páni
pandere → passzus
panicus terror → páni
paniperda h. → paniperda
panis → paniperda, paníroz
Pannon h., *Pannonia* hn., h., *Pannonii* →
 pannon
pantex → páncél
pantomimus → pantomim
papa 'Speise' → papi, pép
papa 'Vater' → pápa, pápista || ~ k., e.,
 ~ (*Urbis*) *Romae* k., e. → pápa
Papaver: ~ *rheas* szakny., *papaver* →
 pipacs | ~ *somniferum* szakny. → mák
papilio → pavilon
papista k., e., h. → pápista
pappa → buba, papi, pép
pap(p)are → pép
pappus → bóbíta
papula → pampula
papyrus → papiros
par → pár
parabola → parola | ~ e. → parabola, parola
parabolare kés. → pallér¹
parabolicus k., h. → parabola
paradisus e. → paradicsom¹
paragraphus kés., k., h. → paragrafus
parallelus → párhuzamos
parare → paríroz³, szeparál, szül
parasita, orv., h., *parasitus* → parazita
paratio: *prae*~ → elő-
paratus → készség || *pecunia parata* k. →
 készpénz
paraveredus k. → paripa
parcella k. → parcella
parchus k. → park
parcavius h. → porkoláb
parcus → párkány¹ | ~ k. → park
pardus → párduc
parens, *parentalia*, *parentare* → elparentál
parere 'gebären' → szül, tojik, vipera
parere 'gehörchen' → paríroz²
parhippus k. → paripa
pariare, k. → paríroz¹
Paridae szakny. → cinege
parlamentum k. → parlament
parochia e., h. → parókia
parodia → parodizál
parola k., h. → parola
parricus k. → park
pars → pár, parcella, párt, porció || ~
minuta secunda → másodperc | *partes*
ultrasilvanae → gyepfelve
par(s)tinaca k. → paszternák
partheica k. → portéka
particula → parcella
parvus → minimum, minorita, mínusz
pascere, *pascuum* → páskum
pascha, e. → pászka
passare N. → pasas
Passer: ~ *d. domesticus* szakny., ~ *m.*
montanus szakny. → veréb
passiflora tud. → golgota
passio → passzió, szenved || ~ *animi* →
 passzió | ~ (*Christi, Domini*) k., e. →
 passió
passivitas, *passivus* → passzív
passus → pasas, paszomány, passzát, passzi-
 roz, passzol¹, passzus | ~ k., h. → passzus
pasta k. → pástétom, paszta, pasztilla
pasternata k., *pastinaca*, k., *pastinum* → pasz-
 ternák
pastor → pásztor
patens (*litera*) k., *patere* → pátens
pater → atya, isten, páter, pátria, patróna
 || ~ *confessarius* e., ~ *ordinis* e., ~ *spiri-*
tualis e. → páter | ~ *noster* k., h. → páter-
 noszter | *patres capucini* h. → kapucinus
patheticus, *pathos* → patetikus
pati → páciens, passió, passzív
patriens orv. → páciens
patentia → pasziánsz
patina, k., e. → patina
patriarcha, e., *patriarchalis* → pátriárka
patriota, h. → patrióta
patria, *patrius* → pátria
patrona → patróna
patronus → patron, patróna | ~ k. → patron
patvaria h. → patvar
paulinus h. → pálos
pausa → pauzál, póz | ~ h. → pauzál
pausare → pauzál | ~ kés. → póz
pava → páva
pavensis k., *pavesium* k. → pajzs
pavimentum, *pavire* → pádimentum
pavo, *Pavo cristatus* szakny., *pavus* → páva
paxamentum h. → paksaméta²
peccarium h. → pohár
pecorarius → pakulár
pecunia → jószág || ~ *manualis* h., ~ *parata*
 k. → készpénz | ~ *menstrua*, ~ *mensualis*
 h. → hópénz
pecus → jószág
pedalis → pedál
pedellus k., h. → pedellus
pedere → popó
peditum → petárda
pedottae k. → pilóta¹
Pegasus, ~ *volitans* szakny. → pegazus
Pelargonium (*zonale*) szakny. → muskátli,
 pelargónia
Pelecanus onocrotalus szakny. → gödény
Pelecus cultratus szakny. → garda

- pelegrinus* e. → pelerin
pelicanus → pelikán
pellere → pulzus, számkivet
pelvis orv. → medence
pendere 'bezahlen; erwägen' → panzió
pendere '(herab)hängen' → csüng, pendlizik
pendulum k. → pendlizik
Penicillium (*chrysogenum*, *notatum*) szakny.,
penicillum → penicillin
penicillus → pemzli, penicillin, penicilus
peniculus, *penis* → fark, penicilus
penna → penicilus, penna
pensio → panzió
pentecoste → pünkösöd
per → miatt, per², pertu, sundám-bundám
|| ~ se, k., h. → persze
pera, h. → péra
Perca: ~ *cernua* szakny. → күsz | ~ *flu-*
viabilis szakny. → sügér
percipere → ért
perdere → paniperda
perdix → herjő || *Perdix* ~ szakny. → fogoly²
perdonare k. → pardon
peregrinus → pelerin
perennis: *bellis* ~ → százsorszép
perfectus, *perficere* → perfekt, tökéli
pergamen(t)um k., *Pergamenus*, *Pergamina*
(*charta*), *pergaminum* k. → pergamen
periodicus, *periodus* → periódus
peripharia, k., h. → periféria
peristerium k., h. → galambóc
perla: *mater perlarum* k. → gyöngyház
Pernis apivorus szakny., *pernix* → herjő
peronospora ú. → peronoszpóra
Persa → perzsa
persecutor, *persequi* → perzekutor
persica N. → barack
persona → perszóna, személy
pertinere → impertinens
pertusus: *sella pertusa* → árnyékszék
perversitas; *perversus*, (*mos*) ~ h.; *perver-*
tere → perverzitás
pervinca → bervéng
pes → láb, pedál, pedikír || ~ *gallinaceus* →
szarkaláb
pessimus → pesszimista
pestis, orv. → pestis
petigo → patécs
petra → peron, petróleum
petrisel(l)um k., *petroselinon*, *petrosilium* k.,
h., *petrosil(l)um* k. → petrezselyem
petroleum k. → kőolaj, petróleum | ~ h. →
kőolaj
Petunia szakny. → petúnia
Peucedanum szakny. → kocserd
Phalacrocorax szakny. → kárókatona
phalanga → palánk
Phallus impudicus szakny. → szömöröcsög
phantasia → fantázia
phantasma, *phantom* orv. → fantom
phantasta k., *phantasticus* → fantasztikus
Pharao e. → fáraó
Pharisaeus e. → farizeus
Phaseolus szakny. → bab || ~ *coccineus*
szakny. → török-
phasianus, k., h. → fácán
phasis ú., *phases lunae* h. → fázis
phenix k. → fönix
phiala → fiola
Philadelphus coronarius szakny. → jázmin
Philistini e. → filiszter
philologia, *philologus* → filológus
Philomachus pugnax szakny. → bajnok
philomela → fülemüle
philosophari, *philosophia* → filozófia
philosophaster, h. → filozopter
philosophus → filozófia, filozopter
Phitolacca americana szakny. → alkörmös
phlegma, orv., h., *phlegmaticus*, ú., orv., h. →
flegma
Phleum szakny. → komócsin
phoca → főka
phoenix → fönix
phoneticus ú. → fonetika
phosphorescere tud., *Phosphoros*, *phosphorus*
tud. → foszfor
Phragmites communis szakny. → nád
phrasis, h. → frázis
Phryganeidae szakny. → pozdorja
Phryges, *Phryx* → fríg
Phrygius: (*vestes*) *Phrygiae* → fríz²
phui → fuj, pfuj
phy → pfű
phylacteria k., e., *phylacterium* → filagória
Phylloxera szakny. → filoxéra
Physalis alkekengi szakny. → halyag
physica, *physicus* → fizikus
physiognomia orv., h. → fizimiska
piaristae e. → piarista
Pica p. pica szakny. → szarka
piccarium N., h. → pohár
Picea szakny. → lucfenyő
Piciformes szakny. → harkály
piciuta k. → pípite
pictor, *pictura* → piktor
picula → pakura
Picus: ~ *canus* szakny., ~ *viridis* szakny. →
küllő²
pignolus k. → pinyol
pila 'Ball' → pirula
pila 'Pfeiler' → pillér, pilóta²
pilare 'Pfeiler' k. → pillér
pilare 'enthaaren', *pilus* → plüss
pillula k., *pilula* orv. → pirula
pimpinella k., h., *Pimpinella saxifraga*
szakny. → pimpinella || *Pimpinella* szakny.
→ tömjén
pincta k., ~ *canna* → pint
pinca → pinnáta
pingere → piktor, pingál, pint | ~ h. → pin-
gál
pinna → penna
pinta k. → pint
Pinus szakny. → fenyő | ~ *cembra* szakny. →
cirbolya
pipa k., h. → pipa

- pipere* → pipere
pipeta h. → pípíte
pipinella k. → pimpinella
pipita k. → pip¹, pípíte
pisum → rizibizi
pithecus: *cercó* ~ → cerkófmajom
pitissare k., h. → pityizál
pituita → pip¹, pípíte | ~ k., h. → pípíte
pius: (*Patres Scholarum*) *Piarum* e., *scholae*
phiae → piarista
pix → pech
pixis h. → pikszis
placenta → lepény², palacsinta, pogácsa | ~
 orv. → lepény², palacsinta | ~ növ. →
 palacsinta
plaga → plága
plagiarius → pláj
plane → pláne
planeta, h., *planetes* → planéta
planta → palánta
planum ú. → terv
planus → pianínó, pláne, terv
plastrum k. → flastrom, flaszter
plata k. → platina, platni
platanus, *Platanus* szakny. → platán
platea → piac
plaustrum → göncölszekér
plebania k., e., h. → plébánia
plebanus k., e., h. → plébánia || *vice* ~ k.,
 h. → vice-
plebeius → plebejus
plebs → plébánia, plebejus
plenarius k., *plenarius*, *plenus*, *plenum* (*con-*
silium) ú. → plénium
plicare → komplikál, kucorog, pliszé
plorare → könyörül
plumbum → plomba
plus → plusz
Poa szakny. → perje
podagra, orv. → podagra
podex → popó
Podicipitiformes szakny. → vöcsök
podium → pódium
poema → poéta
poena → gyötör
poenitentia, e. → penitencia
Poenus kés. → pun
poesis → poéta || ~ *epica*, h. → epikus
poeta → poéta || ~ *cyclicus* → ciklus | ~
epicus h. → epikus
poetica, *poeticus* → poéta
polemia (*fidei*) e., ú., *polemicus* e., ú. →
 polemikus
polire → palléroz, politúr
politice, *politicus*, h., (*ars politica* h., *poli-*
tus → politizál
politura → politúr
pol(l)enta → polenta
pollis → puliszka
polus → pólus
Polyanthes tuberosa szakny. → tubarózsa
Polygonatum szakny. → kankalin
Polygonum aviculare szakny. → porcsin
Polypodiaceae szakny. → páfrány
Polyporus squamosus szakny. → peszterce
polypus → polip
pomgranatum h. → pomagránát
pomerium h. → vad-
pompa → pompa
pomum → pomádé || ~ *Adami* k. → ádám-
 csutka | ~ *granatum* → gránát³, gránát-
 alma, pomagránát
pondus → font
ponere → posta, poszt, pozíció || *pro* ~ →
 elő-
pons, *ponto* → ponton
popri h. → popri
Populus szakny. → nyár¹ || ~ *italica* szakny.
 → jegenye
porca, *porcella*, *porcellana* k., h. → porcelán
porchanus k. → barhent
porcinus, *porcus* → porcsin
porrum → paraj, párhagyma, póré¹
porta → porta, portuláka || ~ *populosa* h.,
Porta Ottomana (*fulgida*) h. → porta
portare → portó, raport
portio, ~ *contributionalis* h. → porció
portugalis k. → portugál
portula → portuláka
portulaca → portuláka || *Portulaca* szakny.,
Portulaca grandiflora szakny., *Portulaca*
oleracea szakny. → porcsin
Portus cale hn. k. → portugál
porus, orv. → pórus
positio, ~ (*syllabae*) → pozíció
positivus, k., *positiva religio* e. → pozitív
positus → posta, poszt, pozitív || *posita*
 (*mansio*, *statio*) → poszt
posse → potentát
postus, *posta* (*mansio*, *statio*) k., h. → posta
potecha k. → patika
potens → potentát || *omni* ~ → mindenható
potentatus k. → potentát
potentia mat. → hatvány
Potentilla szakny. → pimpó || ~ *fruticosa*
 szakny. → rekettye
potheca k. → patika
practica k., *practicus*, k., *practizare* k. →
 praktika
prae → elő-, prémium, prior
praebenda, *praebere* → prófunt
praecisus → precíz
praeda → nyer, préda
praedari → préda
praedicare → állítmány | ~ e. → prédikál
praedicatio e., *praedicator* e. → prédikál
praedicatum → állítmány
praeferre → prelátus
praegna(n)s → impregnál
praehendere → nyer
praeiudicatus: *opinio praeiudicata*; *praeiudi-*
cium → elő-
praelatus k., e. → prelátus
praemium → prémium
praeparare, *praeparatum* orv. → preparál
praeparatio → elő-

praeponere → prépost
praepositus → előkelő, prépost, profosz | ~
 e. → prépost
praeses → előkelő
praestatio: lecticalis ~ h. → párbér
praestigiæ, praestringere → presztízs
praetextus → örv¹
praetor → előljáró
praetorium → pitvar
prandium h. → früstök
pratum → préri
praxis, k. → praktika
presbyter, presbyterium → presbiter
pressa k. → prés
prestaldus h. → poroszló
pri-ólat. → prior
primarius → premier, primér
primas k., e. → prímás¹
primitivus → primitív
primores (populi) → primor
Primula szakny. → kankalin || ~ *veris*
 (herba, planta) szakny. → primula
primulus → primula
primus → premier, prím, príma, prímás¹,
 primer, primitív, primor, primór, primula,
 principális || *prima (classis, hora)* e. →
 prima
princeps, principalis → principális
prior → primor, prior || ~ (*claustralis, con-*
ventualis) k., e. → perjel, prior | ~
 (*claustralis, conventualis*) h., ~ (*officii*)
 k. → perjel
prisma → prizma
pristaldus h. → poroszló
privada k., *privata* k. → perváta
privare, privatim → privátim
privatus → perváta, privátim || *camera*
privata → perváta
privilegium → kiváltság, privilégium | ~ k.
 → privilégium
privus → perváta, privátim, privilégium
pro → elő-, névmás, profán, prolongál || ~
rata (parte, portione) → ráta
proba, k., probare, probus → próbál
probenda N. → prófunt
problema, problematica, problematicus →
 probléma
procurator fiscalis h. → fiskus
procurare, procurator → prókátor
Procyon lotor szakny. → mosómedve
producere, productio, productivus → produkál
profanare, profanus → profán
profectus, proficere → profit
professor, h., profiteri → professzor
programma, h. → program
progredi → halad
progressio → elő-
proles, proletarius → proletár
prologus → epilógus
prolongare → prolongál
promovere → elő-
pronomen → névmás
Propaganda e., *propagare* → propaganda

propellere → propeller
propheta, e., prophetare, e., propheta, e.,
prophetia, e., prophetisare, e. → prófétál
proponere → elő-, propozíció
propositio → feltétel, propozíció
propositum → feltétel
propositus kés. → profosz
prorsus: (oratio) prorsa → próza
prospectus, prospicere → prospektus
prostata (glandula) orv. → prosztatata
prosthesis, h. → protézis
prostituere, prostitutio → prostitúál
prosus: (oratio) prosa → próza
protectio, protector, protegere → protezsál
protestans, e., ú., protestantismus e., ú. →
 protestáns
protestari → protestál, protestáns | ~ e. →
 protestál
prothesis, h., ~ (ocularis) orv. → protézis
protocollum k., h. → protokoll
prototypus → prototípus
proventus: lecticalis ~ h. → párbér
proversus: (oratio) proversa → próza
provincia; provincialis, ~ (prior) e., h.;
provincialismus, h. → provinciális
provocare, provocatio → provokál
proximus → közel
pruina, pruna → fagy, fázik
Prunus szakny. → szilva || ~ *cerasus* szakny.
 → meggy | ~ *spinosa* szakny. → kökény
Prus(s)us k., ú., *Pruthenus* k., ú., *Pruzus*
 k., ú. → porosz
psalterium k. → zsoltár
Pteridophyta szakny. → haraszt
publicare, publicatio k., *publicista* h., *publi-*
cum, h. → publikál
publicus → publikál || *res publica* → köz-
 társaság, republika
pugillar, pugillaris, h. → bugyelláris
pulegium → póla | *Pulegium* szakny. →
 csombor
puleium, pulex → póla |
pulicosus → puli
pullinus: oculus ~ k. → tyúkszem²
pullus → pulya
pulmentum → pép
pulpitum → pulpitus, pult | ~ k. → pulpitus
puls → puliszka
Pulsatilla szakny. → kökörcsin
pulsus (venarum), orv. → pulzus
puncta N. → poén¹
punctio → poncol || *inter* ~ → központ
punctum → pettyeg¹, poén², pont, punk-
 tum | ~ k. → punktum || *visus* ~ → szem-
 pont
punga k. → punga
pungere → pettyeg¹, poén¹⁻², poncol, punk-
 tum
Punicus, Punus → pun
pupa → báb, babug, buba, pupilla
pupilla, orv. → pupilla
pupula → báb
purcravius h. → porkoláb

purgare → purgáció, purgatórium
purgatio, ~ *alvi* orv. → purgáció
purgatorium, e. → purgatórium
puritani k., e., *puritanus* h., *puritas* → puritán
purperianus h., *purpianus* h., *purpianus* h.,
purpiar h., *purpureus*, *purpurinus* N. →
 purpián
purpura → bíbor, popri, purpián
purus → purgáció, puritán
pusillus → piciny
puteus → pöce
pyramis → piramis
pytissare → pityizál
pyxis → persely, pikszis | ~ h. → pikszis

quadratum → kvadrát, négy
quadratus → négy
quadrum → káder
quadrus → káder, káró, svadron
quantumvis → akár-
quarta → kárt¹ | ~ k., h. → kártya²
quartarius → kvaterka
quartengius k. → kvárting
quartus → kárt¹, kvaterka
quasi → monnal
quaterni → kaszánya
quatuor: ~ (*tempora*), k., ~ *temporum*
jejunium e. → kántorböjt
quaxare → kovákol
Quercus szakny. → tölgy
quia → mert
quies, *quietantia* h., *quietare* → nyugta
quies → kvitt
quinterna k. → kintorna
quintus → könting
quisquil(l)a k. → haris
quitus k. → kvitt
quomodo → hogy¹
quot → kvóta
quotiens, tud., *quoties* → hány²
quotus, *quota* (*pars*), *quotta* h. → kvóta | *quota*,
 h. → kotta

rabarbara: radix ~ → rebarbara
rabbi e., h. → rabbi
rabiare k., *rabiatas* k. → rabiátus
radere → rádiroz
radiare → ragyog
radius → rádió, rádium, sugár
radix → gyökér, radikális, reték || ~ *rabar-*
bara → rebarbara || *üsdem radicibus natus*
 → tősgyökeres
raia → rája
Ralliformes szakny., *Rallus aquaticus* szakny.
 → guvat
Rana esculenta szakny. → keeskebéka
rancor → ráncor
rapa → répa
Raphanus szakny. → reték
raphia, *Raphia ruffia* szakny. → rafia
Rapistrum perenne szakny. → rekenyő
raportus k., *rapportum* k. → raport
rapum → répa

Rasa hn., *Rascia* hn. → rác
rasura, k., h. → rezula
ratio, k., *rationalis* → ráció
ratus, *rata* (*divisionalis*) h., *rata* (*pars*,
portio) k. → ráta
Raxia hn. → rác
re → ellen-, rebellió, redukál, rekordál
reactio k., h., *reagere* k. → reakció
realis k., h., *realisare* h., *realista* h., *realitas*
 k., h., *realizare* k. → reális
rebellio, *rebellis* → rebellió
recepta k., *receptum* k., orv., *recipere* →
 recept
reclamare, k., *reclamatio*, k. → reklamál
recordari → rekordál
rector: ~ *Academiae* k., ~ *chori* k., ~ *ecclesiae*
 k., ~ *scholaris* h., ~ *universitatis* h. → rektor
rectus: *angulus* → derékszög
recuperare → kóborol
reddere → árenda
redemptio e., *redemptor* e., *redimere* e. → meg-
 vált
reducere, k., *reductio*, k. → redukál
refectorium k., h. → pipatórium
referens k., h. → referál
referre → referál, relatív || *se* ~ h., *referat!* →
 referál
reflectere → reflektál, reflektor, reflex
reflexio, h. → reflektál
reflexus → reflex
reformare, *reformati* e., *reformatio*, *reforma-*
tor → reformáció
refrigerium → hidelem
refringere → refrén
regere → regiment, régió, regula, rektor,
 rezszi, rezsím
regerere, *regestum* k. → lajstrom
regestrum k. → lajstrom, regisztrál
regimen → regiment, rezsím
regimentum k. → regiment
regio → régió || ~ *caeli* → égtáj
registrare k. → regisztrál
regnare, *regnum* → regnál
regula → regula, rigoloz || ~ k., ~ (*ordinis*)
 e. → regula
regularis → regula
relatio k., *relative*, *relativus* k., *relatus* →
 relatív
relatoriae → bugyelláris
religio Mahometana → mohamedán
reliquiae, e. → ereklye
remanere → ramaz
remittere → remíz
renegatus k. → renegát
renes → vese
renovare → renovál
reparare → reparál
repetere → korrepetitor, repetál
replica k., *replicare* → replika
repraesentare, *repraesentatio*, k., h., *repraesen-*
tativus k. → reprezentál
Reptilia szakny. → hüllő
requiem e., *requies* → rekviem

requirere, k. → rekvirál
rerī → ráció, ráta
res → reális, rébusz || ~ *publica* → köztársaság, republika || *cursus rerum* → árfo-lyam
resecare → rizikó
reseda, *Reseda* szakny., *resedare* → rezeda
reservare, *reservatum* → rezerva
residentia k., h., *residere* → rezidencia
resina Colophonia → kanafória
resistere → ellen-
respectare, *respectus*, *respicere* → respektus
responsorium graduale k., *responsum gra-duale* k. → graduál
restans, *restantia* k., h. → restancia
restare → restancia, resztlí
restaurare, *restaurator* → restaurál
restum k. → resztlí
rete → rece, retikül
retia → rece
reticulum → retikül
reverendus, *reverenda* (*vestis*) h. e., *revereri* → reverenda
reversale (*litterae*) k., h., *reversus*, *reverti* → reverzális
revisere, *revisio* k., h., *revisor* (*librorum*) h. → revízió
revolutio → forradalom
revolvere → revolver
rhabarbarum k. → rebarbara
Rhaeti, *Rhaetia* hn., *Rhaeticus* → rétoromán
Rhamnus szakny. → bönge
rhapsodia → rapszódia
Rhenensis: florenus ~ k., h. → rénes
rheu barbarum k., *Rheum* szakny. → rebar-bara
rheuma → folyosó, reuma
rhinoceros → rinocérosz
Rhodeus sericeus amarum szakny. → ökle
rhododendron → leander
rhombus → csörlő
Rhus szakny. → szömörce
rhythmica, *rhythmice*, *rhythmicus*, *rhythmus*, h. → ritmus
ribes k. → ribesz || *Ribes grossularia* szakny., *Ribes uva-crispa* szakny. → egres
ricinus, *Ricinus* (*communis*) szakny. → rici-nus
rigor → szigorú
rīma → réz, rima || ~ *puđendi* orv. → rima
ritualis, e., *ritus* (*ecclesiasticus*, *religiosus*), e. → rítus
rivalis, *rivus* → rivális
Robinia szakny. → akác
robinus k. → rubin
robur → robusztus
robustus → robusztus, szilárd
rodere → rágalom
rogare → kérd, kérkedik, ruga
romania k. → romonya
Romanus → román¹, romonya || *forum Roma-num* → fórum
rondella k., h. → rondella

rorare, *rorate* e. → roráté
ros → roráté, rozmaring || ~ *marinum* → rozmaring | ~ *solis* k., h. → rozsólis
rosa, *Rosa* szakny. → róza || *Rosa chinensis* szakny. → tearóza | ~ *nautica* ú. → szél-róza
rosarium → rózsafüzér
roseus → rózsaszínű
rosmarinus, *Rosmarinus* szakny. → rozma-ring
rosmarus ú. → rozmár
rota, *rotella* → rulett
rotunde k. → kerek
rotundus → rondella
ruber, *rubinus* k. → rubin
rubeus → rubin, rúzs
rubrica, *rubricus* → rubrika
Rubus szakny. → szeder || ~ *idaeus* szakny. → málna
ru(c)cha k. → rokka
Rumex szakny. → lórom || ~ *acetosa* szakny., ~ *scutatus* szakny. → sóska
rumpere, *rupta* k. → róta
Rupicapra rupicapra szakny. → zerge
ruptus: (via) rupta N. → rutin
rus → rusztikus
rusticus → paraszt, rusztikus
ruta, *Ruta graveolens* szakny. → ruta
Ruteni, *Rut(h)eni* k., h. → rutén
sabelum k. → coboly
saccharum → szaharin
saccompanare k., *sacomanni* k., *sacomannum* k. → zsákmány
saccus → zsák
sacer → átkoz, sekrestye, szakramentum || *ecclesia sacra* → anyaszentegyház | *os sa-crum* orv. → kereszt¹ | *vasa sacra* e. → váza
sacramentum, e., *sacrare* → szakramentum
sacrista k., *sacristia* k., e. → sekrestye
saetiger → sertés
saetia k., *saetya* k. → sajka
safranum k. → sáfrány
saga → sája
sagetia k., *sagitea* h., *sagitia* k., *sagittea* k., h. → sajka
sagitta → sajka | ~ k. → istennyila, sajka
sagum → sája, zeke
sal → saláta, salétrom, só, szaladia, szalal-káli, szalámi, szósz || ~ *alcali* h., ~ *alcali minerale* h. → szalalkáli | ~ *ammoniacum*, ~ *armoniacum* k. → szalmiák | ~ *nitri* → salétrom
salamandra, *Salamandra* szakny. → szala-mandra
salarium fixum → fixíroz
salata h. → saláta
salire → saláta, szaladia
Salix szakny. → fűz² | *salix* → szalicil || ~ *cinerea* szakny. → rekettye | ~ *purpurea* szakny. → csigolya²
Salmo: ~ hucho szakny. → galóca¹ | ~ *trutta* szakny. → pisztráng

- Salmonidae* szakny. → lazac, pisztráng
salnitrum k. → salétrom
salsa → zsázsa | ~ N. → szósz
Salsola szakny. → ballangó
salsus → szósz
saltus → inzultál
salus → szalutál, üdvözít
salutare → szalutál
salvagardia k., *salvanguardia* k., h. → salagvárdá
salvator, *salvere* → üdvözít
salvia, *Salvia* szakny. → zsálya
salvieta k. → szalvéta
salvigardia k. → salagvárdá
salvus → salagvárdá, szolid, üdvözít, zsálya
Sambucus szakny. → bodza || ~ *ebulus* szakny. → gyalog-
sanare → szanál, szanatórium
sanatorium ú., orv. *sanatorius* ú. → szanatórium
sancire, *sanctio* → szankció
sandalium, *sandalum* kés. → szandál
Sanguisorba szakny. → pimpinella || ~ *minor* szakny. → csabaíre
sanitas → szanitéc
sanus → szanál
sapo 'Metze' h. → szapu
sapo 'Seife' → szappan
sapp(h)ir, *sapp(h)irus* → zafir
Saracenus → szaracén, szerecsen | ~ k., h., *Sarachenus* h. → szaracén
sarcophagus → szarkofág
sarda, *sardina* → szardínia
sarmenta, *sarmentum*, *sarpere* → sármenta
satan, e., *satanas*, e. → sátán
satelles → darabont
satinus k. → szatén
satio → szezon
satira, *satiricus*, *satur*, *satura* → szatíra
Sativum szakny. → zsázsa
Satureja szakny. → pereszlen || ~ *hortensis* szakny. → csombor
Satyrus → szatír
Saxo(n) → szász
Saxum fornacium szakny. → kemence
scabellum → sámlí
scac(c)i k., *scachi* k., *scaci* h. → sakk
scena → szín³
scala → iskála, létra, skála | ~ h. → iskála, skála
scamellum k. → sámlí
scamillus → símely
scamnum → sámlí, símely
scandalum, e. → skandalum
scandere → iskála, skála || (*versum*) ~ → skandál
Scandinavia hn. → skandináv
scandula → zszindely
scarlatina orv. → sarlach || *febris* ~ k. → sarlach, skarlát
scatula k., h. → skatulya
scema → séma
scena → szín³
scepsis k., *sceptici* k., *scepticismus* ú. → szkeptizmus
sceptrum → jogar, pálcá
scheda, *schedula* k. → cédula
schema, *schematizare* k. → séma
Schoenoplectus szakny. → káka
schola → iskola, sulí || *scholae piae* e. → piarista
scida, *scidula* k. → cédula
scientia botanica ú. → botanika
scilicet, *scire licet* → tudniillik
scindula k. → zszindely
Sclavus k. → szláv
scola → iskola
Scolopax r. rusticola szakny. → szalonka
scophia k., h., *scophium* h. → skófiium
Scopola szakny. → farkas-
scorbut orv., *scorbutus* k., orv. → skorbut
scorpaena → skarablya
scorpio, e., *scorpius* → skorpió
scortea → sereli
scortum → bőr, sereli
Scorzonera szakny. → pozdorja
Scot(t)us → skót
scrinium → szekrény
scriptor cyclicus → ciklus
scrupulosus, *scrupulus*, *scrupus* → skrupulus
scultetus k., h. → soltész
scuphia k. → skófiium
Scythes, *Scythia* hn. → szittyá
se → szeparál
secalis mater ú. → anyarozs
secare → szektor
secator k. → sikátor
secta → szekta
sectio caesarea k. → császári
sector (circuli) → szektor
secundae, *secundinae* → mása
secundarius: vinum secundarium → másolás
secundus → mása, szekunda || *secunda (classis, nota)* h. → szekunda || *pars minuta secunda* → másodperc
sedere → üldöz, zszöllye
sedes (iudiciaria) → törvényszék
segrestia k. → sekrestye
selectio, selectus, seligere → szelektív
selinon → zeller
sella → zszöllye || ~ *pertusa* → árnyékszék
sellicappa h. → kápa
semen → szeminárium, szemunca
sementia → szemunca
seminarium, ~ *cleri* e.; *seminarius* → szeminárium
senator, *senatus* → szenátus
senex → szenátus, szenilis
senilis → szenilis
sen(n)a k., h. → szenna
sensatio k., *sensus* → szenzáció
sententia → szentencia
sentimentum k. → szentimentális
sentire → szentencia, szentimentális, szenzáció
separare, separator → szeparál

- sephyrus* → zefir¹
septem → hét², szeptember || ~ *dormientes*
 e. → hétalvó
Septembris: (*mensis*) ~ → szeptember
septimana → hét²
sequi → szekta
serere → széria, szezon
seria, series → széria
serica → cserge
sericum → selyem
serpens → sárfatil, szerpentin
serpentina k., h. → sárfatil
serpentinus → szerpentin
serum (*sanguinis*), h. → szérum
servire → szervál
servitium, ~ *de mensa* k., ~ *mensae* k. →
 szerviz¹
servus → szervál, szerviz¹ || ~ *humillimus* →
 alászolgálja | ~ (*humillimus*), h. → szer-
 vusz
Seseli szakny. → gurgula¹
sesqui, sestertius → másfél
Setaria szakny. → muhar
setinus k. → szatén
sectarius → isztár, sajtár¹
sexualis, orv. → szexuális
sexus → ivar, szexuális
sicator k. → sikátor
siccare → szekatúra, szikkad
sicla k. → cékla
Siculus → székely
sigillatus: textum sigillatum k. → skarlát
siligo, k. → siligó
sillabicare k. → silabizál
Silurus glanis szakny. → harscsa
silva → vad || ~ *castanialis* → gesztenye
silvaticus → vad
simila → zsemle
simulare → szimulál
similis → szimulál || *fac simile!* → fakszi-
 mile | *veri* ~ → valószínű
simpaticus h. → szimpátia
simplex → együgyű, szimpla
simplicitas → együgyű
simplicus, simpla, k. → szimpla
simulans orv., *simulare* → szimulál
Sinapis szakny. → mustár
Siren → szirén
Sirena kés. → szirén, sziréna
siropus k., *siropus* k. → szirup
Sisymbrium szakny. → zombor
Sitta europaea caesia szakny., *Sittidae* szakny.
 → csuszka
Sium latifolium szakny. → bolonyik
Slavus k. → szláv
smaltum k. → zománc
smaragdus → smaragd
smyris → smirgli
soculus, soccus → cókó, fuszekli, zokni
socia k. → feleség
socialis → szociális
socius → feleség, szociális
soda orv., (*salsola*) ~ k. → szóda
sol: ros solis k., h. → rozsólis
Solanum tuberosum szakny. → burgonya
solea → sólya
solidus → szolid || (*nummus*) ~ → zsold
sollus → szolid
solum 'Sohle' → sólya
solum 'einzig', *solus* → szóló
solvere → fizet
Somateria mollissima szakny. → dunnalúd
sonans: con ~ → mássalhangzó
Sonchus szakny. → csorbóka
Sorbus szakny. → berkenye || ~ *torminalis*
 szakny. → barkóca
Sorgum szakny. → cirok
soror → atyafi, nővér, szórór | ~ k., h. → hűg
 || ~ e., *sorores religiosae* e. → szórór
Sorricidae szakny. → cickány
sors → sors, szortíroz || *ex* ~ → *ex-*
sortiri → szortíroz
Spania hn. → spanyol
spatha → spádé
spatiari, spatium → spacíroz
Spatula clypeata szakny. → réce
specere → speciális, spekuláció
specialis, species → speciális
spectare → akar
speculans h., *speculari; speculatio*, ~ *merca-*
toria h.; *speculativus* → spekuláció
spelunca → barlang
spensa k. → spájz
sperma → sperma
Sphinx → szfinx
spica nardi → spikanárd
spina, spinacia k., *spinacium* k. → spenót
spira, spiralis k. → spirál
spirare → lélegzik, spiritusz
Spirea filipendula szakny. → borvirág
spiritus → lélegzik, spiritusz, szél² || ~ (*vini*)
 orv. → spiritusz
spisa k. → spájz
spoliare → foszt
spongia → spongya
spons, spontaneus → spontán
spora ú. tud., h. orv., *sporadicus* ú. tud.,
 h. orv., h. → spóra
spuere → köp
squalus → cápa
stabilis → stabilizál
stabilum, k. → istálló || *comes stabuli* k. →
 konstáblér
Stachys szakny. → tisztessű
stadium → kégy, pálya, stádium | ~ orv. →
 stádium
stagnum → sztaniol
stalactites ú., *stalagmites* ú. → cseppkő
stallum k., h., ~ *canonicale* e. → stallum
stanniolum ú., *stannum* → sztaniol
Staphylea pinnata szakny. → halyag
stara k., h., *starium* k. → isztár
stare → áll¹, állam, állomás, instál, stabili-
 zál, stáció, statiszta, statuál, státus
statarialis h., *statarius, statarium (ius)* h.,
statarium (judicium) k. → statárium

statio → állomás, stáció | ~ e., h. → stáció
statista h. → statisztika
statistica h., *statisticus* ú. → statisztika
statuere → statuál
status → állam, állomás, státus | ~ k. → állam, státus | ~ h. → állam || ~ (et *ordines*) h., ~ *personalis* h. → státus
sterilis → csira¹, steril
sterilizare → steril
stima, növ. → bibe
stilla, *stillare* → desztillál
stil(l)us k.; *stilus*, ~ *curialis* h., ~ *officialis* h. → stílus
stimulus → ösztön
Stipa szakny. → árvalányhaj
stipare → mered
stola, e., ~ *funeralis* e., ~ *matrimonialis* e. → stóla
Stratiotes aloides szakny. → kolokán
strophæ, *strophe* → strófa
struere → instrukció
struma, orv. → strúma
struthio → strucc
stuba k. → szoba
studere, *studium* → stúdium
stupere, *stupidus* → hülye
Sturnidae szakny., *Sturnus v. vulgaris* szakny. → seregély
stylus → stilizál, stílus
Suada, h., *suadere*, *suadus* → sváda
subjectivitas h., *subjectivus*, *subjectus* → szubjektív
subjectum → alany
subligaculum → kacér
subscripsi → paragrafus
subscus → suskus
substantia, *substare* → állag
subterraneus → szuterén
subulcus → kondás
sudarium → sudár
Sueci → svéd
suere → varga
Suevus → sváb
sufflare → szufila
suggestere, *suggestio* → szuggerál
Suiones → svéd
summa, k., *summus* → summa
super, *superanus* k. → szuverenitás
superare, h. → szuperál
superficies → felszín
superintendens k., e. → intendáns
supplicare → kucorog
surgere, *surge!* → surgyé¹
suspicio: *causa suspicionis* k. → gyanúper
sutor → suszter, varga
Swietenia mahagoni szakny. → mahagóni
syllaba, *syllabizare* k. → silabizál
symbolicus, *symbolizare* skol., *symbolum* → szimbólum
symmetria → szimmetria
sympathia → rokonszenv, szimpátia
sympathicus: (*nervus*) ~ orv. → szimpátia
symphonia → szimfónia

synagoga, e. → zsinagóga
synchronus k. → szinkrón
syncopa, *syncopare* k., h. → sinkófal
synodus, e., ~ *oecumenica* e. → zsinat
synthesis, *syntheticus* ú. → szintézis
Syringa (granum) → cirok
Syringa szakny. → orgona²
syrupus k. → szirup
Tabanidae szakny. → bögöly
tabella, ~ *conscriptionalis* h., ~ *dicalis* h., ~ *dictionalis* h., ~ *distribuendi servitii* h. → tabella
taberna → taberna
tabit k., h. → tábit
tabla, k. → tábla
tablellus k. → tabella
tabula → tabella, tábla || ~ k., ~ *comitatus* h., ~ *picta*, ~ *septem-viralis* h., ~ *s figere* → tábla
tacia → tálcá
tactica ú., h., *tactice* h., *tacticus* ú., h. → taktika
tactus, ~ *in musica* h.; *tactum dare* h. → taktus
tafata k., *taffot(t)a* k. → tafota
talaria → bakancs
talaris: (*tunica, vestis*) ~ → talár
talentum, e., h. → talentum | ~ h. → font
taliare → tányér
Talpa e. europaea szakny. → vakondok
talus → bakancs, kocka, talár, talon
tamarica, *tamarisca* h., *tamariscus*, *tamarix*, *Tamarix tetrandra* szakny. → tamariska
tamquam → monnal
Tanacetum vulgare szakny. → varádics
tangere → taksa, taktus, tángál | ~ k., h. → tángál
tantus → tantusz
tapes, *tapeta* k., h., *tapete*, *tapetum* → tapéta
tarantara, ú. → tárogató
Taraxacum szakny., ~ *officinale* szakny. → pitypang
tarchun k., *tarcon* k. → tárkony
targa k., h., *targia* k. → tárgy
Tartarus → tatár
tasio k. → tacskó
tata → tata
taverna k. → taberna
taxa k., h., *taxare* → taksa
taxo k. → tacskó
Taxus szakny. → tiszafa
technicus → technika
tector, *tectorium*, h., *tectorius* → teketória
tectum → hajlék
tegere → hajlék, téglá, teketória
tegula, h., *tegla* h. → téglá | ~ k. → téglay
tela Iovis → istennyila
temo → timon
temperamentum, ~ *caeli*, ~ (*sanguinis*) orv., h.; *temperare* → temperamentum
temperatura → hőmérséklet
tempestas → idő

- templum* → templom
temptare → kísért
tempus → tempó || *quatuor temporum jejunium* e. → kántorböjt
tenamentum k. → tartomány
tendētia k., h., *tendere*, h. → tendencia
tenens: locum ~ k., h. → hadnagy, helytartó
tenere → tartomány, tartozik, tenor
teneri k. → tartozik
tenimentum k., *tenuta* k. → tartomány
tenor, k., h., *tenorista* ú., h. → tenor
terebint(h)inus, terebint(h)ina (resina) k. → terpentín
terminus, k. → terminus
termometrum → hőmérséklet
terpentina h. → terpentín
terra → föld, terasz || ~ *ultrasilvana* → gyepű-elve
terrere → terrorista
terrestris: dominus ~ h. → földesúr
terror → terrorista || *panicus* ~ → páni
testa → koponya
testamentum, testari, testis → testamentum
testu(m) → teszt
tetrarcha → négy
Teutoni → tót
texere → szöveg, textil
textilis → textil
textus → szöveg
thabit k., h. → tábit
tharcon k. → tárkony
thea ú., h. → tea
theatralis, theatrum → teátrum
theca, k., h. → téka
thema → téma
Theobroma cacao szakny. → kakaó
theologia, e., *theologus*, e. → teológia
theoreticus, theoria → teória
theriaca, theriacus → terjék
thesaurus → kincs
thesis → tézis
Thomas szn. → tamás
thorax → tor²
thrombosis ú. orv. → trombózis
thronus, h. → trónus
Thuja szakny., *thy(i)a* → tuja
thunnus → tonhal
Thymallus thymallus szakny. → pér
Thymus szakny. → kakukkfű
thyrsus → torzó
tibia → sípcsont
tigris → tigris
Tilia szakny. → hárs
timbrum k. → címer²
timere Deum e. → fél¹
Tinca vulgaris szakny. → compó¹
tincta (aqua) k., *tingere* → tinta
Titan, h., *Titanus*, h. → titán
titillare → csikland
titulare, titulus → titulus
tofus → tufa
toga → dóka, tóga
tondere → tonzúra
ton(n)a k. → tonna
tonsura (ecclesiastica) k., e. → tonzúra
tonus, orv., h. → tónus
topazion, topazium k., *topazius, topazos* → topáz
tophus → tufa
torcula k., *torcular, torculum* → törköly
tornare → turné
torn(e)amentum k., h. → torna
tornus → turnus
torpedo, torpere → torpedó
torquere → csűr-csavár, tortúra, törköly
torta → torta
tortura k., e. → tortúra
torvus → durva
trabalis, h., *trabs* → trabális
trabuchetum k. → torbacsín
trachoma → trachóma
tracta k., h., *tractare*, k. → traktál
tractus → traktor, traktus | ~ h. → traktus
tradere, traditio, e., *traditionalis* kés., k., h. e. → tradíció
Tradescantia szakny. → pletyka
tragea k. → trágya
tragemata → draszté, trágya
tragicus → tragikus
tragoedia → tragédia
tragus → cáp²
trahere → portré, traktál, traktor, traktus
transformare → transzformál
transportare, transportus k., h. → transzport
Transsilvania hn. → gyepűelve
Trapa natans szakny. → sulyom
trapezium, trapezoides ú. → trapéz
trebuchetum k. → torbacsín
tres → trillió
tri- → tricikli, trillió || ~ *angulum* → háromszög | ~ *herbis* h. → harmadfű
Tribulus terrestris szakny. → királydinnye
tribuna k., *tribunal*, k. → tribün
tributum → adó
tricae → intrikál
trifolium → treff
Tringa pugnax szakny. → bajnok
tripalium N. → munka
triplus → tripla
Triticum: ~ monococcum szakny. → alakor | ~ *spelta* szakny. → tönköly
triumphus → tromf
Troglodytes troglodytes szakny. → ökörszem
tropicus → tropikál || (*circulus*) ~ → tropikus
tropus → forda, tropikus | ~ k. → trubadúr
trudere → trükk
trufare h., *truf(f)a* k., h., *truf(f)are* k. → tréfál
truncare → transzíroz
tu → pertu
tuberculosis orv. → gümőkór, tébécé
tuberculum orv. → gümőkór
tuberosus → tubarózsa
tubus, ~ (opticus) h. → tubus
tucri → óv

- tufa* k., *tufus* → tufa
tugurium → hajlék
Tulipa szakny. → tulipán
tum, tunc → tege
tumere, tumultus → tumultus
tunica → tunika
tunna k. → tonna
turba k. → turfa
Turbinares szakny. → hojsza
turbo → forgószelel, turbina
Turcus → török
Turdidae szakny. → rigó
turfa k., h. → turfa
turnus k. → turnus
turpis → turpisság
turris → torony || ~ *eburnea* → elefántcsonttorony
tursus kés., k. → torzó
turva k. → turfa
tympanum: membrana tympani ú. → dobhártya
Typha szakny. → gyékény
typhus k., ~ *abdominalis* orv., ~ *exanthematicus* orv. → tifusz
typicus, typus, h. → típus

ubi → hol || ~ *vis* → akár-
uhlannus h. → ulánus
Ulmus szakny. → szil² || ~ *laevis* szakny. → vénic
ulna, orv. → sing
ultimare, ultimum ú. → ultimátum
ultimus → ultimátum, ultimó
ultra: ~ *indagine* h., *partes ~ silvanae, terra ~ silvana* → gyeplélve
umbella → umbrella
umbra → árnyék, umbrella
Umbra canina szakny. → ebihal
umbraculum → árnyék
umbrella, k. → umbrella
uncia, k., h. → uncia
uncus → pók
unda → ondolál, víz
unde → honnan
undula → ondolál
Ungari k., *Ungri* k. → ugor
unicornis → unikornis
uniformis → egyen-, *uniformis* | ~ ú. → formaruha || ~ k., ~ (*vestitus*) h. → uniformis
uniformisare k., h. → uniformis
unio → millió
unitarius ú., h. e., *unitaria religio* h., *unitas* → unitárius
unquam → soha
unus → egy, *uncia, uniformis, unikornis*
upupa → babuka, hupota || *Upupa epops* szakny. → banka
urbanus → interurbán || *villa urbana* k. → villa²
urbana k., h., *urbor* k., *urbura* k., h. → urbura
urbarium k. h. → urbárium

urbs → interurbán
urna → urna
Urtica szakny. → csalán
usuere k., h. → uzovál
usura, ~ (*mordens*) h.; *usurare* k., h. → uszora
usus → úzus
uti → úzus, uszora
Utopia ú., h. → utópia

vacans → vakáción
vacare → facér, vakáció
vacatio, ~ *a scholis* h. → vakáció
Vaccinium szakny. → áfonya
vacillare, h. → vacillál
vagari → vagány
vagina → hüvely
valere → invalidus, valuta
validus → invalidus
Vandali → vandál
Vanellus vanellus szakny. → bífic
Vanilla planiflora szakny. → vanília
vannus → vanna
vas, vasa sacra e. → váza
vasallus h., *vassallus* k., *vassus* k. → vazallus
Vascones → baszk
vasculum → toboz
vata k. → vatta
vehemens → vehemens
vehere → vegzál, vehemens, viz
vel → akár
velle → akár, volentér || *quantumvis, ubivis* → akár-
velum → vélom
vena → ér³⁻⁴, véna || *aurea* ~ k. → aranyér
Venedi, Veneti → vend
venire → talál
ventilare, ventilator → ventilátor
ventile k. → szelep
ventrilogus → has
ventus → szelep, vanna
Venus: ~ *vulgivaga*; *capillus Veneris* → árvalányhaj
Veratrum (album) szakny. → zászpa
verbena, Verbena officinalis szakny. → verbéna
verbum e. → ige¹
verisimilis → valószínű
Veronica beccabunga szakny. → póljaj
versus, vertere → vers¹
Vespa crabro szakny. → ló-
Vespidae szakny. → darázs
vestibulum → pitvar
vetare, veto! → vétó
veteranus, (militēs) veterani, vetus → veterán
vexa k., h., *vexare* → vegzál
via → viadukt || ~ *lactea* → tejút
vibrare → vibrál
Viburnum szakny. → bangita || ~ *opulus* szakny. → gálna
vice: ~ *cancellarius* k., h., ~ *capitaneus* k., h., ~ *comes* k., h., ~ *imperator* k., h., ~ *plebanus* k., h. → vice-

vicia, *Vicia sativa* szakny. → bükköny
vicinalis, *vicinus*, *vicus* → vicinális
vicis → vice-
videre → látogat, tud, vizitál, vízum
viere → fűz²
villa, h., ~ *urbana* k. → villa²
villosus, *villus* → velúr
Vinca szakny. → meténg || *vincapervinca* →
 bervéng
vincire → bükköny
vindicare → reváns
vineus: *lapis vinei* k. → borkő
vinitor → vincellér
vinum → vincellér || ~ *mustum* → must | ~
secundarium → másolás || *flos vini* → bor-
 virág, virág
viola → viola || *Viola odorata* szakny. →
 ibolya | *Viola tricolor* szakny., *Viola*
witrockiana szakny. → árvácska
vipera, *Vipera berus* szakny. → vipera
vir → érdem, virtus
virga → virgács
virginalis → virginál || *claustrum virginale* →
 szűz-
virgo → virginál
viridis → fardagály
virtus → érdem, erény, virtus | ~ k. → virtus
virus, orv. → vírus
vis → erény
Viscum szakny. → fagyöngy
visere → látogat, vizitál
visio → televízió
visitare → látogat, vizit, vizitál | ~ e. →
 vizitál
visitatio → látogat, vizitál | *Visitatio B.*
Mariae virginis e. → vizitál
vismuthum ú. → bizmut
visus, *visum repertum* orv. → vízum

visus punctum → szempont
vita → vitamin || *aqua vitae* k. → ákovita
Vitex agnus-castus szakny. → szűz-
vitis → ákovita
vitreolus, *vitreus*, *vitriolum* k., h., *vitrum* →
 vitriol
vitrinus k. → vitrin
vivere → vivát | *vivat!* → éljen!, vivát
vivus → vipera
Volcae → bális
Volcanus → vulkán
voluntarius → volonter
volvere → bolt²
vorsus R. → vers¹
vox, k., h. → voks || *alta voce* → fennszóval
Vulcanus → vulkán
vulgivagus: *Venus vulgivaga* → árvalányhaj
Vulpes vulpes szakny. → róka
Vulturidae szakny. → keselyű
Vultur monachus szakny. → barátkeselyű

warda k. → gárda

ymnus e., *ympnus* k. → himnusz
ypsilon → ipszilon

zelosus k., *zelus* → zsalu
zepellus k. → cipellő
zephyrus → zefír¹
zibethum k. → cibetmacska
zifera k., *zifra* h. → cifra
zingiber, *zingiberi* → gyömbér
zipellus k. → cipellő
ziphra k., h. → cifra
zippula k. → cipő
zobellinus h., *zobolinus* h., *zobolus* h. → coboly
zona → zóna
zucarum h. → cukor

ROMÁN – RUMÄNISCH

arum. = Arumänisch
 E. = siebenbürgisch Rumänisch
 isztr. = Istrorumänisch

me gl. = Meglenorumänisch
 mold. = Moldauisch

aba → aba
acăta, *a se* ~; *acățacios* → ákációs
adresă → adresz
afin, *afină*, *afincă* arum. → áfonya
afion → áfium
agața, *agățacios* → ákációs
agrișă → egres
ajde N. → hajde
alac → alakor
alarmă → alarm
alto → alt
alva → halva
ambituș E. → ámbitus

ambră → ámbra
angara → angária
angelică → angyélika
anghină → angin
Antantă: *Marea* ~, *Mica* ~ → antant
apune: *a se* ~ → alkonyodik
arar → hara
arbănăș R. → orbonász
arcam → árkány
ardei → árdéj
arest → áristom
armaș, *armă* → ármás
arnăuț R. → arnót

- asfinji* → szenderedik
aspru → oszpora
atac → attak
atlasz → atlasz¹
afigán R. → cigány
- babă* → bába
baci → bács
bacşiş → baksis
bade → bátya
baie, N. → bánya¹
bálmáj N., *balmoş*, *bálmuş* N. → bálmos
báltá: *linte-de-* ~ → béka-
bandor N. → bendő
baraboi, *barbúla* N. → baraboly
bardă → bárd¹
barşón N. → bársony
batistă → batiszt
batură: *codo* ~ → barázdabillegető
bălc → balkány
bănat N., *bănu* → bán¹
bărbînţă → berbence
băşău N. → bosszú
băşnioc N. → buszujog
becher → betyár
bechêş N. → bekecs
beglerbeg, *beglerbei* → beglerbég
bei → bég¹, bej
beliţă N. → belice
berbec, *berbece* → herbécs
berbeniţă, *berbinţă* → berbence
beserică E. → beszerika
biciului N. → becsül
bí(h)ol N. → bivaly
bir → bér
biserică → beszerika
bisioc N. → buszujog
bitong → bitang
bivol → bivaly
bizar → bizarr
bălc → balkány
bîntui → bánt
bîrsă, *bîrţă* → berce
bodegă → bodega
bogăsie, *bogăsiu* → bagazia
bogheacă → boglya
bogorie → bagaria
boiaren R., *boiariu* R., *boier* → bojár
boitar E. → bojtár
boltă → bolt²
bombăni → bömböl
bon → bon
borangic → baráncsik
borošleán N. → boroszlán
bosioc N. → buszujog
bosorcăie N. → boszorkány
bostan, *bostână* N. → bosztán
botă → bot
bôtăş R., *bôtîş* R., *bôtuş* R. → botos
boză N. → boza
bragă, *brahă* → bráha
brîndză R., N., *brînză* → brindza
broşteán N. → borostyán¹
- buddi* → bödön
bujor → bazsarózsa, buzér
Bulandră szn., *bulandră* mold., *buleandră* → bulándra
bulevard → bulvár
bumbac → pamut
buncius → boncsok
bundă → bunda
burangic E. → baráncsik
burduf, ~ul *cimpoiului*; *burduh*, *burduş* → burdó
bursuc → borz
buruiană → burján
burungic N., *burungic* N. → baráncsik
busioc N., *busuioc* → buszujog
buzurmán R. → böszörmény
butac → buta
butar, *butnar* → bodnár
buzdugan → buzogány
- cadîu* → kádi
caftan → kaftán
cais, *caisă* → kajszibarack
calească R., *calească* R. → kolesz
calpác R. → kalpag
camătă → kamat
canac N., *canaf* → kanaf
cancău N. → kankó³
cancéu N. → kancsó
capcană → kaptány
captar → kaptár
capugiú R. → kapucsi
car → kár
caras → kárász
casáp N. → kaszabol
caşcaval → kaskavál
catran → kátrány
catrinţă, *catrîntă* N. → katrinca
caş E. → kácc
caşaveică → kacabajka
cazac → kozák
cazan → kazán
cazilbáš R. → kazul
căciugă E. → kecsge
căigánă N. → gajgonya
călmăică E. → kalamajka
căluş(ă) → kalauz
călin, *călină* → gálna
călugăr, *căluşar* → kalugyer
cămară → kamara
cănac N. → kanaf
căpeneag R. → köpönyeg
cărţun megl. → karácsony
căruţă → karuca
cătănă N., *cătun*, N. → katona
cătrînfa N. → katrinca
ceabăre N. → csabaire
ceáglă E. → csáklya
cealma → csalma
ceápsă N. → csepesz
ceată → csata
ceatlău → csat
cebare → csabaire

- cegă → kecsége
 cep → csap²
 cer → cser
 cerca, N. → keres
 cercel, cerceluş → csercse
 cerchez R. → cserkesz
 cerdac → csárda
 cergă → cserge
 cetină, cetiniş → csetenyé
 cef E. → kácc
 ceucă → csóka
 checea R. → kecese
 cheh N., chéhe N. → kehes
 chehaiá R. → kihája
 chiatib R. → tyató
 chibif → kibic
 chiflá → kifli
 chilă → kila
 chilim → kilim
 chinéz R., N. → kenéz
 chip → kép¹
 chipflă → kifli
 chisea → tüsző
 chit → gitt
 chită → kita
 cianac → csanak
 ciauş → csausz
 cighir N. → csiger
 cimpoi → csimpolya || burduful ~ului →
 burdó
 cimpoiaş → csimpolya
 cincí → cincár¹
 cioacă → csóka
 cioacă → csáklya
 ciobán 'Lägel' E. → csobán¹
 cioban 'Hirt' → csobán²
 ciocán N. → kocsány
 ciocă → csóka
 cioltar, cioltáriu N. → csótár¹
 ciomag → csokmány
 cionc → csonka
 ciopor → csoport
 ciorap → csurapé
 ciorciol N. → cserese
 ciormoeág N. → csormolya
 cioroi → csóré
 cioróslă E. → csoroszlya
 ciorpac → cserpák
 cios N. → csósz
 cipór N. → csoport
 cireaşă → cseresznye
 ciribiri isztr. → csiribiri
 ciricâi, ciripi → csiripel
 ciriş, ciriz N. → csiriz
 ciritel, ciritiş → csirittyás
 ciubuc → csibuk
 ciudă → csoda
 ciul(ă) N. → csula
 ciună → csoma
 ciung, ciunt → csonka
 ciupercă → csiperke
 ciut, ciută → suta
 ciutuc → csutka
 ciutură, N. → csutora
 ciuván(ă) N. → csobán¹
 cizmă → csizma
 cîlbăş E. → kolbász
 cîlfi → kóc
 cînta → kántál
 cîrcun arum. → karácsony
 cîrlan → kirlán
 clacă, R. → kaláka
 clătite → palacsinta
 coacăţa N., coacăză, arum. → kokojsza
 coárdă N. → kard
 coasă → kasza
 cobită → kabala¹
 cobiliţa, N. → kabóca
 cobuz → koboz²
 cocean → kocsány
 cocie R., N. → kocsi
 cocioâne N. → kocsonya
 cociorbă N., cociorvă → kocsorba
 cocoş → kakas
 cocktail → koktél
 codobatură → barázdabillegető
 cojoc, cojocar → kozsók
 colac 'Gebäck, Ring usw.' → kalács¹, kalács³
 colac 'Lohn für einen Mithelfer' R. → kalács²
 colan → kulán
 colăstră N., colăstru N. → gulászta
 colăci → kalács³
 colhoz → kolhoz
 colibă → kaliba
 colinda, colindă → kolinda
 colnă E. → kolna
 coloméică N. → kalamajka
 Comăndăreşti hn., Comăndăriaşcâi hn. →
 komondor
 combină → kombájn
 comisar → komiszáros
 conci, N. → konty
 cöntăş R., N., cöntuş R., N. → köntös
 copcă → kapocs
 copil din flori → kópé
 copoi → kopó
 coraslă, corást(r)ă N. → gulászta
 corcie N. → korosolya
 corhéi N. → korhély
 córi N. → kór
 corinda E., corindă E. → kolinda
 cosor → kacor¹
 coş → kas
 coşar → kosár¹
 coteaţă, coteţ → kotéc
 colţon → katlan
 cotrină N. → katinca
 coţcă → kocka
 cováci N. → kovács
 Covor hn. → kóborol
 crai → király
 crănic, R., N. → krajnik
 crăciun → karácsony
 creştin → keresztny
 crintă → kilinta
 crivat N. → kerevet

- crîcun* arum. → karácsony
croşnă, croşnă → kasornya
cruce → kereszt¹
crupe → korpa
cuc → kukk²
cucébăr E. → kucséber
cúctă N., *cúftă* N. → kukta
cucurúz N. → kukorica
culástră N. → gulászta
cumpănă, cumpăna fîntînii, cumpînă N. →
 kompona
cúptă N. → kukta
curást(r)ă N. → gulászta
cuseră, cuscru → kuszokura
custură, N. → kusztora
cuşmă N. → kucsma
- dădă* N. → dada
daină N. → dalol
danci → danes
dascal → dászkal
dăinădeşcu N., *dăinăi* E., *dăinăleşte* N. →
 dajnál
dărăbăn(ţ) R. → darabont
defter → defter
defterdăr R. → defterdár
demica, demicat → domika
derviş → dervis
diac R., N. → diák
diezeuză → dizöz
dijmă R. → dézsma
dînumdănam E. → dînomdănom
dispecer → diszpecser
divan → dívány
doboş → dobostorta
dohán N. → dohány
dóhot N. → deget
doică → dajka
doină → dajnál, dalol
doini → dajnál
dolină → dolina
domúz N. → damasz
donţ E. → dúc²
dorobănt R. → darabont
dovleac, dovleţe N. → döblöc
draniţă → dránica
drot → drót
ducuţi E., *ducuţi* E. → dukál
dúdă N. → dúda
duhán N. → dohány
dúhot N. → deget
dulámă R. → dolmány
dulap → duláb
dulmă N. → dalma
dumica, dumicat → domika
durúţ E. → daróc
- efendi* R. → efendi
elită → elit
emin R. → emén
eretíc → eretnek
ergheleş E., *ergoláš* E. → ergellés
- fachiol* → fátyol
facţă → fáklya
fain → fájin
fală → hála
farbă N. → farba
fasoică, fasolă N., *fasole, fasulă* N. → fuszuly
fată → fáta, pataró
faur, R. → kovács
făşúí N. → fuszuly
fătălău, fătărdu N. → pataró
fecior → ficsúr
felcer → felcser
felegeán R., *feligeán* R. → findzsa
feleherţ E. → felhérc
ferţă → férצל
fes → fez
fetelău N. → pataró
ficiór N. → ficsúr
fijlóg E. → ferslóg
filer N. → fillér
filigeán R. → findzsa
filigórie E. → filagória
firman → fermán
firtă N. → fertály
fislóg E. → ferslóg
firtái N., *firtál* N. → fertály
flamand → flamand
flintă R. → flinta
fluier, flu(i)eră → furulya
foţă → futa
franc, R. → frank²
frânţe N. → franc²
frîscă E. → fricska
fugi, fugit → fuzsitos
funduş N. → fundus
fustán R. → fosztán
fúşte R., *fúştele* R. → fustély
- gaidă* → gajd¹
galişcă, galiţcă → gálicskő
gard → gárgya
gaz → gáz²
gazdă → gazda
găigănă N. → gajgonya
găleată, R. → galeta
găluşcă → galuska
gărgăriţă N., *gărgăriţă* → gergelice
gherghină → georgina
ghiaur → gyaur
ghilcoş → gyilkos
ghiorghină N., *giorgină* N. → georgina
gingaş → zsingás
giudea R. → dzsida
giulgi → gyolcs
gîlceavă, R. → gircsáva
gîrbaci → korbács
gîrbă R. → görbe
gîrgăriţă N. → gergelice
gornic → gornyk
graniţă → gránic
grămadă → garmada
grănicer → gránicsár
greblă → gereblye

grind → gorond
grindă → gerenda
grindei → gerendely
grof → gróf
gubă → guba¹
gúlă N. → gulya
gumă → gumi
gunoi → ganéj
gunosi R. → gonosz
gurdună → gordon²
gușă → gusa
gută, N. → guta

haid N., haidē → hajde
haiduc → hajdú
haină → halina
halcă → halk²
halva → halva
ham → hám¹
hanger → handzsár
haraci → harács
harál N., harár N. → hara
harambașă R. → harámbasa
haramin R. → haramia
hárcă E. → harcsa
hárișcă E. → haricska
hartă → hártya
haspel → áspa
hăbăuc → habókos
hăis → hajsz
hărgălăș E. → ergellés
hértég R., N., hértog R., N. → herceg
hilibă E., hirib N. → hiriba
hrișcă N. → haricska
hirtă N. → fertály
hînsár R. → huszár
hîrciog → hörösög
hîrți N. → hérész
ho → hó³
hocus-pocus → hókuszpókusz
hodăie N. → hodály
hodă → hoda
hoge → hodza
hóher → hóhér
hohoti → hahota
holdă, N. → hold²
holămb E. → halom
hop → hopp
horă → hóra
horvát R. → horvát
hotar → határ
hrib, hribă E. → hiriba
hrișcă → haricska
hrubă, N. → huruba
hvideo → huj
huligan → huligán
hulim E. → halom
hînsfút N. → huncut
hurubă N. → huruba

iágăr E. → jáger
ianicer → janicsár
ibric → ibrik

icoană → ikon
icre → ikra¹
ienicer → janicsár
ierșiță N. → jérce
ierúgă N. → erge
iesle → jászol
imălă N. → imola²
imam → imám
impresie, impresiune → benyomás
iorgován N. → orgovány
ireu → úrti

îmbreăjă N. → marázsa
încurca → kurkász
înger → angyal

jabou → zsabó
jachetă → zsakett
jargon → zszargon
jeb → zseb
jeler [želer] → zsellér
jeleu → zselé
jîngiță N., jîntiță, jînt'îță N. → zsendice
jitar, N. → zsitár
jivan → zsvivány
jocheu → zsoké
jongler → zsonglór
juca: a ~ cărți(le) → zsuga
jupin R. → ispán

lac → lák
lacăt → lakat
lan → lán
lanț, lanțug → láncc
lapte: ~ de pasăre → madár- | ~le-pasării →
kakastej
lăuștean N., leuștean, leuștén N. → lestyán
leat R., N., a fi ~ cu cineva R., N. → ját
lei, leu → lej
limán R. → limány
lingăru → lingár
lînte-de-baltă → béka-
lîoșcán N., liuștean N. → lestyán
lobodă → laboda
luncă → lanka

mac → mák
măimuiță → majom
mamaliğă N., mămă arum. → mamaliga
mândră E. → mandró
marfă → márfa
martalóg R. → martalóc
mașteră, máștihă R. → mostoha
matahală → mátoha
mătcă → mátká
mazil R. → mazur
măciocă N., măcióc megl., măciucă, arum.,
măfucă arum. → macsuka
mădări → becéz
mălăi, ~ mare → málé
mălin, N. → málna
mămăliğă, mămăl'igă N. → mamaliga
măr → batul

măre → more
mărgăritar → gyöngyvirág
măslad → maszlag
mătăsă N. → matász¹ | *mătase* → matász¹,
 selyem
mătrăgună → nadragulya
medelniță R. → medence
meioară N. → mióra
mereră N. → marázsa
merindă N., *merinde* → merende
meoară N., *mihoară* N. → mióra
miertă N. → mérce
mintă: ține ~ → cinemintye
mintie N. → mente
mioară, *mișară* N. → mióra
mîzgă → mézga
mlacă N. → maláka
mladă, *mlădeă* N., *mlajă* → malágy
ml'ioară arum., *măișară* N. → mióra
mocan → mokány
mocioacă N. → macsuka
mohor → muhar
molie → moly
momăie → mumus
momordica R. → momortika
mont E. → mont
morcov, *moroc* N. → murok
mormăi → mormol
moș, *moșul* → mósuly
moș → móc
movilă → máglya
mreață → marázsa
muc → muki
muncă → munka
must → must
mustică → mosztika
musul R. → muszuj
mușcătlă E. → muskátli
mușită → muslica
mut, *mutul* → mutuj

nădragi → nadrág
nădrăgul'ă N. → nadragulya
neam → nyám
nene → néni
nerță N. → mérce
neto → nettó
nișară N. → mióra
noaten, *noț'in*, *nótin* → nótin

oaie → purzsa¹
ocă N., *ocă* N. → oka
ocol → akol
odaie → hodály
ogor → ugar
oșina N. → uzsonna
opacină → apacsin
oplean → eplény
oraș → város
orbăț N., *orbăț N.* → orbánc
orez → rizs
ort R., N. → ort¹

pacian R. → fácán
palincă N. → pálinka
pandur → pandúr
Panusest hn., *panuș* N. → panusa
papindecă → papondekli
papuc → papucs
para → para¹
partizan → partizán
pasăre: *lapte de ~* → madár- | *laptele-*
-pasării → kakastej
pască, N. → pászka
pașmac → pacsmag¹
păcură → pakura
păcurar → pakulár
pădure → reneteg
păgân → pogány
păhar → pohár
păharnic → pohárnok
păițaș → pajtás
păizan → pajzán
pămătuș → pemete
pănușă N., *pănuș* N., *pănușă* → panusa
păpușă, *păpușe* N. → papusa
pălăgea → padlizsán
pătul → batul
pec N. → pék
peharnic → pohárnok
pelincă N. → pelenka
penchi N. → pinty
pengheu → pengő
penuș N. → panusa
pepit(ă) → pepita
pesmet → peszme¹
petmez → peszme²
petrol → petróleum
peximád R. → peszme¹
piatră de vin → borkő
piăț, *piăță* → piac
picsis → pikszis
pilaf → piláf
pildă → példa
pinchi N. → pinty
pipit → pepita
pită N. → pite²
pitpalac(ă) → pitypalatty
pițgăr, R., N. → polgár
pițgă → purga
piț → per¹
piț N., *piță* N. → purzsa¹
pițpărită, *pițpărită* N. → perpenca
plai → pláj
plăpumă → paplan
plăcintă, N. → palacsinta
plăiaș → pláj
plăibas → plajbász
plută → tutaj
pod → pad
poduș → paduc
pogăce N. → pogácsa
pogrom → pogrom
poiană → pojána
pomană, *de ~*; *pomeánă* R., N. → pomána
popă → pópa

porticuri N. → portéka
posomant → paszomány
potîng → pating
potor R., *pótură* N. → poltura
pocok → pocok
prerie → préri
pricolici, pricorici N., *priculici* N. → priku-
 lic
pripăș N., *pripă* → parapács
pristav, R., N. → poroszló
profunt → prófunt
prunc, N. → poronty
pui, Puiu szn., *puju* E., *pu'lcu arum.* →
 pulya
pungă → punga
pustă → puszta
putină → putina
putred, putregai, putregăios N. → putrigáj
puță → puca
puțin → piciny

rac → rák
rachiu → rakia
ranță → ránc
rapită → repce
rast → rászt
rață → réce
rațca → racka
rămas, rămînea → ramaz
răsad → rásza
rășniță N. → rezsnyice
rătez → retesz
răvaș → ró
reaiță N. → réce
récal N. → rékli
ribizli N. → ribizli
rîjniță N., *rîșniță* → rezsnyice
rînd → rend
rob → rab
robotă → rabota
rodină → radina
rogoz → rogosz
roi → raj
rólă N. → rúra
rom → rum
român → román¹
roșcat, roșcă → riska
roșteli N. → rostély
rovină → róna²
rufă → ruha
rugă → ruga
rujnița → rozsnok
rumîn R., N. → román¹

sacsana → szekszena
saftian → szattyán
samovar → szamovář
sangiac → szandzsák
saraiu → szeráj
sărcă N. → szarka
sarma → szárma
săbău N. → szab
sălaș, N. → szállás

sămălui → szám
sămînță → szemunca
săpun → szappan
sărăcie → szerecsia
sărîntoc, sărîntoc → zarándok
sărimán R., N., *sărman* → szilimány
săruta → szalutál
scoabă → eszkába
scumpie → iszkumpia
scurtă, scurteică → kurti
scutar → oszkotár
seamă → szám
seci → szécs
sécică N. → szecska
semînție N. → szemunca
sepet → szepet
sfînt → szenderedik, szent
sigoi N. → szigony
simbră R. → cimbora
sipet → szepet
sirimán R., N. → szilimány
sită → szita
sîlimán R., N. → szilimány
simbătă → szombat
simbraș, simbră → cimbora
slad N. → szalad²
slămină → szalonna
slugă → szolgál
soater → szatyor
sobă, N. → szoba
socăci R., N. → szakács
socotî, se ~; socot'i N. → szokotál
soltar R. → csótár¹
soporniță → szopornyica
spahiü → szpáhi
spanac, spinat → spenót
spichinat → spikanárd
spor → szapora
stative N. → esztováta
stălaș → stelázi
stîmă → esztena
stobór N. → szobor
strungă → esztrenga
sucman → szokmány
sufla, suflat → szufła
suliță → cúca
sultan → szultán
suman → szokmány
supă → zupa
suriman R., N. → szilimány

șăică R., N. → sajka
șalău → stüllő
șalvari → salavári
șan → sámfa
șapcă → sapka
șarampói N. → sorompó
șargă → sárga
șatră → sátor
șărcan → sárkány
șepelesc → selyp
șerbet → sörbet
șifon → sifon

şireag → sereg
şireglă N. → saroglya
şirof N. → sróf
şiţ N. → sicc
şod N. → sód
şogor N. → sógor
şoltúz R. → soltész
şpárgă N. → spárga
şpelíngher R. → pellengér
şpichinard → spikanárd
şroj N. → sróf
ştir 'Melde' → östör
ştir 'unfruchtbar' N. → csira¹
şuitaş → sújt
şuncă → sonka
şut → suta

tabac → tabak¹
tabără → tábor
taftă → tafota
tambură → tambura
tarhaná N., *tarhónie* N. → tarhonya
taşcă → táska
tăcea → letácsol
tăgădui → tagad
tălmaci → tolmács
tălpălagă, tăpălagă, N. → tepelák
tărăboanţă N. → targonca
tărhat → teher
tărîte → derce
tărtăzi → tatároz
tefter → defter
teleagă → taliga
tembur R. → tambura
temniţă → tömlőc
teptalac → pitypalatty
testemel → tesztemény
tezic → tőzeg
ticnea, tichinéu N. → teknő
tilincă → tilinkó
tipsie → tepsi¹
tis(ă) → tiszafa
titilincă → tilinkó
tizic → tőzeg
tîlmaci → tolmács
tîmp → tompa
tînjală → tézsla
tîrnăţ N. → tornác
toacă → tóka¹
tobă → dob²
toc → tok¹
toca, tocană → tokány
tocma(i) → tukmál
toligă N. → taliga
topliţă → toplica
topor → topor
torbă → turba
tormac → torma
tovarăş → társ
trafica → trafikál
trahana → tarhonya
trepte → lépcső
treţină → tretina

tricolici N. → prikulics
triste R., N. → szerencse
trînd → torongy
troagăr → tróger
troică → trojka
troleibuz → trolibusz
tuluc → tulok
turcaş, turcă → turkás
turmă → turma
turneu → turné
turvin, turvinoş → törvény
tuzér N. → tőzsér
tuzuc → tüzok

tând(ă)ră N., *tândura* N. → condra
ţap → cáp¹
ţarcă → szarka
ţibă N. → csiba
ţigăie, ţigără R., N. → cigája
ţigan → cigány
ţinc → cenk
ţine minte → cinemintye
ţinţ N. → cincár¹
ţinţar N. → cincár²
ţipău E. → cipó
ţibă N. → csiba
ţîmp N. → comb
ţinc → cenk
ţîngău → canga, cenk
ţînţar (als Spottname) → cincár¹
ţînţar 'Mücke' → cincár²
ţuică → cujka
ţîndră N. → condra

uiăgă N. → üveg
uliţă → utca
ului → ölyv
umbreajă N. → marázsa
urdă, arum. → orda
uric → örök

vălău → vályú
văr → vére
vecernie → vecsernye
vecin → vecsin
velinţă → velesz
vere → vére
vetrală → vitorla
vică N. → véka
vidră → vidra
vişor → vihar
vin: piatră de ~ → borkő
viteaz → vítéz
viză → viza
vîrcolac → prikulics
vîrşă → varsa

zăbală → zabra
zăbun → zubbony
zălog → zálog
zeban N., *zebon* N. → zubbony
zingîr R. → csincsér
zob → zab

OLASZ — ITALIENISCH

abr. = Abruzzesisch
 alp. = Alpenitalienisch
 anc. = Anconetanisch
 bol. = Bolognesisch
 bre. = Brescianisch
 D. = Süditalienisch
 É. = Norditalienisch
 ÉK. = Nordostitalienisch
 em. = Emilianisch
 ÉNy. = Nordwestitalienisch
 ferr. = Ferraresisch
 fri. = Friaulisch
 gen. = Genuesisch
 giul. = Giulianisch
 istr. = Istrianisch
 Köz. = Mittelitalienisch
 lomb. = Lombardisch
 mant. = Mantuanisch
 mil. = Mailändisch
 mod. = Modenesisch

nap. = Neapolitanisch
 pad. = Paduanisch
 parm. = Parmensisch
 pav. = Pavesisch
 piem. = Piemontesisch
 pis. = Pisanisch
 pist. = Pistoiesisch
 pol. = Polesanisch
 rom. = Romagnolisch
 sic. = Sizilianisch
 sien. = Sienesisch
 sol. = Solandresisch
 tess. = Tessinisch
 tosc. = Toskanisch
 tr. = Triestinisch
 trent. = Tridentisch
 vel. = Venezisch
 ver. = Veronesisch
 vic. = Vicentinisch
 v.-ven. = Vittorio-venetisch

abate → apát
 abissino → abesszin
 abito → habitus
 accademia → akadémia
 accettare → akceptál
 accordo 'Vereinbarung' → akkord¹⁻²
 accordo <in der Musik> → akkord²
 acqua dolce → édesvíz
 acquario → akvárium
 acquavite → ákovita
 acquerello → akvarell
 acrobata → akrobata
 acustica → akusztika
 adamitico: costume ~ → ádámkosztüm
 Adamo szn.: pomo di ~ → ádámcsutka
 adottare → adoptál
 affettare, affettazione → affektáció
 affresco → freskó¹
 agente → ágens
 aggio → ázsió, lázsi
 aggressione, aggressivo → agresszív
 agile → agilis
 agrario → agrár
 agresta, agresto → egres
 agronomo → agronómus
 alabarda → alabárd
 alabastro → alabástrom
 alambicco → lombik
 alano → alán
 albino → albinó
 album → album
 alcali → káli
 alcool, alcoolista → alkohol
 alcorano R. → korán¹
 alcova → alkóv
 alfa → alfa
 alfabeto Morse → morze
 alga → alga

algebra → algebra
 alibi → alibi
 allarme → alarm
 alligatore → alligátor
 alluminio → alumínium
 almanacco → almanach
 alpacca → alpukka
 al pari → alpári
 altare → oltár
 alto → alt
 altro: V ~ mondo → másvilág
 amatore → amatőr
 ambra → ámbra
 ameba → amőba
 ammusire: fare ~ → faramuci
 amnistia → amnesztia
 amok → ámokfutó
 amputare, amputazione → amputáció
 amuleto → amulett
 anacronismo, anacronistico → anakronizmus
 analfabetismo, analfabeto → analfabéta
 ananas → ananász
 anchin piem., anchina → angin
 aneddoto → anekdota
 angar → hangár
 angaria R. → angária
 angelica → angyélika
 angelo → angyal || arc ~ → arkangyal
 angheria → angária
 anglicano → anglikán
 angolo retto → derékszög
 angora: capra di ~, gatto d' ~ → angóra
 anima del violino → lélek
 aniso → ánizs
 antenna → antenna
 antico → antik
 antilope → antilop
 antipatia, antipatico → antipátia

- apache* → apacs²
appannaggio → apanázs
apparato → apparátus
aprir le mani → bőkezű
acqua vita vel. → ákovita
ara → ár⁴
arabesco, arabo → arabeszk
araldo → herold
arancia, arancio → narancs
arazzo → hárász
arcaismo, arcaizzare → archaizmus
arcangelo → arkangyal
arciere, arco → hacsér
arciprete → esperes
arem → hárem
arena → aréna
argano → járgány
Argo: occhi d'~ → árgus
argomentare, argomento → argumentum
aria 'Luft': *far castelli in ~* → légvár | *mala ~* → malária
aria 'Sologesang, Miene usw.' → ária
ariano, ario → árja
aringa → hering
arliquie sien. R. → ereklye
armata, armada É. → armádia || *corpo d'~* → hadtest
arme: all'~ → alarm
armonia, armonico, armonizzare → harmónia
armonica: ~ a mantice, ~ da bocca → harmónika
armonio → harmónium
aroma → aroma
arpa → hárfa || *~ eolia* → eolhárfa
arpia → hárpia
arrestare → áristom
arsenale → arzenál
arsenico → arzén
arte gotica → gótikus
artesiano → artézi
articiocco, articiòch mil., articioco vel. → articsóka
articolare, articolazione → artikulál
artista → artista
asbesto → azbeszt
ascisc → hasis
asfalto → aszfalt
asino: orecchio d'~ → szamár-
asma → asztma
aspa ÉNy. → áspa
aspirante, aspirare, aspirazione → aspirál
aspirina → aszpirin
aspo → áspa
assistente, assistenza, assistere → asszisztál
asso → ász
associare, associazione → asszociáció
astracan → asztrakán
astratto, astrazione → absztrakció
ateismo, ateista → ateizmus
atlante → atlasz²
atleta, atletica → atléta
atmosfera → atmoszféra
atomizzare, atomo → atom
- attaccare* → attak
attaché → attasé
attivo: debiti attivi → aktív
atto 'Tat' → aktus
atto 'Akte' → akta
attrazione → attrakció
attuale, attualità → aktuális
aula → aula
auto → autó
autobus → autóbusz
autografo → autogram
automobile, automobilismo → automobil
autonomia, autonomo → autonómia
avaro → avar²
azione → akció
azteco → azték
azzurro → azúr
- babbo* → baba
babbuino → majom, pávián
baby → bébi
baca → pagát
bachelite → bakelit
bacillo → bacilus
baga → bagatell, pagát
bagàg N., bagaglio, baggagi R., N. → bagázs
bagàt mil., bagatto → pagát
bagat(t)ella → bagatell, pagát
baiadera → bajadér
baionetta → bajonett
balalaica → balalajka
balcone → balkon
baldacchino, Baldacco hn. R. → baldachin
balla → bála
ballare, ballerina → balerina
ballata → ballada
balletto → balett
ballo → bál || *~ di San Vito* → vitustánc
balocco → balek
balsamo → balzsam
bambu → bambusz
banale → banális
banana → banán
banca → bank, bankár
banchetto → bankett
banchiere → bankár
banco → bank, bankett || *cedola di ~* → bankó
banda → banda || *capo~* → fő-
bandage → bandázs
bandire, bandito → bandita
bandoliere → pantallér
banjo → bendzsó
bar → bár¹
barab(b)a → baráber
baracano → barhent
baracca → barakk
barbablù → kékszakáll
barbaro → barbár
barca → bárka
bardo → bárd²
baritono → bariton
baroccio → bőröc, brieska

- barocco* → barokk
barometro → barométer
barone → báró
barricata → barikád
basalto → bazalt
basco → baszk
base → bázis
basilica → bazilika
basilico → bazsalikom
basilisco → baziliszkus
basso → basszus
bastia, bastione → bástya
batista → batiszt
battaglia → patália
batteria → battéria || ~ *galvanica* → galván-
batteria → baktérium
batticoda → barázdabillegető
battista → baptista
bauxite → bauxit
bazar → bazár
beduina, beduino → beduin
begonia → begónia
bellicone R. → billikom
bellula → hölgy
bendaggio → bandázs
ben tagliato → jóvágású
benzina → benzin
benzolo → benzol
berbero 'Berber' → berber
berbero 'Berberitze' → borbolya
bergamasco, Bergamo hn. → purgamál
berillo → berill
bernuccio → burnusz
berretta, berretto → birétum
bestia della Vergine → katicabogár
beton → beton
bezzo → bécs
bianco, (cambiale in) ~ → biankó | *russo*
 ~ → fehérorosz
Bibbia → biblia
bibliografia, bibliografo ~ bibliográfus
biblioteca → bibliotéka || *topo di* ~ → könyv-
 moly
bicchiere → pohár
bicciacuto → bicsak
bicicletta, biciclo → bicikli
bidello → pedellus
Biedermeier → biedermeier
bigamia → bigámia
biglietto → biléta
bigotto → bigott
bile → epe
biliardo → biliárd
bilione → billió
biologia, biologo → biológia
biroccio → böröc, brieska | *birozzo* vel. *R.* →
 böröc
bis, ~còt fri., v.-ven., ~còta v.-ven., ~còti
pad., vel. → piskóta | ~*cotto* → cibak¹,
 piskóta
bisaccia → iszák¹
bismuto → bizmut
biso ÉK., vel. → rizibizi
bistecca → bifsztek
bistro → bisztró
bitume → bitumen
bizarro → bizarr
blasé → blazírt
blittri N. → bliktri
bloccare, bloccata → blokád
blocco → blokk
blu: barbablù → kékszakáll
bluff → blöff
blusa → blúz
boa 'Riesenschlange' → boa¹
boa 'Halspelz' → boa²
bocal(e) N., boccale → bokály
boccaccino R., boccascino R. → bakacsin
boccia → bokály
boero → búr
boheme → bohém
boicottaggio → bojkott
bolero → boleró
bolletta → biléta
bomba → bomba
bombarda → bombardá
bombardo R., bombardone → bombardon
bombastico → bombaszt
bonbon(e) → bonbon
bonzo → bonc¹
bora, N. → bóra
borace → bórax
borbottare → berbitél
bordello → bordély
bordó → bordó¹
bordone → burdó, gordon²
borgogna, Borgogna hn. → burgonya
boro → bór
borsa → börze
bosniaco → bosnyák
bosso → bukszus
botanica, botanico → botanika
bottiglia → butélia
bove: occhio di ~ → ökörszem
bowle → bólé
box → boks²
box-calf → boks³
braccio → pracli || *viola da* ~ → brácsa
braman(e)ismo, bramano → brahman
bravo 'brav' → bravó, brávó, bravúr
bravo <Beifallsruf> → bravó
bravo 'Meuchelmörder' → bravó
bravura → bravúr
brenta → berbence
brichetta → brikett
bridge → bridzs
briga → brigád
brigadiere → brigadéros
brigante, R., briganti → briganti
brigata → brigád
brillante → briliáns
brillare → briliáns, brillíroz
brioche → briós
britannico → brit
broccare, broccato → brokát
bromo → bróm

bronzo → bronz
 brutale, brutalità → brutális
 brutto, R. → bruttó
 buddismo, buddista → buddhizmus
 buffè, buffetto → büfé
 buggerare R., buggerone, bugiarone → buzerál
 bulgario → bolgár
 bulldog → bulldog
 bulletta → biléta
 bumerang → bumeráng
 burbery → börberi
 buriato → burját
 burla, burlesco → burleszk
 burnusse → burnusz
 butano → bután
 buzzerone R. → buzerál

cabala → kabala²
 cabaret → kabaré
 cabina → kabin
 cacao → kakaó
 cacare, cacca → kakál
 caccia: cane da ~ → kopó
 cachi → khaki
 caciocavallo → kaskavál
 cacto, cactus → kaktusz
 cadenza → kadencia
 cadetto, R. → kadét
 caffè espresso → eszpresszó
 caffettano → kaftán
 caiaco → kajak
 caivuta N. → kajüt
 cake → keksz
 calamo (aromatico) → kálmos
 calare → káló
 caldana rom., caldano, pis., caldo → kandalló
 calesse → koleusz
 calibro → kaliber
 calicò → kalikó
 califfo → kalifa
 calo, ~ peso → káló
 caloria → kalória
 caloscia → kalucsni
 calvario, Calvario hn. → kálvária
 calvinismo, calvinista → kálvinista
 calza, calzone → harisnya
 camaleonte → kaméleon
 camarilla → kamarilla
 cambio: lettera di ~ → váltó
 camelia → kamélia
 camera → kamara || musica da ~, musicista
 da ~ → kamara-
 camicia, camiciaola, camici(u)ola É. → kamizól
 camino → kamin
 cammello [cammello] → csemelet
 cammeo → gamahó
 camomilla [camomillo] → kamilla
 campagna, Campagna hn. → kampány
 campagnuolo N., campignuolo → sampinyon
 camping → kemping
 can → kán
 canale → kanális
 canapè → kanapé

canavaccio → kanavász
 cancan → kánkán
 cancelleria, cancelliere → kancellár
 candela → kandalló
 candelabro → kandeláber
 Candelaiia, Candelora → gyertyaszentelő
 candi → kandíroz, kandiscukor
 candidare, candidato → kándiál
 candire → kándíroz
 candito: zucchero ~ → kandiscukor
 cane: ~ da caccia → kopó || pesce ~ →
 ebihal
 canevasza vel. → kanavász
 canfora → kámfor
 canguro → kenguru
 canicola → kánikula
 canoa → kenu
 canone → kánon
 canonico → kanonok
 canovaccio → kanavász
 cantare → kántál
 canter → kenter
 cantina → kantin
 canto del cigno → hattyúdal
 cantore → kántor
 caolino → kaolin
 caos, caotico → káosz
 capacità → kapacitás
 capire → ért, felfog, kapiskál | capisco →
 kapiskál
 capitale, capitalismo, capitalista → kapita-
 lista
 capitano N., capitano → kapitány
 capitulare, capitolazione → kapitulál
 caplan N. → káplán
 capo → káplár || ~banda, ~luogo → fő- ||
 rompi~, rompimento di ~ → fejtörés
 caporale, R. → káplár
 cappa → kapucni
 cappella → kápolna
 cappellano → káplán
 capperio → kápri
 cappio → kábel
 cappone → kappan
 cappuccino 'Kapuzinermönch' → kapucinus
 cappuccino 'kräftig brauner Milchkaffee' →
 kapucíner
 cappuccio → kapucinus, kapucni
 capra di angora → angóra
 capriccio → kapric
 capro espiatorio → bűnbak
 carabina → karabély
 carachiri → harakiri
 carafena rom., caraffa, caraffina, carafina
 pad., tr., vel., ver. → karafina
 carambola → karambol
 caramella → karamell
 carato → karát
 carbonata R., carbone → karmonádli
 carbuncolo → karbunkulus
 carcere → karcer
 cardaccio tosc., cardasso R., cardeggiane →
 kartácsol

- cardigan* → kardigán
cardinale 'grundlegend' → kardinális²
cardinale 'Kardinal' → kardinális¹
cardo → kartácsol, kártol
caricare, caricatura, caricaturista → karika-túra
carisea → karazsia
carmelita → karmelita
carmesino R., N., *carmuscino* R., N. → karmazsin
carminio → kármin
carne: ~ lasciare N. → húshagyó | ~ *levare* → karnevál
carnevale R., *carnevale* → karnevál
carovana → karaván
carpare R. → kárpál
carpita → kárpit
carriera, carrierismo, carrierista → karrier
Carro → göncölszekér
carrozza, carrozzeria → karosszéria
carta → kartács¹, kartell, karton², kártya¹, skart
cartaccia, cartoccio → kartács¹
cartello, R. → kartell
cartone → karton²
cartoteca → kartoték
casa → kaszinó
casacca R., *casacchino* → kacagány
casamatta → kazamata
casimira, casimir, casimir(r)a → kasmír
casen rom., *casin* ferr., fri., ver., *casino* → kaszinó
caserma → kaszárnya
cassa → kassza, kazetta, keszon
cassetta → kazetta
cassone → keszon
casta → kaszt¹
castagna → gesztenye
castello → kastély || *far castelli in aria* → légvár
casula → kazala
catalano → katalán
catalogo → katalógus
catastale, catasto, catastro N. → katasztrális
catastrofe → katasztrófa
catechismo → katekizmus
categorizzare → kategória
catrame → kátrány
cattedra → katedra
cattedrale → katedrális
cattolico, cattolico → katolikus
caucciù → kaucsuk
cauliravi N. → karalábé
caval R., N. → gavar
cavaliere, cavalleria → gavallér
cavalletta → kabóca
cavalletto → boksa, deres
 cavallo → gavar || ~ *di rimonta* → remonda
caverna → kaverna
cavezzone → kavicán
caviale → kaviár
cavolfiore → karfiol
cavolo rapa → karalábé
cedola → cédula || ~ *di banco* → bankó
cedro → cédrus
celebrare → celebrál
cella → cella
cellofane → celofán
celluloide → celluloid
cellulosa → cellulóz
cembalo 'Cembalo' → csembaló
cembalo 'Hackbrett (als Musikinstrument)' → cimbalom
cementare → cementál
cemento → cement
cenerentola → hamupipóke
consore, censura → cenzúra
centauro → kentaur
centenario → centenárium
centesim N., *centesimo, centin* N. → csentéz
cento: per ~ → percent
centrale → centrálé
centrifuga, centrifugo → centrifugális
centro → centrum
cera di Spagna → spanyolviasz
ceramica → keramika
cercare → keres
ceremisso → cseremisz
cerimonia → ceremónia
cerretano → sarlatán
certosa → karthauzi
cerussa → ceruza
cervellata, cervellato → szafaládé
ceto → cet
chaise-longue → sezlon
champignon → sampinyon
chance → sansz
chasselas → sasza
chauffeur → sofőr
chefir → kefir
chermisi → karmazsin
cherubino → kerub
chevreau → sevró
chiesa → eklézsia
chifel, chifelle → kifli
chiffon, chiffoniere → sifon
chimono → kimonó
china, chin~ R. → kínafa
chinchilla [chincilla] → csincsilla
chinino → kinin
chiosco → kioszk
chiostro → klastrom
chitarra → gitár
chitina → kitin
choc → sokk
cia R. → csája
ciambellotto → csemelet
ciampare → csámpás
cianuro → cián
ciao → szervusz
ciarlare, ciarlatano, R. → sarlatán
cibernetica → kibernetika
cicala → prűcsök
cicca → csikk
ciclamino → ciklámen
ciclico, ciclo → ciklus

- ciclone* → ciklon
cicoria → cikória
cifra → cifra
cigno: *canto del* ~ → hattyúdal
ciliegia → cseresznye
cilindro → cilinder
cillu N. → csér¹
cima, cimèta vel., *cimetta* → csemete
cimice → csimasz
cimiero → címer¹
cimùtero → cinterem
cinabro → cinóber
cinciglia → csincsilla
cinico, cinismo → cinikus
cinnamomo → cimet
cioccolata → csokoládé
ciofo → csúf
cionco → csonka
ciotola → csutora
cipresso → ciprus
circa → cirka
circo → cirkusz
circolare → cirkulál
cirru N. → csér¹
cisterna → ciszterna, csatorna
citara → citera
citare, citazione → citál
citerna R. → csatorna
città, cittade R., N., *cittadella* → citadella
ciuffo → csúf
ciuvascio → csuvas
civetta → kuvik
civile → civil
civilizzare, civilizzazione → civilizál
clarinetto, clarino R. → klarinét
classe → klasszis || *lotta di* ~ → osztályharc
classicismo, classico → klasszikus
clavicembalo → csembaló
clericale, clerico, clero → klérus
cliente → kliens
clima, climatico → klíma
clinica → klinika
cliscè → klisé
clistere → klistély
cloro → klór
club → klub
coboldo → kobold
cobra → kobra
cocaina → kokain
cocardà → kokárda
coccagna N. → kókonya
coc(c)higlia R., *cocchilla* N. → kagyló
cocchio → kocsí
cocco 'Kokos' → kókusz
cocco 'Ei, Muttersönnen', *coccodeare* → kukó
cocodrillo: lagrime di ~ → krokodilköny-
nyek
cocktail → koktél
cocotte → kokott
coda: batti ~ → barázdabillegető
codice → kódex
coffa → kofa
coglion(e), coìò N. → golyhó, golyó
coke → koks
colera → kolera
colibrì → kolibri
colica → kólika
collega, collegiale → kolléga
collegio → kollégium
colloquiare, colloquio → kollokvium
colofonia → kanafória
colonia, colonizzare → kolónia
color rosa → rózsaszínű
colossale, colosso → kolosszus
comandante, comandare, comando → kom-
mandíroz
combattere (contro) i mulini a vento → szél-
malomharc
combinare, combinazione → kombinál
commendare → komendál
commentario → kommentál
commissario → komiszáros
commissione → komisszió
compagnia → kompánia
completo → komplé
complicare, complicazione → komplikál
composta → komposzt
comprare → komplár
compromettere → kompromittál
comune: luogo ~ → közhely
comunismo, comunista → kommunista
concertare, concerto → koncert
conchiglia, conchile R., N., *conchilia* R., N.,
conchillo R., N. → kagyló
concio → konty
concretizzare, concreto → konkrét
condizionare → kondíció
condore → kondorkeselyű
conduttore → konduktor
constabile R. → konstábler
confetto → konfetti
confidente → meghitt
confiscare → konfiskál
conserva → konzerv
conservativo → konzervatív
conservatorio → konzervatórium
consiglio → konzílium
consolato → konzul
continentale → kontinens
conto → kontó
contornare, contorno → kontúr
contrastare, contrasto → kontraszt
controllare, controllo → kontroll
convenzione → kommenció
convitto → konviktus
coolie → kuli
cooperare → guberál
copeco → kopek
coperta → koperta
copiare → kopíroz
coppa, coppo → kupa
coraggio → kurázsi
coral(l) N., *corallo* → korall
Corano → korán¹
corazza, corazzina R. → kuracin
corbello → garaboly

cordovàn fri., cordovano → kordován
coriandro → koriander
cormorano → kormorán
corneta vel., cornetta R., cornetto → kornéta
cornice, cornise vel. → karnis
coro → kórus
corpo d'armata → hadtest
correggere → korrigál
corrente galvanica → galván-
correre → korridor || ~ *il pallio* → pálya
corridor N., corridore, corrutore R. → korridor
corrompere, corrotto, corruzione → korrumpál
corso → korzó
cortana R. → kártány
corte → kurtizán || *far la ~* → kurizál
cortegiana R., N., cortegiano R., N., corte-
san(o) R., N., cortigian R., N., cortigiana,
cortigiano → kurtizán
corto → kártány
corvetta → korvett
cosmetica, cosmetico → kozmetikus
cosmopolita, cosmopolitismo → kozmopolita
coŝtar Ē., costare → kóstál
costruire, costruttivo, costruttore, costruzione →
 konstruál
costume → kosztüm || ~ *adamitico* → ádám-
 kosztüm
cotogna → godolya
cotone → karton¹
cotto → piskóta
couplet → kuplé
cravatta → kravátli
credenza, credenzia R. → kredenc
crema → krém
crematorio → krematórium
cremisi → karmazsin
creolo → kreol
crepare → bekrepiál
crespo → krepp
cretino → kretén
cretonne → kreton
cricca → klikk
criminalista → kriminális
crino, crinolína, crinolino → krinolin¹
cristiano → keresztény
croino → króm
cuccagna → kókonya
cuccicucci N., cuccio R., cucciolo → kutya
cucco → kukó
cuccù, cuculo → kakukk
cuffia → skófiúm
culturale → kultúra
cuocere → piskóta
cupè → kupé
cupola → kupola
cura, curare → kúrál
curcuma, curcumèna R. → kurkuma
curdo → kurd
curduan R. → kordován
curniŝ alp., lomb. → karnis

damasco, Damasco hn., damasto → damaszt
damigiana → demizson
dandy → dendi
danza → tánc || ~ *delle uova* → tojástánc
danzare → tánc
dardo → dárda
dar parola → parola
data → dátum
dátolo vel., dattero → datolya
debiti attivi → aktív
decade → dekád
decadente, decadenza → dekadencia
decano → dékán
décima R. → dézsma
declarare → deklarál
decreto → dekrétum
dedica, dedicare, dedicazione → dedikál
deficit → deficit
definire, definizione → definiál
degenerare, degenerato → degenerált
degradare → degradál
delfino → delfin
delinquente → delikvens
delirio → delírium
delta → delta
deltoide → deltoid
demagogia, demagogo → demagóg
demarcazione → demarkációs
demone → démon
demoralizzare → demoralizál
denaro → dénár
denaturato → denaturált
dente: ~ di latte, ~ lattaiolo → tejfog | ~
occhiale → szemfog
deportare → deportál
deputazione → deputál
derogare → derogál
dessert → desszert
destra → jobboldal
detective → detektív
detector → detektor
detonazione → detonáció
detronizzare → detronizál
detto → dettó
diadema → diadém
diagnosi → diagnózis
dialettica, dialettico → dialektika
dialetto, dialettologia → dialektus
dialogo → dialógus
diamante → gyémánt
diario → diárium
dicembre → december
dichiarare, dichiarazione → deklarál
didattica, didattico → didaktika
diezma Ē. → dézsma
difetto → defektus
differenza → differencia
diftera, difterite → difteritisz
dígal vel., dígo vel. → dígó
distruggere → destruál
dilemma → dilemma
dilettante, dilettantismo, dilettarsi → dilettáns
dimensione → dimenzió

daca nap., daga → dákos
dama → dáma

- dinamite* → dinamit
dinamo → dinamó
dinaro vel. R. → dénár
dinastia, dinastico → dinasztia
dindon → bim-bam
dine → din
diottria → dioptria
dipingere: ~ *a fresco*, ~ *a secco* → freskó¹
dire → dettó | *dical, dico, díga!* vel., *dígo*
 vel. → dígó
diretto → direkt
direttore → direktor
direttorio → direktórium
dirigere → dirigál
disciplina → diszciplína
disco → diszkosz
discreto, discrezione → diszkréció
disertare, disertore → dezertál
dispacciare R., *dispatcher* → diszpéser
disputa → disputál
dissertare, dissertazione → disszertál
dissidente → disszidens
distillare → desztillál
distinguere → disztíngvál
distuggere → destrual
ditto N. → dettó
diva → díva
diversione → diverzió
divisa → deviza
dizione → dikció
doccia, doccia → tus⁵
dock → dokk
doge → dózse, dúsz
dolce: acqua ~ → édesvíz
dolina → dolina
dollaro → dollár
dolomite → dolomit
domenicano → dominikánusz
dominio, dominions → domínium
domino 'Maskenkleid', N. → dominó¹
domino 'Art Spiel' — dominó²
don don don → bim-bam
dongiovannesco, dongiovanni, Don Giovanni
 szn. → donzsuan
donna → madonna, primadonna
donnola → hölgy
doping → dopping
dorico → dór
dose → dózis
dossiere → dosszié
dotare, dotazione → dotáció
dottorato, dottore → doktor
doze vel. → dózse, dúsz
draconiano → drákói
dragone → dragony
dramma, drammattizzare → dráma
drammaturgia, drammaturgo → dramaturgia
drapperia → drapéria
drappo, R. → drapp
drastico → drasztikus
dribblare → dribli
drogheria, droghista → drogéria
dromedario → dromedár
- ducato* → dukát
due → duó
duellare, duellista, duello → duellum
duetto → duett
duma → duma¹
dum-dum → dumdum
dumping → dömping
duna → dűne
duo → duett, duó
duomo → dóm
duracino: pesca duracina; Durazzo hn. →
 duránci
- ebanite* → ebonit
ebano → ében
ebreo → héber
eco → echó
ecrasite → ekrazit
eczema → ekcéma
eden → éden
egemonia → hegemonia
egida → égisz
egoismo, egoista → egoizmus
eldorado → eldorádó
elefante → elefánt
elegante, eleganza → elegáns
elegia → elégia
elementare, elemento → elementáris
elevatore → elevátor
elicottero → helikopter
eliminare → kiküszöböl
ellisse, ellissi, ellitico → ellipszis
emblema → embléma
embrione → embrió
emendare → emendál
eminente, eminenza → eminencia
emisfero → félteke
energia, energico → energia
enervato → enervált
enzima → enzim
eolio: arpa eolia → eolhárfa
epica → epikus
epigono → epigon
epigramma → epigramma
epilessia, epilettico → epilepszia
epilogo → epilógusz
episodio → epizód
epistola → episztola
epoca di fioritura → virágkor
era → éra
erbario → herbárium
eremita vic., eremita, eremite fri. → remete
eretico → eretnek
ermellino → hermelin
eroe, eroico, eroismo → hérosz
erotico → erotikus
esaltato → egzaltált
eschimese → eszkimó
esercire → egzeciroz
esistenza, esistere → egzisztál
esotico → egzotikum
esperanto → eszperantó
espiatorio: capro ~ → búnbak

- esportare* → export
espresso → eszpresszó, expressz
esseista → esszé
essenza → eszencia
estasi → eksztázis
esumare → exhumál
etcè → hapei
etera → hetéra
etere → éter
eternit → eternit
etica → etika
etichetta → etikett
etico → hektika
etimologia, etimologico, etimologizzare → etimológia
etnografia, etnografo → etnográfia
ettare → hektár
ettolitro → hektó
eunuco → eunuch
evangelico → evangélikus
evidente → evidens
evviva! → éljen!
ex: ~ presidente, ~ prete → extra → extra

fabbrica, fabbricare → fabrikál
faccia, ~ del luogo → helyszín
fachiro → fakír
faziol vol. → fátyol
facoltà → fakultás
facoltativo → fakultatív
facsimile → fakszimile
Faenza hn. → fajansz
fagiario → fácán
fagotto → fagott
fajenza D. → fajansz
falanstero → falanszter
falcone, falconetto → falkony
fama → fáma
fame da lupo → farkas-
famiglia, familiare → família
famulo → famulus
fanfara → fanfár
fantasia → fantázia
faraone → fáraó
fare: ~ ammusire → faramuci | *far castelli in aria* → légvár | *~ come lo struzzo* → strucepolitika | *far la corte* → kurizál | *~ la credenza* → kredenc | *far la moca bol., far moche trent.* → móka
farina: fior di ~ → búzavirág
fariseo → farizeus
fascia → fásli
fascina → fasina
fascio, fascismo, fascista, fascistizzare → faszizmus
fase → fázis
faziol giul., fásól giul. → vázsu
fato → fátum
fatto → faktum
fattore → faktor
fauna → fauna
fauno → faun

java di lupo → farkas-
favola → fabula
favore, favorire, favorito → favorit
faziol vel., fajzalet fri., fajzoletto, fajzul fri., fajzuolo → fátyol
febbraio → február
feldspato → pát
fenice → fónix
fermare → bérvál
ferrovia → vasút || *~ vicinale* → vicinális
feudale, feudalismo → feudális
fi → pfű
fiaba → fabula
fiacchere → fiáker
fiaccola → fákllya
fiata → fiola
fiasco 'Flasche' → fiaskó, flaska
fiasco 'Mißerfolg' → fiaskó
fica, fico, figa vel. R. → füge
fidibus → fidibusz
fifa → bíbic
figlio di puttana → kurafi
figura → figura
filetto → filé¹
filigrana → filigrán
fillossera → filoxéra
film → film
filo → filigrán, profil
filologia, filologo → filológus
filomela → fülemüle
finale → finálé
fine, fino → finom
finta → finta
fiordo → fjord
fiore → forint || *fior di farina* → búzavirág
 || *cavol~* → karfiol | *linguaggio dei fiori* → virágnyelv
fiorentino, fiorino → forint
fioritura: epoca di ~ → virágkor
Firenze hn. → forint
firma → firma
fiscale → fiskus
fisica, fisico → fizikus
fis(i)onomia → fizimiska
fissare → fixíroz
fisso → fixíroz || *idea fissa* → rögeszme
fistola → fisztula
flanella → flanel
flauto → flóta || *~ piccolo* → pikoló¹
flemma, flemmatico → flegma
flirt, flirtare → flörtöl
flora → flóra
flotta → flotta
fluido galvanico → galván-
foca → fóka
focaccia, focaccia É. → pogácsa
foco → fókusz
focolare → góe
fola → fabula
folclore, folclorista → folklór
folio, in ~ → fóliás
fondamento → fundamentum
fondare → fundál

- fondo* → fundus
fonetica, fonetico → fonetika
fonografo → fonográf
fonte → forrás
football, footballista → futball
fora N. → fóra
forma → forma
formaggio dei trappisti → trappista
formalina → formalin
formato → formátum
formula, formulario → formula
forno Martin → martinkemence
foro → fórum
foruncolo → furunkulus
fosfato → foszfát
fosforo → foszfor
fox-terrier → foxi
fox-trot → foxtrott
frac → frakk
frammassone → szabadkőműves
francescano → franciskánus
Francia hn. → francia
franco 'frei': ~ muratore → szabadkőműves
 || *porto* ~ → frankó
franco 'Art Geld' → frank²
frase → frázis
frate → fráter
frazione → frakció
fregio 'Fries' → fríz²
fregio 'Zier' → firis
Fregoli szn., fregolismo → fregoli
fresco 'kühl' → freskó¹⁻²
fresco 'Wandgemälde' → freskó¹
fresco 'Art Gewebe' → freskó²
frigido → frigid
frisone → fríz¹
frivolo → frivol
frizza gen. → firis
frontale, fronte → front
frou-frou → frufuru
fucsia → fukszia
fuga → fúga
funzione → funkció
fuoco greco → görögtűz
fuora N., fuori → fóra
furfante → furfang
furia → fúria
fusionare, fusione → fúzió
fustagno → fosztán
futurismo, futurista, futuro → futurizmus

gabba R., N. → kabolgya
gabbano R., N. → gabanica
gabbare, gabbaria, gabberia R., gabbo → ka-
 bolgya
gabinetto → kabinet
gain lomb. → kaján
gala → gála
galanga → galanga
galante → gáláns
galea, galera → gálya
galleria → galéria
gallicismo → gall

gallico: morbo ~ → franc²
gallina: latte di ~ → kakastej
gallinetta della Madonna → katicabogár
gallo → gall
gallone → galand
galoppare, galoppo → galopp
galoscia → kalucsni
Galvani szn., galvanizzare, galvanizzazione →
 galvánoz
*galvanico: batteria galvanica, corrente galva-
 nica, fluido* ~ → galván-
gangster → gengszter
garantire, garanzia → garancia
gargarizzare → gargarizál
garza → géz
garzone R. → garzon
gas → gáz²
gatto d'angora → angóra
gayen bol., parm. → kaján
gazzella → gazella
geenna → gyehenna
geisha → gésa
gelatina → zselatin
geloso, geloso → zsalu
gelsomino → jázmin
gemma → gemma
generale 'General', generalissimo → generá-
 lis¹
generale 'generell', generalizzare → generá-
 lis²
generatore → generátor
generazione → generáció
genio → génusz
gennaio → január
gentiluomo → nemes
genziana → encián
geometria → geometria
georgina → georgína
gesso → gipsz
gestapo → gestapó
gesticolare → gesztikulál
gesto → gesztus
gesuita → jezsuita
geyser → gejzír
gézime É. → dézsma
ghetto → gettó
ghiacciaio → gleccser
ghirlanda → girland
giacinto → jácint
giacobino → jakobinus
giallo: oro ~ → sárarany
giaccai tess. → gleccser
gigante → gigász
ginn → dzsinn
ginnasio → gimnázium
ginnastica → gimnasztika
giorgina → georgína
gioviatile → jovialis
giraffa → zsiráf
girasole → napraforgó
girl → görl
giubba → suba
giub(b)ilare, giub(b)ileo → jubilál

giuda → júdás
giugno → június
giulebbe → jülep
giungla → dzsungel
giurato → jurátus
giurì → zsüri
gladiatore → gladiátor
glicerina → glicerin
globale → globális
globo → glóbus
gloria, glorificare → glória
glossa, glossario → glossza
glottare, glottorare → kelepel
gnomo → gnóm
goal → gól
gogliardo, gola, goliardo → galád
goi → gój
golf → golf
golgota → golgota
gomma → gumi
gondola, vel. → gondola
gonfio come una rana → procc
gong → gong
gorilla → gorilla
gotico → gótikus
goto → gót
gotta → guta
governare, governatore → gubernátor
grado → grádus
graduale → graduál
grafico → grafika
grafite → grafit
gramanzia R. → garabonciás
grammatica, grammatico → grammatika
grammo → gramm
grammofono → gramofon
grana → filigrán
granata, R. → gránát³
granato → gránát¹
grandioso → grandiózus
granire, granito → gránit
granturco → török-
grattamivole → felhőkarcoló
gratulare R., gratulazione R. → gratulál
grazia → grácia
greco: fuoco ~ → görögtűz
grifo, grifone → griff
grosso → garas
grotta → groteszk, grotta
grottesca, grottesco → groteszk
gru → daru, krúgat
gruppo → grupp
guano → guanó
guardaroba → gardrób
guardia → gárda
guardiano → gvardián
guarnigione → garnizon
guarnitura → garnitúra
guerra: sul piede di ~ → hadiláb
guerriglia → gerilla
guglia → gúla
gurduan R. → kordován
gustare, gusto → gusztus

handicap → hendikep
hascisc → hasis
herbatè R. → herbatea
hockey → hoki
humus → humusz

ibrido → hibrid
idea fissa → rögeszme
ideologia, ideologo → ideológia
idi → idus
idillico, idillio → idill
idiota → idióta
idra → hidra
idrogeno → hidrogén
iena → hiéna
illustre → illusztris
imperatore, R., imperio → imperátor
imperialismo, imperialista → imperialista
impertinente → impertinens
impiastro → flastrom
importare → importál
impostore → impoztor
impregnare → impregnál
impressione → benyomás
inca → inka
incanto → kótyavetye
incognito, in ~ → inkognitó
indaco, indigo vel. R., indigo ÉK., ÉNy. → indigó
indice → index
indù → hindu
infame → infámis
inflazione → infláció
influenza → influenza
influsso → befolyás
informare, informazione → informál
ingegnere → inzsellér
iniezione → injekció
inno → himnusz
insalata → saláta
inspirare, ispirazione → inspirál
insultare, insulto → inzultál
intelligente, intelligenza → intelligens
intendente → intendáns
interès fri., interèss bol., interesse → interes
internare → internál
interpellare → interpellál
interurbano → interurbán
intimità, intimo → intim
intrigare, intrigo → intrikál
invalido → invalidus
invitare → invítál
ione, ionizzare → ion
iota → jotta
ippopotamo → víziló
ipsilon → ipszilon
iris → írisz
irlandese → ír³
ironia, ironico, ironizzare → irónia
irredentismo, irredento, (Italia) irredenta → irredenta
islam, islamismo, islamita → iszlám
isotopo → izotóp

ispettore, ispezione → inspektor
ispirare, ispirazione → inspirál
issopo → izsóp
isteria, isterico → hisztéria
Italia hn., italiano → talián
iuta → juta

jazz → dzsessz
jugoslavo → jugoszláv

kain sic., kainę abr. → kaján
kaki → khaki
kàplifjór N., kàvolofjóre N. → karfiol
karnevál fri., istr., ver. → karnevál
kolchoz → kolhoz
kristian N. → kretén
kulak → kulák

labbro leporino → nyúlszáj
lacca → lakk
lacchè → lakáj
lagrime di coccodrillo → krokodilkönnyek
laguna → lagúna
lama 'südamerikanisches Lasttier' → láma¹
lama 'buddhistischer Mönch' → láma²
lambicco → lombik
lamé → lamé
lampa, lampion N., lampione (alla veneziana) → lampion
lancetta → lancetta
lancia, lanza R., N. → lándzsa
lanolina → lanolin
lanzetta R., N. → lancetta
lanzicheneco → lanckenét
larva → lárva
lasciare: lascia passare! N. → hagyján ||
carne ~ N. → húshagyó
lattaiolo: dente ~ → tejfog
latte: ~ di gallina → kakastej || *dente di ~* → tejfog
lava, nap. → láva
lavanda → levendula
lavatore: procione ~ → mosómedve
lavina → lavina
leander piem., leandro → leander
lega, ~ buona, ~ della moneta; legare → liga
lemming → lemming
leninismo, leninista → leninizmus
lente palustre → béka
leone: parte del ~ → oroszlánrész
leporino: labbro ~ → nyúlszáj
lessicale → lexikon
lettera di cambio → váltó
lettorato, lettore → lektor
liana → lián
liberalismo → liberális
libero: a piede ~ → szabadlábra
lignite → lignit
limonata → limonádé
limone → lemonya
linea → lénia || *~ di demarcazione* → demar-
 kációs
linguaggio dei fiori → virágnyelv

lingue materna → anyanyelv
lino → krinolin¹
linoleum → linóleum
liquore → likőr
lira → líra²
lista → lista
luto → lant
locale, ~ notturno → lokál
localizzare → lokalizál
locomotiva → lokomotív
loden → lóden
loggia → lózi
löss → lösz
lotta di classe → osztályhare
lotteria → lutri
lotto → lottó
lucchetto → lakat
luglio → július
lunch → löncs
luogo: ~ comune → közhely || *capo ~* → fő-
 | *faccia del ~* → helyszín
lupo: fame da ~, fava di ~ → farkas-
 burco → lurkó
lustro → lüszter
luterano → lutheránus

ma R., N. → madonna
macaroni giul., macaroni ver., maccherone, maccheronico → makaróni
macchia, macchietta → makett
maculatura → makulatúra
madama R. → madám
madera → madeira
madonna → madonna || *gallinetta della Madonna, pecorella della Madonna* → katica-
 bogár
madre, N. → mátra
madregál vel. R., madrigale → madrigál
maestro, ~ di giustizia → mester
maf(f)ia, mafia sic. → maffia
magazzino → magazin
maggio → május
magnate → mágnás
magnete → mágnes
maharaja → maharadzsa
maimone R. → majom
maiolica → majolika
maionese → majonéz
malaria → malária
malvasia, malvagia R., malvasia giul., malvasia trent. → mazzola || *Napoli di Malvasia hn.* → alamázia, mazzola
mamma → mama
mammone → majom
mammuto → mammut¹
manciù → mandzsu
manco → mankó²
mandarino 'chinesischer Staatsbeamter' →
 mandarin¹
mandarino 'Art Apfelsine' → mandarin²
mandla bol., mandola 'Mandel' → mandula
mandola 'Mandoline', mandolino, mandora R. → mandolin

- mandorla, mändule fri.* → mandula
mandragola → nadragulya
manganese → mangán
manicure → manikűr
maniscalco → marsall
mano: aprir le mani → bőkezű | *stretto di*
~ → szűkmarkú
mansarda → manzárd
maomettano → mohamedán
mappa → mappa
maragià → maharadzsa
marca → márka¹
marcia → mars
marciare → masíroz
marco → márka¹
maréŋša bol. → narancs
marescalco R., maresciallo → marsall
marga → márga
margarina → margarin
marmotta → mormota
maròn fri., pad., vel., ver., marrone, mar-
(r)oni → maróni
martello → kalapács
Martin szn.: forno ~ → martinkemence
marxismo, marxista → marxista
marzapan tr., marzapane, marzepàn fri. →
 marcipán
màscara vel., maschera → maskara
mascarata R., mascherata → maskaradé
massivo → masszív
massone: fram~ → szabadkőműves
matador → matador
matassa → matász¹
matellotto → matróz
materasso → matrac
materno: lingua materna → anyanyelv
matinè → matiné
matrice → matrica
matto → matt¹ || *scacco~* → sakk-matt
matula R. → matula
mazurca → mazurka
medaglia, medaglione → medália
medicina, medico → medicina
medusa → medúza
megafono → megafon
melassa → melasz
melato → mézesmázos
melodia → melódia
membrana del timpano → dobhártya
memoria → memoriter
mendicante, mendicare → mendikáns
mensa → menza
mensile: stipendio ~ → hópénz
mentolo → mentol
mentore → mentor
menu → menü
mercatante R. → markotány
meridiana → délkör
merino → merinó
mescolanza, N., mescolare → miskulancia
messa → mise
meta → méta
metano → metán
metassa R. → matász¹
meteora, meteorite → meteor
meticcio → mesztic
metro → méter
mezzanotte → éjfé
mezzosangue → félvér
micado → mikádó
miccia → mécs
micro: ~autobus, ~solco → mikro-
microbo → mikroba
microfono → mikrofon
microscopio → mikroszkóp
mignon → minyon
miliardo → milliárd
milione, mille → milliom
mimare → mímel
mina 'Mine', mina 'Art Hohlmaß' → mina
miniatura → miniatúr
ministrare → ministrál
minorita → minorita
minuetto → menüett
minuta → minuta
mio → madonna
miriade → miriád
mirra → mirha
misirizzi → keljfeljancsi
mistica, mistico → misztika
mitico, mito → mítosz
moca 'Schwarzer Kaffee' → mokka
moca 'Grimasse, Gaukler usw.' bol., pad.,
mòca trent., mòche fri., trent. → móka
modella, modello → modell
modernizzare, moderno → modern
mogano → mahagóni
mohair → moher
molecola → molekula
molo → móló
momo lomb. → mumus
momordica → momortika
monaco → monoh
mondo: l'altro ~ → másvilág | *uomo di ~* →
 világfi
monitore → monitor
monocolo → monokli
monogramma → monogram
monologo → monológ
monopolista, monopolizzare → monopólium
monotono → monoton
monsone → monszun
morale → morális
morbo gallico → franc²
mordvino → mordvin
moròn fri., pad., vel., ver. → maróni
Morse szn.: alfabeto ~ → morze
mortale → szaltó
morto: natura morta → csendélet
mosaico → mozaik
mosca, moschetto, R. → muskéta
moscatello → muskotály
mosquito → moszkitó
mostarda → mustár
mosto → must
mostra → mustra

motel → motel
motivare → motívum
motore → motor
motto → mottó
muftì → főmufti
mula → mulya
mulatto → mulatt
mulinello → malom
mulino: combattere (contro) i mulini a vento
 → szélmalomharc
mulo → mulya
munizione, R. → munició
muratore: franco ~ → szabadkőműves
murmontana R. → mormota
musaiico → mozaik
muscale, museo → múzeum
musica da camera, musicista da camera →
 kamara-
mussolina → muszlin
mostra pav. → mostra
musulmano → muzulmán
mutare → mutál

nabab → nábob
nabla R. → nablom
naftalina → naftalin
napoleone → napóleon
Napoli di Malvasia hn. → alamázia, *mazsola*
narañs pav., narañš ÉK., naranša ÉK.,
narañšo ÉK., narants ÉK., naranz fri.,
 trent. → narancs
naturalista, naturalismo → naturalista
natura morta → csendélet
nava N., nave, navo giul. → náva
nazi, nazismo → náci
nazionalismo, nazionalista → nacionalizmus
negativa, negativo → negatív
negro → néger
negromanzia → fekete-, garabonciás
negus → négus
neon → neon
nèspela N., nèspilo N., nespola, nespolo,
nèspora N., nèspua N., nèspula N. → nas-
 polya
netto, ~ cassa → nettó
nicheł → nikkel
nicotina → nikotin
nirvana → nirvána
notte: mezza ~ → éjfél
novella, novellista → novella
nuanza → nüánsz
nucleare → nukleáris
nulla → nulla
nutria → nutria
nuvola: grattanuvole → felhőkarcoló

oasi → oázis
oca: pelle d'~ → libabőr
occhiale: dente ~ → szemfog
occhio: occhi d'Argo → árgus | ~ *di bove* →
 ökörszem | ~ *pollino* → tyúkszem²
ocra → okker
ode → óda

oleandro → leander
olio di sasso → kőolaj
ombrella → umbrella
omelette → omlett
omnibus → omnibusz
ondulare → ondolál
opale → opál
opera → opera
operativo → operatív
operetta → operett
op là → hoppla
opportunismo, opportunista → opportunista
oratorio → oratórium
orchidea → orchidea
orda → horda
ordenari N., ordinare N., ordinario → ordi-
 náré
orecchiabile → fülbemászó²
orecchio d'asino → szamá-
orizzontale, orizzonte → horizont
ormone → hormon
oro giallo → sárárany
oroscopo → horoszkóp
ortensia → hortenzia
osanna → hozsanna
ospedale, ospedale R. → ispotály
osseti → oszét
ossigeno → oxigén
osso della tibia → sípcsont
ostiaco → osztják
òstrega giul., ostrica, ostriga ferr., tr. →
 osztriga
ottentotto → hottentotta
ottica, ottico → optika
ozono → ózon

pace: piede di ~¹ → hadiláb
pacchetto, pacheto N. → pakéta
pacinuli → paculi
paesano vel. → pajzán
paese di cuccagna → kókonya
pagano → pogány
paglia, pagliacetto, pagliaccio, pagliaio, pa-
jàz(o) N., pajazz(o) N. → pojáca
pagoda → pagoda
palanca → palánk
páli mant., mil., palio, R., bol., parm.,
pallo → pálya
pálisáda mil., palizada vel., palizada trent.,
palizzata → palizáta
palla, pallone → ballon
paloscio → pallos
palustre: lente ~ → béka-
pamphlet → pamflet
panama → panama¹
pandüro giul., tr. → pandúr
pane → marcipán || *pan porcino* → porcsin
panico 'panisch' → páni
panico 'Panik' → pánik
Pantal(e)one szn., pantaloni → pantalló
pantegána N., pantekána N. → patkány
pantofola, pantofóle É., pantofule fri., pantó-
juli É. → pántofely

- pantomima* → pantomim
papa → pápa
papà → papa
papagal N. → papagáj
papalina R. → puplin
papiro → papirusz
pappa, pappina → papi
pappagallo → papagáj
papua → pápua
parada tr., vel. → parádé
parapioggia → paraplé
parare → parazoly, paríroz³
parasole → parazoly
paravento → spanyolfal
parco → park
pardon → pardon
pari: al ~ → alpári
paria → pária
Parma hn., *parmeseàn* vel., *parmefan* giul.,
parmsan ferr., *parmsàn* parm. → parme-
 zán
parodia → parodizál
parola → parola
paroli, pàrolo R. → paroli
parquet → parkett
parrocchia → parókia
parrucca → paróka
parte → partizán || ~ *del leone* → oroslán-
 rész
particella → parcella
partigiano → partizán
partner → partner
paruca ferr., tr., ver. → paróka
pàrula D. → paroli
pascià → basa
pasciuli → pacsuli
pass → passzol¹
passaggero R., *passaggièro* R., *passaggio* →
 pasas
passamàn mil., vel., *passamano* → paszo-
 mány
passamezzo → paksaméta-
passare: ~ (il pallone) → passzol¹ || *lascia*
 ~! N. → hagyján
passaggero → pasas
passio → passió
passione → passzió
passo → passzus
pasta → paszta
pastel N., *pastello* → pasztell
pasticcio → pástétom
pastinaca → paszternák
pastorizzare → pasztörizál
paternostro → páternosztér
patetico, pathos → patetikus
patina, N. → patina
patria → pátria
patrona, patrono → patróna
pattuglia, pattugliare → patrullíroz
pausa, pausare → pauzál
pavese R., *Pavia* hn. → pajzs
pecorella della Madonna → katicabogár
pedagogia, pedagogo → pedagógus
pedale, ~ dell'organo → pedál
pedante, R., pedanteria → pedáns
pedicure → pedikúr
pedotta R., *pedot(t)o* R. → pilóta¹
Pegaso → pegazus
pelle d'oca → libabór
pellegrina → pelerin
pellicano → pelikán
peluche → plüss
penitenza → penitencia
penna → penna
pensione → panzió
pèntekàna N., *pèntikàn^a* N. → patkány
pèntikòst anc., *pèntikòsti* fri. → pünkösd
per: ~ cento → per², percent | ~ *diritto*,
dieci ~ volta → per²
percalle → perkál
per cento → percent
perfetto → perfekt
perfumar vel. → parfüm
pergamena → pergamen
periferia → periféria
peronospora → peronoszpóra
persecutore → perzekutor
perùca mant., *perùca* mil. → paróka
perversità, perverso → perverzitás
pervinca → bervéng
pesca duracina → duránci
pesce cane → ebihal
pessimismo, pessimista → pesszimista
peste → pestis
petardo → petárda
petecchia → patécs
petrolio → petróleum
pianino, pianista, piano, pianoforte → pia-
 nínó
piarista → piarista
piazza É. → piac | *piazza* → piac, place
pica R., mant., N., *pica* mil. → pika
picche → pikk¹
picchè → piké
picciccino R., *piccino* → piciny
piccolo 'klein' → pikoló² || *flauto* ~ → pikoló¹
piccolo 'Kind, gemischter Wein usw.', N. →
 pikoló²
pichenicche, picnic → piknik
pico pad. → pika
piede: ~ di pace, sul ~ di guerra → hadiláb
 | *a ~ libero* → szabadlábra
pietra preziosa → drágakő
pievania, pievano, pieve → plébánia
pigiama → pizsama
pigna → pinnáta, pinyol
pignata N., *pignatta* → pinnáta
pignol giul., tr., ver., *pignòla* giul., *pignole*
 fri., *pignolo* giul. → pinyol
pilière R. → pillér
pilota, piloto → pilóta¹
pimpinella → pimpinella
pincione N. → pinty
pingere → pingál
ping-pong → pingpong
pinguino → pingvin

pinta → pint
pintękőste vel., *pęntikőst* giul. → pünkösöd
pipita → pipite
piqué → piké
pisciare, piscio → pisil
piscòt fri. → piskóta
pisse R., *pisside* → pikszis
Pistoia hn., *pistola, pistolese* → pisztoly
pittore → piktor
pittura → piktor || ~ *a fresco* → freskó¹
placenta → palacsinta
plafone → plafon
plaid → pléd
plaque → plakett
plateau → plató
platina R., *platino* → platina
plebe, plebeo → plebejus
plenum → plénium
poker → póker
polca → polka
polemizzare → polemikus
polenta, R., mant., pad., vel. → polenta
polire, politura → politúr
pollino: occhio ~ → tyúkszem²
polo 'Pol' → pólus
polo 'Ballspiel zu Pferde' → póló
polso → pulzus
poma, pomingranà ferr. → pomagránát
pomata → pomádé
pomo → pomádé, pomagránát || ~ *di Adamo*
→ ádámesutka | *pom granat* bre., ~ *granà*
vic., ~granato → pomagránát
pompa → pompa
pontone → ponton
pony → póni
popeline → puplin
popò → popó
porcella, porcellana → porcelán
porcino → porcsin
porpora → popri
porporino → purpián
port bol., ferr., mant. → part
porta, Porta (Sublime) → porta
portare → portó
porto 'Hafen' → part
porto 'Postgebühr' → portó || ~ *franco* →
frankó
Portogallo hn., *portoghese* → portugál
porzeana v.-ven., porzelana tr., porzlàna
parm. → porcelán
porzione → porció
possidente → földesúr
posta → posta, poszt
posto → poszt
pouf R. → puff¹
pralina → praliné
preciso → precíz
predicare, predicatore, predicazione → prédí-
kál
premiere → premier
premio → prémium
preparare, preparato → preparál
preposto → prépost

pressa → prés
prestigio → presztízs
prete → esperes
prezioso: pietra preziosa → drágakő
prima → prím
primitivo → primitív
primo → prima, primadonna || *prima donna*
→ primadonna | *prima (qualità)* → prima
|| (*viola*) *prima* → prímás²
privato → privátim
problema, problematica, problematico → prob-
léma
prociione lavatore → mosómedve
produttivo, produzione → produkál
profano → profán
profeta, profetare, profetizzare, profezia →
prófétál
prof(f)ilo, profilare → profil
profitto → profit
profumare → parfüm
programma → program
proletariato, proletario → proletár
propagandista → propaganda
protocollo → protokoll
prototipo → prototípus
prova, provare → próbál
provianda R. → prófunt
provocare, provocazione → provokál
psst → pszt
*pubblicare, pubblicazione, publicista, pub-
blico* → publikál
pudding → puding
puleggio → pólj
pulire → politúr
pullover → pulóver
puma → puma
punto → punctum || ~ *di vista* → szempont
punzone → poncol
purè → püre
puritano → puritán
purosangue → telivér
puttana: figlio di ~ → kurafi

quadro → káder
quale: il ~, la ~ → a-
quartiere → kvártély
quattro tempora → kántorböjrt
quota → kvóta

rabarbaro → rebarbara
racchetta 'Tennisschläger' → rakett
racchetta 'Rakete' → rakéta
radar → radar
radicale, radicalismo → radikális
radio 'Rundfunk' → rádió
radio 'Radium' → rádium || ~ *attività, ~at-
tivo* → radioaktív
raf(f)ia → rafia
raffinare, raffinato, raffineria → rafinéria
raglan → raglán
ragù → ragu
rame → réz
rampa → rámpa

rampons lomb. R., piem. R., *ramponzo* vel.

R. → *raponc*
rana: gonfio come una ~ → *procc*
rancore → *ránkor*
rango → *rang*
rapa → *raponc* || *cavolo* ~ → *karalábé*
raponzo pist. R., *raponzolo* → *raponc*
rapporto → *raport*
raprodico → *raposzódia*
rascia → *rása*
rata → *ráta*
razionalismo, razionalista → *ráció*
razza → *rassz*
razzia → *razzia*
realismo → *reális*
rebus → *rébusz*
reclame → *reklám*
recluta → *regruta*
record → *rekord*
regata, vel., regatar R., *regatta* R. → *regatta*
reggimento → *regiment*
regime → *rezsím*
registrare, registro → *regisztrál*
regnare → *regnál*
relatività, relativo → *relatív*
reliquia → *ereklye*
remít fri., remita R., pol., *remito* giul., pol. → *remete*
rendez-vous → *randevú*
replica → *replika*
reps → *ripsz*
repubblicano → *republika*
resto → *resztli*
retoromanico → *rétoromán*
retto: angolo ~ → *derékszög*
reuma → *reuma*
revolver → *revolver*
rezza R. → *rece*
ribalta → *rivalda*
ribes → *ribesz*
ricordare → *rekordál*
riflesso: (atto, moto) ~ → *reflex*
riflettore → *reflektor*
riforma → *reformista*
riformato → *reformáció*
rigogolo → *rigó*
rima → *rím*
rimonta: cavallo di ~ → *remonda*
ring → *ring¹*
rinnegato → *renegát*
ris mod., *ris* rom., *rif* bol. → *rizs*
rischio, risco R., N., *risico* R., N. → *reszkíroz,*
rizikó
riserva, riservare → *rezerva*
risma bol., *risma* mod., *risma* mant. →
rizsma
riso → *rizibizi, rizottó, rizs* | *rifo* giul. → *rizs*
 || *risi e bisì* N. → *rizibizi*
risotto → *rizottó*
rispondere, risposta → *riposzt*
ritirare → *reterát, retirál*
ritirata → *reterát*
riva ferr., *Riva* hn. vel., *rive* fri., vel. → *rév*

riversale → *reverzális*
rivista → *revü*
riz parm. → *rizs*
rocca → *rakéta, rokka*
roccetta vel., *rochetta* vel. → *rakéta*
roc(c)ocò → *rokokó*
rók(k)a N. → *rokka*
romania R. → *romonya*
romanico → *román²* || *reto* ~ → *rétoromán*
romanista → *román²*
romanticismo, romantico → *romantika*
romanza, romanzo → *románé*
rompicapo, rompimento di capo → *fejtörés*
rondello, R. → *rondella*
rondò → *rondó²*
rosa: ~ dei venti → *szélrózsa* || *color* ~ →
rózsaszínü
rosaceo, roseo → *rózsaszínü*
roulette → *rulett*
rožmarín É., *rožmarin* É., *rožmarin* É. →
rozmarin
rubino → *rubin*
rum → *rum*
russo bianco → *fehérorosz*
ruta → *ruta*
sabotaggio, sabotare → *szabotál*
sabún N. → *szappan*
saccarina → *szaharin*
sacco → *zsák*
sacomanno, R. → *zsákmány*
sadismo → *szadizmus*
saetta R. → *sajka*
šafarín N., *safrán(a)* N., *šafrán* N. → *sáf-*
rány
šafir mil. → *zafir*
saia → *sája, sajéta* | ~ *mant., saia* mod.,
saja parm. → *sája*
saica R., *saico* R. → *sajka*
saietta → *sajéta*
sala → *szála, szaletli, szalon* || ~ *bol., parm.,*
šála mil., ~ *da ballo* → *szála*
salada, N., salado N. → *szaladia*
šalám ÉK., *šalám* ÉK., *šalám* ÉNy., *salame*
 → *szalámi*
salata v.-ven., *šalátá* É. → *saláta*
salato → *szaladia*
sale → *szalámi*
saletta → *szaletli*
saliscendi → *haddelhadd*
salnitro → *salétrom*
salone → *szalon*
salto, ~ mortale → *szaltó*
salutare → *szalutál*
salvaguardia → *salagvárda*
salvetta R., N., *salvietta* → *szalvéta*
salvia → *zsálya*
samoiedo → *szamójéd*
samovar → *szamovár*
sanare → *szanál*
sanatorio → *szanatórium*
sandal N., *sandalo* → *szandál*
sandwich → *szendvics*

- sangue*: *di* ~ *freddo* → hidegvérű || *mezzo* ~
 → félvér | *puro* ~ → telivér
santo → szánta
San Vito szn.: *ballo di* ~ → vitustánc
sanzionare → szankció
saon N. → szappan
saphil vel. R. → zafir
şapón N., *şapone*, *şapún* N. → szappan
saraceno, *saracino* → szerecsen
sarda, *sardela* tr., vel., *sardella* → szardella
sardina → szardínia
saresin N., *şareziñ* N., *sarisin* N. → szerecsen
sarmenta giul., sol., *sarmento*, R. → sármenta
sasso: *olio di* ~ → kőolaj
sassofono → szaxofon
Satana → sátán
satín, *satino* R. → szatén
satiro → szatír
şavó N. → szappan
sayáta É. → saláta
scacco, *scac* R., N. → sakk || ~*matto* → sakk-
 matt
scala → skála
scandinavo → skandináv
scarlat(o) R., N., *scarlato* → skarlát
scart v.-yen., *scartare*, *scarto* → skart
şcaţola ÉK. → skatulya
sciccio → sejk
sceriffo → serif
schema, *schematico*, *schematizzare* → séma
schiaivo → szervusz
schizz N., *schizzare*, *schizzo* → skicc
sci → sí²
scià → sah
sciabola → szablya
sciacallo → sakál
scialle → sál¹
sciamanismo, *sciamano* → sámán
sciampo → sampon
sciantung → santung
sciao vel. → szervusz
scicche → sikk
scilocco R. → sirokkó
sciloppo R. → szirup
scimpanzè → csimpánz
sciovinismo, *sciovinista* → sovinizmus
sciocch mil., *sciocco* → sirokkó
sciroppo, *scirupo* R. → szirup
scorza → sercli
scozzese → skót
scrigno → szekrény
scrupolo, *scrupoloso* [*scrupoloso*] → skrupu-
 lus
scuffia → skófium
scuffinare → reszel
scuola → iskola
seccante, *seccare*, *seccatura* → szekatúra
sedano, *séler* piem., *séleri* lomb. → zeller
selettivo, *selezione* → szelektív
semaforo → szemafor
seminarista → szeminárium
semita → sémi
senile, *senilità* → szenilis
sen(n)a, *senmatina* → szenna
sensazione → szenzáció
sentimentale, *sentimentalismo* → szentimen-
 tális
separatore → szeparál
sera, *serenare*, *serenata*, R. → szerená
serefín N., *şereziñ* N. → szerecsen
serie → széria
serpentina 'Schlangenlinie': (*strada a*) ~ →
 szerpentin
serpentina 'Art Feldgeschütz' R. → sárfatil
serraglio → szeráj
sesso, *sessualità* → szexuális
settimana → hét²
settore → szektor
shorts → sort
shrapnel → srapnel
sigaretta → cigaretta
silo → siló
silocco R. → sirokkó
simbolismo, *simbolista* → szimbólum
şimes É., *şimese* vel., *şimişe* É. → csimasz
simmetria, *simmetrico* → szimmetria
simpatia, *simpatico* → szimpátia
simun → számum
sincope → sinkófal
sincronizzare, *sincrono* → szinkrón
sinfonia, *sinfonico* → szimfónia
singhiozzare → zokog
sintesi, *sintetico* → szintézis
sirek mil. → cirok
sirena → sziréna
siriene → zürjén
siroco, *siroco* tr., vel. → sirokkó
siróp v.-yen., *siroppo* R., *sirupo* giul. →
 szirup
şkáţoţ'a ÉK., *şkát(u)la* ÉK., *şkáţula* ÉK. →
 skatulya
slavo → szláv
smalto → zománc
smoriglio → smirgli
smoking → szmoking
snob, *snobismo* → sznob
soda → szóda
sofù → szófa
soia → szója
söld N., *şöld* N., *solda* → zsold
sole → parazoly || *gira* ~, *torna* ~ → napra-
 forgó
solido → szolid
solista, *solo* → szóló
şomâr N., *şomâr* N., *somaro* → számár
sommac(c)o → iszkumpia, szomak
sonare, *sonata* → szonáta
sonda → szonda
sonetto → szonett
sopran N., *soprano* → szoprán
sorbetto → sörbet
sóreg em., *sorgo* → cirok
sorte → sors
sortire → szortíroz
soviet → szovjet
spada, *spade* mant. → spádé

spaghetto → spagát | *spaghetti* → spagetti
Spagna hn. → spanyol || *cera di* ~ → spanyolviasz
spagnola, spagnuol giul., tr., *spagn(u)olo* → spanyol
spago → spagát, spagetti, spárga² | *spágo* N., *spágo* N. → spárga²
spalla, spalletta → spaletta
spáragio pis., *sparego* vel., *sparg* fri., *spargo* R. → spárga¹
spárgu N. → spárga²
spato: feld~ → pát
spaziare → spacíroz
speciale, specialista, specializzare → speciális
spedale R. → ispotály
spedire, spedizione → expedició
spicanardo, spigonardo → spikanárd
spina, spinetta → spinét
spinace, spináci ÉK., *spinacio, spináč* N., *spinaz* bol., *spinazz* N. → spenót
spion N., *spione* → spion
spiritismo, spiritista → spiritizmus
spirito → spiritusz
spora, sporadico → spóra
sport → sport
squadra, squadrare, squadrone → svadron
stadio → stádium
staffa, staffetta → staféta
stagno, stagnola → sztaniol
stajo → isztár
stallo → istálló, stallum | ~ pis., *stalla, stál(l)a* É., *stála* É., *stalo* fri., pol., *staló* pav., *stáló* É. → istálló
statista → statisztá
statistica, statistico → statisztika
stato → státus
steppa → sztyepp
sterile, sterilizzare → steril
stile, stilet N., *stiletto* → stílet
stipendio mensile → hópénz
stola → stóla
stop, stoppare → stoppol¹
storia, storico → história
strapazzo → strapa
stretto di mano → szúkmarkú
strizzare (Varancia) → strici
struzzo, strúz fri., struzz parm., *strúzz* ferr. → strucc || *fare come lo* ~ → strucepolitika
stuccatura, stucco → stukatúr
studio 'Studium' → stúdium
studio 'Arbeitszimmer, Atelier usw.' → stúdió
subbio → zuboly
sumár N., *šumár* N. → szamár
suono → szonett
suora → szóror
sweater → szvetter

tabacco, tabák ÉK., *tabáko* ÉK. → tubák
tabella → tabella
tabì R. → tábit
tabino R. → tubin
tabù → tabu

taér(α) É. → tányér
tafeta rom., *taffetà, taftà* tr. → tafota
tagliare → tányér¹
tagliato: ben ~ → jóvágású
tagliere, R., talér É. → tányér
targa → tájga
talare: (abito, veste) ~ → talár
talian giul., *taliàn* v.-ven. → talián
talismano → talizmán
tallero → tallér
tallone → talon
talmud → talmud
tangere → tángál
tara → tára
tarabuso → bölömbika
targa → tárgy
tarifa N., *tariffa* → tarifa
tarocco → tarokk
tása N., *tása* N. → tálca
tasca, R. → táska
tassì → taxi
tátsa N., *táttsa* N. → tálca
taberna, bol. → taberna
taxi → taxi
tayér É. → tányér
tazza → tálca
tè → tea || *herba* ~ R. → herbatea
teca → téka
tecnica, tecnico → technika
tedesco → gótikus
teglia → tégely
tegola → téglá
telefonare, telefono → telefon
televisione → televízió
tema, tematica → téma
tempo → tempó
tempora: quattro ~ → kántorböjt
tendenza, tendenzioso, tendere → tendencia
tennis → tenisz
tenore → tenor
teologica, teologo → teológia
teriaca R. → terjék
termine → terminus
termos → termosz
terrazza → terasz
terzanella R., *terzo* → tarcolán
test → teszt
tibia: osso della ~ → sípcsont
tictac → tiktak
tijo → tífusz
timone → timon
timpano: membrana del ~ → dohártya
tinta → tinta
tipico, tipizzare → típus
tirare, tirata → tiráda
titolare, titolo → titulus
tobák ÉK. → tubák
toga → tóga
toiletta → toalett
tomár(a) N., *tomér* N. → tímár
tombacco → tompak
tombola → tombola
tonno → tonhal

- topo di biblioteca* → könyvmoly
tornado → tornádó
tornasole → napraforgó
torso → torzó, torzsa | ~ giul., tórs v.-ven. → torzsa
torta, parm. → torta
totem, totemismo → totem
toupet → tupíroz
tournée → turné
trabante → darabont
trabucchetto R., trabucchetto R., trabucco R. → torbacsin
tradizionale → tradíció
trafficare → trafik, trafikál
traffico → trafik
trainer, training → tréning
trasformatore → transzformál
trapezio, trapezoide → trapéz
trappista → trappista
trasportare, trasporto → transzport
trattare → traktál
treno → trén || ~ espresso → eszpresszó
triacca → terjék
tribuna → tribün
triciclo → tricikli
trilione → trillió
trillo → trilla
trionfo → tromf
triplare N. → dribli
troica → trojka
tromba, trombata giul., trombata ver., trombeta → trombita
trombosi → trombózis
troppo → tropa
trovatore → trubadúr
trucco → trükk
trufa N., truffare N., truffa, truffare → tréfál
truppa → trupp
trust → trösz
tsi → hapei
tufa R., tufo → tufa
tulipan N., tulipano → tulipán
tulle → tüll
tundra N. → tímár
tundra → tundra
tunica → tunika
turbante → turbán
turbina → turbina
turbine → forgószeél
turchese → türkiz
turco → türkiz || *grano* ~, *gran* ~ → török-
turismo, turista → turista
turno → turnus
tutto → tuti

ugonotto → hugenotta
ugrico → ugor
uguale → egál
ukase → ukáz
ulano → ulánus
ultimatum → ultimátum
ultimo, a di ~ → ultimó
umanismo, umanista → humanizmus

umanità → humanitás
umano → humanitás, humanizmus
umore, umorista → humor
uomo: ~ di mondo → világfi || *gentil* ~ → nemes
uovo: danza delle uova → tojástánc
uri → huri
urrà → hurrá
ussaro → huszár
ussita → huszita
usura → uzsora
utopista → utópia

vacillare → vacillál
vagone → vagon
vainiglia, vainilla R. → vanília
valere → valuta
valesa N., valescio, valessio N. → velesz
vallone → vallon
valuta → valuta
vampiro → vámpír
vandalismo, vandalo → vandál
vaniglia N. → vanília
vasel(l)ina → vazelin
vaso → váza
vava D. → baba
veccia → bükköny
veleno → méreg
velesio R. → velesz
velours → velúr
velum → vélom
vena → véna
ventilatore → ventillátor
vento: combattere (contro) i mulini a ~ → szélmalomharc | *para* ~ → spanyolfal | *rosa dei venti* → szélrózsa
veranda → veranda
verbená → verbéna
Vergine: bestia della ~ → katicabogár
vernice → firnisz
versta → verszt
verzino → börzsöny
vescovo → püspök
veterano → veterán
veto → vétó
vetrina → vitrin
via: ferro ~ → vasút
viadotto → viadukt
vicinale: ferrovia ~ → vicinális
Vigano szn. → viganó
vignetta → vinyetta
viola 'Veilchen' → viola
viola 'Bratsche' → cselló || ~ *da braccio* → brácsa | ~ *di bordone* → gordon²
violoncello, violone → cselló
vipera → vipera
virginale → virginál
virtù → virtus
vista: punto di ~ → szempont
vitamina → vitamin
voce → voks || ~ *di soprano* → szoprán
vogolo → vogul
volante → volán

volt, *Volta* szn. → volt
volta, *É. R.* → bolt²
votiaco → votják
vulcanico, *vulcano* → vulkán

yacht → jacht
yankee → jenki

zafferano → sáfrány
zaffiro, *zafir* mod. → zafir
zagaglia → csáklya
zappe N., *zappo* N. → cáp¹
zecchino, *zechin* vel. → cikény
zefaru N., *zefiro* N. → zérus
zej(f)iro, *zefir* → zefir²
zenzero → gyömbér
zeppola → cipó

zero → zérus
zervelada mil. R. → szafaládé
zettovario → citvar
zibellino → coboly
zibetto → cibetmacska
zigna → csín
zimas *É.* → csimasz
zinco → cink
zincografia, *zincografo* → cinkográfia
zingaro → cigány
zit → csitt
zittio → pisszeg
zocco R., *zoco* vel. → cókó
zoccolo → cókó, csáklya | *zocolo* vel. → cókó
zoppel *ÉK.* → cipellő
zucchero → cukor || ~ *candi*, ~ *candia*, ~ *candito* → kandiseukor

PROVANSZÁL — PROVENZALISCH

óprov. = Altprovenzalisch

aignas óprov. → egres
arcada R. → árkád
arestar óprov. → áristom
balada óprov. → ballada
brezil → börzsöny
cabane → kabin
caim → kaján
capdel → kadét
capelan óprov. → káplán
carriera → karrier
cavalier → gavallér
cazern óprov. → kaszárnya
cocanha → kókonya
conserva óprov. → konzerv
daga → dákos
desma óprov. → dézsma
fantauma → fantom

galamacha R., *gamacho*, *garamacha* R. → kamásli
gorbel → garaboly
jorn óprov. → zsúr
luzerno → lucerna
meca óprov. → mécs
nougat → nugát
plata óprov. → platina
popa óprov. → babug
sonet óprov. → szonett
terrassa óprov. → terasz
tersanel óprov. → tarcolán
tònio → antal
tornei óprov. → turnír
trobador → trubadúr
truc, *trucar* óprov. → trükk
vagan óprov. → vagány
velos óprov. → velúr

FRANCIA — FRANZÖSISCH

D. = Südfranzösisch
G. = Genferisch
gasc. = Gascogner
kfr. = Mittelfranzösisch
lot. = Lothringisch

norm. = Normannisch
ófr. = Altfranzösisch
pik. = Pikardisch
vall. = Wallonisch

abbé → apát
abracadabra → abrakadabra
absinthe → abszint
absolu, *absolutisme* → abszolút

abstraction, *abstrait* → absztrakció
absurde → abszurd
acacia → akác
académie, *académiste* → akadémia

- accepter → akceptál
 accord 'Vereinbarung' → akkord¹⁻²
 accord (in der Musik) → akkord²
 achever → befejez
 acide margarique → margarin
 acoustique → akusztika
 acrobate → akrobata
 acte 'Tat' → aktus
 acte 'Akte' → akta
 actif, activer, activité → aktív
 action → akció
 actualité, actuel → aktuális
 Adam szn.: pomme d'~ → ádámcsutka
 adieu → pá
 adjudant → adjutáns
 administrateur, administratif, administration, administrer → adminisztrál
 admiral → admirális
 adopter → adoptál
 adresse, adresser → adresz
 affaire → affér || l'~ du Panama → panama²
 affectation, affecter → affektáció
 Afrique hn.: crin d'~ → afrik
 agate → achát
 agent → ágens
 agile → agilis
 agio → árszó
 agitateur, agitation, agiter → agitáció
 agraire → agrár
 agression, agression → agresszív
 agronome → agronómus
 ah → ah
 à jour 'Ajour-' → azsúr¹
 à jour 'auf dem laufenden': être ~ → azsúr²
 Alain → alán
 alambic → lombik
 à la mode → módi
 albâtre → alabástrom
 albinos → albinó
 album → album
 alcool, alcoolique → alkohol
 Alcoran → korán¹
 alcôve → alkóv
 algèbre → algebra
 algue → alga
 alibi → alibi
 alkermès → alkörmös
 allée → allé
 alléluia → alleluja
 aller → allé, allír
 alligator → alligátor
 allô → halló
 allons! → aló
 allure → allír
 almanach → almanach
 almosne ófr. → alamizsna
 aloès → áloé
 alpha → alfa
 alto R. → alt
 alumine, aluminium → alumínium
 amateur → amatőr
 amazone → amazon
 ambitieux, ambition, ambitionner → ambíció
 ambroisie → ambrózia
 amen → ámen
 amender → emendál
 américain: pan~; américanisme: pan~ → pán-
 améthyste → ametiszt
 amibe → amóba
 amiral → admirális
 amnistie → amnesztia
 amok → ámokfutó
 ampoule → ampulla
 amputation, amputer → amputáció
 amulette → amulett
 analphabète, analphabétisme → analfabéta
 ananas → ananász
 anarchie, anarchique, anarchisme, anarchiste → anarchia
 âne: banc des ~s, chardon aux ~s → szamár-
 anecdoter → anekdota
 ange → angyal || arch~ → arkangyal | faiseuse d'~s → angyalcsináló
 angélique → angyélika
 anglais → tilángli
 angle droit → derékszög
 anglican → anglikán
 agora → angóra
 anis → ánizs
 antenne → antenna
 anthracite → lignit
 antilope → antilop
 antipathie, antipathique → antipátia
 antiquaire, antiquariat → antikvárius
 antique → antik
 antisémiter, antisémitisme → antiszemita
 apache → apacs²
 apanage → apanázs
 apathie, apathique → apátia
 apothicaire → patika
 apôtre → apostol
 appareil → apparátus
 apporter → riport
 a-propos → apropó
 aquarelle → akvarell
 aquarium → akvárium
 arabesque → arabeszk
 arabe: gomme ~ → gumiarábikum
 arack → rakia
 arcade → árkád
 arc-en-ciel → kégy
 archaïser, archaïsme → archaizmus
 archange → arkangyal
 archer R. → hacsér
 archiere ófr. → erkély
 are → ár⁴
 arène → aréna
 arester ófr. → áristom
 argot → argó
 argument, argumenter → argumentum
 argus: des yeux d'~ → árgus
 aria → ária
 ariquile ófr. → ereklye
 aristocrate, aristocratie, aristocratique → arisztokrácia

arkiere pik. → erkély
 Armada → ármádia
 arme: gens d'~s R. → zsandár
 armée → had || corps d'~ → hadtest
 arôme → aroma
 aronde: mortaise en queue-d'~ → sas
 Arras hn. → hárász
 arrêter → áristom
 arrogant → arrogáns
 arsenal → arzenál
 arsenic → arzén
 artésien → artézi
 art gothique → gótikus
 artichaut → articsóka
 articulation, articuler → artikulál
 artiste → artista
 Artois hn. → artézi
 Aryen → árja
 as → ász
 asbeste → azbeszt
 ascendant → fölény
 ascèse, ascète, ascétique → aszkéta
 aspe → áspa
 asphalte → aszfalt
 aspik 'Giftschlange', A. → áspis
 aspik 'Sulz' → aszpik
 aspirant, aspiration, aspirer → aspirál
 aspirine → aszpirin
 asple → áspa
 assaut → asszó
 assistance, assistant, assister → asszisztál
 association, associer → asszociáció
 asthme → asztma
 astracan → asztrakán
 atchim → haptic
 athée, athéisme → ateizmus
 athlète, athlétique → atléta
 atilla → atilla
 atlas → atlasz²
 atmosphère → atmoszféra
 atome, atomiser → atom
 atout → adu
 attabi ófr. → tábit
 attaché 'an etw. gebunden': serf ~ à la glèbe
 → földhözragadt
 attaché 'Attaché' → attasé
 attaque, attaquer → attack
 attraction → attrakció
 árun lot. → antal
 aulique → aula
 aumône → alamizsna
 auto → autó
 autobus → autóbusz
 autographe → autogram
 automate, automatique, automatiser, automa-
 tisme → automata
 automobile → autóbusz, automobil
 automobilisme → automobil
 autonome, autonomie → autonómia
 autre: l'~ monde → másvilág || l'un l'~ →
 egymás
 autruche [autruch]: pratiquer la politique de
 l'~ → struceppolitika

avancer → avanzsál
 Avar(e) → avar²
 avenir → jövő
 avoir: ~ la main fermée → szűkmarkú | ~ la
 main large → bőkezű | ~ une pique contre
 quelqu'un → pikkel
 Aztèque → azték
 azur → azúr

ba: ne savoir ne bu ne ~ ófr. → bá²
 babouche → papucs
 babouin → pévián
 baby → bébi
 Bachkir → baskír
 bacille → bacilus
 bactérie → baktérium
 bagage → bagázs, bagázsia
 bagatelle → bagatell
 baïonnette → bajonett
 baiser de Judas → júdás
 bakélite → bakelit
 bal → bál
 balalaïka → balalajka
 balbutier → belga²
 balcon → balkon
 baldaquin → baldachin
 ballade → ballada
 ballast → ballaszt
 balle → bála
 ballerine → balerina
 ballet → balett
 ballon → ballon
 bambou → bambusz
 banal → banális
 banane → banán
 banc des ânes → szamar-
 bandage → bandázs
 bande → banda
 bandit → bandita
 bandoulière → angyalbőr, pantallér
 banjo → bandzsó
 banque → bank
 banquet → bankett
 banquier → bankár
 baptiste → baptista | Baptiste szn. → batiszt
 bar → bár¹
 baraque → barakk
 barbare → barbár
 Barbe-Bleue, szn. → kékszakáll
 barde 'Axt' ófr. → bárd¹
 barde 'Sänger' → bárd²
 baromètre → barométer
 baron → báró
 baroque → barokk
 barque → bárka
 barre R. → bár¹
 barrette → birétum
 barricade, barrique → barikád
 baryton → bariton
 basalte → bazalt
 bas-bleu → kékharisnya
 base → bázis
 basilic 'Basilikum' → bazsalikom

- basilic* 'Basilisk' → baziliskusz
basilique → bazilika
Basque → baszk
basse → basszus
bastie ófr., *bastille*, *bastion* → bástya
bataille → patália
bâtard: voiture ~ e → batár
batik → batik
batiste → batiszt
batte-queue → barázdabillegető
batterie → battéria, üteg
battre → üteg || *se ~ contre des moulins à vent* → szélmalomharc
baume → balzsam
bauxite → bauxit
bayadère → bajadér
Bayonne hn. → bajonett
bazar → bazár
bazarder A. → pazarol
bébé → bébi
bec-de-lièvre → nyúlsháj
Bédouin → beduin
beeftsteak → bifsztek
Bégon szn., *bégonia* → begónia
béjaune → zöldfülű
bêler → béget
belette → hölgy
bel oiseau → jómadár
benêt → kretén
benzine → benzin
benzol → benzol
béquille → mankó¹
Berbère → berber
béret → birétum
bergame → purgamál
berger: l'heure du ~ → pásztoróra
béryl → berill
besace → iszák¹
bête: ~ à bon Dieu → katicabogár | ~ du Colorado → kolorádóbogár
bétiem N. → betlehem
béton → beton
bey → bej
Bible → biblia
bibliographe, bibliographie → bibliográfus
bibliothèque → bibliotéka || *rat de ~* → könyvmoly
bicycle, bicyclette [bicyclette] → bicikli
bifteck → bifsztek
bigamie → bigámia
bigot → bigott
bijou → bizsu
billard → biliárd
billet → biléta
billion, R. → billió
biologie, biologue → biológia
biscotte → piskóta
biscuit → cibak¹, piskóta, zupás
bismuth → bizmut
bistro(t) → bisztró
bitume → beton, bitumen
bizarre → bizarr
blâmer → blamáli
Blanc-Russien → fehérorosz
blanquette → blanketta
blasé → blazirt
blé de Turquie → török-
blesser, blessure → plezúr
bleu: Barbe-Bleue, szn. → kékszakáll | *bas-~* → kékharisnya
bloc → blokk
blouse → blúz
bluff → blöff
boa 'Riesenschlange' → boa¹⁻²
boa 'Halspelz' → boa²
bobo 'Wehwehchen' → bibe
bobo 'Wiedehopf' N., bobúa N. → babuka
bocal → bokály
Boer → búr
bœuf: œil-de-~ → ökörszem
bohème, Bohême hn. → bohém
boire ófr. → iszik || *pour~* → borraivaló
bois → bukéta
boîte → pikszis
bolchévik, bolchéviser, bolchévisme, bolchéviste → bolsevik
boléro → boleró
bolgre ófr. → buger, buzerál
bombarde, ófr. → bombardá
bombardon → bombardon
bombe → bomba
bon 'gut' → bon, bonbon || ~ *vivant* → bon-viván || *bête à ~ Dieu* → katicabogár | *qui a une ~ne découpure* → jóvágású
bon 'Gutschein' → bon
bonbon → bonbon
bonze → bonc¹
boomerang → bumeráng
bora → bóra
borax → bórax
borde ófr., *bordel* → bordély
bordeaux, Bordeaux hn. → bordó¹
bore → bór
borné → bornírt
Bosniaque → bosnyák
botaniser → botanika
bote ófr., *botte 'Schuh'*, ófr. → botos
botte 'Faß' → puttony
boubate N., *boubou* N. → babuka
boucassin ófr. → bakacsin
bouc émissaire → bűnbak
boucle → vukli | ~ ófr. → boglár, pikkely
bouddhisme, bouddhiste → buddhizmus
boudin → puding
boudoir [budoir] → budár
bouée → bója
bouffante, bouffer → bufándli
bougette → büdzsé
bougre → buger, buzerál
boule → buli
boulevard → bulvár
boum → bumm
boomerang → bumeráng
bouquet → bukéta
bouracan → barhent
bourdon → burdó, gordon²

- Bourète* R. → burját
bourgeois, bourgeoisie → burzsoázia
bourgogne, Bourgogne hn. → burgonya
Bouriâte → burját
bourse → börze
bout: du ~ des lèvres → fitymál
bouteille → butélia, fiaskó | ~ N. → fiaskó
boutique → butik
box → boksz²
box(-calj) → boksz³
boxe, boxeur → boksz¹
boycott, boycottage → bojkott
brabançon → darabont
brahmane, brahmanisme, brahmine → brahman
branche → brancs
bras → ölel
bravo (Beifallsruf) → bravó
bravo 'Meuchelmörder' → bravó
bravoure → bravúr
brésil → börzsöny
bridge → bridzs
brier norm. → briós
brigade → brigád
brigadier → brigadéros
brigand → briganti
brillant → briliáns
briller → briliáns, brillíroz
brioche → briós
brique, briquette → brikett
Britannique → brit
brocadelle, brocart, brocaille → brokát
broche → bross, brosúra
brochure → brosúra
broderie: ~ à jour → aszúr¹ | ~ *de Madère* → madeira
brome → bróm
bronze → bronz
brrr → br
brutal, brutalité → brutális
bruyère → fenyér
bûbet N. → babuka
budget → büdzsé
buffet → büfé
buis → bukszus
Bulgare → bolgár
bulle → bulla
bureau, bureaucrate, bureaucratie, bureaucratique → bürokrácia
burlesque → burleszk
burnous → burnusz
bus → busz
butane → bután

cabale → kabala²
cabane → kabin
cabaret, ~ artistique → kabaré
cabine → kabin | ~ R. → kabinet
cabinet → kabinet || ~ *de toilette* → toalett
câble → kábel
cacao → kakaó
cacatois → kakadu
cachemire → kasmír

cactus → kaktusz
cadastral, cadastre → katasztrális
cadence → kádencia
cadet, R. → kadét
cadi → kádi
cadre → káder
caf(e)tan → kaftán
cahute ófr. → kajüt
caisse → kassza, keszon
caisson → keszon
cajoler → gazsulál
cajute → kajüt
cake → keksz
calame → kalamus
calcul, calculation R., *calculer* → kalkulál
calèche → kolesz
calendrier → kalendárium
calibre → kaliber
calicot → kalikó
calife → kalifa
calorie → kalória
calque → tükörszó
calvaire, Calvaire hn. → kálvária
calvinisme, calviniste → kálvinista
camarade → kamerád
camarilla → kamarilla
Cambrai hn. → batiszt
camée → gamahó
caméléon → kaméleon
camélia → kamélia
camelot → esemelet
camisol → kamizól
camocan R., *camocas* R. → kamuka
camomille → kamilla
campagne → kampány
camphre → kámfor
camping → kemping
canal → kanális
canapé → kanapé || ~ *Récamier* → rekamié
canard → kacs
canari → kanári
cancan, R. → kánkán
candélabre → kandeláber
candi → kandiscukor
candir → kandíroz
canevas → kanavász
canicule → kánikula
cannibale, cannibalisme → kannibál
canoë, canot → kenu
canon → kánon
canter → kenter
cantine, R. → kantin
caolin → kaolin
caoutchouc → kaucsuk
capacité → kapacitás
capdet gasc. → kadét
capelan N. → káplán
capitaine → kapitány
capital, capitalisme, capitaliste → kapitalista
capitulation, capituler → kapitulál
capon N. → kappan
caporal → káplár
capot → kaput

- câpre* → kápri
caprice, capricieux → kapric
capucin → kapucinus
car: pullman ~ → pullmankocsi
carabine → karabély
caractère, caractériser, caractéristique → karakter
carafe [caraffe] → karafina
carambolage, carambole, caramboler → karambol
caramel → karamell
carat → karát
caravane → karaván
carbonnade → karmonádli
carde → kártol
cardigan → kardigán
cardinal 'grundlegend' → kardinális²
cardinal 'Kardinal' → kardinális¹
caricature, caricaturiste → karikatúra
carisé kfr. → karazsia
carmélite → karmelita
carmin → kármin
carnaval → karnevál
carpette, carpite ófr. → kárpit
carré → karaj
carreau → káró
carrière → karrier
carrosse → karosszéria || ~ *coupé* R. → kupé
carrosserie → karosszéria
carte → kártya¹
cartel, R. → kartell
carton → karton²
cartothèque → kartoték
cas → kázus
casaque, casaquin R. → kacagány
casemate → kazamata
caserne, kfr. → kaszárnya
casino → kaszinó
cassement de tête, casse-tête → fejtörés
casserole → kasztrol
cassette → kazetta
caste → kaszt¹
castrole N. → kasztrol
catacombe → katakomba
Catalan → katalán
catalogue → katalógus
catastrophe → katasztrófa
catéchisme → katekizmus
catégorie, catégorique, catégoriser → kategória
cathédrale → katedrális
catholicisme, catholique → katolikus
Cauvin szn. pik. → kálvinista
cavalerie, cavalier → gavallér
caverne → kaverna
caviar → kaviár
cavcher → kóser
Cayenne hn.: *poivre de ~* → paprika
céder: il ne cède pas d'un iota → jotta
cèdre → cédrus
cédule → cédula
célébrer → celebrál
céliéri → zeller
celle → cella
cellophane → celofán
cellule, cellulose → cellulóz
celluloïd(e) → celluloid
cément, cémenter → cementál
cendal ófr. → cendely
cendrillon → hamupipóke
censeur, censure → cenzúra
centaure → kentaur
centenaire → centenárium
centi: ~gramme, ~litre, ~mètre → centi
central, centralisation, centraliser, centralisme, centraliste → centrális
centrale → centrálé
centre, centrum → centrum
centrifuge, centripète → centrifugális
céramique → keramika
cercle → kör
cérémonie → ceremónia
cerise → cseresznye
céruse → ceruza
cervelas → szafaládé
cétacé → cet
chablon → sablon
chabraque → cafrang
charnl. → sakál
chah → sah
chair → hús
chaire → katedra
chaise → csésza, katedra || ~ *longue* → sezlón
chako → csákó²
châle → sál¹
chaman, chamanisme → sámán
chambre → kamara || ~ *garnie* → garniszálló | ~ *séparée* → szeparál || *musicien de ~, musique de ~* → kamara-
chameau, chamelot ófr. → csemelet
chamois → zemes
chamotte → samott
champagne ófr., *champignon* → sampinyon
chance → sansz
chancelier → kancellár || *vice-~* → vice-
chancellerie → kancellár
Chandeleur → gyertyaszentelő
change: lettre de ~ → váltó
chanson → sanzon
chant du cygne → hattyúdal
chanter → kántál
chantier ófr. → csántérfa
chantoung → santung
chaos, chaotique → káosz
chapeau panama → panama¹
chapelain → káplán
chapelle → kápolna
chaperon → gardedám
chapon → kappan
chardon → kártol || ~ *aux ânes* → szamár-
charge, charger, chargier R. → sarzsi
Chariot, le ~ du roi David → göncölszekér
charlatan → sarlatán
charme → báj
chartre R. → karcer
Chartreuse hn. → karthauzi
chassé, chasser → sasszé

- chasselas, Chasselas* hn. → saszla
chat: ~ *sauvage* → vad- || *musique de* ~ → macska-
châtaigne → gesztenye
château → kastély
chaton → barka¹
chaud → sodó || *une nouvelle toute* ~ *e* → hevenyében
chaudeau, R. → sodó
chauffer, chauffeur → sofőr
chauve-souris → bőregér
chauvin, Chauvin szn. → sovinizmus | *Chauvin* szn. 'Kalvin' G. → kálvinista
chauvinisme, chauviniste → sovinizmus
cheance R. → sansz
cheik → sejk
chemin: ~ *de fer* → vasút || ~ *de fer vicinal* → vicinális
chenille → hernyótalp
chèque → csekk
chercher → keres
chérubin → kerub
cheval: *maïs dent de* ~ → 16-
chevalet → boksa, deres
chèvre → sevró || ~ *angora* → angóra
chevreau → sevró
chic → sikk
chiche: *pois* ~ → csicseri
chicorée → cikória
chien: ~ *courant* → kopó || ~ *dent* → kutya-
 tej || *testicule de* ~ → lóhere
chier → kakál
chiffe, chiffon, chiffonnier [chiffonnier] → sifon
chiffre → cifra
chimie → kémikus || *électro*~ → elektro-
chimpanzé → csimpánz
chinchilla [chincilla] → csincsilla
Chine hn.: *crêpe de* ~ → krepedesin
chique → csikk
chiline → kitin
chlöre → klór
choc → sokk
chocolat → csokoládé
chœur → kórus
choléra → kolera
choquer → sokk
choucas → csóka
chrétien → keresztény, kretén
chrome → króm
chronique 'chronisch' → krónikus
chronique 'Chronik' → krónika
chrysanthème → krizantém
chut → csitt, pisszeg
ciel: *racleur de* ~ → felhőkarcoló | *région*
du ~ → égtáj
cigare, cigarette → cigaretta
cigogne → gólya
ciment → cement
cimetière → cinterem
cimier 'Helmschmuck' → címer¹, címer³
cimier 'Schulterteil vom Vieh' → címer³
cinabre → cinóber
cinname → cimet
cinq → cinkos
circuler → cirkulál
cire d'Espagne → spanyolviasz
cirque → cirkusz
ciseau, ciseler → cizellál
citadelle → citadella
citation, citer → citál
Cîteaux hn. → ciszterci
citerne → ciszterna
cithare → citera
citron → citrom
civette → cibetmacska
civil → civil, civilizál
civilisation, civiliser → civilizál
clarine R., clarinette → klarinét
classe → klasszis || *lutte des* ~ *s* → osztály-
 harc
classicisme, classique → klasszikus
Claude szn. → ringló
clavicymbale kfr. → csembaló
clenche → kilincs
cliché, cliché → klisé
client → kliens
climat → klíma || *micro*~ → mikro-
climatique → klíma
clinche ófr. → kilincs
clinique → klinika
clique, cliquer R. → klikk
cloaque → fertő
cloître → klastrom
clos ófr., *closet* ófr. → klozett
clou de girofle → szegfű
club → klub
clystère → klistély
cobra, ~ capel R. → kobra
cocagne R. → kókonya | *pays de Cocagne* →
 kokány
cocaïne → kokain
cocardé, N. → kokárda
coche 'Kutsche' → kocsi
coche 'Sau', *cochon* → koca
cocktail → koktél
coco 'Kokos' → kókusz
coco 'Ei, Muttersöhnchen' → kukó
cocotte → kokott
code → kódex
cœur → kurázi || *par* ~ → kordén
cognac, Cognac hn. → konyak
coing → godolya
coke → koks
colibri → kolibri
colique → kólíka
collectif, collectiviser, collectivisme → kollek-
 tív
collège → kollégium
collégial, collègue → kolléga
colloque, colloquer → kollokvium
Cologne hn.: *eau de* ~ → kölni, otkolon
colombe → galamb
colonie, coloniser → kolónia
colonne → oszlop
colophane, colophone R. → kanafória

- Colorado hn.: *bête du ~* → kolorádóbogár
colossal, colosse → kolosszus
combinaison, combiner → kombinál, kombiné
combine 'Mährescher' → kombájn
combine 'Hemd hose' N., *combiné* → kombiné
comble à la mansarde → manzárd
comédie → komédia
comfort R. → komfort
comique → komikus
commandant, commander → kommandíroz
commender → komendál
commentaire, commenter → kommentál
commissaire → komiszáros
commission → komisszió
commode 'bequem' → komód, komótos
commode 'Kommode' → komód
commun → kommunista || *lieu ~* → közhely
commune: la Commune (de Paris) → kom-
 mün
communisme, communiste → kommunista
compagnie → kompánia
complet → komplé, komplett || *~ habit* R. →
 komplé
compléter → komplett
complication, compliquer → komplikál
composition → kompozíció
compost, ófr., kfr. → komposzt
compote → kompót
comprendre → ért, felfog
compromettre → kompromittál
compromis → kompromisszum
concert → koncert
concertant: voix ~es → hangverseny
concourir, concurrence, concurrent → konkur-
 rál
concret, concrète, concrétiser → konkrét
condition, conditionner → kondíció
condom → koton
condor → kondorkeselyű
conducteur, conduire → konduktor
confection → konfekció
conférence → konferál, konferencia
conférencier, conférer → konferál
confetti → konfetti
confisquer → konfiskál
conflit → konfliktus
confort → komfort | *~ ófr.* → komfort, konflis
confortable, ófr. → konflis
conforter ófr. → komfort
congrès → kongresszus
connecter, connecteur → konnektor
connil R., *connin* R. → kinigli
conseil → konzílium
conséquence, conséquent → konzekvencia
conservatif, conservatisme → konzervatív
conservatoire → konzervatórium
consève, conserver → konzerv
consonne → mássalhangzó
conspiration, conspirer → konspirál
constable → konstábler
constater → konstatál
*constructeur, constructif, construction, cons-
 truire* → konstruál
consul → konzul || *vice-~* → vice-
consulat → konzul
consultation, consulter → konzultáció
continent, continental → kontinens
contour, contourner → kontúr
contraste → kontraszt
contre → kontra || *~rôle* R. → kontroll
contredanse → kontra
contrefait ófr. → kontár
contrôle, contrôler, contrôleur → kontroll
convent → konvent
convention → kommenció
coolie → kuli
copie → kópia
copier → kopíroz
cog → kokárda, kokett, kokott, kukó
coque → kukó
coquelicot → pipacs
coquet, coqueter, coquette, coquetterie → kokett
coquille → kagyló, kokilla
corail → korall
Coran → korán¹
corde, cordon → kordon
cordouan → kordován
coriandre → koriander
cormoran → kormorán
corne → kornéta || *faire porter des ~s,*
planter des ~s → felszarvaz
cornette, R. → kornéta
corp ófr. → kormorán
corporal R. → káplár
corps 'Körper, Truppe' → káplár || *~ d'armée*
 → hadtest
corps 'Art Kleidungsstück' ófr. → korc
corpuscule → molekula
correct, correction → korrekt
correcteur → korrektor
corridor → korridor
corriger → korrigál
cors 'Körper' ófr.: *mes ~* ófr., *son ~* ófr. →
 maga
cors 'Art Kleidungsstück' ófr. → korc
cortain R. → kártány
cortès → kortes
corvette → korvett
coryphée → korifeus
cosmétique → kozmetikus
cosmopolite, cosmopolitisme → kozmopolita
costume → kosztüm
cote → kvóta
côté gauche → baloldal
côtelette nature → natúrszelet
coucher: se ~, A.; couche-toi!, A. → kuss
coucou → kakukk
couillon → kujon
couleur: ~ criarde → rikit | *~ de fraise* → fréz
coulis, coulisse → kulissza
coupé, couper → kupé
couple, couplet → kuplé
cupole → kupola
cour → udvar || *faire la ~* → kurizál
courage → kurázi
courant: chien ~ → kopó

courbache → korbács
couronne → korona
cours → kurzus
courses noires → fekete-
courtisan, courtisane → kurtizán
cousin → strici
couvent → konvent
couvert, couvrir → koperta
cracher, A. → köp
crailler → károg
cramoisi, cramoisin kfr. → karmazsin
craquer → krúgat
craqueter → kelepel
cratère → kráter
cravache → korbács
cravate, R. → kravátli
création, créature, créer → kreatúra
crédence → kredenc
crématorium → krematórium
crème → krém
créole → kreol
crêpe → krepp || ~ *de Chine* → kreppdesin ||
papier ~, semelle ~ → krepp-
crépine → krepp
crépu: menthe ~e → fodormenta
créséau → karazsia
crétin → kretén
Creton hn., *cretonne* → kreton
criard: couleur ~e → rikít
cricri → prücsök
criminologiste, criminel → kriminális
crin d'Afrique → afrik
crinoline → krinolin¹
crise → krízis
cristal → kristály
critère, critérium → kritérium
critique, critiquer → kritika
croasser → károg
crocodile → krokodil || *larmes de ~* → kroko-
 dilkönyvek
croire → hisz
croquer, croquis → kroki
crypte → kripta
cuffion kfn. → skófium
cuirasse, cuirassine R. → kuracin
culte → kultusz
cultural, culture, culturel → kultúra
curateur → kurátor
curcuma → kurkuma
curial, curie → kúria
cyanogène, cyanuro → cián
cybernétique → kibernetika
cyclamen → ciklámen
cycle, cyclique → ciklus
cyclone → ciklon
cygne: chant du ~ → hatyúdal
cylindre → cilinder
cymbale → cimbalom
cynique, cynisme → cinikus

dague → dákos
dahlia → dália
Dalai-Lama → láma²

damas, Damas hn. → damaszt
dame → dáma, gardedám, madám || ~-
-jeanne, ~ Jeanne R. → demizson
dandy → dendi
dans ófr., *danse, danser, ófr.* → tánc
dard → dárda
date, dater → dátum
dauphin → delfin
David szn.: *le Chariot du roi ~* → göncöl-
 szekér
décade, década → dekád
décadence, décadent → dekadencia
décagramme → deka
décembre → december
déci: ~litre, ~mètre → deci
déclaration, déclarer → deklarál
déclencher, déclenchement → kilíncs
décoratif, décoration, décorer → dekoráció
découpe: qui a une bonne ~ → jóvágású
décret → dekrétum
dédicace, dédicacer, dédicacion, dédier → dedikál
déficit → deficit
définir, définition → definiál
dégénéré, dégenerer → degenerált
dégrader → degradál
délégation, déléguer → delegál
délicat, délicatesse → delikátesz
délinquant → delikvens
délire → delírium
delphinidés, delphiniens → delfin
delta → delta
deltóide → deltoid
démagogie, démagogue → demagóg
démarcation → demarkációs
demi → talmi || ~-sang → félvér
*démocrate, démocratie, démocratique, démocra-
 tisme* → demokrácia
démon → démon
démoraliser → demoralizál
dénaturé, dénaturer → denaturált
denier → dénár
dent → fog² || ~ *de lait* → tejfog | ~ *d'œil* N.,
 ~ *œillère* → szemfog || *maïs ~ de cheval* →
 ló- || *chien ~* → kutyatej
déporter → deportál
dépôt → depó
députation, députer → deputál
déroger → derogál
derviche → dervis
désert → dezertál
déserteur → dezertor, dezertál
desme ófr. → dézsma
desport ófr., *desporter* ófr. → sport
despote, despotique, despotisme → despota
dessert, desserte R., *desservir* → desszert
destructif, destruction → destrúál
détecteur → detektor
détective → detektív
détonation, détoner → detonáció
détrôner → detronizál
détruire → destrúál
dette: ~s actives → aktív | ~(s) *passive(s)* →
 passzív

- dévaluation, dévaluer* → devalváció
devise, deviser → deviza
diaconesse, diacre → diakonus
diadème → diadém
diagnose → diagnózis
diaire → diárium
dialecte, dialectologie → dialektus
dialectique → dialektika
dialogue → dialógus
diamant → gyémánt
dictateur, dictatorial, dictature → diktátor
dictée, dicter → diktál
diction → dikció
didactique → didaktika
diète 'Landtag' → diéta¹
diète 'Diät' → diéta²
Dieu: bête à bon ~ → katicabogár
différence → differencia
dilemme → dilemma
dilettante, dilettantisme → dilettáns
diligence → delizsánsz
dime R. → dézsma
dimension → dimenzió
dioptrie, dioptrique → dioptria
diphthère, diphthère → differitisz
diplomate, diplomatie, diplomatique → diplomatikus
diplôme → diploma
direct → direkt
directeur → direktor
directoire → direktórium
diriger → dirigál
discipline → disziplína
discourir, discours → diskurál
discret, discrétion → diszkréció
disease, ~ de café-concert → dizóz
disme ófr. → dézsma
dispatcher → dispécser
dispute → disputál
disque → diszkosz
dissertation, dissertor → disszertál
dissident → disszidens
distiller → desztillál
distingué, distinguer → disztíngvál
dito → dettó
diva → diva
divan → dívány
diversion → diverzió
dix → passzol¹
djinn → dzsinn
doble ófr. → dupla
dock → dokk
docteur, doctorat → doktor
doctrinaire, doctrine, R. → doktrína
document, documentation, documenter → dokumentum
dogmatique, dogmatisme, dogme → dogma
doline → dolina
dollar → dollár
dolman → dolmány
dolomie, Dolomieu szn., dolomite → dolomit
dôme → dóm
dominant, dominante, dominer → dominál
dominicain → dominikánus
dominion → dominium
domino 'Maskenkleid' → dominó¹
domino 'Art Spiel' → dominó²
Don Juan, don-juanisme → donzsuán
dopping → dopping
Dorien, dorique → dór
dormant: les sept ~s → hétalvó
dos, dossier → dosszié
dose → dózis
dotation, doter → dotáció
double → dupla
doublé, doubler → dublé
doublet → dublé, dupla
douche → tus⁵
douma → duma¹
doum-doum → dumdum
doux → lágy || *douce racine* → édesgyökér ||
eau douce → édesvíz
douzaine, douze → tucat
doyen → dékán
draconien → drákói
dragée → draszé
dragon, R. → dragony
draisine → drezina
dramatiser, drame → dráma
dramaturge, dramaturgie → dramaturgia
drap → drapéria, drapp || ~ *d'or* → trádor
draper, draperie → drapéria
drastique → drasztikus
dresser → adresz, dressz, dresszíroz | ~ R. → adresz
dribble, dribbler → dribli
drogue, droguerie, droguiste → drogéria
droit 'gerade, richtig usw.' → igaz, jobboldal || *angle* ~ → derékszög
droit 'Jus' → jog
droite → jobboldal, jog
dromadaire → dromedár
duel, duelliste → duellum
duetto → duett
dum ófr., dumet R., N. → düftin
dum-dum → dumdum
dumping → dömping
dun ófr. → düftin
dune → dúne
duo → duó
dupe, duper → banka
duppe N. → babuka
duracine: pêche ~; duraine kfr. → duránci
duvet, duvetine → düftin
dynamique → dinamika || *électro~* → elektro-
dynamisme → dinamika
dynamite → dinamit
dynamo → dinamó
dynastie, dynastique → dinasztia
dyne → din
eau: ~ de Cologne → kölni, otkolon || ~ *de vie* → ákovita | ~ *douce* → édesvíz | ~ *x sauvages* → vad- || *lentille d'~* → béka-
ébène → ében
ébonite → ebonit

écarlate → skarlát
 échantillon → sablon
 échec → csekk, sakk || ~ *et mat* → sakk-
 matt
 échelle → skála
 écho → echó
 école → iskola
 Écossais → skót
 écraser, écrasite → ekrazit
 écrou → sróf
 eczéma → ekeéma
 Eden → éden
 efendi → efendi
 égal → egál, mindegy
 égaliser → egál
 égide → égisz
 église → eklézsia
 égoïsme, égoïste → egoizmus
 élastique: gomme ~ → ruggyanta
 eldorado → eldorádó
 électro-: ~bus → trolibusz | ~chimie, ~dynamique, ~magnète, ~technicien, ~technique → elektro-
 électuaire → liktárium
 élégance, élégant → elegáns
 élégie → elégia
 élément, élémentaire → elementáris
 éléphant → elefánt
 élévateur, élévator → elevátor
 éliminer → kiküszöböl
 élire, élite → elit
 ellipse, elliptique → ellipszis
 emblème → embléma
 embrasser → ölel
 embryon → embrió
 émender → emendál
 émeri → smirgli
 émigrant, émigration, émigrer → emigráció
 Éminence → eminencia
 émissaire: bouc ~ → bűnbak
 empereur, empire → imperátor
 emplâtre → flastrom
 encyclopédie, encyclopédique, encyclopédiste → enciklopédia
 énergie, énergique → energia
 énérvé → enervált
 enfant à la mamelle → csecsemő
 enseignant kfr., engigneour ófr., kfr., engin → inzellér
 enquête → ankét
 entente, l'Entente cordiale → antant
 entrevoir, s'~; entrevue → interjú
 enzyme → enzim
 Éole: harpe d'~; éolien: harpe ~ne; éoliharpe R. → eolhárfa
 épau!e: regarder par-dessus l'~ → félvállról
 épigone → epigon
 épigramme → epigramma
 épilepsie, épileptique → epilepszia
 épilogue → epilógus
 épinard → spenót
 épique → epikus

épisode → epizód
 ère → éra
 érotique → erotikus
 escadron → svadron
 escalope au naturel → natúrszelet
 éscarlate ófr. → skarlát
 esmal ófr. → zománc
 Espagne hn.: cire d'~ → spanyolviasz |
 poivre d'~ → paprika
 Espagnol → spanyol
 espéranto → eszperantó
 espinach R. → spenót
 espion → spion
 esquadron R. → svadron
 Esquimaux → eszkimó
 esquisse → skicc
 essai, essayiste → esszé
 essence → eszencia
 Esses → oszét
 estafette, R. → staféta
 estal ófr. → stallum
 esthète, esthétique → esztétika
 estiqu(i)er ófr. → etikett
 estoffer ófr., kfr., R. → stafíroz
 étage → etázszfűtés
 étal → istálló
 étang: taureau des ~s → bölömbika
 état → státus
 éternit → eternit
 éther → éter
 éthique → etika
 ethnographe, ethnographie → etnográfia
 étimologiser R. → etimológia
 étiquette → etikett
 être: ~ à jour → aszúr² | ~ en négligé → negligszé | ~ sur (le) pied de guerre → hadiláb | ~ sur le tapis → szőnyeg
 étude → stúdium
 étymologie, étymologique → etimológia
 eunuque → eunuch
 évaluer → devalváció
 évangélique → evangélikus
 évangéliser, évangéliste, évangile → evangé-
 lium
 évêque → püspök
 évident → evidens
 exalté, exalter → egzaltált
 examen, examiner → egzaminál
 excursion → kirándul
 excuse → skíz
 excuser → exkuzál
 exemple → cempel
 exercer → egzecíroz
 exhumer → exhumál
 existence, exister → egzisztál
 ex-ministre → ex-
 exotique → egzotikum
 expédier, expédition → expedició
 exporter → export
 exprès → expressz
 extase → ekstázis
 extra → extra
 eyguenot G. R. → hugenotta

- fable* → fabula
fabrique, fabriquer → fabrikál
face → helyszín
faceon ófr. → fess
fâché, fâcher → fasé
façon → fazon | ~ ófr. → fess
fac-similé → fakszimile
facteur → faktor
factum → faktum
facultatif → fakultatív
faculté → fakultás, fakultatív
fade → fád
fagot(to) → fagott
faïence → fajansz
faim de loup → farkas-
faire: ~ du frou-frou → frufru | ~ la cour →
 kurizál | ~ porter des cornes → felszarvaz
 || à ~ → affér| laissez ~, laissez passer! →
 hagyján
faisan → fácán
faiseuse d'anges → angyalsináló
fait → faktum
fakir → fakír
falaca → kalafa
faldestoel ófr. *faldestueil* ófr. → fotel
fameux → fáma
familier, famille → familia
fanatique, fanatiser, fanatisme → fanatikus
fanfare → fanfár
fantaisie → fantázia
fantastique → fantasztikus
fantôme → fantom
faquir → fakír
farce, farcir → faszírozott
farine: fleur de ~ → búzavirág
fasciser, fascisme, fasciste → fasizmus
fatal, fatalisme, fataliste → fatális
faudeteuil ófr. → fotel
faune 'Faun' → faun
faune 'Fauna' → fauna
faus ófr., *faux* → fals
fauteuil → fotel
faveur, favori, favoriser, favorite → favorit
femme frigide → frigid
fenêtre à coulisse → kulissza
féodal, féodalisme → feudális
fer: chemin de ~ → vasút
ferme, ófr., fermier ófr., *fermier*, ófr. → farmer
fermé: avoir la main ~e → szűkmarkú
festival → fesztivál
fétiche, fétichiser, fétichisme → fétis
feuilleton → tárca
feurre R. → futrázs
février → február
fez, Fez hn. → fez
fi → fi¹
fiacre, saint Fiacre szn. → fiáker
fiasco → fiaskó
fictif, fiction → fikció
figus (elastica) → fikusz
fidèle → hí¹
fidibus → fidibusz
fiifi → piciny
- figue* → füge
figure → figura
fil → filé¹⁻²
filé R., *filet 'Netzarbeit'* → filé²
filet 'Fleischschnittel' → filé¹
filigrane → filigrán
film → film || *micro~* → mikro-
fin 'Ende, Ziel usw.' → finánc
fin 'fein, rein usw.' → fájin, finesz, rafinéria
 | ~ ófr. → fájin, finom
finale → finálé
finance, financer, financier, finer ófr., *finir*
 ófr. → finánc
finesse → finesz
finish → finis
finno-ougrien → finnugor
fiolle → fiola
fiord → fjord
firman → formán
firme → firma
fisc → fiskus
fistule → fisztula
fixe → fixíroz || *idée ~* → rögeszme
fixer → fixíroz
flacon → flaska
flahute ófr. → flóta
Flamand → flamand
flamme → láng
flanelle → flanel
flaute ófr., *flehute* ófr. → flóta
flegmatique, flegme → flegma
fleur: ~ de farine → búzavirág | ~ de la
passion → golgota || *langage des ~s* →
 virágnyelv
flirt, flirter → flörtöl
flore → flóra
florin → forint
flotte → flotta
flou-flou N. → frufru
flôte → flóta
föhn → fön
foerre R. → futrázs
fogache → fogas
foirer → begazol
folio → fóliás
folklore, folkloriste → folklór
fonction, fonctionnaire, fonctionnel, fonction-
ner → funkció
fond → fundus, plafon
fondement → fundamentum
fonder → fundál
fonds → fundus
football → futball
force → forsz
forcer → forszíroz
forge, forger → fabrikál
formaline → formalin
formalisme, formaliste, formalité → forma-
 litás
format → formátum
forme → forma
formel → formalitás
forment ófr. → furmint

formulaire, formule → formula
forum → fórum
fouace R. → pogácsa
four Martin → martinkemence
fourment ófr., *fourmenté* → furmint
fournir → furnéroz
fourrage, fourrager → futrázs
foudre → zsámfuter || *je m'en fous* → rama-
 zúri, smafu
fox(-terrier) → foxi
fox-trot → foxtrott
frac → frakk
fraction → frakció
fractionnaire: nombre ~ → tört
fraise → fréz
franc 'frei, ledig usw.', *c'est ~ A.* → frankó
 || *~maçon* → szabadkőműves
franc 'Art Geld' → frank²
franciscain → franciskánus
frappant, frapper → frappíroz
frater → fráter
frégoli → fregoli
fris ófr. → firis
fresque → freskó¹
frigide → frigid
frise → fríz²
friser, friseur R., frisure → frizura
frison → fríz¹
frivole, frivolité → frivol
froid → hideg || *de sang-~* → hidegvérű
froment ófr., *fromenté, fromenteau, fromental*
 ófr., kfr. → furmint
front, frontal → front
frotter → frottíroz
froufrou → frufu
froment ófr., *frumint* ófr. → furmint
fuchsia → fukszia
fuerre ófr. → futrázs
fugue → fúga
fumée, fumeterre → füstike
furie → fúria
furoncle → furunkulus
fuseau, fusée → rakéta
fusion, fusionner → fúzió
futaine → fosztán
futurisme, futuriste → futurizmus

gage → gázsi
gaioler R. → gazzulál
gala, gale ófr. → gála
galanga → galanga
galant → gálans
galer ófr. → gála, gálans
galère, galion, gal(l)ee R. → gálya
galerie, galilée ófr. → galéria
gallicisme → gall
galoche → kalucsni
galon, galonner → galand
galop, galoper → galopp
galvanisation, galvaniser → galvánoz
gamache R. → kamásli
gangster → gengszter
gants glacés → glaszé

garage → garázs
garant, garantie, garantir → garancia
garçon → garzon
garde → gárda || *~bois, ~malade* → garde-
 dám | *~robe* → gardrób
garder → gardedám, gardíroz
gardien → gvardián
garer → garázs
gargariser → gargarizál
gargate ófr., *gargoter* → zsargon
garni: chambre ~e, hôtel ~ → garniszálló
garnir → garníroz, garniszálló, garnitúra, gar-
 nizon
garnison → garnizon
garniture → garnitúra
gauche → baloldal
Gaulois → gall
gaver → zsabó
gaz → gáz² || *~ hydrogène* → hidrogén | *~*
oxygène → oxigén
gaze → géz
gazelle → gazella
géhénne → gyejhenna
geiser → gejzír
geisha → gésa
gélatine → zselatin
gelée, geler → zselé
gemme → gemma
gendarme → zsandár
gène, gêner → zseníroz
général 'generell', *généraliser* → generális²
général 'General', *généralissime* → generális¹
générateur → generátor
génération → generáció
génial, génialité, génie → zseni
gens d'armes R., gendarmes → zsandár
gent ófr., *genterise* ófr., kfr. → dzsentri
gentiane → encián
gentil ófr. → dzsentri || *~homme* → nemes
gentry → dzsentri
géométrie → geometria
Germain, germaniser, germaniste → germán
germanisme → germán || *pan~* → pán-
 gesha → gésa
Gestapo → gestapó
geste → gesztus
gesticuler → gesztikulál
geyser → gejzír
ghetto → gettó
glaour → gyaur
gingembre → gyömbér
girafe → zsiráf
girl → görl
girofle → szegfű
glace; glacé: gants ~s; glacier → glaszé
glacier → gleccser
glazur → glazúr
gladiateur → gladiátor
glèbe: serf attaché à la ~ → földhözragadt
global → globális
globe → globális, glóbus
gloire, glorifier → glória
glose, glossaire → glossza

- glycérine* → glicerin
gnome → gnóm
goal → gól
gobelin, Gobelin szn. → gobelin
goï → gój
golf → golf
Golgotha hn. → golgota
gomme → gumi || ~ *arabique* → gumiarábi-kum | ~ *élastique* → ruggyanta
gondole → gondola
gong → gong
gorille → gorilla
Goth → gót
gothique → gótikus
goué ófr. → gohér
goulache → gulyás
goût → gusztus, ragu
goûter → gusztus
goutte → guta
gouverner → gubernátor
goy(e) → gój
grâce → grácia
grade → grádus
graduel → graduál
grammaire → grammatika
gramme → gramm || *centi*~ → centi | *kilo*~ → kiló | *milli*~ → milli-
gramophone → gramofon
grand: ~-*mère*, ~-*père* → nagy- | *la Grande Chartreuse* → karthauzi | ~-*e marguerite* → margaréta
grandiose → grandiózus
granit(e) → gránit
graphique → grafika
graphite → grafit
gratter → firkál
gratulation R., *gratuler* R. → gratulál
grenade 'Granate' → gránát³
grenade 'Art Seidenfaden', *grenadine* → grenadin
grenat → gránát¹
griffon → griff
grillage, grille, griller → grillázs
grimace → grimasz
gros ófr. → garas
grotesque → groteszk
grotte → grotta
groupe → grupp
grue → daru
guano, guano → guanó
guérilla → gerilla
guerre: être (*mettre*) sur (*le*) pied de ~ → hadiláb
gueule-de-loup → farkas-
guirlande → girland
guitare, guitarra → gitár
gymnase → gimnázium
gymnastique → gimnasztika
gypse → gipsz

habit, habitus → habitus || ~ *complet* → komplé | ~ *uniforme* → uniformis
hache; haché: viande ~e; *hacher* → hasé

hachich → hasis
ha ha ha → hahaha
haïdouk → hajdú
hall → hall²
hallebarde → alabárd
hallucination, halluciner → hallucinál
halma → halma
ham → hamm
handicap → hendikep
hangar → hangár
hanter ófr. → hantál
hara-kiri → harakiri
harem → hárem
hareng → hering
harmonica: ~ (*à bouche*), ~ (*à clavier*) → harmonika
harmonie → harmónia, harmónium
harmonique, harmoniser → harmónia
harmonium → harmónium
harpe → hárfa || ~ *d'Éole*, ~ *éolienne*, *éoli*~ R. → eolhárfa
harpie → hárpia
hasard → házárd | ~ ófr. → házárd, házsár-tos
hasarder → házárd
hasart ófr. → házsártos
hé → hé
Hébreu → héber
hectare → hektár
hectique → hektika
hectolitre → hektó
hégémonie → hegemonia
heïdouge → hajdú
hélicoptère → helikopter
Helvète, Helvétie hn. → helvét
hem → hüm
hémisphère → félteke
hérald ófr., *héraut* → herold
hérétique → eretnek
héroïque, héroïsme, héros → hérosz
hétaïre → hetéra
heure → óra || *l'~ du berger* → pásztoróra
hi-han → iá
Hindou → hindu
hippopotame → viziló
histoire, historique → história
ho → hó³
hockey → hoki
holà, ~ ho → halló
hom → hüm
homelaïcte R. → omlett
homme: ~ *du monde* → világfi | ~ *en blouse* → blúz || *gentil*~ → nemes
Hongrois → ugor
honneur → primór
honoraires, honorer → honorárium
hop → hopp || ~-*là* → hoppla
hôpital, R. → ispotály
horde → horda
horizon, horizont → horizont
hormone → hormon
horoscope → horoszkóp
Hortense Lepaute szn., *hortensia* → hortenzia

- hosanna* → hozsanna
hostel ófr. → hotel
hostie → ostya
hôtel, R. → hotel || ~ *garni* → garniszálló
Hottentot → hottentotta
houce ófr. → hacuka
hour → huri
hour(r)a → hurrá
huguenot → hugenotta
huile de vitriol → vitriol
hum → hüm
humain → humanitás
humanisme, humaniste → humanizmus
humanité → humanitás, humanizmus
humbug → humbug
humoriste, humour → humor
humus → humusz
huppe → hupota
hussard → huszár
hussite → huszita
hutte → huta
hyacinthe → jácint
hybride → hibrid
hydre → hidra
hydrogène → hidrogén
hyène → hiéna
hymne → himnusz
hysope → izsóp
hystérie, hystérique → hisztéria
- idéal, idéaliser, idéalisme, idéaliste* → idea
idée → idea || ~ *fixe* → rögeszme
idéologie, idéologue → ideológia
ides → idus
idiot → idióta
idylle, idyllique → idill
illusion, illusoire → illúzió
illustrateur, illustration, illustrer → illusztrál
illustre → illusztris
iman → imám
imiter, imitation, imiter → imitál
impérial, impérialisme, impérialiste → imperialista
impertinent → impertinens
importer → importál
imposant → impozáns
imposer → impozáns || *en ~ à quelqu'un* → imponál
imposeur → impoztor
imprégner → impregnál
impression → benyomás, impresszió
impressionnisme, impressionniste → impresszió
inca → inka
incognito → inkognitó
inde, indigo → indigó
index → index
industrie → iparkodik
infâme → infámis
inflation (fiduciaire) → infláció
influenza → influenza
influx → befolyás
information, informer → informál
- ingénieur* → inzsellér
injection → injekció
innocent → kretén
inquisiteur, l'Inquisition → inkvizítor
inspecteur, inspection → inspektor
inspiration, inspirer → inspirál
instance → instál
instructeur, instruction, instruire → instrukció
insulte, insulter → inzultál
intelligence, intelligent → intelligens
intendant → intendáns
internat → internátus
international → internacionális, nemzetközi
Internationale, internationalisme, internationaliste → internacionális
interne → internál, internátus
interner → internál
interpellation, interpellier → interpellál
interurbain (téléphone) → interurbán
interview → interjú
intime, intimité → intim
intrigue, intriguer → intrikál
invalides → invalidus
inviter → invitál
iode → jód
ion, ioniser → ion
iota → jotta
iris → frisz
Irlandais → ír³
ironie, ironique, ironiser → ironia
irrédentisme → irredenta
Islam, Islamite, islamisme → iszlám
isotope → izotóp
ivoire: tour d'~ → elefántesonttorony
- jabot* → zsabó
jacinthe → jácint
Jacquin, saint Jacques szn. → jakobinus
jaguar → jaguár
jalousie, jaloux → zsalu
janvier → január
Japon hn. → japán
jaque, jaquette → zsakett
jargon, R. → zsargon
jasmin → jázmin
jaune: bé~ → zöldfűlű | *or ~* → sárarany
jazz → dzsessz
Jean szn.: ~-foutre, ~ guêtré, ~ lorgne → zsámfuter | ~ *Potage* → paprikajancsi
Jeanne szn.: dame ~ R. → demizson
jesuite → jezsuita
jeu de hasard → hazard
jobard → jobbágy
jockey → zsöké
joel ófr. → jubilé
jogleor kfr., jogleour ófr., jogler ófr., jongleur, R. → zsonglór
jorn ófr. → zsúr
jouer, joujou → zszuzu
jour → azsúr¹⁻², nap, zsúr
journal → nap
jovial → jovialis
jubilant, jubilé, jubiler → jubilál

- judas* → júdás
jugleur ófr. → zsonglór
juignet ófr., *juillet* → július
juin → június
julep → jülep
jungle → dzsungel
jupe, jupon, R. → suba
jurat → jurátus
jurée ófr., *juror, jury* → zsüri
juste R. → icce
jute → juta
- kabbale* → kabala²
kakatoès → kakadu
kaki → khaki
kalium → káli
kan → kán
kangourou → kenguru
kaolin → kaolin
kawcher → kóser
kayak → kajak
kazak → kazah
kéfir → kefir
khan → kán
kilo, ~gramme, ~litre, ~mètre → kiló
kimono → kimonó
kiosque → kioszk
Kirghiz → kirgiz
kobold → kobold
kolkhose → kolhoz
kopeck → kopek
koulak → kulák
koumis → kumisz
Kurde → kurd
- laborantin, laboratoire* → laboratórium
labyrinthe → labirintus
lac → lák
lâcher, ~ la main → lazsál
laconique → lakonikus
lacté: voie ~e → tejút
lagune → lagúna
laïc, laïque → laikus
laine: (mousseline) de ~ → delén
laisser → hagy || *laissez faire, laissez passer!*
 → hagyján
lait: ~ de poule → kakastej || *dent de ~* →
 tejfog
lama 'sudamerikanisches Lasttier' → láma¹
lama 'buddhistischer Mönch' → láma²
lamé: ~ (d'argent), ~ (d'or), (satim) ~ →
 lamé
lamentation, se lamenter → lamentál
lampe → lámpás
lampion → lampion
lance → lándzsa
lancette → lancetta
langage des fleurs → virágnyelv
langue → nyelv || *~ d'aspic* → áspis | *~*
 maternelle → anyanyelv
lanoline → lanolin
lansguenet → lanckenét
lanterne → lantorna
- laquais* → lakáj
laque → lakk
large: avoir la main ~ → bőkezű
larmes de crocodile → krokodilkönnyek
larve → lárva
lasso → lasszó
latifundium → latifundium
latin, latinisme, latiniste → latin
latrines → latrina
lauvé A. → lóvé
lave → láva
laveur: raton ~ → mosómedve
lavoir, R. → lavór
leçon → lecke
légal, légaliser, légalité → legális
légat, légation → legátus
légendaire, légende → legenda
léger → lezser
légion, légionnaire → légió
lemming → lemming
léninisme, léniniste → leninizmus
lentille d'eau → béka-
léopard → leopárd
lèpre → lepra
lequel → a-
Les Baux hn. → bauxit
léthargie, léthargique → letargia
lettre → literatúra
lettre de change → váltó
lèvre: du bout des ~s → fitymál
liane → lián
libéral, libéralisme → liberális
libraire-antiquaire → antikvárius
licitation, liciter → licitál
liège → parafa
lieu, au ~ de ... → helyett || *~ commun* →
 közhely
lièvre: bec-de-~ → nyúlszáj
lift → lift
ligne: ~ centrale → centrálé | *~ de démarca-*
 tion → demarkációs
lignite → lignit
ligue → liga
lilac R., lilas → lila
lilliputien → liliputi
limbe → limbus¹
limon → lemonya
limonade → limonádé
linoléum → linóleum
lion → arszlán || *part du ~* → oroszlánrész
liqueur (spiritueuse) → likór
liquider → likvidál
lire → líra²
lis → lilium
liste → lista
litanie → litánia
litre → liter || *centi~* → centi | *déci~* → deci
 | *kilo~* → kiló
littérateur, littérature → literatúra
livre → líra²
livrée → libéria
livrer → libéria, liferál
loc ófr. → lakat

local → lokál
localiser → lokalizál
locomobile → automobil
locomotive → lokomotív
loden → lóden
less → lösz
loge → lózsi
logique → logika
longue → sezlön
loquet, ófr. → lakat
lord → lord
lorgner, lorgnon, R. → lornyon
lot, loto → lottó
loterie → lutri
lotos, lotus → lótus
loup: faim de ~, gueule-de-~, raisin de ~, tue-~ → farkas-
lovier R. → lavíroz
loyal, loyauté → lojális
lunatique → lunátikus
lunch → lönes
lustre → lüszter
luth → lant
lutte des classes → osztályharc
lutte contre des moulins à vent → szélmalom-harc
luce → luxus
luzerne → lucerna
lycée → liceum
lyncher → lincsel
lyre, lyrique → líra¹
lys → lilium

macadam → makadám
macaron, macaroni, macaronique → makaróni
Macédonien → macedón
macelin ófr. → mazalin
macérer → macerál
mâché: papier ~; mâcher → papírmásé
machine, machinerie, machiniste → masiniszta
maçon: franc-~ → szabadkőműves
maculature → makulatúra
macule → makula
madame → madám
madère → madeira
madone → madonna
madrigal → madrigál
maf(f)ia → maffia
magasin, magazine → magazin
magie, magique → mágia
magistrat → magisztrátus
magnat → mágnás
maharajah → maharadzsa
mahogani → mahagóni
mahométan → mohamedán
mai → május
maître ófr. → mester
maille → makula
main: avoir la ~ fermée → szűkmarkú | *avoir la ~ large* → bőkezű
maïs dent de cheval → ló-
maître ófr.; *maître, ~ des hautes œuvres* → mester

majesté → felség
majolique → majolika
major → major²
maki → maki
Malais → maláj
malaria → malária
malice, malicieux → maliciózus
malvoisie → mazsola
maman → mama
mamelle: enfant à la ~ → csecsemő
mamelouk, mameluk → mameluk
Mammon → mammon
mammouth → mammut
manche, manchette → mandzsetta
mandarin → mandarin¹
mandarine → mandarin²
mandat → mandátum
Mandchou → mandzsu
mandoline → mandolin
manganèse → mangán
mangouse R., *mangouste* → mungó¹
maniaque, manie → mánia
manicure → manikűr
manière → modor
manipulant, manipulation, manipuler → manipuláció
manne → manna
manœuvre → manóver
Mansard szn., *mansarde* → manzárd
manucure → manikűr
mappe R. → mappa
maquette → makett
maraud, maraudeur [marodeur] → maródi
marbre → márvány
marc 'alte Gewichtseinheit' → márka¹
marc 'Treber', kfr., march kfr. → márc
marchande de modes → masamód
marche → mars
marché noir → fekete-
marcher → márc, mars, masíroz
maréchal, marescal R. → marsall
margarine; margarine: acide ~ → margarin
marge → margó
margrave → morkoláb¹
marguerite: grande ~ → margaréta
mariage → máriás²
marjolaine → majoránna
marmotte → mormota
marquant → markáns
marquer → markáns, markíroz
marron → maróni
mars → március
marteau → kalapács
Martin szn. → martinkemence
martyr, martyre → mártír
marxisme, marxiste → marxista
mascarade → maskarádé
maserin ófr. → mazalin
masque, masquer → maszka
massage, masser, masseur → masszázs
masse → massa, masszív
massepain → marcipán
massif → masszív

- mat 'Mat (im Schachspiel)' → matt¹ ||
 échec et ~ → sakk-matt
 mat 'glanzlos' → matt²
 matador → matador
 matasse → matász¹
 match → meccs
 matelas → matrac
 matelot, matenot kfr. → matróz
 matérialisme, matérialiste, matériel → maté-
 ria
 maternel: langue ~le → anyanyelv
 mathématique → matematikus
 matière → matéria
 matin, matinée → matiné
 matrice → matrica
 matricule → matrikula
 Maure → mór¹
 mausolée → mauzóleum
 mauve → mályva
 maximal, maximer, maximum → maximum
 maximaliste → maximum | ~ R. → bolsevik
 mayonnaise → majonéz
 mazarin, mazelin ófr. → mazalin
 mazurka → mazurka
 mécanique, mécaniser, mécanisme, mécanis-
 tique → mechanikus
 mécène → mecénás
 meche ófr., mèche → mécs
 médaille, médaillon → medália
 méditation, méditer → meditál
 médium → médium
 méduse → medúza
 mégaphone → megafon
 Mélac szn. → melák
 mélancolie, mélancolique → melankolikus
 mélasse → melasz
 mélodie → melódia
 ménage → menázi
 mendier → mendikáns
 mensuel: solde ~le → hópénz
 menthe → menta || ~ crépue → fodormenta
 menthol → mentol
 mentor → mentor
 menu 'klein' → menü; menüett
 menu 'Speisenfolge' → menü
 menuet → menüett
 mère: grand~ → nagy-
 méridien → délkör
 mérinos → merinó
 messe → mise
 Messie → messiás
 méta → méta
 météore, météorite → meteor
 météorologie, météorologue → meteorológia
 méthane → metán
 métis → mesztic
 mètre → méter || centi~ → centi | déci~ →
 deci | kilo~ → kiló | micro~ → mikro- |
 milli~ → milli-
 métro, (chemin de fer) métropolitain → metró
 métropole → metropolis
 métropolitaine → metropolita
 mettre: ~ sur (le) pied de guerre → hadiláb |
 ~ une question (une affaire) sur le tapis →
 szőnyeg
 mi → talmi
 miasme → miazma
 miauler → miogat
 micro-: ~climat, ~cosme, ~film, ~mètre,
 ~organisme → mikro-
 microbe → mikroba
 microphone → mikrofon
 microscope → mikroszkóp
 mielleux → mézesmázos
 mignon, R., mignonne → minyon
 migraine → migrén
 mikado → mikadó
 militariser, militarisme, militariste → milita-
 rizál
 milli-: ~gramme, ~mètre → milli-
 milliard → milliárd
 million → milliárd, millió, milliom | milton
 ófr. → milliom
 mime, mimer → mímel
 mimique → mimika
 mimosa → mimóza
 minaret → minaret
 mine 'Bergwerk, Sprenggrube usw.', mine
 'Art Hohlmaß' → mina
 miniature → miniatúr
 minimal, minimum → minimum
 ministère, ministériel → miniszter
 ministre → miniszter || ex~ → ex-
 minium → mńium
 minuit → éjféli
 minute → minuta
 miroir: œufs au ~ → tükörtojás
 misère → mizéria
 mocassin → mokasszin
 mode → módi || marchande de ~s → masamód
 modèle → modell
 modérer → moderál
 moderne, moderniser → modern
 mohair → moher
 mohican → mohikán
 moine → monoh || vauteur ~ → barátkeselyű
 moins → mńusz
 moire → moher
 moitié → mutyi
 moka → mokka
 mole → móló
 molécule → molekula
 molester → molesztál
 moment → momentum
 momie → múmia
 momordique → momortika
 monarchie, monarchique, monarchiste, mo-
 narque → monarchia
 monastère → monostor
 monde: l'autre ~ → másvilág | homme du ~
 → világi
 Mongol → mongol
 monitor → monitor
 monocle → monokli
 monogramme → monogram
 monologue → monológ

- monopole, monopoliser, kfr., monopoliste* → monopólium
monotone → monoton
monstre → monstrum
monter → hág, mondúr, mundér
monture → mondúr
monument, monumental → monumentum
mops(e) → mopszli
moquer: se ~ → móka
moral, morale, moraliste → morális
moraliser → demoralizál, morális
morfondre, kfr. → morfondíroz
morphine → morfiúm
morse → morze
mort: ~e-saison → uborkaszegző || *nature*
~e → csendélet
mortaise en queue-d'aronde → sas
morveux → takony
mosaïque → mozaik
mosquée → mecset
most ófr. → must, mustár
mostarde ófr. → mustár
motel → motel
moteur → motor
motif, motiver → motívum
mouche: pattes de ~ → szarkaláb
moufle → muff
moufti → főmufti
moujik → muzsik
moulin: lutter (se battre) contre des ~s à vent
~ → szélmalomharc
mousquet, mousquetaire → muskéta
mousquit N., mousquite R. → moszkító
mousseline → muszlin
mousson → monszun
moustique → moszkító
moût → must
moutarde → mustár
mouvement réflexe → reflex
muer → mutál
muezzin → müezzín
mufti → főmufti
muquet → müge
mulat(e) R., mulâtre → mulatt
munition, R. → muníció
muscadelle → muskotály
muse → múzsa
musée → múzeum
musicien de chambre → kamara-
musique → muzsika || *~ de chambre* →
 kamara- | *~ de chat* → macska-
must ófr. → must, mustár
musulman → muzulmán
myriade → miriád
myrrhe → mirha
myrte → mirtusz
mystique → misztika
mythe, mythique → mítosz
mythologie → mitológia

nabab → nábob
noble kfr. → nablom
naïf, naïveté → naiv

nankin → angin
naphthaline → naftalin
naphte → nafta
napoléon, ~ d'or R. → napóleon
narcisse → nárcisz
nation → náción
national, nationalisme, nationaliste → nacio-
 nalizmus
naturalisme, naturaliste → naturalista
nature: ~ morte → csendélet || *côtelette ~*
~ → natúrselet
naturel: escalope au ~ → natúrselet
nazi, nazisme → náci
nectar → nektár
nêfle → naspolya
négatif, négative → negatív
négligé: (costume) ~, être en ~; négliger →
 negligésé
 nègre → néger
négus → négus
Némésis → nemezis
ne-m'oubliez-pas → nefelejcs
néon → neon
nesple R. → naspolya
nez: pince~ → cvikker
nickel → nikkell
Nicot szn., nicotiane R., nicotine → nikotin
nid → fészek
nimbe, nimbus → nimbusz
nippe → nipp
Nirvána → nirvána
nitrogène → nitrogén
niveau → nívó
noah: (vigne de) ~ → noah
noir: courses ~es, marché ~ → fekete-
noti me tangere → nebáncsvirág
nomade → nomád
nombre → numerus || *~ fractionnaire* → tört
nombrer → numerus
normal, normaliser, normatif, norme → norma
Normand → normann
notaire → nótárius
note → nóta, notesz | *~s* → notesz
notoire → notórius
nougat → nugát
nouille → nudli
nouvelle, novelliste → novella
novembre → november
nuance → nüánsz
nucléaire → nukleáris
nygromancie ófr. → fekete-
nylon → nylon
nymphé, nymphée → nimfa

oasis → oázis
objectif, objet → objektum
océan → óceán
ocre → okker
octobre → október
ode → óda
œil: ~-de-bœuf → ökörszem | *~ de poule* →
 tyúkszem² || *des yeux d'argus* → árgus ||
dent d'~ N. → szemfog

aëllère: dent ~ → szemfog
œufs au miroir → tükörtojás
oh → óh
oie: ~ sauvage → vad- || *patte-d'* ~ N. → libatop, szarkaláb
oiseau: à vol d'~, *à vue d'~* → madár- | *bel* ~ → jómadár
oléandre → leander
ombre: à l'~ → hűvös
ombrelle → umbrella
oméga → ómega
omelette → omlett
omnibus → autóbusz, omnibusz
once → uncia
ondulation, onduler → ondolál
opale → opál
opéra → opera
opérateur → operatőr
opératif → operatív
opération, opérer → operál
opérette → operett
opium → ópium
opportunisme, opportuniste → opportunista
optimisme, optimiste → optimista
or → talmi, trádor || ~ *jaune* → sárarany
orange → narancs
orang-outang → orangután
orchidée → orchidea
ordinaire → ordináré
ordonnance, R. → ordonánc
ordre → ordré
oreille: perce-~ → fülbemászó¹
organe → orgánium
organisme: micro~ → mikro-
organiste → orgona¹
orgie → orgia
orthodoxe → ortodox
Ossètes → oszét
Ostiaak → osztják
ottomane → ottomán
ouate, ouatine → vatelin
oublier: ne-m'oubliez-pas → nefelejcs
ougrien → ugor || *finno-~* → finnugor
oukase → ukáz
ouragan → orkán
ourlet [ourtet] à jour → azsúr¹
ovale → ovális
oxygène → oxigén
ozone → ózon

pacha → basa
pacque R. → pakéta
pacte → paktum
padischa(h) → padisah
pagien R., païen → pogány
pagode → pagoda
paillasse → pojáca
paille: vin de ~ → furmint
pain → paníroz
paix: pied de ~ → hadiláb
palais → palota
palan, palanque → palánk
palette → paletta

palissade → palizáta
palme → pálma
pamphile → filkó
pamphlet → pamflet
pan: ~américain, ~americanisme, ~germanisme, ~slavisme → pán-
panais → paszternák
panama 'Panamahut' → panama¹
panama 'Bestechung' R., panamiste → panama²
pance ófr., *pancier(e)* ófr. → páncél
pandour(e) → pandúr
panel ófr. → panel
paner → paníroz
panique 'panisch' → páni, pánik
panique 'Panik' → pánik
panneau → panel
panorama → panoráma
pantalon → pantalló
pantomime → pantomim
pantoufle → pántofely
papa → papa
pape → pápa
papegai R. → papagáj
papeline R. → puplin
papier → papír || ~ *crêpe* → krepp- | ~ *mâché* → papírmásé | ~ *valeur* → értékpapír
papiste → pápista
Papou(a) → pápua
paprika → paprika
papyrus → papirusz
paquet → pakéta
parabole, parabolique → parabola
parapluie → paraplé
parasite → parazita
parasol → paraplé, parazoly
paravent → spanyolfal
parc → park, parkett
parcelle (de terrain) → parcella
parchemin → pergamen
par cœur → kordén
parçonier ófr. → partner
pardon, pardonner → pardon
parer → paríroz²
parasseux → lajhár
parfait, ~ amour → parfé
parfum, parfumer → parfüm
paria → pária
parier → paríroz¹
parlement, R., parlementaire, parlementarisme → parlament
parler → pallér¹, parlament, povedál || *parlez-vous?* → digó
partier R. → pallér¹
parodie, parodier → parodizál
parole → parola
paroli → paroli
parquet → parkett
part du lion → oroslánrész
partenaire → partner
parti: prendre le ~ de quelqu'un → pártfogó
partie → parti, portya || ~ *gauche* → baloldal

- partisan* → partizán
partner R. → partner
pas → passzus
paskado N. → pázka
passage 'Passus' → passzus
passage 'Fahrt', *passager* → pasas
passe, passe-dix → passzol¹
passemment, R. → paszomány
passer → pasas, paszomány, passzíroz, passzol¹ || *laissez faire, laissez ~!* → hagyján
passif, passivité → passzív
passiflore → golgota
passion, R. → passzió | *Passion* → passió
 || *fleur de la ~* → golgota
pasté ófr. → pástétom
pastel → pasztell
Pasteur szn., *pasteuriser* → pasztörizál
pastille → pasztilla
patchouli → pacsuli
pâte → paszta
pâté → pástétom
pathétique, pathos → patetikus
patience → pasziánsz
patient → páciens
patine → patina
patriarcal, patriarche → pátriárka
patrie → pátria
patriote → patrióta
patron 'Muster, Schablone usw.' → patron
patron 'Beschützer', *patronner* → patróna
patrouille, patrouiller → patrullíroz
patte → patrullíroz || *~d'oe* N. → libatop, szarkaláb | *~s de mouche* → szarkaláb | *à quatre ~s* → négykézláb
paume → tenisz
pause, pauser → pauzál
pavillon → pavilon
pays de Cocagne → kokány
pchcht → pszt
peau de chien → bőr
pédale → pedál
pédant, R., *pédanterie*, R. → pedáns
pédicure → pedikúr
pégase → pegazus
peindre → pingál
peintre, peinture → piktör
pélaronium → pelargónia
pèlerin, pèlerine → pelerin
pélican → pelikán
peluche [pleuche] → plüss
pénicilline → penicillin
pénitence → penitencia
penne → penna
pension → panzió
pépie → pipite
percale → perkál
perce-oreille → fülbemászó¹
père → atya || *grand-~* → nagy-
perfumer R. → parfüm
période, périodique → periódus
peronospora → peronoszpóra
perron → peron
perruque → paróka
persécuter → perzekutor
personne → perszóna
pervenche → bervéng
pervers, perversité → perverzitás
pessimisme, pessimiste → pesszimista
peste → pestis
pet, pétard, N., *petart* R., *péter* → petárda
pétéchie → patécs
petit vin → fickó
pétrole → petróleum
pétun, pétunia → petúnia
phalanstère → falanszter
pharaon → fáraó
pharisien → farizeus
phase → fázis
phénix → fónix
phialé → fiola
philologie, philologue → filológus
philomèle → fülemüle
philosophe, philosophe → filozófia
philosophie → filozófia || *~ positive* → pozitív
phonétique → fonetika
phonographe → fonográf
phoque → fóka
phosphate → foszfát
phosphore → foszfát, foszfor
photo, photographe, photographie, photographe → fotográfus
phrase → frázis
phylloxéra → filoxéra
physionomie → fizimiska
physique → fizikus
pianino, pianiste, piano → pianínó
piariste → piarista
pic → pikó²
piccolo → pikoló¹
pich(i)er ófr. → pohár
picot → pikó²
picoté, picoter → pettyeget¹
pie → szarka
pièce pantomime → pantomim
pie: *~ de paix, être (mettre) sur (le) ~ de guerre* → hadiláb
pierre → peron || *vin~* → borkó
pilaf → piláf
pile, pilot → pilóta²
pilier → pillér
pilote → pilóta¹
pirule → pirula
pimpernelle ófr., *pimpinelle* ófr., *pimprenelle* → pimpinella
pinceau → peniculus
pincl ófr. → pemzli
pince-nez → cvikker
pine R., *pineau, pinot* → pinyol
pingouin → pingvin
ping-pong → pingpong
pinson → pinty
pinte → pint
pipe → pipa
piquant → pikáns
pique 'Art Stichwaffe' → pika, pikkel || *avoir une ~ contre quelqu'un* → pikkel

pique 'Pik (im Kartenspiel)' → pikk¹
piqué → piké
pique-nique → piknik
piquer → pika, pikáns, piké
pisse, pisser → pisil
pistole, R., pistolet R. → pisztoly
placard → plakát
place → place
plafond → plafon
plaid → pléd
plan → terv
planche → palánk
planète → planéta
plante → palánta
planter → palánta || ~ *des cornes* → fel-szarvaz
plaque → plakát, plakett
plaqueette → plakett
plat → plafon, plató || ~ *fond R.* → plafon
platane → platán
plateau, R. → plató
platine → platina
plenum → plénium
plissé, plisser → pliszé
plomb, plomber → plomba
plus → plusz
podium → pódium
poème, poésie, poète, poétique → poéta
pogrom → pogrom
poinçon → poncol
point 'Punkt, Perspektive usw.' → poén²,
 punktum || ~ *de vue* → szempont
point 'Stich, durchbrochenes Gewebe usw.'
 → csipke²
pointe → élc, poén¹, spicc²
poire sauvage → vad-
pois chiche → csicseri
poivre: ~ de Cayenne, ~ d'Espagne → pap-
 rika
poker → póker
polémique, polémiser → polemikus
polenta → polenta
polir → palléroz, politúr
politique → politizál || *pratiquer la ~ de*
l'autruche → struccopolitika
politique R. → politúr
polka → polka
polo → póló
polype → polip
pommade → pomádé
pomme: ~ d'Adam → ádámsutka ~
sauvage → vad-
pompe 'Prunk' → pompa
pompe 'Pumpe' → pumpa
pony → póni
ponton → ponton
popeline → puplin
popre ófr. → popri
porai vall., porây ófr., kfr. N., porêye ófr.,
kfr. N., porée de Caen kfr., N., porrée
rouge kfr., N. → paraj || *poré ófr., poree*
kfr., porrey ófr. → paraj, póré¹
porcelaine → porcelán

porpre ófr., porprin(e) ófr. → popri
porte, Porte (Ottomane) → porta || ~ *à*
coulisse → kulissza
portefeuille → tárca
porter → hord || *faire ~ des cornes* → fel-
 szarvaz
portion → porció
portraitre, portrait → portré
portugais, Portugal hn. → portugál
pose, poser → póz
positif, positivisme → pozitív
position → pozíció
poste 'Post(amt)' → posta
poste 'Wache, Stellung usw.' → poszt
pot: ils sont à ~ et à rôti → sülve-főve
potage: Jean Potage → paprikajancsi
potentat → potentát
pouding → puding
poudre → púder
pouf → puff¹
poulailler → kakasülő
poule 'Henne': lait de ~ → kakastej | *œil de*
~ → tyúkszem²
poule 'Einsatz, Rundspiel usw.' → buli
pouls → pulzus
poupe N., poupo N. → babug
pour → miatt
pourboire → borraivaló
pour-cent → percent
pourparlers → purparlé
pourpre ófr. → popri
pousser → hajt³
Poussinière N. → fiastyúk
prairie → préri
praline, Pralin szn. → praliné
pratiquer la politique de l'autruche → strucc-
 politika
pré → préri
prêcher → prédikál
précieux → drága
précis → precíz
prédicateur, prédication → prédikál
prélat → prelátus
premier ministre, première (représentation) →
 premier
Prémontré hn. → premontréi
prendre le parti de quelqu'un → pártfogó
président → elnök
presse → prés
prestige → presztízs
prêt → kész¹
prieur → prior
prima donna → primadonna
primaire → primer
primat → primás¹
prime 'Prämie' → prémium
prime 'Primhieb' → prim
prime 'erste' R., *primeur* → primőr
primitif → primitív
primula → primula
prisme → prizma
privatim → privátim
privé → perváta

privilège → privilégium
productif, production, produire → produkál
profane → profán
professeur → professzor
profil, profiler → profil
profit, profiter → profit
profond: voix ~e → mély
programme → program
prolétaire, prolétariat → proletár
prolonger → prolongál
promenade, (se) promener → promenád
propagande, propagandiste, propager → propaganda
prophète, prophétie, prophétiser → profétál
propos: à ~ → apropó
proposition → propozíció
propre ófr. → popri
prose → próza
prospectus → prospektus
prostate → prosztatata
prosthèse → protézis
prostituier, prostitution → prostituál
protecteur, protection, protéger → protezsál
protestant, protestantisme → protestáns
protester → protestál
prothèse → protézis
protocole → protokoll
prototype → prototípus
provende → prófunt
province, provincial, provincialisme → provinciális
provocation, provoquer → provokál
provost ófr. → profosz
prude, R., pruderie → prüd
pst → pszt
pugillaires → bugyelláris
puits artésien → artézi
pulege R. → póljaj
pullman-car → pullmankocsi
pull-over → pulóver
puma → puma
punch → puncs
pupille → pupilla
pupitre → pulpitus
pupo N. → babug
pupre ófr. → popri
purée, purer ófr. → püré
purgation, purger → purgáció
purgatoire → purgatórium
puritain → puritián
purpurin → purpián
pur-sang → telivér
pyjama → pizsama
pyramide → piramis

quantité discrète → diszkrétció
quartier → kvártély
quatre: ~-temps → kántorböjt || à ~ *pattes* → négykézláb
quel: le ~ → a-
queue: batte ~ → barázdabillegető
quina, quinine → kinin
quinquina → kínafa

quittance → nyugta
quitte → kvitt

race → rassz
racine → gyökér || *douce ~* → édesgyökér
racleur de ciel → felhőkarcoló
radar → radar
radical, radicalisme → radikális
radio → rádió
radioactif, radioactivité → radioaktív
radium → rádium
raffiné, raffiner, raffinerie → rafinéria
raglan → raglán
ragoût, R., ragoûter → ragu
raie 'Roche' → rája
raie 'Tanz' ófr. → réja
raiponce → raponc
raisin de loup → farkas-raki
raki → rakia
ramasser → ramazúri
rame → rizsma
rampe → rámpa
rancœur → ránkör
rang → rang
râpe 'Raspel' → ráspoly
râpe 'Weinbeere' → rámpás
raphia → rafia
rapport → raport, riport
rapporter → raport
rapsodie, rapsodique → rapszódia
raquette 'Rakett', R. → rakett
raquette 'Handgranate' → rakéta
ras → rása
rasoir → garda
raspe R. → ráspoly
rat de bibliothèque → könyvmoly
ration, rationalisme, rationaliste, rationnel → ráció
raton laveur → mosómedve
razza R., razzia → razzia
réaction → reakció
réaliser, réalisme, réaliste, réalité → reális
rebelle, rébellion → rebellió
rébus → rébusz
Récamier szn. → rekamié
réchaud, réchauffer → rezsó
réclamation → reklamál
réclame → reklám
réclamer kfr. → reklám | *réclamer* → reklamál
record, ófr. → rekord
recorder → rekord, rekordál
recroître, recrú, recrue, recrute ófr. → regruta
recteur → rektor
réduction, réduire → redukál
réel → reális
réfléchir, réflexion → reflektál
réflecteur → reflektor
réflexe → reflex
réformateur, réformation, réformer → reformáció
réforme, réformiste → reformista
refrain, refraindre ófr., *refraît* ófr. → refrén
regarder par-dessus l'épaule → félvállról

- régate* → regatta
régie, régir → rezi
régime → rezsím
régiment → regiment
région → régió || ~ *du ciel* → égtáj
registre → regisztrál
règle → reglama, regula
règlement, régler → reglama
régner → regnál
régulier → regula
reine-claude → ringló
relatif, relativité → relatív
relique → ereklye
remettre, remise → remíz
remonte → remonda
renaissance, renaître → reneszánsz
renard, renarder N. → rókázik
rendez-vous → haddelhadd, légyott, randevú
rendre: se~ → randevú
renégat → renegát
rénover → renovál
réparer → reparál
répéter → repetál
réplique → replika
reporter → riport
représentatif, représentation, représenter → reprezentál
reps → ripsz
républicain, république → respublika
requérir → rekvirál
requiem: (messe de) ~ → rekviem
réséda → rezeda
réserve, réserver → rezerva
résidence → rezidencia
respect, respecter → respektus
ressort, ressortir → reszort
restaurant → resti
restaurateur, restaurer → restaurál
reste → resztili
réticule → retikül
retirer: se ~ → retirál
retour, retourner → retúr
reubarbe R. → rebarbara
revanche, (se) revancher → reváns
rêve R. → rév
reversal: (lettres) ~es → reverzális
réviseur, révision → revízió
revoir → revü || (*jusqu'*)*au ~* → viszont-
révolution → forradalom
revolver → revolver
revue → revü
rhapsodie, rhapsodique → rapszódia
rhéto-roman → rétoromán
rhinocéros → rinocérosz
rhubarbe → rebarbara
rum → rum
rhume → reuma
ribes → ribesz
ricin → ricinus
rideau → vitrázs
ridicule → retikül
rien → nem²
rigole, rigoler → rigoloz
- rime* → rím
ring → ring¹
risotto → rizottó
ri(s)poste → ríposzt
risque → reszkíroz, rizikó
risquer → reszkíroz
rite, rituel → rítus
rival, rivaliser → rivális
rive → rév
riz → ríz
robin ófr. → rubin
robot → robot
robuste → robusztus
rocaille, rococo → rokokó
roi: le Chariot du ~ David → göncölszekér
rôle de force → forsz
roman 'romanisch' → román² || *rhéto-~*
 → rétoromán
roman 'Prosaerzählung' → román³, roman-
 tika
romance → román
romaniste → román²
romant R., romanticisme R., romantique, romantisme → romantika
romanz ófr. → román²⁻³, román
romarin → rozmaring
rond → rondella, rondó¹
rondeau → rondó¹⁻² | ~ *R.* → rondó¹
rondelle → rondella
rose 'Rose' → rózsa || ~ *des vents* → szél-
 rózsa | ~ *thé* → tearózsa
rose 'rosa', *rosé* → rózsaszínű
rosmarin R. → rozmaring
rossolis → rozsólis
rôt: ils sont à pot et à ~ → sülvé-főve
rote ófr. → róta
rouble → rubel
rouelle → rulett
rouge → rúzs
roulade → rolád
rouleau → roló
rouler → rolád, roller, roló
roulette → roletta, rulett
route → marsruta, rutin
routine → rutin
rubin ófr., *rubis* → rubin
rubrique, R. → rubrika
Russien: Blanc~ → fehérorosz
rustique → rusztikus
rythme, rythmique → ritmus
- sable* 'Zobel' → coboly
sable 'Säbel' *R.*, *sabre* → szablya
sabot, sabotage, saboter → szabotál
sac → zsák
saccharine → szaharin
sacré → átkoz
sacrement → szakramentum
sacristie → sekrestye
Sade szn., *sadisme* → szadizmus
safran → sáfrány
saïe → sajeta
saison → szezon || *morte~* → uborkaszegzon

salade → saláta
salado R., *saladura* R. → szaladia
salamandre → szalamandra
salami → szalámi
salicyle → szalicil
salle → szála
salmiac R. → szalmiák
salon → szalon
samedi → szombat
samovar → szamovář
Samoyède → szamójéd
sanatorium → szanatórium
sanction, sanctionner → szankció
sandale → szandál
sandwich → szendvics
sang: de ~ froid → hidegvérű || *demi-~* →
 félvér | *pur-~* → telivér
sangloter → zokog
sangsue → pióca
sape, sapeur → árok
saphir → zafir
sarcophage → szarkofág
sardine → szardínia
sarment → sármenta
Satan → sátán
satin → szatén
satire, satirique → szatíra
satyre → szatír
sauce → szósz || ~ *tartare* → tartár
sauvage → vad || *chat ~, eaux ~s, oie ~,*
poire ~, pomme ~ → vad-
sauvegarde → salagvárda
Sax szn., *saxophone* → szaxofon
sayette → sajéta
scalp(e) → skalp
scandale → skandalum
scander → skandál
Scandinave, scandinavique → skandináv
schah → sah
schalet → sólet
schéma, schème → séma
schérif → serif
scofion kfr. → skófiúm
scorbut → skorbut
scorpion → skorpió
scrègn vall., *scrin* vall. → szekrény
second: vin de ~e cuvée → másolás
seconde → másodperc
secte → szekta
secteur → szektor
sel → só
sélectif, sélection, sélectionner → szelektív
sémaphore → szemafor
semblable: vrai~ → valószínű
semelle crêpe → krepp-
séminaire, séminariste → szeminárium
sémite → sémi || *anti~* → antiszemita
sénat, sénateur → szenátus
séné → szenna
sénile, sénilité → szenilis
sensation → szenzáció
sentence → szentencia
sentimental, sentimentalisme → szentimentális

séparateur, séparé, séparer → szeparál
sept: les ~ dormants → hétalvó
septembre → szeptember
sérail → szeráj
sérénade → szerenád
serge → selyem
série → széria
serment R. → sármenta
serpentin 'Papierschlange', (*route*) *serpen-
 tine* → szerpentin
serpentin(e) 'Art Feldgeschütz' R. → sár-
 fatil
sérum → szérum
service → szerviz¹
serviette → szalvéta
servir → szalvéta, szervál, szervíroz
sexe, sexualité, sexuel → szexuális
shah → sah
shampooing → sampon
shérif → serif
short → sort
shrapnel(l) → srapnel
siach R. → sah
silésienne → klott
silvaner → szilváni
simoun → számum
sirène (in der Mythologie) → szirén
sirène 'Art Signalvorrichtung' → sziréna
siroc R., *siroco* → sirokkó
ski → sí²
Slave → szláv
slavisme: pan~ → pán-
smoking → szmoking
snob, snobisme → sznob
social, socialisme, socialiste → szociális
socle → zokni
sœur → nővér, szórór
sofa → szófa
soirée → estély
soja → szója
solde → zsold || ~ *mensuelle* → hópénz
solide → szolid
soliste, solo → szóló
somme → summa
sonate → szonáta
sonde → szonda
sonnet → szonett
soprano → szoprán
sorbet → sörbet
sorgho → cirok
sort → sors
soude → szóda
source → forrás
souris: chauve-~ → bőregér
soutache → sújt
souterrain → szuterén
souverain, souveraineté → szuverenitás
soviet → szovjet
soya → szója
spahi → szpáhi
spath → pát
spécial, spécialiser, spécialiste → speciális
sperme → sperma

- sphère*: hémi~ → félteke
sphinx → szfinx
spiral, spirale → spirál
spontané → spontán
sporadique, spore → spóra
sport → sport
squadron R. → svadron
st → pisszeg
stabilisation, stabiliser, stable → stabilizál
stade → stádium
stalle → stallum
star → sztár
station → stáció
statuer → statuál
staul lot. → istálló
steppe → sztyepp
stérile, stériliser → steril
stigmaté → bibe
stop, stopper 'abstoppen, anhalten usw.' → stoppol¹
stopper 'stopfen (Gewebe)' → stoppol²
strophe → strófa
strume → strúma
studio → stúdió
style, styliser, styliste, stylistique → stilizál
stylet → stilét
subjectif, subjectivisme, subjectivité → szubjektív
Sublime Porte → porta
sucré candi → kandiscukor
suggérer, suggestif, suggestion → szuggerál
sumac → szomak
superintendant R., surintendant → intendáns
sussejer → selyp
sweater → szvetter
syllabiser → silabizál
symbole, symbolique, symboliser, symbolisme, symboliste → szimbólum
symétrie, symétrique → szimmetria
sympathie, sympathique → szimpátia
symphonie, R., symphonique → szimfónia
synagogue → zsinagóga
synchrone, synchroniser → szinkrón
syncoper → sinkófál
synode → zsinat
synthèse, synthétique → szintézis

tabis → tábit
table → tábla, tabletta, tabló
tableau → tabló
tablette → tabletta
tabor ófr. → dob²
tabou → tabu
tactique → taktika
taïga → tajga
tailloir → tányér
talent → talentum
talisman → talizmán
Tallois szn. → talmi
Talmud → talmud
talon → talon
talpache → talp
tamaris → tamariska

tambour → dob², dobhártya
tamtam → dob²
tango → tangó
tank → tank
tante → tanti
tapis: être sur le ~, mettre une question (une affaire) sur le ~ → szőnyeg
tare → tara
targe, ófr. → tárgy
tarot R. → tárogató
Tartare → tatár || à la tartare, sauce tartare → tartár
tasse → tálca
tatouer → tetovál
taureau des étangs → bölömbika
taverne → taberna
taxamètre; taxi, ~mètre → taxi
taxe, taxer → taksa
Tchérimisse → cseremisiz
t'chi: et ~ et t'cha → hapi
Tchouache → csuvas
technicien: électro~ → elektro-
technique → technika || *électro~* → elektro-
télégramme → táv-
télégraphe, téléphone → táv-, telefon
téléphoner → telefon
télescope → táv-
télévision → televízió
tempérament → temperamentum
temple → templom
tempo → tempó
temps: quatre~ → kántorböjt
tendancieux [tendancieux] → tendencia
tene(t)z! ófr., *tenir, tennis* → tenisz
ténor → tenor
tercenelle kfr., terchenel kfr. → tarcolán
terrasse → tarack¹, terasz
terre → füstike
terreur, terroriser, terroriste → terrorista
tersenel kfr. → tarcolán
test, ófr. → teszt
testament, tester → testamentum
testicule de chien → lóhere
tête: casement de ~, casse~ → fejtör
voix de ~ → fejháng
textile → textil
thaler → tallér
thé → tea || *rose ~* → tearózsa
théâtral, théâtre → teátrum
thème → téma
théorétique, théorie → teória
thériaque → terjék
thermos → termosz
thèse → tézis
thon → tonhal
thrombose → trombózis
thuïa → tuja
tibia → sípcsont
tictac → tiktak
tiercenel kfr. → tarcolán
tigre → tigris
timbre ófr. → címer²
timon, R. → timon

tirade → tiráda
tiraaque → terjék
titan → titán
toast → tósz
toge → tóga
toile → toalett || ~ *cretonne* → kreton
toilette → toalett
tombac → tompak
tombola → tombola
ton → tónus
toni D. → antal
tonne → tonna
tonsure → tonzúra
top ófr. → tupíroz
topaze → topáz
torchoise ófr. → türkiz
tornado R. → tornádó
torse → torzó
torture → tortúra
tost → tósz
totem, totémisme → totem
touche → tus², tus⁴
touché → tus⁴
toucher → tacs, tus², tus⁴
toun → tonhal
toundra → tundra
toupet → tupíroz
tour → túra, turista
tourbe → turfa
tourbillon → forgósziel
tour d'ivoire → elefántesonttorony
tourisme, touriste → turista
tournade → tornádó
tournée → turné
turner → turné || *la tête lui tourne* → örül
ournesol → napraforgó
Tours hn. → tulipiros
tourte → torta
tout: à ~ → adu
trachome → trachoma
tracteur, tractoriste → traktor
tradition, traditionnel → tradíció
trafic → trafik
trafiquer → trafikál
tragédie → tragédia
tragique → tragikus
train, traîner → trén
traire → fej¹
trait → traktus
trancher → trancsíroz
transe, ófr., transir → transz
transformateur, transformer → transzformál
transport, transporter → transzport
trapèze, trapézoïde → trapéz
Trappe hn., *trappiste* → trappista
travail → munka || ~ *à jour* → aszúr¹
trébuchet R., *trébut* R. → torbacsín
trèfle → treff
tribune → tribün
tricot, tricoter → trikó
tricycle → tricikli
trille → trilla
trillion → trillió

triomphe → tromf
triple → tripla
troïka → trojka
trolley, ~bus → trolibusz
trompe, trompette → trombita
trône → trónus
trop, R. → tropa
troubadour → trubadúr
troupe, troupeau → trupp
truc → trükk
trust → tröszt
tsar, tsarévitch, tsarisme → cár
tube → tubus
tue-loup → farkas-
tuf → tufa
tulle, Tulle hn. → tüll
tumulte → tumultus
turban → turbán
turbine → turbína
turc → török
turcois ófr. → türkiz
turnei R. → turnír
Turquie hn.: *blé de ~* → török-
turquoise → türkiz
type, typique → típus
typhus → tifusz

uhlan → ulánus
ukase → ukáz
ultimatum → ultimátum
un: l'~ l'autre → egymás
unicorne → unikornis
uniforme, uniformiser → uniformis
union → millió
unitairien → unitárius
urne → urna
usure → uzsora
utopie, utopiste → utópia

vaciller → vacillál
vagant, vaguer → vagány
vain, en ~ → hiába
vair, ófr. → szűr²
vaisseau → edény
vaisselle de Faïence → fajansz
valeur: papier-~ → értékpapír
vampire → vámpír
Vandale, vandalisme → vandál
vase → váza
vaseline → vazelin
vassal → vazallus
vautour moine → barátkeselyű
véhément → vehemens
velcome ófr. → billikom
velours, velous R. → velúr
velum → vélom
venir → jövé
vent: lutter (se battre) contre des moulins
à ~ → szélmalomharc | *para~* → spanyol-
fal | *rose des ~s* → szélrózsa
ventilateur → ventilátor
ver → féreg
vérand(h) → veranda

vernis → firniz
 verrine → vitrin
 vers → vers¹
 verste → verszt
 vertugade R., vertugadin R. → fardagály
 vesce → bükköny
 vétérán → veterán
 veto → vétó
 vexer → vegzál
 viaduc → viadukt
 viande hachée → hasé
 vibrer → vibrál
 vice: ~-chancelier, ~-consul → vice-
 vicinal: chemin de fer ~ → vicinális
 vigne, vignette → vinyetta
 villa → villa²
 vin: ~ de paille → furmint | ~ de seconde
 cuvée → másolás | ~ pierre → borkó || petit
 ~ → fickó
 violoncelle, violoncelliste → cselló
 vipère → vipera
 virelai ófr. → firlefánc
 virginal kfr. → virginál
 visa → vízum
 visage → fizás
 vision → televízió
 visitation → vizitál
 visite → vizit
 visiter → vizit, vizitál
 vitamine → vitamin
 vitrage, (rideau de) ~; vitre → vitrázs
 vitrine → vitrin
 vitriol: huile de ~ → vitriol
 vivat → vivát
 vivre → bonviván | vive! → éljen!
 Vogoul → vogul
 voie lactée → tejút
 voiture: ~ bâtarde → batár | ~ de diligence →
 delizsánsz | ~ omnibus → omnibusz
 voix → voks || ~ concertantes → hangverseny
 | ~ de tête → fejhang | ~ profonde → mély
 vol: à ~ d'oiseau → madár-

volant; volant (de direction) → volán
 volcan, volcanique → vulkán
 voler → volán
 volontaire, R. → volentér
 volt → volt
 volte ófr. → bolt²
 vomir → hány¹
 Votjak → votják
 vous → ön²
 vôte → bolt²
 vraisemblable → valószínű
 vue: à ~ d'oiseau → madár- || point de ~ →
 szempont
 vulcan kfr. → vulkán

wagon → vagon
 Wallon → vallon
 week-end → vfkend
 wilcome ófr. → billikom

yacht → jacht
 yankee → Jenki
 yiddisch → jiddis
 yoga → jóga
 yogourt → joghurt
 Yougoslave → jugoszláv

zatin ófr., zatouin ófr. → szatén
 zèbre → zebra
 zédoaire → citvar
 zéphire, zéphyr, zéphyre: 'Windhauch' →
 zefir¹
 zéphire, zéphyr, zéphyre: 'Art Baumwollge-
 webe' → zefir²
 zéro → zérus
 zézayer → selyp
 zibeline → coboly
 zinc → cink
 zincographe, zincographie → cinkográfia
 zone → zóna
 zonsonner → zümmög
 Zyriène → zürjén

SPANYOL — SPANISCH

arg. = argentinisches Spanisch

d.-am. = südamerikanisches Spanisch

acabar → befejez
 acaituni R. → szatén
 acometer molinos de viento → szélmalom-
 harc
 agraz → egres
 alambique → lombik
 alarma → alarm
 albornoz → burnusz
 álbum → album
 alcachofa → articsóka
 alcali → káli

alcoba → alkóv
 alfaraz → faris
 algodón → karton¹
 alpaca → alpakka
 alquermes → alkörmös
 ananas → ananász
 armada → armádia
 arrendar → árenda
 arrestar → áristom
 arroz → rizs
 astracan → asztrakán

- avetoro* → bölömbika
ayudante → adjutáns
azafran → sáfrány
azteca → azték
azúcar cande → kandiscukor
azul → azúr || *sangre* ~ → kékvérű
balalaica → balalajka
balcon → balkon
ballet → balett
bálsamo → balzsam
bambú → bambusz
bando, bandolera → pantallér
bandurria → bendzsó
banquete → bankett
baquelita → bakelit
barniz → firnisz
barraca → barakk
barricada → barikád
bateria → battéria
bayoneta → bajonett
belén → betlehem
biblioteca → bibliotéka
bicicleta, biciclo → bicikli
biología, biólogo → biológia
bodega → bodega
bola, bolero → boleró
bombón → bonbon
bordó → bordó¹
boro → bór
bota → puttony
botella → butélia
bóveda → bolt²
brasil → börzsöny
britano → brit
brocado → brokát
bromo → bróm
bufanda → bufándli
burdel → bordély
buz → puzsi
caca → kakál
cacao → kakaó
cadí → kádi
cagar → kakál
calesa → kolesz
califa → kalifa
camafeo → gamahó
camarada, R. → kamerád
camarilla → kamarilla
canario (pájaro) → kanári
cande: azúcar ~ → kandiscukor
canibal, canibalismo → kannibál
canoa → kenu
cantar → kántál
cañamazo → kanavász
cara → szem
carabina → karabély
carambola 'Art Baum', carambola 'Zusammenstoß usw.' → karambol
caramelo → karamell
caravane → karaván
caribe → kannibál
carmesí [cermesí] → karmazsin
carmín → kármin
carpeta, R. → kárpit
casa, casarse → ház
casaca → kacagány
casino → kaszinó
catalán → katalán
cauchuc R. → kaucsuk
cebra → zebra
cedoaria → citvar
cementerio → cinterem
cereza → cseresznye
ciclón → ciklon
cigarro → cigaretta
cimera → címer¹
clavo → szegfű
clueca → kotlik
coca → kokain
coco → kókusz
coche → kocs
cocho → koca
cofia → skófiium
comadreja → hölgy
comandante, comandar, comando → kommandíroz
cóndor → kondorkeselyű
conejo → kinigli
corbacho → korbács
corbeta → korvett
Córdoba hn., cordobán → kordován
cortes → kortes
criollo → kreol
cuero guadamecí R. → kamásli
cúrcuma → kurkuma
charlatán → sarlatán
chincilla, chincha arg., chinche → csin-csilla
chito → esitt
chocolate, chocolatl R. → csokoládé
daga → dákos
dalia → dália
damajuana → demizson
danza, danzar → tánc
dardo → dárda
defecto → defektus
demarcación, demarcar → demarkációs
descarado → szem
despacher → diszpécser
destronar → detronizál
día de gala → gála
diciembre → december
dichoso → átkoz
dólar → dollár
Domíngode Guzman szn. → dominikánus
Don Juan szn., donjuanesco, donjuanismo → donzsúan
dragón → dragony
efendi → efendi
El Dorado → eldorádó
elefante → elefánt
eminencia, eminente → eminencia
enmendar → emendál
epica → epikus
epístola → episztola

escarlata → skarlát
 esmalte → zománc
 esmeril → smirgli
 espay → szpáhi
 espicanardo → spikanárd
 espinaca → spenót
 espion → spion
 etiqueta → etikett
 fagot → fagott
 fama → fáma
 filomela → fülemüle
 flamenco → flamingó
 flauta → flóta
 flota → flotta
 foca → fóka
 fox-terrier → foxi
 friso → fríz²
 fúcar → fukar
 fustan → fosztán
 fútbol → futball
 gaita → gajd¹
 gala → gála
 galanga → galanga
 galocha → kalucsni
 gargarizar → gargarizál
 garrafa → karafina
 gasa → géz
 genciana → encián
 girasol → napraforgó
 gobernador, gobernar → gubernátor
 gocho → koca
 gota → guta
 Granada hn. → gránát²
 granadina → grenadin
 guadamecí → kamásli
 guano → guanó
 guerra, guerrilla → gerilla
 guitarra → gitár
 hall → hall²
 huano d.-am. → guanó
 huracán → orkán
 huta → huta
 ideología → ideológia
 iglesia → eklézsia
 igual → egál
 ilustre → illusztris
 impresión → benyomás
 inca → inka
 indigo → indigó
 influjo → befolyás
 inquisición, inquisidor → inkvizitor
 interes → interes
 jaque → sakk || ~ y mate → sakk-
 matt
 jazmín → jászmin
 julepe → jülep
 lacayo → lakáj
 lazo d.-am. → lasszó
 lagarto: el ~ (de Indias) → alligátor
 laúd → lant
 lavándula → levendula
 lazo → lasszó
 lengua materna → anyanyelv

liga, ligar → liga
 lila, lilac R. → lila
 limonada → limonádé
 llama → láma¹
 llueca N. → kotlik
 madeja → matász¹
 Mahon hn. → majonéz
 malayo → maláj
 Mallorca hn. → majolika
 mancha → makula
 manchú → mandzsu
 mandarina → mandarin²
 maqueta → makett
 marga → márga
 mascarada → maskarádé
 matador, matar → matador
 mate: jaque y ~ → sakk-matt
 materno: lengua materna → anyanyelv
 mayor → major²
 mecha → mécs
 melaza → melasz
 mendigar → mendikáns
 merino → merinó
 mermelada → marmelád
 mestizo → mesztic
 miel → melasz
 milla → mérföld
 molino: acometer ~s de viento → szélmalom-
 harc
 monzón → monszun
 mosca, mosquito → moszkító
 mueca → móka
 mulato, mulo → mulatt
 naranja → narancs
 nautico: rosa nautica → szélrózsa
 negro → néger
 nispero, nispolo N. → naspolya
 novelista, novelístico → novella
 nuegado, nuez → nugát
 nutria → nutria
 pagano → pogány
 panel → panel
 panóptico → panoptikum
 pantufla → pántofely
 papalina → puplin
 parada, parar → parádé
 parcela → parcella
 pasada: viento de ~ → passzát
 pasajero → pasas
 pasamano → paszomány
 pasar → passzát
 pasta, pastilla → pasztilla
 patria → pátria
 patrona → patróna
 pava → páva
 pavés → pajzs
 payaso → pojáca
 pelleja → bőr
 Pepita de Ortega szn. → pepita
 perfumar → parfüm
 pergamino → pergamen
 pilar → pillér
 pilote → pilóta²

- pimpinela* → pimpinella
pincel → penicilus
pinta → pint
pintor, pintura → piktor
planta, plantar → palánta
platina R., platino → platina
popelina → puplin
predicación, predicador, predicar → prédikál
puma → puma
punzón → poncol
quina → kínafa
rallar → reszel
raponce R., rapónchigo → raponce
raqueta → rakett
raya → rája
reforma → reformista
renegado → renegát
reporte, repórter → riport
resma → rizsma
resta → resztli
retirada, retirar → reterát
reuma → reuma
revancha → reváns
rivalisar → rivális
romance → románc
rosa: ~ de los vientos, ~ nautica → szélrózsa
rosolis R. → rozsólis
ruda → ruta
rueca → rokka
ruibarbo → rebarbara
saco → zsák
sacomano → zsákmány
sala → szála
saladilla R., saladillo, salado, saladura → szaladia
salitre → salétrom
salvia → zsályá
sandalia → szandál
sangre azul → kékvérű
sarmiento → sármenta
satin → szatén
sen(a) → szenna
serallo → szeráj
silo → siló
siroco → sirokkó
sol: gira~ → napraforgó
tabaco → tubák
taberna → taberna
tabi → tábit
tabla → tábla
taco → dákó
tango → tangó
tanque (blindado) → tank
tani, tanto, tantos → tantusz
tarifa → tarifa
tarja → tárgy
té → tea
tercianela R. → tarcolán
terrazo → terasz
tinta → tinta
toba → tufa
tornado → tornádó
toro: ave~ → bölömbika
torpedo → torpedó
torta → torta
tractor, tractorista → traktor
tronada, tronar → tornádó
tropa → trupp
tumbaga → tompak
turba → turfa
turquesa → türkiz
vaina, vainilla → vanília
vasco, vascongado → baszk
velicomen R. → billikom
verdugado, verdugal, verdugo → fardagály
versta → verszt
vestido de gala → gála
viento: ~ de pasada → passzát || *acometer molinos de ~* → szélmalomharc | *rosa d: los ~s* → szélrózsa
voz → voks
yanqui → jenki
yogurt → joghurt
zafran R. → sáfrány
zumaque → iszkumpia

PORTUGÁL – PORTUGIESISCH

br. = brasilianisch Portugiesisch

- albino* → albínó
ananás → ananász
bachkiro → baskír
bailadeira → bajadér
bainilha R. → vanília
bambu → bambusz
banana → banán
bandurra → bendzsó
barroco → barokk
baunilha → vanília
bonzo → bonc¹
cacatu, cacatua → kakadu
caim → kaján
carambola → karambol

caramelo → karamell
casta → kaszt¹
cego: mor~ → bőregér
chá → csája
chocolate → csokoládé
cobra, ~ capello, ~ de capello → kobra
criar, crioulo → kreol
feitico → fétis
jaguar → jaguár
laranja → narancs
Madeira hn. → madeira
mandarin → mandarin¹
manguço, mangus R. → mungó¹
marmelada → marmelád
mate: xegue~ → sakk-matt
moca br. → móka
mogno → mahagóni

monção, R. → monszun
mongus R. → mungó¹
morego → bőregér
mulato, mulo → mulatt
negro → néger || *negros albinos* → albínó
pagode → pagoda
palhaço → pojáca
Porto hn., Portucale hn., Portugal hn. → portugál
quimono → kimonó
tambaca, tambaque → tompak
tanque → tank
varanda → veranda
xaroco → sirokkó
xegue-mate → sakk-matt
zebra → zebra

EGYÉB ROMÁN NYELVEK — SONSTIGE ROMANISCHE SPRACHEN

dalm. = *Dalmatinisch
 kat. = *Katalanisch

rom. = *Rätoromanisch
 szárd = *Sardisch

ankina szárd → angin
ariquile rom. R. → ereklye
arrendar kat. → árenda
bječ dalm. → bécs
brenča dalm. → brindza
caim kat. → kaján
ežude rom. → kikelet

lavina rom. → lavina
pruvinka szárd → bervéng
renda kat. → árenda
trafegar kat. → trafikál
vessa kat. → bükköny
zapo dalm. → cáp¹

SZLÁV NYELVEK — SLAWISCHE SPRACHEN

ŐEGYHÁZI SZLÁV — ALTKIRCHENSLAWISCH

aldi(ji) → ladik
baba → baba, bába
baňa → bányá²
běgati → pribék
besěda → beszéd
blěds → beléndes
blōdz → bolond
botarinz → bojár
brady → bárd¹
bratrō, brato → barát
brazda → barázda
brítva → borotva

brōvno → borona²
bujb → buja
cěsarb → császár
chartija → hártya
chlōmō → halom
chvala → hála
crbky → cerkó
ěša → csésze
ěladb → család
ětvrtokō → csütörtök
ěniti → csinál
ěinō → csin

čisto → tiszta
 črěda → csorda
 čudo → csoda
 čestiti → tisztel
 čbstv → tiszt
 debelbstvo → debella
 děd → déd
 dijakz → diák
 dlógz → dolog
 dragz → drága
 drobiti → darab
 drogz → dorong
 duchz → doh
 dvorz → udvar
 dvrbca → verőce
 dšska → deszka
 dšbrz → dőbőr
 eretikz → eretnek
 glada → kaloda
 gniti → genny
 gnojz → ganéj
 gnusbnz, gnbst → gonosz
 goba → gomba
 gobino → gabona
 golqbz → galamb
 gospoda → gazda
 grobz → goromba
 grozdz → gerezd
 grělica → gerlice
 grpněčarb → gelenesér
 grbz → görög²
 igo → iga
 iskra → szikra
 jarbmz → járom
 jasli → jászol
 jedinz na desęte: единz на десęте →
 tizen-
 jucz → jugszél
 junoša → inas
 kapz → kép¹
 klada → kaloda
 klězka, klězka → kalitka
 klěčiti sę → kulcsol
 klěč → kulcs
 kobyla → gavar, kabala¹
 kokošz → kakas
 kokozz → kakatszeg
 kola → kólya
 koleda → koleda
 kopije → kopja
 koprz → kapor
 korablz → kerep²
 korzcb → korec
 křsta → kútya
 košz → kas
 kotylz → katlan
 kovčegz → koporsó
 kozylz → kazal
 krabijz → garaboly
 krajz → karaj
 krinica → kilinta
 krogz → korong
 kromě → karima

kropiti → karapol
 krupica → korpa
 kročagz → korsó
 křma → kormány
 křstijaninz, křstijanz → keresztény
 křstiti → keresztel
 křstz → kereszt¹
 kwasz → kovász
 křniga → könyv
 ladi(ji) → ladik
 lěto → ját
 lopata → lapát
 mēdnica → medence
 mēriti → mér
 mēzda → megye
 milostz → malaszt
 mřka → munka
 myšz, myšca → malac
 mřnichz → monoh
 mřša → mise
 nēdra → mátra
 nēmz → néma
 nevoła, nevolejz → nyavalya
 nosilo → nyoszolya
 obēdz → ebéd
 obrazz → ábra
 obrokz → abrak
 ocčbz → ecet
 odrz → odor²
 olějz → olaj
 olčatbz → oltár
 ostrogz → ösztörű
 ostbnz → ösztön
 pajčina → pók
 pakostz → pákosztos
 palica → pálcá
 paččina → pók
 parazdnz → parázna
 pastyřz → pásztor
 pažitz → pázsit
 pečatbz → pecsét
 pelena → pelenka
 pēnezbz → pénz
 pentikostz → pünkösöd
 pēstumz → pesztonka
 peštz → pest
 pęta → pata¹
 pęzkoz → péntek
 piti, pivo → pivó
 plaštz → palást
 plěva → pelyva
 ploskoz → palacka
 poganinz, poganz → pogány
 pokrovz → pokróc
 polata → palota
 poljana → pojána
 poměnz [poměňü] → pomána
 poňava → ponyva
 ponositi, ponosz → panasz
 popz → pap, pópa
 porččiti → parancsol
 pošetiti → paszita
 potokz → patak

povijati → pólya
 prašta, praštínikz → parittyá
 přegraditi → porgolát
 pretorč, prítvorč → pitvar
 prostč → paraszt
 pustč → pusztá
 pьčbьč → pokol
 pьfa; pьřeti, ~ se → per¹
 rabota → rabota
 rabč → rab
 raždije → rözse
 ředč → rend
 řédčkč → ritka
 robota → rabota
 robč → rab
 rovč → róna²
 rozga, roždije → rözse
 ryba → riba
 ržda → rozsdá
 sekьra → szekerce
 sěno → széna
 sěnb → szín¹
 sestra → szesztra
 skotč → oszkotár
 skrinja → szekrény
 skvrtna → kár
 sluga → szolga
 služba → zsolozsma
 sьbota, sьbotč → szombat
 sokač(i)ji → szakács
 sьsědč → szomszéd
 spěti → szepelkedik
 sracinč → szerecsen
 srěda → szerda

stlčpč → cölöp, oszlop
 stolč → asztal
 stranbnikč → zarándok
 straža, stražb → strázsa
 strěcha → eszterhéj
 strčkč → eszterág
 svetiti, svetč → szent
 svobodč → szabad
 sьřęsta → szerencse
 sьvētč → szovjet
 řętati se → sánta
 řipčkč → csipke¹
 topьb: топль; топлыj: топлуи → tap-
 ló
 trodč → torongy
 tukč → toka
 tvorč → túr²
 tukčma → tukmál
 tьmijanjč → tömjén
 tьmьnica → tömlőc
 udvorьnikč [udvarьnikč] → udvarnok
 vaditi → vádol
 vapa → vápa
 večera → vacsora
 vědro → vödör
 vojevoda → vajda
 voskč → viasz
 vьtorč, vьtorčkč, vьtorьnikč → kedd
 zalogč → zálog
 zatvorč, zavora, zavorč → zár²
 žaratčkč, žęratčkč → zsarátnok
 židovinč, židč → zsidó
 županč → ispán

KELETI SZLÁV NYELVEK — OSTSLAWISCHE SPRACHEN

OROSZ — RUSSISCH

e. [= Russisch-Kirchenslawisch

óor. = Altrussisch

абракадабра → abrakadabra
 абсент → abszint
 абсолют, абсолютизм → abszolút
 абстрактный, абстракция → absztrak-
 ció
 абсурд → abszurd
 авар → avar²
 август → augusztus
 авто → autó
 автобус → autóbusz
 автограф → autogram
 автомобилизм, автомобиль → automo-
 bil

автономия, автономный → autonómia
 агат → achát
 агент → ágens
 аграрный → agrár
 агрессивный, агрессия → agresszív
 агроном → agronómus
 Адам: в костюме ~а → ádámkosztüm
 адамово яблоко → ádámcsutka
 адмирал → admirális
 адаптировать → adoptál
 адрес → adresz
 адъюнкт → adjunktus
 адъютант → adjutáns

аживо → ázsió
 ажур 'Handarbeit' → azsúr¹
 ажур 'Geschäftsordnung' → azsúr²
 айда N. → hajde
 академия N. → ákovita
 академия → akadémia
 акация: белая ~ → akác
 акварель → akvarell
 аквариум → akvárium
 аккорд 'Vereinbarung' → akkord¹
 аккорд 'Akkord (in der Musik)' → akkord²
 акробат → akrobata
 акт 'Akt' → aktus
 акт 'Akte' → akta
 актив, активизировать → aktív
 акустика → akusztika
 акцептовать → akceptál
 акция → akció
 алан → alán
 аларм R. → alarm
 алгебра → algebra
 алебарда → alabárd
 алебастр → alabástrom
 алиби → alibi
 алкали → káli
 алкоголь → alkohol
 алкоран R. → korán¹
 аллея → allé
 аллигатор → alligátor
 алло → halló
 алоэ → áloé
 алтарь → oltár
 альбинос → albinó
 альбом → album
 альков → alkóv
 альманах → almanach
 альпака → alpakka
 альт → alt
 альфа → alfa
 алюминий → alumínium
 амазонка → amazon
 аматёр → amatёр
 амбар → hombár
 амброзия → ambrózia
 амёба → amóba
 амётист → ametiszt
 аминь → ámen
 амнистия → amnesztia
 ампула → ampulla
 ампутация, ампутировать → amputáció
 амулет → amulett
 ананас → ananász
 анахронизм, анахронистический → anakronizmus
 ангар → hangár
 англиканский → anglikán
 ангорская: ~ коза, ~ кошка → angóra
 анекдот → anekdota
 антáл R. → átalag
 Антанга → antant
 антенна → antenna
 антилопа → antilop

антипатичный, антипатия → antipátia
 антисемит, антисемитизм → antisze-mita
 античный → antik
 апатичный, апатия → apátia
 апаш → apracs²
 апеллировать → apellál
 апостол → apostol
 аппарат → apparátus
 апрель → április
 аптека, аптекарь → patika
 ар → ár⁴
 арабеск(а) → arabeszk
 арак → rakia
 арго → argó
 аргумент, аргументировать → argumen-tum
 Аргус: глаза ~а → árgus
 арена → aréna
 аренда → árenda
 арест → áristom
 ариец → árja
 ария → ária
 аркада → árkád
 аркан → árkány
 армейский: ~ корпус → hadtest
 армянин → örmény¹
 арсенал → arzenál
 артезианский → artéзи
 артикулировать, артикуляция → artiku-lál
 артист → artista
 артишок → articsóka
 арфа: эолова ~ → eolhárfa
 архаизировать, архаизм → archaizmus
 асбест → azbeszt
 аспид → áspis
 аспирант, аспирантура, аспирация → aspi-rál
 аспирин → aszpirin
 ассоциация, ассоциировать → asszociáció
 астма → asztma
 Астрахань hn. → asztrakán
 асфальт → aszfalt
 атака → attack
 атеизм, атеист → ateizmus
 атлас 'Atlasgewebe' → atlasz¹
 атлас 'Atlas' → atlasz²
 атлет, атлетика → atléta
 атмосфера → atmoszféra
 атом → atom
 атташе → attasé
 аттракцион → attrakció
 афера → affér
 аффектация, аффектировать → affektá-ció
 ах → ah
 ацтек → azték
 баба, баба-яга → bába
 бабайка N. → bobajka
 бабка, играть в бабки → csülök
 бабки A. → batka

- багаж, багажера* R. → bagázs
база → bázis
базальт → bazalt
базар → bazár
базарить N. → pazarol
базилик → bazsalikom
базилика → bazilika
базилиск → baziliszkusz
байонет R. → bajonett
бакелит → bakelit
бактерия → baktérium
бал → bál
балалайка → balalajka
балбес → balfasz
балдахин → baldachin
балерина → balerina
балет → balett
балкон → balkon
балласт → ballaszt
баллон → ballon
балта → balta
бальзам → balzsam
бамбук → bambusz
банальный → banális
банан → banán
банда → banda
бандаж → bandázs
банджо → bendzsó
бандит → bandita
банк → bank
банка → banyakemence
банкет → bankett
баня → bányaz²
баптист → baptista
бар → bár¹
барабанная перепонка → dobhártya
барак → barakk
баран → bárány
барашки N. → barka¹
барвинок → hervéng
бард → bárd²
барин → bojár
баритон → bariton
барк, барка → bárka
барокко → barokk
барометр → barométer
барон → báró
баррикада → barikád
бас → basszus
баск → baszk
бат → bot
баталия, R. → patália
батарея → battéria
батик → batik
батист → batiszt
батька, батько R. → batykó
бать, N. → bátya
бацилла → bacilus
башкир → baskir
башмак → pacsmag¹
башня, башта R. → bástyа || ~ из слоновой
кости → elefántcsonttorony
баштан N. → bosztán
баядера → bajadér
бегемот → behemót
бегония → begónia
бедный → béna
бедро → borda
бедуин → beduin
бекеша → bekecs
бекмес → peszmeğ²
белая акация → akác
белёг N. → bélyeg
белена → beléndek
белорус → fehérorosz
белый, белъ → fehérenemű
бензин → benzin
бензол → benzol
бербер → berber
бёрдо → borda
берег → berek
берет → birétum
берил → berill
берлога → barlang
беседа, R. → beszéd
бестия → bestia
бетон → beton
библиограф, библиография → bibliográfus
библиотека → bibliotéka
библия → biblia
биволя е. → bivaly
бигамия → bigámia
бидермейер → biedermeier
билет → biléta
бильярд → biliárd
биллион → billió
биолог, биология → biológia
бир N. → bér
биржа → börze
бисквит → piskóta
бистро → bisztró
битум → bitumen
бить челом R. → esd
бифштекс → bifsztek
блэф → blöff
блеять → béget
близна N. → belezna
блок → blokk
блокада → blokád
блоха → bolha
блуд → bolond
блуза → blúz
блядь, блядь R. → beléendes
боа 'Riesenschlange' → boa¹
боа 'Halspelz für Damen' → boa²
боб → bab
бобовник N. → bolonyik
богатырь → bator¹
богема, богемный → bohém
бодня N. → bödön
божья коровка → katicabogár
боз N. → bodzfa
бой → baj
бойкот → bojkott
бойник N. → bajnok
бокс 'Boxen' → boks¹

бокс 'Dose' → boks²
 бокс 'Art Leder' → boks³
 боксёр, боксировать → boks¹
 боксит → bauxit
 болван, R. → bálvány
 болгарин → bolgár
 болельщик: паду́чая ~ R. → eskór | французская
 ~ R. → franc²
 болеро → boleró
 болото → fertő
 болтать, болтать языком → habar
 большевизировать, большевизм, большевик,
 большеви́ст R. → bolsevik
 большой → nagy
 бомба → bomba
 бомбарда → bombardá
 бомбардон → bombardon
 бонвиван → bonviván
 бондарь → bodnár
 бонза → bonc¹
 бонны → bon
 бор 'Bor' → bór
 бор 'Art Hirse' N. → bor-¹
 бора → bóра
 бордель → bordély
 бордо, бордовый → bordó¹
 борк N. → barkó¹
 бормотать → berbitél
 боровка → boróka
 борозда → barázda
 борона → borona¹
 борцы, N. → bárcs
 борьба: классовая ~ → osztályharc
 боты N. → botos
 бочка → bocska
 боярин → bojár
 браво → bravó
 брава́ра R. → bravúr
 брага → bráha
 браман, браманизм, брамин → brahman
 брат → barát
 братъ → vesz
 брачина e. → bársony
 бревно → borona²
 бригада → brigád
 бригадир → brigadéros
 бридж → bridzs
 бриджи → bricsesz
 брикет → brikett
 бриллиант → briliáns
 бриошь → briós
 британец, бритт → brit
 бритва → borotva
 брчка → bricska
 брокат R. → brokát
 бром → bróm
 бронза → bronz
 бросать → hajít
 брошь → bross
 брошюра → broszúra
 бры́жи R. → firis
 брынза → brindza
 бубуля R. → buborék

бугорчатка R. → gümőkór
 буддизм → buddhizmus
 буй 'Boje' → bója
 буй 'wild' R., буйный → buja
 буйвол → bivaly
 бук → бүкк
 букет → bukéta
 букс → bukszus
 булла → bulla
 бульвар → bulvár
 бульдог → bulldog
 бум, бом → bim-bam
 бумага: ценная ~ → értékpapír
 бумеранг → bumeráng
 бункер → bunker
 бунт → pandúr
 бунчук → boncsok
 бур → бүр
 бурдюк → burdó
 буржуа, буржуазия, буржуа́ → burzsoázia
 бурлеск, бурлескный → burleszk
 бурнус → burnusz
 бурьян → burján
 бурят → burját
 бусурман R. → böszörmény
 бутан → bután
 буторь N. → bútor
 бутылка → butélia
 буфет → бүфэ
 быволь e. → bivaly
 бык → bika || водяной ~ N. → bölömbika
 бы́рка N. → birka
 бѣла R. → kuna
 бѣльчугъ e. → bilincs
 бюджет → büdzsé

вадити R. → vádol
 ваз → vénic
 ваза → váza
 вазелин → vazelin
 валлонец, валлонский → vallon
 валькóвый N. → vályog
 валюта → valuta
 вампир → vámpír
 вандал, вандализм → vandál
 ваниль → vanília
 ванна → vanna
 ванька-встанька → keljfeljancsi
 варвар → barbár
 варить → szamovár
 вата → vatta
 ведро → vödör
 веко, ве́ко N. → véka
 велор → velúr
 венгерский, венгер → ugor
 венчик → venyige
 вентилятор → ventilátor
 веранда → veranda
 веребии R. → veréb
 веретено → vereten
 верста → verszt
 верша → varsa
 весь → veszteg

- ветер → viheder
 ветеран → veterán
 вето → vétó
 ветрило → vitorla
 ветряной: ветряная оспа → bárányhimlő |
 сражаться с ветряными мельницами →
 szélmalomharc
 вечерня → vecsernye
 виадук → viadukt
 виза → vízum
 визит → vizit
 вика → bükköny
 вилы → villa¹
 винный камень → borkő
 виолончелист, виолончель → cselló
 вирябей N. → veréb
 висмут → bizmut
 витамин → vitamin
 витель R., N. → vitla
 витрина → vitrin
 Витт: пляска святого ~а → vitustánc
 витязь → vitéz
 вихрь → vihar
 вкрадчивый → fűlbemászó²
 влечь → nyer
 влияние → befolyás
 вместо → helyett
 внук, внука → unoka
 вогул → vogul
 вода: пресная ~ → édesvíz
 водка → vodka
 водяной бык N. → bölömbika
 воевода R. → vajda
 возвысить, возвышенность → magasztal
 воздушные замки → légvár
 Володимѣръ szn. R. → király
 волокита, волочить, волочь → huzavona
 волонтер → volonter
 вольт → volt
 воробей → veréb
 ворожить → varázs
 воск → viasz
 вотяк → votják
 впечатление → benyomás
 врач → orvos
 всемогущий → mindenható
 встреча → szerencse
 вторник, второй → kedd
 вулкан, вулканический → vulkán
 выдающийся → kiváló
 выдра → vidra
 выжлец → vizsla
 вьюнош N. → inas
 вѣверица R. → kuna
 вѣтрило: větrilo e. → vitorla

 гагакать N. → gágog
 газ 'Gas' → gáz²
 газ 'Verbandmull' → géz
 газель → gazella
 гайдá N. → hajde
 гайдук → hajdú
 гала: концерт-~ → gála

 галера, галион → gálya
 галерея → galéria
 галл, галлицизм → gall
 галоп → galopp
 галоша → kalucsni
 галушка → galuska
 гальванизация, гальванизировать → galvánoz
 гальваническая батарея, гальванический ток,
 гальванический элемент → galván-
 гамаша → kamásli
 гангстер → gengszter
 гандикап → hendikep
 гараж → garázs
 гарантировать, гарантия → garancia
 гáрась N. → hárász
 гардероб → gardrób
 гарем → hárem
 гармонизировать, гармонизовать, гармонич-
 ный, гармония → harmónia
 гармоника: (зубная) ~ → harmonika
 гармоничум → harmónium
 гарнизон → garnizon
 гарнитур, R., гарнитúra R. → garnitúra
 гарпия → hárpia
 гарсон R. → garzon
 гарус → hárász
 гать → gát
 гáчи N. → gatya
 гашиш → hasis
 гвардия → gárda
 гвоздика → szegfű
 гдуня R. → godolya
 гегемония → hegemonia
 геенна → gychenna
 геизер → gejzir
 гейша → gésa
 гектар → hektár
 гектолитр → hektó
 вертолет → helikopter
 гемма → gemma
 генерал, генералиссимус → generális¹
 генерализировать, генеральный → generális²
 генератор → generátor
 генерация → generáció
 геометрия → geometria
 георгин(a) → georgina
 гербарий → herbárium
 герилья → gerilla
 германец → germán
 героизм, героический, герой → hérosz
 герольд → herold
 герцог → herceg
 гестapo → gestapo
 гетера → hetéra
 гетто → gettó
 гуацитт → jácint
 гáбанец N., гáбаница N. → gobonca
 гибрид, гибридный → hibrid
 гигант → gigász
 гидра → hidra
 гиена → hiéna
 гимн → himnusz
 гимназист(ка), гимназия → gimnázium

гимнастика → gimnasztika
 гипс → gipsz
 гирлянда → girland
 гитара → gitár
 главнокомандующий, главный, главный герой
 → fő-
 гладиатор → gladiátor
 глаза Аргуса → árgus
 глазной зуб → szemfog
 лазурь → glazúr
 гласе → glaszé
 глёт → gelét
 глетчер → gleccser
 глист, глиста, N. → giliszta
 глицерин → glicerin
 глобальный → globális
 глобус → glóbus
 глосса, глоссарий → glossza
 гм → hűm
 гнездó: утинóе ~ N. → fiastyúk
 гнесъ е. → gonosz
 гнить → genny
 гной, N. → ganéj
 гном → gnóm
 гнус, гнусъ е. → gonosz
 гобелен → gobelin
 гобина R., е. → gabona
 гоготать → gágog
 го́й → gój
 гол → gól
 голгофа, Голгофа hn. → golgota
 голова → fő-
 головной голос → fejjhang
 головоломка, головоломный → fejtörés
 голубец N. → galambica
 голуби́нец N. → galambóc
 голубой → kökörccsin
 голубь → galamb, kökörccsin
 голь R., голья́ N. → gally
 гольф → golf
 гомола е. → gomolya
 гонг → gong
 гондола → gondola
 гончар → gelencsér
 горб → görbe
 горизонт, горизонтальный → horizont
 горилла → gorilla
 горчица → gerlice
 гормон → hormon
 город → garád
 гороскоп → horoszkóp
 гортензия → hortenzia
 госпиталь → ispotály
 господа, е., господин → gazda
 государство → ország
 гот → gót
 готика, готический → gótikus
 готтентот → hottentotta
 го́шпиталь R., N. → ispotály
 грабли → gereblye
 градус → grádus
 грамм → gramm
 грамматик R., грамматика → grammatika

граммофон → gramfon
 гранат → gránát¹
 граната → gránát³
 грандиозный → grandiózus
 гранит → gránit
 граф → gróf
 график, графика, график → grafika
 грация → grácia
 гребень → gereben
 грек → görög²
 гренадин → grenadin
 греческий огонь → görögtűz
 гривна → rubel
 грильяж → grillázs
 гримаса → grimasz
 гриф → griff
 грозд R., гроздь → gerezd
 громада → garmada
 грот → grotta
 гротеск, гротескный → groteszk
 гроть е. → garat
 грош → garas
 груба N. → huruba
 грубый → goromba
 грудной N., грудной реде́нок → csecsemő
 грудь → gorond
 грузин → grúz
 группа → grupp
 гряда 'Gebirgskette' → gorond
 гряда 'Balken' R., грядка, грядъ R. → gerenda
 грядиль → gerendely
 гуано → guanó
 губа 'Zündschwamm' → gomba
 губа 'Lippe': заячьа ~ → nyúlszáj
 губернатор → gubernátor
 губка → gomba
 гугенот → hugenotta
 гугля N. → guga
 гуж → gúzs
 гуляф N., гуляфная вода N. → jülep
 гуманизм, гуманист → humanizmus
 гумми → gumi
 гумми-арабик → gumiarábikum
 гумус → humusz
 гунна N. → godolya
 гуня R., N. → gúnya
 гурия → huri
 гусар → huszár
 гусеница → hernyótalp
 гусиный: гусиная кожа → libabőr | гусиная
 лапка N. → libatop
 гусли → guzlica
 гуськом → libasorban
 гута R. → huta
 гяур → gyaur
 далия → dália
 далма́ N. → dalma
 дама → dáma
 дата, датировать → dátum
 дверца → verőce
 двор → udvar
 дворник, R. → udvarnok

- двуличный → kétszínű
 дебелый → debella
 дебри, дебрь R. → döbör
 девальвация, девальвировать → devalváció
 девиза → deviza
 дефтер R. → defter
 дегенеративный, дегенерировать → degene-
 rált
 деготь → deget
 деградировать → degradál
 дед → déd
 дежа́ N. → dézsa
 дезертир R., дезертировать → dezertál
 декабрь → december
 декаграмм → deka
 декада → dekád
 декаданс, декадентский → dekadencia
 декан → dékán
 декларация, декларировать → deklarál
 декрет → dekrétum
 деликатес → delikátesz
 дельта → delta
 дельфин → delfin
 демагог, демагогия → demagóg
 демаркационная линия, демаркация → demar-
 kációs
 демон → démon
 демонстрировать → demonstrál
 деморализовать → demoralizál
 демпинг → dömping
 денатурированный → denaturált
 денди → dendi
 депю → depó
 депутация → deputál
 дервиш → dervis
 дерево: хинное ~ → kínafa
 дерть N. → derde
 десерт → desszert
 десятина → dézsma
 детектив → detektív
 детектор → detektor
 детонация → detonáció
 дефект → defektus
 дефицит → deficit
 дефтер R. → defter
 джаз → dzsessz
 джем → dzsem
 джентри → dzsentri
 джинн → dzsinn
 джунгли → dzsungel
 джут → juta
 диагноз → diagnózis
 диадема → diadém
 диаконисса → diakonus
 диалект, диалектология → dialektus
 диалектика, диалектический → dialektika
 диалог → dialógus
 диамант, R. → gyémánt
 дива → diva
 диван → dívány
 диверсант, диверсия → diverzió
 дидактика, дидактический → didaktika
 диэ́та 'Landtag' R. → diéta¹
 диэ́та 'Diät' → diéta²
 дикое мясо → vad-
 ди́кция → dikció
 дилемма → dilemma
 дилетант, дилетантизм → dilettáns
 дилижа́нс R. → delizánsz
 дина → din
 динамит → dinamit
 динамо → dinamó
 династический, династия → dinasztia
 диоптрия → dioptria
 диплом → diploma
 директор → direktor
 директория → direktórium
 дирижировать → dirigál
 диск, дискос → diszkosz
 диспетчер → diszpécsér
 диспут, диспутировать → disputál
 диссертация → disszertál
 диссидент → disszidens
 дистиллировать → desztillál
 дисциплина → diszciplína
 дифтерит, дифтерия → difteritisz
 дякь е. → diák
 доза → dózis
 док → dokk
 доктор, докторат → doktor
 доктрина, доктринёр → doktrína
 долг → dolog
 доллар → dollár
 доломан → dolmány
 доломит → dolomit
 доля: львиная ~ → oroszlánrész
 доминиканец, доминиканский → dominikánus
 доминион → domínium
 домино 'Maskenkleid' → dominó¹
 домино 'Dominospiel' → dominó²
 донжуан → donzsután
 допинг → doping
 дорический, дорянин → dór
 борогой → drága
 доска → deszka
 досыта, досыть N. → doszt
 досье → dosszié
 дотация → dotáció
 доцент → docens
 драгоценный камень → drágakő
 драгун → dragony
 драже → drázsé
 драконовский → drákói
 драма, драматизировать → dráma
 драматург, драматургия → dramaturgia
 дра́ница N. → dránica
 драп → drapp
 драпри → drapéria
 дратва → dratva
 резина → drezina
 дрессировать → dresszíroz
 дробить, дробь → darab
 дромадер → dromedár
 друг → drusza
 дру́к N. →orong
 ду́га → donga

дудá R., N. → duda
 дукат → dukát
 дулмá N. → dalma
 дýля N. → godolya
 дума, R. → дума¹
 дум-дум → dumdum
 дурак, дураки → durák
 дурмá N. → dalma
 дух → doh
 духáн N. → duttyán
 душ → tus⁵
 душа → dusnok
 душегубка → lélekvesztő
 дуэль → duellum
 дуэт → duett
 дымянка → füstike
 дыня → dinnye
 дяк → diák
 дякон → diakonus
 дюна → dűne

Ева: в костюме Евы → ádámkosztüm
 евнух → eunuch
 еврей → héber
 едкий, есть → eszik
 еретик, еретник N. → eretnek

жабо → zsabó
 жакет → zsakett
 жандарм → zsandár
 жаргон → zsargon
 жароток N. → zsarátnok
 жасмин → jázmin
 жбан → csobán¹
 желатин → zselatin
 желе → zselé
 желна → zsolna
 жёлтые профсоюзы → sárga
 жемчуг → gyöngy
 жест → gesztus
 жестикулировать → gesztikulál
 жид → zsidó
 жир → zsír
 жираф → zsiráf
 житарь: žitarь e. → zsitár
 житель: коренной ~ → tősgyökerez
 жокей → zsoké
 жонглёр → zsonglőr
 жужжать → zűmmög
 жук: колорадский ~ → kolorádóbogár
 жюри → zsűri

забобны N. → babona
 забрать → zablál
 залог → zálog
 замок: воздушные замки → légvár
 замша → zemes
 застава R. → zászló
 затон → zátony
 затхлый → doh
 заячья губа → nyúlszáj
 зебра → zebra

зель → zseb
 zero → zérus
 зевфир → zefir²
 зобать N. → zabál
 зобь N. → zab
 золушка → hamupipőke
 зонд → szonda
 зрение: точка зрения → szempont
 зуб: глазной ~ → szemfog | молочный ~ → tej-
 fog
 зырянин, зырянский → zürjén

ива → iva
 иго, R. → iga
 играть в бабки → csülök
 игрёу R. → igric
 идеолог, идеология → ideológia
 идиличный, идилия → idill
 идиот → idióta
 идиш → jiddis
 идти → talál
 иды → idus
 иезуит → jezsuita
 извлекать → nyer
 изводъ R. → szavatos
 изгáга N. → izgága
 изгазиту e. → gázol
 изотоп → izotóp
 икона → ikon
 икра 'Laich' → ikra¹
 икра 'Wade' → ikra²
 имам → imám
 имбирь → gyömbér
 император, империя → imperátor
 империализм, империалист → imperialista
 импозантный → impozáns
 импорт, импортировать → importál
 инвалид → invalidus
 индекс → index
 индиго → indigó
 индуc → hindu
 инженер → inzellér
 инквизитор, инквизиция → inkvizitor
 инки → inka
 инкогнито → inkognitó
 инспектор, инспекция → inspektor
 инспирация, инспирировать → inspirál
 инсульт → inzultál
 интеллигент, интеллигентный, интеллигент-
 ция → intelligens
 интендант → intendáns
 интервью → interjú
 интерес → interes
 интернат → internátus
 интернировать → internál
 интерпелляция, интерпеллировать → inter-
 pellál
 интимный → intim
 интрига, интриговать → intrikál
 инфлюэнца → influenza
 инфляция → infláció
 информация, информировать → informál
 инъекция → injekció

- ион, *ионизировать* → ion
 иота, *ни на иоту не уступитъ* → jotta
 ирис → irisz
 ирландец, *ирландский* → ír³
 иронизировать, *ироничный, ирония* → írónia
 ирредентизм → irredenta
 искра → szikra
 ислам, *исламит* → iszlám
 исопъный е. → iszap
 иссоп → izsóp
 истеричный, *истерия* → hisztéria
 историчный, *история* → história
 источник → forrás
 исьпъный е. → iszap
 иуда → júdas
 ишиас → isiász
 июль → július
 июнь → június
 йога → jóга
 йод → jóд
 кабак → kobak
 кабаре → kabaré
 кабала → kabala²
 кабель → kábel
 кабина → kabin
 кабинет → kabinet
 кавалер, *кавалерия* → gavallér
 каверна → kaverna
 каданс, *каденция* → kádencia
 кадастр → katasztrális
 кадёт R. → kadét
 кади → kádi
 кадр → káder
 кадь R. → kád
 казак → kozák
 казакън R. → kacagány
 казарма → kaszárnya
 казах, R. → kazah
 каземат → kazamata
 казино → kaszinó
 каин → kaján
 кайсак R. → kazah
 как → hogy¹
 какаду → kakadu
 какао → kakaó
 какать → kakál
 кактус → kaktusz
 калач → kalács¹
 калибр → kaliber
 калий → káli
 калина → gálna
 калиф → kalifa
 калогерь R., *калугерь R.* → kalugyer
 калория → kalória
 калюша → kalucsni
 кальвинизм, *кальвинист* → kálvinista
 камарилья → kamarilla
 камелия → kamélia
 каменица N. → kemence
 каменщик, R. → kőműves
 камень: *драгоценный* ~ → drágakő | *винный*
 ~ → borkő
 камка R. → kamuka
 кампания → kampány
 камрад → kamerád
 камфора → kámfor
 канал → kanális
 канapé R. → kanapé
 канва → kanavász
 канделябр → kandeláber
 канди → kandiscukor
 кандидат → kandidál
 каникулы → kánikula
 канифас, R. → kanavász
 канкан → kánkán
 каннибал, *каннибализм* → kannibál
 каноз → kenu
 канчук N. → kancsuka
 каолин → kaolin
 каперсы → kápri
 капитализм, *капиталист* → kapitalista
 капитан → kapitány
 капитулировать, *капитуляция* → kapitulál
 каплун → карпан
 капрал R. → kaplár
 капуста → káposzta
 карабин → karabély
 караван → karaván
 караган N. → kolokán
 каразей R. → karazsia
 каракалпак → kalpag
 каракуль → asztrakán
 карамболь → karambol
 карамель → karamell
 карась → kárász
 карат → karát
 карацунь R. → kuracin
 карачун N. → karácsony
 карбач N. → korbács
 карбид → karbid
 карбункул → karbunkulus
 карда → kártol
 кардинальный → kardinális²
 карикатура, *карикатурист* → karikatúra
 каркать, *каркнуть* → károg
 кармазин → karmazsin
 кармин → kármin
 карнавал → karnevál
 кароссерия → karosszéria
 карта → kártya¹
 картан R. → kártány
 картечь → kartács¹
 картотека → kartoték
 карцер → karcer
 карьер, *карьеризм, карьерист* → karrier
 касса → kassza
 кассета → kazetta
 каста → kaszt¹
 кастрюля → kasztrol
 катакомба → katakomba
 каталог, *каталогизировать* → katalógus
 катастрофа → katasztrófa
 категоричный, *категория* → kategória
 катунь е. → katona
 каучук → kaucsuk

- кафедра* → katedra
кафтан → kaftán
качур N. → gácsér
каша, R. → kása
кашмир → kasmír
каюта → kajüt
квакать → brekeg
квартира → kvártély
квас → kovász
квота → kvóta
кебеньяк R. → kõrõnyeg
кедр → cédrus
кекс → keksz
кельт → kelta
келья → cella
кенгуру → kenguru
кендырь → kender
кентавр → kentaur
керамика → keramika
керамит → keramit
кессон → keszon
кефир → kefir
кибернетика → kibernetika
кибитка → kolesz
кизильбаш R. → kazul
кимоно → kimono
кинобарь → cinóber
киоск → kioszk
киргиз → kirgiz
кириллица → cirill
кисель → kisz
кита N. → kita
китель → kittel
китин → kitin
киш → hess
клавицебало, клавицимбал → csembaló
кларнет → klarinét
класс → klasszis
классик, классицизм, классический → klasszi-
 kus
классовая борьба → osztályharc
клепать, N. → kalapál
клепцы N., *клепцы* e., *клепцы* e. → kelepce¹
клец → kullancs
клиент → kliens
клик → klikk
климат, климатический → klíma
клин → csegeley
клиника → klinika
клинстир → klistély
клише → klisé
клок → kóc
клуб → klub
ключ → kulcs
князь → kenéz
кобель R., *кобель* e., *кобл* R. → kõb
кобольд → kobold
кобра → kobra
кобыла, R. → kabala¹
кобылица R. → kabóca
ковач N., *ковачь* R. → kovács
кодекс → kódex
кодман N. → kõdmön
кожа: гусиная ~ → libabőr
козак R. → kozák
козаре R. → kazár
козел отпущения → bűnbak
кокаин → kokain
кокарда → kokárda
кокиль → kokilla
кокос → kókusz
кокотка → kokott
кокоть R. → kakatszег
кокс → koksз
коктейль → koktél
кола R. → kólya
колáč R. → kalács¹
колбаса → kolbász
колеса N. → kolesz
колибри → kolibri
колики → kólika
коллега, коллегиальный → kolléga
коллегия → kollégium
*коллектив, коллективизировать, коллекти-
 визм, коллективный* → kollektív
коллоквиум → kollokvium
коломазь N. → kulimász
коломыйка → kalamajka
колонизировать, колония → kolónia
колорадский жу́к → kolorádóbogár
колос, N. → kalász
колосс, колоссальный → kolosszus
колпак → kalpag
колхоз → kolhoz
коляда → koleda
коляска → kolesz
команда, командировать, командовать →
 kommandíroz
комбайн → kombájn
комбинат → kombinát
комбинация, комбинировать → kombinál
комедия → komédia
комендант → kommandíroz
комиссар → komiszáros
комиссия → komisszió
комментарий → kommentár
коммуна: (парижская) ~^t → kommün
коммунизм, коммунист → kommunista
комо́д → komód
компания → kompánia
компо́ст → komposzt
компот → kompót
компрометировать → kompromittál
комфорт → komfort
конвенция → konvenció
конверт → koperta
кондиционировать → kondíció
кондо́р → kondorkeselyű
кондуктор → konduktor
конкретизировать, конкретный → konkrét
коноплянка → kenderike
консервативный → konzervatív
консервы → konzerv
консилиум → konzilium
констатировать → konstátál
констебль → konstábler

конструктивный, конструктор → konstruál
 континентальный → kontinens
 контраст → kontraszt
 контролировать, контроль → kontroll
 контур → kontúr
 конференсье → konferál
 конфетти → konfetti
 конфликт → konfliktus
 концерт → koncert || ~-гала → gála
 коньяк → konyak
 копá N. → kepe
 копать → кара
 копейка, копейный → kopek
 копировать → kópiroz
 копыто → karta
 копытце, копытыце R. → karpa
 копьё → kopek
 корабль → kerep²
 коралл → korall
 коран → korán¹
 корвет → korvett
 корд → kord
 кордон → kordon
 кордуванъ R. → kordován
 коренной житель → tősgyökeres
 корэно R. → gerezna
 кориандр → koriander
 коридор → korridor
 корица → fahéj
 корка: хинная ~ → kínafa
 корма → kormány
 корнёт R. → kornéta
 корбуля N. → garaboly
 коровка: божья ~ → katicabogár
 король → király
 корочун N., корочонъ R. → karácsony
 корпус: (армейский) ~ → hadtest
 корригировать → korrigál
 корча → görcs
 корчага R., N., корчагъ R. → korsó
 корчма R. → kocsmá
 корчмаръ R. → kocsmáros
 корь → kór
 коса → kasza
 косметика, косметический → kozmetikus
 космический → kozmikus
 космополит, космополитизм → kozmopolita
 косоглазый, косой → kancsal
 кость → csont || башня из слоновой кости →
 elefántcsonttorony
 костюм → kosztüm || в ~е Адама, в ~е Евы
 → ádámkosztüm
 косьбър N. → kacor¹
 кочан, кочанъ e. → kocsány
 кочерга → kocsorba
 кочкаръ N. → kos
 кош N. → kas
 кошара R., N. → kosár¹
 кошёлка, кошэль R., N. → kasolya
 крагуи e. → karvaly
 край → karaj, ukrán
 крамбáмбули N. → krampampuli
 красный перец → paprika

крем → krém
 крематорий → krematórium
 креол → kreol
 крeп → krepp
 крeпдешин → krepdesin
 крест → kereszt¹
 крестить, R. → keresztel
 крѣстный → kereszt²
 крестьянъ R., крестьянин → keresztény
 кретин → kretén
 кретон → kreton
 кречать R., кречет, кречетъ R., кречеть e. →
 kerecsen
 кризис → krízis
 криминалист → kriminális
 кринолин → krinolin¹
 кристалл → kristály
 кровный: хладно~ → hidegvérű
 кровь: полукровка, полукровная лошадь → fél-
 vér
 кроки → kroki
 крокодил → krokodil || ~овы слёзы → krokodil-
 könnyek
 кромá R., N. → karima
 кропить → karapol
 крошнй N. → kasornya
 круг → korgong
 кружить → kuruzsol
 крупа → korgpa
 крыло, крыльце → szárny
 кудри → göndör
 күжель N. → guzsaly
 кукареку → kukorékol
 куколь → konkoly
 кукушка → kakukk
 кулак 'Faust' → kujak
 кулак 'Kulak' → kulák
 кули → kuli
 кулиса → kulissza
 кум, кума, R., N. → koma
 кумани R. → komondor
 кумыс → kumisz
 куна R., кунá N. → kuna
 купе → kupé
 купол → kupola
 курáж R. → kurázi
 куратор → kurátor
 курва → kurva
 курд → kurd
 куркума → kurkuma
 куртизанка → kurtizán
 куртка → kurtka
 куры: стрипитъ ~ → kurizál
 кус R., N., кусок → konc
 кутя N. → kutya
 куфáйка N. → pufajka
 кухня → konyha
 кш → hess
 кэбьль R., e. → köb
 кэдманъ R. → ködmön
 лава → láva
 лавина → lavina

лавировать → lavíroz
лагерь → lágér
лагуна → lagúna
лазурь → lazúr
лак → lakk
лакей → lakáj
лама 'südamerikanisches Lasttier' → láma¹
лама 'buddhistischer Priester' → láma²
лампа → lámpás
лампсион → lampion
лан N. → lán
ланолин → lanolin
ланцет → lancetta
ланцуг N., *ланцуга* R. → lánс
лапка: *гусиная* ~ N. → libatorp
лапта → labda
лассо → lasszó
лебедя → laboda
лебединая песня → hattyúdal
левизна, левый → baloldal
лексикон → lexikon
лемминг → lemming
ленинец, ленинизм → leninizmus
ленч → lőncs
лѣсс → lösz
летучая мышь → bőregér
лиана → lián
либерализм → liberális
ливерная колбаса → kolbász
ливеря → libéria
лигнит → lignit
ликёр → likőr
лиман → limány
лимонад → limonádé
линолеум → linóleum
лира → líra²
литр → liter
лободá N. → laboda
ловчая собака → kopó
лоден → lóden
лодка → ladik
ложка → lözsi
лѣжник N. → lazsnak
локализировать → lokalizál
локомотив → lokomotív
ломка: голово~ → fejtörés
лотерея → lutri
лото → lottó
лошадь: полукровная ~ → félvér
лояльный → lojális
лукино R., *лукошко* → lukna
лундыш R. → fajlondis
лучиш R., *лучиши мужи* R. → jobbágy
львиная доля → oroszlánrész
люкс → luxus
лютеранин → lutheránus
ляпис → lápisz

мавзолей → mauzóleum
маг → mágus
магазин, R. → magazin
магараджа → maharadzsa
магистрат → magisztrátus

магический, магия → mágia
магнит → mágnes
магомѣт N. → mahomet
магомѣтанин → mohamedán
мадам → madám
мадера → madeira
мадонна → madonna
мадригал → madrigál
мáжа N. → mázsa
мазурка → mazurka
мазь → máz
майманты → mammut
майолика → majolika
майонез → majonéz
майор → major²
мак → mák
макадам → makadám
макаронический, макароны → makaróni
макет → makett
маки → maki
мак-самосейка → mák
макулатура → makulatúra
Малафей, малафейка → geci
малина → málna
малярия → malária
мама → mama
мамонт → mammut
мандарин 'Mandarin' → mandarin¹
мандарин 'Art Apfelsine' → mandarin²
мандолина → mandolin
манѣвр → manőver
маникюр → manikúr
манко → mankó²
мансарда → manzárd
маргарин → margarin
марка → márka¹
маркитант → markotány
марксизм, марксист → marxista
мармелад → marmelád
мартен → martinkemence
марципан → marcipán
марш → mars
маршировать → masíroz
маршрут → marsruta
масса → massa
массаж, массиловать → masszázs
массивный → masszív
мат 'Matt' → matt¹ || *шах и ~, шахматы* → sakk-matt
мат 'glanzlos' → matt²
матадор → matador
матине → matiné
матка, N. → mátka
матрас → matrac
матрица → matrica
матрона → matróna
матрос → matróz
мафия → maffia
махагони → mahagóni
маца → macesz
мацериловать → macerál
мачеха → mostoha
мегафон → megafon

- мед → méz
 медаль → medália
 медведь, N. → medve
 медик, медицина → medicina
 медитация → meditál
 медиум → médium
 медуза → medúza
 межа → megye
 мезга → mézga
 меланхолический, меланхолия → melankolikus
 меласса → melasz
 мельница: сражаться с ветряными мельницами → szélmalomharc
 мен N. → menyhal
 менструация, менструировать → menstruáció
 ментик R. → mente
 ментол → mentol
 ментор → mentor
 менуэт → menüett
 мень N. → menyhal
 меньшевик, меньшевик → bolsevik
 меню → menü
 меридиан → délkör
 меринос → merinó
 мерить → mér
 мёртвый → morotva
 место: общее ~ → közhely
 метан → metán
 метеор, метеорит → meteor
 метр → méter
 метро → metró
 мех, R. → méh²
 мечеть → mecset
 мигрень → migrén
 микадо → mikádó
 микроб → mikroba
 микроскоп → mikroszkóp
 микрофон → mikrofon
 миллиард → milliárd
 миллион → millióm
 миля → mérföld
 мимикрия → mimikri
 мимоза → mimóza
 мина → mina
 минарет → minaret
 миниатюра → miniatúr
 минимальный, минимум → minimum
 минута → minuta
 миньон → minyon
 мириады → miriád
 мирт → mirtusz
 метрополит → metropolita
 миф → mítosz
 мифология → mitológia
 Михаил, миша, мишка, мишук → macskó²
 млечный путь → tejút
 могила → máglya
 могущий: все ~ → mindenható
 модель → modell
 мозаика → mozaik
 мокка, мокко → mokka
 молекула → molekula
 молоко R. → maláka
 молочный зуб → tejfog
 моль → moly
 монархист → monarchia
 монгол → mongol
 монитор, R. → monitor
 монограмма → monogram
 монокль → monokli
 монолог → monológ
 монополизировать, монополист → monopólium
 монотонный → monoton
 мораль → morális
 мордвин → mordvin
 морзе → morze
 морковь → turok
 морфий, морфинист → morfium
 Москва hn. → muszka
 москит → moszkító
 мотивировать → motívum
 мотовило → motolla
 мотор → motor
 motto → mottó
 мох → moh
 мохár N. → muhar
 мрамор → márvány
 му → bú²
 муар → moher
 муж, мужик, R., N. → muzsik || экс-муж → ex-
 муза → múzsa
 музальман R. → muzulmán
 мука → munka
 мулат → mulatt
 мунго → mungó¹
 муслин → muszlin
 муссон → monszun
 мусульман R., мусульманин → muzulmán
 муфтий → főmufti
 мушка → muska
 мушкет, мушкетёр → muskéta
 мышь: летучая ~ → bűregér
 мядьяница e. → medence
 мята → menta
 набоб → nábob
 надить N. → nádol
 надраги N., надрагы e. → nadrág
 наивный → naiv
 найти → talál
 насád R., насáда N., насáдь R. → naszád
 настроение → hangulat
 натурализм, натуралист → naturalista
 натюрморт → csendélet
 наука: чёрная ~ → fekete-
 наушья R. → násfa
 нафталин → naftalin
 нацизм → náci
 национализм, националист → nacionalista
 нашивья R. → násfa
 небоскрёб → felhőkarcoló
 неволя, R., N. → nyavalya
 негатив, негативный → {negatív

неглиже → neglizsé
 негр → néger
 негус → négus
 недра → mátra
 немец, R. → német
 немой → néma
 неон → neon
 не-троньмена → nebáncsvirág
 нетто → nettó
 никель → nikkel
 никотин → nikotin
 нирвана → nirvána
 новеллист, новеллистический → novella
 ноль → nulla
 норка → nerc
 носадъ R. → naszád
 носила N. → nyoszolya
 ночь: пол~ → éjféл
 нуга → nugát
 нуль → nulla
 нутрия → nutria
 нюанс → nüánsz

о → óh
 оазис → oázis
 обварить → abál
 обед → ebéd
 образ → ábra
 оброк → abrak
 обруч → abroncs
 общее место → közhely
 огонь: греческий ~ → görögtűz
 огру́док N. → gorond
 огурец → uborka
 одеколон → otkolon
 одёр N., одр R. → odor²
 ожо́г N. → aszag
 озон → ózon
 окно → akna
 окость R. → akó
 олей N. → olaj
 омнибус → omnibusz
 опал → opál
 оперативный → operatív
 оперетта → operett
 оппонент, оппонировать → opponál
 оппортунизм, оппортунист → opportunista
 оптик, оптика → optika
 оптимизм, оптимист → optimista
 орангутан(г) → orangután
 орда → horda
 ординарный → ordinaré
 орхидея → orchidea
 осанна → hozsanna
 осетин → oszét
 осот → aszat
 оспа → himlő || ветряная ~ → bárányhimlő
 остён N. → ösztön
 остров, N., острóг R. → ösztörű
 остряк → osztják
 отелечённый → elvont
 отель → hotel
 отоманский → ottomán

отпущение: козёл отпущения → bűnbak
 о́цет R., N. → ecet
 очерёт N. → cseret

пава → páva
 павиан → pávián
 павильон → pavilon
 пагода → pagoda
 падишах → padisah
 паду́чая бо́лезнь R. → eskór
 па́жить R., N. → pázsit
 паздер → pozdorja
 пакет → pakéta
 пакость → pákosztos
 пакт → paktum
 пала́та R. → palota
 палисад → palizáta
 палитра → paletta
 палица, R., N. → pálca
 пампуша → papusa
 пампу́ши R. → papucs
 памфлет → pamflet
 панама 'Panamahut' → panama¹
 панама 'Bestechung' → panama²
 панель → panel
 паника → pánik
 панический → páni
 паноптикум → panoptikum
 панорама → panoráma
 панталоны → pantalló
 пантомима → pantomim
 пантúфли R. → pántofely
 панцырь → páncél
 папа → papa
 папирус → papirusz
 паполома R. → paplan
 папороть → páfrány
 паприка → paprika
 папуч → papucs
 папу́ша R., N. → papusa
 пар → pára
 парабола, параболический → parabola
 параграф → paragrafus
 парад, парадом R. → parádé
 парасоль → parazoly
 пардон → pardón
 пардусъ R., e. → párdúc
 парик → paróka
 парить → párol
 пария → pária
 парк → park
 паркет → parkett
 парла́ментская диéта R. → diéta¹
 пармезан → parmezán
 пароль → parola
 партизан → partizán
 партнё́р → partner
 парфюмер, парфюмерия → parfüm
 парцелла → parcella
 пас, пасоватъ → passzol¹
 пасма, пасмо → pászma
 пассажир → pasas
 паста → paszta

- пастель* → pasztell
пастеризовать → pasztörizál
пастинак → paszternák
пастырь → pásztor
пасьянс → pasziánsz
пасюк → pocok
патина → patina
патриот → patrióta
патрон → patron
патрулировать, патруль → patrullíroz
пáузина N. → rózna
паук → rók
пац, пацюк → poc¹
паць N., *пацюк* N. → pocok
пацю → poca, pocok
пáчесь N. → pátyosz
пачули → pacsuli
паша → basa
паяц → rojáca
пегас → pegazus
пегий → peg
педаль → pedál
педикюр → pedikúr
пёкло R., N. → pokol
педаргония → pelargónia
пелева R. → pelyva
пелена → pelenka
пелерина → pelerin
пелёсий → penész
пенициллин → penicillin
пенсион, пенсия → panzió
пентюх, N. → bendő
пéнязь R. → pénz
перга → purga
пергамент → pergamen
перелог → parlag
перемётные сумы → általvető
перепонка: барабанная ~ → dobhártya
перец: красный ~ → paprika
перина → párna
перкаль → perkál
перрон → peron
песня: лебединая ~ → hattyúdal
пессимизм, пессимист → pesszimista
пестрец, пестряк → peszterce
пёстрый → piszta
пестунья → pesztonka
петарда → petárda
петунья → petúnia
печать → pecsét
печенег → besenyő
печерица N., *печýра* N. → csiperke
печь → pest
пиво → pivó
пизсама → pizsama
пизма → pézsma
пизда → picsa
пика → pika, pikk¹
пике → piké
пикколо → pikoló¹
пикник → piknik
пилав → piláf
пилот → pilóta¹
- пингвин* → pingvin
пинг-понг → pingpong
пинта → pint
пионер → úttörő
пистоль → pisztoly
пить → pivó
пиф-паф → piff-puff
пиявица N., *пиявка* → pióca
плакат → plakát
план → terv
пластырь → flastrom
платина → platina
платить, платок → fizet
плафон → plafon
плац → palást
плевать → köp
плед → pléd
пленарный, пленум → plénum
плесень → penész
плести, плетись → fancsal
плешь → pilis
пломба, ломбировать → plomba
плóска N. → palack
плоский → palacka
плюш → plüss
плёснь: плёснь е. → penész
пляска святого Бумма → vitustánc
поведать → povedál
повивать, повить → pólya
погань N. → pogány
погон R., N. → ragony
погром → pogrom
под → pad
подкапываться → áskálódik
подкова → patkó
подуст → raduc
поза → póz
покер → róker
полазить → palázo
полата R. → palota
полба → pelyva
полеи → póljaj
полёт: с птичьего полёта → madár-politúra → politúr
полиция N., *полка* → polc
полночь → éjfél, észak | ~ R., N. → észak
поло → póló
полóва N. → pelyva
половцы: polovci R.; *половь: polovь* óог. → ralóc
полтора → másfél
полукровка, полукровная лошадь → félvér
полушарие → félteke
полька → polka
полус → pólus
поляк → polyák
помада → pomádé
помочить → pamacsol
понава R., *понева* R. → ponyva
пони → póni
поноревь: поноревь R. → pondró
понос, R., поносить → panasz
понтон → ponton

понява N. → ponyva
 понять → felfog
 поп → pap
 поплин → ruplin
 попугай → papagáj
 porto → portó
 портрет → portré
 Португалия hn., португальский → portugál
 порука, поручитель → kezes
 поручать, поручить → parancsol
 посетить → paszita
 посконь, N. → paszkonca
 пост → poszt
 поста́в N. → posztó
 поста́ть N. → pászta
 постоянный → állandó
 поста́ть: поста́ e. → paszita
 потенциал → potentát
 поток → patak
 потом → potom
 потрох, R. → potroh
 потяг → rating
 початок, R., N. → cső
 правый, ~ уклон → jobboldal
 пралине → praliné
 прац, праца → parittyá
 председатель → elnök
 премьера → premier
 препарат, препарировать → preparál
 прерия → préri
 пресная вода → édesvíz
 престиж → presztizs
 претор е. → pitvar
 преть N. → per¹
 прима → prím
 примадонна → primadonna
 примитив, примитивный → primitív
 пристав → porozló
 притвор → pitvar
 программа → program
 продуктивный, продукция → produkál
 пролетариат, пролетарий → proletár
 пропагандист → propaganda
 пропеллер → propeller
 проза → próza
 простой, R., N. → paraszt
 прототип → prototípus
 профан → profán
 профиль → profil
 профсоюзы: жёлтые ~ → sárga
 пружа N. → porong
 пруд → porond
 прусак 'Preuße' → porosz
 прусак 'Schabe' → ruszli¹
 прыть → öröm
 прѣграда: прѣграда R., прѣградъ: прѣградъ е.
 → porgolát
 прятать R. → per¹
 пряжить → parázs
 прямой угол → derékszög
 псарь → pecér
 птичий полёт: с птичьего полёта → madár-
 пуд → font, púd

пудинг → puding
 пудра → púder
 пúдро N. → puzdra
 пуловер → pulóver
 пулька → buli
 пума → puma
 пунсон → poncol
 пуни → puncs
 пурпур → porpi
 пурьинь N. → pernye
 пустой → puszta
 пушка → puska
 путник N. → putnokfű
 путч → puccs
 путь: млечный ~ → tejút
 пух → puff¹
 пшеница: турецкая ~ → török-
 пырей → perje
 пькълъ: рькълъ е. → pokol
 пьсарь R. → pecér
 пюре → püré
 пята, R. → pata¹
 пятница → péntek
 рабoвaть N. → rabol
 работа → rabota
 рагу → ragu
 радар → radar
 радийный R., N. → ragyiva¹
 радий → rádium
 радио → rádió
 радиоактивность, радиоактивный → rádió-
 aktív
 разбазарить N. → pazarol
 рак → rák
 ракета 'Rakete' → rakéta
 ракета 'Tennischläger' → rakett
 ракета → rekettye
 рампа → rámpa
 randеву → randevú
 рапорт → raport
 раса → rassz
 рассадá → rászta
 расцвет → virágkor
 рафия → rafia
 рационализм, рационалист → ráció
 рашпиль → ráspoly
 реализм → reális
 ребёнок: грудной ~ → csecsemő
 ребус → rébusz
 реванш → reváns
 ревизия, ревизор → revízió
 револьвер → revolver
 революция → forradalom
 regiment → regiment
 регистр → regisztrál
 регламент → reglama
 редкий → ritka
 редька → retek
 режим → rezsim
 рез, R., резать → rez
 реклама → reklám
 рекорд → rekord

- рекрут → regruta
 ремез → remíz
 ренегат → renegát
 ренессанс → reneszánsz
 ренклод → ringló
 рентген → röntgen
 репа → répa
 репс → ripsz
 retirоваться → retirál
 ретороманский → rétoromán
 рѣзъ R. → retesz
 референт, реферировать → referál
 рефлекс → reflex
 рефлектор → reflektor
 рецепт → recept
 решето → rosta
 ржа → ragaу
 ржанік N. → roznok
 ридикюль → retikül
 ризотто → rizottó
 ринг → ring¹
 рипс R. → ripsz
 риск → rizikó
 рисковать → reszkíroz
 роб → rab
 робот → robot
 робота N. → rabota
 ровный → róna¹
 рог → rag¹
 рожь → rozs
 роза: чайная ~ → tearózsa
 розга → rőzse
 роі → raj
 рокита → rekettye
 рококо → rokokó
 ром → rum
 роман → román³
 романея R. → romonya
 романист, романский → román²
 романс → románc
 рондо 'Versform' → rondó¹
 рондо 'Art Musikstück' → rondó²
 росмаха → rozsomák
 рост → rászt
 рубель N., рубить, рубль → rubel
 рубин → rubin
 руга, R. → ruga
 рука → kezes || щедрой рукой → bőkezű
 рулада → rolád
 рулетка → rulett
 рус: бело~ → fehérorosz
 русин → ruszin
 рута → ruta
 ручка → rocska
 рыба → riba
 рыкать → ricsaj
 рынок: чёрный ~ → fekete-
 ряд → rend
 саадак → zajda
 сабля → szablya
 саботаж, саботировать → szabotál
 садизм, садист → szadizmus
 сак → szák, zsák
 саксофон → szakszofon
 салат → saláta
 салицил → szalicil
 салон → szalon
 салфетка → szalvéta
 сальто → szaltó
 саями → szalámi
 сам, самовар → szamovár
 самоед → szamojéd
 самострел → számszeríj
 самум → számum
 санаторий → szanatórium
 сандалия → szandál
 сандвич → szendvics
 сани → szán²
 санкционировать → szankció
 сапётка N. → szeptet
 сапфир → zafir
 сарай → szeráj
 сардель → szardella
 сардина → szardínia
 сатин → szatén
 сатир → szatír
 сафьян → szattyán
 сахарин → szaharin
 свёкла → cékla
 сверчок → prücsök
 свет → virág || на том ~e → másvilág
 светник N. → szövétnek
 свеча → gyertya
 свитер → szvetter
 свободный → szabad
 свод → szavatos
 святить, святой → szent
 севрюга, севрюк N. → sóreg
 сэжа N. → cége
 сезон → szezon
 секач → székács
 секира → szekerce
 сектор → szektor
 селективный, селекция → szelektív
 семафор → szemafor
 семинарист → szeminárium
 семит → sémi
 сено → széна
 сенсация → szenzáció
 сентиментализм, сентиментальный → szen-
 тimentális
 сень R. → szín¹
 сепаратор → szeparál
 серб → szerb
 сервировать → szervíroz
 середа → szerda
 сэрен R., N. → szírony²
 серенада → szerenáд
 серия → széria
 серпантин, серпентина → szerpentin
 сестра → szesztra
 сэча N. → szécs
 сечка → szecska
 сигарета → cigaretta
 символизм, символит → szimbólum

симметричный, симметрия → szimmetria
симпатичный, симпатия → szimpátia
симфонический, симфония → szimfonikus
синий чулок → kékharisnya
синтез, синтетический → szintézis
синхронизировать, синхронный → szinkrón
сипош (а) R., сипошникъ R. → síp
сирен R., N. → szirony^a
сирена → sziréna
сироп → szirup
сито → szita
скала → szikla
скальп → skalp
скандинав, скандинавский → skandináv
скарлат R. → skarlát
скверна → kár
скепсис, скептик, скептицизм, скептический
 → szkepticizmus
скимпия, скомпия → iszkumpia
скоба, R. → eszkába
скотарь R. → oszkotár
скрёб: небо~ → felhőkarcoló
слеза: крокодиловы слёзы → krokodilkönnyek
слива → szilva
слоновая кость: башня из слоновой кости →
 elefántcsonttorony
слуга → szolga
служба → zsolozsma
слука N. → szalonka
смарagd → smaragd
смётъе N. → szemét
смок R. → zomak
смокинг → szmoking
сморчок → szömörcsög
сноб, снобизм → sznob
сноп → kéve
собака, N. → kutya || *ловчая ~* → koró
Соболино hn. → nyuszt
соболь → coboly
совет → szovjet
согласный → mássalhangzó
сойка → szajkó
сокачи: сокачи e.; сокачь: сокачь e. → szaka-
 kács
солидный → szolid
солист, соло → szóló
солод → szalad²
солодка → édesgyökér
солома → szalma
солонина → szalonna
соль → só
соната → szonáta
сонет → szonett
сопрано → szoprán
сорго → cirok
сорока → szarka
сортировать → szortíroz
сосед → szomszéd
сойс → szósz
софа → szófa
соя 'Eichelhäher'; соя: соя e. → szajkó
соя 'Soja' → szója
спеть → szepelkedik

специализировать, специалист → speciális
спинет → spinét
спираль, спиральный → spirál
список: чёрный ~ → fekete-
 slétka N., *сплетня* → pletyka
спонтанный → spontán
спора, спорадический → spóra
спорт → sport
спорый → szapora
сражаться с ветряными мельницами → szél-
 malomharc
стадион → stadion
станиоль → sztaniol
старт → start
статистик, статистика → statisztika
статист(ка) → statiszta
стеллаж → stelázi
степь → sztuerr
стерилизовать, стерильный → steril
стерк N. → eszterág
стилет → stilet
стоборие e. → szobor
стог → asztag
стоколос → toklász
стол → asztal
столб → oszlop
столп, R. → cölöp, oszlop
стольникъ R., e. → asztalnok
стоп, стопорить → stoppol¹
сторóжа R., N. → strázsa
стороникъ R., стороньникъ R., странник →
 zarándok
стоять → áll¹
страус → strucc
стреха → eszterhéj
студия → stúdió
стыкъ N. → ösztöke
стыркъ R. → eszterág
суббота → szombat
суверен, суверенитет, суверенный → szuvere-
 nitás
судно → edény
сука → szuka
сукман → szokmány
сукня N. → szoknya
сулица R. → cüca
султан → szultán
сума: перемётные сумы → általvető
сумак, сумах 'Essigsumach' → szomak
сумах 'Perückenstrauch' → iszkumpia
супрýга N. → cimbora
сурóп N. → szirup
сусék N. → szuszék
считать → olvas
съводъ R. → szavatos
сытаться → himlő
сырóп N. → szirup

табак → tubák
табар R., табор → tábor
табенек R. → tubin
табу → tabu
табырь N. → tábor

маз → tálca
 майга → tajga
 майфун → tájfun
 такси → taxi
 талисман → talizmán
 талмуд → talmud
 талон → talon
 танго → tangó
 танк → tank
 тара → tára
 тарацимь → tár¹
 тарелки → cintányér
 тата → tata
 татарин → tatár
 татарка → tatárka
 тафта → tafota
 тварог → tarhó | тварог → tarhó, túró
 тебеньяк R. → körönyeg
 тезёк, тезяк → tőzeg
 текстиль → textil
 телега → taliga
 тележка → talicska
 телефон, телефонировать → telefon
 тематика → téma
 темница R. → tömlöc
 темп → tempó
 темьян → tömjén
 тенденциозный → tendencia
 теннис → tenisz
 терем, R. → terem²
 терияк → terjék
 термос → termosz
 терпентин → terpentin
 терраса → terasz
 тест → teszt
 тесто → tészta
 техник, техника, техникум → technika
 тик-так → tiktak
 тимё R., тимь R. → tímár
 типичный → típus
 тирада → tiráda
 тис → tiszafa
 тиф → tifusz
 ткач → takács
 тмин → kömény
 тоблеу N. → doboz
 товар → tár-
 товарищу → társ
 токмо R. → tukmál
 толмач → tolmács
 томбола → tombola
 томпак → tompak
 тонна → tonna
 тоня → tanya
 тополь → topolya
 топор → topor
 торак N. → túró
 торба → turba
 торпедо → torpedó
 торс → torzó
 тост → tósztt
 тотем, тотемизм → totem
 тот свет: на том свете → másvilág

тохтуй N. → toklyó
 точка зрения → szempont
 тра́вник N. → tanórok
 трактор, тракторист → traktor
 транс → transz
 трансорт, транспортировать → transzport
 трансформатор → transzformál
 трапеция, трапециод → trapéz
 траппист → trappista
 трель → trilla
 тренер, тренинг → tréning
 трест → trösztt
 трэф → treff
 трибуна → tribün
 трико → triko
 триллион → trillió
 трица е. → derce
 трицикл → tricikli
 трое, тройка → trojka
 троллейбус → trolibusz
 тромбоз → trombózis
 труба → toromba
 трубадур → trubadúr
 труп → trupp
 трясогузка → barázdabillegető
 тсс → pszt
 туалет → toalett
 тук R. → toka
 туман → tömény
 тундра, N. → tundra
 туника → tunika
 тупой → tompa
 турбина → turbina
 турецкий → török || турецкая пшеница →
 török-
 туризм, турист → turista
 турне → turné
 туф → tufa
 туш 'Tusch' → tus³
 туш 'Billardstoß', туше 'Schulterstieg (im
 Ringkampf)' → tus⁴
 тушь → tus²
 туя → tuja
 тълмачь R. → tolmács
 тьква → tök
 тья́ R. → tömény
 тюльпан → tulipán
 тюрбан → turbán
 тюркский → török
 тую → teve
 тята → tata
 уголовный → főbenjáró
 угол: прямой ~ → derékszög
 угорский, R. → ugor || финно- ~ → finnugor
 угрин R., угры → ugor
 угь R. → jugszél
 удод → babuka
 ужин, ужина N. → uzsonna
 указ, указати R., указывать → ukáz
 уклея → ökle
 уклон: правый ~ → jobboldal
 Украина, Украйна hn. → ukrán

улица → utca
 ультиматум → ultimátum
 уместный → helyes
 ура → hurrá
 ураган → orkán
 орда N. → orda
 утíное гнездó N. → fiastyúk
 утка → kacsá
 уток → ontok
 утопист → utópia
 утор → ontora
 утренняя → veternye
 ухать, ухнуть → huhog
 ухове́ртка → fűlbemászó¹
 учинять → csinál

фабрика, фабриковать → fabrikál
 фавн → faun
 фаворизировать, фаворит → favorit
 факот → fagott
 фаза → fázis
 фазан → fácán
 факел → fáklya
 факир → fakír
 факсимиле → fakszimile
 факт → faktum
 фактор → faktor
 факультативный → fakultatív
 факультет → fakultás
 фаланстер → falanszter
 фальцу → falc
 фальшь → fals
 фамилия, R., фамильярный → familia
 фамулус → famulus
 фанера, фанеровать → furnéroz
 фантазия → fantázia
 фантаст → fantasztikus
 фантом → fantom
 фанфара → fanfár
 фараон → fáraó
 фарисей → farizeus
 фарисей R., фарыжеъ R., фарь R. → faris
 фарш, фаршировать → fásirozott
 фасовать → faszol
 фасон → fazon
 фатум → fátum
 фауна → fauna
 фашина → fasina
 фаянс → fajansz
 февраль → február
 фельдшер → felcser
 фён → fön
 феникс → fönix
 феодализм, феодальный → feudális
 ферма, фермер → farmer
 феска → fez
 фестиваль → fesztivál
 фетишизировать → fétis
 фи → fi¹
 фиакр → fiáker
 фиал → fiola
 фиаско → fiaskó
 фигура → figura

физик, физика → fizikus
 физиономия → fizimiska
 фикс, фиксировать → fixíroz
 фиктивный, фикция → fikció
 фикус → fikusz
 филе 'Filetbraten' → filé¹
 филе 'Filetarbeit' → filé²
 филигран → filigrán
 филистер → filiszter
 филлоксера → filoxéra
 филолог, филология → filológus
 филька N. → filkó
 фильм → film
 финал → finálé
 финиш → finis
 финн → finn
 финно-угорский → finnugor
 фиорд → fjord
 фирма → firma
 фирман → fermán
 фиск, фискал → fiskus
 фистула → fisztula
 фламандец → flamand
 фламинго → flamingó
 фланель → flanel
 флегма, флегматичный → flegma
 флейта → flóta
 флёр → flór
 флинта R. → flinta
 флирт, флиртовать → flörtöl
 флора → flóra
 флорентинец, флорин → forint
 флот → flotta
 фляжка → flaska
 фокс, фокстерьер → foxi
 фокстрот → foxtrott
 фокус → fókusz
 фолиант, фоллио → fóliáns
 фольклор, фольклорист → folklór
 фонд → fundus
 фонетика, фонетический → fonetika
 фонограф → fonográf
 фора → fóra | ~ R. → fóra
 форейтор R. → fullajtár
 форма → forma, formaruha
 формалин → formalin
 формат → formátum
 формула, формуляр → formula
 форс → forsz
 форсировать → forszíroz
 фортель → fortély
 форум → fórum
 фосфат → foszfát
 фосфор, фосфоресцировать → foszfor
 фраза → frázis
 фрак → frakk
 фракция → frakció
 франк → frank²
 франко → frankó
 францисканец, францисканский → franciskánus
 Франция hn. → francia
 французская болéзнь R. → franc²
 фреска → freskó¹

- фривольный → frivol
 фриз 'Friesländer' → fríz¹
 фриз 'Gesimsstreifen' → fríz²
 фризура → frizura
 фронт, фронтальный → front
 fuga 'Fuge' → fúga
 fuga 'Spalte' → fuga
 фузионировать, фузия → fúzió
 фуksия → fukszia
 фундамент → fundamentum
 фундаментировать → fundál
 функция → funkció
 фураж → futrász
 фурия → fúria
 фúrман R. → furmány
 фурункул → furunkulus
 футбол, футболист → futball
 футуризм, футурист → futurizmus
 фуфайка → pufajka
 фьорд → fjord
- хаки → khaki
 халиф → kalifa
 хамелеон → kaméleon
 хан → kán
 хаос, хаотический → káosz
 харакири → harakiri
 харатья R., хартия → hártya
 ха-ха-ха → hahaha
 Хвалисское Море hn. R. → káliz
 хворост, N. → haraszt
 хворь N. → kór
 херувим → kerub
 химик, химия → kémikus
 хина, хинная корка, хинное дерево → kínafa
 хинин → kinin
 хирург → kirurgus
 хладнокровный → hidegvérű
 хлап R. → kolop
 хлор → klór
 хмель → komló
 хобот → habarnica
 хоккей → hoki
 холера → kolera
 холл → hall²
 холм, холм N. → halom
 холоп R. → kolop
 холóвши N., холява N. → harisnya
 хомут → hamut
 хор → kórus
 хорват → horvát
 хорт → hort
 хохотать → hahota
 храк N., хрэка N. → harákol
 хризантема → krizantén
 христианин → keresztény
 хром → króm
 хулиган → huligán
 хуса e., хусарь R. → huszár
- цап N. → cáp¹
 царапать → firkál
 царевич, царизм, царь → cár
- цаца → csecse
 цвёкла N. → cékla
 цвет; цветъ: cvět boo. → virág
 целлофан → celofán
 целлулоид → celluloid
 целлюлоза → cellulóz
 цельный → üdvözít
 цель → cél
 цемент → cement
 цементировать → cementál
 цензор, цензура → cenzúra
 ценная бумага → értékpapír
 центр, центрприм, центрист → centrum
 цен → csép
 церемония → ceremónia
 церковь → cerkó, egyház
 черъ e. → cser
 цесарь R. → császár
 цивилизация, цивилизовать → civilizál
 цивильный → civil
 цикл, циклический → ciklus
 цикламен → ciklámen
 циклон → ciklon
 цикорий → cikória
 цилиндр → cylinder
 цима N. → csiba
 цимбалы [чимбалы] → cimbalom
 цинизм, циник → cinikus
 цинк → cink
 цинкограф, цинкография → cinkográfia
 цирк → cirkusz
 циркулировать → cirkulál
 циркуль → cirkalom
 цистерна → ciszterna
 цитадель → citadella
 цитата, цитировать → citál
 цитра → citera
 цитрон → citrom
 цифра → cifra
 цыган → cigány
 цыма N. → csiba
 цыпаш N., цыпка N., цыплёнок → csibe
- чабак N. → csabak
 чабан → csobán²
 чабёр → csombor
 чаевые → borralaló
 чай → csája
 чайная роза → tearózsa
 чалма → csalma
 чанак N. → csanak
 чапра → seprő
 чары N., чарыки N. → saru
 чаша → csésze
 чвань e. → csobán¹
 чебак N. → csabak
 чек → csekk
 чекан, чеканъ e. → csákány
 чёлсник N. → cseresznek
 челнок → csónak
 чело́битье R. → kucorog
 чéлядь R. → család
 чéмер N. → csömr

чемпион: экс-~ → ex-
 чепец → csepesz
 чепрак → cafrang
 чердак → csárda
 череда, N. → csorda
 черемис → cseremisz
 череп, черепица, черепок → cserép
 чёресло N. → csoroszlya
 черёт N. → cseret
 черешня → cseresznye
 черкас → cserkesz
 чёрная наука, чёрный рынок, чёрный список → fekete-
 черпак → cserpák
 честить → tisztel
 честь, R. → tiszt
 чета → csata
 четверг, четверток N. → csütörtök
 четверть → cseter
 чех → cseh
 чечуга N. → kecsege
 чибис → bíbic
 чиж → csíz
 чирик → csíz, csízik
 чин → csín
 чинák N. → csanak
 чинить → csinál
 чирикать → csiripel
 чистеу → tisztessé
 чистый → tiszta
 читать → olvas
 чохá N. → csuha
 чрѣпъ e. → cserép
 чубук → csibuk
 чуваш → csuvas
 чўга N. → csuha
 чудо → csoda
 чулок: синий ~ → kékharisnya
 чухá N. → csuha
 чьбанъ e., чьванъ e. → csobán¹

шаблон → sablon
 шакал → sakál
 шал → sál¹
 шалаш, R. → szállás
 шаман, шаманизм → sámán
 шамот → samott
 шампиньон → sampinyon
 шампунь → sampon
 шанец → sánc
 шанс → sansz
 шапка → sapka
 шар: полу~ие → félteke
 шаровары → salavári
 шасла → sasla
 шассе → sasszé
 шатаь → sánta
 шатёр → sátor
 шáфар(ь) R., шафёрка R., N. → safarina
 шафран → sáfrány
 шах 'Schah' → sah
 шах <im Schachspiel> → sakk || ~ и мат,
 ~маты → sakk-matt

шахер-махер, шаховать → csakliz
 шеври́га N., шеври́ога N. → sóreg
 шевро → sevró
 шезлонг → sezlón
 шейх → sejk
 шёлк → selyem
 шепелявить → selyp
 шик → sikk
 шимпанзе → csimpánz
 шина → sín
 шиншилла → csincsilla
 шиповник → csipke¹
 шифон, шифоньерка → sifon
 шишка → siska⁴
 шкала → skála
 школа → iskola
 шлафрок → slafrok
 шляпа → salap, silapsi
 шовинизм, шовинист → sovinizmus
 шоколад → csokoládé
 шобёр → sofőr
 шпат → páт
 шпинат → spenót
 шпион → spion
 шрапнель → srappel
 студировать → stúdium
 шуба, N. → suba
 шуруп → sróf
 шут → sóд

щедрой рукой → bőkezű
 щекотать → csikland
 щенок → kölyök
 щерба → csorba
 щербák N. → csorbóka
 щётка, щеть N. → ecset
 щипать → csíp
 щука → csuka
 щърбъ R. → csorba

эбеновый → ében
 эбонит → ebonit
 эвангелический → evangélikus
 эгида → égisz
 эгоизм, эгоист → egoizmus
 эдем → éden
 экзальтированный → egzaltált
 экзамен, экзаменовать → egzaminál
 экзема → ekcéma
 экзотический → egzotikum
 экзрат → ekrazít
 эксгумировать → exhumál
 экс-муж → ex-
 экспедировать, экспедиция → expedició
 экспорт, экспорттировать → export
 экспресс → expressz
 экстаз → eksztázis
 экс-чемпион → ex-
 элеватор → elevátor
 элегия → elégia
 элемент, элементарный → elementáris
 элита → elit
 эллипс, эллипсис, эллиптический → ellipszis

- Эльдorado hn. → eldorádó
 элэгантный → elegáns
 эмблема → embléma
 эмбрион → embrió
 энзим → enzim
 энергичный, энергия → energia
 эолова арфа → eolhárfa
 эпигон → epigon
 эпиграмма → epigramma
 эпизод → epizód
 эпик, эпика → epikus
 эпилепсия, эпилептик, эпилептический → epi-
 lepszia
 эпилог → epilógus
 эпистола → episztola
 эпический, эпос → epikus
 эра → éra
 эротика, эротичный → erotikus
 эскимос → eszкимó
 эсперанто → eszperantó
 эссе, эссеист → esszé
 эссенция → eszencia
 эстафета → staféta
 этернит → eternit
 этика → etika
 этикет → etikett
 этимолог, этимологизировать, этимологи-
 ческий, этимология → etimológia
 этнограф, этнография → etnográfia
- это → ám
 эфир → éter
 эхо → echó
 ювелир → jubiléř
 юг, N. → jugszél
 югослав, югославский → jugosláv
 йогурт → joghurt
 юмор, юмореска, юморист → humor
 юноша → inas
 яблоко: адамово ~ → ádámcsutka
 явор → juhar
 ягнядие е. → jegenye
 ягуар → jaguár
 язь → jász²
 яковинец → jakobinus
 январь → január
 янки → jenkí
 янтарь → gyanta
 янычар → janicsár
 Япония hn. → japán
 ярица N. → jérce
 ярка → jerke
 ярмо → járom
 яруга N. → erge
 яс, ясине R., Ясьскы тьргъ hn. R. → jász¹
 ясли → jászol
 яхта → jacht

FEHÉROROSZ — WEIBRUSSISCH

- бабоунік → bolonyik
 барсук → borz
 бацька → batykó
 баштан → bosztán
 бекеша → bekecs
 беларус → fehérorosz
 блюзна → belezna
 бочка → bocska
 брага → bráha
 брынза → brindza
 брычка → bricska
 бунчук → boncsok
 бурдзюк → burdó
 бур'ян → burján
 галлэ → gally
 галушка → galuska, haluska
 груд → gorond
 губка: душа~, душагубка → lélekvesztő
 гуэж → gúzs
 забавоны → babona
 калёсы → kolezs
 камінар → kominár
- качар, качур N. → gácsér
 качарга → kocsorba
 качка → kacsa
 кашэль, кашолка → kasolya
 кісель → kizsi
 крэчат → kerecsen
 кулак → kujak
 ланцуг → lánc
 лапта → labda
 мяч → mancs¹
 пацук → pocok
 пенююх → bendő
 перакідныя торбы → általvető
 пулка → buli
 рус: бела~ → fehérorosz
 фора → főr
 чапеч → csepesz
 чарот N. → cseret
 чарпак → cserpák
 чыэсык → csizik
 чыніць → csinál

UKRÁN — UKRAINISCH

Kárp. = Karpato-Ukrainisch

- агрус → egres
 аркуш → árkus
 афина N. → áfonya
 ациба → csiba
 бабрати, бабратися → babrál
 бálмус N., бálмуш N. → bálmos
 бálта N. → balta
 банпувáти N. → bánt
 банувáти N. → bán¹
 бáня 'Bergwerk' Kárp., N. → bánya¹
 бáня 'Dampfbad' → bánya²
 барабóля N. → baraboly
 батько → batykó
 башмак → pacsmag¹
 баштан → bosztán
 бекати → béget
 бекеша → bekecs
 бельбас → balfasz
 бендóх N. → bendő
 берáбер Kárp. → baráber
 бербенíця N. → berbence
 бирр N., бíрка N. → birka
 бичáк Kárp. → bicsak
 бíла чéлядь R. → fehérnép
 бíлизна → balin
 бобáлька Kárp. → bobajka
 бобівник → bolonyik
 бобóна N. → babona
 богáтцр → bátor¹
 бóднар N. → bodnár
 бодня → bödön
 бойтарь Kárp. → bojtár
 бондар → bodnár
 бордюк → burdó
 бороздá Kárp. → barázda
 борсук → borz
 босоркáня N. → boszorkány
 бот → botos
 бочка → bocska
 бочкори Kárp. → bocskor
 брага → bráha
 братíна N. → baratina
 брíндза R., бринза → brindza
 бричка → bricska
 бруштин N. → borostyán¹
 брякíня N. → berkenye
 буза → boza
 бунда N. → bunda
 бунчук → boncsok
 бурдюк → burdó
 бурштин N. → borostyán¹
 бур'ян → burján
 бутóра N., бúтра N. → bútor
 вальок, вальокь Kárp. → vályok
 верпец: веррес → verpec
 вечера → vacsora
 вiтрило → vitorla
 водохреце → vízkereszt
 вóрда N. → orda
 гáзда N. → gazda
 гáйда N. → gajd¹
 галушка → galuska, haluska
 гард N. → gárgya
 гарус → hárász
 гарч Kárp. → harcса
 гелéта N., reléта Kárp. → galeta
 гíлля, гíлочка → gally
 глейт R. → glét
 глива → gilva
 горóзи N. → kokojsza
 головáтиця N. → galóca¹
 гордá R., N. → horda
 горлиця → gerlice
 горожа → garád
 гречка, грíчка → haricska
 гриб, N. → hiriba
 грот N. → garat
 груба → huruba
 груд N. → gorond
 гуж → gúzs
 гуля Kárp. → gulya
 гуш N. → gusa
 дебелий → debella
 дéготь N., дехець Kárp., дíготь N. → deget
 джéрга N. → cserge
 дíжма R., N. → dészma
 дóйка Kárp. → dajka
 дохáн Kárp. → dohány
 дранiця N. → dránica
 дрíмба N. → doromblya
 дрiк Kárp., N., дрiчний Kárp. → derék
 дрúжба N. → dorozsba
 дурень → durák
 дух N. → doh
 душогубка → lélekvesztő
 дьоготь → deget
 дяк, R. → diák
 жентиця → zsendice
 забобон → babona
 забрати → zabrál
 зáйда Kárp. → zajda
 застава Kárp. → zászló
 збiйник Kárp. → bojnyik
 iстик → ősztőke
 кабак → kobak
 кабат Kárp. → kabát
 калинiця N. → kelence
 калúгирь N. → kalugyer
 камата N. → kamat
 каменяр → kőműves
 кáнтар N. → kantár
 каня → kánya
 капiв N., капóв Kárp. → koró
 катрán Kárp., N., катрáнець Kárp. → kat-
 gınca
 кацабáйка N. → kacabajka

- кача, качка* → *kacsa*
качур → *gácsér*
кватірка N. → *kvaterka*
кепеняк Kárp. → *köbönyeg*
керечун Kárp. → *karácsony*
килим → *kilim*
киселиця N. → *keszőce*
кисіль → *kiszi*
кіта N. → *kita*
кібець → *kaba*
кітлина N. → *katlan*
кладня N. → *kalangya*
клепач Kárp., N. → *kalapács*
кобилиця, N. → *kabóca*
ковпак → *kalpag*
кожущка N., *кожушок* → *kozsuska*
козак → *kozák*
козёл Kárp. → *kazal*
козуб, козубень, козубня → *kazup*
кóкош N. → *kakas*
кóла N. → *kólya*
колáч Kárp. → *kulacs*
коліба N. → *kaliba*
коло, R. → *kóló*
коломазь → *kulimász*
коломишка, коломия hn. → *kalamajka*
коляска → *kolesz*
колястра N. → *gulászta*
кóница R. → *kanca*
копач → *kapacs*
копитник, копитняк → *kapotnyak*
корчага N. → *korsó*
корчуга Kárp. → *korcsolya*
костура Kárp. → *kusztora*
коциба Kárp., *кочáрга* Kárp., *кочерга*, Kárp. → *kocsorba*
кóчур N., *коцур* Kárp. → *kacor*²
кошілка N., *кошіль* → *kasolya*
кошар 'Hürde (für Schafe)' Kárp., *кошара* → *kosár*¹
кошар 'Korb' Kárp. → *kosár*²
крайник Kárp. R. → *krajnik*
крачун Kárp. → *karácsony*
кречет → *kereszen*
кріп → *kapor*
крóма N. → *karima*
крóшня N. → *kasornya*
кудукдакти → *kotkodácsol*
кúдрий N. → *göndör*
кукуруку → *kukorékol*
кулак → *kujak*
кулéйтра N., *кулястра* N. → *gulászta*
кумис → *kumisz*
куртка → *kurtka*
куцбайка N. → *kacabajka*
куцú куцú N. → *kutya*
кучма → *kucsma*
лавиця N. → *lóca*
лавка → *lóka*
лаз → *láz*¹
лакомий → *lakmározik*
лан → *lán*
ланц N., *ланцюг* → *lánc*
- лиман* → *limány*
ліжник → *lazsnek*
лім N. → *lom*²
ліска, N. → *lészka*
літря N. → *létra*
локиша, локишина → *laska*
лом → *lom*²
лядник Kárp. → *lednek*
мажа N. → *mázsa*
мазаний → *mazna*
малáй N. → *málé*
мартен → *martinkemence*
мáчка 'Katze' N. → *macska*
мáчка 'Schmant' Kárp. → *mocsok*
мешкар' Kárp. → *miskárol*
мелáй N. → *málé*
мента Kárp. → *mente*
мень N. → *menyhal*
мёрва N. → *murva*
мереза → *marázsa*
меренда → *merende*
мишь → *menyhal*
мишій → *muhar*
млин → *malom*
млинáр N. → *molnár*
морква, морков Kárp. → *murok*
мóрквіця N. → *merkőce*
москаль R. → *muszka*
мóчка Kárp. → *mocsok*
мушка → *muska*
м'ясáрь Kárp. → *mészár*
м'яч → *mancs*¹
нади́ти: *nadyty* N. → *nádol*
надрагы Kárp. → *nadrág*
надро → *mátra*
на́дха N., *натха* Kárp. → *nátha*
нориця: *porúca* → *perc*
облок Kárp., *обло́к* Kárp. → *ablak*
обора, Kárp. *обориг* → *abora*
обрус → *abrosz*
одáя N. → *hodály*
оки́л → *akol*
о́ко R. → *oka*
оковита → *ákovita*
оли́й, оли́я → *olaj*
омáчка Kárp. → *mocsok*
опачина → *aracsin*
оплі́н, оплі́нь N. → *epély*
орда → *horda*
оцiл Kárp. → *acél*
очерет → *cseret*, *csirityás* | ~ N. → *csirityás*
пажить N. → *pázsit*
пáйташь Kárp. → *pajtás*
палáта R. → *palota*
палачинда, палачинка → *palacsinta*
пáлка → *páka*
пампушка → *pampus*
памфиль → *filkó*
пантлик N., *пантлика* N. → *pántlika*
панфиль → *filkó*
папуци → *papucs*
папуша → *papusa*
пароуць N. → *párduc*

пáрта Kárp. → pártá
пáсмо → pászma
пáсуля Kárp. → paszuly
пáтик → patics
пáузина Kárp. → rózna
пáхá Kárp., *пáхвá* → pálha
пáцкунь Kárp., *пáцюк*, *пáця* Kárp. → pocok
пáчоси → pátyosz
пéленка Kárp. → pelenka
пéрга → purga
пéстрак → peszterce
пéстунка → pesztonka
пéчення → pecsenye
пивниця → pince
пiп → pap
плiтка → pletyka
плóска N. → palack
плоскiнь → paszkonca
плътка → pletyka
повороз → póráz
покрóвецъ Kárp. → pokróc
поляк → polyák
помáна N. → pomána
посмiт → poszmat
постáв → posztó
потвора → patvar
потрох → potroh
похар → pohár
пошестъ → járvány
пуздóро N. → puzdra
пулька → buli
пуп Kárp. → púp
путiна N. → putina
пухар → pohár
п'явкá → píóca
рабувати → rabol
рарiг → ráró
рéтязь R. → retesz
родини → radina
розсада → rásza
розчиняти → csinál
руга → ruga
русин → ruszin
руснак → rusznyák
сабóв Kárp. → szab
санки → szán²
сапет → szepet
саф'ян → szattyán
сiжá N. → cége
сiни → szín¹
сiчка → szecska
скимпiя → iszkumpia
скотар → oszkotár
сомар Kárp. → szamár
сп'ячка: *спáчка*, *сп'ячка*; *сп'юх*: *spjuch* → hu-
nyor, zászpa
статiвá N. → esztovátá
стiльник → lép⁴
стоколос → toklász
стрiнка N. → esztrenga
субота → szombat
сука → szuka
сукман, *сукмана* → szokmány

сулиця → cúca
сусiк N. → szuszék
съпати: *съпати* R. → hunyor
таiстрá, *манiстрá* N. → tarisznya
тарáбонья: *tarabóńca* Kárp. → targonca
татарка → tatárka
телiга → taliga
телiжка → talicska
терем → terem²
тижла Kárp. → tézsla
тир'хъ Kárp. → teher
токма → tukmál
тоня → tanya
тополя → topolya
торба → turba
тургун: *turhún* → tárkony
тягаръ Kárp. → teher
урда N. → orda
фáтъол Kárp., N. → fátyol
фiлькá N. → filkó
фiрáнка N. → firhang
флoяра N. → furulya
фляки → flekk
фора → fór
форшпонт Kárp. R. → forspont
фóта N. → futa
фуяра N. → furulya
хиба, N. → hiba
хихотáти(ся) N. → hahota
хлáp, *хлóпан* N., *хлóпeц* N. → kolop
холоща, *холошiн* N. → harisnya
хотáр N. → határ
хохотáтися N. → hahota
цeрквá, *цeрьков* Kárp. → cerkó
цiба, *цiбе* → csiba
цiвá R., *цiвкá* → cséve
цiндра Kárp. → condra
чабáк N. → csabak
чабан → csobán²
чайкá → sajka
чалма → csalma
чата → csata
чéлестник N., *челóстники* N. → cseresznek
чéлядь: *била* ~ R. → fehérnép
чепецъ → csepesz
чересло → csoroszlya
черет, N. → csirittyás | ~ Kárp., N. → cseret
черпак, N. → cserpák
четвер → csütörtök
чечуга → kecsege
чижик → csizik
чижми N. → csizma
чин R. → csíny
чiни N. → csin, csinvat || *чiновате полотнó*
N., *чiновать* N. → csinvat
чинчерiй N. → csincsér
чириз N. → csiriz
чiчка Kárp. → csicskás
чубук → csibuk
чума → csoma
чутiра N. → csutora
шамфа Kárp. → sámfa
шараглы Kárp. → saroglya

- dystyngowany* → disztíngvál
dywersant → diverzió
dzban → csobán¹
dzida R. → dzsida
dziegięć → deget
dzem → dzsem
dzuma → csoma
egzystencja, egzystować → egzisztál
ekskuzować się R. → exkuzál
eksport → export
ekstra → extra
erotyk → erotikus
eternit → eternit
etymolog → etimológia
fabula → fabula
fach, R. → fach
facz → fásli
fajerant N. → fájront
fajlendysz R., fajlandysz R. → fajlondis
fajny N. → fájin
falc → fale
falsz → fals
fama → fáma
famulus → famulus
fara → fáré¹
farba, R. → farba
farmer → farmer
farsz → fasírozott
fason → fazon
fasować → fasírozott
faszyna → fasina
fatum → fátum
faworyzować → favorit
felczer → felcser
ferbel R. → ferbli
ferma, fermer → farmer
fest N. → feszt
festiwal → fesztivál
fej → fez
fidybus → fidibusz
figa → füge
fikus → fikusz
fil N. → filkó
file → file
filet → filé²
filister → filiszter
filizanka → findzsa
fines R. → finesz
finisz → finis
firancka → firhang
firlej: stroić ~e R. → firlefáne
firman → fermán
flak → flekk
Flamand → flamand
flaszka → flaska
flinta → flinta
flirt, flirtować → flörtöl
foka → fóka
folajter N. → fullajtár
for → fór
fora, R. → fóra
forsa R., N. → forsz
- forsować* → forszíroz
forszpan R. → forspont
fort R. → furt
fortel → fortély
fota N. → futa
otel → otel
frak → frakk
franca R. → franc²
Francia hn. → francia
francuski: klucz ~ → franciakules
franko → frankó
frapować R. → frappíroz
frysz R. → friss
frysztukować R. → früstök
fryz → fríz²
fryzjer, fryzura → frizura
fuga → fuga
fujarka, fulara N. → furulya
fundusz → fundus
fura → fuvar
furaż R. → futrázs
furman → furmány
furt N. → furt
fuzer → fuser
gac → gát
gajda R., N. → gajd¹
gala → gála
galant → gáláns
galcz R. → gyolcs
galon → galand
galuszka N. → galuska
ganek → gang
garb → görbe
garncarz → gelencsér
garnirować → garníroz
garnizon → garnizon
garson → garzon
gazda N. → gazda
gaza → gázi
gązwa → gúzs
głakać → kotkodácsol
gdula, R., N. → godolya
gentry → dzsentrí
gesi: ~a skórka → libabór || *isć ~ego* → libasorban
gieleta N. → galeta
giernek → apród
gigant, gigantyczny → gigász
gimnazista, gimnazjum → gimnázium
girlszy → görli
glazura → glazúr .
glejt R. → glét
glejta → gelét
gloska: samo~ → magánhangzó
glowa: biało~ → fehérnép
glowacica → galóca¹
gogodze → kokojsza
golcz R. → gyolcs
gotábek → galambica
gotébie ziele N. → galambóc
gomóla, gomólka → gomolya
grać mazurka → mazurka
gradual → graduál

- granat* R. → gránát²
granica → gránic
grasować → grasszál
grąd R., N. → gorond
grosz → garas
gród R., *gródz*, N., *gródza* N. → garád
gruba R., N. → huruba
grylaż → grillázs
grynszpan → grispán
grzebień R. → gereben
gubernator → gubernátor
guga N. → guga
gust → gusztus
habit → habitus
hak → polhák
halo → halló
hamer R. → hámor
handlarz → hentellér
haras → hárász
harcerz, R. → hacsér
hawerz R., *hawiarz* N. → hevér
hazuka R. → hacuka
hejda(*ż*) R. → hajde
hektyczny → hektika
helm → helm
herbata → herbatea
heretyk → eretnek
herold → herold
honwedzi → honvéd
horda → horda
hotel → hotel
humbug → humbug
humoreska → humor
huncwot → huncut
hurda N. → orda
huta → huta
ikra N. → ikra²
imbryk → ibrik
impertynent → impertinens
import → importál
impregnować → impregnál
interes → interes
internat → internátus
interpelacja, *interpelować* → interpellál
inwitować R. → invítál
ipsylon → ipszilon
ircha, *irzcha* R. → irha
irredenta → irredenta
ischias → isiász
isep R., N. → iszap
istek R. → ösztöke
iść gesiego → libasorban
jafer N. → áfonya
janowiec → zanót
jarka → jerke
jaruga → erge
jarzeb(i)aty R., N. → iromba
jarzmo → járom
jestek R. → ösztöke
jidyż → jiddis
jrzcha R. → irha
jod → jóđ
jubilér → jubiler
judasz → júdás
junosz R., *junosza* R. → inas
juta → juta
jużznia → veternye
jużyna N. → uzsonna
kabala → kabala²
kabat, R. → kabát
kacabaj N., *kacabaja* N., *kacabajka* N. → kacabajka
kacierz → kacér
kaczę, *kaczka* → kacsá
kaczor, *kaczór* N. → gácsér
kafel → kályha
kajak → kajak
kalefaktor, R. → kalefaktor
kalenica → kelence
kalwaria, *Kalwaria* hn. → kálvária
kamcha R. → kamuka
kamienica → kemence
kamizelka → kamizól
kamrat → kamerád
kandydat, *kandydować* → kandidál
kania → kánya
kanonik → kanonok
kantar → kantár
kantor → kántor
kańczug → kancsuka
kapłan → káplán
kapral → káplár
kapucyn → kapucinus
kapusta → káposzta
karacena R. → kuracín
karafinka, *karafka* → karafina
karbunkul → karbunkulus
karczer [karzer], R. → karcer
kardynal → kardinális¹
karmazyn → karmazsin
karmelita → karmelita
kartacz → kartács¹
kartoteka → kartoték
Karwat R. → horvát
kaszta → kásztá
kasztan → gesztenye
katan R., *katana* R. → katona
katedra → katedra
kawior → kaviár
kazolować → gázsulál
keks → keksz
kedzior → göndör
keřnar → gántár
kibic → kibic
kicz → giccs
kielich → kehely
kiesa → tüzszó
kilim → kilim
kiosk → kioszk
kisiel → kiszí
kit → gitt
kitel → kittel
klarnet → klarinét
klasztor → klastrom
klepacz → kalapács
klepac → kalapál

- klepiec* N. → kelepce¹
kleszcz → kullancs
klucz francuski → franciakulcs
knedel → gölödény
kociuba → kocsorba
kocur → kacor²
kocz → kocsi
koczarga R., *koczerha* N. → kocsorba
koczpergał [*koczpergat*] R. → koszperd
koga R. → kok
kokila → kokilla
koks → kocsz
koktajl [*koktail*] → koktél
kolarz N. → kollár
kolasa R. → kolesz
kolnia szil. → kolna
kołchoz → kolhoz
kolomyjka → kalamajka
kolpak → kalpag
kombajn → kombájn
komín, R., N. → kémény
kominiarz → kominár
komornik, R. → komornyik
kompost → komposzt
kompot → kompót
konferansjer → konferál
konik (polny) → kabóca
konserwatorium → konzervatórium
konstatować → konstatál
kontusz R. → köntös
konwikt R. → konviktus
kopiejka → kopek
kopieniak R. → köpönyeg
korab R. → kerep²
korbac R. → korbács
korczag R. → korsó
kord R. → kard
korda: trzymać kogoś w kordach N. → korda
kordyban R. → kordován
koronny świadek → koronatanú
kosmatka → pöszméte
kostka → kocka
koszałka, koszela R. → kasolya
kosztować → kóstál
kotlina, R. → katlan
kotrygał R. → kotorgárt
Kozak → kozák
kozub R. → kazup
krawat → kravátli
kredens [*krendens*] → kredenc
kroma → karima
krumpacz N. → krampács
krzeczek R. → hörösög
krzeczot → kerecsen
krzyżmo → korozsma
ksiądz, R. → kenéz
książkowy: mól ~ → könyvmoly
kucbajka N., *kuczбай* R., *kuczбайa* R. → ka-
 cabajka
kuchnia → konyha
kuczma R., N. → kucsma
kuglarz → kókler
kukuryku → kukorékol
kulturalny → kultúra
kułak → kujak
kumys → kumisz
kuraz → kurázi
kurdyban R. → kordován
kurta → kurta
kwaterka → kvaterka
kwoka → kotlik
laborant → laboratórium
łada → láda
lagier → láger
lasso → lasszó
lawina → lavina
leksykalny → lexikon
lista → lista
Litwa hn. → litván
lokaj → lakáj
lumen R. → láng-
lundysz R. → fajlondis
lura → löre
łan → lán
łańcuch → lánc
łapaj R. → kopó
ług → lúg
madziar → szamorodni
makieta → makett
mangan → mangán
manko → mankó²
marchołt, R. → morkoláb²
marta(h)uz R. → martalóc
marten → martinkemence
masłok R. → maszlag²
maślacz → szamorodni
matoga R. → mátoha
mazur, Mazur, mazurek; mazurka: grać ~,
tańczyć ~ → mazurka
maża R. → mázsa
meczeć → mekeg
meczet → mecsset
meta → méta
mierenda N. → merende
mimikry → mimikri
minoryta → minorita
miśkarz N. → miskárol
mleczny: droga mleczna → tejút
młyn → malom
młynarz → molnár
mordarz R. → mordály
Mordwin → mordvin
Moskal R. → muszka
motowidło → motolla
motyl → métely
moździerz → mozsár
mól książkowy → könyvmoly
mu → bú²
mundur → mondúr
mur → mór²
muszka → muska
musztarda → mustár
muzealny → múzeum
nadrągi R. → nadrág
napoleon → napóleon
nasad R. → naszád

- nastrój* → hangulat
nawa → náva
nít → nitt
norka → nere
notes → notesz
ochlica N. → héhel
oderwany → elvont
ogar → agár
ogórek → uborka
okowita → ákovita
okól R. → akol
olej skalny → kőolaj
ondulować → ondolál
opaczyna → apacsin
opat → apát
oponent, oponować → opponál
orda R. → horda
ort R. → ort¹
ostrzew → ösztörű
pacha → pálha
paciuł → pocok
pacześ → pátyosz
paczyna → apacsin
pajac → pojáca
pajta N. → pajta
pajtasz N. → pajtás
palisada → palizáta
palac → palota
palasz → pallos
pałka → páka
pamfil R., pan → filkó
pampuszek, pampuszka N. → pampus
panama → panama²
pancerz → páncél
pandrow R. → pondró
państwo → ország
papista → pápista
paprać → babrál
papuc → papucs
papulaty N. → pampula
papusa → papusa
parepa R., parepka R. → paripa
parol → parola
parteka R. → portéka
pasja → passzió
pasternak → paszternák
paternoster → páternoszter
patrochy R. → potroh
patronować → patróna
patyk → patics
paździerz, październ → pozdorja
pech → pech
perzyna → pernye
piastunka → pesztonka
piczka → picza
piekło → pokol
piezga → purga
pierzyna → párna
piestrak → peszterce
pikanteria, pikantny → pikáns
pikolo → pikoló²
pikulina → pikula
pilka nożna, piłkarstwo → futball
pleban, plebania → plébánia
plenarny → plénúm
plesz R. → pilis
plomba, plombować → plomba
plotka → pletyka
pluder → plundra
plaszcz → palást
ploskonka N., ploskoń N. → paszkonca
podusta → paduc
poganka N. → pohánka
pogon R., pogoń → pagony
pointa → poén¹
pokrowiec → pokróc
Polak, pole → polyák
porto → portó
portret → portré
pośmiat R. → poszmat
potem → potom
potwarz, potwora, potwór → patvar
poufały → meghitt
powróż → póráz
pól, półhak → polhák
półtorak → poltura
precyzyjny [precyzyny] → precíz
pregierz → pellengér
proca → parittyá
profit → profit
promenada → promenád
propeller → propeller
próżny → parázna
Prusak → porosz
prza R. → per¹
przystaw → poroszló
psiarcz → pecér
psota → poszáta
pstrąg → pizstráng
pucer N. → pucer
pucować → pucol
pudel → pudli
pula → buli
pulman; pulmanowski: wagon ~ → pullman-kocsi
pult → pult
puszta → puszta
puzdro → puzdra
pytel → pitle
rabować → rabol
rama → ráma
raport → raport
raróg → ráró
rasa → rása
raszpla → ráspoly
referat → referál
relikwia → ereklye
remiz → remíz
renkloda → ringló
reński → rénes
reporter → riport
retyrować → retirál
riposta → ripooszt
rodziwy R. → ragyiva¹
rondel → rondella
roraty → roráté

- rosomak* → rozsomák
rowasz → ró
roz sada → rásza
równy → róna¹
rubel → rubel
rucho → ruha
rukować → rukkol
Rusin → ruszin
ryński → rénes
ryzyko → rizikó
rzaz → rez
safian → szattyán
sahajdak, sajdak → zajda
salto → szaltó
sałacha → szajha
samogłoska → magánhangzó
samorodny → szamorodni
Sas → szász
sąsiek → szuszék
seks → szexuális
sepet → szepet
serwis → szerviz²
serwus → szervusz
sezon → szezon
sień → szín¹
siepacz → sipőc
sierotki → árvácska
sitowie → szittyó
skalny: olej ~ → kőolaj
skompia R. → iszkumpia
skornia R. → szekernye
skórka: gësia ~ → libabőr
skra N. → szikra
skrzeczek N., skrzeczka → höresög
skrzynia → szekrény
stanka R., słonka → szalonka
smardz → szömöröcsög
soja N. → szajkó
soltys → soltész
sos → szósz
staciwa N. → esztováta
stadion → stadion
staniol → sztaniol
start → start
statysta → statiszta
stelaz → stelázi
stoper → stopper
strajk → sztrájk
stroić firleje R. → firlefánc
strój: w stroju Adama → ádámkosztüm
styk → ösztöke
suka → szuka
sukmana → szokmány
suknia → szoknya
sulica R. → cüca
sutereña → szuterén
swada → sváda
swietnik N. → szövétnek
synogarlica → gerlice
szacować → saccol
szafarz → sáfár
szafian → szattyán
szaniec, szanice → sánc
szargarz R. → sarha
szatr → sátor
szczerbak N. → csorbóka
szelma → selma
szereg → sereg
szeryf → serif
szkic → skicc
szkornia R. → szekernye
szlafrok → slafrok
szlagier → sláger
szlednik R. → szelindek
szlepa R. → slepp
szoldra → sóldar
szoltys → soltész
szopa → sop
szorc → surc
szpada → spádé
szron → szirony²
sztafeta → staféta
Szwab → sváb | *szwab* → svábbogár
szwagier → sógor
szybal → zсіб-
szyfon, szyfonia, szyfonierka → sifon
szyna → sín
szyndel → zszindely
szyposz → sip
ślednik R. → szelindek
ślemię → szelemen
śron → szirony²
śrót R. → sörét
śruba → sróf
świadek: koronny ~ → koronatanú
tabin → tubin
tabor → tábor
tajfun → tájfun
tajstra, tanistra N. → tarisznya
talar → tallér
taniec → tánc
tańczyć mazurka → mazurka
tapeta → tapéta
tarok → tarokk
taryja → tarifa
tatarka → tatárka
tawerna → taberna
technikum → technika
tegiel → tégely
telewizja → televízió
tematyka → téma
tingel-tangel → tinglitangli
tlumacz → tolmács
tokaj → szamorodni
torba → turba
tornado → tornádó
towarzysz → társ
trąd → torony
treff → treff
tren → trén
tresować, tresura → dresszíroz
trochę → potroh
trombita → trombita
truskawka → tarack²
trzebula → turbolya
trzmiel → poszméh

trzosło → csoroszlya
tundra → tundra
turystyka → turista
tusz 'Tusche' → tus²
tusz 'Tusch' → tus³
tusz 'Dusche' → tus⁵
twaróg → tarhó
tydzień → esztendő
typizować → típus
ugór → ugar
ulan → ulánus
urda N. → orda
wacek R. → vacok
wagon pulmanowski → pullmankoosi
wakacje → vakáció
walka N. → vályog
walaska N. → balaska
wanna → vanna
wapowiec R. → vápa
warkocz → varkocs
warp(a), warpać → verpec
watolina → vatelin
weekend → vikend
werbować → verbuvál
Węgier → ugor | *węgier* → szamorodni
węgierski → ugor
wiąz [wiąz] → vénic
wieko R. → véka
winko → vinkó

Włoch → olasz
wnuczka, wnuk → unoka
wojewoda → vajda
wosk → viasz
wódka → vodka
wpływ → befolyás
wrażenie → benyomás
wrotycz → varádics
wróżyć → varázs
wszechmogący → mindenható
wtorek, wtóry R. → kedd
wydajny → kiadós
wyka → bükköny
wyz → viza
wyżel → vizsla
zabobon → babona
zabrać → zabráł
zajda N. → zajda
zakał → zákány
zam(e)sz → zemes
zanowid → zanót
zbnik N. → bojnyik
zgaga → izgága
zoltarz R. → zsolttár
zwód R. → szavatos
żanowiec → zanót
żarzątek, żerzątek → zsarátnok
żebrak → zsebrák
żupica → subica

SZLOVÁK — SLOWAKISCH

bács. = Batschkaslowakisch
 K. = Ostslowakisch
 Köz. = Mittelslowakisch

Ny. = Westslowakisch
 ószlk. = Altslowakisch

adut → adu
afrik → afrik
akt → akt
almazia R., *almázia* → alamázia
almužna → alamizsna
ambit → ámbitus
ámбра → ámбра
angyelika → angyélika
aniz → ánizs
antalek N. → átalag
apostol → apostol
arcibiskup → érsek
árest → áristom
argaláš N. → ergellés
armáda → ármádia
armanček N. → marmancs
august → augusztus
baba → bába
babka → babkáros, batka
babona → babona
babráł → babrál

bača → bács, bacsa
báči, báčik → bácsi
bačkor → bocskor
bagária → bagaria
balta N. → balta
balvan, N. → bálvány
bana N., *baňa* 'Bergwerk' → bánya¹
baňa 'Grube zum Ziegelschlagen' K. →
 bánya²
baňa N. → banyakemence
bandérium → bandérium
banovat → bán¹
bánt → pánt
bantovat → bánt
barába N., *baráber* N. → baráber
baran → bárány
barco N. → berce
barvienok → hervéng
bat → bot
báta → bátya
batko → bátya, batykó

- batoh* → *batyu*
bazalika R., *bazilika* R. → *bazsalikom*
bečelovať N. → *becsül*
bečka N. → *bocska*
bedna N. → *bödön*
bednár N. → *bodnár*
bedro → *borda*
bekeč R. → *bekecs*
belčov N. → *bölcső*
belica → *belice*
beseda, R. → *beszéd*
betár → *betyár*
betlehem → *betlehem*
bibas → *bibas*
bičak N. → *bicsak*
biedny → *béna*
biely: *biele pohlavie*, *biele pokolenie* → *fehér-nép*
birka → *birka*
birmovať → *bérmál*
blen → *beléndek*
blcha → *bolha*
bliktra → *bliktri*
blud → *bolond*
bobál N. → *bubolyicska*
bobálky K. → *bobajka*
bobkár N. → *babkáros*
bobok N. → *babkalevél*
bobovník N. → *bolonyik*
bobuľa, *bobulička* N. → *bubolyicska*
bočka → *bocska*
bodega → *bodega*
bodnár N. → *bodnár*
boj → *baj*
bojtár N. → *bojtár*
boks → *boksz*³
bolvan → *bálvány*
borievka, *borovka* N., *boróvka* N. → *boróka*, *borovicska*
borovica, *borovička*, *borovnica* N. → *borovicska*
Bosniak → *bosnyák*
bosorka → *boszorkány*
bota, *bóta* → *botos*
bôb → *bab*
bór → *bór-*, *boróka*, *borovicska* | ~ N. → *bór*
brága → *bráha*
brána → *borona*¹
brat → *barát*, *bratyi*
bratrina N. → *baratina*
brazda K., *brázda* → *barázda*
brce N., *bráce*, *br(d)co* N. → *berce*
brdo → *borda*
brečtan → *borostyán*¹
breh → *berek*
brekyňa → *berkenye*
brička → *bricska*
brítva → *borotva*
brko → *barkó*¹
brkoč N. → *varkocs*
brloh → *barlang*
broskev R., *broskva* R. → *barack*
brr → *br*
bršť → *bárcs*
brno → *borona*²
bryčka R. → *bricska*
bryndza → *brindza*
brýzgat → *birizgál*
bubák → *pupák*
bublina → *buborék*
búda, *budka* N., *búdka* → *butyka*
budár → *budár*
budilár N. → *bugyelláris*
buger bács., *bugeri* bács. → *buger*
bugla N. → *boglya*
bugriš N. → *bugris*
buchta → *bukta*
bujný → *buja*
buk → *bükk*
bukša → *buksza*
bum → *bumm*
bunda → *bunda*
buran N., *buran* N., *burina* → *burján*
burčák → *murci*
buzogán → *buzogány*
býčia krv → *bikavér*
byvol → *bivaly*
cajha → *szajha*
cap → *cáp*¹
cengat → *cseng*, *csingilingi*
cep → *csép*
cer → *cser*
cic → *cic*
cica, *cicka* → *cica*
ciel → *cél*
cieva → *cséve*
cigája, *cigájka*, *cigárka* → *cigája*
cicha N. → *ciha*
cüiling, *ciling*, *cüingat* → *csilingel*
cimer → *címer*¹
cimet N. → *cimet*
cingat N., *cingi-lingi* → *csingilingi*
cinifal N. → *círfandli*
cipa → *csibe*
cipolka N., *cipolok* N., *cipov* N. → *cipó*
círfandel N. → *círfandli*
církev → *cerkó*
cirok → *cirok*
cüt → *csitt*
emendra N. → *cemende*
coky → *co*
ctil → *tisztel*
cuchta → *cejte*
cumel → *cumi*
cundra, *cundry* → *condra*
cverna → *cérna*
cvikla → *cékla*
cvok → *cővek*
cvrlikat → *csiripel*
čabrak(a) → *cafrang*
čacher, *čachrovať* → *csakliz*
čakan → *csákány*
čákov → *csákó*²
čap → *csap*²
čara N., *čarat* N., *čarovat* N. → *csere*²
čaša → *csésze*

- čata* → csata
čavka → csóka
Čech → cseh
čekan → csákány
čelad → család
čelasno N., *čelesten* N., *čelustník* N. → cse-
 resznek
čemer, N. → csömör
čepiec → csepesz
čerešňa → cseresznye
čerieslo → csoroszlya
čermeľ, *čermuľa* N., *černel* N. → csormolya
čerpák N., *čerpat* → cserpák
červená dyňa → dinnye
čest → tiszt
četník → csetnik
čiapka → sapka
čiba → csiba
čičovka N. → csicsóka
čikútkat sa N. → csuklik¹
čin → csín, csíny
čincier R. → csincser
čingir N., *čingjer* N. → csiger
činit → csinál
činy → csín, csinvat
činky, *činovat* → csinvat
čipka → csipke²
čiryž N. → csiriz
čistec → tisztessfé
čistý → tiszta
čit → csitt
číž N. → csíz
čížik → csíz, csízik
člnok → csónak
čmel, *čmeliak* → poszméh
čože → csoze
črep → cserép
črieda → csorda
črieslo N. → csoroszlya
črpák → cserpák
čudo → csoda
čuha N. → csuha
čukla N. → csuklya
čukoláda N. → csokoládé
čula N. → csula
čutora → csutora
čvrtikát N. → csiripel
dada → dada
deber K. → döbör
debna → bődön
debnár → bodnár
debra K. → döbör
ded → déd
dehet N., *decht* → deget
dech N. → doh
delén → delén
demikát → domika
demizón → demizson
demutka N. → démutka
deregla N. → dereglye
deska K., Ny. → deszka
devta → dikhenc
dežma R. → dézsma
diber K. → döbör
dieža → dézsza
diligencia R. → delizsánsz
dinom-dánom → dinomdánom
dľh → dolog
doboška → dobostorta
docent → docens
dohán, *doháň* → dohány
dojka → dajka
dojna → dajna
dolniak → hornyák
dol(o)mán → dolmány
dóm → dóm
doska → deszka
dost → doszt
dóverný → meghitt
draga R., *drago* R., *drahý* → drága
dratva → dratva
drezírovať, *drezúra* → dresszíroz
dribling → dribli
driečny, N., *driek*, N., *drieka* N., *drik* N. →
 derék
dril → drill
drob, *drobit* → darab
drombľa N. → doromblya
drôt → drót
drť N. → derce
druhý: v *druhom stave* → másállapot
drúk → dorong
drumbľa → doromblya
drus N., *drusa*, *drusko* N. → drusza
družba → dorozsba
držat na korde → korda
dudok 'Art Geld' R. → dutka
dudok 'Wiedehopf' → babuka
dudy N. → duda
dúha → donga
duch → doh
duchna, *duchňa* N. → dunya
duchovný pastier → pásztor
dula, *dula* N. → godolya
duma → duma¹
durák → durák
dúšok → duska
dverce, *dvercia* → verőce
dvojjarebný → kétszínű
dvor, R. → udvar
dykyta R. → dikta
dýmotka N. → démutka
dyňa, N. → dinnye
dynka, N. → dinka
džbán → csobán¹
džbar N., *džber* → cseber
džgance N., *džganeč* → gánica
egreš → egres
encián → encián
execirovať → egzecíroz
fáč N. → fásli
fádny → fád
fach, R. → fach
fajn N. → fájin
fajront N. → fájront
falc N. → fale

- faloš* → fals
fánka → fánk
fara → fáré¹
farba → farba
farebný: dvoj~ → kétszínű
fasovat N. → faszol
fašiang → farsang
faširovat → fásírozott
fátel N. → fátyol
federvajs N. → fédervejsz
felčiar N. → felcser
ferbta N. → ferbli
ferc R., N. → férceel
ferhica N. → felhéce
ferštok K., *feršlóg* Köz. → ferslóg
fertal R., N. → fertály
fest N. → feszt
feš, fešný → fess
filagória → filagória
file N. → file
filier R. → fillér
filko N., *filko* K., *filo* N. → filkó
finesa → finesz
firhánok N. → firhang
firšlóg Köz. → ferslóg
fiškál N. → fiskus
fiťfirít N. → fityfiritty
flak N. → flekk
flanc N. → flanc
flaška → flaska
flinta N. → flinta
fliter → flitter
fokoš N. → fokos
fór → fór
fornierovat, fornír → furnéroz
fors(a) R. → forsz
forsirovat N. → forszíroz
foršpont R., N. → forspont
fortiel N. → fortély
frajla N. → frajla
Francia hn. R. → francia
franc-jozef R. → ferencjóska
francúzsky klúč → franciakules
frangia R. → fringia
franko → frankó
fras N. → frász
frčka → fricska
fresko → freskó²
fringia R. → fringia
frišký R., N., *frišný* R., N. → friss
frištik R., N., *frištuk* R., N. → früstök
Fríz → fríz¹
frou-frou → frufu
fršlóg Köz. → ferslóg
fuč N. → fuecs
fuga N. → fuga
fujara → furulya
fulajtár → fullajtár
fumigovat → fumigál
fúra, N. → fuvar
furáz → futrázs
furik K., *fúrik* → furik
furman N. → furmány
furnier, furnír → furnéroz
furota N., *furu(g)la* N. → furulya
furt N., *furtom* N. → furt
fusak N., *fusakta* N. → fuszekli
fušer N. → fuser
futráz → futrázs
gador N., *gádor* N. → gádor
gajdy → gajd¹
galiba → galiba
ganec N. → gánica
gang → gang
gant(n)ár N. → gantár
gápel → gép
garát N. → garád
gardedáma → gardedám
gate → gatya
gáter → gátor
gazda → gazda
gbel K., N. → köb
gdula N. → godolya
geleta → galeta
gepel → gép
gico N. → gica²
gigadze N. → kokojsza
gigrlo R. → gigerli
gírl → görll
glieda 'Bleioxyd' → gelét
glieda 'Reihe von Soldaten' R. → gléda
glot → klott
godola N. → godolya
golva N. → golyva
griláz → grillázs
gróf → gróf
grušpan N. → kruspán
grvol N. → görvény
grzno R. → gerezna
guba → guba¹
gubo K. → gubó
guga N. → guga
gula N., *gula* N. → gulya
gulač K., *gulač* N. → kulacs
gýč → gices
habán, habánsky dvor → habán
hafera N., *hafura* N. → áfonya
hahó, hahoj → hahó
haja 'Milan' → héja
haja N., *hajda* N.: (Wörter beim Einwiegen)
 → hajcsi
hajda 'wohlan!', *hajde, hajdy* → hajde
hajdina N. → hajdina
hajs → hajsz
hajy, hajuški N. → hajcsi
háklivý → háklis
haky-baky → ákombákom
halena, K., haliéna K., N. → halina
haluška → galuska, haluska
ham → hamn
hám N. → hám¹
hambit → ámbitus
hámor R. → hámor
Hanáč → hanák
handliar N. → hentellér
hapči → hapei

hapták R. → hapták
 hárešt → áristom
 haring → hering
 harmanček, harmančok N. → marmances
 hárok → árkus
 hašé → hasé
 hat → gát
 haviar → hevér
 hazucha, hazuka N. → hacuka
 helma → helm
 helvét → helvét
 hemžit sa → hemzseg
 heretik → eretnek
 herkopáter N. → herkopáter
 hermančok N. → marmances
 hermelín → hermelin
 heš → hess
 hlavátka → galóca¹
 hlísta, N. → gilisza
 hlíva → gilva
 hlohýňa → galagonya
 hm → hüm
 hnilica, hnilý → ev
 hnil → genny, henýél
 hnoj, N. → ev, ganéj
 hnuš → gonosz
 ho → hó³
 hoc(i)kde, hoc(i)kto → akár-
 hódaj N. → hodály
 hoľa N. → gally
 holub → galamb
 homoľa, homólka syra → gomolya
 honvéd → honvéd
 hopsa, hopsasa → hoppsza
 horniak → hornyák
 hošták → hóstát
 hotové peniaze → készpénz
 hól R. → gally
 hrable → gereblye
 hrada → gerenda
 hrádza [hrádza], N. → garád
 hranica → gránic
 hrb, hřba → görbe
 hrča 'Wels' → harcsa
 hrča 'Wulst' → görcs, harcsa
 hrčok N. → hörcsög
 hrálica R., hrdlička → gerlice
 hrdza → ragya
 krebeň → gereben
 hriadel → gerendely
 hrizik N. → rizike
 hrnčiar → gelenesér
 hrnčiar sky kruh → korong
 hromada → garmada
 hrotok, hrót N. → garat
 hrubý → goromba
 hrud N., hrud', N. → gorond
 hrudný kôš → kas
 hrvol → görvély
 hrvot → garat
 huba → gomba
 huňa → gúnya
 huncút N. → huncut

husi: husia koža → libabőr | husia šlapka N.
 [tévesen: cseh] → libatop || ist ~m pocho-
 dom → libasorban
 hušták, hušták → hóstát
 huta → huta
 húžva → gúzs
 chachotal sa, chechotal sa, chichotal sa → ha-
 hota
 chlapec, N. → klapce
 chlieb: prišlo na lámanie chleba [chlieba] →
 kenyértörés
 chlm → halom
 chlop K., chlopec K. → kolop
 chološne K. → harisnya
 chomot N., chomut K., chomút [chmút] →
 hamut
 Chorvát → horvát
 chorý → kór
 chrašt, chriašt → haraszt
 chrček, chrčok N. → hörcsög
 chrt → hort
 chyostka Köz. → kocka
 chvost: traso ~ → barázdabillegető
 chyba → hiba
 ihlica → gilice¹
 iho N. → iga
 ikra 'Laich' → ikra¹
 ikra 'Wade' N., ikro N. → ikra²
 impostor R. → imposztor
 iný: v inom stave → másállapot
 írek: na ~ → örök
 írcha → írha
 iskra → szikra
 ist husim pochodom → libasorban
 ja, já → ja
 jafura N., jafura N. → áfonya
 jáger N. → jáger
 jahňada, jahňeda N. → jegenye
 jaj, jáj, jajčat, jajkat, jajkot → jaj
 jarabý → iromba
 jarica → jerce
 jarka, N. → jerke
 jarmo → járom
 jaršik K. R. → érsek
 jaruha K. → erge
 jas N. → jász²
 jasle → jászol
 jatrocél → atracél
 javor → juhar
 já → já
 ježibaba → bába
 jitrocél → atracél
 jonatánka → jonatán
 jubilant → jubilál
 juh, N., juhovec N. → jugszél
 juj, júj → juj
 junoš → inas
 jutro R. → hold²
 kaba N. → kaba
 kabanica N. → gabanica
 kabat K., kabát → kabát
 kacabaj N., kacabaj(k)a → kacabajka
 kacír → kacér

káč, kača, kačica, kačka → kacsá
káčer, kačur K. → gácsér
kaďa → kád
kadár R. → kádár¹
kadarka → kadarka
kader → göndör
kach N. → kehes
kachla, kachle N. → kályha
kaláber → kaláberez
kalamajka → kalamajka
kalamus [calamus] → kalamus
kalenica N. → kelence
kalich → kehely
kalina → gálna
kalinka → kalinkó
kalište, N. → kálísta
kálium → káli
kalvária, Kalvária hn. → kálvária
kamarát → kamerád
kamas N. → kamasz
kameň: žabí ~ → béka-
kamenica, N. → kemence
kamizol → kamizól
kampes N. → kampec
kaňa N. → kánya
kančuka R. → kancsuka
kaníkula → kánikula
kanistra N. → tarisznya
kanonik → kanonok
kantár → kantár
kantner N. → gantár
kantor → kántor
kántry → kántorböjt
kapec → kapca
kapusta → káposzta
karas → kárász
karfiol → karfiol
karmelita R., *karmelítán* → karmelita
kasáreň, kasarňa K. → kaszárnya
kasnár R. → kasznár
kastról → kasztrol
kaša → kása
kaštieľ → kastély
kaukliar → kóklér
kazula → kazula
käď N. → kád
kečega N. → kecsége
kefa → kefe
kel → kel²
kepeň → köpönyeg
kiadň N. → kád
kibic → kibic
kila N. → kila
kilo → kiló
klada, K., N. → kaloda
klampár R., *klampiar, klampiar* N., *klampjar*
 K. → kolompár
klapat N. → klappol
klas → kalász
kláštor → klastrom
klbása N. → kolbász
klepač K., *klepáč, N.* → kalapács
klepat → kalapál

klepce N., *klepec* → kelepce¹
klišeľ → kullancs
klietka, klička K. → kalitka
klk, klky → kóc
klobása → kolbász
klokoč → kalakócs
klúč → kules || *francúzsky* ~ → franciakules
klúčič → kulcsol
kmín N. → kömény
knaz → kenéz
kneda → gölödény
knihomol → könyvmoly
kobec → kaba
kobola K., *kobyła* → kabala¹
kociha N. → kecsége
kocka → kocka
kocprt N. → koszperd
kocur K., *kocúr* → kacor²
koč → koci
kočéber N. → kucséber
kočenina N. → kocsonya
koja N. → kofa
kokoš N. → kakas
kokol N. → kakatszég
koláč → kalács¹
kolár, kolár K. → kollár
kolaska K. → kolesz
koleda → koleda
kolegyňa → kolléga
kolesá → kolesz
koliba → kaliba
kolímaš K. → kulimász
kolíska → kolesz
kolo → kóló
kolok → kole
kolomaz R., N., *kolomaž* → kulimász
kolomejka N. → kalamajka
kombiné → kombiné
komín → kémény
kominár, kominár K. → kominár
komisný → komisz
komorná → komorna
komorník, R., N. → komornyik
kompa → komp
konektor → konnektor
konôpka, konôpkár → kenderike
konský kupec R. → kupec
kontár N. → kontár
kontuš R. → köntös
kopa → kepe
kopáč → kapacs
kopat → kapa
kopija → kopja
kopov → kopó
kopytce N. → kapca
kopytník → kapotnyak
kopyto → kaptá
koráb R. → kerep²
korčula → korcsolya
kord 'Art Stoff' → kord
kord 'Florett' → kard
korda: držať na korde N. → korda
korec R., N. → korec

- korheľ* → korhely
korteš → kortes
korunný svedok → koronatanú
korytnačka, koryto → teknősbéka
kosa → kasza
kosier N. → kacor¹
kosmačka N., *kosmatý* → pöszméte
kostka Ny. → kocka
kostur(a) K. → kusztora
koš K., N. → kas
košalka K. → kasolya
košiar 'Schafhürde' → kosár¹
košiar 'Korb' N. → kosár²
koštovat N. → kóstál
koterec, kotrec N. → ketrec
kotlina, N. → katlan
kováč → kovács
kozol → kazal
kozub, R. → kazup
koža: husia ~ → libabőr
kožišok → kozsuska
kóľňa → kolna
kóľnica N. → kelence
kópor → kapor
kóstka → kocka
kóš → kas
Kračun K., *Kračún* N. → karácsony
kraj → karaj
král → király
kram R., N., *krám*, R., N. → karám
krampač K., *krampáč* N., *krampľa* N. →
 krampács
krampampula N. → krampampuli
krampus → krampusz
krása: sto ~; *kráska: sedmi* ~ → százsorszép
krč → göres
krčah → korsó
krčma → kocma
krčmár → kocsmáros
krem(e) N., *krom(e)* N., *kromka* K. → kari-
 ma
krestan → keresztény
krompáč N. → krampács
krompľa [krampľa] N. → krumpli
kropič → karapol
krošňa → kasornya
krst → kereszt²
krstič [kristič] → keresztel
kruh → korong
krumpel N. → krumpli
krúpa, krúpi K., *krúpy* → korpa
krúspán → kruspán
krúžit → kuruzsol
krv: býčia ~ → bikavér
kubo → gubó
kucik K. → kuckó
kuckaľ → kuc-kuc
kučéber N. → kucséber
kučma N. → kucsma
kuchta R., N. → kukta
kuchyňa → konyha
kúkoľ → konkoly
kulač, kulač N. → kulacs
kulajstra N., *kulástra* N. → gulászta
kum K., *kuma* K., *kumo* K. → koma
kuna → kuna
kunčaft N. → kuncsaft
kupec, R. → kupec
kupečaj K., *kupiar* → kupleráj
kurásla N., *kurástva* N. → gulászta
kurtka R. → kurtka
kuruc → kuruc¹
kurva → kurva
kus → konc
kučica, N., *kučka* N. → kuckó
kučica N. → kutrica
kuvik → kuvik
kužel, N. → guzsaly
kvantel R., N., *kvantlik* R., N. → könting
kvár N. → kár
kvargľa → kvargli
kvas, R. → kovász
kvaterka R., N. → kvaterka
Kvetná nedela → virág-
kyla N. → kila
kysel, N. → kizsi
kyselica N., *Kyselica* hn., *kyslica*, N. → ke-
 szőce
kyta, N., ~ *konóp*, ~ *lanu* → kita
lačuha K. → lacsuha
láda N. → láda
ľadník → lednek
lakomý → lakmározik
lámanie: prišlo na ~ chleba [chlieba] → ke-
 nyértörés
lán, R. → lán
lan → len
lanc K., *lancuch* K. → lánc
lapaj, R., *lapaľ* → lapaj
láska: opičia ~ → majomszeretet
lavica → lóca
lavka K., *lávka* → lóka
laz → láz¹
ľadník N., *ľadník* K. → lednek
lektvar R., *lekvár* → lekvár
lemeš → lemez
lep, ~ *na vtákov* → lép³
lepen(ec) N., *lepň* N. → lepény²
lesa → lésza
leska → lészka
ležák N., *ležiak* → lezsák
liev N. → léhó
lichý → léha
lípen → lepény¹
loboda → laboda
loď → ladik
lojtra N. → létra
lokša, N. → laska
lom, N. → lom²
lopata → lapát
lopatka → lapocka
lopta → labda
lopúch → lapu
lora N. → lóre
losos, losoš N. → lazac
lotor → lator

- ložník N. → lazsnak
 lucerna → lucerna
 lúč, N. → lucfenyő
 lúh → lúg
 lúka → lanka
 lukno R., N. → lukna
 maces → macesz
 macko, N., Macko szn. → mackó²
 macocha → mostoha
 mačka, N., mačky, N. → macska
 máčoňa R. → mácsonya
 maďal N. → magyar
 mádra N. → mátra
 mach → moha
 majec R. → maje
 mak → mák
 malina, N. → málna
 mamlas N., mamtas → mamlasz
 mandla → mandula
 markrab R., markrój → morkoláb¹
 marmúček N. → narmanes
 maslag K., maslak N. → maszlag
 mastný → mazna
 mašina N. → masiniszta
 maškara → maskara
 Matej szn. → mackó²
 matka, R. → mátká
 mátoha, N. → mátoha
 maz, N. → máz
 mazna, N. → mazna
 mažiar → mozsár
 mäsiar → mészár
 meca R., mecka R. → mec
 medenica → medence
 medveď → medve
 medvedí brloh → barlang
 medza → megye
 mech, mechy → méh²
 menáž → menázi
 mentieka R. → mente
 menza → menza
 merenda N., merinda N. → merende
 merica → mérce
 miazga → mézga
 mieň → menyhal
 mikádo → mikádó
 mikuláš, Mikuláš szn. → mikulás
 miliarda → milliárd
 milost → malaszt
 minar K. → molnár
 mináž R. → menázi
 miškar K., miškar N., miškárít N. → miskárol
 miškulancie R. → miskulancia
 mišmaš → mismás
 mišpula → naspolya
 mlad N. → malágy
 mláka → maláka
 mlato N., mláto → maláta
 mlieko: vtácie ~ → madár-
 mlyn → malom
 mlynár → molnár
 mnich → monoh
 miška N. → miskárol
 močar K., močiar → mocsár
 močialo K., močidlo, močilo Köz. → mocsolya
 močka → mocsok
 mohár → muhar
 mohyla → máglya
 moch N. → moha
 moľ, moľa → moly || kniho~ → könyvmoly
 monológ, monologizovať → monológ
 morálna frčka → fricska
 Morava hn. → morva
 Moravce hn. → német
 mordár R. → mordály
 more → more
 morfondírovať, morfondovať → morfondíroz
 morské oko → tengerszem
 moták, motovidlo → motolla
 motočka N., motoh N., motožka → motoz²
 motýľ → métely
 mráz → maráz
 mreňa → márna
 mreža → marázsa
 mrkev N., mrkva → murek
 mrkvica N. → merkőce
 mŕtvý, mŕtvá voda N., mŕtve rameno rieky → morotva
 mrva, N. → murva
 mrváň N. → morvány
 mša N. → mise
 mú → bú²
 muf → muff
 muka → munka
 mul, mula, muľo N. → mulya
 múr → mór²
 mušec N. → muhar
 muška → muska
 náčha → nátha
 nádrá → mátra
 nadragula → nadragulya
 nálada → hangulat
 ňaňo → néni
 náčha N. → nátha
 nedela: Kvetná ~ → virág-
 Nemec → német
 nemý → néma
 nespula R., nešp(u)ľa N. → naspolya
 nevoľa, R., N. → nyavalya
 no → no
 nyšpula N. → naspolya
 obadvojec R., N. → abajdoc
 obarít → abál
 obed → ebéd
 obidvojec R., obojenec N. → abajdoc
 obilná muška R. → muska
 oblok K., Köz. → ablak
 obraz → ábra
 obrok → abrak
 obruč → abroncs
 obrus → abrosz
 ocel → acél
 ocol → ecet
 odekolon R., odkolón R. → otkolon
 ogarok N., oharok N. → uborka

ohar → agár
 oka R. → oka
 okno → akna
 oko: morské ~ → tengerszem
 okov, okovž ószlk., okovž ószlk. → akó
 okovítka → ákovita
 okrem → karima
 olej → olaj
 olejkár R. → olajkáros
 olevrant N., olovrant → lóránt
 omáčka → omácska
 omelo → pemete
 omša → mise
 opačina → apacsin
 opat → apát
 opičia láska → majomszeretet
 oplen → eplény
 ordoš N. → ordas
 orgován → orgovány
 orkán → orkán
 oset K. → aszat
 oskoruša → uszkuruc
 osteň → ösztön
 ostrov, ostrva → ösztörű
 ožeh → azsag
 pác, pacovat → pácol
 packat → packázik
 pačesy → pátyosz
 pačmaga → pacsmag¹
 pagáč → pogácsa
 pajác → pojáca
 pajed, N. → pajor
 pajta N. → pajta
 pajtáš → pajtás
 pajzovat → pajzán
 pakost → pákosztos
 palacinka → palacsinta
 pálenka, páliť → pálinka
 palica → pálca
 pálka → páka
 pampúška → pampus
 pamúk → pamut
 pán: Večera Pána → úrvacsora
 pandúr → pandúr
 panírovať → paníroz
 pánt → pánt
 pantalier → pantallér
 pántlik N., pantlika → pántlika
 pánya → pányva
 paplan, paplín → paplan
 paprad, papradie → páfrány
 paprika → paprika
 papuča → papucs
 papuľa → pampula
 par, para, parenica → pára
 paradajka → paradicsom²
 parentovať R. → elparentál
 paripa → paripa
 parit' → párol
 parízer N. → parízer
 parta → pártá
 partéka, partieka → portéka
 pásmo → pászma

pasomán → paszomány
 pastier → pásztor
 pastrnák, paštrnák → paszternák
 patália N. → patália
 patyč, patyčová stena, patýk → patics
 pavúk → pók
 pavúz, pavuza N. → pózna
 pazderie → pozdorja
 pažit' → pázsit
 päta → pata¹
 pec, peckáš → pest
 pečat → pecsét
 pečeňa → pecsénye
 pečiarka → csiperke
 peha → peg
 peklo → pokol
 peniaz → pénz || hotové ~e → készpénz
 perina → párna
 pestrak K. → peszterce
 pestrý → pizra
 pestúnka → pesztonka
 petiče N. → patécs
 petretec N. → petrence
 piatka R. → peták
 piatok → péntek
 pička → picsa
 pičurka N. → csiperke
 pijavica, pijavka → pióca
 pikola → pikula
 pinka → pinka
 pinta → pint
 pipa → pipa
 pipet' → pipite
 pipiška → pipis
 pištol' → pisztoly
 pitvor → pitvar
 pivnica → pince
 pivo → pivó
 plást → lép⁴
 plech → pléh
 plesň → penész
 pletka → fancsal, pletyka | ~ N. → pletyka
 pleva → pelyva
 plch → pele
 plienka → pelenka
 pliest → fancsal
 ploskáč N., plosok N. → palack
 ploský → palacka
 ploštica → poloska
 plundre → plundra
 plž, R. → púzsa
 podkova → patkó
 podlupok N. → podlupka
 podmol' → padmaly
 podustva → paduc
 pogáč → pogácsa
 pohan → pogány
 pohánka → pohánka
 pohlavie: biele ~ → fehérnép
 pohon → pagony
 pochod: ist husím ~om → libasorban
 pokolenie: biele ~ → fehérnép
 pokrovec → pokróc

- pokúšal* → pakocsa
polazil, N. → palázol
polgár R., N. → polgár
polhák R. → polhák
Poliak → polyák
polica → polc
poltura N., *polturák* → poltura
pomello → pemete
pomočič → pamacsol
pondrava N. → *pondró*
ponos R., *ponosa*, *ponosiť* → panasz
popelka N., *popol* → hamupipőke
popredný → előkelő
porto → portó
poručič, R. → parancsol
poskolný N., *poskon(n)ica* N., *poskonný* →
 paszkonca
postať N. → pászta
potah, N. → pating
potkan → patkány
potok → patak
potom → potom
potroh N. → potroh
potvora → patvar
povedal → povedál
povijadlo, *povijat* → pólya
povraz → póráz
pozderje N. → pozdorja
pozdrav, *pozdravek* N., *pozdravok* N. → puz-
 darék
póda, R. → pad
práca → parittyá
praslica, *praslička* → guzsaly
pražič → parázs
préloh Ny. → parlag
préria → préri
preslen N. → pereszlen
preš N. → prés
priehrada → porgolát
prieloh → parlag
priet sa → per¹
prišlo na lámanie chleba [*chlieba*] → kenyér-
 törés
profos → profosz
propeler → propeller
proso → prósza
prostý, R. → paraszt
prúd → porond
pruh → porong
Prus → porosz
psiár → pecér
psota → poszáta
pstruh → pizstráng
pučer → pucer
pučovat → pucol
puč → pucos
pudilár N., *pujlár* N. → bugyelláris
pult → pult
pup → púp
pupák N., *pupä* → pupák
pusta, *pustý* → puszta
puška → *puska*
pušpán N. → kruspán
putika → butik
putnik N. → putnokffü
putroh N. → potroh
puzdro → puzdra
pýr, *pýrie* N. → perje
pyrina N., *pyrňa* N. → pernye
pytel N., *pytle* N., *pytlík* → pitle
rabovat → rabol
rabšic N. → rabsic
racky → racka
rad, *rád* → rend
ráf → ráf
rak → rák
rakya, *rakytie* → rekettye
rám → ráma
ranc → ránc
rároh → ráró
rast → rászt
rážga, *raždie* → rözse
raž → rozs
ražnica → rozsnok
rečkev → retek
reklík R., N. → rékli
relikvie → ereklye
repa → répa
reppica → repce
rešeto → rosta
retaz, *retáz* R., N., *reťez* R., N. → retesz
rezat → rez
ribežta → ribizli
riča N. → ricset
riedky → ritka
robota → rabota
ročka N. → rocska
roh, N. → rag¹, szarufa
roj → raj
rokyta → rekettye
román → román²
rosomák → rozsomák
rošt → rost¹
rováš → ró
rovina, *rovný*, *rovná* → róna¹
rozga N., *roždie* N. → rözse
rozsad, *rozsadiť* → rászta
rúčka → rocska
rúcho → ruha
rukovať → rukkol
rúra → rúra
rusel N., *ruslík* N. → ruszli²
Rusniak → rusznyák
ryba → riba
ryčaj N., *ryčat* → ricsaj
rydzik → rizike
ryšavý, *ryška* N. → riska
sajha → szajha
sak R., N. → szák
samostrel → számszerij
sane → szán²
sarkalab → szarkaláb
Sas → szász
seč → szécs
sečka → szecska

- sedmo, sedmikráska* → százsorszép || ~ *sliv-kár* → hétszilvafás | ~ *spáč* → hétalvó
sedza N. → cége
sekáč → szekács
sekera → szekerce
seno → széna
sestra → szesztra
sieň, N. → szín¹
sirótká → árvácska
sítie, sitina → szittyó
sito → szita
skala → szikla
skalica → gálicő
skoba → eszkába
skoruša → uszkuruc
skrček N., skrčok N. → hörcsög
slad → szalad²
slama → szalma
slanina → szalonna
slemä, slemeno → szelemen
slepá ulica → zsákutca
slez → ziliz
sliva → szilva
slivkár: sedmo~ → hétszilvafás
slivovica → sligovica
slobodný → szabad
Slovák, Slovenin, Slovenka, slovenský → szlovák
sluha → szolga
sluka → szalonka
služba → zsolozsma
smet → szemét
smoklica, smolica N. → szamóca
smrček → szömöröcsög
smreč → szömörce
smrek → szemerek
sobol → coboly
sobota → szombat
sojka → szajkó
solnica → szelence¹
somár → szamár
soplavica N., soplavka, soplivica N. → szopornyica
sotor → szatyor
spáč: sedmo~ → hétalvó
spieč → szepelkedik
sporiček N., sporý → szapora
Srb → szerb
srieň → szirony²
staré rešeto → rosta
stav: v druhom ~e, v inom ~e → másállapot
stehlik → tengelic
stĺp → cölöp, oszlop | ~ R. → oszlop
stoh → asztal
stoklas, stoklasa N. → toklász
stokrása → százsorszép
stolár, stól → asztal
straka → szarka
stráž(a) → strázsza
streda → szerda
strecha → eszterhéj
stromček: vianočný ~ → karácsonyfa
struh, struhár R., strúhat → esztergár
strunga → esztrenga
styk → ösztöke
suchý → susinka, sústya
suka → szuka
sukňa → szoknya
sused → szomszéd
susák N., súdek, súsof N. → szuszék
sušienka → susinka
svätit, svätý → szent
svedok: korunný ~ → koronatanú
svietnik → szövétnék
svinský kupec R. → kupec
šabta → szablya
šafár → sáfár
šafet → sáfó
šál → felsál
šálka, (poená) ~ → csajka¹
šamel, šamlík → sámli
šansón → sanzon
šantavý N. → sánta
šaragľa → saroglya
šaravary, šarováry → salavári
šarga → sárga
šarha → sarha
šarkan → sárkány
šáš, šášie → sás
šáška N. → sáska
šatovať N. → sánta
ščava N. → csáva
ščevica N. → csevica
ščira N. → csira¹
ščuka N. → csuka
šeftár N., šechtár → sajtár¹
šelma → selma
šerha N. → sarha
šiator → sátor
šic → sicc
šifľa, šifľík [šifľík] → sifli
šichta N. → sit
šina → sín
šindel → zszindely
šipka → csipke¹
šiška 'Backofen' N. → siska³
šiška 'Tannenzapfen' → siska⁴
škarničel, škarničla → stanici
škorica → fahéj
škrček N., škrečok → höröcsög
šlapka: husia ~ N. [tévesen: cseh] → libatop
šliam → slájm
smakovať N. → smakkol
šohtár N. → sajtár¹
šoltýs → soltész
šop N., šopa → sop
špagát → spagát
špageta → spagetti
špán R. → ispán
špicel → spicli¹
šragľa N. → saroglya
šraub(a), šróba N., šróf N. → sróf
štava → csáva, csevica
štavica N. → csevica
štet, štetka → ecset
štiglic N. → tengelic

švira → csira¹
štráf → stráf
štránok N. → istráng
štrba R. → csorba
štrbák → csorbóka
štruka → csuka
štvrtok → csütörtök
šubica → subica
šúch R. → sukk
šútok → sulyok
šunka → sonka
šurc → surc
šústa N., *šústie* N., *šúštie* → sústya
šuška → siska⁴
šuta, *šutý* → suta
švigor → sógor
švandra → sandra
švec, *švik* → varga
švihák, *švihát* → svihák
talička → talicska
tálov N. → tályog
talpa → talp
tavier → tányér
tanistra → tarisznya
tarhoňa → tarhonya
tarcha → teker
tarkan → tárkony
taška → táska
tatarka → tatárka
tatárska omáčka → tartár
tava N. → teve
ťažadlo, *ťažalo* R., N. → tézsla
tégel, *téglík* → tégely
tekvica → tök
temian → tömjén
temnica R. → tömlöc
teprv → tírják
terem → terem²
tis, *tisa* N. → tiszafa
tkáč → takács
tokma N. → tukmál
toňa N. → tanya
topol, *topola* N. → topolya
topor, N. → topor
torta → torta
tovariš, R. → társ
tragač → tragacs
trasochvost → barázdabillegető
trávník → tanórok
trebula → turbolya
trhan, *trhat* → trehány
triem → terem²
trnác N. → tornác
trpák → tírják
trúba, N. → toromba
tuk → toka
tulipán → tulipán
tupý → tompa
tvaroh → tarhó
tymian → tömjén
týždeň → esztendő
ugorka N., *uhorka* → uborka
úhor → ugar

ulica → utca || *slepá* ~ → zsákutca
urbarium R. → urbárium
urda → orda
útok → ontok
útor N. → ontora
úživna → uzsónna
vačok → vacok
vagonirovat R. → vagon
valal → valál
valaška → balaska
válek, N., *válok*, *válok* → vályog
vánkoš N., *vankúš* → vánkös
varkoč N. → varkocs
večera → vacsora || *Večera Pána* → úrva-
 csora
večiereň → vecsernye
vedro → vödör
veko → véka
verbovat → verbuvál
vianočný stromček → karácsonyfa
vidla N. → villa¹
vietor → viheder
vichor → vihar
víla → villi
vínko → vinkó
vinová muška R. → muska
virgat → virgonc
vítaz → vitéz
vlačúha N., *vlačúhy* → lacsuha
vodka → vodka
vodlovat [*vodlovati*] → vall
vosk → viasz
vôdor N. → odor²
vrabec → veréb
vratič → varádics
vražil → varázs
vreteno → vereten
vrkoč → varkocs
vrstva → verszt
vrša → varsa
vtáčie mlieko → madár-
 vyčičnat → csinál
výdatný → kiadó
vydra → vidra
vykúpenie, *vykúpiť*, *Vykupiteľ* → megvált
vyžla → vizsla
zabrat → zabráll
záha → izgága
zajda N. → zajda
zákal → zákány
záloh → zálog
zanovec, *zanovit* → zanót
zapražil → parázs
zástava → zászló
zátišie → csendélet
záton N., *zátoň* → zátony
zavaril → befőtt
závor → zár²
zbojník, *zbo'ník* N., *zbuyník* N. → boj-
 nyik
zbožná muška R. → muska
zobat → zabál
zubáč → fogas

zubadlo → zablá
 žaba → zsába
 žabí kameň → béka-
 žaltár → zsoltság
 žechtár N. → sajtár¹
 žehiar [tévesen: szln.] → zsellér
 žentica → zsendice
 žganec N. → gánica
 Žid → zsidó
 žinčica, žintica → zsendice
 žír → zsír

živáň → zshivány
 žížik → zszizsik
 žlab → zsilip
 žlna → zsolna
 žltá dyňa → dinnye
 žobrák → zsebrák
 žochtár N. → sajtár¹
 žold → zsold
 župan → ispán
 žup(n)ica N. → subica
 žúžik → zszizsik

CSEH — TSCHJECHISCH

mo. = *Mährisch

abeceda → ábécé
 adut → adu
 aféra → affér
 akt → akt
 akvavit → ákovita
 almara N. → almárium
 almazie R. → alamázia
 almužna → alamizsna
 ambüt → ámbitus
 ampr → ampa
 anděl → angyal || arch~ → arkangyal
 andělíka → angyélika
 angrešt → egres
 apoštol → apostol
 à propos → apropó
 arabská guma → gumiarábikum
 arcibiskup → érsek
 arcipřest R. → esperes
 arenda → árenda
 arest, arestovati → áristom
 arch, ark R. → árkus
 archanděl → arkangyal
 arkáda → árkád
 armáda → ármádia
 atila [atilla] → atilla
 ažura → azsúr¹
 babka → batka
 babrat se → babrál
 bača → bács | báča N. → bacsa
 bačkora → bocskor
 bagnet → panganét
 balík → bála
 baloun → balek
 bání → banyakemence
 banda, N. → banda
 bandalír → pantallér
 bandita → bandita
 bání R. → bányá¹
 bání R. → banyakemence
 baraba N. → baráber
 bárka → bárka
 barva → farba

óceh = Alttschechisch

barvinek → bervéng
 bašta → bástya
 báta, N. → bátya
 batoh → batyu
 bažant → fácán
 bebé, bebičko → bibe
 bečka → bocska
 bedna → bődön
 bednář → bodnár
 býr → bor¹
 beran → bárány
 bestiální, bestie → bestia
 bez → bodzfa
 bigotní → bigott
 bira N., birka N. → birka
 bířmovati → bérnál
 biscuit → piskóta
 biskup → püspök
 bitunk R. → bitang
 bizarní → bizarr
 blamáž, blamovati → blamá
 blankyta N. → bangita
 blekati, blekotati → béget
 blén R., blín → beléndek
 bliktr(a) → bliktri
 blizna → bibe
 blokáda → blokád
 bloud, blud → bolond
 bobonek R. → babona
 bobula → bubolyicska
 bóje → bója
 bolen → balin
 bombast → bombaszt
 bonvivant → bonviván
 borovička → borovicska
 borůvka → boróka
 Bosňák → bosnyák
 bota → botos
 bouda → bódé
 bowle → bólé
 brambor, Bramburk hn. R. → baraboly
 brána → borona¹

- brdce* N., *brdco* N. → berce
Brdce hn. R. → bérc
brigant → briganti
broskev → barack
brož → bross
brožura → broszúra
bršl → bárcs
brutalita, brutální → brutális
bryčka → bricska
brynza → brindza
brziestan R. → boroszlán
břečtan, břeštan R. → borostyán¹
břev R. → bürü
buchta → bukta
buk → bükk
bunkr → bunker
burka N. → birka
buřín, buřina → burján
bus → busz
buzigan → buzogány
býk → bika
cec, N., cecek, N. → cici, csecs
cecík N. → cici
cellista, cello → cselló
cement → cement
centrála → centrálé
cep → csép
cer → cser
céva → cséve
cici → cic
ciesář R. → császár
ciev R. → cső
cigareta → cigaretta
cícha → ciha
cíl → cél
cinifándl mo., *cinifál* R. → cirfandli
cinikati → cseng
cinobr → cinóber
círca → cirka
cirok → cirok
cisář → császár
cit → csitt
citát → citál
citvar → citvar
cívka → cséve
cuchta R. → cejte
cumel → cumi
cundra → condra
cvěrna mo. → cérna
cvikla → cékla
cvok → cövek
cvrlíkati → csiripel
cyrilice → cirill
čabraka → cafrang
čač, čača → csecse
čachrovati → csakliz
čaj → csája
čajová růže → tearózsa
čakan → csákány
čap R., N. → csap²
Časlav hn. → sasza
čbán R. → csobán¹
Čech → cseh, cselák
Čechák → cselák
čekan → csákány
čelesno mo., *čelesten, čelistník* N. → cse-
 resznek
čep → csap²
čerpák → cserpák
Český Těšín hn. → kisznicér
četa → csata
četník → csetnik
čibéz A. → csibész
čibr R., N. → csombor
čiči → cica
čičeš R. → csésze
čik 'Zigartenstümmel' A. → csikk
čik 'Art Fisch' N., *čik* 'Geschwülste' N.,
čiký N. → csfk¹
čik 'Art Stickerer' N. → csfkos
čin → csíny
činek, činovat → csinvat
čiriz N. → csiriz
čiryčáry N. → csiricsaré
čirykati, R. → csiripel
čistec → tisztessfé
číše → csésze
číž, čížek → csíz
čížik → csizik
čížma N. → csizma
člunek → csónak
čmel N., *čmelák* → poszméh
čokoláda N. → csokoládé
čór → csór
čubr R. → csombor
čuha N. → csuha
čukoláda N. → csokoládé
čutora → csutora
damášek → damaszt
darda → dárdá
debř R. → dőbör
dedikace, dedikovati → dedikál
defekt → defektus
degenerovaný, degenerovati → degenerált
dehet → deget
dech → doh
deli(n)kvent → delikvens
demizón → demizson
démüt N. → démutka
depo → depó
deregla mo. → dereglye
derogovati → derogál
děšt: sporý ~ → zápor
detronizovati → detronizál
detto → dettó
devalvace, devalvovati → devalváció
diference → differencia
diligence R. → delizsánsz
dimense → dimenzió
dioptrie → dioptria
dirigent → dirigál
disting(v)ovaný → disztíngvál
diversant → diverzió
díž(e), dížka → dézsa
dobošový (řez) → dobostorta
docent → docens

- dohan* N. → dohány
dojka R. → dajka
dolek → talkedli
dolman → dolmány
dóm → dóm
dotace → dotáció
doušek → duska
drabant → darabont
dragoun → dragony
drahý → drága
drát → drót
dratev, dratva R. → dratva
drezírovat, drezúra → dresszíroz
dribling, driblovati → dribli
dril → drill
drob, R. → darab
drť → derce
družba → dorozsba
držet v kordu N. → korda
dřík → derék
dudek R. → dutka
duelovati se → duellum
duha → donga
duchenka, duchna → dunyha
dukát → dukát
duo → duó
durance → duránci
duše, dušě R., *dušník* R. → dusnok
duvetin → düftin
dverce → verőce
dvorník R. → udvarnok
dyftýn → düftin
dykyta R. → dikta
džbán → csobán¹
džem → dzsem
elita → elit
Eminence: (Jeho) ~ → eminencia
encián → encián
enerovaný → enervált
erotika → erotikus
evidentní → evidens
execírovat → egzecíroz
export → export
facír N., *facírovat* N. → facér
fáč N. → fásli
fádní → fád
fach N. → fach
fajáns → fajansz
fajn N. → fájin
fajrum N., *fajrunt* N. → fájrönt
falc N. → fale
faleš → fals
fantóm → fantom
fara → fáré¹
fasovat N. → faszol
fašank N. → farsang
fašina R. → fasina
faširovat → fasirozott
fedrvajz R. → féderezvsz
felčar R. → feleser
ferbl N. → ferbli
fermež, fernajz N. → firnisz
fest N. → feszt
feš, fešný → fess
fiaker → fiáker
filc → filc
filek N. → filkó
filistr → filiszter
Fin → finn
finesa → finesz
firhaněk N., *firhaňk* N. → firhang
firleřanc N., *firliřanc* N. → firlefánc
firšpon R., N., *firřpon* R., N. → forspont
flanc N. → flanc
flangírovat se N. → flangál
flek N. → flekk
flinta N. → flinta
flitr N. → flitter
flór → flór
fogoš → fogas
foch N. → fach
fokus → fókusz
foliant → fóliáns
forajtr R. → fullajtár
force → forsz
forman R. → formány
forsírovat N. → forszíroz
foršpon R., N., *forřpon* R., N. → forspont
fortel → fortély
fosfor, fosfořeskovati → foszfor
fotel → fotel
frajle N. → frajla
france R. → franc²
Francie hn. → francia
francouzský klíč → franciakules
franko → frankó
frapantní N., *frapírovat* N., *frapovat* N. → frappíroz
fresko → freskó²
fríd R. → frigy
frigidní → frigid
frizér N., *frizírovat, frizúra* → frizura
fuč N. → fuccs
fujara N. → furulya
fukarovati R. → fukar
fundovati → fundál
fura, N. → fuvar
furnýr, furnýrovat → furnéroz
furt N. → furt
fusekle N. → fuszekli
fuřer N. → fuser
galantní → gáláns
galeje → gálya
gamaše [gamase] N. → kamásli
gardedáma → gardedám
garnýrovati → garníroz
gáže → gázsi
génius → géniusz
gesto → gesztus
gigant, gigantický → gigász
gigrlé N. → gigerli
glajt R. → gelét
glazura → glazúr
glejt 'Geleitbrief' R. → glét
glejt 'Bleioxyd' R., *glét* R. → gelét
glot → klott

gramatik, gramatika → grammatika
gratulace, gratulovati → gratulál
gril(i)áž → grillázs
gróf N. → gróf
groš → garas
gryf → griff
gubernátor → gubernátor
guma: arabská ~ → gumiarábikum
gusto → gusztus
gymnasia, gymnasium → gimnázium
ha → hah
habán → habán
hábit → habitus
háče [háče] R. → gatya
hahej, hahoj → hahó
háklivý → háklis
halena, halina N. → halina
halma → halma
haluška N. → galuska, haluska
ham → hamm
hamr, R. → hámor
Haná hn. Hanák → hanák
handlíř N. → hentellér
hantýřka N., hantýřovat N. → hantál
hapták R. → hapták
haras → hárász
harcieř R. → hacsér
harest → áristom
hašé → hasé
haufnicě R. → hofnica
havíř → hevér
hazuka → hacuka
helma → helm
helvet → helvét
hemžiti se → hemzseg
herec → igríc
heretik → eretnek
hermelín → hermelin
herold → herold
heryn(e)k → hering
hláška: samo ~ → magánhangzó
hlavatka → galóca¹
hlíva → gilva
hlohyně → galagonya
hmoždíř → mozsár
hniti → henyél
ho → hó³
hokej → hoki
hól R. → gally
holubinka → galambica
homole → gomolya
hop → hopp
hopla → hoppla
hopsa, hopsasa → hoppsza
horňák, Horňák, R. → hornyák
hospoda R., N. → gazda
houfnice, hougny → hofnica
housenka → hernyótalp
housle → guzlíca
houž N., houže N. → gúzs
hrád N. → garád
hrádě N. → gorond
hrb → görbe

hrdlice R., hrdlička → gerlice
hřota R. → garat
hrúd mo. → gorond
hřad → gerenda
hřeben R. → gereben
hřec R. → igríc
hůl → gally
humánní [humáni], humanita → humanitás
humbuk → humbug
humoreska → humor
huncfut N., huncvút N. → huncut
hurá → hurrá
hus R., husa → bitang, ludas
Hus szn., husita → huszita
Husi pochod → libasorban
hut → huta
hydrogen → hidrogén
Charvát → horvát
chemie, chemik → kémikus
cherub, cherubin → kerub
chirurg → kirurgus
chlapec 'Bursche' N. → klapce
chlapec 'Ober als Kartenfigur, Art Kartenspiel' R. → kolo
chlór → klór
chobot → habarnica
chorý → kór
chrast, R., N., chřást → haraszt
Chrvát R. → horvát
chvorý R. → kór
chyba → hiba
ia, ija → iá
ikro N. → ikra²
import → importál
imposantní → impozáns
impregnovati → impregnál
infánní → infámis
insult, insultovati → inzultál
internát → internátus
interurbánní → interurbán
intimní, intimní → intim
iredenta → irredenta
ischias → isiász
ja N. → ja
jam → dzsem
janovec → zanót
jantar → gyanta
jarka, N. → jerke
jazyk: mateřský ~ → anyanyelv
jé → jé
jehlice → gilice¹
jehněd N., jehněda → jegenyé
jeřábý N. → iromba
jesep → iszap
jhřec R. → igríc
jiný: v jiném stavu → másállapot
jířcha → írha
jitrocel → atracél
jitřně [jitrně] → veternye
jiva → iva
jó N. → ja
jod → jód
jóga → jóga

- joviatní* → joviális
jubilant → jubilál
žunoš R. → inas
kabanice N. → gabanica
kabát → kabát
kabel → kábel
kacief R., kacif → kacér
káča N., Káča szn. káce → kacsá
kačer → gácsér
kadarka → kadarka
kadce R. → káca
kadeřavý: máta kadeřavá → fodormenta
kachel → kályha
kalamajka → kalamajka
kalenice N. → kelence
kalich → kehely
kaliko → kalikó
kaliště → kálista
kalmus → kálmos
kamarád → kamerád
kamarila → kamarilla
kamas N. → kamasz
kamaše → kamásli
Kamel szn. → kamélia
kamizola → kamizól
kamna → kemence
kanafas → kanavász
kanár → kanári
kandidát, kandidovati → kandidál
kánon → kánon
kantnýř → gantár
kapacita → kapacitás
kapara, kapary → kápri
kapitán → kapitány
kapitulace, kapitulovati → kapitulál
kaplan → káplán
kapoun → kappan
karabina → karabély
karafa, karafinka → karafina
karbid → karbid
karcer → karcer
kardinál → kardinális¹
karfiol → karfiol
karneval → karnevál
kartáč → kartács¹
kastrol → kasztrol
kašmír → kasmír
kašulirovat, kašulovat → gaszulál
Katalánc → katalán
katalogisovati → katalógus
katastr, katastrální → katasztrális
katedra → katedra
katedrála → katedrális
kategorisovati → kategória
catechismus → catekizmus
katolicismus, katolický → katolikus
kazub N. → kazup
kažulirovat R., kažulovat R. → gaszulál
kdákati → kotkodácsol
kdoule → godolya
keks → keksz
kel N. → kel²
kelich R. → kehely
kibic → kibic
Kirgiz → kirgiz
klapati N. → klappol
klasňovati → kalász
klášter → klastrom
klejt R., klét R. → gelét
klempíř → kolompár
klepác, R., N. → kalapács
klepec R. → kelepce¹
klíč: francouzský ~ → franciakules
klinika → klinika
klíšť → kullancs
klobás N. → kolbász
klokoč → kalakócs
klot → klott
knedlík → gölödény
knihomol → könyvmoly
kocour → kacor²
kočébr N., kočevr N. → kucséber
koketa, koketérie → kokett
kokila → kokilla
kokos → kókusz
kokot R., kokotek N. → kakatszég
kokrhati → kukorékol
koks → koks
kolář → kollár
kolé R. → gyoles
kolegyně → kolléga
kolesa R. → kolesz
kollokvovati R. → kollokvium
kolna → kolna
*komandant, komando, komandovat, koman-
dýrovat N.* → kommandíroz
kombajn → kombajn
kombiné → kombiné
komfort → komfort
kominář N. → kominár
komisní → komisz
komódní N. → komótos
komora → kamara
komorná → komorna
komorník, R. → komornyik
komplet → komplé
kompost → komposzt
Komuna → kommün
kondom → koton
konektor → konnektor
konferenciér → konferál
konice R., N. → kanca
konkretisovati, konkrétní, konkrétum → konk-
rét
konopka → kenderike
konservatismus → konzervatív
konsilium → konzilium
konstatovati → konstatál
konsulát → konzul
kontra → kontra
koňak → konyak
kopaná → futball
kór R. → kar²
kord 'gerippter Stoff' → kord
kord (als Symbol der Zucht): držet v kordu
N. → korda

- kordon* → kordon
korektura → korrektor
korigovati → korrigál
kormorán → kormorán
kornet(a) R. → kornéta
korso → korzó
korunni svédek → koronatanú
kosmatka → pöszméte
kostel → kastély
koška, R., N. → kocka
košovat → kóstál
kotlina, N. → katlan
koton → koton
kotrkal R. → kotorgárt
kouklér R. → kókler
koule: polo~ → félteke
kožel N. → kazal
kožábek N. → kazup
Kračín szn. → karácsony
krambambuli R. → krampampuli
krása: sto~ → százszorszép
kraval → kravall
krep → krepp
kromě → karima
krompáč N., krumpáč → krampács
krušpán N. → kruspán
krvosvédek R. → vértanú
krzno R. → gerezna
křeček → hőresög
křest → kereszt²
křížmo → korozsma
kuc, kuckati → kuc-kuc
kuchta, R., kuchyně → kukta
kuka N. → kuka³
kulač → kulacs
kulak → kulák
kulisa → kulissza
kůlna → kolna
kunčoft N., kunšaft N. → kuncsaft
kuplír → kupleráj
kúr → kar²
kuruc → kuruc¹
kurví syn → kurafi
Kuřátka N. → fiatyúk
kůstka → kocka
kuvík N. → kuvik
kvákati → kovákol
kvaretko R., N. → kvaterka
Květná neděle → virág-
kvintlík, R. → könting
kýž → giccs
kysel → kizsi
láda N. → láda
lágr → láger
lajc(e) N. → lóca
lampa → lámpás
lampión → lampion
lán → lán
lancúch R. → lánc
láška: opiči ~ → majomszeretet
lavice → lóca
lavina → lavina
ledník R., lenník R. → lednek
lektvar, lekvár R., N. → lekvár
lexikální → lexikon
ležák, N. → lezsák
lidotwarzec R. → lidere
lichý, R., N. → léha
lindyš R. → fajlondis
lipan → lepény¹
líška → lészka
lokaj → lakáj
lokál → lokál
losos → lazac
loto → lottó
louh → lúg
lukno R. → lukna
lumen → láng-
macek, N. → mackó²
maces → macesz
maďal → magyal
májáles → majális
maketa → makett
mamlas → mamlasz
markantní → markáns
markolt R. → morkoláb²
markýřovat N. → markíroz
markytán → markotány
marod N., marodér N. → maródi
maršamodka N. → masamód
marvan N. → morvány
mašle → masni
máta kadeřavá → fodormenta
Matěj szn. → mackó²
mateřský jazyk → anyanyelv
mátoha → mátoha
mazánek → mazna
mečeti → mekeg
medaile, medailón → medália
meditace, meditovati → meditál
mekati → mekeg.
mendikant → mendikáns
mena → menza
merynda N. → merende
měřice → mérce
měřiti — mér
meta → méta
metro → metró
měč → mancs¹
migréna → migrén
mikuláš, Mikuláš szn. → mikulás
mimikry → mimikri
mina → mína
minimální, minimum → minimum
ministrant, ministrovati → ministrál
minorita → minorita
miškář R., N. → miskárol
miškula(n)ce N. → mjskulancia
mlýnek → malom
mnich → monoh
močka N. → mocsok
móda → módi
moderní, modernisovati → modern
mohár → muhar
mohér → moher
mol: kniho~ → könyvmoly

- monarchista* → monarchia
monolog, monologisovati → monológ
Morava hn. → morva
mordýř N. → mordály
morfinista, morfium → morfium
morské oko → tengerszem
motivovati → motívum
motto → mottó
motýl, motýl N. → métely
moula → mulya
moždír → mozsár
mrváň N. → morvány
muhar → muhar
mul, mula → mulya
mundúr → mondúr
mur N. → mór²
muška → muska
myt(h)ický, mythus → mítosz
nád(e)ršpán R. → nádor
nádcha R. → nátha
nadragula, nadrahule → nadragulya
naivita → naiv
nálada → hangulat
násadiště R. → naszád
nátcha R. → nátha
náv(a) R. → náva
neděle: Květná ~ → virág-
notes → notesz
novelista, novelistický → novella
nudle → nudli
nukleární → nukleáris
nula → nulla
nýt → nitt
obrah R. → abora
obvariti → abál
ocel → acél
odtažený → elvont
ohař → agár
ohnitý peň R. → genny
oko:orské ~ → tengerszem
okov R. → akó
onanie → onánia
ondulovati → ondulál
opačina → apacsin
opat → apát
operativní → operatív
opičí láska → majomszeretet
oponent, oponovati → opponál
ordinární → ordináre
ordoš N. → ordas
orchidea → orchidea
orkán → orkán
ort R. → ort¹
oskeruše, oskoruše N. → uszkuruc
ostrev, ostrva N. → ösztörű
ouklej → ökle
overal [overall] → overall
oxygen → oxigén
pac, packa → packázik
pác, pácovati → pácol
pačes → pátyosz
pačmák N. → pacsmag¹
pach → málna
pajac → pojáca
pajed → pajor
pajsan → pajzán
pajta N. → pajta
pajtáš N. → pajtás
palačinka → palacsinta
pálenka → pálinka
paleta → paletta
pálka, N. → páka
palouk → lok
pamfil R. → filkó
pampuška N. → pampus
pán → filkó
paňác(a) → pojáca
panama → panama²
pancéř → páncél
pandrava N. → pondró
panel → panel
pant N. → pánt
pantalír → pantallér
panlík N. → pántlika
paprika → paprika
papu → pép
papuč → papucs
papula N. → pampula
paráda → parádé
paradajske jablko N. → paradicsom²
partéka R. → portéka
pastila → pasztilla
patálie N. → patália
patent, patentní → patent
páter → páter || ~*noster* → páternoszter
patyk → patics
pavéza → pajzs
pavuz N., pavuza → pózna
pažitník → pízsetek
pečeně → pecsenye
pedant, pedanterie, pedantní → pedáns
pedel → pedellus
pech → pech
peklo → pokol
percento → percent
pergamen → pergamen
perlik → pöröly
peronospora → peronoszpóra
perpenitén N. → terpentin
peřina → párna
pestrý → pizra
pestrěc, R. → peszterce
pěták N. → peták
pikanterie, pikantní → pikáns
píkola → pikula
píkolo → pikoló²
píkula → picula
pílír → pillér
pílota → pilóta²
pínka → pinka
pínta → pint
pípoč N. → pép
písemnictví, písmo → irodalom
pístole, pištala R. → pisztoly
piškot → piskóta
pížmo, N. → pézsma

- plakát* → plakát
plást, plástev → lép⁴
plášť → palást
plavci óceh → palóc
plech → pléh
plena, plenka → pelenka
plenární → plénium
pleš R. → pilis
pletka → pletyka
plch, R. → pele
plínka → pelenka
plomba, plombovati → plomba
ploský → palacka
ploščka N., plošnice → poloska
plundry R., N. → plundra
plyš → plüss
plž → púzza
pobonek R. → babona
podmol → padmaly
pohanka → pohánka
pohár → pohár
pochod: husí ~ → libasorban
pointa → poén¹
pokoušeti, pokusiti, pokušovati → pakocsa
pokrov → pokróc
Polák → polyák
polej → póljaj
polemisovati → polemikus
polenta → polenta
politura → politúr
polka, Polka → polka
pol(o)hák R. → polhák
polokoule → félteke
poltura R., poltúrák R. → poltura
pomet → pemete
pomočiti → pamaesol
ponč N. → punes
pondrav R., ponrava → pondró
poník, pony → póni
pop óceh → pap
popel, popelka → hamupipóke
porcelán → porcelán
porta → pártá
porto → portó
portrét → portré
poskonnice R. [poskonice N.], (konopi)
poskonné N. → paszkonca
postat N., postata N. → pászta
postav → posztó
potěh → páting
potkan → patkány
potom → potom
potvor R., potvora R., N. → patvar
pouzdro → puzdra
pověděti → povedál
povijadlo R. → pólya
póza → póz
pranjř → pellengér
prázdny, prázdna žena R. → parázna
precisní → precíz
prérie → préri
pres → prés
prha óceh → purga
prim → prim
prima → príma
primérní → primer
principál → princípális
proc → procc
profit → profit
profous → profosz
promenáda → promenád
proponovati → propozició
proud → porond
provaz → póráz
pruh → porong
prus R. → poroszkál
Prus → porosz
pře → per¹
přehrada → porgolát
přeslen → pereszlen
přirodní řízek → natúrsezet
přítí R., ~ se → per¹
psát → pecér
psáti → irodalom
psota → poszáta
pstruh → pizstráng
puc → pucc
pucovati N. → pucol
puer [purc] N. → pucer
puč → puccs
půda → pad
pud(d)ing → puding
pudl → pudli
puder → púder
půlhák R. → polhák
Pullmanův vůz → pullmankocsi
pult → pult
pumpa → pumpa
punč → punes
punktum → punktum
puritán, puritánský → puritán
purpur → popri
pusta → puszta
pušpan N. → kruspán
půtyka → butik
pýr, pýří R. → perje
pýřeni R. → pernye
pytel → pitle
rabiátní → rabiátus
rabovati → rabol
radikál, radikalismus, radikální → radikális
radovati → rádiroz
ráf → ráf
rafinerie, rafinovaný, rafinovati → rafinéria
raglán → raglán
rajské jablko → paradicsom²
rajtár R. → rajtár
rám → ráma
raport → raport
rapodický → rapszódia
raroh → ráró
rašple → ráspoly
raubšic N. → rabsic
razie [razzia] → razzia
rébus → rébusz
recept → recept

- referát* → referál
regata → regatta
reglamá → reglama
rej → réja
rajtar R. → rajtár
rekrut → regruta
relativita, relativní → relativ
relikvie → ereklye
remíz → remíz
remonta → remonda
remy → römi
renklóda → ringló
renský N. → rénes
representativní → reprezentál
republikán, republikánský → republika
reterát → reterát
reterovat → retirál
revue → revü
rez → ragya
režnice, režník R. → roznok
risiko → rizikó
riskovati → reszkíroz
rizoto → rizottó
rokytí → rekettye
román → román³
roráty → roráté
rosomák → rozsomák
rošt → rost¹
roučka → rocska
rouge → rúzs
roucho → ruha
ručitel, ručiti, ruka → kezes
rukovat → rukkol
ruské rybičky → ruszli²
růst → rászt
rutina → rutin
růz → rúzs
růže: čajová ~ → tearózsa
rybés R., rybíz → ribesz
ryčeti → ricsaj
rynský → rénes
ryzec → rizike
řad, N. → rend
řasa, řasinka → pilla
ředkev → retek
řepa → répa
řepice N. → repce
řetěz → retesz
řezatí → rez
řízek: přírodní ~ → natúrszelet
sadista → szadizmus
safián → szattyán
sajdačka → zajda
salám → szalámi
samohláska → magánhangzó
Sas → szász
sekáč → székács
senilita, senilní → szenilis
separé → szeparál
servírovatí → szervíroz
servis → szerviz¹
servus → szervusz
sexualita → szexuális
sieň R., siň R. → szín¹
sílo → siló
simulant, simulovati → szimulál
sirotka → árvácska
sítí N., síťina → szittyó
skalice → gálíckó
skořice → fahéj
skříň, skříň R. → szekrény
skvrna → kár
slanina → szalonna
sledník R. → szelindek
steπά ulice → zszakutca
slez → ziliz
slivovice → sligovica
smok → zomak
smokink → szmoking
smrk → szemerek
smrž [smrz] → szömörcsög
solnice → szelence¹
soplivka → szopornyica
sortovat, sortýrovat → szortíroz
sós → szósz
sousek N. → szuszék
sovět → szovjet
spagety → spagetti
spinet → spinét
spiritismus, spiritista → spiritizmus
spíže → spájz
sporý děšť → zápor
sporýš → szapora
střín N. → szírony²
stadión → stadion
stálý → állandó
staniol → sztaniol
star → sztár
start → start
statista → statiszta
statistik, statistika → statisztika
stativo R., N. → esztováta
stav: v jiném ~u → másállapot
stehlec R., stehlik → tengelic
stokrása → százsorszép
strand → strand
stromek: vánoční ~ → karácsonyfa
strýc → strici
střice ócseh → szerencse
střín N. → szírony²
sudlice → cúca
suka N. → szuka
sušenka, sušinka → susinka
suterén → szuterén
suverenita, suverénní → szuverenitás
svědek: korunni ~ → koronatanú | *krvo ~ R.*
 → vértanú
svlačec, svlak R., N. → szulák
svobodný → szabad
svod, R. → szavatos
syn: kurví ~ → kurafi
šáb A. → sáp
šacovat N. → sacco
šafár → sáfár
šafrán → sáfrány
šál → felsál

šamlicě → sámli
šance → sánc
šantung [santung] → santung
šargo N. → sárga
šaši N. → sás
šataf N., *šátati* N. → sánta
šč(e)rbák N. → csorbóka
šelma → selma
šepłati → selyp
šerha R., N. → sarha
šibal → zsib-
šifla N. → sifli
šifón, šifonér N. → sifon
šik → sikk
šilboch R. → silbak
šina N. → sín
šindel → zszindely
šipek, šipka, R. → csipke¹
šiška → siska⁴
škatule → skatulya
škoda → kár
škorně R. → szekernye
šláfrok → slafrok
šlágr → sláger
šlamastika N. → slamasztika
šlem → slájm
šlendrián → slendrián
šlep → slepp
šmakovat N. → smakkol
šnidliňk N., *šnitlik* N. → snidling
šorčik N., *šor(e)c* → surc
šortky → sort
špáda → spádé
špagát N. → spagát
špagety → spagetti
špaleta → spaletta
Španěl, španělský → spanyol
špicl → spicli¹
šrot → sörét
šroub → sróf
štafeta → staféta
štáva → csáva
šteláz N. → stelázi
štěrbák → csorbóka
štráf → stráf
štram → stramm
štrébr → stréber
študýrovat → stúdium
štukatura → stukatúr
šunka → sonka
šváb → sváb | *šváb* → svábbogár
švadrona → svadron
švagr → sógor
švihák, švihati → svihák
tableta → tabletta
tabló → tabló
takt → taktus
talár → talár
talón → talon
tálov R., *talovín* → tályog
tančiti, tanec → tánc
tapeta → tapéta
tarok → tarokk

Tatar → tatár
tatarka → tatárka
tatarská omáčka → tartár
technika → technika
tenor, tenorista → tenor
terpentýn, terpetýn N. → terpentín
těsto → tészta
těžadlo R. → tézsła
t(h)ematika → téma
tingltangl → tinglitangli
típ, tipovat → tipp
tlumač → tolmács
tobola N. → doboz
tolar → tallér
topor → topor
torba → turba
touňe N. → tanya
tradicionální → tradíció
trakač N., *trakař* → tragacs
trata R. → taráta
trávník → tanórok
tréfiti → trafál
trén → trén
trhan, R. → trehány
tricykl → tricikli
triko → trikó
truc N., *trucovat* N. → truce
trud → torongy
truskavec → tarack²
trasařítka → barázdabillegető
třebule → turbolya
tucet → tucat
tuk → toka
tulipán → tulipán
tůň, tůně → tanya
turistika → turista
turnus → turnus
tuš 'Tusche' → tus²
tuš 'Tusch' → tus³
tuš 'Dusche' → tus⁵
tvaroh → tarhó
týden → esztendő
tyglík → tégely
tykev → tök
tykya R. → dikta
tyl → tüll
typisovati → típus
udvorník R. → udvarnok
Uher, uherský → ugor
úhor → ugar
úklej → ökle
ulice: slepá ~ → zsákutca
ultimo → ultimó
urbura → urbura
urda → orda
vaček → vacok
vagón → vagon
valáška N. → balaska
válek mo. → vályog
valuta → valuta
vana → vanna
vánoční stromek → karácsonyfa
vata → vatta

vatelin → vatelin
vaz → vénic
vdolek → talkedli
věnik → venyige
verbovati → verbuvál
věrtel R. → fertály
viko → véka
viněta → vinyetta
vinko → vinkó
visák R. → iszák¹
vitr → viheder
vlačiha → lacsuha
vlach óseš → olasz
vodka → vodka
vochle → héhel
volant → volán
volontér → voluntér
vosk → viasz
vratič → varádics
vrkoč → varkocs
vrstva → verszt
vřeteno → vereten
vůz: Pullmanův ~ → pullmankoesi
vydatnýj → kiadós

výhně → vinnye
vyz, vyza, R. → viza
zabrati → zabráł
zajda mo., *zajdák* → zajda
zákal → zákány
zámiš → zemes
zátiši → csendélet
závora → zár²
zbůjnik → bojnyik
zlatá žíla → aranyér
zmok → zomak
zob → zab
zubáč → fogas
zubadlo N. → zabla
žába → zsába
žaltář, R. → zsoldár
žebrák → zsebrák
žena → parázna
žgance mo. → gánica
žíla: zlatá ~ → aranyér
žluč, žlutýj → sárga
žold → zsold
župice, R., N. → subica

SZORB — SORBISCH

N. = Niedersorbisch

f. = Obersorbisch

běrmowac f. → bérnál
biskop f. → püspök
borta a., f. → pártá
Brambor f. → baraboly
brěkowe f. → barkóc
cycha f. → ciha
drjebjenc [drjebenc] f., *drjebina* f. → darab
družba a., f. → dorozsba
grož a. → garád
hogor a. → agár
hródž f. → garád
chlope f. → klapec
cholowa f. → harisnya
jer(i)ca f. → jérce
jerjebaty a. → iromba
kabat a., f. → kabát
kačka a., *kačka* f. → kacsa
kacor a., *kačor* f. → gácsér
khřest f. R. → kereszt²
kisel f. → kizsi
klampnar f. *klampnar* a. → kolompár
kocor a., f. → kacor²
kolnja a., *kólnja* f. → kolna
komorna f. → komorna
kostka a., *kós(t)ka* f. → kocka
kroma f., *kšoma* a. → karima
měr(i)ca f. → mérce
mič f. → mancs¹
muška f. → muska

nórc f. → nerc
pačosy f. → pátyosz
paždzerje f. → pozdorja
pimpus f. [tévesen: cseh N.], *pimpuš* a.
 [tévesen: cseh N.] → pép
pinca f., *piunica* f. → pince
powijadlo f. → pólya
powjedač f. → povedál
přasleň f. → pereszlen
přitwark f. → pitvar
pstrug a. → pisztráng
putnik f. → putnokfű
pyrnica f. → pernye
raroh f. → ráró
reja a., f. → réja
rječaz f. → retesz
ryčec f. → ricsaj
sekerc a., f. → szekerce
Serb → szerb
skala f. → szikla
slědnik f. → szelindek
slěz a. → ziliz
soja f. → szajkó
swěckownica a. [sveckownica] → gyertya-
 szentelő
šcerby f. → csorba
šipka f., *šypka* a. → csipke¹
šolta a., f. → soltész
talug a. → tálug

tarakač f. → *tároगतó*
trjebula f. → *turbolya*
twaroh f. → *tarhó*
vačok f. → *vacok*

winko f. → *vinkó*
zanowés a. → *zanót*
žebřak f. → *zsebrák*

POLÁB — POLABISCH

cev → *cső*
maq → *mancs¹*

peizda → *picşa*
sauko → *szuka*

DÉLI SZLÁV NYELVEK — SÜDSLAWISCHE SPRACHEN

BOLGÁR — BULGARISCH

óblg. = Altbulgarisch

аба → *aba*
ажур → *azsúr²*
акт → *akt*
ам N. → *hám¹*
ангария → *angária*
ангина → *angin*
аргаван N., *аргован* N. → *orgovány*
аркан → *árkány*
аспра R. → *oszpóra*
афион → *áfium* —
ациганинъ R. → *cigány*
баба → *bába*
бабка → *batka*
багрем → *bagrena*
бай → *bátya*
бакрач → *bogrács*
бакшиш → *baksis*
балван N., *балванъ* R. → *bálvány*
балмуш N. → *bálmos*
балта N., *балтия* N. → *balta*
балък R., N. → *balek*
бан → *bán²*
баница → *gobonca*
баня 'Bergwerk' → *bánya¹*
баня 'Bad' → *bánya²*
барáба N., *барáбин* N. → *baráber*
барабой N. → *baraboly*
барзълка N. → *börzsöny*
бате, батьо → *bátya*
бач → *bács*
бачо → *bátya* | ~ N. → *bácsí*
башмаки R. → *pacsmag¹*
баца → *bátya*
бег → *bég¹*
беден → *béna*
бей → *bej*
бекяр → *betyár*
белег → *bélyeg*

белезици N. → *bilincs*
белица N. → *belice*
белмуш N. → *bálmos*
белчуге N. → *bilincs*
бешик N. → *bölcső*
бивола → *bivaly*
бик → *bika*
бир N. → *bér*
бисаги N. → *iszák¹*
бичакция N. → *bicsak*
бичкия → *bicska*
близна N. → *belezna*
блян → *beléndek*
боб → *bab*
богасия N. → *bagazia*
божур → *bazsarózsa*
боздуган → *buzogány*
бой → *baj*
бойник → *bajnok*
болта R. → *bolt²*
болярин, R. → *bojár*
бор → *bór-*
бостан → *bosztán*
ботуш → *botos*
брана → *borona¹*
брат → *barát*
брекина N., *брэкия* N. → *berkenye*
бръв N. → *bürü*
брвено N. → *borona²*
бръдце → *bérc* | *бръдце* N. → *berce*
бръндза N. → *brindza*
бръце N. → *berce*
бръшлян → *boroszlán*
бряг → *berek*
буен → *buja*
бук → *bükk*
була, буля N. → *bulya*
булван N. → *bálvány*

- бунчук R. → boncsok
 бурен, бурян N. → burján
 бурмут N. → burnót
 бутуш → botos
 бухта N. → bukta
 бърлогъ R. → barlang
 бѣз → bodzfa
 бѣзе, бѣзие N., бѣзье N. → bodza
 бѣлгарин → bolgár
 бѣлха → bolha
 бѣрдо → borda
 бѣрк, бѣркове N. → barkó¹
 бѣрлог → barlang
 бѣрце N. → berce
 бѣтуш → botos
 бял дроб → darab
 бял мѣж N. → bámos
 вада → vádol
 великая недѣля; *velikaja nedělja* óblig. → nagy-
 ветрило → vitorla
 вечерня → vecsernye
 видра → vidra
 вила → villa¹
 виняга → venyige
 витез R. → vitéz
 витло → vitla
 вихар → vihar
 внук, внучка → unoka
 водка → vodka
 врабей, врабец → veréb
 вражя N. → varázs
 врач → orvos
 вретено → vereten
 вѣрст N. → verszt
 вѣрда N. → orda
 вѣрша [вѣрша] N. → varsa
 вѣтор N. → ontora
 вѣтък → ontok
 гѣзда N. → gazda
 гѣзя → gázol
 гаргарѣца N. → gergelice
 гащи, N. → gatyá
 глист → giliszta
 глогина, глогѣня N. → galagonya
 гной, N. → ganéj
 гнус → gonosz
 гора → gornyik
 готови пари → készpénz
 грѣба N., грѣблѣ N. → gereblye
 град, N. → garád
 грамада → garmada
 граничар → granicsár
 грѣбен → gereben
 грѣбло → gereblye
 грезд N., грѣздя N. → gerezd
 гред N. → gorond
 гредѣ → gerenda
 гредѣл N. → gerendely
 грозде → gerezd
 груб → goromba
 грѣб → görbe
 грѣд → gorond
 грѣден кош → kas
 грѣк → görög²
 грѣнчар → gelencsér
 грѣч N. → görcs
 гуня → gúnya
 гусла → guzlíca
 гуша → gusa
 гѣба → gomba
 гѣгрец, гѣгрица → gergelice
 гѣж N., гѣжва, N. → gúzs
 гѣлѣва N. → gircsáva
 гѣлѣбѣци N. → galambica
 гѣрба N. → görbe
 гѣрбѣч N. → korbács
 гѣрлицѣ → gerlice
 гѣвур, гѣур(ин) → gyaur
 дѣскал N. → dászkál
 дѣуличен → kétszínű
 дѣбел → debella
 дегенѣк R., N. → dögönyeg
 дѣлѣ N. → deli
 дѣлия → dalia
 дензуба → dänguba
 дервиш → dervis
 дѣжбѣн N., дѣжбѣн N. → csobán¹
 дѣжигер → zsíger
 дѣжоб → zseb
 диван → dívány
 динар, R. → dénár
 диня, N. → dinnye
 дисѣги N. → iszák¹
 доѣйка → dajka
 долама → dolmány
 долап → duláb
 долма N. → dalma
 дом → ház
 доста → doszt
 драг → drága
 дреб; дроб: бял ~, черен ~ → darab
 дрѣмбѣй N. → doromblya
 дума → дума,¹ dumál
 дѣня N. → godolya
 духѣн R. → dohány
 душѣк N., душѣк N. → duska
 дѣга → donga
 дѣлг → dolog
 дѣх → doh
 дѣкѣн R. → duttyán
 дѣля → godolya
 дяк N. → diák
 еничарин → janicsár
 ѣрица N. → jérce
 ефѣнди R., ефѣндия R. → efendi
 жѣба → zsába
 жир N. → zsír
 жлѣб → zsilip
 жупан → ispán
 жѣлна → zsolna
 забун → zubbony
 задомѣвам се N. → ház
 застава → zászló
 зиндѣир R. → csincsér
 зоб → zab
 зобам, зобвам → zabál

- зъбалец → zablа
 ибрик → ibrik
 ива → iva
 иглицы N. → gilice¹
 иго → iga
 игрѣц N. → igrіc
 изгáга N., изгáга N. → izgága
 икона → ikon
 и́кра 'Laich' N. → ikra¹
 и́кра 'Wade' N. → ikra²
 кабаница → gabanica
 кавганá N. → gajgonya
 кáда N. → kád
 кадия → kádi
 казан → kazán
 кайганá N. → gajgonya
 кайсия → kajszibarack
 калаузин N. → kalauz
 калина → gálna
 калище → kálіsta
 калпак → kalpag
 калугер → kalugyer
 каляска → kolesz
 кáмато N. → kamat
 канап → kanaf
 капуджия R. → kapucsi
 карáш N. → kárász
 карфиол → karfiol
 касáпин N. → kaszabol
 кáтана N. → katona
 кати́б R. → tyató
 катран → kátrány
 катун → katona
 кафтан → kaftán
 каца → káca
 каша, N. → kása
 кашкавал → kaskavál
 квас → kovász
 кесия → tüsző
 кехая́ N. → kihája
 кечѣ R. → kecese
 кибик → kibic
 килим → kilim
 килó N. → kila
 кирилица → cirill
 киселица, N. → keszőce
 кител → kittel
 клáда N. → kaloda
 клáднѣ N. → kalangya
 клас → kalász
 клепа → kalapál
 клетка → kalitka
 ключар → kulcsár
 кнез R. → kenéz
 кóбел N. → köb
 ковач → kovács
 кóкезе N. → kokojsza
 кóкош R., кóкош N. → kakas
 колá R. → kólya
 колан → kulán
 колар → kollár
 коластра → gulászta
 колáч N. → kalács¹
 колó N. → kóló
 колхоз → kolhoz
 комин → kémény
 контош N. → köntös
 копа → kere
 копан'а N., колáня N. → koronya
 копáч N. → karpacs
 копая N. → кара
 копитник, копитняк N. → karotnyak
 копито → karta
 копитце → karcа
 копча: кóрча; копче: корче → karcos
 копър → kapor
 кораб → kerep²
 коса, N. → kasza
 косер → kacor¹
 костура → kusztora
 кóшар N., кошер → kosár²
 кошара → kosár¹
 котлон → katlan
 кочан → kocsány
 кош, N. → kas
 крагуй → karvaly
 крал → király
 крачун N. → karácsony
 криват → kerevet
 крондíl N., крондír N., крундír N. → kondér
 крупа сол → korpа
 кръг, N. → korong
 кръжа → kuruzsol
 кръзно → gerezna
 кръст → kereszt¹
 кръчма → kocsmа
 кръчмар → kocsmáros
 кукуруз → kukorica
 кум, кума → koma
 купа → kupa
 курва → kurva
 кúрка N. → csurak
 кухня → konyha
 кѣдър N. → göndör
 кѣжел N. → guzsaly
 къклица, къкъл N. → konkoly
 кълчица → kóc
 кърма → kormány
 къс, ~ месо → konc
 кюрк N. → csurak
 лáдийка N. → ladik
 ланец → lánc
 лѣтвица N. → léc
 леца → lencse
 лиман → limány
 личен: деу~ → kétszínű
 лобода → laboda
 маз N. → máz
 маймуна → majom
 мак → mák
 малина → málna
 мас → máz
 маскара → maskara
 матка, N. → mátkа
 мац, мáчка N. → macska
 мачуга → macsuka

мащеха → mostoha
медвед N. → medve
межда → mezsgeye
ментé N. → mente
мера → mér
месар, R. → mészár
метил → métely
мех → méh²
минаре → minaret
мисър N., *мисърка* N. → mizer
млăжя N. → malágy
млăка N. → maláka
могила → máglya
молец → moly
мóre N. → more
морков → murók
мотовила → motolla
мочър N., *мочур* → mocsár
мут N. → mutuj
мушица → muslica
мъзга → mézga
мърва N. → murva
мъртвъ → morotva
мъка [мъка], N. → munka
мъх → moha
мякам → macska
мърница N. → mérce
мях → méh²
надраги: *nadragy* R. → nadrág
нăне N. → néni
недра → mátra
немец → német
неранджа, *неранза* → narancs
ниџа R., N., *ниџ* R., *ниџа* R., *ниџелка*,
ниџка → nyüst
носило N. → nyoszolya
обед → ebéd
обрус → abrosz
обръч → abroncs
одай N., R. → hodály
ожег → azsag
ока → oka
оклѣй N. → ökle
окно N. → akna
оплѣн N. → eplény
ордăя R., N. → horda
осът → aszat
поздер → pozdorja
пăкура N. → rakura
палăта R., N. → palota
палачинка → palacsinta
палеш → pallos
памбук R., *памук* R. → pamut
папрат → páfrány
папуци R., *папучи* R. → papucs
пара 'Dunst' → pára
пара 'Kleingeld' → para¹ || *готови пари* →
készpénz
парлог R., N. → parlag
пърта N. → pártá
паря → párol
пасмо → pászma
пастарма R., *пастърма* R. → pásztormány

пастир → pásztor
патладжан, *патлиджан* N., *патлѣджан* N.
 → padlizsán
паяк → rók
паята → pajta
пѣга R., N. → peg
пекмез → peszmeg²
пексимет → peszmeg¹
пѣнез N. → pénz
пеперуда → pergyóka
петăк R. → peták
петмез → peszmeg²
петък → péntek
печурка → csiperke
пещ, N. → pest
пшница → pince
пилаф → piláf
пшкă → pipite
пшта → pite²
пшкă → pica
пшвица, *пшѣка* N. → pióca
плафон → plafon
плац → palást
плесен → penész
плоска → palack
плѣх → pele
погăча N. → pogácsa
под, N. → pad
подкова → patkó
подмол → padmaly
покрѣв → pokróc
полăта R., N. → palota
полица → polc
помана → romana
пóмет N. → pamat, pemete
понос → panasz
поп → pap
постăв R., N. → posztó
поята → pajta
пърăжа N. → parázs
праскова → Barack
пращка → parittyá
преграда → porgolát
прелог → parlag
преприца N.; *прѣприца*: *pręprica* R. → per-
 pence
прѣстăв R., N., *сдѣбен* ~ R. → poroszló
притвор → pítvar
процо → prósza
прусам N. → poroszkál
прѣг N. → porong
пуста → puszta
пушка → puska
пъкъл → pokol
пърăжа → parázs
пѣстър → piszra
раб → rab
равен → róna¹
радѣв R., N. → raguiva¹
разсад → rásza
рак → rák
ракита → rekettye
ракия → rakia

- рапица* → repce
рас N. → haraszt
рез → rez
решето → rosta
роб → rab
ровина, N. → róna²
рог → rag¹
рогозен → rogoz
родина → radina
рой → raj
рокля → rokolya
руга R. → ruga
рухо → ruha
рѣж → roz
рѣжда → rozsda
ръчка → rocška
сáбя френгiя N. → fringia
сак → szák
самар → samár
самострел → számszerij
санджак → szandzsák
сарай → szeráj
сарма → szárma
сахтиян → szattyán
сачма → szatyma
свободен → szabad
сврака → szarka
сеч → szécs
сито → szita
скала → szikla
сключа → kulcsol
скоба → eszkába
скóрни R. → szekernye
скоруша → uszkuruc
слад → szalad²
слама → szalma
сланина → szalonna
слез → ziliz
слеме → szelemen
слива → szilva
сливовица → sligovica
смет → szemét
смок → zomak
смрика → szemerke
смърч → szömröce
сóба N. → szoba
сойка → szajkó
соленица R., N., солница R., N. → szelence¹
спахия → szpáhi
спор, спорен → szapora
среща → szerencse
стан → esztena
стóбор → szobor
стог N. → asztag
столник → asztnok
струг, стругар → esztergár
стряха → eszterhéj
стълб, стълп → oszlop
стърга N. → esztrenga
сукман → szokmány
сулица → cúca
султан → szultán
сушелка N. → susinka
сџобота → szombat
сџвлад N., сџвлек N. → szulák
сџодобен прџстав R. → poroszló
сџрбин → szerb
сџсек N. → szuszék
табак → tabak¹
табор → tábor
талог → tályog
тамбура → tambura
тамян → tömjén
тархана → tarhonya
тате → tata
тезек → tözeg
темян → tömjén
тепсия → tepsi¹
тестемел → tesztemény
тесто → tészta
тефтер → defter
тиба N. → csiba
тиква → tök
тис → tiszafa
тканица N. → kanica
тлака → kaláka
тоболец R. → doboz
топлица: топлица → toplica
топола → topolya
топор → topor
торба → turba
трем → terem²
трици → derde
троскот, тросък → tarack²
троха → potroh
трџба → toromba
тук N. → toka
турба R. → turba
тџкач → takács
тџкмо → tukmál
тџп → tompa
угар → ugar
уџйна R., N. → uzsonna
улица → utca
унúk N., унúка N. → unoka
урбалеле, урбалéц R., N., урбалка, урбанец R., N. → orbánc
урда → orda
фáлага R. → kalafa
ферман → fermán
фес → fez
филджáн N. → findzsa
фистан → fosztán
френгiя: (сáбя) ~ N. → fringia
фúрда N. → orda
фустáн R. → fosztán
фúта N. → futa
хайвер → kaviár
хайде → hajde
халва → halva
халина N. → halina
хамбар → hambár
ханджар → handzsár
харáл N., харáп N. → hara
харамiя R., N. → haramia
харем → hárem

хартия → hártya
 хасѝр N. → haszura
 хвала → hála
 хмел → komló
 ходжа → hodzsa
 хомот → hamut
 хоро → hóra
 храс N., хрaст → haraszt
 христианин → keresztény
 хрѝт → hort
 хърватин → horvát
 цвекло → cékla
 Цветница → virág-
 цев → cső
 цевá N. → cséve
 цеп, N. → csép
 цер → cser
 циганин → cigány
 цинцарин → cincár¹
 цица → csecs
 чалма → csalma
 чáмеу N. → csámesz
 чардá N. → csorda
 чардак → csárda
 чарник N. → csarnak
 чауш, чаушин → csausz
 чебур N., чебър → cseber
 чéкан N. → csákány
 челяд → család
 чемер → csömör
 чемерика → csomorika
 чеп → csap²
 чепи́к N. → csepesz
 чепурка N. → csiperke
 черга → cserge
 черда → csorda
 черен дроб → darab
 череп → cserép
 черепна → serpenyő
 череша, черéшна N., черéшня N. → cseresznye
 черкезин → cserkesz
 черник N. → csarnak
 черясло N. → csoroszlya
 чест → tiszt
 чета → csata
 четвѝрт → cseter
 четвѝртѝк → csütörtök
 четка → ecset

четник → csetnik
 чех → cseh
 чѝба → csiba
 чѝбук → csibuk
 чѝга → kecsege
 чѝзма → csízma
 чѝня → csinál
 чѝпка N. → csipke²
 чѝрен → cserép
 чѝриш → csiriz
 чобáн(ин) N. → csobán²
 чобáн N. → kocsány
 чолтáр R. → csótár¹
 чомáга N., чомáк N. → csokmány
 чорáп → csurapé
 чоха → csuha
 чпéшня N. → cseresznye
 чрѝсло R. → csoroszlya
 чубрика, чубрица → csombor
 чул R., N. → csula
 чултáр R. → csótár¹
 чума → csoma
 чунгáр N. → csonka
 чуту́к R. → csutka
 чутура N. → csutura
 чѝбѝр N. → cseber
 чѝрдá N. → csorda
 шалвáри N. → salavári
 шапка → sapka
 шатѝр → sátor
 шетáм, N. → sétál
 шипка → csipke¹
 шут → suta
 шѝва → csáva
 шѝглеу → tengelic
 шѝр 'unfruchtbar' N. → csira¹
 шѝр 'Art Pflanze' → őstör
 шука → csuka
 шѝрб, шѝрба N. → csorba
 шѝрк → eszterág
 юг, N. → jugszél
 юноша → inas
 явор → juhar
 яничар(ин) → janicsár
 янтáр → gyanta
 ярем → járom
 ярица → jérce

MACEDÓN — MAZEDONISCH

ókori = im Altertum

арамбаша R., арамбашѝја R. → harámbasa
 арамѝја → haramia
 арговáн N. → orgovány
 асура → haszura
 багрем → bagrena
 бакшиш → baksis

бан → bán²
 баница → gobonca
 бања → bánya²
 баче N. → bácsi
 бекáр → betyár
 Βερβιλѝη szn. ókori → firnisz

бичкиа → bicska
 бозе → bodza
 бостан → bosztán
 бочка N. → bocska
 брана → borona¹
 брдо → borda
 бришан, бришен → boroszlán
 Бугарин → bolgár
 була → bulya
 бурмут → burnót
 гази → gázol
 гак → diák
 гаки → gatyá
 глогина → galagonya
 граничар → granicsár
 грба → görbe
 гребло, грибло → gereblye
 грица → gerlice
 грозд, грозје → gerezd
 грч → görcs
 гуша → gusa
 дага → donga
 даскал N. → dászkál
 делија → dalia
 денгуба → dänguba
 дрчен N. → derék
 дума N. → dumál
 заим → zahin
 јаничар → janicsár
 јарем → járom
 јарица → jérce
 кабаница → gabanica
 када, N. → kád
 кајгана → gajgonya
 калауз, R. → kalauz
 калиште → kálista
 камата → kamat
 капиџија R. → kapucsi
 катун → katona
 каца → káca
 кече → kecse
 кило → kila
 кип → kёр¹
 клада → kaloda
 клас → kalász
 клуч → kulcs
 клучар → kulcsár
 кназ R., кнез → kenéz
 кобеџ → kaba
 ковач → kovács
 колбас → kolbász

коледе, N. → koleda
 кондир R. → kondér
 копана → koponya
 копач → kopacs
 косир, косор → kacor¹
 котец → kotéc
 котлина → katlan
 кошар → kosár²
 Крачун N. → karácsony
 крма → kormány
 крошна, N. → kasornya
 крст → kereszt¹
 куна → kuna
 курк R. → csurak
 лека → lencse
 Македонец → macedón
 мев → méh²
 метил → métely
 одаја R. → hodály
 памук → pamut
 папуча → papucs
 пара → para¹
 пастрма → pásztormány
 пекмез → peszmez²
 пексимид → peszmez¹
 санџак → szandzsák
 сарај → szeráj
 сарма → szárma
 сачма → szatyma
 сепетка → szepet
 стреа → eszterhéj
 стругар → esztergár
 торба: torba → turba
 триџи → derde
 фала → hála
 цвекла, цвекло → cékla
 зеб → zseb
 цев → csб
 цеп N. → csép
 цер → cser
 Циганин → cigány
 чамец → csámesz
 чета → csata
 четврток → csütörtök
 четник → csetnik
 чизма → csizma
 чорап, чорана → csurapé
 чумбрика N. → csombor
 шипка → csipke¹
 штрб → csorba
 штрк → eszterág

SZERB-HORVÁT — SERBOKROATISCH

boszn. = Bosnisch
 Ča = Čakawisch
 dalm. = Dalmazienkroatisch
 e. szb. = Serbisch-Kirchenslawisch

horv. = Kroatisch
 Kaj = Kajkawisch
 Što = Štokawisch
 szlav. = Slawonisch

- aba → aba
 adut → adu
 afijun → áfium
 afrik → afrik
 ajde N. → hajde
 ajdük N. → hajdú
 akt → akt
 alat → alattság
 aligator → alligátor
 almužno Ča R. → alamizsna
 alpak → alpakka
 alva → halva
 alžina N. → halina
 am → hám¹
 ambar, anbar N. → hombár
 ambra → ámbra
 amper → ampa
 andjel Kaj → angyal || arkandjel Kaj →
 arkangyal
 andžar → handzsár
 aniz N. → ánizs
 apoštol Ča, Kaj → apostol
 arač → harács
 arambaša, R. → harámbasa
 aramija, R. → haramia
 arār N. → hara
 Arbanas → orbonász
 arem → hárem
 arenda → árenda
 argan → járgány
 arhiepiskop → érsek
 arkandjel Kaj → arkangyal
 aspra → oszpora
 asura → haszura
 ataše → attasé
 ažur 'Ajoursticherei' → azsúr¹
 ažur 'auf dem laufenden' → azsúr²
 baba → bába
 bač → bács
 báča N. → bácsi
 bača → bátya
 badanj → bödön
 badar N. → badár
 bagarija Kaj → bagaria
 bagazia Kaj → bagazia
 baglja → boglya
 bagra, bagrem(a), bagren(a) → bagrena
 baja → bátya
 Bakar hn. → bakator
 bakrač → bogrács
 bakšiš → baksis
 balega → balkány
 balta N. → balta
 balvan → bálvány
 ban → bán²
 banja 'Bergwerk' → bányá¹
 banja 'Heilbad' → bányá²
 bapka → batka
 bár N. → bor¹
 baraba N., baráber N. → baráber
 barabanat Što R. → darabont
 baran R. → bárány
 barka → bárka
 bāršūn R. → bársony
 bartviš → partvis
 bastija → bástya
 baša → basa
 bašmag, bašmaka → pacsmag¹
 bat → bot
 bata, bato → bátya
 batar(a), batura → bútor
 bātriv Kaj R. → bator¹
 baz N. → bodzfa
 bazga → bodza
 bāzulj Kaj → vázsu
 bažur N. → bazsarózsza
 béč Ča R., Kaj R. → bécs
 bečar, R., N. → betyár
 bedan → béna
 bedenj Kaj R. → bödön
 bedevija → beduin
 beg → bég¹
 beilerbeg → beglerbég
 bēkeč N., bēkež N. → bekecs
 beleg → bélyeg
 belenzuka N. → bilincs
 bēlica N. → belice
 belmuž → bálmos
 beðčug N. → bilincs
 berdo → borda
 bērna N., bērmati Kaj → bérmeal
 bersljan N. → boroszlán
 bervinek Kaj R. → bervéng
 beseda → beszéd
 beška → bölcső
 bešlija → beslia
 bētlehem N., bētleem N. → betlehem
 bez N. → bodzfa
 biber → biber
 bičak N. → bicsak
 bičakš → bicska
 bičkija → bicska, bicskia
 biðčug N. → bilincs
 bir → bér
 birka N. → birka
 birma N., birmati Ča → bérmeal
 bisage → iszák¹
 biskup, biškup Kaj → püspök
 biwo, bivol Kaj → bivaly
 blem N. → beléndek
 bližna N. → belezna
 blud → bolond
 bob → bab
 bobovnjak N., bobunjak N. → bolonyik
 bōčkore N. → bocskor
 bodač → bodócs
 bogasija → bagazia
 boj, Ča R. → baj
 bojnik, Ča R. → bajnok
 bōkara N. → bokály
 bolen Kaj R., bolinj Kaj R. → balin
 bōlta R., N. → bolt²
 bolván Ča, Kaj → bálvány
 bōljār R. → bojár
 bor → bór
 bora → bóra

- boran Kaj → bárány
 bostan → bosztán
 Bošnjak → bosnyák
 bota Kaj → bot
 botola → batul
 bôz N. → bodzfa
 boza → boza
 Bôžić: Mâli ~ R. → karácsony
 božično drvo → karácsonyfa
 božur → bazsarózsa
 brana → borona¹
 brâskva N. → barack
 brat → barát
 brazda → barázda
 brbljati, brboljiti → berbitél
 bŕce N. → berce
 brdec Kaj R. → bérc
 brdo → borda
 breg → berek
 brekinja → berkenye
 brencâ N. → brindza
 brentica → berbence
 breskev N., breskva, brisk(v)a N. → barack
 brijeg → berek
 brtva → borotva
 brk, brko → barkó¹
 brlog → barlang
 brna N. → borona¹
 brst(r)an N., bršljan → boroszlán
 bršë N. → bárcs
 bršëan N., bršëan N., brštan N. → borostyán¹
 brv → bürü
 brvno → borona²
 bubuljica → huborék
 bùëka N., bùëka N. → boeska
 buđa → buđi
 Bugar(in) → bolgár
 buger R. → buger
 buha → bolha
 bùhtla N. → bukta
 bùj Ča R., bujan, buj Što R. → buja
 bùk R. → bükk
 bukavac → bakcsó
 bùkta N. → bukta
 bula → bulya
 bün N. → heléndek
 bunda → bunda
 bunker → bunker
 Bunjevac, Búnjo N. → bunyevác
 burjan → burján
 burmut, bùrnot N. → burnót
 busürmanin R., N. → böszörmény
 bùša N. → busa
 butlja, butola → batul
 butura dalm., Kaj → bútor
 buva → bolha
 buzdovan, buzduhan → buzogány
 càbâjka N. → kacabajka
 càndra Kaj, càndrav Kaj → condra
 cap Ča → cáp¹
 capràg Kaj → cafrang
 cekin → cikény
 cep, cépi Kaj → csép
 cer, cerë e. szb. → cser
 cerje Kaj R. → cserje
 cesar → császár
 cev, cëv e. szb. → cső
 cibara N., ciborica N. → cibere
 cica 'Kätzchen' → cica
 cica 'weibliche Brust' → cici, csecs
 Ciganin → cigány
 cijep → csép
 cikla Kaj, cikva Kaj → cékla
 cilj → cél
 cimbara N. → cibere
 cimer → címer¹
 cimet → címet
 cin → csíny
 cincar → cincár¹
 cipov, cipovka → cipó
 crep → cserép
 cret → cseret
 crijep → cserép
 crijepnja → serpenyő
 crkva → cerkó
 cugeher, cuger → cugehór
 cùhta N. → cejte
 cujka → cujka
 cula Kaj, culo N. → cula
 cundar Kaj → condra
 cvek R. → cövek
 cveka dalm., cvekla → cékla
 Cvjetna nedjelja → virág-
 cvrëca R., cvrëce, cvrënje Kaj → rénye
 çabar → cseber
 çaj → csája
 çakanac → csákány
 çaklja → csáklya
 çalma → csalma
 çam, çamac → csámesz
 çanak → csanak
 çarapa → cserepár, csurapé
 çarapar → cserepár
 çardak → csárda
 çastiti → tisztel
 çaða → csésze
 çatlov → csat
 çatrnja → csatorna
 çauš → csausz
 çavka → csóka
 çeber Kaj R. → cseber
 Çeh → cseh
 çeljad, N. → család
 çemer, Kaj → csömör
 çemerika → csomorika
 çep → csap²
 çepac → csepesz
 çerapa → csurapé
 çerga, R. → cserge
 Çerkez → cserkesz
 çeta → csata
 çetina → csetenye
 çetka → csetet
 çetnik, R., N. → csetnik
 çetrnja Kaj → csatorna
 çetrt Kaj, çetrt → cseter

četrtak Ča, *četvrtak* → csütörtök
čibuk → csibuk
čičo(v)ka → csicsóka
čigja N. → kecesege
čiger Kaj → csiger
čin, R. → csín
činjati R. → csinál
čipka → csipke²
čist → tiszta
čistac → tisztessű
čizma, *čizma* Kaj → csizma
čizmedžija N. → csizmadia
čiz, *čizak* → csíz
čoban(in) → csobán²
čoha, Kaj, *čoja* → csuha
čokanj → kocmány
čoltar N. → csótár¹
čomaga → csokmány
čopor → csoport
čorap(a) → csurapé
čorapār N. → cserepār
čréda R., Kaj → csorda
črep Kaj → cserép
črepnja Kaj → serpenyő
črešnja Kaj, *črešnja* e. szb. → cseresznye
čret Kaj → cseret
črmanj N. → csormolya
čubar, *čubr* e. szb. → csombor
čudo → csoda
čuješ → digó
čuklja Ča → csuklya
čulast, *čulav* → csula
čuma → csoma
čunak, *čunjak* → csónak
čupati → csupál
čutura → csutora
čubar → csuvár
čàfir N. → gyaur
čája N., *čeh(h)ája* N. → kihája
čata, *čatip* R. → tyató
čeča → kecese
čilim → kilim
čirilica → cirill
čiriš, *čiriz* N. → csiriz
čosa → csoze
čurak → csurak
Dabar hn. → döbör
dada, *dadija*, *dadilja* → dada
dah → doh
danguba → dānguba
darda → dārda
darovac, R., N. → daróc
daska → deszka
dāskal N. → dászkal
dātala N., *datula* → datolya
dati: *dalo je hvalu Bogu* Kaj → hála
davōri R., *davōriti* R., *davōrje* R. → dávorja
debela → debella
ded → déd-
dēfter R. → defter
defterdār R. → defterdár
degènek R. → dögönyeg
dèli R. → deli

delija, R. → dalia
derèglja N. → dereglye
derviš → dervis
desetak → dézsma
deska Kaj → deszka
despot → despota
deva → teve
dežma Kaj R. → dézsma
dijak R., Kaj → diák
dinar, N. → dénár
dinka, *dinjka* N. → dinka
dinja → dinnye
divan → dívány
džža Ča, Kaj, *džžva* N. → dézsma
džžma Kaj R. → dézsma
djed → déd-
doboštorta → dobostorta
dobrac → dobroc
docent → docens
dojka, Kaj → dajka
dolama → dolmány
dolap → duláb
dolma R. → dalma
dōmobrān R. → honvéd
dōmuz N. → damasz
dondār Kaj. R. → dandár
dōrōc N. → daróc
dospjeti → szepelkedik
dosta, *dōsti* N. → doszt
drabant Ča R., Kaj R. → darabont
drag → drága
drēčan Kaj, *drēk* Kaj → derék
dresina → drezina
dresirati, *dresura* → dresszíroz
dretva → dratva
drik Ča → derék
dril → drill
droboti → darab
drombulja → doromblya
drot → drót
drug R. → dorong
drugi svet → másvilág
drvo: *božično* ~ → karácsonyfa
dučan → duttyán
duda, *dūde* N. → duda
đug, Ča, Kaj → dolog
đuga 'Regenbogen' → donga
duga 'Daube' → donga, dugába dól
dūh, Ča, *dūha* Kaj → doh
duhan → dohány
duhna R., *dūhnja* N. → dunyha
dūmati R., N. → dumál
dūndar R. → dandár
dunja 'Quitte' → godolya
dunja 'Tuchent' → dunyha
dupli, *duplica* → dupla
dūrāk N. → durák
dūrmīti A. → durmol
dušak → duska
duvan → dohány
dūž Ča → dús
dvoličan → kétszínű
dvor → udvar

dvornik → udvarnok
džban → csobán¹
džep → zseb
džida R. → dzsida
džiger R., džigerica → zsiger
đák → diák
daur N. → gyaur
eau de Cologne → otkolon
efendi(ja) R. → efendi
egrišt N. → egres
egzercirati → egzercíroz
eja → héja
endže → gyöngy
eretnik Kaj → eretnek
eršik Kaj R. → érsek
fačel R. → fátyol
fah → fach
fajn N. → fájin
fajrant N., fajromt N. → fájrönt
faklja → fáklya
faksna N. → fakszni
falake R. → kalafa
falš → fals
fantiti se N. → fánton-fánt
farba → farba
farbl N. → ferbli
farija R., fariz R., fariž R. → faris
fasovati N. → faszol
fašel R. → fásli
fašina → fasina
fašing N. → farsang
faširati N. → fasiozott
féder N. → féder
fédervajs N. → fédervejsz
félčer N. → felceser
ferbl N. → ferbli
ferman → fermán
fes → fez
fěst N. → feszt
fěš N. → fess
fićfiric → fiftyfiritty
fixsirati → fixíroz
file → file
findžan, findžān N. → findzsa
filer R. → fillér
finesa → finesz
firnajz → firnisz
firōnga N. → firhang
firtl N. → fertály
fistān → fosztán
fiškāl R., N. → fiskus
Flamanac → flamand
flānc N. → flanc
flangirati N., flāvirati N. → flangál
flēk(a) N. → flekk
flinka R., flinta N. → flinta
forajter R. → fullajtár
forsa → forsz
forsirati → forszíroz
đō(r)špan R., N. → forspont
fortelj R., fortil Ča R. → fortély
frājla N. → frajla
frānc R., N. → franc²

frās N. → frász
frēndija (kūla) N., frēngija N. → fringia
fresco → freskó²
frištek N. → früstök
frizer, frizirati, frizura → frizura
friž → firis
frižak N. → friss
frtāl N. → fertály
frūla N. → furulya
frūstuk N. → früstök
fūč N. → fuccs
fūčija N. → fucsi
fūgna N. → fuga
fūra N. → fuvar
furaž(a) → futrázs
fūrman N. → furmány
furnir, furnirati, → furnéroz
fūrt N. → furt
fūsēkla N. → fuszekli
fūstān R. → fosztán
fūšer N. → fuser
fūta N. → futa
gača, gače → gatyá
gagrica → gergelice
gajde → gajd¹
galica → gállickó
gali(d)ba → galiba
galija → gályá
galoša → kalucsni
gamaše → kamásli
ganak N., gank N., ganjak N. → gang
gārda N. → gárgya
gat → gát
gater → gátor
gaz, gaziti → gázol
gazda → gazda
gdūnja N. → godolya
gèpl N. → gép
gérok R. → gérokk
gibanica → gobonca
gigerl N. → gigerli
glasnik: samo~ → magánhangzó | *su~* → mássalhangzó
glavatica → galóca¹
gleta → gelét
glida R. → gléda
glista → giliszta
gliva N., gljiva: 'Art Pilz' → gilva
gliva Ča, gljiva Kaj: 'Kropf' → golyva
gloginja, N. → galagonya
glot → klott
gljivica N. → galóca²
gnoj → ganéj
gnus → gonosz
gnjiti → genny
gobino R. → gabona
golub → galamb
golubica N. → galambica
gomila, R., N. → máglya
gomolja N. → gomolya
gora, gornik R., N. → gornyik
gorica → gerinc
gospoda → gazda

gotovina, gotov novac → készpénz
grabancijáš N. → garabonciás
grabant Kaj R. → darabont
grablje → gereblye
grád Što R. → garád
građa → garád, gárgya | ~ dalm. → garád
gramada e. szb. → garmada
granica → gránice
graničar, N. → grancsár
grba → görbe
gr̂bac N. → girbic
grě, grěa R., grěo R. → görös
grěki → racka
grěb N. → geréb²
greben → gereben
greda 'Balken' → gerenda
greda 'Anhöhe' → gorond
gredelj → gerendely
grědz Kaj → gerezd
grgeč → dörgécse
grinšpan N. → grispán
Grk → görög²
grla N., grle N., grlica, grlja N., grlje N. → gerlice
grnčar → gelencsér
grof → gróf
gromada → garmada
grôt horv. → garat
grozd, grožde → gerezd
grub → goromba
grudi → gorond
grudni koš → kas
grunt N. → grund
guba 'grobes Wollgewebe' Ča, Kaj → guba¹
guba 'Aussatz, Baumpilz' → gomba
guka → guga
gũlja N. → gulya
gunj → gúnya
gũnja N. → godolya
gusar, gusarb R. → huszár
guslice → guzlica
guša → gusa
gužva → gúzs
hãhãr N. → hóhér
hajda Kaj, hajdina, Kaj → hajdina
hajde, hajdemo N., hajdete N. → hajde
hajduk → hajdú
halva → halva
haljina → halina
ham → hám¹
hamper → ampa
hãnbãr N. → hombár
handžar → handzsár
hangar → hangár
haptãk R. → hapták
harač → harács
harambaša, R. → harámbasa
haramija, R. → haramia
hãrãr N. → hara
hareme → hárem
hãringa N. → hering
hariš → haris
hartija → hártya

hãsora Kaj, hasura → haszura
hatar → határ
heja N. → héja
herceg → herceg
hěrcig N. → hercig
heretnik Kaj → eretnek
hermelin → hermelin
herold → herold
hãmber N. → himpér
hlãpac R., N. → klapac
hlm R. → halom
hobotnica → habarnica
hõdaja N. → hodály
hodža → hodza
hokus-pokus → hókuszpókusz
hõljeva R., N. → harisnya
homut R. → hamut
Horvat Kaj, Horvãti hn. Kaj → horvát
hrast → haraszt
hrčak → hörcsög
hrišćanin → keresztény
hrt → hort
Hrvat → horvát
huja N. → huj
hum → halom
hũncut N. → huncut
husa R., husar, husarb R. → huszár
hũtman N. → hutmány
hvala → hála
ibrik → ibrik
iglica, N. → gilice¹
igo → iga
igr'c R. → igric
ikra → ikra¹
imam → imám
imati pik na koga → pikkel
impozantan → impozáns
internat → internátus
irã N., irha R. → irha
iskra → szikra
isbptnã e. szb. → iszap
iva → iva
izdašan → kiadós
izlet → kirándul
jagar N. → jáger
jãgned N., jãgnjed(a), jãgnjet N. → jegenye
jãhor N., jãor N. → juhar
jãlnik Kaj → álnok
jãnkeli N., jãnkli N. → jankli
janjičar → janciesár
jãram → járom
jãrgan N. → járgány
jãrgovãn N. → orgovány
jarica, R. → jérce
jaruga, N. → erge
jas N. → jász²
Jasi R. → jász¹
jãste, jãslo Kaj → jászol
jãspre → oszpora
jãšprišt Kaj R. → esperes
jãvor → juhar
jãz → jász²
jãgrišt Kaj → egres

- jeja N. → héja
 jèmin R. → emén
 jenjičar → janicsár
 jeretnik Kaj → eretnek
 jergòvan N. → orgováný
 jeršek Kaj R. → érsek
 jes N. → jász²
 ješprišt Kaj R. → esperes
 jeternice R., jetrenica → vetrece
 jez N., jiz → jász²
 jezik: maternji ~ → anyanyelv
 jogurt → joghurt
 jorgovan → orgováný
 jubilant → jubilál
 jug → jugszél
 Jugoslaven, jugoslavenski, Jugoslavija hn. →
 jugoszláv
 junoš R. → inas
 jutrenja → veternye
 jutro 'Art Feldmaš' → hold²
 jutro 'Morgen' → holnap
 juvelir → jubilé
 kabanica → gabanica
 kabao → köb
 kaca, N. → káca
 kacábajka N. → kacabajka
 kačkavalj → kaskavál
 kad R., kada → kád
 kadar → kádár¹
 kadija → kádi
 kaforka Kaj R., kâfrka Kaj → káferka
 kaftan → kaftán
 kahla → kályha
 kajgana → gajgonya
 kajita → kajüt
 kajna N. → kánya
 kajsija → kajsziabarack
 kalauz, R. → kalauz
 kalefaktor → kalefaktor
 kalina, Kaj, N. → gálna
 kalinica N. → kalinca
 kalinka N. → kalinkó
 kalište → kálista
 kalošne N., kalošna → kalucsni
 kalpak → kalpag
 kaluder → kalugyer
 kamašne → kamásli
 kamata → kamat
 kamdžija → kancsuka
 kamenica → kemence
 kamin → kamin
 kamizol → kamizól
 kampanja → kampány
 kanaf(a), kanap(a) → kanaf
 kanape → kanapé
 kancelar, kancelarija → kancellár
 kandžija → kancsuka
 kanica → kanica
 kanikula → kánikula
 kankov N. → kankó³
 kanonik → kanonok
 kanta → kanta
 kantor → kántor
 kànja N. → kánya
 kaperna N. → kaporna
 kapidžija → kapucsi
 kàplar N. → káplár
 kàptar N. → kaptár
 kapucin → kapucinus
 kapusta N. → káposzta
 kaput, kaputić → kaput
 karamanka, karavanka → kálmánkörte
 karas N., karaš → kárász
 karažija R. → karazsia
 karfijol → karfiol
 karmažin → karmazsin
 karmenálda N. → karmonádli
 karta → kártya¹
 karteč(a) → kartács¹
 kartuzija → karthauzi
 kasap(in) → kaszabol
 kasarna → kaszárnya
 kasino → kaszinó
 kastel, kašteo R. → kastély
 kastróla N. → kasztrol
 kaša → kása
 katalogizirati → katalógus
 kàtana R., katun → katona
 katran → kátrány
 kaukljer R. → kókler
 kàur N. → gyaur
 kazan → kazán
 kazula → kazula
 kebel Kaj → köb
 kecelja → kecele
 keča → kecese
 kečija, kečika N. → kecese
 kefa → kefe
 keks → keksz
 kelih Kaj R. → kehely
 kèlj N. → kel²
 kemping → kemping
 kèpenak N. → kőpönyeg
 kesa → tüsző
 kesten → gesztenye
 kibic → kibic
 kič → giccs
 kičeveče Kaj → kótyavetye
 kifl(a) → kifli
 kila R. → kila
 kilim → kilim
 kinigl R. → kinigli
 kip → kép¹
 kirurg → kirurgus
 kiselica, N. → keszőce
 kùt → gütt
 kita → kita
 kitica → gica³
 kizilbáši R. → kazul
 klada → kaloda
 kladnja → kalangya
 klàmfar R., N., klampar R., N. → kolompár
 klànica boszn. → kelence
 klas, N. → kalász
 klepati → kalapál
 kletka, kljetka → kalitka

klobasa Ča, Kaj → kolbász
klokoč → kalakócs
klompe N. → klumpa
klōštar N. → klastrom
klot → klott
ključ → kulcs
ključar, R. → kulcsár
ključiti R. → kulcsol
knedla → gölödény
knez, R. → kenéz
koba, N., *kobac*, N. → kaba
kobasa, *kobasica* → kolbász
kobila → kabala¹
kobilica → kabóca
kocen Kaj → kocsány
kocka → kocka
kocprt Kaj → koszperd
kočanj → kocsány
kóčić N. → kolc
kočija → kocsi
kočina → kocsonya
koćec N. → kotéc
koćeveće Kaj → kótyavetye
kofa, N. → kofa
kokač N., *kokoš* → kakas
kokil → kokilla
kokot, N. → kakatszég
koks → koksz
koktel → koktél
kola → kólya
kolac → kolc
kolač, N. → kalács¹
kolan → kulán
kolar → kollár
kolc N., *kolčić* N., *kolić* N. → kolc
koleda → koleda
kolesa, R. → kolesz
koliba → kaliba
kolija R. → kólya
kolnica → kelence, kolna
kolo → kóló
kolomaz → kulimász
kombine → kombiné
komendirati → komendál
komfor → komfort
kómīn R., N. → kémény
kómīs R. → komisz
komóda N. → komód
komora → kamara
kómornīk R. → komornyik
kómōtan N. → komótos
kōmpa N. → komp
komple → komplé
kompost → komposzt
komus Ča, Kaj → kamasz
konak, R. → konok
konata N. → kanta
kondēr R., *kōndījer* N., *kōndir* → kondér
kondom → koton
kōnda N. → konty
konfeti → konfetti
konk R., N. → gang
konkretum → konkrét

konstatirati → konstatál
kōntuš N. → kōntős
konvikt → konviktus
kōpa N. → kepe
Kopačevo hn. → kopáncs
kopanja → koponya
kopanjica → kōpőce
kopar → kapor
kopati → kapa
kopča → kapocs
kōpica N., *kōpitca* R., *kōpitica* N. → kapca
kopitnjak → kapotnyak
kopito → kapta
kopje R., *kōplje* → kopja
kopúz R. → koboz²
kor → kar²
kōrāb R., *kōrābalj* R. → kerep²
korac R. → korec
korbač → korbács
kōrčulje N. → korcsolya
kord → kord
kōrda 'Messer' N. → kard
kōrda (als Symbol der Zucht): *držati ù kōrdi*
 N. → korda
kordon, *kōrdūn* R. → kordon
kordovan → kordován
korec R., *korīc* R. → korec
korektura → korrektor
korepetirati, *korepetitor* → korrepetitor
kormoran → kormorán
korteš → kortes
korveta → korvett
korzo → korzó
kosa → kasza
kosér Kaj, *kōsījer* N., *kosir*, *kōsor* N. → kacor¹
kosmača → pőszméte
kosprt Kaj → koszperd
koš → kas
kōšār N., *košara* 'Korb' → kosár²
košara 'Schafhürde' → kosár¹
koštati → kóstál
kotac, N. → kotéc
kozlina → katlan
kovač → kovács
kožušak N. → kozsuska
Kračun szn. → karácsony
kraguj → karvaly
kraj → karaj
kralj → király
krampāmpula R. → krampampuli
krāmpus N. → krampusz
kras, *Kras* hn. → karszt
kraval → kravall
krbač → korbács
krbulja → garaboly
křč N. → göres
krčag → korsó
krčma → kocsmá
krčmar → kocsmáros
krep → krepp
krepdešin → krepdesin
krevet → kerevet
krizma → korozsma

- krma* → kormány
krnj, krnjača Kaj R., *krnjak* Kaj R. → ker-nyáca
kroki → kroki
krompir → krumpli
kropiti → karapol
krošnja, N. → kasornya
kripele N. → körpöly
krst 'Taufe' Ča, Kaj → kereszt²
krst 'Kreuz', Krst szn. R., *krsta* → kereszt¹
krstijan Ča, kršćanin → keresztény
krstiti → keresztel
krug, N. → korong
krugla R. → koroglya
krumpir → krumpli
krupa, N., krúpica N. → korpa
kružiti → kuruzsol
krzilbáši R. → kazul
krzno, kržno e. szb. → gerezna
kšeft → seft
kuca, kuče → kutya
kučeber N. → kucséber
kučina → kóc
kučma Kaj, kučma R. → kucsma
kuća, N. → kútya
kudar R. → göndör
kuga → guga
kuhinja → konyha, kunyhó | ~ R. → kunyhó | *kuhina R, kúina N.* → konyha
kúk R., N. → kóc
kuka → kuka²
kukac, N → kukac
kukolj → konkoly
kukurekati → kukorékol
kuku ica N., kukuruz → kukorica
*kum, *N., kuma* → koma
kumi n → kömény
kuna, R. → kuna
küntoš N. → köntös
künja N. → godolya
kup, kupa 'Kegel', kúp
kupa 'Becher', kupa 'Dachziegel' → kupa
kupac N. → kupac
kupica, N. → kupica
kupler, kupleraj → kupleráj
kuraža → kurázi
kurva, N. → kurva
kurbsarč R. → huszár
kus → konc
kustura → kusztora
kuton → koton
küželj N. → guzsaly
kvar, R. → kár
kvargl → kvargli
kvas → kovász
labda Kaj → labda
ladica → láda
lađa → ladik
lager → láger
lakaj → lakáj
lakom → lakmározik
laksirati → lakszál
lan → len
lanac, lanc Kaj R. → láncc
lavina → lavina
laz → láz¹
Leadanin R. → lengyel
leća → lencse
lemeš → lemez
lepinja → lepény²
lesa → lésza
letvica → lécc
lèvènta R., N. → levente
ležak → lezsák
licemer, licemerstvo → képmutató
ličan: dvo~ → kétszínű
lijev N. → léhó
liman, N. → limány
lipen → lepény¹
lipolist → hárslevelű
liv N. → léhó
loboda → laboda
logor → láger
lojtra Kaj R. → létra
lokaj → lakáj
lokot → lakat
lom → lom²
lonckneht → lanckenét
lopata → lapát
lopta → labda
lòpùh N. → lapu
lotar → lator
loto → lottó
lotra → létra
lòva A. → lóvé
lucerna → lucerna
luč → lucfenyő
lug → lúg
luka, N. → lanka
lukno, R. → lukna
lumen → láng-
mačka, N. → macska
mačuga → macsuka
mačeha, mačuha N. → mostoha
mah, N. → moha
majec Kaj R. → majc
majka → mátká
majmun → majom
majmunsko ostrvo A. → majomsziget
mak → mák
makarija R., N. → makaria
Máli Bòžić R. → karácsony
malin R. → malom
malina → málna
malinar R. → molnár
malvasija → mazsola
màndra N. → mandró
mangulac, mangulica → mangalica
manić, manj N. → menyhal
marka → márka¹
markantan → markáns
markgrof, markulab R. → morkoláb¹
markirati → markíroz
marš-ruta → marsruta
martólos R. → martalóc
maska → maszk

- maskara* → maskara
maslak R., N. → maszlag
māša N. → mise
mašamoda → masamód
mašina N. → masiniszta
māšlija N., mašna → masni
maternji jezik → anyanyelv
matka R. → mátká
maz → máz
mazan → mazna
mázul N. → mazur
maža, R., N. → mázsa
mečet → mecset
medenica, Kaj R. → medence
medja R.; meda, (gradska) ~ R. → megye
medved → medve
meh → méh²
meja R., N. → megye
melin R. → malom
menaža → menázsi
mēnta R. → mente
menjek N. → menyhal
merica → mérce
meriti → mér
mesar, mesariti → mészár
mesdžid → mecset
mesopust Kaj, mesopūst Ča → húshagyó
meša R. → mise
meštar, mēšter N. → mester
metilj → métely
mezga → mézga
milost → malaszt
misa → mise
Mišir hn. R., miširka R., miširski R. → mizer
miškulancija N. → miskulancia
mišling → misling
miš-maš → mismás
mladac → malac
mlad, R., mlada → malágy
mlaka → maláka
mlāta N. → maláta
mlečika → kutyatej
mleko → kutyatej || *ptičje ~* → madár-
mlin → malom
mlinar, N. → molnár
močar → mocsár
močilo → mocsolya
močuga → macsuka
močvar → mocsár
model → modell
moderan, modernizirati → modern
mogila, R., N. → máglya
mohar N. → muhar
molj, moljac → moly
mops → mopszli
more → more
moring N. → móríng
mošt → must
motel → motel
motovilo → motolla
mōžar N., moždar Kaj R. → mozsár
mráz → maráz
mrcina → marcona
mrena → márna
mreža → marázsa
mrkva → merkőce, murok
mrkvac, mrkvica N. → merkőce
mrtav, mrtva voda → morotva
mrva, R. → murva
muar N., muhar → muhar
muf → muff
muka, R. → munka
mukar N. → muhar
mula, mulac → mulya
musliman → muzulmán
mušica, ~ octena → muslica
muškatla → muskátli
muštarda → mustár
muvar N. → muhar
mūžar R. → mozsár
nadbiskup → érsek
naditi → nádol
nadršpan Kaj → nádor
naranča → narancs
nasad Kaj R. → naszád
nasfum R., našva Ča → násfa
natragulja N. → nadragulya
nav(a) R. → náva
nedjelja: Cvjetna ~ → virág-
nedra → mátra
negve → nyűg
nem, nema → néma
Nemac → német
nena → néni
nespula, nešpola, Ča, nešpulja Kaj → nas-
 polya
neto → nettó
nevolja → nyavalya
no → no
nogomet → football
nokla → nokedli
nosila → nyoszolya
notes → notesz
novac: gotov ~ → készpénz
Novi Pazar hn. → rác
njegve → nyűg
obariti → abál
obed → ebéd
oblók Kaj, oblok Ča → ablak
obranica → abronica
obraz → ábra
obrok, Kaj → abrak
obruč → abroncs
obrus Ča, Kaj → abrosz
ocat Što, océt Kaj → ecet
ocel Kaj, ocilj Ča → acél
odaja → hodály
odar → odor²
o d'kolonj → otkolon
ogar, ogarb e. szb. → agár
oka → oka
okno, Kaj → akna
oko, okol Ča R., okól szlav. N., okolž R. →
 akol
okrom N. → karima

- oltar → oltár
 ópat Kaj, opatò R. → apát
 ópatica Kaj, ópatica Što → apáca
 óplin N., ópljen N. → eplény
 ordija → horda
 orkan → orkán
 ormar → almárium
 ort R. → ort¹
 osat → aszat
 oskoruša → uszkuruc
 ostan, óstanj N. → ösztön
 óstriga N. → osztriga
 óstrva N. → ösztörű
 ostrvo → ösztörű || majmunsko ~ A. → ma-
 jomsziget
 óstriga N. → osztriga
 otkupitelj, otkupiti, otkupljenje → megvált
 overal → overall
 ožeg → aszag
 pac, pacati → pácol
 packa Kaj → packázik
 pacov → poc¹
 pačel → fátyol
 padišah → padisah
 pajac → pojáca
 pajdaš → pajtás
 pajšl → pejsli
 pakal R., pakao → pokol
 pakndekl → papondekli
 pakost → pákosztos
 palačinka → palacsinta
 palanga → palánk
 palata → palota
 palenta → polenta
 palica, Kaj R. → pálcá
 pãmrãv N. → pondró
 pamuk → pamut
 pancer, pancijer → páncél
 pandur → pandúr
 panirati → paníroz
 pant → pánt
 pantlika N., pantljika → pántlika
 papar → paprika
 papendekl → papondekli
 paprat → páfrány
 paprica N. → perpenca
 paprika, paprka N. → paprika
 papuča → papucs
 para 'Kleingeld' → para¹
 para 'Atem', Kaj → pára
 parada → parádé
 pariya → pária
 parip → paripa
 pariti → párol
 parizer, ~vuršt → parízer
 parlog → parlag
 parta dalm., Kaj → pártá
 partduš e. szb. → párdue
 pasmo → pászma
 pastrma → pásztormány
 pasulj → paszuly
 paša → basa
 pašmag(a) → pacsmag¹
 pata → pata²
 patlidžan → padlizsán
 patuca N. → paduc
 pauk → pók
 paznica → pózna
 pazar → bazár, pazarol
 pazariti → pazarol
 pazdire Ča → pozdorja
 pažitò e. szb. → pázsit
 pečat → pecsét
 pečenje → pecsenye
 pečurka → csiperke
 peč → pest
 peh → pech
 pehar R., pehàr Kaj → pohár
 pèk N. → pék
 pekmez → peszmege²
 peksimet → peszmege¹
 pelda Kaj → példa
 pelena → pelenka
 pelengir N. → pellengér
 penez N. → pénz
 perina → párna
 pestrnača, pestrnica → pesztra
 peta, R. → pata¹
 petak 'Freitag' → péntek
 pètãk 'Fünfkreuzerstück' R. → peták
 pètići N., pètići N. → patécs
 pijac(a) → piac
 pijavica, pijavka → pióca
 pik : imati ~ na koga → pikkél
 pilav → piláf
 pinez N. → pénz
 pir → perje
 pišličar N., pišličariti → pizlicsár
 pištolj → pisztoly
 pita → pite²
 piti → pivó
 pitoma mrkva R. → murek
 pivnica → pince
 pivo → pivó
 pjega, pjegav → peg
 pjènèz R. → pénz
 plajvaz → plajbász
 plašt → palást
 pleh → pléh
 plesan → penész
 pleš Kaj R., pliš 'Tonsur' Ča R. → pilis
 pliš 'Plüsch' → plüss
 ploska → palack
 plundre → plundra
 pljeva → pelyva
 pod, Kaj → pad
 podhiban R. → hiba
 podust N. → paduc
 pogača → pogácsa
 poganin, poganski → pogány
 pogon, Kaj R. → pagony
 pogrom → pogrom
 pojata → pajta
 pokomport → pakompart
 pokrovac → pokróc
 polaziti → palázol

polica → pole
poloj → palaj
položeno (jaje), položiti → palozsna
Poljak → polyák
pomana N., pomen → pomána
pomočiti → pamacsol
ponos → panasz
ponjava → ponyva
pop → pap, pópa
popa N. → pópa
poplun Kaj → paplan
portviš → partvis
poručiti → paranesol
posjet(a) → paszita
pòstāt N. → pászta
pòstav R. → posztó
pošast → járvány
potega → pating
potkov(a) → patkó
potok → patak
potom → potom
pòtura R. → poltura
potvor R., potvora → patvar
povedati, Kaj → povedál
povijalo Kaj, povijati, povivka R. → pólya
povraz → póráz
pozder, pozdérje Kaj → pozdorja
prackva N. → barack
prača → parittyá
prangar N. → pellengér
praska N. → barack
prazan, Ča, Kaj, prazna, praznik, praznuvati → parázna
pražiti → parázs
prebjeđ → pribék
prègrada → porgolát
preša → prés
prešljen → pereszlen
prèti R., ~ se R. → per¹
prezle → prézli
prga → purga
prìbjeći, pribjegavati → pribék
prìčka Kaj → piriesk
prijelog → parlag
pristav, R. → poroszló
prìtvorb e. szb. → pitvar
prìvinka N. → bervéng
profont R., profunta → prófunt
profos → profosz
proso → prósza
prost → paraszt, próstya
proštac → próstya
pršljen, R. → pereszlen
prud → porond
prug, pruga → porong
prusac Ča R., prusati R., prusec Kaj R., prusiti Kaj → poroszkál
prvinka N. → bervéng
psar → pecér
ptičje mleko → madár-puc
puc → puce
pucerađ → pucerađ
pucovati → pucol

puć → puce
pućpura, pućpurikati → pitypalatty
puding → puding
puđ(a) → pudli
puh → pele
puška R. → puska
pulman → pullmankocsi
pult → pult
pundrav → pondró
puntar N., puntarija N. → pandúr
purzičan → purzicsán
püst 'Fastnacht' Ča → húsvét || *mesopust Kaj, mesopüst Ča* → húshagyó
pust 'wüst', pusta → puszta
puška → puska
puzdra → puzdra
puž, pūža N. → púzsá
pūprica e. szb. → perpence
pkłō R. → pokol
psarb R. → pecér
rába R. → rab
rabota → rabota
râca N. → réce
racki → racka
radljiv → ragyivá¹
rajčica → paradicsom²
rajnski → rénes
rak → rák
rakija → rakia
rakita, rakitje Kaj → rekettye
ram(a) → ráma
raport → raport
rasad → rászna
rast 'Wunchs', R. → rásznt
râst 'Eiche' N. → haraszt
Rast hn. → rác
ravan → róna¹
raž → rozsz
řčak N. → hörcsög
rđa → ragya
rđav → ragyivá²
red → rend
rekla → rékli
remeta → remete
repa → répa
repica → repce
rešeto → rosta
režnik Kaj, N. → rozsnok
riba → riba
ribati → ribál
ribizle → ribizli
ričet N. → ricsét
rijedak, rijetki → ritka
rijež → rez
rikati → ricsaj
rizling → rizling
rob → rab
rog, N. → rag¹
rogos → rogosz
roj → raj
roklja, N. → rokolya
rokva → retek
roman → román³

romaniija, *Romanija* hn. → romonya
romantik, *romantika*, *romantizam* → romantika
roštelj N., *roštílj* → rostély
rotkva → retek
rov, *rovine* → róna²
rozg(v)a, *roždje* Kaj → rózse
rožnik → szarufa
ruho → ruha
rukunica → rakonca
rumanija N., *rumenlija* N. → romonya
ruta → ruta
ružan → rusnya
sabije R., *sablja* → szablya
sabol N., *sàbòv* N. → szab
sačma → szatyma
sačura → szatyor
sade, ~ *platno*; *sadi* → száda
saft → saft
sahtijan → szattyán
sàk N. → szák
samar → szamár
samoglasnik → magánhangzó
samostrel → számszerij
sandžak → szandzsák
sanjka, *sanjkati se* → szán²
sapun → szappan
saraj → szeráj
sarma → szárma
Sas → szász
satariti → szószátyár
sečka Kaj → szecska
šèda N. → cége
sejsana, *seksana* → szekszena
šèkàč N. → székács
šèno N. → széna
seoski knez → kenéz
sepet → szepet
sestra → szesztra
sijeno, *sino* N. → széna
sijerak, *sirak*, *sirek* Kaj → cirok
šindžir R. → csincsér
šivomohò e. szb. [tévesen: óe. szl.] → szilimány
širotica → árvácska
širup → szirup
šita → szittyó
šito → szita
šječa → szécs
šječka → szecska
šjèda N. → cége
šjekira, *šjekirica* → szekerce
škadarka → kadarka
škoba → eszkába
škornja → szekernye
škrina → szekrény
šlad → szalad²
šlak → iszalag, szulák
šlama → szalma
šlanica → szelence¹
šlanina → szalonna
šlednik Kaj → szelindek
šleme Kaj → szelemen

šlizej → ziliz
šliva → szilva
šlivovica → sligovica
šlobodan → szabad
šluga → szolga
šlužba → zsolozsma
šljèdnik R., N. → szelindek
šljeme → szelemen
šljez → ziliz
šmet → szemét
šmrè(a) → szömörce
šmrèak → szömöröcsög
šmreka, N. → szemerke
šmuk → zomak
šoba → szoba
šoft → szaft
šojka → szajkó
sokač Kaj → szakács
sopoline, *soporina* Kaj → szopornyica
šortirati → szortíroz
špahija → szpáhi
špajza → spájz
španač → spenót
špèjati R., *špijati* R. → szepelkedik
špor, *šporiš* → szapora
Šrb(in) → szerb
šreća → szerencse
šrèda N., *srijeda* → szerda
štabar Ča → szobor
štan → esztena
štár R., N. → isztár
štátiva horv., *štatva* → esztováta
što → asztal
štòbòr R., *štòbòrje* R. → szobor
štog → asztag
štòklas N., *štòklasa* → toklász
štol Kaj, *štól* Ča, *štolar* → asztal
štolnik R. → asztalnok
štraža → strázsa
štrècha R., *štreha*, Kaj → eszterhéj
štruga → esztrenge
štrugar, *štrugati* → esztergár
štub → oszlop
štup → cölöp, oszlop
šubota → szombat
šuglasnik → mássalhangzó
šuknja → szoknya
šulica → cúca
šultan → szultán
šumak → szomak
šùprug R. → cimpora
šusjed → szomszéd
šutra → holnap
švarka → szarka
švéčna Kaj, *švécnica* Kaj → gyertyaszentelő
šveklò R. → cékla
švet 'Welt': *drugi* ~ → másvilág
švet 'heilig', *švetiti* → szent
šviečnica Ča → gyertyaszentelő
švijetnjak, *švitnjak* Ča R. → szövétnek
švila → selyem
švlak → iszalag
švod R. → szavatos

- šablona* → sablon
šacovati → sacco
šafar R., N. → sáfár
šáfolj N. → sáfó
šafran → sáfány
šajka, šajkaš → sajka
šalukatre → zsalugáter
šalvare, šalvari R. → salavári
šamla → sámli
šanac → sánc
šantati, šantav → sánta
šapka → sapka
šarâf N. → sróf
šaraglje, Kaj → saroglya
šarampov → sorompó
šaš → sás
šaška → sáska
šator → sátor
šavolj N. → sáfó
ščava Kaj → csáva
ščet Kaj → ecset
ščuka Kaj → csuka
šej → csája
šeljam, šeljmen → selma
šerâf N. → sróf
šerbet → sörbet
šereg → sereg
šetati, ~ se → sétál
šibâr R., *šibati* → sibár
šibe → csiba
šiler N., *šiljer* N. → siller
šilt → sild
šiljbok → silbak
šina → sín
šindra → zszindely
šintar, šinter N. → sintér
šipak → csipke¹
šipuš Kaj → síp
šiška 'Gallapfel' → siska⁴
šiška 'Art Pflanze' → siska⁵
škarničl N. → stanieli
škatula → skatulya
škornja → szekernye
škrba → csorba
šlafrok → slafrok
šlager → sláger
šlajm → slájm
šlauh N. → slág²
šlendrijan → slendrián
šlep → slepp
šlingati, šlingovati → slingel
šlus N. → slussz
šljědnik R., N. → szelindek
šljeme → szelemen
šljez → ziliz
šljiva → szilva
šljivovica → sligovica
šljuka → szalonka
šmarn(e) → smarni
šmekati N. → smakkol
šminka, šminkati → smink
šmuk → smukk
šnaps → snapsz
šnapsl → snapszli
šoder → sóder
šogor N. → sógor
šokac → sokác
špaga → spárga²
špâgâti N. → spagát
špageti → spagetti
špajz → spájz
šparati N. → spórol
špâret N. → sparhelt
šparovati N. → spórol
špic 'Spitze' → spice¹
špic 'Art Hund' → spicc³
špicl, špiclov → spicli¹
špinjak N. [špiňak] → spenót
špõret N., *šporhert* N. → sparhelt
špricati, špricer → spriccel
šrâf N. → sróf
šrot → sörét
štâla N. → istálló
štanica N. → stanieli
štânt N. → stand
štap → istáp
štava → csáva
šteg, štek N. → stég
štelâza → stelázi
štempl → stempli
šteta → kár
štiglic → tengelic
štir → östör
štirkinja → csira¹
štõpl N. → stopli
štos → stószol
štrajk → sztrájk
štrâng(j)a N., *štranjka* N. → istráng
štrba → csorba
štrbka N., *štrpka* N. → csorbóka
štreber → stréber
štrk, štok Kaj → eszterág
štücati N., *štücovati* N. → stuccol
štuka → csuka
štukatúra → stukatúr
šuba → suba
šubica → subica
šuljak N. → sulyok
šunka → sonka
šupljika → suprál
šut → suta
šuv N. → sukk
švaba → sváb | *švaba* → svábbogár
švârgl(a) N. → svartli
švindl, švandler → svindler
švogor → sógor
tabak 'Gerber' → tabak¹
tâbâk 'Tabak' N. → tubák
tabor → tábor
taclije, tacline → tácli
takač Ča → takács
takmina R. → tuknál
Talijân N. → talián
talog, N., talov N. → tályog
tambura → tambura
tamjan → tömjén

tamnica → tömlöc
tanac, tancati → tánc
tanjir N., *tanjur* → tányér
tarana, tarhana R. → tarhonya
tarkan Kaj → tárkony
taška → táska
tata → tata
Tatarin → tatár
tefter R. → defter
tefterdār R. → defterdár
tegla → tégely
tekne → teknő
temnica Kaj → tömlöc
tepsija → tepsi¹
testemelj → tesztemény
těsto N., *tijesto* → tészta
tkáč N. → takács
tikva → tök
timun N. → timon
tingltangl → tinglitangli
tis, tisa Kaj → tiszafa
tisto N. → tészta
tkáč → takács
tkanica → kanica
tkünja N. → godolya
tlaka → kaláka
tobolac → doboz
tok Kaj → tok¹
toplica → toplica
topola [topola] → topolya
torba → turba
torta: doboš~ → dobostorta
tovar, N. → tár-
tovariš Ča, *tovaruš* Kaj → társ
tralje → taroglya
tratina → taráta
travnik, travnjak → tanórok
trbulja → turbolya
trfili → trafál
treger → tróger
trešnja → cseresznye
trh → teher
trice → derce
triglja, trlja → tergelye
trijem → terem²
trnác Kaj, N. → tornác
trogar → tróger
trompeta → trombita
troskot → tarack²
trol → trotli
truba → toromba
truc, trucati → trucc
trumbeta N. → trombita
trut → torongy
tubak N. → tubák
tük Ča → toka
tumač → tolmács
tumbas → tombác
tup → tompa
turban → turbán
turm, turn → torony
ugar → ugar
Ugar, ugarski, Ugrin → ugor

ugorak N. → uborka
uklija, ukljeva → ökle
ukuhati → befőtt
ulica → utca
unuk, unuka → unoka
upir N. → vámpír
upliv → befolyás
urbor → urbura
urda → orda
utak → ontok
utisak → benyomás
utore → ontora
uzam Ča R. → húsvét
užina → uzsonna
vácél R. → fátyol
vagon → vagon
vála N. → hála
välake R. → kalafa
valovati → vall
valjak N. → vályog
vampir → vámpír
vankuš Ča, Kaj, *vanjkuš* Kaj → vánkös
varoš, varoš N. → város
varganj → vargánya
varžilo → börzsöny
vas Ča, Što, ~ *tih* R. → veszteg
vázam Ča → húsvét
večera → vacsora
večernja → vecsernye
vedro → vödör
veja N. → héja
vělčer N. → felcser
vělenca N. → velesz
venika N. → venyige
verbánc Kaj → orbánc
verbovati → verbuvál
ves Kaj, ~ *tih* R. → veszteg
vetar → zivatar
vez → vénic
vidra → vidra
viganj → vinnye
viher Kaj, *vihor* → vihar
vile → villa¹
vinika N., *vinjaga* → venyige
Vinko szn. → vinkó
vitao, vitel Kaj → vitla
vitez → vitéz
vižao, vižel Kaj → vizsla
vjedro → vödör
vjetar → viheder
vlačuga → lacsuha
Vlasi → olasz
vlinta N. → flinta
Vodokršće → vízkereszt
vojsk Kaj, *vosak* → viasz
vojvoda → vajda
vrabec, vrabica → veréb
vrās N. → frász
vratič → varádics
vrbanac, vrbanec Kaj → orbánc
vrbovati → verbuvál
vrendija (kúla) N. → fringia
vreteno → vereten

vrganj → vargánya
 vrkoč → varkocs
 vrsta → verszt
 vrša → varsa
 vùčija N. → fucsi
 vuzem Kaj → húsvét
 za(j)im → zahin
 zalog → zálog
 zanovet → zanót
 zastava → zászló
 zaton → zátony
 zavor → zár²
 zli vetar → zivatar
 zob → zab
 zobati → zabál
 zobun, zùbün N. → zubbony
 žaba, žabica → zsába

žak → zsák
 žban, žbanj → csobán¹
 žbrāk N. → zsebrák
 željar → zsellér
 žeratak → zsarátnok
 žetarka Kaj → sajtár¹
 žganci → gánica
 Židov → zsidó
 žiljer → zsellér
 žir → zsír
 žizak, Ča, žizek Kaj → zszisik
 žlijeb → zsilip
 žoltar Kaj → zsolttár
 žuna, žunja → zsolna
 župan → ispán
 župica → subica

SZLOVÉN — SLOWENISCH

V. = Wendisch

adut → adu
 advent → advent
 ágres N. → egres
 áhla N. → héhel
 ajda → hajdina
 akt → akt
 álmožna N. → alamizsna
 armada → armádia
 baba → bába
 bácssek V. → bácsi
 bagaria V. → bagaria
 balvan, V. → bálvány
 banja → banyakemence
 bantovati → bánt
 bar → bor.¹
 baršün R. → bársony
 barva → farba
 basülika N. → bazsalikom
 bastija → bástya
 batriven V. → bátör¹
 bázje N. → bodza
 bázol N. → vázsu
 bēč R. → bécs
 bečka → bocska
 beden → béna
 bedenj, begyen V. → bödön
 bednár N., bednjar → bodnár
 belęg N. → bélyeg
 belica → belice
 beseda → beszéd
 bēz N. → bodzfa
 bez(e)g, bezjē N. → bodza
 bezgati → bizgat
 bíbati N. → bíbelődik
 bicsak V., bicsek V. → bicsak
 bíleg N. → bélyeg

binkošti → pünkösd
 bir → bér
 birka V. → birka
 birma, birmati → bérnál
 bisaga → iszák¹
 bivol → bivaly
 blen → beléndek
 blōd R. → bolond
 bob → bab
 bobovnjak → bolonyik
 boj → baj
 bojnik → bajnok
 bokal → bokály
 bolen → balin
 Bolgar → bolgár
 bolha → bolha
 bōlta N. → bolt²
 bolvan → bálvány
 bor → bór-
 bōt N. → bot
 božiči N. → karácsony
 božično drevesce → karácsonyfa
 božur → bazsarózsa
 brana → borona¹
 brat → barát
 bratina N. → baratina
 brazda → barázda
 brbotati → berbitél
 brbunek, brbunkati → buborék
 brdce 'Hügel' → bérc
 brdce 'Netznadel' N. → berce
 brdo → borda
 breg → berek
 brekinja → berkenye
 bre(n)kovec → barkóca
 brenta, brentica → herbence

- breskev, breskva* → barack
britev, britva → borotva
brk → barkó¹
brlog → barlang
bršč → bárcs
brščel → borostyán¹
bršljan → borostyán¹, boroszlán
bruno, brvno N. → borona²
brv → бүрү
bubati → bibe
bûčka N. → boeska
buhta, buhtelj → bukta
bujen → buja
bukač → bakcsó
butara, butora → bútor
butast → buta
buzdovan → buzogány
cánder N., candra, cándrati N., cándrav N. →
 candra
cap → cáp¹
cep → csép
cer → cser
cesar → császár
cev → csó
ciba → csibe
cibora → cibere
cica N. → cica
cigan → cigány
cikla N. → cékla
cimet → cimet
cin → csíny
cingljati → cseng
cula → cula
cundra, cundráti N., cúndrav N. → cundra
cvek → cövek
cvetna nedelja → virág-
 cvikla N. → cékla
cvřček N., cvřenje, cvřtina N., cvřtje → rénye
čakan → csákány
čast → tiszt
častiti → tisztel
čaša → csésze
čeber → cseber
Čeh → cseh
čelešnik → cseresznek
čemer → csömör
čemerika → csomorika
čêpec R. → csepezs
Čerkez → cserkesz
četa → csata
četnik → csetnik
četrt → cseter
četrték → csütörtök
čiger N. → csiger
čik → csikk
čin → csin
čipka → csipke²
čirečare → csiricsaré
čist → tiszta
čistec → tisztosfű
čížek → csíz
čizma → csizma
čóber N. → csombor
čóha N. → csuha
čólnak → csónak
čreda → csorda
črep → cserép
črepnja → serpenyő
črešnja → cseresznye
čřet N., čřeta → cseret
čudo → csoda
csúnek V. → csónak
čutara → csutora
dárda V. → dárda
debel → debella
deber → dőbör
ded → déd-
deska → deszka
deža → dézsa
dijak → diák
dinja → dinnye
dobrci → dobroc
doga, N. → donga
dojka → dajka
dolę → dolog
dolina: (kraška) ~ → dolina
dondar R. → dandár
doszta V., dosti → doszt
dož → dús
drag → drága
dręčen N., drék N. → derék
drevesce: božično ~ → karácsonyfa
drob, V., drobiti → darab
drog → dorong
drõmlja N. → doromblya
drug: v ~ em stanu → másállapot
duda → duda
düg V. → dolog
duh → doh
dunja N. → dunya
durak N. → durák
dušek, dúška N. → duska
dušni pastir → pásztor
dvërce N. → verőce
dvor → udvar
ęgriš V. → egres
eksercirati → egzeciroz
fánta N., fántitise N. → fánton-fánt
fara → fáré¹
firkelj R., N. → fertály
frišen N. → friss
gabanica N. → gabanica
gâča N. → galya
galica → gállickó
gant(n)ar → gantár
gat → gát
gaziti → gázol
gepelj → gép
gibanica → gobonca
glavatica → galóca¹
glista → giliszta
gliva 'Art Pilz' → gilva
gliva 'Kropf, Eiterbeule' N. → golyva
glivica → galóca²
gloginja → galagonya
gniti → genny

- gnoj → ganéj
 gnus, N. → gonosz
 goba → gomba
 gol → gally
 goliba N. → kaliba
 golob → galamb
 golobica → galambica
 gomila, N. → máglya
 gomolja, ~ sira → gomolya
 gorica → gerince
 gosli → guzlica
 gospoda → gazda
 gozdni kvar → kár
 gož → gúzs
 grable V., grablje → gereblye
 graja → garád
 gramada N. → garmada
 gráničar → granicsár
 grba → görbe
 grča → göres
 greben, R. → gereben
 gred, greda → gerenda
 grede N. → gorond
 gredelj → gerendely
 Grk → görög²
 gřla N., grlica → gerlice
 grmada, V., gromada N. → garmada
 grob → goromba
 grōd N., grot, N. → garat
 grozd, grozdje → gerezd
 gubonica → gobonca
 gúnj N., gúnja N. → gúnya
 hajdina V., N. → hajdina
 hám N. → hám¹
 harsca V. → harsca
 hariš N. → haris
 herceg V. → herceg
 hermelin → hermelin
 hiba → hiba
 klapец 'Knecht' → klapec
 klāpec 'Ober als Kartenfigur' R. → kolop
 hobotnica → habarnica
 hohár V. → hóhár
 hohotati, N. → hahota
 holm, hom N. → halom
 homōt N. → hamut
 hopsasa → hoppsza
 hrast → haraszt
 hrček, N. → höresög
 hrkati → harákol
 hrt → hort
 hrup, hrupati → roppan
 Hrvat → horvát
 huj → huj
 hup(k)áč N. → hupota
 hvata → hála
 iglica → gillice¹
 igo, N. → iga
 igrc N. → igric
 ikra → ikra¹
 irh, irha N. → irha
 iva → iva
 izba, N. → szoba
 izčinjati → csinál
 izdaten → kiadás
 izgāga N. → izgága
 jager N. → jáger
 jagned, jagnjed N. → jegenye
 jālnik N. → álnok
 janka → jankó
 jantar → gyanta
 jarem → járom
 jarica → jérce
 jaruga → erge
 jāsle N., jasli → jászol
 jaspra → oszpora
 jāšprišt R. → esperes
 javor → juhar
 jeretnik V. → eretnek
 ješprišt R. → esperes
 jetrna lisa → májfolt
 jēz N. → jász²
 jug → jugszél
 jūnoš R., V. → inas
 jutrnja → veternye
 jūtro N. → hold²
 južina → uzsonna
 kábel N. → kőb
 kačomājka N. → kacabajka
 kad → kád
 kadar, N. → kádár¹
 kādca N. → káca
 kahla → kályha
 kalefaktor → kalefaktor
 kalina → gálna
 kamenica, N. → kemence
 kamin → kamin
 kandla N., kangla → kandli
 kanja → kánya
 kanonik → kanonok
 kānta N. → kanta
 kapela → kápolna
 kaplan → káplán
 káplar V. → káplár
 kaptár V. → kaptár
 kapūsta N., kapūszta V. → káposzta
 karas → kárász
 kartuzija → karthauzi
 kastel, kāšta N. → kastély
 kastróla N. → kasztrol
 kaša → kása
 katran → kátrány
 kebel N. → kőb
 kecar R. → kacér
 kéča N. → kecsége
 keh N. → kehes
 kehli V., kelih → kehely
 kervava priča R. → vértanú
 kibic → kibic
 kip → kép¹
 kiselica N., kisilica V., kislica → keszőce
 kita, ~ prediva → kita
 kitica → gica³
 klada → kaloda
 klāmpar N., klāmpar N., klanjar V. → kolompár

- klas, klaszovje* V. → kalász
klep → kelep
klepač, N. → kalapács
klepati → kalapál
klěšč N. → kullanes
ključ, N. → kulcs
ključar → kulcsár
ključiti → kulcsol
klobasa → kolbász
klókáč N. → kalakócs
klonica → kelence
klop, klošč → kullanes
klošter → klastrom
klot → klott
klúcs V. → kulcs
klúcsar V. → kulcsár
knez, R. → kenéz
kóbec N. → kaba
kobila → kabala¹
kobilica → kabóca
kóce N., kócek N. → koca
kocen, N. → kocsány
kocka → kocka
kóčej N. → koca
kočemâjka N. → kacabajka
kočevar, Kočevje hn. → kucséber
koder → göndör
kokolj → konkoly
kokoš → kakas
kokot → kakas, kakatszég
kola, V. → kólya
kolač 'Art Gebäck, Bündel', N. → kalács¹
koláč 'Feldflasche' N. → kulacs
kolar → kollár
koleda, koledi V. → koleda
koliba → kaliba
kolina N. → kalinkó
kólke N. → kőc
kolnica → kelence, kolna
kolo → kóló
kolomaz → kulimász
kombine → kombiné
kómín N. → kémény
komis → komisz
komp V., N., kompa N. → komp
komus N. → kamasz
kondom → koton
kopa, N. → kepe
kopáč N. → kapacs
kopanja, N. → koponya
kopanjica → köpőce
kopati → kapa
kopča → kapocs
kopé V. → kepe
koper → kapor
kopica R., kopítce N. → kapea
kopitnik → kapotnyak
kopito → kapta
kor → kar²
korbeo V. → garaboly
korsole V. → koresolya
korec → korec
koruza → kukorica
koruzni klas N. → kalász
kos → konc
kosa → kasza
kosir → kacor¹
kosmač, kosmača → pöszméte
kospic V. → koszperd
kostanj → gesztenye
kostúra N. → kusztora
koš, N. → kas
košár V., N., košara → kosár²
koštati N. → kóstál
kótec N. → kotéc
kotlina → katlan
kovač → kovács
kózel M., kozol N. → kazal
kozol → kászu
koželj → guzsaly
kraj → karaj
král V., kralj, krao V. → király
krâmpaç N., krampati → krampács
krampus N. → krampusz
kras, Kras hn. → karszt
krbûla V. → garaboly
krč → göres
kréma → koesma
krčmar → koesmáros
kristjan → keresztény
krížemnik N., krížma N. → korozsma
krma → kormány
krn, kfnja N. → kernyácsa
krog → korong
kropiti → karapol
krošnja → kasornya
krpělj N. → körpöly
krst → kereszt²
krstiti → keresztel
krščân V. → keresztény
krûgla N. → koroglya
krûkla N. → kuruglya
krûpa N., krûpica N. → korpa
krzno → gerezna
kučma, N. → kucsma
kuga → guga
kuhinja, kuhnja N. → konyha
kukec → kukac
kukorca V., kukurica V. → kukorica
kulacs V. → kulacs
kum, kuma, V. → koma
kumina → kömény
kâmp N., kumpa V., N. → komp
kuna, N. → kuna
kup → kúp
kupec → kupac
kupica → kupica
kvar, kvára N. → kár
kvas → kovász
labda V. → labda
lada V. → láda
ladja → ladik
lâkom N. → lakmározik
lan → len
lanc V., lânc N. → lánc
lapuh → lapu

- laz → láz¹
 leča → lencse
 lemez → lemez
 len V. → len
 lep → lép³
 lesa → lésza
 letvica → lécs
 ležak → lezsák
 licemerec, licemerstvo → képmutató
 lipan → lepény¹
 liša: jetrna ~ → májfolt
 lojtra → létra
 loka → lanka
 loket N., lokot N. → lakat
 lõkno N. → lukna
 lom → lom²
 lončar, lonec → gelencsér
 lončarski krog → korong
 lopata → lapát
 lopátka N. → lapocka
 lõpta N. → labda
 lõter N. → lator
 lug → lúg
 lužen → rusnya
 mačeha → mostoha
 mačina → mácsonya
 mačka, N., mačke N. → macska
 mah → moha
 majka V. → mátká
 mak → mák
 mala južina → uzsonna
 málin N. → malom
 malina → málna
 málinar N. → molnár
 markanten → markáns
 martolòs R. → martalóc
 mászag V., maslák N. → maszlag
 maša → mise
 mátká R. → mátká
 matoga R. → mátoha
 máz V., máz N. → máz
 mazúr N. → mazna
 máža N. → mázsa
 medenica, R., N. → medence
 medja R. → megye
 medved, medvedi N. → medve
 meh, N., mēj V. → méh²
 meja, N. → megye
 mēlin N. → malom
 menek → menyhal
 menih → monoh
 merica → mérce
 meriti → mér
 mesa V. → mise
 mesar → mészár
 mesopüst R. → húshagyó
 metilj → métely
 mezga → mézga
 mijavkati → miogát
 milost → malaszt
 mládček N., mládec, mladci N. → malac
 mlaka → maláka
 mlátjo N. → maláta
 mlín → malom
 mlínar, N. → molnár
 mrih R. → monoh
 močiljo N., mocsilo V. → mocsolya
 moda → módi
 mogila R. → máglya
 moka V. → munka
 molj → moly
 mordrar R. → mordály
 möringa V. → möring
 mošt → must
 motovilo → motolla
 mõž(n)ar R., N. → mozsár
 mraz N. → maráz
 mrena → márna
 mreža → marázsa
 mrkev → murok
 mrkva → merkőce, murok
 mrkvica → merkőce
 mrtev → morotva
 mrvá, mrve N. → murva
 müheç N., mühiç N., mühviç N. → muhar
 muka → munka
 müšica → muslica
 naditi → nádol
 nádra V. → mátra
 nadragula → nadragulya
 nadškof → érsek
 naduha, N. → nátha
 nedelja: cvetna ~ → virág-
 nedrja → mátra
 nem → néma
 Nemec → német
 nešplja → naspolya
 nevolja → nyavalya
 nosiljo R., N. → nyoszolya
 obariti → abál
 obed → ebéd
 óblok V. → ablak
 obramnica → abronica
 obraz → ábra
 obroč → abroncs
 obrok → abrak
 obrus V. → abrosz
 ocel → acél
 ocet 'Distel' → aszat
 ocet 'Essig' → ecet
 oder → odor²
 ogar → agár
 Óger, ogrski → ugor
 ogúrek N. → uborka
 okno → akna
 okol, okolò R. → akol
 ólej N., olje → olaj
 omara → almárium
 opat → apáca, apát
 opatica → apáca
 oplén, oplén N. → eplény
 orkan → orkán
 osat → aszat
 oskoruš → uszkuruc
 osten → ősztön
 ostriga → osztriga

ostrov → ösztörű
 ožeg → azzag
 pacati → packázik
 packa → paca
 pačolat N. → patyolat
 pajek → pók
 pákost N. → pákosztos
 palica → pálcá
 páljenka N. → pálinka
 panirati → paníroz
 par(a) → pára
 pariti → párol
 párta N. → párta
 pasmo → pászma
 pastir → pásztor
 pavozina V., N. → pózna
 pazder, pazderje → pozdorja
 peč → pest
 pečarka → csiperke
 pečat → pecsét
 pečénja N. → pecsenye
 pega, pegasti, pegavi → peg
 pehar → pohár
 pék N. → pék
 pekel → pokol
 pelda N. → példa
 pénez R. → pénz
 pester → pizra
 pēstrnja N. → pesztra
 pestroga → pizstráng
 pestunja → pesztonka
 peta → pata¹
 petak → peták
 petéce N. → patécs
 petek → péntek
 peti → fesziül
 petrinica V. → petrence
 pička → picsa
 pijavica N., pijavka → pióca
 pilka → pilka
 pira, pírje N. → perje
 pivo → pivó
 pižem → pézma
 plašč → palást
 plesen → penész
 plēš R., pleša → pilis
 pleva → pelyva
 plosk → palacka
 pod, N. → pad
 podgan V., podgana → patkány
 podkov, podkova → patkó
 podmol → padmaly
 podust, podvèst N., podvist N. → paduc
 pogača → pogácsa
 pogačica → térdkalács
 pogan(in) → pogány
 pogon → pagony
 pojata → pajta
 pokrovec → pokróc
 polh → pele
 polica → polc
 poljski kvar → kár
 poloj → palaj

položnik N. → palozsnak
 polž → púzza
 pomèt N., pometača N. → pemete
 pomočiti → pamacsol
 ponjava → ponyva
 ponos, ponositi → panasz
 poprica → perpence
 poročiti → parancsol
 poset → paszita
 posmetuh → poszmat
 postat → pászta
 poteg → pating
 pōtnjak N. → putnokfü
 potok → patak
 potvora → patvar
 povedati → povedál
 povijalo N., povijati → pólya
 povraz → póráz
 pozdérje N. → pozdorja
 prača → parittyá
 praprot → páfrány
 prazen, prazniv N. → parázna
 pražiti → parázs
 pregrad, pregrada → porgolát
 prelog → parlag
 preslèn N. → pereszlen
 prěša N. → prés
 prga → purga
 priča : kervava ~ R. → vértanú
 prička N. → piriésk
 pristav → porozsló
 prod → porond
 profos → profosz
 proga → porong
 propeler → propeller
 proso → prósza
 prost → paraszt
 prsni koš → kas
 prusec N. → porozskál
 ptičji lep → lép³
 puč → puccs
 pūkša R. → puska
 puntar → pandúr
 pust 'Fastnacht' → húsvét || mesopùst R. →
 húshagyó
 pust 'wüst', pusta → puszta
 puška → puska
 rabota → rabota
 raca → réce
 raj, rajanje → réja
 rak → rák
 rakita → rekettye
 rast → rászt
 raven → róna¹
 razpeti, razpetje → fesziül
 réca N. → réce
 red, R. → rend
 redek → ritka
 redkev → reték
 repa → répa
 repica → repce
 rešeto, na ~ dejati → rosta
 rez → rez

riba → riba
ribati → ribál
ričet → ricset
rja → ragya
rob → rab
ročka → rocska
rodljiv N. → ragyivá¹
rog → rag¹
rogoz → gogosz
roj → raj
rokunica → rakonca
roman → román³
rôš(t) N. → rost¹
rov → róna²
rozga, rožje → rözse
rúha N., *rúho* N. → ruha
ruska → ruszli²
ružen N., *rúzszen* V. → rusnya
rž → rozsz
sak → szák
samonica N. → számóca
samosrel → számszerij
sankati se, sanke → szán²
Sas → szász
satarti, satirati → szószátyár
seč → szécs
šěčka N. → szecska
sekač → székács
sekalce, sekálce N. → szakóca
sekira, sekirica → szekerce
seno → széna
serka, sirek → cirok
sestra → szesztra
sirotica → árvácska
sít N., *sitje*, N., *sitovje* N. → szittyó
súto → szita
skala → szikla
skoba → eszkába
skobec → kaba
škórnja R., N. → szekernye
slad → szalad²
slak → izsalag, szulák
slama → szalma
slanina → szalonna
slednik → szelindek
sleme → szelemen
slez → ziliz
sliva [szliva] → szilva
slivovica N. → sligovica
sloka → szalonka
Sloven, Slovenec → szlovén
sluga → szolga
služba → szolozsma
smet → szemét
smók R., N. → zomak
smrček → szömörccsög
smreka → szemerke
soba → szoba
sobolj → coboly
sobota → szombat
sója N., *sójka* N. → szajkó
sokáč N. → szakács
solnica → szelence¹

solza, solzica → szelence²
szomár V. → szamár
sóprog N. → cimborá
sosed → szomszéd
spěti N. → szepelkedik
spór N., *sporíš* N. → szapora
sraka → szarka
Srb → szerb
sreča → szerencse
sreda → szerda
sren → szirony²
stan : v drugem ~u → másállapot
stár R. → isztár
státiva N. → esztováta
steber, stobor N. → szobor
sto V. → asztal
stog, sztóg V. → asztag
stóklas N., *stoklasa* → toklász
stol → asztal
stolp → cölöp
straža → strázsa
streha, sztréja V. → eszterhéj
strel : samo~ → számszerij
strela → nyír⁴
strugar → esztergár
suh → susnya²
suknja → szoknya
sulica → cúca
sušmad, sušnjad → susnya²
svečnica → gyertyaszentelő
svet → szent
světnik N. → szövétnek
šafar → sáfár
šantati, šantav → sánta
šaš → sás
šator → sátor
ščava → csáva
ščepec, ščipec → csipisz
ščet, N., *scset* V. → ecset
ščír → östör
ščrb, ščrba → csorba
ščuka → csuka
šereg → sereg
šetati se → sétál
šibati → sibár
šina → sín
šiška → siska⁴
škatla → skatulya
škorenj, škórnja R., N. → szekernye
šoder → sóder
špageti → spagetti
srágle V. → saroglya
štala → istálló
štrk → eszterág
šubica → subica
šút N., *šúla* N. → csula
šuljek N. → sulyok
šutec → sód
táloh N., *tálov* N. → tályog
teden → esztendő
tekma → tukmál
télog N. → tályog
temica, R. → tömlőc

- terjak* → terjék
testo → tészta
tikva → tök
timon N. → timon
tisa → tiszafa
tkáč N. → takács
tkánica N. → kanica
tobotec → doboz
tok → tok¹
tombak → tompak
tombas → tombác
tónja N. → tanya
top → tompa
topol(a) → topolya
tópor N. → topor
tovar N., *tovor* → tár-
tovariš, továruš R. → társ
trágle N., *traglje* N. → taroglya
trata → taráta
travnik → tanórok
trebelje → turbolya
třh N. → teher
trnác N. → tornác
troba → toromba
trod → torongy
trosk(a) → taraack²
tur, tvor → túr²
ugorek N. → uborka
ulica → utca
urbánc N. → orbánc
utor → ontora
váditi N. → vádol
vadlovati [vadluvati] → vall
vankuš → vánkös
vápa N. → vápa
varoš N. → város
večerja → vacsora
večernja → vecsernye
vedro → vödör
vejnik → venyige
veka → véka
ves → veszteg
veter → viheder
vetrilo → vitorla
vez → vénic
vidovica → vitustánc
vidra → vidra
vigenj → vinnye
vigred, vilaž N. → kikelet
vihar → vihar
votek → ontok
vpliv → befolyás
vrabec → veréb
vratič → varádics
vražiti → varázs
urbánc N. → orbánc
vreteno → vereten
virgânj N. → vargánya
vrsta → verszt
vrša → varsa
vtis → benyomás
vüzem V., *vüzen* V., R. → húsvét
zajec → nyúl
zalog → zálog
zanovet → zanót
zastava → zászló
zaton, V. → zátony
zavor → zár²
zelen, zelenica → zelnice
zgaga → izgága
zob → zab
zobálo N. → zablá
zobati → zabál
zobûn N. → zubbony
žaba → zsába
žêhtar N. → sajtár¹
želar [tévesen: szlk.] → zsellér
žganci, zsgânicke V., *zsgônicke* V. → gánica
Žid(ov) → zsidó
žir → zsír
žizek → zszisik
žleb → zsilip
žotna → zsolna
žoltár V. → zszoltár
župan → ispán
žužek → zszisik
vile → villa¹
viničje, vinička, vinika, vinjaga → venyige
vinske mušice → muslica
vitez → vitéz
vitlo → vitla
viza → viza
vižel → vizslá
vlah → olasz
vnučica, vnuk → unoka
vôjsk R., N., *vos(e)k* → viasz
vojvoda → vajda

KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT
SZLÁV NYELVI ADATOK –
NÄHER NICHT BESTIMMTE
SLAWISCHE ANGABEN

e. = Kirchenslawisch

banja → bánya¹, banyakemence
božurž e. → bazsarózsa
bratž → baratina, bátya
brazna → barázda
čelo, čeljust → cseresznek
čeladž → cseléd
černa → cseri-
četa → csetnik
čin → csinvat
dobrž → dobroc
Družba hn. → zsolozsma
dub → száldob
dvrbž → verőce
džcha → nátha
džržati → nadrág
goržeti → ugar
jaga → venyige
jal → álnok
Jaroslavž szn. → iromba
jugž → uzsonna
kalž → zákány
kolo → kelence
kžpona e. → kompona
kopyto → állkapca
kosmž → pöszméte
kožuchž → kozsuska
kryti → pokróc
kusiti → pakocsa
liti → palaj
lopata → lapocka
mesti → pemete, szemét
nadž → nádor
ne → nyavalya
Nemira szn. → nemere
němž → német
nesti → panasz
noseča, nosečna → visel
nositi → nyoszolya, panasz
obraziti → ábra
ognž → vinnye
okolž e. → akol
opaky → pákosztos
ož- → pózna
paky → pákosztos
pavka → pulyka
pęgž → peg
pekti → csiperke, pecsenye | pekž → pecsét,
pest
pero → párna
pestovati → pesztonka, pesztra
pęts → peták
pikati → picca

pivo → pince
plet- → pletyka
pola → polc
položiti → palozsna
pęts → putnokfű
Prešlav szn. → porozsló
presti → pereszlen
pbrati → perpence
ręka → parancsol
rus → orosz
ržd- → rizike
saditi → naszád
sęk- → szécs
skora → szekernye
skrina e., skrinja e. → szekrény
slovėninž → szláv | slovėne → bolgár, szláv,
tót
solž → szalonna, szelence¹
stati → zászló
staviti → porozsló, posztó
sto → toklász
strana → zarándok
suchž → susnya²
svęts [svęts] → világ
sžpati → zászpa
šipi → csipke¹
šiti → náfsa
trocha → potroh
tękati → takács
tękmž e. → tuknál
tęma → tömlőc
ugž → uzsonna
Urban szn. → orbánc
utro, utrbnja → veternye
vapa e. → vápa
večerž → vacsora
vędęti → povedál
velębędž → bölény
ver- → vértelék
vętriti, vętrž → vitorla
vęz- → póuna
vino → venyige
viti → vitla
voda → víz, vodka, vödör
volja → nyavalya
vęz- → pózna
vęst tichž → vesztęg
zasžpati → zászpa
zębž → zablá
žęti → zsendice
žiti → zsír
žlebž e. → zsilip

BALTI NYELVEK — BALTISCHE SPRACHEN

LETT — LETTISCH

ahda: pell-~ → bőregér
 bē → béget
 dukāts → dukát
 dzīntars, dzītars → gyanta
 Latā hn., Letū hn., Letanka hn., Ļota hn. → lett

pell-ahda → bőregér
 puds → púd
 tautā → tót
 zītars → gyanta

LITVÁN — LITAUISCH

ólitv. = Altlitauisch

burbiù, bur̃bi → berbitél
 dēvas, diēvas → devla
 ēžeras → nyár¹
 gentāras, gintāras, giñtāras → gyanta
 iš-manaiù, iš-manijti → mutat
 kalavijās, káliti → kelevéz

Lietuvà hn. → litván
 rópē → répa
 sūras → só
 tautà ólitv., Tauta hn. → tót
 valdījmieras → király
 verpti → verpec

EGYÉB INDOEURÓPAI NYELVEK — SONSTIGE INDOEUROPÄISCHE SPRACHEN

ÖRMÉNY — ARMENISCH

č'ēč' → esécs¹
 duman → tömény
 hajkh → örmény¹

hon → hun
 kniĕ → könyv
 orb → árva

GÖRÖG — GRIECHISCH

aiol = Äolisch
 att. = Attisch
 bibl. = biblisch
 biz. = byzantinisch
 dór = Dorisch
 e. = Kirchengriechisch

ión = Ionisch
 k. = Mittelgriechisch
 kés. = Spätgriechisch
 újgör. = Neugriechisch
 újszöv. = neutestamentlich

ā → hah
 ᾠβαρ biz. → avar²
 ἄββας bibl. → apát
 ἀγγαρεία → angária
 ἄγγελος → angyal
 ἄγγελος → angyal, evangélium || ἀρχ~ ark-
 angyal
 ἀγγούρι újgör., ἀγγούριον kés. → uborka
 ἄρα → podagra

ἀγρονόμος → agronómus
 ἄγκυρα, ἄγκυρα hn. → angóra
 ἄγω → demagóg, pedagógus, zsinagóga ||
 συν~ → zsinagóga
 ἀγωγός → pedagógus
 ἀδάμας → gyémánt
 ἄηρ → ájer, éter
 ἄθεος → ateizmus
 ἄθίγγανοι biz. → cigány

ἀθλητής, ἀθλητικός → atléta
 αἶγίς → égisz
 Ἄιδης → pokol
 αἶθήρ → éter
 Αἰθιοπία hn., Αἰθίοψ → etióp
 αἶθω → éter, etióp
 Αἰολός → eolhárfa
 αἶρεσις, αἶρετικός → eretnek
 αἰσθάνομαι, αἰσθητής, αἰσθητικός → esztétika
 Ἀκαδημαῖκός, Ἀκαδήμεια hn. → akadémia
 ἀκακία → akác
 ἀκουστικά, ἀκουστικός → akusztika
 ἀκροβάτης → akrobata
 ἀλάβαστρος, Ἀλαβάστρων: Alabastron hn. →
 alabástrom
 Ἄλανός → alán
 ἀλεμενικακά biz. → almanach
 ἄλμα → halma
 ἄλση → áloé
 ἄλω → hallucinál
 ἄλφα → alfa
 ἀλφάβητος → ábécé
 Ἀμαζόν → amazon
 ἄμαρτωλός újgör. → martalóc
 ἄμβιξ → lombik
 ἄμβροσία → ambrózia
 ἀμέθυστος → ametiszt
 ἀμήν → ámen
 ἀμίαντος → azbeszt
 ἀμνηστία → amnesztia
 ἀμοιβή, ἀμοιβός → amóba
 ἄμπάρι → hombár
 ἄμπας újgör. → aba
 ἀμυγδάλη → mandula
 ἀμφορεύς → ámpolna
 ἀναγράφητος → analfabéta
 ἀναρχία → anarchia
 ἀναχρονισμός → anakronizmus
 Ἀνεκδοτα, ἀνεκδοτος → anekdota
 ἄνηθον → ánizs
 ἄνθεμον → krizantém
 ἀνθόλων biz. → antilop
 ἄνθος, ~ οἶνον → virág
 ἄνισον → ánizs
 ἀντί → antiszemita || ~πάθεια → antipátia
 ἀπάθεια → apátia
 ἀποθήκη → bodega, butik, patika
 ἀπόστολος → apostol
 ἀπρίλιος újgör. → április
 ἄρ- → harmónia
 Ἀρβανίτης → arnót
 Ἄργος → árgus
 ἀριστοκράτης, ἀριστοκρατία, ἀριστοκρατικός →
 arisztokrácia
 ἄριστος → jobbágy
 Ἀρμενία hn., Ἀρμένιος → örmény¹
 ἄρμονία, ἄρμονικός → harmónia
 Ἀρναβίτης → arnót
 Ἄρπυια → hárpia
 ἀρσενικόν → arzén
 ἀρχαῖος, ἀρχαῖός, ἀρχαῖσμός → archaizmus
 ἄρχι- → érc-, esperes || ~ἐπίσκοπος → érc-,
 érsek

ἄρωμα → aroma
 ἄσβεστος → azbeszt
 ἄσθμα, ἄσθματικός → asztma
 ἀσκέω, ἄσκησις, ἀσκητής, ἀσκητικός → aszkéta
 ἀσπάραγος → spárga¹
 ἄσπις → áspis
 ἄσπρα κ., ὕψζορ., ἄσπρος → oszpora
 Ἀσσύριος → asszír
 ἀστράγαλος → kocka
 ἄσφαλτος → aszfalt
 ἀτλάζει újgör. → atlasz¹
 ἀτμός → atmoszféra
 ἄτομος → atom
 Ἀτσίγγανος biz. → cigány
 ἄττα → atya
 ἀνέντης → efendi
 ἀυλή, ἀυλικός → aula
 ἀυτόγραφον → autogram
 ἀυτόματα, ἀυτόματος → automata
 αὐτονομία, αὐτόνομος → autonómia
 αὐτός → automobil
 ἀφέντης újgör. → efendi
 ἀφίων újgör. → áfium
 ἀχάτης, Ἀχάτης hn. → achát
 ἀχερωῖς [ἀχερωῖς] → nyár¹
 ἀψίνθητον → abszint
 ἄωρος → uborka
 βακτηρία, βακτήριον → baktérium
 βαλανεῖον → bányá²
 βάλλω → parabola
 βάλαμον → balsam
 βαπτίζω, βαπτιστής → baptista
 βάρβαρος → barbár, berbitél || ἕα βάρβαρον →
 rebarbara
 βάρη → bárka
 βάρος → barométer
 βαρύτονος → bariton
 βασανίτης λίθος → bazalt
 βασιλεύς → baziliszkus, bazsalikom
 βασιλικόν → bazsalikom, buszujog
 βασιλικός: στοά βασιλική → bazilika
 βασιλικος → baziliszkus
 βασίς → bázis
 βανκάλιον, βανκάλις → bokály
 βελέντζα újgör. → velesz
 βῆ → béget
 Βηθλέεμ hn. → betlehem
 βήρυλλος → berill
 βιβλία → biblia
 βιβλιογραφία, βιβλιογράφος → bibliográfus
 βιβλιοθήκη → bibliotéka
 βιβλίον → biblia, bibliográfus
 βίκος → pohár
 βιολόγος → biológia
 βίος → biológia, mikroba
 βίρρος → burnusz
 βισάκι biz., újgör. N. → iszák¹
 βλίτροι → bliktri
 βομβέω → bómól
 βόμβος → bomba
 βορέας → bóra
 Βοροταλάμáτ tn. biz. → tolmács
 βοτάνη, βοτανικός → botanika

- βούβαλος → bifláz
 βουτσι ύγδör. → fucus
 βούτυρον → bután
 βούφθαλμος → ökörszem
 βραχίων → pereg¹, pracli
 βρεκεκέξ κοάξ κοάξ → brekeg
 βρώμιος → bróm
 βυβλίον, βύβλος; Βύβλος: Byblos hn. → biblia
 βύρσα → börze
 βυτίνη → pitli, puttony
 γάδος → gadóc
 γάλα: ὀρνίθων ~ → kakastej
 γάλαγγα kés. → galanga
 γαμέω, γάμος → bigámia
 γαργαρίζω → gargarizál, gurguláz
 γέεινα → gye-henna
 γένος → hidrogén, nemes
 γεράσιον, γέρανος → pelargónia
 γεωμετρία, γῆ → geometria
 γιανίτσας ύγδör. → janicsár
 γιγαντικός, Γίγας → gigász
 γλυκερός → glicerin
 γλυκύριζα → édesgyökér
 γλώσσα → glossza
 γνώμων → fizimiska
 Γολγοθά hn. → golgota
 Γορίλλαι → gorilla
 Γραϊκός → görög²
 γράμμα → gramm, grammatika, gramfon, monogram
 γραμματική, γραμματικός → grammatika
 γραφή, γραφικός → grafika
 -γραφία → bibliográfus, etnográfia, fotografus
 -γράφος → etnográfia, fonográf
 γράφω → fonográf, grafika, grafit, gramm, grammatika
 γρύψ → griff
 γυμνάσιον → gimnasztika, gimnázium
 γυμνάσιον → gimnázium
 γυμναστική, γυμναστικός → gimnasztika
 γυμνός → gimnasztika, gimnázium
 γύψος → gipsz
 γῶνος → háromszög
 δαίμων, δαίωμα → démon
 δάκτυλος → datolya
 δάσκαλος ύγδör. → dászkal
 δαίπνον: Κυριακόν ~ → úrvacsora
 δέκα → deka, dekád, dékán
 δεκανός → dékán
 δεκάς → dekád
 δεκέμβριος biz., δεκέμβρις biz. → december
 δέλτα → delta, deltoid
 δελτοειδής → deltoid
 δελφίν kés., δελφίς → delfin
 δενδροκολάπτης → kopáncs
 δέρω → harag
 δεσπότης, δεσποτικός → despota
 δέρω → difteritisz
 δημαγογία, δημαγωγός → demagóg, pedagógus
 δημοκρατία, δημοκρατικός → demokrácia
 δήμος → demagóg, demokrácia
 δηνάριον k. → dénár
 διαγινώσκω, διάγνωσις → diagnózis
 διαγώνιος → átló
 διάδημα → diadém
 διαίτα → diéta²
 διακόνισσα → diakonus
 διάκονος → diák, diakonus
 διάκος k. → diák
 διακων → diakonus
 διαλέγομαι → dialektika, dialektus
 διαλέγω, διαλεκτική, διαλεκτικός → dialektika
 διάλεκτος → dialektus
 διάλογος → dialógus
 διάμετρος → átló
 διαφανής → celofán
 διάχυλος → deákflastrom
 δί-γαμος → bigámia
 διδακτικός, διδάσκω → didaktika
 διδάσκαλος → dászkal
 δίδωμι → dózis
 δικειν → diszkosz
 δίλημμα → dilemma
 διοπτρεύω, διοπτρική, διοπτρον → dioptria
 Διός: κῆλα ~ μεγαλοῖο → istennyila
 δίπλωμα → diploma
 δισάκκι ύγδör. N. → iszák¹
 δισκέω → diszkosz
 δίσκος → deszka, diszkosz
 διφθέρα → defter, difteritisz
 δόγμα, δογματίζω, δογματικός, δογματισμός k., δογματιστής, δοματολογία, δοκέω → dogma
 δόσις → dózis
 Δούκας szn. → dukát
 δράκων → dragony, drákói | Δράκων szn. → drákói
 δράμα → dráma
 δραματολογία, δραματογράφος → dramaturgia
 δραστηκός → drasztikus
 δράω → dráma, drasztikus
 δρομάς → dromedár
 δύναμαι → din, dinamika, dinamit, dinamó, dinasztia
 δυναμικός → dinamika
 δύναμις → din, dinamika, dinamit, dinamó, fakultás
 δυναστεία, δυναστικός → dinasztia
 δωράκιον kés. → duránci
 Δωριεῖς, δωρικός → dór
 ἑβδομάς → hét² || ~ μεγάλη → nagy-
 ἕβενος → ében
 Ἑβραῖος → héber
 ἐγκύκλιος, ἐγκυκλοπαίδεια → enciklopédia
 ἔγγελος → angolna
 Ἐδέμ e. → éden
 ἔθνος → etnográfia
 εἶδος → deltoid, idill, trapéz
 εἰδύλλιον → idill
 εἶδω → idea
 εἰκόνα biz., ύγδör., εἰκών → ikon
 εἰμί → eszencia
 εἶμι → ion
 εἶπον → epikus
 εἶρων, εἰρωνεία, εἰρωνικός → irónia
 ἑκατόν → hektár, hektó

- ἐκείμα, ἐκείω → ekcéma
 ἐκκλησία → eklézsia
 ἐκλεικτόν, ἐκλείχω → liktárium
 ἐκστασις → eksztázis
 ἐκτικός, ~ πωρετός → hektika
 ἔλαιον → petróleum, vazelin
 ἐλεγεία → alagya, elégia
 ἐλεγείος, ἔλεγος → elégia
 ἐλεημοσύνη → alamizsna, elemózsia
 ἐλεήμων → elemózsia
 ἐλέφας → bölény, elefánt
 ἑλιξ → helikopter
 ἑλλειπτικός, ἑλλείπω, ἑλλειψις → ellipszis
 ἐμβάλλω, ἐμβλημα → embléma
 ἐμβρον → embrió
 ἐμπλαστρον → flastrom
 ἐν → enzim
 ἐνέργεια → energia
 ἐντόπωσις → benyomás
 ἕξις → hektika
 ἐξίστημι → eksztázis
 ἕξω, ἕξωτικός → egzotikum
 ἔπεα πτερόεντα → szállóige
 ἐπεισόδιος → epizód
 ἐπίγονοι → epigon
 ἐπίγραμμα, ἐπιγράφο → epigramma
 ἐπικός → epikus
 ἐπιλαμβάνω, ἐπιληπτικός, ἐπιληψία → epilepszia
 ἐπιλέγω, ἐπιλόγος → epilógus
 ἐπίσκοπος, újszöv., e. → püspök || ἀρχι~ →
 érce-, érsek | παν~ → pán-
 ἐπιστέλλω, ἐπιστολή → episztola
 ἐποποιῶ, ἐποπ → hupota
 ἔπος → epikus
 ἐπτά → hét² || Ἐπτά ἐπὶ Θήβας → epigon
 ἐρημίτης, ἐρημιός → remete
 ἔρωσ, ἐρωτικά, ἐρωτικός → erotikus
 ἑταίρα, ἑταίρια, ἑταίριος → hetéra
 ἔτερος → egyéb
 ἐτυμολογία, ἐτυμολογικός, ἐτυμολόγος, ἔτυμον,
 ἔτυμος → etimológia
 εὐαγγελίζομαι, εὐαγγελίζω, εὐαγγελιστής →
 evangélium
 εὐαγγελικός → evangélikus
 εὐαγγέλιον → evangélikus, evangélium
 εὐγενής → nemes
 εὐνή, εὐνοῦχος, ἔχω → eunuch
 ἕ ψιλόν → ipszilon
 ζαΐμης újgör. → zahin
 ζέμα → ekcéma
 ζέφυρος, ζόφος → zeffr¹
 ζήλος → zsalu
 ζυγγίβερις → gyömbér
 ζύμη → enzim
 ζωμός: μέλας ~ → feketeleves
 ζώνη → égön, zóna
 ζώνυμι → zóna
 ἡγεμονία, ἡγεμών, ἡγέομαι → hegemónia
 ἠθικά, ἠθικός → etika
 ἡλεκτρον → elektro-, elektromos
 ἡλεκτρος → elektro-
 ἥλιος, ἡλιοτρόπιον → napraforgó
 ἡμι-, ~σφαίριον → félteke
 ἡμικρανία → migrén
 ἡμίνα → mina
 ἡρωικός, ἡρως → hérosz
 ἡχώ, ἠχώ → echó
 θεάομαι, θέατρον → teátrum
 θέμα → téma
 θεολογία, θεολόγος, θεός → teológia
 θερμός → termosz
 θέσις → tézis
 θεωρητικός, θεωρία, θεωρός → teória
 θήκη → ciha, kartoték, kesztyű, téka
 θήρ, θηριακός → terjék
 θωμίημα → démutka
 θρόμβος, θρόμβωσις (αἵματος) → trombózis
 θρόνος → trónus
 θνεία, θνία → tuja
 θνιμία → démutka, tömjén
 θνίμος → démutka
 θόννος → tonhal
 θύρσος → torzó
 θύω → tuja
 Θωμάς szn. → tamás
 θώραξ → tor²
 ἰδέα → idea, ideológia
 ἰδεῖν → idea
 ἰδιός, ἰδιώτης → idióta
 Ἰλλυρία [Ἰλλυρία] hn., Ἰλλυριοί → illír
 ἰμάμης újgör. → imám
 ἰμπροκί újgör. → ibrik
 Ἰνδία hn. → indián
 ἰνδικόν → indigó
 Ἰνδός → ind
 ἰοειδής → jód
 ἰόν → jód, viola
 ἰόν → ion
 Ἰόνιος πόντος hn. → ión
 ἰουβηλαῖος e. → jubilál
 ἰπποπόταμος → víziló
 ἰππος → paripa
 ἰρις → írisz
 ἰσθμός → büri
 Ἰσμαήλ szn., Ἰσμαηλίται bibl. → izmaelita
 ἴσος → izotóp
 Ἰσραήλ szn., Ἰσραηλίτης bibl. → izraelita
 ἱστορία, ἱστορικός, ἱστωρ → história
 ἰσχυάς (νόσος), ἰσχυον → isiasz
 ἰωβηλαῖος e., ἰώβηλος e. → jubilál
 ἰώδης → jód
 Ἰωνες → ión
 ἰώτα → jotta
 καβάδι újgör., καβάδιον k. → kabát
 καβάλλης → gavar
 κάβαροι biz. → kabar
 καγχάζω → kacag
 κάδιον, κάδος → kád
 καζάνι újgör. → kazán
 καθαρός → kacér
 καθέδρα, καθέζομαι → katedra
 καθολικός, καθόλου → katolikus
 κασιῶ újgör. → kajsziparack
 κάκαβος → kaholy, kályha
 κακ(κ)άω, κάκη → kakál
 κάκτος → kaktusz

καγχάζω → kacag
 κάλαμος → kalamus
 καλόγερος újgör., καλόγηρος → kalugyer
 καλοπόδιον → kaliber
 καλπάζω újgör. → kalpag
 καλύβα újgör., καλύβη → kaliba
 κάλυξ → csésze
 καμάρα → kamara
 κάματος, újgör. → kamat
 καμηλαύκιον k. → kalamajka
 κάμιος → kamin, kémény
 κανάτα újgör. → kanta
 κάνιστρον → tarisznya
 κάννα → kanna
 κάνναβις → kanaf, kanavász
 κανονικός → kanonok
 κανόν → kánon
 κάπριος → kápri
 καράβιον, κάραβος → kerep²
 κάρακρον kés. → karcer
 κασάπης újgör. → kaszabol
 κασκαβάλι újgör. → kaskavál
 κάστανος → gesztenye
 καταλέγω, καταλογίζομαι, κατάλογος → katalógus
 κατάστιχον k. → katasztrális
 καταστρέφω, καταστροφή → katasztrófa
 κατηγορέω, κατηγορία, κατηγορικός → kategória
 κατηχέω, κατηχίζω, κατηχισμός e. → katekizmus
 κατοῦνα biz. → katona
 κατράμι újgör. → kátrány
 κατσοῦλα biz. → kecele
 καφτάν újgör. → kaftán
 καχάζω → kacag
 κέδρος → cédrus
 Κελτοί → kelta
 κενταύριον → ezerjófű
 Κενταύρος → kentaur | Κένταυροι → ezerjófű
 κέντρον → centrum
 κεραμεία, κεραμική (τέχνη), κέραμος → keramika
 κεράννημι → kráter
 κέρατα → karát, rinocérosz || κέρατα ποιεῖν τι
 → felszarvaz
 κέρασος → cseresznye
 κεράτιον → karát
 κερκοπίθηκος, κέρκος → cercófajom
 κέττιγα újgör. → kecsge
 κευγαυιάς újgör. → kihája
 κῆλα Διὸς μεγαλοῖο → istennyila
 κηρόω, κηρωτή → ceruza
 κῆτος → cet
 κιδάρα → citera, gitár
 κικαῖος → csikk
 κινάβαρι → cinóber
 κίρκος → cirkusz
 κίστη → ciszterna
 κιτών → tunika
 κισόρεια, κισόρια, κισόριον → cikória
 κλαγγή → bong
 κλεις → kulcsesont
 κληρικός e. → klérus
 κλήρος → sors | ~ e. → klérus
 κλίμα → éghajlat, klíma

κλίνη, κλινικός → klinika
 κλίμα → klíma, klinika
 κλύζω, κλυστήρ → klistély
 κλωρός → klór
 κοάξ → κονάκολ || βρεκεκέξ κοάξ ~ → brekeg
 κόγκολη újgör. N. → konkoly
 κογχύλιον → kagyló, kokilla
 κοιμητήριον → cinterem
 κοινός τόπος → közhely
 κόκκωξ → kakukk
 κολάνι újgör. → kulán
 κολιάνδρον → koriander
 κόλλα → protokoll
 κολοσσός → kolosszus
 Κολοφών hn. → kanafória
 κόμμι → gumi
 κοράλλιον → korall
 κόραξ → holló
 κόρη → pupilla
 κοριάνδρον, κοριάννον → koriander
 κόρος → korec
 κορυφαῖος, κορυφή → korifeus
 κορώνη → korona
 κοσμητικός → kozmetikus
 κοσμικός → kozmikus
 κοσμοπολίτης → kozmopolita
 κόσμος → kozmetikus, kozmikus, kozmopolita
 κοτσάνι újgör. → kocsány
 κοτύλη → csutora
 Κουαρτζιτζούρ tn. biz. → kököresin
 κουκουρίζω újgör. → kukorékol
 Κούμανοι biz. → komondor
 κούνικλος újgör. → kinigli
 κράβ(β)ατος kés. → kerevet
 κράζω → károg
 κρατέω → demokrácia
 κρατήρ → kráter
 κράτος → bürokrácia, demokrácia
 κρεβάτι újgör. → kerevet
 κρίνω → kritérium, kritika, krízis
 κρίσις → krízis
 κριτήριον → kritérium
 κριτική, κριτικός → kritika
 κροκόδειλος, κροκόδιλος → krokodil
 κρονηρι újgör. → kondér
 κρύος → kristály
 κρύπτη, κρυπτός, κρύπτω → kripta
 κρύσταλλος → jegec, kristály
 κρω(ν)τήριον biz. → kondér
 κρώζω → károg
 κύανος → cián
 κυβερνάω → gubernátor, kibernetika
 κυβερνητική, κυβερνητικός → kibernetika
 κυβικός → kubik
 κυδώνια μάλα → godolya
 κυκλάμιος → ciklámen
 κυκλικός, κυκλικός → ciklus
 κύκλος → ciklámen, ciklon, ciklus || ~ τροπικός → tropikus
 κυκλώω → ciklon
 κυλινδρώω, κύλινδρος, κυλινδρώω, κυλίνδω → cylinder

κύμα → címer¹, csoma
 κύβαλον, κύβη → cimbalom
 κύμινον újgör., κύμινον → kömény
 κύνικλος → kinigli
 κυνικός, κυνισμός → cinikus
 κυπρίσσις, κύπρος → ciprus
 κυριακόν, κυρικόν N. → cerkó
 Κυριακόν δεῖπνον → úrvacsora
 Κύριλλος: Κύριλλος szn. → cirill
 κύων → cinikus
 κωλικός, κωλική (νόσος, ὀδύνη), κῶλον → kólika
 κωμικός → komikus
 κῶμος, κωμῳδία → komédia
 κωνοπεῖον, κώνωψ → kanapé
 λαβύρινθος → labirintus
 λάγνος → légely
 λαϊκός → laikus
 Λάκων, Λακωνικός → lakonikus
 λαμπάς, λάμπω → lámpás
 λαμπτήρ → lantorna
 λαός → laikus
 λάτρον → lator
 λέγω → lexikon, teológia
 Λευζανήνοι biz. → lengyel
 λεξικόν (βιβλίον), λέξις → lexikon
 λεοπαρδος → leopárd
 λέπρα, λέπω → lepra
 λέων → kaméleon, leopárd
 ληθαργία, ληθαργικός, λήθαργος → letargia
 λιμένας biz., újgör., λιμήν → limány
 λιτανεία, λιτανεύω → litánia
 λογία → biológia, ideológia, teológia
 λογικός → logika
 λόγος → etimológia, logika, teológia
 λοχάω → üldöz
 Λύκειον hn., λυκείος, λύκος → líceum
 λύρα, λυρικός → líra¹
 λωτός → lótsusz
 μαγεία, μαγικός → mágia
 μάγης, Μαγνησία hn. → mágnes
 μάγος → mágus
 μάζα → massa
 μαθηματικός → matematikus
 μαίνομαι → mánia
 μαίνο → miazma
 μακαρία, kés. → makaróni
 μακεδνός, Μακεδόν → macedón
 μάμμα, μάμη → mama
 μαμοῦνα újgör. → mumus
 μανδραγόρας → nadragulya
 μανθάνω → matematikus
 μανία → mánia
 μάννα → manna
 μάντις → manó
 μαργαρίτης → margaréta
 μάργαρον → margarin
 μάρομαρος → márvány
 μάρτυρ → mártír | ~ aiol, dór → vértanú
 μαρτύριον → mártír
 μάταξα → matász¹
 Μαῦρος → mór¹
 Μανσωλείον; Μαύσωλος: Mauszólosz szn. →
 mauzóleum

μαγανά → masiniszta
 Μέδουσα → medúza
 μέγας: ~ στρουθός → struce | μεγάλη παρα-
 σκευή, ἑβδομάς μεγάλη → nagy- || κῆλα Διός
 μεγαλοῖο → istennyila
 μέγας → megafon, nagy- || ὦ μέγα → ómega
 μέθν → ametiszt, metán, méz
 μελαγχολία, μελαγχολικός → melankolikus
 μέλας → melankolikus || ~ ζωμός → feketé-
 leves
 μελίμηλον → marmelád
 μέλος → fülemüle
 μελωδία, μελωδός → melódia
 Μέντωρ szn. → mentor
 μέση νύξ → éjféli
 μέσπιλον → naspolya
 μεσσίας → messiás
 μεταίρω, μετέωρα, μετέωρος → meteor
 μέταξα, újgör., μετάξια biz. → matász¹
 μετεωρολογία, μετεωρολόγος → meteorológia
 μέτρον → barométer, geometria, méter
 μηκάομαι → mekeg
 μηκώνιον → mákony
 μηλίора újgör. → mióra
 μήλον → kamilla || μελί~ → marmelád | χα-
 μαί~ → kamilla, marmances
 μήτηρ → metropolis
 μητροπόλις → metropolis, metropolita
 μητροπολίτης → metropolita
 μηχανή → masiniszta, mechanikus
 μηχανικά, μηχανικός → mechanikus
 μίασμα → miazma
 μικρόκοσμος → mikro-
 μικρός → mikro-, mikroba, mikrofon, mik-
 roszkóp
 μικροφωνία, μικρόφωνος → mikrofon
 μιμικός, μῆμος → mimika
 μίνθα → menta
 μονάζω, μοναστήριον → monostor
 μοναρχία, μοναρχικός, μοναρχος → monarchia
 μοναχός → monoh
 Μονεμβασία: Monemvaszia hn. → alamázia,
 mazsola
 μονο-: ~-ειδής → uniformis | ~κερος, ~-κερω-
 → unikornis | ~λογία, ~λόγος → monológ |
 ~πώλιον → monopólium | ~τονος → egy-
 hangú, monoton | ~φθαλμος → monokli
 μόνος → monogram, monoh, monopólium,
 monostor, monoton
 Μορφεύς → morfium
 μόσχος → muskotály
 μουεζίνος újgör. → müezzin
 μουσα → múzeum, múzsa
 μουσεῖον → múzeum
 μουσική, μουσικός → muzsika
 μπαξίσι [μπαξίσι] újgör. → baksis
 μπεηλέμπης újgör. → beglerbég
 μπέης újgör. → bég¹
 μεκιάρης újgör. → betyár
 μποκασί újgör. → bagazia
 μποστάνι újgör. → bosztán
 μπούλα újgör. N. → bulya
 μυθικός, μῦθος → mítosz

μυθολογία → mitológia
 μυριάς, μυρίος → miriád
 μύρρα → mirha
 μύρτος → mirtusz
 μυστης, μυστικά, μυστικός → misztika
 μῦς ποντικός biz. → patkány
 Μῦμος → mumus
 μωρὲ ὕγδρ., μωρὸς ὕγδρ. → more
 νάβλα → nablom
 νάρκισσος → nárcisz
 νάφθα → nafta
 νεκρομαντεία → fekete-, garabonciás
 νέκταρ → nektár
 νέμεσις → nemezis
 νέος → neon
 νεράντζι ὕγδρ. → narancs
 νεφέλη → homály
 νήσος → indonéz
 νίτρον → nitrogén
 νομάς, νομή → nomád
 ντερβίσης ὕγδρ. → dervisz
 ντιβάνι ὕγδρ. → dívány
 ντολμάς ὕγδρ. → dalma
 ντουλάπι ὕγδρ. → duláb
 νύμφα → nimfa
 νύξ: μέση ~ → éjféli
 Νῶε szn. e. → noah
 ξηρός → filoxéra
 ξῖ → iksz
 Ὀάσις hn. → oázisz
 ὄγκος → prók
 ὄδος → epizód, periódus, zsinat
 ὄζον, ὄζω → ózon
 Ὀθωμανοί ὕγδρ. → ottomán
 Ὀλυμπιάς, Ὀλυμπία (χώρα), Ὀλυμπικός →
 olimpiász
 ὀντάς ὕγδρ. → hodály
 ὀξύς → oxigén
 ὀπάλλιος → opál
 ὄπιον → áfium, ópium
 ὀπός → ópium
 ὀπτικά → optika
 ὀπτικός → optika, panoptikum
 ὄραμα → panoráma
 ὄραω → optika
 ὄργανον → járgány, orgánium
 ὄργια → orgia
 ὀρθόδοξος → ortodox
 ὀρίζω, ὀρίζων (κύκλος) → horizont
 ὀρμάω, ὀρμῶν → hormon
 ὄρνις, ὀρνιθόγαλον, ὀρνιθὼν γάλα → kakastej
 ὄρος → horizont
 ὄρουζα → rizs
 ὄρφανός → árva
 ὄρχις → lóhere, orchidea
 οὐ → utópia
 Οὐγγροί k. → ugor
 Οὐννοι → hun
 οὐρδα ὕγδρ. N. → orda
 οὐσία → eszencia
 οὐχος → eunuch
 παθητικός → patetikus
 πάθος → passzió, patetikus

παιδαγωγία, παιδαγωγός, παῖς → pedagógus
 παιδεία → enciklopédia
 παλάμη → pálma
 παλάτι ὕγδρ., παλάτιον → palota
 πάμφιλος → filkó
 Πάν → faun, páni
 παν.: ~ἀγαθός, ~ἀθήρεια, ~ἐπίσκοπος → pán-
 ~ὀπτικόν → panoptikum
 παντόμιμος (ὄρχηστής) → pantomim
 παπαγιάς biz. → papagáj
 πάπλωμα ὕγδρ. → paplan
 παπούτσι ὕγδρ. → papucs
 πάπια, πάπ(π)ας → pápa
 πάπυρος → papiros, papirusz
 παρὰ → parabola, paripa
 παραβάλλω, παραβολικός → parabola
 παραβολή → parabola, parola | ~ e. → para-
 bola
 παράγραφος (γραμμή) → paragrafus
 παράδεισος bibl. → paradicsom¹
 παράλληλος → párhuzamos
 παρὰς ὕγδρ. → para¹
 παράσιτος → parazita
 παρασκευή: μεγάλη ~ → nagy-
 πάρδος → leopárd, párdúc
 παρίπτεω, παρίπτιον biz. N., παρίπτιον biz.,
 páripa
 παροικία → parókia
 παροδία → parodizál
 πᾶς → pán-, panoptikum, panoráma
 πασονμάκι ὕγδρ. → pacsmag¹
 πάσσω, πάσθη → paszta
 παστομεγᾶς ὕγδρ. → pásztormány
 πάσχα újszöv. → pászka
 πάσχω → patetikus
 πατάνη → patina
 Πατινάκης k., πατινακίτης k., Πατινάκος k.
 → besenyő
 πατήρ → isten
 πατριὰ, πατριάρχης → pátriárka
 πατριώτης → patrióta
 παύσις → pauzál
 πείρω → pórus
 πεκμέζι ὕγδρ. → peszmeg²
 πελαργός → pelargónia
 πελεκάν → pelikán
 πέλεκυς → garda
 πελιός → penész
 Πελοπόννησος hn. → indonéz
 πέλω → pólus
 πέμπω → pompa
 πεντηκοστή (ἡμέρα) → pünkösd
 πέπερι → paprika, pipere
 πέπλον, πέπλος, πέπλωμα → paplan
 Περγαμηνός, Πέργαμον hn. → pergamen
 περί, περιοδικός, περίδος → periódus
 Περιπίλους → gorilla
 περιφέρεια, περιφέρω → periféria
 περόνη → peronoszpóra
 Πέρσης → perzsa
 πέτρα → peron, petróleum
 πέτρος → peron
 πετρέλαιον → petróleum

πετροσέλινον → petrezselyem
 Πήγασος → pegazus
 πιλότῳ → pilóta¹
 πηκτή, πήττα újgör. → pite²
 πήρα → péra
 πίσθηκος → cerkófmajom
 πιπέρι újgör. → paprika
 πίπτω → kázus
 πίσος → rizibizi
 πίττα újgör. → pite²
 πίτυρον → korpa
 πλανάομαι, πλάνης, πλανῆται, πλάνητες (ἀστέ-
 ρες) → planéta
 πλατάνος → platán
 πλατύς → piac, platina || πλατεῖα ὁδός → piac
 ποδάγρα → podagra
 ποδῶν → pódium
 πόδιον → libatop, pódium || καλο~ → kaliber
 ποιέω, ποιήμα, ποιήσεις, ποιητής, ποιητικός →
 poéta
 πολέμια, πολεμίζω, πολεμικός, πολέμος, πόλεμος
 → polemikus
 πόλις → metropolis, politizál
 πολίτης → kozmopolita, politizál
 πολιτικά, πολιτικός → politizál
 πόλος → rólus
 πολύπους, πολός → polip
 πομπή → pompa
 πόνος → munka
 ποντίκι újgör., ποντικός újgör. → patkány
 πόποπο → hupota
 πόρος → pórus
 πορφύρα → bíbor, purpián
 ποταμός: ἵππο~ → víziló
 πούγγη biz. → punga
 πούς → podagra, pódium, polip
 πούτινα újgör. → putina
 πραιτώριον újgör. → pitvar
 πρακτικός, πράξις, πράσσω → praktika
 πρέντζα újgör. → brindza
 πρέσβυς, πρεσβυτέριον → presbiter
 πρεσβύτερος → esperes, presbiter | ~ e. → pres-
 biter
 πρίσμα, πρίω → prizma
 προβάλω, πρόβλημα, προβληματικά, προβλη-
 ματικός → probléma
 πρόγραμμα, προγράφο → program
 πρόθεσις, πρόσθεσις → protézis
 προϊστῆμι, προϊστάτης → prosztata
 πρόσωπον → pacák
 πρόσφημι, προφητεία, προφήτης, προφητίζω →
 prófétál
 πρωτόκολλον biz. → protokoll
 πρῶτος → protokoll, prototípus
 πρωτότυπος → prototípus
 πτερόεις: ἔπεα πτερόεντα → szállóige
 πτερόν → helikopter
 πτύω → köp
 πτύσις → kázus
 πύξις → boks², buksza, pikszis
 πύξος → bukszus, pikszis
 πυραμίς → piramis
 πυτιζώ → pityizál

πνίγη → bődön, pitli, puttony
 πωλέω → monopólium
 ῥᾶ βάρβαρον → rebarbara
 ῥαββί e. → rabbi
 ῥάσον hn. biz. → rác
 ῥάπτω → rapszódia
 ῥάφιον → rafia
 ῥάρυς → répa
 ῥαφωδία, ῥαφωδικός, ῥαφωδός → rapszódia
 ῥεῦμα → folyosó, reuma
 ῥέω → reuma
 ῥῆον βάρβαρον → rebarbara
 ῥίζα: γλυκύρ~ → édesgyökér
 ῥινόκερωτος, ῥίς → rinocérosz
 ῥόγα k. → ruga
 ῥοδόδενδρον → leander
 ῥοῦχο újgör. → ruha
 ῤάση hn. biz. → rác
 ῤύξι k. → rizz
 ῤυθμικός, ῤυθμός → ritmus
 ῤυτή → ruta
 ῥάγμα, σαγμαρίον → szamáρ
 ῥάκκος → zsák
 ῥάκχαρον → szaharin
 ῥαλαμάνδρα → szalamandra
 ῥαμάρι újgör. → szamáρ
 ῥανδάλιον, ῥανδαλον → szandál
 ῥαποῦνι újgör. → szappan
 ῥάπτειρος → zafir
 ῤαρακήνη hn., ῤα(ρ)ακηνοί kés., biz. → sza-
 racén
 ῥάρδα, ῥαρδίνη → szardínia
 ῥαρκοφάγος (λίθος), ῥάρξ → szarkofág
 ῥαρμάς újgör. → szárma
 ῥατάν e., ῥατανᾶς e. → sátán
 ῥατσημάς újgör. → szatyma
 ῤάτυρος → szatír
 ῤειρήν → szirén
 ῥελιγνόβλητος → lunátikus
 ῥέλιον → zeller
 ῥεπέτι újgör. → szepet
 ῥεμπέτι újgör. → sörbet
 ῥεῦτλον ἰόν → cékla
 ῥήμα → szemafor
 ῤήρ, ῤήρες → selyem
 ῥήτα újgör. → szita
 ῥηγίλλατος → skarlát
 ῥηληγιον, ῥηληγις → siligó
 ῥηπαχῆς újgör. → szpáhi
 ῥηκάνδαλον → skandalum
 ῥηκίς, ῥηκιστήριον → kaptár
 ῥηκεπτικός, ῥηκεπτομαι, ῥηκίς → szkepticizmus
 ῥηκνή → szín³
 ῥηκπίτρον → pálcá
 ῥηκρῶκοκος, ῥηκρῶσαρκος → duránci
 ῥηκοπέω → mikroszkóp
 ῥηκορπανα → skarablya
 ῥηκορπίος → skorpió
 ῥηκοτῆρης újgör. → oszkotár
 ῤηκῆθης, ῤηκῆθια hn. → szittya
 ῥηκράγδος → smaragd
 ῥηκίς, ῥηκίς → smirgli
 ῥηκία, ῥηκός → filozófia

- σπάθη → spádé
 σπείρα → spirál
 σπείρω → sperma, spóra
 σπέρμα → sperma
 σπογγιά, σπόγγος → spongya
 σπορά → peronoszpora, spóra
 σποραδικός, σποράς → spóra
 στάδιον → stadion, stádium
 στάλαγμα, σταλαγμός, σταλακτός, σταλάσσω →
 cseppkő
 στείρα, στείρος → csira¹
 στέλλω → stóla
 στήγμα → bibe
 στοά βασιλική → bazilika
 στολή → stóla
 στρέφω → strófa
 στρουγγα újgör. → esztrenga
 στρουθίων, στρουθός → struce
 στροφή → strófa
 στυλος → stílus
 συγχρονίζω, σύγχρονος → szinkrón
 σύνκον → füge
 συλλαβή, συλλαβίζω → silabizál
 συμβάλλω, συμβολικός, σύμβολον → szimbólum
 συμβούλιον → szovjet
 συμμετρία, συμμετρικός, kés., σύμμετρος →
 szimmetria
 συμπαθεία, συμπαθής → szimpátia
 σύμφωνα → mássalhangzó
 συμφωνία, σύμφωνος → szimfónia
 σύν → szinkrón, zsinagóga, zsinat || ~-άγω →
 zsinagóga
 συναγωγή → zsinagóga
 σύνθεσις, συνθετικός, συντίθημι → szintézis
 σύνοδος → zsinat
 σφαίρις → orgona²
 σφαίρα → atmoszféra, félteke
 σφαίριον: ήμ~ → félteke
 σφίγγω, Σφίγγε → szfinx
 σχήμα, σχηματικός, σχηματίζω → séma
 σχίδη, σχίζω → cédula
 σχολή → iskola
 τάμιστρον biz., τάιστρον biz. → tarisznya
 τακτικά, τακτικός → taktika
 τάλαντον → talentum
 ταλικά újgör. → taliga
 ταμπάκης újgör. → tabak¹
 ταμπούρας újgör. → tambura
 τάπης → tapéta
 ταρχών biz. → tárkony
 τάσσω, τάττω att. → taktika
 τατά → tata
 ταπί újgör. → tepsí¹
 τείνω → tónus
 τεκνές újgör. → teknő
 τέλεσμα κ., τελέω → talizmán
 τερεβίνθινος, τερεβίνθος → terpentin
 τέτα → tata
 τεφτέρι újgör. → defter
 τέχνη, τεχνικός → technika
 τεπί újgör. → tepsí¹
 τζαλμάς [τζαπμάς] újgör. → csalma
 τζανάκι újgör. → csanak
 τζιμπούκι újgör. → csibuk
 τζουραπί újgör. → csurapé
 τήγανον → tégely
 τήλε → telefon, televízió
 τηγγάβαρι → cinóber
 τίγρις → tigris
 τίθημι → kesztyű, protézis, téka, téma, tézis
 Τίτάν → titán
 τομάρη biz., τομάρι újgör. → tímár
 τόνος → monoton, tónus || μονό~ → egy-
 hangú
 τόπαζος → topáz
 τόπος → izotóp, utópia || κοινός ~ → közhely
 τόνος → turnus
 τότε → tege
 τουλμάτσοι biz. → tolmács
 τουρκοι biz. → török
 τραγίγμα → drazsé | τραγήματα → drazsé,
 trágya
 τραγικός, τραγός, τραγωδικός → tragikus
 τραγωδία, τραγωδός → tragédia
 τράπεζα, τραπέζιον, τραπέζο-ειδής → trapéz
 τραχός, τραχώμα → trachoma
 τρέπω → napraforgó, tropikus
 τρι- → tricikli || ~γωνον → háromszög | ~φυλ-
 λον → treff
 τριγύλα → tergelye
 τριπλός → tripla
 τροπή; τροπικός: κίρκλος ~ → tropikus
 τρώγω → trágya
 τσαρδάκ újgör. → csárda
 τσιασός újgör. → csausz
 Τσιγγάνος biz. → cigány
 τσιούτρα újgör. → csutura
 τσοπάνης újgör. → csobán²
 τύμπανον → dob²
 τύπικος, τύπτω → típus
 τύπος → prototípus, típus
 τύπωσις → benyomás
 τύφομαι, τύφος → tifusz
 τυρός → túró
 τσάβα R. → hiéna
 ύάκινθος → jácint
 ύδρα → hidra
 ύδρο- → hidrogén
 ύδωρ → hidra, hidrogén, víz
 ύλη → szalicil
 ύμνος → himnusz
 ύς → hiéna
 ύσσωπος → izsóp
 ύστέρα, ύστέρη, ύστερικός, ύστερος → hisztéria
 ύ ψιλόν → ipszilon
 φάγος → szarkofág
 φαίνομαι → fázis
 φαίνω → fantázia, fázis
 φακιόλι újgör., φακιόλιον biz. → fátyol
 φάλαγξ → falanszter, palánk
 φανή, φανός → celofán
 φαντάζω, φαντασία → fantázia
 φάντασμα → fantom
 φανταστής, φανταστικός → fantasztikus
 φάρας κ., φάρης κ., φάριον κ. → faris
 Φαραώ(ν) → fáraó

Φαρισαῖος e. → farizeus
 φασήλος → fuszuly | φασήλος → paszuly
 φασιανός, újgör., Φάσις hn. → fácián
 φάσις → fázis
 φασούλι újgör. → fuszuly, paszuly
 Φερενίκη szn. → firnisz
 φερμάνι újgör. → fermán
 φιάλη → fiola
 φιλολογία, φιλόλογος → filológus
 φιλομήλα, Φιλομήλα szn. → fülemüle
 φίλος → filozemita, filozófia, filozopter, fü-
 lemüle
 φιλοσοφία, φιλόσοφος → filozófia
 φιλιτζάνι újgör. N. → findzsa
 Φίννοι → finn
 φιομάνι újgör. → fermán
 φλέγμα, φλεγματικός → flegma
 φοίνιξ → fónix
 Φοίνιξ, Φοίνιξ (ἀνήρ) → pun
 φόρα újgör. → fóra
 φουσταῖνι újgör. → fosztán
 φουτᾶς újgör. → futa
 φράζω, φράσις → frázis
 φρέαρ → forr
 Φρύξ → fríg
 φῦ → fi¹
 φυλακτήριον, φυλάσσω → filagória
 φύλλον → filoxéra
 φύρω → forr
 φυσική, φυσικός → fizikus
 φυσιογνωμία, φυσιογνωμονία → fizimiska
 φύσις → fizikus, fizimiska
 φώκη → fóka
 φωνή → fonetika, fonográf, gramofon, mega-
 fon, mikrofon, telefon
 φωνητικός → fonetika
 φῶς → fotografus
 φωσφόρος → foszfor
 χαβιάρι újgör. → kaviár
 χαινῶ → káosz
 χαλῖσιοι biz. → káliz
 χαμαί → kaméleon, kamilla || ~λέων → ka-
 méleon | ~μηλον → kamilla, marmanes
 χαντζάρα újgör. → handzsár
 Χάζαροι biz. → kazár

χάος → gáz², káosz
 χαρακτήρ, χαρακτηρίζω, χαρακτηριστικός →
 karakter
 χαρამής újgör. → haramia
 χαράσσω, χαράττω → karakter
 χαράτσι [χαράτοι] újgör. → harács
 χάρτης → hártya, kartoték
 χαρτί újgör., χαρτίον, biz. → hártya
 χαρτοθήκη → kartoték
 χείρ → kesztyű
 χειρουργός → kirurgus
 χελιδόνιος, χελιδών → cinadónia
 χερσὶβ e. → kerub
 χερσονήσος → indonéz
 χῆν → libatop || τὸν χῆνα → ludas
 χίλιοι → kiló
 χιτών → kitin, tunika
 χλωρός → klór
 χολέρα → kolera, sárga
 χόλη → epe, melankolikus
 χολικός → melankolikus
 χόλος → epe, melankolikus, sárga
 χορδή → korda
 χορός → kórus | ~ újgör. → hóra
 χότζας újgör. → hodzsa
 χροῖσμα → korozsma
 Χριστιανός → keresztény
 Χριστός szn. → kereszt¹, keresztény
 χροῖω → kereszt¹
 χρονικός → krónikus || χρονικά (βιβλία) →
 krónika
 χρόνος → krónika, szinkrón
 χρυσάνθεμον, χρυσός → krizantém
 χρῶμα → króm
 χωσάριος biz. → huszár
 ψάλλω, ψαλτήριον → zsolnár
 ψῆδή → óda
 ὠκεανός → óceán
 ὦ μέγα → ómega
 ὦρα → óra
 ὠροσκόπος → horoszkóp
 ὠσαννά kés. → hozsanna
 ὠχρα → okker
 ὠψ → etióp

DÁK — DAKISCH

δαος → dák

ALBÁN — ALBANISCH

afion → áfium
 aspër → oszpora
 at → atya
 bac, baccë → bátya
 bas → bás

bakraç → bogrács
 bakshish → baksis
 bebe → baba
 beq → bég¹
 bej → bej

beqar → betyár
 bostan → bosztán
 bozë → boza
 bozhure → bazsarózsa
 bullë → bulya
 burrnot → burnót
 cangadhe → canga
 cap → cáp¹
 cergë → cserge
 ciatip R. → tyató
 cjav → cáp¹
 cung → csonka
 çallmë → csalma
 çanak → csanak
 çardhak → csárda
 çibuk → csibuk
 çizme → csizma
 çoban → csobán²
 çohë → csuha
 çomagë → csokmány
 çorap → csurapé
 çutër → csutura
 defter → defter
 dervish → dervis
 deve → teve
 divan → dívány
 dolma R. → dalma
 dollap → duláb
 dolloma → dolmány
 domus → damasz
 duhan → dohány
 dukjan R. → duttyán
 Durrës hn. → duránci
 faqell → fátyol
 filzhan → findzsa
 flojere → furulya
 fuçi → fucsi
 fustan → fosztán
 futë → futa
 fyell → furulya
 garth → gárgya
 gushë → gusa
 hallvë → halva
 hambar → hombár
 hanchar → handzsár
 haraç → harács
 harar → hara
 harem → hárem
 hasër → haszura
 hoche → hodzsa
 hurdhë → orda
 ibrik → ibrik
 ikra → ikra¹
 imam → imám
 inachi → gyöngy
 kaftan → kaftán
 kajsi → kajszibarack
 kallauz → kalauz
 kallpak → kalpag
 kamatë → kamát
 kasap → kaszabol
 katran → kátrány
 katunt → katona

kazan → kazán
 kërbaç [kërbac] → korbács
 këth → gida
 kokosh → kakas
 kolibe → kaliba
 koper [kopër] → kapor
 koqe, kogëzë → kokojsza
 kosh → kas
 krevet → kerevet
 kulaç → kalács¹
 liman → limány
 matkë → mátká
 mëndafsh → matász¹
 mïlor → mióra
 misër → mizer
 molë → moly
 moshë → mósuly
 mushicë → muslica
 nëne → néni
 odë → hodály
 padishah → padisah
 pambuk → pamut
 para → para¹
 pastërma → pásztormány
 pashmagë → pacsmag¹
 pekmez → peszmeg²
 peksimadh, peksimet → peszmeg¹
 pite → pite²
 pogaçe → pogácsa
 qehaja R. → kihája
 qese → tüsző
 qilim → kilim
 qëllë → kila
 qyrk → csurak
 raki → rakia
 rosë → réce
 rrogë → ruga
 saçma → szatyma
 saftjan → szattyán
 sanahak → szandzsák
 sapun → szappan
 saraç → szeráj
 sepete → szepet
 skuter → oszkatár
 spahi → szpáhi
 sqap → cáp¹
 sulltan → szultán
 shermende → sármenta
 Shkodër hn. → kadarka
 shterpë → csira¹
 shtrungë → esztrenga
 shyt → suta
 tabak → tabak¹
 tamura → tambura
 tarhana → tarhonya
 tepsi → tepsi¹
 torbë → turba
 trajstë → tarisznya
 tšurape R. → csurapé
 ugar → ugar
 velenxë → velesz
 xhep → zseb
 zinçhir → csincsér

SÉMI-HÁMI NYELVEK — HAMITO-SEMITISCHE SPRACHEN

SÉMI NYELVEK — SEMITISCHE SPRACHEN

KELETI SÉMI NYELVEK — OSTSEMITISCHE SPRACHEN

AKKÁD (ASSZÍR-BABILONI) — AKKADISCH (ASSYRISCH-BABYLONISCH)

Aššur hn. → asszír
baraqtu → smaragd
kamūnu → kömény
kīsu → tüsző
kuniku → könyv

mazzaltu → mázli
murru → mirha
qanū → kanna
samīdu → zsemle
šaḫku → szák, zsák

ÉSZAKNYUGATI SÉMI NYELVEK — NORDWESTSEMITISCHE SPRACHEN

ARÁM — ARAMÄISCH

talm. = talmudisch

abbā → apát
Bar Kōḡbā szn. → barkohba
gulgoltā → golgota
kīsa → tüsző
māmōn(ā) → mammon
m^ošīhā → messiás
mōrā → mirha
parḡūf talm. → pacák

p^orīšaiyā → farizeus
pešhā → pászka
sāḫānā → sátán
šammēš → samesz
š^otaq, š^olīqā → stikában
šlām → iszlám
i^omā → tamás

FÖNÍCIAI — PHÖNIZISCH

d.l.t. → delta

k.t.n [*ktn*] → tunika

HÉBER — HEBRÄISCH

bibl. = biblisch
fön. = Phönizienhebräisch
le. = Polenhebräisch
pal. = Palestinahebräisch

rabb. = rabbinisch
talm. = talmudisch
ú. = Neuhebräisch

'aleph → alfa
 'awwzō → bitang
 'ādām → ádámcsutka
 'āmēn → ámen
 babel talm., bafel talm. → bóvli
 bārak → átkoz
 bāreget → smaragd
 Bāsān hn. pal. → bazalt
 b^hhēmā → behemót
 behālā(h) → balhé
 Bēt-lehem hn. → betlehem
 dāleṯ, deleṯ → delta
 'ēzōb → izsóp
 'ēber → héber
 'ēden, Gan 'Eden → éden
 'ēšā(h) ['ecā(h)] → éca
 gēhinnōm → gyehenna
 gērā → gíra
 gōj → gój
 hall^hlūjāh! → alleluja
 hārag [hāra'g], hārūg → hirig
 hōšā'nāl, hōšī'ahnmā! [hōšhī'ahnmā!] → ho-
 zsanna
 hāḫḫer → haver
 'ibrī → héber
 Jēhūdā szn. → júdás | ~ tn. → zsidó
 Yisrā'el szn. → izraelita
 Yišma'-'el szn. → izmaelita
 yōbēl → jubilál
 kad → kád
 kammōn → kömény
 kāšēr → kóser
 k^rrūḫ → kerub
 kōr → korec

lāmād → talmud
 maššāh → macesz
 mazzāl ú., mazzālōt → mázli
 mān → manna
 māšāh → messiás
 māššāh → messiás | Māššāh → kereszt¹
 m^llākāh, ú. → meló
 mōr → mirha
 mōrā → muri
 Nōāh szn. → noah
 pardēs bibl. → paradicsom¹
 p^llīštim → filiszter
 pesāh → pászka
 pē'āh, pē'ōṯ → pajesz
 qabbālā rabb., qābat → kabala²
 qinnāmōn fön. → cimet
 rab, rabbī → rabbi
 sappīr → zafir
 sāhar → csakliz
 s^hhōrāh, s^hhoire le. ú. → szajré
 šak → zsák
 šāṭān → sátán
 šabbāṯ → szombat
 šammāš → samesz
 šāḫaṯ → sakter
 šāḫōr → sóher
 š^mmīrāh ú. → smírol
 šereš → srác
 šōṭeḫ ú. → sód
 talmūd → talmud
 tannīn → tonhal
 tappū'ah ha-'ādām → ádámcsutka
 ṭerējā → tréfli

DÉLNYUGATI SÉMI NYELVEK — SÜDWESTSEMITISCHE SPRACHEN

ARAB — ARABISCH

alg. = Algerienarabisch
 é.-afr. = nordafrikanisch Arabisch

hisp. = Hispanienarabisch

aḫyūn → áfium
 'alaf R. → alafa
 al-anbīq → lombik
 al-arsuf → articsóka
 Al-'attābīja hn. → tábit
 al-ǧabr → algebra
 al-koḫl → alkohol
 al-qālī → káli
 al-qirmīz → alkörmös
 al-qobba → alkóv
 al-qor'an N., al-qur'an → korán¹
 al-'ūd → lant
 'amīn → emén
 'amīr → admirális

'aruz, aruzz → rizs
 'aḫlas → atlasz¹
 az-zahr, N. → házsártos
 'abā → aba
 'anbar → ámbra
 'arab [arab] → arab
 'arafa → tarifa
 'araq → rakia
 'Attāb szn., 'attābī → tábit
 bab(b)ajā → papagáj
 badawīyun [badwīn] → beduin
 baǧānāk [Pačanāk] → besenyő
 Baǧdād hn. → baldachin
 baḫān → bazalt

- barrakān* → barhent, perkál
basām → balzsam
bāḍīnʿān → padlizsán
brūs → porosz
būraq → bórax
čaviš, čavuš → csausz
dabbāġ → tabak¹
daftar → defter
darwana → dívány
dāmajānah → demizson
dār (eš)-šimā'a → arzenál
diya → díj
dīwān → dívány
duχ(χ)ān → dohány
dukatu → dukát
dukkān → duttyán
faķīr → fakír
falaqa → kalafa
faras [faris] → faris
Fossūt hn., Fustūt hn. → fosztán
fūta → futa
džadwār → citvar
faib → zseb
ġakāl → sakál
Ġebail hn. → biblia
ġild ġadāmasī → kamásli
ġinn, ġinnī → dzsinn
ġubba → suba, zubbony
ġulāb, ġuleb → jülep
ġurāb → csurapé
ġadāmasī: ġild ~ → kamásli
ġaiṭa → gajd¹
ġarrāfa N. → karafina
ġazāl, ġazāl é.-afr. → gazella
ġazāt, ġazwa, ġāziya alg. → razzia
ġirāra → hara
Habaš(a): al-~ hn. → abesszin
halwā → halva
haram → hárem | *harām* → haramia, hárem
harama, harīm → hárem
harāmī → haramia
hašīr → haszura
hašīš → hasis
haurā', hūr → huri
ħalanġān → galanga
ħaliġa → kalifa
ħamlat → csemelet
ħanġar → handzsár
ħarāġ → harács
ħazar R. → kazár
ʿibrīq → ibrik
ʿimām → imám
ʿisbānāh, ʿisbināh hisp., ʿisfanāġ, ʿispināh
 hisp. → spenót
ʿislām → iszlám
kaila → kila
kammūn → kömény
kataba, kātib → tyató
kāfir → gyaur
kāfūr → kámfor
kēla N., kila N. → kila
kūtāra → gitár
kīmīyā' → kémikus
kurd → kurd
kurkum → kurkuma
qabā' → gabanica
qaġā → kádi
qahwa, qahwe N. → kávé
qand, qandī → kandiscukor
qara'a → korán¹
qaššāb → kaszabol
qaṭrān → kátrány
ķazz → géz
qāġī → kádi
qālī → káli
qālib → kaliber
qāma → makáma
qinnab → kanaf
ķirmizī → karmazsin, kármin
qirrāṭ, qirāṭ → karát
qor'an N. → korán¹
qoṣon hisp. N. → karton¹
qunnab → kanaf
qur'an → korán¹
qurtuba → kordován
quf(u)n → karton¹
qūn → kun
lailak → lila
laimūn → lemonya
lakk → lakk
laudzaaneh → lengyel
lāz(a)ward, lāzuward → azúr
lēmōn, līmōn → lemonya
līlak → lila
lubān ġāwī → benzín
maħmūr → mámoros
maħzan → magazin
maimūn → majom
maqāma → makáma
mamlūk → mameluk
manāra → minaret
mašfid → mecset
mašħara → maskara
massa → masszász
mašlūk → maszlag
maṭraħ → matrac
mausim → monszun
Mausil hn. → muszlin, muszuj
mauṭabān → marcipán
ma'zūl → mazur
māt(a): (aš-) šāh ~ → sakk-matt
mināra → minaret
Mišr hn. → mizer
mu'addīn → müezzín
muftī → főmufti
Muħammad szn. → mohamedán
Muħa hn. → mokka
muħayyar → moher
murr^{un} → mirha
musk → muskotály
muslim → böszörmény, muzulmán
mūmīyā → múmia
nā'ib → nábob
nār → minaret
nāranġ → narancs
nawwāb → nábob

nūr → minaret
rāḥat → rakett
rizma → rizsma
ribās → ribesz
ruzz → rizs
samūm → számum
sanā', senē' → szenna
sikka → cikény
siqillāt, siqlāt → skarlát
sinnūr al-zabād → cibetmacska
sultān → szultán
summāq → iszkumpia, szomak
šaiḥ → sejk
šarāb → szirup
šarḥ → saru
šariba → sörbet, szirup
šarq → sirokkó
šarqī → sirokkó, szaracén
šādīr → sátor
šāh → sakk || (*aš-*) ~ *māt(a)* → sakk-matt
šif → sifon
šurbat N. → sörbet
šifr → cifra
šuffa → szófa

ta'rīf, ta'rīfa → tarifa
tuḡḡār → tőzsér
ṭarāḥ é.-afr. N., ṭarḥ → tára
ṭarāḥa → matrac, tára
ṭarḥūn → tárkony
ṭās, ṭāsa → tálca
ṭilasm → talizmán
ṭumbūr [ṭanbūr] → tambura
'uqqa → oka
uruz → rizs
'Uṭmān szn. → oszmán, ottomán
wars → börzsöny
wasama → monszun
wazīr → vezér
ya's → gyász
zabād → cibetmacska
zadāwar → citvar
za'ferān → sáfrány
Zaitūn hn., (aḷas) zaitūnī → szatén
za'im → zahin
zarrāf → zsiráf
zenġebīl → gyömbér
zidwār → citvar
zurāfa N. → zsiráf

AMHARA — AMHARISCH

nēgus, n'ēgus → négus

KÖZELEBBRŐL MEG NEM HATÁROZOTT
SÉMI NYELVI ADATOK —
NÄHER NICHT BESTIMMTE
SEMITISCHE ANGABEN

bāsām → balzsam
gābiš → gipsz

yōd → jotta

HÁMI NYELVEK — HAMITISCHE SPRACHEN

ÓEGYIPTOMI — ALTÄGYPTISCH

hbnj → ében
qmjt [kemā, kemai] → gumi

per-a'a → fáraó
wh'z.t → oázis

KOPT — KOPTISCH

barī → bárka

KAUKÁZUSI NYELVEK — KAUKASISCHE SPRACHEN

avar = *Awarisch
 cserk. = *Tscherkessisch
 grúz = *Grusinisch

kab. = *Kabardinisch
 lák = *Lakisch
 ming. = *Mingrelisch

adygé cserk. → cserkesz
čaghír, čagur, čäghír → csiger
gurz grúz R. → grúz
hangí grúz → hang
χidi grúz → híd
k'art'veli grúz → grúz

kavi grúz, *kavu* avar, *kev* kab., *kjavu* cserk.
 → káva
kipuri ming. → kefir
os grúz, *oset'i* grúz → oszét
rez avar → réz
thor lák → tór²

PALEOSZIBÉRIAI NYELVEK — PALÄOASIATISCHE SPRACHEN

JUKAGIR — JUKAGIRISCH

eme'i → emse

läg → eszik

SINO-TIBETI NYELVEK — SINO-TIBETISCHE SPRACHEN

KÍNAI — CHINESISCH

D. = Südchinesisch

É. = Nordchinesisch

čen ču → gyöngy
chiang yu → szója
Cšitung hn. → szatén
jan seng → bonc¹
χiung-nu → hun
kao liang kiang → galanga
Kao-ling hn. → kaolin
küan [k'üen] → könyv
Nanking hn. → angin

piét → betű
Santung hn. → santung
se, sšög [se-or] → selyem
shí yu → szója
t'ai feng [tai fung] → tájfun
t'a D., t'e D. → tea
tš'a [tša] É. → csája, tea
Ži-pen-kuo hn. → japán

TIBETI — TIBETISCH

blama, Dalai-lama → láma²

polo → póló

AUSZTRONÉZ NYELVEK — AUSTRONESISCHE SPRACHEN

MALÁJ — MALAIISCH

āmuk → ámokfutó
bambu → bambusz
bātík → batik
egung → gong
kakatūwa → kakadu
kayumanis → cimet
malāyu → maláj

mantarī → mandarin¹
ōrang-ūtan → orangután
pagōdi → pagoda
papūa, pūah-pūah → pápua
soi → szója
tambāga → tompak
tēh → tea

EGYÉB AUSZTRONÉZ NYELVEK — SONSTIGE AUSTRONESISCHE SPRACHEN

ausztr. = *Australisch
 jáv. = *Jawanisch

batik jáv. → batik
kangooro ausztr., *kanguru* ausztr. → kenguru
máky mad. → maki

mad. = *Madagassisch
 pol. = *Polinesisch

rafia mad. → rafia
tabu pol., *tapu* pol. → tabu
tatau pol. → tetováľ

DRAVIDA NYELVEK — DRAWIDISCHE SPRACHEN

kann. = *Kanaresisch

banbu kann. → bambusz
Bēlūr hn. → berill
ilai tam., *pach* tam., *pachai* tam. → pacsuli

tam. = *Tamil

pagōdi → pagoda
parai tam., *paraiyar* tam. → pária

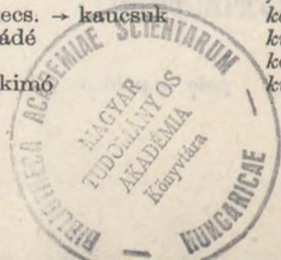
INDIÁN NYELVEK — INDIANERSPRACHEN

abn. = *Abnaki
 ajm. = *Aimara
 alg. = *Algonkin
 azt. = *Aztékisch
 cree = *Kri
 guar. = *Guarani
 ka. = *Karaib

kecs. = *Ketschua
 moh. = *Mohikan
 nah. = *Nahuatl
 nar. = *Narragansett
 odj. = *Odjibwá
 pow. = *Powhatan
 tupi = *Tupi

ashkimeg odj., *aski* cree → eszkimó
aztecall nah. → azték
cahuchu tupi, *cáuchuc* kecs. → kaucsuk
chocolaia azt. → csokoládé
cuca kecs. → kokain
eskimantsic abn. → eszkimó

inka kecs. → inka
jagōara tupi, *jagwár(a)* tupi → jaguár
kakawa-kwáwitl nah., *kakáwitl* nah. → kakaó
kina kecs., *kinakina* kecs. → kinafa
kolibris ka. → kolibri
kúntur kecs. → kondorkeselyű



lama kecs., *llama* kecs. → *láma*¹
markisin odj., *mo'kasin* pow. → mokasszin
mó-hee-con-neugh moh. → mohikán
moku'ssin nar. → mokasszin
mow cree → eszkimó
naná guar. → ananász

ote alg. → totem
puma ajm., kecs. → puma
toodaim alg., *totam* alg. → totem
ukumi ka. → kenu
wánu kecs. → guanó
yaquara tupi → jaguár

EGYÉB NYELVEK — SONSTIGE SPRACHEN

SUMÉR — SUMERISCH

anna → anya
gin → kanna

kunukku → könyv

ETRUSZK — ETRUSKISCH

persu → perszóna

JAPÁN — JAPANISCH

bōdz'u, *bonzō* R., *bōz'u* → bonzó
gei, *geisha* → gésa
harakiri → harakiri
kado → mikádó

kimono → kimonó
mi R., *mikado* → mikádó
Nippon hn. → japán
shōyū → szója

KOREAI — KOREANISCH

kwŕn → könyv

ESZKIMÓ — ESKIMOISCH

K. = Osteskimoisch

innuit, *innuk* → eszkimó

kajakka K., *q'ajaq* → kajak

HOTTENTOTTA — HOTTENTOTTISCH

khói → hottentotta

ESZPERANTÓ — ESPERANTO

esperanta, *Esperanto* → eszperantó

A kiadásért felelős az Akadémiai Kiadó és Nyomda főigazgatója
Felelős szerkesztő: Zsolnai Margit — Műszaki szerkesztő: Csákvári András
A burkoló- és kötésterv Rudas Klára munkája

Terjedelem: 44,33 (A/5) ív

AK 2102 k 8487

84.12238 Akadémiai Kiadó és Nyomda, Budapest — Felelős vezető: Hazai György

